

حَدِيثُ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَا تَكْذِبُوا عَلَيَّ فَإِنَّهُ مَنْ يَكْذِبُ عَلَيَّ
يَلِجِ النَّارَ

*Selon `Alî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Ne
mentez pas à mon sujet!
Certes, quiconque ment à
mon sujet entrera en Enfer".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَوْمًا بَارِزًا لِلنَّاسِ فَأَتَاهُ رَجُلٌ
فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِيمَانُ قَالَ
أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكِتَابِهِ
وَلِقَائِهِ وَرُسُلِهِ وَتُؤْمِنَ بِالتَّبَعِثِ الْآخِرِ
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِسْلَامُ قَالَ
الْإِسْلَامُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكَ بِهِ
شَيْئًا وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ وَتُؤَدِّيَ

الزَّكَاةَ الْمَفْرُوضَةَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ قَالَ

يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِحْسَانُ قَالَ أَنْ

تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنِ لَمْ تَرَهِ

فَأِنَّهُ يَرَاكَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَتَى

السَّاعَةُ قَالَ مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ

مِنَ السَّائِلِ وَلَكِنْ سَأَحْدِثُكَ عَنْ

أَشْرَاطِهَا إِذَا وُلِدَتِ الْاِمَّةُ رَبَّهَا فَذَاكَ

مِنَ أَشْرَاطِهَا وَإِذَا كَانَتِ الْعُرَاةُ

الْحُفَاةُ رُعُوسَ النَّاسِ فَذَاكَ مِنْ

أَشْرَاطِهَا وَإِذَا تَطَاوَلَ رِعَاءُ الْبُيُوتِ فِي

الْبُنْيَانِ فَذَٰكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا فِي

خَمْسٍ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ تَلَا

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ

عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا

فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَآذَا

تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ

أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ قَالَ

ثُمَّ أَذْبَرَ الرَّجُلُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُدُّوا عَلَيَّ
الرَّجُلَ فَأَخَذُوا لِيُرُدُّوهُ فَلَمْ يَرَوْا شَيْئًا
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ هَذَا جِبْرِيلُ جَاءَ لِيُعَلِّمَ النَّاسَ
دِينَهُمْ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl s'étant un
jour montré au peuple, un
homme vint le trouver et lui
dit: "Qu'est-ce que la foi?" -*

"C'est, répondit-il, croire en ALLAH, à Son Livre, à Ses Anges, à la rencontre avec Lui, à Ses prophètes et à la Résurrection". - "O Envoyé d'ALLAH, et qu'est-ce que l'islam?", reprit l'homme. - "L'islam, dit le Prophète, c'est le fait d'adorer ALLAH, de ne point lui donner d'associés, de pratiquer la prière prescrite, de payer l'aumône légale, de jeûner pendant le ramadan". - "Qu'est-ce que le

*perfectionnement des actes?''
ajouta l'homme. - ''C'est,
répliqua MUHAMMAD,
adorer ALLAH comme si on
le voyait. Car bien que vous
ne le voyiez pas, Lui certes
vous voit''. - ''Quand aura
lieu l'Heure Suprême?'',
reprit l'homme. ''Celui qui
est interrogé sur ce point
n'en sait pas plus que celui
qui interroge. Ce que je peux
te dire, c'est que les signes
suivants annonceront sa
venue: Quand la fille esclave*

enfantera son maître; quand les nus, nu-pieds seront à la tête des gens; et quand les obscurs pasteurs de chameaux se vautreront dans leurs palais. Cette Heure est une des cinq choses qu'ALLAH Seul connaît''. Ensuite le Prophète pbAsl récita ce verset: La connaissance de l'Heure est auprès d'ALLAH; et c'est Lui qui fait tomber la pluie salvatrice; et Il sait ce qu'il y a dans les matrices. Et

*personne ne sait ce qu'il
acquerra demain, et
personne ne sait dans quelle
terre il mourra. Certes
ALLAH est Omniscient et
Parfaitement Connaisseur.
L'homme s'éloigna alors et
comme le Prophète pbAsl
ordonnait de le faire revenir,
on ne trouva pas la moindre
trace de l'homme. "Cet
homme, dit le Prophète pbAsl,
c'est Gabriel; il est venu
enseigner aux hommes leur
religion".*

حَدِيثُ طُلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَهْلِ
نَجْدٍ تَائِرُ الرَّأْسِ نَسَمِعُ دَوِيَّ صَوْتِهِ
وَلَا نَفَقَهُ مَا يَقُولُ حَتَّى دَنَا مِنْ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا هُوَ
يَسْأَلُ عَنِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَمْسُ صَلَوَاتٍ
فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ فَقَالَ هَلْ عَلَيَّ

غَيْرُهُنَّ قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعَ وَصِيَامُ
شَهْرِ رَمَضَانَ فَقَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهُ
فَقَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعَ وَذَكَرَ لَهُ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الزَّكَاةَ
فَقَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا قَالَ لَا إِلَّا أَنْ
تَطُوعَ قَالَ فَأَدْبَرَ الرَّجُلُ وَهُوَ يَقُولُ
وَاللَّهِ لَا أَزِيدُ عَلَيَّ هَذَا وَلَا أَنْقُصُ مِنْهُ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ

Talha ibn `Ubayd-Allâh qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Un homme des habitants du Nedjd les cheveux en désordre, vint trouver le Prophète pbAsl. Nous entendions tout d'abord le bruit de sa voix sans comprendre ce qu'il disait. Quand il se fut approché, nous nous aperçûmes qu'il interrogeait l'Envoyé d'ALLAH pbAsl au sujet de l'islam. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl répondit:

"Cinq prières pendant le jour et la nuit". - "En dois-je faire encore d'autres?", demanda l'homme. - "Non, à moins que tu ne veuilles faire œuvre surérogatoire". - "Il y a aussi le jeûne de ramadan", reprit le Prophète. - "En dois-je faire d'autres?", ajouta l'homme. - "Non, à moins de vouloir faire œuvre surérogatoire", dit le Prophète pbAsl, qui parla alors de l'aumône légale. - "Dois-je payer autre chose?",

répartit l'homme. - "Non, à moins de vouloir faire œuvre surérogatoire", répéta le Prophète. Alors l'homme s'en retourna en disant: "Par ALLAH, je ne ferai rien de plus ni rien de moins". Le Prophète pbAsl dit alors: "Il sera un bienheureux s'il est sincère dans ce qu'il a dit".

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: نُهِينَا أَنْ نَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ شَيْءٍ فَكَانَ
يُعْجِبُنَا أَنْ يَجِيءَ الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِ
الْبَادِيَةِ الْعَاقِلُ فَيَسْأَلُهُ وَنَحْنُ نَسْمَعُ
فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ فَقَالَ يَا
مُحَمَّدُ أَتَانَا رَسُولُكَ فَرَعَمَ لَنَا أَنَّكَ
تُرْعِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ أَرْسَلَكَ قَالَ صَدَقَ قَالَ
فَمَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ قَالَ اللَّهُ قَالَ فَمَنْ
خَلَقَ الْأَرْضَ قَالَ اللَّهُ قَالَ فَمَنْ
نَصَبَ هَذِهِ الْجِبَالَ وَجَعَلَ فِيهَا مَا

جَعَلَ قَالَ اللَّهُ قَالَ فَبِأَلَدِي خَلَقَ
السَّمَاءَ وَخَلَقَ الْأَرْضَ وَنَصَبَ هَدِيهِ
الْحَيَّالَ اللَّهُ أُرْسَلَكَ قَالَ نَعَمْ قَالَ
وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا خُمْسَ
صَلَوَاتٍ فِي يَوْمِنَا وَلَيْلَتِنَا قَالَ صَدَقَ
قَالَ فَبِأَلَدِي أُرْسَلَكَ اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا
قَالَ نَعَمْ قَالَ وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا
زَكَاةً فِي أَمْوَالِنَا قَالَ صَدَقَ قَالَ
فَبِأَلَدِي أُرْسَلَكَ اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا قَالَ

نَعَمْ قَالَ وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا صَوْمَ

شَهْرِ رَمَضَانَ فِي سَنَتِنَا قَالَ صَدَقَ

قَالَ فَبِالَّذِي أُرْسَلْتَ اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا

قَالَ نَعَمْ قَالَ وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا

حَجَّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

قَالَ صَدَقَ قَالَ ثُمَّ وُلِيَ قَالَ وَالَّذِي

بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا أَزِيدُ عَلَيْهِنَّ وَلَا

أَنْقُصُ مِنْهِنَّ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَئِنْ صَدَقَ لَيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le Coran nous défend de poser des questions à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl; aussi étions-nous étonnés qu'un bédouin sensé vînt interroger le Prophète pbAsl pendant que nous écoutions celui-ci. Or il arriva qu'un bédouin se présenta et dit:'' O MUHAMMAD ton messenger nous est venu et nous a informés que tu prétendais avoir reçu une mission

*d'ALLAH". - "Il a dit vrai",
répliqua le Prophète. - "Qui
donc, reprit le bédouin, a
créé le ciel?" - "ALLAH",
répondit le Prophète. - "Qui
a créé la terre?" - "ALLAH".
- "Qui a dressé ces
montagnes et y a mis les
choses utiles à l'homme?" -
"ALLAH". - "Alors! s'écria
le bédouin, par Celui qui a
créé le ciel, qui a créé la terre
et qui a dressé ces montagnes,
est-ce ALLAH qui t'a donné
la mission?" - "Oui", reprit*

le Prophète. "Ton messenger, ajouta l'homme, a prétendu que nous devons faire cinq prières par jour, payer une aumône légale prélevée sur nos biens pour les purifier". - "C'est exact", dit le Prophète. - "Par Celui qui t'a donné une mission, repartit le bédouin, c'est bien ALLAH qui t'a prescrit ces choses?" - "Oui, dit le Prophète". - "Ton messenger, a aussi prétendu que nous devons jeûner pendant le

mois de ramadan, chaque année?" - "C'est exact". - "Par Celui qui t'a donné une mission, c'est bien ALLAH qui t'a prescrit ces choses?" - "Oui". - "Ton messenger a encore prétendu que chacun de nous devait accomplir le pèlerinage de la Maison la Ka`ba s'il lui était possible de s'y rendre". - "C'est exact". - "Eh! bien, reprit l'homme, par Celui qui t'a envoyé, pour répandre la Vérité, je me conformerai à ces

*prescriptions sans rien
ajouter ou omettre". - "Si cet
homme dit vrai, s'écria alors
le Prophète pbAsl il entrera
sûrement au Paradis".*

حَدِيثُ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ أَعْرَابِيًّا عَرَضَ لِرَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي
سَفَرٍ فَأَخَذَ بِخِطَامِ نَاقَتِهِ أَوْ بِرِمَامِهَا ثُمَّ
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْ يَا مُحَمَّدُ
أَخْبِرْنِي بِمَا يُقَرِّبُنِي مِنَ الْجَنَّةِ وَمَا

يُبَاعِدُنِي مِنَ النَّارِ قَالَ فَكَفَّ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ نَظَرَ فِي
أَصْحَابِهِ ثُمَّ قَالَ لَقَدْ وُفِّقَ أَوْلَادُ
هُدَيِّ قَالَ كَيْفَ قُلْتَ قَالَ فَأَعَادَ
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَعْبُدُ اللَّهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيمُ
الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ
دَعِ النَّاقَةَ

*D'après 'Abû 'Ayyûb Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl, dans l'un de ses
voyages, vit venir vers lui un
bédouin qui détint aussitôt le
licol de sa chamelle et lui dit:
'O Envoyé d'ALLAH, ou 'ô
MUHAMMAD' indique-moi
ce qui me rapprochera du
Paradis et m'écartera de
l'Enfer'. Le Prophète pbAsl
s'arrêta, regarda ses
compagnons et dit: 'C'est
bien un but qu'il recherche.*

Répète ce que tu as dit!" A la question répétée, le Prophète pbAsl répondit: "Adore ALLAH, sans rien Lui associer; observe la prière; paie l'aumône légale et aide tes parents... Lâche la chamelle!"

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
دُنِّي عَلَى عَمَلٍ إِذَا عَمِلْتُهُ دَخَلْتُ

الْجَنَّةَ قَالَ تَعْبُدُ اللَّهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا
وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ وَتُؤَدِّي
الزَّكَاةَ الْمَفْرُوضَةَ وَتَصُومُ رَمَضَانَ قَالَ
وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا أَزِيدُ عَلَى هَذَا
شَيْئًا أَبَدًا وَلَا أَنْقُصُ مِنْهُ فَلَمَّا وُلِيَ
قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ
سَرَّهُ أَنْ يُنْظَرَ إِلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ
الْجَنَّةِ فَلْيُنْظَرْ إِلَى هَذَا

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un bédouin vint trouver
le Prophète pbAsl et lui dit:
'O Envoyé d'ALLAH,
indique-moi une œuvre qui,
lorsque je l'aurai accomplie,
me fera entrer au Paradis''. -
'Tu n'as qu'à adorer
ALLAH, répondit le
Prophète; sans rien Lui
associer, à observer la prière
prescrite; à payer l'aumône
légale prescrite et à jeûner
pendant le ramadan''. - ''Par*

*Celui qui tient ma vie entre
Ses mains!, répliqua le
bédouin, je ne ferai rien de
plus ou de moins". Quand
l'homme s'en alla, le
Prophète dit: "Que celui qui
veut avoir la joie de
contempler un des hôtes du
Paradis, regarde cet homme".*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسَةٍ عَلَى أَنْ*

يُوحَّدَ اللهُ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ
وَصِيَامِ رَمَضَانَ وَالْحَجِّ

Selon Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH a dit: "L'islam est établi sur cinq piliers: la profession de foi qu'il n'y a d'autre divinité qu'ALLAH; l'accomplissement de la prière salâ; l'acquiescement de l'aumône légale zakâ; le jeûne de ramadan siyâm et le grand pèlerinage hajj".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَدِمَ وَفَدُ عَبْدُ الْقَيْسِ عَلَيَّ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا هَذَا الْحَيُّ
مِنْ رَيْعَةٍ وَقَدْ حَالَتْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ
كُفَّارٌ مُضَرٌّ فَلَا نَخْلُصُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي
شَهْرِ الْحَرَامِ فَمُرْنَا بِأَمْرٍ نَعْمَلُ بِهِ
وَنَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ وَرَاءِنَا قَالَ أَمْرُكُمْ
بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ الْإِيمَانُ بِاللَّهِ

ثُمَّ فَسَّرَهَا لَهُمْ فَقَالَ شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَأَنْ تُؤَدُّوا خُمْسَ مَا غَنِمْتُمْ وَأَنْتَهَاكُمْ عَنِ الدُّبَاةِ وَالْحَنْتَمِ وَالنَّقِيرِ وَالْمُقَيْرِ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Une députation des `Abd
Al-Qays vint trouver le
Prophète pbAsl. Les députés
dirent: "O Messenger*

d'ALLAH, nous sommes les gens de Rabî`a. Il nous est impossible de venir vers toi excepté durant les mois sacrés parce que entre toi et nous se trouve cette tribu de mécréants de la race de Mudar. Ordonne-nous quelques prescriptions formelles que nous suivrons, que nous ferons connaître à ceux que nous avons laissés derrière nous''. Le Prophète leur prescrivit quatre choses et leur interdit quatre autres:

Il leur enjoignit d'abord de ne croire qu'en ALLAH et ensuite il expliqua: "Cela consiste à déclarer qu'il n'y a pas d'autre divinité qu'ALLAH et que MUHAMMAD est l'Envoyé d'ALLAH". Puis il leur ordonna de pratiquer la prière, d'acquitter l'aumône légale, et de donner le cinquième du butin. Il leur interdit de se servir de gourdes, de hantam récipient fait de la boue, du poil et du

*sang, de naqîr tronc de
palmier creusé en tonneau et
de muqayyar récipient
goudronné ustensiles
destinés à contenir du vin ou
des liqueurs fermentées.*

حَدِيثُ مُعَاذِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ فَادْعُهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَإِنْ هُمْ

أَطَاعُوا لِدَيْكَ فَاعْلَمَهُمْ أَنَّ اللَّهَ
أَفْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي
كُلِّ يَوْمٍ وَتِلْكَ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِدَيْكَ
فَاعْلَمَهُمْ أَنَّ اللَّهَ أَفْتَرَضَ عَلَيْهِمْ
صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فُتُرَدُّ فِي
فُقَرَائِهِمْ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِدَيْكَ فَإِيَّاكَ
وَكِرَائِهِمْ أَمْوَالِهِمْ وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ
فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللَّهِ حِجَابٌ

*D'après Mu`âdh ibn Jabal
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl lui dit quand il
l'envoya au Yémen: "Tu vas
chez des gens du Livre.*

*Quand tu seras parmi eux,
invite-les à attester qu'il n'y a
d'autre divinité qu'ALLAH,
et que MUHAMMAD est
l'Envoyé d'ALLAH. S'ils se
conforment à cette invitation,
annonce-leur qu'ALLAH
leur prescrit cinq prières jour
et nuit. S'ils y consentent,*

annonce-leur qu'ALLAH leur prescrit une aumône qui sera prélevée sur les riches pour être remise aux pauvres. S'ils se soumettent à tout cela, garde-toi de toucher aux biens précieux auxquels ils tiennent. Crains la plainte de l'opprimé, car il n'y a pas entre lui et ALLAH de voile''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَمَّا تُؤْفِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْتُخْلِيفَ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَهُ
وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ قَالَ عُمَرُ
لَا يَبِي بَكْرٍ كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ وَقَدْ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
فَقَدْ عَصَمَ مِنِّي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ
وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَاللَّهِ
لَأُقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ

فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ الْمَالِ وَاللَّهُ تَوَّابٌ
مَنْعُونِي عِقَالًا كَانُوا يُؤَدُّونَهُ إِلَيَّ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَى مَنْعِهِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Quand l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl fut mort, que 'Abû
Bakr lui eut succédé et qu'un
certain nombre d' Arabes
eurent renié leur foi, `Umar
dit à 'Abû Bakr: "Comment*

*vas-tu combattre les gens
alors que l'Envoyé d'ALLAH
a dit: 'J'ai reçu l'ordre de
combattre les gens jusqu'à ce
qu'ils disent qu'il n'y a pas
d'autre divinité qu'ALLAH.
Celui qui a dit qu'il n'y avait
pas d'autre divinité
qu'ALLAH a rendu pour moi
sa vie et sa fortune
inviolables, sauf le cas où il
est responsable d'après la loi.
C'est à ALLAH qu'il
appartiendra de régler son
compte''. 'Abû Bakr répondit.*

"Par ALLAH, je ne cesserai de combattre ceux qui font une distinction entre la prière et l'aumône légale déclarant que la prière est imposée aux musulmans par ALLAH, et non l'aumône légale; car l'aumône légale est une obligation pour les biens c.-à-d. le droit d'ALLAH sur nos biens comme la prière et le jeûne sont le droit d'ALLAH sur notre corps. par ALLAH, s'ils me refusaient un licou qu'ils

*livraient en impôt à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, je les
combattrais à cause de ce
refus''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى
يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ عَصَمَ مِنِّي مَالُهُ وَنَفْسُهُ إِلَّا
بِحَقِّهِ وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "J'ai reçu
l'ordre de combattre les gens
jusqu'à ce qu'ils confessent
qu'il n'y a pas d'autre
divinité qu'ALLAH. Celui
qui le confesse n'a rien à
craindre de moi: il ne peut
être frappé dans sa personne
ni dans ses biens, sauf au cas
où il serait responsable
d'après la loi, et c'est*

ALLAH qui se charge de son compte''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ
النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَيُقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ فَإِذَا فَعَلُوا

عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا
بِحَقِّهَا وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ

*Suivant `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "J'ai
reçu l'ordre de combattre les
idolâtres sans relâche
jusqu'à ce qu'ils professent
qu'il n'y a d'autre divinité
qu'ALLAH et que
MUHAMMAD est l'Envoyé
d'ALLAH; qu'ils*

*accomplissent la prière et
qu'ils payent l'aumône légale.
Le jour où ils feront tout cela,
leurs vies et leurs biens
seront pour moi inviolables,
sauf quand la loi islamique
les condamne et c'est
ALLAH qui se charge de
leurs comptes''.*

**حَدِيثُ الْمُسَيَّبِ بْنِ حَزْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ
الْوَفَاةُ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ**

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدَ عِنْدَهُ أَبَا جَهْلٍ
وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أُمَيَّةَ بْنَ الْمُغِيرَةَ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَا عَمُّ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَلِمَةً
أَشْهَدُ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ فَقَالَ أَبُو
جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنَ أَبِي أُمَيَّةَ يَا أَبَا
طَالِبٍ أَتُرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ
فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَعْزِضُهَا عَلَيْهِ وَيُعِيدُ لَهُ تِلْكَ

الْمَقَالَةَ حَتَّى قَالَ أَبُو طَالِبٍ آخِرَ مَا
كَلَّمَهُمْ هُوَ عَلَى مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ
وَأَبَى أَنْ يَقُولَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا
وَاللَّهِ لَا سَتُغْفِرَنَّ لَكَ مَا لَمْ أُنْهَ عَنْكَ
فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ
وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ
وَلَوْ كَانُوا أَوْلِيَا قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ
لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ وَأَنْزَلَ

اللَّهُ تَعَالَى فِي أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

*Al-Musayyab ibn Hazn
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Au moment où 'Abû
Tâlib allait rendre l'âme,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
vint le voir. Auprès du
moribond se trouvaient 'Abû
Jahl et `Abd-Allâh ibn 'Abû*

*'Umayya ibn Al-Mughîra..
S'adressant à 'Abû Tâlib
l'Envoyé d'ALLAH lui dit:
''O mon oncle, dis: Il n'y a
d'autre divinité qu'ALLAH.
C'est là une phrase dont je
porterai pour toi témoignage
auprès d'ALLAH''. Aussitôt
'Abû Jahl et `Abd-Allâh ibn
'Abû 'Umayya s'écrièrent:
''O 'Abû Tâlib vas-tu donc
abandonner la foi de `Abd
Al-Muttalib?'' Alors
l'Envoyé d'ALLAH ne cessa
d'inviter son oncle à dire la*

profession de foi tandis que les deux autres lui répétaient le même propos. Enfin, les dernières paroles que prononça 'Abû Tâlib furent qu'il persistait dans la foi de `Abd Al-Muttalib et il refusa d'attester qu'il n'y a d'autre divinité qu'ALLAH. "Eh! bien, s'écria l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, tant que cela ne me sera pas défendu, je demanderai à ALLAH qu'il te pardonne". Ce fut à cette occasion qu'ALLAH, le

*Très- Haut, révéla ce verset:
Il n'appartient pas au
Prophète et aux Croyants
d'implorer le pardon en
faveur des polythéistes,
fussent-ils des parents alors
qu'il leur est apparu
clairement que ce sont les
gens de l'Enfer. A propos de
'Abû Tâlib fut révélé à
l'Envoyé d'ALLAH ce verset:
Tu MUHAMMAD ne diriges
pas celui que tu aimes: mais
c'est ALLAH qui guide qui Il*

*veut. Il connaît mieux
cependant les bien-guidés.*

حَدِيثُ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ أَشْهَدُ أَنْ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَأَنَّ عِيسَى
عَبْدُ اللَّهِ وَابْنُ أُمَّتِهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا
إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ وَأَنَّ الْجَنَّةَ حَقٌّ

وَأَنَّ النَّارَ حَقٌّ أَدْخَلَهُ اللَّهُ مِنْ أَيِّ
أَبْوَابِ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةِ شَاءَ

*D'après `Ubâda ibn As-Sâmit
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Quiconque témoigne qu'il
n'y pas de divinité sinon
ALLAH, l'Unique, n'ayant
pas d'associés; que
MUHAMMAD est Son
Serviteur et Son Envoyé; que
Jésus est le Serviteur
d'ALLAH, fils de Son*

*adoratrice, Sa parole qu'Il
envoya à Marie et un souffle
de vie venant de Lui; que le
Paradis est une vérité et
l'Enfer une vérité, ALLAH le
fera entrer au Paradis par
celle de ses huit portes qu'il
voudra''.*

حَدِيثُ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : كُنْتُ رِدْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِيسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ إِلَّا
مُؤَخَّرَةً الرَّحْلِ فَقَالَ يَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ

قُلْتُ لَنُبَيِّتَنَّ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ ثُمَّ

سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ يَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ

قُلْتُ لَنُبَيِّتَنَّ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ ثُمَّ

سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ يَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ

قُلْتُ لَنُبَيِّتَنَّ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ قَالَ

هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ

قَالَ قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ فَإِنَّ

حَقَّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا

يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ثُمَّ سَارَ سَاعَةً قَالَ يَا

مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ رَسُولَ اللَّهِ
وَسَعْدَيْكَ قَالَ هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ
الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ إِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ قَالَ
قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ أَنْ لَا
يَعْدُبَهُمْ

*Mu`âdh ibn Jabal
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Un jour que j'étais
en croupe derrière le
Prophète pbAsl séparé de lui
seulement par l'extrémité du*

*bât, le Prophète me dit: "Hé!
Mu`âdh!" - "Me voici ô
Envoyé d'ALLAH, me voici
répondre à ton appel!" Après
avoir marché quelques
instants, il me dit de nouveau.
"Hé! Mu`âdh!" - "Me voici,
ô Envoyé d'ALLAH, me voici
répondre à ton appel". Nous
marchâmes encore quelques
instants et il me dit de
nouveau: "Hé! Mu`âdh!" -
"Me voici, ô Envoyé
d'ALLAH, me voici répondre
à ton appel!" - "Sais-tu,*

*reprit-il, les devoirs
qu'ALLAH a imposés à Ses
adorateurs?" - "ALLAH et
Son Envoyé le savent mieux
que personne", dis-je. - "Les
devoirs des hommes envers
ALLAH, dit-il, c'est qu'ils
L'adorent et qu'ils ne Lui
associent rien". Nous
continuâmes à marcher
quelques instants, il me dit
de nouveau: "Hé! Mu`âdh
ibn Jabal!" - "Me voici, ô
Envoyé d'ALLAH, me voici
répondre à ton appel!" -*

'Sais-tu ce qu'ALLAH devra aux hommes s'ils agissent de la sorte?' - 'ALLAH et Son Envoyé le savent mieux que personne', répondis-je. Et il ajouta: 'ALLAH devra aux hommes de ne point les châtier'.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ وَمَعَاذُ بْنُ جَبَلٍ
رَدِيفُهُ عَلَى الرَّحْلِ قَالَ يَا مَعَاذُ قَالَ
لَنَبِيِّكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ قَالَ يَا

مُعَاذُ قَالَ لَنَبِيِّكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ
قَالَ يَا مُعَاذُ قَالَ لَنَبِيِّكَ رَسُولَ اللَّهِ
وَسَعْدَيْكَ قَالَ مَا مِنْ عَبْدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ
إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ قَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا أُخَيْرُ بِهَا النَّاسَ
فَيَسْتَبْشِرُوا قَالَ إِذَا يَتَّكِلُوا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a enseigné
ce qui suit: Sur un même bât,*

Mu`âdh ibn Jabal était assis en croupe derrière le Prophète. Celui-ci dit: "O Mu`âdh ibn Jabal!" - "Me voici, ô Envoyé d'ALLAH! Me voici répondre à ton appel!", répondit Mu`âdh. A deux reprises successives, le Prophète reproduisit son appel et reçut la même réponse. Ensuite le Prophète dit: "Toute personne qui, d'un cœur sincère, témoigne qu'il n'y a d'autre divinité qu'ALLAH et que

MUHAMMAD est l'Envoyé d'ALLAH ne manquera pas d'être préservée - par ALLAH - du feu de l'Enfer''.
- ''O Envoyé d'ALLAH, reprit alors Mu`âdh ne dois-je pas informer de cela les fidèles afin qu'ils se réjouissent?'' - ''Alors, répliqua le Prophète, ils s'appuieraient là-dessus pour supprimer toute pratique religieuse''. Mu`âdh rapporta cette tradition au moment de sa mort, évitant

*de commettre un péché en
celant un enseignement du
Prophète.*

حَدِيثُ عَثْبَانَ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الرَّبِيعِ قَالَ
قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ فَلَقَيْتُ عَثْبَانَ فَقُلْتُ
حَدِيثٌ بَلَغَنِي عَنْكَ قَالَ أَصَابَنِي فِي
بَصْرِي بَعْضُ الشَّيْءِ فَبَعَثْتُ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي
أَحِبُّ أَنْ تَأْتِيَنِي فَتُصَلِّيَ فِي مَنْزِلِي

فَاتَّخَذَهُ مُصَلًّى قَالَ فَاتَى النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَنْ شَاءَ اللَّهُ
مِنْ أَصْحَابِهِ فَدَخَلَ وَهُوَ يُصَلِّي فِي
مَنْزِلِي وَأَصْحَابُهُ يَتَحَدَّثُونَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ
أَسَدُوا عُظْمَ ذَلِكَ وَكَبَرَهُ إِلَى مَالِكِ
بْنِ دُخْشَمٍ قَالُوا وَودُوا أَنَّهُ دَعَا عَلَيْهِ
فَهَلَكَ وَودُوا أَنَّهُ أَصَابَهُ شَرٌّ فَقَضَى
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الصَّلَاةَ وَقَالَ أَلَيْسَ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ

إِلَّا اللَّهَ وَأَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ قَالُوا إِنَّهُ
يَقُولُ ذَلِكَ وَمَا هُوَ فِي قَلْبِهِ قَالَ لَا
يَشْهَدُ أَحَدٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنْتَ
رَسُولُ اللَّهِ فَيَدْخُلَ النَّارَ أَوْ تَطَعَمَهُ

*Ce qu'a rapporté `Itbân ibn
Mâlik qu'ALLAH soit
satisfait de lui: D'après
Mahmûd ibn Ar-Rabî` ,
`Itbân ibn Mâlik a raconté
qu'il vint à Médine et fit au
Prophète la demande
suivante: "O Envoyé*

d'ALLAH, je ne puis plus me fier à ma vue et cependant c'est moi qui dirige la prière des siens dans leur mosquée. Je voudrais donc, ô Envoyé d'ALLAH, que tu vinsses prier dans ma maison, dans un endroit dont je me servirai ensuite comme mosquée". Le lendemain, ajoute `Itbân l'Envoyé d'ALLAH vint chez moi accompagné de ceux parmi ses Compagnons qu'ALLAH avait voulu. Le Prophète

*pbAsl entra dans ma
demeure et y fit la prière.
Une assemblée se réunit là-
bas et fit de Mâlik ibn
Dukhchum sujet de causerie
et de condamnation pour son
hypocrisie. On voulait que le
Prophète eût sollicité
ALLAH de le faire périr ou
qu'un mal l'eût atteint. Le
Messager d'ALLAH pbAsl
qui venait de terminer sa
prière répliqua: "Cet homme
n'a-t-il pas attesté qu' il n'y a
d'autre divinité qu'ALLAH et*

*que je suis l'Envoyé
d'ALLAH?" - "C'est ce qu'il
a dit de la bouche, mais non
pas par confession dans son
for intérieur nous voyons
qu'il se tourne vers les
hypocrites et il est sincère
vis-à-vis d'eux", s'exclama-t-
on. "Quiconque atteste,
reprit le Prophète, qu'il n'y a
d'autre divinité qu'ALLAH et
que je suis Son Envoyé,
n'entrera pas en Enfer et ne
sera pas brûlé par ses
flammes".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
الْإِيمَانُ يَضَعُ وَسَبْعُونَ شُعْبَةً وَالْحَيَاءُ
شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'La foi comporte soixante-
dix et quelques branches: la
pudeur timidité freinant
toute tendance blâmable est
une branche de la foi'.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
رَجُلًا يَعِظُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ فَقَالَ
الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl passa
un jour auprès d'un homme
qui sermonnait son frère à
propos de sa pudeur timidité
freinant toute tendance
blâmable. - 'La pudeur, dit*

alors le Prophète, fait partie de la foi''.

**حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ الْخَيَاءُ لَا يَأْتِي إِلَّا**

بِخَيْرٍ

*'Imrân ibn Husayn
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que le
Prophète pbAsl a dit: ''La
pudeur ne peut amener que
le bien''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْإِسْلَامِ
خَيْرٌ قَالَ تُطْعِمُ الطَّعَامَ وَتَقْرَأُ السَّلَامَ
عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ

*`Abd-Allâh ibn `Antre
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte qu'un homme
ayant demandé au Prophète
pbAsl quel était le meilleur
islam, celui-ci répondit:*

'Donne à manger et salue ceux que tu connais et ceux que tu ne connais pas'.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ
الْمُسْلِمِينَ خَيْرٌ قَالَ مَنْ سَلِمَ
الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ

*D'après `Abd-Allâh ibn `Amr
ibn Al-`As qu'ALLAH soit
satisfait des deux, un homme*

*demanda au Prophète pbAsl:
"Qui est le meilleur
musulman?" et le Prophète
de répondre: "Celui dont
aucun des musulmans n'a à
redouter ni la langue, ni la
main".*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الْإِسْلَامِ
أَفْضَلُ قَالَ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ
لِسَانِهِ وَيَدِهِ*

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, comme je demandai au
Prophète pbAsl quel acte de
l'islam est le meilleur, il me
répondit: "C'est celui du
fidèle dont les musulmans
n'ont à redouter ni la main,
ni la langue".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ بِهِنَّ حَلَاوَةً

الإيمان من كان الله ورسوله أحب
إليه مما سواهما وأن يحب المرء لا
يحبه إلا لله وأن يكره أن يعود في
الكفر بعد أن أنقذه الله منه كما
يكره أن يُقذف في النار

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''Trois choses, lorsqu'on les
possède, font savourer la
douceur de la foi: d'abord*

*d'aimer ALLAH et Son
Envoyé plus que tous les
autres êtres; en second lieu,
si l'on aime quelqu'un de
l'aimer seulement en vue
d'ALLAH; enfin de redouter
le retour à l'incrédulité -
condition de laquelle on a été
sauvé par ALLAH- comme
on redoute d'être précipité
dans l'Enfer''.*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

لَا يُؤْمِنُ عَبْدٌ وَفِي حَدِيثِ عَبْدِ
الْوَارِثِ الرَّجُلُ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ
إِلَيْهِ مِنْ أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl a dit:
'Aucun Serviteur - ou selon
la leçon de `Abd Al-Wârith -
aucun homme ne sera un
parfait Croyant à moins qu'il
n'ait pour moi plus
d'affection qu'il n'en a pour*

ses proches, ses biens et pour tout le reste du genre humain.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ
لَاخِيهِ أَوْ قَالَ لِجَارِهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ

*Selon 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Aucun de vous n'aura
vraiment la foi s'il ne désire
pour son prochain ou son*

*voisin ce qu'il désire pour
lui-même''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُتَّقِ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمِتْ
وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Que celui qui
croit en ALLAH et au Jour
du Jugement Dernier ne dise
que du bien ou qu'il se taise.
Que celui qui croit en
ALLAH et au Jour du
Jugement Dernier traite ses
voisins avec égards. Que
celui qui croit en ALLAH et
au Jour du Jugement
Dernier traite son hôte avec
égards".*

حَدِيثُ أَبِي شُرَيْحِ الْخُزَاعِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُحْسِنِ إِلَى جَارِهِ
وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
فَلْيُكْرِمِ ضَيْفَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُقِلْ خَيْرًا أَوْ لَيْسُكَتُ

*D'après 'Abû Churayh Al-
Khuzâ`î qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète*

pbAsl a dit: "Que celui qui croit en ALLAH et au Jour du Jugement Dernier traite son voisin avec égards. Que celui qui croit en ALLAH et au Jour du Jugement Dernier honore son hôte. Et que celui qui croit en ALLAH et au Jour du Jugement Dernier ne dise que du bien ou qu'il se taise".

*حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ قَالَ أَوَّلُ مَنْ*

بَدَأَ بِالْخُطْبَةِ يَوْمَ الْعِيدِ قَبْلَ الصَّلَاةِ
مَرْوَانَ فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ فَقَالَ الصَّلَاةُ
قَبْلَ الْخُطْبَةِ فَقَالَ قَدْ تَرِكَ مَا هُنَالِكَ
فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ أَمَّا هَذَا فَقَدْ قَضَى مَا
عَلَيْهِ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ رَأَى مِنْكُمْ
مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ
فَلِلسَانِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ وَذَلِكَ
أَضْعَفُ الْإِيمَانِ

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui: Târiq ibn Chihâb a rapporté que Marwân, émir de Médine, fit devancer la prière au jour de la fête par le prône. Un homme intervint à l'instant pour retenir l'émir: "La prière doit se faire avant le prône selon la pratique du Prophète!" - "Ceci n'est plus", répondit Marwân. 'Abû Sa`îd dit alors: Cet homme a ainsi satisfait à son

*devoir; J'ai entendu le
Prophète pbAsl dire: "Celui
d'entre vous qui assiste à
quelque action blâmable,
qu'il intervienne pour la
changer de sa main; sinon,
de sa langue; sinon, de son
cœur, et c'est là la plus faible
manifestation de la foi".*

حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ عُمَيْدَةَ بْنِ عَمْرٍو
رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: أَشَارَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ نَحْوِ

الْيَمَنِ فَقَالَ أَلَا إِنَّ الْإِيمَانَ هَهُنَا وَإِنَّ
الْقَسْوَةَ وَغِلْظَ الْقُلُوبِ فِي الْفَدَّادِينَ
عِنْدَ أَصُولِ أَذْنَابِ الْإِيلِ حَيْثُ يَطْلَعُ
قَرْنَا الشَّيْطَانَ فِي رَيْعَةٍ وَمُضَرَ

*'Abû Mas`ûd `Uqba ibn
`Amr qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl, montrant de
la main la direction du
Yémen, dit: "La foi
appartient au Yémen, qui est
là-bas! Mais la dureté et la*

grossièreté des cœurs se trouvent chez ceux qui braillent en conduisant leurs chameaux, et qui habitent là où se lèvent les deux cornes du diable, chez les tribus de Rabî`a et Mudar''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ جَاءَ أَهْلُ الْيَمَنِ هُمْ أَرْقُ

أَفِيْدَةُ الْإِيْمَانِ يَمَانٍ وَالْفِئَةُ يَمَانٍ
وَالْحِكْمَةُ يَمَانِيَّةٌ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Vous avez reçu
la visite des gens du Yémen
qui ont les âmes les plus
sensibles et les cœurs les plus
tendres. La foi est yéménite.
La science canonique est
yéménite et la sagesse est
yéménite".*

حَدِيثُ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ
وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَالنُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ

*Jarîr ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "J'ai prêté serment
d'obéissance à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl en prenant
l'engagement de pratiquer la
prière, de payer l'aumône*

légale et d'aider de mes bons conseils tout musulman'.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ
مُؤْمِنٌ وَلَا يَسْرِقُ السَّارِقُ حِينَ يَسْرِقُ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَشْرَبُ الْخَمْرَ حِينَ
يَشْرَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte*

*que le Prophète pbAsl a dit:
"Le fornicateur ne reste pas
Croyant au moment où il
fornique, le voleur ne reste
pas Croyant au moment où il
vole, le consommateur
d'alcool ne reste pas Croyant
au moment où il consomme
l'alcool".*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَ*

مُتَافِقًا خَالِصًا وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَلَّةٌ
مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَلَّةٌ مِنْ نِفَاقٍ حَتَّى
يَدَعَهَا إِذَا حَدَّثَ كَذِبًا وَإِذَا عَاهَدَ
غَدَرَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا خَاصَمَ
فَجَرَ

*`Abd-Allâh ibn `Amr
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que le
Prophète pbAsl a dit:
''Quatre choses, lorsqu'elles
se rencontrent chez un*

individu font de lui un parfait hypocrite. Celui chez qui se trouve une seule de ces quatre choses est atteint d'une des caractéristiques de l'hypocrisie, à moins qu'il ne s'en débarrasse. Voici les quatre choses: Mentir quand on parle; violer les traités qu'on a conclus; trahir sa promesse et être de mauvaise foi lorsqu'on dispute''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ إِذَا حَدَّثَ
كَذَبَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا أُؤْتِمِنَ
خَانَ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Trois choses caractérisent
l'hypocrite: quand il parle, il
ment; s'il fait une promesse*

il ne la tient pas; lorsqu'on met en lui sa confiance il la trahit''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا كَفَّرَ الرَّجُلُ أَخَاهُ فَقَدْ
بَاءَ بِهَا أَحَدُهُمَا

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: Si un
homme dit à son prochain:*

"O infidèle!", l'épithète est méritée par l'un des deux si cet homme dit la vérité, l'autre méritera l'épithète, sinon l'homme même, ayant qualifié son coreligionnaire d'incrédulité, la méritera.

حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ
سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ لَيْسَ مِنْ رَجُلٍ ادَّعَى
لِغَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُهُ إِلَّا كَفَرَ وَمَنْ

ادَّعَى مَا تُنِيسَ لَهُ فَلَيْسَ مِنَّا وَلَيْتَبَوَّأُ
مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ وَمَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكَفْرِ
أَوْ قَالَ عَدُوَّ اللَّهِ وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِلَّا
حَارَ عَلَيْهِ

*'Abû Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui a entendu le
Prophète pbAsl dire: "Tout
homme qui prétend
sciemment descendre d'un
père dont il n'est pas issu,
n'est qu'un mécréant. Quant
à celui qui prétend la*

possession de ce qui ne lui appartient pas, qu'il aille chercher sa place dans l'Enfer. Quand un homme accuse un autre d'incrédulité ou le qualifie d'être l'ennemi d'ALLAH, cela ne peut manquer de tourner contre lui si son accusation est fausse''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

قَالَ لَا تَرْغُبُوا عَنْ آبَائِكُمْ فَمَنْ رَغِبَ
عَنْ أَبِيهِ فَهُوَ كَفَرٌ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''Ne vous détachez pas de vos
vrais pères par mépris par
mépris pour votre généalogie
Celui qui le fera sera un
mécréant''.*

حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعَ أُذُنَايَ مِنْ

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ

يَقُولُ مَنْ ادَّعَى أَبَا فِي الْإِسْلَامِ غَيْرَ

أَيِّهِ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَيِّهِ فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ

حَرَامٌ

Sa`d ibn 'Abû Waqqâs

qu'ALLAH soit satisfait de

lui rapporte qu'il a entendu

le Prophète pbAsl déclarer

que le Paradis serait interdit

à quiconque rattacherait sa

généalogie à un autre que

*son père, quoiqu'il connaisse
qu'il n'est pas le sien.*

**حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِيَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ
وَقِتَالُهُ كُفْرٌ**

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Messager
d'ALLAH pbAsl a dit:
'Injurier un musulman,
c'est faire acte d'impiété; le*

combattre, c'est faire acte de perversité''.

حَدِيثُ جَرِيرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي حَجَّةِ الْوُدَاعِ اسْتَنْصِتِ النَّاسَ
ثُمَّ قَالَ لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا
يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ

D'après Jarîr qu'ALLAH soit satisfait de lui, au cours du pèlerinage d'adieu, le Prophète pbAsl lui a dit:

'Demande aux gens de garder le silence et de m'écouter attentivement'. Ensuite le Prophète ajouta: 'Gardez-vous, après ma mort, d'agir en infidèles en vous entre-tuant'.

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ الصُّبْحِ
بِالْحُدَيْبِيَّةِ فِي إِثْرِ السَّمَاءِ كَانَتْ مِنْ

الليلِ فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ

فَقَالَ هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ

قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ قَالَ

أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي وَكَافِرٌ

فَأَمَّا مَنْ قَالَ مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ

وَرَحْمَتِهِ فَذَلِكَ مُؤْمِنٌ بِي كَافِرٌ

يَا لَكُوكِبٍ وَأَمَّا مَنْ قَالَ مُطِرْنَا بِتَوْعِ

كَذَا وَكَذَا فَذَلِكَ كَافِرٌ بِي مُؤْمِنٌ

يَا لَكُوكِبٍ

*Zayd ibn Khâlid Al-Juhanî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl fit avec nous la prière
de fajr de l'aurore à Al-
Hudaybiya, à la suite d'une
pluie qui avait eu lieu
pendant la nuit. Quand le
Prophète termina la prière, il
se tourna vers les fidèles et
dit: "Savez-vous ce qu'a dit
votre Seigneur?" - "ALLAH
et Son Envoyé le savent
mieux que personne",
répondirent-ils. - Ce matin,*

ALLAH a dit, répliqua le Prophète, il y a parmi Mes adorateurs qui ont cru en Moi et d'autres qui n'y ont pas cru. Ceux qui ont dit: "Nous avons reçu la pluie par la grâce d'ALLAH et Sa bénédiction" ont cru en Moi et n'ont pas cru aux étoiles. Mais ceux qui ont dit que c'était grâce à telle ou telle étoile auxquelles les Arabes attribuaient les chutes de pluie avant l'islam, n'ont pas

cru en Moi et ont cru aux étoiles.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
آيَةُ الْمُنَافِقِ بُغْضُ الْأَنْصَارِ وَآيَةُ
الْمُؤْمِنِ حُبُّ الْأَنْصَارِ

*Selon 'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: ''Hair les 'Ansâr,
c'est la marque de
l'hypocrisie; aimer les 'Ansâr,
c'est la marque de la foi''.*

حَدِيثُ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ
فِي الْأَنْصَارِ لَا يُحِبُّهُمْ إِلَّا مُؤْمِنٌ وَلَا
يُبْغِضُهُمْ إِلَّا مُنَافِقٌ مِنْ أَحِبِّهِمْ أَحَبَّهُ
اللَّهُ وَمَنْ أَبْغَضَهُمْ أَبْغَضَهُ اللَّهُ

*Al-Barâ' qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl a dit: "Le
vrai Croyant seul aimera les
'Ansâr, et l'hypocrite seul les
haïra. ALLAH aime ceux qui*

*les aiment; et hait ceux qui
les haïssent''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ يَا مَعْشَرَ النَّسَاءِ
تَصَدَّقْنَ وَأَكْثِرْنَ الْإِسْتِغْفَارَ فَإِنِّي
رَأَيْتُكُنَّ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ فَقَالَتْ امْرَأَةٌ
مِنْهُنَّ جَزَلَةٌ وَمَا لَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَكْثَرَ
أَهْلِ النَّارِ قَالَ تُكْثِرْنَ اللَّعْنَ وَتَكْفُرْنَ

الْعَشِيرَ وَمَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلِ
وَدِينٍ أَغْلَبَ لِيَدِي لُبٌّ مِنْكُمْ قَالَتْ يَا
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا نُقْصَانُ الْعَقْلِ وَالِدِّينَ
قَالَ أَمَّا نُقْصَانُ الْعَقْلِ فَشَهَادَةٌ
امْرَأَتَيْنِ تَعْدِلُ شَهَادَةَ رَجُلٍ فَهَذَا
نُقْصَانُ الْعَقْلِ وَتَمَكُّتُ اللَّيَالِي مَا
تُصَلِّي وَتُفْطِرُ فِي رَمَضَانَ فَهَذَا
نُقْصَانُ الدِّينِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "O
femmes qui sont ici
assemblées, faites l'aumône
et sollicitez plus
fréquemment le pardon
d'ALLAH, car j'ai vu que
vous formerez la majeure
partie des gens de l'Enfer".
Une femme sage parmi les
assistantes s'exclama: "Et
pourquoi cela, ô Envoyé
d'ALLAH?" - "C'est,*

répondit-il, que vous multipliez vos malédictions et vous êtes ingrates envers vos époux. Je n'ai vu parmi les êtres faibles en intelligence et en religion personne qui, mieux que l'une de vous, fasse perdre l'esprit à un homme sensé". - "En quoi, reprit-elle, ô Envoyé d'ALLAH, consiste le défaut de notre intelligence et de notre religion?" - "Le témoignage de la femme équivaut seulement à la

*moitié de celui d'un homme...
Cela tient du défaut de
l'intelligence, répliqua le
Prophète, et quand elles ont
leurs menstrues, les femmes
ne cessent-elles pas de prier
et de jeûner pour des nuits?...
Eh bien! C'est en cela le
défaut de leur religion''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ قَالَ*

إِيمَانُ بِاللَّهِ قَالَ ثُمَّ مَاذَا قَالَ الْجِهَادُ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ ثُمَّ مَاذَا قَالَ حَجُّ
مَبْرُورٍ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, on questionna le
Prophète pbAsl pour savoir
quelle était l'œuvre la plus
méritoire. "C'est, répondit-il,
la foi en ALLAH". - "Et
après cela?", lui dit-on. -
"Le jihad", ajouta-t-il. - "Et*

*ensuite?'' , demanda-t-on
encore. - ''Un pèlerinage
pieusement accompli'',
répliqua-t-il.*

حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الْأَعْمَالِ
أَفْضَلُ قَالَ الْإِيمَانُ بِاللَّهِ وَالْجِهَادُ فِي
سَبِيلِهِ قَالَ قُلْتُ أَيُّ الرِّقَابِ أَفْضَلُ
قَالَ أَنْفُسُهَا عِنْدَ أَهْلِهَا وَأَكْثَرُهَا تَمَنَّا
قَالَ قُلْتُ فَإِنْ لَمْ أَفْعَلْ قَالَ تُعِينُ

صَانِعًا أَوْ تَصْنَعُ لِأَخْرَقَ قَالَ قُلْتُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ إِنْ ضَعُفْتُ عَنْ
بَعْضِ الْعَمَلِ قَالَ تَكْفُ شَرِّكَ عَنِ
النَّاسِ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ مِنْكَ عَلَي نَفْسِكَ

*'Abû Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*J'interrogeais le Prophète
pbAsl pour savoir quelle était
l'œuvre la plus méritoire.*

*'La foi en ALLAH, répondit-
il, et le Jihad'. - 'Et quel est
l'esclave dont*

l'affranchissement est le plus méritoire?", lui demandai-je. - "Celui qui a coûté le plus cher, répondit-il, et auquel son maître tient le plus". - "Et si je ne puis le faire?", repris-je. - "Alors, répliqua-t-il, aide un artisan dans son métier ou, travaille pour celui qui ne sait rien faire". - "Et si je ne peux pas le faire?" - "Alors tu t'abstiendras de faire du mal et ce sera une façon

*d'aumône dont tu
bénéficieras''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْعَمَلِ
أَفْضَلُ قَالَ الصَّلَاةُ لِيُوقِتِهَا قَالَ قُلْتُ
ثُمَّ أَيُّ قَالَ يَرْوَاهُ الْوَالِدِينَ قَالَ قُلْتُ ثُمَّ
أَيُّ قَالَ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمَا
تَرَكْتُ أُسْتَرِيدُهُ إِلَّا إِرْعَاءً عَلَيْهِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Je demandais au
Prophète pbAsl quel était
l'acte le plus méritoire. "La
prière faite au moment
prescrit", répondit-il. - "Et
quoi ensuite?", repris-je. -
"La piété filiale". - "Et après
cela?" - "Le jihad". "Telles
sont, ajoute Ibn Mas`ûd, les
réponses qui me furent faites.
Je n'en avais point demandé
davantage pour ne pas
accabler le Prophète".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الذَّنْبِ
أَعْظَمُ عِنْدَ اللَّهِ قَالَ أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ
نِدَاءً وَهُوَ خَلَقَكَ قَالَ قُلْتُ لَهُ إِنْ
ذَلِكَ لِعَظِيمٍ قَالَ قُلْتُ ثُمَّ أَيُّ قَالَ ثُمَّ
أَنْ تُقْتَلَ وَلَدَكَ مَخَافَةً أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ
قَالَ قُلْتُ ثُمَّ أَيُّ قَالَ ثُمَّ أَنْ تُزَانِيَ
حَلِيلَةَ جَارِكَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Comme je
demandais au Prophète
pbAsl quelle était la faute la
plus grave aux yeux
d'ALLAH, il me répondit:
"C'est que tu Lui donnes un
associé, car c'est Lui qui t'a
créé". - "Certes, repris-je,
cela est grave. Et quelle est la
faute qui vient ensuite?" -
"C'est, répliqua-t-il, de tuer
ton enfant dans la crainte
qu'il ne partage ta*

*nourriture". - "Et ensuite?"
redemandais-je. "De
commettre l'adultère avec la
femme de ton voisin",
répondit-il.*

حَدِيثُ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَلَا أَنْبِئُكُمْ بِأَكْبَرِ
الْكَبَائِرِ ثَلَاثًا الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ وَعُقُوقُ
الْوَالِدَيْنِ وَشَهَادَةُ الزُّورِ أَوْ قَوْلُ الزُّورِ
وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ مُتَكِيًّا فَجَلَسَ فَمَا زَالَ يُكْرِرُهَا
حَتَّى قُلْنَا لَيْتَهُ سَكَتَ

*D'après 'Abû Bakra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Eh! bien,
voulez-vous que je vous
annonce quels sont les plus
grands des péchés
capitaux?... Ils sont au
nombre de trois: donner un
associé à ALLAH,
l'ingratitude et la*

*désobéissance envers ses
père et mère et le faux
témoignage - ou suivant une
variante: les paroles
mensongères -". Le Prophète
pbAsl, qui se tenait appuyé,
se mit sur son séant et ne
cessa de répéter ces mots au
point que nous nous dîmes
qu'il eût été préférable qu'il
se tût". En réalité les fidèles
trouvaient que ces répétitions
leur inspiraient une trop
profonde terreur.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
الْكَبَائِرِ قَالَ الشُّرْكُ بِاللَّهِ وَعُقُوقُ
الْوَالِدَيْنِ وَقَتْلُ النَّفْسِ وَقَوْلُ الزُّورِ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl, questionné
sur les péchés capitaux,
répondit: "Ce sont: le
polythéisme, la mauvaise
conduite envers ses père et*

mère, le meurtre et le faux témoignage''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُؤَيَّقَاتِ قِيلَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا هُنَّ قَالَ الشُّرْكُ بِاللَّهِ
وَالسُّحْرُ وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ
إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ وَأَكْلُ

الرَّبِّبَا وَالتَّوَلَّى يَوْمَ الزُّحْفِ وَقَدْفُ
الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Abstenez-vous des sept
péchés mortels!' - 'Quels
sont-ils? ô Envoyé
d'ALLAH', demandèrent les
fidèles. - 'Ce sont, répondit-
il, les faits suivants: donner
un associé à ALLAH;
pratiquer la magie; tuer*

l'être qu'ALLAH a interdit de tuer, sauf au nom de la loi, s'accaparer du bien de l'orphelin; percevoir de l'intérêt usuraire; fuir au jour du jihad et accuser de fornication, sans en avoir de témoins, les femmes vertueuses, chastes qui ne pensent même pas à commettre les turpitudes et Croyantes''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِنَ الْكَبَائِرِ
ثَثُمُ الرَّجُلِ وَالِدَيْهِ قَالُوا يَا رَسُولَ
اللَّهِ وَهَلْ يَشْتِمُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ قَالَ
نَعَمْ يَسِبُ أَبَا الرَّجُلِ فَيَسِبُ أَبَاهُ
وَيَسِبُ أُمَّهُ فَيَسِبُ أُمَّهُ

*D'après `Abd-Allâh ibn `Amr
ibn Al-`As qu'ALLAH soit
satisfait des deux, l'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl a dit: "Un des péchés capitaux qu'un homme puisse commettre, c'est d'insulter son père et sa mère". - "Comment, fit-t-on observer, ô Envoyé d'ALLAH, l'homme peut-il insulter son père et sa mère?" - "C'est quand un homme dit des injures au père de quelqu'un, et que ce dernier dit des injures aux père et mère de l'autre ce que fait tourner les injures vers son propre père et vers sa propre mère".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ مَاتَ يُشْرِكُ بِاللَّهِ
شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ وَقُلْتُ أَنَا وَمَنْ مَاتَ
لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que Le Prophète
a dit: "Quiconque mourra en
invoquant en dehors
d'ALLAH un associé,*

*entrera en Enfer''. 'Et moi
`Abd-Allâh, j'ai ajouté:
''Quiconque mourra sans
invoquer en dehors
d'ALLAH un associé,
entrera au Paradis''.*

*حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ
أَتَانِي جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَبَشَّرَنِي
أَنَّهُ مَنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِكَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ*

شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ قُلْتُ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ
سَرَقَ قَالَ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ

*'Abû Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
parla en ces termes: Gabriel
que la paix soit sur lui m'est
venu de la part du Seigneur
et m'a donné cette bonne
nouvelle: "Celui de ta
Communauté qui meurt sans
rien associer à ALLAH,
entrera au Paradis". -*

'Même, objectais-je, s'il s'était rendu coupable de fornication ou de vol?' -

'Même s'il était coupable de fornication ou de vol', me répondit-il.

حَدِيثُ الْمُقَدَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

أَرَأَيْتَ إِنْ لَقِيتُ رَجُلًا مِّنَ الْكُفَّارِ

فَقَاتَلَنِي فَضَرَبَ إِحْدَى يَدَيَّ بِالسَّيْفِ

فَقَطَعَهَا ثُمَّ لَادَ مِنِّي بِشَجَرَةٍ فَقَالَ

أَسَلَمْتُ لِلَّهِ أَفَأَقْتُلُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَعْدَ
أَنْ قَالَهَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقْتُلُهُ قَالَ فَقُلْتُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُ قَدْ قَطَعَ يَدَيَّ ثُمَّ قَالَ
ذَلِكَ بَعْدَ أَنْ قَطَعَهَا أَفَأَقْتُلُهُ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا
تَقْتُلُهُ فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ بِمَنْزِلَتِكَ قَبْلَ أَنْ
تَقْتُلَهُ وَإِنَّكَ بِمَنْزِلَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ
كَلِمَتَهُ الَّتِي قَالَ

*Al-Miqdâd ibn Al-'Aswad
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il a dit: O
Envoyé d'ALLAH, si je
rencontrais un homme
d'entre les polythéistes, qu'il
livrait un combat contre moi,
et qu'alors il me coupa une
de mes mains avec son sabre,
puis qu'il se réfugia derrière
un arbre et dit: "Je déclare
devant ALLAH que
j'embrasse l'islam", devrais-
je, après ces paroles, le tuer
ou non? L'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a répondu: "Tu ne devrais pas le tuer". - "Mais, ai-je repris, il m'a coupé l'une de mes mains, et ce n'est qu'après cela qu'il a déclaré sa conversion. Devrais-je le tuer?" - "Ne le tue pas, répliqua l'Envoyé d'ALLAH, car si tu le tues il sera dans la situation où tu étais toi-même avant de le tuer musulman, et toi dans la situation où il était mécréant avant de prononcer les paroles qu'il a dites".

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَرِيَّةٍ فَصَبَحْنَا
الْحُرَقَاتِ مِنْ جُهَيْنَةَ فَأَدْرَكْتُ رَجُلًا
فَقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَطَعَنْتُهُ فَوَقَعَ فِي
نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ فَذَكَرْتُهُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ وَقَتَلْتَهُ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

إِنَّمَا قَالَهَا خَوْفًا مِنَ السَّلَاحِ قَالَ أَفَلَا
شَقَّقْتَ عَنِ قَلْبِهِ حَتَّى تَعْلَمَ أَقَالَهَا أَمْ
لَا فَمَا زَالَ يُكْرِرُهَا عَلَيَّ حَتَّى تَمَيَّيْتُ
أَنِّي أَسَلَمْتُ يَوْمَئِذٍ قَالَ فَقَالَ سَعْدُ
وَأَنَا وَاللَّهِ لَا أَقْتُلُ مُسْلِمًا حَتَّى يَقْتُلَهُ
ذُو الْبُطَيْنِ يَعْنِي أُسَامَةَ قَالَ قَالَ
رَجُلٌ أَلَمْ يَقُلِ اللَّهُ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى
لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ
فَقَالَ سَعْدُ قَدْ قَاتَلْنَا حَتَّى لَا تَكُونَ

**فِتْنَةٌ وَأَنْتَ وَأَصْحَابُكَ تُرِيدُونَ أَنْ
تُقَاتِلُوا حَتَّى تَكُونَ فِتْنَةٌ**

**'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH
soit satisfait des deux a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
nous avait envoyés contre les
Al-Huraqât de Juhayna.
Nous surprîmes la tribu au
matin et la mîmes en déroute.
J'avais atteint un des
ennemis qui s'écria alors: 'Il
n'y a d'autre divinité
qu'ALLAH!' ' Quand même**

je le tuai; mais je ne puis pour autant rester la conscience en paix. A notre retour à Médine, j'avais appris la chose au Prophète pbAsl. Celui-ci me dit: "L'as-tu tué après qu'il avait dit: Il n'y a d'autre divinité qu'ALLAH?" - "C'est, répondis-je, parce qu'il cherchait seulement à éviter la mort!" - "As-tu sondé son cœur pour savoir si elle est sincère ou non cette attestation?" Le Prophète,

m'ayant répété sans cesse cette observation, j'en arrivai au point de désirer ne pas avoir embrassé l'islam qu'après ce jour-là pour qu'une telle lourde faute ne lui soit inscrite dans son passif de musulman. Sa`d commenta voyant à quel point va le regret de 'Usâma: "Moi, par ALLAH, je ne jugerai qu'un homme doit être tué sans que 'Usâma ne le trouve tel". Or, on s'exclama: ALLAH n'a-t-il

pas dit: Et combattez-les jusqu'à ce qu'il ne subsiste plus d'association, et que la religion soit entièrement à ALLAH...! Et Sa`d ajouta: "Nous avons évidemment combattu pour qu'il ne subsiste pas d'association; cherchez-vous, toi et tes compagnons à combattre pour qu'il y ait association?"

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ

فَلَيْسَ مِنَّا

`Abd-Allâh ibn `Umar

*qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui
qui porte les armes contre
nous n'est pas des nôtres".*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Celui qui porte les armes
contre nous n'est pas des
nôtres".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ
الْخُدُودَ أَوْ شَقَّ الْجُيُوبَ أَوْ دَعَا
بِدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Le Prophète pbAsl
s'est exprimé ainsi: "Ils ne
sont pas des nôtres ceux qui
se frappent les joues, qui
déchirent les encolures de
leurs vêtements et qui
profèrent des invocations de
l'époque antéislamique
manières extravagantes
d'exprimer sa mélancolie à la
suite d'un malheur
quelconque".*

حَدِيثُ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ نَمَّامٌ

*Hudhayfa qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: J'ai
entendu le Prophète pbAsl
dire: 'Aucun colporteur de
ragots et de propos
confidentiels n'entrera au
Paradis''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ ثَلَاثٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَلَا يُنْظَرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُرَكَّبُ لَهُمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ رَجُلٌ عَلَى فَضْلِ
مَاءٍ بِالْفَلَاحَةِ يَمْنَعُهُ مِنْ ابْنِ السَّبِيلِ
وَرَجُلٌ بَايَعَ رَجُلًا بِسِلْعَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ
فَحَلَفَ لَهُ بِاللَّهِ لِأَخْذِهَا بِكَذَابٍ وَكَذَابًا
فَصَدَّقَهُ وَهُوَ عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ وَرَجُلٌ

بَايَعَ إِمَامًا لَا يُبَايِعُهُ إِلَّا لِدُنْيَا فَإِنَّ
أَعْظَاهُ مِنْهَا وَفِي وَإِنْ لَمْ يُعْطِهِ مِنْهَا لَمْ

يَفِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: 'Il y a trois
personnes à qui ALLAH
n'adressera pas la parole au
Jour de la Résurrection,
qu'Il ne regardera pas, qu'Il
ne purifiera pas et*

*auxquelles Il réserve un
châtiment douloureux.*

*L'homme qui, ayant en route
de l'eau de reste, la refuse à
un voyageur; l'homme qui,
installant sa marchandise,
après l'heure du `asr, jure par
ALLAH qu'il avait acheté
ceci pour tant et tant pour
augmenter le prix d'achat, et
l'acheteur le croit alors
qu'en cela il ment; l'homme
qui, prêtant serment de
fidélité à un souverain, ne le
fait qu'en vue d'un profit*

mondain, et qui, alors, est fidèle quand on lui donne ce qu'il a désiré, mais qui, sinon, ne tient pas ses engagements''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِحَدِيدَةٍ
فَحَدِيدَتُهُ فِي يَدِهِ يَتَوَجَّأُ بِهَا فِي
بَطْنِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا
أَبَدًا وَمَنْ شَرِبَ سَمًّا فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَهُوَ

يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا
فِيهَا أَبَدًا وَمَنْ تَرَدَّى مِنْ حَبْلِ فَقَتَلَ
نَفْسَهُ فَهُوَ يَتَرَدَّى فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا
مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Celui qui se tuera au moyen
d'un instrument tranchant
conservera cet instrument
dans la main et s'en frappera
sans cesse au ventre dans le*

*feu de la Géhenne où il
demeurera éternellement.
Celui qui avalera un poison
pour se tuer, le gardera dans
sa main et l'avalera sans
cesse dans le feu de la
Géhenne où il demeure
éternellement. Celui qui se
jette du haut d'une montagne
pour se tuer ira dans le feu
de la Géhenne; il y sera
plongé sans cesse et y
demeurera éternellement''.*

حَدِيثُ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ بِمِلَّةٍ
غَيْرِ الْإِسْلَامِ كَاذِبًا فَهُوَ كَمَا قَالَ وَمَنْ
قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ عُدِّبَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَلَيْسَ عَلَى رَجُلٍ نَذْرٌ فِي شَيْءٍ لَا
يَمْلِكُهُ

*D'après Thâbit ibn Ad-
Dahhâk qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète*

pbAsl a dit: "Celui qui jure par une autre religion que l'islam en disant: "Si je mens, je suis juif ou chrétien" ou en glorifiant une autre divinité qu'ALLAH, est en tout cas menteur et sera jugé comme il a dit non-musulman ou idolâtre. Celui qui se donne la mort par quelque moyen, sera torturer par le même moyen le Jour de la Résurrection. L'homme ne doit faire vœu de donner

une chose qu'il ne possède pas''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : شَهِدْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ حُنَيْنًا
فَقَالَ لِرَجُلٍ مِمَّنْ يُدْعَى بِالْإِسْلَامِ
هَذَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَلَمَّا حَضَرْنَا
الْقِتَالَ قَاتَلَ الرَّجُلُ قِتَالًا شَدِيدًا
فَأَصَابَتْهُ جِرَاحَةٌ فَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
الرَّجُلُ الَّذِي قُلْتَ لَهُ آتِنَا إِنَّهُ مِنْ

أَهْلِ النَّارِ فَإِنَّهُ قَاتَلَ الْيَوْمَ قِتَالًا
شَدِيدًا وَقَدْ مَاتَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى النَّارِ فَكَادَ بَعْضُ
الْمُسْلِمِينَ أَنْ يَرْتَابَ فَبَيْنَمَا هُمْ عَلَى
ذَلِكَ إِذْ قِيلَ إِنَّهُ لَمْ يَمُتْ وَلَكِنَّ بِهِ
جِرَاحًا شَدِيدًا فَلَمَّا كَانَ مِنَ اللَّيْلِ لَمْ
يُضِرْ عَلَى الْجِرَاحِ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَأُخِيرَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِذَلِكَ
فَقَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ أَشْهَدُ أَنِّي عَبْدُ اللَّهِ

وَرَسُولُهُ ثُمَّ أَمَرَ بِإِلَاحِ فَنَادَى فِي
النَّاسِ أَنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا نَفْسٌ
مُسْلِمَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ يُؤَيِّدُ هَذَا الدِّينَ
بِالرَّجُلِ الْفَاجِرِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Nous faisons campagne à
Hunayn avec l'Envoyé
d'ALLAH. Parlant d'un
homme qui était avec lui et
qui prétendait être
musulman, il dit: "Celui-ci*

est destiné en Enfer''. Or, le combat s'étant engagé, l'homme combattit avec une extrême vaillance et reçut de nombreuses blessures. On dit alors au Prophète: ''O Envoyé d'ALLAH, celui que tu as déclaré être au nombre des destinés à l'Enfer a combattu aujourd'hui à outrance et a succombé''. - ''Succombé pour aller en Enfer!'', repartit le Prophète pbAsl. Certains musulmans furent sur le point de douter

*des paroles du Prophète,
lorsqu'on vint dire:
"L'homme n'est pas mort, il
est blessé grièvement". Or la
nuit vint, et, ne pouvant
supporter la souffrance de sa
blessure, l'homme se tua. Le
Prophète, lorsqu'on lui en
porta la nouvelle, s'écria:
"ALLAH est le plus grand!
J'atteste que je suis Son
serviteur et Son envoyé!"
Puis il donna l'ordre à Bilâl
d'aller crier parmi les
musulmans: "Il n'entrera au*

*Paradis que des âmes
vraiment Soumises! Mais
ALLAH fortifie cette religion,
même par l'aide d'hommes
impies''.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اتَّقَى هُوَ
وَالْمُشْرِكُونَ فَاقْتُلُوا فَلَمَّا مَالَ رَسُولُ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى
عَسْكَرِهِ وَمَالَ الْآخِرُونَ إِلَى عَسْكَرِهِمْ

وَفِي أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ لَا يَدْعُهُ لَتُهُمْ شَاذَةً
إِلَّا اتَّبَعَهَا يَضْرِبُهَا بِسَيْفِهِ فَقَالُوا مَا أَجْزَأُ
مِنَا الْيَوْمَ أَحَدٌ كَمَا أَجْزَأُ فُلَانٌ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا
إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ
الْقَوْمِ أَنَا صَاحِبُهُ أَبَدًا قَالَ فَخَرَجَ مَعَهُ
كَلِمًا وَقَفَ وَقَفَ مَعَهُ وَإِذَا أُسْرِعَ
أُسْرِعَ مَعَهُ قَالَ فَجُرِحَ الرَّجُلُ جُرْحًا

شَدِيدًا فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ فَوَضَعَ
نَصْلَ سَيْفِهِ بِالْأَرْضِ وَذُبَابُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ
ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَى سَيْفِهِ فَقَتَلَ نَفْسَهُ
فَخَرَجَ الرَّجُلُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّكَ
رَسُولُ اللَّهِ قَالَ وَمَا ذَاكَ قَالَ الرَّجُلُ
الَّذِي ذَكَرْتَ آتِنَا أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ
فَأَعْظَمَ النَّاسُ ذَلِكَ فَقُلْتُ أَنَا لَكُمْ بِهِ
فَخَرَجْتُ فِي طَلَبِهِ حَتَّى جُرِحَ جُرْحًا

شَدِيدًا فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ فَوَضَعَ
نَصْلَ سَيْفِهِ بِالْأَرْضِ وَذُبَابُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ
ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَيْهِ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ
ذَلِكَ إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلًا أَهْلُ
الْجَنَّةِ فِيمَا يَبْدُو لِلنَّاسِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ
النَّارِ وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلًا أَهْلُ
النَّارِ فِيمَا يَبْدُو لِلنَّاسِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ
الْجَنَّةِ

D'après Sahl ibn Sa`d As-Sâ`idî qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl eut une rencontre avec les polythéistes ici: les juifs et le combat s'engagea. Le combat terminé, le Prophète se retira vers son campement, et l'ennemi se retirait de même, un homme d'entre les Compagnons de l'Envoyé d'ALLAH ne voulut laisser parmi les juifs ni groupe isolé ni personne seule sans

*poursuivre et frapper de son
sabre. On dit alors: "Pas un
de nous aujourd'hui n'a
mérité la récompense qu'a
mérité un tel". - "Pourtant,
cet homme ira en Enfer", dit
le Prophète pbAsl. - "Moi,
s'écria un des fidèles, je veux
suivre de près cet homme".
Et il l'accompagna,
s'arrêtant quand l'autre
s'arrêta, courant quand
l'autre courait. Or voilà que
l'homme fut blessé
grièvement; il hâta sa mort*

*en plaçant le dos du
tranchant de son sabre sur le
sol, et la partie tranchante
entre ses deux mamelles, et
en s'enferrant lui-même de
sorte que sa mort s'ensuivit.
L'autre homme revint alors
vers l'Envoyé d'ALLAH et
lui dit: "Je témoigne que tu
es l'Envoyé d'ALLAH". -
"Pourquoi cette
déclaration?" demanda le
Prophète. - "Parce que,
répondit l'homme, tu avais
dit tout à l'heure que cet*

homme irait en Enfer. Or ces paroles avaient paru énormes pour les fidèles, et alors je me suis dit que j'irais m'assurer en leur nom de ce qui arriverait. Je suis donc sorti à la suite de cet homme. Or, il avait reçu une grave blessure, et alors a devancé le terme du trépas, ayant placé la partie non tranchante de la lame de son sabre à terre, et la partie tranchante entre ses deux mamelles; il s'est ensuite

pressé dessus et s'est tué''.

En entendant cela, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit: Il peut y avoir quelqu'un qui, aux yeux de la foule, fait des actes qui méritent le Paradis, alors qu'en réalité il fait partie des gens de l'Enfer; de même il peut y avoir quelqu'un qui fait des actes qui méritent l'Enfer, alors qu'en réalité il fait partie des gens du Paradis.

حَدِيثُ جُنْدَبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّ رَجُلًا مِمَّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ خَرَجَتْ بِهِ
قُرْحَةٌ فَلَمَّا آذَتْهُ انْتَرَعَ سَهْمًا مِنْ
كِنَانَتِهِ فَكَأَهَا فَلَمْ يَرْقَأِ الدَّمُ حَتَّى
مَاتَ قَالَ رَبُّكُمْ قَدْ حَرَّمْتُ عَلَيْهِ
الْجَنَّةَ

*D'après Jundab qu'ALLAH
soit satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: Il y*

avait, parmi ceux qui vous ont précédés, un homme qui avait une tumeur inflammatoire. Ne pouvant supporter la douleur, il tira une flèche de son carquois et perça cette tumeur. Le sang alors ne cessa de couler jusqu'à ce qu'il mourût. ALLAH dit à son sujet: "Je l'ai privé du Paradis".

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى خَيْرٍ فَفَتَحَ اللَّهُ عَلَيْنَا
فَلَمْ نَعْنَمْ ذَهَبًا وَلَا وَرِقًا غَنِمْنَا الْمَتَاعَ
وَالطَّعَامَ وَالثِّيَابَ ثُمَّ انْطَلَقْنَا إِلَى
الْوَادِي وَمَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدٌ لَهُ وَهَبَهُ لَهُ رَجُلٌ مِنْ
جُدَامٍ يُدْعَى رِفَاعَةَ بْنِ زَيْدٍ مِنْ بَنِي
الضُّبَيْبِ فَلَمَّا نَزَلْنَا الْوَادِي قَامَ عَبْدُ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَحُلُّ رَحْلَهُ فَرُمِيَ بِسَهْمٍ فَكَانَ فِيهِ

حَتْفُهُ فَقُلْنَا هَنِئًا لَهُ الشَّهَادَةُ يَا رَسُولَ
اللَّهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَلَا وَالَّذِي تَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ
إِنَّ الشُّمْلَةَ لَتَلْتَهِبُ عَلَيْهِ نَارًا أَخَذَهَا
مِنَ الْغَنَائِمِ يَوْمَ خَيْبَرَ لَمْ تُصِبْهَا
الْمَقَاسِمُ قَالَ فَفَزِعَ النَّاسُ فَجَاءَ
رَجُلٌ بِشِرَاكٍ أَوْ شِرَاكَيْنِ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَصَبْتُ يَوْمَ خَيْبَرَ فَقَالَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
شِرَاكٌ مِنْ نَارٍ أَوْ شِرَاكَانِ مِنْ نَارٍ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Nous sortîmes avec le
Prophète pbAsl pour la
conquête de Khaybar et
ALLAH nous accorda la
victoire. Pourtant, nous
n'eûmes pour butin ni or, ni
argent, mais surtout des
objets, des aliments et des
vêtements. Nous prîmes*

*ensuite avec l'Envoyé
d'ALLAH la direction de
Wâdî Al-Qurâ. Le Prophète
pbAsl était accompagné d'un
esclave qui lui avait été
donné par Rifâ`a ibn Zayd,
homme des Judhâm de la
tribu des Banû Ad-Dubayb.
A Wâdî Al-Qurâ, cet esclave
fut atteint par une flèche
pendant qu'il ôtait la selle de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
Les fidèles s'écrièrent alors:
'Heureux homme! Il est
martyr, ô Envoyé*

d'ALLAH!" - "Pas du tout, répondit le Prophète pbAsl. J'en jure par Celui qui tient l'âme de MUHAMMAD en Son pouvoir, certes le grand foulard chamla flambe sur lui du feu de l'Enfer!" Le jour de Khaybar, il a trouvé ce foulard qui appartenait au butin encore non touché par la répartition. En entendant ces paroles, les fidèles furent choqués. Un homme vint alors trouver le Prophète, tenant à la main un ou deux

*courroies de sandales. "O
Envoyé d'ALLAH! Voilà, dit
cet homme, quelque chose
que j'avais trouvé le jour de
la prise de Khaybar". -*

*"Cette courroie ou ces deux
courroies dit le Prophète, est
ou sont de feu".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ يَا
أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ
فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ إِلَىٰ آخِرِ الْآيَةِ

جَلَسَ ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ فِي بَيْتِهِ وَقَالَ
أَنَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ وَاحْتَبَسَ عَنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَ النَّبِيُّ
سَعْدَ بْنَ مَعَاذٍ فَقَالَ يَا أَبَا عَمْرٍو مَا
شَأْنُ ثَابِتٍ اشْتَكَى قَالَ سَعْدُ إِنَّهُ
لَجَارِي وَمَا عَلِمْتُ لَهُ بِشَكْوَى قَالَ
فَأَتَاهُ سَعْدٌ فَذَكَرَ لَهُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ ثَابِتٌ
أَنْزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَلَقَدْ عَلِمْتُمْ أَنِّي

مِنْ أَرْفَعِكُمْ صَوْتًا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنَا مِنْ أَهْلِ
النَّارِ فَذَكَرَ ذَلِكَ سَعْدٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَلْ هُوَ مِنْ
أَهْلِ الْجَنَّةِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Après la révélation de ce
verset: O vous qui avez cru!
N'élevez pas vos voix au-*

dessus de la voix du Prophète,... Thâbit ibn Qays se retira dans sa maison et dit: "Ah! Je suis condamné au feu éternel!" Il s'est abstenu d'aller voir le Prophète pbAsl. Se rendant compte de son absence, l'Envoyé d'ALLAH demanda de ses nouvelles à Sa`d ibn Mu`âdh, en disant: "O 'Abû `Amr, avez-vous vu Thâbit? est-il malade?" - "Il est mon voisin, répliqua Sa`d, et je n'ai pas entendu qu'il

souffre''. Sa`d se rendit aussitôt à son voisin et l'informa de ce qu'avait dit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Thâbit s'exprima ainsi: ''Ne voyez-vous pas que je suis visé par cette révélation car c'est ma voix qui s'élève le plus souvent au-dessus de celle du Prophète pbAsl? Je suis alors un des hôtes de l'Enfer!'' Sa`d revint auprès du Prophète pbAsl et lui fit part de ce que Thâbit avait dit. L'Envoyé d'ALLAH

pbAsl dit: "Non, il sera au nombre des hôtes du Paradis".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ أَنَسُ بْنُ مَسْعُودٍ لِرَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَنْتَوَا خَذُ بِمَا عَمَلْنَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ قَالَ
أَمَّا مَنْ أَحْسَنَ مِنْكُمْ فِي الْإِسْلَامِ فَلَا
يُؤَاخِذُ بِهَا وَمَنْ أَسَاءَ أَخَذَ بِعَمَلِهِ فِي
الْجَاهِلِيَّةِ وَالْإِسْلَامِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que quelques
personnes s'adressèrent à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl en
disant: "O Envoyé d'ALLAH,
serons-nous punis pour ce
que nous avons fait au temps
de l'idolâtrie?" - Celui,
répondit-il, qui aura fait le
bien dans l'islam, ne sera pas
puni pour ce qu'il aura fait
au temps de l'idolâtrie. Mais
celui qui aura mal agi
pendant son islam sera puni*

également pour ce qu'il aura fait avant sa conversion et après.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : إِنَّ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الشُّرْكِ قَتَلُوا
فَأَكْثَرُوا وَزَنُوا فَأَكْثَرُوا ثُمَّ أَتَوْا مُحَمَّدًا
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا إِنَّ الَّذِي
تُقُولُ وَتَدْعُو لِحَسَنٍ وَلَوْ تَخَيْرْنَا أَنْ
لِمَا عَمِلْنَا كَفَّارَةً فَنَزَلَ وَالَّذِينَ لَا
يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ

النُّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا
يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا
وَنَزَلَ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى
أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui raconte que
des polythéistes qui avaient
commis nombre de meurtres
et nombre d'adultères,
vinrent trouver
MUHAMMAD pbAsl et lui
dirent: "Ce que tu nous dis*

et ce à quoi tu nous invites est bien; mais tu devrais nous indiquer le moyen d'expiation des fautes que nous avons commises''. C'est alors que fut révélé ce verset: Qui n'invoquent pas d'autre divinité avec ALLAH et ne tuent pas la vie qu'ALLAH a rendue sacrée, sauf à bon droit; et qui ne commettent pas de fornication - car quiconque fait cela encourra une punition et ce verset: O Mes serviteurs qui avez

*commis des excès à votre
propre détriment ne
désespérez pas de la
miséricorde d'ALLAH...*

حَدِيثُ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قُلْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَأَيْتَ أُمُورًا كُنْتُ
أَتَحَبَّبُ بِهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ هَلْ لِي
فِيهَا مِنْ شَيْءٍ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسَلَمْتَ عَلَى مَا
أَسَلَفْتَ مِنْ خَيْرٍ وَالتَّحْتِ التَّعْبُدُ

Hakîm ibn Hizâm

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il a dit à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl:
''Que penses-tu de certains
actes charitables que j'ai
pratiqués au temps du
polythéisme aumônes,
affranchissement d'esclaves,
bons offices à l'égard des
proches? Serai-je*

récompensé pour ces diverses choses?" - En adoptant l'islam, répondit le Prophète, tu conserves à ton actif tout le bien fait précédemment.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ الَّذِينَ آمَنُوا
وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ شَقَّ ذَلِكَ
عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالُوا أَيُّنَا لَا يَظْلِمُ نَفْسَهُ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ نَيْسَ هُوَ كَمَا تَظُنُّونَ إِنَّمَا هُوَ
كَمَا قَالَ لُقْمَانُ لِأَبْنِهِ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ
بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Quand fut révélé le
verset suivant: Ceux qui ont
cru et n'ont point troublé la
pureté de leur foi par
quelque iniquité
association,... les
compagnons du Prophète*

pbAsl en furent peinéés et dirent: "Qui est celui d'entre nous qui n'a pas quelque injustice à se reprocher?" L'Envoyé d'ALLAH pbAsl leur répondit: Il ne s'agit pas de ce que vous croyez; mais seulement de ce à quoi songeait Luqmân quand il disait à son fils: O mon fils, ne donne pas d'associé à ALLAH, car l'association à ALLAH est vraiment une injustice énorme.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِأُمَّتِي مَا
حَدَّثْتُ بِهِ أَنْفُسَهَا مَا لَمْ يَتَكَلَّمُوا أَوْ
يَعْمَلُوا بِهِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
'Pour tout fidèle de ma
Communauté, ALLAH
excusera ce que son âme lui*

aura inspiré ou dit du mal à faire tant que cela n'aura pas été traduit ni en acte, ni en parole''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا هَمَّ
عَبْدِي بِسَيِّئَةٍ فَلَا تَكْتُبُوهَا عَلَيْهِ فَإِنْ
عَمِلَهَا فَانْكُتُبُوهَا سَيِّئَةً وَإِذَا هَمَّ بِحَسَنَةٍ

فَلَمْ يَعْمَلْهَا فَاتُّبُوها حَسَنَةً فَإِنْ عَمِلَهَا
فَاتُّبُوها عَشْرًا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a transmis la suivante
parole de son Seigneur,
l'Exalté: "Quand un de Mes
adorateurs voudra commettre
une mauvaise action,
ALLAH dira, ne l'inscrivez
pas à son passif tant qu'il ne
l'aura pas accomplie; s'il*

l'accomplit, inscrivez-la une mauvaise action, telle quelle. Et quand un homme voudra faire une bonne action, s'il ne l'accomplit pas, inscrivez à son actif une bonne action; s'il l'accomplit, inscrivez à son actif dix bonnes actions'.

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِيمَا يَرُوي عَنْ رَبِّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ
إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ*

بَيْنَ ذَلِكَ فَمَنْ هُمْ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ
يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً
وَإِنْ هُمْ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ
مِائَةٍ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ وَإِنْ
هُمْ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ
حَسَنَةً كَامِلَةً وَإِنْ هُمْ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا
اللَّهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl,
transmettant la parole de son
Seigneur, l'Exalté, a dit:
ALLAH a écrit les bonnes et
les mauvaises actions. Puis Il
les distingua: Quiconque a
dessein de faire une bonne
action et ne la fait pas,
ALLAH lui inscrit à son actif
une bonne action complète;
s'il a eu dessein de la faire et
qu'il l'exécute, ALLAH - que
soient exaltées Sa toute*

puissance et Sa gloire - lui inscrit à son compte dix bonnes actions; il peut aller jusqu'à sept cents et même les multiplier par le nombre qu'Il veut. Quiconque a l'intention de faire une mauvaise action et ne l'accomplit pas, ALLAH lui inscrit à son compte une bonne action complète; s'il a l'intention de la faire et qu'il l'accomplisse, ALLAH lui inscrit une seule mauvaise action.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يَزَالُ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ حَتَّى
يُقَالَ هَذَا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ فَمَنْ
خَلَقَ اللَّهُ فَمَنْ وَجَدَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا
فَلْيُقَلِّ آمَنْتُ بِاللَّهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Les gens ne cesseront point
de se questionner; on en*

*arrivera au point de
demander: "Voilà
qu'ALLAH a créé toutes
choses; qui donc avait créé
ALLAH?"* Devant cette
question, que le Croyant
invoque la protection divine
en disant: "J'ai foi en
ALLAH!"

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّ

أُمَّتِكَ لَا يَزَالُونَ يَقُولُونَ مَا كَذَبَا مَا
كَذَبَا حَتَّى يَقُولُوا هَذَا اللَّهُ خَلَقَ
الْخَلْقَ فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ

*Selon 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a rapporté: ALLAH,
l'Exalté, a dit: Les hommes
de ta Communauté ne
cesseront de se questionner:
"Qui a créé telle chose? Qui
a créé telle autre?" Au point*

*qu'ils en arriveront à dire:
"C'est ALLAH qui a créé
toute chose; mais qui donc a
créé ALLAH?"*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ
صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ أَمْرِي مُسْلِمٍ هُوَ
فِيهَا فَاجِرٌ لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ*

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de*

lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit: "Celui qui, de propos délibéré, fait un serment mensonger dans le but de s'approprier le bien d'un homme musulman, trouvera ALLAH irrité contre lui, le Jour où il Le rencontrera".

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قُتِلَ دُونَ
مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ

*`Abd-Allâh ibn `Amr
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'ai entendu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
prononcer ces mots: "Celui
qui succombe en défendant
son bien est un martyr".*

حَدِيثُ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا مِنْ عَبْدٍ يَسْتَرْعِيهِ
اللَّهُ رَعِيَّةً يَمُوتُ يَوْمَ يَمُوتُ وَهُوَ
غَاشٌّ لِرَعِيَّتِهِ إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ

*Ma`qil ibn Yasâr qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il a entendu le Prophète
pbAsl dire: Tout chef à qui
ALLAH confie de l'autorité
sur les musulmans et qui
meurt après les avoir trompés,
sera privé du Paradis par
ALLAH.*

حَدِيثٌ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ حَدِيثَيْنِ قَدْ رَأَيْتُ أَحَدَهُمَا

وَأَنَا أَنْتَظِرُ الْآخَرَ حَدَّثَنَا أَنَّ الْإِمَانَةَ

نَزَلَتْ فِي جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ ثُمَّ

نَزَلَ الْقُرْآنُ فَعَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ

وَعَلِمُوا مِنَ السُّنَّةِ ثُمَّ حَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِ

الْإِمَانَةِ قَالَ يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ

فَتُقْبَضُ الْإِمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ فَيُظَلُّ أَثَرُهَا

مِثْلَ الْوَكْتِ ثُمَّ يَنَامُ النَّوْمَةَ فَتُقْبَضُ
الْإِمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ فَيَظَلُّ أَثَرَهَا مِثْلَ
الْمَجْلِ كَجَمْرِ دَخَرَجْتُهُ عَلَى رِجْلِكَ
فَنَفِطَ فَتَرَاهُ مُنْتَبِرًا وَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ ثُمَّ
أَخَذَ حَصَى فَدَخَرَجَهُ عَلَى رِجْلِهِ
فَيُصْبِحُ النَّاسُ يَتَّبِئُونَ لَا يَكَادُ أَحَدٌ
يُؤَدِّي الْإِمَانَةَ حَتَّى يُقَالَ إِنَّ فِي
بَنِي فُلَانٍ رَجُلًا أَمِينًا حَتَّى يُقَالَ
لِلرَّجُلِ مَا أَجَلَدَهُ مَا أَظْرَفَهُ مَا أَعْقَلَهُ

وَمَا فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ
مِنْ إِيْمَانٍ وَلَقَدْ أَتَى عَلِيٌّ زَمَانٌ وَمَا
أَبَالِي أَيْكُمْ بَايَعْتُ لَنْ كَانَ مُسْلِمًا
لَيُرِدَّنَهُ عَلِيٌّ دِينُهُ وَلَنْ كَانَ نَصْرَانِيًّا
أَوْ يَهُودِيًّا لَيُرِدَّنَهُ عَلِيٌّ سَاعِيَهُ وَأَمَّا
الْيَوْمَ فَمَا كُنْتُ لِأَبَايَعَ مِنْكُمْ إِلَّا فُلَانًا
وَفُلَانًا

*Hudhayfa qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl nous avait*

fait deux récits: j'ai vu l'un d'eux et j'attends l'autre. Il nous a rapporté que la Responsabilité de faire le bien et d'éviter le mal grâce à la foi naturelle en ALLAH avait été déposée dans le fin fond des cœurs des hommes; ensuite ils ont connu son existence par le Coran et par la Sunna. Puis il nous a raconté comment cette foi naturelle disparaît, en nous disant: "L'homme s'endormira; on lui enlèvera

la Responsabilité du cœur; il en restera seulement une trace comme celle d'une petite tache. L'homme dormira un second sommeil pendant lequel le restant de la Responsabilité 'amâna lui sera levée. Il en restera une trace pareille à une ampoule que produit un charbon incandescent tombant sur ton pied; l'ampoule crèvera et tu la verras se gonfler, bien qu'il n'y ait rien à l'intérieur''. Il a pris alors un

caillou, l'a fait tomber sur le pied, puis repris: "Demain, les gens s'éveilleront et se livreront à leurs affaires commerciales et presque personne n'y apportera de la Responsabilité". On dira: "Il y a chez les Banû un tel un homme digne de confiance!" On dira d'un homme: "Qu'il est ferme! Qu'il est aimable! Qu'il est intelligent!" et cependant il n'aura pas dans le cœur le poids d'un grain de moutarde de foi. Il y a eu

*un temps où je ne
m'inquiétais pas de savoir
avec qui je faisais un contrat.
s'il était musulman, il était
retenu par l'islam; s'il était
chrétien ou juif, il était
retenu par son chef.*

*Aujourd'hui je ne fais plus
de contrats qu'avec un tel et
un tel parmi vous''.*

*حَدِيثُ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : كُنَّا
عِنْدَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ أَيُّكُمْ*

سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَذْكُرُ الْفِتْنَ فَقَالَ قَوْمٌ نَحْنُ
سَمِعْنَاهُ فَقَالَ لَعَلَّكُمْ تَعُونُ فِتْنَةَ
الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ وَجَارِهِ قَالُوا أَجَلُ
قَالَ تِلْكَ تُكْفِرُهَا الصَّلَاةُ وَالصِّيَامُ
وَالصَّدَقَةُ وَلَكِنْ أَيُّكُمْ سَمِعَ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ الْفِتْنَ
الَّتِي تَمُوجُ مَوْجَ الْبَحْرِ قَالَ حُدَيْفَةُ
فَأَسْكَتِ الْقَوْمُ فَقُلْتُ أَنَا قَالَ أَنْتَ لِلَّهِ

أَبُوكَ قَالَ حَدِيثُهُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ تُعْرَضُ
الْفِتْنُ عَلَى الْقُلُوبِ كَالْحَصِيرِ عُودًا
عُودًا فَأَيُّ قَلْبٍ أَشْرَبَهَا نُكِبَتْ فِيهِ
نُكْتَةٌ سَوْدَاءٌ وَأَيُّ قَلْبٍ أَنْكَرَهَا نُكِبَتْ
فِيهِ نُكْتَةٌ بَيْضَاءٌ حَتَّى تَصِيرَ عَلَى
قَلْبَيْنِ عَلَى أَبْيَضٍ مِثْلِ الصَّفَا فَلَا
تَضُرُّهُ فِتْنَةٌ مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ
وَالْأَرْضُ وَالْآخِرُ أَسْوَدُ مُرْبَادًا كَالْكُوزِ

مَجْحِيًّا لَا يَعْرِفُ مَعْرُوفًا وَلَا يُنْكِرُ مُنْكَرًا
إِلَّا مَا أُشْرِبَ مِنْ هَوَاهُ

*Hudhayfa qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Comme
nous étions chez `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, celui-ci nous dit:
"Lequel parmi vous a
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl parler des séditions
épreuves troublantes?"
Quelques-uns répondirent:
"Nous l'avons entendu". -*

"Il se peut, répliqua-t-il que vous voulez dire l'épreuve portée à l'homme dans sa femme, et dans son voisin". - "Oui", répliquèrent-ils. "Les péchés issus de ce genre de sédition sont expiés par la prière, le jeûne, et l'aumône. Mais qui d'entre vous a entendu le Prophète pbAsl parler des épreuves qui agiteront comme les ondes de la mer?" Hudhayfa poursuivit: Les hommes gardèrent le silence. Je lui

*dis: "C'est moi" - "Toi? dit
`Umar, qu'ALLAH garde ton
père!" Hudhayfa dit alors:
"J'ai entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire: "Les
épreuves troublantes seront
exposées aux cœurs des
Croyants comme on tresse
une natte; un bâton à la suite
d'un autre. Tout cœur qui
sera épris d'eux, subira une
tache noire, et tout cœur qui
les repoussera, une tache
blanche lui sera marquée. A
la fin, ces épreuves ne seront*

*exposées qu'à deux cœurs:
un blanc qui n'y succombera
point et à qui ils ne nuiront
pas aussi longtemps que
dureront les cieux et la terre,
et un autre noir qui
deviendra noir tacheté de
blanc, il sera comparable à
un verre renversé; ne
reconnaissant la chose
convenable comme telle ni la
chose blâmable comme telle
tant que ni l'une ni l'autre ne
correspond à ses propres
désirs''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِنَّ الْإِيمَانَ لَيَأْرِزُ إِلَى الْمَدِينَةِ
كَمَا تَأْرِزُ الْحَيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "La foi se
réfugiera à Médine comme le
serpent se réfugie dans son
trou".*

حَدِيثٌ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَقَالَ أَحْضُوا لِي كَمْ يَلْفِظُ

الْإِسْلَامَ قَالَ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ

أَتَخَافُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ مَا بَيْنَ السِّتِّ

مِائَةٍ إِلَى السَّبْعِ مِائَةٍ قَالَ إِنَّكُمْ لَا

تَدْرُونَ لَعَلَّكُمْ أَنْ تُبْتَلُوا قَالَ فَأَبْتَلِينَا

حَتَّى جَعَلَ الرَّجُلُ مِنَّا لَا يُصَلِّي إِلَّا

سِرًّا

*D'après Hudhayfa
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Dénombez-moi tous ceux
qui professent l'islam". Alors
nous dîmes: "Que regrettes-
tu pour nous, alors que nous
comptons de six à sept cent
fidèles?" - "Vous ne savez
pas! Il se peut que vous soyez
exposés à des épreuves".
Hudhayfa continua: "Et
nous avons passé par des
épreuves troublantes au*

point qu'un fidèle faisait la prière en toute clandestinité'.

حَدِيثُ سَعْدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَسَمًا فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعْطِ فُلَانًا
فَأِنَّهُ مُؤْمِنٌ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ مُسْلِمٌ أَقُولُهَا ثَلَاثًا
وَيُرَدُّهَا عَلَيَّ ثَلَاثًا أَوْ مُسْلِمٌ ثُمَّ قَالَ

إِنِّي لِأُعْطِي الرَّجُلَ وَغَيْرَهُ أَحَبُّ إِلَيَّ
مِنْهُ مَخَافَةَ أَنْ يَكْتَبَهُ اللَّهُ فِي النَّارِ

*Sa`d qu'ALLAH soit satisfait
de lui a dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl distribuait
des secours à un groupe de
gens parmi lesquels j'étais
assis. Je lui dis: "O Envoyé
d'ALLAH! Donne à un tel,
car il est Croyant". - "Ou
musulman la croyance est un
haut degré dont les
méritoires sont connus*

seulement par ALLAH!"
répondit le Prophète pbAsl.
Par trois fois, je lui dis cela
et il me répétait la même
réponse. "Certes, repartit le
Prophète, si je donne à un
homme, alors que je
préfèrerais donner à un
autre, c'est dans la crainte
qu'ALLAH ne précipite le
premier dans le feu de
l'Enfer". Le Croyant sincère
ne convoite rien; mais c'est
surtout un néophyte dont la
foi n'est pas encore stable,

*qui mérite l'aide matérielle
pour faire graduellement
croître sa foi*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ تَحْنُ أَحَقُّ بِالشُّكِّ مِنْ إِبْرَاهِيمَ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ قَالَ رَبِّ
أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أَوَلَمْ
تُؤْمِنُ قَالَ بَلَى وَلكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي
قَالَ وَيَرْحَمُ اللَّهُ لَوْ طَأَّقَدُ كَانَ يَأْوِي

إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ وَلَوْ لَبِثْتُ فِي
السُّجْنِ طُولَ نَبْتِ يُوسُفَ لَأَجَبْتُ

الدَّاعِي

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Nous avons plus
de raison qu' Abraham pbAsl
de douter comme il l'a fait en
disant: "Seigneur! Montre-
moi comment Tu ressuscites
les morts", ALLAH dit: "Ne*

*crois-tu pas encore?" - "Si!
dit Abraham; mais que mon
cœur soit rassuré..." ALLAH
fasse miséricorde à Loth
parce que dans l'adversité il
a cherché un refuge auprès
d'un appui solide ALLAH. Et
si j'étais resté en prison aussi
longtemps que Joseph,
j'aurais accepté en toute hâte
la mise en liberté Joseph
avait exigé une certaine
enquête avant de quitter la
prison.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَا مِنْ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا قَدْ
أُعْطِيَ مِنَ الْآيَاتِ مَا مِثْلُهُ آمَنَ عَلَيْهِ
الْبَشَرُ وَإِنَّمَا كَانَ الَّذِي أُوتِيَ وَحْيًا
أَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ فَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ
أَكْثَرَهُمْ تَابِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

Il n'y a aucun prophète qui n'ait reçu les preuves miracles dont les pareils font les gens croire se convertir à la religion du Prophète qui accomplit ces miracles-là. Quant à moi, je n'ai reçu que des Révélations de la part d'ALLAH. Aussi espérai-je être suivi du plus grand nombre de gens de ma Communauté le Jour de la Résurrection.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ ثَلَاثَةٌ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ
رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنَ بِنَبِيِّهِ
وَأَدْرَكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَآمَنَ بِهِ وَاتَّبَعَهُ وَصَدَّقَهُ فَلَهُ أَجْرَانِ
وَعَبْدٌ مَمْلُوكٌ أَدَّى حَقَّ اللَّهِ تَعَالَى
وَحَقَّ سَيِّدِهِ فَلَهُ أَجْرَانِ وَرَجُلٌ كَانَتْ
لَهُ أُمَّةٌ فَغَدَّاهَا فَأَحْسَنَ غِدَّاءَهَا ثُمَّ

أَدَّبَهَا فَأَحْسَنَ أَدَبَهَا ثُمَّ أَعْتَقَهَا
وَتَزَوَّجَهَا فَلَهُ أَجْرَانِ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: Trois personnes auront
une double part de
récompense: l'homme qui
parmi les gens du Livre aura
cru en son prophète puis -
ayant survécu jusqu'à
l'époque de MUHAMMAD-
a cru en celui-ci et l'a suivi;*

l'esclave en la possession de son maître accomplissant ses devoirs envers ALLAH et envers son maître, enfin l'homme qui, possédant une femme esclave, lui offre à manger une bonne nourriture, lui donne une bonne éducation, puis l'affranchit et l'épouse''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لِيُوشِكَنَّ
أَنْ يُنَزَلَ فِيكُمْ ابْنُ مَرْيَمَ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَكَمًا مُقْسِطًا فَيَكْسِرَ
الصَّلِيبَ وَيَقْتُلَ الْخِنْزِيرَ وَيَضَعَ
الْحِزْيَةَ وَيَفِيضُ الْمَالَ حَتَّى لَا يَقْبَلَهُ
أَحَدٌ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "J'en jure par
Celui qui tient mon âme*

entre Ses mains, il s'en faut de bien peu que le fils de Marie pbAsl descende parmi vous comme un juge équitable, afin de briser la croix, de tuer les porcs, de faire disparaître la capitation puisqu'il n'y aurait pas de non-musulmans et de faire déborder la richesse au point que personne n'en voudra plus recevoir de la part des autres''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ
الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا طَلَعَتْ مِنْ
مَغْرِبِهَا آمَنَ النَّاسُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ
فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ
آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا
خَيْرًا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "L'Heure
n'arrivera pas avant que le
soleil ne se soit levé du
couchant. Quand les
hommes verront cela, tous
ceux qui sont sur la terre
croiront; mais à ce moment-
là, la foi en Lui ne profitera
à aucune âme qui n'avait pas
cru auparavant ou qui
n'avait acquis aucun mérite
de sa croyance..."*

حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمًا
أَتَدْرُونَ أَيْنَ تَذْهَبُ هَذِهِ الشَّمْسُ
قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ إِنَّ هَذِهِ
تَجْرِي حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا
تَحْتَ الْعَرْشِ فَتَخِرُّ سَاجِدَةً فَلَا تَزَالُ
كَذَلِكَ حَتَّى يُقَالَ لَهَا ارْتَفِعِي
أَرْجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ فَتَرْجِعِي
فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ مَطْلِعِهَا ثُمَّ تَجْرِي

حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا تَحْتَ
الْعَرْشِ فَتَخِرُّ سَاجِدَةً وَلَا تَزَالُ
كَذَلِكَ حَتَّى يُقَالَ لَهَا ارْتَفِعِي
أَرْجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ فَتَرْجِعُ
فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ مَطْلِعِهَا ثُمَّ تَجْرِي
لَا يَسْتَكْبِرُ النَّاسُ مِنْهَا شَيْئًا حَتَّى
تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا ذَاكَ تَحْتَ
الْعَرْشِ فَيُقَالَ لَهَا ارْتَفِعِي أَصْبِحِي
طَالِعَةً مِنْ مَغْرِبِكَ فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ

مَغْرِبَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَدْرُونَ مَتَى ذَاكُمْ ذَاكَ
حِينَ لَا يُنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ
آمَنْتَ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبْتَ فِي إِيْمَانِهَا
خَيْرًا

*'Abû Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
Le Prophète pbAsl a dit un
jour: "Savez-vous où va le
soleil que vous voyez se
coucher?" - "ALLAH et Son*

Envoyé sont ceux qui le savent le mieux'', répondit l'audience. - ''Eh bien! reprit-il, il poursuit sa course jusqu'à son gîte sous le Trône divin; puis se prosterne et demeure ainsi jusqu'à ce qu'on lui dise: ''Retourne au lieu d'où tu t'es levé''. Le soleil obéit et, le jour suivant, il se lève de l'est. Ainsi, chaque jour, la chose reprend, et les hommes ne verront rien d'étrange, jusqu'au jour où on lui dira:

'Lève-toi du côté de ton couchant'. Et il se lèvera du côté de son couchant. Savez-vous quand cela arrivera-t-il. C'est lorsque la foi en Lui ne profitera à aucune âme qui n'avait pas cru auparavant ou qui n'avait acquis aucun mérite de sa croyance... '

*حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ أَوَّلُ مَا بُدِيَ بِهِ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ*

الْوَحْيِ الرَّؤْيَا الصَّادِقَةَ فِي النَّوْمِ

فَكَانَ لَا يَرَى رُؤْيَا إِلَّا جَاءَتْ مِثْلَ

فَلَقِ الصُّبْحِ ثُمَّ حُبِّبَ إِلَيْهِ الْخَلَاءُ

فَكَانَ يَخْلُو بِغَارِ حِرَاءٍ يَتَحَنُّ فِيهِ

وَهُوَ التَّعَبُّ اللَّيَالِي أُولَاتِ الْعَدَدِ قَبْلَ

أَنْ يَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهِ وَيَتَرَوَّدُ لِدَاكِ ثُمَّ

يَرْجِعُ إِلَى خَدِيجَةَ فَيَتَرَوَّدُ لِمِثْلِهَا

حَتَّى فَجِئَهُ الْحَقُّ وَهُوَ فِي غَارِ حِرَاءٍ

فَجَاءَهُ الْمَلِكُ فَقَالَ اقْرَأْ قَالَ مَا أَنَا

بِقَارِيٍّ قَالَ فَأَخَذَنِي فَعَطَّنِي حَتَّى
بَلَغَ مِنِّي الْجَهْدَ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ
اقْرَأْ قَالَ قُلْتُ مَا أَنَا بِقَارِيٍّ قَالَ
فَأَخَذَنِي فَعَطَّنِي الثَّانِيَةَ حَتَّى بَلَغَ
مِنِّي الْجَهْدَ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ اقْرَأْ
فَقُلْتُ مَا أَنَا بِقَارِيٍّ فَأَخَذَنِي فَعَطَّنِي
الثَّلَاثَةَ حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجَهْدَ ثُمَّ
أَرْسَلَنِي فَقَالَ اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي
خَلَقَ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ اقْرَأْ

وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ عَلَّمَ
الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ فَرَجَعَ بِهَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْجُفُ
بَوَادِرُهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى خَدِيجَةَ
فَقَالَ زُمَّلُونِي زُمَّلُونِي فَرَمَلُوهُ حَتَّى
ذَهَبَ عَنْهُ الرَّوْعُ ثُمَّ قَالَ لِخَدِيجَةَ
أَيُّ خَدِيجَةَ مَا لِي وَأَخْبَرَهَا الْخَبَرَ
قَالَ لَقَدْ خَشِيتُ عَلَى نَفْسِي قَالَتْ لَهُ
خَدِيجَةُ كَلَا أَبْشِرُ فَوَاللَّهِ لَا يُخْزِيكَ

اللَّهُ أَبَدًا وَاللَّهُ إِنَّكَ تَتَّصِلُ الرَّحِمَ
وَتَصْدُقُ الْحَدِيثَ وَتَحْمِلُ الْكَلَّ
وَتَكْسِبُ الْمَعْدُومَ وَتَقْرِي الضَّيْفَ
وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ فَانْطَلَقْتُ
بِهِ خَدِيجَةً حَتَّى أَتَتْ بِهِ وَرَقَةَ بْنَ
نَوْفَلِ بْنِ أَسَدِ بْنِ عَبْدِ الْعُزَّى وَهُوَ
ابْنُ عَمِّ خَدِيجَةَ أَخِي أَيْبَاهَا وَكَانَ
أَمْرًا تَنْصَرَفِي الْجَاهِلِيَّةِ وَكَانَ يَكْتُبُ
الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ وَيَكْتُبُ مِنَ الْإِنْجِيلِ

بِالْعَرَبِيَّةِ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَكْتُبَ وَكَانَ

شَيْخًا كَبِيرًا قَدْ عَمِيَ فَقَالَتْ لَهُ

خَدِجَةُ أَيُّ عَمِّ اسْمَعُ مِنْ ابْنِ

أَخِيكَ قَالَ وَرَقَةُ بْنُ نُوفَلٍ يَا ابْنَ

أَخِي مَاذَا تَرَى فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَبَرَ مَا رَأَاهُ

فَقَالَ لَهُ وَرَقَةُ هَذَا النَّامُوسُ الَّذِي

أُنزِلَ عَلَى مُوسَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ يَا لَيْتَنِي فِيهَا جَدَعًا يَا لَيْتَنِي

أَكُونُ حَيًّا حِينَ يُخْرِجُكَ قَوْمَكَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ
مُخْرِجِيَّ هُمْ قَالَ وَرَقَّةٌ نَعَمْ لَمْ يَأْتِ
رَجُلٌ قَطُّ بِمَا جِئْتُ بِهِ إِلَّا عُودِي
وَإِنْ يُدْرِكْنِي يَوْمَكَ أَنْصُرَكَ نَصْرًا
مُؤَزَّرًا

*`A'icha, l'épouse du
Prophète, qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: La
Révélation débuta chez le
Prophète pbAsl par de*

pieuses visions qu'il avait pendant son sommeil. Pas une seule de ces visions ne lui apparut sinon avec une clarté semblable à celle du matin. Plus tard, il se prit à aimer la retraite. Il se retira alors dans la caverne de Hirâ', où il se livra au tahannuth, c'est-à-dire à la pratique d'actes d'adoration durant un certain nombre de nuits consécutives, sans qu'il revînt chez lui; aussi se munissait-il à cet effet de

provisions de bouche.

Ensuite il revenait vers Khadîja et prenait les provisions nécessaires pour une nouvelle retraite. Cela dura jusqu'à ce que la Vérité lui fut enfin apportée dans cette caverne de Hirâ'.

L'Ange vint alors le trouver et lui dit: "Lis!" - "Je ne suis point de ceux qui lisent", répondit-il. L'Ange me saisit aussitôt, raconta le Prophète; il me pressa au point de me faire perdre toute force et me

répéta ce mot: "Lis!" - "Je ne suis point de ceux qui lisent", répliquais-je encore. Pour la troisième fois l'Ange me saisit, me pressa au point de m'enlever toute force, puis me lâcha en disant: Lis, au nom de ton Seigneur qui a créé, qui a créé l'homme d'une adhérence. Lis! Ton Seigneur est le Très Noble, qui a enseigné par la plume le calame, a enseigné à l'homme ce qu'il ne savait pas. En possession de ces

*versets, le cœur tout palpitant,
le Prophète pbAsl rentra chez
son épouse Khadîja et s'écria.*

"Enveloppez-moi!

Enveloppez-moi!" On

s'empressa de le tenir

enveloppé jusqu'au moment

où son effroi fut dissipé.

Alors, s'adressant à Khadîja,

il la mit au courant de ce qui

s'était passé, puis il ajouta:

"Ah! J'ai cru que j'en allais

mourir!" - "Non pas!

répondit Khadîja, certes

jamais ALLAH ne te

plongera dans l'ignominie; car tu maintiens tes liens de parenté, tu ne dis que la vérité, tu soutiens les faibles, tu donnes à ceux qui n'ont rien, tu héberges les hôtes, et tu viens en aide aux victimes des vraies crises''. Ensuite Khadîja emmena MUHAMMAD chez Waraqa ibn Nawfal ibn 'Asad ibn `Abd Al-`Uzzâ.. Cet homme, qui était le cousin paternel de Khadîja, avait embrassé le christianisme aux temps

antéislamiques. Il savait l'arabe par écrit, et avait traduit en arabe des passages de l'Évangile qu'ALLAH avait voulu qu'il transcrivît. A cette époque il était âgé et était devenu aveugle: "O mon cousin, lui dit Khadîja, écoute ce que va te dire le fils de ton frère". - "O fils de mon frère, répondit Waraqa, de quoi s'agit-il?" Le Prophète pbAsl raconta alors ce qu'il avait vu. "Cet Ange, dit Waraqa ibn Nawfal, c'est

*le Confident Gabriel
qu'ALLAH a envoyé
autrefois à Moïse pbAsl. Plût
à ALLAH que je fusse jeune
en ce moment! Ah! Que je
voudrais être encore vivant à
l'époque où tes concitoyens
te banniront!" - "Ils me
chasseront donc?", s'écria le
Prophète pbAsl. - "Oui,
reprit Waraqa.. Jamais un
homme n'a apporté ce que tu
apportes sans être persécuté!
Si je vis encore ce jour-là, je*

t'aiderai de toutes mes forces''.

حَدِيثُ جَايْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ
يُحَدِّثُ عَنْ فَتْرَةِ الْوَحْيِ قَالَ فِي
حَدِيثِهِ فَبِينَا أَنَا أَمْشِي سَمِعْتُ صَوْتًا
مِنَ السَّمَاءِ فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَإِذَا
الْمَلَكُ الَّذِي جَاءَنِي بِحِرَاءٍ جَالِسًا

عَلَى كُرْسِيِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَجِئْتُ مِنْهُ فَرَقًا فَرَجَعْتُ فَقُلْتُ
زَمُّونِي زَمُّونِي فَدَثُّونِي فَأَنْزَلَ اللَّهُ
تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ
وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ وَتِيَابِكَ فَطَهِّرْ وَالرُّجْزَ
فَاهْجُرْ وَهِيَ الْاَوْثَانُ قَالَ ثُمَّ تَتَابَعِ
الْوَحْيُ

Jâbir ibn `Abd-Allâh Al-'Ansârî qu'ALLAH soit satisfait des deux rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl inclut la suivante tradition dans son récit sur la période où la Révélation fut interrompue: "Tandis que je marchais, j'entendis une voix qui venait du ciel. Levant alors les yeux, j'aperçus l'Ange qui était venu me trouver à Hirâ'; il était assis sur un siège entre le ciel et la terre". Le Prophète pbAsl

*repartit: "Effrayé à cette vue,
je rentrai chez moi en criant:
"Enveloppez-moi!
Enveloppez-moi!" Et on
m'enveloppa d'un manteau.
Et c'est à cette occasion
qu'ALLAH - A Lui la
puissance et la gloire - révéla
ces versets: O, toi
MUHAMMAD! Le revêtu
d'un manteau! Lève-toi et
avertis. Et de ton Seigneur,
célèbre la grandeur. Et tes
vêtements, purifie-les. Et de
tout péché, écarte-toi. - par*

*tout péché, on entend: les
idoles. Après cela, la
Révélation reprit avec ardeur
et continua sans interruption.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أُتِيَ بِالْبُرَاقِ وَهُوَ
دَابَّةٌ أَيْبُضُ طَوِيلٌ فَوْقَ الْحِمَارِ
وَدُونَ الْبُغْلِ يَضَعُ حَافِرَهُ عِنْدَ مُنْتَهَى
ظَرْفِهِ قَالَ فَرَكِبْتُهُ حَتَّى أَتَيْتُ بَيْتَ

الْمَقْدِسِ قَالَ فَرَبَطْتُهُ بِالْحَلَقَةِ الَّتِي
يُرَبِّطُ بِهَا الْأَنْبِيَاءُ قَالَ ثُمَّ دَخَلْتُ
الْمَسْجِدَ فَصَلَّيْتُ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ
خَرَجْتُ فَجَاءَنِي جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
يَأْتِيهِ مِنَ الْخَمْرِ وَالْإِنَاءِ مِنَ اللَّبَنِ فَاخْتَرْتُ
اللَّبْنَ فَقَالَ جِبْرِيلُ اخْتَرْتَ الْفِطْرَةَ
ثُمَّ عَرَجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ فَاسْتَفْتَحَ
جِبْرِيلُ فَقِيلَ مَنْ أَنْتَ قَالَ جِبْرِيلُ
قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ قِيلَ وَقَدْ

بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ فَفُتِحَ لَنَا
فَإِذَا أَنَا بِأَدَمَ فَرَحَّبَ بِي وَدَعَا لِي
بِخَيْرِئِهِمْ عَرَجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةَ
فَاسْتَفْتَحَ حَبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقِيلَ
مَنْ أَنْتَ قَالَ حَبْرِيْلُ قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ
قَالَ مُحَمَّدٌ قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ
قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا بِأَبْنِي
الْخَالَةِ عَيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَيَحْيَى بْنَ
زَكَرِيَّا صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمَا فَرَحَّبَا

وَدَعَا لِي بِخَيْرِهِمْ عَرَجَ بِي إِلَى
السَّمَاءِ الثَّلَاثَةِ فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ فَقِيلَ
مَنْ أَنْتَ قَالَ جِبْرِيلُ قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ
قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ
فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا يُوسُفَ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا هُوَ قَدْ أُعْطِيَ شَطْرَ
الْحُسْنِ فَرَحَّبَ وَدَعَا لِي بِخَيْرِهِمْ
عَرَجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ الرَّابِعَةِ فَاسْتَفْتَحَ

جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ قِيلَ مَنْ هَذَا
قَالَ جَبْرِيلُ قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ قَالَ
مُحَمَّدٌ قَالَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ قَدْ
بُعِثَ إِلَيْهِ فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا يَا دَرِيسَ
فَرَحُّبَ وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ قَالَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ وَرَفَعْنَا مَكَانًا عَلِيًّا ثُمَّ عَرَجَ بِنَا
إِلَى السَّمَاءِ الْخَامِسَةِ فَاسْتَفْتَحَ جَبْرِيلُ
قِيلَ مَنْ هَذَا قَالَ جَبْرِيلُ قِيلَ وَمَنْ
مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ

قَالَ قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا
بِهَا رُونَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَحَّبَ
وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ ثُمَّ عَرَجَ بِنَا إِلَى
السَّمَاءِ السَّادِسَةِ فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيْلُ
عَلَيْهِ السَّلَامُ قِيلَ مَنْ هَذَا قَالَ
جِبْرِيْلُ قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ
قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ
فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا بِمُوسَى صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَحَّبَ وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ ثُمَّ

عَرَجَ إِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ فَاسْتَفْتَحَ
جِبْرِيلُ فَقِيلَ مَنْ هَذَا قَالَ جِبْرِيلُ
قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ
قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا
بِإِبْرَاهِيمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْنِدًا
ظَهْرَهُ إِلَى الْبَيْتِ الْمَعْمُورِ وَإِذَا هُوَ
يَدْخُلُهُ كُلُّ يَوْمٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ لَا
يَعُودُونَ إِلَيْهِ ثُمَّ ذَهَبَ بِي إِلَى

السُّدْرَةَ الْمُنتَهَى وَإِذَا وَرَقُهَا كَأَذَانِ
الْفِيلَةِ وَإِذَا ثَمَرُهَا كَالْقِلَافِ قَالَ فَلَمَّا
غَشِيَهَا مِنْ أَمْرِ اللَّهِ مَا غَشِيَ تَغَيَّرَتْ
فَمَا أَحَدٌ مِنْ خَلْقِ اللَّهِ يَسْتَطِيعُ أَنْ
يُنْعَتَهَا مِنْ حُسْنِهَا فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيَّ مَا
أَوْحَى فَفَرَضَ عَلَيَّ خَمْسِينَ صَلَاةً
فِي كُلِّ يَوْمٍ وَنِيلَةً فَنَزَلْتُ إِلَى مُوسَى
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا فَرَضَ
رَبُّكَ عَلَيَّ أُمَّتِكَ قُلْتُ خَمْسِينَ صَلَاةً

قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ
التَّخْفِيفَ فَإِنَّ أُمَّتَكَ لَا يُطِيقُونَ ذَلِكَ
فَأِنِّي قَدْ بَلَوتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَخَبَرْتُهُمْ قَالَ فَارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّي
فَقُلْتُ يَا رَبُّ خَفِّفْ عَلَيَّ أُمَّتِي فَحَطَّ
عَنِّي خَمْسًا فَارْجِعْ إِلَىٰ مُوسَى
فَقُلْتُ حَطَّ عَنِّي خَمْسًا قَالَ إِنَّ أُمَّتَكَ
لَا يُطِيقُونَ ذَلِكَ فَارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ
فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ قَالَ فَلَمَّ أَزَلُّ ارْجِعْ

بَيْنَ رَبِّي تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَبَيْنَ مُوسَى
عَلَيْهِ السَّلَامُ حَتَّى قَالَ يَا مُحَمَّدُ إِنَّهُنَّ
خَمْسُ صَلَوَاتٍ كُلُّ يَوْمٍ وَنِيلَةٌ لِكُلِّ
صَلَاةٍ عَشْرُ فَذَلِكَ خَمْسُونَ صَلَاةً وَمَنْ
هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كُتِبَتْ لَهُ
حَسَنَةٌ فَإِنْ عَمِلَهَا كُتِبَتْ لَهُ عَشْرًا وَمَنْ
هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا لَمْ تُكْتَبْ شَيْئًا
فَإِنْ عَمِلَهَا كُتِبَتْ سَيِّئَةٌ وَاحِدَةً قَالَ
فَنَزَلَتْ حَتَّى انْتَهَيْتُ إِلَى مُوسَى

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ
أَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقُلْتُ قَدْ رَجَعْتُ إِلَى رَبِّي
حَتَّى اسْتَحَيْتُ مِنْهُ

*Selon 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Une monture blanche Al-
Burâq - plus petite que le
mulet, plus grande que l'âne*

*et dont le pas pouvait atteindre la limite de sa vue-
me fut amenée. Je la montai
et j'arrivai à Jérusalem. Là-
bas, je l'attachai au même
agneau utilisé par les
prophètes. J'entrai dans la
mosquée, y fit deux rak`a,
puis je sortis. Gabriel que la
paix soit sur lui m'apporta
alors deux récipients: l'un de
vin et l'autre de lait. Je
choisis celui qui contenait du
lait. "Tu as choisi la vraie
religion l'islam", s'exclama*

Gabriel. Et alors je partis avec Gabriel jusqu'au ciel le plus près. Gabriel demanda la permission de pénétrer. - "Qui est là?", demanda-t-on. - "Gabriel", répondit mon guide. - "Et qui t'accompagne?" - "MUHAMMAD". - "A-t-il donc été mandé?" - "Oui". On nous ouvrit et je fus alors conduit vers Adam qui me souhaita la bienvenue et invoqua le bien pour moi. Après quoi nous montâmes

*au deuxième ciel. Gabriel
que la paix soit sur lui
demanda qu'on nous ouvrît.
On lui dit: - "Qui est là?" -
"Gabriel". - "Et qui
t'accompagne?" -
"MUHAMMAD". - "A-t-il
donc été mandé?" - "Oui".
On nous ouvrit, j'entrai et je
trouvai les deux cousins
maternels: Jésus, le fils de
Marie et Jean Baptiste, fils
de Zacharie qu'ALLAH leur
accorde Ses bénédictions qui
me souhaitèrent la bienvenue*

*et le bien. Puis, nous
montâmes au troisième ciel,
et Gabriel demanda la
permission de pénétrer. -
"Qui est là?", demanda-t-on.
- "Gabriel". - "Et qui
t'accompagne?" -
"MUHAMMAD pbAsl". -
"A-t-il donc été mandé?" -
"Oui". On nous ouvrit et je
trouvai Joseph pbAsl à qui a
été assignée la moitié de la
beauté humaine. Celui-ci me
souhaita la bienvenue et le
bien. Nous montâmes ensuite*

*au quatrième ciel et Gabriel
que la paix soit sur lui
demanda qu'on nous ouvrît.
- "Qui est là?" demanda-t-
on. - "Gabriel". - "Et qui
t'accompagne?" -
"MUHAMMAD". - "A-t-il
donc été mandé?" - "Oui".
On nous ouvrit et je trouvais
Anoch qui me souhaita la
bienvenue et le bien. ALLAH
- à Lui la puissance et la
gloire - avait dit à son sujet:
Et Nous l'élevâmes à un haut
rang. Nous montâmes*

ensuite au cinquième ciel et Gabriel demanda qu'on nous ouvrît. - "Qui est là?", demanda-t-on. - "Gabriel". - "Et qui t'accompagne?" - "MUHAMMAD". - "A-t-il donc été mandé?" - "Oui". On nous ouvrit et je trouvai Aaron pbAsl. Il me souhaita la bienvenue et le bien. Nous montâmes ensuite au sixième ciel et Gabriel que la paix soit sur lui demanda qu'on nous ouvrît. - "Qui est là?", demanda-t-on. - "Gabriel",

répliqua mon guide. - "Et qui t'accompagne?" - "MUHAMMAD". - "A-t-il donc été mandé?" - "Oui". On nous ouvrit et je trouvai Moïse pbAsl. Il me souhaita la bienvenue et le bien. Nous montâmes ensuite au septième ciel et Gabriel que la paix soit sur lui demanda qu'on nous ouvrît. - "Qui est là?" demanda-t-on. - "Gabriel". - "Et qui t'accompagne?" - "MUHAMMAD pbAsl". -

"A-t-il donc été mandé?", ajouta-t-on. - "Oui". On nous ouvrit et j'y trouvais Abraham pbAsl, le dos appuyé contre la Maison Peuplée; chaque jour, soixante-dix mille Anges font la prière dans cet emplacement céleste, sans jamais revenir visiteurs nouveaux à chaque jour. Et il me montra Sidrat al-Muntahâ le Lotus de la limite; ses feuilles sont comme des oreilles

*d'éléphants, ses fruits grands
comme les cruches. Quand
cet arbre subit l'effet de la
décision d'ALLAH - autant
qu'Il voulut -, il se changea
et nul parmi les créatures
d'ALLAH ne pourra le
décrire sous l'effet de sa
beauté inégalable. Ensuite,
ALLAH me révéla ce qu'Il
voulut: Il me prescrivit
cinquante prières par jour.
Je retournai vers Moïse qui
me demanda: "Qu'a-t-Il
prescrit le Seigneur à ta*

*Communauté?" -
"Cinquante prières", lui dis-
je. - "Je connais mieux que
toi les hommes; retourne
chez ton Seigneur et
demande-Lui d'alléger, car
ta Communauté ne
supportera point cette
prescription. Je connais bien
les israélites; je les avais mis
à l'épreuve et je m'étais
employé à les ramener sur la
bonne voie". Le Prophète
repartit: Je ne cessai de
demander à mon Seigneur à*

*Lui la puissance et la gloire
la réduction des prières, et
d'être renvoyé par Moïse que
la paix soit sur lui pour en
demander davantage jusqu'à
ce qu'ALLAH dit: "O
MUHAMMAD! J'ai prescrit
irrévocablement; ce sont cinq
prières jour et nuit, dont
chacune équivaut à dix, cela
fait alors cinquante.*

*Quiconque a dessein de faire
une bonne action et ne la
faite pas, on lui inscrit à son
actif une bonne action; s'il*

l'exécute, dix bonnes actions seront inscrites à son compte. Mais quiconque a l'intention de faire une mauvaise action et qu'il ne l'accomplit pas, rien n'est inscrit à son compte; s'il a l'intention de la faire et qu'il l'accomplit, on lui inscrira une seule mauvaise action''. - Je redescendis et arrivai auprès de Moïse pbAsl et l'avisai de la chose, mais il me dit: ''Retourne chez ton Seigneur et demande-Lui

l'allégement!" - "Je suis retourné chez mon Seigneur, qu'à la fin j'ai eu honte de Lui!", dit le Prophète pbAsl à Moïse.

حَدِيثُ مَالِكِ بْنِ صَعَصَعَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَا أَنَا عِنْدَ الْبَيْتِ بَيْنَ
النَّائِمِ وَالْيَقْظَانِ إِذْ سَمِعْتُ قَائِلًا
يَقُولُ أَحَدُ الثَّلَاثَةِ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ
فَأْتَيْتُ فَأَنْطَلِقَ بِي فَأْتَيْتُ بِطَسْتٍ

مِنْ ذَهَبٍ فِيهَا مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ فَشْرَحَ
صَدْرِي إِلَى كَذَا وَكَذَا قَالَ قَتَادَةُ
فَقُلْتُ لِلَّذِي مَعِيَ مَا يَعْنِي قَالَ إِلَى
أَسْفَلَ بَطْنِهِ فَاسْتُخْرِجَ قَلْبِي فَعَسِلَ
بِمَاءِ زَمْزَمَ ثُمَّ أُعِيدَ مَكَانَهُ ثُمَّ حُشِيَ
إِيمَانًا وَحِكْمَةً ثُمَّ أُتِيَتْ بِدَائِبَةٍ أَبْيَضَ
يُقَالُ لَهُ الْبُرَاقُ فَوْقَ الْحِمَارِ وَدُونَ
الْبُغْلِ يَقَعُ خَطْوُهُ عِنْدَ أَقْصَى طَرْفِهِ
فَحُمِلَتْ عَلَيْهِ ثُمَّ انْطَلَقْنَا حَتَّى أَتَيْنَا

السَّمَاءَ الدُّنْيَا فَاسْتَفْتَحَ حَبْرِيْلُ فَقِيْلَ
مَنْ هَذَا قَالَ حَبْرِيْلُ قِيْلَ وَمَنْ مَعَكَ
قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قِيْلَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ نَعَمْ قَالَ
فَفَتَحَ لَنَا وَقَالَ مَرْحَبًا بِهِ وَلِنِعْمَ
الْمَجِيءُ جَاءَ قَالَ فَأَتَيْنَا عَلَى آدَمَ
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَاقَ الْحَدِيثَ
بِقِصَّتِهِ وَذَكَرَ أَنَّهُ لَقِيَ فِي السَّمَاءِ
الثَّانِيَةَ عَيْسَى وَيَحْيَى عَلَيْهِمَا السَّلَام

وَفِي الثَّلَاثَةِ يُوسُفَ وَفِي الرَّابِعَةِ

إِذْرِيسَ وَفِي الْخَامِسَةِ هَارُونَ

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ قَالَ ثُمَّ أَنْطَلَقْنَا

حَتَّى أَنْتَهَيْنَا إِلَى السَّمَاءِ السَّادِسَةِ

فَأَتَيْتُ عَلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ

فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ مَرْحَبًا بِالْآخِ

الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ فَلَمَّا جَاوَزْتَهُ

بَكَى فَنُودِيَ مَا يُبْكِيكَ قَالَ رَبُّ هَذَا

غُلَامٌ بَعَثْتُهُ بَعْدِي يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِهِ

الْجَنَّةَ أَكْثَرَ مِمَّا يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِي قَالَ
ثُمَّ انْطَلَقْنَا حَتَّى انْتَهَيْنَا إِلَى السَّمَاءِ
السَّابِعَةِ فَأَتَيْتُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَقَالَ
فِي الْحَدِيثِ وَحَدَّثَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ رَأَى أَرْبَعَةَ أَنْهَارٍ
يَخْرُجُ مِنْ أَصْلِهَا نَهْرَانِ ظَاهِرَانِ
وَنَهْرَانِ بَاطِنَانِ فَقُلْتُ يَا جِبْرِيلُ مَا
هَذِهِ الْأَنْهَارُ قَالَ أَمَّا النَّهْرَانِ
الْبَاطِنَانِ فَنَهْرَانِ فِي الْجَنَّةِ وَأَمَّا

الظَّاهِرَانِ فَالْتَّيْلُ وَالْفُرَاتُ ثُمَّ رُفِعَ
لِيَ الْبَيْتُ الْمَعْمُورُ فَقُلْتُ يَا حَبْرِيْلُ
مَا هَذَا قَالَ هَذَا الْبَيْتُ الْمَعْمُورُ
يَدْخُلُهُ كُلُّ يَوْمٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ
إِذَا خَرَجُوا مِنْهُ لَمْ يَعُودُوا فِيهِ آخِرُ مَا
عَلَيْهِمْ ثُمَّ أُتِيْتُ بِإِنَاءَيْنِ أَحَدُهُمَا
خَمْرٌ وَالْآخَرُ لَبَنٌ فَعَرِضًا عَلَيَّ
فَاخْتَرْتُ اللَّبْنَ فَقِيلَ أَصَبْتَ أَصَابَ
اللَّهُ بِكَ أُمَّتَكَ عَلَى الْفِطْرَةِ ثُمَّ

فَرَضْتُ عَلَيَّ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسُونَ صَلَاةً
ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّتَهَا إِلَى آخِرِ الْحَدِيثِ

*D'après Mâlik ibn Sa`sa`a
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Je me trouvais auprès de la
Maison sacrée la Ka`ba dans
un état intermédiaire entre la
veille et le sommeil,
lorsqu'on cria: "L'homme
qui se trouve entre les deux
autres!" il y avait, selon les
commentateurs, deux*

*hommes à côté du Prophète.
On me prit puis apporta vers
moi un bassin d'or rempli de
l'eau de Zamzam. On me
fendit la poitrine d'ici à là.
Un autre transmetteur,
Qatâda, s'enquit: 'Et qu'a-t-
il entendu par là?' -
'Jusqu'au bas-ventre',
répliqua 'Anas. - On retira
mon cœur, dit le Prophète, le
lava avec de l'eau de
Zamzam, le remit en place
puis le bourra de foi et de
sagesse. Une monture*

blanche me fut amenée, plus petite que le mulet, plus grande que l'âne, elle faisait des enjambées à perte de sa propre vue: c'était Al-Burâq. On me plaça sur cette monture et je partis avec Gabriel jusqu'au ciel le plus rapproché où il demanda qu'on lui ouvrît: "Qui est là?" demanda-t-on. -

"Gabriel", répondit-il. - "Et qui est avec toi?" -

"MUHAMMAD pbAsl". -

"Il a été mandé?" - "Oui". -

*"Qu'il soit donc le bienvenu!
Quelle heureuse arrivée que
la sienne!" "La porte
s'ouvrit et quand je fus entré,
je trouvais alors Adam que la
paix soit sur lui". Et le
Prophète relata la suite des
événements en disant qu'il
avait rencontré au deuxième
ciel Jésus et Jean-Baptiste
que la paix soit sur les deux,
au troisième, Joseph; au
quatrième, Anoch; au
cinquième, Aaron que la
bénédiction d'ALLAH soit*

sur eux tous. - Nous parvînmes enfin au sixième ciel, continua le Prophète, là je vis Moïse que la paix soit sur lui que je saluai: "Que tu sois le bienvenu, me répondit-il, frère vertueux et prophète vertueux!", à peine avais-je dépassé Moïse, qu'il se mit à pleurer. "Quelle est la cause de tes larmes?", lui demanda-t-on. - "O Seigneur, répondit-il, ce jeune homme a été envoyé aux hommes après moi; et pourtant il y

aura plus de gens de son peuple que moi à entrer en Paradis''. Puis nous montâmes au septième ciel où je vis Abraham. Or, le Prophète pbAsl raconta qu'il avait vu quatre fleuves coulant au pied de Sidrat al-Muntahâ le Lotus de la limite: deux au grand jour et deux à l'intérieur du sol. ''O Gabriel! Quels sont ces fleuves?', demanda-t-il. Et l'Ange répondit: ''Les deux qui coulent à l'intérieur du

*sol ont leur cours au Paradis,
et, quant à ceux qui coulent
au grand jour, ce sont le Nil
et l'Euphrate''. Le Prophète
poursuivit son récit: Puis, on
me montra la Maison
Peuplée sur laquelle
j'interrogeai Gabriel qui me
dit: ''C'est la Maison Peuplée,
chaque jour, soixante-dix
mille Anges y font la prière.
Après en être sortis, ils n'y
reviennent jamais, jusqu'à la
fin de leur vie. Ensuite, on
m'apporta deux récipients:*

*l'un de vin et l'autre de lait.
Je choisis celui qui contenait
du lait. "C'est, dit Gabriel, le
symbole de la religion
conforme à la Nature; tu la
suivras, toi et ta
Communauté. De même, il
me fut prescrit de faire
cinquante prières par jour..."
Et le Prophète relata ce qui
s'était passé à ce sujet.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ حِينَ أُسْرِيَ بِهِ فَقَالَ مُوسَى
آدَمُ طَوَّالٌ كَأَنَّهُ مِنْ رِجَالِ شُوعَةَ
وَقَالَ عَيْسَى جَعْدٌ مَرْبُوعٌ وَذَكَرَ مَا لَنَا
خَازِنَ جَهَنَّمَ وَذَكَرَ الدَّجَالَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl évoquant
la nuit de l'Ascension et du
Voyage Nocturne, dit:
'Moïse était un homme brun,
de haute taille; on aurait dit
un homme de la tribu*

Chanû'a. Quant à Jésus, il était un homme moyen, de taille moyenne''. Le Prophète mentionna encore Mâlik, le gardien de l'Enfer, et l'Antéchrist..

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَرَّ بِوَادِي الْأَزْرَقِ فَقَالَ أَيُّ وَادٍ هَذَا
فَقَالُوا هَذَا وَادِي الْأَزْرَقِ قَالَ كَأَنِّي
أَنْظُرُ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ هَابِطًا

مِنَ التَّنِيَّةِ وَلَهُ جُؤَارٌ إِلَى اللَّهِ بِالتَّنِيَّةِ

ثُمَّ أَتَى عَلَى تَنِيَّةٍ هَرَشَى فَقَالَ أَيُّ

تَنِيَّةٍ هَذِهِ قَالُوا تَنِيَّةُ هَرَشَى قَالَ

كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى يُؤُسَ بْنِ مَتَّى عَلَيْهِ

السَّلَامِ عَلَى نَاقَةٍ حَمْرَاءَ جَعْدَةٍ عَلَيْهِ

جَبَّةٌ مِنْ صُوفٍ خِطَامُ نَاقَتِهِ خُلْبَةٌ

وَهُوَ يَلْبِي

D'après Ibn `Abbâs

qu'ALLAH soit satisfait de

lui, comme le Prophète pbAsl

passait par la vallée d'Al-'Azraq, il demanda: "Quelle est cette vallée?" On lui répondit: "C'est la vallée d'Al-'Azraq". Le Prophète dit alors: "Il me semble voir Moïse, que la paix soit sur lui, descendre du haut du plissement et faire la talbiya à haute voix". Ensuite, il passa par le plissement de Harchâ et il demanda: "Quel est ce plissement?" On lui répondit: "C'est le plissement de Harchâ". Le

Prophète dit alors: 'Il me semble voir Jonas fils d'Amittai que la paix soit sur lui, portant une tunique de laine, montant une grosse chamelle rousse dont la bride est en fibre, et faisant la talbiya''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حِينَ أُسْرِيَ بِي لَقِيتُ مُوسَى
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَنَعَتَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا رَجُلٌ حَسِبْتَهُ قَالَ
مُضْطَرِبٌ رَجُلٌ الرَّأْسِ كَأَنَّهُ مِنْ
رِجَالِ شُوعَةَ قَالَ وَتَقِيْتُ عَيْسَى
فَنَعْتَهُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَإِذَا رُبْعَةٌ أَحْمَرٌ كَأَنَّمَا خَرَجَ مِنْ
دِيمَاسٍ يَغْنِي حَمَامًا قَالَ وَرَأَيْتُ
إِبْرَاهِيمَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْبَهُهُ
وَلَدِهِ بِهِ قَالَ فَأَتَيْتُ يَانَاعَيْنِ فِي
أَحَدِهِمَا لَبَنٌ وَفِي الْآخَرِ خَمْرٌ فَقِيلَ

لِي خُذَ أَيُّهُمَا شِئْتِ فَأَخَذْتُ اللَّبْنَ
فَشَرِبْتُهُ فَقَالَ هُدَيْتِ الْفِطْرَةَ أَوْ
أَصَبْتِ الْفِطْرَةَ أَمَّا إِنَّكَ لَوَأَخَذْتِ
الْخَمْرَ غَوَتْ أُمَّتُكَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
La nuit de l'Ascension et du
Voyage Nocturne, je vis
Moïse que la paix soit sur lui.
C'était un homme maigre,
aux cheveux lisses, et à sa*

taille on aurait dit un homme de la tribu Chanû'a. Je vis ensuite Jésus; c'était un homme de taille moyenne, rouge comme un homme qui sort du bain. Je vis également Abraham que la paix soit sur lui, de ses descendants c'est moi qui lui ressemble le plus. Ensuite on m'apporta deux vases: l'un contenait du lait et l'autre du vin. "Bois celui des deux que tu voudras", me dit-on. Je pris le lait et le bus. "Tu as

pris la vraie religion, ajouta-t-il; si tu avais pris le vin, ta Communauté aurait été dans l'erreur''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَرَانِي لَيْلَةً عِنْدَ
الْكَعْبَةِ فَرَأَيْتُ رَجُلًا آدَمَ كَأَحْسَنِ مَا
أَنْتَ رَاعٍ مِنْ أَدَمِ الرَّجَالِ لَهُ لِمَّةٌ
كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَاعٍ مِنَ اللَّمَمِ قَدْ

رَجَّلَهَا فِيهِ تَقَطَّرُ مَاءً مُتَكِنًا عَلَى
رَجْلَيْنِ أَوْ عَلَى عَوَاتِقِ رَجْلَيْنِ
يَطُوفُ بِالنَّبِيِّ فَسَأَلَتْ مَنْ هَذَا فَقِيلَ
هَذَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ثُمَّ إِذَا أَنَا
بِرَجُلٍ جَعَدٍ قَطَطٍ أَعْوَرَ الْعَيْنِ الْيُمْنَى
كَأَنَّهَا عِنَبَةٌ طَافِيَةٌ فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا
فَقِيلَ هَذَا الْمَسِيحُ الدَّجَّالُ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl a dit: Une nuit, je me suis vu en songe auprès de la Ka`ba. J'ai vu un homme brun, le plus beau brun que vous ayez vu; il avait la plus belle chevelure descendant au bas des oreilles; elle était comme s'il venait de la peigner, et dégouttait encore d'eau; il était appuyé sur deux hommes ou, suivant une variante, sur les épaules de deux hommes et faisait ainsi les tournées rituelles le tawâf

autour de la Maison. Je demandai qui c'était, et on me répondit: "C'est le Messie, fils de Marie". Je vis ensuite apparaître un homme boulot aux cheveux frisés et très touffus; il était borgne de l'œil droit; celui-ci ressemblait à un grain de raisin sortant de l'orbite. Je demandai qui c'était et on me répondit: "C'est l'Antéchrist".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَقَدْ رَأَيْتَنِي فِي الْحِجْرِ وَقُرَيْشٍ
تَسْأَلُنِي عَنْ مَسْرَائِي فَسَأَلْتَنِي عَنْ
أَشْيَاءَ مِنْ بَيْتِ الْمُقَدِّسِ لَمْ أُثْبِتْهَا
فَكُرِبْتُ كُرْبَةً مَا كُرِبْتُ مِثْلَهُ قَطُّ قَالَ
فَرَفَعَهُ اللَّهُ لِي أَنْظُرَ إِلَيْهِ مَا يَسْأَلُونِي
عَنْ شَيْءٍ إِلَّا أَنْبَأْتُهُمْ بِهِ وَقَدْ رَأَيْتَنِي
فِي جَمَاعَةٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ فَإِذَا مُوسَى

قَائِمٌ يُصَلِّي فَإِذَا رَجُلٌ ضَرَبُ جَعْدٌ
كَأَنَّهُ مِنْ رِجَالِ شُوعَةَ وَإِذَا عَيْسَى
ابْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَائِمٌ يُصَلِّي
أَقْرَبُ النَّاسِ بِهِ شَبَهًا عُرْوَةَ بْنِ مَسْعُودٍ
التَّقْفِيُّ وَإِذَا إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
قَائِمٌ يُصَلِّي أَشَبَّهُ النَّاسِ بِهِ صَاحِبِكُمْ
يَعْنِي نَفْسَهُ فَحَانَتْ الصَّلَاةُ فَأَمَمْتَهُمْ
فَلَمَّا فَرَعْتُ مِنَ الصَّلَاةِ قَالَ قَائِلٌ يَا

مُحَمَّدٌ هَذَا مَالِكُ صَاحِبِ النَّارِ فَسَلِّمْ
عَلَيْهِ فَاتَّفَعْتُ إِلَيْهِ فَبَدَأَنِي بِالسَّلَامِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Je me vis dans
l'enceinte de la Ka`ba le Hijr,
les Qoraychites me
questionnant sur la nuit de
l'Ascension et du Voyage
Nocturne. Ils
m'interrogèrent alors sur des
détails concernant le Temple*

de Jérusalem, et que je n'avais pas retenus pendant le Voyage Nocturne; ce qui me causa une affliction que je n'ai jamais connue. Le Prophète ajouta: "ALLAH fit alors apparaître le monument à ma vue, et il n'y a aucune de leurs questions à laquelle je n'ai pu répondre". Je me vis ensuite parmi un groupe de prophètes et je vis Moïse faire la prière. Puis, j'aperçus un homme de

haute taille, on aurait dit un homme de la tribu Chanû'a, c'était Jésus le fils de Marie, que la paix soit sur lui, debout, faisant la prière; de tous les hommes c'est `Urwa ibn Mas`ûd Ath-Thaqafî qui lui ressemble le plus. Je vis ensuite Abraham que la paix soit sur lui debout, faisant la prière; c'est votre ami qui lui ressemble le plus il faisait allusion à lui-même. L'heure de la prière étant venue, je présida les Prophètes.

*Ensuite, quelqu'un me dit:
"O MUHAMMAD, voilà
Mâlik le gardien de l'Enfer,
salut lui". Alors que je me
tourna vers lui, il me salua le
premier.*

حَدِيثُ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
مَسْرُوقٍ قَالَ كُنْتُ مَتَكِبًا عِنْدَ عَائِشَةَ
فَقَالَتْ يَا أَبَا عَائِشَةَ ثَلَاثٌ مَنْ تَكَلَّمَ
بِوَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ فَقَدْ أُعْظِمَ عَلَى اللَّهِ
الْفِرْيَةَ قُلْتُ مَا هُنَّ قَالَتْ مَنْ زَعَمَ أَنَّ

مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى
رَبَّهُ فَقَدْ أَعْظَمَ عَلَى اللَّهِ الْفِرْيَةَ قَالَ
وَكُنْتُ مُتَكِبًا فَجَلَسْتُ فَقُلْتُ يَا أُمَّ
الْمُؤْمِنِينَ أَنْظِرِيَنِي وَلَا تُعَجِّلِيَنِي أَلَمْ
يَقُلِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَقَدْ رَأَاهُ بِالْأُفُقِ
الْمُبِينِ وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَى فَقَالَتْ
أَنَا أَوَّلُ هَذِهِ الْأُمَّةِ سَأَلَ عَنْ ذَلِكَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ إِنَّمَا هُوَ جِبْرِيلُ لَمْ أَرَهُ عَلَى

صُورَتِهِ الَّتِي خُلِقَ عَلَيْهَا غَيْرَ هَاتَيْنِ
الْمَرَّتَيْنِ رَأَيْتَهُ مُنْهَيْطًا مِنَ السَّمَاءِ
سَادًّا عِظَمُ خَلْقِهِ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ إِلَى
الْأَرْضِ فَقَالَتْ أَوْلَمْ تَسْمَعْ أَنَّ اللَّهَ
يَقُولُ لَا تُدْرِكُهُ الْإِبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ
الْإِبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ أَوْلَمْ
تَسْمَعْ أَنَّ اللَّهَ يَقُولُ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ
أَنْ يَكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ
حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِي

يَاذُنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيُّ حَكِيمٌ قَالَتْ
وَمَنْ زَعَمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَمَ شَيْئًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ
فَقَدْ أُعْظِمَ عَلَى اللَّهِ الْفِرْيَةَ وَاللَّهُ
يَقُولُ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا
بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ قَالَتْ وَمَنْ زَعَمَ أَنَّهُ
يُخَيْرُ بِمَا يُكُونُ فِي غَدٍ فَقَدْ أُعْظِمَ
عَلَى اللَّهِ الْفِرْيَةَ وَاللَّهُ يَقُولُ قُلْ لَا

يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, Masrûq a dit: Un jour que j'étais accoudé chez `A'icha, elle me dit: "O 'Abû `A'icha! Trois choses, quiconque prétend l'une d'elles aura forgé un grand mensonge sur ALLAH". Je lui dis: "Quelles sont ces trois choses?" - "Quiconque

*prétend que MUHAMMAD,
pbAsl a vu son Seigneur,
aura forgé un grand
mensonge sur ALLAH''.*

*Etant appuyé sur mes coudes,
ajouta Masrûq, je m'assis et
dis: O Mère des Croyants!
Donne-moi du temps pour
comprendre et ne me hâte
pas: ALLAH, l'Exalté, n'a-t-
Il pas dit: Il l'a effectivement
vu Gabriel, au clair horizon,
et Il l'a pourtant vu, lors
d'une autre descente. - Parmi
les gens de cette*

Communauté, répondit-elle, j'ai été la première à poser cette question à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui m'a alors répondu: "Il s'agit de Gabriel que je n'ai vu sous sa forme originelle que deux fois: je l'ai vu alors descendre du ciel couvrant tout ce qui se trouve entre le ciel et la terre à cause de sa grandeur". Puis `A'icha ajouta: N'as-tu pas entendu ce verset qu'ALLAH a révélé à Son Prophète: Les regards

*ne peuvent l'atteindre,
cependant qu'Il saisit tous
les regards. Et il est le Doux,
le Parfaitement Connaisseur.
N'as-tu pas non plus entendu
ce verset: Il n'a pas été
donné à un mortel
qu'ALLAH lui parle
autrement que par révélation,
ou de derrière un voile, ou
qu'Il lui envoie un messenger
Ange qui révèle, par Sa
permission, ce qu'Il ALLAH
veut. Il est Sublime et Sage.
`A'icha poursuivit:*

Quiconque présume que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl avait caché une chose du Livre d'ALLAH aurait forgé un grand mensonge sur ALLAH. ALLAH en effet dit: O Messenger, transmets ce qui t'a été descendu de la part de ton Seigneur. Si tu ne le faisais pas, alors tu n'aurais pas communiqué Son message... De plus, celui qui présume que le Prophète divulgue ce qui se passera dans l'avenir, aura forgé un

*grand mensonge sur ALLAH,
ALLAH a dit: Dis: Nul de
ceux qui sont dans les cieux
et sur la terre ne connaît
l'Inconnaissable, à part
ALLAH...*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخَمْسِ كَلِمَاتٍ فَقَالَ إِنَّ
اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَنَامُ وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ
يَنَامَ يَخْفِضُ الْقِسْطَ وَيَرْفَعُهُ يُرْفَعُ إِلَيْهِ*

عَمَلُ اللَّيْلِ قَبْلَ عَمَلِ النَّهَارِ وَعَمَلُ
النَّهَارِ قَبْلَ عَمَلِ اللَّيْلِ حِجَابُهُ النُّورُ
وَفِي رِوَايَةٍ أَبِي بَكْرٍ النَّارُ لَوْ كَشَفَهُ
لَا حَرَقَتْ سُبْحَاتُ وَجْهِهِ مَا انْتَهَى
إِلَيْهِ بَصَرُهُ مِنْ خَلْقِهِ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Un jour,
le Prophète pbAsl se leva
parmi nous et évoquant cinq
des qualités d'ALLAH, il dit:
ALLAH, l'Exalté, ne dort pas*

et il ne Lui convient pas de dormir. Il abaisse la Balance et l'élève. Il hausse vers Lui les actes de la nuit avant que le jour ne se lève, et ceux du jour avant que la nuit ne tombe. La lumière, ou selon 'Abû Bakr 'le feu'', est Son voile; s'Il l'enlève, la splendeur de Sa mine brûlera tout ce que Sa vision atteindra.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
جَنَّتَانِ مِنْ فِضَّةٍ آنِيْتُهُمَا وَمَا فِيهِمَا
وَجَنَّتَانِ مِنْ ذَهَبٍ آنِيْتُهُمَا وَمَا فِيهِمَا
وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يُنْظَرُوا إِلَيَّ
رَبِّهِمْ إِلَّا رِذَاءُ الْكَبِيرِيَاءِ عَلَيَّ وَجْهِي
فِي جَنَّةٍ عَدْنٍ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a dit: Il y aura deux jardins dont les vases, les ustensiles et tous les meubles seront en argent, et deux jardins dont les vases, les ustensiles et tous les meubles seront en or. Dans le jardin d'Eden, rien ne sera interposé entre les bienheureux et la vue du Seigneur, sinon le voile de la grandeur sur Son visage.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ نَاسًا قَالُوا لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ تَرَى
رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ تُضَارُونَ
فِي رُؤْيَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ قَالُوا لَا يَا
رَسُولَ اللَّهِ قَالَ هَلْ تُضَارُونَ فِي
الشَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا سَحَابٌ قَالُوا لَا يَا
رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَإِنَّكُمْ تَرَوْنَهُ كَذَلِكَ

يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُ
مَنْ كَانَ يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْهُ فَيَتَّبِعُ مَنْ
كَانَ يَعْبُدُ الشَّمْسَ الشَّمْسَ وَيَتَّبِعُ مَنْ
كَانَ يَعْبُدُ الْقَمَرَ الْقَمَرَ وَيَتَّبِعُ مَنْ كَانَ
يَعْبُدُ الطَّوَاعِثَ الطَّوَاعِثَ وَتَبْقَى
هَذِهِ الْأُمَّةُ فِيهَا مُنَافِقُوهَا فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ
تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِي صُورَةٍ غَيْرِ صُورَتِهِ
الَّتِي يَعْرِفُونَ فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ
فَيَقُولُونَ نَعُودُ بِاللَّهِ مِنْكَ هَذَا مَكَانُنَا

حَتَّىٰ يَأْتِينَا رَبُّنَا فَإِذَا جَاءَ رَبُّنَا عَرَفْنَاهُ
فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ تَعَالَىٰ فِي صُورَتِهِ الَّتِي
يَعْرِفُونَ فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ
أَنْتَ رَبُّنَا فَتَتَّبِعُونَهُ وَيُضْرَبُ الصِّرَاطُ
بَيْنَ ظَهْرِي جَهَنَّمَ فَأَكُونُ أَنَا وَأُمَّتِي
أَوَّلَ مَنْ يُحْجِرُ وَلَا يَتَكَلَّمُ يَوْمَئِذٍ إِلَّا
الرُّسُلُ وَدَعْوَى الرُّسُلِ يَوْمَئِذٍ اللَّهُمَّ
سَلِّمْ سَلِّمْ وَفِي جَهَنَّمَ كَلَالِيْبٌ مِثْلُ
شَوْكِ السَّعْدَانِ هَلْ رَأَيْتُمُ السَّعْدَانَ

قَالُوا نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَإِنَّهَا
مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَعْلَمُ مَا
قَدْرُ عِظْمِهَا إِلَّا اللَّهُ تَخُطِفُ النَّاسَ
بِأَعْمَالِهِمْ فَمِنْهُمْ الْمُؤْمِنُ بَقِيَ بِعَمَلِهِ
وَمِنْهُمْ الْمُجَازِي حَتَّى يُنْجَى حَتَّى
إِذَا فَرَغَ اللَّهُ مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ الْعِبَادِ
وَأَرَادَ أَنْ يُخْرِجَ بِرَحْمَتِهِ مَنْ أَرَادَ
مِنْ أَهْلِ النَّارِ أَمَرَ الْمَلَائِكَةَ أَنْ
يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ مَنْ كَانَ لَا يُشْرِكُ

بِاللَّهِ شَيْئًا مِمَّنْ أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ
يَرْحَمَهُ مِمَّنْ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
فَيَعْرِفُونَهُمْ فِي النَّارِ يَعْرِفُونَهُمْ بِأَثَرِ
السُّجُودِ تَأْكُلُ النَّارُ مِنْ ابْنِ آدَمَ إِلَّا
أَثَرَ السُّجُودِ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّارِ أَنْ
تَأْكُلَ أَثَرَ السُّجُودِ فَيُخْرِجُونَ مِنَ
النَّارِ وَقَدْ امْتَحَشُوا فَيُصَبُّ عَلَيْهِمْ مَاءٌ
الْحَيَاةِ فَيُنْبِتُونَ مِنْهُ كَمَا تُنْبِتُ الْحَبَّةُ
فِي حَمِيلِ السَّيْلِ ثُمَّ يَفْرُغُ اللَّهُ تَعَالَى

مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ الْعِبَادِ وَيَبْقَى رَجُلٌ
مُقْبِلٌ يُوْجِهُهُ عَلَى النَّارِ وَهُوَ آخِرُ
أَهْلِ الْجَنَّةِ دُخُولًا الْجَنَّةَ فَيَقُولُ أَيُّ
رَبِّ اضْرَفِ وَجْهِي عَنِ النَّارِ فَإِنَّهُ قَدْ
قَسَبَنِي رِيحُهَا وَأَحْرَقَنِي ذَكَوُّهَا
فَيَدْعُو اللَّهَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَدْعُوهُ ثُمَّ
يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى هَلْ عَسَيْتَ
إِنْ فَعَلْتُ ذَلِكَ بِكَ أَنْ تَسْأَلَ غَيْرَهُ
فَيَقُولُ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهُ وَيُعْطِي رَبَّهُ

مِنْ عُهُودٍ وَمَوَٰثِيقَ مَا شَاءَ اللَّهُ
فَيُصْرِفُ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ فَإِذَا
أَقْبَلَ عَلَى الْجَنَّةِ وَرَآهَا سَكَتَ مَا شَاءَ
اللَّهُ أَنْ يَسْكُتَ ثُمَّ يَقُولُ أَيُّ رَبِّ
قَدَّمَنِي إِلَىٰ بَابِ الْجَنَّةِ فَيَقُولُ اللَّهُ لَهُ
أَلَيْسَ قَدْ أُعْطِيتَ عُهُودَكَ وَمَوَٰثِيقَكَ
لَا تَسْأَلُنِي غَيْرَ الَّذِي أُعْطِيتَكَ وَيَلِكُ
يَا ابْنَ آدَمَ مَا أُغْدِرَكَ فَيَقُولُ أَيُّ رَبِّ
وَيَدْعُوا اللَّهَ حَتَّىٰ يَقُولَ لَهُ فَهَلْ

عَسَيْتَ إِنْ أُعْطَيْتَكَ ذَلِكَ أَنْ تَسْأَلَ
غَيْرَهُ فَيَقُولُ لَا وَعِزَّتِكَ فَيُعْطِي رَبَّهُ مَا
شَاءَ اللَّهُ مِنْ عُهُودٍ وَمَوَاقِيْقٍ فَيُقَدِّمُهُ
إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَإِذَا قَامَ عَلَى بَابِ
الْجَنَّةِ انْفَهَقَتْ لَهُ الْجَنَّةُ فَرَأَى مَا فِيهَا
مِنَ الْخَيْرِ وَالسُّرُورِ فَيَسْكُتُ مَا شَاءَ
اللَّهُ أَنْ يَسْكُتَ ثُمَّ يَقُولُ أَيُّ رَبِّ
أَدْخَلَنِي الْجَنَّةَ فَيَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ
وَتَعَالَى لَهُ أَلَيْسَ قَدْ أُعْطَيْتَ عُهُودَكَ

وَمَوَاطِئِكَ أَنْ لَا تَسْأَلَ غَيْرَ مَا أُعْطِيتَ
وَيْلَكَ يَا ابْنَ آدَمَ مَا أُغْدِرَكَ فَيُقُولُ
أَيُّ رَبِّ لَا أَكُونُ أَشَقَى خَلْقِكَ فَلَا
يَزَالُ يَدْعُو اللَّهَ حَتَّى يَضْحَكَ اللَّهُ
تَبَارَكَ وَتَعَالَى مِنْهُ فَإِذَا ضَحِكَ اللَّهُ
مِنْهُ قَالَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ فَإِذَا دَخَلَهَا
قَالَ اللَّهُ لَهُ تَمَنَّهُ فَيَسْأَلُ رَبَّهُ وَيَتَمَنَّى
حَتَّى إِنَّ اللَّهَ لَيُذَكِّرُهُ مِنْ كَذَا وَكَذَا

حَتَّىٰ إِذَا انْقَطَعَتْ بِهِ الْإِمَانِي قَال
اللَّهُ تَعَالَىٰ ذَٰلِكَ لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, des gens interrogèrent un
jour le Prophète pbAsl s'ils
verraient le Seigneur le Jour
de la Résurrection et le
Prophète pbAsl de répondre:
'Auriez-vous de mal à voir la
lune quand elle est pleine?' -
'Non, ô Envoyé d'ALLAH' -
'Auriez-vous de mal à voir le*

soleil quand aucun nuage ne le cache?" - "Non, ô Envoyé d'ALLAH!" - Eh bien, reprit-il, de même vous verrez le Seigneur. Le Jour de la Résurrection, ALLAH rassemblera les gens, et leur dira: "Que chacun suive ce qu'il adorait!" Ceux qui adoraient le soleil suivront alors le soleil, ceux qui adoraient la lune suivront la lune, ceux qui adoraient les taghût toute fausse divinité suivront les taghût. Tout le

monde s'en ira donc, sauf cette Communauté y compris ses hypocrites. Ensuite ALLAH, que soient exaltées Sa toute puissance et Sa grandeur, se présentera à elle sous une forme inhabituelle et dira à ses membres: "Je suis votre Seigneur". "Nous nous réfugions contre toi auprès d'ALLAH, diront-ils, nous resterons ici jusqu'à ce que notre Seigneur vienne à nous, et alors nous le

reconnâtrons''. ALLAH, que soient exaltées Sa toute puissance et Sa grandeur, viendra alors sous la forme qu'ils Lui connaissent et leur dira: ''Je suis votre Seigneur''. ''Tu es notre Seigneur'', répondront-ils; et ils le suivront. A ce moment-là le Sirât pont aussi fin qu'un fil sera établi entre les deux extrémités de l'Enfer et je serai, moi avec ma Communauté, le premier à le traverser. Ce jour-là

personne ne parlera sauf les prophètes qui imploreront ALLAH en disant: "O ALLAH, sauve-nous, sauve-nous!" En Enfer, il y aura des grappins pareils aux épines du Sa`dân plante épineuse, avez-vous vu du Sa`dân? - Certes oui, ô Envoyé d'ALLAH. - Ces grappins ressemblent donc aux épines du Sa`dân mais personne si ce n'est ALLAH ne connaît leur grandeur. Ils saisiront les gens: les

croyants y échapperont et demeureront sur le Sirât tandis que les autres seront mis au Feu afin d'y purger leurs peines. Puis, quand ALLAH achèvera le jugement de Ses Serviteurs, et qu'il désirera faire sortir par Sa miséricorde et selon Sa volonté un certain nombre des réprouvés de l'Enfer, il donnera l'ordre aux Anges de sortir du Feu quiconque ne Lui associait rien parmi ceux à qui Il

*voudra accorder Sa
miséricorde parce qu'ils
attestaient qu'il n'y a d'autre
divinité qu'ALLAH. Les
Anges les reconnaîtront
grâce aux traces de la
prosternation, car le Feu
dévorerait tout le corps de
l'homme sauf cette marque
de piété, parce qu'ALLAH
lui a interdit de le faire. Ils
sortiraient donc de l'Enfer
brûlés par le Feu mais grâce
à l'eau de la vie qu'on
verserait sur eux, ils*

*renaîtront comme renaît le
pourpier dans le limon de
l'inondation. ALLAH
achèvera ensuite de régler les
comptes des hommes jusqu'à
ce qu'il ne reste plus qu'un
seul homme. Celui-ci, ce sera
le dernier à entrer au
Paradis, le visage tourné vers
le Feu s'écriera: "Seigneur,
détourne mon visage de
l'Enfer dont la chaleur me
fait souffrir et dont le feu me
brûle!" L'homme
demandera à ALLAH ce*

*qu'Il voudra qu'il Lui
demande. "Mais, lui dira
alors ALLAH, si J'exauce
ton vœu, Me promets-tu de
ne pas demander autre
chose?". - "Oui, je ne
demanderai pas autre chose",
dira l'homme en prenant vis-
à-vis d'ALLAH les
engagements formels qu'Il
voudra. ALLAH détournera
alors son visage de l'Enfer.
Mais arrivant jusqu'au
Paradis et le voyant,
l'homme gardera le silence*

*aussi longtemps qu'ALLAH
le voudra et finira par dire:
"Seigneur, fais moi
approcher de la porte du
Paradis". - "N'as-tu pas pris,
reprendra ALLAH,
l'engagement formel de ne
plus jamais rien Me
demander après ce que Je
t'ai donné. Malheur à toi, ô
fils d'Adam! Combien tu es
perfide!" - "Si Seigneur",
dira l'homme qui continuera
à invoquer et à implorer
ALLAH jusqu'à ce qu'Il lui*

*dise: "Me promets-tu de ne
Me rien demander si
J'exauce ton vœu?"*.

*L'homme Le promet et
confirme sa promesse par les
engagements formels
qu'ALLAH voudra. ALLAH
le fera approcher de la porte
du Paradis, qui s'ouvrira
alors devant lui. Voyant ce
qu'il y a dedans de bien et de
bonheur, il gardera d'abord
le silence aussi longtemps
qu'ALLAH voudra, puis
s'écrira: "Seigneur, fais-moi*

entrer au Paradis". "N'as-tu pas pris l'engagement formel de ne Me demander plus rien. Malheur à toi, ô fils d'Adam! Combien tu es perfide!". "O Seigneur! Fais que je ne sois pas la plus malheureuse de Tes créatures.", dira l'homme qui poursuivra ses implorations jusqu'à provoquer Le rire d'ALLAH, que soient exaltées Sa toute puissance et Sa grandeur. ALLAH le fera alors entrer au Paradis et lui dira ensuite.

*'Demande ce que tu désire'.
L'homme ne cessera de
demander et de formuler ses
désirs, ALLAH même lui
fera revenir à la mémoire des
vœux oubliés, jusqu'à ce que
l'homme ne trouve point de
souhaits à exprimer et ce
sera alors qu'ALLAH lui
dira: 'Tout cela est à toi et
autant encore'.*

*حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ نَاسًا فِي زَمَنِ رَسُولِ*

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا يَا
رَسُولَ اللَّهِ هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَعَمْ قَالَ هَلْ تُضَارُونَ فِي رُؤْيَةِ
الشَّمْسِ بِالظُّهَيْرَةِ صَحْوًا لَيْسَ مَعَهَا
سَحَابٌ وَهَلْ تُضَارُونَ فِي رُؤْيَةِ الْقَمَرِ
لَيْلَةً أَلْبَدْرِ صَحْوًا لَيْسَ فِيهَا سَحَابٌ
قَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ مَا تُضَارُونَ
فِي رُؤْيَةِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَوْمَ

الْقِيَامَةِ إِلَّا كَمَا تُضَارُونَ فِي رُؤْيَةٍ
أَحَدِهِمَا إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ أُذُنَ
مُؤَذِّنٍ لِيَتَّبِعَ كُلُّ أُمَّةٍ مَا كَانَتْ تَعْبُدُ
فَلَا يَبْقَى أَحَدٌ كَانَ يَعْبُدُ غَيْرَ اللَّهِ
سُبْحَانَهُ مِنَ الْأَصْنَامِ وَالْأَنْصَابِ إِلَّا
يَتَسَاقَطُونَ فِي النَّارِ حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ
إِلَّا مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ مِنْ بَرٍّ وَفَاجِرٍ
وَعَبْرِ أَهْلِ الْكِتَابِ فَيُدْعَى الْيَهُودُ
فَيُقَالُ لَهُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ قَالُوا كُنَّا

تَعْبُدُ عَزِيرَ ابْنِ اللَّهِ فَيَقَالُ كَذَبْتُمْ مَا
اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ صَاحِبَةٍ وَلَا وَلَدٍ فَمَاذَا
تُبْعُونَ قَالُوا عَطِشْنَا يَا رَبَّنَا فَاسْقِنَا
فِيشارِ إِلَيْهِمْ أَلَّا تَرُدُّونَ فَيُحْشَرُونَ إِلَى
النَّارِ كَأَنَّهَا سَرَابٌ يَحْطِمُهُمْ بَعْضُهَا بَعْضًا
فَيَتَسَاقَطُونَ فِي النَّارِ ثُمَّ يُدْعَى
النَّصَارَى فَيَقَالُ لَهُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ
قَالُوا كُنَّا نَعْبُدُ الْمَسِيحَ ابْنَ اللَّهِ
فَيَقَالُ لَهُمْ كَذَبْتُمْ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ

صَاحِبَةٍ وَلَا وَلَدٍ فَيُقَالُ لَهُمْ مَاذَا تَبْعُونَ
فَيُقُولُونَ عَطِشْنَا يَا رَبَّنَا فَاسْقِنَا قَالَ
فَيُشَارُ إِلَيْهِمْ أَلَا تَرُدُّونَ فَيُحْشَرُونَ إِلَى
جَهَنَّمَ كَأَنَّهَا سَرَابٌ يَحْطِمُهُ بَعْضُهَا
بَعْضًا فَيَتَسَاقَطُونَ فِي النَّارِ حَتَّى إِذَا
لَمْ يَبْقَ إِلَّا مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ تَعَالَى
مِنْ بَرٍّ وَفَاجِرٍ أَتَاهُمْ رَبُّ الْعَالَمِينَ
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى فِي أَدْنَى صُورَةٍ مِنْ
الَّتِي رَأَوْهُ فِيهَا قَالَ فَمَا تَتَضَرَّبُونَ

تَتَّبِعُ كُلُّ أُمَّةٍ مَّا كَانَتْ تَعْبُدُ قَالُوا يَا
رَبَّنَا فَارْقَنَا النَّاسَ فِي الدُّنْيَا أَفْقَرَمَا
كُنَّا إِلَيْهِمْ وَلَمْ نُصَاحِبِهِمْ فَيَقُولُ أَنَا
رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ نَعُودُ بِاللَّهِ مِنْكَ لَا
نُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا حَتَّى
إِنْ بَعْضُهُمْ لَيَكَادُ أَنْ يَنْقَلِبَ فَيَقُولُ
هَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ آيَةٌ فَتَعْرِفُونَهُ بِهَا
فَيَقُولُونَ نَعَمْ فَيُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ فَلَا
يَبْقَى مَنْ كَانَ يَسْجُدُ لِلَّهِ مِنْ تِلْقَاءِ

نُفْسِهِ إِلَّا أُذِنَ لِلَّهِ لَهُ بِالسُّجُودِ وَلَا
يُبْقَى مَنْ كَانَ يَسْجُدُ اتِّقَاءً وَرِيَاءً إِلَّا
جَعَلَ اللَّهُ ظَهْرَهُ طَبَقَةً وَاحِدَةً كُلَّمَا
أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ خَرَّ عَلَى قَفَاهُ ثُمَّ
يَرْفَعُونَ رُءُوسَهُمْ وَقَدْ تَحَوَّلَ فِي
صُورَتِهِ الَّتِي رَأَوْهُ فِيهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ فَقَالَ
أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ أَنْتَ رَبَّنَا ثُمَّ
يُضْرَبُ الْجِسْرُ عَلَى جَهَنَّمَ وَتَحِلُّ
الْشَّفَاعَةُ وَيَقُولُونَ اللَّهُمَّ سَلِّمْ سَلِّمْ

قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا الْجِسْرُ قَالَ
دَخُضٌ مَزَلَةٌ فِيهِ خَطَاطِيفٌ وَكَالِإِبِ
وَحَسَاكُ تَكُونُ يَنْجِدُ فِيهَا سُوءِيكَةٌ
يُقَالُ لَهَا السَّعْدَانُ فَيَمُرُّ الْمُؤْمِنُونَ
كَطَرْفِ الْعَيْنِ وَكَالْبَرْقِ وَكَالرِّيحِ
وَكَالطُّيْرِ وَكَأَجَاوِيدِ الْخَيْلِ وَالرُّكَّابِ
فَنَاجٍ مُسَلِّمٌ وَمَخْدُوشٌ مُرْسَلٌ
وَمَكْدُوسٌ فِي نَارِ جَهَنَّمَ حَتَّى إِذَا
خَلَصَ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ النَّارِ فَوَالَّذِي

نُفْسِي يَدِيهِ مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ بِأَشَدَّ
مُنَاشِدَةً لِلَّهِ فِي اسْتِقْصَاءِ الْحَقِّ مِنْ
الْمُؤْمِنِينَ لِلَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِإِخْوَانِهِمْ
الَّذِينَ فِي النَّارِ يَقُولُونَ رَبَّنَا كَانُوا
يَصُومُونَ مَعَنَا وَيُصَلُّونَ وَيَحُجُّونَ
فَيُقَالُ لَهُمْ أَخْرِجُوا مَنْ عَرَفْتُمْ فَتُحْرَمُ
صُورُهُمْ عَلَى النَّارِ فَيُخْرِجُونَ خَلْقًا
كَثِيرًا قَدْ أَخَذَتِ النَّارُ إِلَى نِصْفِ
سَاقِيهِ وَإِلَى رُكْبَتَيْهِ ثُمَّ يَقُولُونَ رَبَّنَا مَا

بَقِيَ فِيهَا أَحَدٌ مِمَّنْ أَمَرْنَا بِهِ فَيَقُولُ
أَرْجِعُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ
دِينَارٍ مِنْ خَيْرٍ فَأَخْرِجُوهُ فَيُخْرِجُونَ
خَلْقًا كَثِيرًا ثُمَّ يَقُولُونَ رَبَّنَا لَمْ نَذُرْ
فِيهَا أَحَدًا مِمَّنْ أَمَرْنَا ثُمَّ يَقُولُ
أَرْجِعُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ
نِصْفِ دِينَارٍ مِنْ خَيْرٍ فَأَخْرِجُوهُ
فَيُخْرِجُونَ خَلْقًا كَثِيرًا ثُمَّ يَقُولُونَ رَبَّنَا
لَمْ نَذُرْ فِيهَا مِمَّنْ أَمَرْنَا أَحَدًا ثُمَّ

يَقُولُ اَرْجِعُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ مِنْ خَيْرٍ فَأُخْرِجُوهُ
فَيُخْرِجُونَ خَلْقًا كَثِيرًا ثُمَّ يَقُولُونَ رَبَّنَا
لَمْ نَذَرْ فِيهَا خَيْرًا وَكَانَ أَبُو سَعِيدٍ
الْخُدْرِيُّ يَقُولُ إِنْ لَمْ تُصَدِّقُونِي
بِهَذَا الْحَدِيثِ فَافْرَعُوا إِنْ شِئْتُمْ إِنْ
اللَّهُ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ
حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا
عَظِيمًا فَيَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ شَفَعْتَ

الْمَلَائِكَةُ وَشَفَعَ النَّبِيُّونَ وَشَفَعَ
الْمُؤْمِنُونَ وَلَمْ يَبْقَ إِلَّا أَرْحَمُ
الرَّاحِمِينَ فَيَقْبِضُ قَبْضَةً مِنَ النَّارِ
فَيُخْرِجُ مِنْهَا قَوْمًا لَمْ يَعْمَلُوا خَيْرًا قَطُّ
قَدْ عَادُوا حُمَمًا فَيُلْقِيهِمْ فِي نَهْرِ فِي
أَفْوَاهِ الْجَنَّةِ يُقَالُ لَهُ نَهْرُ الْحَيَاةِ
فَيُخْرِجُونَ كَمَا تَخْرُجُ الْحَبَّةُ فِي
حَمِيلِ السَّيْلِ إِلَّا تَرَوْنَهَا تَكُونُ إِلَى
الْحَجَرِ أَوْ إِلَى الشَّجَرِ مَا يَكُونُ إِلَى

الشَّمْسُ أَصْفَرُ وَأَخْيَضُ وَمَا يَكُونُ
مِنْهَا إِلَى الظِّلِّ يَكُونُ أَبْيَضَ فَقَالُوا يَا
رَسُولَ اللَّهِ كَأَنَّكَ كُنْتَ تُرَعَى
بِالْبَادِيَةِ قَالَ فَيَخْرُجُونَ كَاللُّؤْلُؤِ فِي
رِقَابِهِمُ الْخَوَاتِمُ يَعْرِفُهُمْ أَهْلُ الْجَنَّةِ
هُؤُلَاءِ عَتَقَاءُ اللَّهِ الَّذِينَ أَدْخَلَهُمُ اللَّهُ
الْجَنَّةَ بِغَيْرِ عَمَلٍ عَمِلُوهُ وَلَا خَيْرٍ
قَدَّمُوهُ ثُمَّ يَقُولُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ فَمَا
رَأَيْتُمُوهُ فَهُوَ لَكُمْ فَيَقُولُونَ رَبَّنَا

أَعْطَيْنَا مَا لَمْ تُعْطِ أَحَدًا مِّنَ
الْعَالَمِينَ فَيَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي أَفْضَلُ
مِنَ هَذَا فَيَقُولُونَ يَا رَبَّنَا أَيُّ شَيْءٍ
أَفْضَلُ مِمَّنْ هَذَا فَيَقُولُ رِضَايَ فَلَا
أَسْخَطُ عَلَيْكُمْ بَعْدَهُ أَبَدًا

*D'après 'Abû Sa`îd Al-
Khudrî qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Comme nous
demandâmes au Prophète
pbAsl: ''O Envoyé d'ALLAH,
verrons-nous le Seigneur au*

Journal de la Résurrection?" il nous répondit: "Eprouvez-vous quelque peine à voir le soleil et la lune quand le temps est clair?" -"Non", répondîmes-nous. -Eh bien, vous n'aurez pas non plus de peine à voir le Seigneur ce jour-là que vous n'en avez à voir ces deux astres. Alors un héraut viendra crier: "Que chaque peuple aille vers ce qu'il adorait". Ainsi ceux qui adoraient une autre divinité à part ALLAH en vouant

culte à des idoles ou à des pierres dressées tomberont tous dans le Feu. Il ne restera que ceux qui adoraient ALLAH, qu'ils soient pieux ou pervers, et les restants des gens du Livre qui ont suivi la religion originelle et pure apportée par leurs prophètes. On dira aux juifs: "Qu'adoriez-vous?" - "Nous adorions, répondront-ils, `Uzayr, le fils d'ALLAH". - "Vous mentez, répondra-t-on, ALLAH n'a

ni compagne ni enfant. Que désirez-vous?" - "Nous désirons que tu nous abreuves", répondront-ils. - "Eh bien, buvez", leur sera-t-il dit. Et alors ils tomberont tous successivement dans l'Enfer qui s'étendra devant eux comme un mirage. On s'adressera ensuite aux chrétiens et on leur dira: "Qu'adoriez-vous?" - "Nous adorions, répondront-ils, le Messie, fils d'ALLAH". - "Vous mentez, leur

répondra-t-on, ALLAH n'a ni compagne ni enfant. Que désirez-vous?" - "Nous désirons boire", répondront-ils. - "Eh bien buvez", leur sera-t-il dit. Et alors ils tomberont successivement dans l'Enfer qui s'étendra devant eux comme un mirage. Il en sera ainsi jusqu'à ce qu'il ne restera plus que ceux qui adoraient ALLAH, qu'ils soient pieux ou pervers. Le Tout-Puissant se montrera alors à eux sous une forme

différente de celle sous laquelle il s'était montré à eux une première fois et leur dira: "Qu'est-ce qui vous retient ici, alors que chaque peuple a rejoint ce qu'il adorait". Ils répondront: "Nous nous sommes séparés d'eux bien que nous ayons grand besoin de nous en aller, nous aussi, avec notre Seigneur, le Vrai". Il leur dira: "Je suis le Seigneur". "Nous nous réfugions contre toi auprès d'ALLAH. Nous

*n'associons rien à ALLAH'',
répéteront-ils deux ou trois
fois. - 'Avez-vous un signe
conventionnel au moyen
duquel vous pouvez le
reconnaître?' - 'Oui',
répondront-il. Ils seront
alors exposés à une grande
horreur et tous ceux qui se
prosternaient devant ALLAH
de bon gré seront autorisés à
se prosterner tandis que ceux
qui se prosternaient devant
ALLAH par crainte des gens
ou par ostentation; lorsqu'ils*

voudront se prosterner, leur dos restera raide et ils tomberont à la renverse chaque fois qu'ils essayeront de se prosterner. Puis tout le monde relèvera la tête pour voir ALLAH sous sa vraie forme et Le reconnaîtra. A ce moment, le pont sera suspendu entre les deux extrémités de l'Enfer, l'intercession sera permise et l'on entendra implorer le salut à ALLAH. Nous lui dîmes, ajoute le transmetteur.

"O Envoyé d'ALLAH, que sera-ce que ce pont?" - "Ce sera, répondit-il, un endroit où l'on glisse et trébuche, hérissé de harpons, de grappins et de plantes de hasak des boules d'épines de certaines plantes s'accrochant aux vêtements et dont on éprouve beaucoup de peine à se débarrasser, immenses et plates, avec des épines recourbées comme celles que l'on trouve dans le Nedjd et que l'on appelle le

Sa`dân; le Croyant passera sur ce pont avec la rapidité de la vue, de l'éclair, du vent, des chevaux et des chameaux pur-sang. Les uns échapperont sains et saufs; d'autres échapperont déchiquetés, et d'autres enfin tomberont évanouis dans le feu de l'Enfer. Et cela durera jusqu'à ce que le dernier des êtres passe et soit entraîné. Eh bien! vous n'êtes pas plus âpres à m'adjurer pour un droit qui vous paraît

manifeste, que ne le sera, ce jour-là, le Croyant à adjurer le Tout-Puissant. Quand ils verront qu'eux seuls parmi leurs frères ont échappé à l'Enfer, ils s'écrieront:

"Seigneur, ce sont nos frères, ils priaient avec nous, ils jeûnaient avec nous et ils accomplissaient le grand pèlerinage comme nous". -

"Allez, leur dira ALLAH, et celui dans le cœur duquel vous trouverez le poids d'un dinar de foi, retirez-le de

l'Enfer et ALLAH protégera leurs corps du Feu''. Ils se rendront dans l'Enfer et y trouveront certains Croyants qui auront déjà disparu dans le feu éternel de la hauteur de leurs pieds ou jusqu'à mi-jambe; ils retireront ceux qu'ils reconnaîtront, puis ils reviendront et alors ALLAH leur dira: ''Allez, et celui dans le cœur duquel vous trouverez le poids de la moitié d'un dinar, retirez-le''. Ils retireront ceux qu'ils

*reconnaîtront, puis ils
reviendront et alors ALLAH
leur dira: 'Allez, et celui
dans le cœur duquel vous
trouverez le poids d'un atome,
retirez-le'; et ils retireront
ceux qu'ils reconnaîtront.
'Abû Sa`îd Al-Khudrî ajoute:
'Si vous ne me croyez pas,
récitez ces paroles du Coran:
Certes, ALLAH ne lèse
personne, fût-ce du poids
d'un atome. S'il est une
bonne action, Il la double, et
accorde une grosse*

récompense de Sa part.

ALLAH, l'exalté, poursuivra le Prophète, dira alors: "Les prophètes, les anges et les Croyants ont intercédé et c'est maintenant le tour du Tout-Miséricordieux".

ALLAH prendra alors une poignée de réprouvés de l'Enfer, il en fera sortir des gens tout calcinés, et qui n'avaient point fait du bien. On les jettera dans un fleuve qui se trouve près des entrées du Paradis et qu'on appelle

*l'eau de la vie; et les hommes
renaîtront sur les deux
bergers de ce fleuve comme
pousse le grain semé dans le
limon de l'inondation. Vous
le voyez à côté du rocher et à
côté de l'arbre; ce qui est au
soleil est vert tandis que la
partie restée à l'ombre est
blanche. "Vous en parlez
comme un pâtre nomade, ô
Envoyé d'ALLAH." disons-
nous. - "Les hommes, ajouta
le Prophète, sortiront
éclatants comme des perles et*

*portant au cou des sceaux.
Ils entreront dans le Paradis
et, en les voyant, les
bienheureux diront: "Ceux-
là, ce sont les affranchis du
Clément, Il les a fait entrer
dans le Paradis sans leur
demander aucune œuvre, ni
exiger qu'ils eussent fait le
bien". On dira à ces
nouveaux entrés: "Vous
aurez ce que vous voyez et
autant encore". "Mais Vous
nous avez donné ce que Vous
n'aviez donné à nul autre*

aux mondes'', diront-ils. ''Je vous réserve mieux que cela'', dira ALLAH. ''O Seigneur, existe-t-il ne chose meilleure encore'', diront-ils. ''Je serai satisfait de vous et ne serai jamais en colère contre vous''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَأَعْلَمُ آخِرَ أَهْلِ
النَّارِ خُرُوجًا مِنْهَا وَآخِرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ

دُخُولًا الْجَنَّةِ رَجُلٌ يَخْرُجُ مِنَ النَّارِ
حَبْوًا فَيَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لَهُ
اذْهَبْ فَادْخُلِ الْجَنَّةَ فَيَأْتِيهَا فَيُخَيِّلُ
إِلَيْهِ أَنَّهَا مَلَأَى فَيَرْجِعُ فَيَقُولُ يَا رَبِّ
وَجَدْتُهَا مَلَأَى فَيَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ
وَتَعَالَى لَهُ اذْهَبْ فَادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ
فَيَأْتِيهَا فَيُخَيِّلُ إِلَيْهِ أَنَّهَا مَلَأَى فَيَرْجِعُ
فَيَقُولُ يَا رَبِّ وَجَدْتُهَا مَلَأَى فَيَقُولُ
اللَّهُ لَهُ اذْهَبْ فَادْخُلِ الْجَنَّةَ فَإِنَّ

لَكَ مِثْلَ الدُّنْيَا وَعَشْرَةَ أَمْثَالِهَا أَوْ إِنْ
لَكَ عَشْرَةَ أَمْثَالِ الدُّنْيَا قَالَ فَيُقُولُ
أَتَسْخَرُ بِي أَوْ أَتُضْحَكُ بِي وَأَنْتَ
الْمَلِكُ قَالَ لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَحِكَ حَتَّى
بَدَتْ نَوَاجِذُهُ قَالَ فَكَانَ يُقَالُ ذَاكَ
أَدْنَى أَهْلِ الْجَنَّةِ مَنْزِلَةً

Selon `Abd-Allâh ibn

Mas `ûd qu'ALLAH soit

satisfait de lui le Prophète

pbAsl a dit: Certes, je sais bien celui qui sortira le dernier de l'Enfer et le dernier de ceux qui entreront au Paradis. Un homme sortira de l'Enfer en se traînant et ALLAH, que Son nom soit béni et exalté, lui dira: "Va, entre au Paradis". L'homme s'y rendra et s'imaginant que le Paradis est plein, il reviendra dire à ALLAH: "Seigneur, je l'ai trouvé plein". - "Va, lui dira ALLAH de nouveau, entre

dans le Paradis''. L'homme s'y rendra et, s'imaginant qu'il est plein, il reviendra dire à ALLAH: ''Je l'ai trouvé plein''. - ''Va, lui dira ALLAH, entre au Paradis; tu y auras ce qui équivaut au monde et dix fois plus encore ou, suivant une variante, ce qui équivaut au décuple du monde''. - ''Tu Te moques de moi ou, suivant une variante, tu ris de moi Toi qui es le Souverain Maître, répliquera l'homme''. J'ai vu, ajoute

*`Abd-Allâh, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl rire alors à
gorge déployée. Et on dit:
"Voilà le plus infime des
hôtes du Paradis".*

حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَائِرَ
بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَسْأَلُ عَنِ الْوُرُودِ فَقَالَ
تَجِيءُ نَحْنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنْ كَذَا
وَكَذَا أَنْظُرْ أَيُّ ذَلِكَ فَوْقَ النَّاسِ قَالَ
فَتَدْعَى الْأُمَّمُ بِأَوْتَانِهَا وَمَا كَانَتْ تَعْبُدُ

الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ ثُمَّ يَأْتِينَا رَبُّنَا بَعْدَ ذَلِكَ
فَيَقُولُ مَنْ تَنْظُرُونَ فَيَقُولُونَ نَنْظُرُ
رَبَّنَا فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ حَتَّى
تَنْظُرَ إِلَيْكَ فَيَتَجَلَّى لَهُمْ يَضْحَكُ قَالَ
فَيَنْطَلِقُ بِهِمْ وَيَتَّبِعُونَهُ وَيُعْطَى كُلُّ
إِنْسَانٍ مِنْهُمْ مُنَافِقٍ أَوْ مُؤْمِنٍ نُورًا ثُمَّ
يَتَّبِعُونَهُ وَعَلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ كَاللَّيْلِ
وَحَسَاكُ تَأْخُذُ مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ يُطْفَأُ
نُورُ الْمُنَافِقِينَ ثُمَّ يَنْجُو الْمُؤْمِنُونَ

فَتَنجُوا أَوْلَ زُمْرَةٍ وُجُوهُهُمْ كَالْقَمَرِ
لَيْلَةَ الْبَدْرِ سَبْعُونَ أَلْفًا لَا يُحَاسِبُونَ ثُمَّ
الَّذِينَ يَلُونَهُمْ كَأَضْوَاءِ نَجْمٍ فِي
السَّمَاءِ ثُمَّ كَذَلِكَ ثُمَّ تَحِلُّ الشَّفَاعَةُ
وَيَشْفَعُونَ حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ النَّارِ مَنْ
قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَكَانَ فِي قَلْبِهِ مِنْ
الْخَيْرِ مَا يَزِنُ شَعِيرَةً فَيُجْعَلُونَ بِفِئَاءِ
الْجَنَّةِ وَيُجْعَلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ يُرْتَشُونَ
عَلَيْهِمُ الْمَاءَ حَتَّى يَنْبُتُوا نَبَاتَ الشَّيْءِ

فِي السَّبِيلِ وَيَذْهَبُ حُرَاقُهُ ثُمَّ يَسْأَلُ
حَتَّى تُجْعَلَ لَهُ الدُّنْيَا وَعَشْرَةُ أَمْثَالِهَا
مَعَهَا

*Le récit de Jâbir ibn `Abd-
Allâh qu'ALLAH soit
satisfait des deux: 'Abû Az-
Zubayr rapporte qu'on a
interrogé Jâbir ibn `Abd-
Allâh au sujet du
Rassemblement, celui-ci
répondit: Nous serons
rassemblés le Jour de la*

Résurrection et nous occuperons un lieu supérieur à celui des autres communautés. Celles-ci seront appelées l'une après l'autre, selon les idoles qu'elles avaient adorées. Quant à nous, ALLAH viendra nous demander: "Qui attendez-vous?" - "Nous attendons notre Seigneur", dirons-nous. - "Je suis votre Seigneur", reprendra ALLAH. - "Montre-Toi à nous pour

que nous puissions Te voir''. ALLAH se présentera alors à nous, riant, et nous demandera de Le suivre en accordant à chacun, fidèle soit-il ou hypocrite, une lumière. Nous traverserons alors le Sirât pont établi entre les deux extrémités de l'Enfer couvert de grappins et de grosses épines qui attraperont celui qu'ALLAH veut. La lumière accordée aux hypocrites s'éteindra alors que les fidèles

passeront sains et saufs, les premiers à traverser le Sirât auront les visages illuminés comme la pleine lune; ils seront au nombre de soixante-dix mille et ils n'auront pas à rendre compte. Ceux qui les suivront auront, quant à eux, les visages comme l'étoile la plus brillante. Ainsi se succéderont ceux qui échapperont aux grappins. Puis, quand ce sera temps d'intercéder, on intercédera

*jusqu'à parvenir à faire
sortir de l'Enfer tous ceux
qui attestaient qu'il n'y a
d'autre divinité qu'ALLAH,
et dont le cœur contient du
bien fût-ce le poids d'un
grain d'orge. Ils seront
ensuite rassemblés à la cour
du Paradis; les hôtes du
Paradis les aspergeront
d'eau ce qui les ranimera et
les fera renaître tout comme
l'inondation fait renaître une
graine et leurs brûlures
disparaîtront. Ils ne*

*cesseront d'implorer ALLAH
jusqu'à ce qu'ils obtiennent
tout le bien du bas-monde
ainsi que son décuple.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ يَدْعُوهَا فَأَرِيدُ
أَنْ أَخْتَبِيَ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لِأُمَّتِي يَوْمَ
الْقِيَامَةِ

*Suivant 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Chaque
prophète a eu une invocation
dont il s'est servi et qui a été
exaucée. Pour moi, je tiens à
réserver la mienne parce que
je veux m'en servir pour
intercéder en faveur de ma
Communauté le Jour de la
Résurrection".*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ قَالَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ دَعَاَهَا
لَأُمَّتِهِ وَإِنِّي اخْتَبَأْتُ دَعْوَتِي شَفَاعَةً
لَأُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Chaque prophète a eu une
invocation dont il s'est servi
et qui a été exaucée. Je
réserve mon invocation parce
que je veux m'en servir pour
intercéder en faveur de ma*

Communauté, le Jour de la Résurrection''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَمَّا أُنزِلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَأُنذِرُ
عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُرَيْشًا فَاجْتَمَعُوا
فَعَمَّ وَخَصَّ فَقَالَ يَا بَنِي كَعْبِ ابْنِ
لُؤَيٍّ اتَّقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي
مُرَّةِ بْنِ كَعْبٍ اتَّقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ

النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ أَنْقِدُوا
أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ مَنَاةٍ
أَنْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي هَاشِمٍ
أَنْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ
الْمُطَّلِبِ أَنْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا
فَاطِمَةُ أَنْقِدِي نَفْسَكَ مِنَ النَّارِ فَإِنِّي
لَا أَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا غَيْرَ أَنْ
لَكُمْ رَحِمًا سَأُبَلِّغُهَا بِبِلَالِهَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, lorsque fut révélé ce
verset: Et avertis les gens qui
te sont les plus proches.
l'Envoyé d'ALLAH appela
les Qoraychites et les avertit
tous. Ensuite, s'adressant
particulièrement à chaque
tribu, il dit: "O Banû Ka`b
ibn lu'ay, rachetez vos âmes
d'ALLAH; O Banû Murra
ibn Ka`b, rachetez vos âmes
d'ALLAH; O Banû `Abd
Chams, O Banû `Abd Manâf,*

*O Banû Hâchim, O Banû
`Abd Al-Muttalib, rachetez
tous vos âmes d'ALLAH. O
Fâtima, rachète ton âme
d'ALLAH toi aussi, car je ne
puis rien pour vous tous
auprès d'ALLAH sinon que
le maintien de nos liens de
parenté''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَأَنْذِرُ
عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ وَرَهْطَكَ مِنْهُمْ

الْمُخْلِصِينَ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى صَعِدَ الصَّفَا
فَهَتَفَ يَا صَبَاحَاهُ فَقَالُوا مَنْ هَذَا
الَّذِي يَهْتَفُ قَالُوا مُحَمَّدٌ فَاجْتَمَعُوا
إِلَيْهِ فَقَالَ يَا بَنِي فُلَانٍ يَا بَنِي فُلَانٍ يَا
بَنِي فُلَانٍ يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ يَا بَنِي
عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ فَقَالَ
أَرَأَيْتَكُمْ لَوْ أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّ خَيْلًا تَخْرُجُ
بِسَفْحِ هَذَا الْجَبَلِ أَكُنْتُمْ مُصَدِّقِي

قَالُوا مَا جَرَّبْنَا عَلَيْكَ كَذِبًا قَالَ فَإِنِّي

نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيِ عَذَابٍ شَدِيدٍ

قَالَ فَقَالَ أَبُو لَهَبٍ تَبَّ لَكَ أَمَّا

جَمَعْتَنَا إِلَّا لِيَهْدَا ثُمَّ قَامَ فَنَزَلَتْ هَذِهِ

السُّورَةُ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَقَدْ تَبَّ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Lorsque
fut révélé ce verset: Et avertis
les gens qui te sont les plus
proches le Prophète pbAsl
monta à As-Safâ et poussa*

un cri d'avertissement. Les gens se demandèrent alors d'où provenait ce cri et connaissant que c'était MUHAMMAD qui criait, ils allèrent le voir. Hé! les Banû tel! Hé! les Banû tel! Hé les Banû `Abd Manâf! Hé! les Banû `Abd Al-Muttalib.

Comme ils s'assemblèrent, le Prophète ajouta: "Eh bien! Si je vous annonçais qu'il y a au pied de ce montagne des cavaliers qui veulent vous attaquer, me croirez-vous?" -

"Certes oui, répondirent-ils, car, en toutes circonstances, nous n'avons trouvé chez toi que sincérité". "Eh bien! reprit-il, je vous avertis que vous êtes menacés d'un châtement terrible". - "Que tu périsses aujourd'hui même! S'écria 'Abû Lahab, est-ce pour cela que tu nous as rassemblés?" C'est alors que fut révélé ce verset: "Que périssent les deux mains de 'Abû Lahab" s., verset n° , et en fait, il périt.

حَدِيثُ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ هَلْ تَفَعَّتْ أَبَا طَالِبٍ بِشَيْءٍ فَإِنَّهُ
كَانَ يَحُوطُكَ وَيَغْضِبُكَ لَكَ قَالَ نَعَمْ
هُوَ فِي ضَحْضَاحٍ مِنْ نَارٍ وَلَوْلَا أَنَا
لَكَانَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ

*Al-`Abbâs ibn `Abd Al-
Muttalib qu'ALLAH soit
satisfait de lui, rapporte qu'il
dit: "O Envoyé d'ALLAH,
seras-tu en quelque sorte*

utile à 'Abû Tâlib qui t'a protégé et qui a été hostile à tes ennemis?" - "Oui, répondit le Prophète, il est dans une petite flaque de feu, or sans mon intercession, il aurait été dans les bas fonds de l'Enfer".

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ عِنْدَهُ عَمَّهُ أَبُو طَالِبٍ
فَقَالَ لَعَلَّهُ تَنْفَعُهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ

فَيُجْعَلُ فِي ضَحْضَاحٍ مِنْ نَارٍ يَبْلُغُ
كَعَبِيهِ يَغْلِي مِنْهُ دِمَاعُهُ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que comme on
parlait devant le Prophète
pbAsl de 'Abû Tâlib, il dit:
'Peut-être qu'au Jour du
Jugement Dernier mon
intercession lui sera utile, en
sorte qu'il sera seulement
mis dans une petite flaque de
feu qui lui arrivera aux*

*chevilles et lui fera bouillir le
cerveau''.*

*حَدِيثُ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ
النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَرَجُلٌ تُوضَعُ
فِي أَحْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَغْلِي
مِنْهُمَا دِمَاغُهُ*

*An-Nu`mân ibn Bachîr
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui a entendu le Prophète
pbAsl dire: "Au Jour de la
Résurrection, le réprouvé le
plus légèrement châtié sera
l'homme à qui on mettra
sous la plante des pieds deux
charbons ardents qui feront
bouillir son cerveau".*

حَدِيثُ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جِهَارًا غَيْرَ سِرٍّ يَقُولُ
أَلَا إِنَّ آلَ أَبِي يَعْنِي فَلَانًا لَيْسُوا لِي

يَا أَوْلِيَاءَ إِنَّمَا وِلِّيَّ اللهُ وَصَالِحُ

الْمُؤْمِنِينَ

*`Amr ibn Al-`As qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il a entendu le Prophète
pbAsl dire publiquement:*

*"Certes, mes parents du côté
paternel ne sont pas au
nombre de mes alliés.*

*ALLAH seul est mon
Protecteur et les Croyants
vertueux sont mes alliés".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِي الْجَنَّةَ سَبْعُونَ أَلْفًا
يَغْيِرُ حِسَابٍ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ
ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ قَالَ اللَّهُمَّ
اجْعَلْهُ مِنْهُمْ ثُمَّ قَامَ آخِرُ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي
مِنْهُمْ قَالَ سَبَقَكَ بِهَا عُمَاةٌ

*Selon 'Abû Hurayra que la
paix soit sur lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dit:*

*"Soixante-dix mille de ma
Communauté entreront au
Paradis sans rendre compte
à ALLAH". Un homme dit
alors: "O Envoyé d'ALLAH,
adresse à ALLAH une prière
afin qu'Il me mette au
nombre de ces bienheureux".*

*- "Seigneur, s'écria le
Prophète, fais qu'il soit du
nombre de ces
bienheureux!" Un autre*

homme se leva à son tour et dit: "O Envoyé d'ALLAH, adresse une prière à ALLAH pour qu'Il me mette au nombre de ces bienheureux". L'Envoyé d'ALLAH lui répondit: "Ukâcha t'a devancé".

حَدِيثِ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ
سَعْدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي

سَبْعُونَ أَلْفًا أَوْ سَبْعُ مِائَةِ أَلْفٍ لَا
يَذْرِي أَبُو حَازِمٍ أَيُّمَا قَالَ
مَتَمَّاسِكُونَ آخِذٌ بَعْضُهُمْ بَعْضًا لَا
يَدْخُلُ أَوْلَهُمْ حَتَّى يَدْخُلَ آخِرُهُمْ
وَجُوهُهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ

*D'après 'Abû Hâzim, Sahl
ibn Sa`d qu'ALLAH soit
satisfait de lui, rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:
'Entreront au Paradis
soixante-dix milles ou sept*

*cent milles de ma
Communauté 'Abû Hâzim ne
sait pas lequel des deux
nombres est correct liés les
uns aux autres que leur
premier ne franchira pas le
seuil du Paradis sans que le
dernier aussi le franchisse;
et leurs visages auront
l'aspect de la lune la nuit où
elle est pleine''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ
وَمَعَهُ الرَّهْطُ وَالنَّبِيَّ وَمَعَهُ الرَّجُلُ
وَالرَّجُلَانِ وَالنَّبِيَّ لَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ إِذِ
رُفِعَ لِي سَوَادٌ عَظِيمٌ فَظَنَنْتُ أَنَّهُمْ
أُمَّتِي فَقِيلَ لِي هَذَا مُوسَى صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَوْمُهُ وَلَكِنِ انْظُرْ إِلَى
الْأُفُقِ فَنَظَرْتُ فَإِذَا سَوَادٌ عَظِيمٌ فَقِيلَ
لِي انْظُرْ إِلَى الْأُفُقِ الْآخِرِ فَإِذَا سَوَادٌ
عَظِيمٌ فَقِيلَ لِي هَذِهِ أُمَّتُكَ وَمَعَهُمْ

سَبْعُونَ أَلْفًا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ

حِسَابٍ وَلَا عَذَابٍ ثُمَّ نَهَضَ فَدَخَلَ

مَنْزِلَهُ فَخَاضَ النَّاسُ فِي أَوْلِيكَ

الَّذِينَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ

وَلَا عَذَابٍ فَقَالَ بَعْضُهُمْ فَلَعَلَّهُمْ

الَّذِينَ صَحِبُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ فَلَعَلَّهُمْ

الَّذِينَ وُلِدُوا فِي الْإِسْلَامِ وَلَمْ يُشْرِكُوا

بِاللَّهِ وَذَكَرُوا أَشْيَاءَ فَخَرَجَ عَلَيْهِمْ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ مَا الَّذِي تَخُوضُونَ فِيهِ فَأَخْبَرُوهُ
فَقَالَ هُمْ الَّذِينَ لَا يَرْقُونَ وَلَا
يَسْتَرْقُونَ وَلَا يَتَطَيَّرُونَ وَعَلَى رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ فَقَامَ عُمَاثَةُ بْنُ مِحْصَنٍ
فَقَالَ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ
فَقَالَ أَنْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ آخَرُ
فَقَالَ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ
فَقَالَ سَبَقَكَ بِهَا عُمَاثَةُ

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit: On fit défiler devant moi les nations. Tantôt un prophète passait, accompagné d'une troupe d'hommes ne dépassant pas les dix, tantôt il passait un avec deux hommes, tantôt il en passait un avec un seul homme, tantôt enfin il en passait un tout seul. Ensuite, je vis une troupe nombreuse qui obscurcissait l'horizon.

*J'avais cru qu'elle était ma
Communauté, mais on me dit
que c'était Moïse que la paix
soit sur lui avec son peuple.
On me demanda ensuite de
regarder une masse
nombreuse qui barrait
l'horizon. "Regarde ça et là",
ajouta-t-on. Je vis également
une masse nombreuse
barrant l'horizon, c'est alors
qu'on me dit: "Voici ta
Communauté et il y aura en
outre soixante-dix mille qui
entreront au Paradis sans*

qu'on leur demande aucun compte et sans qu'ils subissent aucun châtement''. Cela dit, le Prophète se leva et rentra chez lui; les assistants quant à eux, discutèrent au sujet de ceux qui entreront au Paradis sans qu'on leur demande compte et sans qu'ils subissent aucun châtement; quelques-uns dirent alors: ''Peut-être sont-ils les Compagnons du Prophète pbAsl''. D'autres leur

répondirent: "Ce sont plutôt ceux qui naîtront musulmans et non idolâtres comme nous l'étions". Comme le Prophète pbAsl revint et apprit le sujet de leur discussion, il dit: "Ceux dont j'ai voulu parler ce sont ceux qui ne tirent pas augure des oiseaux, et qui ne cherchent pas à se faire faire des exorcismes à la façon païenne ni les pratiquent et qui mettent toute leur confiance dans le Seigneur". `Ukâcha ibn Mihsan se leva

*alors et dit: "O Envoyé
d'ALLAH, adresse une prière
à ALLAH pour qu'Il me
mette au nombre de ces
bienheureux". - "Tu le
seras", répondit le Prophète.
Un autre musulman se leva
ensuite et demanda au
Prophète la même chose,
celui-ci lui répondit: "Tu as
été devancé par `Ukâcha".*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا تَرْضُونَ أَنْ
تَكُونُوا رُبْعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ قَالَ فَكَبَّرْنَا
ثُمَّ قَالَ أَمَا تَرْضُونَ أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ
أَهْلِ الْجَنَّةِ قَالَ فَكَبَّرْنَا ثُمَّ قَالَ إِنِّي
لَأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا شَطْرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ
وَسَأُخِيرُكُمْ عَنْ ذَلِكَ مَا الْمُسْلِمُونَ
فِي الْكُفَّارِ إِلَّا كَشَعْرَةٍ بَيْضَاءَ فِي ثُورٍ
أَسْوَدَ أَوْ كَشَعْرَةٍ سَوْدَاءَ فِي ثُورٍ
أَبْيَضَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Vous
contenteriez-vous d'être le
quart des habitants du
Paradis?" Nous fîmes alors
le takbîr dire ALLAH est
Grand pour dire oui. - "Vous
contenteriez-vous d'être le
tiers des hôtes du Paradis?"
Nous fîmes de nouveau le
takbîr pour dire oui. -
"J'espère, ajouta-t-il que
vous serez la moitié des hôtes*

du Paradis, car les musulmans ne sont au milieu des polythéistes que comme un poil blanc sur la peau d'un taureau noir ou comme un poil noir sur la peau d'un taureau roux''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَا آدَمُ
فَيَقُولُ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ فِي

يَدَيْكَ قَالَ يَقُولُ أَخْرِجْ بَعَثَ النَّارِ
قَالَ وَمَا بَعَثَ النَّارِ قَالَ مِنْ كُلِّ أَلْفٍ
تِسْعَ مِائَةٍ وَتِسْعَةَ وَتِسْعِينَ قَالَ فَذَلِكَ
حِينَ يَشِيبُ الصَّغِيرُ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ
حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى
وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ
شَدِيدٌ قَالَ فَاشْتَدَّ عَلَيْهِمْ قَالُوا يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَيُّنَا ذَلِكَ الرَّجُلُ فَقَالَ
أَبْشِرُوا فَإِنَّ مِنْ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ أَلْفًا

وَمِنْكُمْ رَجُلٌ قَالَتْ لَمْ يَقَالَ وَالَّذِي
نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأُطْمَعُ أَنْ تَكُونُوا
رُبْعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَحَمِدْنَا اللَّهَ وَكَبَّرْنَا
لَمْ يَقَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي
لَأُطْمَعُ أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ
فَحَمِدْنَا اللَّهَ وَكَبَّرْنَا لَمْ يَقَالَ وَالَّذِي
نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأُطْمَعُ أَنْ تَكُونُوا
شَطْرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ إِنْ مَثَلَكُمْ فِي الْأُمَمِ

كَمَثَلِ الشَّعْرَةِ الْبَيْضَاءِ فِي جِلْدِ الثَّوْرِ
الْأَسْوَدِ أَوْ كَالرُّقْمَةِ فِي ذِرَاعِ الْحِمَارِ

*'Abû Sa`îd qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "ALLAH - qu'Il soit
Exalté! - appellera Adam.*

*"O ALLAH me voici
répondre à Ton appel, de Toi
on tient notre bonheur et
entre Tes mains Tu détiens
tout le bien", répondra Adam.
- "Fais sortir ceux qui sont*

destinés à l'Enfer'', dira ALLAH. - 'Et quelle est la part de l'Enfer?' - 'De chaque mille hommes fais sortir neuf cent quatre-vingt-dix-neuf'', lui dira-t-Il. Cela aura lieu quand l'enfant prendra des cheveux blancs, que toute... femelle enceinte avortera de ce qu'elle portait. Et tu verras les gens ivres, alors qu'ils ne le sont pas. Mais le châtement d'ALLAH est dur''. Comme les fidèles étaient peinés de cela, ils

dirent: "O Envoyé d'ALLAH, qui d'entre nous sera l'unique le millième?" -

"Réjouissez-vous, répondit-il, alors qu'il y en aura mille de Gog et de Magog destiné à l'Enfer, il n'y en aura qu'un d'entre vous". Puis il ajouta: "J'en jure par Celui qui tient mon âme dans Sa main, j'espère que vous formerez le quart des hôtes du Paradis". Comme nous avions loué ALLAH et fait le takbîr dire ALLAH est Grand, il ajouta:

"J'en jure par Celui qui tient mon âme dans Sa main, j'espère que vous formerez le tiers des hôtes du Paradis". Comme nous avions loué ALLAH et fait de nouveau le takbîr, il reprit: "J'en jure par Celui qui tient mon âme dans Sa main, j'espère que vous formerez la moitié des hôtes du Paradis. Vous êtes au milieu des autres communautés comme un poil blanc sur la peau d'un taureau noir ou comme une

*petite tache blanche au
paturon d'un âne''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تُقْبَلُ صَلَاةُ أَحَدِكُمْ إِذَا
أَخَذَتْ حَتَّى يَتَوَضَّأَ**

**'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''La prière de celui qui est
impur n'est agréée par**

ALLAH à moins qu'il ne la devance des ablutions''.

حَدِيثُ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ دَعَا بِوُضُوءٍ فَتَوَضَّأَ فَغَسَلَ
كَفَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ مَضَمَضَ وَاسْتَنْشَرَ
ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ
يَدَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْمِرْفَقِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ
مَسَحَ رَأْسَهُ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى

إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ
الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ قَالَ رَأَيْتُمْ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَوَضَّأَ نَحْوَ وُضُوئِي هَذَا ثُمَّ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ
تَوَضَّأَ نَحْوَ وُضُوئِي هَذَا ثُمَّ قَامَ فَرَكَعَ
رُكْعَتَيْنِ لَا يُحَدِّثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ غُفِرَ لَهُ
مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

*`Uthmân ibn `Affân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que comme on
l'appela à faire l'ablution, il
lava ses mains à trois
reprises, se rinça la bouche
et renifla. Après cela, il se
lava le visage trois fois, les
deux mains jusqu'aux
coudes trois fois également
commençant par la main
droite. Ensuite, il passa ses
mains mouillées sur la tête,
se lava les pieds jusqu'aux
chevilles à trois reprises*

*commençant par le pied droit
et dit: "J'ai vu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl faire ses
ablutions de la même façon
et je l'ai entendu dire ensuite.
Quiconque ferait ses
ablutions comme je viens de
les faire et prierait deux
rak`a sans que son esprit fût
distrainit à ce moment,
obtiendrait le pardon de ses
fautes passées".*

حَدِيثُ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
أَبِي أَنَسٍ أَنَّ عُثْمَانَ تَوَضَّأَ بِالْمَقَاعِدِ
فَقَالَ أَلَا أَرِيكُمْ وُضُوءَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ تَوَضَّأَ ثَلَاثًا

ثَلَاثًا

*Le récit de `Uthmân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: 'Abû 'Anas rapporte
qu'un jour `Uthmân est allé
faire ses ablutions à Al-
Maqâ`id nom de magasins*

*ou d'un lieu près de la
mosquée. Il dit à ses
compagnons: "Voulez-vous
que je vous montre comment
le Prophète pbAsl faisait ses
ablutions?" Ceci dit, il
commença à faire ses
ablutions, lavant à trois
reprises chacun de ses
membres bouche, nez, face,
main, cheveux, oreilles et
pieds.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَاصِمٍ
الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : قِيلَ لَهُ
تَوَضَّأْنَا وَضُوعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَا بِإِنَاءٍ فَأَكْفَأَ مِنْهَا عَلَى
يَدَيْهِ فَغَسَلَهُمَا ثَلَاثًا ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ
فَاسْتَخْرَجَهَا فَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ مِنْ
كَفٍّ وَاحِدَةٍ فَفَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثًا ثُمَّ
أَدْخَلَ يَدَهُ فَاسْتَخْرَجَهَا فَغَسَلَ وَجْهَهُ
ثَلَاثًا ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فَاسْتَخْرَجَهَا

فَغَسَلَ يَدَيْهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ مَرَّتَيْنِ
مَرَّتَيْنِ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فَاسْتَخْرَجَهَا
فَمَسَحَ بِرَأْسِهِ فَأَقْبَلَ بِيَدَيْهِ وَأَدْبَرَ ثُمَّ
غَسَلَ رِجْلَيْهِ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثُمَّ قَالَ
هَكَذَا كَانَ وُضُوءُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*`Abd-Allâh ibn Zayd ibn
`Asim Al-'Ansârî qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
quelques gens lui
demandèrent de leur montrer*

*comment l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl faisait ses ablutions. Il
se fit apporter alors un
bassin d'eau et leur fit ainsi
l'ablution: il versa de l'eau
sur ses deux mains et les lava
trois fois. Ensuite il
introduisit sa main dans le
bassin, y puisa de l'eau dans
le creux de sa main, se rinça
la bouche et le nez, rejeta
l'eau aspirée, le tout à trois
reprises différentes.
Plongeant de nouveau sa
main dans le vase, il se lava*

trois fois le visage puis introduisit sa main dans le vase et se lava les mains deux fois jusqu'aux coudes. Cela fait, il plongea encore la main dans le vase, la passa sur la tête en allant d'avant en arrière et d'arrière en avant; enfin, replongeant sa main dans le vase, il se lava les deux pieds jusqu'aux chevilles et dit: "Telle était l'ablution du Prophète pbAsl".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا اسْتَجَمَرَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَجْمِرْ وَثَرًا
وَإِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فَلْيَجْعَلْ فِي أَنْفِهِ
مَاءً ثُمَّ لِيَنْثُرْ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Que celui qui fait ses
ablutions rejette l'eau qu'il a
respirée par les narines et*

que celui qui se torche avec des pierres ou autres en emploie un nombre impair''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَنَامِهِ
فَلْيَسْتَنْثِرْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ
يَبِيتُ عَلَى خِيَاثِيمِهِ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

"Lorsque, l'un de vous s'éveille et fait l'ablution, qu'il respire trois fois de l'eau par les narines et qu'il la rejette à chaque reprise; car le diable passe la nuit sur le cartilage supérieur du nez".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : رَجَعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ مَكَّةَ إِلَى
الْمَدِينَةِ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِمَاءٍ بِالطَّرِيقِ

تَعَجَّلَ قَوْمٌ عِنْدَ الْعَصْرِ فَتَوَضَّؤُوا وَهُمْ
عِجَالٌ فَأَنْتَهَيْنَا إِلَيْهِمْ وَأَعْقَابُهُمْ تُلُوحُ
لَمْ يَمَسَّهَا الْمَاءُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ
مِنَ النَّارِ أَسْبِغُوا الْوُضُوءَ

*`Abd-Allâh ibn `Amr
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Au cours d'un
voyage que nous avons
effectué avec le Prophète
pbAsl de La Mecque à*

*Médine, nous passâmes près
d'une source d'eau; et
comme l'heure de la prière
de `asr nous pressait,
quelques-uns d'entre nous
firent leurs ablutions à la
hâte. Comme ils ne lavèrent
pas leurs talons, le Prophète
s'écria: Malheur aux talons
lorsqu'ils seront exposés au
feu de l'Enfer! Accomplissez
parfaitement vos ablutions!*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى
رَجُلًا لَمْ يَغْسِلْ عَقْبَيْهِ فَقَالَ وَيْلُ
لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl,
voyant un homme faire ses
ablutions sans se laver les
talons, lui dit: Malheur aux
talons quand ils seront
exposés au feu de l'Enfer!*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنْتُمْ الْعُرَّةُ الْمُحَجَّلُونَ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ مِنْ إِسْبَاغِ الْوُضُوءِ فَمَنْ
اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ فَلْيُطِلْ غُرَّتَهُ وَتَحَجِّبْهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Le Jour de la Résurrection,
vous les gens de ma
Communauté aurez au front,*

*aux mains et aux pieds des
marques brillantes, traces de
vos ablutions parfaites. Que
celui d'entre vous qui pourra
agrandir ses marques
brillantes, le fasse en
améliorant de plus en plus
ses ablutions''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَتَى الْمَقْبَرَةَ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ
قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ*

لَا حِقُونَ وَوَدِدْتُ أَنَا قَدْ رَأَيْنَا إِخْوَانَنَا
قَالُوا أَوْلَسْنَا إِخْوَانَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
قَالَ أَنْتُمْ أَصْحَابِي وَإِخْوَانُنَا الَّذِينَ
لَمْ يَأْتُوا بَعْدُ فَقَالُوا كَيْفَ تَعْرِفُ مَنْ
لَمْ يَأْتِ بَعْدُ مِنْ أُمَّتِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
فَقَالَ أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا لَهُ خَيْلٌ غُرٌّ
مُحَجَّلَةٌ بَيْنَ ظَهْرِي خَيْلٍ دُهُمٍ بِيَهُمْ
أَلَا يَعْرِفُ خَيْلَهُ قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ
اللَّهِ قَالَ فَإِنَّهُمْ يَأْتُونَ غُرًّا مُحَجَّلِينَ

مِنَ الْوُضُوءِ وَأَنَا فَرَطُهُمْ عَلَى
الْحَوْضِ إِلَّا يُدَادَنَ رِجَالٌ عَنْ
حَوْضِي كَمَا يُدَادُ التَّبَعِيرُ الضَّالُّ
أَنَادِيهِمْ إِلَّا هَلُمَّ فَيَقَالُ إِنَّهُمْ قَدْ بَدَّلُوا
بِعَدِكَ فَأَقُولُ سُبْحًا سُبْحًا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl se
rendit un jour au cimetière et
dit: "Que la paix soit sur
vous, ô Croyants de cette*

demeure. Nous autres, si ALLAH veut, nous vous rejoindrons, je souhaite avoir vu nos frères''. Les fidèles lui demandèrent alors: ''Ne sommes-nous pas tes frères, ô Envoyé d'ALLAH?'' - ''Vous êtes mes compagnons, leur répondit-il, nos frères sont ceux qui ne sont pas encore venus au monde''. - ''Comment, ô Envoyé d'ALLAH, sauras-tu au Jour de la Résurrection ceux de ta Communauté qui ne sont pas

*encore venus au monde?" -
"Que penses-tu d'un homme
qui possède des chevaux
ayant des taches blanches
aux fronts et aux pieds,
pourra-t-il les reconnaître
s'ils sont parmi des chevaux
noirs?" - "Certes oui, ô
Envoyé d'ALLAH!" - Ainsi,
mes frères viendront le Jour
de la Résurrection avec des
marques blanches aux fronts
à cause de leurs ablutions et
je les devancerai au Bassin.
Et il y aura en revanche, des*

hommes qu'on repoussera de mon Bassin comme on repousse un chameau égaré pour l'éloigner du troupeau. Je les appellerai: "Venez-y!" Mais on me répondra: "Après ta mort, ils ont changé de religion". Je dirai alors: "Qu'ils soient exterminés! Qu'ils soient exterminés!"

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

لَوْلَا أَنَّ أَشُقَّ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَفِي
حَدِيثِ زُهَيْرٍ عَلَى أُمَّتِي لِأَمْرِهِمْ
بِالسَّوَاكِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Si ce n'eût été
trop imposer aux Croyants -
ou, selon Zuhayr, à ma
Communauté- j'aurais
ordonné de faire usage du
siwâk instrument pour se*

curer les dents pour chaque prière''.

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَطَرَفُ السِّوَاكِ عَلَى لِسَانِهِ*

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un jour que je suis entré
chez le Prophète pbAsl, je le
trouvai nettoyer ses dents
avec le siwâk instrument
pour se curer les dents*

حَدِيثُ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا قَامَ لَيْتَهَجَّدَ يَشُوصُ فَاهُ بِالسِّوَاكِ

*D'après Hudhayfa
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, quand le Prophète pbAsl
s'éveillait la nuit pour le
Tahajjud prières et
invocations faites de nuit, il
frottait ses dents avec le
siwâk instrument pour se
curer les dents.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
الْفِطْرَةُ خَمْسٌ أَوْ خَمْسٌ مِنَ الْفِطْرَةِ
الْخِتَانُ وَالْإِسْتِحْدَادُ وَتَقْلِيمُ الْأُظْفَارِ
وَتَنْفِ الْأَيْطِ وَقَصُّ الشَّارِبِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
'La fitra la nature
primordiale comporte cinq
éléments ou, selon une*

variante, il y a cinq choses conformes aux exigences de la fitra: la circoncision, le fait de se raser le pubis, de se couper les ongles, de s'épiler les aisselles et de se tailler la moustache''.

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللَّحَى*

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Taillez court les moustaches et laissez pousser toute la barbe".

حَدِيثُ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَتَيْتُمُ الْغَائِطَ فَلَا
تَسْتَقْبِلُوا الْقِبْلَةَ وَلَا تَسْتَدِيرُوهَا يَبُولُ
وَلَا غَائِطٍ وَلَكِنْ شَرِّقُوا أَوْ غَرِّبُوا

*D'après 'Abû 'Ayyûb Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Quand vous
allez satisfaire un besoin
naturel ne faites pas face à la
Ka`ba et ne lui tournez pas
non plus le dos, mais
regardez à l'est ou à l'ouest".*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ : يَقُولُ نَاسٌ إِذَا
قَعَدْتَ لِلْحَاجَةِ تَكُونُ لَكَ فَلَا تَقْعُدُ*

مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ وَلَا بَيْتِ الْمَقْدِسِ قَالَ
عَبْدُ اللَّهِ وَقَدْ رَقِيتُ عَلَى ظَهْرِ بَيْتِ
فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَاعِدًا عَلَى لَبَتَيْنِ مُسْتَقْبِلًا
بَيْتَ الْمَقْدِسِ لِحَاجَتِهِ

*'Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Il y a des gens qui
prétendent qu'il ne faut pas
s'accroupir pour un besoin
naturel en faisant face à la*

Ka`ba ni à Jérusalem. Or moi, ajouta `Abd-Allâh, un jour que j'étais monté sur la terrasse d'une maison, je vis l'Envoyé d'ALLAH pbAsl accroupi sur deux briques pour satisfaire un besoin naturel et faisant face à Jérusalem.

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يُمَسِّكَنَّ أَحَدُكُمْ ذَكَرَهُ

يَمِينِهِ وَهُوَ يُبُولُ وَلَا يَتَمَسَّحُ مِنْ
الْخَلَاءِ يَمِينِهِ وَلَا يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ

*D'après 'Abû Qatâda
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Quand l'un de vous urine,
qu'il ne tienne pas sa verge
de la main droite. Il ne faut
pas non plus s'essuyer avec
la main droite, ni respirer en
buvant dans un vase''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
إِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يُحِبُّ الْيَمْنَ فِي طُهُورِهِ إِذَا
تَطَهَّرَ وَفِي تَرْجُلِهِ إِذَا تَرَجَّلَ وَفِي
اِنتِعَالِهِ إِذَا اِنْتَعَلَ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl préférait
commencer par le côté droit,
qu'il s'agit de faire ses*

ablutions, de se peigner, ou même de mettre ses bottines.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ دَخَلَ حَائِطًا وَتَبِعَهُ غُلَامٌ مَعَهُ
مِيضَاءٌ هُوَ أَصْغَرُنَا فَوَضَعَهَا عِنْدَ سِدْرَةٍ
فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حَاجَتَهُ فَخَرَجَ عَلَيْنَا وَقَدْ
اسْتَجَى بِالْمَاءِ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui raconte qu'un jour, le Prophète pbAsl entra dans un clos, suivi d'un garçon emportant un vase rempli d'eau. Le garçon, qui était le plus jeune d'entre nous, mit le vase près d'un jujubier; le Prophète pbAsl satisfît alors ses besoins et utilisa l'eau pour se nettoyer.

حَدِيثُ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ هَمَّامٍ قَالَ قَالَ جَرِيرٌ لَمْ
تَوْضَأْ وَمَسَحَ عَلَيَّ خُفَيْهِ فَقِيلَ تَفَعَّلُ
هَذَا فَقَالَ نَعَمْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمْ تَوْضَأْ
وَمَسَحَ عَلَيَّ خُفَيْهِ

*Le récit de Jarîr ibn `Abd-
Allâh qu'ALLAH soit
satisfait de lui: D'après
Hammâm, un jour, après
avoir accompli ses besoins*

naturels, Jarîr fit ses ablutions et passa ensuite sa main humide sur ses bottines. Comme on lui demandait pourquoi il avait agi de la sorte, il répondit: "J'ai vu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl agir de la même façon".

حَدِيثُ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَانْتَهَى إِلَى سُبَّاطَةِ قَوْمٍ فَبَالَ قَائِمًا
فَتَنَحَّيْتُ فَقَالَ ادُّنُهُ فَدَنَوْتُ حَتَّى

قُمْتُ عِنْدَ عَقَبِيهِ فَتَوَضَّأَ فَمَسَحَ عَلَيَّ

خُصِّيهِ

*D'après Hudhayfa
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Un jour que j'étais avec
le Prophète pbAsl, il se rendit
auprès d'un tas d'ordures; et
là il urina debout. Je
m'écartai alors, mais le
Prophète m'appela et comme
je m'approchai de lui, il fit
ses ablutions et passa sa
main humide sur ses bottines.*

حَدِيثُ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنَّهُ خَرَجَ لِحَاجَتِهِ فَاتَّبَعَهُ
الْمُغِيرَةُ بِإِدَاوَةٍ فِيهَا مَاءٌ فَصَبَّ عَلَيْهِ
حِينَ فَرَّغَ مِنْ حَاجَتِهِ فَتَوَضَّأَ وَمَسَحَ
عَلَى الْخُفَيْنِ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl étant sorti
pour satisfaire un besoin*

naturel, Al-Mughîra le suivit en portant un vase plein d'eau. Quand le Prophète eut satisfait ses besoins, il lui versa de l'eau; le Prophète fit alors ses ablutions et passa ensuite sa main humide sur ses bottines.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا اسْتَيْقِظَ أَحَدُكُمْ مِنْ نَوْمِهِ فَلَا

يَغْمِسُ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ حَتَّى يَغْسِلَهَا
ثَلَاثًا فَإِنَّهُ لَا يَذْرِي أُيُنَ بَاتَتْ يَدُهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''Quand l'un de vous se
réveille, qu'il n'introduise sa
main dans l'eau destinée à
ses ablutions à moins qu'il
ne l'ait lavée trois fois, car
celui qui dort ne sait pas où
il a posé sa main pendant la
nuit''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا وَلَغَ الْكَلْبُ فِي إِنَاءٍ
أَحَدِكُمْ فَلْيُرْقِهِ ثُمَّ لِيَغْسِلْهُ سَبْعَ مَرَارٍ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Lorsqu'un
chien a bu dans le vase de
l'un d'entre vous, que celui-
ci jette l'eau et lave ce vase
sept fois".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا يُبَوِّئُ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ ثُمَّ
يَغْتَسِلُ مِنْهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Que personne n'urine dans
de l'eau stagnante et y fait
ensuite ses ablutions''.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
أَعْرَابِيًّا بَالَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَامَ إِلَيْهِ
بَعْضُ الْقَوْمِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعُوهُ وَلَا تُزْرِمُوهُ قَالَ
فَلَمَّا فَرَغَ دَعَا يَدُلُّوهُ مِنْ مَاءٍ فَصَبَّهُ
عَلَيْهِ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, un
bédouin s'était mis à uriner
dans la mosquée; quelques
gens se précipitèrent alors*

*sur lui, mais le Prophète
pbAsl s'écria: "Laissez-le et
ne l'interrompez pas".*

*Quand l'homme eut fini
d'uriner, le Prophète
demanda un seau d'eau et le
versa sur l'endroit souillé.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يُؤْتَى بِالصَّبِيَّانِ فَيَبْرِكُ

عَلَيْهِمْ وَيُحْكُمُهُمْ فَآتَىٰ بِصَبْرِ قَبَالَ
عَلَيْهِ فَدَعَا بِمَاءٍ فَأَتْبَعَهُ بَوْلَهُ وَلَمْ يَغْسِلْهُ

*`A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "On
amenait les enfants au
Prophète pbAsl; celui-ci
faisait des invocations pour
eux et leur frottait l'intérieur
de la bouche avec une datte
mâchée. Un jour, comme on
lui amena un enfant, celui-ci
urina sur les vêtements du*

*Prophète. Le Prophète
demanda alors de l'eau, en
aspergea la partie tachée,
mais ne la lava pas''.*

*حَدِيثُ أُمِّ قَيْسِ بِنْتِ مِحْصَنٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّهَا أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِنُ لَهَا لَمْ يَأْكُلِ
الطَّعَامَ فَوَضَعَتْهُ فِي حَجْرِهِ فَبَالَ قَالَ
فَلَمْ يَزِدْ عَلَى أَنْ نَضَحَ بِالْمَاءِ*

*'Umm Qays bint Mihsan
qu'ALLAH soit satisfait*

*d'elle rapporte qu'elle
apporta un jour au Prophète
pbAsl un de ses fils, qui ne
mangeait pas encore. Le
Prophète le fit asseoir dans
son giron; puis, comme
l'enfant urina sur les
vêtements du Prophète, celui-
ci demanda de l'eau et en
aspergea tout simplement
l'endroit souillé.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عَلْقَمَةَ أَنَّ رَجُلًا نَزَلَ بِعَائِشَةَ فَأَصْبَحَ

يُغَسِّلُ تَوْبَهُ فَقَالَتْ عَائِشَةُ إِنَّمَا كَانَ
يُجْزِيكَ إِنْ رَأَيْتَهُ أَنْ تَغْسِلَ مَكَانَهُ
فَإِنْ لَمْ تَرَ نَضَحْتَ حَوْلَهُ وَتَقْدُ رَأَيْتَنِي
أَفْرَكُهُ مِنْ تَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَفَرَكًا فَيُصَلِّي فِيهِ

*Le récit de `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: D'après `Alqama, un
homme passa la nuit à la
maison de `A'icha et le matin,
quand il se réveilla, il se mit*

à laver ses habits car il avait éjaculé la nuit. `A'icha en le voyant lui dit: "Si tu vois la tache, lave-la; mais si tu ne la vois pas, asperge d'eau l'endroit de tes habits que tu crois souillé. Je me vois encore frotter à sec les taches de l'éjaculation des habits du Prophète pbAsl qui alla ensuite prier mettant ces mêmes habits".

حَدِيثُ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ إِحْدَانَا يُصِيبُ

تُوبَهَا مِنْ دَمِ الْحَيْضَةِ كَيْفَ تَصْنَعُ بِهِ

قَالَ تَحْتَهُ ثُمَّ تَقْرُصُهُ بِالْمَاءِ ثُمَّ

تَنْضَحُهُ ثُمَّ تُصَلِّي فِيهِ

'Asmâ' qu'ALLAH soit

satisfait d'elle a dit: Une

femme vint trouver le

Prophète et lui demanda: "Si

le vêtement de l'une de nous

*est tachée par le sang de
menstrues, comment doit-elle
faire?" - "Elle doit, répondit-
il, frotter à sec l'endroit
souillé, le mouiller tout en le
frottant également et le laver;
elle pourra prier ensuite en
portant ce vêtement".*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَى قَبْرَيْنِ فَقَالَ أَمَا إِنُّهُمَا
لَيُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ أُمَّ

أَحَدُهُمَا فَكَانَ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ وَأَمَّا
الْآخَرُ فَكَانَ لَا يَسْتَتِرُ مِنْ بَوْلِهِ قَالَ
فَدَعَا يَعْصِيْبَ رَطْبِ فَشَقَّهُ بِأُتْنَيْنِ ثُمَّ
غَرَسَ عَلَى هَذَا وَاحِدًا وَعَلَى هَذَا
وَاحِدًا ثُمَّ قَالَ لَعَلَّهُ أَنْ يُخَفَّفَ عَنْهُمَا
مَا لَمْ يَبْسَا

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, comme le Prophète pbAsl
passa près de deux tombes il
dit: "Ceux qui gisent ici sont*

torturés et pourtant ce n'est pas pour des péchés capitaux. En effet, l'un d'eux colportait de méchants propos; quant à l'autre, il ne se mettait pas à l'écart des regards en urinant''. Cela dit, il se fait apporter une branche de palmier verte, la fendit en deux et planta chacune des parties sur chacune des deux tombes, puis dit: ''J'espère que leurs tourments soient allégés tant

que ces deux parties ne seront pas desséchées''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

كَانَتْ إِحْدَانَا إِذَا كَانَتْ حَائِضًا

أَمَرَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَتَأْتِرُ بِإِزَارٍ تَمُّ بِبَاشِرِهَا

`A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle a dit: Chaque fois que l'une de nous avait ses menstrues et que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl voulait la toucher, il lui

*ordonnait de mettre un 'izâr
pagne, après quoi il la
touchait.*

حَدِيثُ مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُبَاشِرُ نِسَاءَهُ فَوْقَ الْإِزَارِ
وَهُنَّ حَيْضٌ

*D'après Maymûna
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle, "Chaque fois que le
Prophète pbAsl voulait
toucher une de ses femmes*

qui avait ses menstrues, il lui enjoignait de revêtir un izâr pagne''.

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ : بَيْنَمَا أَنَا مُضْطَجِعَةٌ مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
الْخَمِيلَةِ إِذْ حِضْتُ فَأَنْسَلْتُ فَأَخَذْتُ
ثِيَابَ حِيضَتِي فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْفِستِ قُلْتُ
نَعَمْ فَدَعَانِي فَأُضْطَجِعْتُ مَعَهُ فِي

الْخَمِيلَةَ قَالَتْ وَكَانَتْ هِيَ وَرَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْتَسِلَانِ
فِي الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ مِنَ الْجَنَابَةِ

*'Umm Salama qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit:
''Pendant que nous étions
couchés, moi et le Prophète
pbAsl, sous une couverture
de laine, j'eus mes menstrues.
je m'enfuis aussitôt et allai
revêtir mon costume de
menstrues''. ''As-tu tes*

menstrues?", me demanda le Prophète. - "Oui", répondis-je. Alors, il m'appela et je me remis avec lui sous la couverture. Elle ajouta qu'elle et le Prophète pbAsl se lavaient des impuretés de la copulation dans le même vase.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا
اعْتَكَفَ يُدْنِي إِلَيَّ رَأْسَهُ فَأَرْجُلُهُ

وَكَانَ لَا يَدْخُلُ الْبَيْتَ إِلَّا لِحَاجَةٍ

الْإِنْسَانِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Quand
il était en retraite spirituelle,
le Prophète pbAsl me tendait
sa tête et je lui coiffais les
cheveux; il ne rentrait à la
maison que pour satisfaire
un besoin".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَتَكِيُّ فِي حِجْرِي وَأَنَا حَائِضٌ فَيَقْرَأُ
الْقُرْآنَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté ceci.
"Le Prophète pbAsl
s'appuyait sur mon giron
alors que j'avais mes
menstrues et récitait ensuite
le Coran".*

حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً وَكُنْتُ أُسْتَحْيِي أَنْ

أَسْأَلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لِمَكَانِ ابْنَتِهِ فَأَمَرْتُ الْمُقَدَّادَ بْنَ
الْأَسْوَدِ فَسَأَلَهُ فَقَالَ يُغْسِلُ ذَكَرَهُ
وَيَتَوَضَّأُ

*`Alî qu'ALLAH soit satisfait
de lui a dit: J'étais un
homme qui subissait des
suintements érotiques, mais
comme j'ai eu honte
d'interroger le Prophète
pbAsl à ce sujet, car j'étais
son beau-fils, je chargeai Al-*

*Miqdâd ibn Al-'Aswad pour
lui poser la question. Le
Prophète lui répondit alors:
"Qu'il lave sa verge et fasse
ses ablutions".*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ
مِنَ اللَّيْلِ فَقَضَى حَاجَتَهُ ثُمَّ غَسَلَ
وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ثُمَّ تَامَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Une
nuit, le Prophète pbAsl se*

leva, accomplit ses besoins naturels, se lava la figure et les mains puis s'endormit''.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ وَهُوَ جُنْبٌ تَوَضَّأَ
وُضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ قَبْلَ أَنْ يَنَامَ*

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, quand le
Prophète pbAsl voulait
dormir et qu'il était souillé à
la suite des rapports sexuels,*

*il faisait d'abord l'ablution
ordinaire de la prière.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :

أَنَّ عُمَرَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيْرُقَدُّ

أَحَدُنَا وَهُوَ جُبٌّ قَالَ نَعَمْ إِذَا تَوَضَّأَ

D'après Ibn `Umar

qu'ALLAH soit satisfait de

lui, `Umar demanda le

Prophète pbAsl: "L'un de

nous peut-il dormir étant

encore souillé par les

rapports sexuels?" - "Oui,

répondit le Prophète, à condition qu'il ait fait l'ablution''.

حَدِيثُ أُمِّ سُلَيْمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا :
أَنَّهَا سَأَلَتْ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنِ الْمَرْأَةِ تَرَى فِي مَنَامِهَا مَا
يَرَى الرَّجُلُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَأَتْ ذَلِكَ الْمَرْأَةُ
فَلْتَغْتَسِلْ فَقَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ وَاسْتَحْيَيْتُ
مِنْ ذَلِكَ قَالَتْ وَهَلْ يَكُونُ هَذَا

فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَعَمْ فَمِنْ أَيْنَ يَكُونُ الشَّبَهُ إِنْ مَاءَ
الرَّجُلِ غَلِيظٌ أَيْبُضُ وَمَاءَ الْمَرْأَةِ
رَقِيقٌ أَصْفَرُ فَمِنْ أَيِّهِمَا عَلَا أَوْ سَبَقَ
يَكُونُ مِنْهُ الشَّبَهُ

*D'après 'Umm Sulaym
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle, J'allai trouver
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
lui dit: "Si la femme, tout
comme l'homme, eut un*

songe érotique qu'est-ce qu'elle doit faire?" - "Si elle éjacule, répondit le Prophète, elle devra se laver". Toute honte, je demandai au Prophète: "La femme éjacule donc?" - "Oui, répliqua le Prophète, sinon grâce à quoi son enfant lui ressemblerait-il. L'eau que l'homme éjacule le sperme est épaisse et blanchâtre, tandis que celle que la femme éjacule est fluide et jaunâtre. La ressemblance de

l'enfant à l'un de ses parents dépend alors de celui des deux liquides qui est éjaculé le premier''.

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ : جَاءَتْ أُمَّ سُلَيْمٍ إِلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي مِنْ الْحَقِّ
فَهَلْ عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْ غُسْلِ إِذَا
اِحْتَلَمَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمُ إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ فَقَالَتْ
أُمُّ سَلَمَةَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَتَحْتَلِمُ
الْمَرْأَةُ فَقَالَ تَرَبَّتْ يَدَاكَ فِيهِمْ يُشْبِهُهَا
وَلَدُهَا

*D'après 'Umm Salama
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle, 'Umm Sulaym vint
trouver l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl et lui dit: "O Envoyé
d'ALLAH, ALLAH n'a pas
honte de la vérité. Eh bien!
la femme doit-elle se laver*

quand elle a eu un songe érotique?" - "Oui, répondit le Prophète pbAsl à condition qu'elle s'aperçoive ensuite de l'éjaculation". - "O Envoyé d'ALLAH, la femme éjacule donc". - "Oui, répliqua le Prophète, sinon malheureuse, grâce à quoi son enfant lui ressemblerait-il".

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ يَدًا فَيَغْسِلُ

يَدَيْهِ ثُمَّ يُفْرغُ بِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ

فَيَغْسِلُ فَرْجَهُ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وَضُوءَهُ

لِلصَّلَاةِ ثُمَّ يَأْخُذُ الْمَاءَ فَيُدْخِلُ

أَصَابِعَهُ فِي أَصُولِ الشَّعْرِ حَتَّى إِذَا

رَأَى أَنْ قَدْ اسْتَبْرَأَ حَفَنَ عَلَى رَأْسِهِ

ثَلَاثَ حَفَنَاتٍ ثُمَّ أَفَاضَ عَلَى سَائِرِ

جَسَدِهِ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, quand le
Prophète pbAsl se lavait des
impuretés du coït, il
commençait par se laver les
mains, puis puisait de l'eau
par sa droite pour la verser
dans sa gauche et lavait sa
verge par sa gauche, ensuite
il faisait ses ablutions comme
pour la prière. Il prenait
ensuite de l'eau et faisait
passer ses doigts humides à
travers ses cheveux
jusqu'aux racines; enfin,*

quand il se sentait pur, il versait de l'eau sur sa tête trois fois, ensuite sur tout son corps, et à la fin, se lavait les pieds.

حَدِيثُ مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: أَدْنَيْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُسْلَهُ مِنْ الْجَنَابَةِ فَعَسَلَ
كَفَّيْهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ
فِي الْإِنَاءِ ثُمَّ أَفْرَغَ بِهِ عَلَيَّ فَرُجِهِ
وَعَسَلَهُ بِشِمَالِهِ ثُمَّ ضَرَبَ بِشِمَالِهِ

الْأَرْضَ فَدَلَّكَهَا دَلًّا شَدِيدًا ثُمَّ تَوَضَّأَ
وُضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ أَفْرَغَ عَلَى رَأْسِهِ
ثَلَاثَ حَفَنَاتٍ مِائَةٍ كَفَّهُ ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ
جَسَدِهِ ثُمَّ تَنَحَّى عَنِ مَقَامِهِ ذَلِكَ
فَغَسَلَ رِجْلَيْهِ ثُمَّ أَتَيْتُهُ بِالْمِندِيلِ فَرَدَّهُ

*Maymûna qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte qu'un
jour comme elle approcha du
Prophète pbAsl un vase
d'eau pour qu'il se lavât des
impuretés du coït, il lava ses*

*mains deux ou trois fois,
puisa de l'eau dans le vase, le
versa sur sa verge qu'il lava
par sa gauche. Puis il frotta
fort sa main gauche contre le
sol, fit ses ablutions comme
pour la prière, puisa à trois
reprises de l'eau, la versant
chaque fois sur sa tête et lava
ensuite le reste de son corps.
Ceci fait, le Prophète
s'éloigna de l'endroit où il
avait fait ses ablutions
majeures et lava ses pieds. Et
enfin, je lui donnai la*

*serviette de bain et il me la
rendit.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ
دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ أَنَا وَأَخُوهَا مِنَ
الرُّضَاعَةِ فَسَأَلَهَا عَنْ غُسلِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْجَنَابَةِ فَدَعَتُ
يَانَاءِ قَدْرِ الصَّاعِ فَاغْتَسَلْتُ وَبَيْنَا
وَبَيْنَهَا سِتْرٌ وَأُفْرَغْتُ عَلَى رَأْسِهَا ثَلَاثًا

قَالَ وَكَانَ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْخُذْنَ مِنْ رُءُوسِهِنَّ
حَتَّى تَكُونَ كَالْوَفْرَةِ

*Le récit de `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: 'Abû Salama ibn
`Abd-Ar-Rahmân dit: Un
jour, je me suis rendu chez
`A'icha avec son frère de lait.
Celui-ci lui demanda
comment le Prophète pbAsl
se lavait des impuretés du*

coût. Elle ordonna alors un vase dont la capacité est d'un seul sâ` ; puis, tandis qu'un rideau la dérobaît de nos regards, elle fit ses ablutions majeures et répandit trois fois de l'eau sur sa tête. Le transmetteur ajoute que les femmes du Prophète pbAsl disposaient leurs cheveux en queue de cheval.

**حَدِيثُ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ**

أَخْبَرْتَنِي مَيْمُونَةُ أَنَّهَا كَانَتْ تَغْتَسِلُ
هِيَ وَالنَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي

إِنَاءٍ وَاحِدٍ

*Le récit de Maymûna, femme
du Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle: Ibn `Abbâs a
dit: "Maymûna m'avait
rapporté qu' elle faisait les
ablutions majeures avec le
Prophète pbAsl en puisant
l'eau dans un même vase".*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يَغْتَسِلُ بِفَضْلِ مَيْمُونَةَ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl faisait
ses ablutions majeures avec
l'eau qui restait après que
Maymûna avait fait ses
ablutions majeures.*

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا :
عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ
كَانَتْ هِيَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْتَسِلَانِ فِي الْإِنَاءِ
الْوَّاحِدِ مِنَ الْجَنَابَةِ

*Le récit de 'Umm Salama
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: Zaynab, la fille de
'Umm Salama a rapporté
que 'Umm Salama se lavait
avec le Prophète pbAsl des*

*impuretés du coït en puisant
l'eau dans un même vase.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَغْتَسِلُ بِخَمْسِ مَكَاكِيكَ وَيَتَوَضَّأُ
بِمَكْوَكٍ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl se lavait avec
cinq makûk d'eau un makûk
équivalent à deux poignées et*

*faisait ses ablutions avec un
seul makûk.*

حَدِيثُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُمْ تَمَارَوْا فِي الْغُسْلِ عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ أَمَا أَنَا فَأَيْبِي أَنْغْسِلُ
رَأْسِي كَذَا وَكَذَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا أَنَا فَأَيْبِي
أَفِيضُ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثَ أَكْفٍ

*Jubayr ibn Mut`im
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que: Etant chez
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, les
hommes discutèrent au sujet
des ablutions majeures ghusl.
Un homme dit: "Je me lave
la tête tant et tant de fois".
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
lui répondit: "Quant à moi,
je prends trois fois de l'eau
dans le creux de ma main et
la répandit sur ma tête".*

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ وَفَدًا تَقِيفٍ سَأَلُوا النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا إِنَّ أَرْضَنَا
أَرْضٌ بَارِدَةٌ فَكَيْفَ يَالْغُسْلِ فَقَالَ أَمَّا
أَنَا فَأُفْرِغُ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثًا

*D'après Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, la délégation de Thaqîf
demanda au Prophète pbAsl:
'La région où nous vivons*

est une région de basse température, comment devons-nous faire pour accomplir nos ablutions majeures ghusl?" - "Quant à moi, répondit le Prophète, je répands l'eau trois fois sur ma tête".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ قَالَ بَلَغَ عَائِشَةَ أَنَّ
عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو يَأْمُرُ النِّسَاءَ إِذَا
اِغْتَسَلْنَ أَنْ يُنْقِضْنَ رُءُوسَهُنَّ فَقَالَتْ

يَا عَجَبًا لِابْنِ عَمْرٍو هَذَا يَأْمُرُ النِّسَاءَ
إِذَا اغْتَسَلْنَ أَنْ يَنْقُضْنَ رُءُوسَهُنَّ أَفَلَا
يَأْمُرُهُنَّ أَنْ يَخْلِقْنَ رُءُوسَهُنَّ لَقَدْ
كُنْتُ أُغْتَسِلُ أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنْءَاءٍ وَاحِدٍ وَلَا
أَزِيدُ عَلَى أَنْ أُفْرِغَ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثَ
إِفْرَاطَاتٍ

*Le récit de `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: D'après `Ubayd ibn*

`Umayr, `A'icha a entendu dire que `Abd-Allâh ibn `Amr a ordonné aux femmes de dénatter leurs cheveux en faisant les ablutions majeures. `A'icha s'exclama alors: "Qu'il est étrange Ibn `Amr! Il ordonne aux femmes de dénatter leurs cheveux en faisant les ablutions majeures! Pourquoi ne leur ordonne-t-il pas encore de se raser les cheveux?! Je faisais mes ablutions majeures avec le

*Prophète pbAsl en puisant
l'eau dans le même vase que
lui, et je ne faisais pour laver
mes cheveux que répandre
l'eau trois fois sur ma tête''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سَأَلْتُ امْرَأَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَيْفَ تَغْتَسِلُ مِنْ حَيْضَتِهَا قَالَ
فَدَكَرْتُ أَنَّهُ عَلَّمَهَا كَيْفَ تَغْتَسِلُ ثُمَّ
تَأْخُذُ فِرْصَةً مِنْ مِسْكِ فَتَطْهَرُ بِهَا
قَالَتْ كَيْفَ أَتَطْهَرُ بِهَا قَالَ تَطْهَرِي

بِهَا سُبْحَانَ اللَّهِ وَاسْتَتَرَ وَأَشَارَ لَنَا
سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ يَدِهِ عَلَى وَجْهِهِ
قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ وَاجْتَذِبْتُهَا إِلَيَّ
وَعَرَفْتُ مَا أَرَادَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقُلْتُ تَتَّبِعِي بِهَا أَثَرَ الدَّمِّ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, une
femme interrogea le
Prophète pbAsl sur la façon
dont elle devait se laver de
ses menstrues. Il lui donna*

ses instructions sur la manière de se laver et ajouta: "Prends ensuite un chiffon parfumé de musc et purifie-toi au moyen de ce chiffon". - "Comment m'y prendrai-je pour me purifier?", ajouta-t-elle. "Pureté à ALLAH! riposta le Prophète, purifie-toi". A ce moment, le Prophète pris d'un sentiment de pudeur détourna le visage, Sufyân ibn `Uyayna nous montra alors du doigt le visage du Prophète. `A'icha

ajouta: J'attirai cette femme vers moi et, ayant compris ce que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl voulait dire, je lui dis: "Passe successivement ce chiffon sur toutes les traces de sang".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
جَاءَتْ فَاطِمَةَ بِنْتُ أَبِي حُبَيْشٍ إِلَى
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي امْرَأَةٌ أُسْتَحَاضُ فَلَا

أَطْهَرُ أَفَادَعُ الصَّلَاةَ فَقَالَ لَا إِنَّمَا
ذَلِكَ عِرْقٌ وَلَيْسَ بِالْحَيْضَةِ فَإِذَا
أَقْبَلْتَ الْحَيْضَةَ فَدَعِي الصَّلَاةَ وَإِذَا
أَدْبَرْتُ فَاغْسِلِي عَنكَ الدَّمَ وَصَلِي

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
Fâtima bint 'Abû Hubaych
vint trouver le Prophète
pbAsl et lui dit: "O Envoyé
d'ALLAH, J'ai des
écoulements de sang en
dehors de mes menstrues et*

*je n'arrive pas à me purifier,
dois-je renoncer à la
prière?" - "Non, répondit le
Prophète, ce sang provient
d'une veine, ce ne sont pas
des menstrues. Quand tes
menstrues arrivent, cesse de
faire la prière et dès qu'elles
disparaissent, lave-toi et
prie".*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
اسْتَفْتَتْ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتُ جَحْشٍ*

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَتْ إِنِّي أُسْتَحَاضُ فَقَالَ إِنَّمَا
ذَلِكَ عِرْقٌ فَاغْتَسِلِي ثُمَّ صَلِّي فَكَانَتْ
تُغْتَسِلُ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ

*Selon `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, 'Umm
Habîba bint Jahch vint
trouver le Prophète pbAsl et
lui dit: "J'ai des pertes de
sang en dehors de mes
menstrues. Cela provient
d'une veine, ce ne sont point*

tes menstrues, lui répondit le Prophète, lave-toi donc et prie''. En conséquence, elle se lavait avant chaque prière.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
امْرَأَةً سَأَلَتْهَا فَقَالَتْ أَتَقْضِي إِحْدَانَا
الصَّلَاةَ أَيَّامَ مَحِيضِهَا فَقَالَتْ عَائِشَةُ
أَحْرُورِيَّةٌ أَنْتِ قَدْ كَانَتْ إِحْدَانَا
تَحِيضُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ لَا تُؤْمَرُ بِقِضَائِهِ

*Selon `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, une
femme lui demanda: "Quand
l'une de nous est purifiée de
ses menstrues, doit-elle faire
les prières qu'elle n'a pas
faites pendant ses
menstrues?" - "Es-tu donc
une Harûriyya? Al-
Harûriyya: une secte des
Schismatiques appartenant à
l'endroit de Harûrâ',
répondit `A'icha; du temps
du Prophète pbAsl, aucune
de nous n'était ordonnée de*

remplacer les prières qu'elle n'a pas faites pendant ses menstrues''.

**حَدِيثُ أُمِّ هَانِيٍّ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : ذَهَبْتُ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ
الْفَتْحِ فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ وَفَاطِمَةُ ابْنَتُهُ
تَسْتُرُهُ بِثَوْبٍ**

*'Umm Hâni' bint 'Abû Tâlib
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle a dit: ''L'année de la*

conquête de La Mecque, je me rendis chez le Prophète pbAsl et le trouvais en train de faire ses ablutions majeures, tandis que sa fille Fâtima le dérobaît aux regards à l'aide d'un voile''.

*حَدِيثُ مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ : وَضَعْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَاءً وَسَتَرْتُهُ فَأُغْتَسَلَ*

Maymûna qu'ALLAH soit satisfait d'elle a dit: ''Un jour,

*j'apportai de l'eau au
Prophète pour qu'il s'en
serve dans ses ablutions
majeures et pendant qu'il se
lavait, je le cachais des
regards''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ يَغْتَسِلُونَ
عُرَاةً يُنْظَرُ بَعْضُهُمْ إِلَى سَوَاءِ بَعْضٍ
وَكَانَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ يَغْتَسِلُ

وَخَذَهُ فَقَالُوا وَاللَّهِ مَا يَمْنَعُ مُوسَى
أَنْ يَغْتَسِلَ مَعَنَا إِلَّا أَنَّهُ آدُرُ قَالَ
فَدَهَبَ مَرَّةً يَغْتَسِلُ فَوَضَعَ ثُوبَهُ عَلَى
حَجَرٍ فَفَرَّ الْحَجَرُ بِثُوبِهِ قَالَ فَجَمَحَ
مُوسَى بِأَيْثَرِهِ يَقُولُ ثُوبِي حَجَرٌ ثُوبِي
حَجَرٌ حَتَّى نَظَرْتُ بَنُو إِسْرَائِيلَ إِلَى
سَوَاءٍ مُوسَى قَالُوا وَاللَّهِ مَا يَمُوسَى
مِنْ بَأْسٍ فَقَامَ الْحَجَرُ حَتَّى نَظَرَ إِلَيْهِ
قَالَ فَأَخَذَ ثُوبَهُ فَطَفِقَ بِالْحَجَرِ ضَرْبًا

قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَاللَّهِ إِنَّهُ بِالْحَجْرِ

نَدَبُ سِتَّةٍ أَوْ سَبْعَةٍ ضَرَبَ مُوسَى

بِالْحَجْرِ

*Suivant 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Les israélites faisaient leurs
ablutions majeures tout nus,
les uns devant les autres;
Moïse que la paix d'ALLAH
soit sur lui se mettait au
contraire à l'écart pour y*

procéder. "Par ALLAH, dirent les israélites, ce qui empêche Moïse de faire ses ablutions majeures avec nous, c'est qu'il a une varicocèle". Un jour que ce dernier était allé se laver, il posa ses vêtements sur une pierre. La pierre qui portait les vêtements s'enfuit et Moïse se mit à sa poursuite, en criant: "Pierre, mon vêtement! pierre, mon vêtement!" Le pierre s'arrêta où les israélites purent voir

Moïse, ceux-ci s'écrièrent alors: 'Par ALLAH! Moïse n'a aucune infirmité'. Il Moïse reprit son vêtement et se mit ensuite à frapper la pierre. 'Abû Hurayra ajouta: 'Par ALLAH! ces coups imprimèrent dans la pierre six ou sept marques'.

حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا بُنِيَ الْكَعْبَةُ ذَهَبَ
النَّبِيُّ ﷺ وَعَبَّاسٌ يُقْلَانِ حِجَارَةً فَقَالَ

الْعَبَّاسُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اجْعَلْ إِزَارَكَ عَلَيَّ عَاتِقَكَ مِنْ
الْحِجَابَةِ فَفَعَلَ فَخَرَّ إِلَى الْأَرْضِ
وَطَمَحَتْ عَيْنَاهُ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ قَامَ
فَقَالَ إِزَارِي إِزَارِي فَشَدَّ عَلَيْهِ إِزَارَهُ

*D'après Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, alors que l'Envoyé
d'ALLAH transportait avec
Al-`Abbâs des pierres pour la
reconstruction de la Ka`ba,*

Al-`Abbâs lui dit: "Pourquoi ne pas enlever ton izâr pagne et le mettre sur tes épaules en coussinet au-dessous des pierres?" Le Prophète ôta son vêtement et le plaça sur ses épaules, mais il tomba bientôt évanoui; il se leva ensuite et s'écria: "Mon izâr. Mon izâr". Et il remit son izâr.

**حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ**

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ
فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَخَرَجَ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ فَقَالَ
لَعَلَّنَا أَعْجَلْنَاكَ قَالَ نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
قَالَ إِذَا أَعْجَلْتَهُ أَوْ أَفْحَطْتَهُ فَلَا
غُسْلَ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ الْوُضُوءُ

*D'après 'Abû Sa`îd Al-
khudrî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ayant
envoyé chercher un homme
des 'Ansâr; celui-ci arriva la*

tête ruisselante de l'eau de bain. - "Peut-être dit alors le Prophète, t'avons-nous hâté alors que tu couchais avec ta femme?" - "Oui", répondit l'homme. - "Quand tu seras pressé ainsi ou que tu n'auras pas éjaculé, que tu ne te lave pas, mais que tu fasses l'ablution ordinaire".

*حَدِيثُ أَبِي بِنِ كَعْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الرَّجُلِ يُصِيبُ مِنْ
الْمَرْأَةِ ثُمَّ يُكْسِلُ فَقَالَ يَغْسِلُ مَا
أَصَابَهُ مِنَ الْمَرْأَةِ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّي

*'Ubayy ibn Ka`b qu'ALLAH
soit satisfait de lui
questionna le Prophète pbAsl
au sujet du coït interrompu. -
'Dans ce cas, répliqua le
Prophète, l'homme doit laver
les parties qui ont été en
contact avec la femme, faire*

*l'ablution ordinaire et il
pourra ensuite prier''.*

حَدِيثُ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ خَالِدِ بْنِ زَيْدِ الْجُهَنِيِّ قَالَ
قُلْتُ أَرَأَيْتَ إِذَا جَامَعَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ
وَلَمْ يُمْنِ قَالَ عُثْمَانُ يَتَوَضَّأُ كَمَا
يَتَوَضَّأُ لِلصَّلَاةِ وَيَغْسِلُ ذَكَرَهُ قَالَ
عُثْمَانُ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*`Uthmân ibn `Affân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que Khâlid ibn
Zayd Al-Juhanî lui demanda.
"Que penses-tu du cas où
l'homme accomplit un coït
interrompu?" - "Il doit,
répondit `Uthmân, faire
l'ablution telle qu'il la
pratique pour la prière et il
doit laver sa verge; voilà ce
que j'ai entendu le Prophète
pbAsl dire à ce sujet.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا جَلَسَ بَيْنَ شُعْبَيْهَا الْأَرْبَعِ ثُمَّ
جَهَدَهَا فَقَدْ وَجَبَ عَلَيْهِ الْغُسْلُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Quand l'homme se place
entre les bras et les jambes de
la femme et qu'il y a
introduction, l'ablution
majeure Ghusl est*

obligatoire pour l'un et l'autre''.

**حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَكَلَ كَتِفَ شَاةٍ ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ**

D'après Ibn `Abbâs

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl après avoir mangé de
l'épaule de mouton, pria sans
procéder à l'ablution.*

حَدِيثُ عَمْرِو بْنِ أُمَيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْتَزُّ مِنْ كَتِفِ يَأْكُلُ مِنْهَا
ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ

*`Amr ibn 'Umayya
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il vit l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dépecer une
épaule de mouton et en
manger; puis, comme on
appelait à la prière, il pria
sans faire d'ablutions.*

حَدِيثُ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَكَلَ عِنْدَهَا كَتِفًا ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ

*D'après Maymûna, la femme
du Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle, le Prophète
pbAsl mangea chez elle de
l'épaule de mouton et pria
ensuite sans pratiquer
d'ablutions.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَرِبَ
لَبَنًا ثُمَّ دَعَا بِمَاءٍ فَتَمَضَّضَ وَقَالَ إِنَّ
لَهُ دَسَمًا

*Selon Ibn `Abbâs qu'ALLAH
soit satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ayant bu du
lait, se fit apporter de l'eau et
se rinça la bouche; puis dit:
"Certes le lait contient des
matières grasses".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَاصِمِ
الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : شُكِيَ
إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الرَّجُلُ يُخَيِّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ يَجِدُ الشَّيْءَ
فِي الصَّلَاةِ قَالَ لَا يُنْصَرَفُ حَتَّى
يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رِيحًا

*`Abd-Allâh ibn Zayd ibn
`Asim Al-'Ansârî qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: On
plaignit l'homme qui
s'imaginait avoir commis*

quelque incongruité pendant la prière. "Cet homme, répondit le Prophète, ne doit pas interrompre sa prière tant qu'il n'a entendu aucun bruit ni senti aucune odeur".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : تُصَدَّقَ عَلَى مَوْلَاةٍ لِمَيْمُونَةَ
بِشَاةٍ فَمَاتَتْ فَمَرَّ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ هَلَا

أَخَذْتُمْ إِهَابَهَا فَدَبَعْتُمُوهُ فَانْتَفَعْتُمْ بِهِ
فَقَالُوا إِنَّهَا مَيْتَةٌ فَقَالَ إِنَّمَا حُرِّمَ أَكْلِهَا

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit que*

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
passa un jour auprès d'un
mouton crevé qui avait été
offert en aumône à une
affranchie de Maymûna.*

*"Pourquoi, dit-il, n'avez-
vous pas tanné la peau de cet
animal pour en faire
usage?" - "Parce qu'il est*

crevé'', répondit-on. - 'Il ne vous est interdit que de manger sa chair'', reprit le Prophète.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ حَتَّى إِذَا كُنَّا
بِالْبَيْدَاءِ أَوْ بِذَاتِ الْجَيْشِ انْقَطَعَ
عِقْدُ لِي فَأَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيَّ التِّمَاسِيَةَ وَأَقَامَ النَّاسُ

مَعَهُ وَلَيْسُوا عَلَىٰ مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ
فَأَتَى النَّاسُ إِلَىٰ أَبِي بَكْرٍ فَقَالُوا أَلَا
تَرَىٰ إِلَىٰ مَا صَنَعْتُ عَائِشَةُ أَقَامَتْ
بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَيَا نَّاسِ مَعَهُ وَلَيْسُوا عَلَىٰ مَاءٍ وَلَيْسَ
مَعَهُمْ مَاءٌ فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاضِعُ رَأْسَهُ
عَلَىٰ فَخِذِي قَدْ نَامَ فَقَالَ حَبَسْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَالنَّاسَ وَنُيْسُوا عَلَي مَاءٍ وَنُيْسَ مَعَهُمْ
مَاءٌ قَالَتْ فَعَاتَبَنِي أَبُو بَكْرٍ وَقَالَ مَا
شَاءَ اللّٰهُ أَنْ يَقُولَ وَجَعَلَ يَطْعُنُ يَدِهِ
فِي خَاصِرَتِي فَلَا يَمْنَعُنِي مِنَ التَّحْرُكِ
إِلَّا مَكَانُ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَي فَخِذِي فَنَامَ رَسُولُ اللّٰهِ
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى أَصْبَحَ
عَلَي غَيْرِ مَاءٍ فَأَنْزَلَ اللّٰهُ آيَةَ التِّيْمَمِ
فَتِيْمَمُوا فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ الْحُضَيْرِ وَهُوَ

أَحَدُ التُّبَّاءِ مَا هِيَ بِأَوَّلِ بَرَكَتِكُمْ يَا
آلَ أَبِي بَكْرٍ فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَبَعَثْنَا
الْبَعِيرَ الَّذِي كُنْتُ عَلَيْهِ فَوَجَدْنَا الْعِقْدَ
تَحْتَهُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Nous
étions partis avec l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl pour une de
ses expéditions quand,
arrivés à Al-Baydâ' - ou à
Dhât Al-Jaych, le collier que
je portais se coupa et tomba à*

mon insu; le Prophète fit halte pour le rechercher et tout le monde s'arrêta également. Comme on n'était pas à un point d'eau, les fidèles vinrent trouver 'Abû Bakr et lui dirent: 'Ne vois-tu pas ce qu'a fait `A'icha; elle a obligé l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et ses Compagnons à s'arrêter bien qu'ils ne soient pas sur un point d'eau et qu'ils n'en aient pas apporté avec eux''. 'Abû Bakr alla trouver

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui, la tête posée sur ma cuisse, s'était endormi. "Tu as retenu, me dit-il, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et tout le monde bien qu'ils ne soient pas sur un point d'eau et qu'ils n'en aient pas apporté avec eux". "'Abû Bakr, continua `A'icha, m'adressa tous les reproches qu'il plût à ALLAH de lui laisser dire, puis de sa main il me frappa à la taille. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui dormait

sur ma cuisse était la seule raison qui m'empêchait de bouger''. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl se leva le lendemain matin et, comme on était sans eau, ALLAH révéla le verset concernant les ablutions à sec et on les fit. - 'O famille de 'Abû Bakr, s'écria 'Usayd ibn Al-Hudayr, un des nobles, ce n'est pas la première bénédiction que vous attirez sur nous''.

'Alors, ajouta `A'icha, nous fîmes lever le chameau qui

me servait de monture et nous trouvâmes le collier sous l'animal''.

حَدِيثُ عَمَّارِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
شَقِيقٍ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ
وَإِبْنِ مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ فَقَالَ لَهُ أَبُو
مُوسَى يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ لَوْ أَنَّ
رَجُلًا أَجْتَبَ فَلَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَهْرًا
كَيْفَ يَصْنَعُ بِالصَّلَاةِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ لَا
يَتَيَّمُّ وَإِنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَهْرًا فَقَالَ

أَبُو مُوسَى فَكَيْفَ يَهْدِيهِ الْآيَةُ فِي
سُورَةِ الْمَائِدَةِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ
لَوْ رُخِّصَ لَهُمْ فِي هَذِهِ الْآيَةِ لِأَوْشَكَ
إِذَا بَرَدَ عَلَيْهِمُ الْمَاءُ أَنْ يَتَيَمَّمُوا
بِالصَّعِيدِ فَقَالَ أَبُو مُوسَى لِعَبْدِ اللَّهِ
أَلَمْ تَسْمَعْ قَوْلَ عَمَّارٍ بَعَثَنِي رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَاجَةٍ
فَأَجَبْتُ فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ فَتَمَرَّغْتُ فِي

الصَّعِيدِ كَمَا تَمَرَّخُ الدَّابَّةُ ثُمَّ أَتَيْتُ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْتُ
ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أَنْ
تَقُولَ بِيَدَيْكَ هَكَذَا ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدَيْهِ
الْأَرْضَ ضَرْبَةً وَاحِدَةً ثُمَّ مَسَحَ
الشَّمَالَ عَلَى الْيَمِينِ وَظَاهَرَ كَفِّهِ
وَوَجْهَهُ

*D'après `Ammâr qu'ALLAH
soit satisfait de lui, Chaqîq a
dit: J'étais assis avec `Abd-*

*Allâh et 'Abû Mûsâ Al-
'Ach`arî. 'Abû Mûsâ dit à
'Abd-Allâh: "'O 'Abû `Abd-
Ar-Rahmân si un homme en
état d'impureté et ne trouvait
pas d'eau durant un mois, ne
devrait-il pas faire les
ablutions à sec et prier
ensuite?" - "Non, il ne doit
pas faire les ablutions à sec,
même s'il ne trouve pas
d'eau pendant un mois",
répondit `Abd-Allâh. - "Et
alors, reprit 'Abû Mûsâ,
comment ferez-vous pour*

vous conformer à ce verset de la sourate Al-Mâ'ida: et.. que vous ne trouviez pas d'eau, alors recourez à la terre pure... - 'Si, répliqua `Abd-Allâh, on admettait cette tolérance, on se hâterait, dès que l'eau serait trop froide, de faire les ablutions à sec avec du sable'. 'Abû Mûsâ reprit: N'as-tu pas entendu ce que `Ammâr a dit. 'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl m'avait expédié en mission pour une affaire. Comme

j'étais en état d'impureté et que je ne trouvais pas d'eau, je me roulai dans le sable à la façon dont se roule une bête. Lorsque je racontai la chose au Prophète il me dit: Il aurait suffi de faire ceci. Et, ce disant, il frappa le sol avec les paumes de ses mains une seule fois, puis les frota et passa la paume de sa main gauche sur le dos de la main droite et vice versa; il passa ensuite les deux mains sur son visage''.

حَدِيثُ أَبِي الْجُهَيْمِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ

الصَّمَّةِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

قَالَ: أَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ نَحْوِ بئرِ جَمَلٍ فَلَقِيَهُ

رَجُلٌ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يردَّ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ حَتَّى

أَقْبَلَ عَلَى الْجِدَارِ فَمَسَحَ وَجْهَهُ

وَيَدَيْهِ ثُمَّ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ

'Abû Al-Juhaym ibn Al-Hârith ibn As-Samma Al-'Ansârî qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:

'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl s'avançait dans la direction de Bi'r Jamal un puits près de Médine lorsqu'un homme le rencontrant le salua. Le Prophète ne lui rendit pas son salut, mais, arrivé au mur, il se frotta le visage et les mains avec la poussière du mur, puis il rendit le salut

Cette purification avant de saluer a été abrogée''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ أَبِي رَافِعٍ عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ
تَقِيَهُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
طَرِيقٍ مِنْ طُرُقِ الْمَدِينَةِ وَهُوَ جُنُبٌ
فَانْسَلَّ فَذَهَبَ فَاغْتَسَلَ فَتَفَقَّدَهُ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا جَاءَهُ قَالَ
أَيْنَ كُنْتَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ يَا رَسُولَ

اللَّهُ لَقَيْتَنِي وَأَنَا جُبُّ فَكَرِهْتُ أَنْ
أَجَالِسَكَ حَتَّى أُوغْتَسِلَ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُبْحَانَ
اللَّهِ إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَا يَنْجَسُ

*Le récit de 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: 'Abû Râfi` a rapporté
d'après 'Abû Hurayra qu'un
jour, encore souillé par les
rapports charnels, il
rencontra le Prophète dans
une rue de Médine; il*

s'éloigna aussitôt de lui et alla procéder à la purification par le lavage de tout le corps. Quand il revint, le Prophète lui dit: "Où étais-tu donc allé, 'Abû Hurayra?" - "J'étais souillé par le contact charnel et n'ai pas voulu rester en ta compagnie, répondis-je, alors que je n'étais pas purifié". - "Gloire et pureté à ALLAH!, s'écria l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, sache que le Croyant ne souille jamais".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءَ وَفِي حَدِيثِ هُشَيْمٍ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ إِذَا دَخَلَ الْكَنِيفَ قَالَ اللَّهُمَّ
إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Chaque
fois que le Prophète pbAsl
allait aux toilettes: - d'après
Huchaym - il disait*

*'Seigneur, je me réfugie
auprès de Toi contre la
souillure et les souillés'.*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَالنَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُتَاجَى الرَّجُلَ
فَمَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ حَتَّى نَامَ الْقَوْمُ*

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: La
prière allait commencer
quand un homme se mit à
s'entretenir en particulier*

*avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl. Quand il eut fini cette
conversation, ses
Compagnons dormirent, il
vint les joindre et leur fit la
prière.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ الْمُسْلِمُونَ حِينَ
قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَجْتَمِعُونَ فَيَتَحَيَّوْنَ
الصَّلَوَاتِ وَلَيْسَ يُنَادِي بِهَا أَحَدٌ
فَتَكَلَّمُوا يَوْمًا فِي ذَلِكَ فَقَالَ بَعْضُهُمْ

اتَّخِذُوا نَاقُوسًا مِثْلَ نَاقُوسِ النَّصَارَى
وَقَالَ بَعْضُهُمْ قَرْنَا مِثْلَ قَرْنِ الْيَهُودِ
فَقَالَ عُمَرُ أَوْلَا تَبْعْتُونَ رَجُلًا يُنَادِي
بِالصَّلَاةِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا بِلَالُ قُمْ فَنادِ بِالصَّلَاةِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Au début de leur
arrivée à Médine, les
musulmans se réunissaient et
attendaient entre eux le*

moment de la prière sans qu'on les y appelât. Un jour, comme on s'entretenait de ce sujet, un des fidèles dit: "Servez-vous d'une cloche pareille à la cloche des chrétiens". - "Non, dit un autre, employez une trompette pareille à la corne dont les juifs font usage". - "Pourquoi, demanda `Umar, ne chargeriez-vous pas un homme d'entre vous de faire l'appel à la prière?" Là-dessus l'Envoyé d'ALLAH

pbAsl dit à Bilâl: "O Bilâl, lève-toi et appelle à la prière".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَمَرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الْإِذَانَ وَيُوتِرَ
الِإِقَامَةَ

'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: "Bilâl reçut l'ordre de faire par deux fois le premier appel à la prière et une seule fois seulement le second appel".

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُؤَدَّتَانِ بِلَالٌ وَابْنُ أُمِّ
مَكْتُومٍ الْأَعْمَى

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait deux muezzins: Bilâl et
Ibn 'Umm Maktûm,
l'aveugle.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا سَمِعْتُمُ التَّدَاةَ
فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَدِّنُ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
'"Quand vous entendrez
l'appel à la prière, dites
exactement ce que dira le
muezzin.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّ الشَّيْطَانَ إِذَا سَمِعَ التُّدَاءَ بِالصَّلَاةِ
أَحَالَ لَهُ ضُرَاطٌ حَتَّى لَا يَسْمَعَ صَوْتَهُ
فَإِذَا سَكَتَ رَجَعَ فَوْسُوسَ فَإِذَا سَمِعَ
الْإِقَامَةَ ذَهَبَ حَتَّى لَا يَسْمَعَ صَوْتَهُ
فَإِذَا سَكَتَ رَجَعَ فَوْسُوسَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a dit: Lorsqu'on fait l'appel à la prière, Satan tourne le dos et fait des pets afin de ne pas entendre cet appel. Quand le premier appel est terminé, il se retourne et cherche à troubler la conscience de l'homme jusqu'au moment où le second appel 'iqâma eut lieu. Il s'en va une autre fois pour ne pas entendre la 'iqâma; quand ce dernier appel est terminé il retourne

*et cherche à troubler la
conscience de l'homme.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ
رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى يُحَاذِيَ مَنْكِبَيْهِ وَقَبْلَ
أَنْ يَرْكَعَ وَإِذَا رَفَعَ مِنَ الرَّكْعَةِ وَلَا
يَرْفَعُهُمَا بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit*

*satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl élevait ses
deux mains à la hauteur de
ses épaules quand il
commençait la prière et
faisait de même avant
l'inclination. Après s'être
incliné, et lorsqu'il se
redressait, il élevait de
nouveau les mains et disait:
'ALLAH écoute ceux qui Le
louent. Seigneur! A Toi la
louange'. Et il n'élevait pas
les mains lors de la
prosternation.*

حَدِيثُ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ أَبِي قِلَابَةَ أَنَّهُ رَأَى
مَالِكَ بْنَ الْحُوَيْرِثِ إِذَا صَلَّى كَبَّرْتَهُمْ
رَفَعَ يَدَيْهِ وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ رَفَعَ
يَدَيْهِ وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ رَفَعَ
يَدَيْهِ وَحَدَّثَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَفْعَلُ هَكَذَا

*D'après Mâlik ibn Al-
Huwayrith qu'ALLAH soit
satisfait de lui, 'Abû Qilâba*

rapporte avoir vu Mâlik ibn Al-Huwayrith prononcer le takbîr puis élever les mains, pour commencer sa prière.

Et quand il voulait s'incliner, il élevait les mains; et faisait de même quand il relevait la tête après l'inclination. Il raconta que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl procédait de la sorte.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :

عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ

أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يُصَلِّي لَهُمْ فَيُكَبِّرُ كُلَّمَا
خَفَضَ وَرَفَعَ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ وَاللَّهِ
إِنِّي لَأَشْبَهُكُمْ صَلَاةَ يَرْسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*Le récit de 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: 'Abû Salama ibn `Abd-
Ar-Rahmân a rapporté que
quand 'Abû Hurayra
dirigeait la prière des fidèles,
il prononçait le takbîr
chaque fois qu'il se baissait*

et qu'il se relevait. La prière terminée, il disait: "Par ALLAH! Je suis celui de vous qui fait la prière la plus exactement semblable à celle que faisait l'Envoyé d'ALLAH pbAsl".

حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ
صَلَّيْتُ أَنَا وَعِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ خَلْفَ
عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ فَكَانَ إِذَا سَجَدَ

كَبَّرَ وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ كَبَّرَ وَإِذَا نَهَضَ
مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ كَبَّرَ فَلَمَّا انْصَرَفْنَا مِنَ
الصَّلَاةِ قَالَ أَخَذَ عِمْرَانُ يَدَيَّ ثُمَّ
قَالَ لَقَدْ صَلَّى بِنَا هَذَا صَلَاةَ مُحَمَّدٍ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ قَالَ قَدْ
ذَكَرَنِي هَذَا صَلَاةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*D'après `Imrân ibn Husayn
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, Mutarrif ibn `Abd-*

*Allâh a dit: "Je fis avec
`Imrân ibn Husayn la prière
sous la direction de `Alî ibn
`Abû Tâlib. Celui-ci
prononçait le takbîr chaque
fois qu'il se prosternait; il le
prononçait également quand
il relevait la tête et qu'il se
mettait debout après les deux
rak`a. Quand `Alî eut achevé
la salutation finale le taslîm;
`Imrân me prit par la main et
me dit: "La prière que vient
de nous faire cet homme est
celle de MUHAMMAD" - ou,*

suivant une variante - "Cet homme vient de me rappeler la prière de MUHAMMAD pbAsl".

حَدِيثُ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ
بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ

D'après `Ubâda ibn As-Sâmit qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Il n'y a pas eu

de prière pour celui qui n'a pas récité le premier chapitre du Coran Al-Fâtiha'.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا صَلَاةَ إِلَّا بِقِرَاءَةٍ*

D'après 'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "La prière n'est guère valable sans récitation du Coran".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى
ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَردَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السَّلَامَ قَالَ ارْجِعْ
فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ فَارْجِعْ الرَّجُلُ
فَصَلَّى كَمَا كَانَ صَلَّى ثُمَّ جَاءَ إِلَى
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمَ

عَلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ ثُمَّ قَالَ أَرْجِعْ
فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ حَتَّىٰ فَعَلَ ذَلِكَ
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَقَالَ الرَّجُلُ وَالَّذِي
بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَحْسِنُ غَيْرَ هَذَا
عَلَّمَنِي قَالَ إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ
فَكَبِّرْ ثُمَّ اقْرَأْ مَا تيسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ
ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّىٰ تَطْمَئِنَّ رَاكِعًا ثُمَّ ارْفَعْ
حَتَّىٰ تَعْتَدِلَ قَائِمًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّىٰ

تَطْمَئِنُّ سَاجِدًا ثُمَّ اِرْفَعُ حَتَّى

تَطْمَئِنُّ جَالِسًا ثُمَّ اِفْعَلْ ذَلِكَ فِي

صَلَاتِكَ كُلِّهَا

D'après 'Abû Hurayra

qu'ALLAH soit satisfait de

lui, l'Envoyé d'ALLAH

pbAsl étant allé à la mosquée,

un homme entra, fit sa prière,

puis salua l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl. Celui-ci lui

rendit son salut et lui dit:

"Va recommencer ta prière,

car tu ne l'as pas faite''.
L'homme retourna faire la
prière comme il l'avait faite
la première fois, puis revint
saluer de nouveau l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. ''Va, lui
répéta celui-ci, recommence
ta prière, car tu ne l'as pas
faite''. *Et il en fut ainsi trois*
fois. L'homme dit alors: -
''Par Celui qui t'a envoyé
porter aux hommes la Vérité,
je ne sais pas faire mieux;
dis-moi ce qu'il faut faire''. -
''Quand tu te lèves pour faire

*la prière, répliqua le
Prophète, prononce d'abord
le takbîr, récite ensuite ce
qu'il te sera possible de
réciter du Coran, puis
incline-toi de sorte que tu
deviennes tranquille dans
l'inclination, relève-toi et
reste debout bien d'aplomb.
Après cela, prosterne-toi de
sorte que tu deviennes
tranquille dans la
prosternation; enfin
redresse-toi et reste assis bien*

d'aplomb. Agis ainsi dans toute la prière''.

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ وَأَبِي بَكْرٍ
وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ فَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْهُمْ
يَقْرَأُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ*

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Je
faisais la prière derrière
l'Envoyé d'ALLAH, derrière
'Abû Bakr, derrière `Umar,
et derrière `Uthmân et je ne*

*les ai jamais entendus réciter
à haute voix ces mots: Au
nom d'ALLAH, le Tout
Miséricordieux, le Très
Miséricordieux''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : بَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ بَيْنَ أَظْهُرِنَا إِذْ
أَغْفَى إِغْفَاءَةً ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ مُتَبَسِّمًا
فَقُلْنَا مَا أَضْحَكَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ
أُنزِلْتُ عَلَيَّ آيَاتُ سُورَةٍ فَقَرَأْتُ بِسْمِ اللَّهِ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ
فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرِ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ
الْأَبْتَرُ ثُمَّ قَالَ آتِدُرُونَ مَا الْكَوْثَرَ فَعَلْنَا
اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ فَإِنَّهُ نَهْرٌ
وَعَدَنِيهِ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْهِ خَيْرٌ كَثِيرٌ
هُوَ حَوْضٌ تَرِدُ عَلَيْهِ أُمَّتِي يَوْمَ
الْقِيَامَةِ أَنِيَّتُهُ عَدَدُ النُّجُومِ فَيُخْتَلَجُ
الْعَبْدُ مِنْهُمْ فَأَقُولُ رَبِّ إِنَّهُ مِنْ أُمَّتِي
فَيَقُولُ مَا تَدْرِي مَا أَخَذَتْ بَعْدَكَ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un jour que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl était parmi
ses Compagnons il s'assoupit,
aussitôt il relevait la tête en
souriant. - "O Prophète
d'ALLAH, répliquâmes nous,
pourquoi souriez-vous?" Il
dit: - "Une sourate venait de
m'être révélée", il récitait
alors Nous t'avons certes
accordé l'Abondance Al-
Kawthar. Accomplis la Salâ
pour ton Seigneur et sacrifie.*

Celui qui te hait sera certes, sans postérité. - "Savez vous ce que c'est le Kawthar?", demanda le Prophète. - "ALLAH et Son Envoyé le savent mieux", répondîmes nous. - "C'est un fleuve qu'ALLAH m'a promis, où abondent les biens; c'est un bassin où arrivera ma Communauté pour boire, le Jour de la Résurrection et dont les cruchons sont au nombre des étoiles. L'homme de ma Communauté peut lui

être défendu ce bassin - 'O ALLAH, il est l'un de ma Communauté?', dirai-je. - ALLAH me répondra: 'Tu ne sais donc pas ce qu'ils ont fait après ton départ''.

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نَقُولُ فِي الصَّلَاةِ
خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ السَّلَامُ عَلَى اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى
فُلَانٍ فَقَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ
السَّلَامُ فَإِذَا قَعَدَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ
فَلْيَقُلِ التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ
وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ
وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا
وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ فَإِذَا قَالَهَا
أَصَابَتْ كُلَّ عَبْدٍ لِلَّهِ صَالِحٍ فِي
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا

اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ
ثُمَّ يَتَخَيَّرُ مِنَ الْمَسْأَلَةِ مَا شَاءَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Quand nous
faisons la prière derrière
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
nous disions: "Que le salut
soit sur ALLAH, que le salut
soit sur un tel ou un tel". Un
jour, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl se tourna vers nous et
dit: "Certes ALLAH c'est le*

salut. Quand l'un de vous prie, qu'il dise donc lorsqu'il s'accroupit: 'A ALLAH les hommages tahiyyât, les prières et les œuvres pieuses. Le salut soit sur toi, ô Prophète, ainsi que la clémence d'ALLAH et Ses bénédictions, que le salut soit sur nous et sur les Serviteurs vertueux d'ALLAH'. Cette dernière oraison, prononcée par vous, s'étendra à tous les adorateurs vertueux sur la terre comme dans le ciel. -

'J'atteste qu'il n'y a d'autre divinité qu'ALLAH; j'atteste que MUHAMMAD est Son Serviteur et Son Envoyé'.

Enfin, il demande à ALLAH ce qu'il voudra''.

حَدِيثُ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ
لَقِينِي كَعْبُ بْنُ عُجْرَةَ فَقَالَ أَلَا
أَهْدِي لَكَ هَدِيَّةً خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْنَا قَدْ

عَرَفْنَا كَيْفَ نُسَلِّمُ عَلَيْكَ فَكَيْفَ نُصَلِّي
عَلَيْكَ قَالَ قُولُوا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ
عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ
اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ
مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

*D'après Ka`b ibn `Ujra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, `Abd-Allâh ibn 'Abû*

*Laylâ rapporte qu'ayant
rencontré Ka`b ibn `Ujra,
celui-ci lui dit: Ne veux-tu
pas que je te fasse un cadeau.
Eh bien, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl étant venu nous
trouver nous lui dîmes: "O
Envoyé d'ALLAH, tu nous as
enseigné comment il fallait te
saluer; mais comment faut-il
faire pour prier pour toi". -
"Dites, nous répondit-il:
Grand Seigneur! Penche-Toi
sur MUHAMMAD et sur la
famille de MUHAMMAD*

*comme Tu l'as fait pour la
famille d' Abraham. Certes
Tu es louable et glorieux. O
ALLAH! Bénis
MUHAMMAD et la famille
de MUHAMMAD comme Tu
as béni la famille d'
Abraham. Certes Tu es
louable et glorieux''.*

*حَدِيثُ أَبِي حَمِيدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُمْ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ
كَيْفَ نُصَلِّي عَلَيْكَ قَالَ قُولُوا اللَّهُمَّ*

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ
وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ
وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

*'Abû Humayd As-Sâ`idî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui raconte que les
Compagnons dirent: "O
Envoyé d'ALLAH, comment
devons-nous prier pour toi?"*

- 'Dites, répondit l'Envoyé d'ALLAH: Grand Seigneur, penche-Toi sur MUHAMMAD, sur ses femmes et sur sa postérité, comme Tu l'as fait pour la famille d' Abraham. Et Bénis MUHAMMAD, ses femmes et sa postérité, comme Tu as béni la famille d' Abraham. Certes Tu es louable et glorieux''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا قَالَ الْإِمَامُ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ
حَمِدَهُ فَقُولُوا اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ
فَإِنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلَهُ قَوْلَ الْمَلَائِكَةِ
غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Quand l'imam
prononce ces mots: 'ALLAH*

*écoute ceux qui Le louent'',
dites: ''O ALLAH, notre
Seigneur, à Toi la louange''.
Celui qui prononce ces
paroles; en même temps que
les Anges les disent eux-
mêmes obtiendra le pardon
de tous ses péchés passés.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا أَمَّنَ الْإِمَامُ فَأَمَّنُوا فَإِنَّهُ مَنْ*

وَأَفَقَ تَأْمِينُهُ تَأْمِينَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا
تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Aussitôt que
l'imam dira: "Amen!". Dites
le également, car les Anges le
disent. Celui qui dit "Amen"
en même temps que les
Anges, ALLAH lui
pardonnera toutes ses fautes
passées.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَقَطَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنْ فَرَسٍ فَجُحِشَ ثِقَةً الْأَيْمَنِ
فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ نَعُودُهُ فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ
فَصَلَّى بِنَا قَاعِدًا فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ قُعُودًا
فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ قَالَ إِنَّمَا جُعِلَ
الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا وَإِذَا
سَجَدَ فَاسْجُدُوا وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا
وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

فَقُولُوا رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ وَإِذَا صَلَّى
قَاعِدًا فَصَلُّوا قُعُودًا أَجْمَعُونَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl étant tombé de cheval,
s'écorcha le côté droit. Nous
allâmes lui faire visite et
l'heure de la prière étant
venue, il la dirigea tout en
restant assis et nous-mêmes
nous gardâmes la même
posture. Quand elle fut*

*terminée, le Prophète dit:
"L'imam a été uniquement
institué pour qu'on le suive.
Quand il prononce le takbîr,
prononcez-le; s'il s'incline,
inclinez-vous, et lorsqu'il
relève la tête, relevez-la.
Enfin, quand il dira: ALLAH
écoute ceux qui le louent,
dites: 'Seigneur et à Toi la
louange'. Et quand il se
prosterné, prosternez-vous
tous; et s'il prie assis, priez
tous assis''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
اشْتَكَيْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَدَخَلَ عَلَيْهِ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ
يُعُودُونَ فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسًا فَصَلُّوا بِصَلَاتِهِ قِيَامًا
فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنْ اجْلِسُوا فَجَلَسُوا فَلَمَّا
انْصَرَفَ قَالَ إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ
بِهِ فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا وَإِذَا رَفَعَ

فَارْفَعُوا وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا
جُلُوسًا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
ayant, au cours de sa
maladie, reçu la visite des
Compagnons, il fit la prière
avec eux en restant assis.
Comme ils se levaient pour
prier il leur fit signe de rester
assis. La prière terminée, il
leur dit: "L'imam doit être*

imité: Quand il s'incline, inclinez-vous; s'il se redresse, redressez-vous et enfin, quand l'imam prie assis, priez assis également''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِنَّمَا الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ فَلَا تَخْتَلِفُوا
عَلَيْهِ فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا وَإِذَا رَكَعَ
فَارْكَعُوا وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ
حَمِدَهُ فَقُولُوا اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ

وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا وَإِذَا صَلَّى
جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا أَجْمَعُونَ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: L'imam a été
institué uniquement pour
être suivi par les fidèles. Ne
faites donc d'autres actes que
les siens: quand il s'incline,
inclinez-vous; s'il dit:
'Qu'ALLAH écoute, ceux
qui Le louent'', dites:*

'Seigneur, à Toi la louange!' Lorsque'il se prosterne, prosternez-vous; s'il prie assis, priez tous assis.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ دَخَلْتُ
عَلَى عَائِشَةَ فَقُلْتُ لَهَا أَلَا تُحَدِّثِينِي
عَنْ مَرَضِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَتْ بَلَى ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَصَلَى النَّاسُ

قُلْنَا لَا وَهُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

قَالَ ضَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ

فَفَعَلْنَا فَاغْتَسَلَ ثُمَّ ذَهَبَ لِيُبْوءَ

فَأُغْمِيَ عَلَيْهِ ثُمَّ أَفَاقَ فَقَالَ أَصَلَّى

النَّاسُ قُلْنَا لَا وَهُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا

رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ ضَعُوا لِي مَاءً فِي

الْمِخْضَبِ فَفَعَلْنَا فَاغْتَسَلَ ثُمَّ ذَهَبَ

لِيُبْوءَ فَأُغْمِيَ عَلَيْهِ ثُمَّ أَفَاقَ فَقَالَ

أَصَلَّى النَّاسُ قُلْنَا لَا وَهُمْ يَنْتَظِرُونَكَ

يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ ضَعُوا لِي مَاءً فِي
الْمِخْضَبِ فَفَعَلْنَا فَاغْتَسَلَ ثُمَّ ذَهَبَ
لِيُنِوَّءَ فَأُغْمِيَ عَلَيْهِ ثُمَّ أَفَاقَ فَقَالَ
أَصَلَّى النَّاسُ فَقُلْنَا لَا وَهُمْ يَنْتَظِرُونَكَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَتْ وَالنَّاسُ عُكُوفٌ
فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُونَ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِصَلَاةِ الْعِشَاءِ
الْآخِرَةِ قَالَتْ فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ

أَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ فَأَتَاهُ الرَّسُولُ فَقَالَ
إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَأْمُرُكَ أَنْ تُصَلِّيَ بِالنَّاسِ فَقَالَ أَبُو
بَكْرٍ وَكَانَ رَجُلًا رَقِيقًا يَا عُمَرُ صَلِّ
بِالنَّاسِ قَالَ فَقَالَ عُمَرُ أَنْتَ أَحَقُّ
بِذَلِكَ قَالَتْ فَصَلِّ بِهِمْ أَبُو بَكْرٍ تِلْكَ
الْأَيَّامَ ثُمَّ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَدَ مِنْ نَفْسِهِ خِيفَةً
فَخَرَجَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا الْعَبَّاسُ

لِصَلَاةِ الظُّهْرِ وَأَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي بِالنَّاسِ
فَلَمَّا رَأَاهُ أَبُو بَكْرٍ ذَهَبَ لِيَتَأَخَّرَ فَأَوْمَأَ
إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ
لَا يَتَأَخَّرَ وَقَالَ لُهُمَا أَجْلِسَانِي إِلَى
جَنْبِهِ فَأَجْلَسَاهُ إِلَى جَنْبِ أَبِي بَكْرٍ
وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي وَهُوَ قَائِمٌ بِصَلَاةِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ
يُصَلُّونَ بِصَلَاةِ أَبِي بَكْرٍ وَالنَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدٌ

*Le récit de `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: `Ubayd-Allâh ibn
`Utba a dit: J'entrai chez
`A'icha et lui dis: "Ne
voudrais-tu pas me parler de
la maladie de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl?" - "Si!",
répondit-elle. Elle commença
alors en ces termes: "L'état
du Prophète pbAsl s'était
aggravé; il demanda si les
fidèles avaient fait la prière. -
"Non, lui répondîmes-nous,
les fidèles t'attendent, ô*

Envoyé d'ALLAH''. -

''Qu'on mette de l'eau dans le bassin'', dit-il. Nous en mêmes; il se lava et voulut ensuite se lever, mais il tomba évanoui. Revenu à lui, il demanda de nouveau si les fidèles avaient fait la prière. -

''Non, lui répondîmes-nous, ils attendent l'Envoyé d'ALLAH''. Il prescrivit de mettre de l'eau dans le bassin, il se lava, essaya de se lever et retomba évanoui. Ayant ensuite repris ses sens, il

demanda encore: "Les fidèles ont-ils fait la prière?" - "Non, répliquâmes-nous, ils t'attendent". Il ordonna de mettre de l'eau dans le bassin; il se lava, essaya de se lever et retomba évanoui. Quand il revint à lui, il dit: "Les fidèles ont-ils fait la prière?" - "Non, répondîmes-nous, ils t'attendent, ô Envoyé d'ALLAH!" Réunis et recueillis, les fidèles attendaient l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl dans la mosquée pour faire la prière de `ichâ' du soir''. A ce moment, le Prophète pbAsl envoya chercher 'Abû Bakr pour présider la prière. Le messenger alla le trouver et lui dit: ''L'Envoyé d'ALLAH pbAsl t'enjoint de présider la prière des fidèles''. 'Abû Bakr, qui était tendre du cœur, s'adressa alors à `Umar en lui disant: ''Préside toi-même la prière''. - ''Non, repartit `Umar, toi tu

en as plus de droit''. 'Abû Bakr présida donc la prière durant quelques jours. Puis, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, sentant une légère amélioration, sortit de chez lui, appuyé sur deux personnes, dont l'une était Al-`Abbâs et se rendit à la prière de zuhr de midi que 'Abû Bakr présidait. A la vue du Prophète, 'Abû Bakr voulut reculer, mais, d'un geste, le Prophète pbAsl l'enjoignit de ne pas bouger

et, s'adressant aux deux personnes qui le soutenaient, il dit: "Faites-moi asseoir à côté de 'Abû Bakr'". On déféra à cet ordre: 'Abû Bakr, étant debout, suivit la prière du Prophète et les fidèles suivirent celle de 'Abû Bakr.. Durant ce temps, le Prophète pbAsl demeura assis.

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَانَ يُصَلِّي تَهُمُّ فِي*

وَجَعَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الَّذِي تُؤْفَى فِيهِ حَتَّى إِذَا كَانَ
يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَهُمْ صُفُوفٌ فِي الصَّلَاةِ
كَشَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سِتْرَ الْحُجْرَةِ فَنَظَرَ إِلَيْنَا وَهُوَ
قَائِمٌ كَأَنَّ وَجْهَهُ وَرَقَةٌ مُصْحَفٍ ثُمَّ
تَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ ضَاحِكًا قَالَ فُبَيْهَتْنَا وَنَحْنُ فِي
الصَّلَاةِ مِنْ فَرَحٍ بِخُرُوجِ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَكَصَ أَبُو بَكْرٍ
عَلَى عَقْبِيهِ لِيَصِلَ الصَّفَّ وَظَنَّ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خَارِجٌ لِلصَّلَاةِ فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ أَنْ أَتَمُّوا
صَلَاتِكُمْ قَالَ ثُمَّ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَرْخَى السِّتْرَ
قَالَ فَتُؤْفَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ يَوْمِهِ ذَلِكَ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte ceci: 'Abû Bakr dirigeait la prière des fidèles durant la maladie à la suite de laquelle l'Envoyé d'ALLAH pbAsl mourut. Le lundi, pendant que les fidèles étaient rangés pour la prière, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl souleva le store de sa chambre et tourna ses regards vers nous. Il était debout, son visage ressemblait à un papier de parchemin et il souriait.

Nous fûmes si émus de la joie de le voir. 'Abû Bakr se mit à reculer pour rentrer dans le rang, pensant que le Prophète pbAsl allait venir diriger lui-même la prière. Mais, d'un geste, le Prophète pbAsl nous fit signe d'achever la prière et laissa ensuite retomber le store. Le même jour l'Envoyé d'ALLAH pbAsl mourut.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : مَرِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاشْتَدَّ مَرَضُهُ فَقَالَ مُرُوا أَبَا
بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ فَقَالَتْ عَائِشَةُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ رَقِيقٌ
مَتَى يَقُومُ مَقَامَكَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُصَلِّيَ
بِالنَّاسِ فَقَالَ مُرِي أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ
بِالنَّاسِ فَإِنَّكَ صَوَّاحِبُ يُوسُفَ قَالَ

فَصَلَّى بِهِمْ أَبُو بَكْرٍ حَيَاةَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte ceci:
Le Prophète pbAsl tomba
malade et son mal s'aggrava.
'Qu'on donne, dit-t-il alors,
l'ordre à 'Abû Bakr de
diriger les fidèles à la prière'.
- 'Mon père, fit observer
'A'icha, est un homme au
cœur tendre; quand il se
tiendra à ta place il sera*

*incapable de diriger les
fidèles dans la prière". -
"Donne l'ordre à 'Abû Bakr
de diriger les fidèles à la
prière, reprit-il. Vraiment
vous êtes comme les dames
égyptiennes avec Joseph
vous discutez trop!" 'Abû
Bakr dirigea ainsi les fidèles
à la prière du vivant de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.*

*حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَهَبَ إِلَى بَنِي عَمْرِو
بْنِ عَوْفٍ لِيُصْلِحَ بَيْنَهُمْ فَحَانَتْ
الصَّلَاةُ فَجَاءَ الْمُؤَذِّنُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ
فَقَالَ أَتُصَلِّي بِالنَّاسِ فَأَقِيمُ قَالَ نَعَمْ
قَالَ فَصَلَّى أَبُو بَكْرٍ فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ فِي
الصَّلَاةِ فَتَخَلَّصَ حَتَّى وَقَفَ فِي
الصَّفِّ فَصَفَّقَ النَّاسُ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ لَا
يَلْتَفِتُ فِي الصَّلَاةِ فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ

التَّصْفِيْقَ اُتَّفَقَتْ فَرَأَى رَسُوْلَ اللّٰهِ

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَشَارَ اِلَيْهِ

رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ

اَمْكُثْ مَكَانَكَ فَرَفَعَ اَبُو بَكْرٍ يَدَيْهِ

فَحَمِدَ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلٰى مَا اَمَرَهُ بِهِ

رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ

ذٰلِكَ ثُمَّ اسْتَاخَرَ اَبُو بَكْرٍ حَتّٰى

اسْتَوٰى فِي الصَّفِّ وَتَقَدَّمَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى ثُمَّ

انصرفت فقال يا ابا بكر ما منعك ان
تثبت اذ امرتك قال ابو بكر ما كان
لا بن ابي قحافة ان يصلي بين يدي
رسول الله صلى الله عليه وسلم
فقال رسول الله صلى الله عليه
وسلم ما لي رايتكم اكثرتم التصفيق
من نابه شيء في صلاته فليسبح
فانه اذا سبح التفت اليه وانما
التصفيح للنساء

D'après Sahl ibn Sa`d As-Sâ`idî qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl était allé chez les Banû `Amr ibn `Awf pour rétablir la paix parmi eux. Comme l'heure de la prière était arrivée, le muezzin vint trouver 'Abû Bakr et lui dit: "Veux-tu présider la prière et alors je ferai le second appel?". - "Oui", répondit-il. 'Abû Bakr présida donc la prière, mais au cours de laquelle,

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
arriva à la mosquée. Il se
fraya un passage à travers
les fidèles et s'arrêta au
premier rang dans lequel il
prit place. Les fidèles
battirent des mains pour
attirer l'attention de l'imam,
mais 'Abû Bakr ne se
retourna pas et continua sa
prière. Puis, comme les
fidèles faisaient plus de bruit,
il se retourna et aperçut
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
Celui-ci lui fit signe de*

demeurer en place. 'Abû Bakr éleva les mains et loua ALLAH de l'ordre que venait de lui donner l'Envoyé d'ALLAH pbAsl en cette circonstance. Après cela, il se retira et alla prendre place dans le premier rang des fidèles. Alors l'Envoyé d'ALLAH pbAsl s'avança, fit la prière et quand elle fut achevée il dit: "O 'Abû Bakr, qu'est-ce donc qui t'a empêché de rester à ta place puisque je t'en avais donné

l'ordre?" - "C'est, répondit 'Abû Bakr, qu'il n'appartenait pas au fils de 'Abû Quhâfa lui-même de prier en avant de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl". Puis, s'adressant aux fidèles, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Pourquoi donc avez-vous applaudi des mains si bruyamment? Celui d'entre vous qui, étant en prière, éprouve quelque émotion, qu'il glorifie ALLAH car cette glorification attire

l'attention de l'imam. Seules les femmes sont autorisées à battre les mains''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ التَّسْبِيحُ لِلرِّجَالِ وَالتَّصْفِيحُ
لِلنِّسَاءِ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Les hommes doivent dire:
''Gloire et Pureté à ALLAH''.*

*et les femmes, battre les
mains Pour attirer l'attention
de l'imam sur quelque
incongruité de sa part''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ يَوْمًا ثُمَّ
انصَرَفَ فَقَالَ يَا فُلَانُ أَلَا تُحْسِنُ
صَلَاتَكَ أَلَا يَنْظُرُ الْمُصَلِّي إِذَا صَلَّى
كَيْفَ يُصَلِّي فَإِنَّمَا يُصَلِّي لِنَفْسِهِ إِنِّي

وَاللَّهُ لَأُبْصِرُ مِنْ وَرَائِي كَمَا أُبْصِرُ مِنْ
بَيْنَ يَدَيَّ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dirigé pour nous la
prière un jour; après l'avoir
terminée il dit à l'un des
fidèles: "Que tu améliores ta
prière! L'un des fidèles ne
regarde-t-il pas la façon dont
il accomplit sa prière? C'est
pour lui-même qu'il prie.par*

ALLAH! Certes je vous vois par derrière mon dos comme je vous vois d'en face''.

**حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ أَقِيمُوا الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ فَوَاللَّهِ
إِنِّي لَأَرَاكُمْ مِنْ بَعْدِي وَرُبَّمَا قَالَ مِنْ
بَعْدِ ظَهْرِي إِذَا رَكَعْتُمْ وَسَجَدْتُمْ**

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit:

'Accomplissez exactement les inclinations et les prosternations. par ALLAH! certes, je vous vois par derrière moi - ou peut-être, suivant une variante: Par derrière mon dos -, chaque fois que vous vous inclinez et que vous vous prosternez'.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَمَا يَخْشَى الَّذِي يَرْفَعُ رَأْسَهُ*

قَبْلَ الْإِمَامِ أَنْ يُحَوَّلَ اللَّهُ رَأْسَهُ رَأْسَ

حِمَارٍ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, MUHAMMAD pbAsl a
dit: "Ne craint-il pas, celui
de vous qui relève la tête
avant l'imam, qu'ALLAH
change sa tête en une tête
d'âne?"*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَوُّوا صُفُوفَكُمْ فَإِنَّ تَسْوِيَةَ
الصَّفِّ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:*

*"Egalisez bien vos rangs, car
être bien en rangs fait partie
de l'accomplissement de la
prière".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَتِمُّوا الصُّفُوفَ فَإِنِّي أَرَأَيْتُمْ خَلْفَ

ظَهْرِي

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "Redressez bien vos
rangs, car je vous vois par
derrière mon dos"'.
: حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :*

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ أَقِيمُوا الصَّفَّ فِي الصَّلَاةِ فَإِنَّ
إِقَامَةَ الصَّفِّ مِنْ حُسْنِ الصَّلَاةِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Redressez vos
rangs dans la prière, car se
tenir en rangs est une des
manières de perfectionner la
prière".*

حَدِيثُ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ تَسُونَ

صُفُوفِكُمْ أَوْ لِيُخَالِفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ

وُجُوهِكُمْ

D'après An-Nu`mân ibn

Bachîr qu'ALLAH soit

satisfait de lui, l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl a dit:

"Egalisez vos rangs, sinon

ALLAH ferait détourner vos

visages les uns des autres

signe d'hostilité".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي التُّدَاعِ
وَالصَّفِّ الْأَوَّلِ ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إِلَّا أَنْ
يَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ لَاسْتَهَمُوا وَلَوْ يَعْلَمُونَ
مَا فِي التُّهْجِيرِ لَاسْتَبَقُوا إِلَيْهِ وَلَوْ
يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ
لَاتَوَّهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Si les fidèles
savaient tout ce qu'il y a de
mérites à faire l'appel à la
prière et à occuper le premier
rang à la prière et qu'ils ne
trouvassent pas d'autres
moyens pour y arriver que le
tirage au sort, certes ils
tireraient au sort. S'ils
savaient le mérite qu'il y a à
prier de bonne heure, ils se
hâteraient d'y accourir. Et*

enfin, s'ils savaient tout ce qu'il y a de mérites dans la prière de `ichâ` du soir et celle de fajr aurore, ils y viendraient en rampant sur les genoux au besoin`.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَوْ تَعْلَمُونَ أَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الصَّفِّ
الْمُقَدَّمِ لَكَانَتْ قُرْعَةً**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Si vous saviez ce qu'il y a de
mérites à occuper le premier
rang à la prière; vous
essayeriez d'y parvenir même
par le tirage au sort".*

*حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ الرَّجَالَ عَاقِدِي
أُزْرِهِمْ فِي أَعْنَاقِهِمْ مِثْلَ الصَّبْيَانِ مِنْ
ضَيْقِ الْأُزْرِ خَلْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ قَائِلٌ يَا مَعْشَرَ النَّسَاءِ*

لَا تَرْفَعَنَّ رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَرْفَعَ

الرِّجَالُ

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:*

*"Certains hommes, en priant
derrière le Prophète pbAsl,
nouaient les extrémités de
leurs izârs pagne - étant trop
courts - autour du cou au
lieu d'en couvrir l'épaule
puis de les fixer à la taille,
comme le font les enfants; et
on recommandait aux*

femmes de ne pas relever la tête avant que les hommes ne s'étaient pas assis complètement''.

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا اسْتَأْذَنْتُ أَحَدَكُمْ أَمْرًا تُهِيَ إِلَيَّ
الْمَسْجِدِ فَلَا يَمْنَعُهَا*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit:
''Lorsque la femme de l'un*

*d'entre vous demande
l'autorisation de se rendre à
la mosquée, qu'il ne la lui
refuse pas".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ: لَوْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى مَا أُحْدِثَ النِّسَاءُ
لَمَنَعَهُنَّ الْمَسْجِدَ كَمَا مَنَعَتْ نِسَاءُ
بَنِي إِسْرَائِيلَ قَالَ فَقُلْتُ لِعُمْرَةَ أُنِسَاءُ

بَنِي إِسْرَائِيلَ مُنِعِنَ الْمَسْجِدَ قَالَتْ

تَعْمُرُ

`A'icha, la femme du Prophète qu'ALLAH soit satisfait d'elle a dit: Si l'Envoyé d'ALLAH pbAsl avait su ce que les femmes ont innové, il leur aurait interdit la mosquée comme on avait interdit les synagogues aux femmes des israélites. "Comme, ajouta Ibn Sa`îd, je demandais à

`Amra la narratrice qui rapporte le récit de `A'icha s'il était défendu aux femmes des israélites d'aller dans les temples, elle me répondit: Oui''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ
وَلَا تُخَافِتُ بِهَا قَالِ نَزَلَتْ وَرَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَوَارِ بِمَكَّةَ
فَكَانَ إِذَا صَلَّى بِأَصْحَابِهِ رَفَعَ صَوْتَهُ

بِالْقُرْآنِ فَإِذَا سَمِعَ ذَلِكَ الْمُشْرِكُونَ
سُبُّوا الْقُرْآنَ وَمَنْ أُنزِلَهُ وَمَنْ جَاءَ بِهِ
فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِنَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ فَيَسْمَعَ
الْمُشْرِكُونَ قِرَاءَتَكَ وَلَا تُخَافِتُ بِهَا
عَنْ أَصْحَابِكَ أَسْمِعُهُمُ الْقُرْآنَ وَلَا
تَجْهَرُ ذَلِكَ الْجَهْرَ وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ
سَبِيلًا يَقُولُ بَيْنَ الْجَهْرِ وَالْمُخَافَةِ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Au sujet de ces paroles
divines: Dans ta Salâ, ne
récite pas à voix haute; et ne
l'y abaisse pas trop, Ibn
`Abbâs a dit: 'Elles furent
révélées pendant que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
vivait à La Mecque en
dissimulant sa foi la
prédication étant encore
discrète. Quand il célébrait la
prière avec ses Compagnons,
il élevait la voix en récitant le*

Coran. Les polythéistes, qui entendaient cela, proféraient des injures à l'adresse du Coran, de Celui qui l'avait révélé et de celui qui le transmettait. Aussi ALLAH dit-Il à Son Prophète: Dans ta Salâ, ne récite pas à voix haute car les polythéistes qui l'entendent profèrent des injures à l'adresse du Coran. et... ne l'y abaisse pas trop c'était pour qu'elle fût entendue de tes Compagnons. Mais cherche le juste milieu

*entre les deux; c'est-à-dire
cherche entre ces deux
extrêmes un moyen terme.*

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : فِي
قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا
تُخَافِتُ بِهَا قَالَتْ أُنْزِلَ هَذَا فِي
الدُّعَاءِ**

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Dans ta
Salâ, ne récite pas à voix
haute; et ne l'y abaisse pas
trop, Ce verset a été révélé au*

sujet des invocations dans la prière.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ لَا تُحَرِّكُ بِهِ
لِسَانَكَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا نَزَلَ عَلَيْهِ جِبْرِيلُ
بِالْوَحْيِ كَانَ مِمَّا يُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَهُ
وَشَفَتَيْهِ فَيُشَدُّ عَلَيْهِ فَكَانَ ذَلِكَ يُعْرَفُ
مِنْهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى لَا تُحَرِّكُ بِهِ

لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ أَخَذَهُ إِنَّ عَلَيْنَا
جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ إِنَّ عَلَيْنَا أَنْ نَجْمَعَهُ
فِي صَدْرِكَ وَقُرْآنَهُ فَتَقْرُوهُ فَإِذَا قَرَأْتَاهُ
فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ قَالَ أَنْزَلْنَاهُ فَاَسْتَمِعْ لَهُ
إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ أَنْ نُبَيِّنَهُ بِلِسَانِكَ
فَكَانَ إِذَا أَتَاهُ جِبْرِيلُ أَطْرَقَ فَإِذَا
ذَهَبَ قَرَأَهُ كَمَا وَعَدَهُ اللَّهُ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui commentait le
verset du Coran: Ne remue*

*pas ta langue... Il dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
essayait de calmer la
souffrance que lui inspirait
la Révélation et c'est dans ce
but qu'il remuait les lèvres.
Ce fut dans ces circonstances
qu'ALLAH fit descendre ce
verset: Ne remue pas ta
langue pour hâter sa
récitation: puis Son
rassemblement dans ton
cœur et sa fixation dans ta
mémoire. Nous incombe,
ainsi que la façon de le*

réciter. Il expliquait ces derniers mots en disant: "ALLAH les assemblera dans ta poitrine et tu les réciteras ensuite". Dans le verset: Quand donc Nous le récitons, suis sa récitation, il expliquait les derniers mots par: "Ecoute la récitation et tais-toi". Enfin ce verset: A nous ensuite incombera son explication il dit: "Tu dois l'entendre, ensuite ce sera à nous de te le faire réciter". Après cette Révélation,

chaque fois que Gabriel venait trouver l'Envoyé d'ALLAH, celui-ci l'écoutait, puis dès que Gabriel était parti, il récitait le Coran exactement comme ALLAH le lui avait promis.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : مَا قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْجِنِّ وَمَا رَأَوْهُمْ
أَنْظَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فِي طَائِفَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ

عَامِدِينَ إِلَى سُوقِ عُكَاظٍ وَقَدْ حِيلَ

بَيْنَ الشَّيَاطِينِ وَبَيْنَ خَبْرِ السَّمَاءِ

وَأُرْسِلَتْ عَلَيْهِمُ الشُّهُبُ فَرَجَعَتْ

الشَّيَاطِينُ إِلَى قَوْمِهِمْ فَقَالُوا مَا لَكُمْ

قَالُوا حِيلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ خَبْرِ السَّمَاءِ

وَأُرْسِلَتْ عَلَيْنَا الشُّهُبُ قَالُوا مَا ذَاكَ

إِلَّا مِنْ شَيْءٍ حَدَثَ فَاضْرِبُوا مَشَارِقَ

الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا فَاَنْظُرُوا مَا هَذَا

الَّذِي حَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ خَبْرِ السَّمَاءِ
فَانْطَلَقُوا يَضْرِبُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ
وَمَغَارِبَهَا فَمَرَّ النَّفْرُ الَّذِينَ أَخَذُوا نَحْوَ
تِهَامَةَ وَهُوَ يَدْخُلُ عَامِدِينَ إِلَى سُوقِ
عُكَاظٍ وَهُوَ يُصَلِّي بِأَصْحَابِهِ صَلَاةَ
الْفَجْرِ فَلَمَّا سَمِعُوا الْقُرْآنَ اسْتَمَعُوا لَهُ
وَقَالُوا هَذَا الَّذِي حَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ
خَبْرِ السَّمَاءِ فَرَجَعُوا إِلَى قَوْمِهِمْ
فَقَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ
بِرَبِّنَا أَحَدًا فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيَّ
نَبِيَّهُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْ
أَوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl ne
vut jamais de djinns ni ne
récita du Coran pour eux.*

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
s'était mis en route pour la
foire de `Ukâz, avec*

*quelques-uns de ses
Compagnons. A ce moment
les diables, qui venaient
surprendre les secrets du
Ciel, avaient été éloignés et
chassés par des flammes
dirigées contre eux. Ces
diables étant retournés vers
leurs compagnons, ceux-ci
leur demandèrent ce qui leur
était arrivé. "Nous avons été
écartés du Ciel et empêchés
d'en surprendre les secrets,
répondirent-ils, et des
flammes ont été lancées*

contre nous''. - ''Il faut, répliquèrent les autres, qu'un événement nouveau ait surgi pour qu'on vous ait éloignés des secrets du Ciel. Parcourez donc la terre de l'Orient à l'Occident et voyez quel est celui qui s'est interposé entre vous et les secrets du Ciel''. Les diables se mirent en route et ceux d'entre eux qui s'étaient dirigés du côté du Tihâma trouvèrent le Prophète à Nakhil alors qu'il faisait

route avec ses Compagnons vers la foire de `Ukâz. Au moment de leur arrivée, le Prophète et ses Compagnons faisaient la prière de fajr l'aurore. Quand les diables entendirent la récitation du Coran, ils prêtèrent l'oreille et dirent ensuite: "Par ALLAH! voici celui qui s'est interposé entre nous et les secrets du ciel". Aussitôt ils retournèrent vers leurs compagnons et leur dirent: "Frères, Nous avons certes

*entendu une Lecture le
Coran merveilleuse, qui
guide vers la droiture. Nous
y avons cru, et nous
n'associerons jamais
personne à notre Seigneur.
Ce fut alors qu'ALLAH
révéla à Son Prophète pbAsl
les paroles suivantes: Dis: Il
m'a été révélé qu'un groupe
de djinns prêtèrent l'oreille,
puis dirent:.....*

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِنَا فَيَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ
وَالْعَصْرِ فِي الرَّكَعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ بِفَاتِحَةِ
الْكِتَابِ وَسُورَتَيْنِ وَيُسْمِعُنَا الْآيَةَ
أَحْيَانًا وَكَانَ يُطَوِّلُ الرَّكَعَةَ الْأُولَى
مِنَ الظُّهْرِ وَيُقَصِّرُ الثَّانِيَةَ وَكَذَلِكَ فِي

الصُّبْحِ

'Abû Qatâda qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: 'Durant les deux premières rak`a de la prière de zuhr et de `asr, le Prophète récitait le premier chapitre du Coran Al-Fâtiha et deux autres sourates.

Parfois, il nous faisait entendre les versets. Il choisissait une longue sourate à la première rak`a de la prière de zuhr, et une courte dans la seconde rak`a. Il faisait ainsi dans la prière de fajr de l'aurore''.

حَدِيثُ أَبِي بَرْزَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الْغَدَاةِ مِنَ السُّتَيْنِ إِلَى
الْمِائَةِ

*D'après 'Abû Barza
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, durant la prière de
fajr de l'aurore, récitait de
soixante à cent versets du
Coran.*

حَدِيثُ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ
فِي سَفَرٍ فَصَلَّى الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ فَقَرَأَ
فِي إِحْدَى الرَّكَعَتَيْنِ وَالثَّانِي
وَالزَّيْتُونَ

*D'après Al-Barâ' qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl étant en
expédition, récita à la prière
de `ichâ', durant une des
deux rak`a, la sourate: 'Par*

*le figuier et l'olivier'' sourate
n° , At-Tîn.*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ مُعَاذٌ يُصَلِّي مَعَ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ يَأْتِي
فِيَوْمِ قَوْمِهِ فَصَلَّى لَيْلَةً مَعَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعِشَاءَ ثُمَّ أَتَى
قَوْمَهُ فَأَمَّهُمْ فَأَفْتَحَ سُورَةَ الْبَقَرَةِ
فَانْحَرَفَ رَجُلٌ فَسَلَّمَ ثُمَّ صَلَّى وَحْدَهُ

وَأَنْصَرَفَ فَقَالُوا لَهُ أَنَا فُتْنَا يَا فُلَانُ
قَالَ لَا وَاللَّهِ وَلَا تَيْنَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا خَيْرَ لَهُ فَآتَى
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا أَصْحَابُ
نَوَاضِحٍ نَعْمَلُ بِالنَّهَارِ وَإِنَّا مُعَاذًا صَلَّى
مَعَكَ الْعِشَاءَ ثُمَّ أَتَى فَافْتَحَ سُورَةَ
الْبَقَرَةِ فَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى مُعَاذٍ فَقَالَ يَا مُعَاذُ

أَفْتَانُ أَنْتَ أَقْرَأُ بِكَذَا وَأَقْرَأُ بِكَذَا قَالَ

سُفْيَانُ فَقُلْتُ لِعَمْرٍو إِنَّ أَبَا الزُّبَيْرِ

حَدَّثَنَا عَنْ جَابِرٍ أَنَّهُ قَالَ أَقْرَأُ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا وَالضُّحَى وَاللَّيْلِ

إِذَا يَغْشَى وَسَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

فَقَالَ عَمْرٍو نَحْوَ هَذَا

Jâbir ibn `Abd-Allâh

qu'ALLAH soit satisfait de

lui rapporte que Mu`âdh ibn

Jabal faisait la prière avec le

Prophète pbAsl et, ensuite, il

rentrait chez lui diriger la prière des siens. Or un soir, après avoir fait la prière de 'ichâ' avec le Prophète pbAsl, il dirigea les siens dans la prière en récitant la sourate Al-Baqara c'est la sourate la plus longue du Coran, il faut presque une heure pour la réciter comme il faut. Un homme derrière lui quitta la prière en commun et fit le taslîm. Il recommença ensuite la prière seul, l'acheva et partit. La foule

*l'accuse d'être hypocrite. -
''Par ALLAH! Je ne le suis
pas et je jure que j'irai chez
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
je lui rapporterai ce qui s'est
arrivé''. Il arrive chez
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
dit: ''O Envoyé d'ALLAH,
nous gardions des chameaux
à distribuer l'eau, nous
travaillions toute la journée;
et Mu`âdh a fait la prière de
`ichâ' avec vous puis rentra
pour nous diriger la prière,
or il l'a entamée par la*

récitation de la sourate Al-Baqara la vache". L'Envoyé d'ALLAH pbAsl manda, alors, Mu`âdh et lui dit: "O Mu`âdh, es-tu un tentateur? Que tu lises tel et tel!" Sufyân rapporte avoir dit à `Amr que, selon 'Abû Az-Zubayr, Jâbir dit que le Prophète lui conseillait de réciter: "Par le soleil et par sa clarté!" sourate n°, Ach-Chams; "Par le jour montant!" sourate n°, Ad-Duhâ; "Par la nuit quand

*elle enveloppe tout!" sourate
n° , Al-Layl; "Glorifie le
nom de ton Seigneur le Très-
Haut! sourate n° , Al-'A`lâ";
`Amr ajoute que c'était
presque cela.*

حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنِّي
لَأَتَأَخَّرُ عَنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ مِنْ أَجْلِ
فُلَانٍ مِمَّا يُطِيلُ بِنَا فَمَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَضِبَ فِي
مَوْعِظَةٍ قَطُّ أَشَدَّ مِمَّا غَضِبَ يَوْمَئِذٍ
فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ مِنْكُمْ مُتَفَرِّقِينَ
فَأَيْكُمْ أُمَّ النَّاسِ فَلْيُوجِزْ فَإِنَّ مِنْ
وَرَائِهِ الْكَبِيرَ وَالضَّعِيفَ وَذَا الْحَاجَةَ

*'Abû Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte
qu'un homme vint trouver
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
lui dit: "Je vais sûrement
m'abstenir d'aller à la prière*

de fajr de l'aurore à cause d'un tel qui la fait durer trop longtemps''. Jamais, dans aucune de ses admonitions, je n'ai vu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se mettre dans une aussi violente colère que ce jour-là. ''O gens!, s'écria-t-il, vous arriverez à faire fuir les fidèles! Quel que soit celui d'entre vous qui dirigera la prière des fidèles, qu'il l'allège c-à-d. qu'il ne récite pas de longues sourates; car, il y a derrière lui, parmi eux,

*des vieillards, des gens
faibles et d'autres qui ont des
occupations''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا أُمَّ أَحَدُكُمْ النَّاسَ فَلْيُخَفِّفْ فَإِنَّ
فِيهِمُ الصَّغِيرَ وَالْكَبِيرَ وَالضَّعِيفَ
وَالْمَرِيضَ فَإِذَا صَلَّى وَحْدَهُ فَلْيُصَلِّ
كَيْفَ شَاءَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quand l'un de
vous dirige la prière des
fidèles, qu'il l'allège c'est à
dire qu'il ne récite pas de
longues sourates, car il est
des fidèles qui sont trop
jeunes, âgés, faibles et
malades. S'il prie pour son
propre compte, qu'il l'allonge
autant qu'il le voudra".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يُوجِزُ فِي الصَّلَاةِ وَيَتِمُّ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl abrégait la
durée de la prière, tout en
l'accomplissant parfaitement.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ مَعَ أُمَّهِ وَهُوَ فِي
الصَّلَاةِ فَيَقْرَأُ بِالسُّورَةِ الْخَفِيفَةِ أَوْ
بِالسُّورَةِ الْقَصِيرَةِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: "Si
le Prophète pbAsl entendait
un enfant pleurer, il
abrégéait le temps de sa
prière dans la crainte
d'émotionner la mère, en
lisant une légère, ou une
courte sourate'.*

حَدِيثُ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : رَمَقْتُ الصَّلَاةَ مَعَ مُحَمَّدٍ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدْتُ قِيَامَهُ
فَرُكْعَتُهُ فَأَعْتَدَ اللَّهُ بَعْدَ رُكُوعِهِ فَسَجَدَتْهُ
فَجَلَسَتْهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ فَسَجَدَتْهُ
فَجَلَسَتْهُ مَا بَيْنَ التَّسْلِيمِ وَالْإِنْصِرَافِ
قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ

Al-Barâ' ibn `Azib

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Je considérais la*

*prière de MUHAMMAD
pbAsl: il faisait durer d'une
façon à peu près égale le
temps de ses stations pour
réciter le Coran; de son
inclination et du
redressement suivant; de ses
deux prosternations et de
l'intervalle qui les sépare. Il
en reste autant, assis, après
avoir fait la salutation finale
taslîm, avant de s'en aller''.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
إِنِّي لَا أَلُوَّ أَنْ أُصَلِّيَ بِكُمْ كَمَا رَأَيْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُصَلِّيَ بِنَا قَالَ ثَابِتٌ فَكَانَ أَنَسٌ
يُصْنَعُ شَيْئًا لَا أَرَاكُمْ تَصْنَعُونَهُ كَانَ إِذَا
رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكُوعِ انْتَصَبَ قَائِمًا
حَتَّى يَقُولَ الْقَائِلُ قَدْ نَسِيَ وَإِذَا رَفَعَ
رَأْسَهُ مِنَ السُّجْدَةِ مَكَثَ حَتَّى يَقُولَ
الْقَائِلُ قَدْ نَسِيَ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: ''Je ferai de mon mieux pour prier, exactement, de la façon dont l'Envoyé d'ALLAH pbAsl priait avec nous''. Thâbit dit: Alors 'Anas faisait quelque chose que vous autres ne fassiez plus: Quand il relevait la tête, après l'inclination, il restait debout si longtemps que nous disions: ''Il a oublié le reste de la prière'', et quand il relevait la tête après la

*prosternation, il reste assis si
longtemps que nous disions:
"Il a oublié".*

حَدِيثُ الْبِرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُمْ
كَانُوا يُصَلُّونَ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنْ
الرُّكُوعِ لَمْ يَرَأْ أَحَدًا يَخْنِي ظَهْرَهُ
حَتَّى يَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَبْهَتَهُ عَلَى الْأَرْضِ ثُمَّ
يَخِرُّ مِنْ وِرَاعِهِ سُجَّدًا

Al-Barâ' qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: "Les fidèles faisaient la prière en commun avec l'Envoyé d'ALLAH pbAsl; lorsque celui-ci relevait la tête après l'inclination et que nous redressions de même, personne parmi nous ne courbait son échine jusqu'à ce que le Prophète se fût prosterné. Alors seulement nous tombions prosternés".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُكثِرُ أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ
سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَيَحْمَدُكَ اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِي يَا أَوَّلَ الْقُرْآنِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
faisait, dans ses inclinations
et prosternations, un
fréquent emploi des formules.*

"Gloire et Pureté à Toi, ô ALLAH, notre Seigneur! Par Ta louange, Seigneur, pardonne-moi!" Il faisait ainsi une application du Coran.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: أَمِيرَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنْ يَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ وَنُهَيْ أَنْ يَكْفُ
شَعْرَهُ وَثِيَابَهُ

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le

Prophète pbAsl reçut l'ordre de se prosterner sur sept parties osseuses du corps le front, les deux mains, les deux genoux et les deux pieds sans ramasser les vêtements, ni retenir les cheveux.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اعْتَدِلُوا فِي السُّجُودِ وَلَا يَبْسُطُوا
أَحْدُكُمْ ذِرَاعِيهِ أَنْ يَسَاطَ الْكَلْبُ

*Selon 'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:*

*"Gardez la juste mesure
dans la prosternation.*

*Qu'aucun de vous n'étende
les bras à la façon dont un
chien étend les pattes c'est-à-
dire tout l'avant-bras à terre,
depuis les doigts jusqu'aux
coudes".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكِ ابْنِ

بُحَيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا صَلَّى

فَرَّجَ بَيْنَ يَدَيْهِ حَتَّى يُبْدُو بَيَاضَ

أُبْطَيْهِ

`Abd-Allâh ibn Mâlik ibn Buhayna qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, lorsqu'il priait, tenait les bras éloignés à tel point qu'on apercevait le dessous blanc de ses aisselles.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ إِذَا خَرَجَ يَوْمَ الْعِيدِ أَمَرَ بِالْحَرْبَةِ
فَتُوضَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَيَصَلِّي إِلَيْهَا
وَالنَّاسُ وَرَاءَهُ وَكَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي
السَّفَرِ فَمِنْ تَمَّ اتَّخَذَهَا الْأَمْرَاءُ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le jour d'une fête,
lorsqu'il sortait, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl donnait*

l'ordre d'apporter une pique et de la planter devant lui et c'est devant cette pique qu'il faisait la prière, tandis que les fidèles se rangeaient derrière lui. Il agissait de même en voyage; les émirs commandants et gouverneurs ont suivi son exemple.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَعْرِضُ رَاحِلَتَهُ وَهُوَ يُصَلِّي إِلَيْهَا

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl priait en
mettant son chameau en
travers devant lui dans la
direction de la qibla.*

حَدِيثُ أَبِي جُحَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : أَتَيْتُ النَّبِيَّ بِمَكَّةَ وَهُوَ

بِالْأَبْطَحِ فِي قُبَّةٍ لَهُ حَمْرَاءَ مِنْ أَدَمٍ
قَالَ فَخَرَجَ بِلَالٌ يَوْضُوئِهِ فَمِنْ نَائِلٍ
وَنَاضِحٍ قَالَ فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ حُلَّةٌ حَمْرَاءُ كَأَنِّي
أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِ سَاقِيهِ قَالَ فَتَوَضَّأَ
وَأَذَّنَ بِلَالٌ قَالَ فَجَعَلْتُ أَتَّبِعُ فَاهُ هَا
هُنَا وَهَا هُنَا يَقُولُ يَمِينًا وَشِمَالًا يَقُولُ
حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ
قَالَ ثُمَّ رُكِبَتْ لَهُ عَنَزَةٌ فَتَقَدَّمَ فَصَلَّى

الظُّهْرَ رُكْعَتَيْنِ يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ الْحِمَارُ
وَالْكَلْبُ لَا يُمْنَعُ ثُمَّ صَلَّى الْعَصْرَ
رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ لَمْ يَزَلْ يُصَلِّي رُكْعَتَيْنِ
حَتَّى رَجَعَ إِلَى الْمَدِينَةِ

*'Abû Juhayfa qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
rencontré l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl à Al-'Abtah
dans une tente en cuir rouge.
Là-bas, j'ai vu Bilâl prendre
de l'eau pour les ablutions
du Prophète et, alors les*

Compagnons se hâtaient de recueillir de cette eau d'ablution. Tous ceux qui ont réussi à en attraper quelques gouttes en font usage aussitôt. Pour ceux qui n'avaient pas réussi à en obtenir, ils ont touché les mains encore humides des autres. Le Prophète pbAsl est sorti, revêtu d'une tunique rouge; il me semble encore voir la blancheur de ses jambes. Il a fait ses ablutions, Bilâl a appelé à la prière. "Je

me mis à suivre la direction de sa bouche de-ci de-là, lorsqu'il appelait: "Venez à la prière! Venez à la réussite!", je vis Bilâl prendre une pique et la ficher en terre, le Prophète s'est placé devant la pique et a prié le zuhr deux rak`a avec l'assistance. Pendant ce temps, j'ai vu l'âne et le chien passer devant les fidèles en prière sans qu'on les retienne il est interdit de passer devant la personne

qui prie. Il a fait ensuite la prière de `asr de deux rak`a également. Il a continué à faire toutes les prières de deux rak`a jusqu'à sa rentrée à Médine.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : أَقْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى أَتَانٍ وَأَنَا
يَوْمَئِذٍ قَدْ نَاهَزْتُ الْإِخْتِلَامَ وَرَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي
بِالنَّاسِ بِيَمِينِي فَحَمَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ

الصَّفِّ فَنَزَلْتُ فَأَرْسَلْتُ الْإِتَانَ تَرْجِعُ
وَدَخَلْتُ فِي الصَّفِّ فَلَمْ يُنْكِرْ ذَلِكَ
عَلَيَّ أَحَدٌ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Je
m'avançai monté sur une
ânesse à l'époque où je
m'approchai de l'âge de la
puberté et, à ce moment,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
était en train de prier à Minâ
sans être tourné vers un mur.*

*Comme je passai devant un
des rangs des fidèles, je
lâchais l'ânesse qui alla
paître et m'introduisis dans
le rang; personne n'y trouva
à redire''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ
يُصَلِّي فَلَا يَدْعُ أَحَدًا يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ

وَلْيَدْرَأُهُ مَا اسْتَطَاعَ فَإِنَّ أَبِي فَلْيَقَاتِلْهُ
فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ

*'Abû Sa`îd Al-khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quand l'un de
vous prie, ayant placé devant
lui quelque chose qui le
sépare du public et que
quelqu'un veut passer devant
lui, il doit le chasser et si le
passant refuse, qu'il emploie*

donc la force, car ce passant doit être un diable''.

حَدِيثُ أَبِي جُهَيْمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُّ بَيْنَ يَدَيِ
الْمُصَلِّي مَاذَا عَلَيْهِ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ
أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ
قَالَ أَبُو النَّضْرِ لَا أَدْرِي قَالَ أَرْبَعِينَ
يَوْمًا أَوْ شَهْرًا أَوْ سَنَةً

'Abû Juhaym qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Si celui qui passe devant quelqu'un qui prie savait quel péché il commet, il préférerait rester debout quarante ... plutôt que passer devant ce fidèle qui prie". 'Abû An-Nadr a dit: "J'ignore s'il a dit quarante jours, quarante mois ou quarante ans!"

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ بَيْنَ مُصَلَّى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَبَيْنَ الْجِدَارِ مَمْرُ الشَّاةِ

*Sahl ibn Sa`d As-Sâ`idî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit, Entre l'endroit où
priaient l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl et le mur formant
sutra il y avait la distance
nécessaire au passage d'un
mouton.*

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ يَتَحَرَّى مَوْضِعَ مَكَانِ
الْمُصْحَفِ يُسَبِّحُ فِيهِ وَذَكَرَ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَتَحَرَّى ذَلِكَ الْمَكَانَ وَكَانَ بَيْنَ
الْمِنْبَرِ وَالْقِبْلَةِ قَدْرَ مَمْرٍ الشَّاةِ

*Salama ibn Al-'Akwa`
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il choisissait
pour ses prières et cultes un
endroit de la Mosquée*

auquel il tenait beaucoup: la colonne située auprès de l'exemplaire du Saint Coran. Il fait savoir que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl recherchait cet endroit pour y prier. La distance qui séparait le minbar de la qibla était à peine celle nécessaire au passage d'une brebis.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ

يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ وَأَنَا مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ
وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ كَأَعْتِرَاضِ الْجَنَازَةِ

*`A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Le
Prophète pbAsl priaait au
cours de la nuit, alors que je
couchais, étendue en travers
entre lui et la qibla, comme
un cercueil dans des
funérailles".*

حَدِيثُ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي وَأَنَا حِدَاءَهُ
وَأَنَا حَائِضٌ وَرُبَّمَا أَصَابَنِي تَوْبُهُ إِذَا
سَجَدَ

*Maymûna, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle disait: "Le
Prophète pbAsl faisait sa
prière pendant que je restais
à côte de lui, parfois même*

indisposée. Quand il se prosternait, son vêtement thawb pouvait m'atteindre''.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ سَائِلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الثُّوبِ
الْوَاحِدِ فَقَالَ أَوْلِكُلِّكُمْ ثُوبَانِ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, quelqu'un interrogea
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl au
sujet de la prière faite par*

*celui qui est vêtu d'une
simple pièce d'étoffe pagne.
"Chacun de vous a-t-il deux
vêtements?", répliqua le
Prophète.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يُصَلِّي أَحَدُكُمْ فِي الثُّوبِ
أَلْوَا حِدٍ نَيْسَ عَلَى عَاتِقِهِ مِنْهُ شَيْءٌ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a dit: "Aucun de vous ne priera vêtu d'une simple pièce d'étoffe sans que ses épaules n'en soient couvertes".

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ
وَاحِدٍ مُشْتَمِلًا بِهِ فِي بَيْتِ أُمِّ سَلَمَةَ
وَاضِعًا طَرْفَيْهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ

*`Umar ibn 'Abû Salama
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Je vis l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, dans
l'appartement de 'Umm
Salama, faire la prière vêtu
d'une simple pièce d'étoffe
pagne dont il avait rejeté les
deux extrémités sur ses
épaules".*

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ مُتَوَشِّحًا بِهِ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "J'avais
vu le Prophète pbAsl prier
vêtu d'une simple pièce
d'étoffe qui le couvrait".*

حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ مَسْجِدٍ وَضِعَ

فِي الْأَرْضِ أَوَّلُ قَالَ الْمَسْجِدُ
الْحَرَامُ قُلْتُ ثُمَّ أَيُّ قَالَ الْمَسْجِدُ
الْأَقْصَى قُلْتُ كَمْ بَيْنَهُمَا قَالَ أَرْبَعُونَ
سَنَةً وَأَيُّمَا أَدْرَكَتْكَ الصَّلَاةُ فَصَلِّ
فَهُوَ مَسْجِدٌ

*'Abû Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Comme
je demandais à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl quelle était
la première mosquée bâtie, il
me répondit: "La Mosquée*

sacrée''. - *''Et ensuite?''*,
continuai-je. - *''Ensuite,*
reprit-il, ce fut la mosquée
Al-'Aqsâ de Jérusalem''. -
''Et quel a été l'intervalle
entre eux?'', *repris-je*. -
''Quarante ans'', *répliqua-t-*
il. *Puis il ajouta: ''Partout où*
t'atteindra l'heure de la
prière, accomplis-la. Car la
terre entière est pour toi un
oratoire''.

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُعْطِيتُ
خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ قَبْلِي كَانَ كُلُّ
نَبِيٍّ يُبْعَثُ إِلَيَّ قَوْمَهُ خَاصَّةً وَبُعِثْتُ
إِلَى كُلِّ أَحْمَرَ وَأَسْوَدَ وَأُحِلَّتْ لِي
الْغَنَائِمُ وَلَمْ تُحَلَّ لِأَحَدٍ قَبْلِي
وَجُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ طَيِّبَةً طَهُورًا
وَمَسْجِدًا فَأَيُّمَا رَجُلٍ أَذْرَكَتُهُ الصَّلَاةُ

صَلَّى حَيْثُ كَانَ وَنَصِرْتُ بِالرُّعْبِ
بَيْنَ يَدَيْ مَسِيرَةِ شَهْرٍ وَأَعْطَيْتُ
الشَّفَاعَةَ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "J'ai reçu cinq faveurs
que personne n'avait reçues
avant moi. Les autres
prophètes n'étaient envoyés
qu'à leurs peuples d'une*

façon spéciale; tandis que moi j'ai été envoyé à l'humanité tout entière. Les butins m'ont été rendus licites tandis qu'ils ne l'étaient pas pour les autres. Toute la terre m'a été donnée comme oratoire et la terre m'est aussi un moyen de purification, un homme quelconque de ma Communauté peut prier partout où l'heure de la prière surviendra. On m'a accordé la victoire sur

l'ennemi en lui inspirant la terreur à une distance d'un mois de marche. Enfin, j'ai reçu la faveur d'intercéder''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فَضَّلْتُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ بَيْتًا
أَعْطَيْتُ جَوَامِعَ الْكَلِمِ وَنَصِرْتُ
بِالرُّعْبِ وَأَحْلَيْتُ لِي الْغَنَائِمَ وَجَعَلْتُ

لِي الْأَرْضُ طَهُورًا وَمَسْجِدًا وَأُرْسِلْتُ
إِلَى الْخَلْقِ كَافَّةً وَخُتِمَ بِي النَّبِيُّونَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Je fus distingué
d'entre les prophètes par six
faveurs qu'ALLAH
m'avaient accordées: On m'a
envoyé porter les paroles
denses à sens riche et j'ai été
aidé par l'épouvante
qu'ALLAH plante dans le*

cœur de mes ennemis. Le butin m'a été rendu licite. Toute la terre m'a été donnée comme oratoire et la terre m'est aussi un moyen de purification. J'ai été envoyé à l'humanité tout entière. Enfin, je suis le dernier des prophètes''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَدِيمَ الْمَدِينَةِ فَنَزَلَ فِي عُلُوِّ
الْمَدِينَةِ فِي حَيٍّ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو عَمْرِو
بْنِ عَوْفٍ فَأَقَامَ فِيهِمْ أَرْبَعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً
ثُمَّ إِنَّهُ أَرْسَلَ إِلَى مَلَأِ بَنِي النَّجَّارِ
فَجَاءُوا مُتَقَلِّدِينَ بِسُيُوفِهِمْ قَالَ
فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَاحِلَتِهِ وَأَبُو بَكْرٍ
رَدْفُهُ وَمَلَأُ بَنِي النَّجَّارِ حَوْلَهُ حَتَّى
أَلْقَى بِفِئَاءِ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ فَكَانَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُصَلِّي حَيْثُ أَذْرَكَتُهُ الصَّلَاةُ وَيُصَلِّي
فِي مَرَايِضِ الْغَنَمِ ثُمَّ إِنَّهُ أَمَرَ
بِالْمَسْجِدِ قَالَ فَأَرْسَلَ إِلَى مَلَأِ بَنِي
النَّجَّارِ فَجَاءُوا فَقَالَ يَا بَنِي النَّجَّارِ
تَأْمِنُونِي بِحَائِطِكُمْ هَذَا قَالُوا لَا وَاللَّهِ
لَا نَطْلُبُ تَمَنَّهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ قَالَ أَنَسُ
فَكَانَ فِيهِ مَا أَقُولُ كَانَ فِيهِ نَخْلٌ
وَقُبُورُ الْمُشْرِكِينَ وَخَرِبٌ فَأَمَرَ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالنُّخْلِ
فَقَطَعَ وَيُقْبِرِ الْمُشْرِكِينَ فَبِشْتِ
وَيَا خَيْرِ فَسُوِّتِ قَالَ فَصَفُّوا النَّخْلَ
قَبْلَةَ وَجَعَلُوا عِضَادَتِيهِ حِجَارَةً قَالَ
فَكَانُوا يَرْتَجِرُونَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَهُمْ وَهُمْ يَقُولُونَ
اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُ الْآخِرَةِ
فَانْصُرِ الْإِنصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le Prophète vint à Médine et descendit dans la partie la plus haute de cette ville chez une tribu qu'on appelait les Banû `Amr ibn `Awf. Il séjournâ chez eux quatorze nuits puis il envoya chercher les Banû An-Najjâr. Ceux-ci arrivèrent le sabre en bandoulière. Il me semble encore voir l'Envoyé d'ALLAH pbAsl monté sur sa chamelle, 'Abû Bakr en

croupe derrière lui et les notables des Banû An-Najjâr autour d'eux. Ils marchèrent ainsi et arrivèrent à la demeure de 'Abû 'Ayyûb. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl aimait à prier là où le surprenait l'heure de la prière; il priait parfois dans des parcs à moutons. Le Prophète ordonna de bâtir la mosquée et il manda les principaux des Banû An-Najjâr: "O Banû An-Najjâr, leur dit-il, quel prix me

demandez-vous de cet enclos?". - "Par ALLAH! répondirent-ils, rien; nous n'en demandons aucun prix, sinon à ALLAH". Or, ajoute 'Anas, je vais vous dire ce qu'il y avait dans cet enclos; il y avait des sépultures de polythéistes, des ruines et des palmiers. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl ordonna de couper les palmiers, de fouiller les tombes et de raser les ruines. Cela fait, on aligna les troncs de palmiers

comme qibla à la mosquée et on les encastra dans deux chambranles en pierres. Les fidèles - avec eux l'Envoyé d'ALLAH- se mirent au travail en chantant: O mon Seigneur, il n'y a d'autre bien que celui de l'autre monde. Donne la victoire aux 'Ansâr et aux Muhâjirûn.

*حَدِيثُ الْبِرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ
عَشَرَ شَهْرًا حَتَّى نَزَلَتْ الْآيَةُ الَّتِي فِيهَا
الْبَقَرَةُ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ فَانزَلَتْ بَعْدَ مَا صَلَّى
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَانْطَلَقَ
رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَمَرَّ بِنَاسٍ مِنْ
الْأَنْصَارِ وَهُمْ يُصَلُّونَ فَحَدَّثْتَهُمْ فَوَلُّوا
وُجُوهَهُمْ قِبَلَ الْبَيْتِ

Al-Barâ' ibn `Azib

qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: J'avais fait la prière avec l'Envoyé d'ALLAH pbAsl en se tournant du côté de Jérusalem pendant seize ou dix-sept mois. Jusqu'au moment où ALLAH lui révéla ce verset: Où que vous soyez, tournez-y vers la mosquée sacrée vos visages... Ce verset était révélé après que le Prophète pbAsl eut fait sa prière, alors, un homme des fidèles sortit et

passa près d'un groupe de 'Ansâr qui faisaient la prière en tournant leur visage du côté de Jérusalem. Il leur affirma qu'il avait fait la prière avec l'Envoyé d'ALLAH et que celui-ci s'était tourné du côté de la Ka`ba. Aussitôt les 'Ansâr changèrent de direction et se tournèrent du côté de la Ka`ba.

حَدِيثِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : بَيْنَمَا النَّاسُ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ
يُقْبَاءُ إِذْ جَاءَهُمْ آتٍ فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أُنزِلَ
عَلَيْهِ اللَّيْلَةَ وَقَدْ أُمِرَ أَنْ يَسْتَقِيلَ
الْكَعْبَةَ فَاسْتَقْبَلُوهَا وَكَانَتْ وُجُوهُهُمْ
إِلَى الشَّامِ فَاسْتَدَارُوا إِلَى الْكَعْبَةِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Pendant
que les fidèles faisaient la*

prière de fajr l'aurore à Qubâ', on vit arriver un homme qui dit: 'La nuit dernière il y a eu une révélation du Coran et l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a reçu l'ordre de se tourner pour prier du côté de la Ka`ba; tournez-vous donc de ce côté''. Les fidèles en prière se tournèrent vers la Ka`ba après avoir eu le visage tourné vers la Syrie.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
أُمَّ حَبِيبَةَ وَأُمَّ سَلَمَةَ ذَكَرَتَا كَنِيْسَةَ
رَأَيْتَهَا بِالْحَبَشَةِ فِيهَا تَصَاوِيرُ لِرَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ
أَوْلِيَّكَ إِذَا كَانَ فِيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالِحُ
فَمَاتَ بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا وَصَوُّرًا
فِيهِ تِلْكَ الصُّوْرُ أَوْلِيَّكَ شِرَارُ الْخَلْقِ
عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, 'Umm
Habîba et 'Umm Salama
racontaient qu'elles avaient
vu, en Abyssinie, une église
dans laquelle il y avait des
images. Comme elles en
parlaient à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl il a dit:
''Chez ces gens-là, quand un
homme vertueux meurt, on
bâtit sur sa tombe un
oratoire où on peignit ces
sortes d'images. Ces gens-là
seront les pires des créatures*

*aux yeux d'ALLAH le Jour
de la Résurrection''.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي مَرَضِهِ الَّذِي لَمْ يَقُمْ مِنْهُ لَعَنَ اللَّهُ
الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ
أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ قَالَتْ فَلَوْلَا ذَلِكَ أُبْرِزَ
قَبْرُهُ غَيْرَ أَنَّهُ خُشِيَ أَنْ يُتَّخَذَ مَسْجِدًا*

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que*

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit, lors de sa maladie à la suite de laquelle il succomba: "Qu'ALLAH maudisse les juifs et les chrétiens qui ont pris les tombes de leurs prophètes pour oratoires". `A'icha poursuivit: "Sans cela, on aurait pu bâtir sa tombe sur une place éminente, mais il craignait qu'on la prendrait comme oratoire masjid".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَاتِلَ اللَّهِ الْيَهُودَ اتَّخَذُوا قُبُورَ
أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Qu'ALLAH
combatte les juifs qui ont pris
pour oratoires les tombes de
leurs prophètes!"*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
لَمَّا نُزِلَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ طَفِقَ يَطْرَحُ خَمِيصَةً لَهُ عَلَى
وَجْهِهِ فَإِذَا اغْتَمَّ كَشَفَهَا عَنْ وَجْهِهِ
فَقَالَ وَهُوَ كَذَلِكَ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ
أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ يُحَدِّثُونَ فِيهَا مَا صَنَعُوا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Lorsque
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl fut*

sur le point de mourir, il se mit à étendre sur son visage une khamîsa pièce d'étoffe rayée qui lui appartenait. Quand il étouffait, il l'écartait de son visage et disait: "Qu'ALLAH maudisse les juifs et les chrétiens qui ont pris les tombes de leurs prophètes pour oratoires". Il mettait ainsi en garde contre cette pratique.

حَدِيثُ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ قَالَ عِنْدَ قَوْلِ النَّاسِ فِيهِ
حِينَ بَنَى مَسْجِدَ الرَّسُولِ إِنَّكُمْ قَدْ
أَكْثَرْتُمْ وَايَّيَّ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ بَنَى
مَسْجِدًا لِلَّهِ تَعَالَى قَالَ بِكَيْرِ حَسِبْتُ
أَنَّهُ قَالَ يَتَّبِعِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ بَنَى اللَّهُ
لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ

*`Uthmân ibn `Affân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que lorsqu'il
reconstruisit la mosquée de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, il
répondait en ces termes aux
propos que les gens tenaient
sur son compte: "Vous avez
déblatééré beaucoup; or, moi,
j'ai entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire:
Quiconque bâtit une
mosquée, - et, rapporte
Bukayr, je crois qu'il ajouta:
pour l'amour d'ALLAH -,*

*ALLAH, le Très-Haut lui
bâtira une demeure au
Paradis''.*

حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : قَالَ مُصْعَبُ بْنُ سَعْدٍ
صَلَّيْتُ إِلَى جَنْبِ أَبِي قَالَ وَجَعَلْتُ
يَدَيَّ بَيْنَ رُكْبَتَيْ فَقَالَ لِي أَبِي
اضْرِبْ بِكَفِّكَ عَلَى رُكْبَتَيْكَ قَالَ ثُمَّ
فَعَلْتُ ذَلِكَ مَرَّةً أُخْرَى فَضَرَبَ يَدَيَّ

وَقَالَ إِنَّا نُهِينَا عَنْ هَذَا وَأَمِيرَنَا أَنْ
تَضْرِبَ بِالْأُكْفِ عَلَى الرَّكْبِ

*Tradition relevée par Sa`d
ibn 'Abû Waqqâs qu'ALLAH
soit satisfait de lui: Mus`ab
ibn Sa`d a dit: Comme je
faisais la prière à côté de
mon père, je plaçais mes
mains entre mes genoux.
Mon père me dit: "Pose les
paumes de tes mains sur les
genoux". Il dit: "J'ai
procédé de la sorte une*

seconde fois, alors mon père me frappa sur les mains et me défendit de faire ainsi en me disant: 'Nous procédions de cette manière, mais cela nous fut défendu et nous reçûmes l'ordre de mettre nos mains sur les genoux'.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نُسَلِّمُ عَلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي
الصَّلَاةِ فَيُرَدُّ عَلَيْنَا فَلَمَّا رَجَعْنَا مِنْ عِنْدِ

النَّجَاشِيَّ سَلَّمْنَا عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْنَا
فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ كُنَّا نُسَلِّمُ عَلَيْكَ
فِي الصَّلَاةِ فَتُرَدُّ عَلَيْنَا فَقَالَ إِنَّ فِي
الصَّلَاةِ شُغْلًا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Quand nous
saluions le Prophète pbAsl
en priant, il nous rendait
notre salut. Plus tard,
lorsque nous revînmes de
chez le Négus retour de*

*l'Abyssinie et que nous le
saluâmes ainsi, il ne nous
rendit plus notre salut. "O
Envoyé d'ALLAH, lui dîmes-
nous, autrefois nous te
saluions et tu nous rendais
notre salut". - "C'est,
répondit-il, parce que la
prière est une occupation
absorbante".*

*حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كُنَّا نَتَكَلَّمُ فِي الصَّلَاةِ يُكَلِّمُ*

الرَّجُلُ صَاحِبُهُ وَهُوَ إِلَيَّ جَنِيهِ فِي
الصَّلَاةِ حَتَّى نَزَلْتُ وَقَوْمُوا لِلَّهِ
قَانِتِينَ فَأَمِرْنَا بِالسُّكُوتِ وَنُهَيْنَا عَنِ
الْكَلَامِ

*Yazîd ibn Al-'Arqam
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Nous parlions
pendant la prière; l'un de
nous adressait la parole à
son voisin et causait avec lui.
Cela dura jusqu'au moment*

*où fut révélé ce verset:
Tenez-vous devant ALLAH,
avec humilité. C'était pour
nous l'ordre de garder le
silence.*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَنِي لِحَاجَةٍ ثُمَّ أَذْرَكْتُهُ
وَهُوَ يَسِيرُ قَالَ قُتَيْبَةُ يُصَلِّي فَسَلَّمْتُ
عَلَيْهِ فَأَشَارَ إِلَيَّ فَلَمَّا فَرَغَ دَعَانِي

فَقَالَ إِنَّكَ سَلَّمْتَ آتِنَا وَأَنَا أَصْلِي
وَهُوَ مُوجَّهٌ حَيْثُ قَبِلَ الْمَشْرِقِ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl m'avait
envoyé faire une commission
pour lui. Je partis donc et,
lorsque je revins, j'allai le
trouver. Le Prophète était en
route sur sa monture - en
prière, selon Qutayba -
lorsque je le saluai; mais il*

ne me rendit pas mon salut et me fit signe de la tête. Après avoir terminé sa prière, il dit: "Tu venais de me saluer tandis que j'étais en train de prier" aussi ne lui a-t-il pas répondu. Le Prophète, à ce moment, était sur sa monture, le visage non dirigé du côté de la qibla mais vers l'Orient.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ إِنَّ عَفْرِيَّتَا مِنْ الْجِنِّ جَعَلَ
يَفْتِكُ عَلَيَّ الْبَارِحَةَ لِيُقَطَعَ عَلَيَّ
الصَّلَاةَ وَإِنَّ اللَّهَ أَمَكَّنِي مِنْهُ فَدَعْتُهُ
فَلَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أُرِيظَهُ إِلَى جَنْبِ
سَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ حَتَّى
تُصِيحُوا تَنْظُرُونَ إِلَيْهِ أَجْمَعُونَ أَوْ
كَلَّمْتُهُمْ ذَكَرْتُ قَوْلَ أَخِي سُلَيْمَانَ
رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي
لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي فَرَدَّهُ اللَّهُ خَاسِيًا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Un eprit d'entre
les djinns s'est présenté
subitement à moi la nuit
dernière, il voulait
interrompre ma prière.
ALLAH m'ayant permis de
s'emparer de ce djinn, j'avais
l'intention de l'attacher à un
des piliers de la mosquée,
afin que ce matin vous
puissiez tous le voir. Et je me
suis souvenu alors des*

*paroles de mon frère
Salomon: Seigneur,
pardonne-moi et fais-moi
don d'un royaume tel que
nul après moi n'aura de
pareil... - Et ALLAH chassa
l'efrit, qui fuit en toute
humilité.*

*حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ حَامِلٌ أُمَّامَةَ بِنْتِ
زَيْنَبَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوَلَايِي الْعَاصِ بْنِ الرَّيِّعِ
فَإِذَا قَامَ حَمَلَهَا وَإِذَا سَجَدَ وَضَعَهَا

*D'après 'Abû Qatâda
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl faisait sa prière tout en
portant 'Umâma que Zaynab,
fille de l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, a eu de son époux
'Abû Al-`As ibn Ar-Rabî`..
Quand il se prosternait, il
déposait l'enfant à terre et il*

la reprenait quand il se relevait.

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ تَفَرًّا جَاءُوا إِلَى سَهْلِ بْنِ
سَعْدٍ قَدْ تَمَارَوْا فِي الْمِنْبَرِ مِنْ أَيِّ
عُودٍ هُوَ فَقَالَ أَمَا وَاللَّهِ إِنِّي لَا عُرْفُ
مِنْ أَيِّ عُودٍ هُوَ وَمَنْ عَمِلَهُ وَرَأَيْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَّلَ
يَوْمٍ جَلَسَ عَلَيْهِ قَالَ فَقُلْتُ لَهُ يَا أَبَا

عَبَّاسٍ فَحَدَّثَنَا قَالَ أَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيَّ امْرَأَةً قَالَتْ
أَبُو حَازِمٍ إِنَّهُ لَيْسَ بِهَا يَوْمَئِذٍ أَنْظِرِي
غُلَامَكَ النَّجَّارَ يَعْمَلُ لِي أَغْوَادًا
أَكَلَهُ النَّاسَ عَلَيْهَا فَعَمِلَ هَذِهِ الثَّلَاثَ
دَرَجَاتٍ ثُمَّ أَمَرَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوُضِعَتْ هَذَا
الْمَوْضِعَ فَهِيَ مِنْ طَرْفَاءِ الْغَابَةِ وَلَقَدْ
رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَامَ عَلَيْهِ فَكَبَّرَ وَكَبَّرَ النَّاسُ
وَرَاءَهُ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ ثُمَّ رَفَعَ فَتَنَزَلَ
الْقَهْقَرَى حَتَّى سَجَدَ فِي أَصْلِ الْمِنْبَرِ
ثُمَّ عَادَ حَتَّى فَرَغَ مِنْ آخِرِ صَلَاتِهِ ثُمَّ
أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ
إِنِّي صَنَعْتُ هَذَا لِتَأْتُمُّوا بِي وَلِتَعْلَمُوا

صَلَاتِي

*Récit de Sahl ibn Sa`d
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: 'Abû Hâzim a rapporté*

*que des hommes vinrent
trouver Sahl ibn Sa`d et lui
demandèrent en quoi était
fait le minbar du Prophète. Il
répondit: "Par ALLAH! Je
sais très bien de quoi et par
qui ce minbar est fabriqué.
J'ai vu en outre l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl s'installer
dessus pour la première fois".
Je lui ai demandé: "O 'Abû
`Abbâs Sahl! Raconte-nous
l'histoire de ce minbar".
Sahl repartit alors:
"L'Envoyé d'ALLAH pbAsl*

a envoyé quelqu'un chez une femme des Emigrés - dont le nom eut été mentionné par le Prophète - selon 'Abû Hâzim - pour lui dire: "Ordonne à ton esclave de travailler des bois pour une estrade sur laquelle je me placerai en adressant la parole aux fidèles". Ce minbar de trois gradins fut donc achevé, puis placé dans cet endroit par l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Le minbar était en bois de tamaris provenant d' Al-

Ghâba la forêt: nom d'une forêt au Nord-Ouest de Médine. Lorsqu'il fut terminé, l'Envoyé d'ALLAH y monta et fit le takbîr célébra la Grandeur d'ALLAH pour commencer la prière. Les fidèles firent de même. Après avoir récité les passages du Coran et fait l'inclination Le Prophète releva la tête puis descendit et vint se prosterner à terre. Remontant de nouveau en minbar, il fit la deuxième

rak`a de la même façon.

*Après avoir terminé la prière,
le Prophète s'adressa au
public en disant: "O gens!
J'ai fait ceci pour que vous
sachiez suivre mon exemple
et apprendre comment faire
la prière".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
نَهَى أَنْ يُصَلِّيَ الرَّجُلُ مُخْتَصِرًا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: 'Le
Prophète pbAsl a défendu
d'appuyer la main sur la
taille pendant la prière''.*

حَدِيثُ مُعَيَّبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : ذَكَرَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَسْحَ
فِي الْمَسْجِدِ يَغْنِي الْحَصَى قَالَ إِنْ
كُنْتَ لَا بُدَّ فَأَعِلا فَوَاحِدَةً

*D'après Mu`ayqîb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit, à*

*propos de l'homme qui
égalise le sol caillouteux
lorsqu'il va se prosterner:
"Si vous devez faire cela, ne
le faites qu'une seule fois".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى بُصَاقًا فِي جِدَارِ
الْقِبْلَةِ فَحَكَهُ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ
فَقَالَ إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ يُصَلِّي فَلَا

يُبْصِقُ قِبَلَ وَجْهِهِ فَإِنَّ اللَّهَ قِبَلَ وَجْهِهِ
إِذَا صَلَّى

Selon `Abd-Allâh ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait des deux, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, ayant aperçu une tache de crachat sur le mur de la qibla, la frota, puis se tourna vers les fidèles et leur dit: "Lorsque l'un de vous fait sa prière qu'il ne crache pas devant lui, car ALLAH

se trouve en face de celui qui prie''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ رَأَى نُخَامَةً فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ
فَحَكَّهَا بِحَصَاةٍ ثُمَّ نَهَى أَنْ يُبْرِقَ
الرَّجُلُ عَنْ يَمِينِهِ أَوْ أَمَامَهُ وَلَكِنْ
يُبْرِقُ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ
الْإِسْرَى

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète pbAsl, ayant aperçu une tache de mucosité sur le mur de la qibla de la mosquée, prit un caillou et l'en frota. Ensuite il interdit au fidèle voulant cracher, de le faire devant lui ou à sa droite, mais seulement à sa gauche ou sous son pied gauche.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى
بُصَاقًا فِي جِدَارِ الْقِبْلَةِ أَوْ مُخَاطًا أَوْ
نُخَامَةً فَحَكَهُ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ayant
aperçu sur le mur de la qibla,
une tache de morve, de
crachat ou de mucosité, la
frotta.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي
الصَّلَاةِ فَإِنَّهُ يُنَاجِي رَبَّهُ فَلَا يُبْرَقَنَّ
بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ عَنْ
شِمَالِهِ تَحْتَ قَدَمِهِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''Quand l'un de vous est en
prière, il est en conversation*

confidentielle avec son Seigneur. Qu'il ne crache donc pas devant lui, ni à sa droite, mais à sa gauche, sous son pied gauche''.

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبُرَاقُ فِي الْمَسْجِدِ
خَطِيئَةٌ وَكْفَارَةٌ دَفْنَاهَا*

*Selon 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

"Cracher dans la mosquée est un péché. On l'expie en enfouissant le crachat".

حَدِيثُ لَأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ الْإِزْدِيِّ قَالَ
سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَكَانَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي
النُّعْلَيْنِ قَالَ نَعَمْ

Le dire de 'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporté par Sa`îd ibn

*Yazîd Al-'Azdî en ces termes:
"Comme je demandais à
'Anas si le Prophète pbAsl
faisait la prière avec ses
sandales, il me répondit:
Oui".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِي
خَمِيصَةٍ لَهَا أَعْلَامٌ وَقَالَ شَغَلْتَنِي
أَعْلَامُ هَذِهِ فَاذْهَبُوا بِهَا إِلَى أَبِي
جَهْمٍ وَأُتُونِي بِأَنْبِجَانِيهِ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl fit la prière
vêtu d'une khamîsa à dessins
des broderies aux extrémités.
Sa prière terminée, il dit:
''J'avais été distrait par le
dessin de cette Khamîsa
pendant ma prière; qu'on
emporte donc ce vêtement à
'Abû Jahm et qu'on
m'apporte la 'Anbijâniyya
vêtement épais sans dessins''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا حَضَرَ الْعِشَاءُ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ
فَأَبْدَءُوا بِالْعِشَاءِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
'Lorsque le souper est servi
et que l'heure de la prière est
venue, commencez par
souper pour éviter de gêner*

*le recueillement par l'envie
de manger''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا وُضِعَ عَشَاءُ أَحَدِكُمْ
وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَأَبْدَعُوا بِالْعَشَاءِ وَلَا
يُعْجَلَنَّ حَتَّى يَفْرَغَ مِنْهُ*

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''Quand le*

souper de l'un de vous est servi et que l'on fait le second appel 'iqâma à la prière, commencez par manger et ne mettez aucune hâte à terminer votre repas'.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فِي غَزْوَةِ خَيْبَرَ مَنْ أَكَلَ مِنْ
هَذِهِ الشَّجَرَةِ يَغْنِي الثُّومَ فَلَا يَأْتِيَنَّ
الْمَسَاجِدَ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl,
pendant la bataille de
Khaybar, a dit: "Que
quiconque aura mangé de
cette plante, - et il voulait
dire l'ail - ne vienne pas à
nous dans nos mosquées à
cause de la mauvaise odeur
de l'ail cru".*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : سُئِلَ
أَنَسٌ عَنِ الثُّومِ فَقَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَكَلَ مِنْ
هَذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يَقْرَبْنَا وَلَا يُصَلِّي
مَعَنَا

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui: On
demanda à 'Anas ibn Mâlik
ce qu'il avait entendu de la
bouche du Prophète au sujet
de l'ail. A ce sujet, 'Anas
répondit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Que
celui qui aura mangé de cette*

plante l'ail cru ne s'approche pas de nous et ne vienne pas prier avec nous''.

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنْ أَكْلِ الْبَصَلِ وَالْكُرَاتِ
فَعَلَبْنَا الْحَاجَةَ فَأَكَلْنَا مِنْهَا فَقَالَ مَنْ
أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ الْمُتَيْنَةِ فَلَا
يُقَرَّبَنَّ مَسْجِدَنَا فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَأْذَى
مِمَّا يَتَأْذَى مِنْهُ الْإِنْسُ

Selon Jâbir qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl interdisait à celui qui a mangé de l'ail ou du poireau de contacter les autres. Ne pouvant guère nous en abstenir, nous en mangeons quand même. Le Prophète dit alors: "Celui qui aura mangé de cette plante malodorante ne doit pas faire la prière en commun avec nous. Les Anges répugnent ce que les fils d'Adam répugnent".

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : مَا رَاجَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي شَيْءٍ مَا
رَاجَعْتُهُ فِي الْكَلَالَةِ وَمَا أَغْلَظَ لِي فِي
شَيْءٍ مَا أَغْلَظَ لِي فِيهِ حَتَّى طَعَنَ
بِإِصْبَعِهِ فِي صَدْرِي فَقَالَ يَا عُمَرُ أَلَا
تَكْفِيكَ آيَةُ الصِّيفِ الَّتِي فِي آخِرِ
سُورَةِ النَّسَاءِ وَإِنِّي إِنِ اعْتَشْتُ أَقْضِ
فِيهَا بِقَضِيَّةٍ يَقْضِي بِهَا مَنْ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ

وَمَنْ لَا يَقْرَأَ الْقُرْآنَ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي

أَشْهَدُكَ عَلَى أَمْرَاءِ الْأَمْصَارِ وَإِنِّي

إِنَّمَا بَعَثْتُهُمْ عَلَيْهِمْ لِيُعَدِّلُوا عَلَيْهِمْ

وَلِيُعَلِّمُوا النَّاسَ دِينَهُمْ وَسُنَّةَ نَبِيِّهِمْ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيُقْسِمُوا فِيهِمْ

فِيئَهُمْ وَيَرْفَعُوا إِلَيَّ مَا أَشْكَلَ عَلَيْهِمْ

مِنْ أَمْرِهِمْ ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ

تَأْكُلُونَ شَجَرَتَيْنِ لَا أَرَاهُمَا إِلَّا

خَيْثَتَيْنِ هَذَا الْبَصَلُ وَالثُّومُ لَقَدْ

رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا وَجَدَ رِيحَهُمَا مِنَ الرَّجُلِ
فِي الْمَسْجِدِ أَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ إِلَى
الْبَقِيعِ فَمَنْ أَكَلَهُمَا فَلْيَمِئْتُهُمَا طَبَخًا

Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Je n'ai demandé à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl des
explications sur un sujet
comme je l'ai fait au sujet du
défunt qui n'a point
d'héritiers. Or, Celui-ci ne

*m'a haussé le ton aussi
vaillamment que sur cette
même question; il a même
pressé le doigt contre ma
poitrine en me disant: 'O
`Umar, ne te contentes-tu pas
des prescriptions du verset
révélé en été As-Sayf, le
dernier de la sourate An-
Nisâ'! Si je vis encore, je
donnerais sur ce verset les
jugements qui serviraient de
guides pour juger d'après
tant à celui qui connaît bien
le Coran qu'à celui qui ne*

l'est pas''. Ensuite `Umar a fait les suivantes invocations: "Seigneur, sois témoin sur les gouverneurs des provinces: je ne les ai employés que pour établir la justice où ils règnent, pour enseigner aux gens leur religion et la pratique traditionnelle de leur Prophète pbAsl, pour partager entre eux leur butin et pour leur faire comprendre plus nettement les affaires qui paraissent

embrouillées. O gens, vous mangez de deux plantes que je ne trouve autre que mauvaises, à savoir: l'oignon et l'ail". L'Envoyé d'ALLAH pbAsl, s'il en distinguait l'odeur parmi les fidèles dans la mosquée, demandait que l'on en expulsait le fidèle dont la bouche sent la mauvaise odeur jusqu'à l'emplacement d' Al-Baqî`. Si vous devez manger de ces plantes, cuisinez-les bien.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ بُحَيَّةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : صَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكَعَتَيْنِ مِنْ
بَعْضِ الصَّلَوَاتِ ثُمَّ قَامَ فَلَمْ يَجْلِسْ
فَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ
وَنَظَرْنَا تَسْلِيمَهُ كَبَّرَ فَسَجَدَ سَجَدَتَيْنِ
وَهُوَ جَالِسٌ قَبْلَ التَّسْلِيمِ ثُمَّ سَلَّمَ

*`Abd-Allâh ibn Buhayna
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Le Prophète pbAsl*

ayant dirigé notre prière de zuhr de midi, se mit debout après les deux premières rak`a pour faire la troisième, sans s'asseoir pour le premier tachahhud comme on le faisait traditionnellement. Les fidèles se mirent debout comme lui. A la fin de la prière, comme nous attendions sa salutation finale taslîm, le Prophète pbAsl prononça le takbîr en se tenant assis et fit deux

*prosternations pour réparer
l'oubli avant de prononcer la
salutation finale. Alors
seulement il la fit.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ
زَادَ أَوْ نَقَصَ فَلَمَّا سَلَّمَ قِيلَ لَهُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَحَدَتْ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ
قَالَ وَمَا ذَاكَ قَالُوا صَلَّيْتَ كَذَا وَكَذَا

قَالَ فَتَنَى رَجُلِيهِ وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ
فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ أَقْبَلَ
عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ إِنَّهُ لَوُحَدَّثَ فِي
الصَّلَاةِ شَيْءٌ أَنْبَأْتُكُمْ بِهِ وَلَكِنْ إِنَّمَا
أَنَا بَشَرٌ أَنْسى كَمَا تُنْسُونَ فَإِذَا نَسِيتُ
فَذَكُّرُونِي وَإِذَا شَكَّ أَحَدُكُمْ فِي
صَلَاتِهِ فَلْيَتَحَرَّ الصُّوَابَ فَلْيُتِمِّمْ عَلَيْهِ ثُمَّ
لِيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Le Prophète pbAsl
fit sa prière - je ne sais au
juste, dit 'Ibrâhîm s'il l'avait
allongée ou écourtée s'il
avait accompli, par
inadvertance, des rak`a en
plus ou en moins. - Quand il
eut fait la salutation finale
on lui dit: "O Envoyé
d'ALLAH, est-il survenu
quelque chose au cours de
cette prière?" - "Pourquoi
cela?", demande-t-il. -*

"Parce que, répliqua-t-on, vous avez prié de telle et telle façon". Pliant alors ses jambes, le Prophète se tourna du côté de la qibla, fit deux prosternations et la salutation finale taslîm. Quand il se retourna vers nous il dit: "S'il était survenu quelque chose, au cours de la prière, je vous en aurais informé. Mais je suis un homme comme vous, j'oublie comme vous oubliez vous-mêmes. Quand

j'oublierai de faire quelque chose, faites m'en souvenir. Si l'un de vous a des doutes au sujet de sa prière, qu'il cherche à se rapprocher le plus tôt possible de la forme exacte, qu'il achève ainsi sa prière, puis qu'il fasse deux prosternations''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِحْدَى صَلَاتِي الْعِشِيِّ إِمَّا

الظُّهْرَ وَإِمَّا الْعَصْرَ فَسَلَّمَ فِي رَكَعَتَيْنِ
ثُمَّ أَتَى جِدْعًا فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ
فَاسْتَدَّ إِلَيْهَا مُغْضِبًا وَفِي الْقَوْمِ أَبُو
بَكْرٍ وَعُمَرُ فَهَابَا أَنْ يَتَكَلَّمَا وَخَرَجَ
سَرْعَانَ النَّاسِ قُصِرَتِ الصَّلَاةُ فَقَامَ ذُو
الْيَدَيْنِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَقْصِرَتِ
الصَّلَاةُ أَمْ نَسِيتَ فَنَظَرَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمِينًا وَشِمَالًا فَقَالَ مَا
يَقُولُ ذُو الْيَدَيْنِ قَالُوا صَدَقَ لَمْ

تُصَلُّ إِلَّا رُكْعَتَيْنِ فَصَلِّي رُكْعَتَيْنِ

وَسَلِّمْ ثُمَّ كَبِّرْ ثُمَّ سَجِدْ ثُمَّ كَبِّرْ فَرَفَعَ

ثُمَّ كَبِّرْ وَسَجِدْ ثُمَّ كَبِّرْ وَرَفَعَ

D'après 'Abû Hurayra

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl fit avec nous une des
deux prières de l'après-midi -
de zuhr de midi ou de `asr
après-midi; le transmetteur
ne se souvient point laquelle
des deux fut désignée par*

'Abû Hurayra- or, l'une et l'autre se composent de quatre rak`a. Le Prophète pria deux rak`a avec nous et fit la salutation finale taslîm. Il se leva ensuite et alla vers un tronc d'arbre proche de la qibla de la mosquée. Il s'appuya sur ce tronc avec toute l'apparence de la colère. Parmi les assistants se trouvaient 'Abû Bakr et `Umar, mais ils n'osèrent adresser la parole au Prophète à propos des deux

rak`a qu'il avait dû encore accomplir. Les gens pressés se rendirent alors vers les portes de la mosquée en disant: "La prière a été raccourcie!" A ce moment, un homme d'entre les fidèles, surnommé "Dhû Al-Yadayn", s'adressa au Prophète en ces termes: "O Envoyé d'ALLAH! As-tu oublié quelque chose ou bien il vous a été prescrit de raccourcir la prière?" Le Prophète pbAsl regarda à droite et à gauche;

puis, s'adressant aux fidèles, il dit: 'De quoi parle Dhû Al-Yadayn? Les choses sont-elles comme il vient de dire?'" - "Oui, répliqua-t-on, il a dit vrai: tu n'as fait que deux rak`a'". Alors le Prophète acheva ce qu'il avait omis de la prière. Il fit la salutation finale taslîm, prononça le takbîr puis se prosterna, releva la tête en prononçant le takbîr; prononça le takbîr une seconde fois, puis se

prosterna et releva enfin la tête en prononçant le takbîr.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَيَقْرَأُ سُورَةً فِيهَا سَجْدَةٌ
فَيَسْجُدُ وَتَسْجُدُ مَعَهُ حَتَّى مَا يَجِدُ
بَعْضًا مَوْضِعًا لِمَكَانِ جَبْهَتِهِ**

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: "Quand le Prophète pbAsl nous récitait une sourate dans

laquelle il y avait à se prosterner, il se prosternait et nous l'imitions. C'était au point que certains d'entre nous ne trouvaient pas place où poser leur front''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَرَأَ وَالنَّجْمِ فَسَجَدَ فِيهَا
وَسَجَدَ مَنْ كَانَ مَعَهُ غَيْرَ أَنَّ شَيْخًا

أَخَذَ كَفًّا مِّنْ حَصَىٰ أَوْ تُرَابٍ فَرَفَعَهُ
إِلَىٰ جَبْهَتِهِ وَقَالَ يَكْفِينِي هَذَا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Le Prophète pbAsl
récita la sourate An-Najm
sourate . Au cours de cette
récitation, il se prosterna et
ainsi firent tous ceux qui
étaient avec lui, sauf un
vieillard qui prit une poignée
de cailloux ou de terre et la
porta à son front en disant:*

"Cela me suffit". c'était un homme encore infidèle.

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّهُ سَأَلَ زَيْدَ
بْنَ ثَابِتٍ عَنِ الْقِرَاءَةِ مَعَ الْإِمَامِ
فَقَالَ لَا قِرَاءَةَ مَعَ الْإِمَامِ فِي شَيْءٍ
وَزَعَمَ أَنَّهُ قَرَأَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَى فَلَمْ
يَسْجُدْ

Les propos de Zayd ibn Thâbit qu'ALLAH soit satisfait de lui: `Atâ' ibn Yasâr a rapporté qu'ayant interrogé Zayd ibn Thâbit sur le fait de réciter le Coran en même temps que l'imam pendant la prière, celui-ci répliqua: "Jamais de récitation en même temps que l'imam!". "Zayd, poursuivit `Atâ' d'un ton fort marquant sa vive opposition aux opinions de Zayd, a en outre prétendu avoir récité

*devant l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl la sourate de: 'Par
l'étoile à son déclin!'
sourate , An-Najm où il se
trouve un verset recquérant
une prosternation sans que
ce dernier se prosternât''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ
أَبَا هُرَيْرَةَ قَرَأَ لَهُمْ إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ
فَسَجَدَ فِيهَا فَلَمَّا انصَرَفَ أَخْبَرَهُمْ أَنَّ*

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

سَجَدَ فِيهَا

Tradition relevée par 'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui: 'Abû Salama ibn `Abd-Ar-Rahmân rapporte que 'Abû Hurayra leur récita la sourate:

*'"Quand le ciel se déchirera"'
sourate n° , Al-'Inchiqâq
puis se prosterna. Sa prière terminée, il informa les fidèles dont il était l'imam*

qu'à la lecture de cette même sourate, le Prophète pbAsl se prosterna.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: كُنَّا نَعْرِفُ انْقِضَاءَ صَلَاةِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالتَّكْبِيرِ

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: "Je savais que la prière du Prophète pbAsl était terminée quand j'entendais le takbîr célébration de la

*grandeur d'ALLAH en ces
termes: Allâh 'Akbar'.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
دَخَلْتُ عَلَى عَجُوزَانِ مِنْ عَجْرِي يَهُودِ
الْمَدِينَةِ فَقَالَتَا إِنَّ أَهْلَ الْقُبُورِ
يَعْدُبُونَ فِي قُبُورِهِمْ قَالَتْ فَكَذَّبْتُهُمَا
وَلَمْ أُنْعِمَنَّ أَنْ أُصَدِّقَهُمَا فَخَرَجَتَا
وَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ

عَجُوزَيْنِ مِنْ عَجُزِ يَهُودِ الْمَدِينَةِ
دَخَلَتَا عَلَيَّ فَرَعَمَتَا أَنَّ أَهْلَ الْقُبُورِ
يُعَذِّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ فَقَالَ صَدَقَتَا
إِنَّهُنَّ يُعَذِّبُونَ عَذَابًا تَسْمَعُهُ الْبَهَائِمُ
قَالَتْ فَمَا رَأَيْتُهُ بَعْدُ فِي صَلَاةٍ إِلَّا
يَتَعَوَّذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

*'A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Deux
vieilles femmes des juives de
Médine vinrent me voir et me
dirent: 'Les habitants des*

tombes sont torturés dans leurs tombeaux''. Je traitai cela de mensonge et ne jugeai pas bon de les croire. Quand elles furent parties, le Prophète pbAsl étant venu me voir je lui dis: ''O Envoyé d'ALLAH, certes deux vieilles..., et je lui racontai la chose''. ''Elles avaient dit vrai, me répondit-il; ils sont torturés d'un châtiment tel qu'à l'exception du genre humain la totalité des animaux l'entendent''.

*Depuis ce jour je ne vis
jamais le Prophète pbAsl
faire une prière sans se
réfugier ensuite auprès
d'ALLAH contre le
châtiment de la tombe.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَسْتَعِيدُ فِي صَلَاتِهِ مِنْ فِتْنَةِ*

الدَّجَالِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "J'ai*

*entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, dans ses prières, se
réfugier auprès d'ALLAH,
contre les tentations de
l'Antéchrist ''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا تَشَّهَدَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَعِذْ
بِاللَّهِ مِنْ أَرْبَعٍ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ
بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ وَمِنْ عَذَابِ

أَلْقَبِرِ وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ وَمِنْ

شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: Lorsque vous prononcez le tachahhud le témoignage d'unicité en fin de prière, cherchez refuge auprès d'ALLAH contre quatre tourments... Dites: "Seigneur, je cherche auprès de Toi un refuge contre le

châtiment de l'Enfer

*Géhenne, contre celui de la
tombe, contre les épreuves de
la vie, de la mort et contre
celles de l'Antéchrist''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يَدْعُو فِي الصَّلَاةِ اللَّهُمَّ إِنِّي
أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَأَعُوذُ بِكَ
مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ وَأَعُوذُ بِكَ
مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ اللَّهُمَّ إِنِّي

أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ قَالَتْ
فَقَالَ لَهُ قَائِلٌ مَا أَكْثَرَ مَا تَسْتَعِيدُ مِنْ
الْمَغْرَمِ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ إِنَّ الرَّجُلَ
إِذَا غَرِمَ حَدَّثَ فَكَذَبَ وَوَعَدَ فَأَخْلَفَ

*'A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle, rapporte que
le Prophète pbAsl formulait,
dans sa prière, les
invocations suivantes:
"Seigneur, je me réfugie
auprès de Toi contre le*

châtiment du tombeau, je me réfugie auprès de Toi contre les épreuves de l'Antéchrist. Je me réfugie auprès de Toi contre les épreuves de la vie et celles de la mort. Seigneur, je me réfugie auprès de Toi contre le péché et contre les dettes''. Quelqu'un lui ayant fait remarquer qu'il mettait bien de l'ardeur à chercher refuge auprès d'ALLAH contre les dettes, le Prophète répondit: ''L'homme qui a des dettes parle pour mentir

et fait des promesses pour y manquer''.

حَدِيثُ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ وَرَادٍ مَوْلَى الْمُغِيرَةَ بْنِ
شُعْبَةَ قَالَ كَتَبَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ
إِلَى مُعَاوِيَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا فَرَغَ مِنَ الصَّلَاةِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ
لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا
يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ

*Tradition relevée par Al-
Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Warrâd, esclave
affranchi d'Al-Mughîra ibn
Chu`ba, rapporte que son
maître Al-Mughîra ibn
Chu`ba a dit, dans une lettre
qu'il adressait à Mu`âwiya:*

Le Prophète pbAsl, à la fin de chaque prière, faisait la salutation finale taslîm puis disait: "Point de divinité à part ALLAH, l'Unique; Il n'a point d'associés. A Lui appartient le pouvoir, à Lui la louange; en toutes choses. Il est Puissant. Seigneur, personne ne peut repousser ce que Tu donnes; personne ne peut donner ce que Tu refuses. Contre Toi, la fortune du riche ne lui sera d'aucune utilité".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ فُقَرَاءَ الْمُهَاجِرِينَ أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا ذَهَبَ
أَهْلُ الدُّنُورِ بِالدرَجَاتِ الْعُلَى
وَالنَّعِيمِ الْمُقِيمِ فَقَالَ وَمَا ذَاكَ قَالُوا
يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي وَيُصُومُونَ كَمَا
نُصُومُ وَيَتَصَدَّقُونَ وَلَا تَتَصَدَّقُ
وَيُعْتِقُونَ وَلَا نُعْتِقُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفَلَا أَعَلَّمَكُمْ

شَيْئًا تُدْرِكُونَ بِهِ مَنْ سَبَقَكُمْ
وَتَسْبِقُونَ بِهِ مَنْ بَعْدَكُمْ وَلَا يَكُونُ
أَحَدٌ أَفْضَلَ مِنْكُمْ إِلَّا مَنْ صَنَعَ مِثْلَ
مَا صَنَعْتُمْ قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ
قَالَ تُسَبِّحُونَ وَتُكَبِّرُونَ وَتُحْمَدُونَ
دُبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ مَرَّةً

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Les
pauvres d'entre les Emigrés,
allèrent trouver le Prophète
pbAsl et lui dirent: "Les gens*

opulents, grâce à leur fortune, accapareront les degrés les plus élevés du Paradis et ses félicités éternelles, car ils prient et jeûnent ainsi que nous et, en outre, ils ont cet avantage que leurs richesses leur permettent de faire: donner l'aumône et délier les jougs''.

- ''Eh bien! répondit le Prophète pbAsl, je vais vous enseigner une chose qui, si vous la pratiquez, vous fera rattraper ceux qui semblent

avoir sur vous une avance et distancer en mérite ceux qui viendront après vous. Vous serez les mieux placés de ceux au milieu desquels vous êtes, hormis ceux qui feront comme vous, si seulement vous dites: 'Pureté à ALLAH, louange à ALLAH, ALLAH est Grand' trente-trois fois après chaque prière''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ إِذَا كَبَّرَ فِي الصَّلَاةِ سَكَتَ هُبَيْتَهُ
قَبْلَ أَنْ يَقْرَأَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
يَأَيُّ أَنْتَ وَأُمِّي أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بَيْنَ
التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ مَا تَقُولُ قَالَ أَقُولُ
اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا
بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ اللَّهُمَّ
تَقْنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُتَّقَى الثُّوبُ
الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي
مِنْ خَطَايَايَ بِالتَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالتَّبَرْدِ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH pbAsl après avoir fait le takbîr, gardait le silence pour un temps avant de commencer la récitation du Coran. Je dis au Prophète, poursuivit 'Abû Hurayra: "O Envoyé d'ALLAH pbAsl, que mon père et ma mère te servent de rançon! Que dis-tu tout bas pendant le silence que tu gardes entre le takbîr et la récitation du Coran?" -Voici,

*me répondit-il, ce que je dis:
"Seigneur, écarte-moi de
mes péchés comme Tu as
écarté entre l'Orient et
l'Occident. Seigneur, purifie-
moi de mes péchés comme on
purifie le vêtement blanc de
toute tache. Seigneur, lave-
moi de mes péchés avec la
neige, l'eau et la grêle!"*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ
فَلَا تَأْتُوهَا تَسْعُونَ وَأُتُوهَا تَمْشُونَ
وَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ فَمَا أَدْرَكْتُمْ فَصَلُّوا
وَمَا فَاتَكُمْ فَاتِمُوا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu le Prophète pbAsl
s'exprimer ainsi: "Lorsque
la prière a lieu, ne vous y
rendez pas en accourant.
Allez-y en marchant avec un
calme parfait, en toute*

tranquillité. La partie pour laquelle vous êtes arrivés à temps vous la ferez avec les autres et vous complétez ensuite ce qui vous a fait défaut''.

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بَيْنَمَا نَحْنُ نُصَلِّي مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَمِعَ
جَلْبَةً فَقَالَ مَا شَأْنُكُمْ قَالُوا اسْتَعْجَلْنَا
إِلَى الصَّلَاةِ قَالَ فَلَا تَفْعَلُوا إِذَا أَتَيْتُمْ

الصَّلَاةَ فَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ فَمَا أَدْرَكْتُمْ
فَصَلُّوا وَمَا سَبَقَكُمْ فَأْتِمُوا

'Abû Qatâda qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Pendant que nous faisons la prière avec le Prophète pbAsl, on entendit un certain brouhaha, sa prière terminée, le Prophète demanda aux auteurs de ce bruit ce qu'il y avait. "Nous nous hâtions d'arriver à la prière", répondirent-ils. - "N'agissez

*plus ainsi, répliqua le
Prophète; quand vous vous
rendez à la prière vous devez
être calmes. Faites avec les
autres la partie pour laquelle
vous êtes arrivés à temps.
vous complétez ensuite la
partie qui vous a fait défaut''.*

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا تُقَوْمُوا
حَتَّى تَرُونِي

*D'après 'Abû Qatâda
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Aussitôt que le
deuxième appel à la prière
aura été fait, attendez, pour
vous lever, que vous me
voyiez".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَقُمْنَا فَعَدَّنَا
الصُّفُوفَ قَبْلَ أَنْ يَخْرُجَ إِلَيْنَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَى

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حَتَّى إِذَا قَامَ فِي مُصَلَاةٍ قَبْلَ أَنْ
يُكَبِّرَ ذَكَرَ فَأَنْصَرَفَ وَقَالَ لَنَا مَكَانُكُمْ
فَلَمْ نَزَلْ قِيَامًا نُنْتَظِرُهُ حَتَّى خَرَجَ
إِلَيْنَا وَقَدْ اغْتَسَلَ يَنْطِفُ رَأْسُهُ مَاءً
فَكَبَّرَ فَصَلَّى بِنَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, la prière allait
commencer après le second
appel; les fidèles rangés en*

ordre étaient debout, quand le Prophète pbAsl, sortant de chez lui, marcha vers nous. Arrivé à l'endroit où il priait d'ordinaire, il se souvint qu'il ne s'était pas encore purifié à la suite d'une cohabitation avec sa femme. "Restez à vos places", nous dit-il. Puis il rentra chez lui, fit ses ablutions majeures et revint vers nous la tête encore dégouttante d'eau. Il prononça alors le takbîr, et nous priâmes avec lui.

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ بِلَالٌ يُؤَدِّنُ إِذَا
دَحَضْتُ فَلَا يُقِيمُ حَتَّى يَخْرُجَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا خَرَجَ أَقَامَ
الصَّلَاةَ حِينَ يَرَاهُ

*Jâbir ibn Sumra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
'Dès que le soleil tendait à se
coucher, Bilâl faisait l'appel
à la prière 'adhân. Or,
jamais il ne prononçait le*

second appel 'iqâma avant de voir le Prophète pbAsl sortir de sa demeure pour présider la prière en commun. Sûr de la venue de celui-ci, Bilâl faisait le second appel''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ أَدْرَكَ رُكْعَةً مِنْ الصَّلَاةِ فَقَدْ أَدْرَكَ
الصَّلَاةَ*

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Celui qui n'a
pu rattraper qu'une seule
rak`a de la prière, sera à
temps pour la compléter la
prière est alors considérée
comme étant faite en entier".*

حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ نَزَلَ جِبْرِيلُ فَأَمَّنِي
فَصَلَّيْتُ مَعَهُ ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ ثُمَّ صَلَّيْتُ

مَعَهُ ثُمَّ صَلَّى مَعَهُ ثُمَّ صَلَّى مَعَهُ
يَحْسِبُ بِأَصَابِعِهِ خَمْسَ صَلَوَاتٍ

*'Abû Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Gabriel me
descendit et me présida dans
la prière. Je fis après lui une
prière, puis je fis de nouveau
après lui une prière,... " Le
Prophète répéta cinq fois
cette dernière phrase en*

comptant sur ses doigts cinq prières.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُصَلِّي الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ طَالِعَةٌ فِي
حُجْرَتِي لَمْ يَفِيءِ الْفِيءَ بَعْدُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:*

*'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
faisait la prière de `asr alors
que le soleil donnait dans ma
chambre, et que la pièce*

*n'était pas encore envahie
par l'ombre''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ
فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''Quand la
chaleur est excessive,
attendez la fraîcheur pour*

faire la prière, car la chaleur intense est un souffle du feu de la Géhenne''.

حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَذِنَ مُؤَدِّنُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالظُّهْرِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبْرِدْ أَبْرِدْ أَوْ قَالَ
انْتَظِرِ انْتَظِرِ وَقَالَ إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ
فِيحِ جَهَنَّمَ فَإِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا
عَنِ الصَّلَاةِ

'Abû Dharr qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le muezzin du Prophète pbAsl avait appelé à la prière de zuhr de midi. "Attends la fraîcheur, attends la fraîcheur!", ou: "Attends, attends!", dit le Prophète. Puis il ajouta: "La chaleur ardente est un souffle de la Géhenne; aussi quand la chaleur est excessive, attendez la fraîcheur, pour faire la prière".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اشْتُكْتِ النَّارُ إِلَيَّ رَبِّهَا فَقَالَتْ
يَا رَبُّ أَكَلْتُ بَعْضِي بَعْضًا فَأَذِنَ لَهَا
بِنَفْسَيْنِ نَفْسٍ فِي الشِّتَاءِ وَنَفْسٍ فِي
الصَّيْفِ فَهُوَ أَشَدُّ مَا تَجِدُونَ مِنَ الْحَرِّ
وَأَشَدُّ مَا تَجِدُونَ مِنَ الزَّمْهِرِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl a dit: L'Enfer se
plaignit au Seigneur en
disant: "O Seigneur, je me
dévore moi-même!" Le
Seigneur autorisa alors
l'Enfer à pousser deux
souffles, un en hiver, l'autre
en été. C'est à l'un de ces
moments que vous éprouvez
la plus grande chaleur,
tandis qu'à l'autre vous
éprouvez le plus grand froid.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نُصَلِّي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ
فَإِذَا لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدُنَا أَنْ يُمَكِّنَ
جَنْبَهُ مِنَ الْأَرْضِ بَسَطَ ثَوْبَهُ فَسَجَدَ
عَلَيْهِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
'"Nous faisons la prière avec
le Prophète pbAsl par les
plus violentes chaleurs.*

Lorsque l'un de nous ne pouvait supporter de poser son front sur le sol échauffé, il étendait son vêtement et se prosternait sur ce vêtement''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ
مُرْتَفِعَةٌ حَيْثُ فَيَذْهَبُ الذَّاهِبُ إِلَى
الْعَوَالِي فَيَأْتِي الْعَوَالِي وَالشَّمْسُ
مُرْتَفِعَةٌ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:
''L'Envoyé d'ALLAH faisait la prière de `asr alors que le soleil était haut sur l'horizon et bien vivant. Si l'un de nous se rendait à Al-`Awâli, il y arrivait pendant que le soleil était encore au-dessus de l'horizon. Or la distance de Al-`Awâli à Médine est de quatre milles ou environ''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ أَبِي أَمَامَةَ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى
أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ فِي دَارِهِ بِالْبَصْرَةِ
حِينَ انْصَرَفَ مِنَ الظُّهْرِ وَدَارُهُ
يَجْنِبُ الْمَسْجِدَ فَلَمَّا دَخَلْنَا عَلَيْهِ قَالَ
أَصَلَيْتُمُ الْعَصْرَ فَقُلْنَا لَهُ إِنَّمَا انْصَرَفْنَا
السَّاعَةَ مِنَ الظُّهْرِ قَالَ فَصَلُّوا الْعَصْرَ
فَقُمْنَا فَصَلَّيْنَا فَلَمَّا انْصَرَفْنَا قَالَ
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ يَقُولُ تِلْكَ صَلَاةُ الْمُتَافِقِ
يَجْلِسُ يُرْقِبُ الشَّمْسَ حَتَّى إِذَا
كَانَتْ بَيْنَ قَرْنَيْ الشَّيْطَانِ قَامَ فَتَقَرَّهَا
أَرْبَعًا لَا يَذْكُرُ اللَّهَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا

*Récit de 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: 'Abû 'Umâma rapporte
qu'après avoir accompli la
prière de zuhr à Bossra, il
alla trouver 'Anas ibn Mâlik
dans sa demeure contiguë à
la mosquée. Nous entrâmes*

chez 'Anas qui nous reçut en demandant: "Avez-vous fait la prière de `asr?" - "Nous venons juste d'accomplir celle de zuhr!" - "Acquittez-vous de la prière de `asr". Et nous nous levâmes pour prier. La prière terminée, 'Anas nous fit savoir qu'il eut entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire: "Telle se fait la prière de l'hypocrite. il reste à guetter le soleil et ne se lève pour faire sa prière qu'à la vue de l'astre sur le

point de se coucher, entre les deux cornes du diable. Alors il se lève et s'acquitte en toute hâte des quatre rak`a, l'esprit n'étant saisi par la grandeur d'ALLAH que pour un moment''.

حَدِيثُ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نُصَلِّي الْعَصْرَ مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ نُحْرَقُ
الْجَزُورَ فَنُقَسِّمُهُ عَشْرَ قِسْمٍ ثُمَّ نُطْبِخُ

فَأَكُلُ لَحْمًا نَضِيجًا قَبْلَ مَغِيبِ

الشَّمْسِ

*Râfi` ibn Khadîj qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:*

*'Nous faisons avec le
Prophète pbAsl la prière de
'asr; nous égorgions alors les
animaux dont on partageait
la chair en dix portions.*

*Cette viande était cuisinée et
nous la mangions cuite à
point avant que le soleil ne se
couchât''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ الَّذِي تَفُوتُهُ صَلَاةُ الْعَصْرِ كَأَنَّمَا
وُتِرَ أَهْلُهُ وَمَالُهُ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "Celui qui laisse passer
l'heure de la prière de `asr,
sans la faire, c'est comme s'il
avait perdu sa famille et ses
biens".*

حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا
كَانَ يَوْمُ الْأَخْزَابِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَلَأَ اللَّهُ
قُبُورَهُمْ وَبُيُوتَهُمْ نَارًا كَمَا حَبَسُونَا
وَشَغَلُونَا عَنِ الصَّلَاةِ الْوَسْطَى حَتَّى
غَابَتِ الشَّمْسُ

*D'après `Alî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, Au jour de la
bataille contre les Coalisés,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit.
''Puisse ALLAH remplir*

leurs demeures et leurs tombeaux de feu! Ils nous ont empêchés de faire la prière de `asr, jusqu'au moment où le soleil a disparu''.

حَدِيثُ جَايْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَوْمَ
الْخَنْدَقِ جَعَلَ يَسُبُّ كُفَّارَ قُرَيْشٍ
وَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاللَّهِ مَا كِدْتُ أَنْ
أَصْلِيَ الْعَصْرَ حَتَّى كَادَتْ أَنْ تَغْرُبَ

الشَّمْسُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَاللَّهِ إِنْ صَلَّيْتُهَا فَزَلْنَا
إِلَى بَطْحَانَ فَتَوَضَّأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَوَضَّأْنَا فَصَلَّى
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْعَصْرَ بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ ثُمَّ صَلَّى
بَعْدَهَا الْمَغْرِبَ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que `Umar ibn*

Al-Khattâb vint le jour du Fossé, après que le soleil fut couché et se mit à injurier les infidèles de Quraych. "O Envoyé d'ALLAH! dit-il ensuite, je n'ai fait ma prière de `asr qu'au moment où le soleil allait se coucher". Le Prophète pbAsl répondit: "Par ALLAH! Moi, je ne l'ai pas faite du tout!" Alors nous allâmes à Buthân, le Prophète pbAsl fit ses ablutions pour la prière; nous les fîmes également,

puis il le Prophète, pbAsl fit la prière de `asr après que le soleil fut couché et ensuite il fit la prière de maghrib du coucher du soleil.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ يَتَعَاقِبُونَ فِيكُمْ مَلَائِكَةٌ بِاللَّيْلِ
وَمَلَائِكَةٌ بِالنَّهَارِ وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ
الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ ثُمَّ يَخْرُجُ الَّذِينَ
بَاثُوا فِيكُمْ فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ

يَعْنِي كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي فَيَقُولُونَ
تَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ وَأَتَيْنَاهُمْ وَهُمْ
يُصَلُّونَ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Des Anges se
succèdent auprès de vous
pendant la nuit, d'autres
pendant le jour; ils se
réunissent à la prière de fajr
de l'aurore et à celle de `asr.*

*Ceux qui ont passé la nuit
près de vous remontent vers
le Seigneur. ALLAH, bien
qu'Il sache mieux qu'eux à
quoi s'en tenir, leur demande
alors: "Comment avez-vous
laissé Mes adorateurs?" -
"Nous les avons laissés en
train de prier, répondront-ils,
et nous les avions trouvés en
train de prier".*

*حَدِيثُ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ نَظَرَ إِلَى
الْقَمَرِ نَيْلَةَ الْبَدْرِ فَقَالَ أَمَا إِنَّكُمْ
سَتَرُونَ رَبَّكُمْ كَمَا تَرُونَ هَذَا الْقَمَرَ لَا
تُضَامُونَ فِي رُؤْيَيْهِ فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ
لَا تُغْلَبُوا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلُوعِ
الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا يَعْنِي الْعَصْرَ
وَالْفَجْرَ ثُمَّ قَرَأَ جَرِيرٌ وَسَبَّحَ بِحَمْدِ
رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ
غُرُوبِهَا

*Jarîr ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Nous étions assis
auprès du Prophète pbAsl
une nuit que la lune était
pleine. Regardant alors vers
la lune, il nous dit: "Vous
verrez le Seigneur comme
vous voyez cette lune et rien
ne vous gênera pour Le voir.
Si vous pouvez, de sorte que
rien ne vous en empêche,
faire la prière avant le lever
du soleil et avant son
coucher, faites-le". Ensuite il*

*récita: et célèbre Sa louange,
avant le lever du soleil, avant
son coucher...*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ صَلَّى الْبُرْدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ*

*D'après 'Abû Mûsâ Al-
'Ach`arî qu'ALLAH soit
satisfait de lui l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui
qui prie aux deux extrémités
du jour les deux prières de*

'asr et de fajr, entrera au Paradis''.

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي الْمَغْرِبَ إِذَا غَرَبَتِ
الشَّمْسُ وَتَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

*D'après Salama ibn Al-
'Akwa` qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl faisait la prière de
maghrib du coucher du soleil,*

*lorsque cet astre disparaissait
aux regards.*

حَدِيثُ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نُصَلِّي الْمَغْرِبَ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَيُنْصَرِفُ أَحَدُنَا وَإِنَّهُ لَيُبْصِرُ مَوَاقِعَ
نَبْلِهِ

*Râfi` ibn Khadîj qu'ALLAH
soit satisfait de lui dit: "Nous
faisons la prière de maghrib
du coucher du soleil avec le*

Prophète pbAsl et quand nous partions l'un de nous pouvait encore voir le point où serait tombée une de ses flèches''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ : أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً مِنَ اللَّيَالِي
بِصَلَاةِ الْعِشَاءِ وَهِيَ الَّتِي تُدْعَى
الْعَتَمَةَ فَلَمْ يَخْرُجْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى قَالَ عُمَرُ بْنُ

الْخَطَابِ نَامَ النَّسَاءُ وَالصَّبِيَانُ فَخَرَجَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ لِأَهْلِ الْمَسْجِدِ حِينَ خَرَجَ
عَلَيْهِمْ مَا يَنْتَظِرُهَا أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ
الْأَرْضِ غَيْرِكُمْ وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَفْشُو
الإِسْلَامُ فِي النَّاسِ

*`A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Une nuit
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl fit
tardivement la prière de*

`ichâ' du soir: il attendit pour s'y rendre que `Umar ibn Al-Khattâb lui eût dit que les femmes et les enfants dormaient. Alors le Prophète pbAsl y alla et dit aux gens réunis à la mosquée: "Vous attendez une prière que personne au monde, autre que vous, ne l'attend veiller pour prier ne se fait que par l'élite". C'était avant que l'islam ne fût répandu en dehors de Médine.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : مَكُنَّا ذَاتَ لَيْلَةٍ نَنْتَظِرُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لِصَلَاةِ الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ فَخَرَجَ إِلَيْنَا
حِينَ ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ أَوْ بَعْدَهُ فَلَا
تُدْرِي أَشَيْءٌ شَغَلَهُ فِي أَهْلِهِ أَوْ غَيْرُ
ذَلِكَ فَقَالَ حِينَ خَرَجَ إِلَيْكُمْ
لَتَنْتَظِرُونَ صَلَاةً مَا يَنْتَظِرُهَا أَهْلُ
دِينِ غَيْرِكُمْ وَلَوْلَا أَنْ يَثْقَلَ عَلَيَّ

أُمَّتِي لَصَلِّتُ بِهِمْ هَذِهِ السَّاعَةَ ثُمَّ أَمَرَ
الْمُؤَدِّنَ فَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَصَلَّى

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Une nuit nous
attendions l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl pour la
prière de `ichâ' du soir. Il
arriva après l'écoulement du
premier tiers de la nuit et
même plus encore; or nous
ne sûmes pas ce qui l'avait
retenu: une affaire*

concernant sa famille ou autre chose. Lorsqu'il sortit de chez lui, il nous dit:

"Vous attendez une prière que personne autre que vous ne l'attend. Si je ne craignais d'imposer une trop lourde tâche à ma Communauté, je lui ordonnerais de prier à cette heure". Puis, il donna l'ordre au muezzin d'appeler à la prière et nous la fîmes.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
ثَابِتٍ أَنَّهُمْ سَأَلُوا أَنَسًا عَنْ خَاتَمِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ أَخَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْعِشَاءَ ذَاتَ لَيْلَةٍ إِلَى شَطْرِ
اللَّيْلِ أَوْ كَادَ يَذْهَبُ شَطْرَ اللَّيْلِ ثُمَّ
جَاءَ فَقَالَ إِنَّ النَّاسَ قَدْ صَلَّوْا وَنَامُوا
وَإِنَّكُمْ لَمْ تَزَالُوا فِي صَلَاةٍ مَا أَنْتَظِرْتُمْ
الصَّلَاةَ قَالَ أَنَسٌ كَأَنِّي أَنْظِرُ إِلَى

وَيُيِّصُ خَاتَمَهُ مِنْ فِضَّةٍ وَرَفَعَ إِصْبَعَهُ
الْأَيْسَرَى بِالْخُنْصِرِ

*Selon 'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui, Thâbit a
rapporté qu'on eut demandé
à 'Anas comment fut la
bague du Prophète pbAsl.
Celui-ci relata: "Le Prophète
pbAsl retarda une fois
l'heure de la prière de `ichâ'
du soir jusqu'à minuit ou
même encore plus. Lorsqu'il
entra dans la mosquée, il*

s'adressa aux fidèles qui l'attendaient: "Il y a des gens qui, ayant fait leur prière, sont déjà endormis. Quant à vous, n'est-ce pas que vous étiez en prière pendant tout le temps que vous avez attendu?" 'Anas ajoute: "Il me semble encore voir briller son anneau cette nuit-là". Et il haussa son auriculaire gauche.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : كُنْتُ أَنَا وَأَصْحَابِي الَّذِينَ
قَدِمُوا مَعِي فِي السَّفِينَةِ نُرُولا فِي
بَقِيعِ بَطْحَانَ وَرَسُولُ اللَّهِ بِالْمَدِينَةِ
فَكَانَ يَتَنَاوَبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ كُلَّ لَيْلَةٍ
تَفَرُّ مِنْهُمْ قَالَ أَبُو مُوسَى فَوَافَقْنَا
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا
وَأَصْحَابِي وَلَهُ بَعْضُ الشُّغْلِ فِي أَمْرِهِ

حَتَّىٰ أَعْتَمَ بِالصَّلَاةِ حَتَّىٰ أَبْهَارَ اللَّيْلِ
مِنْهُمْ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَصَلَّىٰ بِهِمْ فَلَمَّا قَضَىٰ صَلَاتَهُ
قَالَ لِمَنْ حَضَرَهُ عَلَىٰ رِسَالِكُمْ
أَعْلِمُكُمْ وَأَبْشُرُوا إِنَّ مِنْ نِعْمَةِ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ أَنَّهُ لَيْسَ مِنَ النَّاسِ أَحَدٌ
يُصَلِّيٰ هَذِهِ السَّاعَةَ غَيْرُكُمْ أَوْ قَالَ مَا
صَلَّىٰ هَذِهِ السَّاعَةَ أَحَدٌ غَيْرُكُمْ لَا
تَدْرِي أَيُّ الْكَلِمَتَيْنِ قَالَ قَالَ أَبُو

مُوسَى فَرَجَعْنَا فَرِحِينَ يَمَّا سَمِعْنَا مِنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Mes
compagnons, qui étaient
venus dans la barque
pendant l'émigration vers
l'Abyssinie et moi nous
étions campés dans le bas-
fonds de Buthân alors que le
Prophète était à Médine.
Chaque nuit, à tour de rôle,
un groupe de fidèles allait*

*assister le Prophète pbAsl
lors de la prière de `ichâ` du
soir. Notre tour étant venu à
moi et à mes compagnons, le
Prophète pbAsl, occupé par
certaines affaires, retarda la
prière jusqu'au moment où
le milieu de la nuit était
arrivé. Alors il vint et fit la
prière avec nous, puis il dit
aux assistants: "Ne vous
pressez pas; écoutez ces
renseignements et réjouissez-
vous, car c'est une faveur
spéciale qu'ALLAH vous fait,*

personne au monde, en dehors de vous, ne fait de prière à cette heure'', ou ''personne, en dehors de vous, n'a fait la prière à cette heure''. ''J'ignore de laquelle de ces deux expressions il s'est servi. Alors, ajoute 'Abû Mûsâ, nous revînmes enchantés de ce que nous venions d'entendre de la bouche de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: أَعْتَمَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ الْعِشَاءَ قَالَ حَتَّى
رَقَدَ نَاسٌ وَاسْتَيْقَظُوا وَرَقَدُوا
وَاسْتَيْقَظُوا فَقَامَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ
فَقَالَ الصَّلَاةَ فَقَالَ عَطَاءٌ قَالَ ابْنُ
عَبَّاسٍ فَخَرَجَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ الْآنَ يَقْطُرُ
رَأْسُهُ مَاءً وَاضِعًا يَدَهُ عَلَى شِقِّ رَأْسِهِ

قَالَ نُوَلِّا أَنْ يَشُقَّ عَلَيَّ أُمَّتِي لِأَمْرَتِهِمْ
أَنْ يُصَلُّوَهَا كَذَلِكَ قَالَ فَاسْتَبْتُ
عَطَاءَ كَيْفَ وَضَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهُ عَلَيَّ رَأْسِهِ كَمَا أَنْبَأَهُ
ابْنُ عَبَّاسٍ فَبَدَّدَ لِي عَطَاءُ بَيْنَ
أَصَابِعِهِ شَيْئًا مِنْ تَبْدِيدِ تَمِّمْ وَضَعَ
أَطْرَافَ أَصَابِعِهِ عَلَيَّ قَرْنَ الرَّأْسِ تَمِّمْ
صَبَّحًا يُمِرُّهَا كَذَلِكَ عَلَيَّ الرَّأْسِ حَتَّى
مَسَّتْ إِبْهَامَهُ طَرْفَ الْأُذُنِ مِمَّا يَلِي

أَلْوَجْهَ ثُمَّ عَلَى الصُّدْغِ وَنَاحِيَةِ
اللُّحْيَةِ لَا يُقَصِّرُ وَلَا يَبْطِشُ بِشَيْءٍ إِلَّا
كَذَلِكَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète d'ALLAH pbAsl
retarda une nuit l'heure de la
prière de `ichâ' à tel point
que les fidèles s'endormirent,
se réveillèrent, puis se
rendormirent et se
réveillèrent de nouveau.*

*Alors, `Umar ibn Al-Khattâb
alla trouver le Prophète
pbAsl et lui dit: "Et la
prière?". `Atâ' ajoute qu' Ibn
`Abbâs poursuivit en ces
termes: "Le Prophète pbAsl
sortit alors et il me semble
encore le voir; l'eau
dégouttait de sa tête sur
laquelle il avait la main
posée. Il dit: Si je ne
craignais d'imposer une trop
lourde tâche à ma
Communauté, je lui
ordonnerais de prier de cette*

façon''. On demanda à `Atâ' de préciser de quelle façon le Prophète pbAsl avait la main posée sur sa tête d'après l'indication d' Ibn `Abbâs. `Atâ' écarta alors ses doigts légèrement les uns des autres, puis plaçant l'extrémité de ses doigts sur le sommet de la tête, il les réunit ensuite en les faisant ainsi passer sur la tête jusqu'à ce que son pouce touchât l'extrémité de l'oreille qui suit immédiatement le visage, sur

*la tempe à l'endroit de la
naissance de la barbe. Il
n'allait en ceci ni lentement,
ni en toute hâte; mais faisait
ainsi.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
نِسَاءَ الْمُؤْمِنَاتِ كُنَّ يُصَلِّينَ الصُّبْحَ
مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ
يُرْجِعْنَ مُتَلَفَعَاتٍ يَمْرُوطِهِنَّ لَا يَعْرِفُهُنَّ
أَحَدٌ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Les
femmes croyantes assistaient
à la prière de fajr de l'aurore
avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl elles étaient
complètement enveloppées
dans leurs mirt amples
vêtements non cousus et
retournaient ensuite à leurs
demeures sans que personne
ne pût les reconnaître à
cause de l'obscurité".*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ
الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ لَمَّا قَدِمَ
الْحَجَّاجُ الْمَدِينَةَ فَسَأَلْنَا جَايِرَ بْنَ عَبْدِ
اللَّهِ فَقَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الظُّهْرَ بِالْهَاجِرَةِ
وَالْعَصْرَ وَالشُّمُسُ تَقِيَّةٌ وَالْمَغْرِبَ إِذَا
وَجَبَتْ وَالْعِشَاءَ أَحْيَانًا يُؤَخِّرُهَا
وَأَحْيَانًا يُعَجِّلُهَا كَانَ إِذَا رَأَاهُمْ قَدِ

اجْتَمَعُوا عَجَلًا وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَدْ أَبْطَأُوا
أَخَّرَ وَالصُّبْحَ كَانُوا أَوْ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّيهَا يَغْلَسُ

*Récit de Jâbir ibn `Abd-
Allâh qu'ALLAH soit
satisfait des deux:*

*MUHAMMAD ibn `Amr ibn
Al-Hasan ibn `Alî a dit: Al-
Hajjâj étant venu à Médine,
nous interrogeâmes Jâbir ibn
`Abd-Allâh sur la prière.
Celui-ci répondit: 'Le*

Prophète pbAsl faisait la prière de zuhr de midi au moment de la plus forte chaleur; celle de `asr quand le soleil était encore net; celle de maghrib du coucher du soleil quand cet astre avait disparu à l'horizon. Quant à celle de `ichâ' du soir, il la faisait à des instants différents. S'il voyait tous les fidèles réunis, il avançait le moment de la faire; s'il voyait qu'ils tardaient à venir, il la

retardait. Quant à l'aurore, les fidèles - ou le Prophète pbAsl - en faisaient la prière de fajr à la fin de la nuit''.

حَدِيثُ أَبِي بَرْزَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ سَيَّارِ بْنِ سَلَامَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي
يَسْأَلُ أَبَا بَرْزَةَ عَنْ صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ كَانَ لَا
يُبَالِي بَعْضَ تَأْخِيرِهَا قَالَ يَغْنِي
الْعِشَاءَ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ وَلَا يُحِبُّ

النُّومَ قَبْلَهَا وَلَا الْحَدِيثَ بَعْدَهَا قَالَ
شُعْبَةُ ثُمَّ لَقِيْتُهُ بَعْدُ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ وَكَانَ
يُصَلِّي الظُّهْرَ حِينَ تَزُولُ الشَّمْسُ
وَالْعَصْرَ يَذْهَبُ الرَّجُلُ إِلَى أَقْصَى
الْمَدِينَةِ وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ قَالَ وَالْمَغْرِبَ
لَا أَدْرِي أَيَّ حِينٍ ذَكَرَ قَالَ ثُمَّ لَقِيْتُهُ
بَعْدُ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ وَكَانَ يُصَلِّي الصُّبْحَ
فَيُنْصَرِفُ الرَّجُلُ فَيَنْظُرُ إِلَى وَجْهِ

جَلِيْسِهِ الَّذِي يَعْرِفُ فَيَعْرِفُهُ قَالَ وَكَانَ
يَقْرَأُ فِيهَا بِالسِّتِّينَ إِلَى الْمِائَةِ

*Le récit de 'Abû Barza
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Sayâr ibn Salâma dit:
J'ai entendu mon père
interroger 'Abû Barza sur la
prière obligatoire de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Il
répondit alors: 'Il ne se
gênait pas pour retarder un
peu la prière de `ichâ' du soir
jusqu'à la moitié de la nuit;*

il n'aimait pas dormir avant cette prière, ni causer après elle''. Plus tard, Chu`ba ayant demandé davantage de renseignements, 'Abû Barza a dit: ''Et il faisait la prière de zuhr de midi, lorsque le soleil commençait à décliner; il faisait la prière de `asr à un moment tel que l'un de nous avait le temps d'aller à l'extrémité de Médine et d'en revenir pendant que le soleil était encore bien vivant''. ''J'ai oublié, dit le

transmetteur, ce qu'il a dit au sujet de la prière de maghrib du coucher du soleil". 'Abû Barza ajouta plus tard dans une nouvelle rencontre avec le transmetteur: 'Le Prophète faisait la prière de fajr de l'aurore au moment où l'un de nous y voyait assez pour reconnaître son voisin de place; durant cette prière, il récitait de soixante à cent versets du Coran'.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاةِ
أَحَدِكُمْ وَحْدَهُ بِخَمْسَةِ وَعِشْرِينَ
جُزْءًا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'La prière en commun est
supérieure de vingt-cinq*

*degrés à celle que l'on fait
seul''.*

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاةِ
أَلْفِ سَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً**

*Selon Ibn `Umar qu'ALLAH
soit satisfait de lui: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "La
prière en commun surpasse
de vingt-sept degrés celle
faite par un individu seul''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَدَ نَاسًا فِي بَعْضِ الصَّلَوَاتِ فَقَالَ
لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَمُرَ رَجُلًا يُصَلِّيَ
بِالنَّاسِ ثُمَّ أُخَالِفَ إِلَى رِجَالٍ
يَتَخَلَّفُونَ عَنْهَا فَأَمُرَ بِهِمْ فَيُحْرَقُوا
عَلَيْهِمْ بِحُزْمِ الْحَطَبِ يُؤْتُهُمْ وَلَوْ عَلِمَ
أَحَدُهُمْ أَنَّهُ يَجِدُ عَظْمًا سَمِيًّا
لَشَهِدَهَا يَعْنِي صَلَاةَ الْعِشَاءِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, ayant remarqué
l'absence d'un nombre de
fidèles dans les prières en
commun, s'exclama: J'ai
songé parfois à enjoindre de
faire l'appel à la prière et de
désigner quelqu'un pour la
diriger, afin de pouvoir
retourner sur mes pas et
retrouver ceux qui ne sont
pas allés à la prière. Je
donnerais l'ordre d'apporter*

du bois et d'en mettre le feu à leurs habitations... Si l'un de ces gens-là savait trouver dans notre rassemblement quelques os gras, il n'aurait garde de manquer à la prière de `ichâ' du soir.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ جَدَّتَهُ مُلَيْكَةَ دَعَتْ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِطَعَامٍ
صَنَعْتَهُ فَأَكَلَ مِنْهُ ثُمَّ قَالَ قَوْمُوا

فَأُصَلِّيَ لَكُمْ قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ
فَقُمْتُ إِلَى حَصِيرِنَا قَدْ اسْوَدَّ مِنْ
طُولِ مَا لَيْسَ فَتَضَحَّتُهُ بِمَاءٍ فَقَامَ عَلَيْهِ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَصَفَفْتُ أَنَا وَالْيَتِيمُ وَرَاءَهُ وَالْعَجُوزُ
مِنْ وَرَائِنَا فَصَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ انْصَرَفَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que sa grand-mère Mulayka*

*invita un jour l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl à un repas.
Elle le lui prépara et quand il
eut mangé, le Prophète dit:
"Allons faire la prière!"
Aussitôt, ajoute 'Anas, j'allai
chercher une natte que nous
avons et qui était devenue
toute noire à force d'avoir
servi et je l'aspergeai d'eau.
Le Prophète se leva, moi et
l'orphelin un affranchi du
Prophète nous nous
rangeâmes derrière lui et la
vieille grand-mère se tint en*

*arrière de nous. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl pria avec
nous deux rak`a, puis il s'en
alla.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ خُلُقًا فَرُبَّمَا
تَحَضَّرَ الصَّلَاةَ وَهُوَ فِي بَيْتِنَا فَيَأْمُرُ
بِالْبِسَاطِ الَّذِي تَحْتَهُ فَيُكْنَسُ ثُمَّ
يُنْضَحُ ثُمَّ يَوْمُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَقُومُ خَلْفَهُ فَيُصَلِّي بِنَا
وَكَانَ يَسَاطُطُهُمْ مِنْ جَرِيدِ النَّخْلِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:*

*'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
était doué du meilleur
caractère. Parfois, l'heure de
la prière arrivant au moment
où il était chez nous, le
Prophète ordonnait de
balayer et d'arroser la natte
sur laquelle il était, puis il le
Prophète, pbAsl se levait*

pour faire la prière et nous la faisons après lui. La natte était tressée de branches effeuillées de palmiers''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَيْنَا وَمَا هُوَ إِلَّا أَنَا وَأُمِّي وَأُمُّ حَرَامٍ
خَالَتِي فَقَالَ قُومُوا فَلَأُصَلِّيَ بِكُمْ فِي
غَيْرِ وَقْتِ صَلَاةٍ فَصَلَّى بِنَا فَقَالَ رَجُلٌ
لثَابِتٍ أَيْنَ جَعَلَ أَنَسًا مِنْهُ قَالَ جَعَلَهُ

عَلَى يَمِينِهِ ثُمَّ دَعَا لَنَا أَهْلَ الْبَيْتِ
بِكُلِّ خَيْرٍ مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
فَقَالَتْ أُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ خُودِيكَ
ادْعُ اللَّهَ لَهُ قَالَ فَدَعَا لِي بِكُلِّ خَيْرٍ
وَكَانَ فِي آخِرِ مَا دَعَا لِي بِهِ أَنْ قَالَ
اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيهِ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl vint chez
nous alors qu'il n'y avait que
moi, ma mère et ma tante*

*maternelle 'Umm Harâm.
'Allons faire une prière
surérogatoire!, dit le
Prophète, je vais diriger la
prière pour vous'. On
demanda à Thâbit: 'Et où
'Anas s'était-il tenu par
rapport au Prophète?' - 'Le
Prophète fit placer 'Anas à
sa droite', répondit-il. Le
récit de 'Anas continue en
ces termes: 'Le Prophète fit
des invocations pour nous -
les gens de la maison - et
appela pour nous les biens de*

l'ici-bas aussi bien que ceux de l'au-delà". Ma mère demanda: "O Envoyé d'ALLAH! Votre petit serviteur... invoque ALLAH à son égard". Alors, le Prophète fit les meilleurs vœux pour moi. La dernière de ses invocations fut: "Seigneur! Fais accroître ses biens et le nombre de ses enfants, sans manquer de les bénir".

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ أَعْظَمَ النَّاسِ أَجْرًا فِي
الصَّلَاةِ أْبَعْدَهُمْ إِلَيْهَا مَمْشَى فَأَبَعْدَهُمْ
وَالَّذِي يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ حَتَّى يُصَلِّيَهَا
مَعَ الْإِمَامِ أَعْظَمُ أَجْرًا مِنَ الَّذِي
يُصَلِّيهَا ثُمَّ يَنَامُ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

"Ceux des fidèles qui, pour la prière, recevront la plus grande récompense, sont ceux qui auront la marche la plus longue à faire pour aller à la mosquée. Celui qui attend, pour sa prière, le moment de la faire en commun derrière l'imam, aura une récompense plus belle que celui qui prie seul et se couche ensuite".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَنَّ نَهْرًا يَبِابِ
أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ
مَرَّاتٍ هَلْ يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ قَالُوا
لَا يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ قَالَ فَذَلِكَ
مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ يَمْحُو اللَّهُ
بِهِنَّ الْخَطَايَا

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'il entendit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire:

"Supposez qu'une rivière passe devant la porte de l'un d'entre vous et que celui-ci s'y lave cinq fois par jour. Pensez-vous qu'après cela il lui resterait la moindre crasse?" - "Non assurément", répondirent-ils. - "Eh bien! ajouta-t-il, il en est de même des cinq prières,

c'est par elles qu'ALLAH efface les péchés''.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ
غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَاحَ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ
فِي الْجَنَّةِ نُزُلًا كُلَّمَا غَدَا أَوْ رَاحَ**

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Celui qui va matin ou soir à
la mosquée, ALLAH lui
réservera au Paradis un lieu*

*de séjour pour chaque fois
qu'il y aura été matin et
soir''.*

حَدِيثُ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ شَبَابَةٌ مُتَقَارِبُونَ
فَأَقَمْنَا عِنْدَهُ عِشْرِينَ لَيْلَةً وَكَانَ رَسُولُ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَحِيمًا
رَقِيقًا فَظَنَّ أَنَّا قَدْ اشْتَقْنَا أَهْلَنَا فَسَأَلَنَا
عَنْ مَنْ تَرَكْنَا مِنْ أَهْلِنَا فَأَخْبَرْنَاهُ

فَقَالَ ارْجِعُوا إِلَىٰ أَهْلِيكُمْ فاقْتَبِمُوا
فِيهِمْ وَعَلِّمُوهُمْ وَمُرُوهُمْ فَإِذَا حَضَرَتِ
الصَّلَاةُ فليؤدِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ مِثَّ
لِيَوْمِكُمْ أَكْبَرُكُمْ

*Mâlik ibn Al-Huwayrith
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Avec un groupe de
mes congénères, je vins
trouver le Prophète pbAsl.
Nous demeurâmes auprès de
lui pendant vingt jours. Le
Prophète pbAsl était*

compatissant et aimable.

Voyant que nous avions le désir de retourner auprès des nôtres, il nous demanda:

"Qui est-ce qui vous manque d'entre vos parents?". Et nous l'informâmes.

"Retournez vers les vôtres, demeurez parmi eux, instruisez-les et priez.

Lorsque viendra l'heure de la prière, qu'un seul de vous fasse l'appel à la prière et que le plus âgé parmi vous la préside".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ حِينَ يَفْرُغُ مِنْ صَلَاةِ
الْفَجْرِ مِنَ الْقِرَاءَةِ وَيُكَبِّرُ وَيَرْفَعُ رَأْسَهُ
سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلكَ
الْحَمْدُ ثُمَّ يَقُولُ وَهُوَ قَائِمٌ اللَّهُمَّ أَنْجِ
الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ وَسَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ
وَعَيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ

عَلَى مُضَرَ وَاجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ كَسِنِي
يُوسُفَ اللَّهُمَّ اَلْعَن لِحَيَانَ وَرِعْلَا
وَذُكْوَانَ وَعُصِيَّةَ عَصَتِ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ
تُمْ بَلَّغْنَا اِنَّهُ تَرَكَ ذَلِكَ لَمَّا اُنزِلَ لَيْسَ
لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ
اَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَاِنَّهُمْ ظَالِمُونَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Lors
de la prière de fajr de
l'aurore et après avoir récité
des versets du Coran, fait*

*l'inclination et relevé la tête
après, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl disait: "ALLAH
écoute ceux qui Le louent.
Seigneur! à Toi la louange".
Puis, toujours debout, faisant
parfois des vœux à l'égard
des fidèles et, il dit:
"Seigneur! Délivre Al-Walîd
ibn Al-Walîd, Salama ibn
Hichâm, `Ayyâch ibn 'Abû
Rabî`a et tous les faibles
d'entre les Croyants ces
personnages étaient
prisonniers chez les*

*polythéistes. Seigneur!
Accable de Ta colère la tribu
de Mudar en hostilités contre
les musulmans et fais que ses
années soient comme celles
de Joseph années de disette.
Seigneur! Stigmatise de Ta
malédiction Lihyân, Ri`l,
Dhakwân et `Usayya qui
avaient été rebelles à ALLAH
et à Son Messenger". "Plus
tard, ajoute le transmetteur,
la nouvelle nous parvint que
le Prophète abandonna ces
invocations lorsque fut révélé*

le verset suivant: Tu n'as MUHAMMAD aucune part dans l'ordre divin - qu'Il ALLAH accepte leur repentir en embrassant l'islam ou qu'Il les châtie, car ils sont bien des injustes''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ
سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ وَاللَّهِ لِأَقْرَبِينَ
بِكُمْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَقُتُّ فِي
الظُّهْرِ وَالْعِشَاءِ الْآخِرَةِ وَصَلَاةِ الصُّبْحِ
وَيَدْعُو لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَلْعَنُ الْكُفَّارَ

*Tradition relevée par 'Abû
Hurayra qu'ALLAH soit
satisfait de lui: 'Abû Salama
ibn `Abd-Ar-Rahmân
rapporte qu'il a entendu
'Abû Hurayra dire: ''Je vais
vous montrer de près la
prière du Prophète pbAsl''.
Et 'Abû Hurayra prononçait*

*alors la formule de
résignation qunût, pendant
la dernière rak`a de la prière
de zuhr, de celle de `ichâ' et
de celle de fajr. Il faisait des
invocations pour les
Croyants et appelait la
malédiction du Ciel sur les
infidèles.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الَّذِينَ قَتَلُوا أَصْحَابَ

بُرِّمَعُونَةَ ثَلَاثِينَ صَبَاحًا يَدْعُو عَلَى
رِغْلٍ وَذُكْوَانَ وَلِحْيَانَ وَعُصْيَةَ عَصَتِ
اللَّهُ وَرَسُولَهُ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
''Pendant trente matins, le
Prophète pbAsl fit des
invocations contre ceux qui
avaient tué ses Compagnons
à Bi'r Ma`ûna. Il fit des
invocations contre les Ri`l,
les Dhakwân, les Lihyân et*

'Usayya qui avaient été rebelles à ALLAH et à Son Envoyé en assassinant traîtreusement les délégués musulmans''.

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَسِيرُونَ
عَشِيَّتِكُمْ وَلَيْتِكُمْ وَتَأْتُونَ الْمَاءَ إِنْ
شَاءَ اللَّهُ غَدًا فَانْطَلِقِ النَّاسُ لَا يَلْوِي
أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ قَالَ أَبُو قَتَادَةَ فَبَيْنَمَا

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسِيرُ
حَتَّى ابْتَهَارَ اللَّيْلُ وَأَنَا إِلَى جَنْبِهِ قَالَ
فَتَعَسَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَمَا لَ عَنْ رَاحِلَتِهِ فَأَتَيْتُهُ
فَدَعَمْتُهُ مِنْ غَيْرِ أَنْ أُوقِظَهُ حَتَّى
اعْتَدَلَ عَلَيَّ رَاحِلَتِهِ قَالَ ثُمَّ سَارَ
حَتَّى تَهَوَّرَ اللَّيْلُ مَا لَ عَنْ رَاحِلَتِهِ
قَالَ فَدَعَمْتُهُ مِنْ غَيْرِ أَنْ أُوقِظَهُ حَتَّى
اعْتَدَلَ عَلَيَّ رَاحِلَتِهِ قَالَ ثُمَّ سَارَ

حَتَّى إِذَا كَانَ مِنْ آخِرِ السَّحْرِ قَالَ
مَيْلَةٌ هِيَ أَشَدُّ مِنَ الْمَيْلَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ
حَتَّى كَادَ يُجْفِلُ فَأَتَيْتُهُ فَدَعَمْتُهُ
فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ مَنْ هَذَا قُلْتُ أَبُو
قَتَادَةَ قَالَ مَتَى كَانَ هَذَا مَسِيرَكَ
مِئِي قُلْتُ مَا زَالَ هَذَا مَسِيرِي مُنْذُ
اللَّيْلَةِ قَالَ حَفِظَكَ اللَّهُ يَمَا حَفِظْتَ
بِهِ نَبِيَّهُ ثُمَّ قَالَ هَلْ تَرَانَا نَخْفَى عَلَيِ
النَّاسِ ثُمَّ قَالَ هَلْ تَرَى مِنْ أَحَدٍ

قُلْتُ هَذَا رَاكِبٌ ثُمَّ قُلْتُ هَذَا رَاكِبٌ
آخِرُ حَتَّى اجْتَمَعْنَا فَكُنَّا سَبْعَةَ رُكَبٍ
قَالَ فَمَا لَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنِ الطَّرِيقِ فَوَضَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ
قَالَ احْفَظُوا عَلَيْنَا صَلَاتَنَا فَكَانَ أَوَّلَ
مَنْ اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالشَّمْسُ فِي ظَهْرِهِ قَالَ
فَقُمْنَا فَرَعِينِ ثُمَّ قَالَ ارْكَبُوا فَرَكِبْنَا
فَسِيرْنَا حَتَّى إِذَا ارْتَفَعَتِ الشَّمْسُ نَزَلَ

ثُمَّ دَعَا بِمِيضَاةٍ كَانَتْ مَعِيَ فِيهَا
شَيْءٌ مِنْ مَاءٍ قَالَ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا وَضُوءًا
دُونَ وَضُوءٍ قَالَ وَبَقِيَ فِيهَا شَيْءٌ مِنْ
مَاءٍ ثُمَّ قَالَ لِأَبِي قَتَادَةَ احْفَظْ عَلَيْنَا
مِيضَاتَكَ فَسَيَكُونُ لَهَا نَبَأٌ ثُمَّ أَدْنَى
بِلَالٌ بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ
صَلَّى الْغَدَاةَ فَصَنَعَ كَمَا كَانَ يَصْنَعُ
كُلَّ يَوْمٍ قَالَ وَرَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَكِبْنَا مَعَهُ قَالَ
فَجَعَلَ بَعْضُنَا يَهْمِسُ إِلَى بَعْضٍ مَا
كَفَّارَةٌ مَا صَنَعْنَا بِتَفْرِيطِنَا فِي صَلَاتِنَا
ثُمَّ قَالَ أَمَا لَكُمْ فِي أَسْوَةِ ثَمِّ قَالَ أَمَا
إِنَّهُ لَيْسَ فِي النَّوْمِ تَفْرِيطٌ إِنَّمَا
التَّفْرِيطُ عَلَى مَنْ لَمْ يُصَلِّ الصَّلَاةَ
حَتَّى يَجِيءَ وَقْتُ الصَّلَاةِ الْآخَرَى
فَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ فَلْيَصَلِّهَا حِينَ يَنْتَبِهُ
لَهَا فَإِذَا كَانَ الْغَدُ فَلْيَصَلِّهَا عِنْدَ وَقْتِهَا

ثُمَّ قَالَ مَا تَرُونَ النَّاسَ صَنَعُوا قَالَ ثُمَّ
قَالَ أَصْبَحَ النَّاسُ فَقَدُوا نَبِيَّهُمْ فَقَالَ
أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَكُمْ لَمْ يَكُنْ لِيُخَلِّفَكُمْ
وَقَالَ النَّاسُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ فَإِنْ
يُطِيعُوا أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ يَرْشُدُوا قَالَ
فَأَنْتَهَيْنَا إِلَى النَّاسِ حِينَ امْتَدَّ النَّهَارُ
وَحَمِي كُلُّ شَيْءٍ وَهُمْ يَقُولُونَ يَا

رَسُولَ اللَّهِ هَلَكْنَا عَطِشْنَا فَقَالَ لَا
هَلَكَ عَلَيْكُمْ ثُمَّ قَالَ أَطْلِقُوا لِي
عُمْرِي قَالَ وَدَعَا بِالْمِيضَاءِ فَجَعَلَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَصُبُّ وَأَبُو قَتَادَةَ يَسْقِيهِمْ فَلَمْ يَعْذُ أَنْ
رَأَى النَّاسُ مَاءً فِي الْمِيضَاءِ تَكَابَّوْا
عَلَيْهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسِنُوا الْمَالَ كُلَّكُمْ
سَيَرَوِي قَالَ فَفَعَلُوا فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصُبُّ وَأَسْقِيهِمْ
حَتَّى مَا بَقِيَ غَيْرِي وَغَيْرِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثُمَّ صَبَّ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ لِي اشْرَبْ فَقُلْتُ لَا أَشْرَبُ حَتَّى
تَشْرَبَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِنَّ سَاقِي
الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شُرْبًا قَالَ فَشَرِبْتُ
وَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ فَأَتَى النَّاسُ الْمَاءَ جَائِعِينَ

رِوَاءَ قَالَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رِبَاحٍ
إِنِّي لَأُحَدِّثُ هَذَا الْحَدِيثَ فِي
مَسْجِدِ الْجَامِعِ إِذْ قَالَ عِمْرَانُ بْنُ
حُصَيْنٍ أَنْظِرْ أَيُّهَا الْفَتَى كَيْفَ تُحَدِّثُ
فَأِنِّي أَحَدُ الرُّكْبِ تِلْكَ اللَّيْلَةَ قَالَ
قُلْتُ فَأَنْتَ أَعْلَمُ بِالْحَدِيثِ فَقَالَ
مِمَّنْ أَنْتَ قُلْتُ مِنَ الْإِنصَارِ قَالَ
حَدَّثْتُ فَأَنْتُمْ أَعْلَمُ بِحَدِيثِكُمْ قَالَ
فَحَدَّثْتُ الْقَوْمَ فَقَالَ عِمْرَانُ لَقَدْ

شَهِدْتُ تِلْكَ اللَّيْلَةَ وَمَا شَعَرْتُ أَنَّ
أَحَدًا حَفِظَهُ كَمَا حَفِظْتُهُ

*D'après 'Abû Qatâda
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Nous avions à voyager
avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl qui s'adressa à nous
en disant: "Vous aurez à
passer l'après-midi et la nuit
tout entière en marche.
Demain, si ALLAH le veut,
vous arriverez à la source
d'eau". Les voyageurs firent*

alors leur marche, tellement anxieux, que l'un d'eux ne pensait pas à plaindre l'autre. 'Abû Qatâda dit: Le Prophète pbAsl fit sa marche et j'étais à côté de lui, jusqu'à minuit. Après quoi, le Prophète pbAsl s'assoupit sur sa monture. Le trouvant incliné, j'intervins aussitôt pour lui servir d'appui, sans pour autant le réveiller. Et le corps du Prophète fut redressé. Une bonne part de la nuit s'écoula lorsque le Prophète

endormi, s'inclina à nouveau du haut de sa monture.

J'intervins pour lui servir d'appui sans pour autant le réveiller. La marche reprit et, vers la fin de la nuit, quelque temps avant l'aurore, le corps du Prophète, plus que les deux fois précédentes, s'inclina tel qu'il fut sur le point de tomber. Je vins au secours mais cette fois-ci le Prophète leva la tête et dit: "Qui est-ce?" - "'Abû Qatâda!", répondis-je. - "'Et

pour combien de temps étais-tu en train de m'entretenir de la sorte?", demanda le Prophète. - "C'est cette nuit durant laquelle je voyageais avec toi", répliquai-je. L'Envoyé d'ALLAH s'exclama: "Qu'ALLAH prenne garde de toi comme tu as pris garde de Son Prophète!" Puis il ajouta: "Penses-tu que quelqu'un nous voit?" et encore "Peux-tu voir quelqu'un?" - "Voici un voyageur!, m'écriai-je,....."

et voici un autre!" Nous voilà enfin sept voyageurs en chemin. Le Prophète pbAsl annonça une halte de repos et dit: "Mais attention à l'heure de notre prière!" Le Prophète pbAsl se réveilla le premier et trouva le soleil déjà dans le ciel. Nous tressaillâmes aussitôt et le Prophète nous enjoignit de monter en selle. Notre marche reprit jusqu'à ce que le soleil fut élevé dans le ciel; à ce moment, le Prophète

descendit, me demanda un récipient contenant un peu d'eau que j'emportais avec moi, pour faire ses ablutions et me à 'Abû Qatâda dit: "Garde ton récipient pour nous servir: il nous sera d'une grande utilité".

Ensuite, Bilâl appela à la prière. Le Prophète pbAsl fit une prière de deux rak`a, puis celle de fajr de l'aurore, juste comme il faisait chaque jour. Le Prophète pbAsl monta à nouveau en selle et

*nous montâmes comme lui;
mais des interrogations
secrètes s'élevèrent entre
nous sur la façon convenable
d'expié notre manquement
au sujet de la prière la prière
de fajr devait être accomplie
avant le lever du soleil. Le
Prophète nous dit alors:
''N'est-ce pas que vous me
prenez comme modèle à
suivre? Lorsque le
manquement a pour cause
un sommeil, il n'est point tel.
Ce qui compte un*

manquement, c'est le report intentionnel de la prière jusqu'à l'heure d'accomplir la suivante. En cas de prière manquée involontairement, vous devrez l'accomplir aussitôt que vous prenez conscience et que vous tiendrez à l'accomplir en son temps le jour suivant''.

Quelques fidèles, ne trouvant pas le Prophète parmi eux lorsqu'ils s'étaient réveillés, crurent qu'il les avait devancés. Or, 'Abû Bakr et

Umar rassurèrent les fidèles en leur apprenant que le Prophète fut tout près et qu'il ne lui appartint point de les laisser derrière lui. Et la parole des deux Compagnons se fut aussitôt confirmée. Ils s'écrièrent: "O Envoyé d'ALLAH! Nous allons périr, nous avons soif". Et le Prophète les rassura en disant: "Vous ne périrez pas! Apportez-moi mon petit bol!" On apporta donc le récipient de 'Abû Qatâda au Prophète

pbAsl qui se chargea de verser l'eau, et 'Abû Qatâda d'offrir aux assoiffés. Mais voyant ceux-ci se précipiter vers le récipient d'eau, le Prophète leur dit: "Observez la discipline et que l'un de vous ménage son frère; vous serez tous désaltérés!" La foule se calma pour que le Prophète pbAsl se mit ensuite à verser l'eau, moi 'Abû Qatâda à en offrir aux hommes. Il ne fut resté enfin que moi et l'Envoyé

*d'ALLAH pbAsl qui me
versa une part et m'offrit à
boire. "Je ne boirai pas
avant toi, ô Envoyé
d'ALLAH!" - "Celui qui
offre l'eau doit être le dernier
à boire". - "Je bus, dit 'Abû
Qatâda et après moi l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. Plus tard,
lorsqu'on fut arrivé à la
source d'eau, les voyageurs
furent déjà assouvis". `Abd-
Allâh ibn Rabâh dit: "Je
racontais cette tradition aux
fidèles dans la grande*

mosquée lorsque `Imrân ibn Husayn m'interrompit: O jeune homme! Observe ta parole car je faisais partie des voyageurs de cette nuit-là". - "Tu es donc beaucoup plus renseigné sur la chose", répondis-je. - "D'où viens-tu?", demanda-t-il. - "Je fais partie des 'Ansâr", dis-je. - "Raconte donc; vous savez le mieux ce que vous dites", répliqua-t-il. Et je relatai la tradition aux gens d'une telle exactitude que `Imrân

*commenta: "J'ai assisté à
cette nuit et je ne pense guère
que quelqu'un en retenait un
souvenir aussi impeccable".*

حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: كُنْتُ مَعَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَسِيرٍ لَهُ فَأَدْجَبْنَا
لَيْلَتَنَا حَتَّى إِذَا كَانَ فِي وَجْهِ الصُّبْحِ
عَرَّسْنَا فَغَلَبَتْنَا أَعْيُنُنَا حَتَّى بَرَزَتْ
الشَّمْسُ قَالَ فَكَانَ أَوَّلَ مَنْ اسْتَيْقَظَ

مِنَّا أَبُو بَكْرٍ وَكُنَّا لَا نُوقِظُ نَبِيَّ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ مَنَامِهِ إِذَا
نَامَ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ ثُمَّ اسْتَيْقِظَ عُمَرُ
فَقَامَ عِنْدَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَجَعَلَ يُكَبِّرُ وَيَرْفَعُ صَوْتَهُ
بِالتَّكْبِيرِ حَتَّى اسْتَيْقِظَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا رَفَعَ رَأْسَهُ
وَرَأَى الشَّمْسَ قَدْ بَرَعَتْ قَالَ
ارْتَحِلُوا فَسَارَ بِنَا حَتَّى إِذَا أَيْضَتْ

الشَّمْسُ نَزَلَ فَصَلَّى بِنَا الْغَدَاةَ
فَاعْتَرَلَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ لَمْ يُصَلِّ مَعَنَا
فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا فُلَانُ مَا مَنَعَكَ أَنْ
تُصَلِّيَ مَعَنَا قَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَصَابَتْني
جَنَابَةٌ فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَيَّمَهُ بِالصَّعِيدِ فَصَلَّى ثُمَّ
عَجَّلَنِي فِي رُكْبٍ بَيْنَ يَدَيْهِ نَطْلُبُ
الْمَاءَ وَقَدْ عَطِشْنَا عَطِشًا شَدِيدًا فَبَيْنَمَا

نَحْنُ نَسِيرُ إِذَا نَحْنُ بِأَمْرَاءِ سَادِلَةٍ
رَجَلِيهَا بَيْنَ مَرَادَتَيْنِ فُقُلْنَا لَهَا أَيْنَ
الْمَاءُ قَالَتْ أَيَّاهُ أَيَّاهُ لَا مَاءَ لَكُمْ
قُلْنَا فَكُمْ بَيْنَ أَهْلِكَ وَبَيْنَ الْمَاءِ
قَالَتْ مَسِيرَةٌ يَوْمٍ وَثَلِيَّةٍ قُلْنَا انْطَلِقِي
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَتْ وَمَا رَسُولُ اللَّهِ فَلَمْ تُمَلِّكْهَا مِنْ
أَمْرِهَا شَيْئًا حَتَّى انْطَلَقْنَا بِهَا فَاسْتَقْبَلْنَا
بِهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَسَأَلَهَا فَأَخْبَرَتْهُ مِثْلَ الَّذِي أَخْبَرْتَنَا
وَأَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا مُوْتِمَةٌ لَهَا صِبْيَانٌ أَيْتَامٌ
فَأَمَرَ بِرَأْوِيَّتِهَا فَأَنْيَخَتْ فَمَجَّ فِي
الْعَزْلَاوِينَ الْعُلْيَاوِينَ ثُمَّ بَعَثَ بِرَأْوِيَّتِهَا
فَشَرِبْنَا وَنَحْنُ أَرْبَعُونَ رَجُلًا عِطَاشٌ
حَتَّى رَوِينَا وَمَلَأْنَا كُلُّ قَرْبَةٍ مَعَنَا
وَإِدَاوَةَ وَغَسَلْنَا صَاحِبِنَا غَيْرَ أَنَّا لَمْ
نَسْقِ بَعِيرًا وَهِيَ تَكَادُ تَنْضَرُجُ مِنَ
الْمَاءِ يَعْنِي الْمَرَادَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ هَاتُوا

مَا كَانَ عِنْدَكُمْ فَجَمَعْنَا لَهَا مِنْ كِسْرِ
وَتَمْرٍ وَصَرَّ لَهَا صُرَّةً فَقَالَ لَهَا اذْهَبِي
فَأَطْعِمِي هَذَا عِيَالِكَ وَاعْلَمِي أَنَّنَا لَمْ
نُرْزَأْ مِنْ مَائِكَ فَلَمَّا أَتَتْ أَهْلَهَا قَالَتْ
لَقَدْ لَقِيتُ أُسْحَرَ الْبَشَرِ أَوْ إِنَّهُ لَنَبِيٌّ
كَمَا زَعَمَ كَانَ مِنْ أَمْرِهِ ذِيْتٌ وَذِيْتٌ
فَهَدَى اللَّهُ ذَاكَ الصِّرْمَ بِتِلْكَ الْمَرْأَةِ
فَأَسْلَمَتْ وَأَسْلَمُوا

*`Imrân ibn Husayn
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a raconté: Comme nous
étions dans une expédition
avec le Prophète pbAsl, nous
voyageâmes de nuit et, avant
qu'il ne fût jour, nous
faisions halte pour repos. Le
sommeil nous ayant gagnés,
nous dormîmes jusqu'au
moment où le soleil était déjà
apparu. Le premier qui se
réveilla fut 'Abû Bakr. On
n'interrompait jamais le
sommeil de l'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl, on attendait qu'il s'éveillât de lui-même. `Umar se réveilla le second. Alors il alla s'asseoir au chevet du Prophète pbAsl et se mit à faire le takbîr en élevant la voix jusqu'à ce que le Prophète pbAsl se réveillât. Aussitôt qu'il fut éveillé et voyant que le soleil était déjà levé, le Prophète dit: "Allez en route!" On se mit en marche et lorsque le soleil fut tout à fait apparent dans le ciel, le Prophète descendit

et présida la prière de fajr de l'aurore. Un des hommes ne prit pas part à cette prière et resta à l'écart des autres. La prière achevée, le Prophète pbAsl interpella cet homme en ces termes: "O un tel, qu'est-ce qui t'a empêché de faire la prière avec nous?" - "C'est que, répondit-il, il m'est survenu une impureté". Le Prophète pbAsl lui enjoignit de faire les ablutions à sec tayammum et de faire ensuite la prière. Le

transmetteur poursuivit:
"Puis l'Envoyé d'ALLAH me signala, avec quelques-uns, pour aller chercher de l'eau, sachant que nous éprouvâmes une soif excessive. Chemin faisant, nous rencontrâmes une femme sur sa monture et qui laissait ses jambes pendre entre deux outres d'eau". - "Où se trouve l'eau?", lui demandâmes-nous. - "Hélas! Hélas! Il n'y a pas d'eau ici", répondit-elle. - "A quelle

distance l'eau se trouve-t-elle de ta famille?", reprîmes-nous. - "A une journée et une nuit de marche", reprit-elle. - "Va trouver l'Envoyé d'ALLAH pbAsl", répliquâmes-nous. - "Qu'est-ce que c'est que l'Envoyé d'ALLAH?", demanda-t-elle. Or, on ne lui laissa pas le temps de décider et on l'amena avec nous. On l'introduisit alors au Prophète pbAsl qui lui posa la même question et reçut la

même réponse. Elle ajouta qu'elle était veuve et qu'elle avait des enfants. Le Prophète pbAsl ordonna de faire agenouiller la monture qui portait l'eau. On remît au Prophète les deux outres, il en frotta les orifices et nous envoya ensuite la monture. Bien que nous étions une quarantaine d'hommes très assoiffés, nous fûmes désaltérés; nous remplissâmes chaque petite outre et chaque gobelet que

*nous avions et l'homme - qui
était impur - fit ses ablutions
majeures ghusl. Cependant,
nous n'abreuvâmes pas nos
chameaux, bien que les deux
grandes outres fussent
pleines à crever elles ne
manquaient point d'eau.
Ensuite le Prophète nous dit:
"Donnez-moi ce que vous
avez comme provisions!"
Nous lui apportâmes des
dattes et du pain, il les mit
dans un ballot et le donna à
la femme en disant: "Va*

donner cette nourriture à tes orphelins, et sache que nous n'avions rien manqué de ton eau''. Quand elle fut chez les siens, elle leur dit: ''Je viens de rencontrer le plus grand des magiciens, à moins que ce ne soit un Prophète comme on le prétend. Il m'est arrivé telle et telle chose''. Grâce à cette femme, ALLAH dirigea les habitants de cette petite localité dans le désert vers la bonne voie; et ils embrassèrent tous l'islam.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيُصَلِّهَا
إِذَا ذَكَرَهَا لَا كَفَّارَةَ لَهَا إِلَّا ذَلِكَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''Quiconque a oublié de faire
une prière doit la faire dès
qu'il s'aperçoit de son oubli.
Il n'y a pas d'autre expiation
à faire dans ce cas''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ : فُرِضَتِ الصَّلَاةُ رَكْعَتَيْنِ
رَكْعَتَيْنِ فِي الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ فَأُقِرَّتْ
صَلَاةُ السَّفَرِ وَزِيدَ فِي صَلَاةِ الْحَضَرِ

*D'après `A'icha, l'épouse du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle, lorsque
ALLAH prescrivit les prières,
Il les fixa à deux rak`a
chacune; aussi bien à la ville
qu'en voyage. La prière du
voyage fut maintenue telle*

quelle; celle de chez soi pays de résidence permanente fut rendue plus longue.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ
عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَقَالَ يَا ابْنَ
أَخِي إني صَحَبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي السَّفَرِ فَلَمْ يَزِدْ
عَلَى رَكَعَتَيْنِ حَتَّى قَبِضَهُ اللَّهُ
وَصَحَبْتُ أَبَا بَكْرٍ فَلَمْ يَزِدْ عَلَيَّ

رَكَعَتَيْنِ حَتَّى قَبِضَهُ اللَّهُ وَصَحِبْتُ
عُمَرَ فَلَمْ يَزِدْ عَلَيَّ رَكَعَتَيْنِ حَتَّى
قَبِضَهُ اللَّهُ ثُمَّ صَحِبْتُ عُثْمَانَ فَلَمْ يَزِدْ
عَلَيَّ رَكَعَتَيْنِ حَتَّى قَبِضَهُ اللَّهُ وَقَدْ
قَالَ اللَّهُ تَعَالَى كَانَتْ لَكُمْ فِي رَسُولِ
اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ

*Récit d' Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Hafs ibn `Asim rapporte
qu' Ibn `Umar qu'ALLAH
soit satisfait de lui lui a dit:*

*J'ai accompagné le Prophète
pbAsl en voyage; il ne priait
jamais plus de deux rak`a et
ceci fut la tradition du
Prophète jusqu'au terme de
sa vie. De même j'ai
accompagné 'Abû Bakr,
'Umar et 'Uthmân en voyage,
chacun d'eux ne priait
jamais plus de deux rak`a et
ce fut pendant les voyages,
leur vie durant. Or, ALLAH
a dit: En effet, Vous avez
dans le Messager d'ALLAH*

un excellent modèle à suivre,.....

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
صَلَّى الظُّهْرَ بِالْمَدِينَةِ أَرْبَعًا وَصَلَّى
الْعَصْرَ بِدِي الْحُلَيْفَةِ رَكَعَتَيْنِ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
fit à quatre rak`a la prière de
zuhr à Médine; mais à Dhû
Al-Hulayfa endroit à*

l'extérieur de Médine, pour la prière de `asr, il ne fit que deux rak`a'.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْمَدِينَةِ
إِلَى مَكَّةَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ رَكَعَتَيْنِ
حَتَّى رَجَعَ قُلْتُ كَمْ أَقَامَ بِمَكَّةَ قَالَ
عَشْرًا

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Nous partîmes en compagnie du Prophète pbAsl pour aller de Médine à La Mecque. Le Prophète ne pria que deux rak`a même dans les prières à quatre rak`a jusqu'à ce que nous fîmes de retour à Médine. - "Pour combien de temps êtes-vous restés à La Mecque?", lui demanda 'Ishâq. - "Nous y restâmes dix jours", répondit-il.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ صَلَّى صَلَاةَ الْمُسَافِرِ
بِمِئِي وَغَيْرِهِ رَكَعَتَيْنِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: "Le Prophète
pbAsl fit la prière abrégée
prière en cas de voyage à
Minâ et à d'autres endroits;
elle fut de deux rak`a".*

حَدِيثُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ
قَالَ صَلَّى بِنَا عُثْمَانَ بِمِئَى أَرْبَعِ
رَكَعَاتٍ فَقِيلَ ذَلِكَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ
مَسْعُودٍ فَاسْتَرْجَعَ ثُمَّ قَالَ صَلَّى مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِمِئَى رَكَعَتَيْنِ وَصَلَّيْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ
الصِّدِّيقِ بِمِئَى رَكَعَتَيْنِ وَصَلَّيْتُ مَعَ
عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ بِمِئَى رَكَعَتَيْنِ

فَلَيْتَ حَظِّي مِنْ أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ
رُكْعَتَانِ مُتَقَبَّلَتَانِ

*Tradition relevée par `Abd-
Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: `Abd-Ar-Rahmân ibn
Yazîd a dit: `Uthmân dirigea
la prière à Minâ; elle fut de
quatre rak`a. Comme on
disait cela à `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd, celui-ci dit alors:
"Certes nous sommes à
ALLAH, et c'est à Lui que*

nous retournerons'' formule de grande douleur, lors d'une très mauvaise nouvelle et ajouta: ''J'ai fait la prière à Minâ avec l'Envoyé d'ALLAH pbAsl; il ne fit que deux rak`a. J'ai fait également la prière à Minâ avec 'Abû Bakr As-Siddîq; elle fut de deux rak`a; je l'ai faite encore à Minâ avec `Umar ibn Al-Khattâb; elle fut aussi de deux rak`a. Plût au ciel que ma part, au lieu de quatre rak`a, ait été de

*deux rak`a acceptées
d'ALLAH''.*

*حَدِيثُ حَارِثَةَ بْنِ وَهَبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمِينِي آمَنَ مَا
كَانَ النَّاسُ وَأَكْثَرُهُ رُكْعَتَيْنِ*

*Hâritha ibn Wahb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "L'Envoyé
d'ALLAH dirigea la prière à
Minâ et fit deux rak`a.
Jamais nous n'avions été*

aussi nombreux, jamais nous n'avions été à l'abri du danger, que ce jour-là''.

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَأْمُرُ الْمُؤَدِّنَ إِذَا كَانَتْ لَيْلَةٌ
بَارِدَةٌ ذَاتُ مَطَرٍ يَقُولُ أَلَا صَلُّوا فِي
الرِّحَالِ*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait*

*l'habitude, dans les nuits
froides et pluvieuses,
d'ordonner au muezzin de
faire l'appel à la prière et de
dire: "Priez, dans vos
demeures!"*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّهُ قَالَ لِمُؤَدِّنِهِ فِي يَوْمٍ
مَطِيرٍ إِذَا قُلْتَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ فَلَا
تَقُلْ حَتَّى عَلَى الصَّلَاةِ قُلْ صَلُّوا فِي

يُؤْتِكُمْ قَالَ فَكَأَنَّ النَّاسَ اسْتَنَكَرُوا
ذَلِكَ فَقَالَ أَتَعْجَبُونَ مِنْ ذَا قَدْ فَعَلَ
ذَا مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي إِنَّ الْجُمُعَةَ عَزَمَةٌ
وَإِنِّي كَرِهْتُ أَنْ أُخْرِجَكُمْ فَتَمْشُوا
فِي الطِّينِ وَالِدَّخْضِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait des deux, Un jour de
forte pluie, Ibn `Abbâs, en sa
qualité d'imam, dit au
muezzin: En appelant à la*

prière, après avoir dit:

"J'atteste qu'il n'y a point de divinité à part ALLAH.

J'atteste que MUHAMMAD est l'Envoyé d'ALLAH", dit:

"Faites la prière dans vos demeures!" à la place de:

"Venez à la prière!". Les fidèles semblaient frappés,

Ibn `Abbâs ajouta: "Un autre, meilleur que moi, a agi ainsi. Je n'ai pas voulu vous faire marcher dans la boue et la fange et pourtant

cette prière en commun était une chose obligatoire''.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يُصَلِّي سُبْحَتَهُ حَيْثُمَا تَوَجَّهَتْ بِهِ
نَاقَتُهُ**

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait lui a dit: "L'Envoyé d'ALLAH pbAsl étant en voyage, faisait la prière surérogatoire sur sa monture,

*de quelque côté qu'elle
marchât''.*

حَدِيثُ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي السُّبْحَةَ بِاللَّيْلِ فِي
السَّفَرِ عَلَى ظَهْرِ رَاحِلَتِهِ حَيْثُ
تَوَجَّهَتْ

*`Amir ibn Rabî`a qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il a vu le Prophète pbAsl
faire la prière surérogatoire,*

les nuits de ses voyages, tout en étant sur sa monture; dans la direction où celle-ci marchait.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ
اسْتَقْبَلْنَا أَنَسًا حِينَ قَدِمَ مِنَ الشَّامِ
فَلَقِينَاهُ بِعَيْنِ التَّمْرِ فَرَأَيْتُهُ يُصَلِّي عَلَيَّ
حِمَارٍ وَوَجْهَهُ مِنْ ذَا الْجَانِبِ يَغْنِي
عَنْ يَسَارِ الْقِبْلَةِ فَقُلْتُ رَأَيْتَكَ تُصَلِّي

لِغَيْرِ الْقِبْلَةِ فَقَالَ لَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَفْعَلُهُ لَمْ أَفْعَلُهُ

Tradition relevée par 'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui: 'Anas ibn Sîrîn a dit: 'Nous étions allés au-devant de 'Anas ibn Mâlik lorsqu'il vint de la Syrie et nous le rencontrâmes à `Ayn At-Tamr. Je le vis prier, monté

*sur un âne et le visage
tourné de ce côté-ci, c'est-à-
dire à gauche de la qibla''.*

*''Je vois, lui dis-je, que tu
fais la prière sans qibla''. -*

*''Si, répondit-il, je n'avais vu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl en
faire autant je n'agirais pas
ainsi''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ إِذَا عَجِلَ بِهِ السَّيْرُ جَمَعَ بَيْنَ
الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ

*Selon Ibn `Umar qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl, lorsqu'il
était pressé en voyage,
réunissait dans un même
moment l'une après l'autre
les prières de maghrib du
coucher du soleil et de `ichâ'
du soir.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا ارْتَحَلَ قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ
الشَّمْسُ أَخَّرَ الظُّهْرَ إِلَى وَقْتِ الْعَصْرِ
ثُمَّ نَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا فَإِنْ زَاغَتِ
الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَرْتَحِلَ صَلَّى الظُّهْرَ
ثُمَّ رَكِبَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl, lorsqu'il se*

mettait en marche avant le déclin du soleil, retardait la prière de zuhr jusqu'à l'heure de `asr; à ce moment il descendait de sa monture et réunissait ces deux prières dans un même moment l'une après l'autre; mais si le soleil avait décliné, avant qu'il ne se fût mis en marche, il priait le zuhr et montait ensuite sur sa monture.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا
وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا فِي غَيْرِ
خَوْفٍ وَلَا سَفَرٍ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
le Prophète pbAsl s'acquitta
en un même moment des
deux prières de zuhr et de
`asr l'une à la suite de l'autre*

*aussi bien que de celles de
maghrib et de `ichâ' l'une à
la suite de l'autre sans qu'il
n'y ait voyage ni danger.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : لَا يَجْعَلَنَّ أَحَدُكُمْ
لِلشَّيْطَانِ مِنْ نَفْسِهِ جُزْءًا لَا يَرَى إِلَّا
أَنَّ حَقًّا عَلَيْهِ أَنْ لَا يُنْصَرَفَ إِلَّا عَنْ
يَمِينِهِ أَكْثَرَ مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُنْصَرَفُ عَنْ شِمَالِهِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Qu'aucun de vous
ne fasse la moindre part à
Satan dans sa prière; en
s'imaginant que c'est un
devoir pour lui de s'en aller
du côté droit après avoir
terminé la prière, car bien
souvent j'ai vu le Prophète
pbAsl s'en aller du côté
gauche".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكِ ابْنِ
بُحَيْنَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِرَجُلٍ
يُصَلِّي وَقَدْ أُقِيمَتُ صَلَاةُ الصُّبْحِ
فَكَلَّمَهُ بِشَيْءٍ لَا تَدْرِي مَا هُوَ فَلَمَّا
انصَرَفْنَا أَحَطْنَا نَقُولُ مَاذَا قَالَ لَكَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
قَالَ لِي يُوشِكُ أَنْ يُصَلِّيَ أَحَدُكُمْ
الصُّبْحَ أَرْبَعًا

`Abd-Allâh ibn Malîk ibn Buhayna qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl passa près d'un homme qui priait après que le deuxième appel 'iqâma à la prière de fajr de l'aurore fût prononcé. Il lui adressa des paroles et nous ignorâmes le sujet. La prière terminée, nous entourâmes cet homme et lui demandâmes: "Que t'a-t-il dit, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl?" - "Il m'a dit,

*répondit l'homme, l'un
d'entre vous pense-t-il faire
la prière de fajr de l'aurore
de quatre rak`a?"*

*حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْمَسْجِدَ
فَلْيُرْكَعْ رُكْعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ*

*Selon 'Abû Qatâda
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Lorsque l'un*

d'entre vous pénètre dans la mosquée, qu'il fasse une prière de deux rak`a avant de s'asseoir''.

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ لِي عَلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَيْنٌ فَقَضَانِي
وَزَادَنِي وَدَخَلْتُ عَلَيْهِ الْمَسْجِدَ فَقَالَ
لِي صَلِّ رَكَعَتَيْنِ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des*

*deux a dit: "Le Prophète
pbAsl me devait de l'argent;
il s'acquitta alors de sa dette
et me donna même plus qu'il
me devait. Or, lorsque j'allai
trouver le Prophète dans la
mosquée, il me demanda de
prier deux rak`a".*

حَدِيثُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ لَا يُقَدِّمُ مِنْ سَفَرٍ إِلَّا نَهَارًا

فِي الضُّحَىٰ فَإِذَا قَدِمَ بَدَأَ بِالْمَسْجِدِ
فَصَلَّىٰ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ فِيهِ

*D'après Ka`b ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl,
lorsqu'il revenait de route -
et c'était le plus souvent en
pleine matinée, il
commençait par se rendre à
la mosquée et priait deux
rak`a avant de s'asseoir.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ يُصَلِّي سُبْحَةَ الضُّحَى قَطُّ

وَإِنِّي لَأُسَبِّحُهَا وَإِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيَدَعُ الْعَمَلَ

وَهُوَ يُحِبُّ أَنْ يَعْمَلَ بِهِ خَشْيَةً أَنْ

يَعْمَلَ بِهِ النَّاسُ فَيُفْرَضَ عَلَيْهِمْ

`A'icha qu'ALLAH soit

satisfait d'elle a dit: "Je n'ai

presque jamais vu l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl faire la prière surérogatoire de duhâ de la matinée et cependant, moi, je faisais cette prière surérogatoire; il arrivait à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl d'abandonner certaines pratiques qu'il aurait voulu accomplir et cela dans la crainte que les fidèles ne voulussent l'imiter et que ces pratiques devinssent obligatoires pour eux''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : أَوْصَانِي خَلِيلِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِثَلَاثٍ بِصِيَامٍ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ
كُلِّ شَهْرٍ وَرُكْعَتِي الضُّحَى وَأَنْ أُوتِرَ
قَبْلَ أَنْ أُرْقُدَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
'Mon ami le Prophète, pbAsl
m'a recommandé trois
choses: jeûner trois jours
chaque mois; faire la prière*

de la matinée duhâ et faire la rak`a impaire witr avant de me coucher''.

حَدِيثُ حَفْصَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ

ابْنِ عُمَرَ أَنَّ حَفْصَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ

أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ

مِنَ الْإِذَانِ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ وَبَدَأَ

الصُّبْحُ رَكَعَ رَكَعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ قَبْلَ

أَنْ تُقَامَ الصَّلَاةُ

*Récit de Hafsa qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: D'après
Ibn `Umar, Hafsa, la mère
des Croyants, lui a dit que
lorsque le muezzin achevait
l'appel à la prière de fajr
l'aurore et, aussitôt que le
matin paraissait, le Prophète
pbAsl faisait deux légères
rak`a avant le second appel.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

يُصَلِّي رُكْعَتِي الْفَجْرِ إِذَا سَمِعَ
الْإِذَانَ وَيُخَفِّفُهُمَا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Le
Prophète pbAsl priait deux
légères rak`a lorsqu'il
écoutait le premier appel à la
prière de l'aurore".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ الظُّهْرِ سَجْدَتَيْنِ

وَبَعْدَهَا سَجْدَتَيْنِ وَبَعْدَ الْمَغْرِبِ
سَجْدَتَيْنِ وَبَعْدَ الْعِشَاءِ سَجْدَتَيْنِ وَبَعْدَ
الْجُمُعَةِ سَجْدَتَيْنِ فَأَمَّا الْمَغْرِبُ
وَالْعِشَاءُ وَالْجُمُعَةُ فَصَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِهِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "J'ai
prié avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl avant et après la prière
de Zuhr midi, deux rak`a
après la prière du maghrib*

coucher du soleil, deux rak`a après la prière de `ichâ soir et deux rak`a après la prière de vendredi. Quant aux deux rak`a surérogatoires de la prière de maghrib, de `ichâ' et de vendredi, je les ai faites en compagnie du Prophète dans sa maison''.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي شَيْءٍ مِنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ*

جَالِسًا حَتَّى إِذَا كَبِرَ قَرَأَ جَالِسًا حَتَّى
إِذَا بَقِيَ عَلَيْهِ مِنَ السُّورَةِ ثَلَاثُونَ أَوْ
أَرْبَعُونَ آيَةً قَامَ فَقَرَأَهُنَّ ثُمَّ رَكَعَ

*`A'icha, la mère des
Croyants, qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte
qu'elle n'a jamais vu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
faire assis la prière de la nuit
jusqu'à ce qu'il fût d'un âge
avancé. Alors il récitait le
Coran assis, lorsqu'il lui*

*restait à réciter environ
trente ou quarante versets, il
se levait, les récitait debout et
s'inclinait ensuite.*

حَدِيثُ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ قُلْتُ لِعَائِشَةَ
هَلْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُصَلِّي وَهُوَ قَاعِدٌ قَالَتْ نَعَمْ بَعْدَ مَا
حَطَمَهُ النَّاسُ

*Récit de `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: `Abd-*

Allâh ibn Chaqîq a dit: "J'ai demandé à `A'icha: Le Prophète pbAsl avait-il fait la prière en étant assis?"

`A'icha répondit: "Oui, lorsqu'il fut d'un âge avancé".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يُصَلِّي بِاللَّيْلِ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يُوتِرُ
مِنْهَا يَوْمًا حِدَةً فَإِذَا فَرَغَ مِنْهَا اضْطَجَعَ

عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ حَتَّى يَأْتِيَهُ الْمَوْذِنُ
فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "La nuit,
le Prophète pbAsl faisait
onze rak`a y compris une
rak`a impaire; quand il
terminait sa prière, il se
couchait sur le côté droit en
attendant que le muezzin fît
l'appel à la prière. Puis, il
faisait deux légères rak`a'".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ سَأَلَ
عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا كَيْفَ كَانَتْ
صَلَاةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي رَمَضَانَ قَالَتْ مَا كَانَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَزِيدُ فِي رَمَضَانَ وَلَا فِي غَيْرِهِ عَلَى
إِحْدَى عَشْرَةَ رُكْعَةً يُصَلِّي أَرْبَعًا فَلَا
تَسْأَلُ عَنْ حُسَيْنَيْنِ وَطَوْلِيْنِ ثُمَّ يُصَلِّي

أَرْبَعًا فَلَا تَسْأَلُ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطَوْلِهِنَّ
ثُمَّ يُصَلِّي ثَلَاثًا فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَتَنَامُ قَبْلَ أَنْ تُؤْتِرَ فَقَالَ
يَا عَائِشَةُ إِنَّ عَيْنِي تَنَامَانِ وَلَا يَنَامُ
قَلْبِي

*Récit de `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: 'Abû
Salama ibn `Abd-Ar-
Rahmân rapporte qu'il
interrogea `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait*

*d'elle sur la prière nocturne
que faisait l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl en ramadan.
Elle répondit: "Ni en
ramadan, ni à d'autres
époques, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl ne faisait plus de onze
rak`a la nuit. Il en faisait
quatre et ne me demande pas
combien elles étaient bonnes
et longues; puis il en faisait
encore quatre; ne me
demande pas combien elles
étaient bonnes et longues;
ensuite trois". `A'icha ajoute.*

*'Je dis alors: ô Envoyé
d'ALLAH, dors-tu avant de
faire la rak`a impaire?' - 'O
`A'icha, répondit-il, mes
deux yeux dorment; mon
cœur, lui, ne dort jamais'.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ سَأَلْتُ الْإِسْوَدَ بْنَ
يَزِيدَ عَمَّا حَدَّثَتْهُ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا عَنْ صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ كَانَ يَنَامُ أَوَّلَ اللَّيْلِ*

وَيُخِي آخِرَهُ ثُمَّ إِنْ كَانَتْ لَهُ حَاجَةٌ
إِلَى أَهْلِهِ قَضَى حَاجَتَهُ ثُمَّ يَنَامُ فَإِذَا
كَانَ عِنْدَ التُّدَاءِ الْأَوَّلِ قَالَتْ وَتَبَ
وَلَا وَاللَّهِ مَا قَالَتْ قَامَ فَأَفَاضَ عَلَيْهِ
الْمَاءَ وَلَا وَاللَّهِ مَا قَالَتْ اغْتَسَلَ وَأَنَا
أَعْلَمُ مَا تُرِيدُ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ جُنُبًا تَوَضَّأَ
وُضُوءَ الرَّجُلِ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ صَلَّى
الرُّكْعَتَيْنِ

*Récit de `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: 'Abû
'Ishâq dit: "J'ai interrogé un
jour Al-'Aswad ibn Yazîd sur
le récit de `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle concernant la prière de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
pendant la nuit". Il répondit:
Le Prophète pbAsl dormait
au début de la nuit, se levait
avant qu'elle touche à sa fin
et priait. Il satisfaisait un
besoin auprès de sa femme -
s'il en avait envie- puis*

s'endormait, lorsque le muezzin faisait le premier appel à la prière, il sautait en sursaut de son lit elle n'a pas dit qu'il se levait j'en jure par ALLAH et faisait couler de l'eau sur son corps Par ALLAH, elle n'a pas dit qu'il faisait ses ablutions majeures et moi je savais qu'elle y faisait allusion. Il faisait - s'il n'était pas en état d'impureté majeure - ses ablutions comme n'importe quel fidèle et faisait les deux

rak`a surérogatoires avant la prière de fajr.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
مَسْرُوقٍ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا عَنْ عَمَلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ كَانَ يُحِبُّ الدَّائِمَ
قَالَ قُلْتُ أَيَّ حِينٍ كَانَ يُصَلِّي
فَقَالَتْ كَانَ إِذَا سَمِعَ الصَّارِخَ قَامَ
فَصَلَّى

Récit de `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle: Masrûq dit: "J'ai demandé à `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle quel était l'acte surérogatoire préféré de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl". Elle répondit: "C'était celui qui étant endurable durait". Et, comme j'ai demandé à quelle heure se levait le Prophète pour la prière nocturne, `A'icha répondit: "Lorsqu'il entendait le coq, il se levait et priait".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
مَا أَلْفَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ السَّحْرُ الْأَعْلَى فِي بَيْتِي أَوْ
عِنْدِي إِلَّا نَائِمًا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Jamais
le Prophète pbAsl n'a passé
la dernière heure de la nuit
chez moi qu'étant endormi".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا
صَلَّى رَكَعَتِي الْفَجْرِ فَإِنْ كُنْتُ
مُسْتَيْقِظَةً حَدَّثَنِي وَإِلَّا اضْطَجَعَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:*

*'Lorsque l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl terminait les deux
rak`a de la prière de fajr
l'aurore, il regardait si j'étais
éveillée et alors il causait*

*avec moi; et si j'étais
endormie, il se couchait''.*

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ فَإِذَا أُوتِرَ قَالَ قَوْمِي
فَأُوتِرِي يَا عَائِشَةُ**

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Le
Prophète pbAsl faisait sa
prière pendant la nuit et
quand il voulait faire la
rak`a impaire, il me disait:*

'Lève-toi `A'icha et fais la rak`a impaire'.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

مِنْ كُلِّ اللَّيْلِ قَدْ أَوْتَرَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنْتَهَى وَثُرُهُ

إِلَى السَّحَرِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Chaque
nuit l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl faisait une rak`a
impaire et cette rak`a impaire
se terminait juste avant*

l'aube''. C.-à-d., qu'il ne priait plus jusqu'à l'aube et c'est alors qu'il faisait deux rak`a surérogatoires avant la prière de fajr.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
زُرَّارَةَ أَنَّ سَعْدَ بْنَ هِشَامٍ بْنَ عَامِرٍ
أَرَادَ أَنْ يَغْزُو فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَمَّا قَدِمَ
الْمَدِينَةَ لَقِيَ أَنَسًا مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ
فَنَهَوهُ عَنْ ذَلِكَ وَأَخْبَرُوهُ أَنَّ رَهْطًا
سِتَّةً أَرَادُوا ذَلِكَ فِي حَيَاةِ نَبِيِّ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَهَا هُمْ نَبِيُّ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ أَنَيْسَ
لَكُمْ فِي أُسْوَةٍ فَلَمَّا حَدَّثُوهُ بِذَلِكَ
رَاجَعَ امْرَأَتَهُ وَقَدْ كَانَ طَلَّقَهَا وَأَشْهَدَ
عَلَى رَجْعَتِهَا فَأَتَى ابْنَ عَبَّاسٍ فَسَأَلَهُ
عَنْ وَثْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ إِلَّا أَدُلُّكَ
عَلَى أَعْلَمِ أَهْلِ الْأَرْضِ بِوَثْرِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ

قَالَ عَائِشَةُ فَأْتِيهَا فَاسْأَلْهَا ثُمَّ أُتِنِي
فَأَخْبِرْنِي بِرَدِّهَا عَلَيْكَ فَأَنْطَلَقْتُ إِلَيْهَا
فَأْتَيْتُ عَلَى حَكِيمِ بْنِ أَفْلَحَ
فَاسْتَلْحَقْتُهُ إِلَيْهَا فَقَالَ مَا أَنَا بِقَارِيهَا
لَأَنِّي نَهَيْتُهَا أَنْ تَقُولَ فِي هَاتَيْنِ
الشُّيْعَتَيْنِ شَيْئًا فَأَبَتْ فِيهِمَا إِلَّا مُضِيًّا
قَالَ فَأَقْسَمْتُ عَلَيْهِ فَجَاءَ فَأَنْطَلَقْنَا
إِلَى عَائِشَةَ فَاسْتَأْذَنَّا عَلَيْهَا فَأَذِنَتْ لَنَا
فَدَخَلْنَا عَلَيْهَا فَقَالَتْ أَحْكِيمُ فَعَرَفْتُهُ

فَقَالَ نَعَمْ فَقَالَتْ مَنْ مَعَكَ قَالَ سَعْدُ
بْنُ هِشَامٍ قَالَتْ مَنْ هِشَامٌ قَالَ ابْنُ
عَامِرٍ فَتَرَحَّمتُ عَلَيْهِ وَقَالَتْ خَيْرًا قَالَ
قَتَادَةُ وَكَانَ أُصِيبَ يَوْمَ أُحُدٍ فَقُلْتُ يَا
أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ أَنْبِئِي عَنِ خُلُقِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَتْ أَلَسْتُ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ قُلْتُ بَلَى
قَالَتْ فَإِنَّ خُلُقَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ الْقُرْآنَ قَالَ فَهَمَمْتُ

أَنْ أَقُومَ وَلَا أَسْأَلَ أَحَدًا عَنْ شَيْءٍ
حَتَّى أَمُوتَ ثُمَّ بَدَأَ لِي فَقُلْتُ
أَنْبِئْنِي عَنْ قِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ أَلَسْتَ تَقْرَأُ يَا
أَيُّهَا الْمُرَّمَلُ قُلْتُ بَلَى قَالَتْ فَإِنَّ اللَّهَ
عَزَّ وَجَلَّ افْتَرَضَ قِيَامَ اللَّيْلِ فِي أَوَّلِ
هَذِهِ السُّورَةِ فَقَامَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ حَوْلًا وَأَمْسَكَ
اللَّهُ خَاتِمَتَهَا اثْنِي عَشَرَ شَهْرًا فِي

السَّمَاءِ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ فِي آخِرِ هَذِهِ

السُّورَةِ التَّخْفِيفَ فَصَارَ قِيَامُ اللَّيْلِ

تَطَوُّعًا بَعْدَ فَرِيضَةٍ قَالَ قُلْتُ يَا أُمَّ

الْمُؤْمِنِينَ أَنْبِئَنِي عَنْ وَثْرِ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ كُنَّا نَعِدُّ

لَهُ سِوَاكَهُ وَطَهْرَهُ فَيَبْعُهُ اللَّهُ مَا شَاءَ

أَنْ يَبْعَهُ مِنْ اللَّيْلِ فَيَتَسَوَّكُ وَيَتَوَضَّأُ

وَيُصَلِّي تِسْعَ رَكَعَاتٍ لَا يَجْلِسُ فِيهَا إِلَّا

فِي الثَّامِنَةِ فَيَذْكُرُ اللَّهَ وَيُحَمِّدُهُ

وَيَدْعُوهُ ثُمَّ يُنْهَضُ وَلَا يُسَلِّمُ ثُمَّ يَقُومُ

فَيُصَلِّ التَّاسِعَةَ ثُمَّ يَقْعُدُ فَيَذْكُرُ اللَّهَ

وَيُحَمِّدُهُ وَيَدْعُوهُ ثُمَّ يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا

يَسْمِعُنَا ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ بَعْدَ مَا يُسَلِّمُ

وَهُوَ قَاعِدٌ وَتِلْكَ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً

يَا بُنَيَّ فَلَمَّا سَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَخَذَهُ اللَّحْمُ أَوْ تَرَ يَسْبَعُ

وَصَنَعَ فِي الرُّكْعَتَيْنِ مِثْلَ صَنِيعِهِ

الْأَوَّلِ فَتِلْكَ تِسْعٌ يَا بُنَيَّ وَكَانَ نَبِيَّ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى
صَلَاةً أَحَبَّ أَنْ يُدَاوِمَ عَلَيْهَا وَكَانَ
إِذَا غَلَبَهُ نَوْمٌ أَوْ وَجَعٌ عَنِ قِيَامِ اللَّيْلِ
صَلَّى مِنَ النَّهَارِ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رُكْعَةً وَلَا
أَعْلَمُ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَرَأَ الْقُرْآنَ كُلَّهُ فِي لَيْلَةٍ وَلَا صَلَّى لَيْلَةً
إِلَى الصُّبْحِ وَلَا صَامَ شَهْرًا كَامِلًا غَيْرَ
رَمَضَانَ قَالَ فَانْطَلَقْتُ إِلَى ابْنِ
عَبَّاسٍ فَحَدَّثَنِي بِحَدِيثِهَا فَقَالَ

صَدَقْتُ لَوْ كُنْتُ أَقْرَبَهَا أَوْ أَدْخُلُ

عَلَيْهَا لَا تَيْتُهَا حَتَّى تُشَافِيَنِي بِهِ قَالَ

قُلْتُ لَوْ عَلِمْتُ أَنَّكَ لَا تَدْخُلُ عَلَيْهَا

مَا حَدَّثْتُكَ حَدِيثَهَا

Le récit de `A'icha

qu'ALLAH soit satisfait

d'elle: D'après Zurâra, Sa`d

ibn Hichâm ibn `Amîr voulut

combattre dans le sentier

d'ALLAH. Arrivé à Médine,

il rencontra quelques

médinois qui lui défendaient

cela et l'informaient qu'un groupe de six personnes avaient eu le même désir du vivant même du Prophète pbAsl. Le Prophète pbAsl leur interdit cela, en disant: "Vous ne me prenez pas pour un exemple à suivre". Mis au courant, il Sa`d permit à sa femme d'entrer au foyer conjugal après l'avoir répudiée d'une manière révocable et en fit témoigner. Il vint trouver Ibn `Abbâs, l'interrogeant au

sujet des rak`a impaires witr que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl avait l'habitude de prier. - "Savez-vous qui est la personne la plus informée sur les rak`a impaires du Prophète pbAsl?", lui dit Ibn `Abbâs. - "Qui est-ce?" - "C'est `A'icha, va lui demander ta question, puis reviens m'informer de sa réponse". - "Je me suis donc dirigé vers elle, en route, j'ai passé par Hâkim ibn 'Aflah à qui j'ai demandé de

m'accompagner chez elle''. Il dit, alors: ''Je n'irai plus chez elle, car je l'avais défendue de rapporter quoi que ce soit au sujet du conflit séparant les deux clans, et pourtant elle a refusé et continué de rapporter''.

Après que j'ai eu insisté, il consentit à m'accompagner. Nous nous dirigeâmes donc vers `A'icha de qui nous demandâmes l'autorisation de rentrer, qui nous fut accordée. Quand nous

entrâmes, elle reconnut Hâkim et dit: "Est-ce que Hâkim ?" - "Oui", répondit-elle. - "Qui est avec toi?", demanda-t-elle. - "Sa`d ibn Hichâm ", répondit-il. - "Qui est Hichâm ?" - " Le fils de `Amîr ". - "Qu'ALLAH lui accorde Sa miséricorde. Qu'est-ce que vous voulez?", dit-elle. D'après Qatâda qui fut blessé le jour de 'Uhud, Sa`d dit: "O mère des Croyants, informez-nous sur le caractère du Prophète

pbAsl''. - *"Est-ce que tu ne récites pas le Coran?"*, dit-elle. - *"Si"*, répliquai-je. - *"Le caractère du Prophète pbAsl était inspiré par le Coran"*, répondit-elle. *Quand je fus sur le point de partir, - décidant de ne rien demander à personne jusqu'à ma mort, j'ai eu l'idée de s'informer sur la prière faite par le Prophète pbAsl dans la nuit. - "Tu ne récites pas 'O toi, l'enveloppé dans tes vêtements'!"*,

*demanda-t-elle. - "Si",
répliquai-je. - "ALLAH le
Très-Haut prescrit la prière
de la nuit dans les premiers
versets de cette sourate. Le
Prophète pbAsl et ses
Compagnons l'effectuaient
donc pendant une année.
ALLAH n'a pas révélé la fin
de cette sourate qu'après
douze mois. Enfin, ALLAH
révéla dans les derniers
versets de cette sourate
l'allègement. Ainsi la prière
de la nuit devint-elle une*

œuvre surérogatoire, après avoir été une œuvre obligatoire". - "O mère des Croyants, informez-moi sur les rak`a impaires accomplies le witr par l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. - "Nous avons l'habitude de lui préparer son frotoir à dents et l'eau de ses ablutions. ALLAH l'éveilla donc dans n'importe quel moment de la nuit, il se frotta les dents, fit ses ablutions, et pria neuf rak`a, au cours

desquelles, il ne s'assit point qu'à la huitième. Au cours de cette dernière, il glorifia ALLAH, Le loua et L'invoqua. Puis, il se tint debout sans faire le taslîm. Ensuite, il fit la neuvième rak`a, s'assit, glorifia ALLAH, Le loua et L'invoqua, enfin il fit le taslîm de sorte que nous l'entendîmes. Après avoir fait le taslîm, étant assis, il pria deux rak`a. Voici les onze rak`a, ô mon fils. Quand le

Prophète pbAsl prit de l'âge et devint gros, il pria sept rak`a en procédant au cours des deux premières rak`a de la même façon qu'autrefois. Voici donc neuf rak`a, ô mon fils. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl quand il priait, aimait de le faire toujours. Ainsi, s'il était vaincu par le sommeil ou par un mal quelconque l'empêchant de prier la nuit, il priait pendant le jour douze rak`a. Or il n'est point parvenu à ma

connaissance que le Prophète pbAsl avait récité tout le Coran dans une seule nuit, ou prié durant toute une nuit jusqu'au matin, ou jeûner durant un mois tout entier sauf au cours de ramadan''. J'allai donc ensuite trouver Ibn `Abbâs à qui j'ai rapporté ce récit. Il dit alors: ''Elle a dit vrai, si jamais je fus l'un de ses proches ou j'eus l'autorisation de pénétrer chez elle, j'aurai dû la visiter

*pour qu'elle me le répète''. -
''Si jamais j'étais au courant
que tu n'es pas autorisé à
pénétrer chez elle, je ne
t'aurais jamais rapporté son
récit'', dit Sa`d.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
صَلَاةُ اللَّيْلِ مَثْنَى مَثْنَى فَإِذَا خَشِيَ*

أَحَدُكُمْ الصُّبْحَ صَلَّى رُكْعَةً وَاحِدَةً
تُؤْتِرُ لَهُ مَا قَدْ صَلَّى

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Un
homme interrogea le
Prophète pbAsl sur la prière
de la nuit? Le Prophète
pbAsl répondit: "Ces rak`a
se faisaient deux par deux. Si
l'un de vous craint d'être
surpris par l'heure de la
prière de fajr de l'aurore
qu'il fasse une rak`a et alors*

*sa prière aura un nombre
impair de rak`a'.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : مَنْ صَلَّى مِنْ اللَّيْلِ فَلْيَجْعَلْ
آخِرَ صَلَاتِهِ وَثْرًا فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْمُرُ بِذَلِكَ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Faites
à la fin de vos prières de nuit
une rak`a impaire car le
Prophète pbAsl l'a ordonné".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ يُنَزَّلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ
إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ
اللَّيْلِ الْآخِرِ فَيَقُولُ مَنْ يَدْعُونِي
فَأَسْتَجِيبَ لَهُ وَمَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ
وَمَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl a dit: ALLAH, l'Exalté,
le Très-Haut, descend
chaque nuit vers le ciel le
plus voisin de la terre au
moment où il ne reste que le
dernier tiers de nuit, Il dit:
"Y a-t-il quelqu'un pour
M'invoquer, pour que Je
l'exauce? Y a-t-il quelqu'un
pour Me demander, pour que
Je lui donne? Y a-t-il
quelqu'un pour Me
demander pardon, pour que
Je lui pardonne?"*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا
غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'"Quiconque accomplit la
prière nocturne pendant le
mois de ramadan et le fera
avec une foi sincère et en
toute pureté d'intention, ses*

*fautes passées lui seront
pardonnées''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
صَلَّى فِي الْمَسْجِدِ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَصَلَّى
بِصَلَاتِهِ نَاسٌ ثُمَّ صَلَّى مِنَ الْقَابِلَةِ
فَكَثُرَ النَّاسُ ثُمَّ اجْتَمَعُوا مِنَ اللَّيْلَةِ
الثَّلَاثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا

أَصْبَحَ قَالَ قَدْ رَأَيْتُ الَّذِي صَنَعْتُمْ
فَلَمْ يَمْنَعْنِي مِنَ الْخُرُوجِ إِلَيْكُمْ إِلَّا
أَنْتِي خَشِيتُ أَنْ تُفَرِّضَ عَلَيْكُمْ قَالَ
وَذَلِكَ فِي رَمَضَانَ

*`A'icha, la mère des
Croyants qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte
qu'une certaine nuit,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl fit
la prière nocturne dans la
mosquée, quelques fidèles la
firent alors avec lui. La nuit*

suivante, il fit de même, et les fidèles qui l'imitèrent devinrent plus nombreux et se rendirent en grand nombre à la mosquée la troisième ou la quatrième nuit, mais alors l'Envoyé d'ALLAH pbAsl ne s'y rendit point. Le lendemain, il dit: "J'ai vu ce que vous avez fait. Ce qui m'a empêché de me rendre auprès de vous, c'est que j'ai craint que cette prière ne vous devînt une obligation".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: بِتُّ لَيْلَةً عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ
فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ
اللَّيْلِ فَأَتَى حَاجَتَهُ ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ
وَيَدَيْهِ ثُمَّ نَامَ ثُمَّ قَامَ فَأَتَى الْقُرْبَةَ
فَأَطْلَقَ شِئَاقَهَا ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءًا بَيْنَ
الْوُضُوءَيْنِ وَلَمْ يُكْثِرْ وَقَدْ أَبْلَغَ ثُمَّ قَامَ
فَصَلَّى فَقُمْتُ فَتَمَطَّيْتُ كَرَاهِيَةً أَنْ
يَرَى أَنِّي كُنْتُ أَنْتَبِهَ لَهُ فَتَوَضَّأْتُ

فَقَامَ فَصَلَّى فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَأَخَذَ
يَدَيَّ فَأَدَارَنِي عَنْ يَمِينِهِ فَتَنَّمْتُ
صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مِنَ اللَّيْلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رُكْعَةً ثُمَّ
اضْطَجَعَ فَنَامَ حَتَّى نَفَخَ وَكَانَ إِذَا
نَامَ نَفَخَ فَأَتَاهُ يَلَالٌ فَأَذَنَهُ بِالصَّلَاةِ
فَقَامَ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ وَكَانَ فِي
دُعَائِهِ اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا
وَفِي بَصَرِي نُورًا وَفِي سَمْعِي نُورًا

وَعَنْ يَمِينِي نُورًا وَعَنْ يَسَارِي نُورًا
وَفَوْقِي نُورًا وَتَحْتِي نُورًا وَأَمَامِي
نُورًا وَخَلْفِي نُورًا وَعَظْمٌ لِي نُورًا

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Je
passai la nuit chez ma tante
maternelle Maymûna. J'ai
vu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
se lever en pleine nuit pour
satisfaire un besoin. Puis, il
se lava le visage et les mains
et redora. Ensuite, il se leva,*

délia l'oultre et fit ses ablutions sans consommer beaucoup d'eau. Alors, je me levai en m'étirant pour qu'il ne croie pas que je le guettais, fis mes ablutions et me tins à sa gauche, mais il me tira pour me placer à sa droite. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl pria treize rak`a, puis il s'endormit si bien qu'il ronfla, car quand il dormait, il ronflait. Ensuite, Bilâl venu lui faire l'appel à la prière. Il se leva donc et pria

sans faire d'ablutions. Dans son invocation, il disait: "Seigneur! Illumine mon cœur, illumine ma langue, illumine ma vue, illumine mon ouïe, jette de la lumière à ma gauche, à ma droite, au-dessus de moi, au-dessous de moi, devant moi et derrière moi. Envahis-moi de lumière.

*حَدِيثُ جَايْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَأَنْتَهَيْنَا
إِلَى مَشْرَعَةٍ فَقَالَ أَلَا تُشْرِعُ يَا جَابِرُ
قُلْتُ بَلَى قَالَ فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَشْرَعْتُ قَالَ
مِثْمٌ ذَهَبٌ لِحَاجَتِهِ وَوَضَعْتُ لَهُ وَضُوءًا
قَالَ فَجَاءَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى فِي
تُوبٍ وَاحِدٍ خَالَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهِ فَقُمْتُ
خَلْفَهُ فَأَخَذَ بِأُذُنِي فَجَعَلَنِي عَنْ
يَمِينِهِ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: J'étais en voyage
avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, quand nous
parvînmes à un cours d'eau.
Le Prophète me dit alors: "O
Jâbir, tu ne vas pas le
traverser?" Je répondis:
"Mais, si". L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl descendit et
moi, je traversai le cours
d'eau. Ensuite, le Prophète
alla satisfaire un besoin
naturel, alors que je lui*

prépara de l'eau pour qu'il fasse ses ablutions. Il Jâbir poursuivit: 'Il retourna, fit ses ablutions, puis se leva pour faire la prière, vêtu d'un simple izâr dans lequel il s'était enveloppé. Je me levai pour faire la prière derrière lui, quand il tira mon oreille et me placa à sa droite''.

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

كَانَ يَقُولُ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ مِنْ
جَوْفِ اللَّيْلِ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ
نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكَ الْحَمْدُ
أَنْتَ قِيَامُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكَ
الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَنْ فِيهِنَّ أَنْتَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ الْحَقُّ
وَقَوْلُكَ الْحَقُّ وَلِقَاؤُكَ حَقٌّ وَالْجَنَّةُ
حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ حَقٌّ اللَّهُمَّ
لَكَ أَسَلْتُ مِنْكَ وَأَمِنْتُ بِكَ وَعَلَيْكَ

تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ أُنِيتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ
وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ
وَأَخَّرْتُ وَأَسْرَرْتُ وَأَعْلَنْتُ أَنْتَ إِلَهِي
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Lorsque
le Prophète pbAsl se levait la
nuit pour prier, il disait:
'Seigneur, à Toi la louange;
Tu es la lumière des cieux,
de la terre. A Toi la louange,
Tu es Celui qui dirige les*

*cieux, la terre. A Toi la
louange; Tu es le souverain
des cieux, de la terre et de
tous ceux qu'ils renferment.
Tu es la vérité; Ta promesse
est une vérité; Ta parole est
une vérité; Ta rencontre
future est une vérité; le
Paradis est une vérité;
l'Enfer est une vérité;
l'Heure dernière est une
vérité. Seigneur, c'est à Toi
que je me livre; c'est en Toi
que je crois; c'est à Toi que
je confie toutes mes affaires;*

*c'est vers Toi que je reviens
sans cesse; c'est grâce à Toi
que je lutte; c'est Toi que je
prends pour arbitre.*

*Pardonne-moi ce que j'ai fait
déjà, ce que je ferai plus tard,
ce que j'ai fait en secret, ce
que j'ai fait en public. Car
Tu es mon Seigneur, il n'y a
pas de divinité autre que
Toi''.*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ قَالَ*

عَبْدُ اللَّهِ صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَطَالَ حَتَّى هَمَمْتُ
بِأَمْرِ سَوْءٍ قَالَ قِيلَ وَمَا هَمَمْتَ بِهِ
قَالَ هَمَمْتُ أَنْ أَجْلِسَ وَأَدَعَهُ

*Le récit de `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui: D'après 'Abû
Wâ'il, `Abd-Allâh a dit:
"Une nuit, je fis la prière
avec le Prophète pbAsl; il
resta si longtemps debout
que je songeais à faire*

quelque chose de mal". -

"Que songeais-tu à faire?" -

"Je songeais à m'asseoir et à laisser le Prophète seul debout".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : ذُكِرَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ نَامَ لَيْلَةً

حَتَّى أَصْبَحَ قَالَ ذَاكَ رَجُلٌ بَالَ

الشَّيْطَانُ فِي أُذُنِهِ أَوْ قَالَ فِي أُذُنِهِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: On parlait devant le
Prophète pbAsl d'un homme
qui avait dormi toute la nuit,
jusqu'au matin. Le Prophète
dit alors: "Cet homme-là, le
diable lui a uriné dans les
oreilles -ou il a dit dans
l'oreille".*

*حَدِيثُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ طَرَقَهُ وَفَاطِمَةَ فَقَالَ أَلَا تُصَلُّونَ
فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا أَنْفُسَنَا بِيَدِ
اللَّهِ فَإِذَا شَاءَ أَنْ يَبْعَثَنَا بَعَثَنَا فَأَنْصَرِفَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حِينَ قُلْتُ لَهُ ذَلِكَ تَمَّ سَمِعْتُهُ وَهُوَ
مُدِيرٌ يَضْرِبُ فَخِذَهُ وَيَقُولُ وَكَانَ
الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا

*'Alî ibn 'Abû Tâlib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté que l'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl se rendit une nuit chez Fâtima la fille du Prophète et lui, et leur demanda: "N'allez-vous pas faire la prière nocturne?" - "O Envoyé d'ALLAH, nos âmes sont entre les mains d'ALLAH, répondis-je; s'Il veut nous réveiller, Il nous réveillera". Comme j'achevai ces mots, le Prophète pbAsl s'en alla et je l'entendis alors frapper sur sa cuisse en disant: L'homme cependant,

est de tous les êtres le plus grand disputeur.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
يُعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ
أَحَدِكُمْ ثَلَاثَ عُقَدٍ إِذَا نَامَ يَكُلُّ
عُقْدَةً يَضْرِبُ عَلَيْكَ لَيْلًا طَوِيلًا فَإِذَا
اسْتَيْقَظَ فَذَكَرَ اللَّهَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ
وَإِذَا تَوَضَّأَ انْحَلَّتْ عَنْهُ عُقْدَتَانِ فَإِذَا

صَلَّىٰ أَنْحَلَّتِ الْعُقَدُ فَأَصْبَحَ نَشِيطًا
طَيِّبَ النَّفْسِ وَإِلَّا أَصْبَحَ خَبِيثَ
النَّفْسِ كَسَلَانَ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Lorsque l'un de
vous dort, le diable lui fait
sur la nuque trois nœuds, en
disant: "Qu'il y ait une nuit
longue pour toi. Allons dors".
Quand le fidèle se réveillera*

*et qu'il mentionnera ALLAH,
un des nœuds se déliera; s'il
fait ses ablutions, un autre
nœud se détachera et s'il prie,
tous les nœuds se dissiperont.
Alors, il sera le matin dispos,
l'âme calme; sinon, il sera le
matin l'esprit troublé et
abattu.*

*- Suivant Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Faites des
prières dans vos demeures et*

ne faites pas de celles-ci des tombeaux''.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
اجْعَلُوا مِنْ صَلَاتِكُمْ فِي بُيُوتِكُمْ وَلَا
تَتَّخِذُوا مِنْهَا قُبُورًا**

Suivant Ibn `Umar qu'Allah soit satisfait de lui, l'Envoyé d'Allah pbAsl a dit: ''Faites des prières dans vos demeures et ne faites pas de celles-ci des tombeaux''.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَثَلُ الْبَيْتِ الَّذِي يُذَكَّرُ اللَّهُ فِيهِ
وَالْبَيْتِ الَّذِي لَا يُذَكَّرُ اللَّهُ فِيهِ مَثَلُ
الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Une maison où l'on
mentionne le Seigneur et une
autre où l'on ne Le*

mentionne pas, sont respectivement comparables au vivant et au mort''.

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: اَحْتَجَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُجَيْرَةً بِخَصْفَةٍ أَوْ حَصِيرٍ
فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِيهَا قَالَ فَتَّبَعَ إِلَيْهِ
رِجَالٌ وَجَاءُوا يُصَلُّونَ بِصَلَاتِهِ قَالَ
لَهُمْ جَاءُوا لَيْلَةً فَحَضَرُوا وَأَبْطَأَ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْهُمْ قَالَ
فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ فَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ
وَخَصَبُوا الْبَابَ فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُغَضَّبًا
فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا زَالَ يَكُمُ صَنِيعُكُمْ حَتَّى
ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُكْتَبُ عَلَيْكُمْ فَعَلَيْكُمْ
بِالصَّلَاةِ فِي بُيُوتِكُمْ فَإِنَّ خَيْرَ صَلَاةٍ
الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلَّا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ

*Zayd ibn Thâbit qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl s'était servi de nattes ou de palmes pour construire une petite pièce. Il s'y rendait pour faire la prière; quelques fidèles l'y suivaient la nuit pour faire la prière nocturne. Mais une nuit, comme ils attendirent l'arrivée de l'Envoyé d'ALLAH, celui-ci s'attarda à se rendre auprès d'eux. Les fidèles élevèrent la voix et frappèrent à sa porte*

*avec des cailloux. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl sortit
aussitôt en colère et leur dit:
"J'ai observé ce que vous
n'avez pas cessé de faire les
nuits passées, en sorte que je
crains que cette prière
surérogatoire ne vous soit
prescrite à titre obligatoire!
Vous devez faire la prière
surérogatoire chez vous, car
la meilleure prière pour le
fidèle est celle qu'il fait chez
lui excepté la prière
prescrite".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْمَسْجِدَ وَحَبْلٌ مَمْدُودٌ بَيْنَ
سَارِيَتَيْنِ فَقَالَ مَا هَذَا قَالُوا لِزَيْبِ
تُصَلِّي فَإِذَا كَسَيْتُ أَوْ فَتَرْتُ أَمْسَكَتُ
بِهِ فَقَالَ حُلُوهُ لِيُصَلَّ أَحَدُكُمْ نَشَاطَهُ
فَإِذَا كَسِيلَ أَوْ فَتَرَ قَعَدَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl entrant à la*

mosquée aperçut un câble tendu entre deux colonnes. "Qu'est-ce que ce câble?", demanda-t-il, - "Ce câble, répondit-on, est destiné à Zaynab; elle s'y accroche quand elle est fatiguée". - "Non, reprit le Prophète, détachez-le et que chacun prie selon ses forces; quand il se sent fatigué ou las, qu'il s'asseye et arrête de prier!"

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا
تَعَسَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيُرْقُدْ
حَتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ
إِذَا صَلَّى وَهُوَ نَاعِسٌ لَعَلَّهُ يَذْهَبُ
يَسْتَغْفِرُ فَيَسِبُ نَفْسَهُ

*Selon `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Si,
pendant qu'il prie, l'un de
vous somnole, qu'il aille se*

coucher et y reste jusqu'à ce qu'il n'ait plus sommeil. Certes, celui qui prie en somnolant n'a pas conscience de ce qu'il fait et peut-être alors qu'au lieu de demander pardon de ses péchés, il appelle la malédiction sur lui''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعَ
رَجُلًا يَقْرَأُ مِنَ اللَّيْلِ فَقَالَ يَرْحَمُهُ اللَّهُ

لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذًا وَكَذَا آيَةً كُنْتُ
أَسْقَطْتُهَا مِنْ سُورَةٍ كَذًا وَكَذَا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Le
Prophète pbAsl entendit
quelqu'un réciter du Coran
dans la mosquée pendant la
nuit. 'ALLAH fasse
miséricorde à cet homme,
s'écria le Prophète, il me
rappelle tel et tel versets que
j'ai oubliés dans telle et telle
sourates''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّمَا مَثَلُ صَاحِبِ
الْقُرْآنِ كَمَثَلِ الْإِيلِ الْمُعَقَّلَةِ إِنْ
عَاهَدَ عَلَيْهَا أُمْسَكَهَا وَإِنْ أَطْلَقَهَا
ذَهَبَتْ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
''L'homme qui s'est habitué*

à réciter le Coran est comme l'homme qui possède des chameaux entravés. Tant qu'il tient à les observer et à les maintenir entravés, il les conserve, mais s'il leur rend la liberté, ses animaux s'enfuient''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسْمَا لِأَحَدِهِمْ يَقُولُ
نَسِيتُ آيَةَ كُنْتَ وَكُنْتَ بَلْ هُوَ نَسِي

اسْتَذْكِرُوا الْقُرْآنَ فَلَهُمْ أَشَدُّ تَفْصِيًّا مِنْ
صُدُورِ الرِّجَالِ مِنَ النَّعَمِ بِعُقُلِهَا

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: Ne dis pas: "J'ai
oublié tel et tel verset", mais
dis plutôt: "On me l'a fait
oublier". Cherche à te
rappeler du Coran, car il
s'échappe plus facilement de
la mémoire des hommes
qu'un chameau non surveillé.*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
تَعَاهَدُوا هَذَا الْقُرْآنَ فَوَالَّذِي نَفْسُ
مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَهَوَّ أَشَدُّ تَفَلُّتًا مِنْ الْإِبِلِ
فِي عُقْلِهَا

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:*

*'Lisez et relisez le Coran, car,
j'en jure par Celui qui tient
l'âme de MUHAMMAD*

entre Ses mains, il s'échappe plus facilement que le chameau dégagé de ses entraves''.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَا أذِنَ اللَّهُ لِشَيْءٍ مَّا أذِنَ لِنَبِيِّ
يَتَعْنَى بِالْقُرْآنِ**

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui assurait que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl avait dit: "ALLAH ne

*rapproche personne de Lui
comme Il le fait avec un
prophète psalmodiant le
Coran''.*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ لِأَبِي مُوسَى لَوْ
رَأَيْتَنِي وَأَنَا أُسْتَمِعُ لِقِرَاءَتِكَ الْبَارِحَةَ
لَقَدْ أُوتِيتَ مِنْ مَرَامِيرِ آلِ
دَاوُدَ*

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que*

le Prophète lui dit: "O 'Abû Mûsâ, si tu m'avais vu hier en écoutant ta récitation! Tu es doué d'une voix harmonieuse pareille à celle de la famille de David".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعْفَلٍ الْمُرْنَبِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَرَأَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ فِي مَسِيرِ
لَهُ سُورَةَ الْفَتْحِ عَلَى رَا حِلَّتِهِ فَرَجَّعَ
فِي قِرَاءَتِهِ

`Abd-Allâh ibn Mughaffal Al-Muzanî qu'ALLAH soit satisfait de lui disait: "Le jour de la prise de La Mecque, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl récitait, sur sa chamelle, la sourate Al-Fat-h en répétant certains versets".

حَدِيثُ الْبِرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَجُلٌ يَقْرَأُ سُورَةَ
الْكَهْفِ وَعِنْدَهُ فَرَسٌ مَرْبُوطٌ بِشَطْنَيْنِ

فَتَغَشَّتْهُ سَحَابَةٌ فَجَعَلَتْ تَدُورُ وَتَدُونُ
وَجَعَلَ فَرَسُهُ يُنْفِرُ مِنْهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ
أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ تِلْكَ السَّكِينَةُ
تَنْزَلَتْ لِلْقُرْآنِ

Al-Barâ' ibn `Azib

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Un homme récitait
la sourate Al-Kahf alors qu'il
avait attaché un cheval par
deux licols. Un nuage*

l'enveloppa en tournant et se rapprochant de lui. Le cheval ne cessa de s'agiter de frayeur. Le lendemain matin l'homme vint trouver le Prophète pbAsl et lui raconta la chose. Il lui répondit: "C'est la sakîna sérénité envoyée par ALLAH sous forme de nuage qui est descendue grâce à la récitation du Coran".

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي
يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الْأُتْرُجَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ
وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا
يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ التَّمْرَةِ لَا رِيحَ لَهَا
وَطَعْمُهَا حُلْوٌ وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي
يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الرَّيْحَانَةِ رِيحُهَا
طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ

الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحُنْظَلَةِ
تَيْسَ لَهَا رِيحٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ

*'Abû Mûsâ Al-'Ach`arî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Le Croyant, qui
récite le Coran ressemble au
cédrat qui a une saveur
agréable et une excellente
odeur; le Croyant qui, ne
récite pas le Coran est pareil
à la datte et dont la saveur
est agréable, mais qui n'a*

pas de parfum. L'hypocrite qui récite le Coran, est comme le basilic dont le parfum est agréable et le fruit amer. Enfin l'hypocrite qui ne récite pas le Coran, il est comme la coloquinte qui n'a pas de parfum, et dont la saveur est amère''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ

الْبِرَّةِ وَالَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَتَتَعْتَعُ
فِيهِ وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl a dit: "Celui
qui récite le Coran avec
habilité sera avec les Anges
nobles et obéissants. Et celui
qui récite le Coran avec
difficulté, et qui trouve
pénible sa lecture aura une
double récompense".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لِأَبِي إِبْنِ اللَّهِ أَمَرَنِي أَنْ
أَقْرَأَ عَلَيْكَ قَالَ آتَى اللَّهُ سَمَانِي لَكَ قَالَ
اللَّهُ سَمَّاكَ لِي قَالَ فَجَعَلَ أَبِي يُبْكِي

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl dit à
'Ubayy: "ALLAH m'a donné
l'ordre de te réciter le Coran
auprès de toi". - "ALLAH*

*m'a-t-Il désigné
personnellement?", demande
'Ubayy. - "Oui", répondit le
Prophète. 'Ubayy, ajoute
'Anas, fondit alors en larmes.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اقْرَأْ عَلَيَّ
الْقُرْآنَ قَالَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اقْرَأْ
عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزِلَ قَالَ إِنِّي أَشْتَهِي
أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي فَقَرَأْتُ النَّسَاءَ

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغْتُ فَكَيْفَ إِذَا حِينًا مِنْ
كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَحِينًا بِكَ عَلَىٰ هَوْلٍ
شَهِيدًا رَفَعْتُ رَأْسِي أَوْ غَمَزَنِي رَجُلٌ
إِلَىٰ جَنْبِي فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَرَأَيْتُ
دُمُوعَهُ تَسِيلُ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte: l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl m'a dit:
"Récite-moi du Coran". Je
lui répondis: "O Prophète*

*d'ALLAH, comment je te
réciterais du Coran, alors
que c'est à toi qu'il a été
révélé?" Le Prophète reprit:
"Je désire l'entendre d'un
autre que moi". Je récitai la
sourate An-Nisâ'; et arrivé à
ce verset: Comment seront-
ils quand Nous ferons venir
de chaque communauté un
témoin et que Nous te
MUHAMMAD ferons venir
comme témoin contre ces
gens-ci? Je levai ma tête -ou
quelqu'un me fit de l'œil et je*

*levai ma tête et je vis les yeux
du Prophète se remplir de
larmes.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ بِحِمصٍ فَقَالَ
لِي بَعْضُ الْقَوْمِ اقْرَأْ عَلَيْنَا فَقَرَأْتُ
عَلَيْهِمْ سُورَةَ يُوسُفَ قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ
مِنَ الْقَوْمِ وَاللَّهِ مَا هَكَذَا أُنزِلْتُ قَالَ
قُلْتُ وَيْحَكَ وَاللَّهِ لَقَدْ قَرَأْتُهَا عَلَى

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَقَالَ لِي أَحْسَنْتَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'étais à Hums et
on m'a demandé de réciter
du Coran, alors j'ai récité la
sourate Yûsuf Joseph. Un
homme ayant dit: "Ce n'est
pas ainsi qu'elle a été
révélée". Je répliquai: "Par
ALLAH, c'est ainsi que je
l'ai récitée devant l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl qui m'a dit:
C'est bien''.*

*حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْآيَاتَانِ مِنْ آخِرِ
سُورَةِ الْبَقَرَةِ مَنْ قَرَأَهُمَا فِي لَيْلَةٍ
كَفَتَاهُ*

*D'après 'Abû Mas`ûd Al-
Badrî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: ''Celui*

*qui récitera pendant une nuit
les deux derniers versets de
la sourate Al-Baqara sera
par cela seul préservé des
hommes et des génies''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بَعَثَ رَجُلًا عَلَى سَرِيَّةٍ وَكَانَ يَقْرَأُ
لأَصْحَابِهِ فِي صَلَاتِهِمْ فَيَخْتِمُ بِقُلْ هُوَ
اللَّهُ أَحَدٌ فَلَمَّا رَجَعُوا ذَكَرَ ذَلِكَ
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَقَالَ سَلُوهُ لِأَيِّ شَيْءٍ يَصْنَعُ ذَلِكَ
فَسَأَلُوهُ فَقَالَ لِأَنَّهَا صِفَةُ الرَّحْمَنِ فَأَنَا
أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ بِهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسِنُوا أَنْ اللَّهَ
يُحِبُّهُ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl avait envoyé
un homme à la tête d'un
corps de troupe et cet homme
quand il présidait la prière la*

*terminait toujours par la
sourate Al-'Ikhâlâs qui
commence par ces mots:
''Dis: Il est ALLAH,
Unique''. Comme au retour
de cette expédition on
rapporta la chose au
Prophète pbAsl, celui-ci dit:
''Demandez-lui pourquoi il
agissait ainsi''. On le lui
demanda et il répondit: ''Ces
mots du Coran sont les
attributs du Clément et c'est
pour cela que j'aime à les
réciter''. On rapporta cette*

*réponse au Prophète pbAsl
qui dit: "Annoncez-lui
qu'ALLAH l'aime".*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ
الْقُرْآنَ فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ
النَّهَارِ وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يُنْفِقُهُ
آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ*

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que le
Prophète pbAsl a dit: "On ne
doit être envieux que dans
deux circonstances: quand
on voit un homme qui
mémorise le Coran, en saisit
le sens et le récite à tous les
moments du jour, à tous les
instants de la nuit, ou un
homme à qui ALLAH a
donné la fortune et qui la
dépense à tous les moments*

du jour, à tous les instants de la nuit''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا حَسَدَ إِلَّا فِي
اِثْنَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَسَلَطَهُ
عَلَى هَلَكَتِهِ فِي الْحَقِّ وَرَجُلٌ آتَاهُ
اللَّهُ حِكْمَةً فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "On ne doit
envier qu'en deux occasions:
quand on voit un homme
ayant une fortune et auquel
ALLAH inspire de la
dépenser totalement pour les
causes de Vérité et un
homme qui fait usage de sa
sagesse dans ses décisions et
l'enseigne".*

*حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ حَكِيمٍ*

بْنِ حِرَامٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى
غَيْرِ مَا أُقْرُوهَا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْرَأَ نَبِيهَا فَكِدْتُ أَنْ
أُعْجَلَ عَلَيْهِ ثُمَّ أَمَهَلْتُهُ حَتَّى انْصَرَفَ
ثُمَّ لَبَيْتُهُ بِرِدَائِهِ فَجِئْتُ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ
الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ مَا أُقْرَأُ نَبِيهَا فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَرْسَلَهُ أَقْرَأُ فَقَرَأَ الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتَهُ
يَقْرَأُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ هَكَذَا أَنْزَلْتُ ثُمَّ قَالَ لِي أَقْرَأُ
فَقَرَأْتُ فَقَالَ هَكَذَا أَنْزَلْتُ إِنَّ هَذَا
الْقُرْآنَ أَنْزَلَ عَلَيَّ سَبْعَةَ أَحْرَفٍ
فَأَقْرَءُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ

*'Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'ai entendu
Hichâm ibn Hakîm ibn
Hizâm réciter la sourate Al-*

Furqân autrement que je ne la récitais. Or l'Envoyé d'ALLAH pbAsl me l'avait fait réciter lui-même. Je fus sur le point de l'interrompre, mais je le laissai terminer et alors, l'enroulant dans son propre châle, je le traînai jusqu'à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et dis à ce dernier: "Je viens d'entendre cet homme réciter la sourate Al-Furqân autrement que tu me l'as fait réciter toi-même". - "Lâche-le", me dit le Prophète pbAsl.

Puis s'adressant à Hichâm, il lui dit de réciter. Celui-ci récita de la même manière dont il récita la première fois. "C'est ainsi que cette sourate a été révélée", ajouta le Prophète pbAsl. S'adressant alors à moi, il me dit de réciter. Je récitai. "C'est bien ainsi que cette sourate a été révélée, ajouta-t-il encore; le Coran a été révélé avec sept prononciations différentes, récitez-le de la façon qui vous est la plus facile".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ أَقْرَأَنِي جِبْرِيلُ عَلَى حَرْفٍ
فَرَأَجَعْتُهُ فَلَمْ أَزَلْ أُسْتَرِيدُهُ فَيُرِيدُنِي
حَتَّى انْتَهَى إِلَيَّ سَبْعَةَ أَحْرَفٍ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: " Gabriel me fit
réciter le Coran d'une seule
façon; mais je ne cessai de*

*lui en demander davantage;
et il en arriva à obtenir la
permission d'ALLAH de me
le réciter de sept façons
différentes''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ جَاءَ
رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ نَهَيْكُ بْنُ سِنَانٍ إِلَى
عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ
كَيْفَ تَقْرَأُ هَذَا الْحَرْفَ أَلِفًا تَجِدُهُ أُمَّ
يَاءَ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ أَوْ مَاءٍ غَيْرِ

يَاسِينَ قَالَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَكُلُّ
الْقُرْآنِ قَدْ أَحْصَيْتُ غَيْرَ هَذَا قَالَ
إِنِّي لَأَقْرَأُ الْمَفْصَلَ فِي رَكْعَةٍ فَقَالَ
عَبْدُ اللَّهِ هَذَا كَهَذَا الشُّعْرَانِ أَقْوَامًا
يُقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ تَرَاقِيهِمْ
وَلَكِنْ إِذَا وَقَعَ فِي الْقَلْبِ فَرَسَخَ فِيهِ
نَفَعَ إِنَّ أَفْضَلَ الصَّلَاةِ الرُّكُوعُ
وَالسُّجُودُ إِنِّي لَأَعْلَمُ النَّظَائِرَ الَّتِي
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يُقرنُ بينهما سورَتينِ في كُلِّ ركعةٍ
ثمَّ قامَ عبدُ اللهِ فدَخَلَ عُلُقَمَةَ في
إِثْرِهِ ثمَّ خَرَجَ فقالَ قَدْ أَخْبَرَنِي بِهَا

*Récit de `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui: 'Abû Wâ'il a
dit: Un homme nommé
Nahîk ibn Sinân vint trouver
`Abd-Allâh et lui dire: "O
père de `Abd-Ar-Rahmân,
comment vous prononcez ce
verset: d'une eau jamais*

*malodorante: sourate
MUHAMMAD, verset min
mâ'in ghayr 'Asin ou bien
min mâ'in ghayr yâsin La
première lettre du dernier
mot malodorante est-elle 'alif
ou bien yâ'?' - 'A part cela,
vous connaissez tout le
Coran?', lui dit `Abd-Allâh.
- 'Je récite toutes les
sourates dites mufassal dans
une seule rak`a'', dit-il. -
'Donc en les scandant
comme on le fait pour la
poésie, lui dit `Abd-Allâh, il y*

a des gens qui lisent le Coran rapidement de sorte qu'il ne dépasse pas leurs gorges.

Mais s'il pénètre le cœur et s'y installe, il sera bénéfique au fidèle. L'inclination et la prosternation sont les meilleures parties de la prière et je sais les sourates semblables dont le Prophète pbAsl récitait deux dans chaque rak`a''. `Abd-Allâh s'en alla, `Alqama qui entra tout de suite après lui, sortit et dit: 'Il m'en a fait part'.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ
رَأَيْتُ رَجُلًا سَأَلَ الْأَسْوَدَ بْنَ يَزِيدَ
وَهُوَ يُعَلِّمُ الْقُرْآنَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ
كَيْفَ تَقْرَأُ هَذِهِ الْآيَةَ فَهَلْ مِنْ مَدِّ كِرٍ
أَدَا أَمْ ذَا لَا قَالَ بَلْ ذَا لَا سَمِعْتُ
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ يَقُولُ سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ مَدِّ كِرٍ ذَا لَا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que 'Abû 'Ishâq
dit: J'ai vu un homme
interroger Al-'Aswad ibn
Yazîd alors qu'il était en
train d'enseigner le Coran à
la mosquée: "Comment vous
récitez ce verset: Y a-t-il
quelqu'un pour réfléchir? -
pour réfléchir-, en arabe:
Muddakir vous prononcez le
mot Muddakir avec un dâl
ou bien un dhâl
Mudhdhakir?" - "Je le*

*prononce avec un dâl, dit Al-
'Aswad, car j'ai entendu
'Abd-Allâh ibn Mas`ûd dire
qu'il a entendu le Prophète
pbAsl réciter pour réfléchir
Muddakir avec un dâl''.*

*حَدِيثُ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ قَدِمْنَا الشَّامَ فَأَتَانَا أَبُو
الدَّرْدَاءِ فَقَالَ أَفِيكُمْ أَحَدٌ يَقْرَأُ عَلَيَّ
قِرَاءَةَ عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ نَعَمْ أَنَا قَالَ
فَكَيْفَ سَمِعْتَ عَبْدَ اللَّهِ يَقْرَأُ هَذِهِ*

الآيَةَ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ قَالَ سَمِعْتُهُ
يَقْرَأُ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ وَالذِّكْرِ
وَالْأُنثَىٰ قَالَ وَأَنَا وَاللَّهُ هَكَذَا سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقْرُؤُهَا وَلَكِنْ هَوْلَاءِ يُرِيدُونَ أَنْ أَقْرَأَ
وَمَا خَلَقَ فَلَا أَتَابِعُهُمْ

*Récit de 'Abû Ad-Dardâ'
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: `Alqama a dit: J'étais
entré en Syrie avec un
groupe de Compagnons.*

'Abû Ad-Dardâ', ayant appris notre arrivée, vint nous trouver et dit: 'Y a-t-il parmi vous quelqu'un qui récite le Coran de la façon de `Abd-Allâh?' - 'Oui, moi, répondis-je. Comment as-tu entendu `Abd-Allâh réciter ce verset: Par la nuit quand elle enveloppe tout! Je répondis que je l'avais entendu réciter: Par la nuit quand elle enveloppe tout!..... - Et par ce qu'Il a créé, mâle et femelle!' - 'Eh bien!

*reprit 'Abû Ad-Dardâ',
moipar ALLAH, je l'ai
entendu ainsi du Prophète
pbAsl et les gens d'ici
refusent de me croire et
veulent ajouter: ''et ce qu'il a
créé, mais moi je refuse de
les suivre''.*

*حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَجْرِ*

حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَبَعْدَ الْعَصْرِ

حَتَّى تَغْرِبَ الشَّمْسُ

D'après `Umar ibn Al-Khattâb qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a interdit de faire une prière après celle de fajr à moins qu'il n'y ait urgence jusqu'au lever du soleil; et après celle de `asr jusqu'au coucher du soleil.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا صَلَاةَ بَعْدَ صَلَاةِ
الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ وَلَا صَلَاةَ
بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté que le
Prophète pbAsl a dit: "Qu'on
ne fasse pas de prière après
les deux suivantes: après la*

*prière de `asr tant que le
soleil ne s'est pas couché;
après la prière de fajr
l'aurore tant que le soleil ne
s'est pas levé''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يَتَحَرَّى أَحَدُكُمْ فَيُصَلِّيَ عِنْدَ
ظُلُوعِ الشَّمْسِ وَلَا عِنْدَ غُرُوبِهَا*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:*

"Qu'aucun d'entre vous ne cherche à faire une prière ni au moment où le soleil commence à apparaître ni au moment où il se couche".

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا بَدَأَ حَاجِبُ الشَّمْسِ
فَأَخْرُوا الصَّلَاةَ حَتَّى تَبْرُزَ وَإِذَا غَابَ
حَاجِبُ الشَّمْسِ فَأَخْرُوا الصَّلَاةَ حَتَّى
تَغِيبَ

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit: "Lorsque le disque du soleil commence à paraître, retardez la prière jusqu'à ce qu'il apparaisse complètement. Et lorsque le disque du soleil commence à disparaître, retardez la prière jusqu'à ce qu'il disparaisse complètement".

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا :
عَنْ كُرَيْبٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ
وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَزْهَرَ وَالْمِسُورَ بْنَ
مَخْرَمَةَ أُرْسِلُوهُ إِلَى عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ
فَقَالُوا اقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلَامَ مِنَّا جَمِيعًا
وَسَلَّهَا عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ وَقُلْ
إِنَّا أَخَيْرُنَا أَنْكَ تُصَلِّيٰهُمَا وَقَدْ بَلَّغْنَا
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنْهُمَا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَكُنْتُ

أَضْرِبُ مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ النَّاسَ
عَلَيْهَا قَالَ كُرَيْبٌ فَدَخَلْتُ عَلَيْهَا
وَبَلَّغْتُهَا مَا أُرْسَلُونِي بِهِ فَقَالَتْ سَلْ أُمَّ
سَلَمَةَ فَخَرَجْتُ إِلَيْهِمْ فَأَخْبَرْتُهُمْ
بِقَوْلِهَا فَرَدُّونِي إِلَى أُمَّ سَلَمَةَ بِمِثْلِ مَا
أُرْسَلُونِي بِهِ إِلَى عَائِشَةَ فَقَالَتْ أُمَّ
سَلَمَةَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُنْهَى عَنْهُمَا ثُمَّ رَأَيْتُهُ
يُصَلِّيهِمَا أُمَّمَا حِينَ صَلَّاهُمَا فَإِنَّهُ صَلَّى

الْعَصْرُ ثُمَّ دَخَلَ وَعِنْدِي نِسْوَةٌ مِّنْ
بَنِي حَرَامٍ مِّنَ الْإِنصَارِ فَصَلَاهُمَا
فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ الْجَارِيَةَ فَقُلْتُ قَوْمِي
يَجْنِبُهُ فَقَوْلِي لَهُ تَقُولُ أُمَّ سَلَمَةَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَسْمَعُكَ تَنْهَى عَنِ
هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ وَأَرَاكَ تُصَلِّيهِمَا فَإِنْ
أَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْخِرِي عَنْهُ قَالَ
فَفَعَلْتُ الْجَارِيَةُ فَأَشَارَ بِيَدِهِ
فَاسْتَأْخَرْتُ عَنْهُ فَلَمَّا انصَرَفَ قَالَ يَا

بُنْتُ أَبِي أُمِّيَّةَ سَأَلْتِ عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ
بَعْدَ الْعَصْرِ إِنَّهُ أَتَانِي نَاسٌ مِنْ عَبْدِ
الْقَيْسِ بِالْإِسْلَامِ مِنْ قَوْمِهِمْ فَشَغَلُونِي
عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ اللَّتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ فَهُمَا

هَاتَانِ

*Récit de 'Umm Salama
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: Kurayb rapporte que
'Abd-Allâh ibn 'Abbâs,
'Abd-Ar-Rahmân ibn 'Azhar
et Al-Miswar ibn Makhrama*

*l'envoyèrent auprès de
`A'icha, la femme du
Prophète, en lui disant:
''Transmets-lui le salut de
notre part et interroge-la au
sujet des deux rak`a
accomplies après la prière de
`asr. Ajoute que l'on nous a
raconté qu'elle les priait
toutes deux alors que nous
avons appris que le Prophète
pbAsl les avait interdites''.*
*''Et, dit Ibn `Abbâs, en
compagnie de `Umar, j'ai
frappé les gens pour les*

empêcher de faire ces deux rak`a''. - "Quand, dit Kurayb, j'entrai chez `A'icha et que je lui fis part du message dont on m'avait chargé, elle me répondit de m'adresser à 'Umm Salama. Je transmis cette réponse et on m'envoya alors auprès de 'Umm Salama remplir la même mission que celle que j'avais remplie auprès de `A'icha''. 'Umm Salama me donna la réponse suivante: "J'ai entendu le Prophète pbAsl

*interdire ces deux rak`a et
cependant un jour, après
avoir accompli la prière de
`asr après-midi, il était entré
chez moi où se trouvaient des
femmes des Banû Harâm des
'Ansâr et il fit ces deux rak`a.
J'envoyai aussitôt une
servante en lui disant de se
tenir à son côté et de lui dire:
'Umm Salama t'adresse les
paroles suivantes: O Envoyé
d'ALLAH, n'as-tu pas
interdit de faire ces deux
rak`a et pourtant je vois que*

*tu les fais. -S'il te fait un
signe de la main, retire-toi''.
La servante ayant exécuté cet
ordre, le Prophète lui fit un
signe de la main et elle se
retira. Puis, la prière finie, le
Prophète dit: ''O fille de
'Abû 'Umayya tu m'as
questionné au sujet de ces
deux rak`a faites après la
prière de `asr après-midi. En
voici leur raison: Des gens
des `Abd Al-Qays sont venus
me voir, désirant que je leur
parle de l'islam de leur tribu*

et cela m'a empêché de faire les deux rak`a qui suivent la prière de zuhr midi. Ce sont ces deux rak`a que je viens de faire''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ

أَبِي سَلَمَةَ أَنَّه سَأَلَ عَائِشَةَ عَنْ

السُّجُودَيْنِ اللَّتَيْنِ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّيهِمَا بَعْدَ

الْعَصْرِ فَقَالَتْ كَانَ يُصَلِّيهِمَا قَبْلَ

الْعَصْرِ ثُمَّ إِنَّهُ شُغِلَ عَنْهُمَا أَوْ نَسِيَهُمَا

فَصَلَاهُمَا بَعْدَ الْعَصْرِ ثُمَّ أُتْبِتُهُمَا وَكَانَ
إِذَا صَلَّى صَلَاةً أُتْبِتَهَا

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, lorsque
'Abû Salama l'ayant
interrogée sur les deux rak`a
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl faisait après la prière
de `asr, elle répondit: 'Il les
faisait avant la prière de `asr,
mais lorsqu'il les oubliait ou
il fut préoccupé par autre
chose il les faisait après la*

*prière de `asr puis il
continuait à faire assidûment
deux rak`a surérogatoires
après le `asr, car il était de
ses habitudes lorsqu'il faisait
une prière de continuer à la
faire avec assiduité''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نُصَلِّي عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكَعَتَيْنِ بَعْدَ
مُغْرَبِ الشَّمْسِ قَبْلَ صَلَاةِ الْمَغْرَبِ

فَقُلْتُ لَهُ أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاهُمَا قَالَ كَانَ يَرَانَا
نُصَلِّيهِمَا فَلَمْ يَأْمُرْنَا وَلَمْ يَنْهَنَا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: ''Au
temps du Prophète pbAsl,
nous faisons deux rak`a
surérogatoires après le
coucher du soleil avant de
faire la prière du Maghrib''.
''Le Prophète pbAsl a-t-il fait
ces deux rak`a?''*

*interrogeant 'Anas. Celui-ci
répondit: 'Il nous a vu les
prier sans nous ordonner de
les faire ni nous l'interdire''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كُنَّا بِالْمَدِينَةِ فَإِذَا أَدْن
الْمُؤَذِّنُ لِصَلَاةِ الْمَغْرِبِ ابْتَدَرُوا
السَّوَارِيَّ فَيُرْكَعُونَ رَكَعَتَيْنِ رَكَعَتَيْنِ
حَتَّى إِنَّ الرَّجُلَ الْغَرِيبَ لَيَدْخُلُ

الْمَسْجِدَ فَيَحْسِبُ أَنَّ الصَّلَاةَ قَدْ
صَلَّتْ مِنْ كَثْرَةِ مَنْ يُصَلِّيهِمَا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:*

*'Lorsqu'on était à Médine,
et après que le muezzin avait
fait le premier appel à la
prière de maghrib, les
hommes se précipitèrent vers
la mosquée pour s'installer
devant les poteaux pour faire
deux rak`a, au point où,
lorsqu'un étranger entrait à*

la mosquée, il croyait que la prière a été déjà faite à cause du grand nombre de fidèles faisant les deux rak`a`.

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغْفَلِ الْمُزَنِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ كُلِّ
أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ قَالَهَا ثَلَاثًا قَالَ فِي
الثَّالِثَةِ لِمَنْ شَاءَ*

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mughaffal Al-Muzanî*

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Entre les deux appels à la
prière il y a une prière à faire.
Il a répété cela trois fois,
mais à la dernière, il a ajouté.
'pour celui qui veut la faire'.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ الْخَوْفِ يَأْخُذِي
الطَّائِفَتَيْنِ رُكْعَةً وَالطَّائِفَةَ الْأُخْرَى

مُؤَاجِهَةً الْعَدُوِّ ثُمَّ أَنْصَرَفُوا وَقَامُوا فِي
مَقَامِ أَصْحَابِهِمْ مُقْبِلِينَ عَلَى الْعَدُوِّ
وَجَاءَ أَوْلِيَاكَ ثُمَّ صَلَّى بِهِمُ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُكْعَةً ثُمَّ سَلَّمَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَضَى
هُؤُلَاءِ رُكْعَةً وَهُؤُلَاءِ رُكْعَةً

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui dit: "L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl présida un
certain nombre d'entre nous
dans la prière de la crainte,*

*tandis que les autres
faisaient face à l'ennemi.
L'Envoyé d'ALLAH, ainsi
que ceux qui prièrent avec
lui, firent une rak`a, puis ce
premier groupe se retira
prenant la place de ceux qui
n'avaient pas prié. Le second
groupe prit place à son tour,
et l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
fit avec lui une rak`a. Puis le
Prophète pbAsl fit la
salutation finale le taslîm.
Ensuite, les deux groupes
s'acquittèrent, chacun à son*

*tour, de la seconde rak`a
manquée''.*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ الْخَوْفِ
فَصَفَّنا صَفَّينِ صَفٌّ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْعَدُوُّ بَيْنَنَا
وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ فَكَبَّرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَبَّرْنَا جَمِيعًا ثُمَّ رَكَعَ

وَرَكْعَنَا جَمِيعًا ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنْ
الرُّكُوعِ وَرَفَعْنَا جَمِيعًا ثُمَّ انْحَدَرَ
بِالسُّجُودِ وَالصَّفِّ الَّذِي يَلِيهِ وَقَامَ
الصَّفِّ الْمُوَخَّرِ فِي نَحْرِ الْعَدُوِّ فَلَمَّا
قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
السُّجُودَ وَقَامَ الصَّفِّ الَّذِي يَلِيهِ
انْحَدَرَ الصَّفِّ الْمُوَخَّرِ بِالسُّجُودِ
وَقَامُوا ثُمَّ تَقَدَّمَ الصَّفِّ الْمُوَخَّرِ
وَتَأَخَّرَ الصَّفِّ الْمَقْدَمُ ثُمَّ رَكَعَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَكَعْنَا جَمِيعًا
ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنْ الرُّكُوعِ وَرَفَعْنَا
جَمِيعًا ثُمَّ انْحَدَرَ بِالسُّجُودِ وَالصَّفِّ
الَّذِي يَلِيهِ الَّذِي كَانَ مُؤَخَّرًا فِي
الرُّكُوعِ الْأُولَى وَقَامَ الصَّفِّ الْمُوَخَّرُ
فِي نُحُورِ الْعَدُوِّ فَلَمَّا قَضَى النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السُّجُودَ
وَالصَّفِّ الَّذِي يَلِيهِ انْحَدَرَ الصَّفِّ
الْمُوَخَّرُ بِالسُّجُودِ فَسَجَدُوا ثُمَّ سَلَّمَ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَلَّمْنَا
جَمِيعًا قَالَ جَابِرٌ كَمَا يَصْنَعُ حَرَسُكُمْ
هَؤُلَاءِ بِأَمْرَائِهِمْ

*Jâbir ibn Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a rapporté: "J'ai assisté
à la prière de la crainte, en
compagnie de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. Il nous mit
en deux rangées dont une se
trouva juste derrière
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl*

alors que l'ennemi se trouva dans la même direction de la qibla. Le Prophète pbAsl prononça le takbîr et nous fîmes tous de même, puis il s'inclina et nous nous inclinâmes, puis il leva sa tête de l'inclination et nous fîmes tous de même. Ensuite il se prosterna et les hommes de la première rangée se prosternèrent, quant à ceux de la deuxième rangée, ils firent face à l'ennemi. Quand le Prophète pbAsl

termina sa prosternation et que les hommes de la première rangée se levèrent, ceux de la deuxième s'avancèrent, se prosternèrent et se levèrent. Ensuite les hommes de la deuxième rangée s'avancèrent et ceux de la première se retirèrent. Puis le Prophète pbAsl s'inclina et nous fîmes tous de même. Il releva la tête de l'inclination et nous le fîmes aussi. Il se prosterna ainsi que les

hommes de la deuxième rangée qui étaient en arrière pendant la première rak`a, tandis que les hommes de l'autre rangée firent face à l'ennemi. Lorsque le Prophète pbAsl acheva sa prosternation ainsi que la rangée qui se trouvait juste derrière lui, ceux de l'autre rangée se prosternèrent. A la fin, le Prophète pbAsl fit la salutation finale le taslîm et nous fîmes de même". Jâbir a ajouté: "C'était à la façon

*dont vos hommes gardent
leurs souverains''.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَتْمَةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى بِأَصْحَابِهِ فِي
الْخَوْفِ فَصَفَّهُمْ خَلْفَهُ صَفَيْنِ فَصَلَّى
بِالَّذِينَ يُلُونَهُ رُكْعَةً ثُمَّ قَامَ فَلَمْ يَزَلْ
قَائِمًا حَتَّى صَلَّى الَّذِينَ خَلْفَهُمْ رُكْعَةً
ثُمَّ تَقَدَّمُوا وَتَأَخَّرَ الَّذِينَ كَانُوا

قَدْ أَمَّهُمْ فَصَلَّى بِهِمْ رُكْعَةً ثُمَّ قَعَدَ
حَتَّى صَلَّى الَّذِينَ تَخَلَّفُوا رُكْعَةً ثُمَّ
سَلَّمَ

*Sahl ibn Hathma qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl fit, avec ses
Compagnons, la prière de la
crainte en les mettant en
deux rangs. Il fit une rak`a
avec ceux du premier rang,
puis se leva et il resta ainsi*

jusqu'à ce que ceux de la deuxième rangée firent une rak`a, puis ceux-ci s'avancèrent tandis que les autres se retirèrent et il fit une rak`a avec eux. Ensuite il s'assit pour permettre à ceux qui n'ont pas prié de faire une rak`a. A la fin, il fit la salutation.

*حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَقْبَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِذَاتِ الرَّقَاعِ
قَالَ كُنَّا إِذَا أَتَيْنَا عَلَى شَجَرَةٍ ظَلِيلَةٍ
تَرَكْنَاهَا لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
وَسَيْفٌ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مُعَلَّقٌ بِشَجَرَةٍ فَأَخَذَ سَيْفَ نَبِيِّ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْطَرَتْهُ
فَقَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَتَخَافُنِي قَالَ لَا قَالَ فَمَنْ

يَمْنَعُكَ مِنِّي قَالَ اللَّهُ يَمْنَعُنِي مِنْكَ
قَالَ فَتَهَدُّدُهُ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْمَدَ السَّيْفَ
وَعَلَّقَهُ قَالَ فَنُودِيَ بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى
بِطَائِفَةٍ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ تَأَخَّرُوا وَصَلَّى
بِالطَّائِفَةِ الْآخَرَى رَكَعَتَيْنِ قَالَ
فَكَانَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ وَلِلْقَوْمِ رَكَعَتَانِ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Nous
étions en expédition avec le
Prophète pbAsl à Dhât Ar-
Riqâ`. Comme nous étions
arrivés auprès d'un arbre
donnant beaucoup d'ombre,
nous le laissâmes au
Prophète pbAsl. Un homme
des idolâtres arriva alors et,
comme le sabre du Prophète
pbAsl était suspendu à
l'arbre, il dégaina le sabre du
Prophète pbAsl et dit à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl:*

*"As-tu peur de moi?" -
"Non", répondit le Prophète.
- "Et qui te protège contre
moi?" - "ALLAH me protège
contre toi". Les Compagnons
du Prophète pbAsl
menacèrent cet homme, alors
celui-ci rengaina le sabre et
le suspendit. Quand l'heure
de la prière arriva, le
Prophète fit deux rak`a avec
l'un des groupes, qui ensuite
se retira, puis il pria deux
rak`a avec le second groupe,
en sorte que le Prophète*

*pbAsl fit quatre rak`a, alors
que chacun des deux
groupes fit deux rak`a.*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا أَرَادَ
أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْتِيَ الْجُمُعَةَ فَلْيَغْتَسِلْ*

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte qu'il a
entendu le Prophète pbAsl
dire: "Quiconque vient à la*

*prière du vendredi, qu'il
fasse la lotion''.*

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يَأْمُرُ بِالْعُسْلِ

*Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ordonnait la
lotion.*

حَدِيثُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمْ إِلَى الْجُمُعَةِ
فَلْيَغْتَسِلْ

*D'après `Umar ibn Al-
Khattâb qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Lorsque l'un de
vous se rend à la prière du
vendredi, qu'il pratique la
lotion".*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْغُسْلُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ
وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ

*D'après 'Abû Sa`îd Al-
Khudrî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Les ablutions
du vendredi sont obligatoires
pour toute personne pubère".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

كَانَ النَّاسُ يُتَابُونَ الْجُمُعَةَ مِنْ

مَنَازِلِهِمْ مِنَ الْعَوَالِي فَيَأْتُونَ فِي

الْعَبَاءِ وَيُصِيبُهُمُ الْعُبَارُ فَتَخْرُجُ مِنْهُمْ

الرِّيحُ فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْسَانٌ مِنْهُمْ وَهُوَ عِنْدِي

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ لَوْ أَنَّكُمْ تَطَهَّرْتُمْ لَيَوْمِكُمْ هَذَا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Les gens
venaient à tour de rôle à la
prière du vendredi des Al-
`Awâlî des bourgs qui
entourent Médine, portant
des "'`Abayas'" et pleins de
poussière en sorte qu'une
odeur désagréable émanait
d'eux. Un homme d'entre
eux vint trouver l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl qui, à ce
moment, était chez moi. "'Si,
dit le Prophète pbAsl, vous*

*vous purifiez pour un jour
comme celui-ci''.*

**حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّهُ ذَكَرَ قَوْلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي الْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ**

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui mentionna les
paroles du Prophète pbAsl
au sujet des ablutions
majeures du vendredi.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
حَقٌّ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ أَنْ يَغْتَسِلَ
فِي كُلِّ سَبْعَةِ أَيَّامٍ يَغْسِلُ رَأْسَهُ
وَجَسَدَهُ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: 'Il est du devoir
de tout musulman de faire
les ablutions majeures un*

jour tous les sept jours; ce jour-là, il se lavera la tête et le corps''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ غُسْلَ
الْجَنَابَةِ ثُمَّ رَاحَ فَكَانَ مَا قَرَّبَ بَدَنَهُ
وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ فَكَانَ مَا
قَرَّبَ بَقَرَةً وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ
الثَّالِثَةِ فَكَانَ مَا قَرَّبَ كَبْشًا أَقْرَنَ وَمَنْ

رَاحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ
دَجَاجَةً وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ
الْخَامِسَةِ فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ بَيْضَةً فَإِذَا
خَرَجَ الْإِمَامُ حَضَرَتِ الْمَلَائِكَةُ
يَسْتَمِعُونَ الذُّكْرَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quiconque, le
vendredi, aura pratiqué les
ablutions majeures prescrites*

après l'œuvre de chair, puis partira dès la première heure sera dans une situation analogue à celui qui aura fait, pour l'amour d'ALLAH, l'aumône d'une chamelle grasse. Celui qui partira à la seconde heure sera dans la situation de celui qui a donné un bœuf; celui qui partira à la troisième heure sera comme celui qui a donné un bélier cornu; celui qui partira à la quatrième heure sera pareil à celui qui

a donné une poule; celui qui partira à la cinquième heure sera comme celui qui a donné un œuf. Lorsque l'imam sort pour monter en chaire, les anges sont présents ils ne notent plus les noms de ceux qui arrivent en retard et écoutent l'évocation d'ALLAH''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

قَالَ إِذَا قُلْتَ لِصَاحِبِكَ أَنْصِتْ يَوْمَ
الْجُمُعَةِ وَالْإِمَامُ يَخُطُبُ فَقَدْ لَعَنْتَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a raconté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Lorsque, le
vendredi, pendant que
l'imam prêche, vous dites à
votre voisin: "Tais-toi", vous
avez certes commis une
futilité.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
ذَكَرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَالَ فِيهِ سَاعَةٌ لَا
يُوَافِقُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ وَهُوَ يُصَلِّي يَسْأَلُ
اللَّهَ شَيْئًا إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, en parlant du
vendredi, a dit: "Ce jour-là,
il y a une heure où tout*

Serviteur musulman qui se trouve alors debout faisant sa prière, s'il demande quelque chose à ALLAH, il sera exaucé''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ نَحْنُ الْآخِرُونَ وَنَحْنُ
السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِيَدِ أَنْ كُلِّ أُمَّةٍ
أُوتِيَتْ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِنَا وَأُوتِيَانَاهُ مِنْ
بَعْدِهِمْ ثُمَّ هَذَا الْيَوْمُ الَّذِي كَتَبَهُ اللَّهُ

عَلَيْنَا هَدَانَا اللَّهُ لَهُ فَالْتَّاسُ لَنَا فِيهِ تَبِعُ
الْيَهُودُ غَدًا وَالنَّصَارَى بَعْدَ غَدٍ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Nous sommes
les derniers-nés des habitants
de ce bas monde, les
premiers au Jour de la
Résurrection, bien que les
autres aient reçu leurs Livres
avant nous et que nous
n'ayons reçu le nôtre*

qu'après eux. Ce jour qu'ALLAH nous a prescrit, et vers lequel Il nous a guidés, précède les jours prescrits aux juifs et aux chrétiens. Ceux-là ont le lendemain le samedi et ceux-ci ont le surlendemain le dimanche''.

حَدِيثُ سَهْلِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : مَا كُنَّا نَقِيلُ وَلَا نَتَعَدَّى إِلَّا بَعْدَ الْجُمُعَةِ

Sahl qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: ''Le vendredi,

nous ne faisons la sieste et ne déjeunions qu'après la prière de vendredi''.

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نَجْمَعُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا زَالَتْ
الشَّمْسُ ثُمَّ نَرْجِعُ نَتَّبِعُ الْفَيْءَ

*Salama ibn Al-'Akwa`
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: ''Nous faisons la
prière de vendredi en
compagnie du Prophète*

*pbAsl après que le soleil ait
quitté le méridien. Ensuite,
nous allons chercher les
endroits ombragés''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَائِمًا ثُمَّ
يَجْلِسُ ثُمَّ يَقُومُ قَالَ كَمَا يَفْعَلُونَ
الْيَوْمَ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: ''Le*

*vendredi, le Prophète pbAsl
faisait le prône debout, puis
s'asseyait et se levait ensuite,
comme on le fait
actuellement''.*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يَخُطُبُ قَائِمًا يَوْمَ الْجُمُعَةِ
فَجَاءَتْ عَيْرٌ مِنَ الشَّامِ فَأَنْقَلَ النَّاسُ
إِلَيْهَا حَتَّى لَمْ يَبْقَ إِلَّا اثْنَا عَشَرَ رَجُلًا
فَأُنزِلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ الَّتِي فِي الْجُمُعَةِ

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا
وَتَرَكَوكَ قَائِمًا

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Le Prophète pbAsl
faisait le prône de vendredi
debout quand une caravane
arriva de la Syrie. Les fidèles
se précipitèrent aussitôt vers
la caravane en sorte qu'il ne
resta que douze hommes
auprès du Prophète. Ce fut à
cette occasion que fut révélé*

*le verset: Quand ils
entrevoient quelque
commerce ou quelque
divertissement, ils s'y
dispersent et te laissent
debout.*

**حَدِيثُ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى عَنْ أَبِيهِ
أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقْرَأُ عَلَى الْمِنْبَرِ وَتَادُوا يَا مَالِكُ**

*Ya`lâ ibn 'Umayya
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui raconte, d'après Safûan
ibn Ya`lâ qu'il entendit le
Prophète pbAsl réciter en
chaire: et ils crieront: O
Mâlik*

حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: بَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِذْ
جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَلَّيْتَ يَا فُلَانُ قَالَ لَا
قَالَ قُمْ فَارْكَعْ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Un homme vint à
la mosquée au moment où le
Prophète pbAsl faisait le
prône aux fidèles un jour de
vendredi. Le Prophète pbAsl
dit: "As-tu fait ta prière, ô un
tel?" - "Non", répondit
celui-ci. - "Lève-toi, répliqua
le Prophète et fais deux
rak`a".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
كَانَ يَقْرَأُ فِي الْفَجْرِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الْم
تَنْزِيلُ وَهَلْ أَتَى

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Le
vendredi, à la prière de fajr
l'aurore, le Prophète pbAsl
récitait d'abord la sourate
commençant par: "Alif, lâm,
mîm. La Révélation"..
sourate , verset ; puis il*

*récitait la sourate
commençant par: "S'est-il
écoulé pour l'homme?"
sourate , verset*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ إِذَا صَلَّى الْجُمُعَةَ
انصَرَفَ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ فِي بَيْتِهِ ثُمَّ
قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَصْنَعُ ذَلِكَ*

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de*

lui a rapporté qu' après la prière de vendredi à la mosquée il faisait deux rak`a surérogatoires chez lui. Il disait: "C'est ce que faisait l'Envoyé d'ALLAH pbAsl".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : شَهِدْتُ صَلَاةَ الْفِطْرِ مَعَ نَبِيِّ
اللَّهِ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ فَكُلُّهُمْ
يُصَلِّيهَا قَبْلَ الْخُطْبَةِ ثُمَّ يَخُطُبُ قَالَ
فَنَزَلَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ حِينَ يُجَلْسُ الرِّجَالَ
بِيَدِهِ ثُمَّ أَقْبَلَ يَشْقُهُمْ حَتَّى جَاءَ
النِّسَاءَ وَمَعَهُ يِلَالٌ فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ
إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعُنَّكَ عَلَى
أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا فَتَلَا هَذِهِ
الآيَةَ حَتَّى فَرَغَ مِنْهَا ثُمَّ قَالَ حِينَ
فَرَغَ مِنْهَا أَنْتَنَ عَلَى ذَلِكَ فَقَالَتْ
امْرَأَةٌ وَاحِدَةٌ لَمْ يُجِبْهُ غَيْرَهَا مِنْهُنَّ
نَعَمْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ لَا يُدْرِي حَيْثُ مَنْ

هِيَ قَالَتْ فَتَصَدَّقْنِ فَبَسَطَ بِلَالٌ تَوْبَهُ
ثُمَّ قَالَتْ هَلُمَّ فِدَى لَكُنَّ أَبِي وَأُمِّي
فَجَعَلْنَ يُلْقِينَ الْفَتْخَ وَالْخَوَاتِمَ فِي
تَوْبِ بِلَالٍ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: J'ai
assisté à la prière de la fête
de la rupture du jeûne avec
l'Envoyé d'ALLAH ainsi
qu'avec 'Abû Bakr, `Umar et
`Uthmân. Chacun d'eux la
faisait avant le prône puis il*

prêchait. Le Prophète pbAsl descendit de sa chaire et il me semble encore le voir donner l'ordre aux hommes de s'asseoir, puis il se fraya un chemin entre les fidèles jusqu'à ce qu'il arrivât auprès des femmes, accompagné de Bilâl, il récita: O Prophète! Quand les Croyantes viennent te prêter serment d'allégeance, et en jurent qu'elles n'associeront rien à ALLAH, Après qu'il l'eût récité, il

poursuivit, en adressant aux femmes: "L'êtes-vous aussi?". Une seule femme objecta et dit: "Certes oui, ô Envoyé d'ALLAH". Le rapporteur ne connaissait plus qui était cette femme. Puis l'Envoyé d'ALLAH poursuivit: "Faites donc l'aumône". Bilâl étendit alors son manteau et dit: "Allez-y, que je sacrifie pour vous père et mère". Les femmes commencèrent à mettre dans le manteau de

*Bilâl leurs bagues incrustées
et non incrustées.*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَامَ يَوْمَ الْفِطْرِ فَصَلَّى فَبَدَأَ
بِالصَّلَاةِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ ثُمَّ خَطَبَ
النَّاسَ فَلَمَّا فَرَغَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَزَلَ وَأَتَى النَّسَاءَ
فَذَكَرَهُنَّ وَهُوَ يَتَوَكَّأُ عَلَى يَدِ بِلَالٍ

وَيَلَالُ بِاسِطٍ تُؤَبُّهُ يُلْقِينِ النَّسَاءُ

صَدَقَةٌ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: "Le jour de la
fête de la rupture du jeûne, le
Prophète pbAsl se leva et fit
la prière. Il débuta par la
prière, puis adressa ensuite
le prône aux fidèles. Quand
le Prophète pbAsl eut
terminé, il descendit du tertre.
Il se rendit auprès des*

femmes et leur adressa des exhortations tout en s'appuyant sur le bras de Bilâl qui étendait son manteau où les femmes jetaient une aumône''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَائِرِ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنْ
ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ
ابْنِ عَبَّاسٍ وَعَنْ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
الْأَنْصَارِيِّ قَالَا لَمْ يَكُنْ يُؤَدَّنُ يَوْمَ

الْفِطْرِ وَلَا يَوْمَ الْاَضْحَى ثُمَّ سَأَلْتُهُ بَعْدَ

حِينَ عَنِ ذَلِكَ فَأَخْبَرَنِي قَالَ

أَخْبَرَنِي جَابِرُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ

الْأَنْصَارِيُّ أَنَّ لَا أَذَانَ لِلصَّلَاةِ يَوْمَ

الْفِطْرِ حِينَ يَخْرُجُ الْإِمَامُ وَلَا بَعْدَ مَا

يَخْرُجُ وَلَا إِقَامَةً وَلَا نِدَاءً وَلَا شَيْءَ لَا

نِدَاءً يَوْمَئِذٍ وَلَا إِقَامَةً

Récit rapporté par Ibn

`Abbâs et Jâbir ibn `Abd-

Allâh Al-'Ansârî qu'ALLAH

soit satisfait des deux: Ibn Jurayj a dit: `Atâ' m'a rapporté d'après Ibn `Abbâs et Jâbir ibn `Abd-Allâh Al-'Ansârî m'a appris qu'on ne fait pas un premier appel à la prière le jour de la fête de la rupture du jeûne, ni le jour du sacrifice. Puis, je l'ai interrogé quelque temps après sur le même sujet, alors il me dit: "Jâbir ibn `Abd-Allâh Al-'Ansârî m'a rapporté qu'on ne faisait pas un premier appel à la prière

le jour de la fête de la rupture du jeûne, ni lorsque l'imam vient à la mosquée ni après son arrivée. De même, il n'y a pas de second appel ni aucune sorte d'appel ni rien''.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ كَانُوا يُصَلُّونَ
الْعِيدَيْنِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: "Le

*Prophète, 'Abû Bakr et
'Umar faisaient les prières
avant le prône''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَخْرُجُ يَوْمَ الْإِضْحَى
وَيَوْمَ الْفِطْرِ فَيَبْدَأُ بِالصَّلَاةِ فَإِذَا صَلَّى
صَلَاتَهُ وَسَلَّمَ قَامَ فَأَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ
وَهُمْ جُلُوسٌ فِي مُصَلَّاهُمْ فَإِنْ كَانَ
لَهُ حَاجَةٌ يَبْعَثُ ذَكَرَهُ لِلنَّاسِ أَوْ

كَانَتْ لَهُ حَاجَةٌ بِغَيْرِ ذَلِكَ أَمَرَهُمْ بِهَا
وَكَانَ يَقُولُ تَصَدَّقُوا تَصَدَّقُوا تَصَدَّقُوا
وَكَانَ أَكْثَرَ مَنْ يَتَصَدَّقُ النِّسَاءُ ثُمَّ
يُنْصَرَفُ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté: Quand
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se
rendait à la mosquée le
premier jour des deux fêtes le
sacrifice et la rupture du
jeûne, il commençait par la*

*prière. Lorsque la prière était
achevée, il se tenait debout
en faisant face aux fidèles
alors qu'ils se trouvaient
dans leur oratoire. S'il
pensait à faire une
expédition, il le faisait savoir
aux hommes, et s'il y avait
autre chose, il leur ordonnait
de le faire. Il disait souvent:
''Faites l'aumône! Faites
l'aumône! Faites l'aumône'',
-c'étaient les femmes qui
faisaient souvent l'aumône -
puis il s'en allait.*

حَدِيثُ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ : أَمَرَنَا تَعْنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نُخْرَجَ فِي الْعِيدَيْنِ
الْعَوَاتِقِ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ وَأَمَرَ
الْحَيْضَ أَنْ يَعْتَزِلْنَ مُصَلَّى الْمُسْلِمِينَ

*'Umm `Atiyya qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit:
''Nous avons l'ordre de la
part du Prophète pbAsl de se
rendre à la mosquée le
premier jour de deux fêtes*

ainsi qu'à celles qui étaient cachées aux regards et aux filles nubiles. Il ordonne les femmes ayant leurs menstrues de s'écarter de l'oratoire''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
دَخَلَ عَلِيٌّ أَبُو بَكْرٍ وَعِنْدِي جَارِيَتَانِ
مِنْ جَوَارِيِ الْأَنْصَارِ تُغْنِيَانِ بِمَا
تَقَاوَلْتُ بِهِ الْأَنْصَارُ يَوْمَ بُعَاثَ قَالَتْ
وَلَيْسَتَا بِمُعْنِيَتَيْنِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ

أَيْمَرُ مَوْرِ الشَّيْطَانِ فِي بَيْتِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَلِكَ فِي
يَوْمِ عِيدِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا بَكْرٍ إِنَّ لِكُلِّ قَوْمٍ
عِيدًا وَهَذَا عِيدُنَا

*'A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle dit: 'Abû Bakr
entra chez moi pendant que
deux jeunes servantes des
'Ansâr chantaient en
répétant les chants de la*

*bataille de Bu`âth qui s'est
déroulé entre les deux tribus
Al-'Aws et Al-khazraj. 'Abû
Bakr s'écria: "Comment!
Des chants diaboliques dans
la maison du Prophète pbAsl
et c'est dans un jour de
fête!" L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl lui dit alors: "O 'Abû
Bakr, chaque nation a une
fête et c'est notre jour de
fête".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بَيْنَمَا الْحَبَشَةُ يَلْعَبُونَ عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِحِرَايِهِمْ إِذْ دَخَلَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ
فَأَهْوَى إِلَى الْحَصْبَاءِ يَخْصِبُهُمْ بِهَا
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ دَعُوهُمْ يَا عُمَرُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Les
Abyssins jouaient avec leurs*

*javelots en présence du
Prophète pbAsl. `Umar ibn
Al-Khattâb survint et se
disposa à prendre des petits
cailloux et à les lancer contre
eux. "Laisse-les, `Umar",
dit alors le Prophète pbAsl.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ الْمَازِنِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : خَرَجَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى

الْمُصَلِّي فَاسْتَسْقَى وَحَوْلَ رِدَائِهِ
حِينَ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ

Abd-Allâh ibn Zayd Al-Mazinî qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: "Le Prophète pbAsl se rendit à la mosquée pour faire la prière de la sollicitation de la pluie. Il changea la disposition de son châle ridâ' c'est-à-dire mettre le côté droit à gauche, le côté gauche à droite, pour symboliser le changement du

temps, en dirigeant sa face vers la qibla''.

**حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ فِي الدُّعَاءِ حَتَّى
يُرَى بَيَاضُ إِبْطَيْهِ**

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:
''J'ai vu le Prophète pbAsl élevait ses mains durant l'invocation au point qu'on*

*voyait le blanc de ses
aisselles''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ يَوْمَ
جُمُعَةٍ مِنْ بَابِ كَانَ نَحْوَ دَارِ الْقَضَاءِ
وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَائِمٌ يَخْطُبُ فَاسْتَقْبَلَ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمًا ثُمَّ قَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ هَلَكْتَ الْاَمْوَالُ

وَأَنْقَطَعَتِ السُّبُلُ فَادْعُ اللَّهَ يُغْنِنَا قَالَ
فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَدَيْهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ اغْنِنَا اللَّهُمَّ
أَغْنِنَا اللَّهُمَّ اغْنِنَا قَالَ أَنَسٌ وَلَا وَاللَّهِ
مَا نَرَى فِي السَّمَاءِ مِنْ سَحَابٍ وَلَا
قَرْعَةٍ وَمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ سَلْعٍ مِنْ بَيْتٍ وَلَا
دَارٍ قَالَ فَطَلَعْتُ مِنْ وَرَائِهِ سَحَابَةٌ
مِثْلُ الثُّرْسِ فَلَمَّا تَوَسَّطَتِ السَّمَاءَ
انْتَشَرَتْ ثُمَّ أَمْطَرَتْ قَالَ فَلَا وَاللَّهِ مَا

رَأَيْنَا الشَّمْسَ سَبْتًا قَالَ ثُمَّ دَخَلَ
رَجُلٌ مِنْ ذَلِكَ الْبَابِ فِي الْجُمُعَةِ
الْمُقْبِلَةِ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَائِمٌ يَخُطُبُ فَاسْتَقْبَلَهُ قَائِمًا
فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلَكَتِ الْأَمْوَالُ
وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ فَادْعُ اللَّهَ يُمَسِّكَهَا
عَنَّا قَالَ فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ حَوْلْنَا
وَلَا عَلَيْنَا اللَّهُمَّ عَلَى الْأَكَامِ وَالظُّرَابِ

وَبُطُونِ الْأُودِيَةِ وَمَنَايَةِ الشَّجَرِ

فَانْقَلَعَتْ وَخَرَجْنَا نَمْشِي فِي الشَّمْسِ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'un homme entra, un vendredi, dans la mosquée par la porte appelée "Al-Qadâ" c'est-à-dire l'acquiescement, car elle donnait sur une maison appartenant à `Umar ibn Al-Khattâb et qui a été vendue pour qu'il s'acquiesce de sa

dette, tandis que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, debout, faisait le prône. Cet homme se dirigea vers l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et lui dit: "O Envoyé d'ALLAH, les troupeaux périssent, les routes sont désertes; invoque ALLAH pour qu'Il nous envoie la pluie". L'Envoyé d'ALLAH pbAsl éleva alors ses deux mains et s'écria par trois fois: "Seigneur, donne-nous la pluie!" "A ce moment, ajouta 'Anas, par

ALLAH! nous ne voyions pas dans le ciel le moindre nuage, la moindre brume, rien enfin et cependant aucune tente, aucune maison ne nous dérobaient la vue du Sal` un mont proche de Médine cela signifie l'absence de tout ce qui peut causer la pluie. Bientôt on vit s'élever derrière cette montagne un nuage semblable à un bouclier. Arrivé au milieu du ciel, ce nuage s'étendit, puis la pluie

tomba.par ALLAH! nous ne vîmes pas le soleil durant six jour''. Ensuite, le vendredi suivant, un homme pénétra par la même porte que l'homme précédent tandis que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, debout, faisait le prône. Alors, faisant face au Prophète qui était debout, cet homme dit: ''O Envoyé d'ALLAH, les troupeaux périssent, les chemins sont déserts; invoque ALLAH pour qu'Il arrête la pluie''.

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
leva les mains et s'écria:
"Seigneur fais qu'il pleuve
autour de nous, non sur
nous; Seigneur fais qu'il
pleuve sur les tertres, sur les
collines, les vallées et les
endroits des arbres!"*

*Aussitôt la pluie cessa et
nous sortîmes marchant au
soleil.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ يَوْمَ الرِّيحِ
وَالْغَيْمِ عُرِفَ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ وَأَقْبَلَ
وَأَدْبَرَ فَإِذَا مَطَرَتْ سُرِّيهِ وَذَهَبَ عَنْهُ
ذَلِكَ قَالَتْ عَائِشَةُ فَسَأَلَتْهُ فَقَالَ إِنِّي
خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ عَذَابًا بَا سُلْطَ عَلَيَّ
أُمَّتِي وَيَقُولُ إِذَا رَأَى الْمَطَرَ رَحْمَةً

*`A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Lorsque
le Prophète pbAsl apercevait
un nuage ou du vent, on le*

reconnaissait à l'expression de son visage. Il s'en allait et venait. Lorsque la pluie tombait, il s'apaisait. Comme je lui demandai au sujet de cela, il me répondit: "O `A'icha, j'ai craigne qu'il ne soit un châtiment infligé à ma Communauté". Et lorsqu'il voyait la pluie, il disait: "C'est une miséricorde".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
قَالَ نُصِرْتُ بِالصَّبَا وَأُهْلِكْتُ عَادُ

بِالدَّبُورِ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
J'ai été aidé par As-Sabâ le
vent d'est, tandis que `Ad a
péri par Ad-Dabûr le vent
d'ouest.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

خَسَفَتِ الشَّمْسُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فَأَطَالَ

الْقِيَامَ جِدًّا ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرَّكُوعَ

جِدًّا ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَأَطَالَ الْقِيَامَ جِدًّا

وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رَكَعَ

فَأَطَالَ الرَّكُوعَ جِدًّا وَهُوَ دُونَ

الرَّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ سَجَدَ ثُمَّ قَامَ

فَأَطَالَ الْقِيَامَ وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ

ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرَّكُوعَ وَهُوَ دُونَ

الرَّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَقَامَ

فَأَطَالَ الْقِيَامَ وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ

ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرَّكُوعَ وَهُوَ دُونَ

الرَّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ سَجَدَ ثُمَّ أَنْصَرَفَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ

تَجَلَّتِ الشَّمْسُ فَخَطَبَ النَّاسَ

فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ إِنَّ

الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَإِنَّمَا
لَا يُنْخَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ
فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا فَكَبِّرُوا وَادْعُوا اللَّهَ
وَصَلُّوا وَتَصَدَّقُوا يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ إِنْ مِنْ
أَحَدٍ أُغْيِرَ مِنَ اللَّهِ أَنْ يُزِنِّي عَبْدُهُ أَوْ
تُرْنِي أُمَّتَهُ يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ لَوْ
تَعَلَّمُونَ مَا أَعْلَمُ لَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا
وَلَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا أَلَا هَلْ بَلَغْتُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Au
temps de l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, une éclipse de soleil
eut lieu. L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl se tint debout pour
prier et resta longuement
debout. Il fit ensuite une
inclination qu'il fit durer
également, après quoi il se
leva et resta debout
longtemps, mais moins de
temps que la première fois. Il
fit encore une inclination
qu'il fit durer, moins*

longtemps cependant, que la première. Alors il se prosterna. Ensuite, il se leva et resta ainsi pour une durée moins longue que la première fois, puis il s'inclina et resta ainsi longtemps mais moins de temps que la première fois, puis il leva sa tête et resta ainsi debout pour une durée moins longue que la première fois, puis il fit une inclination moins longue que la première fois, ensuite il se

prosterna. Enfin le Prophète pbAsl quitta sa place après avoir terminé la prière et le soleil s'était déjà dégagé à ce moment. Il adressa un prône aux fidèles, loua ALLAH, proclama Ses mérites et dit: "Le soleil et la lune sont deux signes d'entre les signes d'ALLAH. Ils ne sont pas éclipsés à cause de la mort ou de la vie de quelqu'un. Quand vous voyez une éclipse, invoquez ALLAH, faites le takbîr, priez et faites

*l'aumône''. Et il ajouta: ''O
Communauté de
MUHAMMAD, il n'y a
personne qui ressente la
jalousie plus qu'ALLAH
quand Son serviteur et Sa
servante commettent le péché
charnel. O Communauté de
MUHAMMAD, par ALLAH!
si vous saviez ce que je sais,
vous ririez rarement et
pleureriez souvent. Ai-je
transmis''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
صَلَّى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ فِي رَكَعَتَيْنِ وَأَرْبَعَ
سَجَدَاتٍ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait des deux a dit que le
Prophète pbAsl fit quatre
rak`a formées de deux
inclinations et de quatre
prosternations.*

حَدِيثُ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
فَاطِمَةَ أَنَّ أَسْمَاءَ قَالَتْ خَسَفَتْ
الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ
وَهِيَ تُصَلِّي فَقُلْتُ مَا شَأْنُ النَّاسِ
يُصَلُّونَ فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا إِلَى السَّمَاءِ
فَقُلْتُ آيَةٌ قَالَتْ نَعَمْ فَأَطَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقِيَامَ جِدًّا
حَتَّى تَجَلَّانِي الْعُشْيُ فَأَخَذْتُ قُرْبَةً

مِنْ مَاءٍ إِلَىٰ جَنِبِي فَجَعَلْتُ أُصْبُ
عَلَىٰ رَأْسِي أَوْ عَلَىٰ وَجْهِي مِنَ الْمَاءِ
قَالَتْ فَأَنْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ تَجَلَّتِ الشَّمْسُ
فَخَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ النَّاسَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَىٰ عَلَيْهِ
ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ مَا مِنْ شَيْءٍ لَكُمْ أَكُنْ
رَأْيُهُ إِلَّا قَدْ رَأَيْتُهُ فِي مَقَامِي هَذَا
حَتَّىٰ الْجَنَّةَ وَالنَّارَ وَإِنَّهُ قَدْ أَوْحَىٰ

إِلَيَّ أَنْتُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ قَرِيبًا أَوْ
مِثْلَ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ لَا أُدْرِي
أَيُّ ذَلِكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيُوتَى
أَحَدُكُمْ فَيُقَالُ مَا عَلِمْتَ بِهَذَا الرَّجُلِ
فَأَمَّا الْمُؤْمِنُونَ أَوِ الْمُؤَقِنُونَ لَا أُدْرِي أَيُّ
ذَلِكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيَقُولُ هُوَ مُحَمَّدٌ
هُوَ رَسُولُ اللَّهِ جَاءَنَا بِالْبَيِّنَاتِ
وَالْهُدَى فَأَجَبْنَا وَأَطَعْنَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
فَيُقَالُ لَهُ نَمُ قَدْ كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّكَ لَتُؤْمِنُ

بِهِ فَتَمَّ صَالِحًا وَأَمَّا الْمُتَافِقُ أَوْ

الْمُرْتَابُ لَا أَذْرِي أَيَّ ذَلِكَ قَالَتْ

أَسْمَاءُ فَيَقُولُ لَا أَذْرِي سَمِعْتُ النَّاسَ

يَقُولُونَ شَيْئًا فَقُلْتُ

D'après Fâtima, 'Asmâ'

qu'ALLAH soit satisfait

d'elle a dit: Au temps de

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl

une éclipse de soleil se

produisit, j'allai trouver

`A'icha qui priait. "Qu'ont

donc les fidèles?"', lui

*demandai-je à ce moment,
les fidèles accomplissaient la
prière usitée en pareille
circonstance. De sa main elle
m'indiqua le ciel. - "Est-ce à
cause d'un signe?",
m'écriai-je. De la tête elle fit
le geste voulant dire oui.
Alors je me tins debout avec
les fidèles qui priaient
jusqu'à ce que je faillis
m'évanouir et alors je me mis
à me verser de l'eau sur la
tête. Après la réapparition du
soleil, l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl s'adressa aux fidèles,
loua ALLAH et proclama
Ses mérites, puis il dit: 'Il
n'y a aucune des choses que
je n'avais jamais vues que je
n'aie aperçues de la place où
j'étais, en ce moment; j'ai vu
même le Paradis et l'Enfer. Il
m'a été révélé que vous seriez
épreuveés dans vos tombeaux,
de la même façon ou presque,
-on ne sait de laquelle de ces
deux expressions 'Asmâ'
s'est servie- que vous serez
épreuveés par l'Antéchrist.*

*On dira à chacun de vous:
"Que sais-tu de cet homme
MUHAMMAD?" Quant au
Croyant ou au fidèle -on ne
sait de laquelle de ces deux
expressions 'Asmâ' se servit-,
il répondra: "C'est
MUHAMMAD qui est
l'Envoyé d'ALLAH et qui a
apporté les preuves de sa
mission et l'orthodoxie. Nous
avons accueilli sa
prédication et l'avons suivi".
Cette question sera posée à
trois reprises successives, et à*

*chaque fois le Croyant
insistera sur sa réponse.
Alors on lui dira: 'Dors en
paix, car nous sommes
assurés que tu es bien un
fidèle du Prophète''. Quant à
l'hypocrite ou à l'hésitant -
on ne sait de laquelle de ces
deux expressions se servit
'Asmâ' - il dira: 'Je ne sais
qui c'est; j'ai seulement
entendu les gens dire une
chose et je l'ai répétée''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا انْكَسَفَتِ

الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نُودِيَ بِالصَّلَاةِ

جَامِعَةً فَرَكَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُكْعَتَيْنِ فِي سَجْدَةٍ ثُمَّ

قَامَ فَرَكَعَ رُكْعَتَيْنِ فِي سَجْدَةٍ ثُمَّ

جُلِيَ عَنِ الشَّمْسِ

`Abd-Allâh ibn `Amr ibn Al-`As qu'ALLAH soit satisfait des deux a dit: "Lorsque au temps du Prophète pbAsl, il y eut une éclipse de soleil, on fit une convocation à une prière en commun. Le Prophète pbAsl fit deux inclinations suivies d'une prosternation; ensuite se leva et fit de nouveau deux inclinations suivies d'une prosternation. Alors, le soleil se montra dégagé".

حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِمَا
عِبَادَهُ وَإِنَّهُمَا لَا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ
مِنَ النَّاسِ فَإِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهَا شَيْئًا
فَصَلُّوا وَادْعُوا اللَّهَ حَتَّى يُكْشَفَ مَا
بِكُمْ

*D'après 'Abû Mas`ûd Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Certes, le soleil
et la lune sont deux signes
d'entre les signes d'ALLAH,
ils ne sont pas éclipsés à
l'occasion de la mort de
quelqu'un; mais ALLAH
sème ainsi la crainte parmi
Ses adorateurs. Lorsque vous
voyez une éclipse, priez et
invoquez ALLAH jusqu'à ce
qu'elle cesse".*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : خَسَفَتِ الشَّمْسُ فِي زَمَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ فِرْعَا
يَخْشَى أَنْ تَكُونَ السَّاعَةُ حَتَّى آتَى
الْمَسْجِدَ فَقَامَ يُصَلِّي بِأَطْوَلِ قِيَامٍ
وَرُكُوعٍ وَسُجُودٍ مَا رَأَيْتَهُ يَفْعَلُهُ فِي
صَلَاةٍ قَطُّ ثُمَّ قَالَ إِنَّ هَذِهِ الْآيَاتِ
الَّتِي يُرْسِلُ اللَّهُ لَا تَكُونُ لِمَوْتِ أَحَدٍ
وَلَا لِحَيَاتِهِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُرْسِلُهَا يُخَوِّفُ

بِهَا عِبَادَةٌ فَإِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهَا شَيْئًا
فَافْرَعُوا إِلَيَّ ذِكْرِهِ وَدُعَائِهِ وَاسْتَغْفَارِهِ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte
qu'au temps du Prophète
pbAsl une éclipse de soleil se
produisit, le Prophète pbAsl
se leva alors tout effrayé,
craignant que ce ne fût
l'Heure Suprême. Il se rendit
à la mosquée et pria en
prolongeant ses stations, ses
inclinations et ses*

prosternations plus que je ne l'avais jamais vu faire, puis il dit: "Ces signes qu'ALLAH envoie ne sont jamais envoyés à la suite de la mort ou de la naissance de quiconque, plutôt ALLAH les envoie afin de menacer Ses adorateurs. Lorsque vous voyez cela, mentionnez ALLAH, invoquez-le et demandez Son pardon".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّهُ كَانَ يُخْبِرُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ
أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ وَلَكِنَّهُمَا آيَةٌ مِنْ آيَاتِ
اللَّهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا فَصَلُّوا

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte ces paroles
d'après le Prophète pbAsl:
'Le soleil et la lune ne sont*

point éclipsés à cause de la mort ou de la vie de quiconque; mais ce sont des signes d'entre les signes d'ALLAH. Quand vous en êtes témoins, priez''.

**حَدِيثُ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى
عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَوْمَ مَاتَ إِبْرَاهِيمُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الشَّمْسَ**

وَالْقَمَرَ آيَاتٍ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا
يُنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ فَإِذَا
رَأَيْتُمُوهُمَا فَادْعُوا اللَّهَ وَصَلُّوا حَتَّى
تُنْكَشِفَ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Au temps de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, il
y eut une éclipse de soleil le
jour où mourut son fils
'Ibrâhîm. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dit alors:*

'Le soleil et la lune sont des signes d'entre les signes d'ALLAH, ils ne sont pas éclipsés à cause de la mort ou de la vie de quelqu'un. Lorsque vous voyez une éclipse, priez et invoquez ALLAH jusqu'à ce qu'elle cesse''.

*حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ إِحْدَى بَنَاتِهِ*

تَدْعُوهُ وَتُخَيِّرُهُ أَنْ صَيَّا لَهَا أَوْ ابْنًا لَهَا
فِي الْمَوْتِ فَقَالَ لِلرَّسُولِ ارْجِعْ إِلَيْهَا
فَأَخَيْرُهَا أَنْ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أُعْطِيَ
وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى
فَمُرَّهَا فَلْتَصِيرُ وَتَحْتَسِبُ فَعَادَ
الرَّسُولُ فَقَالَ إِنَّهَا قَدْ أَقْسَمَتْ
لَتَأْتِيَنَّهَا قَالَ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَامَ مَعَهُ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ
وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ وَأَنْطَلَقَتْ مَعَهُمْ فَرَفِعَ

إِلَيْهِ الصَّيْبُ وَنَفْسُهُ تَقَعُّعُ كَأَنَّهَا فِي
ثَنَّةٍ فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ فَقَالَ لَهُ سَعْدُ مَا
هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ هَذِهِ رَحْمَةٌ
جَعَلَهَا اللَّهُ فِي قُلُوبِ عِبَادِهِ وَإِنَّمَا
يُرْحَمُ اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ الرَّحَمَاءُ

*'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH
soit satisfait des deux a dit:
Nous étions chez le Prophète
pbAsl lorsqu'un messenger
vint de la part d'une de ses
filles, le chercher et lui*

annoncer que le fils de celle-ci était à l'agonie.

S'adressant au messenger, le Prophète lui dit: "Retourne vers ma fille et annonce-lui que tout ce qu'ALLAH prend ou donne Lui appartient, qu'Il a fixé un terme pour toute chose et invite-la à se résigner et à compter sur ALLAH c'est-à-dire qu'ALLAH la récompensera pour sa résignation". La fille du Prophète renvoya le messenger en adjurant son

père de venir. Aussitôt le Prophète pbAsl se leva et se rendit chez elle, accompagné de Sa`d ibn `Ubâda et de Mu`âdh ibn Jabal, et de moi-même, reprend 'Usâma. Quand il arriva, on lui remit l'enfant dont la respiration faisait entendre le bruit d'une ancienne outre desséchée. Comme les yeux du Prophète débordaient de larmes, Sa`d lui dit: "O Envoyé d'ALLAH, que signifient ses larmes?" -

"C'est, répondit-il, le signe de la compassion qu'ALLAH a placée dans le cœur de Ses adorateurs. ALLAH n'est Compatissant qu'envers ceux de Ses adorateurs qui sont eux-mêmes compatissants".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : اشْتَكَيْ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ
شُكْوَى لَهُ فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَوِّدُهُ مَعَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ

بْنِ عَوْفٍ وَسَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ وَعَبْدِ
اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ
وَجَدَهُ فِي غَشِيَةٍ فَقَالَ أَقْدُ قَضَى
قَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ فَبَكَى رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا رَأَى
الْقَوْمَ بُكَاءَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَكَوْا فَقَالَ أَلَا تَسْمَعُونَ إِنَّ
اللَّهَ لَا يُعَذِّبُ بِدَمْعِ الْعَيْنِ وَلَا بِحُزْنِ

الْقَلْبِ وَلَكِنْ يُعَذِّبُ بِهَذَا وَأَشَارَ إِلَى
لِسَانِهِ أَوْ يَرْحَمُ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Sa`d ibn `Ubâda
était malade, le Prophète
pbAsl vint lui rendre visite
accompagné de `Abd-Ar-
Rahmân ibn `Awf, de Sa`d
ibn 'Abû Waqqâs et de `Abd-
Allâh ibn Mas`ûd. Lorsqu'il
entra, il vit Ibn `Ubâda
entouré de toute sa famille.*

"Tout est-il donc fini c'est-à-dire est-il mort?", demanda-t-il. - "Non, ô Envoyé d'ALLAH", lui répondit-on. Alors le Prophète pbAsl se mit à pleurer, et les assistants, voyant le Prophète pbAsl pleurer, se mirent tous aussi à pleurer. Ensuite il reprit: "Vous entendez bien? ALLAH ne châtiara pas ni pour les larmes que versent les yeux, ni pour la tristesse du cœur. Mais Il châtiara - ou sera Indulgent - suivant

l'usage que l'on aura fait de ceci'', et il désigna sa langue.

**حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَى**

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'La vraie résignation
consiste uniquement à
supporter le premier choc''.*

حَدِيثُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّ أُمَّتِي يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِ عَالِيهِ

*D'après `Umar qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl a dit: "Le
mort sera châtié en raison
des lamentations excessives
auxquelles se livrera sa
famille".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ
كُنْتُ جَالِسًا إِلَى جَنْبِ ابْنِ عُمَرَ
وَنَحْنُ نُنْتَظِرُ جَنَازَةَ أُمِّ أَبِي بَنِي
عُثْمَانَ وَعِنْدَهُ عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ فَجَاءَ
ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُودُهُ قَائِدٌ فَأَرَاهُ أَخْبِرَهُ
يَمَكَانِ ابْنِ عُمَرَ فَجَاءَ حَتَّى جَلَسَ
إِلَى جَنْبِي فَكُنْتُ بَيْنَهُمَا فَإِذَا صَوْتُ
مِنَ الدَّارِ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ كَأَنَّهُ يَعْزِضُ

عَلَى عَمْرٍو أَنْ يَقُومَ فَيُنَاقِشَهُمْ سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ إِنَّ أُمَّتِي لَيُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ
قَالَ فَأَرْسَلَهَا عَبْدُ اللَّهِ مُرْسَلَةً فَقَالَ
ابْنُ عَبَّاسٍ كُنَّا مَعَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ حَتَّى إِذَا كُنَّا
بِالْبَيْدَاءِ إِذَا هُوَ يَرْجُلُ نَازِلٍ فِي ظِلِّ
شَجَرَةٍ فَقَالَ لِي اذْهَبْ فاعلم لِي
مَنْ ذَاكَ الرَّجُلُ فَذَهَبْتُ فَإِذَا هُوَ

صُهَيْبٌ فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ فَقُلْتُ إِنَّكَ
أَمَرْتَنِي أَنْ أُعَلِّمَ لَكَ مَنْ ذَاكَ وَإِنَّهُ
صُهَيْبٌ قَالَ مَرَّةً فَلْيَلْحَقْ بِنَا فَقُلْتُ
إِنَّ مَعَهُ أَهْلَهُ قَالَ وَإِنْ كَانَ مَعَهُ أَهْلُهُ
وَرَبِّمَا قَالَ أَيُّوبُ مَرَّةً فَلْيَلْحَقْ بِنَا فَلَمَّا
قَدِمْنَا لَمْ يَلْبَثْ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ
أَصِيبَ فَجَاءَ صُهَيْبٌ يَقُولُ وَآخَاهُ وَآ
صَاحِبَاهُ فَقَالَ عُمَرُ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّهُ
تَسْمَعُ قَالَ أَيُّوبُ أَوْ قَالَ أَوَلَمْ تَعْلَمُوا

أَوَلَمْ تَسْمَعُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ
بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ قَالَ فَأَمَّا عَبْدُ اللَّهِ
فَأَرْسَلَهَا مُرْسَلَةً وَأَمَّا عُمَرُ فَقَالَ يَبْعُضُ
فَقُمْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَحَدَّثْتُهَا
بِمَا قَالَ ابْنُ عُمَرَ فَقَالَتْ لَا وَاللَّهِ مَا
قَالَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَطُّ إِنَّ الْمَيِّتَ يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَحَدٍ
وَلَكِنَّهُ قَالَ إِنَّ الْكَافِرَ يَزِيدُهُ اللَّهُ

يُبْكَاءِ أَهْلِهِ عَذَابًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ
أَضْحَكَ وَأَبْكَى وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ
أُخْرَى

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, `Abd-Allâh ibn 'Abû
Mulayka a dit: 'Umm 'Abân
bint `Uthmân étant morte à
La Mecque, nous vînmes
pour assister à ses
funérailles. Ibn `Umar était
là, ainsi qu' Ibn `Abbâs, et*

*j'étais assis entre eux deux, -
ou je m'assis près de l'un
d'eux et l'autre vint prendre
place à mon côté. Alors
`Abd-Allâh ibn `Umar dit à
`Amr ibn `Uthmân: "Ne vas-
tu pas défendre aux femmes
de pleurer? Car l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit que le
mort sera châtié pour les
lamentations excessives
auxquelles se livrera sa
famille". - " `Umar a, en
effet, dit quelque chose de
cela", dit Ibn `Abbâs, qui*

raconta alors ce qui suit:

*J'étais parti de La Mecque
avec l'émir des Croyants,*

`Umar ibn Al-Khattâb.

*Arrivés à Al-Baydâ', nous
aperçûmes un homme, arrêté
à l'ombre d'un arbre. "Va
donc voir qui est cet homme",
me dit `Umar. Je vis bientôt
que c'était Suhayb et en
rapportai la nouvelle à
`Umar, qui - selon 'Ayyûb -
me chargea d'aller lui dire de
venir le trouver. Retournant
alors vers Suhayb, je lui dis:*

'Allons! en route pour rejoindre le Prince des Croyants'. Plus tard, lorsque `Umar fut mortellement frappé, Suhayb entra en pleurant et en criant: 'Ah! frère! Ah! ami!'' `Umar dit alors: 'Tu ne sais pas -ou tu n'as pas entendu -selon 'Ayyûb - l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire: 'Le mort sera châtié pour une partie des lamentations auxquelles se livrera sa famille à cause de lui''. Je vins trouver `A'icha

*et lui raconta ce qu' Ibn
`Umar a dit. Elle dit alors:
''Par ALLAH! l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl n'a pas
enseigné qu'ALLAH
châtierait le Croyant à cause
des pleurs que versait sur lui
sa famille; il a simplement
dit qu' ALLAH accroîtrait le
châtiment du mécréant à
cause des pleurs versés sur
lui par sa famille''. Il suffit
de retenir ces mots du Coran.
et que c'est Lui qui a fait rire
et qui a fait pleurer, Et nul*

*ne portera le fardeau
d'autrui.*

حَدِيثُ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ نِيحَ عَلَيْهِ
فَإِنَّهُ يُعَذَّبُ بِمَا نِيحَ عَلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'ai entendu le
Prophète pbAsl prononcer
ces mots: "Tout mort sur
lequel on pousse des*

*gémissements sera châtié le
Jour de la Résurrection en
raison de ces gémissements''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
لَمَّا جَاءَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَتْلُ ابْنِ حَارِثَةَ وَجَعْفَرِ بْنِ أَبِي
طَالِبٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ جَلَسَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُعْرِفُ فِيهِ الْحُزْنَ قَالَتْ وَأَنَا أَنْظُرُ مِنْ
صَائِرِ الْبَابِ شَقَّ الْبَابِ فَأَتَاهُ رَجُلٌ

فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ نِسَاءَ جَعْفَرٍ
وَذَكَرَ بُكَاءَهُنَّ فَأَمَرَهُ أَنْ يَذْهَبَ
فِيهَاهُنَّ فَذَهَبَ فَأَتَاهُ فَذَكَرَ أَنَّهُنَّ لَمْ
يُطِيعْنَهُ فَأَمَرَهُ الثَّانِيَةَ أَنْ يَذْهَبَ
فِيهَاهُنَّ فَذَهَبَ ثُمَّ أَتَاهُ فَقَالَ وَاللَّهِ
لَقَدْ غَلَبْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَتْ
فَرَعَمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذْ هَبُ فَاخْتُ فِي
أَفْوَاهِهِنَّ مِنَ التُّرَابِ قَالَتْ عَائِشَةُ

فَقُلْتُ أَرْغَمَ اللَّهُ أَنْفَكَ وَاللَّهِ مَا تَفْعَلُ
مَا أَمَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَمَا تَرَكْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْعَنَاءِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Quand le
Prophète pbAsl apprit qu'
Ibn Hâritha, Ja`far ibn 'Abû
Tâlib et `Abd-Allâh ibn
Rawâha avaient été tués, il le
Prophète, pbAsl s'assit tout
chagriné. Comme je*

regardais par la fente de la porte, un homme vint trouver le Prophète et lui dit: "O Envoyé d'ALLAH! les femmes de la maison de Ja`far...!" et il lui raconta leurs lamentations. Le Prophète lui donna l'ordre d'aller les faire taire. L'homme partit, puis revint dire qu'elles ne lui avaient pas obéi. "Fais-les taire", répliqua le Prophète. L'homme revint de nouveau en disant: "Par ALLAH! O

Envoyé d'ALLAH, elles sont plus fortes que nous''.

`A'icha prétendait que le Prophète pbAsl répartit alors.

''Fourre-leur de la terre dans la bouche'' et moi, ajouta-t-elle je dis à l'homme:

''ALLAH te mette le nez dans la terre! par ALLAH, tu n'as pas fait ce que le Prophète pbAsl t'avait ordonné de faire et tu n'as pas débarrassé l'Envoyé d'ALLAH pbAsl de son souci''.

حَدِيثُ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ : أَخَذَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ الْبَيْعَةِ إِلَّا تَنُوحَ
فَمَا وَفَتْ مِنَّا امْرَأَةٌ إِلَّا خَمْسُ أُمَّ
سُلَيْمٍ وَأُمُّ الْعَلَاءِ وَأَبْنَةُ أَبِي سَبْرَةَ
امْرَأَةٌ مُعَاذٍ أَوْ ابْنَةُ أَبِي سَبْرَةَ وَامْرَأَةٌ
مُعَاذٍ

*'Umm `Atiyya qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit:
Lorsque nous prètâmes*

*serment au Prophète pbAsl,
il nous fit jurer de ne point
pousser des gémissements.
Mais il n'y eut que cinq
femmes, parmi nous, qui
tinrent leur engagement:
`Umm Sulaym, `Umm Al-
`Alâ', la fille de 'Abû Sabra,
femme de Mu`âdh et deux
autres femmes, -ou la fille de
'Abû Sabra et la femme de
Mu`âdh, et une autre femme.*

حَدِيثُ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: كُنَّا نُنْهَى عَنِ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ
وَلَمْ يُعْزَمْ عَلَيْنَا

*'Umm `Atiyya qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit: "On
nous a interdit de suivre les
convois funèbres, sans
toutefois que cette
interdiction soit rigoureuse".*

حَدِيثُ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ نَغْسِلُ ابْنَتَهُ فَقَالَ
اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ
ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتَنَّ ذَلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ
وَاجْعَلْنَ فِي الْأَخِيرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا
مِنْ كَافُورٍ فَإِذَا فَرَعْتَنَّ فَأَذِنِّي فَلَمَّا
فَرَعْنَا آذَنَاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ فَقَالَ
أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ

*`Umm `Atiyya qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl*

entra chez nous au moment de la mort de sa fille. Il nous dit: "Lavez-la trois ou cinq fois, ou même davantage si vous le jugez utile, avec de l'eau pure, puis avec de l'eau mêlée de feuilles de jujubier. Au dernier lavage, mettez dans l'eau du camphre - ou un peu de camphre. Puis quand vous aurez terminé, appelez-moi". Nous l'appelâmes donc lorsque nous eûmes terminé; et alors il nous donna son propre

haqw izâr en disant:

"Couvrez-en son corps".

حَدِيثُ خَبَابِ بْنِ الْإِرْتِ رَضِيَ اللَّهُ

عَنْهُ قَالَ : هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

نَبْتَعِي وَجْهَ اللَّهِ فَوَجِبَ أَجْرُنَا عَلَى

اللَّهِ فَمِمَّا مَن مَضَى لَمْ يَأْكُلْ مِنْ

أَجْرِهِ شَيْئًا مِنْهُمْ مَضَعَبُ بْنُ عَمِيرٍ

قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ فَلَمْ يُوَجَدْ لَهُ شَيْءٌ

يُكْفَنُ فِيهِ إِلَّا نَمِيرَةً فَكُنَّا إِذَا وَضَعْنَاهَا
عَلَى رَأْسِهِ خَرَجَتْ رِجْلَاهُ وَإِذَا
وَضَعْنَاهَا عَلَى رِجْلَيْهِ خَرَجَ رَأْسُهُ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ ضَعُوهَا مِمَّا يَلِي رَأْسَهُ وَاجْعَلُوا
عَلَى رِجْلَيْهِ الْإِذْخِرَ وَمِمَّا مِنْ أَيْتَعَتْ
لَهُ تَمْرَةٌ فَهُوَ يَهْدِيهَا

Khabbâb ibn Al-'Arat
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a raconté ce qui suit:

Nous émigrâmes avec le Prophète pbAsl sans avoir autre chose en vue que de plaire à ALLAH, et c'est à Lui qu'incombait le soin de nous en récompenser en ce monde. Certains d'entre nous virent mûrir les fruits de sa récompense dans l'au-delà et purent les cueillir. D'autres, au contraire, moururent sans avoir rien goûté de cette récompense, tel Mus`ab ibn `Umayr. Celui-ci fut tué à la bataille

de 'Uhud. Pour l'ensevelir, nous ne trouvâmes rien qu'un châle burda si court que si l'on en couvrait sa tête, ses pieds restaient à découvert, et que si l'on en couvrait ses pieds, sa tête restait à découvert. Alors le Prophète pbAsl donna l'ordre de couvrir la tête du défunt et de placer sur ses pieds de 'Idhkkhir une sorte de plante d'une odeur agréable.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كُفِّنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ بِيضٍ سَحُولِيَّةٍ
مِنْ كُرْسُفٍ لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا
عِمَامَةٌ أَمَّا الْحُلَّةُ فَأَيْنَمَا شُبِّهَ عَلَى
النَّاسِ فِيهَا أَنَّهَا اشْتُرِيَتْ لَهُ لِيُكْفَنَ
فِيهَا فَتُرِكَتِ الْحُلَّةُ وَكُفِّنَ فِي ثَلَاثَةِ
أَثْوَابٍ بِيضٍ سَحُولِيَّةٍ فَأَخَذَهَا عَبْدُ
اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ لِأَخِيْسَتِهَا

حَتَّىٰ أَكْفَنَ فِيهَا نَفْسِي ثُمَّ قَالَ لَوْ
رَضِيهَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لَتَبِيَهُ لَكَفْنُهُ فِيهَا
فَبَاعَهَا وَتَصَدَّقَ بِثَمَنِهَا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
fut enseveli dans trois pièces
d'étoffe "sahûliyya" qui
provient de Yémen en coton
sans qu'il y ait une chemise
ni un turban. Quant à la
'hulla' un ensemble d'une*

tunique et d'un izâr qu'on croyait achetée avant la mort du Prophète et dont on voulait se servir pour l'ensevelir. Elle fut non employée. Il ne fut enseveli que par les trois étoffes sahûliyya de couleur blanche. `Abd-Allâh ibn 'Abû Bakr a pris la "hulla" en disant: "Je la garderai afin qu'on m'ensevelisse avec". Puis il rétorqua: "Si ALLAH, à Lui la puissance et la gloire, la voulait pour Son Prophète, il

en aurait été enseveli''. Il vendit la 'hulla' et fit l'aumône de son prix.

**حَدِيثُ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَجَّي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ مَاتَ
بِثُوبِ حَبْرَةَ**

*`A'icha, la mère des
Croyants qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a raconté que
le Prophète pbAsl, lors de sa
mort, fut recouvert d'un*

'hibara' Châle yéménite de couleur verte.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
أَسْرِعُوا بِالْجَنَازَةِ فَإِنْ تَكَ صَالِحَةً
فَخَيْرٌ لَعَلَّهُ قَالَ تُقَدِّمُونَهَا عَلَيْهِ وَإِنْ
تَكُنْ غَيْرَ ذَلِكَ فَشَرٌّ تَضَعُونَهُ عَنْ
رِقَابِكُمْ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Prenez une allure rapide en
emportant le brancard
funèbre. Si le défunt était un
homme de bien, c'est un bien
que vous lui ferez en
l'enterrant si vite; s'il ne
l'était pas, vous déchargerez
vos épaules d'une chose
malfaisante''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ حَتَّى يُصَلِّيَ
عَلَيْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ وَمَنْ شَهِدَهَا حَتَّى
تُدْفَنَ فَلَهُ قِيرَاطَانِ قِيلَ وَمَا
الْقِيرَاطَانِ قَالَ مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ
الْعَظِيمَيْنِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quiconque suit
un convoi funèbre jusqu'à ce
qu'il participe à la prière des*

funérailles acquiert un qîrât de récompense, et quiconque fait de même et assiste en plus à l'enterrement, acquiert deux qîrât". Comme on demandait au Prophète quelle était la valeur de ces deux qîrât, il répondit: "Ils équivalent à deux énormes montagnes".

*حَدِيثُ تَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ
جَنَازَةً فَلَهُ قِيرَاطٌ فَإِنْ شَهِدَ دَفَنَهَا فَلَهُ
قِيرَاطَانِ الْقِيرَاطُ مِثْلُ أَحَدٍ

*D'après l'affranchi du
Prophète, Thawbân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Quiconque participe à la
prière des funérailles
acquiert un qîrât de
récompense, et quiconque
fait de même et assiste en*

*plus à l'enterrement,
acquiert deux qîrât. Le qîrât
étant équivalent à la
montagne de 'Uhud'.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : مَرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُتِنِي عَلَيْهَا
خَيْرًا فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَجَبْتُ وَجَبْتُ وَجَبْتُ وَمَرَّ
بِجَنَازَةٍ فَأُتِنِي عَلَيْهَا شَرًّا فَقَالَ نَبِيُّ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَبْتُ

وَجَبْتُ وَجَبْتُ قَالَ عُمَرُ فِدَى لَكَ
أَبِي وَأُمِّي مَرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُتِنِي عَلَيْهَا
خَيْرٌ فَقُلْتُ وَجَبْتُ وَجَبْتُ وَجَبْتُ
وَمَرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُتِنِي عَلَيْهَا شَرٌّ فَقُلْتُ
وَجَبْتُ وَجَبْتُ وَجَبْتُ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أُتِنِي
عَلَيْهِ خَيْرًا وَجَبْتُ لَهُ الْجَنَّةُ وَمَنْ
أُتِنِي عَلَيْهِ شَرًّا وَجَبْتُ لَهُ النَّارَ أَنْتُمْ
شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ أَنْتُمْ شُهَدَاءُ

اللَّهُ فِي الْأَرْضِ أَنْتُمْ شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي

الْأَرْضِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté.*

*Passant par un convoi
funèbre et entendant les
hommes faire l'éloge du mort,
le Prophète pbAsl dit: "Il lui
est assuré par trois fois".*

*Passant par un autre et
entendant les hommes dire
du mal du défunt, le
Prophète pbAsl dit: "Il lui est*

assuré par trois fois''. Umar lui dit: ''Que je sacrifie pour toi père et mère! On a passé par un convoi funèbre et les gens ont fait l'éloge du défunt, tu as dit: Il lui est assuré trois fois. On a passé aussi par un autre convoi et les gens ont dit du mal du défunt, et tu as dit: il lui est assuré trois fois''. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl répondit: ''A celui que vous avez loué, le Paradis est assuré; à cet autre dont vous avez dit du

mal, l'Enfer est assuré. Vous êtes les témoins d'ALLAH sur la terre. Vous êtes les témoins d'ALLAH sur la terre. Vous êtes les témoins d'ALLAH sur la terre. Vous êtes les témoins d'ALLAH sur la terre'.

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ بْنِ رَبِيعٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ فَقَالَ
مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاخٌ مِنْهُ قَالُوا يَا رَسُولَ
اللَّهِ مَا الْمُسْتَرِيحُ وَالْمُسْتَرَاخُ مِنْهُ

فَقَالَ الْعَبْدُ الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِيحُ مِنْ
نَصَبِ الدُّنْيَا وَالْعَبْدُ الْفَاجِرُ يَسْتَرِيحُ
مِنْهُ الْعِبَادُ وَالْبِلَادُ وَالشَّجَرُ وَالذَّوَابُّ

*'Abû Qatâda ibn Rib`î
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'un convoi
funèbre passant près de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
celui-ci dit: "Il y en a qui est
délivré, et il y en a dont on
est délivré". - "Que
signifient ces paroles, ô*

*Envoyé d'ALLAH?", lui
demanda-t-on. - "Le
Serviteur Croyant, répondit-
il, est délivré des peines de ce
monde et de ses soucis
puisque'il va vers la
miséricorde d'ALLAH tandis
que le Serviteur pervers tout
le monde en est délivré:
hommes, pays, arbres et
animaux".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

نَعَى لِلنَّاسِ النَّجَاشِيَّ فِي الْيَوْمِ
الَّذِي مَاتَ فِيهِ فَخَرَجَ بِهِمْ إِلَى
الْمُصَلَّى وَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl annonça aux fidèles la
mort du Négus le jour même
où elle eut lieu. Il se rendit à
son lieu de prière, fit mettre
en rangs les fidèles et
prononça quatre fois le*

takbîr pour commencer la prière funéraire.

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى عَلَى أَصْحَمَةَ
النَّجَاشِيِّ فَكَبَّرَ عَلَيْهِ أَرْبَعًا

*Selon Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, le Prophète pbAsl
faisant la prière funéraire
sur 'Ashama le Négus,*

*prononça quatre fois le
takbîr.*

**حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى عَلَى قَبْرِ بَعْدَ مَا
دُفِنَ فَكَبَّرَ عَلَيْهِ أَرْبَعًا**

*`Abd-Allâh ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: "Le Prophète
pbAsl faisant la prière des
funérailles pour un homme
enterré la nuit précédente,*

*prononça quatre fois le
takbîr''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ امْرَأَةً سَوْدَاءَ كَانَتْ تَقُمُ الْمَسْجِدَ
أَوْ شَابًا فَقَدَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَ عَنْهَا أَوْ عَنْهُ فَقَالُوا
مَاتَ قَالَ أَفَلَا كُنْتُمْ آذِنْتُمُونِي قَالَ
فَكَانَتْهُمْ صَعْرُوا أَمْرَهَا أَوْ أَمْرَهُ فَقَالَ
دُلُونِي عَلَى قَبْرِهِ فَدَلُّوهُ فَصَلَّى عَلَيْهَا

ثُمَّ قَالَ إِنَّ هَذِهِ الْقُبُورَ مَمْلُوءَةٌ ظُلْمَةً
عَلَى أَهْلِهَا وَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُنِيرُهَا
لَهُمْ بِصَلَاتِي عَلَيْهِمْ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
qu' une femme négresse -ou
un jeune homme - était
chargée de nettoyer la
mosquée. Un jour, comme
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl ne
la -ou le trouva pas dans la
mosquée, il s'enquit sur elle -*

*ou lui, et on l'informa qu'elle
-ou qu'il est morte. Il dit:
"Pourquoi ne m'avez-vous
pas mis au courant de sa
mort?". 'Abû Hurayra a
ajouté: "Ils eurent l'air d'en
faire peu d'importance".
"Indiquez-moi sa tombe",
leur dit-il. Ils la lui
montrèrent, et l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl s'y rendit
pour faire la prière des
funérailles, puis il dit: "Ces
tombes sont comme des
ténèbres pour leurs habitants,*

*ALLAH - à Lui la puissance
et la gloire - les illumine
grâce à la prière que je viens
de faire''.*

*حَدِيثُ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا لَهَا
حَتَّى تُخَلَّفَكُمْ أَوْ تُوضَعَ*

*D'après `Amir ibn Rabî`a
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Lorsque vous voyez passer*

un convoi funèbre, levez-vous et restez debout jusqu'à ce qu'il vous ait dépassé ou que le défunt ait été déposé par terre ou dans la tombe''.

**حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا اتَّبَعْتُمْ جَنَازَةً فَلَا تَجْلِسُوا
حَتَّى تُوَضَّعَ**

'Abû Sa`îd qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit:

"Lorsque vous suivez un convoi funèbre ne vous asseyez pas avant que le défunt n'ait été déposé par terre ou dans la tombe".

حَدِيثُ جَايْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : مَرَّتُ جَنَازَةً فَقَامَ لَهَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَقُمْنَا مَعَهُ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهَا
يَهُودِيَّةٌ فَقَالَ إِنَّ الْمَوْتَ فَرَعٌ فَإِذَا
رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Un convoi
funèbre venant à passer
devant nous, le Prophète
pbAsl se leva et nous en
fîmes autant; puis nous lui
fîmes observer que c'était le
convoi d'un juif. "Certes la
mort suscite l'horreur; nous
répondit-il, lorsque vous
verrez un convoi funèbre
levez-vous".*

حَدِيثُ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ وَسَهْلِ بْنِ
حُنَيْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنْ ابْنِ
أَبِي لَيْلَى أَنَّ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ وَسَهْلَ
بْنَ حُنَيْفٍ كَانَا بِالْقَادِسِيَّةِ فَمَرَّتْ بِهِمَا
جَنَازَةٌ فَقَامَا فَقِيلَ لَهُمَا إِنَّهَا مِنْ أَهْلِ
الْأَرْضِ فَقَالَا إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّتْ بِهِ جَنَازَةٌ فَقَامَ
فَقِيلَ إِنَّهُ يَهُودِيٌّ فَقَالَ أَلَيْسَتْ نَفْسًا

*D'après Qays ibn Sa`d
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, on a rapporté d'après Ibn
'Abû Laylâ que Qays ibn
Sa`d et Sahl ibn Hunayf
étaient un jour assis à Al-
Qâdisiyya lorsqu'un convoi
funèbre vint à passer près
d'eux. Comme ils s'étaient
levés, on leur dit: "C'est le
convoi d'un homme du pays
c'est-à-dire, un tributaire. -
Le Prophète pbAsl,
répondirent-ils, se leva un
jour devant un convoi*

*funèbre, et comme on lui
faisait remarquer que c'était
celui d'un juif, il répliqua:
"N'est-ce donc pas une
âme!"*

حَدِيثُ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : صَلَّى خَلْفَ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَلَّى عَلَى أُمَّ تَعْبٍ
مَاتَتْ وَهِيَ نُفْسَاءُ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلصَّلَاةِ عَلَيْهَا
وَسَطَهَا

Samura ibn Jundub
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que `Umm Ka`b
étant morte en couches, il fit
la prière pour elle derrière le
Prophète pbAsl qui se tenait
alors près du milieu du
cadavre.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ فِيمَا دُونَ خُمْسَةِ
أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ وَلَا فِيمَا دُونَ خُمْسِ

ذُودٍ صَدَقَةٌ وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ

أَوْاقٍ صَدَقَةٌ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté que le
Prophète pbAsl a dit: "Au-
dessous de cinq "wasq" une
mesure de sâ` de dattes ou
autre, il n'y a pas d'aumône
légale; au-dessous de cinq
chameaux, il n'y a pas
d'aumône légale; et au-
dessous de cinq onces*

quarante dirhams d'argent il n'y a pas d'aumône légale.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا
فَرَسِهِ صَدَقَةٌ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Le musulman ne doit pas
verser une aumône légale, ni*

pour son cheval, ni pour son esclave''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عُمَرَ عَلَى الصَّدَقَةِ فَقِيلَ
مَنْعَ ابْنِ جَمِيلٍ وَخَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ
وَالْعَبَّاسُ عَمَّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا يُتَقَمُّ ابْنُ جَمِيلٍ

إِلَّا أَنَّهُ كَانَ فَقِيرًا فَأَغْنَاهُ اللَّهُ وَأَمَّا
خَالِدٌ فَإِنَّكُمْ تَظْلِمُونَ خَالِدًا قَدْ
اِحْتَبَسَ أَذْرَاعَهُ وَأَعْتَادَهُ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَأَمَّا الْعَبَّاسُ فَهِيَ عَلَيَّ وَمِثْلَهَا
مَعَهَا ثُمَّ قَالَ يَا عُمَرُ أَمَا شَعَرْتَ أَنَّ عَمَّ
الرَّجُلِ صِنُؤُاَيْهِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté.
L'Envoyé d'ALLAH
chargera `Umar pour
collecter les biens des*

*aumônes légales. On dit:
''Ibn Jamîl, Khâlid ibn Al-
Walîd et Al-`Abbâs, l'oncle
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
se sont abstenus de s'en
acquitter''. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dit alors:
''Qu'a-t-il Ibn Jamîl à
méconnaître la grâce
providentielle? Après
qu'ALLAH l'avait enrichi.
Mais Khâlid! Vous ne faites
qu'opprimer Khâlid! Il a fait
de ses boucliers et de ses
équipements militaires un*

*legs pour l'amour d'ALLAH.
Quant à Al-`Abbâs, je paye
l'aumône à sa place et une
fois autant''. Puis*

*s'adressant à `Umar: ''O
`Umar! Ne t'es-tu pas aperçu
que l'oncle de l'homme c'est-
à-dire du Prophète est pareil
à son père?''*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَرَضَ زَكَاةَ الْفِطْرِ مِنْ رَمَضَانَ عَلَى*

النَّاسِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ
شَعِيرٍ عَلَى كُلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ ذَكَرٍ أَوْ
أَنْتَى مِنَ الْمُسْلِمِينَ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a fixé l'aumône légale
de la rupture du jeûne à un
sâ` mesure des grains chez
les Médinois, équivalant à
huit poignées de dattes ou un
sâ` d'orge pour chaque*

*personne libre ou esclave,
homme ou femme des
musulmans.*

**حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ زَكَاةَ الْفِطْرِ
صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ
صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ أَوْ
صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ**

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Comme aumône*

*légale de la rupture du jeûne,
nous donnions un sâ`
mesure des grains chez les
Médinois, équivalant à huit
poignées de froment ou un
sâ` d'orge, ou un sâ` de
dattes, ou un sâ` de fromage
blanc 'aqit ou un sâ` de
raisins secs.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

أَمَرَ بِزَكَاةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ

خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ

D'après Ibn `Umar

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl
ordonna de remettre
l'aumône légale de la
rupture du jeûne avant que
les fidèles se rendissent à la
prière.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ مَا مِنْ صَاحِبٍ ذَهَبٍ وَلَا فِضَّةٍ
لَا يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا إِلَّا إِذَا كَانَ يَوْمُ
الْقِيَامَةِ صُفِّحَتْ لَهُ صَفَائِحَ مِنْ نَارٍ
فَأُحْمِي عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكْوَى
بِهَا جَنْبُهُ وَجَبِينُهُ وَظَهْرُهُ كُلَّمَا بَرَدَتْ
أُعِيدَتْ لَهُ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ
خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ
الْعِبَادِ فَيَرَى سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا
إِلَى النَّارِ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَالْإِيلُ

قَالَ وَلَا صَاحِبُ إِبِلٍ لَا يُؤَدِّي مِنْهَا
حَقَّهَا وَمِنْ حَقِّهَا حَلْبُهَا يَوْمَ وَرْدِهَا إِلَّا
إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ يُطْحَ لَهَا بِقَاعٍ
فَرَقْرٍ أَوْفَرَ مَا كَانَتْ لَا يَفْقِدُ مِنْهَا فَصِيلًا
وَاحِدًا تَطْوُهُ بِأَخْفَافِهَا وَتَعَضُّهُ
بِأَفْوَاهِهَا كُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ أُولَاهَا رُدَّ عَلَيْهِ
أَخْرَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ
خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ
الْعِبَادِ فَيَرَى سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا

إِلَى النَّارِ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَالْتَبَرُ
وَالْغَنَمُ قَالَ وَلَا صَاحِبُ بَقَرٍ وَلَا غَنَمٍ لَا
يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا إِلَّا إِذَا كَانَ يَوْمُ
الْقِيَامَةِ يُطْحَ لَهَا بِقَاعٍ فَرَقَرٍ لَا يَفْقِدُ
مِنْهَا شَيْئًا لَيْسَ فِيهَا عَقْصَاءٌ وَلَا جُلْحَاءٌ
وَلَا عَضْبَاءٌ تَنْطَحُهُ يَقْرُونَهَا وَتَطْوُهُ
بِأُظْلَافِهَا كُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ أُوْلَاهَا رُدَّ عَلَيْهِ
أُخْرَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ
خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ

الْعِبَادِ فَيَرَى سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا
إِلَى النَّارِ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَالْخَيْلُ
قَالَ الْخَيْلُ ثَلَاثَةٌ هِيَ لِرَجُلٍ وَزُرٌّ
وَهِيَ لِرَجُلٍ سِتْرٌ وَهِيَ لِرَجُلٍ أَجْرٌ
فَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ وَزُرٌّ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا
رِيَاءً وَفَخْرًا وَنِيوَاءً عَلَى أَهْلِ الْإِسْلَامِ
فَهِيَ لَهُ وَزُرٌّ وَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ سِتْرٌ
فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَمْ
يُنْسَ حَقُّ اللَّهِ فِي ظُهُورِهَا وَلَا رِقَابِهَا

فَهِيَ لَهُ سِتْرٌ وَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ أَجْرٌ
فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لِأَهْلِ
الْإِسْلَامِ فِي مَرْجٍ وَرَوْضَةٍ فَمَا أَكَلْتُ
مِنْ ذَلِكَ الْمَرْجِ أَوْ الرُّوضَةِ مِنْ شَيْءٍ
إِلَّا كُتِبَ لَهُ عَدَدُ مَا أَكَلْتُ حَسَنَاتٍ
وَكُتِبَ لَهُ عَدَدُ أَرْوَاثِهَا وَأَبْوَالِهَا
حَسَنَاتٌ وَلَا تَقْطَعُ طَوَلَهَا فَاسْتَبْتُ
شَرَفًا أَوْ شَرْفَيْنِ إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ عَدَدَ
آثَارِهَا وَأَرْوَاثِهَا حَسَنَاتٍ وَلَا مَرِيحًا

صَاحِبِهَا عَلَي نَهْرٍ فَشَرِبْتُ مِنْهُ وَلَا
يُرِيدُ أَنْ يَسْقِيَهَا إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ عَدَدَ
مَا شَرِبْتُ حَسَنَاتٍ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
فَالْحُمْرُ قَالَ مَا أُنزِلَ عَلَيَّ فِي الْحُمْرِ
شَيْءٌ إِلَّا هَذِهِ الْآيَةُ الْفَاذَّةُ الْجَامِعَةُ
فَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ
يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a dit: "Il n'y a pas un homme qui thésaurise de l'or ou de l'argent et ne paye pas l'aumône légale à leur sujet, sans que ces deux métaux ne soient transformés au Jour de la Résurrection en plaques portées à incandescence dans le feu de la Géhenne, et qu'elles soient appliquées sur son front, ses flancs et sur son dos. Chaque fois que ces plaques seraient refroidies, elles seraient portées à incandescence à

nouveau, et cela durera en un jour dont la durée est de cinquante mille ans, jusqu'à ce que les comptes des hommes seraient réglés.

Après cela, on montrera à cet homme son sort: au Paradis ou à l'Enfer". On demanda: "O Envoyé d'ALLAH! Si les biens étaient des chameaux?" Il répondit: "Même si l'homme possédait des chameaux sans verser l'aumône légale à leur sujet ainsi s'il ne fait part aux

autres de leur lait. Au Jour de la Résurrection, on leur préparera un terrain plat et verdoyant meilleur que celui du bas monde, sans que ces chameaux manqueraient un chameau sevré. Ces chameaux le fouleront aux pieds et le mordront par leur bouche, de sorte que chaque fois que le premier de ces chameaux aura passé, le dernier reviendra, et cela durera en un jour de cinquante mille ans, jusqu'à

*ce que les comptes des
Serviteurs aient été réglés.
Puis on montrera à cet
homme son chemin: au
Paradis ou bien à l'Enfer".
On demanda ensuite: "Quel
sera le sort de celui qui
possède des vaches et des
moutons?" L'Envoyé
d'ALLAH répondit: "Même
pas celui qui possède des
vaches et des moutons et ne
paye pas l'aumône légale à
leur sujet. Au Jour de la
Résurrection, on préparera -*

à ces animaux - un terrain plat et verdoyant, rien ne manquerait de - ces troupesaux - même pas un animal à cornes courbées ou sans cornes, ou à cornes brisées! Ces animaux le frapperont de leurs cornes et le fouleront aux pieds de sorte que chaque fois que le premier aura passé, le dernier reviendra en un jour dont la durée est de cinquante mille ans, jusqu'à ce que les comptes des gens

aient été réglés. On montrera ensuite à cet homme son sort. au Paradis ou bien à l'Enfer". On demanda de nouveau: "Quel est le cas de celui qui possède des chevaux, ô Envoyé d'ALLAH?" Il répondit: "Les chevaux sont de trois catégories: la première est un fardeau, la deuxième est une portière et la troisième est une récompense. Le cheval qui est un fardeau, son propriétaire l'a attaché par

vanité et ostentation pour s'en servir contre les musulmans. Le cheval qui est une portière, son propriétaire l'a attaché pour être monté dans le combat dans le chemin d'ALLAH, d'autre part son propriétaire n'a pas négligé le droit d'ALLAH d'être monté par un homme qui combat, ni de verser l'aumône légale à son sujet, voilà comment il lui sera comme une portière. Quant au cheval qui est une

récompense, son propriétaire l'a consacré aux musulmans pour s'en servir dans le combat dans le chemin d'ALLAH, il broutera de l'herbe dans un verger et un jardin. Cet animal ne mangera de ces herbes, sans qu'ALLAH n'inscrive à son propriétaire des bonnes actions, ainsi des bonnes actions équivalentes au nombre de ses crottins et de ses urines. Ces chevaux ne détacheront pas de leur licou

à cause de leur longueur, et ne parcourront pas une colline ou plus, sans qu'ALLAH n'inscrive à leur propriétaire de bonnes actions équivalentes au nombre de leurs traces et de leurs crottins. Leur propriétaire ne passera pas par un fleuve, et que ces chevaux y boiront au moment où il ne voulait pas, sans qu'ALLAH ne lui inscrive de bonnes actions autant que l'eau qu'ils

auraient bue''. On demanda à la fin: ''O Envoyé d'ALLAH! Quel sera le cas de celui qui possède des ânes?'' Il répondit: ''ALLAH ne m'a révélé aucun verset à leur sujet à l'exception de ce verset qui englobe tout: Quiconque fait un bien fût-ce du poids d'un atome, le verra, et quiconque fait un mal fût-ce du poids d'un atome, le verra''.

حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
انْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَهُوَ جَالِسٌ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ
فَلَمَّا رَأَيْتَنِي قَالَ هُمْ الْأَخْسَرُونَ وَرَبُّ
الْكَعْبَةِ قَالَ فَجِئْتُ حَتَّى جَلَسْتُ فَلَمْ
أَتَقَارَّ أَنْ قُمْتُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
فِي دَاكِ أَبِي وَأُمِّي مَنْ هُمْ قَالَ هُمْ
الْأَكْثَرُونَ أَمْوَالًا إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا
وَهَكَذَا مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ

خَلْفِهِ وَعَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ وَقَلِيلٌ
مَا هُمْ مَا مِنْ صَاحِبِ إِيْلِ وَلَا بَقْرٍ وَلَا
غَنَمٍ لَا يُؤَدِّي زَكَاتَهَا إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ أَعْظَمَ مَا كَانَتْ وَأَسْمَنَهُ
تَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا وَتَطْوُهُ بِأُظْلَافِهَا كُلَّمَا
تَفِدَتْ أُخْرَاهَا عَادَتْ عَلَيْهِ أُولَاهَا
حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ

*'Abû Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté: Je
me dirigeai vers le Prophète*

pbAsl qui se trouvait à l'ombre de la Ka`ba.

Lorsqu'il m'a vu, il dit: "Ils sont des perdants, par le Seigneur de la Ka`ba". 'Abû Dharr poursuivit: Je m'assis tout près de lui, mais comme je ne pus rester longtemps, je me levai et dis: "O Envoyé d'ALLAH, que je sacrifie pour toi père et mère! qui sont ces perdants?" Il me répondit: "Les plus fortunés, à moins qu'ils ne dépensent leur argent par-ci, par-là en

aumônes -il fit des gestes devant lui, derrière lui, à sa droite et à sa gauche-, mais quand même ils sont très rares. Il n'y a aucun homme qui possède des chameaux, des vaches et des moutons et ne paye pas l'aumône légale à leur sujet sans que ces animaux ne viennent, au Jour de la Résurrection plus gros qu'ils étaient dans le monde le frapper par leurs cornes et le fouleront de leurs sabots de sorte que

lorsque le dernier de ces animaux aura passé, le premier reviendra jusqu'à ce que les comptes des hommes aient été réglés''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَا يَسُرُّنِي أَنْ لِي أَحَدًا ذَهَبًا تَأْتِي
عَلَيَّ ثَلَاثَةٌ وَعِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ إِلَّا دِينَارٌ
أَرْضُهُ لِدَيْنِ عَلِيٍّ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soient satisfait de lui a rapporté que le Prophète pbAsl a dit: 'Il me déplait d'avoir de l'or autant que la montagne de 'Uhud et que, après le troisième jour, je garderai un seul dinar de cet or, sauf un dinar que je retienne afin de m'acquitter d'une dette''.

*حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
الْأَخْتَفِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ قَدِمْتُ*

الْمَدِينَةَ فَبِينَا أَنَا فِي حَلَقَةٍ فِيهَا مَلَأُ
مِنْ قُرَيْشٍ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ أَحْسَنُ
الثِّيَابِ أَحْسَنُ الْجَسَدِ أَحْسَنُ الْوَجْهِ
فَقَامَ عَلَيْهِمْ فَقَالَ بَشِّرِ الْكَانِزِينَ
بِرِضْفٍ يُحْمَى عَلَيْهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ
فِيُوضَعُ عَلَى حَلْمَةِ تَدِي أَحَدِهِمْ
حَتَّى يَخْرُجَ مِنْ نُعْضِ كَتِفِيهِ وَيُوضَعُ
عَلَى نُعْضِ كَتِفِيهِ حَتَّى يَخْرُجَ مِنْ
حَلْمَةِ تَدِيهِ يَتَرَنَزَلُ قَالَ فَوَضَعَ الْقَوْمُ

رُءُوسَهُمْ فَمَا رَأَيْتُ أَحَدًا مِنْهُمْ رَجَعَ
إِلَيْهِ شَيْئًا قَالَ فَأَدْبَرَ وَاتَّبَعْتُهُ حَتَّى
جَلَسَ إِلَى سَارِيَةٍ فَقُلْتُ مَا رَأَيْتُ
هَؤُلَاءِ إِلَّا كَرِهُوا مَا قُلْتُ لَهُمْ قَالَ إِنْ
هَؤُلَاءِ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا إِنْ خَلِيلِي أَبَا
الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَانِي
فَأَجَبْتُهُ فَقَالَ أَتَرَى أَحَدًا فَنَظَرْتُ مَا
عَلَيَّ مِنَ الشَّمْسِ وَأَنَا أَظُنُّ أَنَّهُ
يُعْنِي فِي حَاجَةٍ لَهُ فَقُلْتُ أَرَاهُ فَقَالَ

مَا يَسُرُّنِي أَنْ لِي مِثْلَهُ ذَهَبًا أَنْفِقَهُ كُلَّهُ
إِلَّا ثَلَاثَةً دَنَانِيرُكُمْ هَوْلَاءِ يَجْمَعُونَ
الدُّنْيَا لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا قَالَ قُلْتُ مَا
لَكَ وَلَا إِخْوَتِكَ مِنْ قُرَيْشٍ لَا تَعْتَرِيهِمْ
وَتُصِيبُ مِنْهُمْ قَالَ لَا وَرَبِّكَ لَا أَسْأَلُهُمْ
عَنْ دُنْيَا وَلَا أَسْتَفْتِيهِمْ عَنْ دِينٍ حَتَّى
أَلْحَقَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

*Le récit rapporté d'après
'Abû Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Al-'Ahnaf ibn*

*Qays a dit: J'étais assis
auprès d'un groupe de
Qoraychites lorsque arriva
un homme grossier de
chevelure, de vêtements et
d'aspect. Il se tint debout,
salua et dit: "Annonce aux
thésauriseurs la bonne
nouvelle suivante: On fera
rougir pour eux une pierre
dans le feu de la Géhenne,
qu'on appliquera sur le bout
du sein de l'un d'eux et on l'y
laissera jusqu'à ce qu'elle
pénètre jusqu'à la clavicule*

de l'épaule; on la posera ensuite sur la clavicule de l'épaule, jusqu'à ce qu'elle pénètre jusqu'au bout du sein en s'agitant''. Cela dit, l'homme s'en retourna et alla auprès d'un pilier. Je le suivis et m'assis à côté de lui sans savoir qui c'était. ''Je ne pense pas que ce que tu as dit à ces gens ait eu d'autre résultat que de leur causer de la répulsion''. ''Ils ne comprennent rien de ce qu'a dit mon ami'', répondit-il. -

*"Et qui est ton ami?",
demandai-je. - Mon ami,
'Abû Al-Qâsim, répliqua-t-il,
c'est le Prophète pbAsl qui
m'a dit: "O 'Abû Dharr:
vois-tu le mont 'Uhud? Alors,
regardant le soleil pour voir
ce qu'il restait de jour, car je
pensais que l'Envoyé
d'ALLAH voulait me charger
d'un message pour quelque
affaire, je répondis: "Oui". -
"Ah! reprit-il, que je
n'aimerais pas avoir une
quantité d'or égale à la*

*montagne de 'Uhud, je dépenserais tout et ne garderais que trois dinars''.
''Ces gens-là, ajouta 'Abû Dharr, ne comprennent point. ils ne songent qu'à amasser des richesses. Eh bien, non, par ALLAH! non, je ne leur demande pas d'argent et ne leur expliquerai plus leur devoir de religion jusqu'à ce que j'aie rejoint ALLAH et Son Envoyé''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَا ابْنَ آدَمَ
أَنْفِقْ أَنْفِقْ عَلَيْكَ وَقَالَ يَمِينُ اللَّهِ
مَلَأَى وَقَالَ ابْنُ نُمَيْرٍ مَلَأَ سَحَاءُ لَا
يَغِيضُهَا شَيْءٌ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soient satisfait de lui a
rapporté, en transmettant les
paroles du Prophète pbAsl:
'ALLAH, l'Exalté et le Très-*

Haut a dit: "O fils d' Adam, dépense et Je dépense pour toi". Puis il poursuivit: "La main d'ALLAH est pleine, et - selon Ibn Nûmayr - donne en abondance, aucune dépense, durât-elle nuit et jour, ne saurait l'épuiser".

حَدِيثُ جَايِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَعْتَقَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي عُذْرَةَ عَبْدًا لِلَّهِ
عَنْ دُبْرٍ فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَلَاكَ مَا لَمْ غَيْرُهُ

فَقَالَ لَا فَقَالَ مَنْ يَشْتَرِيهِ مِنِّي
فَاشْتَرَاهُ نَعِيمٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْعَدَوِيُّ
بِثَمَانِ مِائَةٍ دِرْهَمٍ فَجَاءَ بِهَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ
ثُمَّ قَالَ أَبَدًا بِنَفْسِكَ فَتَصَدَّقْ عَلَيْهَا
فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ فَلَا هَلِكَ فَإِنْ فَضَلَ
عَنْ أَهْلِكَ شَيْءٌ فَلِذِي قَرَابَتِكَ فَإِنْ
فَضَلَ عَنْ ذِي قَرَابَتِكَ شَيْءٌ فَهَكَذَا

وَهَكَذَا يَقُولُ فَبَيْنَ يَدَيْكَ وَعَنْ

يَمِينِكَ وَعَنْ شِمَالِكَ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté: Un
homme de la tribu `Udhra a
affranchi son esclave, en
stipulant que cet
affranchissement n'aura lieu
qu'après sa mort. On fit
connaissance de ce fait à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Il
dit à cet homme: "Possèdes-
tu d'autre bien?" - "Non",*

répondit l'homme - "Qui désire l'acheter?", dit le Prophète pbAsl en s'adressant aux fidèles.

Na`îm ibn `Abd-Allâh Al-`Adawî l'acheta d'une somme de huit cent dirhams. Il apporta la somme à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui l'a remis à l'homme en lui disant: "Commence par dépenser pour toi-même, s'il en reste quelque chose, dépense-la pour ta famille, s'il en reste quelque chose,

*dépense-la pour tes proches,
enfin s'il reste encore
quelque chose, dépense-la
par-ci et par-là". Il voulut
dire: "Devant toi, à ta droite
et à ta gauche c'est-à-dire
aux autres qui sont
besogneux".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ
أَنْصَارِيٍّ بِالْمَدِينَةِ مَالًا وَكَانَ أَحَبُّ
أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ يُبْرِحِي وَكَانَتْ مُسْتَقْبَلَةً

الْمَسْجِدِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ
فِيهَا طَيِّبٍ قَالَ أَنَسٌ فَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ
الآيَةُ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا
تُحِبُّونَ قَامَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّ
اللَّهَ يَقُولُ فِي كِتَابِهِ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ
حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَإِنَّ أَحَبَّ
أَمْوَالِي إِلَيَّ بَيْرَ حَى وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ

أَرْجُو يَرْهَا وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ فَضَعَهَا
يَا رَسُولَ اللَّهِ حَيْثُ شِئْتَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَخ
ذَلِكَ مَالٌ رَاحٌ ذَلِكَ مَالٌ رَاحٌ قَدْ
سَمِعْتُ مَا قُلْتَ فِيهَا وَإِنِّي أَرَى أَنْ
تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ فَقَسَمَهَا أَبُو
طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَبَنِي عَمِّهِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
'''Abû Talha était le plus*

riche de tous les 'Ansâr à Médine. De tous ses biens, celui auquel il tenait le plus était une palmeraie Bayrahâ qui était située en face de la mosquée. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl entraît parfois dans ce jardin et buvait de son eau douce. Lorsque, ajoute 'Anas, le verset suivant eut été révélé: Vous n'atteindrez la vraie piété que si vous faites largesses de ce que vous chérissez. 'Abû Talha alla

*trouver l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl et lui dit: "O Envoyé
d'ALLAH, ALLAH a dit
dans le Coran: Vous
n'atteindrez la vraie pitié que
si vous faites largesses de ce
que vous chérissez. Or, de
mes biens, celui auquel je
tiens le plus c'est Bayrahâ;
j'en fais aumône à ALLAH;
espérant qu'elle me sera
comptée comme bonne
œuvre et mise en réserve
auprès de Lui. O Envoyé
d'ALLAH, fais de cette*

palmeraie ce qu'ALLAH t'indiquera". - "Comme c'est merveilleux!, répondit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, c'est un bien qui rapportera; c'est un bien qui rapportera. J'ai bien entendu ce que tu as dit, mais j'estime que tu dois le donner cette palmeraie à tes proches". 'Abû Talha partagea alors sa propriété entre ses proches parents et ses cousins paternels.

حَدِيثُ مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّهَا أَعْتَقَتْ وَليدَةً فِي

زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَوْ

أَعْطَيْتَهَا أَخْوَالَكَ كَانَ أَكْبَرَ لَأَجْرِكَ

Maymûna bint Al-Hârith

qu'ALLAH soit satisfait

d'elle a rapporté qu' elle

avait affranchi une femme

esclave au temps du Prophète

*pbAsl. Comme elle lui
raconta ce qu'elle a fait, le
Prophète pbAsl lui dit: "Eh
bien! Si tu l'avais donnée à
tes oncles maternels, cela
t'aurait valu une meilleure
récompense".*

حَدِيثُ زَيْنَبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَصَدَّقْنَ يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ وَلَوْ مِنْ
حُلِيِّكُمْ قَالَتْ فَرَجَعْتُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ

فَقُلْتُ إِنَّكَ رَجُلٌ خَفِيفٌ ذَاتِ أَيْدٍ
وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَدْ أَمَرَنَا بِالصَّدَقَةِ فَأْتِهِ فَاسْأَلْهُ فَإِنْ
كَانَ ذَلِكَ يَجْزِي عَنِّي وَإِلَّا صَرَفْتُهَا
إِلَى غَيْرِكُمْ قَالَتْ فَقَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ
بَلِ ائْتِيهِ أَنْتِ قَالَتْ فَاَنْطَلَقْتُ فَإِذَا
امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِيَابِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَاجَتِي
حَاجَتُهَا قَالَتْ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أُقِيْتُ عَلَيْهِ
الْمَهَابَةُ قَالَتْ فَخَرَجَ عَلَيْنَا بِإِلَالٍ فَقُلْنَا
لَهُ أَنْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَأَخْبِرُهُ أَنَّ امْرَأَتَيْنِ بِالْبَابِ
تَسْأَلَانِكَ أَتُجْزِي الصَّدَقَةَ عَنْهُمَا عَلَى
أَزْوَاجِهِمَا وَعَلَى أَيْتَامٍ فِي حُجُورِهِمَا
وَلَا تُخْبِرُهُ مَنْ نَحْنُ قَالَتْ فَدَخَلَ
بِلَالٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ هُمَا فَقَالَ امْرَأَةٌ
مِنَ الْأَنْصَارِ وَزَيْنَبُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الزَّيْنَبِ
قَالَ امْرَأَةٌ عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لهُمَا
أَجْرَانِ أَجْرُ الْقَرَابَةِ وَأَجْرُ الصَّدَقَةِ

*Zaynab qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit, en s'adressant aux
femmes: "Femmes! Faites*

l'aumône, dussiez-vous la faire de vos propres bijoux''. Je retournai chez `Abd-Allâh - mon mari - et je lui dis: ''Tu es un homme pauvre sans fortune. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl vient de nous ordonner de faire l'aumône. Va lui demander si je pouvais te donner cette aumône, compte tenu de ta situation, sans quoi je la donnerai à quelqu'un d'autre''. Il me répondit: ''Il vaut mieux que tu ailles toi-

*même lui demander cela''.
Zaynab poursuivit: Je me
rendis chez l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et je trouvai
à sa porte une femme des
'Ansâr qui est venu pour la
même raison. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait un
aspect majestueux et
impressionnant. Ce fut Bilâl
qui nous reçut et nous lui
dîmes: ''Rends-toi chez
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
informe-le qu'il y a deux
femmes à sa porte et qu'elles*

voudraient savoir s'il leur est permis de donner l'aumône à leurs maris et aux orphelins qui sont à leur charge, et surtout ne lui dis pas qui sommes-nous''. Bilâl entra chez l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et lui fit part de notre question. Il l'interrogea: ''Qui sont-elles?'' - ''Une femme des 'Ansâr, lui répondit-il, et Zaynab''. - ''Laquelle des Zaynab?'', demanda-t-il. - ''La femme de `Abd-Allâh''. L'Envoyé

*d'ALLAH pbAsl lui dit:
''Elles auront deux
récompenses: l'une pour
avoir respecté le lien familial,
et l'autre pour avoir fait
l'aumône''.*

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ لِي
أَجْرٌ فِي بَنِي أَبِي سَلَمَةَ أُنْفِقُ عَلَيْهِمْ
وَلَسْتُ بِتَارِكِهِمْ هَكَذَا وَهَكَذَا إِنَّمَا

هُمْ بَنِيَّ فَقَالَ نَعَمْ لَكَ فِيهِمْ أَجْرٌ مَا
أَنْفَقْتَ عَلَيْهِمْ

*'Umm Salama qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a rapporté
qu' elle avait demandé à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl:
''O Envoyé d'ALLAH!
Serais-je récompensée si je
dépense pour les fils de 'Abû
Salama alors qu'ils sont mes
enfants?'' Il lui répondit:
''Dépense et tu seras
récompensée''.*

حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا أَنْفَقَ عَلَى
أَهْلِهِ نَفَقَةً وَهُوَ يَحْتَسِبُهَا كَانَتْ لَهُ
صَدَقَةً

*Selon 'Abû Mas`ûd Al-Badrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'L'argent que le musulman
dépense pour l'entretien de
sa famille, pourvu que cela*

*soit fait pour l'amour
d'ALLAH c'est-à-dire qu'il
ne vise que la récompense
d'ALLAH sera compté
comme une aumône''.*

*حَدِيثُ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ أُمِّي قَدِمَتْ
عَلَيَّ وَهِيَ رَاغِبَةٌ أَوْ رَاهِبَةٌ أَفَأَصِلُهَا
قَالَ نَعَمْ*

*'Asmâ' qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté: Je
consultai l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl et lui dis: "O Envoyé
d'ALLAH! ma mère elle était
polythéiste vint me trouver
désirant me voir. Puis-je la
recevoir?". Il me répondit:
"Certes oui, reçois-la".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُمَّيَ
افْتُلَيْتُ نَفْسَهَا وَلَمْ تُوصِ وَأَظُنُّهَا نُو

تَكَلَّمْتُ تَصَدَّقْتُ أَفَلَهَا أَجْرٌ إِنَّ

تَصَدَّقْتُ عَنْهَا قَالَ نَعَمْ

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, un homme vint dire au Prophète pbAsl: "Ma mère a rendu l'âme subitement. Si elle avait pu parler à ses derniers moments, je crois qu'elle aurait prescrit des aumônes. Dans le cas où je ferais des aumônes en son nom, recevrait-elle pour ce fait une

récompense céleste?" -

"Oui", répondit le Prophète.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ صَدَقَةٌ قِيلَ أَرَأَيْتَ إِنْ
لَمْ يَجِدْ قَالَ يَعْتَمِلُ بِيَدَيْهِ فَيُنْفَعُ
نَفْسَهُ وَيَتَصَدَّقُ قِيلَ أَرَأَيْتَ إِنْ
لَمْ يَسْتَطِعْ قَالَ يُعِينُ ذَا الْحَاجَةِ
الْمَلْهُوفَ قَالَ قِيلَ لَهُ أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ

يَسْتَطِيعُ قَالَ يَا مُرُّ بِالْمَعْرُوفِ أَوْ الْخَيْرِ
قَالَ أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ يُمَسِكَ
عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Tout musulman est tenu de
faire l'aumône'. - 'Mais,
objecta-t-on, ô Envoyé
d'ALLAH, et celui qui ne
trouve pas à la faire?' -
'Qu'il travaille de ses mains,*

*répondit le Prophète, il se
rendra ainsi utile à lui-même
et pourra faire l'aumône". -
"Mais s'il ne trouve pas à
s'occuper?" - "Qu'il aide le
besogneux, le malheureux".
- "Et s'il ne peut pas le
faire?" - "Alors qu'il
ordonne de faire le bien". - "
Mais s'il ne le fait pas?" -
"Qu'il s'abstienne de faire le
mal et cela lui sera compté
comme aumône".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كُلُّ سُلَامَى مِنْ النَّاسِ عَلَيْهِ
صَدَقَةٌ كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ
قَالَ تَعْدِلُ بَيْنَ الْاِثْنَيْنِ صَدَقَةٌ وَتُعِينُ
الرَّجُلَ فِي دَائِيهِ فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا أَوْ
تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ قَالَ
وَالكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ وَكُلُّ خُطْوَةٍ

تَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ وَتَمْيِطُ
الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Chaque jour, chaque
articulation du corps humain
doit faire l'aumône d'une
bonne œuvre: réconcilier
deux Croyants, c'est une
aumône; aider autrui à
s'occuper de sa monture, soit
en lui donnant la main pour*

y monter, soit en lui chargeant ses bagages sur laquelle, c'est une aumône; toute bonne parole, tout pas fait vers la prière, sont des aumônes; rejeter du chemin quelque objet nuisible, c'est une aumône''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا
مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا لِلَّهِمَّ

أَعْطِ مُنْفِعًا خَلْفًا وَيَقُولُ الْآخِرُ اللَّهُمَّ
أَعْطِ مُنْفِعًا خَلْفًا

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Il n'est pas un seul jour où,
le matin, chaque homme
n'ait auprès de lui deux
anges venus du ciel. L'un
d'eux dit: "O ALLAH, à
celui qui fait l'aumône,
donne une compensation",
l'autre dit: "O ALLAH, à*

*celui qui retient son argent,
inflige une perte''.*

حَدِيثُ حَارِثَةَ بْنِ وَهَبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ تَصَدَّقُوا
فِي وَشِيكَ الرَّجُلُ يَمْشِي بِصَدَقَتِهِ
فَيَقُولُ الَّذِي أُعْطِيهَا لَوْ جِئْنَا بِهَا
بِالْأَمْسِ قَبْلُهَا فَأَمَّا الْآنَ فَلَا حَاجَةَ
لِي بِهَا فَلَا يَجِدُ مَنْ يَقْبَلُهَا

Hâritha ibn Wahb

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il a entendu
le Prophète pbAsl dire:*

*Faites l'aumône maintenant,
car un temps viendra où
l'homme ira offrir son
aumône. La personne à qui il
l'offrira lui répondra: "Si
vous me l'aviez offerte hier,
je l'aurais acceptée, mais
aujourd'hui je n'en ai plus
besoin".*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَيَأْتَيْنِ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ يَطُوفُ
الرَّجُلُ فِيهِ بِالصَّدَقَةِ مِنَ الذَّهَبِ ثُمَّ
لَا يَجِدُ أَحَدًا يَأْخُذُهَا مِنْهُ وَيُرَى
الرَّجُلُ الْوَاحِدُ يَتَّبِعُهُ أَرْبَعُونَ امْرَأَةً
يُلْذَنَ بِهِ مِنْ قِلَّةِ الرِّجَالِ وَكَثْرَةِ
النِّسَاءِ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Certes, celui qui cherchera
à offrir une aumône de
pièces d'or ne trouvera
personne qui veuille
l'accepter. On verra alors un
seul homme suivi par
quarante femmes qui se
réfugieront auprès de lui;
car les hommes seront peu
nombreux alors que les
femmes seront trop
nombreuses''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَكْثُرَ الْمَالُ
وَيَفِيضَ حَتَّى يَخْرُجَ الرَّجُلُ بِرِكَاتِهِ
مَالِهِ فَلَا يَجِدُ أَحَدًا يَقْبَلُهَا مِنْهُ وَحَتَّى
تَعُودَ أَرْضُ الْعَرَبِ مُرُوجًا وَأَنْهَارًا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "l'Heure
Suprême ne se dressera*

avant que l'argent ne se trouve en abondance et se multiplie, en sorte que l'homme sortira avec l'aumône légale de son argent et ne trouvera personne l'accepter, et que le terrain des Arabes ne devienne un verger où couleront les ruisseaux''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ مَا تَصَدَّقَ أَحَدٌ بِصَدَقَةٍ مِنْ
طَيِّبٍ وَلَا يَقْبَلُ اللَّهُ إِلَّا الطَّيِّبَ إِلَّا
أَخَذَهَا الرَّحْمَنُ يَمِينَهُ وَإِنْ كَانَتْ
تَمْرَةً فَتَرِبُوفِي كَفِّ الرَّحْمَنِ حَتَّى
تَكُونَ أَكْثَمَ مِنَ الْجَبَلِ كَمَا يُرَبِّي
أَحَدُكُمْ فَلَوْهُ أَوْ فَصِيلَهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quiconque
donnera une aumône*

*provenant d'un gain honnête,
- et ALLAH n'accepte que ce
qui est honnête -, ALLAH le
recevra de Sa main droite,
fût-ce une seule datte, et Il
l'élèvera pour son auteur, de
même que l'un de vous élève
son poulain, jusqu'à ce que
cette aumône soit comme une
montagne''.*

*حَدِيثُ عَبْدِ بِنِ حَاتِمٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ
أَنْ يَسْتَتِرَ مِنَ النَّارِ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ
فَلْيَفْعَلْ

*`Adyy ibn Hâtim qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu le Prophète pbAsl
prononcer ces mots: "Evitez
l'Enfer en faisant l'aumône
fût-ce au moyen d'une moitié
de datte".*

حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَمَّا أَمَرْنَا بِالصَّدَقَةِ كُنَّا نُحَامِلُ
فَتَصَدَّقَ أَبُو عَقِيلٍ بِنِصْفِ صَاعٍ قَالَ
وَجَاءَ إِنْسَانٌ بِشَيْءٍ أَكْثَرَ مِنْهُ فَقَالَ
الْمُنَافِقُونَ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الصَّدَقَةِ
هَذَا وَمَا فَعَلَ هَذَا الْآخِرُ إِلَّا رِيَاءً
فَنَزَلَتْ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ
لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ

'Abû Mas`ûd qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:

Lorsqu'on nous prescrivit l'aumône, nous nous faisons le porte-faix. Alors 'Abû`Aqîl donna une aumône d'un demi sâ` le sâ`, mesure des grains chez les Médinois, équivalent à huit poignées, tandis qu'un autre individu en donna davantage.

'ALLAH, dirent les hypocrites, pouvait se passer de l'aumône du premier.

Quant au second, il n'a agi

que par vanité". C'est pour cela que fut révélé ce verset: Ceux-là qui dirigent leurs calomnies contre les Croyants qui font des aumônes volontaires et contre ceux qui ne trouvent que leurs faibles moyens à offrir...

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

أَلَا رَجُلٌ يَمْنَحُ أَهْلَ بَيْتِ نَاقَةَ تَعْدُو
يُعْسُ وَيُتْرُوهُ يُعْسُ إِنَّ أَجْرَهَا لَعَظِيمٌ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quiconque
prête à une famille une
chamelle bonne laitière une
Maniha qui, le matin, donne
une jatte de lait et, le soir, en
donne encore une autre, sera
largement récompensé" La
Maniha est toute chose - un*

animal, un morceau de terrain ou de meubles- que donne un homme à un autre afin de s'en profiter pour une durée quelconque, sans que ce dernier ne soit obligé à payer en échange une redevance quelconque ou une obligation.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
نَهَى فَذَاكَرَ خِصَالًا وَقَالَ مَنْ مَنَحَ

مَنِيحَةً غَدَتُ بِصَدَقَةٍ وَرَاحَتُ بِصَدَقَةٍ
صُبُوحِهَا وَغُبُوقِهَا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Celui qui donne
une "maniha" dans ce
hadith il s'agit d'une brebis
ou d'une chamelle, recevra
sa récompense du lait qu'elle
offre matin et soir".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَثَلُ الْمُنْفِقِ وَالْمُتَّصِدِّقِ كَمَثَلِ رَجُلٍ
عَلَيْهِ جُبَّتَانِ أَوْ جُبَّتَانِ مِنْ لَدُنْ
تُذْيِهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا فَإِذَا أَرَادَ
الْمُنْفِقُ وَقَالَ الْآخِرُ فَإِذَا أَرَادَ
الْمُتَّصِدِّقُ أَنْ يَتَّصِدَّقَ سَبَعَتْ عَلَيْهِ أَوْ
مَرَّتْ وَإِذَا أَرَادَ الْبَخِيلُ أَنْ يُنْفِقَ
قَلَصَتْ عَلَيْهِ وَأَخَذَتْ كُلُّ حَلَقَةٍ

مَوْضِعَهَا حَتَّى تُجِيبَ بِنَانَهُ وَتَعْفُوَ أَثَرَهُ
قَالَ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ فَقَالَ يُوسِّعُهَا فَلَا

تَتَّسِعُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soient satisfait de lui a
rapporté que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
''L'avare et celui qui dépense
en aumône, sont
comparables à deux hommes
qui portent deux cottes de
mailles qui leur serrent la*

taille. Lorsque celui qui dépense se propose de faire une aumône, sa cuirasse s'élargit et s'allonge en sorte qu'elle efface les traces de ses pas, comme l'aumône efface ses fautes. Lorsque l'avare se propose de faire une aumône, sa cotte se rétrécit en sorte que ses mains s'attachent à son cou, et chaque maille s'enjoint à un autre". 'Abû Hurayra ajouta: J'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH dire

*aussi: "Ce dernier s'efforce
d'élargir sa cote mais il ne
pourra plus".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
قَالَ رَجُلٌ لَا تَصَدَّقَنَّ اللَّيْلَةَ بِصَدَقَةٍ
فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ زَانِيَةٍ
فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصَدِّقَ اللَّيْلَةَ
عَلَى زَانِيَةٍ قَالَ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ
عَلَى زَانِيَةٍ لَا تَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ فَخَرَجَ

بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ غَنِيِّ

فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصَدِّقَ عَلِيَّ

غَنِيِّ قَالَ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلِيَّ

غَنِيِّ لَا تُصَدِّقَنَّ بِصَدَقَةٍ فَخَرَجَ

بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ سَارِقٍ

فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصَدِّقَ عَلِيَّ

سَارِقٍ فَقَالَ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلِيَّ

زَانِيَةٍ وَعَلَى غَنِيِّ وَعَلَى سَارِقٍ فَأَتِيَّ

فَقِيلَ لَهُ أَمَّا صَدَقَتُكَ فَقَدْ قُبِلَتْ أَمَّا

الزَّانِيَةُ فَلَعَلَّهَا تَسْتَعِفُّ بِهَا عَنْ زِنَاهَا
وَلَعَلَّ الْغَنِيِّ يَعْتَبِرُ فَيُنْفِقُ مِمَّا أُعْطَاهُ
اللَّهُ وَلَعَلَّ السَّارِقَ يَسْتَعِفُّ بِهَا عَنْ
سَرِقَتِهِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Un homme avait
dit: "Je vais faire une
aumône". Puis il partit avec
son aumône et la mit dans la
main d'une prostituée. Le*

lendemain, comme on parlait de cette aumône faite à une prostituée, le même homme dit: "O mon ALLAH, louange à Toi qui m'a fait donner l'aumône à une prostituée; je vais faire une aumône". Puis il partit avec son aumône et la déposa dans la main d'un riche. Le lendemain on parla de cette aumône faite la veille à un riche. Le même homme dit encore: "O mon ALLAH! louange à Toi qui m'a fait

donner l'aumône à un riche. Je vais faire encore une aumône''. Puis il partit avec son aumône et la mit dans la main d'un voleur. Le lendemain on parla de cette aumône faite à un voleur. Le même homme s'écria alors: ''O mon ALLAH! louange à Toi qui m'as fait donner l'aumône à une prostituée, à un riche et à un voleur''. Cet homme vit en songe quelqu'un qui lui dit: ''L'aumône que tu as faite à

une prostituée la portera peut-être à s'abstenir de péché charnel. Celle faite à un riche, il y verra peut-être un exemple à imiter et il dépensera en aumône une partie des biens qu'ALLAH lui a donnés, et, quant à celle faite à un voleur servira peut-être à lui enlever dorénavant le désir de voler''.

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

إِنَّ الْخَازِنَ الْمُسْلِمَ الْأَمِينَ الَّذِي
يُنْفِذُ وَرَبَّمَا قَالَ يُعْطِي مَا أُمِرَ بِهِ
فَيُعْطِيهِ كَامِلًا مُوفِّرًا طَيِّبَةً بِهِ نَفْسُهُ
فَيَدْفَعُهُ إِلَى الَّذِي أُمِرَ لَهُ بِهِ أَحَدُ
الْمُتَّصِدِّقِينَ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Le gardien musulman
digne de confiance qui
exécute - ou qui donne- une*

*aumône intégralement,
abondamment, de bon gré, et
la remet à la personne à qui
elle est destinée, est un de
ceux qui font l'aumône''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ طَعَامِ بَيْتِهَا غَيْرَ
مُفْسِدَةٍ كَانَ لَهَا أَجْرُهَا بِمَا أَنْفَقَتْ
وَلِزَوْجِهَا أَجْرُهُ بِمَا كَسَبَ وَلِلْخَازِنِ

مِثْلُ ذَلِكَ لَا يُنْقِصُ بَعْضُهُمْ أَجْرَ بَعْضٍ

شَيْئًا

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "La femme qui distribue en aumône une partie des vivres de sa maison sans gaspillage aura une part de récompense pour ce qu'elle aura distribué. Son mari aura également une récompense puisque c'est lui qui a acquis

ce bien. Le préposé à la garde de ces vivres aura également une récompense, et aucune de toutes ces récompenses n'amoindra celle des deux autres''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا تَصُمُ الْمَرْأَةُ وَبَعْلُهَا شَاهِدٌ إِلَّا
بِإِذْنِهِ وَلَا تَأْذَنُ فِي بَيْتِهِ وَهُوَ شَاهِدٌ

إِلَّا بِإِذْنِهِ وَمَا أَنْفَقْتُ مِنْ كَسْبِهِ مِنْ
غَيْرِ أَمْرِهِ فَإِنَّ نِصْفَ أَجْرِهِ لَهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Il n'est pas
permis à une femme dont le
mari est présent de jeûner, à
moins que celui-ci ne donne
son autorisation. Il ne lui est
non plus permis d'autoriser
quelqu'un à entrer dans la
maison de son mari, à moins*

que celui-ci ne donne son autorisation. Les dépenses du ménage faites par la femme sans autorisation spéciale du mari procureront à celui-ci la moitié de la récompense''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ أَنْفَقَ زَوْجَيْنِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
نُودِيَ فِي الْجَنَّةِ يَا عَبْدَ اللَّهِ هَذَا

خَيْرُ فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ دُعِيَ
مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ
الْجِهَادِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الْجِهَادِ وَمَنْ
كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ
الصَّدَقَةِ وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصِّيَامِ
دُعِيَ مِنْ بَابِ الرِّيَّانِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ
الصَّدِيقُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا عَلَى أَحَدٍ
يُدْعَى مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ مِنْ ضُرُورَةٍ
فَهَلْ يُدْعَى أَحَدٌ مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ

كُلُّهَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمْ وَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: Celui qui aura dépensé une paire d'une chose quelconque dans la voie d'ALLAH sera appelé en ces termes par toutes les portes du Paradis: "O Adorateur d'ALLAH, voilà une bonne action". Celui qui aura été

de ceux qui ont prié sera appelé par la porte de la prière. Celui qui aura été de ceux qui ont fait la guerre sainte sera appelé par la porte de la guerre sainte. Celui qui aura été de ceux qui ont fait l'aumône sera appelé par la porte de l'aumône. Celui qui aura été de ceux qui ont jeûné sera appelé par la porte du jeûne, la porte de l'étanchement de la soif Ar-Rayyân. 'Abû Bakr As-Siddîq ayant dit: ''Y aura-

t-il un inconvénient à ne pas être appelé par toutes ces portes, et y aura-t-il quelqu'un qui sera appelé par toutes ces portes, ô Envoyé d'ALLAH?" - "J'espère, répondit le Prophète pbAsl, que tu seras au nombre de ces derniers".

حَدِيثُ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْفَقِي أَوْ

انْضَحِيْ اَوْ اَنْفَحِيْ وَلَا تُحْصِي
فَيُحْصِيَ اللّٰهُ عَلَيْكَ

*'Asmâ' bint 'Abû Bakr
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle rapporte que le
Prophète pbAsl lui dit: "Ne
fais pas de réserves, ne lésine
pas et donne en aumône. Ne
calcule pas, sinon ALLAH
calculerait avec toi".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

كَانَ يَقُولُ يَا نِسَاءَ الْمُسْلِمَاتِ لَا
تُخْفِرْنَ جَارَةً لِحَارَتِهَا وَلَوْ فَرَسِينَ شَاةٍ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"O femmes musulmanes,
qu'aucune de vous ne
dédaigne de recevoir un
présent de la part de sa
voisine, ne consistât-il qu'en
l'extrémité d'un sabot de
mouton".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ
إِلَّا ظِلُّهُ الْإِمَامُ الْعَادِلُ وَشَابٌ نَشَأَ
بِعِبَادَةِ اللَّهِ وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ فِي
الْمَسَاجِدِ وَرَجُلَانِ تَحَابَّا فِي اللَّهِ
اجْتَمَعَا عَلَيْهِ وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ وَرَجُلٌ دَعَتْهُ
امْرَأَةٌ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالَ فَقَالَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ

بِصَدَقَةٍ فَأَخْفَاهَا حَتَّى لَا تَعْلَمَ يَمِينُهُ
مَا تُنْفِقُ شِمَالُهُ وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ خَالِيًا
فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Il y a sept personnes
qu'ALLAH protégera de Son
ombre, le Jour où il n'y aura
plus d'autre ombre que la
Siienne: l'imam équitable; le
jeune homme qui grandit*

*dans l'adoration d'ALLAH;
l'homme dont le cœur est
attaché aux mosquées qui
tient à s'y rendre et à y
attendre la prière; deux
hommes qui, s'aimant en
ALLAH, se réunissent pour
ALLAH et se séparent à
cause de Lui par la mort;
l'homme, appelé par une
femme d'une haute situation
et d'une grande beauté,
répond: "Je crains ALLAH",
l'homme qui, faisant une
aumône, la dissimule en*

sorte que sa main gauche ignore ce qu'a dépensé en aumône sa main droite; enfin l'homme qui, mentionnant ALLAH dans la solitude, a les yeux inondés de larmes''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ
الصَّدَقَةِ أَكْبَرُ فَقَالَ أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ

صَحِيحٌ شَحِيحٌ تَخْشَى الْفَقْرَ وَتَأْمَلُ
الْغِنَى وَلَا تُمَهِّلُ حَتَّى إِذَا بَلَغْتَ
الْحُلُقُومَ قُلْتَ لِفُلَانٍ كَذَا وَلِفُلَانٍ كَذَا
أَلَا وَقَدْ كَانَ لِفُلَانٍ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un homme vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH, quelle est
la meilleure aumône?" -
"C'est, répondit-il, celle que
tu fais en parfaite santé,*

*alors que tu es plein d'avidité,
animé de l'espoir d'être riche
et de la crainte d'être pauvre.
N'attends pas que tu sois sur
le point de rendre l'âme pour
dire: Ceci sera à un tel; ceci
sera à un tel, car cela
appartiendra déjà à un
autre''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَهُوَ

يَذْكُرُ الصَّدَقَةَ وَالتَّعَفُّفَ عَنِ الْمَسْأَلَةِ
الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى وَالْيَدُ
الْعُلْيَا الْمُنْفِقَةُ وَالسُّفْلَى السَّائِلَةُ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux: Pendant
qu'il était en chaire parlant
de l'aumône et du refus de
mendier par amour propre,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "La main la plus haute
vaut mieux que la main la*

*plus basse. La plus haute
c'est celle qui donne, la plus
basse c'est celle qui reçoit''.*

حَدِيثُ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَ أَفْضَلُ الصَّدَقَةِ أَوْ خَيْرُ

الصَّدَقَةِ عَنْ ظَهْرِ عُنُقِي وَالْيَدُ الْعُلْيَا

خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى وَأَبْدَأُ يَمَنُ

تُعُولُ

*D'après Hakîm ibn Hizâm
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''La meilleure aumône est
celle faite avec le superflu de
la richesse. La main la plus
haute vaut mieux que la
main la plus basse.
Commence par ceux que tu
dois nourrir''.*

*حَدِيثُ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّمَا أَنَا خَازِنٌ فَمَنْ
أَعْطَيْتُهُ عَنْ طَيِّبِ نَفْسٍ فَبَارِكْ لَهُ فِيهِ
وَمَنْ أَعْطَيْتُهُ عَنْ مَسْأَلَةٍ وَشَرِّهِ كَانَ
كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ

*D'après Mu`âwiya
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Je ne suis qu'un gardien du
Trésor Public; celui à qui je
donne un bien de bon gré
aura sa donation bénie. Et
celui à qui je donne un bien*

*sollicité et convoité sera
comme un glouton qui
mange sans être rassasié.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَيْسَ الْمِسْكِينُ بِهَذَا الطَّوَّافِ
الَّذِي يَطُوفُ عَلَى النَّاسِ فَتُرَدُّهُ
اللَّقْمَةُ وَاللَّقْمَتَانِ وَالتَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ
قَالُوا فَمَا الْمِسْكِينُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ

الَّذِي لَا يَجِدُ غِنًى يُغْنِيهِ وَلَا يُفْطِنُ لَهُ
فِي تَصَدَّقَ عَلَيْهِ وَلَا يَسْأَلُ النَّاسَ شَيْئًا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Le malheureux
n'est pas celui qui va
mendier parmi les hommes
se contentant d'une ou de
deux bouchées de nourriture
ou d'une ou deux dattes". -
"Qui est donc le malheureux,
ô Envoyé d'ALLAH?", lui*

demanda-t-on. - "Le vrai malheureux, répondit le Prophète, est celui qui ne trouve pas de richesses pour se mettre à l'abri du besoin et dont on ne discerne même pas le besoin pour lui donner l'aumône, et qui cependant a honte de la demander".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَزَالُ الْمَسْأَلَةُ بِأَحَدِكُمْ

حَتَّىٰ يَلْقَى اللَّهَ وَنَيْسَ فِي وَجْهِهِ

مُرْعَةٌ لَحْمٍ

Selon `Abd-Allâh ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait des deux, le Prophète pbAsl a dit: "L'homme qui ne cesse de demander aux gens n'aura plus le moindre lambeau de chair sur le visage, au Jour de la Résurrection expression faisant allusion à l'humiliation de la mendicité".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَأَنْ يَغْدُوَ أَحَدُكُمْ
فَيُحْطَبَ عَلَيَّ ظَهْرَهُ فَيَتَصَدَّقَ بِهِ
وَيَسْتَعْنِي بِهِ مِنَ النَّاسِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ
يَسْأَلَ رَجُلًا أَعْطَاهُ أَوْ مَنَعَهُ ذَلِكَ فَإِنَّ
الْيَدَ الْعُلْيَا أَفْضَلُ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى
وَأَبْدَأُ بِمَنْ تَعُولُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: 'Il vaudrait
mieux que quelqu'un des
vous prît une corde et allât
faire du bois qu'il
rapporterait sur son dos,
plutôt que de se rendre
auprès de quelqu'un pour
mendier, que celui à qui il
s'adresse lui donne ou lui
refuse. La main la plus haute
vaut mieux que la main la*

plus basse. Commence par ceux que tu dois nourrir''.

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ
فَأَقُولُ أُعْطِهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي حَتَّى
أُعْطَانِي مَرَّةً مَا لَا فَقُلْتُ أُعْطِهِ أَفْقَرَ
إِلَيْهِ مِنِّي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُذْهُ وَمَا جَاءَكَ مِنْ هَذَا

أَلْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ
فَخُذْهُ وَمَا لَا فَلا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ

*Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl me donnait
de l'argent, et je lui disais:
"Donne-le à qui est plus
pauvre que moi". Un jour il
m'a donné, et comme
j'objectai, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl me dit:
"Prends-le, et chaque fois*

qu'il te viendra quelque bien sans que tu l'aies demandé ou avidement désiré, accepte-le. Mais s'il n'en est pas ainsi, ne va pas courir après''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
قَلْبُ الشَّيْخِ شَابٌ عَلَى حُبِّ اثْنَتَيْنِ
حُبِّ الْعَيْشِ وَالْمَالِ*

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: J'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH

*pbAsl dire: "Le cœur de
l'homme âgé ne cesse d'être
jeune pour deux choses:
l'amour des biens de ce
monde et les longs espoirs".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَهْرَمُ ابْنُ آدَمَ وَتَشِبُّ مِنْهُ اثْنَتَانِ
الْحِرْصُ عَلَى الْمَالِ وَالْحِرْصُ عَلَى
الْعُمُرِ

D'après 'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Le fils d' Adam vieillit alors que deux instincts demeurent en lui tout jeunes: l'avidité de l'argent et le désir d'une longévité".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَوْ كَانَ لِأَبْنِ آدَمَ وَادِيَانِ مِنْ مَالٍ
لَا يَتَغَى وَادِيَا ثَالِثًا وَلَا يَمْلَأُ جَوْفَ ابْنِ

آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ وَيُتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ

تَابَ

Selon 'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète pbAsl a dit: ''Si le fils d'Adam possédait deux vallées pleines de richesses, il en voudrait une troisième. Rien, si ce n'est la terre de la tombe ne rassasier sa bouche. ALLAH cependant accepte le repentir de celui qui se repent''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ نَوَّانٌ لِابْنِ آدَمَ
مِائَةٌ وَادٍ مَالًا لَأَحَبُّ أَنْ يَكُونَ إِلَيْهِ
مِثْلُهُ وَلَا يَمْلَأُ نَفْسَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا
الْتُّرَابُ وَاللَّهُ يَتُوبُ عَلَيَّ مَنْ تَابَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte qu'il
a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire:
''Même s'il avait une vallée*

pleine d'or, le fils d' Adam en voudrait une autre: rien si ce n'est la terre de la tombe ne le rassasiera. ALLAH cependant accepte le repentir de celui qui se repent''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ
وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, le Prophète pbAsl a dit:
"La richesse ne consiste pas
dans l'abondance des biens;
la richesse, c'est celle de
l'âme".*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَطَبَ النَّاسَ فَقَالَ
لَا وَاللَّهِ مَا أَخْشَى عَلَيْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ
إِلَّا مَا يُخْرِجُ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ زَهْرَةٍ
الدُّنْيَا فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ

أَيُّتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ فَصَمَتَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ
كَيْفَ قُلْتُمْ قَالَ قُلْتُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَيُّتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْخَيْرَ لَا
يَأْتِي إِلَّا بِخَيْرٍ أَوْ خَيْرٌ هُوَ إِنْ كُلُّ مَا
يُنْبِتُ الرَّيْعُ يُقْتَلُ حَبَطًا أَوْ يَلِيمُ إِلَّا
أَكَلَةَ الْخَضِرِ أَكَلْتُ حَتَّى إِذَا امْتَلَأَتْ
خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتِ الشَّمْسُ تَلَطَّتْ

أَوْ بَالَتْ ثُمَّ اجْتَرَّتْ فَعَادَتْ فَأَكَلَتْ
فَمَنْ يَأْخُذُ مَالًا بِحَقِّهِ يُبَارِكْ لَهُ فِيهِ
وَمَنْ يَأْخُذُ مَالًا بِغَيْرِ حَقِّهِ فَمَثَلُهُ
كَمَثَلِ الَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se leva un jour en chaire et dit: "Certes, je ne crains que ce qui vous sera offert des splendeurs du monde". Alors un homme se

leva et lui dit: "O Envoyé d'ALLAH, est-ce que le bien peut apporter le mal?" Le Prophète pbAsl garda le silence; puis après avoir demandé à l'homme de répéter sa question, il répondit: "Le bien ne saurait apporter que le bien. Mais est-ce que les splendeurs du monde méritent vraiment le nom de bien? La richesse ressemble à une herbe verte et agréable qui pousse au printemps, mais qui peut tuer

par météorisation pour en avoir trop mangé ou peu s'en faut. Toutefois, la bête qui a le ventre gonflé à force d'en avoir mangé, s'étant mise au soleil, fiente, urine, pourra ensuite se remettre à paître. La richesse est également une chose agréable; celui qui la prend en toute équité et la dépense de même aura un véritable viatique, et ALLAH y met de la plénitude. Celui qui la prendra injustement sera tel qu'un homme qui

*mange sans jamais se
rassasier''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ نَاسًا مِنَ الْأَنْصَارِ سَأَلُوا
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَعْطَاهُمْ ثُمَّ سَأَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ حَتَّى
إِذَا نَفِدَ مَا عِنْدَهُ قَالَ مَا يَكُنْ عِنْدِي
مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ أَدْخِرَهُ عَنْكُمْ وَمَنْ
يَسْتَعْفِفْ يُعِفَّهُ اللَّهُ وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ

اللَّهُ وَمَنْ يَصْبِرْ يُصْبِرْهُ اللَّهُ وَمَا أُعْطِيَ
أَحَدٌ مِنْ عَطَاءٍ خَيْرٌ وَأَوْسَعُ مِنَ الصَّبْرِ

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, quelques hommes des 'Ansâr vinrent demander l'aumône à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Celui-ci leur ayant donné, ils en demandèrent de nouveau, et le Prophète donna toujours jusqu'à l'épuisement de tout ce qu'il

avait. "Quels que soient les biens que je possède, dit alors le Prophète, je ne les mettrai pas de côté pour vous en priver, celui qui évitera de demander par amour-propre, ALLAH préservera son amour-propre, celui qui essayera d'être à l'abri du besoin, ALLAH le mettra à l'abri du besoin, celui qui cherchera à être résigné, ALLAH lui donnera la force de rester constant, il n'y a de plus beau don, ni de plus

*englobant que l'endurance
constante''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اجْعَلْ رِزْقَ آلِ مُحَمَّدٍ
قُوَّةً*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''O ALLAH,
donne à la famille de*

MUHAMMAD quelque chose à manger''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِ رِذَاءٌ
تَجْرَانِي غَلِيظُ الْحَاشِيَةِ فَأَدْرَكَهُ
أَعْرَابِي فَجَبَذَهُ بِرِدَائِهِ جَبْدَةً شَدِيدَةً
نَظَرْتُ إِلَى صَفْحَةِ عُنُقِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ أَثَرَتْ بِهَا

حَاشِيَةُ الرَّدَاءِ مِنْ شِدَّةِ جَبْدَتِهِ ثُمَّ
قَالَ يَا مُحَمَّدُ مُرِّي مِنْ مَالِ اللَّهِ
الَّذِي عِنْدَكَ فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَضَحِكَ ثُمَّ أَمَرَ
لَهُ بِعَطَاءٍ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Je
marchais en compagnie du
Prophète pbAsl qui était vêtu
d'un châle najrânite, au bord
épais. Un bédouin l'ayant*

approché le tira si fortement, que je pus voir, sous la violence de la pression, le bord du châle imprimer sa marque sur le cou du Prophète pbAsl. "O MUHAMMAD, ordonne qu'on me donne quelque chose du bien d'ALLAH dont tu disposes", lui dit le bédouin. Le Prophète pbAsl, se tournât vers lui, se mit à rire; puis ordonna qu'on lui donnât quelque chose".

حَدِيثُ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْبِيَّةً وَلَمْ يُعْطِ مَخْرَمَةَ
شَيْئًا فَقَالَ مَخْرَمَةُ يَا بُنَيَّ انْطَلِقْ بِنَا
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ قَالَ ادْخُلْ فَادْعُهُ لِي
قَالَ فَدَعَوْتُهُ لَهُ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ
مِنْهَا فَقَالَ خَبَأْتُ هَذَا لَكَ قَالَ فَنَظَرَ
إِلَيْهِ فَقَالَ رَضِيَ مَخْرَمَةُ

Al-Miswar ibn Makhrama
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait
distribué des qabâ' sur-
vêtement sans rien donner à
Makhrama. "O mon cher
enfant, dit Makhrama,
conduis-moi auprès de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl".
Je le conduisis. "Entre, me
dit-il, et appelle le Prophète".
Dès que je l'eus appelé, le
Prophète sortit! portant une
des qabâ' et dit: "Je l'avais

mise de côté pour toi''.

*Makhrama alors l'examina
et fut satisfait.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ أَنَسًا مِنَ الْأَنْصَارِ قَالُوا يَوْمَ
حُنَيْنٍ حِينَ أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ
أَمْوَالِ هَوَازِنَ مَا أَفَاءَ فَطَفِقَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْطِي
رِجَالًا مِنْ قُرَيْشٍ الْمِائَةَ مِنَ الْإِيلِ
فَقَالُوا يَغْفِرُ اللَّهُ لِرَسُولِ اللَّهِ يُعْطِي

قُرَيْشًا وَيَتْرُكُنَا وَسُيُوفُنَا تَقَطَّرُ مِنْ
دِمَائِهِمْ قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ فَحَدَّثَتْ
ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مِنْ قَوْلِهِمْ فَأَرْسَلَ إِلَى الْأَنْصَارِ
فَجَمَعَهُمْ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ فَلَمَّا
اجْتَمَعُوا جَاءَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا حَدِيثُ
بَلَّغَنِي عَنْكُمْ فَقَالَ لَهُ فَقَهَاءُ الْأَنْصَارِ
أَمَّا ذُوو رَأْيِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ فَلَمْ يَقُولُوا

شَيْئًا وَأَمَّا أَنَا مِنْ حَدِيثِ أَهْلِ أَسَانِيهِمْ
قَالُوا يَغْفِرُ اللَّهُ لِرَسُولِهِ يُعْطِي قُرَيْشًا
وَيُتْرَكْنَا وَسُيُوفُنَا تَقْطُرُ مِنْ دِمَائِهِمْ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَأَيُّيَ أُعْطِي رِجَالًا حَدِيثِي
عَهْدٍ يَكْفُرُ أَتَأَلْفُهُمْ أَفَلَا تَرْضَوْنَ أَنْ
يَذْهَبَ النَّاسُ بِالْأَمْوَالِ وَتُرْجِعُونَ
إِلَيَّ رِحَالِكُمْ بِرَسُولِ اللَّهِ فَوَاللَّهِ لَمَا
تُنْقَلِبُونَ بِهِ خَيْرٌ مِمَّا يُنْقَلِبُونَ بِهِ فَقَالُوا

بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ رَضِينَا قَالَ
فَأَنْتُمْ سَتَجِدُونَ أَثْرَةَ شَدِيدَةٍ
فَاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَأَنِّي عَلَى الْحَوْضِ قَالُوا سَنَصْبِرُ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le jour de Hunayn,
lorsqu'ALLAH eut accordé à
Son Prophète pbAsl ce qu'Il
lui accorda du butin des
Hawâzin, le Prophète pbAsl
donna jusqu'à cent*

*chameaux à certains
Qoraychites. Quelques uns
des 'Ansâr dirent alors:
''Qu'ALLAH pardonne à
Son Envoyé! Le voilà qui fait
des dons aux Qoraychites et
nous laisse de côté, nous
dont les sabres dégouttent
encore de leur sang!'' Ces
paroles ayant été rapportées
à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl -
selon 'Anas ibn Mâlik-, il
manda les 'Ansâr et les
réunit sous une tente de cuir.
Quand ils furent ainsi*

assemblés, le Prophète pbAsl se leva et dit: "Que signifie ce discours qu'on me rapporte de vous?" Les plus sensés des 'Ansâr lui répondirent: "Les gens raisonnables d'entre nous n'ont rien dit; mais certains des nôtres encore tout jeunes ont proféré ces paroles: Qu'ALLAH pardonne à son Envoyé! Le voilà qui fait des dons aux Qoraychites et nous laisse de côté, nous dont les sabres dégouttent

encore de leur sang!"

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dit alors: "J'ai donné à des
hommes qui récemment
encore étaient infidèles, et
cela dans le but de les
attacher à l'islam. N'êtes-
vous donc pas satisfaits que
ces gens-là n'emporteront
que des biens, tandis que
vous, vous rameniez vers vos
demeures l'Envoyé
d'ALLAH? par ALLAH! ce
que vous remportez vaut
mieux que ce que, eux,*

*remportent''. Les 'Ansâr
répondirent: ''Si, ô Envoyé
d'ALLAH, nous sommes
satisfaits''. L'Envoyé
d'ALLAH reprit: ''Vous
aurez à souffrir du
favoritisme c-à-d. à
l'encontre de vous, répliqua
le Prophète, mais soyez
patients jusqu'au jour où
vous rencontrerez ALLAH et
Son Envoyé et je serais alors
au bord du Bassin''. ''Nous
le serons'', répondirent les
'Ansâr.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَمَّا فَتَحَ حُنَيْنًا قَسَمَ الْغَنَائِمَ
فَأَعْطَى الْمُؤَلَّفَةَ قُلُوبِهِمْ فَبَلَغَهُ أَنَّ
الْأَنْصَارَ يُحِبُّونَ أَنْ يُصِيبُوا مَا أَصَابَ
النَّاسُ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَطَبَهُمْ فَحَمِدَ اللَّهَ
وَأَتَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ
أَلَمْ أَجِدْكُمْ ضَالًّا فَهَدَاكُمْ اللَّهُ يَبِي

وَعَالَةً فَأَغْنَاكُمْ اللَّهُ بِي وَتَفَرَّقِينَ

فَجَمَعَكُمْ اللَّهُ بِي وَيُقُولُونَ اللَّهُ

وَرَسُولُهُ أَمَّنُ فَقَالَ أَلَا تُحِبُّونِي

فَقَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمَّنُ فَقَالَ أَمَا

إِنَّكُمْ لَوْ شِئْتُمْ أَنْ تَقُولُوا كَذًا وَكَذًا

وَكَانَ مِنَ الْأَمْرِ كَذًا وَكَذًا لِأَشْيَاءَ

عَدَدَهَا زَعَمَ عَمْرُوٌّ أَنْ لَا يَحْفَظُهَا

فَقَالَ أَلَا تَرْضَوْنَ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ

بِالشَّاءِ وَالْإِيلِ وَتَذْهَبُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ

إِلَى رِحَالِكُمُ الْأَنْصَارِ شِعَارُ وَالنَّاسُ
دِيَارُ وَلَوْلَا الْهَجْرَةُ لَكُنْتُ أَمْرًا مِّنَ
الْأَنْصَارِ وَلَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَادِيًا وَشِعْبًا
لَسَلْتُ وَادِي الْأَنْصَارِ وَشِعْبَهُمْ إِيَّاكُمْ
سَتَلْقَوْنَ بَعْدِي أَثَرَهُ فَاصْبِرُوا حَتَّى
تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ

*`Abd-Allâh ibn Zayd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: ALLAH, le jour de
Hunayn, ayant accordé du
butin à Son Envoyé pbAsl,*

celui-ci le partagea entre ceux dont on voulait gagner les cœurs et ne donne rien aux 'Ansâr. Ces derniers ayant été peînés de n'avoir pas de part, comme les autres, le Prophète pbAsl leur adressa un discours, célébra les louanges d'ALLAH et dit ensuite: "O troupe des 'Ansâr, ne vous ai-je pas trouvés dans l'erreur? ALLAH ne vous a-t-il pas dirigés grâce à moi? Vous étiez divisés, et ALLAH vous

a unis grâce à moi. Vous étiez pauvres, et ALLAH vous a enrichis grâce à moi". Chaque fois que le Prophète finissait une phrase, ils disaient: "ALLAH et Son Envoyé nous ont comblés de faveurs". - "Qu'est-ce qui vous empêche de répondre?", demanda le Prophète. Mais ils se contentaient de dire: "ALLAH et Son Envoyé, nous ont comblés de faveurs". - "Si vous le vouliez, reprit-il vous diriez: Tu es

venu à nous dans telle et telle condition''. - `Amr prétend qu'il n'a pas pu retenir les diverses conditions citées par le Prophète. 'N'êtes-vous donc pas satisfaits que ces gens emmènent seulement des moutons ou des chameaux, tandis que vous emmenez le Prophète dans vos campements. Les 'Ansâr sont comme le chi`âr le drap, c-à-d les plus proches de moi, les autres peuples ne sont que comme le dithâr c-à-d,

de la couverture. N'eut été l'émigration, j'aurais été un homme des 'Ansâr, et si les gens devaient aller dans une vallée ou un défilé, j'aurais fait route avec les 'Ansâr dans leur vallée ou leur défilé. Après moi, vous aurez à souffrir du favoritisme c-à-d. à l'encontre de vous. Soyez patients alors jusqu'au moment où vous me retrouverez près du Bassin sur l'esplanade du Jugement Dernier''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ حُنَيْنٍ أَتَرَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَاسًا
فِي الْقِسْمَةِ فَأَعْطَى الْأَقْرَعَ بْنَ
حَابِسٍ مِائَةً مِنَ الْإِبِلِ وَأَعْطَى عُمَيْيَةَ
مِثْلَ ذَلِكَ وَأَعْطَى أَنَسًا مِنْ أَشْرَافِ
الْعَرَبِ وَأَثَرَهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْقِسْمَةِ
فَقَالَ رَجُلٌ وَاللَّهِ إِنَّ هَذِهِ لَقِسْمَةٌ مَا
عُدِلَ فِيهَا وَمَا أُرِيدَ فِيهَا وَجْهَ اللَّهِ

قَالَ فَقُلْتُ وَاللَّهِ لِأُخَيْرِنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَأَتَيْتُهُ
فَأَخْبَرْتُهُ بِمَا قَالَ قَالَ فَتَغَيَّرَ وَجْهُهُ
حَتَّى كَانَ كَالصَّرْفِ ثُمَّ قَالَ فَمَنْ
يُعَدِلُ إِنْ لَمْ يُعَدِلِ اللَّهُ وَرَسُولُهُ قَالَ
ثُمَّ قَالَ يَرْحَمُ اللَّهُ مُوسَى قَدْ أُوْذِيَ
بِأَكْثَرِ مَنْ هَذَا فَصَبَرَ قَالَ قُلْتُ لَا
جَرَمَ لَا أَرْفَعُ إِلَيْهِ بَعْدَهَا حَدِيثًا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Après la journée de
Hunayn, le Prophète pbAsl
favorisa certains individus
dans le partage du butin;
c'est ainsi qu'il donna à Al-
'Aqra` ibn Hâbis cent
chameaux, à `Uyayna de
même; il donna aussi à
certains chefs arabes et les
favorisa dans le partage de
ce jour-là. Un homme dit
alors: "Par ALLAH! voilà
un partage injuste et qui*

n'est pas fait pour l'amour d'ALLAH''. Je me dis alors: ''Par ALLAH! je vais avertir le Prophète pbAsl de ce propos''. J'allai donc trouver MUHAMMAD et lui rapportai ce qu'avait dit l'homme. ''Qui donc serait juste, lorsqu'ALLAH et Son Envoyé ne sont pas justes! Qu'ALLAH fasse miséricorde à Moïse qui éprouvant un mal plus grand que celui qui m'atteint, a montré de la patience!'' ''A

*la suite de cet incident,
ajouta `Abd-Allâh, je décidai
de ne plus rien rapporter au
Prophète''.*

حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: أَتَى رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ
بِالْجِعْرَانَةِ مُنْصَرَفَهُ مِنْ حُنَيْنٍ وَفِي
تُوبِ بِلَالٍ فِضَةٌ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقِضُ مِنْهَا يُعْطِي
النَّاسَ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ اغْدِلْ قَالَ

وَيْلِكَ وَمَنْ يُعَدِلْ إِذَا لَمْ أَكُنْ أَعْدِلْ

لَقَدْ خَبِتَ وَخَسِرْتَ إِنْ لَمْ أَكُنْ

أَعْدِلْ فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُ دَعْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَأُقْتَلَ

هَذَا الْمُنَافِقَ فَقَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ

يَتَحَدَّثَ النَّاسُ أَنِّي أَقْتُلُ أَصْحَابِي

إِنَّ هَذَا وَأَصْحَابَهُ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ لَا

يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ يَمْرُقُونَ مِنْهُ كَمَا

يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَةِ

Selon Jâbir ibn `Abd-Allâh qu'ALLAH soit satisfait des deux, un homme vint trouver l'Envoyé d'ALLAH pbAsl à Al-Ji`râna après la bataille de Hunayn. Il le trouva en train de puiser à des billets d'argent que Bilâl accumulait dans son vêtement thawb, pour en donner aux gens. "O MUHAMMAD! Sois équitable!" dit l'homme. "Malheur à toi! répliqua le Prophète, et qui donc serait

équitable; si moi, je ne l'étais pas! Tu aurais certainement beaucoup perdu si je n'étais pas équitable". `Umar ibn Al-Khattâb s'exclama: "O Envoyé d'ALLAH! Laisse-moi tuer cet hypocrite!" Mais le Prophète dit: "A ALLAH ne plaise qu'on me considère comme assassin de mes Compagnons. Cet homme et les siens réciteront le Coran sans que cela ne dépasse leur gosier sans réfléchir à ce qu'ils récitent,

*ils abandonneront
précipitamment l'islam
comme une flèche qui perce
un gibier pour sortir de
l'autre côté''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : بَعَثَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ وَهُوَ بِالْيَمَنِ بِذَهَبَةٍ فِي ثُرْبَتِهَا
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَسَمَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَيْنَ أَرْبَعَةِ نَفَرٍ الْأَقْرَعُ بْنُ

حَايِسِ الْحَنْظَلِيِّ وَعُيَيْنَةَ بْنِ بَدْرِ
الْفَزَارِيِّ وَعَلْقَمَةَ بْنَ عُلَاثَةَ الْعَامِرِيِّ
ثُمَّ أَحَدُ بَنِي كِلَابٍ وَزَيْدُ الْخَيْرِ
الطَّائِيِّ ثُمَّ أَحَدُ بَنِي نُبَهَانَ قَالَ
فَغَضِبْتُ قُرَيْشٌ فَقَالُوا أَتُعْطِي صَنَادِيدَ
نَجْدٍ وَتَدْعُنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي إِنَّمَا فَعَلْتُ ذَلِكَ
لَأَتَأَلَّفَهُمْ فَجَاءَ رَجُلٌ كَثَّ اللَّحْيَةَ
مُشْرِفٌ الْوَجْهَتَيْنِ غَائِرُ الْعَيْنَيْنِ نَاتِيٌ

الْحَبِيبِ مَحْلُوقِ الرَّأْسِ فَقَالَ اتَّقِ
اللَّهَ يَا مُحَمَّدُ قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ
إِنْ عَصَيْتُهُ أَيُّمْنِي عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ
وَلَا تُؤْمِنُونِي قَالَ ثُمَّ أَدْبَرَ الرَّجُلُ
فَاسْتَأْذَنَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فِي قَتْلِهِ
يُرُونَ أَنَّهُ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ
مِنْ ضُرُوبِي هَذَا قَوْمًا يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ

لَا يُجَاوِزُ حَتَا جِرْهُمُ يَقْتُلُونَ أَهْلَ
الْإِسْلَامِ وَيَدْعُونَ أَهْلَ الْأُتُونِ
يَمْرُقُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ
السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ لَئِنْ أَدْرَكْتَهُمْ
لَأَقْتُلَنَّاهُمْ قَتْلَ عَادٍ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté le récit suivant.
'Alî qu'ALLAH soit satisfait
de lui, étant au Yémen,
envoya de l'or brut à*

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui le partagea entre quatre hommes: Al-'Aqra` ibn Hâbis Al-Hanzalî, `Uyayna ibn Badr Al-Fazârî, `Alqama ibn `Ulâtha Al-`Amirî, un des Banû Kilâb et Zayd Al-Khayr At-Tâ'î, l'un des Banû Nabhân. Les Qoraychites furent très irrités et dirent: "Il donne aux chefs de Nedjd et nous prive". Le Prophète pbAsl dit: "Je ne fais cela que dans le but de gagner leur cœurs à l'islam". Alors

*un homme à barbe épaisse,
aux pommettes saillantes,
aux yeux enfoncés dans les
orbites, au front bombé et à
la tête rasée vint et s'écria:
"O MUHAMMAD! Crains
ALLAH!". L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl lui répondit:
"Qui donc obéirait à ALLAH
si moi je Lui désobéissais?
ALLAH m'a confié tous les
gens de la terre, et vous
n'avez pas confiance en
moi?". L'homme partit, et
l'un des fidèles on a dit que*

*c'était Khâlid ibn Al-Walîd
demanda l'autorisation de le
tuer. L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dit: "De la
descendance de cet homme,
naîtront des gens qui
réciteront le Coran sans que
cela ne dépasse leur gosier,
tueront les musulmans et
laisseront en vie les idolâtres
et traverseront l'islam
comme une flèche qui perce
un gibier pour sortir de
l'autre côté. Si je vis à cette
époque, je les tuerais et les*

exterminerais comme ont été exterminés les `Ad''.

حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ سَيُخْرَجُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ
قَوْمٌ أَحْدَاثُ الْأَسْنَانِ سُفَهَاءُ الْأَخْلَامِ
يَقُولُونَ مِنْ خَيْرِ قَوْلِ الْبَرِيَّةِ يَقْرَأُونَ
الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ يَمْرُقُونَ
مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ

الرَّمِيَّةِ فَإِذَا تَعَيَّمُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ فَإِنَّ
فِي قَتْلِهِمْ أَجْرًا لِمَنْ قَتَلَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ

*`Alî qu'ALLAH soit satisfait
de lui a dit: J'ai entendu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire: 'A la fin des temps
viendra un groupe d'hommes
d'âge tendre et faibles
d'esprit qui réciteront
quelques-unes des meilleures
paroles de l'humanité, qui*

réciteront le Coran sans que cela ne dépasse leur gosier et qui sortiront précipitamment de l'islam, telle la flèche qui perce de part en part. Partout où vous rencontrerez ces hommes, tuez-les. Leur meurtre vaudra à celui qui l'a commis une récompense au Jour de la Résurrection''.

*حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ حَنَيْفٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ يُسَيْرِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قُلْتُ*

لِسَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ هَلْ سَمِعْتَ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ الْخَوَارِجَ
فَقَالَ سَمِعْتُهُ وَأَشَارَ بِيَدِهِ نَحْوَ
الْمَشْرِقِ قَوْمٌ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ بِالسِّتِمْ
لَا يَعْدُونَ تَرَاقِيهِمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ
كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ

*Le récit rapporté d'après
Sahl ibn Hunayf qu'ALLAH
soit satisfait de lui: Yusayr
ibn `Amr rapporte qu'ayant
demandé à Sahl ibn Hunayf*

*s'il avait entendu le Prophète
pbAsl dire quelque chose au
sujet des Schismatiques, Sahl
lui répondit: Je l'ai entendu
dire, en dirigeant sa main du
côté de l'Orient: ''De là
sortira un peuple qui récitera
le Coran du bout des lèvres,
sans dépasser le haut de la
poitrine; il sortira
précipitamment de l'islam
telle la flèche lancée par
l'arc''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : أَخَذَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ تَمْرَةً مِنْ
تَمْرِ الصَّدَقَةِ فَجَعَلَهَا فِي فِيهِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْخُ
كَيْخُ أَرْمِ بِهَا أَمَا عَلِمْتَ أَنَّنَا لَا نَأْكُلُ
الصَّدَقَةَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Al Hasan ibn `Alî prit
une datte dans le tas des
dattes des aumônes, et la mit*

*dans sa bouche. 'kakh,
kakh!, s'écria le Prophète
pbAsl, jette-la, en ajoutant:
'Ne sais-tu pas que, nous
autres, nous ne mangeons
rien de ce qui provient de
l'aumône légale ou autre?'*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ قَالَ إِنِّي لَأَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِي
فَأَجِدُ التَّمْرَةَ سَاقِطَةً عَلَيَّ فِرَاشِي ثُمَّ

أَرْفَعَهَا لِأَكْلِهَا ثُمَّ أَخْشَى أَنْ تَكُونَ

صَدَقَةً فَأَلْقَيْهَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'En revenant vers ma
famille, je trouvais une datte
qui était tombée sur mon lit.
Je l'enlevais pour la manger;
puis, craignant qu'elle ne fit
partie de la sadaqa, je la
rejetai''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَجَدَ تَمْرَةً فَقَالَ لَوْلَا أَنْ تَكُونَ مِنْ
الصَّدَقَةِ لَأَكَلْتُهَا

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl, ayant
trouvé une datte, dit: ''Si je
ne craignais qu'elle ne fût
partie de la sadaqa aumône
ou zakâ, je l 'aurais mangée''.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَهْدَتْ بَرِيرَةُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَحْمًا تُصَدَّقُ بِهِ عَلَيْهَا
فَقَالَ هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَنَا هَدِيَّةٌ

*Suivant 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, Barîra
offrit au Prophète pbAsl de
la viande qui lui a été donnée
en aumône. 'Cette viande,
dit le Prophète, était une
aumône pour Barîra: pour
nous, c'est un cadeau'.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : وَأَتَى
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِلَحْمٍ بَقْرٍ
فَقِيلَ هَذَا مَا تُصَدَّقُ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ
فَقَالَ هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَنَا هَدِيَّةٌ

*'A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Comme
on apportait au Prophète
pbAsl de la viande, je lui dis
qu'elle provenait d'une
aumône faite à Barîra.
'Pour Barîra, répondit-il,*

*c'est une aumône; pour nous,
c'est un cadeau''.*

حَدِيثُ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: بَعَثَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَاةٍ مِنَ الصَّدَقَةِ
فَبَعَثْتُ إِلَى عَائِشَةَ مِنْهَا بِشْيَءٍ فَلَمَّا
جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِلَى عَائِشَةَ قَالَ هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ
قَالَتْ لَا إِلَّا أَنْ نُسِيئَةَ بَعَثْتُ إِلَيْنَا مِنَ

الشَّاةِ اَّتِي بَعْتُمْ بِهَا اِيَّهَا قَالَ اِنِّهَا
قَدْ بَلَغَتْ مَحِلَّهَا

*'Umm `Atiyya qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit: Le
Prophète pbAsl m'a envoyé
un mouton, faisant partie de
l'aumône, et j'en ai envoyé
un morceau à `A'icha. Le
Prophète pbAsl entra chez
`A'icha et dit: "As-tu chez toi
quelque chose à manger?"
Elle répondit: "Non, excepté
ce morceau de mouton que*

Nusayba a envoyé''.

*''Apporte-le, reprit le
Prophète, il est arrivé à sa
légitime destination''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
إِذَا أُتِيَ بِطَعَامٍ سَأَلَ عَنْهُ فَإِنْ قِيلَ
هَدِيَّةٌ أَكَلَ مِنْهَا وَإِنْ قِيلَ صَدَقَةٌ لَمْ
يَأْكُلْ مِنْهَا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:*

Quand on apportait quelque chose à manger à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, il demandait si c'était un cadeau ou si cela faisait partie de l'aumône. Si on répondait que cela faisait partie de l'aumône, il n'en mangeait pas. Si on répondait que c'était un cadeau, il y portait la main et en mangeait.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَتَاهُ قَوْمٌ
بِصَدَقَتِهِمْ قَالَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ فَأَتَاهُ
أَبِي أَبُو أَوْفَى بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ
صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى

*'Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Chaque fois que des
gens apportaient l'aumône
au Prophète pbAsl, il disait:*

"O Seigneur, répands sur eux Ta bénédiction".

Lorsque mon père 'Abû 'Awfâ lui a apporté son aumône, il s'écria:

"Seigneur, répands Ta bénédiction sur la famille de 'Abû 'Awfâ!"

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ فَتُفْتَحُ أَبْوَابُ*

الْجَنَّةِ وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ وَصُفِّدَتْ

الشَّيَاطِينَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Dès le commencement de
ramadan, les portes du
Paradis s'ouvrent, les portes
de l'Enfer se ferment et les
diables sont enchaînés'.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ

ذَكَرَ رَمَضَانَ فَقَالَ لَا تَصُومُوا حَتَّى
تَرَوْا الْهَيْلَالَ وَلَا تُفْطِرُوا حَتَّى تَرَوْهُ
فَإِنْ أُغْمِيَ عَلَيْكُمْ فَاقْدِرُوا لَهُ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que, parlant
de ramadan, l'Envoyé
d'ALLAH a dit: "Ne jeûnez
pas le premier jour de
ramadan avant d'avoir vu le
croissant de la lune et
n'arrêtez pas de jeûner ne*

*considérez pas le moi terminé
avant de ne l'avoir vu. S'il y
a des nuages, faites une
supputation''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا رَأَيْتُمُ الْهَيْلَالَ فَصُومُوا وَإِذَا
رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ
فَصُومُوا ثَلَاثِينَ يَوْمًا*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Jeûnez commencer le jeûne
de ramadan dès que vous
voyez le croissant de la lune.
Arrêtez de jeûner dès que
vous le voyez également. S'il
y a des brumes, jeûnez un
trentième jour".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا تَقْدُمُوا رَمَضَانَ بِصَوْمِ يَوْمٍ*

وَلَا يَوْمَيْنِ إِلَّا رَجُلٌ كَانَ يَصُومُ صَوْمًا
فَلْيَصُمَّهُ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Ne précédez pas le jeûne de
ramadan d'un jour ou de
deux jours, excepté celui qui
jeûne habituellement en ce
jour-là, il pourra dans ce cas
jeûner''.*

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَلَفَ أَنْ
لَا يَدْخُلَ عَلَى بَعْضِ أَهْلِهِ شَهْرًا فَلَمَّا
مَضَى تِسْعَةَ وَعِشْرُونَ يَوْمًا خَدَا عَلَيْهِمْ
أُورَاحَ فَقِيلَ لَهُ حَلَفْتَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ
أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْنَا شَهْرًا قَالَ إِنْ
الشَّهْرَ يَكُونُ تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ يَوْمًا

*'Umm Salama qu'ALLAH
soit satisfait d'elle rapporte
que le Prophète pbAsl fit*

serment de continence pour un mois. Quand vingt-neuf jours se furent écoulés, il vint le matin ou le soir chez une de ses femmes. "Tu avais juré de ne pas te rendre chez nous pendant un mois", lui fit-on remarquer. "Eh bien, répondit-il, le mois peut comporter vingt-neuf jours".

*حَدِيثُ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

شَهْرًا عِيدٍ لَا يُنْقَصَانِ رَمَضَانُ وَذُو

الْحِجَّةِ

*D'après 'Abû Bakra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Il y a deux mois qui ne
diminuent pas; ce sont les
mois de fête: ramadan et
dhul-hijja''. Le mérite et la
valeur de ces deux mois
restent les mêmes, la
récompense dont on peut
tirer demeure telle quelle,*

même s'ils étaient de vingt-neuf jours et non pas de trente

حَدِيثُ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : لَمَّا نَزَلَتْ حَتَّى يَتَّبِعَنَّ لَكُمْ
الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ
مِنَ الْفَجْرِ قَالَ لَهُ عَدِيُّ بْنُ حَاتِمٍ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَجْعَلُ تَحْتَ
وِسَادَتِي عِقَالَيْنِ عِقَالًا أَبْيَضَ وَعِقَالًا
أَسْوَدَ أَعْرِفُ اللَّيْلَ مِنَ النَّهَارِ فَقَالَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ
وِسَادَتَكَ لَعَرِيضٌ إِنَّمَا هُوَ سَوَادُ
اللَّيْلِ وَبَيَاضُ النَّهَارِ

*`Adî ibn Hâtim qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que: Quand ce verset:
Jusqu'à ce que se distingue,
pour vous le fil blanc de
l'aube du fil noir de la nuit
fut révélé, `Adî ibn Hâtim a
dit: "O Envoyé d'ALLAH,
j'avais pris deux ficelles, une*

*noire et une blanche que je
plaçai sous mon traversin
pour m'en servir à préciser le
moment de l'aurore". "Ton
traversin est donc
singulièrement large,
répondit le Prophète pbAsl,
le fil noir signifie la noirceur
de la nuit et le fil blanc, la
blancheur de l'aube".*

*حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَكُلُّوا*

وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ
الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ قَالَ كَانَ
الرَّجُلُ يَأْخُذُ خَيْطًا أَبْيَضًا وَخَيْطًا
أَسْوَدًا فَيَأْكُلُ حَتَّى يَسْتَبَيِّنَهُمَا حَتَّى
أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنَ الْفَجْرِ فَبَيَّنَ
ذَلِكَ

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Quand ce verset: Mangez et
buvez jusqu'à ce que se
distingue, pour vous, le fil*

blanc de l'aube du fil noir de la nuit fut révélé le mot -de l'aube- n'y était pas compris, certains fidèles, quand ils voulaient jeûner, prenaient une corde blanche et une corde noire et poursuivaient leur suhûr tant qu'ils pouvaient les distinguer l'un de l'autre. Ce fut alors qu'ALLAH révéla ces mots: de l'aube et on comprit alors qu'il s'agissait uniquement du jour et de la nuit.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ يَلَالَ يُؤَدِّنُ
بِلِيلٍ فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى تَسْمَعُوا
تَأْدِينَ ابْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "C'est
Bilâl qui fera l'appel à la
prière pendant la nuit.*

*Mangez donc et buvez
jusqu'au moment où Ibn
'Umm Maktûm vous
appellera à la prière''.*

حَدِيثُ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يَمْتَعَنَّ أَحَدًا مِنْكُمْ أَذَانُ
يَلَالٍ أَوْ قَالَ نِدَاءُ يَلَالٍ مِنْ سُخُورِهِ
فَإِنَّهُ يُؤَدِّنُ أَوْ قَالَ يُنَادِي بِلَيْلٍ
لِيَرْجِعَ قَائِمَكُمْ وَيُوقِظَ نَائِمَكُمْ وَقَالَ

لَيْسَ أَنْ يَقُولَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَصَوَّبَ
يَدَهُ وَرَفَعَهَا حَتَّى يَقُولَ هَكَذَا وَفَرَّجَ
بَيْنَ إِصْبَعَيْهِ

*D'après Ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Que l'appel de Bilâl à la
prière n'empêche aucun de
vous de prendre le dernier
repas de la nuit du jeûne, car
il appelle alors qu'il fait
encore nuit mais que*

l'aurore est imminente pour que celui, parmi vous qui prie, en soit prévenu et que celui qui dort, s'apprête à s'éveiller". "Le fajr n'est pas comme ça et ça", le Prophète fit un geste en levant sa main, "mais comme ça", et il écarta ses deux doigt. Par ces gestes le Prophète désigne la fausse aurore et l'aurore. C'est cette dernière qu'il faut observer dans certaines pratiques religieuses.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السُّحُورِ بَرَكَةً

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl a dit:
'Prenez le suhûr: une
bénédiction est attachée à ce
dernier repas'.*

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : تَسَحَّرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ

قُلْتُ كَمْ كَانَ قَدْرُ مَا بَيْنَهُمَا قَالَ

خَمْسِينَ آيَةً

*Zayd ibn Thâbit qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:*

*Nous fîmes le dernier repas
de la nuit avec le Prophète
pbAsl; ensuite il se leva pour
aller à la prière. "Combien
de temps s'écoula-t-il entre
l'appel à la prière et le
dernier repas?", demanda-t-*

on. "Le temps de réciter cinquante versets".

**حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَزَالُ النَّاسُ بِخَيْرٍ مَا
عَجَّلُوا الْفِطْرَ**

*D'après Sahl ibn Sa`d
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Les fidèles ne
cesseront d'être dans une
bonne voie tant qu'ils se*

hâteront de rompre le jeûne à l'heure prescrite''.

*حَدِيثُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا أَقْبَلَ اللَّيْلُ وَأَدْبَرَ النَّهَارُ وَغَابَتِ
الشَّمْسُ فَقَدْ أَفْطَرَ الصَّائِمُ*

D'après `Umar ibn Al-Khattâb qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit:

''Quand la nuit vient par ici l'Orient, que le jour s'en va

par ici l'Occident et que le soleil est couché, le fidèle peut rompre son jeûne''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فِي
شَهْرِ رَمَضَانَ فَلَمَّا غَابَتِ الشَّمْسُ قَالَ
يَا فُلَانُ أَنْزِلْ فَاجْدَحْ لَنَا قَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ عَلَيْكَ نَهَارًا قَالَ أَنْزِلْ
فَاجْدَحْ لَنَا قَالَ فَتَزَلْ فَجَدَحَ فَأَتَاهُ بِهِ

فَشَرِبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ
قَالَ يَدِيهِ إِذَا غَابَتِ الشَّمْسُ مِنْ هَا
هُنَا وَجَاءَ اللَّيْلُ مِنْ هَا هُنَا فَقَدْ أَفْطَرَ
الصَّائِمُ

*'Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Nous étions en
expédition avec l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl au mois de
ramadan. Quand le soleil fut
couché, il dit à un homme:
'Descends de ta monture et*

*prépare-nous une bouillie''. -
''O Envoyé d'ALLAH, reprit
l'homme, il fait encore jour''.
- ''Descends et prépare-nous
une bouillie'', répéta
l'Envoyé d'ALLAH. A la fin,
il descendit, prépara la
bouillie. L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl but, puis, désignant de
la main l'Occident puis
l'Orient, il dit: ''Quand le
soleil se couche ici et que
vous voyez s'avancer de ce
côté, vous pouvez rompre le
jeûne''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى
عَنِ الْوِصَالِ قَالُوا إِنَّكَ تُوَاصِلُ قَالَ
إِنِّي لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ إِنِّي أُطْعَمُ
وَأُسْقَى

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl interdit
de faire un jeûne continuel.
"Mais toi, tu le fais bien",
dirent-ils. "C'est, répondit-il,*

*que ma situation est autre
que la vôtre; je suis nourri et
abreuvé''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْوِصَالِ فَقَالَ رَجُلٌ
مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَإِنَّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
تُوَاصِلُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَيْكُمْ مِثْلِي إِنْ أَيْتُ
يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِينِي فَلَمَّا أَبَوْا أَنْ

يُنْتَهُوا عَنِ الْوِصَالِ وَاصَلَ بِهِمْ يَوْمًا
مِنْهُمْ يَوْمًا ثُمَّ رَأَوْا الْهَيْلَالَ فَقَالَ لَوْ تَأَخَّرَ
الْهَيْلَالُ نَزِدْتُكُمْ كَالْمُنْكَلِ لَهُمْ حِينَ
أَبَوْا أَنْ يَنْتَهُوا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
interdit de faire un jeûne
continuel. Un musulman lui
dit: 'Mais toi, tu le fais, ô
Envoyé d'ALLAH?'. Le
Prophète pbAsl lui répondit:*

'Je ne suis pas comme l'un d'entre vous, car la nuit, mon Seigneur me nourrit et m'abreuve'. Comme les fidèles renoncèrent à ses ordres, il fit un jeûne continuuel avec eux jour après jour, puis la nouvelle lune apparut. Il leur dit alors: 'Si la lune avait tardé à apparaître, j'aurais poursuivi avec vous ce jeûne plus que vous ne l'avez fait'. Il leur dit cela pour sanctionner leur désobéissance.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُصَلِّي فِي رَمَضَانَ فَجِئْتُ فَقُمْتُ إِلَيْهِ
جُنْبِهِ وَجَاءَ رَجُلٌ آخِرُ فَقَامَ أَيْضًا
حَتَّى كُنَّا رَهْطًا فَلَمَّا حَسَّ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا خَلْفَهُ جَعَلَ
يَتَجَوَّزُ فِي الصَّلَاةِ ثُمَّ دَخَلَ رَحْلَهُ
فَصَلَّى صَلَاةً لَا يُصَلِّيهَا عِنْدَنَا قَالَ قُلْنَا
لَهُ حِينَ أَصْبَحْنَا أَفْطَنْتَ لَنَا اللَّيْلَةَ

قَالَ فَقَالَ نَعَمْ ذَاكَ الَّذِي حَمَلَنِي
عَلَى الَّذِي صَنَعْتُ قَالَ فَأَخَذَ
يُوَاصِلُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَذَاكَ فِي آخِرِ الشَّهْرِ فَأَخَذَ
رِجَالٌ مِنْ أَصْحَابِهِ يُوَاصِلُونَ فَقَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا بَالُ
رِجَالٍ يُوَاصِلُونَ إِيَّكُمْ لَسْتُمْ مِثْلِي أَمَا
وَاللَّهِ لَوْ تَمَادَّ لِي الشَّهْرُ لَوَاصَلْتُ
وَصَالًا يَدَعُ الْمُتَعَمِّقُونَ تَعَمِّقَهُمْ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl faisait au
mois de ramadan une
certaine prière. Je vins faire
cette prière à côté de lui, un
autre fit de même et ainsi de
suite au point qu'à la fin
nous devînmes trop
nombreux. Quand il
s'aperçut que nous faisons
la prière avec lui, il l'abrégea
puis il entra chez lui et fit
une prière qu'il ne faisait pas
avec nous. Quand nous fîmes*

*au matin, nous lui dîmes:
"As-tu remarqué notre
présence la nuit dernière?"
Il répondit: "C'est ce qui me
porta à ne pas agir comme
d'habitude". 'Anas ajouta:
"Etant à la fin du mois, le
Prophète pbAsl commença à
faire un jeûne continuuel et
ses Compagnons firent
autant". Le Prophète dit
alors: "Pourquoi cumulez-
vous le jeûne du jour et celui
de la nuit? par ALLAH, si le
mois de ramadan pouvait*

s'allonger, j'aurais cumulé le jeûne si longtemps que les exagérateurs aurait abandonné leur exagération''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُقَبِّلُ إِحْدَى نِسَائِهِ وَهُوَ صَائِمٌ ثُمَّ
تَضْحَكُ

`A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle a dit: "Le Prophète pbAsl embrassait

*certaines de ses femmes
quand il était en état de
jeûne''. Puis elle s'est mise à
rire.*

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُيُقْبَلُ الصَّائِمُ فَقَالَ لَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَلْ
هَذِهِ لَأُمِّ سَلَمَةَ فَأَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْنَعُ ذَلِكَ

فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ
مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ فَقَالَ لَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا
وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَتَقَاكُمْ لِلَّهِ وَأَخْشَاكُمْ لَهُ

*'Umar ibn 'Abû Salama
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il a demandé
à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl:
'Celui qui jeûne, peut-il
embrasser sa femme?' Il lui
répondit: 'Demande cela à
'Umm Salama la femme du*

*Prophète''. Comme elle lui
répondit que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl faisait cela,
Umar revint vers lui et dit:
''O Envoyé d'ALLAH!
ALLAH t'a pardonné tes
fautes antérieures et
postérieures''. Il lui répondit:
''Par ALLAH, je crains
ALLAH et Le redoute plus
qu'aucun d'entre vous''.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ وَأُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَتَا : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصِيحُ حُبًّا مِنْ غَيْرِ حُلْمٍ
ثُمَّ يَصُومُ

*'A'icha et 'Umm Salama
qu'ALLAH soit satisfait
d'elles ont rapporté: Il
arrivait que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl se réveillait
le matin souillé à la suite
d'un contact charnel sans
que ce soit à la suite d'un
rêve érotique, et malgré cela
il jeûnait le jour.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ هَلَكْتُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَمَا أَهْلَكَ قَالَ
وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ قَالَ
هَلْ تَجِدُ مَا تُعْتِقُ رَقَبَةً قَالَ لَا قَالَ
فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ قَالَ لَا قَالَ فَهَلْ تَجِدُ مَا
تُطْعِمُ سِتِّينَ مِسْكِينًا قَالَ لَا قَالَ ثُمَّ

جَلَسَ فَأُتِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ فَقَالَ تَصَدَّقْ بِهَذَا قَالَ أَفْقَرٌ مِنَّا فَمَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا أَهْلُ بَيْتِ أَخْوَجِ إِلَيْهِ مِنَّا فَضَحِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى بَدَتْ أُنْيَابُهُ ثُمَّ قَالَ اذْهَبْ فَأَطْعِمَهُ أَهْلَكَ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Un homme vint trouver le

*Prophète pbAsl et lui dit: -
"O Envoyé d'ALLAH! je
suis perdu". - "Qu'as-tu
donc?", demanda le
Prophète. - "J'ai eu des
rapports charnels avec ma
femme un jour du ramadan".
- "As-tu un esclave que tu
puisses affranchir?" -
"Non". - "Es-tu capable de
jeûner deux mois
successifs?" - "Non". - "As-
tu de quoi donner à manger
à soixante pauvres?" -
"Non". L'homme resta*

*auprès du Prophète pbAsl
quand on lui apporta un
`araq sorte de couffin qui
contenait des dattes, il dit à
l'homme: "Prends ce couffin
et nourris ta famille de son
contenu". L'homme
demanda: "Je le fais à des
gens qui sont plus pauvres
que moi? Il n'y a entre les
champs couverts de pierres
noirs de Médine aucune
famille qui soit plus pauvre
que la mienne". Le Prophète
pbAsl rit alors et fit montrer*

ses canines et dit: 'Prends-le, ce couffin et donne à manger à ta famille'.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ احْتَرَفْتُ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَ
قَالَ وَطِئْتُ امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ نَهَارًا
قَالَ تَصَدَّقْ تَصَدَّقْ قَالَ مَا عِنْدِي
شَيْءٌ فَأَمَرَهُ أَنْ يَجْلِسَ فَجَاءَهُ عَرْقَانِ

فِيهِمَا طَعَامٌ فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَتَصَدَّقَ بِهِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Un
homme vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH, je suis
damné". - "Qu'as-tu donc?",
demanda le Prophète. - "J'ai
eu des rapports charnels avec
ma femme un jour de
ramadan". - "Fais l'aumône.
Fais l'aumône". - "Je n'ai*

rien''. Alors le Prophète lui ordonna de s'asseoir. A ce moment on lui apporta deux `araq sorte de couffin contenant de dattes et le Prophète lui enjoignit d'en faire l'aumône.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خَرَجَ عَامَ الْفَتْحِ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ
حَتَّى بَلَغَ الْكَدِيدَ ثُمَّ أَفْطَرَ قَالَ وَكَانَ

صَحَابَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَتَّبِعُونَ الْأَحْدَثَ فَاَلَا حُدُثَ مِنْ
أَمْرِهِ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl sortit en
expédition l'année de la
conquête de La Mecque au
mois de ramadan. Comme il
jeûnait, il rompait son jeûne
en arrivant à un endroit
appelé Al-Kadîd. Les*

*Compagnons de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl observaient
toujours le plus récent des
comportements du Prophète.*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَرَأَى رَجُلًا
قَدْ اجْتَمَعَ النَّاسُ عَلَيْهِ وَقَدْ ظَلَلَ
عَلَيْهِ فَقَالَ مَا لَهُ قَالُوا رَجُلٌ صَائِمٌ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ نَيْسَ مِنَ الْبِرِّ أَنْ تَصُومُوا فِي

السَّفَرِ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Au cours d'une
de ses expéditions, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl rencontra
une cohue et des gens qui
entouraient un homme qu'on
abritait du soleil. Il demanda:
"Qu'y a-t-il?" On lui
répondit: "C'est un homme
en état de jeûne". "Ce n'est*

*pas un acte de bienfaisance
que de jeûner en voyage",
répliqua le Prophète pbAsl.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : سُئِلَ
أَنَسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ صَوْمِ رَمَضَانَ
فِي السَّفَرِ فَقَالَ سَافَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَمَضَانَ فَلَمْ
يَعِبِ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ وَلَا الْمُفْطِرُ
عَلَى الصَّائِمِ

D'après 'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui: 'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui a été interrogé sur le jeûne de ramadan pendant le voyage, il dit: ''Quand nous étions en expédition avec le Prophète pbAsl, celui qui jeûnait n'adressait aucun blâme à celui qui rompait le jeûne, pas plus que celui qui rompait le jeûne à celui qui jeûnait''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي السَّفَرِ فَمِنَّا الصَّائِمُ وَمِنَّا الْمُفْطِرُ
قَالَ فَتَزَلْنَا مَنْزِلًا فِي يَوْمٍ حَارٍّ أَكْثَرْنَا
ظِلًّا صَاحِبُ الْكِسَاءِ وَمِنَّا مَنْ يَتَّقِي
الشَّمْسَ بِيَدِهِ قَالَ فَسَقَطَ الصَّوَامُ
وَقَامَ الْمُفْطِرُونَ فَضَرَبُوا الْأَبْنِيَةَ وَسَقَوْا
الرِّكَابَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَهَبَ الْمُفْطِرُونَ الْيَوْمَ

يَا أَجْرٍ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Nous
étions en expédition avec le
Prophète pbAsl, certains
parmi nous jeûnaient et les
autres ne jeûnaient pas. Il
faisait extrêmement chaud
quand nous fîmes halte dans
un certain endroit, certains
se servaient des vêtements
pour s'abriter du soleil,*

*d'autres de leurs mains.
Ceux qui sont en état de
jeûne tombèrent par terre,
tandis que ceux qui ne le
sont pas dressèrent les tentes
et donnèrent à boire aux
montures. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dit alors:
"Aujourd'hui, ce sont ceux
qui ne jeûnent pas qui ont
obtenus la récompense".*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سَأَلَ حَمْزَةُ بْنُ عَمْرِو الْأَسْلَمِيِّ*

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ
الصِّيَامِ فِي السَّفَرِ فَقَالَ إِنْ شِئْتَ
فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
Hamza ibn `Amr Al-'Aslamî
demanda au Prophète pbAsl:
"Faut-il jeûner en voyage?"
Il répondit: "Si tu veux,
jeûne, sinon, ne jeûne pas".*

حَدِيثُ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ
قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى
اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ فِي
حَرْشٍ شَدِيدٍ حَتَّى إِنْ كَانَ أَحَدُنَا لَيَضَعُ
يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ وَمَا
فِينَا صَائِمٌ إِلَّا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ

*'Abû Ad-Dardâ' qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: "Un
jour de ramadan, nous*

*partîmes avec le Prophète
pbAsl dans une expédition.
La chaleur était si forte ce
jour-là au point que l'un de
nous couvrait la tête par la
main. Aucun de nous ne
jeûnait excepté le Prophète et
'Abd-Allâh ibn Rawâha'.*

حَدِيثُ أُمِّ الْفَضْلِ بِنْتِ الْحَارِثِ

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ نَاسًا تَمَارَوْا

عِنْدَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ فِي صِيَامِ رَسُولِ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ

بَعْضُهُمْ هُوَ صَائِمٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ لَيْسَ
بِصَائِمٍ فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ يُقَدِّحُ لَبَنٍ وَهُوَ
وَاقِفٌ عَلَى بَعِيرِهِ يَعْرِفُهُ فَشَرِبَهُ

'Umm Al-Fadl bint Al-Hârith qu'ALLAH soit satisfait d'elle a dit: "Le jour de `Arafa, comme quelques gens ont émis des doutes au sujet du jeûne du Prophète pbAsl, je lui envoyai -alors qu'il était sur `Arafa - un pot de lait et il le but".

حَدِيثُ أُمِّ الْفَضْلِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ : شَكَ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
صِيَامِ يَوْمِ عَرَفَةَ وَنَحْنُ بِهَا مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَرْسَلْتُ
إِلَيْهِ يَقَعُ فِيهِ لَبَنٌ وَهُوَ بِعَرَفَةَ فَشَرِبَهُ

*'Umm Al-Fadl qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit:
''Quelques Compagnons du
Prophète pbAsl ont émis des
doutes au sujet du jeûne le*

*jour de `Arafa et nous étions
avec le Prophète pbAsl. Je lui
envoyai un pot de lait et il le
but''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَتْ قُرَيْشٌ تَصُومُ عَاشُورَاءَ فِي
الْجَاهِلِيَّةِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصُومُهُ فَلَمَّا هَاجَرَ إِلَى
الْمَدِينَةِ صَامَهُ وَأَمَرَ بِصِيَامِهِ فَلَمَّا

فَرِيضَ شَهْرِ رَمَضَانَ قَالَ مَنْ شَاءَ صَامَهُ
وَمَنْ شَاءَ تَرَكَهُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: A
L'époque antéislamique, les
Qoraychites, ainsi que le
Prophète pbAsl jeûnaient le
jour de `Achûrâ'. Après
l'hégire, le Prophète pbAsl
ordonna aux fidèles de
jeûner ce jour, mais après la
prescription du jeûne de
ramadan, il dit: "Quiconque*

voudra jeûner ce jour qu'il le fasse, mais celui qui préférera y renoncer qu'il y renonce''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا
يَصُومُونَ يَوْمَ عَاشُورَاءَ وَأَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَامَهُ
وَالْمُسْلِمُونَ قَبْلَ أَنْ يُفْتَرَضَ رَمَضَانُ
فَلَمَّا افْتُرِضَ رَمَضَانُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ عَاشُورَاءَ
يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ اللَّهِ فَمَنْ شَاءَ صَامَهُ
وَمَنْ شَاءَ تَرَكَهُ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: A l'époque
antéislamique, on jeûnait le
jour de `Achûrâ' et le
Prophète pbAsl le jeûnait
également. Puis à l'époque
islamique, les musulmans et
le Prophète poursuivirent ce*

jeûne. Mais après la prescription du jeûne de ramadan, le Prophète pbAsl dit: " `Achûrâ' est un des jours d'ALLAH. Quiconque voudra le jeûner, qu'il le fasse, quiconque préférera y renoncer qu'il y renonce".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ
قَالَ دَخَلَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ عَلَى
عَبْدِ اللَّهِ وَهُوَ يَتَعَدَّى فَقَالَ يَا أَبَا

مُحَمَّدٍ اذْنُ إِلَى الْغَدَاءِ فَقَالَ أَوْلَيْسَ
الْيَوْمُ يَوْمَ عَاشُورَاءَ قَالَ وَهَلْ تَدْرِي
مَا يَوْمَ عَاشُورَاءَ قَالَ وَمَا هُوَ قَالَ إِنَّمَا
هُوَ يَوْمٌ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصُومُهُ قَبْلَ أَنْ يَنْزِلَ شَهْرُ
رَمَضَانَ فَلَمَّا نَزَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ تُرِكَ

*Le récit de `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui: `Abd-Ar-
Rahmân ibn Yazîd rapporte
que Al-'Ach`ath ibn Qays*

*entra chez `Abd-Allâh, qui
était en train de manger. Ce
dernier lui dit: "'Abû
MUHAMMAD, venez
manger". - "Ne c'est pas
aujourd'hui le jour de
`Achûrâ'?", demanda Al-
'Ach`ath. - "Si, mais savez-
vous ce qu'est le jour de
`Achûrâ'?", dit-il. - "Non!",
lui répondit Al-'Ach`ath. -
"C'était un jour que le
Prophète pbAsl jeûnait avant
la prescription du jeûne de
ramadan. Mais depuis que le*

*jeûne de ramadan fut
prescrit, on a laissé tomber le
jeûne de ce jour'', répondit-il.*

حَدِيثُ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ

الرَّحْمَنِ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي

سُفْيَانَ خَطِيبًا بِالْمَدِينَةِ يُعْنِي فِي

قَدَمَةِ قَدِيمِهَا خَطَبَهُمْ يَوْمَ عَاشُورَاءَ

فَقَالَ أَيْنَ عُلَمَاؤُكُمْ يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ يَقُولُ لِهَذَا الْيَوْمِ هَذَا يَوْمٌ
عَاشُورَاءَ وَلَمْ يَكْتُبِ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
صِيَامَهُ وَأَنَا صَائِمٌ فَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ
أَنْ يَصُومَ فَلْيَصُمْ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُفْطِرَ
فَلْيُفْطِرْ

*Selon Mu`âwiya ibn 'Abû
Sufyân qu'ALLAH soit
satisfait de lui, Humayd ibn
'Abd-Ar-Rahmân rapporte
avoir entendu Mu`âwiya ibn
'Abû Sufyân dire, en chaire,*

*le jour de `Achûrâ', l'année
où il fit pèlerinage: "O
Médinois! où sont vos
savants? J'ai entendu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire: C'est aujourd'hui le
jour de `Achûrâ'; ALLAH ne
vous a pas prescrit de jeûner
en ce jour, mais moi, je jeûne,
que ceux qui voudront
jeûnent, que ceux qui ne le
voudront pas ne jeûnent
pas''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ الْمَدِينَةَ فَوَجَدَ
الْيَهُودَ يَصُومُونَ يَوْمَ عَاشُورَاءَ فَسُئِلُوا
عَنْ ذَلِكَ فَقَالُوا هَذَا الْيَوْمُ الَّذِي
أَظْهَرَ اللَّهُ فِيهِ مُوسَى وَبَنِي إِسْرَائِيلَ
عَلَى فِرْعَوْنَ فَخَنُّ نَصُومُهُ تَعْظِيمًا لَهُ
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَحْنُ أَوْلَى بِمُوسَى مِنْكُمْ فَأَمَرَ
بِصَوْمِهِ

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le Prophète vint à Médine et vit que les juifs jeûnaient le jour de `Achûrâ'. - "Qu'est-ce ceci?", dit-il. - "C'est un jour, lui répondit-on, où ALLAH a délivré Moïse et les israélites de Pharaon, leur ennemi". Alors, le Prophète pbAsl, dit: "Nous avons plus de droit à Moïse que vous". Et il ordonna de le jeûner.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : كَانَ يَوْمُ عَاشُورَاءَ يَوْمًا تُعَظِّمُهُ
الْيَهُودُ وَتَتَّخِذُهُ عِيدًا فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صُومُوهُ
أَنْتُمْ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Les juifs
considéraient le jour de
'Achûrâ' comme un jour de
fête. Alors le Prophète pbAsl*

dit: "Jeûnez ce jour-là vous aussi".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
سُئِلَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنْ
صِيَامِ يَوْمِ عَاشُورَاءَ فَقَالَ مَا عَلِمْتُ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
صَامَ يَوْمًا يَطْلُبُ فَضْلَهُ عَلَى الْأَيَّامِ إِلَّا
هَذَا الْيَوْمَ وَلَا شَهْرًا إِلَّا هَذَا الشَّهْرَ
يَعْنِي رَمَضَانَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: On m'a
interrogé au sujet du jeûne le
jour de 'Achûrâ'. Je répondis.
''Je n'ai pas vu le Prophète
pbAsl manifester de
préférence pour jeûner un
moment plutôt qu'un autre,
sauf pour ce jour-ci et pour
ce mois-ci, c'est-à-dire le
mois de ramadan''.*

*حَدِيثُ سَلْمَةَ بْنِ الْأَنْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ يَوْمَ
عَاشُورَاءَ فَأَمَرَهُ أَنْ يُؤَدِّنَ فِي النَّاسِ
مَنْ كَانَ لَهُمْ يَصُمُ فَلْيَصُمْ وَمَنْ كَانَ
أَكَلَ فَلْيَتِمَّ صِيَامَهُ إِلَى اللَّيْلِ

*Salama ibn Al-'Akwa`
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Le Prophète pbAsl
donna l'ordre à un homme
des 'Aslam, le jour de
'Achûrâ' de faire l'annonce
suivante aux fidèles: 'Que
celui qui n'a pas encore*

*mangé jeûne et que celui qui
a déjà mangé jeûne le reste
de ce jour''.*

حَدِيثُ الرَّبِيعِ بْنِ مَعْوَدٍ بْنِ عَفْرَاءَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : أُرْسِلَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خِدَاةَ
عَاشُورَاءَ إِلَى قُرَى الْأَنْصَارِ الَّتِي
حَوْلَ الْمَدِينَةِ مِنْ كَانَ أَصْبَحَ صَائِمًا
فَلَيْتُمْ صَوْمَهُ وَمَنْ كَانَ أَصْبَحَ مُفْطِرًا
فَلَيْتُمْ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ فَكُنَّا بَعْدَ ذَلِكَ

نُصُومُهُ وَنُصُومُ صِبْيَانِنَا الصَّغَارِ مِنْهُمْ
إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَنَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ
فَنَجْعَلُ لَهُمُ اللَّعْبَةَ مِنَ الْعِهْنِ فَإِذَا
بَكَى أَحَدُهُمْ عَلَى الطَّعَامِ أَعْطَيْنَاهَا
إِيَّاهُ عِنْدَ الْإِفْطَارِ

*Ar-Rubayyi` bint
Mu`awwidh ibn `Afrâ'
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle a dit: Le matin de
`Achûrâ', le Prophète pbAsl
envoya annoncer dans les*

villages des 'Ansâr: "Celui qui se réveille en état de jeûne qu'il continue à jeûner, et celui qui n'a pas formulé l'intention de jeûner qu'il continue à jeûner le reste du jour". Elle poursuivit:

"Nous continuâmes à jeûner ce jour et nous fîmes jeûner nos enfants en leur faisant des jouets avec de la laine teinte et quand l'un d'eux pleurerait, demandant de quoi manger, nous lui donnions ces jouets; pour qu'il oublie

sa faim jusqu'au temps de la rupture du jeûne''.

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : إِنَّ هَذَيْنِ يَوْمَانِ نَهَى
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ
صِيَامِهِمَا يَوْمَ فِطْرِكُمْ مِنْ صِيَامِكُمْ
وَالْآخِرُ يَوْمٌ تَأْكُلُونَ فِيهِ مِنْ نُسُكِكُمْ

*Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Le Prophète pbAsl
a interdit de jeûner ces deux*

jours: le premier lorsque vous rompez le jeûne de ramadan, et l'autre lorsque vous mangez de la chair de vos bêtes immolées''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَصْلِحُ
الصِّيَامُ فِي يَوْمَيْنِ يَوْمِ الْأَضْحَى
وَيَوْمِ الْفِطْرِ مِنْ رَمَضَانَ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, a rapporté qu' il a
entendu le Prophète pbAsl
dire: "Qu'on ne jeûne pas
pendant deux jours: le jour
de la fête du sacrifice et le
jour de la rupture du jeûne
de ramadan".*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
جَاءَ رَجُلٌ إِلَى ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا فَقَالَ إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَصُومَ*

يَوْمًا فَوَافِقَ يَوْمَ أَضْحَىٰ أَوْ فِطْرٍ فَقَالَ
ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَمَرَ اللَّهُ
تَعَالَىٰ بِوَفَاءِ النَّذْرِ وَنَهَىٰ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَوْمِ هَذَا
الْيَوْمِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Un
homme vint trouver Ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui et lui dit: "Un
homme a fait le vœu de*

jeûner un jour et ce jour a coïncidé avec le premier jour de la fête du sacrifice". -

"ALLAH, répondit Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a ordonné d'accomplir les vœux, mais le Prophète pbAsl a interdit de jeûner ce jour".

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ

عَنْهُمَا : عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبَّادٍ قَالَ

سَأَلْتُ جَايِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ

عَنْهُمَا وَهُوَ يَطُوفُ بِالنَّبِيِّ أَنَّهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ
صِيَامِ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَقَالَ نَعَمْ وَرَبُّ
هَذَا النَّبِيِّ

*Récit de Jâbir ibn `Abd-
Allâh qu'ALLAH soit
satisfait des deux:
MUHAMMAD ibn `Abbâd a
dit: "Après avoir accompli
les tournées rituelles autour
de la Ka`ba, j'ai interrogé
Jâbir ibn `Abd-Allâh:*

'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a-t-il interdit de jeûner le vendredi?' - "Oui, par ALLAH, le Seigneur de cette Maison", répondit-il.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يَصُومُ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِلَّا
أَنْ يَصُومَ قَبْلَهُ أَوْ يَصُومَ بَعْدَهُ*

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté qu' il a entendu le Prophète

pbAsl dire: "Que personne de vous ne jeûne le vendredi, à moins qu'il ait jeûné la veille ou qu'il jeûne le lendemain".

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَنْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ
وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ
مِسْكِينٍ كَانَ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُفْطِرَ
وَيُفْتَدِيَ حَتَّى نَزَلَتْ الْآيَةُ الَّتِي

بَعْدَهَا فَسَخَتْهَا

*Salama qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Quand
ce verset Mais pour ceux qui
ne pourraient le supporter
qu' avec grande difficulté, il
y a une compensation:
nourrir un pauvre fut révélé,
ceux qui le voulaient
pouvaient rompre le jeûne en
se rachetant par l'expiation.
Cela dura jusqu'au jour où*

*le verset qui le suit fut révélé
et l'abrogea''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ يَكُونُ عَلَيَّ الصَّوْمُ مِنْ رَمَضَانَ
فَمَا أُسْتَطِيعُ أَنْ أَقْضِيَهُ إِلَّا فِي شَعْبَانَ
الْمُشْغَلُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَوْ يَرْسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: 'Il*

*arrivait que je devais
m'acquitter du jeûne de
quelques jours où je n'avais
pas pu jeûner au ramadan et
je ne pouvais le faire qu'au
mois de cha`bân. C'était à
cause de mes devoirs envers
le Prophète pbAsl, ou à cause
des obligations envers lui
pbAsl''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَوَلِيُّهُ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui
qui meurt alors qu'il devait
des jours de jeûne, son
successeur devra les jeûner à
sa place".*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ إِنَّ أُمَّي مَاتَتْ
وَعَلَيْهَا صَوْمُ شَهْرٍ فَقَالَ أَرَأَيْتِ لَوْ كَانَ
عَلَيْهَا دَيْنٌ أَكُنْتُ تَقْضِيئَهُ قَالَتْ نَعَمْ
قَالَ فَدَيْنُ اللَّهِ أَحَقُّ بِالْقَضَاءِ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Une
femme vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH, ma mère*

mourut alors qu'elle devait un mois de jeûne, pourrai-je le jeûner à sa place?" Il dit: "Vois-tu si jamais elle était endettée, allais-tu acquitter sa dette?" - "Oui!", répondit la femme. Il lui répondit: "Certes oui, on doit s'acquitter des droits envers ALLAH plus que tout autre devoir".

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ إِذَا أَصْبَحَ أَحَدُكُمْ يَوْمًا صَائِمًا
فَلَا يَرُفُثُ وَلَا يَجْهَلُ فَإِنْ امْرُؤٌ شَاتَمَهُ
أَوْ قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ إِنِّي صَائِمٌ إِنِّي صَائِمٌ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Que
celui qui jeûne ne commette
pas d'actes obscènes et ne
soit pas grossier. Si
quelqu'un l'attaque ou
l'injurie, qu'il dise deux fois:
'Je jeûne'.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ بَابًا يُقَالُ لَهُ
الرِّيَّانُ يَدْخُلُ مِنْهُ الصَّائِمُونَ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ لَا يَدْخُلُ مَعَهُمْ أَحَدٌ غَيْرَهُمْ
يُقَالُ أَيْنَ الصَّائِمُونَ فَيَدْخُلُونَ مِنْهُ
فَإِذَا دَخَلَ آخِرُهُمْ أُغْلِقَ فَلَمْ يَدْخُلْ
مِنْهُ أَحَدٌ

*D'après Sahl ibn Sa`d
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Au Paradis, il y a une porte
qu'on appelle "Ar-Rayyân"
par laquelle ceux qui ont
jeûné entreront, au Jour de
la Résurrection et nul autre
qu'eux n'entrera. On dira:
"Où sont ceux qui ont
jeûné?" Alors ceux-ci se
lèveront et nul autre qu'eux
n'entrera et lorsqu'ils seront
entrés, la porte sera fermée et
nul n'entrera plus.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ عَبْدٍ يَصُومُ
يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِلَّا بَاعَدَ اللَّهُ
بِذَلِكَ الْيَوْمِ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ
خَرِيفًا

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Tout Serviteur
qui jeûne un jour pour*

*l'amour d'ALLAH, ALLAH,
contre ce jour, écarte son
visage de l'Enfer pour une
durée de soixante-dix
années''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ فَأَكَلَ أَوْ
شَرِبَ فَلْيَتِمَّ صَوْمَهُ فَإِنَّمَا أَطَعَمَهُ اللَّهُ
وَسَقَاهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit: ''
Si l'un de vous mange ou
boit oubliant qu'il est en état
de jeûne, qu'il continue son
jeûne, car c'est ALLAH qui
l'a nourri et abreuvé''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : مَا صَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَهْرًا كَامِلًا قَطُّ غَيْرَ
رَمَضَانَ وَكَانَ يَصُومُ إِذَا صَامَ حَتَّى*

يَقُولَ اتَّقَائِلُ لَا وَاللَّهِ لَا يُفْطِرُ وَيُفْطِرُ
إِذَا أَفْطَرَ حَتَّى يَقُولَ اتَّقَائِلُ لَا وَاللَّهِ
لَا يَصُومُ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Jamais
le Prophète pbAsl ne jeûna
un mois complet, sauf le
mois de ramadan. Lorsqu'il
jeûnait, il le faisait si souvent
qu'on disait: "Par ALLAH!
Il ne rompt pas le jeûne" et il
mangeait si souvent qu'on*

disait: 'Par ALLAH! il ne jeûne pas'.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَصُومُ حَتَّى يُقَالَ قَدْ صَامَ قَدْ صَامَ
وَيُفْطِرُ حَتَّى يُقَالَ قَدْ أَفْطَرَ قَدْ أَفْطَرَ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:

'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl jeûnait certains mois à tel point que nous pensions qu'il ne laisserait pas un jour sans

*jeûner et ne jeûnait point
certains mois, au point que
nous croyions qu'il ne
jeûnerait plus''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَخْبَرَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي أَقُولُ
لَأَقُومَنَّ اللَّيْلَ وَلَا صُومَنَّ النَّهَارَ مَا
عِشْتُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْتَ الَّذِي تَقُولُ ذَلِكَ

فَقُلْتُ لَهُ قَدْ قُلْتُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَنَّكَ لَا تَسْتَطِيعُ ذَلِكَ فَصُمْ وَأَفْطِرْ
وَنَمْ وَقُمْ وَصُمْ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ
فَإِنَّ الْحَسَنَةَ بَعِشْرَ أَمْثَالِهَا وَذَلِكَ مِثْلُ
صِيَامِ الدَّهْرِ قَالَ قُلْتُ فَأَيُّ أَطِيقُ
أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ
يَوْمَيْنِ قَالَ قُلْتُ فَأَيُّ أَطِيقُ أَفْضَلَ
مِنْ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ صُمْ يَوْمًا

وَأَفْطِرُ يَوْمًا وَذَلِكَ صِيَامٌ دَاوُدَ عَلَيْهِ
السَّلَامُ وَهُوَ أَعْدَلُ الصِّيَامِ قَالَ قُلْتُ
فَأَيُّ أَطْيَقٍ أَفْضَلُ مِنْ ذَلِكَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا
أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا لِأَنَّهُ أَكُونُ
قَبِلْتُ الثَّلَاثَةَ الْآيَاتِ الَّتِي قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَبُّ إِلَيَّ
مِنْ أَهْلِي وَمَالِي

*`Abd-Allâh ibn `Amr ibn Al-
`As qu'ALLAH soit satisfait
de lui a rapporté: On a
informé l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl que j'avais dit: "Je
jeûnerai le jour et passerai la
nuit en priant tant que je suis
en vie". L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl me demanda: "Est-ce
toi qui a dit cela?" Je lui
répondis: "Oui, je l'ai bien
dit". Il répliqua: "Tu ne
pourras jamais le faire.
Jeûne un jour et romps le
suivant. Veille une partie de*

la nuit et dors pendant une autre: jeûne trois jours de chaque mois. Chaque bonne action sera décuplée et ce jeûne équivaldra pour toi à un jeûne continu". Je lui répondis: "Je peux en supporter davantage". Il dit: "Jeûne quelques jours et les autres non". - "Je peux en supporter davantage", lui dis-je. Il me dit: "Jeûne donc un jour sur deux, tel était le jeûne de David que la paix soit sur lui et c'est le meilleur

*des jeûnes''. Je lui répondis:
''Je peux encore faire mieux
que cela''. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl me dit: ''Il
n'y a de mieux que cela''.
`Abd-Allâh ibn `Amr
qu'ALLAH soit satisfait des
deux dit alors: ''Si j'avais
accepté de jeûner trois jours
chaque mois, ces jours
m'auraient été plus chers
que ma famille et mes biens''.*

حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ أَوْ لآخرَ أَصُمْتَ
مِنْ سَرِّ شُعْبَانَ قَالَ لَا قَالَ فَإِذَا
أَفْطَرْتَ فَصُمْ يَوْمِينَ

*Imrân ibn Husayn
qu'ALLAH soit satisfait
d'eux rapporte que le
Prophète pbAsl lui demanda
-ou demanda en sa présence
à un homme: "As-tu jeûné*

pendant les derniers jours de cha`bân?" Il lui répondit: "Non". - "Si tu as rompu le jeûne, jeûne deux jours supplémentaires", répliqua le Prophète.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرُوا ثَلَاثَةَ الْقَدْرِ فِي
الْمَنَامِ فِي السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَرَى رُؤْيَاكُمْ قَدْ تَوَاطَّاتُ فِي السَّبْعِ
الْأَوَاخِرِ فَمَنْ كَانَ مُتَحَرِّبًا فَلْيَتَحَرَّهَا
فِي السَّبْعِ الْوَاخِرِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, certains Compagnons du
Prophète pbAsl virent en
songe que la nuit d'Al-Qadr
était parmi les sept dernières
nuits de ramadan. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dit alors:
"Je vois que vos songes*

concordent pour les sept dernières nuits. Que celui qui veut attendre la nuit d'Al-Qadr et la cherche pour profiter de ses mérites en se rapprochant d'ALLAH; le fasse donc pendant les sept dernières nuits''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُجَاوِرُ فِي الْعَشْرِ الْتِي فِي
وَسَطِ الشَّهْرِ فَإِذَا كَانَ مِنْ حِينِ

تَمْضِي عِشْرُونَ لَيْلَةً وَيَسْتَقِيلُ إِحْدَى
وَعِشْرِينَ يَرْجِعُ إِلَى مَسْكِنِهِ وَرَجَعَ
مَنْ كَانَ يُجَاوِرُ مَعَهُ ثُمَّ إِنَّهُ أَقَامَ فِي
شَهْرٍ جَاوَرَ فِيهِ تِلْكَ اللَّيْلَةَ الَّتِي كَانَ
يَرْجِعُ فِيهَا فَخَطَبَ النَّاسَ فَأَمَرَهُمْ
بِمَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ قَالَ إِنِّي كُنْتُ أُجَاوِرُ
هَذِهِ الْعِشْرَةَ ثُمَّ بَدَأَ لِي أَنْ أُجَاوِرَ هَذِهِ
الْعِشْرَةَ الْآخِرَةَ فَمَنْ كَانَ اعْتَكَفَ
مَعِي فَلْيَبِيتْ فِي مَعْتَكِفِهِ وَقَدْ رَأَيْتُ

هَذِهِ اللَّيْلَةَ فَأَنْسِيْتُهَا فَاتَمِسُوهَا فِي
الْعَشْرِ الْآخِرِ فِي كُلِّ وَثْرٍ وَقَدْ
رَأَيْتَنِي أَسْجُدُ فِي مَاءٍ وَطِينٍ قَالَ أَبُو
سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ مُطِرْنَا لَيْلَةَ إِحْدَى
وَعِشْرِينَ فَوَكَفَ الْمَسْجِدُ فِي مُصَلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَنظَرْتُ إِلَيْهِ وَقَدْ أَنْصَرَفَ مِنْ صَلَاةِ
الصُّبْحِ وَوَجْهَهُ مُبْتَلٌ طِينًا وَمَاءً

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl faisait dans la
mosquée une retraite
spirituelle au mois de
ramadan, pendant la
deuxième décade du mois.
Quand le soir de la vingtième
nuit était passée et que la
vingt et unième nuit arrivait,
il rentrait dans sa demeure et
tous ceux qui avaient fait la
retraite spirituelle avec lui
rentraient chez eux. Un*

certain mois de ramadan et à la vingt et unième nuit, il fit une allocution aux fidèles et leur ordonna ce qu'ALLAH avait décidé. Ensuite il ajouta: "Jusqu'ici, je consacrais à la retraite la deuxième décade, mais il me semble devoir consacrer à la retraite la dernière décade de ce mois. Que ceux qui ont fait la retraite avec moi continuent à la faire avec moi. On m'a montré cette nuit d'Al-Qadr, puis on m'en

*a fait perdre le souvenir.
Cherchez-la dans la dernière
décade et cherchez-la parmi
les nuits impaires. Je me suis
vu prosternant dans l'eau et
dans la boue". 'Abû Sa`îd
Al-Khudrî a ajouté: "En
effet, une vingt et unième
nuit de ramadan, il avait plu
alors que nous étions en
train de prier à la mosquée.
Le plafond de la mosquée au
dessus du Prophète, laissa
s'infiltrer l'eau de pluie et je
vis l'Envoyé d'ALLAH, après*

la prière de l'aurore, le visage couvert d'eau et de boue''.

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْعَشْرِ الْآخِرِ
مِنْ رَمَضَانَ**

*D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit:
''Cherchez la nuit d'Al-Qadr parmi les nuits impaires de la*

dernière décade du mois de ramadan''.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَعْتَكِفُ فِي الْعَشْرِ الْآخِرِ مِنْ
رَمَضَانَ**

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*''L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
faisait une retraite spirituelle
pendant la dernière décade
du mois de ramadan''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا دَخَلَ الْعَشْرَ أَحْيَا اللَّيْلَ وَأَيْقَظَ
أَهْلَهُ وَجَدَّ وَشَدَّ الْمُنْرَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Quand
la dernière décade de
ramadan commençait, le
Prophète pbAsl passait les
nuits en priant, éveillait ses
femmes, s'appliquait aux
pratiques cultuelles et*

*arrangeait ses habits
attachait le pagne autour de
sa taille en s'abstenant de
tout rapport charnel''.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَجْتَهِدُ فِي الْعَشْرِ الْآخِرِ مَا لَا يَجْتَهِدُ
فِي غَيْرِهِ*

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: ''Le
Prophète pbAsl s'appliquait
aux pratiques religieuses*

*pendant la dernière décade
de ramadan plus qu'il ne le
faisait le reste de l'année''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ
الَّتِيَابِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَلْبَسُوا الْقُمُصَ وَلَا
الْعَمَائِمَ وَلَا السَّرَاوِيْلَاتِ وَلَا الْبِرَانِسَ
وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَحَدٌ لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ

فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنْ
الْكَعْبَيْنِ وَلَا تَلْبَسُوا مِنَ الثِّيَابِ شَيْئًا
مَسَّهُ الزَّرْعُفَرَانُ وَلَا الْوَرَسُ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un homme a demandé à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl:
"Que doit porter un homme
à l'état d'ihram?" "Qu'il ne
porte, répondit l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, ni chemise,
ni turban, ni pantalon, ni*

burnous, ni souliers.

Toutefois que celui qui ne trouverait pas de sandales, qu'il mette des bottines qu'il coupera au-dessous des chevilles. Ne portez aucun vêtement traité par le safran ni le mémécycle''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَخُطُبُ يَقُولُ
السَّرَاوِيلُ لِمَنْ لَمْ يَجِدِ الْإِزَارَ

وَالْخُفَّانِ لِمَنْ لَمْ يَجِدِ التَّعْلِينَ يَغْنِي
الْمُحْرِمَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl nous adressa
une allocution et dit: "Que
celui qui n'a pas d'izâr mette
des pantalons et que celui
qui n'a pas de sandales mette
des bottines. Telle est la règle
pour celui qui est en état de
sacralisation".*

حَدِيثُ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ بِالْجِعْرَانَةِ عَلَيْهِ
حُبَّةٌ وَعَلَيْهَا خُلُوقٌ أَوْ قَالَ أَثْرُ صُفْرَةٍ
فَقَالَ كَيْفَ تَأْمُرُنِي أَنْ أَصْنَعَ فِي
عُمْرَتِي قَالَ وَأَنْزَلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَحْيُ فَسُتِرَ بِثَوْبٍ
وَكَانَ يَعْلَى يَقُولُ وَدِدْتُ أَنْيَ أَرَى
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ نَزَلَ

عَلَيْهِ الْوَحْيُ قَالِ فَقَالَ أَيُّسْرَكَ أَنْ
تَنْظُرَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَقَدْ أُنْزِلَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ قَالِ فَرَفَعَ
عُمُرَ طَرْفِ الثُّوبِ فَنَظَرَتْ إِلَيْهِ لَهُ
غَطِيطٌ قَالِ وَأَحْسِبُهُ قَالِ كَغَطِيطِ
الْبَكْرِ قَالِ فَلَمَّا سُرِّيَ عَنْهُ قَالِ أَيْنَ
السَّائِلُ عَنِ الْعُمْرَةِ اغْسِلْ عَنْكَ أَثَرَ
الْصُّفْرَةِ أَوْ قَالِ أَثَرَ الْخُلُوقِ وَاخْلَعْ

عَنْكَ جُبَّتِكَ وَاصْنَعُ فِي عُمَرَتِكَ مَا
أَنْتَ صَانِعٌ فِي حَجِّكَ

*Ya`lâ ibn 'Umayya
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'un homme
vint trouver le Prophète
pbAsl qui se trouvait à Al-
Ji`râna. Cet homme portait
une tunique parfumée du
khalûq ou suivant une
variante: de la Sufra et lui
dit: "Que m'ordonnes-tu de
faire pour mon petit*

pèlerinage `Umra?'" A ce moment, le Prophète pbAsl, reçut la Révélation et on le couvrit d'un vêtement. Ya`lâ a ajouté: Comme j'ai souhaité voir le Prophète pbAsl, alors qu'il recevait la Révélation. On lui dit: "Aimes-tu voir le Prophète pbAsl au moment de la Révélation?" `Umar écarta l'extrémité du vêtement et je vis le Prophète respirer bruyamment peut-être a-t-il ajouté il respira bruyamment

*comme un jeune chameau.
Quand la Révélation cessa, il
demanda: "Où est l'homme
qui m'a interrogé au sujet du
petit pèlerinage? Lave-toi du
parfum que tu as sur toi, ôte
ta tunique et accomplis dans
ton petit pèlerinage les
mêmes rites que tu fais pour
le grand pèlerinage".*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: وَقَّتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ
وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ وَلِأَهْلِ نَجْدِ
قُرْنِ الْمَنَازِلِ وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلْمَلَمَ
قَالَ فَهِنَّ لُهُنَّ وَلِمَنْ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِنْ
غَيْرِ أَهْلِيهِنَّ مِمَّنْ أَرَادَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ
فَمَنْ كَانَ دُونَهُنَّ فَمِنْ أَهْلِهِ وَكَذَا
فَكَذَلِكَ حَتَّى أَهْلُ مَكَّةَ يُهْلُونَ مِنْهَا

*Selon Ibn `Abbâs qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl a fixé les*

*lieux d'où les pèlerins
peuvent accéder aux lieux
saints: les Médinois doivent
emprunter le chemin de Dhû
Al-Hulayfa; les Syriens, Al-
Juhfa; pour les habitants de
Nedjd, Qarn Al-Manâzil; et
pour les habitants du Yémen,
Yalamlam. Puis il a dit:
"Ceux qui doivent arriver
aux lieux saints et venant de
ces côtés, qu'ils empruntent
les accès fixés. Ceux qui
veulent accomplir les grand
ou petit pèlerinages, doivent*

arriver aux lieux saints par ces accès selon leurs pays; quant aux habitants de La Mecque, ils peuvent choisir n'importe quel accès''.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ يُهَلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي
الْحُلَيْفَةِ وَأَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ
وَأَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ
وَبَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَيَهْلُ أَهْلُ الْيَمَنِ
مِنْ يَلْمَمَ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a fixé les lieux d'où les
pèlerins peuvent accéder aux
lieux saints: les Médinois
doivent emprunter le chemin
de Dhû Al-Hulayfa; les
Syriens, Al-Juhfa; pour les
gens de Nedjd, à Qarn. `Abd-
Allâh ajoute qu'il a appris*

que l'Envoyé d'ALLAH avait également dit: "Les Yéménites, à Yalamlam".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ تَلِيَّةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

`Abd-Allâh ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait des deux a dit que la formule de

*la talbiya que prononçait
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
était: "Grand ALLAH! Me
voici répondre à Ton appel.
Tu n'as pas d'associé, me
voici répondre à Ton appel.
La louange et les bienfaits
T'appartiennent, ainsi que la
Royauté, Tu n'as pas
d'associé".*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: يُدَاؤُكُمْ هَذِهِ الَّتِي تَكْذِبُونَ*

عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِيهَا مَا أَهَلَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا مِنْ عِنْدِ الْمَسْجِدِ
يَعْنِي ذَا الْحُلَيْفَةِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Cette
Baydâ' nom d'un endroit
auprès de Dhû Al-Hulayfa,
contrairement à ce que vous
mentiez, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl ne l'a pas prise comme
lieu pour commencer à*

*prononcer la talbiya, mais
plutôt il a commencé cela à
partir de la mosquée de Dhû
Al-Hulayfa''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

طَيَّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ لِحُرْمِهِ حِينَ أُحْرِمَ وَلِحِلِّهِ قَبْلَ

أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ

`A'icha qu'ALLAH soit

satisfait d'elle a dit: ''Je

parfumais l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl avant sa

*sacralisation et après sa
désacralisation avant
d'accomplir les tournées
rituelles autour de la Maison
Sacrée''.*

حَدِيثُ الصَّعْبِ بْنِ جَنَامَةَ اللَّيْثِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ أَهْدَى لِرَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِمَارًا
وَخَشِيًّا وَهُوَ بِالْأَبْوَاءِ أَوْ يَوْدَانَ فَرَدَّهُ
عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فَلَمَّا أَنْ رَأَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا فِي وَجْهِ قَالِ إِنَّا
لَمْ نُرِدْهُ عَلَيْكَ إِلَّا أَنَّا حُرْمٌ

As-Sa`b ibn Jaththâma Al-Laythî qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté qu'il a offert au Prophète pbAsl de la chair d'un âne sauvage, alors qu'il se trouvait à Al-'Abwâ' ou à Waddân, mais le Prophète pbAsl l'a refusé. Remarquant mon mécontentement, le Prophète pbAsl m'a dit: ''Je ne l'ai

refusé que parce que je suis en état d'ihram''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: أَهْدَى الصَّعْبُ بْنُ جَثَامَةَ إِلَى
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِمَارَ
وَخَشٍ وَهُوَ مُحْرِمٌ فَرَدَّهُ عَلَيْهِ وَقَالَ
لَوْلَا أَنَا مُحْرِمُونَ لَقَبَلْنَاكَ مِنْكَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit qu' As-
Sa`b ibn Jaththâma a offert
à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,*

*qui était en état de
sacralisation, de la chair
d'un âne sauvage, mais il la
refusa et lui dit: "Si je
n'étais en état de
sacralisation, je l'aurais
acceptée".*

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْقَاحَةِ
فَمِنَّا الْمُحْرِمُ وَمِنَّا غَيْرُ الْمُحْرِمِ إِذْ

بَصُرْتُ بِأَصْحَابِي يَتَرَاءُونَ شَيْئًا
فَنظَرْتُ فَإِذَا حِمَارٌ وَحُشٌّ فَأَسْرَجْتُ
فَرَسِي وَأَخَذْتُ رُمْحِي ثُمَّ رَكِبْتُ
فَسَقَطَ مِنِّي سَوْطِي فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي
وَكَانُوا مُحْرِمِينَ نَأُولُونِي السَّوْطَ
فَقَالُوا وَاللَّهِ لَا نُعِينُكَ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ
فَنَزَلْتُ فَتَنَّاوَلْتُهُ ثُمَّ رَكِبْتُ فَأَدْرَكْتُ
الْحِمَارَ مِنْ خَلْفِهِ وَهُوَ وَرَاءَ أَكْمَةِ
فَطَعَنْتُهُ بِرُمْحِي فَعَقَرْتُهُ فَأَتَيْتُ بِهِ

أَصْحَابِي فَقَالَ بَعْضُهُمْ كَلُّوهُ وَقَالَ
بَعْضُهُمْ لَا تَأْكُلُوهُ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَامَنَا فَحَرَّكَتُ فَرَسِي
فَأَدْرَكْتُهُ فَقَالَ هُوَ حَلَالٌ فَكَلُّوهُ

*'Abû Qatâda qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Nous
étions à Al-Qâha avec le
Prophète pbAsl, certains
d'entre nous étaient en état
d'ihrâm, les autres non. Je
remarquai que mes
compagnons se montraient*

quelque chose l'un à l'autre. Je regardai et j'aperçus un âne sauvage. Je lançai mon cheval sur cet âne; je le transperçai et l'abattis sur place. Mon fouet étant tombé, je demandai qu'on me le ramassât. Mes compagnons me dirent: "Nous ne t'aiderons pas en quoi que ce soit parce que nous sommes en ihrâm". Je rattrapai mon fouet, puis j'allai vers l'âne en me cachant derrière des blocs de pierre, je l'atteignis

et lui coupai les jarrets; puis je l'apportai à mes compagnons. Les uns disaient: "Mangez-en"; les autres: "N'en mangez pas". Alors, j'allai retrouver le Prophète pbAsl qui était en avant de nous et lui posai la question: "Mangez-en, répondit-il, c'est licite".

*حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَرْبَعُ كُلِّهِنَّ
فَاسِقٌ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ
الْحِدَاةُ وَالْعُرَابُ وَالْفَأْرَةُ وَالْكَلْبُ
الْعَقُورُ

*`A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle, a rapporté qu'
elle a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire: 'Il y a
quatre animaux nuisibles,
qu'on peut tuer: l'épervier, le*

corbeau, la souris et le chien enragé''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ خَمْسٌ لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ
قَتَلَهُنَّ فِي الْحَرَمِ وَالْإِحْرَامِ الْفَأْرَةُ
وَالْعُقْرَبُ وَالْغُرَابُ وَالْحِدَاةُ وَالْكَلْبُ
الْعُقُورُ

*Selon `Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des*

*deux, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Il en est cinq
animaux nuisibles qu'on
peut tuer à l'état d'ihram et
autres sans commettre un
péché: la souris, le scorpion,
le corbeau, l'épervier et le
chien enragé".*

*حَدِيثُ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: أَتَى عَلِيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَمَنَ الْحُدَيْيَةِ وَأَنَا
أَوْقَدُ تَحْتَ قَالَ الْقَوَارِيرِيُّ قَدَّرَ لِي*

وَقَالَ أَبُو الرَّيِّعِ بُرْمَةٌ لِي وَالْقَمَلُ
يَتَنَاثَرُ عَلَيَّ وَجْهِي فَقَالَ أَيُّذِيكَ
هَوَامُّ رَأْسِكَ قَالَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ
فَاخْلِقْ وَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ أَطْعِمْ سِتَّةَ
مَسَاكِينٍ أَوْ ائْتِكُ نَسِيكَةً

*Ka`b ibn `Ujra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Au
temps d'Al-Hudaybiya, le
Prophète pbAsl s'arrêta
devant moi pendant que
j'allumais le feu sous Al-*

Qawârîrî dit -pot-, tandis que 'Abû Rabî` dit -marmite. Comme je souffrai des poux, il me dit: "Trouves-tu quelque affection à cause de ces poux?" Je lui répondis: "Oui". Il répliqua: "Rase-toi donc la tête, ou jeûne trois jours ou donne à manger à six pauvres ou immole un sacrifice".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اِحْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
le Prophète pbAsl, étant en
état de sacralisation, fit une
saignée.*

حَدِيثُ ابْنِ بُحَيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اَحْتَجَمَ بِطَرِيقِ مَكَّةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ وَسَطَ

رَأْسِهِ

*'Abû Buhayna qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, étant en état de
sacralisation et sur la route
vers La Mecque, fit une
saignée au milieu de sa tête.*

حَدِيثُ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ

قَالَ أَرْسَلَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ إِلَيَّ
أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيَّ فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ
بَيْنَ الْقَرْنَيْنِ وَهُوَ يَسْتَرُ بِثُوبٍ قَالَ
فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ مَنْ هَذَا فَقُلْتُ أَنَا
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُنَيْنٍ أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ أَسْأَلُكَ كَيْفَ كَانَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَغْتَسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ فَوَضَعَ أَبُو
أَيُّوبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَدَهُ عَلَى الثُّوبِ

فَطَاطَأَهُ حَتَّى بَدَأَ لِي رَأْسَهُ ثُمَّ قَالَ
لِإِنْسَانٍ يَصُبُّ اصُّبُ فَصَبَّ عَلَيَّ
رَأْسِي ثُمَّ حَرَّكَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ فَأَقْبَلَ بِيهِمَا
وَأَدْبَرَ ثُمَّ قَالَ هَكَذَا رَأَيْتُهُ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُ

*D'après 'Abû 'Ayyûb Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, `Abd-Allâh
ibn Hunayn a dit: `Abd-
Allâh ibn `Abbâs m'envoya
chez 'Abû 'Ayyûb Al-'Ansârî.*

Je le trouvais en train de se laver auprès d'un puits, en se voilant par un vêtement. Je le saluai, il répondit le salut et dit: "Qui est là?" "Abd-Allâh ibn Hunayn, répondis-je. `Abd-Allâh ibn `Abbâs m'a envoyé pour te demander comment l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se lavait la tête lorsqu'il était en état d'ihram". 'Abû 'Ayyûb qu'ALLAH soit satisfait de lui, prit le vêtement, le baissa en sorte que sa tête apparut

derrière lui, demanda à un homme de verser de l'eau, puis il frota sa tête en passant sa main du front jusqu'à sa nuque et me dit à la fin: "C'est ainsi que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se lavait la tête".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَّ
رَجُلٌ مِنْ بَعِيرِهِ فَوُقِصَ فَمَاتَ فَقَالَ
اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفُّوهُ فِي تَوْبَتِهِ

وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّ اللَّهَ يَبْعَثُهُ يَوْمَ

الْقِيَامَةِ مُلَبَّيًّا

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Un homme à l'état d'ihram tomba de sa monture qui lui cassa le cou et il mourut. Le Prophète pbAsl dit alors: "Lavez-le avec de l'eau et du lotus, ensevelissez-le dans deux pièces d'étoffes; mais ne lui couvrez pas la tête, car, au Jour du Jugement

Dernier, il sera ressuscité en prononçant la talbiya''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَيَّ صُبَاعَةَ بِنْتِ الزُّبَيْرِ فَقَالَ
لَهَا أَرَدْتَ الْحَجَّ قَالَتْ وَاللَّهِ مَا
أَجِدُنِي إِلَّا وَجِعَةً فَقَالَ لَهَا حُجِّي
وَاشْتَرِي وَقُولِي اللَّهُمَّ مَجِّلِي حَيْثُ
حَبَسْتَنِي وَكَانَتْ تَحْتَ الْمُقَدَّادِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
entra chez Dubâ`a bint Az-
Zubayr et lui dit: "Tu
comptes accomplir le
pèlerinage?" Elle lui
répondit: "Par ALLAH! oui,
mais j'éprouve une certaine
douleur". Il lui dit: "Fais le
pèlerinage et stipule en
disant: Grand ALLAH! Mon
lieu de désacralisation sera
là où Tu me retiendras". A*

*savoir que Dubâ`a était la
femme d'Al-Miqdâd.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَامَ حَجَّةِ الْوُدَاعِ فَأَهْلَلْنَا
بِعُمْرَةٍ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَهْلِ
بِالْحَجِّ مَعَ الْعُمْرَةِ ثُمَّ لَا يَحِلُّ حَتَّى
يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا قَالَتْ فَقَدِمْتُ

مَكَّةَ وَأَنَا حَائِضٌ لَمْ أَطْفُ بِالْبَيْتِ وَلَا
بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَشَكَوتُ ذَلِكَ
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ أَنْقِضِي رَأْسَكَ وَامْتَشِطِي
وَأَهْلِي بِالْحَجِّ وَدَعِي الْعُمْرَةَ قَالَتْ
فَفَعَلْتُ فَلَمَّا قَضَيْنَا الْحَجَّ أَرْسَلَنِي
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ إِلَى
التَّنْعِيمِ فَاغْتَمَرْتُ فَقَالَ هَذِهِ مَكَانُ

عُمْرَتِكَ فَطَافَ الَّذِينَ أَهَلُّوا بِالْعُمْرَةِ
بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ حَلُّوا ثُمَّ
طَافُوا طَوَافًا آخَرَ بَعْدَ أَنْ رَجَعُوا مِنْ
مِنَى لِحَجَّتِهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَانُوا
جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَإِنَّمَا طَافُوا
طَوَافًا وَاحِدًا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Nous
quittâmes Médine avec le
Prophète pbAsl pour le
pèlerinage d'adieu et nous*

fîmes la talbiya pour le petit pèlerinage `Umra. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit: "Que celui qui a une offrande fasse la talbiya du grand pèlerinage et du petit pèlerinage, puis qu'il ne quitte pas l'état d'ihram jusqu'à ce qu'il accomplisse les rites de ces deux obligations". `A'icha poursuivit: Arrivée à La Mecque, j'eus mes menstrues sans pouvoir faire les tournées rituelles autour de

*la Maison Sacrée ni le
parcours entre As-Safâ et Al-
Marwa. Comme je plaignis
de cela au Prophète pbAsl, il
me dit: "Dénoue tes cheveux
et peigne-les, fais la talbiya
pour le grand pèlerinage et
laisse tomber le petit
pèlerinage". Je fis ce qu'il
m'a ordonné. Après avoir
accompli le pèlerinage,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
m'envoya à At-Tan`îm avec
`Abd-Ar-Rahmân ibn 'Abû
Bakr mon frère et là, je me*

mis à accomplir les rites du petit pèlerinage. Le Prophète me dit: "Ton petit pèlerinage commence à partir de cet endroit". `A'icha poursuivit son récit: "Ceux qui ont fait la talbiya du petit pèlerinage, firent les tournées rituelles autour de la Maison Sacrée et le parcours entre As-Safâ et Al-Marwa, puis ils se désacralisèrent. Ensuite ils firent une seconde fois les tournées rituelles en revenant de Minâ durant

leur grand pèlerinage. Quant à ceux qui avaient joint le grand pèlerinage au petit pèlerinage, ils n'accomplirent qu'une seule fois les tournées rituelles''.

*حَدِيثُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَهُ أَنْ يُرْدِفَ عَائِشَةَ
فِي عَمْرَاهَا مِنَ التَّنْعِيمِ*

'Abd-Ar-Rahmân ibn 'Abû Bakr qu'ALLAH soit satisfait

*de lui rapporte que le
Prophète pbAsl lui donna
l'ordre de prendre `A'icha en
croupe et lui faire accomplir
le petit pèlerinage à partir d'
At-Tan`îm.*

حَدِيثُ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَقْبَلْنَا مُهْلِينَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَجٍّ مُفْرَدٍ وَأَقْبَلْتُ
عَائِشَةَ بِعُمْرَةٍ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِسَرِفِ
عَرَكَتٍ حَتَّى إِذَا قَدِمْنَا طُفْنَا بِالْكَعْبَةِ

وَالصَّافَا وَالْمَرْوَةَ فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَحِلَّ مِنَّا
مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ قَالِ فَقُلْنَا حِلُّ
مَاذَا قَالَ الْحِلُّ كُلُّهُ فَوَاقَعْنَا النَّسَاءَ
وَتَطَّيَّبْنَا بِالطُّيبِ وَلَبِسْنَا ثِيَابَنَا وَلَبِسَ
بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا أَرْبَعُ لَيَالٍ ثُمَّ
أَهْلَلْنَا يَوْمَ التَّرْوِيَةِ ثُمَّ دَخَلَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عَائِشَةَ
فَوَجَدَهَا تَبْكِي فَقَالَ مَا شَأْنُكَ قَالَتْ

شَأْنِي أَنِّي قَدْ حِضْتُ وَقَدْ حَلَّ
النَّاسُ وَلَمْ أَحْلِلْ وَلَمْ أَطْفُ بِالنَّبِيتِ
وَالنَّاسُ يَذْهَبُونَ إِلَى الْحَجِّ الْآنَ
فَقَالَ إِنَّ هَذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيَّ
بَنَاتِ آدَمَ فَأُغْتَسِلِي ثُمَّ أَهْلِي بِالْحَجِّ
فَفَعَلْتُ وَوَقَفْتُ الْمَوَاقِفَ حَتَّى إِذَا
طَهَّرْتُ طَافْتُ بِالْكَعْبَةِ وَالصَّفَا
وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ قَالَ قَدْ حَلَلْتِ مِنْ
حَجِّكَ وَعُمْرَتِكَ جَمِيعًا فَقَالَتْ يَا

رَسُولَ اللَّهِ إِيَّيْ أَجِدُ فِي نَفْسِي أَنِّي
لَمْ أَطْفُ بِالنَّبِيِّ حَتَّى حَجَجْتُ قَالَ
فَاذْهَبْ بِهَا يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ فَأَعْمِرْهَا
مِنَ التَّنْعِيمِ وَذَلِكَ لَيْلَةَ الْحَصْبَةِ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté: Nous fîmes la
talbiya du pèlerinage
accompli uniquement avec le
Prophète pbAsl tandis que
`A'icha la fit d'un petit
pèlerinage. Arrivés à Sarif,*

elle eut ses menstrues.

Lorsque nous arrivâmes à La Mecque, nous fîmes les tournées rituelles autour de la Ka`ba et le parcours entre As-Safâ et Al-Marwa.

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl nous ordonna alors de quitter l'ihram à moins qu'on n'ait pas une offrande à sacrifier. Comme nous lui demandâmes au sujet de la nature de cette désacralisation, il répondit: "Une désacralisation

entière''. Nous eûmes des rapports charnels avec nos femmes, mêmes du parfum et nous portâmes nos habits ordinaires et il n'y avait que quatre nuits qui nous séparaient de `Arafa, puis nous fîmes la talbiya pour le jour de Tarwiya. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl entra chez `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle et la trouva en train de pleurer. Il lui dit: "Qu'as-tu?" Elle répondit: "J'ai eu mes menstrues, au

*moment où les gens ont
quitté l'ihram et je ne pus le
faire, ni faire les tournées
rituelles autour de la Ka`ba,
bien que les gens
accomplissent les rites du
pèlerinage". Il me dit: "C'est
une chose qu'ALLAH a
décidée pour les filles d'
Adam. Fais la talbiya du
pèlerinage". `A'icha fit ce
qu'il lui a ordonné de faire et
accomplit tous les rites et
lorsqu'elle devint pure, elle
fit les tournées rituelles*

*autour de la Ka`ba et le
parcours entre As-Safâ et Al-
Marwa. Le Prophète lui dit
alors: "En voilà que tu t'es
acquittée en terminant les
rites de ton grand et petit
pèlerinages". Elle lui
répondit: "O Envoyé
d'ALLAH! Je sens que je
n'ai pas accompli mon
pèlerinage qu'après avoir fait
les tournées rituelles autour
de la Maison". Il rétorqua:
"O `Abd-Ar-Rahmân!
Emmène-la et qu'elle*

accomplisse son petit pèlerinage à partir d' At-Tan`îm''. Ceci se déroula la nuit d'Al-Hasba.

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنْ عَطَاءٍ قَالَ سَمِعْتُ جَايِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فِي نَاسٍ مَعِيَ قَالَ أَهَلَّلْنَا أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْحَجِّ خَالِصًا وَخَدَهُ قَالَ عَطَاءُ قَالَ جَايِرُ فَقَدِمَ

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صُبْحَ
رَابِعَةٍ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ فَأَمَرَنَا
أَنْ نَحِلَّ قَالَ عَطَاءٌ قَالَ حِلُّوا
وَأَصِيبُوا النَّسَاءَ قَالَ عَطَاءٌ وَلَمْ يَعْزِمِ
عَلَيْهِمْ وَلَكِنْ أَحَلَّهُنَّ لَهُمْ فَقُلْنَا لِمَا لَمْ
يَكُنْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا خَمْسُ أَمَرَنَا
أَنْ نُفْضِيَ إِلَى نِسَائِنَا فَتَأْتِي عَرَفَةَ
تُقَطَّرُ مَذَاكِيرُنَا الْمَنِيِّ قَالَ يَقُولُ
جَابِرٌ بِيَدِهِ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى قَوْلِهِ بِيَدِهِ

يُحَرِّكُهَا قَالَ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِينَا فَقَالَ قَدْ عَلِمْتُمْ أَنِّي
أَتَقَاكُمْ لِلَّهِ وَأَصْدَقُكُمْ وَأَبْرَكُكُمْ وَلَوْلَا
هَدْيِي لَحَلَلْتُ كَمَا تَحِلُّونَ وَلَوْ
اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ لَكُمْ
أَسْقِي الْهَدْيِي فَحَلُّوا فَحَلَلْنَا وَسَمِعْنَا
وَأَطَعْنَا قَالَ عَطَاءٌ قَالَ جَابِرٌ فَقَدِمَ
عَلَيَّ مِنْ سِعَايَتِهِ فَقَالَ يَوْمَ أَهَلَّتْ قَالَ
بِمَا أَهَلَّ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَهْدِ وَأَمْكُثْ حَرَامًا قَالَ
وَأَهْدِي لَهُ عَلِيٌّ هَدِيًّا فَقَالَ سُرَاقَةٌ
بْنُ مَالِكِ بْنِ جُعْشَمٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَلِعَامِنَا هَذَا أَمْ لَا أَبَدٍ فَقَالَ لَا أَبَدٍ

*Récit de Jâbir ibn `Abd-
Allâh qu'ALLAH soit
satisfait d'eux `Atâ' a dit:
J'ai entendu Jâbir ibn `Abd-
Allâh qu'ALLAH soit
satisfait des deux dire:*

'Nous, les Compagnons de MUHAMMAD pbAsl nous avons prononcé la talbiya afin d'accomplir le grand pèlerinage'. `Atâ' ajouta: Jâbir a dit: 'Le matin du quatrième jour de dhul-hijja, le Prophète pbAsl nous ordonna de désacraliser'. `Atâ' dit: Le Prophète ajouta: 'Quittez la sacralisation et faites des rapports charnels avec vos femmes'. `Atâ' dit: Ce n'était pas une chose obligatoire. Quand il ne

restait que quatre jours à la station à `Arafa, il nous ordonna de faire des rapports charnels avec nos femmes. Ainsi nous arrivâmes à `Arafa alors que nos verges dégouttent de spermes. Il ajouta: Jâbir disait ses mots et faisait bouger sa main. Le Prophète pbAsl s'adressa alors à nous en ces termes: "Vous savez bien que je crains ALLAH plus qu'aucun d'entre vous, que je suis le plus véridique

*et le plus pieux parmi vous.
C'est ma bête à sacrifier que
j'ai apportée avec moi qui
m'empêche de désacraliser.
Si je connaissais l'invisible je
ne l'aurais pas emmenée.
Quittez donc la
sacralisation''. Sur ce, nous
obéissions. `Atâ' ajouta:
Jâbir dit alors: Quelques
percepteurs d'impôt viennent
me voir et disent: "Comment
as-tu prononcé la talbiya?"
Et je leur répondis: "Comme
l'a fait le Prophète pbAsl''.*

*Le Prophète pbAsl dit alors:
"Sacrifie la bête et maintiens
ton ihrâm" et `Alî lui offrit
une bête à sacrifier. Surâqa
ibn Mâlik ibn Ju`chum
demanda alors: "Est-ce pour
cette année-ci ou pour
toujours?" Et le Prophète de
répondre: "Pour toujours".*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ:
كَانَتْ قُرَيْشٌ وَمَنْ دَانَ دِينَهَا يَقْفُونَ
بِالْمُزْدَلِجَةِ وَكَانُوا يُسَمُّونَ الْخُمْسَ*

وَكَانَ سَائِرُ الْعَرَبِ يَقِفُونَ بِعَرَفَةَ فَلَمَّا
جَاءَ الْإِسْلَامُ أَمَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ نَبِيَّهُ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَأْتِيَ
عَرَفَاتٍ فَيَقِفَ بِهَا ثُمَّ يُفِيضَ مِنْهَا
فَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ
حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Les
Qoraychites et tous ceux qui
suivaient leur religion,
faisaient une station à Al-*

*Muzdalifa et on les
appelaient Al-Hums, tandis
que tous les autres Arabes la
faisaient à `Arafa. Avec
l'avènement de l'islam,
ALLAH à Lui la puissance et
la gloire ordonna Son
Prophète pbAsl de faire la
station à `Arafa puis d'en
déferler et ceci
conformément aux paroles
divines. Ensuite, déferlez par
où les gens déferlèrent*

حَدِيثُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : أَضَلَّتْ بَعِيرًا لِي فَذَهَبْتُ
أَطْلُبُهُ يَوْمَ عَرَفَةَ فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاقِفًا مَعَ النَّاسِ
بِعَرَفَةَ فَقُلْتُ وَاللَّهِ إِنْ هَذَا لَمِنَ
الْحُمْسِ فَمَا شَأْنُهُ هَاهُنَا وَكَأَنْتَ
قُرَيْشٌ تُعَدُّ مِنَ الْحُمْسِ

*Jubayr ibn Mut`im
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Un de mes*

*chameaux s'était égaré;
j'allais le rechercher le jour
de `Arafa alors que le
Prophète pbAsl y était debout.
Je dis: "Par ALLAH, c'est
un des Hums un surnom des
Qoraychites, que fait-il donc
là?"*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُنِيخٌ بِالْبَطْحَاءِ
فَقَالَ لِي أَحَبَبْتُ فَقُلْتُ نَعَمْ فَقَالَ*

يَمَ أَهَلَّتْ قَالَ قُلْتُ لَبَيْكَ يَا هَلَالِ
كَأِهَلَالِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فَقَدْ أَحْسَنْتَ طُفُّ بِالْبَيْتِ
وَيَالصَّفَا وَالْمَرْوَةَ وَأَحِلُّ قَالَ فَطُفْتُ
بِالْبَيْتِ وَيَالصَّفَا وَالْمَرْوَةَ ثُمَّ أَتَيْتُ
امْرَأَةً مِنْ بَنِي قَيْسٍ فَفَلَّتْ رَأْسِي ثُمَّ
أَهَلَّتْ بِالْحَجِّ قَالَ فَكُنْتُ أُفْتِي بِهِ
النَّاسَ حَتَّى كَانَ فِي خِلَافَةِ عُمَرَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ يَا أَبَا

مُوسَىٰ أَوْ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ رُوِيَكَ
بَعْضَ فُتْيَاكَ فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أُحَدِّثُ
أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فِي النَّسْكِ بَعْدَكَ
فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ مَنْ كُنَّا أَفْتِيَاءَهُ
فُتْيَا فَلْيَتَّبِعْ فَإِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَادِمٌ
عَلَيْكُمْ فِيهِ فَأَتَمُّوا قَالَ فَقَدِمَ عُمَرُ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ
إِنْ نَأْخُذُ بِكِتَابِ اللَّهِ فَإِنَّ كِتَابَ اللَّهِ
يَأْمُرُ بِالتَّمَامِ وَإِنْ نَأْخُذُ بِسُنَّةِ رَسُولِ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنَّ رَسُولَ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَحِلَّ
حَتَّىٰ بَلَغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ

*'Abû Mûsâ Al-'Ach`arî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Je vins trouver le
Prophète pbAsl à Al-Bat-hâ'
où il avait fait baraquier sa
chamelle. Il me demanda:
'As-tu accompli le petit
pèlerinage?' - "Oui", lui
répondis-je. - "Quelle talbiya*

as-tu faite?", reprit-il. Je lui dit: "Me voici répondre à Ton appel.", et j'ai prononcé la talbiya comme l'a prononcée le Prophète pbAsl. - "C'est bien, répliqua-t-il, accomplis les tournées rituelles autour de la Ka`ba, le parcours entre As-Safâ et Al-Marwa et entre ensuite en état de désacralisation".

'Abû Mûsâ ajouta: Je fis les tournées rituelles ainsi que le parcours et je me rendis chez une femme des Banû Qays

pour m'épouiller la tête, puis je fis la talbiya du grand pèlerinage. J'ai expliqué cela à chaque fidèle qui m'interrogeait au sujet de ces rites jusqu'au califat de `Umar. Un homme me dit alors: "O 'Abû Mûsâ! - ou O `Abd-Allâh ibn Qays - Il ne faut pas aller trop loin en délivrant certaines de tes consultations, car tu ne sais pas ce que l'émir des Croyants a innové après toi au sujet de ces rites". 'Abû

Mûsâ s'adressa aux fidèles en leur disant: "O gens! Que celui à qui j'ai donné conseil, se patiente et ne l'applique pas car l'émir des Croyants ne tarde pas à venir et suivez sa sentence". Lorsque `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui arriva, je lui racontai le fait et il me répondit: "Quant au Livre d'ALLAH le Coran, il nous ordonne d'accomplir intégralement les rites. Et si nous mettons la sunna en pratique, l'Envoyé d'ALLAH

pbAsl n'entraint pas en état de désacralisation avant que l'offrande l'animal à sacrifier n'ait atteint son lieu d'immolation''.

حَدِيثُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
أَبِي مُوسَى أَنَّهُ كَانَ يُفْتِي بِالْمُتَعَةِ
فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ رُوَيْدَكَ يَبْعُضُ فُتْيَاكَ
فَأَنْتَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدَتْ أَمِيرُ
الْمُؤْمِنِينَ فِي النَّسْكِ بَعْدُ حَتَّى لَقِيَهُ
بَعْدُ فَسَأَلَهُ فَقَالَ عُمَرُ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ فَعَلَهُ
وَأَصْحَابُهُ وَلَكِنْ كَرِهْتُ أَنْ يَظْلَمُوا
مُعْرِسِينَ يَهِنٌ فِي الْأَرَاكِ ثُمَّ يَرُوحُونَ
فِي الْحَجِّ تَقَطَّرُ رُءُوسُهُمْ

*D'après `Umar qu'ALLAH
soit satisfait de lui, 'Abû
Mûsâ a donné l'autorisation
de quitter l'ihrâm entre les
grand et petit pèlerinages.
Un homme lui dit: "Fais
attention à ce que tu dis! Ne
sais-tu point que l'émir des*

Croyants a introduit certains changements dans les rites du pèlerinage''. Plus tard, 'Abû Mûsâ rencontra `Umar et l'interrogea à propos de ce sujet. 'Je suis sûr, répondit-il, que le Prophète pbAsl et ses Compagnons l'ont pratiqué, mais je réprouve que l'homme couche avec sa femme puis accomplit les rites du pèlerinage puis sa tête dégouttant d'eau suite aux ablutions majeures''.

حَدِيثُ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ كَانَ عُمَانُ
يُنْهَى عَنِ الْمُنْتَعَةِ وَكَانَ عَلِيٌّ يَأْمُرُ بِهَا
فَقَالَ لِعَلِيٍّ كَلِمَةً ثُمَّ قَالَ عَلِيٌّ لَقَدْ
عَلِمْتُ أَنَّنَا قَدْ تَمَتَّعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَجَلُ
وَلَكِنَّا كُنَّا خَائِفِينَ

*Le récit de `Alî qu'ALLAH
soit satisfait de lui: D'après
`Abd-Allâh ibn Chaqîq,*

`Uthmân proscrivait que l'homme quitte l'ihram durant les grand et petit pèlerinages séparés, tandis que `Alî l'ordonnait. Après s'être entretenu avec `Uthmân, `Alî demanda: "Ne savais-tu pas que cela se pratiquait du vivant du Prophète pbAsl?" `Uthmân lui répondit: "Oui, mais nous avons peur".

حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ مُطَرِّفٍ قَالَ قَالَ لِي
عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ إِنِّي لِأُحَدِّثُكَ
بِالْحَدِيثِ الْيَوْمَ يَنْفَعُكَ اللَّهُ بِهِ بَعْدَ
الْيَوْمِ وَاعْلَمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أَعْمَرَ طَائِفَةً مِنْ أَهْلِهِ
فِي الْعَشْرِ فَلَمْ تُنَزَلْ آيَةٌ تُنسخُ ذَلِكَ
وَلَمْ يَنْبَأْ عَنْهُ حَتَّى مَضَى لِوَجْهِهِ

ارْتَأَى كُلُّ امْرِئٍ بَعْدُ مَا شَاءَ أَنْ

يَرْتَبِي

Récit de `Imrân ibn Husayn qu'ALLAH soit satisfait des deux: Mutarrif rapporte que `Imrân ibn Husayn lui a dit: "Je te rapporte aujourd'hui le hadith, si bien que tu en profiterais plus tard. Sache que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl eut autorisé à un nombre de ses proches d'entreprendre un petit

pèlerinage au cours des dix premiers jours de dhul-hijja jours consacrés au grand pèlerinage. Cette tradition ne fut abrogée ni par un verset coranique, ni par une interdiction de la part du Prophète, sa vie durant. Pourtant, les gens eurent ensuite les opinions les plus diverses à ce sujet''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَا : تَمَّتْ رِسْوَلُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ
بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ وَأَهْدَى فَسَاقَ
مَعَهُ الْهَدْيَ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ وَبَدَأَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَهْلُ بِالْعُمْرَةِ ثُمَّ أَهْلُ بِالْحَجِّ وَتَمَّتْ
النَّاسُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَكَانَ مِنْ
النَّاسِ مَنْ أَهْدَى فَسَاقَ الْهَدْيَ
وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ يُهْدِ فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ قَالَ
لِلنَّاسِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ أَهْدَى فَأِنَّهُ لَا
يَحِلُّ مِنْ شَيْءٍ حُرْمٍ مِنْهُ حَتَّى
يُقْضَى حَجُّهُ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مِنْكُمْ
أَهْدَى فَلْيَطْفُ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّافَا
وَالْمَرْوَةِ وَلْيَقْصِرْ وَلْيَحْلِلْ ثُمَّ لِيَهْلُ
بِالْحَجِّ وَلِيُهْدِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ هَدْيًا
فَلْيَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةَ
إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ وَطَافَ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ قَدِمَ
مَكَّةَ فَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ أَوَّلَ شَيْءٍ مِمَّنْ
خَبَّ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ وَمَشَى
أَرْبَعَةَ أَطْوَافٍ ثُمَّ رَكَعَ حِينَ قَضَى
طَوَافَهُ بِالْبَيْتِ عِنْدَ الْمَقَامِ رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ
سَلَّمَ فَأَنْصَرَفَ فَأَتَى الصَّفَا فَطَافَ
بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ سَبْعَةَ أَطْوَافٍ ثُمَّ لَمْ
يَخْلِلْ مِنْ شَيْءٍ حُرْمٍ مِنْهُ حَتَّى
قَضَى حَجَّهُ وَنَحَرَ هَدْيَهُ يَوْمَ النَّحْرِ

وَأَفَاضَ فَطَافَ بِالنَّبِيتِ ثُمَّ حَلَ مِنْ
كُلِّ شَيْءٍ حُرْمٍ مِنْهُ وَفَعَلَ مِثْلَ مَا
فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ أَهْدَى وَسَاقَ الْهَدْيَ مِنَ النَّاسِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Lors du
pèlerinage d'adieu, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl voulut
accomplir les grand et petit
pèlerinages séparés, il
emmena une offrande de*

Dhû Al-Hulayfa. Il commença d'abord par prononcer la talbiya du petit pèlerinage, ensuite celle du grand pèlerinage. Les gens accomplirent aussi avec lui le petit pèlerinage séparé du grand. Il y avait parmi eux, ceux qui avaient des bêtes à sacrifier et qui les avaient amené avec eux et d'autres qui n'avaient pas d'offrandes. Lorsque l'Envoyé d'ALLAH pbAsl arriva à La Mecque, il dit: "Que celui qui a une

offrande, la sacrifie et qu'il ne quitte pas l'état d'ihram avant d'accomplir le grand pèlerinage. Celui qui n'a pas une bête à sacrifier, qu'il accomplisse les tournées rituelles autour de la Maison et le parcours entre As-Safâ et Al-Marwa puis qu'il se rase les cheveux et quitte l'état d'ihram, ensuite qu'il fasse la talbiya du grand pèlerinage et sacrifie et s'il ne trouve d'offrande, qu'il jeûne trois jours durant le

*pèlerinage et sept quand il
reviendra chez lui''. Lorsque
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl fit
les tournées rituelles autour
de la Ka`ba. Il commença
par le coin de la Pierre noire,
puis il fit sept tournées
autour de la Ka`ba dont trois
à pas accélérés, ensuite, il fit
deux rak`a auprès de la
station d'Abraham, fit le
taslîm et partit. Ensuite, il
accomplit le parcours entre
As-Safâ et Al-Marwa sept
fois et il ne quitta pas l'état*

d'ihram avant qu'il n'ait accompli son grand pèlerinage, sacrifié son offrande le jour de sacrifice et fait les tournées du déferlement. Il revint après pour accomplir les tournées rituelles autour de la Ka`ba. Ceux qui avaient des bêtes à sacrifier, firent comme l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ فِي تَمَتُّعِهِ بِالْحَجِّ إِلَى الْعُمْرَةِ
وَتَمَتُّعِ النَّاسِ مَعَهُ

*Récit rapporté par `A'icha, la
femme du Prophète,
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl jouit d'une vie
normale après avoir fait le
grand pèlerinage Hajj et en
attendant le petit pèlerinage
`Umra. Et les gens suivirent
son exemple.*

حَدِيثُ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا شَأْنُ
النَّاسِ حَلُّوا وَلَمْ تَحْلِلْ أَنْتَ مِنْ
عُمَرَتِكَ قَالَ إِيَّيْ تَبَدَّتْ رَأْسِي
وَقَلَّدْتُ هَدْيِي فَلَا أَحِلُّ حَتَّى أَنْحَرَ

*Hafsa, la femme du Prophète,
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle dit: "O Envoyé
d'ALLAH, pourquoi les
fidèles ont-ils quitté l'ihram
pour le petit pèlerinage*

`Umra, alors que toi tu persistes dans l'ihram pour cette `Umra'. - "J'ai feutré ma tête, répondit-il; j'ai mis une guirlande au cou de ma victime, je ne puis plus quitter l'ihram qu'après avoir immolé ma victime".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ
عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا خَرَجَ فِي الْفِتْنَةِ
مُعْتَمِرًا وَقَالَ إِنَّ صُدِدْتُ عَنِ الْبَيْتِ

صَنَعْنَا كَمَا صَنَعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَرَجَ فَأَهْلُ بَعْمَرَةَ
وَسَارَ حَتَّى إِذَا ظَهَرَ عَلَى الْبَيْدَاءِ
اتَّفَتَ إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ مَا أَمْرُهُمَا
إِلَّا وَاحِدٌ أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ
الْحَجَّ مَعَ الْعُمْرَةِ فَخَرَجَ حَتَّى إِذَا
جَاءَ الْبَيْتَ طَافَ بِهِ سَبْعًا وَبَيْنَ الصَّفَا
وَالْمَرْوَةِ سَبْعًا لَمْ يَزِدْ عَلَيْهِ وَرَأَى أَنَّهُ
مُجْزِيٌّ عَنْهُ وَأَهْدَى

*Le récit de `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux: D'après
Nâfi`, `Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, s'étant rendu à La
Mecque pour y faire le petit
pèlerinage `Umra au
moment des troubles, a dit:
''Si on m'empêche d'arriver
à la Maison, je ferai comme
nous avons fait avec
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl''.
Et il fit l'ihram pour le petit
pèlerinage. Et quand il fut*

au bord de Al-Baydâ', il se tourna vers ses compagnons et leur dit: 'J'accomplis le petit et le grand pèlerinages avec le même ihrâm. Je vous prends pour témoin que je m'impose le grand pèlerinage Hajj en même temps que le petit pèlerinage 'Umra''. Cela dit, il partit, fit sept tours autour de la Maison et sept fois le parcours entre As-Safâ et Al-Marwa ne fit qu'une seule série de tours pour les deux

*rites, en croyant que cela lui
suffit. Puis, il immola sa
victime.*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُتَلِّبِي بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ جَمِيعًا*

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté qu'
il a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl faire la
talbiya pour le grand*

*pèlerinage Hajj et le petit
pèlerinage `Umra réunis.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعًا وَصَلَّى
خَلْفَ الْمَقَامِ رُكْعَتَيْنِ وَبَيْنَ الصَّفَا
وَالْمَرْوَةِ سَبْعًا وَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي
رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl vint à La Mecque; il fit les tournées rituelles autour de la Maison sept fois, pria deux rak'a derrière La Station d'Abraham et fit sept fois le parcours entre As-Safâ et Al-Marwa. Or, il y a pour vous dans l'Envoyé d'ALLAH un excellent modèle à suivre''.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
إِنَّ أَوَّلَ شَيْءٍ بَدَأَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ*

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ
أَنَّهُ تَوَضَّأَ ثُمَّ طَافَ بِالْبَيْتِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
la première chose que fit
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl en
arrivant à La Mecque fut de
faire ses ablutions; et de
faire ensuite les tournées
rituelles autour de la Ka`ba.*

حَدِيثُ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : عَنْ
عَبْدِ اللهِ مَوْلَى أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ

أَنَّهُ كَانَ يَسْمَعُ أَسْمَاءَ كُلَّمَا مَرَّتْ
بِالْحَجُّونِ تَقُولُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ
رَسُولِهِ وَسَلَّمَ لَقَدْ نَزَلْنَا مَعَهُ هَاهُنَا
وَنَحْنُ يَوْمَئِذٍ خِفَافٌ الْحَقَائِبِ قَلِيلٌ
ظَهَرْنَا قَلِيلَةً أَزْوَادُنَا فَاغْتَمَرْتُ أَنَا
وَأُخْتِي وَالزُّبَيْرُ وَفُلَانٌ وَفُلَانٌ فَلَمَّا
مَسَحْنَا الْبَيْتَ أَحْلَلْنَا ثُمَّ أَهْلَلْنَا مِنْ
الْعَشِيِّ بِالْحَجِّ

*Récit rapporté par 'Asmâ'
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: `Abd-Allâh,
l'affranchi de 'Asmâ' bint
'Abû Bakr, rapporte qu'il a
entendu 'Asmâ' dire chaque
fois qu'elle passait à Al-
Hajûn: "Que la paix et la
bénédictioin d'ALLAH soient
sur Son Prophète! Car nous
avons campé ici avec lui. Ce
jour-là nous étions légers
ayant peu de montures et peu
de provisions. Je
commençais le petit*

*pèlerinage `Umra avec ma
sœur, Az-Zubayr, un tel et un
tel. Lorsque nous eûmes
touché la Pierre noire du
temple, nous quittâmes
l'ihram, puis le soir nous
fîmes la talbiya du grand
pèlerinage Hajj''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: أَهْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يُعْمَرُونَ وَأَهْلُ أَصْحَابِهِ يَحُجُّونَ فَلَمْ
يَحِلَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا

مَنْ سَاقَ الْهَدْيَ مِنْ أَصْحَابِهِ وَحَلَّ
بِقَيْتِهِمْ فَكَانَ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ
فِي مَنْ سَاقَ الْهَدْيَ فَلَمْ يَحِلَّ

*Récit rapporté par Ibn
`Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Le Prophète
pbAsl fit la talbiya du petit
pèlerinage `Umra et ses
Compagnons firent la talbiya
du grand pèlerinage Hajj. Le
Prophète pbAsl ne quitta pas
l'ihram, ainsi que ceux qui*

*avaient amené des animaux
à sacrifier parmi ses
Compagnons. Tandis que les
autres Compagnons
quittèrent l'ihram. Talha ibn
`Ubayd-Allâh fut parmi ceux
qui avaient amené des
animaux à sacrifier, ainsi
n'avait-il pas quitté l'ihram.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : كَانُوا يَرُونَ أَنَّ الْعُمْرَةَ فِي
أَشْهُرِ الْحَجِّ مِنْ أَفْجَرِ الْفُجُورِ فِي*

الْأَرْضِ وَيَجْعَلُونَ الْمُحْرَمَ صَفْرًا
وَيَقُولُونَ إِذَا بَرَأَ الدَّبْرُ وَعَفَا الْإِثْرُ
وَأَنْسَلَخَ صَفْرَ حَلَّتِ الْعُمْرَةُ لِمَنْ
اعْتَمَرَ فَقَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ صَيْحَةً رَابِعَةً مُهْلِينَ
بِالْحَجِّ فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمْرَةً
فَتَعَاظَمَ ذَلِكَ عِنْدَهُمْ فَقَالُوا يَا رَسُولَ
اللَّهِ أَيُّ الْحِلِّ قَالَ الْحِلُّ كُلُّهُ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Avant
l'islam on estimait qu'il n'y
avait pas de plus grande
ignominie sur terre que de
faire le petit pèlerinage
`Umra pendant les mois
consacrés au grand
pèlerinage Hajj; on appelait
muharrem safar treizième
mois de l'année
embolismique et on disait:
'Lorsque les plaies du dos
du chameau sont guéries,
qu'il n'en reste plus de traces*

et que safar est terminé, alors ceux qui le désirent peuvent faire le petit pèlerinage''. Le Prophète pbAsl et ses Compagnons arrivèrent dans la matinée du quatre de dhul-hijja en faisant la talbiya du grand pèlerinage. Le Prophète ayant ordonné qu'il fût transformé en `Umra, cela contraria péniblement ses Compagnons qui lui dirent: ''O Envoyé d'ALLAH, dans quelle mesure faut-il quitter

l'ihram?" - "Il faut le quitter complètement", répondit-il.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ بِرِجْلِ الْحُلَيْفَةِ ثُمَّ
دَعَا بِنَاقَتِهِ فَأَشَعَرَهَا فِي صَفْحَةِ سَاقِهَا
الْأَيْمَنِ وَسَلَّتِ الدَّمَ وَقَلَدَهَا نَعْلَيْنِ
ثُمَّ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى
الْبَيْدَاءِ أَهْلًا بِالْحَجِّ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl fit
la prière de zuhr de midi à
Dhû Al-Hulayfa, puis il
ordonna qu'on lui amène
une chamelle. Il fit une
saignée sur le côté droit de sa
bosse, enleva le sang et lui fit
suspendre une paire de
sandales au cou. Il monta sa
chamelle et partit et lorsqu'il
arriva à Al-Baydâ', il fit la
talbiya du grand pèlerinage
Hajj.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ لِي مُعَاوِيَةُ أَعْلِمْتَ أَنِّي
قَصَّرْتُ مِنْ رَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ الْمَرْوَةِ بِمَشَقِّصٍ
فَقُلْتُ لَهُ لَا أَعْلَمُ هَذَا إِلَّا حُجَّةً عَلَيْكَ

*Récit rapporté par Ibn
`Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Mu`âwiya lui
a dit: "Sais-tu que j'ai
raccourci les cheveux de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,*

alors qu'il se trouvait à Al-Marwa, à l'aide d'une lame large". Je lui dis: "Ceci n'est pas parvenu à ma connaissance, ce n'est qu'un verdict contre toi".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ عَلِيًّا
قَدِمَ مِنَ الْيَمَنِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِمْ أَهَلَّتْ فَقَالَ
أَهَلَّتْ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَ تَوَلَّأْنَا أَنْ مَعِيَ الْهَدْيَ
لَا حَلَّتْ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: `Alî était
arrivé du Yémen. Le
Prophète pbAsl lui dit:
''Pour quelle espèce du
pèlerinage t'es-tu fait la
talbiya?' - ''J'ai fait la
talbiya, répondit-il, comme
celle du Prophète pbAsl lui-
même''. - ''Si je n'avais eu
une bête à sacrifier, reprit le*

Prophète, j'aurais déjà quitté l'ihram''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَهْلًا يَهُمَا جَمِيعًا لَبَّيْكَ عُمْرَةً
وَحَجًّا لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté qu'
il a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl faire la
talbiya pour les deux réunis:
Talbiya pour le grand*

*pèlerinage Hajj et pour le
petit pèlerinage `Umra.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اعْتَمَرَ أَرْبَعَ عُمَرٍ كُلَّهَا فِي ذِي
الْقَعْدَةِ إِلَّا الَّتِي مَعَ حَجَّتِهِ عُمَرَةٌ مِنْ
الْحُدَيْبِيَّةِ أَوْ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَّةِ فِي ذِي
الْقَعْدَةِ وَعُمَرَةٌ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فِي
ذِي الْقَعْدَةِ وَعُمَرَةٌ مِنْ جِعْرَانَةَ حَيْثُ

قَسَمَ غَنَائِمَ حُنَيْنٍ فِي ذِي الْقَعْدَةِ
وَعُمْرَةَ مَعَ حَجَّتِهِ

*Selon 'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait fait la
`Umra quatre fois, toutes au
cours du mois de dhul-qi`da,
à l'exception de celle qu'il a
fait avec son grand
pèlerinage Hajj: la `Umra
d'Al-Hudaybiya ou à
l'époque d'Al-Hudaybiya au
mois de dhul-qi`da; la `Umra,*

*faite l'année suivante durant
le mois de dhul-qi`da; la
`Umra de Al-Ji`râna, lors du
partage du butin, provenant
de Hunayn; et une `Umra
avec son seul grand
pèlerinage Hajj.*

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ سَأَلْتُ زَيْدَ بْنَ
أَرْقَمَ كَمْ غَزَوْتَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَبْعَ عَشْرَةَ قَالَ

وَحَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزَا تِسْعَ
عَشْرَةَ وَأَنَّه حَجَّ بَعْدَ مَا هَاجَرَ حَجَّةً
وَاحِدَةً حَجَّةَ الْوَدَاعِ

Récit rapporté par Zayd ibn 'Arqam qu'ALLAH soit satisfait de lui: 'Abû 'Ishâq a dit: Je demandai à Zayd ibn 'Arqam: "Dans combien d'expéditions es-tu allé avec l'Envoyé d'ALLAH pbAsl?" - "Dix-sept", répondit-il.

*Zayd ibn 'Arqam m'a
raconté que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait fait
dix-neuf expéditions
militaires et qu'après l'hégire
il a fait un seul grand
pèlerinage, c'est le
pèlerinage d'adieu.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ كُنْتُ أَنَا وَأَبْنُ
عُمَرَ مُسْتَبِدِّينِ إِلَى حُجْرَةِ عَائِشَةَ وَإِنَّا
لَنَسْمَعُ ضَرْبَهَا بِالسَّوَاكِ تَسْتَنُّ قَالَ

فَقُلْتُ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ اعْتَمِرْ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
رَجَبٍ قَالَ نَعَمْ فَقُلْتُ لِعَائِشَةَ أَيُّ
أُمَّتَاهُ إِلَّا تَسْمَعِينَ مَا يَقُولُ أَبُو عَبْدِ
الرَّحْمَنِ قَالَتْ وَمَا يَقُولُ قُلْتُ يَقُولُ
اعْتَمِرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي رَجَبٍ فَقَالَتْ يَغْفِرُ اللَّهُ لَأَيِّ عَبْدٍ
الرَّحْمَنِ لِعُمْرِي مَا اعْتَمَرَ فِي رَجَبٍ
وَمَا اعْتَمَرَ مِنْ عُمْرَةٍ إِلَّا وَإِنَّهُ لَمَعَهُ

قَالَ وَابْنُ عُمَرَ يَسْمَعُ فَمَا قَالَ لَا وَلَا
نَعَمْ سَكَتَ

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, `Urwa ibn Az-Zubayr a dit: Ibn `Umar et moi étions assis adossés contre la chambre de `A'icha et nous entendîmes le bruit qu'elle faisait, en se nettoyant les dents dans la pièce voisine. Ayant interrogé 'Abû `Abd-Ar-Rahmân pour savoir si

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait fait la `Umra au cours
du mois de rajab. Il répondit:
"Oui". Je criai à `A'icha: "O
mère, ne viens-tu pas
d'entendre ce qu'a dit 'Abû
`Abd-Ar-Rahmân?" - "Et
qu'a-t-il dit?", demanda-t-
elle. - "Il a dit, repris-je, que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait fait une `Umra au mois
de rajab". - "ALLAH fasse
miséricorde à 'Abû `Abd Ar-
Rahman, s'écria `A'icha; le
Prophète n'a jamais fait de*

Umra pendant le mois de rajab et n'a pas fait une

Umra sans qu'il 'Abû Abd-

Ar-Rahmân fût présent''. Il

poursuivit: "Alors, Ibn Umar entendait sans rien répliquer''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :

عَنْ عَطَاءٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

لَا مَرَأَةَ مِنَ الْأَنْصَارِ سَمَّاهَا ابْنُ عَبَّاسٍ

فَنَسِيْتُ اسْمَهَا مَا مَنَعَكَ أَنْ تَحُجِّي
مَعَنَا قَالَتْ لَمْ يَكُنْ لَنَا إِلَّا نَاضِحَانِ
فَحَجَّ أَبُو وَلَدِيهَا وَأَبْنَاهَا عَلَى نَاضِحٍ
وَتَرَكَ لَنَا نَاضِحًا نُنْضِحُ عَلَيْهِ قَالَ فَإِذَا
جَاءَ رَمَضَانُ فَاعْتَمِرِي فَإِنَّ عُمْرَةً فِيهِ
تُعَدُّ حَجَّةً

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dit à une femme des
'Ansâr dont Ibn `Abbâs*

*donne le nom que j'ai oublié.
"Qu'est ce qui t'a empêché
de faire le grand pèlerinage
Hajj avec nous?" - "Nous
n'avions, répondit-elle, que
deux chamelles pour
l'arrosage". Son mari et son
fils avaient emmené une
comme monture et ne leur
avaient laissé qu'une autre
chamelle pour l'arrosage. -
"Eh bien! reprit le Prophète,
quand viendra le mois de
ramadan, fais la `Umra; la*

'Umra en ramadan est un grand pèlerinage Hajj'.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يَخْرُجُ مِنْ طَرِيقِ الشَّجَرَةِ
وَيَدْخُلُ مِنْ طَرِيقِ الْمُعَرَّسِ وَإِذَا
دَخَلَ مَكَّةَ دَخَلَ مِنَ الثَّنِيَةِ الْعُلْيَا
وَيَخْرُجُ مِنَ الثَّنِيَةِ السُّفْلَى

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl sortait de Médine par
le chemin d'Ach-Chadjara et
rentrait dans cette ville par le
chemin d' Al-Mu`arras le
mot Mu`arras désigne un
endroit où l'on campe vers la
fin de la nuit aux environs
d'une ville, afin d'y attendre
le jour et de ne pas entrer de
nuit dans cette ville; et il
entrait à La Mecque par le
défilé le plus élevé; et en
sortait par le défilé le plus
bas.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا جَاءَ
إِلَى مَكَّةَ دَخَلَهَا مِنْ أَعْلَاهَا وَخَرَجَ
مِنْ أَسْفَلِهَا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a raconté que,
l'année de la prise de La
Mecque, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl entra dans cette ville
par le défilé le plus élevé; et
en sortait par le défilé le plus
bas.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بَاتَ بِذِي طَوًى حَتَّى أَصْبَحَ ثُمَّ
دَخَلَ مَكَّةَ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
passait la nuit à Dhi Tawâ, et
le matin il entra à La
Mecque.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَقْبَلَ فُرْضَتِي الْجَبَلِ
الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَبَلِ الطَّوِيلِ نَحْوِ
الْكَعْبَةِ يَجْعَلُ الْمَسْجِدَ الَّذِي بُنِيَ ثُمَّ
يَسَارَ الْمَسْجِدِ الَّذِي يَطْرَفِ الْأَكْمَةِ
وَمُصَلَّى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَسْفَلَ مِنْهُ عَلَى الْأَكْمَةِ
السُّودَاءِ يَدْعُ مِنَ الْأَكْمَةِ عَشْرَةَ أَذْرَعٍ

أَوْ نَحْوَهَا ثُمَّ يُصَلِّي مُسْتَقِيلًا
الْفُرْضَتَيْنِ مِنَ الْجَبَلِ الطَّوِيلِ الَّذِي
بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl prit pour
qibla le défilé de la montagne
qui se trouvait entre lui et la
haute montagne dans la
direction de la Ka`ba. `Abd-
Allâh marqua l'emplacement*

*de la mosquée qui fut
construite là à gauche de
l'oratoire à l'extrémité de la
butte. L'oratoire de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl était en
contre bas de la butte noire.
Quand vous prierez là vous
devrez vous écarter de la
butte de dix coudées ou
environ et prendre pour qibla
le défilé de la montagne qui
se trouve entre vous et la
Ka`ba.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ إِذَا طَافَ بِالْبَيْتِ الطَّوَّافَ الْأَوَّلَ
خَبَّ ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا وَكَانَ يَسْعَى
يَبْطِنُ الْمَسِيلَ إِذَا طَافَ بَيْنَ الصَّفَا
وَالْمَرْوَةِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
quand il faisait les premières
tournées rituelles autour de*

la Maison, accélérât son allure pour les trois premières et faisait au pas les quatre autres. Il courait également dans le fond du torrent quand il faisait le parcours entre As-Safâ et Al-Marwa.

حَدِيثُ لَأْبِنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ أَبِي الطَّفِيلِ قَالَ قُلْتُ
لَأْبِنِ عَبَّاسٍ أَرَأَيْتَ هَذَا الرَّمْلَ
بِالْبَيْتِ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ وَمَشَى أَرْبَعَةَ

أَطْوَأَفِ أَسْنَةً هُوَ فَإِنَّ قَوْمَكَ يَزْعُمُونَ

أَنَّهُ سُنَّةٌ قَالِ فَقَالَ صَدَقُوا وَكَذَّبُوا

قَالَ قُلْتُ مَا قَوْلُكَ صَدَقُوا وَكَذَّبُوا

قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَدِيمَ مَكَّةَ فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ إِنَّ

مُحَمَّدًا وَأَصْحَابَهُ لَا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ

يَطُوفُوا بِالْبَيْتِ مِنَ الْهُزَالِ وَكَانُوا

يَحْسُدُونَهُ قَالَ فَأَمَرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَرْمُلُوا ثَلَاثًا

وَيَمْشُوا أَرْبَعًا قَالِ قُلْتُ لَهُ أَخَيْرِنِي
عَنِ الطَّوَّافِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ
رَاكِبًا أَسِنَّةٌ هُوَ فَإِنَّ قَوْمَكَ يَزْعُمُونَ
أَنَّهُ سُنَّةٌ قَالِ صَدَقُوا وَكَذَّبُوا قَالِ
قُلْتُ وَمَا قَوْلُكَ صَدَقُوا وَكَذَّبُوا قَالِ
إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَثَرَ عَلَيْهِ النَّاسُ يَقُولُونَ هَذَا مُحَمَّدٌ
هَذَا مُحَمَّدٌ حَتَّى خَرَجَ الْعَوَاتِقُ مِنَ
الْبُيُوتِ قَالِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُضْرَبُ النَّاسُ بَيْنَ
يَدَيْهِ فَلَمَّا كَثُرَ عَلَيْهِ رَكِيبَ وَالْمَشْيُ
وَالسَّعْيُ أَفْضَلُ

*Récit rapporté par Ibn
`Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Ibn Tufayl a
interrogé Ibn `Abbâs, en
disant: "Le fait de prendre
une allure vive pendant les
trois tournées rituelles
autour de la Maison, puis de
marcher au pas pendant les*

*quatre autres est-il une sunna? Tant que tes gens prétendent que c'est de la sunna". Il répondit: "Ils ont dit vrai et ils ont menti". Je répliquai: "Comment cela, ils sont véridiques et menteurs à la fois?" Ibn `Abbâs dit: L'Envoyé d'ALLAH pbAsl était venu à La Mecque avec ses Compagnons. Les polythéistes qui l'enviaient, dirent alors: "
MUHAMMAD et ses*

Compagnons ne pourront pas faire les tournées rituelles de la Maison, car la fièvre de Yathrib les a débilités''. Ce fut à ce moment que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl ordonna à ses Compagnons de prendre une allure vive pendant les trois premières tournées, tout en marchant au pas pendant les quatre autres par compensation pour eux''. Je lui demandai de m'informer si le parcours entre As-Safâ

et Al-Marwa en monture est-il une sunna; tant que ses gens prétendent que c'est de la sunna. Il répondit: "Ils ont dit vrai et ils ont menti". Je répliquai: "Comment cela, ils sont véridiques et menteurs à la fois?" Il Ibn `Abbâs dit alors: "L'Envoyé d'ALLAH pbAsl étant venu à La Mecque, tout le monde s'assembla pour le voir, en disant: 'Voilà MUHAMMAD. Voilà MUHAMMAD!, au point que même les vierges

sortirent de leur maison pour jeter un coup d'œil sur lui.

Comme l'Envoyé d'ALLAH pbAsl était doux, les gens ne s'écartaient pas pour lui faire chemin. N'arrivant plus à marcher, il enfourcha sa monture. Mais, le fait de marcher et de parcourir ce trajet est meilleur''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُ مِنَ الْبَيْتِ إِلَّا
الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانَيْنِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: "Je n'ai jamais
vu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
toucher autre chose dans la
Maison que les deux coins
yéménites".*

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : قَبْلَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ الْحَجَرَ

ثُمَّ قَالَ أَمَّا وَاللَّهِ تَقَدُّ عَلِمْتُ أَنَّكَ
حَجَرٌ وَلَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقَبِّلُكَ مَا
قَبَّلْتُكَ

*Récit rapporté par `Umar ibn
Al-Khattâb qu'ALLAH soit
satisfait de lui: `Umar ibn
Al-Khattâb étant allé vers la
Pierre noire l'embrassa en
disant: "Je sais bien que tu
n'es qu'une pierre qui ne
peut ni nuire, ni être utile;*

*aussi, si je n'avais vu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl te
baiser, je ne t'aurais jamais
embrassée''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
طَافَ فِي حَجَّةِ الْوُدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ
يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِخْبَنٍ*

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: ''Durant
le grand pèlerinage Hajj
d'adieu, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl fit les tournées rituelles sur son chameau et toucha la Pierre noire avec un bâton crochu dont on se sert pour guider le chameau quand on est monté sur l'animal''.

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ : شَكَوتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي أَشْتَكِي فَقَالَ
طُوفِي مِن وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ

قَالَتْ فَطَفْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَئِذٍ يُصَلِّي إِلَيَّ مِنْ جَنْبِ
الْبَيْتِ وَهُوَ يَقْرَأُ بِالطُّورِ وَكِتَابِ
مَسْطُورٍ

*'Umm Salama qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit:
Comme je me plaignais à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl de
ce que j'étais malade, il me
répondit: 'Fais les tournées
rituelles sur une monture en
te plaçant derrière tout le*

*monde''. C'est ce que je fis,
tandis que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, placé à côté
de la Maison, récitait c-.à.d.
dans la prière: ''Par At-Tûr!
Et par un Livre écrit...''
sourate At-Tûr, verset n° et*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عُرْوَةَ أَنَّهَا قَالَتْ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا إِنِّي لَأُظَنُّ رَجُلًا لَوْلَمْ يَطْفُ
بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ مَا ضَرَّهُ قَالَتْ لِمَ

قُلْتُ لَأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ إِنَّ الصَّافَا
وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ إِلَى آخِرِ
الآيَةِ فَقَالَتْ مَا أْتَمَّ اللَّهُ حَجَّ امْرَأِي
وَلَا عُمْرَتَهُ لَمْ يَطْفُ بَيْنَ الصَّافَا
وَالْمَرْوَةَ وَلَوْ كَانَ كَمَا تَقُولُ لَكَانَ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَطُوفَ بِهِمَا وَهَلْ
تَدْرِي فِيمَا كَانَ ذَاكَ إِنَّمَا كَانَ ذَاكَ
أَنَّ الْأَنْصَارَ كَانُوا يُهْلُونَ فِي
الْجَاهِلِيَّةِ لِصَنَمِينَ عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ

يُقَالُ لُهُمَا إِسَافٌ وَنَائِلَةٌ ثُمَّ يَحْيُونَ
فَيُطَوِّفُونَ بَيْنَ الصَّافَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ
يَخْلِقُونَ فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ كَرِهُوا أَنْ
يُطَوِّفُوا بَيْنَهُمَا لِلَّذِي كَانُوا يَصْنَعُونَ
فِي الْجَاهِلِيَّةِ قَالَتْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ إِنَّ الصَّافَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ
اللَّهِ إِلَى آخِرِهَا قَالَتْ فَطَافُوا

*Récit rapporté par `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: `Urwa a rapporté qu'il*

a dit à `A'icha: "Je crois qu'il n'y a pas de mal si un homme ne fait pas le parcours entre As-Safâ et Al-Marwa". Elle répondit: "Comment donc?" Je répliquai: "Car ALLAH a dit. As-Safâ et Al-Marwa sont vraiment parmi les lieux sacrés d'ALLAH..." Elle m'a dit: "ALLAH ne compte pas comme accompli le grand pèlerinage Hajj ou le petit pèlerinage `Umra de quiconque, s'il ne fait pas le

parcours entre As-Safâ et Al-Marwa. Si c'était comme tu viens de dire, ALLAH aurait dit: Il ne commet pas un péché s'il ne fait pas le parcours entre elles. Ce verset a été révélé uniquement parce que les 'Ansâr, à l'époque antéislamique, faisaient la talbiya en faveur des deux idoles qui se trouvaient au bord de la mer, nommés 'Isâf et Nâ'ila; puis ils venaient faire le parcours entre As-

Safâ et Al-Marwa et enfin ils se taillaient les cheveux. Lorsque vint l'islam, ils trouvaient répugnant à faire le parcours entre eux les deux idoles comme ils faisaient au temps de l'Ignorance. ALLAH a révélé alors: As-Safâ et Al-Marwa sont vraiment parmi les lieux sacrés d'ALLAH... jusqu'à la fin du verset. Alors ils accomplissaient ce parcours''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَتْ الْأَنْصَارُ يَكْرَهُونَ أَنْ يَطُوفُوا
بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ حَتَّى تَنْزِلَتْ إِنْ
الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ
حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ
أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
les 'Ansâr avaient de la
répugnance à faire le
parcours entre As-Safâ et Al-*

Marwa et cela dura jusqu'au moment où ALLAH révéla ce verset: As-Safâ et Al-Marwa sont vraiment parmi les lieux sacrés d'ALLAH. Donc, quiconque fait pèlerinage à la Maison ou fait l'Umra ne commet pas de péché en faisant le va-et-vient entre ces deux monts.

*حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: رَدِفْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عَرَافَاتٍ فَلَمَّا بَلَغَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الشَّعْبَ الْأَيْسَرَ الَّذِي دُونَ الْمُرْدَلِفَةِ
أَنَاحَ فَبَالَ ثُمَّ جَاءَ فَصَبَبْتُ عَلَيْهِ
الْوَضُوءَ فَتَوَضَّأَ وَضُوءًا خَفِيفًا ثُمَّ قُلْتُ
الصَّلَاةَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ الصَّلَاةُ
أَمَامَكَ فَرَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى أَتَى الْمُرْدَلِفَةَ

فَصَلَّى ثُمَّ رَدِفَ الْفَضْلُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَدَاةَ جَمْعٍ

*'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
J'étais en croupe derrière
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
quand il partit de `Arafa.
Arrivé au ravin, qui est à
gauche en deçà d' Al-
Muzdalifa, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl fit
agenouiller sa chamelle et
satisfit ses besoins naturels.*

Je vins lui verser l'eau des ablutions et il fit une ablution légère. "Tu vas faire la prière, ô Envoyé d'ALLAH?", lui dis-je. - "La prière, me répond-il, se fera là-bas devant toi". L'Envoyé d'ALLAH pbAsl enfourcha alors sa monture et, arrivé à Al-Muzdalifa, il y fit la prière. Ce fut ensuite Al-Fadl qui monta en croupe derrière l'Envoyé d'ALLAH pbAsl le matin de la réunion des fidèles à Al-Muzdalifa.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَزَلْ يُتَبَّى حَتَّى بَلَغَ
الْجَمْرَةَ

*`Abd-Allâh ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a rapporté que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ne cessa de
répéter la talbiya jusqu'à ce
qu'il jetât les cailloux à Al-
Jamra.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ التَّقْفِيِّ
أَنَّهُ سَأَلَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ وَهُمَا
غَادِيَانِ مِنْ مِيٍّ إِلَى عَرَفَةَ كَيْفَ
كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ فِي هَذَا الْيَوْمِ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ كَانَ يُهَلُّ الْمُهَلُّ مِنَّا فَلَا يُنْكَرُ
عَلَيْهِ وَيُكَبَّرُ الْمُكَبَّرُ مِنَّا فَلَا يُنْكَرُ عَلَيْهِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, MUHAMMAD ibn 'Abû
Bakr Ath-Thaqafî rapporte
qu'il posa à 'Anas ibn Mâlik,
alors qu'ils allaient tous
deux de Minâ à `Arafa, la
question suivante:*

*"Comment faisiez-vous en ce
jour avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl?" - "Celui de nous,
répondit-il, qui voulait faire
la talbiya la faisait sans
qu'on y trouvât à redire;
celui de nous qui voulait*

faire le takbîr le faisait sans qu'on lui adressât de reproches''.

**حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ وَأُسَامَةَ رَدُّهُ قَالَ
أُسَامَةُ فَمَا زَالَ يَسِيرُ عَلَى هَيْئَتِهِ حَتَّى
أَتَى جَمْعًا**

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl eut

dévalé de `Arafa, pendant
que 'Usâma fut en son
croupe. Ensuite 'Usâma
poursuivit sa marche jusqu'à
Al-Muzdalifa.

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ سُئِلَ
أُسَامَةُ وَأَنَا شَاهِدٌ أَوْ قَالَ سَأَلْتُ أُسَامَةَ
بِ بْنِ زَيْدٍ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْدَفَهُ مِنْ عَرَافَاتٍ قُلْتُ
كَيْفَ كَانَ يَسِيرُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ قَالَ
كَانَ يَسِيرُ الْعَتَقَ فَإِذَا وَجَدَ فَجَوَّةَ نَصٍّ

*Récit rapporté par 'Usâma
ibn Zayd qu'ALLAH soit
satisfait des deux: `Urwa ibn
Az-Zubayr a dit: ''J'étais
présent lorsqu'on interrogea
'Usâma - ou J'ai interrogé
'Usâma ibn Zayd - qui était
en croupe derrière l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl quand il
partit de 'Arafa, sur la
marche de l'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl quand il eut dévalé de 'Arafa'. 'Il allait, répondit-il, à une allure moyenne, mais il accélérerait sa marche quand il rencontrait un passage libre'.

*حَدِيثُ أَبِي أَيُّوبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّهُ صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ الْمَغْرِبِ
وَالْعِشَاءِ بِالْمُرْدَلِفَةِ*

'Abû 'Ayyûb qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que

lors du pèlerinage d'adieu, il a fait les deux prières de maghrib et de `ichâ' réunies avec l'Envoyé d'ALLAH pbAsl à Al-Muzdalifa.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى صَلَاةً إِلَّا
لِمِيقَاتِهَا إِلَّا صَلَاتَيْنِ صَلَاةَ الْمَغْرِبِ
وَالْعِشَاءِ يَجْمَعُ وَصَلَّى الْفَجْرَ يَوْمَئِذٍ
قَبْلَ مِيقَاتِهَا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Je n'ai jamais vu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
faire les prières qu'à leurs
heures fixes, à l'exception de
deux prières réunies à Al-
Muzdalifa: celle de maghrib
et de `ichâ' le jour du
sacrifice et il a fait la prière
de fajr de l'aurore en ce jour-
là avant son heure fixe".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

اسْتَأْذَنْتُ سَوْدَةَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ الْمُرْدَلِفَةِ تَدْفَعُ

قَبْلَهُ وَقَبْلَ حَظْمَةِ النَّاسِ وَكَانَتْ

امْرَأَةً تَبِطَةً يَقُولُ الْقَاسِمُ وَالتَّبِطَةُ

الثَّقِيلَةُ قَالَ فَأَذِنَ لَهَا فَخَرَجَتْ قَبْلَ

دَفْعِهِ وَحَبَسْنَا حَتَّى أَصْبَحْنَا فَدَفَعْنَا

بِدَفْعِهِ وَلَئِنْ أَكُونُ اسْتَأْذَنْتُ رَسُولَ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا

اسْتَأْذَنَتْهُ سَوْدَةُ فَأُكُونَنَّ أَدْفَعُ بِإِذْنِهِ

أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ مَفْرُوحٍ بِهِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté: La
nuit d'Al-Muzdalifa, Sawda
demanda à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl
l'autorisation afin qu'elle
quitte cette place pour aller à
Minâ avant le déferlement et
la cohue des gens, parce
qu'elle était grosse et lourde,
-selon Al-Qâsim et qu'elle*

marchait péniblement. Le Prophète lui accorda cette autorisation. Comme elle fut partie avant la ruée, il nous retient afin de dévaler avec lui. `A'icha ajouta: "Si j'avais demandé cette autorisation de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl comme Sawda avait fait et que je devale après que je l'eusse obtenue, cela m'aurait causé une joie incomparable".

حَدِيثُ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ مَوْلَى أَسْمَاءَ قَالَ قَالَتْ
أَسْمَاءُ وَهِيَ عِنْدَ دَارِ الْمُزْدَلِجَةِ هَلُ
غَابَ الْقَمَرُ قُلْتُ لَا فَصَلْتُ سَاعَةً ثُمَّ
قَالَتْ يَا بَنِيَّ هَلُ غَابَ الْقَمَرُ قُلْتُ
نَعَمْ قَالَتْ ارْحَلْ بِي فَارْتَحَلْنَا حَتَّى
رَمَتِ الْجَمْرَةَ ثُمَّ صَلَّتْ فِي مَنْزِلِهَا
فَقُلْتُ لَهَا أَيُّ هُنْتَاهُ لَقَدْ غَلَسْنَا قَالَتْ

كَلَامُ أَيُّ بُيِّبِي إِنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أُذِنَ لِلظُّعْنِ

Récit rapporté par 'Asmâ'
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: `Abd-Allâh,
l'affranchi de 'Asmâ',
rapporte que 'Asmâ' qui était
installée près d'Al-Muzdalifa
lui demanda: "La lune est-
elle couchée?" - "Non",
répondis-je. Elle se leva pour
faire la prière et, quand elle
eut prié un instant, elle dit:

'Mon cher enfant, la lune est-elle couchée?' - 'Oui', répliquai-je. 'Alors, ajoute 'Asmâ', partons!'' Et nous partîmes; en passant elle jeta les cailloux. Arrivée à sa tente, 'Asmâ' fit la prière de fajr. 'Dis donc, toi!, lui dit `Abd-Allâh, il me semble que pour le jet des cailloux nous étions encore dans les ténèbres c-.à.d. trop tôt''. - 'Mon cher enfant, répondit-elle, l'Envoyé d'ALLAH

pbAsl l'a permis aux femmes dans le voyage''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الثَّقَلِ أَوْ قَالَ فِي
الضَّعْفَةِ مِنْ جَمْعِ بَلِيلٍ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: ''Je fus
un de ceux que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl fit partir
pendant la nuit du séjour à
Al-Muzdalifa, avec les*

*bagages -ou avec les faibles
de sa famille''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يُقَدِّمُ ضَعْفَةَ
أَهْلِهِ فَيَقِفُونَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ
بِالْمُزْدَلِفَةِ بِاللَّيْلِ فَيَذْكُرُونَ اللَّهَ مَا
بَدَأَ لَهُمْ ثُمَّ يَدْفَعُونَ قَبْلَ أَنْ يَقِفَ
الْإِمَامُ وَقَبْلَ أَنْ يَدْفَعَ فَمِنْهُمْ مَنْ

يُقَدِّمُ مِيَّ لِيصَلَاةِ الْفَجْرِ وَمِنْهُمْ مَنْ
يُقَدِّمُ بَعْدَ ذَلِكَ فَإِذَا قَدِمُوا رَمَوْا
الْجَمْرَةَ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ أَرْخَصَ
فِي أَوْلِيَّكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*Récit rapporté par `Abd-
Allâh ibn `Umar qu'ALLAH
soit satisfait des deux: La
nuit, `Abd-Allâh ibn `Umar
envoyait en avant les faibles
de sa famille se tenir sur Al-*

Mach`ar Al-Harâm une tour se trouvant à Al-Muzdalifa, station du pèlerinage, entre `Arafa et Minâ, à La Mecque où l'on allumait le feu, pour guider les pèlerins pendant la nuit d'Al-Muzdalifa et y faire telles prières qu'ils voudraient. Ils revenaient avant que l'imam se tînt debout et que le déférlement commençât; les uns se rendaient à Minâ pour la prière de fajr l'aurore, d'autres n'y arrivaient que

*plus tard. Aussitôt arrivés,
tous jetaient les cailloux. Ibn
`Umar disait que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait admis
cette tolérance en faveur de
ces gens-là.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ
قَالَ رَمَى عَبْدِ اللَّهِ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي
فَقُلْتُ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِنَّ أُنَاسًا
يَرْمُونَهَا مِنْ فَوْقِهَا فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

مَسْعُودٍ هَذَا وَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ مَقَامُ
الَّذِي أُنزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ

*Récit rapporté par `Abd-
Allâh ibn Mas`ûd*

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui: `Abd-Ar-Rahmân ibn
Yazîd ayant rapporté que
`Abd-Allâh jetait les cailloux
du fond de la vallée, dit à ce
dernier: "O 'Abû `Abd-Ar-
Rahmân, il y a des gens qui
les jettent du haut de la
vallée". - "Par Celui qui*

*Seul est ALLAH, répondit
`Abd-Ar-Rahmân ibn
Mas`ûd, ceci est l'endroit
d'où les jetais celui à qui
ALLAH a révélé la sourate
Al-Baqara''.*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : خَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَخَلَقَ طَائِفَةٌ مِنْ أَصْحَابِهِ
وَقَصَّرَ بَعْضُهُمْ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ إِنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَحِمَ*

اللَّهُ الْمُحَلِّقِينَ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ قَالَ
وَالْمُقَصِّرِينَ

*Récit rapporté par `Abd-
Allâh ibn `Umar qu'ALLAH
soit satisfait des deux:
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se
fit raser la tête; ainsi fit un
certain groupe de ses
Compagnons. D'autres se
taillèrent les cheveux. `Abd-
Allâh rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl aurait dit
une ou deux fois:*

'Qu'ALLAH soit Clément pour ceux qui se rasent la tête'. Puis, le Prophète aurait ajouté: 'Et ceux qui se taillent les cheveux'.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُحَلِّقِينَ قَالُوا يَا
رَسُولَ اللَّهِ وَلِلْمُقَصِّرِينَ قَالَ اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِلْمُحَلِّقِينَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ
وَلِلْمُقَصِّرِينَ قَالَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ

لِلْمُحَلِّقِينَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ

وَالْمُقَصِّرِينَ قَالَ وَوَالْمُقَصِّرِينَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dit: "O ALLAH,
pardonne à ceux qui se
rasent la tête". - "O Envoyé
d'ALLAH et ceux qui se
taillent les cheveux?", dirent
les Compagnons du Prophète.
- "O ALLAH, pardonne à
ceux qui se rasant la tête",*

*reprit le Prophète. - "O
Envoyé d'ALLAH et ceux qui
se taillent les cheveux?",
répliquèrent les Compagnons.
- "O ALLAH, répéta le
Prophète, pardonne à ceux
qui se rasent la tête". - "O
Envoyé d'ALLAH et à ceux
qui se taillent les cheveux?",
redirent les Compagnons. -
"Et à ceux qui se taillent les
cheveux", finit par dire le
Prophète à la troisième fois.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خَلَقَ رَأْسَهُ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui disait:*

*"L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
se fit raser la tête dans son
grand pèlerinage d'adieu".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ أَتَى مِئَى فَآتَى الْجَمْرَةَ فَرَمَاهَا
ثُمَّ أَتَى مَنْزِلَهُ بِمِئَى وَنَحَرَ ثُمَّ قَالَ
لِلْحَلَّاقِ خُذْ وَأَشَارَ إِلَى جَانِبِهِ الْأَيْمَنِ
ثُمَّ الْأَيْسَرِ ثُمَّ جَعَلَ يُعْطِيهِ النَّاسَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté.
Lorsque l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl arriva à Minâ, il
lapida à Al-Jamra Al-Kubrâ,
puis se rendit à sa demeure à
Minâ et sacrifia, ensuite il dit
au barbier: "Coupe", en lui*

*indiquant le côté droit puis le
côté gauche et à la fin il
donna de ses cheveux aux
fidèles.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : وَقَفَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ
الْوَدَاعِ يَمِينِي لِلنَّاسِ يَسْأَلُونَهُ فَجَاءَ
رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَ أَشْعُرُ
فَحَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَنْحَرَ فَقَالَ اذْبَحْ وَلَا

حَرَجَ مَيْتَهُمْ جَاءَهُ رَجُلٌ آخِرُ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ لِمَ أَشْعُرُ فَحَحَرْتُ قَبْلَ أَنْ
أُرْمِيَ فَقَالَ أُرْمِ وَلَا حَرَجَ قَالَ فَمَا
سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنْ شَيْءٍ قُدِّمَ وَلَا أُخِّرَ إِلَّا قَالَ
أَفْعَلُ وَلَا حَرَجَ

*Récit rapporté par `Abd-
Allâh ibn `Amr ibn Al-`As
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Lors du pèlerinage
d'adieu, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl se tint debout parmi les gens à Minâ afin qu'on lui pose des questions. Un homme vint et dit: "O Envoyé d'ALLAH! Par mégarde, je me suis fait raser la tête avant d'égorger ma victime". Il lui répondit: "Immole et il n'y a aucun mal à cela". Un autre vint et lui dit: "O Envoyé d'ALLAH. Par mégarde, j'ai égorgé ma victime avant de lancer les cailloux". Il lui répondit: "Va lancer et il n'y a aucun

mal à cela''. `Abd-Allâh ajouta: L'Envoyé d'ALLAH pbAsl n'a été questionné au sujet d'un acte anticipé ou retardé, sans qu'il réponde: ''Fais cela et il n'y a aucun mal''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيلَ
لَهُ فِي الذَّبْحِ وَالْحَلْقِ وَالرَّمْيِ
وَالتُّقْدِيمِ وَالتَّأْخِيرِ فَقَالَ لَا حَرَجَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté: On
a interrogé le Prophète pbAsl
au sujet de celui qui avance
ou retarde de sacrifier, ou de
se raser la tête ou de jeter les
cailloux, il répondit: 'Il n'y
a aucun mal à cela'.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ قَالَ
سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قُلْتُ أَخْبِرْنِي
عَنْ شَيْءٍ عَقَلْتَهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْنَ صَلَّى
الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ قَالَ بِيَمِينِي قُلْتُ
فَأَيْنَ صَلَّى الْعَصْرَ يَوْمَ النَّفْرِ قَالَ
بِالْأَيْمَنِ ثُمَّ قَالَ أَفْعَلُ مَا يَفْعَلُ
أَمْرًاؤُكَ

*Récit de 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: `Abd Al-`Azîz ibn Rufay`
a dit: J'interrogeai 'Anas ibn
Mâlik, le priant de me dire
certaines choses qu'il savait*

*sur l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
"Où, lui demandai-je, fit-il la
prière de zuhr le jour de
l'abreuvement le huitième
jour de dhul-hijja?" Il me
répondit: "à Minâ". - "Où
fit-il la prière de `asr le jour
de la dislocation c-à.d. le
jour du départ pour
Médine?", repris-je. - "à Al-
'Abtah", me répondit-il, puis
il ajouta: "Fais comme font
tes émirs".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ كَانُوا يَنْزِلُونَ
الْأَبْطَحَ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
'L'Envoyé d'ALLAH, 'Abû
Bakr et `Umar campaient à
Al-'Abtah'.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
نُزُولُ الْأَبْطَحِ لَيْسَ بِسُنَّةٍ إِنَّمَا نَزَلَهُ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَنَّهُ
كَانَ أَسْمَحَ لِخُرُوجِهِ إِذَا خَرَجَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:*

*'Descendre Al-'Abtah n'est
pas une tradition à suivre,
mais c'était plutôt un endroit
où campait l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, afin qu'il
lui fût aisé de partir pour
Médine''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: لَيْسَ التَّخْصِيبُ بِشَيْءٍ إِلَّا مَا هُوَ
مَنْزِلٌ نَزَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Le
tahsîb c-à.d. l'action de se
rendre à Al-Muhassab ne
signifie rien; il s'agit
seulement d'un endroit où
campait l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ قَالَ تَنْزِلُ غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ
يَخِيفُ بَنِي كِنَانَةَ حَيْثُ تَقَاسَمُوا
عَلَى الْكُفْرِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, lorsqu'il se rendait à
La Mecque, disait: "Demain,
si ALLAH veut, nous*

*descendrons à la pente
résidentielle des Banû
Kinâna, à l'endroit où ils ont
échangé des serments pour
l'infidélité''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ الْعَبَّاسَ بْنَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ اسْتَأْذَنَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ
يَبِيتَ بِمَكَّةَ لَيْلِي مِئِي مِنْ أَجْلِ
سِقَايَتِهِ فَأْذِنَ لَهُ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Al-
`Abbâs` ibn `Abd Al-Muttalib
demanda à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl la
permission de passer la nuit
à La Mecque pendant les
nuits de Minâ, à cause de ses
fonctions de fournisseur
d'eau. L'autorisation lui fut
accordée".*

*حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ أَنَّ أَقْوَمَ عَلَيَّ بَدْنِهِ وَأَنَّ
أَتَصَدَّقَ بِدَحْمِهَا وَجُلُودِهَا وَأَجَلَّتِهَا
وَأَنَّ لَا أُعْطِيَ الْجَزَارَ مِنْهَا قَالَ نَحْنُ
نُعْطِيهِ مِنْ عِنْدِنَا

*Alî qu'ALLAH soit satisfait
de lui a dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl m'a
ordonné d'être responsable
des chameaux destinés à
sacrifier, de faire l'aumône
de leur chair, de leur peau et
de leur caparaçon et de n'en*

*rien donner aux bouchers,
en me disant: "C'est nous
qui donnons à qui nous
voudrons".*

**حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: نَحَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ
الْبَدْنَةَ عَنْ سَبْعَةٍ وَالْبَقْرَةَ عَنْ سَبْعَةٍ**

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a rapporté: L'an de Al-
Hudaybiya, nous avons*

*immolé en commun avec
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
une chamelle au nom de sept
personnes et une vache au
nom de sept.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ زِيَادِ بْنِ جُبَيْرٍ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَتَى
عَلَى رَجُلٍ وَهُوَ يُحْرِمُ بَدَنَتَهُ بَارِكَةَ
فَقَالَ ابْعُثْهَا قِيَامًا مُقَيَّدَةً سِنَّةَ نَبِيِّكُمْ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*Récit rapporté par Ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui: D'après Ziyâd
ibn Jubayr, Ibn `Umar vit un
homme immoler son
chameau offrande en
l'agenouillant, il lui dit:
"Fais-le tenir debout sur
quatre pieds le pied gauche
ligoté, telle était la sunna de
votre Prophète pbAsl".*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ:
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

يُهْدِي مِنَ الْمَدِينَةِ فَأَقْتِلُ قَلَائِدَ
هَدْيِهِ ثُمَّ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُ
الْمُحْرِمُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
emmenait sa victime de
Médine et c'est moi qui
tressais les guirlandes de
cette victime pour la marquer.
Il ne s'abstenait après cela de*

*rien de ce dont on s'abstient
dans l'ihrâm.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ ارْكَبْهَا
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهَا بَدَنَةٌ فَقَالَ
ارْكَبْهَا وَبَيْنَكَ فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّلَاثَةِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl ayant vu un homme*

qui conduisait une chamelle destinée au sacrifice par le licol, lui dit: "Monte-la". - "O Envoyé d'ALLAH, c'est une offrande", répondit l'homme. - "Monte-la, donc malheureux!", s'écria le Prophète à la seconde ou à la troisième fois.

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : مَرَّ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

يَرْجُلٍ يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ ارْكَبْهَا فَقَالَ
إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ ارْكَبْهَا مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ayant vu un
homme conduisant une bête
à sacrifier par le licol, lui
cria: "Monte-la". - "C'est
une bête à sacrifier",
répondit l'homme. - "Monte-
la", lui répéta le Prophète
deux ou trois fois.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: كَانَ النَّاسُ يُنْصَرِفُونَ فِي كُلِّ
وَجْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يُفْعِرَنَّ أَحَدٌ حَتَّى يَكُونَ آخِرُ
عَهْدِهِ بِالنَّبِيِّ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Les gens
avaient l'habitude de se
mettre en route de toutes les
directions, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl leur*

*ordonna de ne pas quitter
Minâ pour La Mecque
qu'après avoir la Maison
comme dernier lieu pour
accomplir le pèlerinage, en y
faisant les tournées.*

حَدِيثُ يَلَالٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْكَعْبَةَ
هُوَ وَأَسَامَةُُ وَيَلَالُ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ
الْحَجَبِيُّ فَأَغْلَقَهَا عَلَيْهِ ثُمَّ مَكَثَ فِيهَا

قَالَ ابْنُ عُمَرَ فَسَأَلْتُ بِلَالَ حِينَ
خَرَجَ مَا صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ جَعَلَ عُمُودَيْنِ عَنْ
يَسَارِهِ وَعَمُودًا عَنْ يَمِينِهِ وَثَلَاثَةَ
أَعْمِدَةٍ وَرَاءَهُ وَكَانَ الْبَيْتُ يَوْمَئِذٍ
عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ ثُمَّ صَلَّى

*Récit rapporté par Bilâl
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: `Abd-Allâh ibn `Umar a
rapporté que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl entra à la*

*Ka`ba en compagnie de
'Usâma, de Bilâl et de
'Uthmân ibn Talha Al-
Hajabî, et il la ferma après
son entrée pour y demeurer
un certain temps, Ibn `Umar
ajouta: Je demandai à Bilâl:
"Qu'est-ce que l'Envoyé
d'ALLAH y a fait?" Il
répondit: "Il y fit une prière
en se tenant au milieu, ayant
deux colonnes à sa gauche:
une à sa droite et trois
derrière lui". La Maison*

était bâtie alors sur six colonnes.

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ قُلْتُ
لِعَطَاءٍ أَسَمِعْتَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ إِنَّمَا
أَمَرْتُمْ بِالطَّوَافِ وَلَمْ تُؤْمَرُوا بِدُخُولِهِ
قَالَ لَمْ يَكُنْ يَنْهَى عَنْ دُخُولِهِ
وَلَكِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ
بْنُ زَيْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ تَمَّامًا دَخَلَ الْبَيْتَ دَعَا فِي
نَوَاحِيهِ كُلِّهَا وَلَمْ يُصَلِّ فِيهِ حَتَّى
خَرَجَ فَلَمَّا خَرَجَ رَكَعَ فِي قُبْلِ الْبَيْتِ
رُكْعَتَيْنِ وَقَالَ هَذِهِ الْقِبْلَةُ قُلْتُ لَهُ مَا
نَوَاحِيهَا أَفِي زَوَايَاهَا قَالَ بَلْ فِي
كُلِّ قِبْلَةٍ مِنَ الْبَيْتِ

*Récit rapporté par 'Usâma
ibn Zayd: Ibn Jurayj nous a
informé qu'il a dit un jour à
'Atâ': N'as-tu pas entendu
Ibn 'Abbâs dire: ''Vous-êtes*

ordonné d'accomplir les tournées rituelles autour de la Ka`ba mais vous n'êtes pas ordonnés d'y pénétrer?" -

"Ibn `Abbâs n'interdit pas par là l'entrée dans la Maison Sacrée, répliqua `Atâ', car je l'ai entendu dire, d'après 'Usâma ibn Zayd, que le Prophète pbAsl, à son entrée à la Ka`ba, invoqua tout autour sans y faire la prière, mais à sa sortie, il fit deux rak`a en face et dit: C'est la qibla. Interrogé sur

la direction à prendre pour faire la prière, il a répondu: Dans toutes les directions de la Maison Sacrée''.

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ
الْكَعْبَةَ وَفِيهَا سِتٌّ سَوَارٍ فَقَامَ عِنْدَ
سَارِيَةٍ فَدَعَا وَلَمْ يُصَلِّ*

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté que le Prophète pbAsl entra à la Ka`ba qui était bâtie à

l'époque sur six colonnes. Il se tint à côté d'une colonne et se mit à faire des invocations, sans faire la prière.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي
خَالِدٍ قَالَ قُلْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي
أَوْفَى صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَدَخَلَ النَّبِيُّ النَّبِيْتَ فِي
عُمْرَتِهِ قَالَ لَا

D'après `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ qu'ALLAH soit satisfait de lui, Ismâ`îl ibn 'Abû Khâlid a dit: "J'ai demandé à `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ, le Compagnon de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, si le Prophète était entré dans la Ka`ba durant sa `Umra, il me répondit que non".

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ نَوْلًا حَادِثَةً عَهْدِ قَوْمِكَ بِالْكَفْرِ
لَتَقْضُتُ الْكَعْبَةَ وَلَجَعَلْتُهَا عَلَى أَسَاسِ
إِبْرَاهِيمَ فَإِنَّ قُرَيْشًا حِينَ بَنَتِ الْبَيْتَ
اسْتَقْصَرَتْ وَلَجَعَلْتُ لَهَا خَلْفًا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
m'a dit: "Si ton peuple ne
venait pas récemment de
quitter le polythéisme,
j'aurais détruit la Ka`ba et je
l'aurais reconstruite sur les*

*fondements de celle bâtie par
Abraham, car quand les
Qoraychites l'avaient bâtie,
ils avaient réduit ses
dimensions, et j'aurais fait
une porte par derrière''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ الْفَضْلُ بْنُ
عَبَّاسٍ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَتَمِ
تَسْتَفِيهِ فَجَعَلَ الْفَضْلُ يُنْظِرُ إِلَيْهَا

وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ
إِلَى الشُّقِّ الْأَخْرَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ فِي الْحَجِّ
أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يَثْبُتَ عَلَى الرَّاحِلَةِ أَفَأَحْجُّ عَنْهُ
قَالَ نَعَمْ وَذَلِكَ فِي حَجَّةِ الْوُدَاعِ

*`Abd-Allâh ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Al-Fadl ibn*

*`Abbâs était en croupe
derrière l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl. Une femme de
Khath`am étant venue pour
le consulter, Al-Fadl se mit à
la regarder tandis qu'elle le
regardait également. Comme
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait détourné le visage d'
Al-Fadl du côté opposé, cette
femme dit: "O Envoyé
d'ALLAH, l'obligation
prescrite par ALLAH à Ses
Serviteurs de faire le grand
pèlerinage Hajj s'applique à*

mon père; mais celui-ci est un vieillard âgé qui est incapable de se tenir sur sa monture. Puis-je faire le grand pèlerinage à sa place?" - "Oui", répondit le Prophète. Ceci se passait lors du grand pèlerinage d'adieu.

حَدِيثُ الْفَضْلِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
امْرَأَةً مِنْ خَتَمِ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ عَلَيْهِ فَرِيضَةُ اللَّهِ
فِي الْحَجِّ وَهُوَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْتَوِيَ

عَلَى ظَهْرِ بَعِيرِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحُجِّي عَنْهُ

*Al-Fadl qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: une
femme de Khath`am dit: "O
Envoyé d'ALLAH
l'obligation imposée par
ALLAH à Ses Serviteurs au
sujet du grand pèlerinage
Hajj atteint mon père qui est
un vieillard âgé incapable de
se tenir sur une monture".
Le Prophète pbAsl lui*

répondit alors: "Fais le grand pèlerinage en son nom".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ فَرَضَ
اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْحَجَّ فَحُجُّوا فَقَالَ رَجُلٌ
أَكُلُّ عَامٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَسَكَتَ حَتَّى
قَالَهَا ثَلَاثًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ قُلْتُ نَعَمْ لَوَجَبَتْ وَلَمَّا

اسْتَطَعْتُمْ ثُمَّ قَالَ ذُرُونِي مَا تَرَكْتُمْ
فَإِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِكَثْرَةِ
سُؤَالِهِمْ وَاخْتِلَافِهِمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ
فَإِذَا أَمَرْتُمْ بِشَيْءٍ فَأْتُوا مِنْهُ مَا
اسْتَطَعْتُمْ وَإِذَا نَهَيْتُمْ عَنْ شَيْءٍ
فَدَعُوهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté.
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
nous prêcha et dit: "O gens!
ALLAH vous a prescrit le*

grand pèlerinage Hajj accomplissez-le donc''. Un homme demanda: ''Doit-on le faire chaque année, ô Envoyé d'ALLAH?''

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl garda le silence, mais à la troisième fois, il lui répondit: ''Si je dis oui cette obligation devra être remplie et vous ne pourrez plus la faire''. Puis il ajouta: ''Laissez-moi tranquille sans poser trop de questions tant que je vous laisse tranquille, car ce qui

causa la perte de ceux qui vous ont précédés, ce fut l'excès de questions et leurs divergences envers leurs Prophètes. Ce que je vous ordonne de faire, faites-le autant que vous le pourrez et ce que je vous interdis de faire, abstenez-vous-en''.

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

قَالَ لَا تُسَافِرِ الْمَرْأَةُ ثَلَاثًا إِلَّا وَمَعَهَا ذُو

مَحْرَمٍ

Selon Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Que la femme ne voyage pas plus de trois jours à moins d'être en compagnie d'un homme qui lui est interdit en mariage".

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلِّمَ لَا تُشَدُّوا الرِّحَالَ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ
مَسَاجِدَ مَسْجِدِي هَذَا وَالْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى وَسَمِعْتُهُ
يَقُولُ لَا تُسَافِرِ الْمَرْأَةُ يَوْمَيْنِ مِنْ
الدَّهْرِ إِلَّا وَمَعَهَا ذُو مَحْرَمٍ مِنْهَا أَوْ
زَوْجُهَا

*D'après 'Abû Sa`îd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Ne sanglez vos
montures que pour aller à*

trois mosquées: ma mosquée que voici, la Mosquée Sacrée de la Ka`ba et la mosquée d'Al-'Aqsâ de Jérusalem''. Et j'ai entendu le Prophète dire: ''Que la femme ne voyage pas plus de deux jours à moins d'être accompagnée d'un parent au degré prohibé pour le mariage ou de son mari''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ مُسَلِمَةٍ تُسَافِرُ
مَسِيرَةَ لَيْلَةٍ إِلَّا وَمَعَهَا رَجُلٌ ذُو حُرْمَةٍ
مِنْهَا

*Suivant 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Il n'est pas
licite à une femme
musulmane de voyager à une
distance d'un jour et d'une
nuit sans être accompagnée*

*d'un homme qui lui est
interdit en mariage''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُسَافِرَ سَفَرًا
يَكُونُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَصَاعِدًا إِلَّا وَمَعَهَا
أَبُوهَا أَوْ ابْنُهَا أَوْ زَوْجُهَا أَوْ أَخُوهَا أَوْ
ذُو مَحْرَمٍ مِنْهَا

Récit rapporté par 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui: L'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit: ''Il n'est pas licite à une femme qui croit en ALLAH et au Jour Dernier de faire un voyage de plus de trois jours sans être accompagnée de son père, de son fils, de son mari, de son frère ou d'un homme avec qui le mariage lui est interdit''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَخْطُبُ يَقُولُ لَا يَخْلُونَ رَجُلٌ
بِامْرَأَةٍ إِلَّا وَمَعَهَا ذُو مَحْرَمٍ وَلَا تُسَافِرِ
الْمَرْأَةُ إِلَّا مَعَ ذِي مَحْرَمٍ فَقَامَ رَجُلٌ
فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ امْرَأَتِي
خَرَجَتْ حَاجَّةً وَإِنِّي اكْتَتَبْتُ فِي
غُرُورٍ كَذَا وَكَذَا قَالَ انْطَلِقْ فَحُجَّ مَعَ
امْرَأَتِكَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: J'ai
entendu le Prophète pbAsl
dire, lors d'un discours:
''Personne ne doit entrer
chez une femme si elle n'a
pas avec elle quelqu'un avec
qui le mariage lui est interdit.
La femme ne doit pas
voyager sans être
accompagnée de quelqu'un
avec qui le mariage lui soit
interdit''. Un homme ayant
dit alors: ''O Envoyé
d'ALLAH, ma femme veut*

*aller en pèlerinage et je
désire faire partie de telle et
telle expédition". - "Pars
pour faire le grand
pèlerinage Hajj avec elle",
lui répondit le Prophète.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا قَفَلَ مِنَ الْجُيُوشِ أَوْ
السَّرَايَا أَوْ الْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ إِذَا أَوْفَى
عَلَى تَنْبِيَةٍ أَوْ فَدْفَدٍ كَبَّرَ ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ لَا

إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ آيُونَ تَائِبُونَ عَائِدُونَ
سَاجِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ صَدَقَ اللَّهُ
وَعْدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ
وَخَدَهُ

D'après Ibn `Umar

*Qu'ALLAH soit satisfait de
lui, chaque fois que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl revenait
d'une armée, d'une*

expédition, du grand pèlerinage Hajj, ou du petit pèlerinage `Umra, ou lorsqu'il rencontrait un pli de la terre ou une petite colline, il faisait le takbîr c-à-d proclamer la grandeur d'ALLAH trois fois et disait: "Il n'y a d'autre divinité à part ALLAH; Il n'a pas d'associé; à Lui appartient le pouvoir suprême et à Lui la louange. Il est Omnipotent. Nous revenons à ALLAH, nous nous tournons vers Lui,

*nous n'adorons que Lui,
nous nous prosternons
devant Lui et nous Le louons.
ALLAH a réalisé Sa
promesse, Il a rendu
victorieux Son Serviteur et
c'est Lui Seul qui a mis les
Coalisés en déroute''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : أَقْبَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَأَبُو طَلْحَةَ وَصَفِيَّةُ
رَدِيفَتُهُ عَلَى نَاقَتِهِ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِظَهْرِ

الْمَدِينَةَ قَالَ آيُّونَ تَائِبُونَ عَامِدُونَ
لِرَبِّنَا حَامِدُونَ فَلَمْ يَزَلْ يَقُولُ ذَلِكَ
حَتَّى قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Nous, 'Abû Talha et moi,
marchions en compagnie du
Prophète pbAsl. L'Envoyé
d'ALLAH montait sa
chamelle, ayant en croupe
Safiyya. Lorsque d'une
hauteur nous dominâmes*

*Médine, le Prophète s'écria:
"Nous revenons à ALLAH,
nous nous tournons vers Lui,
nous adorons notre Seigneur,
nous Le louons". Et il ne
cessa de prononcer ces mots
jusqu'à son entrée à Médine.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَاخَ بِالْبَطْحَاءِ الَّتِي بِيَدِي
الْحُلَيْفَةِ فَصَلَّى بِهَا

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl fit
agenouiller sa chamelle à Al-
Bat-hâ' qui se trouve à Dhû
Al-Hulayfa et fit la prière en
cet endroit.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَتَى فِي مَعْرَسِهِ بِذِي الْحُلَيْفَةِ فَقِيلَ
لَهُ إِنَّكَ بِيَطْحَاءَ مُبَارَكَةٌ*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
s'est rendu à son Mu`arras
son campement du soir à
Dhû Al-Hulayfa et qu'on lui
dit: "Tu es dans un vallon
béni".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بَعَثَنِي أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ فِي
الْحَجَّةِ الَّتِي أَمَرَهُ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ حَجَّةِ

أَلْوَدَاعِ فِي رَهْطٍ يُؤَدُّونَ فِي النَّاسِ
يَوْمَ النَّحْرِ لَا يَحُجُّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ
وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ

*Récit rapporté par 'Abû
Hurayra qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Un an avant
le grand pèlerinage d'adieu,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait chargé 'Abû Bakr As-
Siddîq d'être à la tête des
hommes qui voulaient faire
le grand pèlerinage et ce*

dernier m'a ordonné de s'y rendre à La Mecque avec un groupe de fidèles pour faire savoir aux gens le jour du sacrifice: A partir de cette année il n'est permis à un polythéiste de faire le grand pèlerinage, ni à un homme nu de faire les tournées rituelles autour de la Maison.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

قَالَ الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا
بَيْنَهُمَا وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ تَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ
إِلَّا الْجَنَّةُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "La `Umra
efface les péchés commis
dans l'intervalle de deux
`Umra; le Hajj pieusement
accompli n'aura d'autre
récompense que le Paradis".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ أَتَى هَذَا الْبَيْتَ فَلَمْ يَرُفْ
وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ كَمَا وُلِدَتْهُ أُمُّهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "Celui qui aura fais le
grand pèlerinage pour
ALLAH, sans commettre
d'actes impudiques, ni de
péchés, reviendra tel qu'il*

*était le jour où sa mère l'a
mis au monde''.*

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ أَتَنْزِلُ فِي دَارِكَ بِمَكَّةَ فَقَالَ
وَهَلْ تَرَكَ لَنَا عَقِيلٌ مِنْ رِبَاعِ أَوْ دُورٍ

*'Usâma ibn Zayd ibn
Hâritha qu'ALLAH soit
satisfait de lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH, descends-
tu dans ta maison à La
Mecque?" - "Aqîl nous*

aurait-il donc laissé des immeubles ou des maisons?'' , demanda le Prophète. Après l'hégire, `Aqîl s'était emparé de la maison du Prophète et l'avait vendue

*حَدِيثُ الْعَلَاءِ بْنِ الْحَضْرَمِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِلْمُهَاجِرِ
إِقَامَةٌ ثَلَاثَ بَعْدَ الصَّدْرِ بِمَكَّةَ*

*Al-`Alâ' ibn Al-Hadramî
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui a rapporté qu' il a
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Le Muhâjir
celui qui avait émigré avec le
Prophète a le droit de
séjourner trois jours à La
Mecque une fois qu'il a
achevé les rites du grand
pèlerinage". Le rapporteur
ajouta: "Il me semblait qu'il
voulait dire par là qu'il ne lui
sera pas permis de rester plus
que cela Pour des raisons
psychologiques peut-être, le
Prophète déconseille de se*

*réinstaller dans un endroit
d'où l'on a été persécuté''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَوْمَ الْفَتْحِ فَتَحَ مَكَّةَ لَا هِجْرَةَ
وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ وَإِذَا اسْتُنْفِرْتُمْ
فَانْفِرُوا وَقَالَ يَوْمَ الْفَتْحِ فَتَحَ مَكَّةَ إِنَّ
هَذَا الْبَلَدَ حَرَّمَهُ اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ

اللَّهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَإِنَّهُ لَمُ يَحِلُّ
الْقِتَالُ فِيهِ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَلَمْ يَحِلَّ لِي
إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ
اللَّهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا يُعْضَدُ شَوْكُهُ
وَلَا يُنْفَرُ صَيْدُهُ وَلَا يُلْتَقِطُ إِلَّا مَنْ
عَرَفَهَا وَلَا يُخْتَلَى خَلَاهَا فَقَالَ الْعَبَّاسُ
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِلَّا الْإِذْخِرَ فَإِنَّهُ لِقَيْنِهِمْ
وَلِبُيُوتِهِمْ فَقَالَ إِلَّا الْإِذْخِرَ

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit le jour de la prise de La Mecque: "Plus d'émigration de cette ville, mais plutôt un combat et une intention d'acquérir le bien. Et si l'on vous invite à combattre, prenez-y part". Il ajouta le jour de la prise de La Mecque: "Certes c'est une ville qu'ALLAH a rendu sacrée, le jour où Il a créé les cieux et la terre. Ce territoire

*restera sacré en l'honneur
d'ALLAH jusqu'au Jour de
la Résurrection. Il n'a été
permis à personne d'y livrer
combat avant moi et cette
autorisation n'a duré qu'un
instant d'une seule matinée.
Ce territoire restera sacré en
l'honneur d'ALLAH
jusqu'au Jour de la
Résurrection. On ne doit pas
couper ses épines, ni mettre
en fuite son gibier, ni
ramasser les objets perdus à
moins que ce ne soit pour les*

faire reconnaître à leurs propriétaires, ni y arracher aucune herbe". Al-`Abbâs lui dit alors: "O Envoyé d'ALLAH ajoute: à l'exception de l'Idhkhir plante de la famille des graminées à odeur aromatique qu'on emploie dans les maisons et dans certaines industries telles: l'orfèvrerie et les forges". - "Excepté l'Idhkhir", répéta-t-il.

حَدِيثُ أَبِي شُرَيْحِ الْعَدَوِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ قَالَ لِعَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ
وَهُوَ يَبْعَثُ الْبُعُوثَ إِلَى مَكَّةَ أُذُنُ
لِي أَيُّهَا الْأَمِيرُ أَحَدْتُكَ قَوْلًا قَامَ بِهِ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْغَدَ
مِنْ يَوْمِ الْفَتْحِ سَمِعْتُهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ
قَلْبِي وَأَبْصَرْتُهُ عَيْنَايَ حِينَ تَكَلَّمَ بِهِ
أَنَّهُ حَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ إِنَّ
مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللَّهُ وَلَمْ يُحَرِّمْهَا النَّاسُ

فَلَا يَحِلُّ لِأَمْرِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا دَمًا وَلَا يَعْضِدَ بِهَا
شَجَرَةً فَإِنْ أَحَدٌ تَرَخَّصَ بِقِتَالِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهَا
فَقُولُوا لَهُ إِنَّ اللَّهَ أَذِنَ لِرَسُولِهِ وَلَمْ
يَأْذِنْ لَكُمْ وَإِنَّمَا أَذِنَ لِي فِيهَا سَاعَةً
مِنْ نَهَارٍ وَقَدْ عَادَتْ حُرْمَتُهَا الْيَوْمَ
كَحُرْمَتِهَا بِالْأَمْسِ وَلِيُبَلِّغِ الشَّاهِدُ
الْغَائِبَ

*'Abû Churayh Al-`Adawî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit à `Amr ibn Sa`îd qui
envoyait les troupes à La
Mecque: "O Prince!
Permetts-moi de vous
rapporter un hadith que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait dit le lendemain de la
conquête, ce hadith que mes
oreilles ont bien entendu,
mon cœur l'a bien retenu et
mes yeux l'ont vu en le
disant". Après que le
Prophète a loué ALLAH et*

L'a exalté, il a dit: 'ALLAH a rendu le territoire de La Mecque sacré et non pas les hommes. Il ne sera pas permis à un homme qui croit en ALLAH et au Jour Dernier d'y verser un sang commettre un crime, de couper ses arbres, si quelqu'un se permet de transgresser cette prescription, présumant que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl y a combattu, dites-lui qu'ALLAH avait donné ce

droit à Son Envoyé et vous l'a interdit et Il ne l'a permis qu'une part de la journée. La Mecque a désormais recouvert son caractère sacré d'hier. Que celui qui est présent le transmette à l'absent''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : لَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيَّ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ
قَامَ فِي النَّاسِ فَحَمِدَ اللَّهُ وَأَثْنَى

عَلَيْهِ تَمَّ قَالَ إِنَّ اللَّهَ حَبَسَ عَن مَّكَّةَ
الْفِيلَ وَسَلَّطَ عَلَيْهَا رَسُولَهُ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَإِنَّهَا لَنُ تَحِلُّ لِأَحَدٍ كَانَ قَبْلِي وَإِنَّهَا
أَحِلَّتْ لِي سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ وَإِنَّهَا لَنُ
تَحِلُّ لِأَحَدٍ بَعْدِي فَلَا يُفْرُ صَيْدُهَا
وَلَا يُخْتَلَى شَوْكُهَا وَلَا تَحِلُّ سَاقِطُهَا
إِلَّا لِمُنْشِدٍ وَمَنْ قُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ فَهُوَ
بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ إِمَّا أَنْ يُفْدَى وَإِمَّا أَنْ
يُقْتَلَ فَقَالَ الْعَبَّاسُ إِلَّا الْإِذْخِرِيَا

رَسُولَ اللَّهِ فَإِنَّا نَجْعَلُهُ فِي قُبُورِنَا
وَبُيُوتِنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا الْإِذْخِرَ فَقَامَ أَبُو شَاهٍ
رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ فَقَالَ اكْتُبُوا
لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اكْتُبُوا لَأبي

شَاهٍ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Lorsque ALLAH le Tout-*

*Puissant a garanti à
l'Envoyé d'ALLAH la
victoire dans la conquête de
La Mecque, l'Envoyé
d'ALLAH se leva au milieu
de la foule, loua ALLAH,
proclama Sa gloire et dit:
"ALLAH a préservé La
Mecque de l'Eléphant
Allusion à l'invasion
préislamique de La Mecque
par Abraha, gouverneur
abyssin du Yémen, qui
disposait d'un éléphant géant,
mais il a rendu maîtres de*

*cette ville l'Envoyé d'ALLAH
et les Croyants. Elle a été
inviolable pour tous avant
moi; elle n'a cessé d'être
sacrée pour moi qu'un
instant, durant un seul jour
et elle ne cessera de l'être
après moi pour personne. On
ne doit ni faire fuir son
gibier, ni couper ses épines,
ni ramasser les objets qu'on
y trouve sinon pour
annoncer leur trouvaille. Les
parents de celui qui y aura
été victime d'un meurtre*

auront le choix entre ces deux partis: ou accepter une composition ou exercer le talion contre le meurtrier''. - ''O Envoyé d'ALLAH fais une exception pour l'Idhkkhir, demanda Ibn `Abbâs, car nous employons cette plante pour nos tombes et pour nos maisons''. - ''Exception est faite pour l'Idhkkhir, répliqua l'Envoyé d'ALLAH pbAsl''. Alors un homme du Yémen, 'Abû Châh se leva et dit: ''O Envoyé d'ALLAH, qu'on me

mette ceci par écrit'. -

'Qu'on le mette par écrit pour 'Abû Châh!'', s'écria l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
دَخَلَ مَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ وَعَلَى رَأْسِهِ
مِغْفَرٌ فَلَمَّا نَزَعَهُ جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ ابْنُ
خَطَلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ فَقَالَ
اقْتُلُوهُ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que, l'année de la prise de La Mecque, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl entra dans cette ville portant un casque sur la tête. Au moment où il l'enleva, un homme vint le trouver et lui dit: 'Ibn Khatal qui avait composé des satires contre le Prophète, pensait être ainsi inviolable s'est accroché à la housse de la Ka`ba''. - 'Tuez-le'', s'écria le Prophète.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَاصِمٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ حَرَّمَ
مَكَّةَ وَدَعَا لِأَهْلِهَا وَإِنِّي حَرَّمْتُ
الْمَدِينَةَ كَمَا حَرَّمَ إِبْرَاهِيمُ مَكَّةَ وَإِنِّي
دَعَوْتُ فِي صَاعِهَا وَمُدِّهَا بِمِثْلِي مَا
دَعَا بِهِ إِبْرَاهِيمُ لِأَهْلِ مَكَّةَ

*D'après `Abd-Allâh ibn Zayd
ibn `Asim qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl a dit:
"Abraham a déclaré La
Mecque sacrée et a invoqué
ALLAH en faveur de ses
habitants; et moi j'ai déclaré
sacrée Médine de même que
Abraham avait déclaré
sacrée La Mecque et j'ai prié
pour que son sâ` mesure de
poignées de moyenne
grandeur et son mudd
mesure de poignées de
grandeur moyenne soient
doublement bénis, ainsi que
l'avait demandé Abraham*

*aux habitants de La
Mecque''.*

حَدِيثُ لَأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ عَاصِمٍ قَالَ قُلْتُ لَأَنَسِ بْنِ
مَالِكٍ أَحْرَمَ رَسُولُ اللَّهِ الْمَدِينَةَ قَالَ
نَعَمْ مَا بَيْنَ كَذَا إِلَى كَذَا فَمَنْ
أَحَدَتْ فِيهَا حَدَّثًا قَالَ ثُمَّ قَالَ لِي
هَذِهِ شَدِيدَةٌ مَنْ أَحَدَتْ فِيهَا حَدَّثًا
فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ

أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
صَرَفًا وَلَا عَدْلًا

Récit rapporté par 'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui: `Asim rapporte qu'il a interrogé 'Anas ibn Malîk, en disant: "L'Envoyé d'ALLAH a-t-il rendu sacré le territoire de Médine?" Il répondit: "Oui, de tel à tel endroit. Celui qui y commettra une transgression -ajoutant que

cela est grave, il répéta- celui qui y commettra une transgression, aura la malédiction d'ALLAH, des Anges et des hommes, tout à la fois et ALLAH n'acceptera de lui aucune indemnité ni aucune compensation''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اجْعَلْ بِالْمَدِينَةِ
ضِعْفِي مَا بِمَكَّةَ مِنَ الْبَرَكَةِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "O ALLAH,
accorde à Médine le double
des bénédictions que Tu as
données à La Mecque"'.*

حَدِيثُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ يَزِيدَ بْنِ شَرِيكِ بْنِ
طَارِقٍ قَالَ خَطَبَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي
طَالِبٍ فَقَالَ مَنْ زَعَمَ أَنَّ عِنْدَنَا شَيْئًا

تَقْرُؤُهُ إِلَّا كِتَابَ اللَّهِ وَهَذِهِ الصَّحِيفَةُ
قَالَ وَصَحِيفَةٌ مُعَلَّقَةٌ فِي قِرَابِ سَيْفِهِ
فَقَدْ كَذَبَ فِيهَا أَسْنَانُ الْإِيلِ وَأَشْيَاءُ
مِنَ الْجِرَاحَاتِ وَفِيهَا قَالَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةُ حَرَمٌ مَا
بَيْنَ عَمِيرٍ إِلَى ثُورٍ فَمَنْ أَخَذَتْ فِيهَا
حَدَّثًا أَوْ آوَى مُحَدِّثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ
اللَّهُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا

وَذِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةٌ يَسْعَى بِهَا
أَدْنَاهُمْ وَمَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ أَوْ
انْتَمَى إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ
اللَّهُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا

*Récit rapporté par `Alî ibn
'Abû Tâlib qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Yazîd ibn
Charîk ibn Târiq a dit: `Alî
ibn 'Abû Tâlib nous fit un
sermon, disant: "Celui qui*

*prétend que nous avons
autre chose à lire excepté le
Livre d'ALLAH et ce qui se
trouve consigné sur ce
feuillet une charte venant du
Prophète - attaché au
fourreau de son sabre - est
un menteur. Ce feuillet
contient des prescriptions
relatives à l'âge des
chameaux pour les tarifs de
l'impôt et aux prix des
blessures. Le Prophète pbAsl
y établit le caractère sacré du
territoire de Médine entre*

*`Ayr et Thawr. Celui qui y
commettra quelque meurtre,
ou qui donnera asile à celui
qui en aura commis un, aura
contre lui tout à la fois la
malédiction d'ALLAH, celle
des Anges et celle des
hommes; au Jour de la
Résurrection, ALLAH
n'acceptera de lui aucune
indemnité ni aucune
compensation. La protection
donnée par les musulmans
est universelle et les
musulmans sont solidaires*

pour ce qui concerne la protection donnée; le plus humble d'entre eux peut l'accorder. Celui qui s'apparentera à un autre que son propre père, ou qui choisira d'autres patrons que ses patrons aura à la fois contre lui la malédiction d'ALLAH, celle des Anges et celle des hommes; le Jour de la Résurrection, ALLAH n'acceptera de lui ni dépense, ni rançon''. Récit rapporté par 'Abû Bakr et Zuhayr se

*termine à 'le plus humble
d'entre eux peut l'accorder',
sans mentionner la suite, ni
'attaché au fourreau de son
sabre'.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
الْمَدِينَةُ حَرَمٌ فَمَنْ أَخَذَتْ فِيهَا حَدَثًا
أَوْ آوَى مُخَدِّتًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يُقْبَلُ
مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَدْلٌ وَلَا صَرْفٌ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Médine est un
territoire sacré. Quiconque y
introduit une innovation ou
donnera asile à un
innovateur aura contre lui la
malédiction d'ALLAH, celle
des Anges et celle de tous les
hommes; au Jour de la
Résurrection il ne sera
accepté de lui ni œuvres
pieuses ni œuvres
surérogatoires".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ وَهِيَ وَيئَةُ فَأَشْتَكِي

أَبُو بَكْرٍ وَأَشْتَكِي بِلَالٌ فَلَمَّا رَأَى

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

شَكَوَى أَصْحَابِهِ قَالَ اللَّهُمَّ حَبِّبْ

إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَمَا حَبَّبْتَ مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ

وَصَحَّحْهَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِهَا وَمُدِّهَا

وَخَوَّلْ حُمَّهَا إِلَيَّ الْجُحْفَةَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté:
Nous arrivâmes à Médine au
moment où une calamité
l'avait atteinte, 'Abû Bakr et
Bilâl se plaignirent de ce
malheur. Quand l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl reçut cette
plainte de ses Compagnons,
il invoqua ALLAH par ces
mots: "O ALLAH! Fais que
nous ayons pour Médine
l'affection que nous avons
pour La Mecque ou une
affection plus vive encore et*

remédie son malheur. Bénis pour nous dans cette ville nos sâ` et nos mudd Accorde-nous la bénédiction dans ses récoltes et envoie ce malheur à Al-Juhfa''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَى أَنْقَابِ الْمَدِينَةِ مَلَائِكَةٌ لَا
يَدْخُلُهَا الطَّاعُونَ وَلَا الدَّجَّالُ*

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté

*que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "A toutes les
ouvertures de Médine se
trouvent des Anges,
l'Antéchrist ne pourra jamais
y entrer et la peste ne la
ravagera guère".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ يَدْعُو
الرَّجُلُ ابْنَ عَمِّهِ وَقَرِيْبَهُ هَلُمَّ إِلَيَّ

الرَّخَاءِ هَلُمَّ إِلَى الرَّخَاءِ وَالْمَدِينَةَ
خَيْرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ وَالَّذِي
نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يَخْرُجُ مِنْهُمْ أَحَدٌ رَغْبَةً
عَنْهَا إِلَّا أَخْلَفَ اللَّهُ فِيهَا خَيْرًا مِنْهُ إِلَّا
إِنَّ الْمَدِينَةَ كَالْكَبِيرِ يُخْرَجُ الْخَبِيثَ لَا
تُقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَنْفِي الْمَدِينَةَ
شِرَارَهَا كَمَا يَنْفِي الْكَبِيرُ خَبِيثَ
الْحَدِيدِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Il arrivera un
temps où l'homme appellera
son cousin et son proche en
disant: 'Venez jouir de la
prospérité! Venez jouir de la
prospérité! Médine leur sera
la meilleure ville s'ils le
savaient. Par Celui que mon
âme est entre Ses mains, nul
ne la quitte sans qu'ALLAH
n'y fit installer des gens
meilleurs. Or Médine est*

comparable au soufflet du forgeron qui expulse les impuretés. L'Heure le Jour du Jugement Dernier ne se dressera avant que Médine n'ait expulsé de son sein les malhonnêtes gens comme un soufflet qui élimine les scories de fer''.

**حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ أَعْرَابِيًّا بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَصَابَ**

الْأَعْرَابِيُّ وَعَكَ بِالْمَدِينَةِ فَأَتَى النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ
أَقْلِنِي بِيَعْتِي فَأَبَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ أَقْلِنِي
بِيَعْتِي فَأَبَى ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ أَقْلِنِي
بِيَعْتِي فَأَبَى فَخَرَجَ الْأَعْرَابِيُّ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا
الْمَدِينَةُ كَالْكَبِيرِ تُنْفِي خَبِيثَهَا وَيُنْصَعُ
طَيْبَهَا

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte qu'un bédouin,
qui venait de prêter serment
de fidélité pour l'islam à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
fut atteint de la fièvre à
Médine. Le bédouin se rendit
auprès de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et lui dit:
"O MUHAMMAD, relève-
moi de mon serment".
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
ayant refusé, il revint ensuite
demander au Prophète de le*

relever de son serment; puis il revint de nouveau demander à être relevé de son serment et comme le Prophète refusait, il partit. "Médine, s'écria l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, est comme un soufflet de forge qui chasse ses scories et fait apparaître son métal pur ce qu'il y a de bon".

*حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

قَالَ إِنَّهَا طَيِّبَةٌ يُعْنِي الْمَدِينَةَ وَإِنَّهَا
تُنْفِي الْخَبْثَ كَمَا تُنْفِي النَّارَ خَبْثَ
الْفِضَّةِ

*Zayd ibn Thâbit qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que le Prophète pbAsl a dit:
'Médine est saine et elle
expulse les mauvais comme
le feu qui élimine les
impuretés de l'argent'.*

حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَرَادَ أَهْلَ
الْمَدِينَةِ بِسُوءٍ أَذَابَهُ اللَّهُ كَمَا يَذُوبُ
الْمِلْحُ فِي الْمَاءِ

*Sa`d ibn 'Abû Waqqâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui
qui cherche à nuire aux
habitants de Médine,*

*ALLAH le fondra comme
fond le sel dans l'eau''.*

حَدِيثُ سُفْيَانَ بْنِ أَبِي زُهَيْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَفْتَحُ الشَّامُ فَيَخْرُجُ
مِنَ الْمَدِينَةِ قَوْمٌ بِأَهْلِيهِمْ يَبْسُونَ
وَالْمَدِينَةَ خَيْرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
ثُمَّ تَفْتَحُ الْيَمَنُ فَيَخْرُجُ مِنَ الْمَدِينَةِ
قَوْمٌ بِأَهْلِيهِمْ يَبْسُونَ وَالْمَدِينَةَ خَيْرٌ

لَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ثُمَّ تُفْتَحُ الْعِرَاقُ
فَيُخْرَجُ مِنَ الْمَدِينَةِ قَوْمٌ بِأَهْلِيهِمْ
يُبْسُونَ وَالْمَدِينَةُ خَيْرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ

*Récit rapporté par Sufyân
ibn 'Abû Zuhayr qu'ALLAH
soit satisfait de lui: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "La
Syrie sera conquise. Il y aura
alors des gens qui quitteront
Médine avec leurs familles et
s'y rendront. Ils inciteront les*

*autres à les rejoindre;
pourtant Médine vaudrait
mieux pour eux, s'ils
savaient. Le Yémen sera
conquis. Il y aura alors des
gens qui quitteront Médine
avec leurs familles et s'y
rendront. Ils inciteront les
autres à les rejoindre;
pourtant Médine vaudrait
mieux pour eux, s'ils
savaient. Et l'Irak sera
conquise. Il y aura alors des
gens qui quitteront Médine
avec leurs familles et s'y*

rendront. Ils inciteront les autres à les rejoindre; pourtant Médine vaudrait mieux pour eux, s'ils savaient''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ لِلْمَدِينَةِ
لَيْسَتْ كُنَّهَا أَهْلُهَا عَلَى خَيْرِ مَا كَانَتْ
مُدَلَّةً لِلْعَوَافِي يَغْنِي السَّبَاعَ وَالطَّيْرَ*

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'il a entendu l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl dire: "On abandonnera Médine malgré tous les avantages qu'elle renferme; on n'y verra plus que des animaux cherchant leur nourriture". Et, par ces animaux, il entendait, les bêtes rapaces et les oiseaux".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ الْمَازِنِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا بَيْنَ بَيْتِي
وَمِنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ

D'après `Abd-Allâh ibn Zayd Al-Mazinî qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit:

"L'espace compris entre ma demeure et ma chaire est un des jardins du Paradis".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَا بَيْنَ بَيْتِي وَمِئْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ
رِيَاضِ الْجَنَّةِ وَمِئْبَرِي عَلَى حَوْضِي

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "L'espace
compris entre ma demeure et
ma chaire est un des
parterres du Paradis. Ma
chaire est sur le bord de mon
Bassin".*

*حَدِيثُ أَبِي حُمَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ وَسَاقَ*

الْحَدِيثَ وَفِيهِ ثُمَّ أَقْبَلْنَا حَتَّى قَدِمْنَا
وَادِي الْقُرَى فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي مُسْرِعٌ فَمَنْ شَاءَ
مِنْكُمْ فَلْيُسْرِعْ مَعِيَ وَمَنْ شَاءَ
فَلْيَمْكُثْ فَخَرَجْنَا حَتَّى أَشْرَفْنَا عَلَى
الْمَدِينَةِ فَقَالَ هَذِهِ طَابَةٌ وَهَذَا أَحَدُ
وَهُوَ جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ

*'Abû Humayd qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Nous fîmes avec le Prophète*

pbAsl l'expédition de Tabûk. Arrivés à la vallée d'Al-Qurâ, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit: "Je suis pressé de rentrer à Médine; que ceux d'entre vous qui désirent faire le trajet rapidement avec moi, se hâtent de m'accompagner; et que restent ceux qui veulent rester". Nous fûmes partis et quand nous fûmes en vue de Médine, le Prophète dit: "Voici Tâba; et voici 'Uhud, ceci est une

montagne qui nous aime et que nous aimons''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَحَدًا جَبَلٌ يُحِبُّنَا
وَنُحِبُّهُ

*Selon 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''Voilà 'Uhud, la
montagne qui nous aime et
que nous aimons''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنْ
أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ
الْحَرَامَ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Une prière dans
ma mosquée vaut mieux que
mille prières dans toute autre,*

*exception faite de la
Mosquée Sacrée''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا
تُشَدُّ الرَّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ
مَسْجِدِي هَذَا وَمَسْجِدِ الْحَرَامِ
وَمَسْجِدِ الْأَقْصَى**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Ne sanglez vos montures*

visant un haut lieu que pour aller à trois mosquées: la Mosquée Sacrée de la Ka`ba, la mosquée de l'Envoyé d'ALLAH et la mosquée d'Al-'Aqsâ'.

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يَزُورُ قُبَاءَ رَاكِبًا وَمَاشِيًا*

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:

'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl

se rendait à la mosquée de Qubâ', soit sur sa monture, soit à pied''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ كُنْتُ
أَمْشِي مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بِمِئِي فَلَقِيَهُ
عُثْمَانُ فَقَامَ مَعَهُ يُحَدِّثُهُ فَقَالَ لَهُ
عُثْمَانُ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَلَا
تُزَوِّجُكَ جَارِيَةٌ شَابَّةٌ لَعَلَّهَا تُدَكِّرُكَ
بَعْضَ مَا مَضَى مِنْ زَمَانِكَ قَالَ فَقَالَ

عَبْدُ اللَّهِ لَيْنٌ قُلْتُ ذَاكَ لَقَدْ قَالَ لَنَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا
مَعْشَرَ الشَّبَابِ مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ
الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ فَإِنَّهُ أَغْضُ لِلْبَصْرِ
وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ
بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَهُ وَجَاءٌ

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, `Alqama a dit.
J'étais avec `Abd-Allâh à
Minâ quand il rencontra*

`Uthmân qui demanda de lui parler. Se mettant alors tous deux à l'écart, `Uthmân dit à `Abd-Allâh: "O 'Abû `Abd-Ar-Rahmân, veux-tu que nous te mariions à une fille vierge qui te rappellera ce que tu étais dans ton jeune âge?" `Abd-Allâh qui n'éprouvait nul besoin de se marier dit: "Nous étions avec le Prophète pbAsl, lorsqu'il nous dit: O jeunes gens, que ceux d'entre vous qui ont de quoi entrer en ménage se

marient. Cela est le meilleur moyen d'éteindre les regards lascifs et de dompter les désirs charnels. Quant à celui qui n'a pas les moyens matériels d'entrer en ménage, qu'il jeûne, le jeûne est un calmant qui freine les caprices''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ نَفَرًا
مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سَأَلُوا أَزْوَاجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ عَمَلِهِ فِي السَّرِّ فَقَالَ
بَعْضُهُمْ لَا أَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ
لَا آكُلُ اللَّحْمَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ لَا أَنَامُ
عَلَى فِرَاشٍ فَحَمِدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ
فَقَالَ مَا بَالُ أَقْوَامٍ قَالُوا كَذَا وَكَذَا
لَكِنِّي أَصَلِّي وَأَنَامُ وَأُصُومُ وَأُفْطِرُ
وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ فَمَنْ رَغِبَ عَنِّي
فَلَيْسَ مِنِّي

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'un groupe des Compagnons du Prophète pbAsl demandèrent ses femmes au sujet de ses pratiques en cachette. Quand on les eut renseignés, ils les trouvèrent peu nombreuses certains d'eux dirent: "Je ne me marierai jamais", un autre dit: "Et moi je ne mangerai plus la viande", et un troisième: "Et moi je ne dormirai plus sur un

*matelas''. L'Envoyé
d'ALLAH, entendant cela,
loua ALLAH, L'exalta et dit:
''Qu'ont-ils ces gens-là qui
viennent de dire telle et telle
chose? Quant à moi, je prie
et je dors, je jeûne et je
romps le jeûne, et j'ai épousé
les femmes. Quiconque se
détourne de mes pratiques
n'est pas des miens''.*

*حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: رَدَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عُثْمَانَ بْنِ
مَظْعُونِ التَّبَّطَلِ وَلَوْ أُذِنَ لَهُ لَأَخْتَصَيْنَا

*Sa`d ibn 'Abû Waqqâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl repoussa le
désir exprimé par `Uthmân
ibn Maz`ûn de faire vœu de
chasteté. S'il l'avait autorisé,
nous aurions pratiqué la
castration.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : كُنَّا نَعُزُّو مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَيْسَ لَنَا نِسَاءً
فَقُلْنَا أَلَا نَسْتَخْصِي فَتَهَانَا عَنْ ذَلِكَ
بِئْسَ رَخِصَ لَنَا أَنْ نُنْكَحَ الْمَرْأَةَ بِالثُّوبِ
إِلَى أَجَلٍ ثُمَّ قَرَأَ عَبْدُ اللَّهِ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا
أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا
يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Nous participions
aux expéditions avec le
Prophète pbAsl, et comme
nous n'avions aucune femme
avec nous, nous lui
demandâmes s'il ne fallait
pas nous châtrer. Le
Prophète nous interdit de le
faire. Plus tard, il toléra que
nous épousions une femme
pour une période déterminée
en donnant une simple pièce
d'étoffe pour mahr ou salaire*

*d'honneur du mariage. Puis
il récita ce verset: O
Croyants: ne déclarez pas
illicites les bonnes choses
qu'ALLAH vous a rendues
licites. Et ne transgressez pas.
ALLAH en vérité n'aime pas
les transgresseurs.*

*حَدِيثُ جَايْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا مُنَادِي
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ قَدْ أَذِنَ لَكُمْ أَنْ تَسْتَمْتِعُوا

يَعْنِي مُتَعَةَ النِّسَاءِ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Un envoyé de la
part du Messenger d'ALLAH
pbAsl vint nous rejoindre et
nous dit: "Le Prophète pbAsl
vous a autorisé de contracter
des mariages temporaires".
disposition plus tard abrogée*

حَدِيثُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ مُتَعَةِ النِّسَاءِ يَوْمَ
خَيْبَرَ وَعَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْحُمُرِ الْإِنْسِيَّةِ

*D'après `Alî ibn 'Abû Tâlib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a interdit le mariage
temporaire lors de
l'expédition de Khaybar;
c'est à la même époque qu'il*

*interdit de manger la chair
des ânes domestiques.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يُجْمَعُ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَعَمَّتِهَا
وَلَا بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَخَالَتِهَا*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "On ne peut être
en même temps le mari d'une
femme et de sa tante*

*paternelle, ni le mari d'une
femme et de sa tante
maternelle''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَزَوَّجَ
مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ زَادَ ابْنُ نُمَيْرٍ
فَحَدَّثْتُ بِهِ الزُّهْرِيَّ فَقَالَ أَخْبَرَنِي
يَزِيدُ ابْنُ الْأَصَمِّ أَنََّّهُ نَكَحَهَا وَهُوَ
حَالٌ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl épousa
Maymûna pendant qu'il était
en état de sacralisation
ihrâm.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ وَلَا
يَخْطُبُ بَعْضُكُمْ عَلَى خِطْبَةِ بَعْضٍ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui, disait: Le*

Prophète pbAsl a dit: "Que l'un de vous ne vende pas une marchandise vendue déjà à un autre, et ne demande pas en mariage une femme demandée par un autre".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى
أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ أَوْ يَتَنَاجَشُوا أَوْ
يَخْطُبَ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ أَوْ

يَبِيعَ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ وَلَا تَسْأَلِ الْمَرْأَةُ
طَلَاقَ أُخْتِهَا لِتُكْتَفَى مَا فِي إِنْثَائِهَا أَوْ
مَا فِي صُحْفَتِهَا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
défendu qu'un citadin vend à
un bédouin abusant de son
ignorance des prix pratiqués
dans les marchés de la ville,
qu'on simule l'offre d'un
prix plus élevé, qu'un*

*homme demande en mariage
celle que son frère a déjà
demandée ou qu'il vende
pour supplanter son frère, et
qu'une femme demande la
répudiation de sa co-épouse
pour prendre ce qui était
dans son plat jouir de ce dont
elle jouit.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنِ الشُّغَارِ وَالشُّغَارِ أَنْ يُزَوَّجَ

الرَّجُلُ ابْنَتَهُ عَلَى أَنْ يُرَوِّجَهُ ابْنَتَهُ
وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا صَدَاقٌ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a interdit Ach-Chighâr.
Il y a Chighâr lorsqu'un
homme donne sa fille en
mariage à quelqu'un, à la
condition que ce dernier lui
donne sa fille en mariage
également et qu'il n'y ait pas
de dot de part ni d'autre.*

حَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ أَحَقَّ الشَّرْطِ أَنْ يُوفَى بِهِ مَا
اسْتَحَلَّتُمْ بِهِ الْفُرُوجَ

*D'après `Uqba ibn `Amir
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "La condition
qui a le plus de droit à être
remplie est celle par laquelle
vous vous assurez la*

*légitimité des relations
conjugales''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تُنْكَحُ الْإِيْمُ حَتَّى تُسْتَأْمَرَ وَلَا
تُنْكَحُ الْبِكْرُ حَتَّى تُسْتَأْذَنَ قَالُوا يَا
رَسُولَ اللَّهِ وَكَيْفَ إِذْنُهَا قَالَ أَنْ
تَسْكُتَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté*

*que le Prophète pbAsl a dit:
"La femme ayant déjà été
mariée ne peut être donnée
en mariage que sur son ordre,
la vierge ne peut être donnée
en mariage qu'après qu'on
lui a demandé son
consentement". - "Et
comment donnera-t-elle son
consentement? O Envoyé
d'ALLAH?", demandèrent
alors les fidèles. - "En
gardant le silence", répondit
le Prophète.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
ذُكْوَانَ قَالَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ
سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنِ الْجَارِيَةِ يُكْحِمُهَا أَهْلِهَا
أُتْسَأَمُ أُمٌّ لَا فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمْ تُسَأَمُ
فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ لَهُ فَإِنَّهَا تُسَخِّي
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَذَلِكَ إِذْ نَهَا إِذَا هِيَ سَكَتَتْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: J'ai
demandé à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl si les vierges
doivent être consultées par
leurs parents au sujet de leur
mariage. "Oui", répondit le
Prophète. - "Mais, répliquai-
je, si l'on demande son
consentement à la vierge, elle
aura honte et gardera le
silence". - "Eh bien, reprit-il,
son silence sera un
consentement".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
تَرَوُّونِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَيْسَتْ سِنِينَ وَبَنِي بِي وَأَنَا بِنْتُ
تِسْعِ سِنِينَ قَالَتْ فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ
فَوَعَيْتُ شَهْرًا فَوَفَى شَعْرِي حُمِيمَةً
فَأَتَّنِي أُمُّ رُومَانَ وَأَنَا عَلَى أَرْجُوحةٍ
وَمَعِيَ صَوَاحِبِي فَصَرَخْتُ بِي فَأَتَيْتَهَا
وَمَا أُدْرِي مَا تُرِيدُ بِي فَأَخَذَتْ بِيَدِي
فَأَوْقَفَتْنِي عَلَى الْبَابِ فَقُلْتُ هَهُ هَهُ

حَتَّى ذَهَبَ نَفْسِي فَأَدْخَلْتَنِي بَيْتًا
فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فُقِلْنَ عَلَيَّ
الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ وَعَلَيَّ خَيْرِ طَائِرٍ
فَأَسْلَمْتَنِي إِلَيْهِنَّ فَغَسَلْنَ رَأْسِي
وَأَصْلَحْتَنِي فَلَمْ يَرُعْنِي إِلَّا وَرَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضُحِّي
فَأَسْلَمْتَنِي إِلَيْهِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "J'avais
six ans lorsque le Prophète*

*pbAsl m'épousa, neuf ans
lorsqu'il eut effectivement
des relations conjugales avec
moi. Nous nous rendîmes à
Médine. J'avais eu la fièvre
pendant un mois et avais
perdu mes cheveux; mais ils
repoussèrent abondamment
et arrivèrent jusqu'aux
épaules. Ma mère, 'Umm
Rûmân, vint me trouver
tandis que j'étais sur une
balançoire, entourée de mes
compagnes. Elle m'appela et
je me rendis à son appel sans*

savoir ce qu'elle voulait de moi. Elle me prit par la main, me fit rester sur la porte de la maison jusqu'à ce que ma respiration haletante se fût calmée. Elle me fit ensuite entrer dans la maison où se trouvaient des femmes des 'Ansâr qui me dirent: "A toi le bonheur, la bénédiction et la meilleure fortune!" Ma mère m'ayant livrée à ces femmes, celles-ci me lavèrent le visage et la tête; et se mirent à me parer. J'avais à

*peine fini, que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl entra
brusquement. Alors on me
remit entre ses mains''.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ
اللَّهِ جِئْتُ أَهْبُ لَكَ نَفْسِي فَتَنْظُرْ
إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَصَعَدَ النَّظَرَ فِيهَا وَصَوَّبَهُ ثُمَّ طَأَطَأَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
رَأَسَهُ فَلَمَّا رَأَتْ الْمَرْأَةُ أَنَّهَا لَمْ يَقْضِ
فِيهَا شَيْئًا جَلَسَتْ فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ
أَصْحَابِهِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ لَمْ
يَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَزَوِّجْنِيهَا فَقَالَ
فَهَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ فَقَالَ لَا وَاللَّهِ يَا
رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ اذْهَبْ إِلَى أَهْلِكَ
فَانظُرْ هَلْ تَجِدُ شَيْئًا فَذْهَبَ ثُمَّ رَجَعَ
فَقَالَ لَا وَاللَّهِ مَا وَجَدْتُ شَيْئًا فَقَالَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
انْظُرُوا وَلَوْ خَاتِمًا مِنْ حَدِيدٍ فَذَهَبَ
ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ
وَلَا خَاتِمًا مِنْ حَدِيدٍ وَلَكِنْ هَذَا
إِزَارِي قَالَ سَهْلٌ مَا لَهُ رِدَاءٌ فَلَهَا
نِصْفُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَصْنَعُ يَا زَارِكُ إِنْ لَيْسَتْهُ
لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ وَإِنْ لَيْسَتْهُ لَمْ
يَكُنْ عَلَيْكَ مِنْهُ شَيْءٌ فَجَلَسَ الرَّجُلُ

حَتَّىٰ إِذَا طَالَ مَجْلِسُهُ قَامَ فَرَّاهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَوْلِيَا فَأَمَرَ بِهِ فِدْعِي فَلَمَّا جَاءَ قَالَ
مَاذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ قَالَ مَعِيَ
سُورَةٌ كَذَا وَسُورَةٌ كَذَا عَدَّدَهَا فَقَالَ
تَقْرُوهُنَّ عَنْ ظَهْرِ قَلْبِكَ قَالَ نَعَمْ قَالَ
اذْهَبْ فَقَدْ مَلَكْتَهَا بِمَا مَعَكَ مِنْ

الْقُرْآنِ

Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Une femme vint trouver l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et lui dit: "O Envoyé d'ALLAH, je viens me donner à toi".

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl la regarda, levant les yeux et les abaissant, puis baissa la tête. Voyant que celui-ci ne décidait rien à son égard, la femme s'assit. Alors un des Compagnons du Prophète se leva et dit: "O Envoyé d'ALLAH pbAsl, si tu n'as

pas besoin de mariage, fais-la moi épouser". -

"Possèdes-tu quelque chose?", demanda le Prophète. - "Non, par ALLAH! O Envoyé d'ALLAH!", reprit l'homme.

- "Va dans ta famille, répliqua le Prophète, et vois si tu y trouves quelque chose pour l'offrir comme dot".

L'homme partit et revint en déclarant que, par ALLAH, il n'avait rien trouvé. "Vois bien, ajouta l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl, quand ce ne serait qu'une bague en fer". L'homme alla chez lui, revint de nouveau et dit:

"Par ALLAH! O Envoyé d'ALLAH, je n'ai pas même une bague en fer, mais j'ai mon izâr pagne que voici, - Sahl ajoutait: "Cet homme n'avait même pas un châle habit couvrant la partie supérieure du corps- et elle en aura la moitié". "Mais, reprit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, que fera-t-elle de ton

pagne? Quand tu le vêtiras, elle n'en aura rien pour elle et si c'est elle qui revêt le pagne, tu n'en auras rien pour toi''. L'homme s'assit, puis, comme la séance se prolongeait, il se leva.

L'Envoyé d'ALLAH, voyant qu'il était parti, donna ordre de le rappeler et, quand l'homme fut là, il lui dit: ''Que sais-tu du Coran?'' - ''Je sais, répondit-il, telle sourate, telle sourate''. Et il les énuméra. ''Peux-tu les

*réciter de mémoire?",
demanda le Prophète. -
"Oui", répondit-il. - "Eh
bien va, reprit le Prophète, je
te la donne en mariage pour
ce que tu sais du Coran".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
رَأَى عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَثَرَ
صُفْرَةٍ فَقَالَ مَا هَذَا قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِنِّي تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَاةٍ

مِنْ ذَهَبٍ قَالَ فَبَارَكَ اللَّهُ تَكَ أَوْلِيهِمْ
وَلَوْ بِشَاةٍ

*Selon 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, `Abd-Ar-Rahmân ibn
`Awf, alors qu'il portait
encore des traces de supra
matière jaune parfumée, vint
trouver l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl. - "Qu'est-ce que
c'est?", demanda le Prophète.
- "O Envoyé d'ALLAH,
répondit-il, je viens d'épouser*

une femme, après avoir offert comme dot le poids en or d'un noyau environ dirhams". - "Qu'ALLAH bénisse votre union! Donne un repas de noces, ne fût-il composé que d'un seul mouton".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
وَشَهِدْتُ وَليمةَ زَيْبَ فَأَشْبَعَ النَّاسَ
خُبْزًا وَلَحْمًا وَكَانَ يَبْعُنِي فَأَدْعُو
النَّاسَ فَلَمَّا فَرَغَ قَامَ وَتَبِعْتُهُ فَتَخَلَّفَ

رَجُلَانِ اسْتَأْنَسَ بِهِمَا الْحَدِيثُ لَمْ
يَخْرُجَا فَجَعَلَ يَمُرُّ عَلَى نِسَائِهِ فَيَسَلُهُمْ
عَلَى كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ
كَيْفَ أَنْتُمْ يَا أَهْلَ الْبَيْتِ فَيَقُولُونَ
بِخَيْرٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ وَجَدْتَ
أَهْلَكَ فَيَقُولُ بِخَيْرٍ فَلَمَّا فَرَغَ رَجَعَ
وَرَجَعَتْ مَعَهُ فَلَمَّا بَلَغَ الْبَابَ إِذَا هُوَ
بِالرَّجُلَيْنِ قَدْ اسْتَأْنَسَ بِهِمَا الْحَدِيثُ
فَلَمَّا رَأَى آيَاهُ قَدْ رَجَعَ قَامَا فَخَرَجَا

فَوَاللَّهِ مَا أَذْرِي أَنَا أَخْبِرْتُهُ أَمْ أُنْزِلَ
عَلَيْهِ الْوَحْيُ بِأَنْهُمَا قَدْ خَرَجَا فَرَجَعَ
وَرَجَعْتُ مَعَهُ فَلَمَّا وَضَعَ رِجْلَهُ فِي
أُسْكُفَةِ الْبَابِ أُرْخَى الْحِجَابَ بَيْنِي
وَبَيْنَهُ وَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى هَذِهِ الْآيَةَ لَا
تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ
لَكُمْ الْآيَةَ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
Lorsqu'il célébra son*

mariage avec Zaynab, le Prophète fit un repas de noces. Il rassasia les fidèles de pain et de viande et je fus chargé d'aller inviter les fidèles. Le repas terminé, le Prophète sortit de la salle à manger et je sortis avec lui, alors que deux hommes restèrent à causer dans la pièce. Il se rendit successivement dans les appartements de chacune de ses femmes pour les saluer: "Le salut et la miséricorde

d'ALLAH soient sur vous! O gens de la maison, comment allez-vous?" - "Bien, ô Envoyé d'ALLAH! Comment as-tu trouvé ta nouvelle femme?" - "Bien," répondit le Prophète. Quand le Prophète revint chez lui - toujours suivi par moi - il trouva que les deux retardataires sont encore en train de causer. S'étant aperçu que le Prophète - par extrême timidité - repartit; les deux hommes se

retirèrent. Je ne me souviens plus si c'est moi qui avisai le Prophète de leur départ ou s'il en fut instruit par une révélation céleste. Il revint alors et, arrivé au seuil de la porte, un pied dans l'intérieur et l'autre encore à l'extérieur, il laissa retomber le rideau qui le sépara de moi. Ce fut à cette occasion qu'ALLAH - le Très-Haut - révéla ce verset: N'entrez pas dans les demeures du Prophète, à moins

qu'invitation ne vous soit faite...

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى الْوَلِيمَةِ
فَلْيَأْتِهَا

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Si l'un de vous
est invité à un repas de nocces,
qu'il s'y rende".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بُسَّ الطَّعَامُ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ
يُدْعَى إِلَيْهِ الْاَغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ الْمَسَاكِينُ
فَمَنْ لَمْ يَأْتِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ
وَرَسُولَهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui disait: 'Le
pire des mets est celui d'un
repas de nocces auquel on a
invité les riches en laissant
les pauvres à l'écart. Celui*

qui ne se rend pas à une invitation est rebelle à ALLAH et à Son Envoyé''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
جَاءَتِ امْرَأَةٌ رِفَاعَةَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ كُنْتُ عِنْدَ
رِفَاعَةَ فَطَلَّقَنِي فَبِتُّ طَلَاقِي فَتَزَوَّجْتُ
عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الزُّبَيْرِ وَإِنَّ مَا مَعَهُ
مِثْلُ هُدْبَةِ الثُّوبِ فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَتُرِيدِينَ

أَنْ تُرْجِعِي إِلَيَّ رِفَاعَةَ لَا حَتَّى
تَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ وَيَذُوقَ عُسَيْلَتِكَ
قَالَتْ وَأَبُو بَكْرٍ عِنْدَهُ وَخَالِدٌ بِالْبَابِ
يَنْتَظِرُ أَنْ يُؤْذَنَ لَهُ فَنَادَى يَا أَبَا بَكْرٍ
أَلَا تَسْمَعُ هَذِهِ مَا تَجْهَرُ بِهِ عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, la femme
de Rifâ`a vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit:
''J'étais mariée à Rifâ`a qui*

m'a répudiée d'une façon irrévocable. J'ai alors épousé `Abd-Ar-Rahmân ibn Az-Zubayr, mais sa verge est pareille à une frange de vêtement''. - ''Veux-tu, lui demanda le Prophète en souriant, te remarier avec Rifâ`a? Alors ce ne sera pas avant que tu aies goûté du petit miel de `Abd-Ar-Rahmân et qu'il n'ait goûté du tien''. Une femme ne peut reprendre son mari qui l'a répudiée irrévocablement

que si elle a consommé le mariage avec un autre. A ce moment, 'Abû Bakr était assis auprès du Prophète et Khâlid attendait à la porte l'autorisation d'être reçu. "O 'Abû Bakr, s'écria Khâlid, n'as-tu pas entendu les mots que cette femme vient de dire ouvertement en présence du Prophète pbAsl?"

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ نَوَّانٌ أَحَدَهُمْ إِذَا أَرَادَ أَنْ
يَأْتِيَ أَهْلَهُ قَالَ بِاسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ حَبِّبْنَا
الشَّيْطَانَ وَحَبِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا
فَإِنَّهُ إِنْ يُقَدَّرَ بَيْنَهُمَا وَلَدٌ فِي ذَلِكَ لَمْ
يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl a dit: Si l'un
de vous, lorsqu'il veut
coucher avec sa femme,
disait: "O ALLAH! écarte de*

moi le diable et écarte-le de ce dont Tu nous gratifies'' et qu'un enfant vînt à naître de ces rapports, le diable ne nuirait jamais à cet enfant, n'aurait sur lui aucun pouvoir.

حَدِيثُ جَايِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَتْ الْيَهُودُ تَقُولُ إِذَا أَتَى الرَّجُلُ
امْرَأَتَهُ مِنْ دُبُرِهَا فِي قُبْلِهَا كَانَ الْوَلَدُ

أَحْوَالٍ فَتَزَلَّتِ نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ
فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Les juifs
assuraient que celui qui usait
de sa femme en se tenant
derrière elle, aurait un
enfant louche. C'est à cause
de cela que fut révélé le
verset: Vos épouses sont
pour vous un champ de
labour lieu de productivité
comme le champ; allez à*

*voire champ comme et quand
vous le voulez...*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا بَاتَ الْمَرْأَةُ هَاجِرَةً فِرَاشَ
زَوْجِهَا لَعَنَتْهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تُصْبِحَ**

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "Lorsque l'homme invite
sa femme à venir au lit et que
celle-ci refusa, les Anges,*

*jusqu'au matin ne cessent de
la maudire''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزْوَةَ بَنِي
الْمُضْطَلِقِ فَسَبِينَا كِرَائِمَ الْعَرَبِ
فَطَالَتْ عَلَيْنَا الْعُرْبَةُ وَرَغِبْنَا فِي الْفِدَاءِ
فَأَرَدْنَا أَنْ نَسْتَمْتِعَ وَنَعْرِزَ فَقُلْنَا نَفْعُ
وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بَيْنَ أَظْهُرِنَا لَا نَسْأَلُهُ فَسَأَلْنَا رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَا عَلَيْكُمْ
أَنْ لَا تَفْعَلُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ خَلَقَ نَسَمَةً
هِيَ كَائِنَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِلَّا
سَتَكُونُ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Nous partîmes avec
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
pour une expédition contre
les Banû Al-Mustaliq. Nous*

fîmes un certain nombre de captifs et voulûmes recevoir les rançons en contre partie. Cependant, nous recherchions les femmes, car le célibat nous pesait; mais nous voulions nous astreindre à un mariage pour une période limitée et agir de façon à ne pas avoir d'enfants Mot à mot: nous aimions à nous retirer - au moment de l'éjaculation - par mesure de contraception. Nous dûmes: "Allons nous

*nous débrouiller ainsi sans
consulter l'envoyé d'ALLAH
pbAsl qui se trouve entre
nous?" Nous demandâmes
donc au Prophète pbAsl et la
réponse fut: "Il n'y a aucun
mal à ce que vous agissiez
ainsi, car, d'ici au Jour de la
Résurrection, tout être dont
l'existence aura été
prédestinée ne manquera pas
d'exister".*

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كُنَّا نَعْرِزُ وَالْقُرْآنُ يَنْزِلُ زَادَ إِسْحَاقُ
قَالَ سُفْيَانُ لَوْ كَانَ شَيْئًا يُنْهَى عَنْهُ لَنَهَانَا
عَنْهُ الْقُرْآنُ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Nous
nous retirions
prématurément par mesure
de contraception, alors que le
Coran avait déjà commencé
à être révélé". Si la chose
avait été illicite, le Coran*

l'aurait défendu d'une façon formelle.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
عِنْدَهَا وَإِنَّهَا سَمِعَتْ صَوْتَ رَجُلٍ
يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِ حَفْصَةَ قَالَتْ عَائِشَةُ
فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا رَجُلٌ
يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَاهُ فُلَانًا لِعَمِّ

حَفْصَةَ مِنَ الرَّضَاعَةِ فَقَالَتْ عَائِشَةُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ لَوْ كَانَ فُلَانٌ حَيًّا لِعَمَّهَا
مِنَ الرَّضَاعَةِ دَخَلَ عَلَيَّ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمْ إِنَّ
الرَّضَاعَةَ تُحَرِّمُ مَا تُحَرِّمُ الْوِلَادَةُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a raconté que
le Prophète pbAsl étant chez
elle, elle entendit la voix d'un
homme qui demandait à
entrer chez Hafsa. "O*

*Envoyé d'ALLAH, dit
`A'icha, un homme demande
à entrer dans ta maison''. -
''Je crois, répondit le
Prophète pbAsl, que c'est un
tel, l'oncle paternel de lait de
Hafsa''. - ''O Envoyé
d'ALLAH, alors si un tel, dit
`A'icha parlant de son
propre oncle paternel de lait,
était vivant, il pourrait donc
entrer chez moi?'' - ''Certes
oui, répondit l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl,
l'allaitement crée les mêmes*

*interdictions que
l'enfantement''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
أَفْلَحَ أَخَا أَبِي الْقُعَيْسِ جَاءَ يَسْتَأْذِنُ
عَلَيْهَا وَهُوَ عَمُّهَا مِنَ الرُّضَاعَةِ بَعْدَ أَنْ
أُنزِلَ الْحِجَابُ قَالَتْ فَأَبَيْتُ أَنْ آذِنَ
لَهُ فَلَمَّا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرْتُهُ بِالَّذِي صَنَعْتُ
فَأَمَرَنِي أَنْ آذِنَ لَهُ عَلَيَّ

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, 'Aflah, frère de 'Abû Al-Qu`ays, qui était son oncle paternel nourricier, ayant demandé la permission d'entrer chez elle après la révélation relative au port du voile, elle refusa de le recevoir. Quand l'Envoyé d'ALLAH rentra chez elle, elle lui fit part de la chose et celui-ci pbAsl lui donna l'ordre de laisser entrer 'Aflah.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرِيدَ
عَلَى ابْنَةِ حَمْزَةَ فَقَالَ إِنَّهَا لَا تَحِلُّ
لِي إِنَّهَا ابْنَةُ أُخِي مِنَ الرُّضَاعَةِ
وَيَحْرُمُ مِنَ الرُّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ
الرَّحِمِ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl,
parlant de la fille de Hamza,
dit: "Je n'ai pas le droit de*

*l'épouser; la parenté par
allaitement crée les mêmes
interdictions que la parenté
naturelle. Or elle est la fille
de mon frère de lait''. Hamza,
oncle paternel du Prophète,
était en même temps son
frère de lait. De là son refus
d'épouser la fille de cet oncle*

حَدِيثُ أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : دَخَلَ عَلَيَّ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَقُلْتُ لَهُ هَلْ لَكَ فِي أُخْتِي بِنْتٍ
أَبِي سُفْيَانَ فَقَالَ أَفَعَلُ مَاذَا قُلْتُ
تُكِيحُهَا قَالَ أَوْ تُحِبِّينَ ذَلِكَ قُلْتُ
لَسْتُ لَكَ بِمُخْلِيةٍ وَأَحَبُّ مَنْ
شَرِكَنِي فِي الْخَيْرِ أُخْتِي قَالَ فَإِنَّهَا لَا
تَحِلُّ لِي قُلْتُ فَإِنِّي أَخَيْرْتُ أَنَّكَ
تَخْطُبُ دُرَّةَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ
بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ لَوْ أَنَّهَا
لَمْ تَكُنْ رَيْبَتِي فِي حِجْرِي مَا حَلَّتْ

لِي إِنَّهَا ابْنَةٌ أَخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ
أَرْضَعْتَنِي وَأَبَاهَا تُؤَيِّبَةُ فَلَا تَعْرِضَنَ
عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ

*'Umm Habîba bint 'Abû
Sufyân qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a raconté avoir
dit à l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, venant d'entrer chez
elle: "Ne prends-tu pas ma
sœur, la fille de 'Abû
Sufyân?" - "Pour quoi
faire?", demanda le*

*Prophète. - "En mariage!",
répliqua-t-elle. - "Désires-tu
cela vraiment?", demanda le
Prophète. - "Oui, répondit-
elle, car je ne suis pas ta
seule femme et ma sœur est
celle avec qui je préfère
partager mon bonheur". -
"Cela ne m'est pas permis",
répondit le Prophète. -
"Cependant on nous a
raconté que tu voulais
épouser Durra bint 'Abû
Salama". - "Epouser Durra
bint 'Umm Salama!", s'écria*

le Prophète. - "Oui", reprit 'Umm Habîba. - "Mais, ajouta le Prophète, même si elle n'était pas ma belle-fille fille de ma femme de son ancien mari et sous ma tutelle, je n'aurais pas le droit de l'épouser, car elle est la fille de mon frère de lait. Thuwayba a été ma nourrice et celle de 'Abû Salama. Ne me proposez jamais vos filles, ni vos sœurs''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

جَاءَتْ سَهْلَةَ بِنْتُ سَهْلٍ إِلَى النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ

اللَّهِ إِنِّي أَرَى فِي وَجْهِ أَبِي حَذِيفَةَ

مِنْ دُخُولِ سَالِمٍ وَهُوَ حَلِيفُهُ فَقَالَ

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْضِعِيهِ

قَالَتْ وَكَيْفَ أَرْضِعُهُ وَهُوَ رَجُلٌ كَبِيرٌ

فَتَبَسَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ وَقَالَ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ رَجُلٌ كَبِيرٌ

زَادَ عَمْرُو فِي حَدِيثِهِ وَكَانَ قَدْ شَهِدَ
بَدْرًا وَفِي رِوَايَةٍ ابْنِ أَبِي عُمَرَ
فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, Sahla bint
Suhayl vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH, je pense
que 'Abû Hudhayfa mon
époux est gêné en quelque
sorte de la fréquente*

présence en notre maison de Sâlim, son allié et fils adoptif. Nous considérions celui-ci comme notre véritable enfant, or il a atteint l'âge de puberté". Le Prophète pbAsl dit: "Allaite-le pour qu'il lui soit un fils de lait, interdit en mariage". - "Et comment allaiterai-je un pareil adulte?" Le Prophète pbAsl sourit autre leçon rapportée par Ibn 'Abû `Umar: Le Prophète rit et dit: "Je sais bien que c'est un homme

*adulte!"` Amr ajoute: "'Abû
Hudhayfa était l'un de ceux
qui assistèrent à la journée
de Badr avec le Prophète".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : قَالَتْ
عَائِشَةُ دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدِي رَجُلٌ قَاعِدٌ
فَأَشْتَدُّ ذَلِكَ عَلَيْهِ وَرَأَيْتُ الْغَضَبَ فِي
وَجْهِهِ قَالَتْ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُ
أَخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ قَالَتْ فَقَالَ انْظُرْ

إِخْوَتُكُنَّ مِنَ الرَّضَاعَةِ فَإِنَّمَا الرَّضَاعَةُ
مِنَ الْمَجَاعَةِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: le
Prophète pbAsl entra chez
moi alors qu'il se trouvait là
un homme. Comme le
mécontentement du Prophète
le faisait changer de visage,
je lui dis: "O Envoyé
d'ALLAH, c'est mon frère de
lait". - "Faites attention,
répondit-il, que ce soient vos*

frères. Il n'y a allaitement que s'il y a apaisement de la faim". Pour que l'allaitement constitue un degré de parenté, il faut que le nourrisson ait pris deux ou trois fois le sein de la même femme et que l'allaitement apaise chaque fois la faim du nourrisson.

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
اخْتَصَمَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ وَعَبْدُ**

بُنُ زَمْعَةَ فِي غُلَامٍ فَقَالَ سَعْدُ هَذَا يَا
رَسُولَ اللَّهِ ابْنُ أَخِي عْتَبَةَ بْنِ أَبِي
وَقَاصٍ عَهْدَ إِلَيَّ أَنَّهُ ابْنُهُ انْظُرْ إِلَيَّ
شَبَّهُهُ وَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ هَذَا أَخِي
يَا رَسُولَ اللَّهِ وُلِدَ عَلِيٌّ فِرَاشِ أَبِي
مِنْ وُلِيدَتِهِ فَنَظَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيَّ شَبَّهُهُ فَرَأَى شَبَّاهَا
بَيْنًا بَعْتَبَةَ فَقَالَ هُوَ لَكَ يَا عَبْدُ الْوَلَدِ

لِفِرَاشٍ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرِ وَاحْتِجَابِي
مِنْهُ يَا سَوْدَةَ بِنْتُ زَمْعَةَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Une
discussion s'était élevée entre
Sa`d ibn 'Abû Waqqâs et
'Abd ibn Zam`a au sujet
d'un jeune enfant: "O
Envoyé d'ALLAH, dit Sa`d,
cet enfant est le fils de mon
frère `Utba ibn 'Abû Waqqâs,
il me l'a recommandé in
extremis en disant que c'était*

son fils. Vois, du reste, comme il ressemble à `Utba!'" - "Mais c'est mon frère, ô Envoyé d'ALLAH, répliqua `Abd ibn Zam`a, il est né du lit de mon père et de sa servante". Examinant alors l'enfant, le Prophète pbAsl s'aperçut qu'il ressemblait d'une manière frappante à `Utba.

Cependant il dit: "Il est bien à toi, ô `Abd; l'enfant appartient au lit conjugal, licite et sûr; à l'adultère la

*lapidation. Voile-toi devant
cet enfant, ô Sawda bint
Zam`a!'' lien incertain de
fraternité*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ*

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''L'enfant appartient au*

*maître de la couche et le
fornicateur doit être lapidé''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
دَخَلَ عَلَيَّ مَسْرُورًا تَبْرُقُ أَسَارِيرُ
وَجْهِهِ فَقَالَ أَلَمْ تَرِي أَنَّ مُجَزَّزًا نَظَرَ
أَنْفًا إِلَى زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ وَأُسَامَةَ بْنِ
زَيْدٍ فَقَالَ إِنَّ بَعْضَ هَذِهِ الْأُقْدَامِ
لَمِنْ بَعْضٍ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
entra un jour chez elle tout
joyeux, les rides du front
pleines d'éclat. "N'as-tu pas
entendu, s'écria-t-il, ce que
Mujazzaz a dit à Zayd ibn
Hâritha et à 'Usâma ibn
Zayd en voyant leurs pieds:
Voilà des pieds qui sont issus
les uns des autres".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : مِنْ السُّنَّةِ إِذَا تَزَوَّجَ الْبِكْرَ
عَلَى الثَّيِّبِ أَقَامَ عِنْدَهَا سَبْعًا وَإِذَا
تَزَوَّجَ الثَّيِّبَ عَلَى الْبِكْرِ أَقَامَ عِنْدَهَا
ثَلَاثًا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que conformément à la
sunna, celui qui épouse une
vierge doit lui consacrer sept
jours et que celui qui épouse*

*une femme autrefois mariée
doit lui consacrer trois jours.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
مَا رَأَيْتُ امْرَأَةً أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ أَكُونَ
فِي مِسْلَاحِهَا مِنْ سَوْدَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ
مِنْ امْرَأَةٍ فِيهَا حِدَّةٌ قَالَتْ فَلَمَّا كَبِرْتُ
جَعَلْتُ يَوْمَهَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ لِعَائِشَةَ
قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ جَعَلْتُ يَوْمِي
مِنْكَ لِعَائِشَةَ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقْسِمُ لِعَائِشَةَ يَوْمَئِذٍ
يَوْمَهَا وَيَوْمَ سَوْدَةَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Je n'ai
jamais désiré avoir le
caractère, l'ardeur et
l'intelligence de Sawda bint
Zam`a,". Devenue âgée, elle
céda le jour que l'Envoyé
d'ALLAH devait passer avec
elle à `A'icha en disant: "O
Envoyé d'ALLAH! J'ai cédé
mon jour à `A'icha". Le*

*Prophète pbAsl accordait à
`A'icha son jour et celui de
Sawda.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كُنْتُ أَغَارُ عَلَى اللَّاتِي وَهَبِنَ
أَنْفُسَهُنَّ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَأَقُولُ وَتَهَبُ الْمَرْأَةُ نَفْسَهَا
فَلَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ تُرْجِي مَنْ
تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ
وَمَنْ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ قَالَ قُلْتُ

وَاللَّهُ مَا أَرَىٰ رَبِّكَ إِلَّا يُسَارِعُ لَكَ فِي
هَوَاكَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Je
blâmais les femmes qui
s'offraient elles-mêmes à
l'Envoyé d'ALLAH et disais:
"Comment une femme ose-t-
elle s'offrir ainsi?" Quand
ALLAH révéla ce verset: Tu
fais attendre qui tu veux
d'entre elles et tu héberges
chez toi qui tu veux. Puis il*

ne t'est fait aucun grief si tu invites chez toi l'une de celles que tu avais écartées... Je dis : "Je ne doute pas qu'ALLAH n'ait hâte de satisfaire tes désirs".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ عَطَاءٍ قَالَ حَضَرْنَا مَعَ ابْنِ عَبَّاسٍ
جَنَازَةَ بَسْرَفٍ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ هَذِهِ
زَوْجُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا
رَفَعْتُمْ نَعَشَهَا فَلَا تُرْغِرُوهَا وَلَا تُنْزِلُوهَا

وَأَرْفُقُوا فَإِنَّهُ كَانَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تِسْعُ فَكَانَ
يَقْسِمُ لثَمَانٍ وَلَا يَقْسِمُ لِوَاحِدَةٍ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte le
récit suivant d'après `Atâ':
Ibn `Abbâs et moi assistions
ensemble à des obsèques
tenus à Sarif. "Cette femme,
dit Ibn `Abbâs, était une des
femmes du Prophète pbAsl.
Quand vous porterez sa*

civière, ne l'agitez pas et ne la secouez pas; procédez avec douceur. Le Prophète pbAsl avait neuf femmes; il partageait ses nuits avec huit d'entre elles, non avec la neuvième Sawda qui avait cédé aux autres épouses les jours que le Prophète devait passer avec elle''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

تُنكحُ الْمَرْأَةُ لِأَرْبَعٍ لِمَالِهَا وَلِحَسَبِهَا
وَلِحَمَالِهَا وَلِدِينِهَا فَاطْفِرُ يَدَاتِ الدِّينِ
تَرَبَّتْ يَدَاكَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'On épouse une femme pour
l'une des quatre qualités
suivantes: richesse, noblesse,
beauté et piété. Choisis celle
qui est pieuse; sinon ta main
sera appauvrie''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ الْمَرْأَةَ كَالضُّلْعِ إِذَا ذَهَبَتْ
تُقِيمُهَا كَسَرْتَهَا وَإِنْ تَرَكْتَهَا اسْتَمْتَعَتْ
بِهَا وَفِيهَا عِوَجٌ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "La femme est
pareille à une côte. Si tu
essaies de la redresser, tu la*

*brises et si tu la prends
comme telle, c'est qu'elle
restera toujours recourbée''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَوْلَا حَوَاءُ لَمْ تَخُنْ أَنْثَى زَوْجَهَا
الدَّهْرُ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Ne fût-ce Eve, aucune*

femme n'aurait trompé son mari''.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنََّّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ فِي
عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَسَأَلَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ
لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مُرَهُ فَلْيُرَاجِعَهَا ثُمَّ لِيَتْرُكَهَا حَتَّى تَطْهُرَ

ثُمَّ تَحِيضَ ثُمَّ تَطْهَرُ ثُمَّ إِنْ شَاءَ
أَمْسَكَ بَعْدُ وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ قَبْلَ أَنْ
يَمَسَّ فِتْلِكَ الْعِدَّةُ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ أَنْ يُطَلَّقَ لَهَا النِّسَاءُ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte avoir
répudié sa femme pendant
qu'elle avait ses menstrues,
du temps de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. Son père,
`Umar ibn Al-Khattâb, ayant
questionné le Prophète pbAsl*

*à ce sujet, le Prophète pbAsl
répondit: "Ordonne-lui de la
reprendre et de la garder
jusqu'à ce qu'elle soit dans
sa période sèche, puis qu'elle
ait de nouveau ses menstrues,
puis que celles-ci cessent.
Alors il la gardera s'il le veut,
ou il la répudiera s'il le veut,
mais que ce soit avant de la
toucher. Tel est le délai
d'attente après lequel
ALLAH a décidé que le mari
pouvait répudier sa femme".*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ فِي الْحَرَامِ يَمِينُ
يُكْفَرُهَا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَقَدْ كَانَ
لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit qu' on
peut expier le fait d'avoir dit
le mot "Ceci m'est défendu"
pour s'interdire une chose ou
une personne. Et, Ibn `Abbâs
ajouta ces mots du Coran:
En effet, vous avez dans le*

*Messenger d'ALLAH un
excellent modèle à suivre,.....*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَمُكُّ عِنْدَ زَيْبِ بِنْتِ جَحْشٍ
فَيَشْرَبُ عِنْدَهَا عَسَلًا قَالَتْ فَتَوَاطَيْتُ
أَنَا وَحَفْصَةَ أَنَّ أَيْتَنَا مَا دَخَلَ عَلَيْهَا
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلْتَقُلُ
إِنِّي أَجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغَافِيرٍ أَكَلْتِ

مَغَافِيرَ فَدَخَلَ عَلَيَّ إِحْدَاهُمَا فَقَالَتْ
ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا عِنْدَ
زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَلَنْ أَعُودَ لَهُ
فَنَزَلَ لِيَمْ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ إِلَيَّ
قَوْلِهِ إِنَّ تَتُوبَا لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ وَإِذْ
أَسْرَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيَّ بَعْضُ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا
لِقَوْلِهِ بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl*

buvait du miel chez Zaynab bint Jahch et restait longtemps chez elle. Hafsa et moi, dit `A'icha, nous nous entendîmes pour dire au Prophète pbAsl la première fois qu'il viendrait voir l'une de nous deux: "Tu as mangé du Maghâfîr Exsudation sucrée de l'arbre appelé Maghâfîr, sorte de gomme, elle est douce mais malodorante; je trouve que tu sens le Maghâfîr". - "Non, répondit le Prophète, mais

j'ai bu du miel chez Zaynab bint Jahch et je ne recommencerais plus". Les suivants versets furent révélés: de Pourquoi, en cherchant l'agrément de tes femmes, t'interdis-tu ce qu'ALLAH t'a rendu licite?... jusqu'à Si vous vous repentez à ALLAH... pour ce qui est de `A'icha et Hafsa, et Lorsque le Prophète confia un secret à l'une de ses épouses... pour ce qui est des

propos prophétiques: 'mais j'ai bu du miel'.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
لَمَّا أُمِرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِتَخْيِيرِ أَزْوَاجِهِ بَدَأَ بِي فَقَالَ
إِنِّي ذَاكِرُكَ أَمْرًا فَلَا عَلَيْكَ أَنْ لَا
تُعْجَلِي حَتَّى تَسْتَأْمِرِي أَبَوَيْكَ قَالَتْ
قَدْ عَلِمَ أَنَّ أَبَوَيْي لَمْ يَكُونَا لِيَأْمُرَانِي
بِفِرَاقِهِ قَالَتْ ثُمَّ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ

قَالَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزُوجِكَ إِنِّ
كُنْتُن تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا
فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا
جَمِيلًا وَإِن كُنْتُن تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ
لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا قَالَتْ
فَقُلْتُ فِي أَيِّ هَذَا أَسْتَأْمِرُ أَبَوِي
فَأَيُّ أُرِيدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ
الْآخِرَةَ قَالَتْ ثُمَّ فَعَلَ أَزْوَاجُ رَسُولِ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَ مَا
فَعَلْتُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle raconte:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
vint me trouver lorsqu'il
reçut d'ALLAH l'ordre
d'offrir à ses femmes de
choisir si elles voulaient
rester avec lui, ou le quitter
et si elles préféraient les
biens de ce monde à ceux de
la vie future. L'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl, qui avait commencé par moi, me dit: "Je vais t'entretenir d'une affaire, mais ne te hâte pas de me répondre tant que tu n'auras pas consulté ton père et ta mère". Or il savait bien que ni mon père, ni ma mère ne m'engageraient à me séparer de lui. Ensuite il ajouta: "ALLAH, l'Exalté a dit: O Prophète! Dis à tes épouses: Si c'est la vie présente que vous désirez et sa parure, alors venez! Je

*vous donnerez les moyens
d'en jouir et vous libérerez
par un divorce sans
préjudice. Mais si c'est
ALLAH que vous voulez et
Son Messenger ainsi que la
demeure dernière, ALLAH a
préparé pour les
bienfaitantes parmi vous une
énorme récompense". - "A
quoi bon, lui répondis-je,
consulter mon père et ma
mère, puisque ce que je
désire c'est ALLAH, Son
Envoyé et la demeure*

*dernière?" Les autres
épouses du Prophète pbAsl
firent de même.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَسْتَأْذِنُنَا إِذَا كَانَ فِي يَوْمِ الْمَرْأَةِ مِنَّا
بَعْدَ مَا نَزَلَتْ تُرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ
وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ فَقَالَتْ لَهَا
مُعَاذَةُ فَمَا كُنْتَ تَقُولِينَ لِرَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اسْتَأْذَنَكَ

قَالَتْ كُنْتُ أَقُولُ إِنَّ كَانَ ذَاكَ إِلَيَّ
لَمْ أُؤْتِرْ أَحَدًا عَلَى نَفْسِي

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, le jour fixé
pour chacune de nous, nous
demanda notre assentiment
quand il eut reçu la
révélation de ce verset: Tu
fais attendre qui tu veux
d'entre elles et tu héberges
chez toi qui tu veux... - 'Et
toi, demanda Mu`âdha à*

`A'icha, que répondais-tu à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl quand il demandait ta permission pour aller passer la nuit chez une autre de ses femmes?" - "Je lui disais, répliqua-t-elle, si cela dépend de moi, je ne veux préférer personne à moi".

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَدْ خَيْرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَلَمْ تُعَدَّهُ طَلَاقًا*

*`A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:*

*''L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
nous offrit le choix. Mais
cela n'était pas -de sa part-
une répudiation''.*

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : لَمَّا اعْتَزَلَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِسَاءَهُ قَالَ دَخَلْتُ
الْمَسْجِدَ فَإِذَا النَّاسُ يُكْتُونَ

بِالْحَصَى وَيَقُولُونَ طَلَّقَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِسَاءَهُ وَذَلِكَ
قَبْلَ أَنْ يُؤْمَرَ بِالْحِجَابِ فَقَالَ عُمَرُ
فَقُلْتُ لَا عَلِمَنْ ذَلِكَ الْيَوْمَ قَالَ
فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَقُلْتُ يَا بِنْتَ
أَبِي بَكْرٍ أَقَدْ بَلَغَ مِنْ شَأْنِكَ أَنْ
تُؤْذِيَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَتْ مَا لِي وَمَا لَكَ يَا ابْنَ
الْخَطَّابِ عَلَيْكَ بَعِيَّتِكَ قَالَ فَدَخَلْتُ

عَلَى حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ فَقُلْتُ لَهَا يَا
حَفْصَةُ أَقَدْ بَلَغَ مِنْ شَأْنِكَ أَنْ تُؤْذِيَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُحِبُّكَ وَلَوْلَا أَنَا
لَطَلَّقَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَبَكَتُ أَشَدَّ الْبُكَاءِ فَقُلْتُ لَهَا
أَيْنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَتْ هُوَ فِي خِزَانَتِهِ فِي الْمَشْرِبَةِ

فَدَخَلْتُ فَإِذَا أَنَا بِرَبَاحٍ غُلَامٍ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدًا عَلَى
أُسْكُفَةٍ الْمَشْرَبَةِ مُدَلٌّ رِجْلَيْهِ عَلَى
تَقِيرٍ مِنْ خَشَبٍ وَهُوَ جِدْعٌ يَرْقَى
عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَيُنْحَدِرُ فَنَادَيْتُ يَا رَبَّاحُ اسْتَأْذِنْ لِي
عِنْدَكَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَظَرَ رَبَّاحٌ إِلَيَّ الْغُرْفَةَ ثُمَّ
نَظَرَ إِلَيَّ فَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا ثُمَّ قُلْتُ يَا

رَبَاحُ اسْتَاذِنُ لِي عِنْدَكَ عَلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَظَرَ رَبَاحُ
إِلَى الْعُرْفَةِ ثُمَّ نَظَرَ إِلَيَّ فَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا
ثُمَّ رَفَعْتُ صَوْتِي فَقُلْتُ يَا رَبَاحُ
اسْتَاذِنُ لِي عِنْدَكَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَيُّيَ أَظُنُّ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ظَنَّ
أَنِّي جِئْتُ مِنْ أَجْلِ حَفْصَةَ وَاللَّهِ
لَئِنِ أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِضَرْبِ عُتْقِهَا لِأَضْرِبَنَّ
عُتْقَهَا وَرَفَعْتُ صَوْتِي فَأَوْمَأَ إِلَيَّ أَنْ
أَرْقَهُ فَدَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ عَلَى
حَصِيرٍ فَجَلَسْتُ فَأَدْنَى عَلَيَّ إِزَارَهُ
وَلَيْسَ عَلَيْهِ غَيْرُهُ وَإِذَا الْحَصِيرُ قَدْ أَثَرَ
فِي جَنْبِهِ فَنَظَرْتُ بِبَصَرِي فِي خِرَانَةِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا
أَنَا بِقَبْضَةٍ مِنْ شَعِيرِ نَحْوِ الصَّاعِ وَمِثْلِهَا

قَرَضًا فِي نَاحِيَةِ الْعُرْفَةِ وَإِذَا أَفِيقُ
مُعَلَّقٌ قَالَ فَأَبْتَدَرْتُ عَيْنَايَ قَالَ مَا
يُبْكِيكَ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ قُلْتُ يَا نَبِيَّ
اللَّهُ وَمَا لِي لَا أَبْكِي وَهَذَا الْحَصِيرُ
قَدْ أَثَّرَ فِي جَنْبِكَ وَهَذِهِ خِرَانَتُكَ لَا
أَرَى فِيهَا إِلَّا مَا أَرَى وَذَلِكَ قُصِرُ
وَكِسْرِي فِي الثَّمَارِ وَالْأَنْهَارِ وَأَنْتَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَصَفْوَتُهُ وَهَذِهِ خِرَانَتُكَ فَقَالَ يَا ابْنَ

الْخَطَّابِ إِلَّا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ لَنَا
الْآخِرَةُ وَلَهُمُ الدُّنْيَا قُلْتُ بَلَى قَالَ
وَدَخَلْتُ عَلَيْهِ حِينَ دَخَلْتُ وَأَنَا أَرَى
فِي وَجْهِهِ الْغَضَبَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ
اللَّهِ مَا يَشُقُّ عَلَيْكَ مِنْ شَأْنِ النِّسَاءِ
فَإِنْ كُنْتَ طَلَّقْتَهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مَعَكَ
وَمَلَائِكَتُهُ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَأَنَا وَأَبُو
بَكْرٍ وَالْمُؤْمِنُونَ مَعَكَ وَقَلَمًا تَكَلَّمْتُ
وَأَحْمَدُ اللَّهَ بِكَلَامٍ إِلَّا رَجَوْتُ أَنْ

يَكُونُ اللَّهُ يُصَدِّقُ قَوْلِي الَّذِي أَقُولُ
وَنَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ آيَةُ التَّخْيِيرِ عَسَى
رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا
خَيْرًا مِنْكُمْ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ
اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ
وَكَانَتْ عَائِشَةُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ وَحَفْصَةُ
تَظَاهَرَا عَلَى سَائِرِ نِسَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

أَطْلَقْتُهُنَّ قَالَ لَا قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِنِّي دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَالْمُسْلِمُونَ
يُنْكُتُونَ بِالْحَصَى يَقُولُونَ طَلَّقَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نِسَاءَهُ أَفَأَنْزِلُ فَأُخَيْرَهُمْ أَنَّكَ لَمْ
تُطَلِّقْتَهُنَّ قَالَ نَعَمْ إِنْ شِئْتَ فَلَمْ أَنْزِلْ
أُحَدِّثُهُ حَتَّى تَحْسَرَ الْعَضْبُ عَنْ
وَجْهِهِ وَحَتَّى كَثُرَ فَضْحِكَ وَكَانَ مِنْ
أَحْسَنِ النَّاسِ ثَغْرًا ثُمَّ نَزَلَ نَبِيُّ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَزَلَتْ فَنَزَلْتُ
أَتَشَبَّهُ بِالْجِدْعِ وَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَأَنَّمَا يَمْشِي
عَلَى الْأَرْضِ مَا يَمْسُهُ بِيَدِهِ فَقُلْتُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا كُنْتُ فِي الْعُرْفَةِ
تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ قَالَ إِنَّ الشَّهْرَ يَكُونُ
تِسْعًا وَعِشْرِينَ فَقُمْتُ عَلَى بَابِ
الْمَسْجِدِ فَنَادَيْتُ بِأَعْلَى صَوْتِي لَمْ
يُطَلِّقْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ نِسَاءَهُ وَنَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَإِذَا
جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ
أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ
وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ
يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ فَكُنْتُ أَنَا
اسْتَنْبَطْتُ ذَلِكَ الْأَمْرَ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ آيَةَ التَّخْيِيرِ

*Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Lorsque le Prophète*

pbAsl eut décidé de se priver de ses femmes pour quelque temps, j'entrai à la mosquée et trouvai les gens tout pensifs et inquiets les yeux fixés par terre en frappant le sol de coups de pierres. Ils disaient: 'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a répudié ses femmes!' Ceci se passait avant la révélation du verset relatif au port du voile. Je me dis alors: 'Je dois absolument aujourd'hui savoir la raison'. `Umar

*poursuivit: J'entrai chez
`A'icha et lui dis: "O fille de
'Abû Bakr! Oses-tu faire du
mal à l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl?" Elle répondit:
"Pourquoi te mêles-tu de
mes affaires, ô Ibn Al-
Khattâb? Occupe-toi plutôt
de ta fille! également épouse
du Prophète" Je me rendis
chez Hafsa bint `Umar sa
fille et lui dis: "O Hafsa!
Comment oses-tu nuire à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl?
Par ALLAH, je sais que le*

Prophète pbAsl ne t'aime pas et sans moi, il t'aurait répudiée". Hafsa se mit à pleurer et cependant je lui demandai: "Où est l'Envoyé d'ALLAH pbAsl?" - "Il est dans son belvédère". Je me rendis chez lui et trouvai Rabâh, le domestique de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl assis sur le seuil pendant ses pieds sur un tronc d'arbre creux par lequel accède l'Envoyé d'ALLAH pbAsl à ce belvédère et descend. Je

***l'appelai: "O Rabâh!
Demande-moi l'autorisation
d'entrer chez l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl!" Le
serviteur regarda tantôt à
moi tantôt au belvédère sans
dire un mot. Je réitérai ma
demande "O Rabâh!
Demande-moi l'autorisation
d'entrer chez l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl!" et comme
je ne reçus aucune réponse,
je m'écriai pour la troisième
fois: "O Rabâh! Demande-
moi l'autorisation d'entrer***

*chez l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, je crois qu'il le
Prophète pense que je suis
venu pour lui parler au sujet
de Hafsa. Par ALLAH, s'il
m'ordonne de lui couper le
cou à Hafsa, je le ferais''. Je
haussai la voix, il me fit alors
signe de monter sur le tronc.
J'entrai chez l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et le trouvai
étendu sur une natte. Je
m'assis et il m'offrit son izâr
pour m'asseoir sur lequel,
bien qu'il ne portait autre*

chose que lui au-dessus de ses sous-vêtements: Je vis sur son flanc l'empreinte laissée par la natte. Or, je regardai dans la chambre de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et ne trouvai qu'une poignée d'orge et une autre d'acacia blond pour tanner les panses des animaux, ainsi qu'une peau suspendue qui n'a pas encore été tannée. A cette scène, je ne puis pas retenir mes larmes. "Pourquoi pleures-tu, ô Ibn Al-

Khattâb?'' , demanda le Prophète. Je répondis: ''O Prophète d'ALLAH! Et comment ne pas pleurer en voyant cette empreinte qu'a laissée la natte sur ton flanc et ce belvédère qui ne contient presque rien. Comment ne pas pleurer en comparant ta situation - toi l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et Son élite, dans ta petite chambre - à celle de César ou Cosroès qui jouissaient de fruits et des ruisseaux?'' -

"O Ibn Al-Khattâb, répliqua le Prophète, ne consens-tu pas que nous ayons la vie future en leur laissant ce bas monde?" - "Certes oui," dis-je. Lorsque j'entrai chez lui, poursuivit `Umar, je pus remarquer les signes de mécontentement sur son visage et je lui dis: "O Envoyé d'ALLAH! Pourquoi éprouves-tu trop de peine au sujet des femmes? Si tu les avais répudiées, ALLAH est avec toi ainsi que Ses Anges,

*Gabriel, Mikâ'îl, moi, 'Abû Bakr et tous les Croyants''.
Jamais auparavant - ALLAH
merci - je n'ai eu, en parlant,
un tel désir de recevoir une
confirmation divine pour
mes propos. Plus tard, le
verset du libre arbitrage fut
révélé: S'il vous répudie, il se
peut que son Seigneur lui
donne en échange des
épouses meilleures que vous...
et: Mais si vous vous
soutenez l'une l'autre
'A'icha et Hafsa contre le*

*Prophète, alors ses alliés
seront ALLAH, Gabriel et les
vertueux d'entre les Croyants
et les Anges sont par surcroît
son soutien. `A'icha bint
'Abû Bakr et Hafsa étaient
pleinement d'accord contre
les autres épouses du
Prophète pbAsl. Je lui dis:
"O Envoyé d'ALLAH, les as-
tu répudiées?" - "Non", me
répondit-il. "O Envoyé
d'ALLAH, poursuivis-je, je
suis entré dans la mosquée et
j'ai trouvé les musulmans*

anxieux, en train de frapper le sol de pierres en disant: 'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a répudié ses femmes!'. Je peux descendre leur annoncer que tu ne les as pas répudiées?' Il me répondit: 'Oui, si tu veux'. Je ne cessai de m'entretenir avec lui jusqu'à ce que je vis disparaître les traces de colère de son visage, il a même souri et ri. L'Envoyé d'ALLAH avait la plus belle mine et la plus belle bouche.

Puis le Prophète pbAsl descendit et je descendis à mon tour, en me collant au tronc, tandis que lui, il descendit si aisément comme s'il marchait sur la terre sans le toucher. Je lui dis: "O Envoyé d'ALLAH, mais tu n'avais passé que vingt-neuf jours dans ton belvédère!" le Prophète avait décidé de se retirer pour un mois Il répondit: "Le mois parfois est de vingt-neuf jours!" Alors, je me tins sur la porte

de la mosquée et je m'écriai à voix haute: "L'Envoyé d'ALLAH pbAsl n'a pas répudié ses femmes!" A cette occasion, ALLAH révéla ce verset: Quand leur parvint une nouvelle rassurante ou alarmante, ils la diffusent. S'ils la rapportaient au Messager et aux détenteurs du commandement parmi eux, ceux d'entre eux qui cherchent à être éclairés, auraient appris la vérité de la bouche du Prophète et des

*détenteurs du
commandement... Dans cette
affaire, poursuivit `Umar,
j'étais celui qui eut appris la
vérité parmi ceux qui
cherchent à être éclairés.
ALLAH avait révélé le verset
du libre arbitrage.*

حَدِيثُ سُبَيْعَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : كَتَبَ
عُمَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عُتْبَةَ يُخْبِرُهُ أَنَّ سُبَيْعَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا
كَانَتْ تَحْتَ سَعْدِ بْنِ خَوْلَةَ وَهُوَ فِي

بَنِي عَامِرِ بْنِ نُؤَيٍّ وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ
بَدْرًا فَتُوِّفِيَ عَنْهَا فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ
وَهِيَ حَامِلٌ فَلَمْ تَنْشَبْ أَنْ وَضَعَتْ
حَمْلَهَا بَعْدَ وَفَاتِهِ فَلَمَّا تَعَلَّتْ مِنْ
نِفَاسِهَا تَجَمَّلَتْ لِلْخُطَابِ فَدَخَلَ
عَلَيْهَا أَبُو السَّنَائِلِ بْنُ بَعْكِكَ رَجُلٌ
مِنْ بَنِي عَبْدِ الدَّارِ فَقَالَ لَهَا مَا لِي
أَرَاكِ مُتَجَمِّلَةً لَعَلَّكَ تَرْجِينَ النِّكَاحَ
إِنَّكَ وَاللَّهِ مَا أَنْتِ بِنَاكِحٍ حَتَّى تَمُرَّ

عَلَيْكَ أَرْبَعَةٌ أَشْهُرٍ وَعَشْرٌ قَالَتْ سَبْعَةٌ
فَلَمَّا قَالَ لِي ذَلِكَ جَمَعْتُ عَلَيَّ
ثِيَابِي حِينَ أَمْسَيْتُ فَأَتَيْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْتُهُ عَنْ
ذَلِكَ فَأَفْتَانِي بِأَنِّي قَدْ حَلَلْتُ حِينَ
وَضَعْتُ حَمْلِي وَأَمَرَنِي بِالتَّزْوِجِ إِنْ
بَدَأَ لِي

*Récit de Subay`a qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: `Umar
ibn `Abd-Allâh écrivit à*

*`Abd-Allâh ibn `Utba,
l'informant que Subay`a bint
Al-Hârith lui avait raconté
qu'elle était sous la
puissance maritale de Sa`d
ibn Khawla des Banû `Amir
ibn Lu'ayy, un de ceux qui
avaient assisté à la journée
de Badr. Sa`d était mort
pendant le pèlerinage
d'adieu, la laissant enceinte.
Subay`a avait accouché très
peu de temps après la mort
de son mari. Quand elle fut
relevée de ses couches, elle se*

para dans l'intention de se remarier. Un homme des Banû `Abd Ad-Dâr, 'Abû As-Sanâbil ibn Ba`kak, vint alors la trouver et lui dit: "Pourquoi cette parure? Espères-tu donc te marier? Par ALLAH! tu n'es pas mariable en ce moment; il faut que tu laisses s'écouler quatre mois et dix jours". En entendant ce discours, Subay`a dit: "Dans la soirée, je mis mes vêtements de sortie et me rendis chez

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
que j'interrogeai sur ce point
de droit. Il décida que j'étais
mariable du jour où j'avais
accouché et me dis de me
marier si bon me semblait''.*

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ : إِنَّ سُبَيْعَةَ
الْأَسْلَمِيَّةَ نَفِسَتْ بَعْدَ وَفَاةِ زَوْجِهَا
بِلَيَالٍ وَإِنَّهَا ذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَهَا أَنْ
تَتَزَوَّجَ

'Umm Salama a rapporté d'après son mari 'Abû Salama qu'ALLAH soit satisfait de lui: Subay`a Al-'Aslamiyya accoucha quelques jours après la mort de son mari. Ayant consulté l'Envoyé d'ALLAH pbAsl à ce sujet, celui-ci lui recommanda de se marier aussitôt.

*حَدِيثُ أُمِّ حَبِيبَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ*

قَالَتْ دَخَلْتُ عَلَىٰ أُمِّ حَبِيبَةَ زَوْجِ
النَّبِيِّ حِينَ تُؤَفِّي أَبُوهَا أَبُو سُفْيَانَ
فَدَعَتْ أُمَّ حَبِيبَةَ بِطِيبٍ فِيهِ صُفْرَةٌ
خُلُوقٌ أَوْ غَيْرُهُ فَدَهَنْتُ مِنْهُ جَارِيَةً
ثُمَّ مَسَّتْ بِعَارِضِيهَا ثُمَّ قَالَتْ وَاللَّهِ مَا
لِي بِالطِّيبِ مِنْ حَاجَةٍ غَيْرَ أَنِّي
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ عَلَى الْمُنْبَرِ لَا يَحِلُّ
لَا مَرَأَةً تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تُحَدِّثُ

عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ إِلَّا عَلَى زَوْجٍ
أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا

*Ce qui est rapporté d'après
'Umm Habîba qu'ALLAH
soit satisfait d'elle Zaynab
bint 'Abû Salama a rapporté
ce qui suit: J'entrai chez
'Umm Habîba, la femme du
Prophète, au moment où elle
venait de perdre son père,
'Abû Sufyân. 'Umm Habîba
demanda qu'on lui apportât
un parfum dans lequel il y*

avait du Sufra-khalûq ou quelque chose d'analogue, puis elle en oignit une de ses suivantes. Ensuite elle passa ses mains sur ses joues et dit: "Par ALLAH! je n'ai pas besoin de me parfumer, mais j'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl manifester, par la parole, qu' une femme croyant en ALLAH et au Jour Dernier ne devait pas prendre le deuil plus de trois jours, à moins qu'il ne s'agît de son mari et alors le deuil

était de quatre mois et dix jours''.

حَدِيثُ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ
قَالَتْ دَخَلْتُ عَلَى زَيْنَبَ بِنْتِ
جَحْشٍ حِينَ تُؤَفِّي أُخُوها فَدَعَتُ
بِطِيبٍ فَمَسَّتْ مِنْهُ ثُمَّ قَالَتْ وَاللَّهِ مَا
لِي بِالطِّيبِ مِنْ حَاجَةٍ غَيْرَ أَنِّي
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ يَقُولُ عَلَى الْمِنْبَرِ لَا يَحِلُّ
لَا مَرَأَةً تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تُحَدِّثُ
عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ إِلَّا عَلَى زَوْجٍ
أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا

*Ce qui est rapporté d'après
Zaynab bint Jahch
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: Zaynab bint 'Abû
Salama a dit: J'entrai, chez
Zaynab bint Jahch après la
mort de son frère. Cette
dernière, ayant demandé des*

*parfums, s'en oignit et dit:
''Par ALLAH! Je n'ai pas
besoin de me parfumer, mais
j'ai entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl déclarer en
chaire qu' une femme
croyant en ALLAH et au
Jour Dernier ne devait pas
prendre le deuil plus de trois
jours, à moins qu'il ne s'agît
de son mari et alors le deuil
était de quatre mois et dix
jours''.*

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِنَّ ابْنَتِي تُؤْفِي عَنْهَا زَوْجَهَا وَقَدْ
اشْتَكْتُ عَيْنَهَا أَفَنَكْحُلُهَا فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا مَرَّتَيْنِ أَوْ
ثَلَاثًا كُلُّ ذَلِكَ يَقُولُ لَا ثُمَّ قَالَ إِنَّمَا
هِيَ أَرْبَعَةٌ أَشْهُرٍ وَعَشْرٌ وَقَدْ كَانَتْ

إِحْدَاكُنَّ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تَرْمِي بِالْبُعْرَةِ
عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ

'Umm Salama qu'ALLAH soit satisfait d'elle a raconté qu' une femme vint trouver l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et dit: "O Envoyé d'ALLAH, ma fille vient de perdre son mari et elle souffre des yeux. Peut-elle les enduire de koheul collyre?" - "Non", répondit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, par deux ou trois fois,

pour bien marquer cette interdiction. Et le Prophète reprit: 'La durée du deuil est uniquement de quatre mois et dix jours. Avant l'islam, il y avait des femmes parmi vous qui lançaient du crottin à la fin de l'année''. acte de l'époque antéislamique par lequel la femme annonçait la fin de son deuil

*حَدِيثُ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

لَا تُحِدُ امْرَأَةٌ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ
إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا وَلَا
تَلْبَسُ تَوْبًا مَصْبُوغًا إِلَّا تَوْبَ عَصَبٍ
وَلَا تَكْتَحِلُ وَلَا تَمَسُ طَيِّبًا إِلَّا إِذَا
طَهَّرَتْ نُبْدَةَ مِنْ قُسْطٍ أَوْ أَظْفَارٍ

*'Umm `Atiyya qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a dit: Le
Prophète pbAsl a déclaré qu'
il n'était pas permis à une
femme croyant en ALLAH et
au Jour Dernier de prendre*

le deuil plus de trois jours, sauf pour son mari; de revêtir des vêtements teints, à moins qu'ils ne fussent en étoffes dites `asb; de faire usage de koheul collyre pour maquillage; et d'user de parfums, sauf qu'au moment de la cessation des menstrues. là il nous permet d'employer un peu de qust ou de 'azfâr nom d'un parfum.

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ عُوَيْمِرًا الْعَجْلَانِيَّ
جَاءَ إِلَى عَاصِمِ بْنِ عَدِيٍّ الْأَنْصَارِيِّ
فَقَالَ لَهُ أَرَأَيْتَ يَا عَاصِمُ لَوْ أَنَّ رَجُلًا
وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا أَيْقَلُّهُ فَتَقْتُلُونَهُ
أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ فَسَلُّ لِي عَنْ ذَلِكَ يَا
عَاصِمُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَسَأَلَ عَاصِمٌ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا
حَتَّى كَبُرَ عَلَى عَاصِمٍ مَا سَمِعَ مِنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا
رَجَعَ عَاصِمٌ إِلَى أَهْلِهِ جَاءَهُ عُؤَيْمِرٌ
فَقَالَ يَا عَاصِمُ مَاذَا قَالَ لَكَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عَاصِمٌ
لِعُؤَيْمِرٍ لَمْ تَأْتِنِي بِخَيْرٍ قَدْ كَرِهَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَسْأَلَةَ
الَّتِي سَأَلْتُهُ عَنْهَا قَالَ عُؤَيْمِرٌ وَاللَّهِ لَا

أَنْتَهِي حَتَّى أَسْأَلَهُ عَنْهَا فَأَقْبَلَ عُوَيْمِرٌ
حَتَّى أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَسَطَ النَّاسِ فَقَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ
رَجُلًا أَيْقَلُّهُ فَتَقْتُلُونَهُ أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَدْ نَزَلَ فِيكَ وَفِي صَاحِبَتِكَ
فَاذْهَبْ فَأْتِ بِهَا قَالَ سَهْلٌ فَتَلَاعَنَا
وَأَنَا مَعَ النَّاسِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا فَرَغَا قَالَ عُوَيْمِرُ
كَذَبْتُ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ
أَمْسَكْتُهَا فَطَلَقَهَا ثَلَاثًا قَبْلَ أَنْ يَأْمُرَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*D'après Sahl ibn Sa`d As-Sâ`idî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, `Uwaymir Al-
`Ajlânî vint trouver `Asim
ibn `Adî Al-'Ansârî et lui dit:
''O `Asim, que penses-tu que
doive faire un mari qui
trouve un homme avec sa*

femme? Doit-il tuer cet homme et s'exposer par conséquent à la peine du talion, ou que doit-il faire? O `Asim, soumets pour moi cette question à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl''. `Asim soumit la question à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui fut contrarié qu'on lui posât ces questions et formula son blâme en termes, tel que `Asim fut très peiné de les entendre de la bouche de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.

Quand `Asim rentrait chez lui, `Uwaymir vint l'y trouver et lui dit: "O `Asim, que t'a dit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl?" - "Rien de bon, répondit `Asim, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a été offusqué de la question que je lui ai posée". - "Par ALLAH!, s'écria `Uwaymir, je n'aurai de cesse tant que je ne l'aurai pas interrogé là-dessus". `Uwaymir se rendit donc auprès du Prophète pbAsl qui était entouré de

fidèles et lui dit: "O Envoyé d'ALLAH, que penses-tu que doive faire un mari qui trouve un homme avec sa femme? Doit-il le tuer et s'exposer à la peine du talion ou que doit-il faire?" -

"ALLAH, répondit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, a fait une révélation a révélé des versets du Coran à ton sujet et au sujet de ta compagne. Va donc la chercher et amène-la". Les deux époux, dit Sahl, prononcèrent la formule de

*l'anathème en ma présence,
car j'étais avec les fidèles
auprès de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. Quand ils
eurent achevé leurs serments,
Uwaymir dit: "Je lui aurais
donc menti, ô Envoyé
d'ALLAH, si je la gardais".
Et il la répudia, par trois fois,
sans attendre que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl lui en
donna l'ordre.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ سُئِلْتُ عَنْ
الْمُتَلَاعِنِينَ فِي أَمْرَةِ مُصْعَبٍ أَيَفْرَقُ
بَيْنَهُمَا قَالَ فَمَا دَرَيْتُ مَا أَقُولُ
فَمَضَيْتُ إِلَى مَنْزِلِ ابْنِ عُمَرَ بِمَكَّةَ
فَقُلْتُ لِلْغُلَامِ اسْتَأْذِنْ لِي قَالَ إِنَّهُ
قَائِلٌ فَسَمِعَ صَوْتِي قَالَ ابْنُ جُبَيْرٍ
قُلْتُ نَعَمْ قَالَ ادْخُلْ فَوَاللَّهِ مَا جَاءَ
بِكَ هَذِهِ السَّاعَةَ إِلَّا حَاجَةٌ فَدَخَلْتُ

فَإِذَا هُوَ مُفْتَرِشٌ بِرُذَعَةٍ مُتَوَسِّدٌ وَسَادَةٌ
حَشُوهَا لَيْفٌ قُلْتُ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ
الْمُتَلَاعِنَانِ أَيْفَرَقُ بَيْنَهُمَا قَالَ سُبْحَانَ
اللَّهِ نَعَمْ إِنَّ أَوَّلَ مَنْ سَأَلَ عَنْ ذَلِكَ
فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَرَأَيْتَ أَنْ لَوْ وَجَدَ أَحَدُنَا امْرَأَتَهُ
عَلَى فَا حِشَّةٍ كَيْفَ يَصْنَعُ إِنْ تَكَلَّمَ
تَكَلَّمَ بِأَمْرِ عَظِيمٍ وَإِنْ سَكَتَ سَكَتَ
عَلَى مِثْلِ ذَلِكَ قَالَ فَسَكَتَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يُجِبْهُ فَلَمَّا
كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ أَتَاهُ فَقَالَ إِنَّ الَّذِي
سَأَلْتُكَ عَنْهُ قَدْ ابْتُلِيْتُ بِهِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
عَزَّ وَجَلَّ هَؤُلَاءِ الْآيَاتِ فِي سُورَةِ
النُّورِ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ
فَتَلَاهُنَّ عَلَيْهِ وَوَعَّظَهُ وَذَكَرَهُ وَأَخْبَرَهُ
أَنَّ عَذَابَ الدُّنْيَا أَهْوَنُ مِنْ عَذَابِ
الْآخِرَةِ قَالَ لَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ
مَا كَذَبْتُ عَلَيْهَا ثُمَّ دَعَاهَا فَوَعَّظَهَا

وَذَكَرَهَا وَأَخْبَرَهَا أَنَّ عَذَابَ الدُّنْيَا
أَهْوَنُ مِنْ عَذَابِ الْآخِرَةِ قَالَتْ لَا
وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ إِنَّهُ لَكَاذِبٌ فَبَدَأَ
بِالرَّجُلِ فَشَهِدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ
لَمِنَ الصَّادِقِينَ وَالْخَامِسَةَ أَنَّ لَعْنَةَ
اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ثُمَّ
تَنَّى بِالْمَرْأَةِ فَشَهِدَتْ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ وَالْخَامِسَةَ أَنَّ

غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَا اِنْ كَانَ مِنْ

الصّٰدِقِيْنَ ثُمَّ فَرَّقَ بَيْنَهُمَا

Ce qui est rapporté d'après Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui: Sa`îd ibn Jubayr dit: Pendant le gouvernement de Mus`ab, on m'a interrogé au sujet des conjoints qui doivent - l'épouse étant accusée d'adultère - se lancer les serments d'anathème; prononcera-t-on la

séparation entre eux?

Comme je ne savais pas comment répondre, je me rendis chez Ibn `Umar à La Mecque. Là-bas, je dis au serviteur: "Demande-moi la permission d'entrer". -

"Mais il fait la sieste, mon maître!", répondit-il. - "Ibn Jubayr, c'est toi?", s'enquit de l'intérieur mon hôte qui eut reconnu ma voix. -

"Oui", répondis-je. - "Entre donc! Par ALLAH, à une telle heure, ce n'est qu'une

question urgente qui t'aurais amené ici''. Quand je fus entré, je trouvais Ibn `Umar étendu sur un bât et se servant d'un oreiller bourré de fibres de palmiers ou de loufa. - "'Abû `Abd-Ar-Rahmân!, demandai-je, les époux qui prononcent les serments d'anathème pour confirmer ou dénier l'acte d'adultère, doivent-ils se séparer?'' - Gloire et pureté à ALLAH! Oui! Cette question a été posée la première fois

au Prophète par un tel ibn un tel; celui-ci s'était exprimé comme suit: O Envoyé d'ALLAH, que penses-tu que doive faire un mari qui voit sa femme commettre le grand péché d'adultère? Ce serait une affaire épineuse et pesante, aussi difficile à en parler qu'à la laisser passer sous silence! - Le Prophète pbAsl garda le silence et s'abstint de répondre. Plus tard, l'homme vint trouver le

Prophète et lui dit: Me voici éprouvé personnellement par la même question sur laquelle je m'enquérerais auparavant! - Des versets traitant cette cause furent révélés dans la sourate An-Nûr: Et quant à ceux qui lancent des accusations contre leurs propres épouses,... Le Prophète récita ces versets à l'homme et procéda à calmer sa révolte par les conseils et le rappel des prescriptions et des

recommandations divines. Il lui fit savoir que le châtement ici-bas est beaucoup moins pénible que celui de l'au-delà Renoncer donc à la calomnie contre son épouse, si elle est forgée. -'Non, par Celui qui t'a envoyé avec la Vérité, je n'ai point menti sur son compte', dit l'homme. Le Prophète fit ensuite venir la femme accusée d'adultère, l'exhorta de même, lui rappela les prescriptions et les recommandations divines

*et l'avisa que le châtement
ici-bas est beaucoup moins
pénible que celui de l'au-delà
Donc, dire la vérité. 'Non,
par Celui qui t'a envoyé avec
la Vérité, il mon époux est
menteur', s'exprima-t-elle.
Le Prophète déféra ensuite
les serments d'anathème aux
deux conjoints, commençant
par l'époux: celui-ci fit une
quadruple attestation par
ALLAH qu'il est du nombre
des véridiques et la
cinquième est que la*

malédiction d'ALLAH tombe sur lui s'il est du nombre des menteurs. A son tour, la femme atteste quatre fois par ALLAH qu'il son mari est certainement du nombre des menteurs et la cinquième attestation est que la colère d'ALLAH soit sur elle, s'il était du nombre des véridiques. Le Prophète prononça enfin la séparation des deux conjoints.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: ذُكِرَ التَّلَاعُنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ عَاصِمُ بْنُ
عَدِيٍّ فِي ذَلِكَ قَوْلًا ثُمَّ انْصَرَفَ فَأَتَاهُ
رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ يَشْكُو إِلَيْهِ أَنَّهُ وَجَدَ
مَعَ أَهْلِهِ رَجُلًا فَقَالَ عَاصِمٌ مَا ابْتَلَيْتُ
يَهَذَا إِلَّا لِقَوْلِي فَذَهَبَ بِهِ إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ
بِالَّذِي وَجَدَ عَلَيْهِ امْرَأَتَهُ وَكَانَ ذَلِكَ

الرَّجُلُ مُصْفَرًا قَلِيلَ اللَّحْمِ سَيْطَ
الشَّعْرِ وَكَانَ الَّذِي ادَّعَى عَلَيْهِ أَنَّهُ
وَجَدَ عِنْدَ أَهْلِهِ خَدًّا لآدَمَ كَثِيرَ
اللَّحْمِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ بَيْنَ فَوْضَعَتِ شَيْبَاهَا
بِالرَّجُلِ الَّذِي ذَكَرَ زَوْجَهَا أَنَّهُ وَجَدَهُ
عِنْدَهَا فَلَا عَن رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَهُمَا فَقَالَ رَجُلٌ لِابْنِ
عَبَّاسٍ فِي الْمَجْلِسِ أَهِيَ الَّتِي قَالَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ
رَجَمْتُ أَحَدًا بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ رَجَمْتُ هَذِهِ
فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَا تِلْكَ امْرَأَةٌ كَانَتْ
تُظْهِرُ فِي الْإِسْلَامِ السُّوءَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Comme
on parlait de l'anathème
réciproque chez le Prophète
pbAsl, `Asim ibn `Adî prit la
parole sur ce sujet, puis
partit. Un homme de sa tribu
vint alors le trouver et se*

plaignit d'avoir trouvé un homme avec sa femme.

"Cette épreuve, lui dit `Asim, ne m'arrive qu'à cause de ce que j'ai dit". Puis il l'emmena chez le Prophète pbAsl à qui le mari raconta dans quelle situation il avait trouvé sa femme. Or cet homme avait le teint très jaune, le corps maigre et les cheveux lisses tandis que celui qu'il prétendait avoir trouvé chez sa femme était corpulent, brun et fort en

chair. "O ALLAH, s'écria le Prophète pbAsl, fais éclater la vérité!" La femme accoucha d'un enfant qui ressemblait à l'homme que le mari avait dit avoir trouvé chez sa femme. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl leur fit prononcer les serments d'anathème. Un homme qui se trouvait à cette réunion dit à Ibn `Abbâs: "La femme en question n'est-elle pas celle à propos de laquelle le Prophète pbAsl a dit: "Si

*jamais j'avais dû faire
lapider quelqu'un sans
preuve, c'eût été cette
femme-là". - "Non, répondit
Ibn `Abbâs, il s'agissait
d'une femme qui scandalisait
l'islam par sa conduite".*

حَدِيثُ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ لَوْ
رَأَيْتُ رَجُلًا مَعَ امْرَأَتِي لَضَرَبْتُهُ
بِالسَّيْفِ غَيْرِ مُصْفِحٍ عَنْهُ فَلَبَّغَ ذَلِكَ

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ أَتَعْجَبُونَ مِنْ غَيْرَةِ سَعْدِ فَوَاللَّهِ
لَأَنَا أَغَيْرُ مِنْهُ وَاللَّهُ أَغَيْرُ مِنِّي مِنْ
أَجْلِ غَيْرَةِ اللَّهِ حَرَّمَ الْفَوَاحِشَ مَا
ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا شَخْصَ أَغَيْرُ
مِنَ اللَّهِ وَلَا شَخْصَ أَحَبُّ إِلَيْهِ الْعُدْرُ
مِنَ اللَّهِ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ بَعَثَ اللَّهُ
الْمُرْسَلِينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَلَا

شَخْصَ أَحَبُّ إِلَيْهِ الْمِدْحَةُ مِنَ اللَّهِ
مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ وَعَدَّ اللَّهُ الْجَنَّةَ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que Sa`d ibn
`Ubâda a dit: "Si je trouvais
un homme avec ma femme,
je le frapperais de mon sabre
et pas avec le plat de la
lame". L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, ayant eu
connaissance de ces propos,
dit: "Vous êtes étonnés de la*

*jalousie de Sa`d? Par
ALLAH, je suis plus jaloux
que lui et ALLAH est encore
plus Jaloux que moi. C'est à
cause de Sa jalousie
qu'ALLAH a interdit les
turpitudes allusion aux
polythéistes épousant leurs
nièces et commettant en
secret l'adultère et la
fornication qui se
manifestent au grand jour ou
qui se font en secret. Nul être
n'est plus jaloux qu'ALLAH.
Personne n'aime autant*

qu'ALLAH l'excuse et c'est à cause de cela qu'Il a envoyé des prophètes pour promettre des récompenses et menacer de châtiments. Personne n'aime plus que Lui la louange et c'est pour cela qu'ALLAH a promis le Paradis''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي فَرَازَةَ إِلَى
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّ

امْرَأَتِي وَوَلَدْتُ غُلَامًا أَسْوَدَ فَقَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ لَكَ
مِنْ إِبِلٍ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَمَا أَلْوَانُهَا
قَالَ حُمْرٌ قَالَ هَلْ فِيهَا مِنْ أَوْرَقٍ
قَالَ إِنْ فِيهَا لُورِقًا قَالَ فَأَنْتِ أَتَاهَا
ذَلِكَ قَالَ عَمْسَى أَنَّ يَكُونُ نَزْعَهُ عِرْقُ
قَالَ وَهَذَا عَمْسَى أَنَّ يَكُونُ نَزْعَهُ عِرْقُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un homme des Banû*

*Fazâra vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit:
"Ma femme a eu un enfant
noir". - "As-tu des
chameaux?", demanda le
Prophète pbAsl. - "Oui",
répondit l'homme. - "Et de
quelle couleur sont-ils?",
ajouta le Prophète. - "Roux",
répliqua l'homme. - "Y en a-
t-il parmi eux de gris?",
reprit le Prophète. - "Oui",
dit l'homme. - "Et comment
cela se fait-il?", demanda le
Prophète. - "Peut-être est-ce*

*un phénomène d'atavisme
mot à mot: cela a peut-être
été extrait de la souche",
reprit l'homme. - "Alors,
répliqua le Prophète, peut-
être en est-il de même pour
ton fils".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ شِرْكَائَهُ فِي عَبْدٍ
فَكَانَ لَهُ مَا يُبْلَغُ تَمَنَ الْعَبْدِ قَوْمٍ

عَلَيْهِ قِيَمَةُ الْعَدْلِ فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ
حِصَصَهُمْ وَعَتَقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ وَإِلَّا فَقَدْ
عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ

*Selon Ibn `Umar qu'ALLAH
soit satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui
qui affranchit un esclave
pour la part qu'il en possède
et qui disposera de la somme
nécessaire pour compléter
l'affranchissement, fera
estimer à sa juste valeur cet*

esclave et donnera à chacun de ses coassociés la somme qui leur revient pour affranchir complètement cet esclave. Si ses ressources ne lui permettent pas d'agir ainsi l'esclave restera affranchi partiellement''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
فِي الْمَمْلُوكِ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ فَيُعْتِقُ
أَحَدُهُمَا قَالَ يَضْمَنُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a
formulé la règle suivante au
sujet de l'esclave appartenant
à deux copropriétaires et que
l'un d'eux a affranchi pour
sa part: Cet esclave doit être
affranchi par lui
complètement s'il dispose de
l'argent nécessaire pour
rembourser la part du
partenaire. Sinon, on mettra
l'esclave en mesure de se
libérer par son travail sans*

toutefois lui imposer une tâche pénible.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
ابْنِ عُمَرَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا أَرَادَتْ أَنْ
تَشْتَرِيَ جَارِيَةً تُعْتِقُهَا فَقَالَ أَهْلُهَا
تَبِيعُكَهَا عَلَى أَنْ وَلاَءُهَا لَنَا فَذَكَرَتْ
ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ لاَ يَمْنَعُكَ ذَلِكَ فَإِنَّمَا
الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ

*Le récit de `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: D'après Ibn `Umar,
`A'icha voulut acheter une
esclave pour l'affranchir
ensuite. Les maîtres de
l'esclave lui disaient: "Nous
te la vendrons à la condition
de garder le droit de
patronage". `A'icha ayant
raconté la chose au Prophète
pbAsl, celui-ci lui dit: "On
ne saurait te priver de ce
droit, car le droit de*

patronage appartient à celui qui affranchit''.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنِ بَيْعِ الْوَلَاءِ وَعَنْ هَبْتِهِ**

***Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:***

***L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
interdit l'aliénation du droit
de patronage par vente et par
donation.***

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مُؤْمِنَةً أَعْتَقَ اللَّهُ بِكُلِّ
إِرْبٍ مِنْهَا إِرْبًا مِنْهُ مِنَ النَّارِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: le Prophète pbAsl a dit:
'Quiconque affranchira un
musulman; ALLAH, pour
chacun des membres de
l'esclave, délivrera du feu de
l'Enfer chacun des membres*

*de cet homme qui a
affranchi''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنِ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ*

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui dit que le
Prophète pbAsl a prohibé
deux sortes de ventes: la
vente à la mulâmasa étaler
une marchandise en donnant
le droit à l'acheteur de la*

*toucher sans pouvoir
l'examiner de près et celle à
la munâbadha quand deux
hommes se lancèrent les
étoffes à vendre, la vente
s'effectue ainsi sans examen
et sans acception réciproque.*

حَدِيثِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : تَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعَتَيْنِ وَبَيْسَتَيْنِ

نَهَى عَنِ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ فِي

الْبَيْعِ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a interdit deux façons
de se vêtir et deux sortes de
ventes. Pour ce qui est des
ventes, il a interdit la
mulâmasa laisser l'acheteur
toucher l'étoffe sans la lui
laisser voir et la munâbadha
étaler une étoffe à vendre*

*sans laisser au client le
temps de la palper ou de
l'examiner.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبْلِ
الْحَبَلَةِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a interdit de
vendre la portée d'une*

femelle avant que celle-ci ne mette bas.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يَسْمُ الْمُسْلِمُ عَلَى سَوْمِ أَخِيهِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Que l'un de
vous ne surenchérisse pas en
marché".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنِ النَّجْشِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl a interdit le
najch le fait qu'un client
surenchérit pour tromper le
reste de la clientèle sur la
valeur d'une marchandise.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى أَنْ تُتْلَى السَّلْعُ حَتَّى تَبْلُغَ
الْأَسْوَاقَ وَهَذَا لَفْظُ ابْنِ نُمَيْرٍ وَقَالَ
الْأَخْرَانِ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ التَّلْقِي

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
interdit d'aller au devant des
marchandises; il a ordonné*

*d'attendre qu'on les ait
déchargées sur les marchés.
Même indication des propos
du Prophète pbAsl en
d'autres termes employés par
Ibn Namîr.*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنَّهُ نَهَى عَنْ تَلْقَى الْبُيُوعِ*

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète*

*pbAsl a interdit d'aller au
devant des caravanes avant
que les marchandises ne
soient exposées à la vente au
marché.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تُتْلَقَ الرُّكْبَانُ وَأَنْ
يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a*

*interdit de se porter au
devant des caravanes et
défendu au citadin de vendre
à un bédouin pour protéger
les gens de passage et les
naïfs de la convoitise des
courtiers qui ont pleine
connaissance des cours
pratiqués sur le marché.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : نُهِينَا أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ
وَإِنْ كَانَ أَخَاهُ أَوْ أَبَاهُ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Il
nous a été défendu qu'un
citadin vende à un bédouin,
même s'il était son frère ou
père pour éviter tout
inconvenient et toute usure
pouvant résulter de la
présence d'un intermédiaire.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ اشْتَرَى شَاةً مُصْرَاةً*

فَلْيُتَقَلَّبْ بِهَا فَلْيَحْلُبْهَا فَإِنْ رَضِيَ
حِلَابِهَا أَمْسَكَهَا وَإِلَّا رَدَّهَا وَمَعَهَا صَاعٌ

مِنْ تَمْرٍ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Celui qui achète une brebis
dont on a laissé le lait
s'accumuler, qu'il l'emmène
chez lui et qu'il la traie. Si
cela lui plaît, il gardera la
brebis, ou bien, s'il le veut, il*

la rendra en donnant en échange de la traite un sâ` mesure équivalente à poignées de moyenne grandeur de dattes''.

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِعُهُ حَتَّى
يَسْتَوْفِيَهُ*

*Suivant Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

"Que celui qui a acheté des comestibles ne les vende pas avant d'en avoir pris possession complète". On vend ainsi de l'argent pour de l'argent et le comestible est livré en retard. Cette prescription a pour but de sauvegarder les droits de l'acheteur d'une marchandise en effet indisponible et d'empêcher la spéculation sur les denrées.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ ابْتِيعَانِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ
عَلَى صَاحِبِهِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا إِلَّا بِيَعِ
الْخِيَارِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Le vendeur et l'acheteur ont
droit à l'option conclure ou
clure le marché tant qu'ils ne*

se sont pas séparés, à moins que la vente ne soit à terme faite spécialement à option''.

حَدِيثُ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ الْبَيْعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا فَإِنْ
صَدَقَا وَبَيْنَا بُورِكَ لُهُمَا فِي بَيْعِهِمَا وَإِنْ
كَذَبَا وَكُتِمَا مُحِقَ بَرَكَتُهُ بَيْعِهِمَا

Hakîm ibn Hizâm

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète*

pbAsl a dit: "Les deux contractants d'une vente ont le droit d'option jusqu'à ce qu'ils soient séparés. S'ils ont été tous deux loyaux et francs leur contrat sera béni; s'ils ont dissimulé et menti, la bénédiction de leur contrat sera détruite".

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
ذَكَرَ رَجُلٌ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ يُخَدَعُ فِي الْبُيُوعِ

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ بَايَعْت فَقُلْ لَا خِيَابَةَ فَكَانَ إِذَا بَايَعَ يَقُولُ لَا خِيَابَةَ

D'après Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui, un homme raconta au Prophète pbAsl qu'il était victime de fraude dans des ventes. Le Prophète pbAsl répondit: "Quand tu conclus un contrat de vente, dis: Pas de tromperie". Et l'homme

qui grasseyait suivit cette recommandation en avertissant: 'Pas de déception Khiyâba'', au lieu de: 'Pas de tromperie Khilâba''.

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنِ بَيْعِ التَّمْرِ حَتَّى يَبْدُو
صَلَاحُهَا نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُبْتَاعَ*

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a interdit la vente des
fruits avant qu'ils n'aient
commencé à être utilisables
et cette défense s'applique à
la fois au vendeur et à
l'acheteur.*

*حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ حَتَّى يَطِيبَ*

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le*

*Prophète pbAsl a interdit de
vendre les fruits avant qu'ils
fussent mûrs.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى
يَأْكُلَ مِنْهُ أَوْ يُؤْكَلَ وَحَتَّى يُوزَنَ قَالَ
فَقُلْتُ مَا يُوزَنُ فَقَالَ رَجُلٌ عِنْدَهُ
حَتَّى يُحْزَرَ

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le Prophète pbAsl a interdit de vendre les dattes avant qu'ils ne fussent mangeables et à moins qu'ils ne fussent pesés. J'ai dit alors: "Et que pèse-t-on?" et comment peser des fruits sur l'arbre? Un de mes voisins dit: "A moins qu'ils n'aient été estimés comme quantité".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا تَبْتَاَعُوا الثَّمَارَ حَتَّى يَبْدُوَ

صَلَاحُهَا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
N'achetez pas les fruits avant
qu'ils n'aient commencé à
être mûrs.*

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ لِصَاحِبِ الْعَرِيَّةِ أَنْ
يَبِيعَهَا بِخَرْصِهَا مِنَ التَّمْرِ

*D'après Zayd ibn Thâbit
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a toléré au propriétaire
d'Al-`Arâyya les palmiers
dans un jardin qu'on fait un
don aux pauvres de vendre
ses dattes sur l'arbre contre*

*une quantité estimée
équivalente de dattes mûres
et noircies tamr déjà cueillies.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَتْمَةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ
وَقَالَ ذَلِكَ الرَّبَّاءُ تِلْكَ الْمُرَابِنَةُ إِلَّا أَنَّهُ
رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَبِيَّةِ النَّخْلَةَ
وَالنَّخْلَتَيْنِ يَأْخُذُهَا أَهْلُ الْبَيْتِ
بِخَرْصِهَا تَمْرًا يَأْكُلُونَهَا رُطْبًا

*D'après Sahl ibn 'Abû
Hathma qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a interdit de
vendre des fruits dattes sur
l'arbre contre d'autres
cueillies, en disant: "Voici
l'usure, voici la muzâbana!"
Or, le Prophète en a fait
exception pour Al-`Arâyya le
palmier dans un jardin qu'on
fait un don aux pauvres; les
fruits d'un ou deux palmiers
en ce cas peuvent être vendus
alors qu'ils sont encore sur*

*l'arbre contre une quantité
estimée égale de dattes assez
mûres tamr de sorte que les
bénéficiaires de l'arbre
mangeassent ces fruits frais.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا فِيمَا
دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةِ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, L'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a toléré la vente des fruits d'Al-`Arâyya quand il y en a cinq charges sâ`, poignées de moyenne grandeur ou moins de cinq charges.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ وَالْمُرَابَنَةِ يُعُ الثَّمَرِ
بِالثَّمَرِ كَيْلًا وَيُعُ الكَرْمِ بِالنَّزِيْبِ كَيْلًا**

Selon Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl a interdit la muzâbana. La muzâbana c'est la vente de dattes fraîches sur l'arbre contre des dattes sèches mesurées, la vente de raisins secs mesurés contre des raisins frais sur souche.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ بَاعَ نَخْلًا قَدْ أُبْرَتْ فَمَرَّتْهَا
لِلْبَائِعِ إِلَّا أَنْ يَشْرَطَ الْمُبْتَاعُ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quand on vend
des palmiers déjà fécondés,
les fruits appartiennent au
vendeur à moins de
stipulation spéciale faite par
l'acheteur".*

*حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ كِرَاءِ الْأَرْضِ*

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a rapporté que le
Prophète pbAsl a interdit la
location des terres.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: كُنَّا لَا نَرَى بِالْخَيْرِ بَأْسًا حَتَّى
كَانَ عَامٌ أَوَّلَ فَرَعَمَ رَافِعٌ أَنَّ نَبِيَّ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْهُ

*Récit rapporté par Ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux: "Nous ne*

*trouvions aucun
inconvenient dans le
métayage mode
d'exploitation agricole,
louage d'un domaine rural à
un preneur qui s'engage à le
cultiver sous condition d'en
partager les fruits et récoltes
avec le propriétaire jusqu'à
l'an avant dernier quand
Rafî` a prétendu que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
l'avait interdit''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَأَنْ يَمْنَحَ الرَّجُلُ أَخَاهُ أَرْضَهُ
خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا خَرْجًا
مَعْلُومًا

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait dit: "Faire un acte de
générosité à l'égard de l'un
de vos frères en lui octroyant*

*la terre vaut mieux pour vous
que d'exiger de lui une
redevance déterminée''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَامَلَ أَهْلَ خَيْبَرَ بِشَطْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا
مِنْ تَمَرٍ أَوْ زَرْعٍ*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*''L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
exigea des gens de khaybar*

*la moitié des produits du sol:
fruits ou grains''.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَغْرِسُ غَرْسًا أَوْ يَزْرَعُ
زَرْعًا فَيَأْكُلُ مِنْهُ طَيْرٌ أَوْ إِنْسَانٌ أَوْ
بَهِيمَةٌ إِلَّا كَانَ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''Chaque fois*

qu'un musulman quelconque plante un arbre ou sème une semence, il aura à son actif comme aumône tout ce qui aura été mangé du produit de cette plante par un oiseau, un homme ou un quadrupède''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ
بَيْعِ ثَمَرِ النَّخْلِ حَتَّى تَرْهُوَ فَقَلْنَا
لَأَنَسٍ مَا زَهُوْهَا قَالَ تَحْمَرُّ وَتَصْفُرُّ

أَرَأَيْتَكَ إِنْ مَنَعَ اللَّهُ الثَّمَرَ يَوْمَ
تَسْتَحِلُّ مَالَ أَخِيكَ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a interdit la vente des
dattes tant qu'ils ne sont pas
rouges et jaunes. Et, comme
on demandait à 'Anas le sens
du mot dont il s'était servi, il
répondit. Puis il ajouta: "Ne
vois-tu pas que si ALLAH
empêchait le fruit de mûrir,*

*l'un de vous prendrait ainsi
injustement le bien d'autrui'.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ صَوْتَ خُصُومٍ بِالْبَابِ عَالِيَةٍ
أَصَوَاتُهُمَا وَإِذَا أَحَدُهُمَا يَسْتَوْضِعُ
الْآخَرَ وَيَسْتَرْفِقُهُ فِي شَيْءٍ وَهُوَ يَقُولُ
وَاللَّهِ لَا أَفْعَلُ فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِمَا فَقَالَ

أَيْنَ الْمُتَأَلِّي عَلَى اللَّهِ لَا يَفْعَلُ
الْمَعْرُوفَ قَالَ أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ فَلَهُ
أَيُّ ذَلِكَ أَحَبُّ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
entendit près de la porte le
bruit d'une contestation
entre deux personnes qui
élevaient la voix. L'une
d'elles demandait qu'on
réduisît sa dette et qu'on lui*

*accordât des facilités de
payement. L'autre disait:
"Non, par ALLAH! je n'en
ferai rien". L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl sortit et, se
dirigeant vers elles, dit:
"Quel est celui qui jure par
ALLAH qu'il ne fera pas une
bonne action?" - "Moi, ô
Envoyé d'ALLAH", répondit
l'un d'eux et il ajouta: "Je
lui accorde celle des deux
choses réduction de la dette
ou facilités de paiement qu'il
préférerá".*

حَدِيثُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنُ أَبِي حَذْرَةَ
دِينًا كَانَ لَهُ عَلَيْهِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ
فَارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا حَتَّى سَمِعَهَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ
فِي بَيْتِهِ فَخَرَجَ إِلَيْهِمَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى كَشَفَ
سِجْفَ حُجْرَتِهِ وَنَادَى كَعْبَ بْنَ

مَالِكٍ فَقَالَ يَا كَعْبُ فَقَالَ لَتَبَيْكَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ فَأَشَارَ إِلَيْهِ بِيَدِهِ أَنْ ضَعِ
الشُّطْرَ مِنْ دِينِكَ قَالَ كَعْبٌ قَدْ
فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُمْ فَأَقْضِهِ

*Ka`b ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il demandait règlement de
comptes d'une créance qu'il
avait sur Ibn 'Abû Hadrad.
C'était dans la mosquée au*

temps de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Comme tous deux élevaient la voix, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, qui était dans sa chambre, les entendit, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl alla vers eux et, soulevant le rideau de sa chambre, interpella Ka`b ibn Mâlik. "Hé! Ka`b", s'écria-t-il. - "Me voici, ô Envoyé d'ALLAH", répondit Ka`b. Le Prophète lui fit de la main signe de diminuer de moitié. "C'est fait, ô Envoyé

d'ALLAH'', dit Ka`b. -

*'Maintenant, dit l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl au débiteur,
lève-toi et paye-lui''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ أَدْرَكَ مَالَهُ بِعَيْنِهِ
عِنْدَ رَجُلٍ قَدْ أَفْلَسَ أَوْ إِنْسَانَ قَدْ
أَفْلَسَ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ مِنْ غَيْرِهِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai*

*entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Celui qui trouve
un bien déterminé qui lui
appartient chez un homme
en déconfiture, a plus de
droit que tout autre sur ce
bien".*

*حَدِيثُ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَلَقَّتِ الْمَلَائِكَةُ رُوحَ رَجُلٍ مِمَّنْ كَانَ
قَبْلَكُمْ فَقَالُوا أَعْمَلْتَ مِنَ الْخَيْرِ شَيْئًا*

قَالَ لَا قَالُوا تَذَكَّرُ قَالَ كُنْتُ أَدَايِنُ
النَّاسِ فَأَمْرٌ فِتْيَانِي أَنْ يُنظِرُوا الْمُعْسِرَ
وَيَتَجَوَّزُوا عَنِ الْمُوسِرِ قَالَ قَالَ اللَّهُ
عَزَّ وَجَلَّ تَجَوَّزُوا عَنْهُ

*Hudhayfa qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: Ayant recueilli l'âme
d'un homme qui vivait avant
vous, les Anges lui
demandèrent: "As-tu fait un
bien quelconque?" - Il leur*

*répondit: "Non". Ils
répliquèrent: "Souviens-toi".
- Il leur dit: "Je faisais des
prêts aux gens et alors, je
demandais à mes commis
d'accorder un délai à
l'homme gêné et de faire
remise à l'homme aisé".
ALLAH à Lui la puissance et
la gloire dit aux Anges:
"Faites-lui une remise de ses
péchés".*

حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حُوسِبَ رَجُلٌ مِمَّنْ كَانَ
قَبْلَكُمْ فَلَمْ يُوجَدْ لَهُ مِنْ الْخَيْرِ شَيْءٌ
إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يُخَالِطُ النَّاسَ وَكَانَ
مُوسِرًا فَكَانَ يَأْمُرُ عِلْمَانَهُ أَنْ يَتَجَاوَزُوا
عَنِ الْمُعْسِرِ قَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
نَحْنُ أَحَقُّ بِذَلِكَ مِنْهُ تَجَاوَزُوا عَنْهُ

*Récit rapporté par Ibn 'Abû
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "On
c'est ALLAH qu'il faut
entendre par ce pronom
indéfini demanda son compte
à un homme qui vivait avant
vous et qui était mort. On
trouva qu'il n'avait fait
aucun bien, sauf qu'il faisait
du commerce et qu'il était
riche, alors il ordonnait à ses
commis de faire des
réductions à ceux qui étaient*

*dans la gêne''. ALLAH à Lui
la puissance et la gloire dit:
''C'est nous qui avons plus
de droit d'agir de la sorte,
accordez à cet homme le
pardon de ses fautes!''*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ كَانَ كَانَ رَجُلٌ يُدَايِنُ النَّاسَ فَكَانَ
يَقُولُ لِفَتَاهُ إِذَا أَتَيْتَ مُعْسِرًا فَتَجَاوَزْ*

عَنْهُ لَعَلَّ اللَّهَ يَتَجَاوَزُ عَنَّا فَلَقِيَ اللَّهَ
فَتَجَاوَزَ عَنْهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: 'Il y avait un
homme qui faisait des
affaires d'argent et qui disait
à son commis: 'Quand tu
iras chez un homme gêné,
laisse-le en paix, afin
qu'ALLAH nous laisse en
paix nous-mêmes. Cet*

*homme ayant rencontré
ALLAH, Celui-ci le laissa en
paix''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَظْلُ الْغَنِيِّ ظَلْمٌ وَإِذَا أَتَيْعَ
أَحَدُكُمْ عَلَيَّ فَلْيَتَّبِعْ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''L'homme
solvable qui tarde à*

s'acquitter comme une iniquité. Quand l'un de vous reçoit une délégation de créance sur un homme solvable, il doit accepter cette délégation''.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يُمْنَعُ فَضْلُ الْمَاءِ لِيُمْنَعَ بِهِ
الْكَلْبُ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "On ne doit pas
refuser le superflu de l'eau,
pour empêcher le pâturage
qui entoure le puits de
pousser".*

*حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ تَمَنِ الْكَلْبِ
وَمَهْرِ الْبَغِيِّ وَحُلْوَانِ الْكَاهِنِ*

*D'après 'Abû Mas`ûd Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit*

*satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a interdit de
prélever un prix pour un
chien, une rétribution pour
la fornication et un salaire
pour la divination.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ*

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl ordonna de tuer les chiens.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ أَقْتَنَى كَلْبًا إِلَّا كَلَبَ مَاشِيَةً
أَوْ ضَارٍ نَقَصَ مِنْ عَمَلِهِ كُلَّ يَوْمٍ
قِيرَاطَانِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quiconque se*

sert d'un chien, à moins que ce ne soit un chien de berger ou un chien de chasse, diminue son contingent de bonnes œuvres chaque jour de deux qîrât''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ أَقْتَنَى كَلْبًا لَيْسَ بِكَلْبِ صَيْدٍ
وَلَا مَاشِيَةٍ وَلَا أَرْضٍ فَإِنَّهُ يُنْقِصُ مِنْ
أَجْرِهِ قِيرَاطَانِ كُلَّ يَوْمٍ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quiconque
détient un chien, à moins
que ce chien ne soit un chien
de champ cultivé ou de
troupeau ou de chasse, se
verra retrancher chaque jour
deux qîrât de la récompense
de ses œuvres".*

*حَدِيثُ سُفْيَانَ بْنِ أَبِي زُهَيْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ
اُقْتِنَى كَلْبًا لَا يُغْنِي عَنْهُ زَرْعًا وَلَا ضَرْعًا
تَقَصَّ مِنْ عَمَلِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطٌ

*Sufyân ibn 'Abû Zuhayr
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit qu' il entendit
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire: "Quiconque possède un
chien dans un autre but que
la garde de ses champs ou de
ses troupeaux Mot à mot:
semence ou mamelle; avec*

*l'allitération bien connue a
ses mérites journallement
diminués d'un qîrât''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : سُئِلَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ كَسْبِ
الْحَجَّامِ فَقَالَ احْتَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَجْمَهُ أَبُو
طَيْبَةَ فَأَمَرَ لَهُ بِصَاعَيْنِ مِنْ طَعَامٍ وَكَلِمَ
أَهْلَهُ فَوَضَعُوا عَنْهُ مِنْ خَرَاجِهِ وَقَالَ

إِنَّ أَفْضَلَ مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ الْحِجَامَةُ أَوْ
هُوَ مِنْ أَمْثَلِ دَوَائِكُمْ

Récit rapporté par 'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui: 'Anas ibn Mâlik, interrogé au sujet du salaire des ventouses, répondit: ''L'Envoyé d'ALLAH pbAsl se fit mettre des ventouses par 'Abû Tayba: il lui donna deux sâ` de nourriture et ordonna à ses maîtres de diminuer la

redevance qu'ils exigeaient de lui. 'Le remède le plus approprié aux troubles sanguins, dit le Prophète, c'est l'application des ventouses, ou c'est votre remède le plus approprié'.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
لَمَّا نَزَلَتْ الْآيَاتُ مِنْ آخِرِ سُورَةِ
الْبَقَرَةِ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاقْتَرَأَهُنَّ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ
نَهَى عَنِ التَّجَارَةِ فِي الْخَمْرِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Quand
les derniers versets de la
sourate Al-Baqara la vache
furent révélés, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl sortit de son
appartement et les récita aux
fidèles. Ensuite il prohiba le
commerce du vin.*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ
بِمَكَّةَ إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ حَرَّمَ بَيْعَ
الْخَمْرِ وَالْمَيْتَةِ وَالْخِنْزِيرِ وَالْأَصْنَامِ
فَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ شُحُومَ
الْمَيْتَةِ فَإِنَّهُ يُطْلَى بِهَا السُّفْنُ وَيُدْهَنُ
بِهَا الْجُلُودُ وَيَسْتَصْبِحُ بِهَا النَّاسُ فَقَالَ
لَا هُوَ حَرَامٌ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذَلِكَ قَاتَلَ اللَّهُ
الْيَهُودَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَمَّا حَرَّمَ
عَلَيْهِمْ شُحُومَهَا أَجْمَلُوهُ ثُمَّ بَاعُوهُ
فَأَكَلُوا ثَمَنَهُ

*Récit rapporté par Jâbir ibn
`Abd-Allâh qu'ALLAH soit
satisfait des deux: Jâbir ibn
`Abd-Allâh a entendu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire, l'année de la conquête,
alors qu'il était à La Mecque.
'ALLAH et Son Envoyé ont*

défendu la vente du vin, des animaux crevés, du porc et des idoles''. Et comme on lui disait: ''O Envoyé d'ALLAH que penses-tu des graisses des animaux crevés? elles servent à enduire les vaisseaux, à graisser les peaux et à alimenter les lampes du peuple''. - ''Ne les vendez pas, répondit-il, cela est interdit''. Puis, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl ajouta: ''ALLAH maudisse les juifs! ALLAH à Lui la puissance et

*la gloire leur avait interdit
les graisses des animaux
crevés; ils les ont fait fondre,
les ont vendues et en ont
employé le prix à leur
subsistance''.*

حَدِيثُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ ابْنِ
عَبَّاسٍ قَالَ بَلَغَ عُمَرُ أَنَّ سُمْرَةَ بَاعَتْ
خَمْرًا فَقَالَ قَاتِلِ اللَّهُ سُمْرَةَ أَلَمْ يَعْلَمْ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ حُرِّمَتْ عَلَيْهِمْ
الشُّحُومُ فَجَمَلُوهَا فَبَاعُوهَا

*D'après `Umar qu'ALLAH
soit satisfait de lui, Ibn
`Abbâs a dit: `Umar ayant
appris que Samura vendait
du vin, s'écria: 'ALLAH
maudira Samura; ne sait-il
donc pas que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
ALLAH maudira les juifs;
on leur avait interdit les
graisses des animaux crevés*

et ils les ont fait fondre et les ont vendues''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ قَاتِلَ اللَّهُ الْيَهُودَ حَرَّمَ اللَّهُ
عَلَيْهِمُ الشُّحُومَ فَبَاعُوهَا وَأَكَلُوهَا
أَتْمَانَهَا

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''ALLAH*

maudira les juifs; on leur avait interdit les graisses des animaux crevés et ils les ont vendues et en ont mangé le prix''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبِيعُوا الذَّهَبَ
بِالذَّهَبِ إِلَّا مِثْلًا بِمِثْلٍ وَلَا تُشِفُّوا
بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ وَلَا تَبِيعُوا الْوَرِقَ

بِالْوَرَقِ إِلَّا مِثْلًا بِمِثْلِ وَلَا تُشْفُوا بَعْضَهَا
عَلَى بَعْضٍ وَلَا تَبِيعُوا مِنْهَا غَائِبًا بِنَاجِزٍ

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Ne vendez l'or contre l'or qu'égalité à égalité et que l'un de vous n'en donne pas plus que l'autre. Ne vendez l'argent contre l'argent qu'égalité à égalité et que l'un de vous n'en donne pas

*plus que l'autre. Ne vendez
aucun de ces métaux
précieux non présents contre
un objet présent''.*

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ الْوَرِقُ بِالذَّهَبِ رَبًّا إِلَّا
هَاءَ وَهَاءَ وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ
وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ
وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ

D'après `Umar ibn Al-Khattâb qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit:

Argent contre or, constitue usure à moins que chacun ne dise: "Tiens! Tiens!"

livraison simultanée des choses échangées ou vendues.

Froment contre froment, constitue usure à moins que chacun ne dise: "Tiens! Tiens!"

Orge contre orge, constitue usure à moins que chacun ne dise: "Tiens!

Tiens!''. Dattes contre dattes,
constitue usure à moins que
chacun ne dise: ''Tiens!
Tiens!''.

حَدِيثُ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ أَبِي الْمِنْهَالِ قَالَ بَاعَ
شَرِيكَ لِي وَرَقًا بِنَسِيئَةٍ إِلَى الْمَوْسِمِ
أَوْ إِلَى الْحَجِّ فَجَاءَ إِلَيَّ فَأَخْبَرَنِي
فَقُلْتُ هَذَا أَمْرٌ لَا يَصْلَحُ قَالَ قَدْ بَعَثَهُ
فِي السُّوقِ فَلَمْ يُنْكِرْ ذَلِكَ عَلَيَّ أَحَدٌ

فَأَتَيْتُ الْبِرَاءَ بْنَ عَازِبٍ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ
قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْمَدِينَةَ وَنَحْنُ نَبِيعُ هَذَا النَّبِيعِ فَقَالَ
مَا كَانَ يَدًا يَدًا فَلَا بَأْسَ بِهِ وَمَا كَانَ
نَسِيئَةً فَهُوَ رَبًّا وَأَنْتَ زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ
فَأِنَّهُ أَعْظَمُ تِجَارَةً مِنِّي فَأَتَيْتُهُ فَسَأَلْتُهُ
فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ

*D'après Al-Barâ' ibn `Azib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, 'Abû Al-Minhâl a dit:*

*L'un de mes associés avait
vendu au marché des
dirhams en argent livrables à
terme - ou au pèlerinage
époque du terme pour la
livraison. Il vint me raconter
cette affaire. "Est-ce que
cela est permis?", m'écriai-je.
"J'ai fait cette vente au
marché et personne n'y a
trouvé à redire", répondit
mon associé. Alors je
questionnai à ce sujet Al-
Barâ' ibn `Azib. "Quand le
Prophète vint à Médine,*

*répondit celui-ci, nous
pratiquions ce mode de vente.
Mais le Prophète dit: Si
l'opération a lieu de la main
à la main, elle ne présente
aucun inconvénient, mais si
l'un des versements subit un
retard, c'est de l'usure. Va
trouver Zayd ibn 'Arqam et
questionne-le là-dessus, car
il est notre maître en matière
de transactions
commerciales'. J'interrogeai
Zayd ibn 'Arqam qui me fit
la même réponse.*

حَدِيثُ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْفِضَّةِ بِالْفِضَّةِ
وَالذَّهَبِ بِالذَّهَبِ إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ
وَأَمَرَنَا أَنْ نَشْتَرِيَ الْفِضَّةَ بِالذَّهَبِ
كَيْفَ شِئْنَا وَنَشْتَرِيَ الذَّهَبَ بِالْفِضَّةِ
كَيْفَ شِئْنَا قَالَ فَسَأَلَهُ رَجُلٌ فَقَالَ يَدًا
بِيَدٍ فَقَالَ هَكَذَا سَمِعْتُ

'Abû Bakra qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a interdit la vente d'argent contre argent, l'or contre l'or à moins qu'il ne soit égalité à égalité. Il nous a ordonné d'acheter l'argent contre l'or comme bon nous semble et d'acheter l'or contre l'argent comme bon nous semble. Un homme lui demanda: "De main en main". - Il lui répondit: "C'est comme cela que je l'ai entendu".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بَعَثَ أَخَا بَنِي عَدِيٍّ الْأَنْصَارِيَّ
فَاسْتَعْمَلَهُ عَلَى خَيْرِ فَقَدِيمِ تَمْرٍ
جَنِيبٍ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكُلُ تَمْرٍ خَيْرٌ هَكَذَا قَالَ
لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي لَتَشْتَرِي
الصَّاعَ بِالصَّاعَيْنِ مِنَ الْجَمْعِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا

تَفْعَلُوا وَلَكِنْ مِثْلًا بِمِثْلِ أَوْ يَبِيعُوا هَذَا
وَاشْتَرُوا بِثَمَنِهِ مِنْ هَذَا وَكَذَلِكَ
الْمِيزَانُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl avait installé un agent
de Banû `Adî Al-'Ansârî, à
Khaybar. Cet agent ayant
apporté des dattes d'une
bonne espèce dite janîb,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl lui*

demanda si toutes les dattes de Khaybar étaient de cette qualité. "Non, par ALLAH, ô Envoyé d'ALLAH, répondit l'agent; en échange d'un sâ` de ces dattes, nous vendons deux sâ` d'une mauvaise qualité dite jam`". - " Ne fais plus cela, répondit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, mais égalité à égalité, ou plutôt vends les dattes contre de l'argent, puis de cet argent achète de dattes de bonne qualité. C'est ainsi qu'on pèse".

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: جَاءَ بِلَالٌ بِتَمْرٍ بَرْنِيٍّ فَقَالَ لَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ
أَيْنَ هَذَا فَقَالَ بِلَالٌ تَمْرٌ كَانَ عِنْدَنَا
رَدِيءٌ فَبِعْتُ مِنْهُ صَاعَيْنِ بِصَاعٍ
لِمَطْعَمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ عِنْدَ ذَلِكَ أَوْهَعَيْنُ
الرَّبَّاءُ لَا تَفْعَلْ وَلَكِنْ إِذَا أَرَدْتَ أَنْ

تَشْرِي التَّمْرِ فِيعَهُ يَبِيعُ آخِرَتَهُمُ اشْتَرِي

بِهِ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Bilâl ayant apporté
au Prophète des dattes de
bonne qualité dites barnî,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl lui
demanda d'où provenaient
ces dattes. - "J'avais,
répondit Bilâl, des dattes de
mauvaise qualité et je les ai
vendues en donnant deux sâ`*

contre un sa` de barnî que je destinais à la nourriture du Prophète pbAsl''. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl s'écria alors. '' Hélas! hélas! mais c'est de l'usure pure! N'agis plus ainsi et, si tu veux acheter des barnî, vends les dattes inférieures contre autre chose et achète ensuite des barnî''.

*حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ أَبِي نَضْرَةَ قَالَ سَأَلْتُ*

أَبْنُ عَبَّاسٍ عَنِ الصَّرْفِ فَقَالَ أَيْدًا
يَدٍ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَلَا بَأْسَ بِهِ
فَأَخْبَرْتُ أَبَا سَعِيدٍ فَقُلْتُ إِنِّي سَأَلْتُ
أَبْنَ عَبَّاسٍ عَنِ الصَّرْفِ فَقَالَ أَيْدًا
يَدٍ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَلَا بَأْسَ بِهِ قَالَ
أَوْ قَالَ ذَلِكَ إِنَّا سَنَكْتُبُ إِلَيْهِ فَلَا
يُفْتِيكُمْ بِهِ قَالَ فَوَاللَّهِ لَقَدْ جَاءَ بَعْضُ
فِتْيَانِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِتَمْرٍ فَأَنْكَرَهُ فَقَالَ كَأَنَّ هَذَا

تَيْسَ مِنْ تَمْرٍ أَرْضِنَا قَالَ كَانَ فِي تَمْرٍ
أَرْضِنَا أَوْ فِي تَمْرِنَا الْعَامَ بَعْضُ الشَّيْءِ
فَأَخَذْتُ هَذَا وَزِدْتُ بَعْضَ الزِّيَادَةِ
فَقَالَ أضعفت أربيت لا تقربين هذا
إِذَا رَأَيْتَ مِنْ تَمْرِكَ شَيْءٌ فَبِعْهُ ثُمَّ
اشْتَرِ الَّذِي تُرِيدُ مِنَ التَّمْرِ

*Récit rapporté par 'Abû
Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH
soit satisfait de lui: 'Abû
Nadra a dit: J'ai interrogé
Ibn `Abbâs sur le troc de l'or*

*contre l'or, l'or contre
l'argent ou l'argent contre
l'or. Il m'a dit: "Serait-il de
main à main?" Quand j'ai
répondu: "Oui". Il a dit: "Il
n'y a pas de mal à le faire".
J'ai informé alors 'Abû Sa`îd,
en disant: "J'ai interrogé
Ibn `Abbâs sur le troc de l'or
contre l'or, l'or contre
l'argent ou l'argent contre
l'or. Il m'a dit: Serait-il de
main à main? Quand j'ai
répondu affirmativement, il a
dit: Il n'y a pas de mal à le*

*faire''. Il 'Abû Sa`îd a dit:
''Est-ce qu'il a dit cela
vraiment?! Je lui écrirai à
propos de cela: il ne doit pas
vous faire des fatwas. Par
ALLAH, un jour quelques
jeunes gens ont apporté des
dattes à l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl. L'ayant méconnu, le
Prophète a dit: Il semble que
ses dattes ne sont pas le
produit de notre terre. L'un
d'eux a dit: 'La datte de notre
terre, ou notre datte cette
année était mauvaise, j'ai*

*alors pris cela la datte de
bonne qualité contre une
grande quantité de la nôtre'.
Le Prophète s'écria donc:
'C'est de l'usure. N'agis
jamais de la sorte. Au cas où
tu aurais des doutes sur la
qualité de tes dattes, vends-
les, puis achète les dattes
bonnes que te semblent'.*

*حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: الدَّيْنَارُ بِالدَّيْنَارِ*

وَالدَّرْهَمُ بِالدَّرْهَمِ مِثْلًا بِمِثْلِ مَنْ زَادَ
أَوْ أَزْدَادَ فَقَدْ أَرَبَى فَقُلْتُ لَهُ إِنَّ ابْنَ
عَبَّاسٍ يَقُولُ غَيْرَ هَذَا فَقَالَ لَقَدْ لَقَيْتُ
ابْنَ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ أَرَأَيْتَ هَذَا الَّذِي
تَقُولُ أَشَيْءٌ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ وَجَدْتَهُ فِي
كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَقَالَ لَمْ أَسْمَعْهُ
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَلَمْ أَجِدْهُ فِي كِتَابِ اللَّهِ وَلَكِنْ

حَدَّثَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الرَّبَّاءُ فِي

النَّسِيئَةِ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Dinar contre dinar
et dirham contre dirham,
égalité à égalité, celui qui
donne davantage ou
demande davantage est, en
effet, un usurier"'. Je lui fis
observer qu'Ibn `Abbâs ne*

*s'était pas exprimé ainsi.
"Alors, dit 'Abû Sa`îd, je
rencontrai Ibn `Abbâs et lui
demandai s'il avait entendu
cette prescription de la
bouche de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ou s'il
l'avait trouvée dans le livre
d'ALLAH à Lui la puissance
et la gloire". "Je ne dirai
rien de tout cela, répondit-il,
mais 'Usâma ibn Zayd m'a
informé que le Prophète
pbAsl a ajouté: Il n'y a pas*

usure à moins qu'il n'y ait terme''.

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّمَا الرَّبَا فِي النَّسِيئَةِ

*'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH
soit satisfait des deux a
rapporté que le Prophète
pbAsl a dit: ''Il n'y a pas
usure à moins qu'il n'y ait
terme''.*

حَدِيثُ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَأَهْوَى
النُّعْمَانُ بِإِصْبَعِيهِ إِلَى أُذُنَيْهِ إِنَّ
الْحَالَالَ بَيْنَ وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيْنَ وَبَيْنَهُمَا
مُشْتَبِهَاتٌ لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ
فَمَنْ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ
وَعِرْضِهِ وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ
فِي الْحَرَامِ كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ

أَحْمَى يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ أَلَا وَإِنَّ
لِكُلِّ مَلِكٍ حِمَى أَلَا وَإِنَّ حِمَى اللَّهِ
مَحَارِمُهُ أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضَغَةً إِذَا
صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ وَإِذَا
فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ أَلَا وَهِيَ
الْقَلْبُ

*An-Nu`mân ibn Bachîr
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté qu' il a
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire et An-Nu`mân mit*

*ses doigts sur ses oreilles:
"Certes ce qui est licite est
évident ainsi que ce qui est
illicite. Mais entre ces deux
catégories, il y a des choses
sur lesquelles on peut avoir
des doutes et que peu de gens
les connaissent. Celui qui se
garde des choses douteuses,
présERVE sa religion et son
honneur. Celui qui y tombe,
commet ainsi un acte illicite,
comme un pâtre qui mène
son troupeau paître autour
d'un enclos risquant d'y*

pénétrer. Or chaque souverain n'a-t-il pas un domaine réservé! Or l'enclos d'ALLAH sont ses interdictions. En vérité, il y a dans le corps humain un organe, s'il est sain, le corps tout-entier sera sain, mais s'il est corrompu, tout le corps le sera entièrement. Eh bien il s'agit du cœur''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كَانَ لِرَجُلٍ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَقُّ فَأَغْلَظَ لَهُ
فَفَهَّم بِهِ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا فَقَالَ
لَهُمْ اشْتَرُوا لَهُ سِنًا فَأَعْطَوْهُ إِيَّاهُ فَقَالُوا
إِنَّا لَا نَجِدُ إِلَّا سِنًا هُوَ خَيْرٌ مِنْ سِنَيْهِ
قَالَ فَاشْتَرَوْهُ فَأَعْطَوْهُ إِيَّاهُ فَإِنَّ مِنْ
خَيْرِكُمْ أَوْ خَيْرِكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً

Récit rapporté par 'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui: l'Envoyé d'ALLAH pbAsl devait à un homme un chameau d'un certain âge. Cet homme étant venu réclamer rudement le règlement de sa créance. Sur ce, les Compagnons du Prophète pbAsl voulurent le châtier. Le Prophète pbAsl dit alors: "Le créancier a le droit de réclamer son dû. Qu'on lui achète un chameau de l'âge indiqué et

qu'on le lui donne". "Mais on n'en trouva que d'un âge plus avancé". "Eh bien! qu'on le lui donne!", s'écria le Prophète. Alors le Prophète ajouta: "Les meilleurs d'entre vous sont ceux qui s'acquittent le mieux de leurs dettes".

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
اشْتَرَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ مِنْ يَهُودِيٍّ طَعَامًا بِنَسِيئَةٍ
فَأَعْطَاهُ دِرْعًا لَهُ رَهْنًا

*Selon `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl acheta des
grains d'un juif à terme. Il
lui donna alors en gage sa
cotte de mailles en fer.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ وَهُمْ يُسْلِفُونَ فِي

الثَّمَارِ السَّنَةِ وَالسَّنَتَيْنِ فَقَالَ مَنْ
أَسْلَفَ فِي تَمْرٍ فَلْيُسَلِفْ فِي كَيْلٍ
مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Quand
le Prophète arriva à Médine,
les gens prêtaient sur les
fruits pour un an ou deux
ans. - "Que celui qui prête
sur des dattes, dit alors le
Prophète, le fasse sur une
quantité déterminée à la*

jauge ou au poids et pour un terme fixé''.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الْحَلِفُ مَنْفَقَةٌ
لِلسُّلْعَةِ مَمْحَقَةٌ لِلرِّبْحِ**

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu l'Envoyé 'ALLAH
pbAsl dire: ''Le serment fait
accroître le débit de la
marchandise mais fait*

*disparaître la bénédiction
attachée au bénéfice''.*

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ كَانَ لَهُ شَرِيكٌ فِي رِبْعَةٍ أَوْ نَحْلٍ
فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَبِيعَ حَتَّى يُؤْذِنَ شَرِيكَهُ
فَإِنْ رَضِيَ أَخَذَ وَإِنْ كَرِهَ تَرَكَ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: ''Le droit du retrait*

chuf`a, c.-à-d. la priorité du coassocié sur l'achat vis-à-vis d'un acheteur étranger en toute chose commune s'agit-il d'un terrain, d'une demeure ou d'un jardin, n'est valable avant que le vendeur ne propose à son coassocié ce qu'il compte vendre d'acheter ou de laisser. Si ce dernier refuse, le partenaire aura plus de droit de disposer après l'obtention de l'autorisation du coassocié''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يَمْنَعُ أَحَدُكُمْ جَارَهُ أَنْ يَغْرِزَ
خَشَبَةً فِي جِدَارِهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Le voisin ne
doit pas empêcher son voisin
de planter une poutre dans
son mur".*

حَدِيثُ سَعِيدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ
نُفَيْلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ اقْتَطَعَ
شِبْرًا مِنَ الْأَرْضِ ظُلْمًا طَوَّقَهُ اللهُ أَيَّامَهُ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ سَبْعِ أَرْضِينَ

*Sa`îd ibn Zayd ibn `Amr ibn
Nufayl qu'ALLAH soit
satisfait de lui dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui
qui s'approprié injustement
d'un empan d'un terrain,*

*ALLAH lui en fera un collier
de la pesanteur de sept terres
c.-à.d. les sept couches
terrestres''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ ظَلَمَ قِيدَ شِبْرٍ مِنَ الْأَرْضِ طُوقَهُ
مِنْ سَبْعِ أَرْضِينَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: ''Celui
qui s'approprie injustement*

d'un empan de terre, on lui en fera un collier de la pesanteur de sept terres''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا اخْتَلَفْتُمْ فِي الطَّرِيقِ جُعِلَ عَرْضُهُ
سَبْعَ أَذْرَعٍ*

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté que le Prophète pbAsl a dit: ''Lorsque vous vous disputez au sujet de la largeur d'un

chemin séparant deux terrains de propriétaires différents, faites qu'elle soit de sept coudées''.

**حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ وَلَا
يَرِثُ الْكَافِرُ الْمُسْلِمَ**

'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit: ''Le musulman n'hérite pas

de l'infidèle, ni l'infidèle du musulman''.

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَلْحِقُوا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا فَمَا
بَقِيَ فَهُوَ لِأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرُ*

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:
''Attribuez d'abord les
réserves aux réservataires et*

ce qui restera sera pour le plus proche des mâles''.

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : مَرِضْتُ فَأَتَانِي رَسُولُ
اللَّهِ وَأَبُو بَكْرٍ يُعُودَانِي مَا شِئِنِ
فَأُعْمِي عَلِيٌّ فَتَوَضَّأْتُم صَبَّ عَلِيٍّ مِنْ
وَضُوئِهِ فَأَفَقْتُ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
كَيْفَ أَقْضِي فِي مَالِي فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ
شَيْئًا حَتَّى نَزَلَتْ آيَةُ الْمِيرَاثِ

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي
الْكَلَامَةِ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux dit: Comme j'étais
tombé malade l'Envoyé
d'ALLAH et 'Abû Bakr
vinrent à pied me rendre
visite. Au moment où ils
arrivaient j'eus une syncope.
L'Envoyé d'ALLAH fit ses
ablutions et en répandit
ensuite l'eau sur moi. Je*

*revins alors à moi et dis: "O
Envoyé d'ALLAH, que dois-
je faire au sujet de mes biens,
comment en dois-je
disposer?" Le Prophète ne
me rien répondit jusqu'au
moment où le verset relatif
aux successions ne fut révélé.
Ils te demandent ce qui a été
décrété. Dis: Au sujet du
défunt qui n'a pas de père ni
de mère ni d'enfant, ALLAH
vous donne Son décret:..*

حَدِيثُ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَخِرُ آيَةٍ أُنزِلَتْ مِنَ الْقُرْآنِ
يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي
الْكَلَامَةِ

*Al-Barâ' qu'ALLAH soit
satisfait de lui disait: Le
dernier verset révélé est: Ils
te demandent ce qui a été
décrété. Dis: Au sujet du
défunt qui n'a pas de père ni
de mère ni d'enfant, ALLAH
vous donne Son décret:...*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يُؤْتَى بِالرَّجُلِ الْمَيِّتِ عَلَيْهِ
الدِّينُ فَيَسْأَلُ هَلْ تَرَكَ لِدِينِهِ مِنْ
قِضَاءٍ فَإِنْ حَدَّثَ أَنَّهُ تَرَكَ وَفَاءً صَلَّى
عَلَيْهِ وَإِلَّا قَالَ صَلُّوا عَلَيَّ صَاحِبِكُمْ
فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْفُتُوحَ قَالَ أَنَا
أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ فَمَنْ

تُؤْفِي وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَعَلَيْ قَضَاؤُهُ وَمَنْ
تَرَكَ مَالًا فَهُوَ لِوَرَثَتِهِ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté. Quand on amenait un mort endetté à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, il demandait: "A-t-il laissé quelque chose pour l'acquittement de ses dettes?" Si le mort avait laissé, il fit la prière funéraire sur lui, sinon, il dit à ses Compagnons: "Faites

vous-mêmes la prière funéraire pour votre compagnon''. Après qu'ALLAH lui ait donné la victoire dans toutes ses conquêtes, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit: ''J'ai plus de droit sur les Croyants qu'ils n'en ont sur eux-mêmes. Celui qui meurt indigent en laissant une dette, je me chargerai de son acquittement. Celui qui laisse des biens, ils iront à ses successeurs''.

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : حَمَلْتُ عَلَى فَرَسٍ عَتِيقٍ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَأَضَاعَهُ صَاحِبُهُ
فَظَنَنْتُ أَنَّهُ بَائِعُهُ بِرُخْصٍ فَسَأَلْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ
ذَلِكَ فَقَالَ لَا تَتَّبِعْهُ وَلَا تُعَدُّ فِي
صَدَقَتِكَ فَإِنَّ الْعَائِدَ فِي صَدَقَتِهِ
كَالْكَلْبِ يَعودُ فِي قَيْئِهِ

*Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'avais fait don
pour la guerre sainte d'un
cheval racé qui
m'appartenait et celui à qui il
était échu le laissait dépérir.
Je voulus le lui acheter
pensant qu'il le vendrait à
bas prix. J'en parlai à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui
me dit: "Ne l'achète pas, ne
reviens pas sur les bonnes
œuvres que tu as faites, car
celui qui revient sur son*

*aumône est comme le chien
qui revient à son
vomissement''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ حَمَلَ عَلَى
فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَوَجَدَهُ يُبَاعُ
فَأَرَادَ أَنْ يَبْتَاعَهُ فَسَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ
لَا تَبْتَعُهُ وَلَا تُعَدُّ فِي صَدَقَتِكَ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, `Umar ibn Al-Khattâb fit
une aumône d'un cheval
pour être monté dans les
combats dans le sentier
d'ALLAH; plus tard, le
voyant vendu, il voulut le
racheter et interrogea à ce
sujet l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl. "Ne le rachète pas,
répondit celui-ci, et ne
reviens pas sur ton aumône".*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَثَلُ الَّذِي يَرْجِعُ فِي صَدَقَتِهِ كَمَثَلِ
الْكَلْبِ يَقِيءُ ثُمَّ يَعُودُ فِي قَيْئِهِ
فَيَأْكُلُهُ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Celui qui revient sur son
aumône est comparable à un
chien qui revient à son*

vomissement pour en manger''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
قَالَ الْعَائِدُ فِي هَيْبَتِهِ كَالْعَائِدِ فِي قَيْبِهِ

D'après Ibn `Abbâs

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

*''Celui qui revient sur une
donation est comme celui qui
revient à son vomissement''.*

حَدِيثُ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ أَبَاهُ أَتَى بِهِ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنِّي
نَحَلْتُ ابْنِي هَذَا غُلَامًا كَانَ لِي
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَكُلٌ وَوَلَدِكَ نَحَلْتَهُ مِثْلَ هَذَا
فَقَالَ لَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَارْجِعْهُ

*An-Nu`mân ibn Bachîr
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que son père le
conduisit auprès de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et dit: "J'ai
donné à mon fils que voici
un esclave". - " En as-tu
également donné un à
chacun de tes enfants?",
demanda l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl. - "Non", répondit
Bachîr. "Eh bien! reprit
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
reprends cet esclave".*

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَيُّمَا رَجُلٍ أُعْمِرَ
عُمُرِي لَهُ وَلِعَقِيهِ فَإِنَّهَا لِلَّذِي أُعْطِيهَا
لَا تَرْجِعُ إِلَيَّ الَّذِي أُعْطَاهَا لِأَنَّهُ
أَعْطَى عَطَاءً وَقَعَتْ فِيهِ الْمَوَارِيثُ

*D'après Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Une donation
mobilierè viagère revient à*

celui qui la reçoit ainsi qu'à sa descendance. C'est un don auquel s'applique la règle de la succession. Elle ne revient donc plus au donateur''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
الْعُمْرَى جَائِزَةٌ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit*

*que la donation viagère
`umrâ est licite.*

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَا حَقُّ أَمْرِي مُسْلِمٍ لَهُ شَيْءٌ
يُرِيدُ أَنْ يُوصِيَ فِيهِ بَيْتَ لَيْتَيْنِ إِلَّا
وَوَصِيَّتُهُ مَكْتُوبَةٌ عِنْدَهُ**

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Un homme*

musulman qui possède un bien dont il veut disposer par testament n'a pas le droit d'attendre deux jours pour que ses dispositions soient mises par écrit par-devers lui''.

حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : عَادَنِي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةٍ
الْوَدَاعِ مِنْ وَجَعٍ أَشْفَيْتُ مِنْهُ عَلَيَّ

أَمُوتِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَلِّغْنِي مَا
تَرَى مِنْ الْوَجَعِ وَأَنَا ذُو مَالٍ وَلَا
يَرِثُنِي إِلَّا ابْنَةٌ لِي وَاحِدَةٌ أَفَأَتَصَدَّقُ
بِثُلثِي مَالِي قَالَ لَا قَالَ قُلْتُ
أَفَأَتَصَدَّقُ بِشَطْرِهِ قَالَ لَا الْثُلْثُ
وَالثُلْثُ كَثِيرٌ إِنَّكَ أَنْ تَدَرَ وَرَثَتَكَ
أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَدَرَ هُمْ عَالَةً
يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ وَلَسْتَ تُنْفِقُ نَفَقَةً
تُبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أُجِرْتَ بِهَا

حَتَّى اللَّقْمَةِ تَجْعَلُهَا فِي فِي امْرَأَتِكَ
قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أُخَلِّفُ بَعْدَ
أَصْحَابِي قَالَ إِنَّكَ لَنْ تُخَلِّفَ فَتَعْمَلْ
عَمَلًا تَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أزدَدْتَ
بِهِ دَرَجَةً وَرِفْعَةً وَلَعَلَّكَ تُخَلِّفُ حَتَّى
يُنْفَعَ بِكَ أَقْوَامٌ وَيُضْرَبُكَ آخِرُونَ
اللَّهُمَّ ائْمُضْ لِأَصْحَابِي هِجْرَتَهُمْ وَلَا
تُرُدَّهُمْ عَلَيَّ أَعْقَابِهِمْ لَكِنَّ الْبَائِسُ
سَعْدُ ابْنُ خَوْلَةَ قَالَ رَأَى لَهُ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَنْ
تُؤْفَى بِمَكَّةَ

*Sa`d ibn 'Abû Waqqâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Pendant le
pèlerinage d'adieu, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl vint me
rendre visite au cours d'une
maladie qui me mit à deux
doigts de la mort. "O Envoyé
d'ALLAH, lui dis-je, tu vois à
quel point je suis malade. Or
j'ai de la fortune et n'ai pour*

héritier qu'une fille unique; puis-je faire aumône des deux tiers de ma fortune?" - "Non", répondit le Prophète. - "De la moitié?", repris-je. - "Non, répliqua-t-il. Donne le tiers et même le tiers est encore beaucoup. Il vaut mieux que tu laisses tes héritiers riches plutôt que de les laisser dans la misère, obligés de tendre la main aux passants. Toute somme que tu dépenses en ayant en vue la face d'ALLAH te méritera

une récompense, même s'il s'agit de la bouchée que tu mets dans la bouche de ta femme". Je lui demandai: "O Envoyé d'ALLAH, resterais-je à La Mecque après que mes compagnons l'eurent quittée?" Il me répondit: "Si tu demeures dans cette ville pour faire des œuvres pies en vue de la face d'ALLAH, œuvres qui te feront croître en degrés et en considération. Il se peut que tu demeures longtemps pour

le profit de certains et le préjudice d'autres. O ALLAH! Parachève l'Emigration de mes Compagnons et ne les fais pas revenir sur leurs pas. Le malheureux n'est autre que Sa`d ibn Khawla''. Plus tard l'Envoyé d'ALLAH pbAsl fit l'éloge du malheureux Sa`d ibn Khawla, lorsqu'il mourut à La Mecque.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: لَوْ أَنَّ النَّاسَ غَضُّوا مِنَ الثُّلُثِ
إِلَى الرَّبِيعِ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الثُّلُثُ وَالثُّلُثُ كَثِيرٌ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Si
seulement les gens font le
legs du quart au lieu du tiers,
car l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
a dit: " Le tiers et le tiers est
beaucoup".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: أَصَابَ عُمَرُ أَرْضًا بِخَيْرٍ فَأَتَى
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَأْمِرُهُ
فِيهَا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَصَبْتُ
أَرْضًا بِخَيْرٍ لَمْ أُصِبْ مَالًا قَطُّ هُوَ
أَنْفَسُ عِنْدِي مِنْهُ فَمَا تَأْمُرُنِي بِهِ قَالَ
إِنْ شِئْتَ حَبَسْتَ أَصْلَهَا وَتَصَدَّقْتَ بِهَا
قَالَ فَتَصَدَّقَ بِهَا عُمَرُ أَنَّهُ لَا يُبَاعُ
أَصْلُهَا وَلَا يُبْتَاعُ وَلَا يُورَثُ وَلَا يُوهَبُ

قَالَ فَتَصَدَّقْ عُمْرُ فِي الْفُقَرَاءِ وَفِي
الْقُرْبَى وَفِي الرِّقَابِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَإِنَّ السَّيْلَ وَالضَّيْفَ لَا جُنَاحَ عَلَيَّ
مَنْ وَلِيَهَا أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا بِالْمَعْرُوفِ أَوْ
يُطْعِمَ صَدِيقًا غَيْرَ مُتَمَوِّلٍ فِيهِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, `Umar qui avait eu pour
sa part une terre à Khaybar,
vint trouver le Prophète
pbAsl et lui demanda des*

instructions au sujet de cette terre. 'O Envoyé d'ALLAH, lui dit-il, je possède une terre à Khaybar et jamais je n'ai eu un bien qui me fût aussi précieux. Que m'ordonnes-tu d'en faire?' - 'Si tu veux, répondit le Prophète, immobilise le fonds et fait l'aumône de ses produits'. `Umar fit aumône de cette terre en stipulant qu'elle ne serait ni vendue, ni achetée, ni héritée, ni donnée. `Umar en fit aumône pour les

*pauvres, les proches,
l'affranchissement des jougs
des esclaves et des
prisonniers de guerre, la voie
d'ALLAH, les voyageurs et
les hôtes. Il n'y a aucun mal
à ce que celui qui administre
le "waqf" mange de ses
produits selon le bon usage
et qu'il en nourrisse un ami,
pourvu qu'il ne thésaurise
pas.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنْ طَلْحَةَ بْنِ مُصْرِفٍ
قَالَ سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا هَلْ أَوْصَى رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَا
قُلْتُ فَلِمَ كُتِبَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ
الْوَصِيَّةُ أَوْ فَلِمَ أُمِرُوا بِالْوَصِيَّةِ قَالَ
أَوْصَى بِكِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

D'après 'Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ qu'ALLAH soit satisfait des deux, Talha ibn Musrif a dit: Comme je demandais à `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ qu'ALLAH soit satisfait des deux pour savoir si l'Envoyé d'ALLAH pbAsl avait fait un testament, il me répondit: "Non". - "Mais alors, repris-je, pourquoi a-t-on prescrit aux musulmans de faire un testament? et selon une variante: leur a-t-on ordonné de le faire?" -

'Le Prophète a fait son testament, répliqua-t-il, c'est le Livre d'ALLAH'.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
مَا تَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ دِينَارًا وَلَا دِرْهَمًا وَلَا شَاةً وَلَا
بَعِيرًا وَلَا أَوْصَى بِشَيْءٍ*

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl n'a
laissé après sa mort ni un
dinar, ni un dirham, ni une*

brebis, ni un chameau et il n'a fait aucun legs.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ قَالَ ابْنُ
عَبَّاسٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ وَمَا يَوْمُ
الْخَمِيسِ ثُمَّ بَكَى حَتَّى بَلَ دَمْعُهُ
الْحَصَى فَقُلْتُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ وَمَا يَوْمُ
الْخَمِيسِ قَالَ اشْتَدَّ بِرَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعُهُ فَقَالَ

اَتُّونِي اَكْتُبْ لَكُمْ كِتَابًا لَا تَضِلُّوْا
بَعْدِي فَتَنَازَعُوْا وَمَا يَنْبَغِيْ عِنْدَ نَبِيِّ
تَنَازَعُ وَقَالُوْا مَا شَأْنُهُ اَهْجَرَ اسْتَفْهِمُوْهُ
قَالَ دَعُوْنِيْ فَاَلَّذِيْ اَنَا فِيْهِ خَيْرٌ
اَوْصِيْكُمْ بِثَلَاثٍ اَخْرِجُوْا الْمُشْرِكِيْنَ
مِنْ جَزِيْرَةِ الْعَرَبِ وَاَحْيُوْا الْوَفْدَ
يَنْحُوْ مَا كُنْتُ اَحْيِيْهُمْ قَالَ وَسَكَتَ
عَنِ الثَّلَاثَةِ اَوْ قَالَهَا فَاَنْسِيْتُهَا

*Récit rapporté par Ibn
`Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui: D'après Sa`îd
ibn Jubayr, Ibn `Abbâs dit:
"Le jeudi, ah! ce qu'est le
jeudi!" et il se mit à pleurer
si fort, que ses larmes
mouillaient les cailloux du
sol. Je lui dis: "O Ibn `Abbâs
et qu'est-ce que le jeudi?" -
C'est le jeudi, reprit-il, que
les souffrances de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl devinrent
plus vives; alors il dit:
"Qu'on m'apporte de quoi*

écrire, afin que je mette par écrit ce qui, dans l'avenir, vous préservera de l'erreur''.

'Une discussion, à ces mots, s'élève; et la discussion auprès d'un prophète est inconvenante. On dit: ''Est-ce qu'il a le délire?''

Demandez-lui des explications, mais lui, il dit: ''Laissez-moi, ce qui m'occupe maintenant vaut mieux que ce à quoi vous m'invitez''. Au moment de la mort, il fit des

recommandations sur trois points: 'Expulsez, dit-il, de l'Arabie les polythéistes; accueillez dûment les députations qui viendront vers vous, comme moi-même je le faisais''. Et il n'a pas mentionné la troisième recommandation, ou il l'a mentionnée, mais je l'ai oubliée''.

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ رَسُولَ*

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَذْرٍ
كَانَ عَلَى أُمَّهِ يُؤَفِّيْتُ قَبْلَ أَنْ تُقْضِيَهُ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَقْضِهِ عَنْهَا

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Sa`d ibn
`Ubâda consulta l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl au sujet
d'un vœu que sa mère avait
fait et qu'elle n'avait pu
accomplir avant sa mort.
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl*

lui dit d'accomplir le vœu au nom de sa mère.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا يَنْهَانَا عَنِ النَّذْرِ
وَيَقُولُ إِنَّهُ لَا يَرُدُّ شَيْئًا وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ
بِهِ مِنَ الشَّحِيحِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a interdit les*

vœux en disant: 'Ils n'empêchent rien; ils servent à soutirer simplement de l'argent à l'avare Celui qui, par avarice, ne fait pas l'aumône, se trouve amené à la faire par le vœu conditionné dans l'espoir d'obtenir quelque avantage'.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تُنذِرُوا فَإِنَّ النَّذْرَ لَا يُغْنِي مِّنَ*

الْقَدَرِ شَيْئًا وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ

الْبَخِيلِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Ne faites pas
des vœux conditionnés. Le
vœu conditionné n'apporte
pas à l'homme une chose qui
ne lui a pas été prédestinée.
Toutefois, il soutire de
l'argent à l'avare".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى
شَيْخًا يُهَادِي بَيْنَ ابْنَيْهِ فَقَالَ مَا بَالُ
هَذَا قَالُوا نَذَرْنَا أَنْ يَمْشِيَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ
عَنْ تَعْدِيْبِ هَذَا نَفْسَهُ لَغَنِيٌّ وَأَمْرُهُ
أَنْ يَرْكَبَ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl vit un
vieillard qui marchait appuyé
sur ses deux fils. 'Quel est le*

*but de cet homme?",
demanda-t-il. - "Il a fait vœu
d'aller à pied", lui répondit-
on. - " ALLAH, reprit le
Prophète, n'a nul besoin de
la mortification que s'impose
cet homme". Puis le
Prophète ordonna au
vieillard de prendre une
monture.*

حَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: نَذَرْتُ أُخْتِي أَنْ تَمْشِيَ إِلَيَّ

بَيْتِ اللَّهِ حَافِيَةً فَأَمَرْتَنِي أَنْ أَسْتَفْتِيَ
لَهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَسْتَفْتِيَهُ فَقَالَ لَتَمْشِ وَلَتُرَكَبُ

*`Uqba ibn `Amir qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Ma
sœur avait fait vœu d'aller à
pied nu jusqu'à la Maison
sacrée, et elle me demanda
de consulter à ce sujet
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
Quand je lui demandai son
avis, le Prophète répondit:*

'Qu'elle aille à pied et aussi sur une monture'.

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُنَهَاكُمْ
أَنْ تَخْلِفُوا بِآبَائِكُمْ

*'Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
'ALLAH à Lui la puissance
et la gloire vous défend de*

*jurer par le nom de vos
pères''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ حَلَفَ مِنْكُمْ فَقَالَ فِي
حَلْفِهِ بِاللَّاتِ فَلْيُقِلُّ لَّا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ تَعَالَ أَقَامِرَكَ
فَلْيَتَصَدَّقْ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Celui qui jure et
qui, en jurant, a dit: "Par Al-
Lât!" devra ajouter: "Il n'y a
d'autre divinité qu'ALLAH".
Quant à celui qui dit à son
camarade: "Viens, que je
parie avec toi", il devra faire
une aumône à titre
d'expiation.*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَهْطٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ
نَسَخَمِلُهُ فَقَالَ وَاللَّهِ لَا أُحْمِلُكُمْ وَمَا
عِنْدِي مَا أُحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ قَالَ فَلَيْتْنَا مَا
شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَتَى بِإِيلٍ فَأَمَرْنَا بِثَلَاثِ
ذُودٍ غُرِّ الدُّرَى فَلَمَّا انْطَلَقْنَا قُلْنَا أَوْ
قَالَ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ لَا يُبَارِكُ اللَّهُ لَنَا
أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَسَخَمِلُهُ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا ثُمَّ
حَمَلْنَا فَأَتَوْهُ فَأَخْبَرُوهُ فَقَالَ مَا أَنَا

حَمَلْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَمَلَكُمْ وَإِنِّي
وَاللَّهِ إِن شَاءَ اللَّهُ لَا أَخْلِفُ عَلَى
يَمِينٍ ثُمَّ أَرَى خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا كَفَرْتُ
عَنْ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ

'Abû Mûsâ Al-'Ach`arî a
rapporté: Je vins trouver le
Prophète pbAsl à la tête d'un
groupe d'Al-'Ach`ariyyûn
pour lui demander de nous
procurer des montures. 'Par
ALLAH! dit-il, je ne vous
procurerai pas de montures:

Je n'ai pas de quoi vous en procurer''. Nous restâmes chez lui le temps qu'ALLAH voulut, puis, un lot de chameaux capturés lui ayant été amené, il ordonna de nous donner trois chameaux aux bosses blanches. Quand nous fûmes partis, nous dîmes: 'ALLAH ne nous bénira pas, car nous sommes venus demander à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl de nous procurer des montures, il a juré qu'il n'en a pas et

pourtant il nous les a procurés''. Nous revînmes vers le Prophète et nous lui informâmes de ce que nous avons dit, il nous répondit: ''Ce n'est pas moi qui vous en ai procuré, c'est ALLAH qui l'a fait. Par ALLAH! quant à moi, s'il plaît à ALLAH! Je ne ferai pas un serment et trouvant ensuite qu'il y a mieux à faire sans que je l'expie et fasse ce qu'il vaut mieux''.

حَدِيثُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ لِي رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا عَبْدَ
الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ لَا تَسْأَلِ الْإِمَارَةَ
فَإِنَّكَ إِنْ أُعْطِيتَهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وُكِلْتَ
إِثْمًا وَإِنْ أُعْطِيتَهَا عَنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ
أُعِنْتَ عَلَيْهَا وَإِذَا حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ
فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَكُفِّرْ عَنْ
يَمِينِكَ وَأَنْتَ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ

`Abd-Ar-Rahmân ibn Samura qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "O `Abd Ar-Rahman ibn Samura, ne sollicite pas l'autorité, car si tu l'obtiens à la suite d'une sollicitation tu en seras tenu pour entièrement responsable, tandis que si tu l'obtiens sans faire de démarches on t'y aidera. Lorsque tu as juré de faire une chose et que tu juges qu'il y a mieux à faire,

expie ton serment et fais ce qu'il y a de mieux''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : كَانَ لِسُلَيْمَانَ سِتُونَ امْرَأَةً
فَقَالَ لَا طُوفَنَ عَلَيْنَ اللَّيْلَةَ فَتَحْمِلُ
كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ فَتَلِدُ كُلُّ وَاحِدَةٍ
مِنْهُنَّ غُلَامًا فَارِسًا يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ فَلَمْ تَحْمِلْ مِنْهُنَّ إِلَّا وَاحِدَةً
فَوَلَدَتْ نِصْفَ إِنْسَانٍ فَقَالَ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ كَانَ
اسْتَشَى لَوْلَدَتْ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ
غُلَامًا فَارِسًا يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
du Prophète le propos
suivant: Salomon avait
soixante femmes. Un jour, il
a dit: "Cette nuit je vais
coucher avec chacune d'elles
et chacune de ces femmes
deviendra enceinte d'un*

cavalier qui combattra dans la voie d'ALLAH''. Aucune de ses femmes ne devint enceinte, sauf une qui mit au monde un enfant à qui il manquait la moitié du corps. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: '' Si Salomon avait prononcé ces mots s'il plaît à ALLAH, chacune de ces femmes aurait devenu enceinte d'un cavalier qui combattrait dans la voie d'ALLAH''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَاللَّهِ لَأَنْ يَلْجَأَ أَحَدُكُمْ يَمِينِهِ
فِي أَهْلِهِ آتَمُّ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ أَنْ
يُعْطِيَ كَفَّارَتَهُ الَّتِي فَرَضَ اللَّهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Par ALLAH,
celui de vous qui persiste à
tenir un serment nuisible à*

*sa famille est plus coupable
aux yeux d'ALLAH que celui
qui donne l'expiation
qu'ALLAH lui a imposée''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي تَذَرْتُ فِي
الْجَاهِلِيَّةِ أَنْ أَعْتَكِفَ لَيْلَةً فِي
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ قَالَ فَأَوْفِ بِنَذْرِكَ*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que*

*Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui dit: "O Envoyé d'ALLAH,
au temps de l'Ignorance
période antéislamique, j'ai
fait le vœu de faire une
retraite pieuse pendant une
nuit dans la Mosquée
Sacrée". - "Accomplis ton
vœu", répondit le Prophète.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ بِالزَّانَا يُقَامُ
عَلَيْهِ الْحَدُّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ
كَمَا قَالَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il a entendu 'Abû Al-
Qâsim pbAsl dire: "Celui qui
accuse son esclave d'adultère
subira la peine prescrite au
Jour de la Résurrection, à
moins que son servant ne soit
comme il l'a accusé".*

حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنْ إِخْوَانِي

كَلَامٌ وَكَانَتْ أُمُّهُ أَعْجَمِيَّةً فَعَيْرْتُهُ بِأُمِّهِ

فَشَكَانِي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَلَقِيتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا أَبَا ذَرٍّ إِنَّكَ أَمْرٌ فِيكَ

جَاهِلِيَّةٌ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ سَبَّ

الرُّجَالَ سَبَّوْا آبَاءَهُمْ وَأُمَّهُ قَالَ يَا أَبَا ذَرٍّ

إِنَّكَ أَمْرٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ هُمْ إِخْوَانُكُمْ

جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ
فَأَطَعِمُوهُمْ مِمَّا تَأْكُلُونَ وَالسُّوْهُمُ
مِمَّا تَلْبَسُونَ وَلَا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ
فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَأَعِينُوهُمْ

*Récit rapporté par 'Abû
Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Un jour
j'avais fait affront à un de
mes frères serviteurs en
l'injuriant par sa mère qui
était étrangère. Celui-ci vint
trouver le Prophète pbAsl et*

*le mit au courant. Quand je
rencontrai le Prophète pbAsl,
il me dit alors: "'Abû Dharr,
tu es un homme en qui reste
encore un brin
d'antéislamisme''. Je lui
répondis: 'O Envoyé
d'ALLAH, celui qui injurie
les hommes, sera lui-même
injurié par sa mère et de son
père''. Le Prophète a dit:
'Abû Dharr, tu es donc un
homme en qui reste encore
un brin d'antéislamisme: ce
sont vos frères ces gens*

*qu'ALLAH a placés sous
votre autorité. Quiconque est
maître de son frère doit lui
donner à manger de ce qu'il
mange lui-même et doit
l'habiller comme il s'habille
lui-même. N'imposez point à
vos serviteurs ce qui est au-
dessus de leurs forces et s'il
vous arrive de le faire venez-
leur en aide''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ إِذَا صَنَعَ لِأَحَدِكُمْ خَادِمَهُ
طَعَامَهُ ثُمَّ جَاءَهُ بِهِ وَقَدْ وُلِيَ حَرَّهُ
وَدُخَانَهُ فَلْيُقْعِدْهُ مَعَهُ فَلْيَأْكُلْ فَإِنْ
كَانَ الطَّعَامُ مَشْفُوهًا قَلِيلًا فَلْيَضَعْ فِي
يَدِهِ مِنْهُ أَكْلَةً أَوْ أُكْلَتَيْنِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quand l'un de
vous reçoit son domestique
qui apporte son repas, après*

avoir eu la peine de le préparer, il doit faire asseoir le domestique avec lui et lui offrir une bouchée ou deux, même si le repas était d'une petite quantité''.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ
وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللَّهِ فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ**

Selon Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl a dit:

"L'esclave qui est sincère vis-à-vis de son maître et qui se distingue par sa piété envers le Seigneur, aura une double récompense".

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لِلْعَبْدِ الْمَمْلُوكِ الْمُصْلِحِ أَجْرَانِ*

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a dit: "Lorsque le serviteur se montre loyal envers son maître, il recevra une double récompense".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ نِعْمًا لِلْمَمْلُوكِ أَنْ يُتَوَفَّى
يُحْسِنُ عِبَادَةَ اللَّهِ وَصَحَابَةَ سَيِّدِهِ
نِعْمًا لَهُ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Heureux le
serviteur qui meurt, après
avoir été distinguer par sa
piété envers le Seigneur et
par sa sincérité vis-à-vis de
son maître. Qu'il est
heureux!"*

حَدِيثُ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ وَسَهْلِ بْنِ
أَبِي حَثْمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَا :
خَرَجَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَهْلِ بْنِ زَيْدٍ
وَمَحِيصَةُ بْنُ مَسْعُودِ بْنِ زَيْدٍ حَتَّى

إِذَا كَانَا بِخَيْرٍ تَفَرَّقَا فِي بَعْضِ مَا
هُنَالِكَ ثُمَّ إِذَا مُحِصَةٌ يَجِدُ عَبْدَ اللَّهِ
بْنَ سَهْلٍ قَتِيلًا فَدَفَنَهُ ثُمَّ أَقْبَلَ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ
وَحُوَيْصَةُ بْنُ مَسْعُودٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ
بْنُ سَهْلٍ وَكَانَ أَصْغَرَ الْقَوْمِ فَذَهَبَ
عَبْدُ الرَّحْمَنِ لِيَتَكَلَّمَ قَبْلَ صَاحِبِيهِ
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَبِّرَ الْكُبْرَ فِي السَّنِّ فَصَمَتَ

فَتَكَلَّمَهُ صَاحِبَاهُ وَتَكَلَّمَهُ مَعَهُمَا فَذَكَرُوا
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَقْتَلَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَهْلِ فَقَالَ لَهُمْ
أَتُخْلِفُونَ خَمْسِينَ يَمِينًا فَتَسْتَحِقُّونَ
صَاحِبِيكُمْ أَوْ قَاتِلِيكُمْ قَالُوا وَكَيْفَ
نُخْلِفُ وَلَمْ نَشْهَدْ قَالَ فَتُبْرِيكُمْ يَهُودُ
بِخَمْسِينَ يَمِينًا قَالُوا وَكَيْفَ تُقْبَلُ
أَيْمَانُ قَوْمٍ كُفَّارٍ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَعْطَى عَقْلَهُ

*Récit rapporté par Rafî` ibn
Khadîj et Sahl ibn 'Abû
Hathma qu'ALLAH soit
satisfait des deux: `Abd-
Allâh ibn Sahl ibn Zayd et
Muhayyisa ibn Mas`ûd ibn
Zayd venus à Khaybar se
dispersèrent dans la
palmeraie, lorsque
Muhayyisa revint vers son
compagnon `Abd-Allâh ibn*

*Sahl, il le trouva assassiné,
se débattant dans un flot de
sang. Il l'enterra et reprit le
chemin de Médine. Alors
`Abd-Ar-Rahmân ibn Sahl,
en compagnie des deux
frères, Muhayyisa ibn
Mas`ûd et Huwayyisa ibn
Mas`ûd, s'en alla trouver
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
`Abd-Ar-Rahmân qui était le
plus jeune des trois voulut
parler, mais l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl lui dit:
''Que le plus âgé prenne la*

parole''. Il se tut; et alors ils exposèrent l'affaire de leur compagnon `Abd-Allâh ibn Sahl à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Le Prophète leur dit: ''Réclamez-vous le prix du sang pour votre compagnon qui a été tué? alors produisez les serments de cinquante hommes d'entre vous pour affirmer que les juifs de khaybar l'ont bien tué''. - ''Comment jurerions-nous, répondirent-ils, alors que nous n'avons assisté à rien,

*que nous n'avons rien vu?" -
"Alors ce seront les juifs qui,
par un serment de cinquante
d'entre eux Si cinquante des
proches parents de l'accusé
de meurtre jurent par
serment qu'il est innocent, il
est acquitté. Cela s'appelle
qasâma, devront se libérer
envers vous de votre
accusation". - "Comment,
répondirent-ils, pourrions-
nous accepter le serment des
infidèles!" Et ce fut l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl qui acquitta*

*à ses frais le prix du sang
pour le meurtre.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ نَاسًا مِنْ عُرَيْيَةَ قَدِمُوا عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ الْمَدِينَةَ فَاجْتَوَوْهَا فَقَالَ
لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنْ شِئْتُمْ أَنْ تَخْرُجُوا إِلَى إِيلِ
الصَّدَقَةِ فَتَشْرَبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا
فَفَعَلُوا فَصَحُّوا ثُمَّ مَالُوا عَلَى الرُّعَاةِ

فَقَتَلُوهُمْ وَأَرْتَدُّوا عَنِ الْإِسْلَامِ وَسَاقُوا
ذُودَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَبَعَثَ فِي أَثَرِهِمْ فَأَتَى بِهِمْ
فَقَطَعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَسَمَلَ
أَعْيُنَهُمْ وَتَرَكَهُمْ فِي الْحَرَّةِ حَتَّى
مَاتُوا

*'Anas ibn Malîk qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que des gens de `Urayna*

vinrent à Médine trouver l'Envoyé d'ALLAH et comme ils furent atteints d'une fièvre, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl leur dit: "Si cela vous convient, allez boire du lait et de l'urine des chamelles de l'aumône". Faisant cela, ils furent rétablis, mais ils tuèrent les bergers, revinrent sur leur foi, s'emparèrent des chameaux de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et s'enfuirent. Aussitôt instruit de cela, le Prophète pbAsl

dépêcha sur leurs traces des hommes qui les rejoignirent et les ramenèrent. Quand ils furent devant lui, il ordonna de leur couper les mains et les pieds, de leur crever les yeux au fer rouge et de les laisser à "Al-Harra" où ils périrent Au titre de talion, car ces bandits avaient tué les bergers de cette même façon cruelle.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ يَهُودِيًّا قَتَلَ جَارِيَةً عَلَى
أَوْضَاحٍ لَهَا فَقَتَلَهَا بِحَجَرٍ قَالَ فَجِيءَ
بِهَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَبِهَا رَمَقُ فَقَالَ لَهَا أَقَتَلَكَ فُلَانٌ
فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا أَنْ لَا تُنَمُّ قَالَ لَهَا
الثَّانِيَةَ فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا أَنْ لَا تُنَمُّ سَأَلَهَا
الثَّلَاثَةَ فَقَالَتْ نَعَمْ وَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا

فَقَتَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَيْنَ حَجَرَيْنِ

Récit rapporté par 'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui: Un juif avait broyé la tête d'une servante entre deux pierres, pour s'emparer de son joyau en argent. Elle fut portée, en agonisant, au Prophète pbAsl. "Qui t'a mis dans cet état?, lui demanda-t-on, est-ce un tel, un... tel?", en

mentionnant plusieurs personnes. Lorsqu'on lui nomma le juif, elle fit un signe de tête comme affirmation. On arrêta le juif qui avoua son crime et l'Envoyé d'ALLAH pbAsl ordonna d'écraser la tête du juif coupable entre deux pierres.

*حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: قَاتَلَ يَعْلَى بْنُ مُنِيَةَ أَوْ*

أَبْنُ أُمَيَّةَ رَجُلًا فَعَضَّ أَحَدُهُمَا
صَاحِبَهُ فَانْتَرَعَ يَدَهُ مِنْ فَمِهِ فَتَرَ
ثَنِيَّتَهُ ابْنُ الْمُثَنَّى ثَنِيَّتِهِ فَاخْتَصَمَا
إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ أَيْعَضُ أَحَدُكُمْ كَمَا يَعْضُ
الْفَحْلُ لَا دِيَةَ لَهُ

*'Imrân ibn Husayn
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que Ya`lâ ibn
Munya - ou ibn 'Umayya - se
battait avec quelqu'un. L'un*

d'eux ayant mordu la main de l'autre, ce dernier Ibn Al-Muthannâ en retirant sa main de la bouche de l'autre lui fit tomber deux dents de devant. De là un procès qui fut porté devant le Prophète pbAsl. "Si, dit celui-ci, l'un de vous mord un de ses frères comme le fait un étalon, il n'a pas droit alors au prix du sang".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
أُخْتَ الرَّبِيعِ أُمَّ حَارِثَةَ جَرَحَتْ
إِنْسَانًا فَاخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقِصَاصَ
الْقِصَاصَ فَقَالَتْ أُمُّ الرَّبِيعِ يَا رَسُولَ
اللَّهِ أَيْقَتُصُّ مِنْ فُلَانَةٍ وَاللَّهِ لَا يُقْتَصُّ
مِنْهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سُبْحَانَ اللَّهِ يَا أُمَّ الرَّبِيعِ

أَلْقِصَاصُ كِتَابُ اللَّهِ قَالَتْ لَا وَاللَّهِ لَا
يُقْتَصُّ مِنْهَا أَبَدًا قَالَ فَمَا زَأَلْتِ حَتَّى
قِيلُوا الدِّيَّةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ
لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا يَبْرُهُ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
'Umm Hâritha, la sœur de
Ar-Rubay` avait blessé un
homme. Ils se disputèrent
devant le Prophète pbAsl.*

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
s'écria: "La loi du talion! La
loi du talion!" 'Umm Ar-
Rubay` dit alors: "O Envoyé
d'ALLAH! Doit-on se venger
d'une telle? Non, par
ALLAH! On ne se vengera
plus d'elle". Le Prophète
pbAsl lui répondit: "Gloire à
ALLAH! O 'Umm Ar-Rubay`
le talion c'est le Livre
d'ALLAH". Elle objecta:
"Non par ALLAH! On ne se
vengera plus d'elle". 'Anas a
ajouté: "Elle ne cessa de*

protester qu'à la fin les siens de l'homme acceptèrent la rançon. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit alors: "Certes, parmi les adorateurs d'ALLAH, il en est qu'ALLAH dégage des serments qu'ils ont faits en son nom".

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ*

مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّي
رَسُولُ اللَّهِ إِلَّا يَأْخُذَنِي ثَلَاثُ الْتَيْبِ
الزَّانِي وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ وَالتَّارِكُ لِدِينِهِ
الْمُفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Il
n'est pas permis de verser le
sang d'un musulman qui
témoigne qu'il n'y a d'autre
divinité qu'ALLAH et que je*

suis l'Envoyé d'ALLAH. Il n'y a d'exceptions que dans les trois cas suivants: pour l'époux adultère, le coupable de meurtre et l'apostat qui abandonne la communauté musulmane''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُقْتَلُ نَفْسٌ ظُلْمًا إِلَّا

كَانَ عَلَى ابْنِ آدَمَ الْأَوَّلِ كِفْلٌ مِنْ
دَمِهَا لِأَنَّهُ كَانَ أَوَّلَ مَنْ سَنَّ الْقَتْلَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
''Aucun être humain ne sera
tué injustement sans qu'une
part de la culpabilité n'en
retombe sur le premier des
fils d' Adam, car il était le
premier qui avait commis le
meurtre sur la terre''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَّلُ مَا يُقْضَى بَيْنَ
النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدَّمَاءِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Le
premier jugement qui sera
rendu entre les hommes au
Jour de la Résurrection sera*

celui qui est relatif aux effusions du sang''.

حَدِيثُ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
قَالَ إِنَّ الزَّمَانَ قَدِ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ
يَوْمَ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
السَّنَةَ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ
ثَلَاثَةٌ مُتَوَالِيَاتٌ ذُو الْقَعْدَةِ وَذُو
الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ وَرَجَبٌ شَهْرٌ مُضَرٌّ

الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشَعْبَانَ ثُمَّ قَالَ
أَيُّ شَهْرٍ هَذَا قُلْنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ
قَالَ فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَّنَا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ
بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ أَلَيْسَ ذَا الْحِجَّةِ قُلْنَا
بَلَى قَالَ فَأَيُّ بَلَدٍ هَذَا قُلْنَا اللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَّنَا
أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ أَلَيْسَ
الْبَلَدَةَ قُلْنَا بَلَى قَالَ فَأَيُّ يَوْمٍ هَذَا
قُلْنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ فَسَكَتَ

حَتَّىٰ ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ
قَالَ أَلَيْسَ يَوْمَ النَّحْرِ قُلْنَا بَلَىٰ يَا
رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَإِنَّ دِمَاءَكُمْ
وَأَمْوَالَكُمْ قَالَ مُحَمَّدٌ وَأَخْسِبُهُ قَالَ
وَأَعْرَاضَكُمْ حَرَامٌ عَلَيْكُمْ كَحُرْمَةِ
يَوْمِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا فِي
شَهْرِكُمْ هَذَا وَسَتَلْقَوْنَ رَبَّكُمْ فَيَسْأَلُكُمْ
عَنْ أَعْمَالِكُمْ فَلَا تَرْجِعُنَّ بَعْدِي كَفَارًا
أَوْ ضَلَالًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ

أَلَا يُبْلَغُ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ فَلَعَلَّ بَعْضَ
مَنْ يُبْلَغُهُ يَكُونُ أَوْعَى لَهُ مِنْ بَعْضِ
مَنْ سَمِعَهُ ثُمَّ قَالَ أَلَا هَلْ بَلَّغْتُ

*'Abû Bakra qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
le Prophète pbAsl a dit: "Le
temps a accompli un cycle
complet c-.à.d. l'année
lunaire et l'année luni-
solaire avec l'intercalation
qui déplace les mois,
coïncident cette année*

comme au jour où ALLAH a créé les cieux et la terre.

L'année comporte douze mois, quatre d'entre eux sont sacrés: dont trois se succèdent et qui sont dhul-qi`da, dhul-hijja et muharrem et rajab de Mudar à distinguer du rajab des tribus Rabî`a, qui venait deux mois plus tard qui se situe entre jumâda et cha`bân''. Puis il poursuivit: ''Dans quel mois sommes-nous?'' - ''ALLAH et Son

Envoyé le savent mieux que nous'', répliquâmes-nous. Le Prophète garda le silence à tel point que nous crûmes qu'il allait lui attribuer un autre nom. Il reprit: ''Ne sommes-nous pas dans le mois de dhul-hijja?'' - ''Certes oui'', répondîmes-nous. - ''Et dans quel pays sommes-nous?'' reprit-il. - ''ALLAH et Son Envoyé le savent mieux que nous'', répondîmes-nous. Il observa un long silence au point où

nous crûmes qu'il allait le désigner sous un autre nom. Puis il reprit: "N'est-ce pas la Ville sacrée La Mecque?" - "Certes oui", répondîmes-nous. Puis il demanda: "Quel jour sommes-nous?" Nous lui dîmes: "ALLAH et son Envoyé le savent mieux que nous". Comme il gardait le silence nous crûmes qu'il allait le désigner sous un autre nom. Il reprit: "Ne s'agit-il pas du jour du sacrifice?" "Certes oui,

*déclarâmes-nous, ô Envoyé
d'ALLAH". - "Eh bien!
s'écria-t-il, vos sangs, vos
biens MUHAMMAD dit: je
crois qu'il a dit aussi: et vos
honneurs vous sont aussi
sacrés que ce jour-ci dans
cette ville-ci et dans ce mois-
ci. Certes vous rencontrerez
votre Seigneur et il vous
demandera des comptes à
propos de vos œuvres. Ne
redevenez pas, après mon
départ ma mort des
incrédules ne retombez pas*

*dans l'erreur en vous entre-
tuant. Que celui qui est ici
présent fasse parvenir mes
paroles à l'absent. Il se peut
que celui à qui on transmet
une information soit plus
avisé que celui qui l'a
entendue de ma bouche". Le
Prophète ajouta: "Ai-je
rempli ma mission?"*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ امْرَأَتَيْنِ مِنْ هُدَيْلٍ رَمَتْ*

إِحْدَاهُمَا الْآخْرَى فَطَرَحَتْ جَنِينَهَا
فَقَضَى فِيهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَعْزَةَ عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Deux femmes de Hudhayl
s'étant disputées, l'une
d'elles frappa l'autre et lui fit
faire une fausse couche. Le
Prophète pbAsl décida qu'il y
avait à payer, comme ghurra
Nom spécial donné à*

*l'indemnité due pour avoir
provoqué un avortement, un
esclave homme ou femme.*

حَدِيثُ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : ضَرَبْتُ امْرَأَةً ضَرَّتْهَا بَعْمُودٍ
فُسْطَاطٍ وَهِيَ حُبْلَى فَقَتَلْتُهَا قَالَ
وَإِخْدَاهُمَا لِحَيَانِيَّةٌ قَالَ فَجَعَلَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِيَّةَ
الْمَقْتُولَةِ عَلَى عَصَبَةِ الْقَاتِلَةِ وَغُرَّةٍ لِمَا
فِي بَطْنِهَا فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ عَصَبَةِ

الْقَاتِلَةَ أَنْعَرَمُ دِيَةَ مَنْ لَا أَكَلَ وَلَا
شَرِبَ وَلَا اسْتَهَلَ فَمِثْلُ ذَلِكَ يُطَلُّ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَسْجَعُ كَسَجِعِ الْأَعْرَابِ قَالَ
وَجَعَلَ عَلَيْهِمُ الدِّيَةَ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté le récit suivant.
Une femme frappa sa co-
épouse avec un poteau d'une
tente alors que cette dernière*

était enceinte et la tua. L'une de ces deux femmes était de la tribu de "Lihyân".

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl décida que le prix du sang incomba aux parents de la femme coupable et un esclave à affranchir contre le fœtus. Un homme des parents de la coupable objecta: "Devons-nous payer le prix du sang d'un être qui n'a ni mangé ni bu ni crié après sa naissance? On ne doit rien à l'égard de ce

fœtus''. L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl répondit: ''De la poésie
comme celle des bédouins? c-
.à.d. on s'oppose à une peine
prescrite par des paroles qui
ressemblent à une poésie''.
Et il chargea les parents de
la femme du prix du sang.

حَدِيثُ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ وَمُحَمَّدِ بْنِ
مَسْلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : اسْتَشَارَ عُمَرُ
بْنَ الْخَطَّابِ النَّاسَ فِي إِمْلَاصِ
الْمَرْأَةِ فَقَالَ الْمُغِيرَةُ ابْنُ شُعْبَةَ

شَهِدْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَضَى فِيهِ بَعْثَ عُبْدِ أَوْ أُمَّةٍ فَقَالَ عُمَرُ
أُتِنِي بِمَنْ يَشْهَدُ مَعَكَ فَشَهِدَ مُحَمَّدُ
بْنُ مَسْلَمَةَ أَنَّهُ شَهِدَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى بِهِ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba et
MUHAMMAD ibn Maslama
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapportent que `Umar
ibn Al-Khattâb ayant
demandé aux gens conseil au*

sujet de l'avortement de la femme, Al-Mughîra ibn Chu`ba répondit: "Le Prophète pbAsl a décidé qu'il y avait à payer, comme ghurra, un esclave, homme ou femme". `Umar dit alors: "Rapporte-moi un autre témoin, affirmant tes dires". MUHAMMAD ibn Maslama vint alors déclarer qu'il était présent quand le Prophète pbAsl rendit cette sentence.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقْطَعُ السَّارِقَ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
ordonnait de couper la main
du voleur quand il s'agit de
la valeur d'un quart de dinar
ou davantage.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
لَمْ تُقَطَّعْ يَدُ سَارِقٍ فِي عَهْدِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَقْلٍ
مِنْ ثَمَنِ الْمَجْنُونِ حَجَفَةٍ أَوْ تُرْسٍ
وَكَلاهُمَا ذُو ثَمَنِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Du
temps de l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, on ne coupait pas la
main du voleur pour une
chose inférieure à la valeur*

d'un bouclier hajafa ou d'une cuirasse. Et chacun d'eux devait avoir une certaine valeur''.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَطَعَ سَارِقًا فِي مِجَنِّ قِيمَتُهُ ثَلَاثَةٌ
دَرَاهِمَ**

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:

''L'Envoyé d'ALLAH pbAsl fit couper la main d'un

*voleur pour un bouclier du
prix de trois dirhams''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَعَنَ اللَّهُ السَّارِقَ يَسْرِقُ الْبَيْضَةَ
فَتُقَطَعُ يَدُهُ وَيَسْرِقُ الْحَبْلَ فَتُقَطَعُ
يَدُهُ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''ALLAH*

maudisse le voleur! celui qui vole un casque, on lui coupera la main; celui qui vole un câble, on lui coupera la main''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
قُرَيْشًا أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمَرْأَةِ الْمَخْزُومِيَّةِ
الَّتِي سَرَقَتْ فَقَالُوا مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالُوا وَمَنْ يَجْتَرِي عَلَيْهِ إِلَّا أُسَامَةُ
حِبُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشْفَعُ فِي حَدِّ
مِنْ حُدُودِ اللَّهِ ثُمَّ قَامَ فَاخْتَطَبَ
فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ
قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمْ
الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمْ
الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ وَائِيْمُ اللَّهِ
لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ
لَقَطَعْتُ يَدَهَا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
les Qoraychites, attristés de
la situation faite à la femme
des Banû Makhzûm, qui
avait volé, se demandèrent
qui irait intercéder en sa
faveur auprès de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. "Personne,
se dirent-ils, n'osera tenter
cette démarche, sinon
'Usâma ibn Zayd, le chéri de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl".
'Usâma ayant entretenu
l'Envoyé d'ALLAH de cette*

affaire en reçut cette réponse. l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Comment, tu oses intercéder quand il s'agit d'une des pénalités criminelles édictées par ALLAH!" Puis, se levant, le Prophète prononça le discours suivant: "Si ceux qui étaient avant vous ont péri, c'est uniquement parce que si un personnage éminent volait, ils le laisseraient tranquille, tandis que si un malheureux volait

on lui appliquait la pénalité édictée par ALLAH. J'en jure par ALLAH, s'il advenait que Fâtima, la fille de l'Envoyé d'ALLAH, commît un vol, je lui couperais la main!"

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : قَالَ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ مُحَمَّدًا
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْحَقِّ وَأَنْزَلَ
عَلَيْهِ الْكِتَابَ فَكَانَ مِمَّا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ

الرَّجْمِ قَرَأْنَاهَا وَوَعَيْنَاهَا وَعَقَلْنَاهَا
فَرَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَرَجَمْنَا بَعْدَهُ فَأَخْشَى أَنْ طَالَ
بِالنَّاسِ زَمَانٌ أَنْ يَقُولَ قَائِلٌ مَا نَجِدُ
الرَّجْمَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَيَضِلُّوا بِتَرْكِ
فَرِيضَةٍ أَنْزَلَهَا اللَّهُ وَإِنَّ الرَّجْمَ فِي
كِتَابِ اللَّهِ حَقٌّ عَلَى مَنْ زَنَى إِذَا
أُحْصِنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ إِذَا

قَامَتِ الْبَيْتَةُ أَوْ كَانَ الْحَبْلُ أَوْ

الاعْتِرَافُ

*Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: ALLAH a envoyé
MUHAMMAD pbAsl avec la
Vérité; Il lui a révélé le Livre
et dans ce qu'Il lui a révélé il
y avait un verset relatif à la
lapidation. Nous avons lu ce
verset, nous l'avons compris
et l'avons retenu. C'est pour
cela que l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a fait lapider et que nous avons, après lui, fait aussi lapider. Je crains que dans la suite des temps quelqu'un ne vienne dire: "Par ALLAH, nous ne trouvons pas de verset relatif à la lapidation dans le Livre d'ALLAH"; on tomberait alors dans cette erreur d'abandonner une prescription révélée par ALLAH. La lapidation, dans le Livre d'ALLAH, est de droit contre quiconque,

*homme ou femme, comme
l'adultère alors qu'il est
marié, quand la preuve est
faite par le témoignage, par
la grossesse ou l'aveu.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: أَتَى رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ
فِي الْمَسْجِدِ فَنَادَاهُ فَقَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِنِّي زَنَيْتُ فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَتَنَحَّى
تِلْقَاءَ وَجْهِهِ فَقَالَ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

إِنِّي زَنْيْتُ فَأَعْرَضَ عَنْهُ حَتَّى تَنَى
ذَلِكَ عَلَيْهِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ فَلَمَّا شَهِدَ عَلَيَّ
نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ دَعَاهُ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَيْكَ
جُنُونَ قَالَ لَا قَالَ فَهَلْ أَحْصَيْتَ قَالَ
نَعَمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اذْهَبُوا بِهِ فَارْجُمُوهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Pendant que l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl était à la
mosquée un des fidèles
arriva et lui dit: "O Envoyé
d'ALLAH, j'ai commis un
adultère". Le Prophète ayant
détourné la tête, l'homme
alla se placer du côté vers
lequel le Prophète avait le
visage tourné et lui répéta:
"O Envoyé d'ALLAH, j'ai
commis un adultère". Le
Prophète détourna de
nouveau la tête et l'homme
alla se placer du côté vers
lequel le Prophète avait le*

visage tourné. Quand l'homme eut ainsi témoigné quatre fois contre lui-même, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl l'appela et lui dit: "Es-tu fou?" - "Non, ô Envoyé d'ALLAH". - "Es-tu marié?" - "Oui, ô Envoyé d'ALLAH". - "Qu'on emmène cet homme et qu'on le lapide!", s'écria alors le Prophète pbAsl.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لِمَاعِزِ بْنِ مَالِكٍ أَحَقُّ مَا بَلَغَنِي عَنْكَ
قَالَ وَمَا بَلَغَكَ عَنِّي قَالَ بَلَغَنِي أَنَّكَ
وَقَعْتَ بِجَارِيَةِ آلِ فُلَانٍ قَالَ نَعَمْ قَالَ
فَشَهِدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ ثُمَّ أَمَرَ بِهِ فَرَجِمَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Quand
Mâ`iz ibn Mâlik vint trouver
le Prophète pbAsl, celui-ci
lui dit: ''Est-il vrai ce qu'est*

parvenu à ma connaissance à ton sujet?" Mâ`iz répondit: "Et qu'est-ce que c'est?" Le Prophète répliqua: "Il m'est parvenu que tu avais coité l'esclave des Banû un tel". Mâ`iz répondit: "Oui" et témoigna quatre fois contre lui-même. Alors, le Prophète ordonna de lui appliquer la peine de la lapidation.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ
الْجُهَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَجُلًا*

مِنَ الْاَعْرَابِ اَتَى رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى
اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ
اَنْشُدْكَ اللّٰهَ اِلَّا قَضَيْتَ لِيْ بِكِتَابِ اللّٰهِ
فَقَالَ الْخَضَمُ الْاٰخِرُ وَهُوَ اَفْقَهُ مِنْهُ
نَعَمْ فَاَقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللّٰهِ وَاُذِنْ لِيْ
فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قُلْ قَالَ اِنَّ اَبِيْ كَانَ عَسِيْفًا
عَلَى هَذَا فَزَنِيْ بِاَمْرَاتِهِ وَاِيْ اُخْبِرْتُ
اَنْ عَلَى اَبِي الرَّجْمَ فَاَقْتَدَيْتُ مِنْهُ

بِمِائَةِ شَاةٍ وَوَلِيدَةٍ فَسَأَلَتْ أَهْلَ الْعِلْمِ
فَأَخْبَرُونِي أَنَّ مَا عَلَى ابْنِي جَلْدُ مِائَةٍ
وَتُعْرِيْبُ عَامٍ وَأَنَّ عَلَى امْرَأَةٍ هَذَا
الرَّجْمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ
لَأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ الْوَلِيدَةَ
وَالنَّعْمَ رَدُّ وَعَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ
وَتُعْرِيْبُ عَامٍ وَاعْدُ يَا أُنَيْسُ إِلَى امْرَأَةٍ
هَذَا فَإِنْ اعْتَرَفَتْ فَارْجُمَهَا قَالَ فَغَدَا

عَلَيْهَا فَاعْتَرَفْتُ فَأَمَرَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرِحِمَتْ

*'Abû Hurayra et Zayd ibn
Khâlid Al-Juhanî*

*qu'ALLAH soit satisfait des
deux ont dit: Un homme des
Arabes vint trouver l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et lui dit:*

*"O Envoyé d'ALLAH, je te le
demande au nom du
Seigneur, ne décide pour moi
que d'après le Livre
d'ALLAH". - "Oui, dit son*

adversaire qui était plus instruit que lui, décide entre nous d'après le Livre d'ALLAH et donne-moi la parole". - "Parle", lui dit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. - "Mon fils, dit le bédouin, était employé chez cet homme et il a abusé de sa femme. Comme on m'avait raconté que mon fils méritait d'être lapidé, je l'ai racheté de ce châtement en donnant cent moutons et une esclave. Des gens de science que j'ai

*consultés ensuite m'ont
appris que mon fils ne
méritait que cent coups de
fouet et un exil d'un an et
que c'était la femme qui
devait être lapidée". - "Par
Celui qui tient mon âme
entre Ses mains, s'écria
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, je
vais décider d'après le Livre
d'ALLAH: on va te rendre
tes cent moutons et ton
esclave, puis ton fils recevra
cent coups de fouet et sera
exilé pendant un an. O*

'Unays, va trouver la femme de cet homme et si elle avoue sa faute, lapide-la'. 'Unays se rendit auprès de cette femme qui fit des aveux et l'Envoyé d'ALLAH pbAsl donna l'ordre de la lapider. Ce qui fut fait. Cette femme étant en état de 'ihsân mariée devait être lapidée

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى يَهُودِي وَيَهُودِيَّةٍ قَدْ
زَنِيَا فَأَنْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى جَاءَ يَهُودَ فَقَالَ مَا
تَجِدُونَ فِي التَّوْرَةِ عَلَى مَنْ زَنَى
قَالُوا نَسَّوْهُمَا وَجُوهَهُمَا وَنَحَمَلُهُمَا
وَنُخَالِفُ بَيْنَ وَجُوهِهِمَا وَيُطَافُ بِهِمَا
قَالَ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
فَجَاءُوا بِهَا فَفَرَعُواهَا حَتَّى إِذَا مَرُّوا
بِآيَةِ الرَّجْمِ وَضَعَ الْفَتَى الَّذِي يَقْرَأُ

يَدُهُ عَلَى آيَةِ الرَّجْمِ وَقَرَأَ مَا بَيْنَ
يَدَيْهَا وَمَا وِرَاءَهَا فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ
بْنُ سَلَامٍ وَهُوَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُرَّةً فَلْيَرْفَعُ يَدَهُ
فَرَفَعَهَا فَإِذَا تَحْتَهَا آيَةُ الرَّجْمِ فَأَمَرَ
بِهِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَرَجِمَا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ كُنْتُ
فِي مَنْ رَجِمَهُمَا فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ يَقِيهَا مِنَ
الْحِجَارَةِ بِنَفْسِهِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte qu'on amena
à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
un juif et une juive qui
avaient commis l'adultère.
Alors, le Prophète pbAsl
partit pour rencontrer les
doctes juifs et leur dit: "Que
trouvez-vous dans le
Pentateuque au sujet de la
lapidation comme sanction
de l'adultère?" - "Nous
noircissons les visages des
fornicateurs, les portons sur*

le dos d'un âne de sorte que leurs visages soient tournés en sens contraire et nous les faisons circuler ainsi dans les rues". Le Prophète répliqua: "Apportez donc le Pentateuque si vous êtes véridiques". On apporta alors le Pentateuque mais le jeune homme qui le lisait, mit sa main sur le passage de la lapidation et lit ce qui le précédait et ce qui le suivait. `Abd-Allâh ibn Salâm qui se trouvait en compagnie de

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit à ce dernier: "Ordonne-lui d'ôter sa main". Comme le jeune juif ôta sa main, on trouva le passage relatif à la lapidation. L'Envoyé d'ALLAH, en retournant, donna ses ordres afin de lapider les deux juifs qui avaient commis l'adultère. `Abd-Allâh ibn `Umar, le transmetteur, ajouta: "J'étais parmi ceux qui les ont lapidés et j'ai vu l'homme

protéger la femme contre les pierres''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ الشَّيْبَانِيِّ قَالَ سَأَلْتُ
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى هَلْ رَجَمَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
نَعَمْ قَالَ قُلْتُ بَعْدَ مَا أُنزِلَتْ سُورَةُ
النُّورِ أَمْ قَبْلَهَا قَالَ لَا أَدْرِي

*D'après `Abd-Allâh ibn 'Abû
'Awfâ qu'ALLAH soit*

satisfait de lui, Ach-Chaybânî a dit: Comme j'interrogeais `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ pour savoir si l'Envoyé d'ALLAH pbAsl avait fait exécuter la lapidation, il me répondit: "Oui". - "Etait-ce, repris-je, avant la révélation de la sourate An-Nûr ou après?" - "Je l'ignore", me répondit-il.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا زَنَتْ أُمَّةٌ
أَحَدِكُمْ فَتَبَّيْنِ زِنَاهَا فَلْيَجْلِدْهَا أَحَدًا
وَلَا يُتْرَبْ عَلَيْهَا ثُمَّ إِنْ زَنَتْ
فَلْيَجْلِدْهَا أَحَدًا وَلَا يُتْرَبْ عَلَيْهَا ثُمَّ
إِنْ زَنَتْ الثَّلَاثَةَ فَتَبَّيْنِ زِنَاهَا فَلْيَبْعِهَا
وَلَوْ بِحَبْلِ مِنْ شَعْرٍ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu le Prophète pbAsl
dire: 'Lorsqu'une de vos
esclaves fornique et que la*

preuve en a été faite, infligez-lui la fustigation prescrite, mais ne l'invectivez pas. Si elle fornique de nouveau, infligez-lui la fustigation, mais ne l'invectivez pas. Si elle fornique pour la troisième fois et que le fait ait été prouvé, vendez-la fût-ce au prix d'une corde de poils''.

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

أَتَيْ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ فَجَلَدَهُ
بِحَرِيدَتَيْنِ نَحْوَ أَرْبَعِينَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que comme on amena au
Prophète pbAsl un homme
ayant bu du vin, celui-là le
frappa, environ quarante fois,
avec deux branches de
palmier.*

حَدِيثُ أَبِي بُرْدَةَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يُجْلَدُ أَحَدٌ
فَوْقَ عَشْرَةِ أَسْوَاطٍ إِلَّا فِي حَدٍّ مِنْ
حُدُودِ اللَّهِ

*D'après 'Abû Burda Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl disait: "N'infligez
jamais à personne plus de
dix coups de fouet à moins
qu'il ne s'agisse d'un des
châtiments prescrits par
ALLAH".*

حَدِيثُ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَجْلِسٍ
فَقَالَ تَبَايَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا
بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا تَزْنُوا وَلَا تَسْرِقُوا وَلَا
تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا
بِالْحَقِّ فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَيَّ
اللَّهُ وَمَنْ أَصَابَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ
فَعُوقِبَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ أَصَابَ

شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ فَسْتَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ فَأَمَرَهُ
إِلَى اللَّهِ إِنْ شَاءَ عَفَا عَنْهُ وَإِنْ شَاءَ
عَذَّبَهُ

*D'après `Ubâda ibn As-Sâmit
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, comme nous étions
auprès du Prophète pbAsl, il
dit: "Prêtez-moi serment de
fidélité en vous engageant à
ne rien associer à ALLAH, à
ne commettre ni adultère, ni
vol et à ne pas tuer sauf en*

vertu d'un droit!". "Celui d'entre vous qui sera fidèle à cet engagement, reprit le Prophète, trouvera sa récompense auprès d'ALLAH. Celui qui en ce monde aura subi un châtement pour une infraction à ces engagements, ce châtement lui servira d'expiation. Quant à celui qui aura commis une infraction qu'ALLAH aura tenue secrète, c'est à ALLAH qu'il appartiendra de le

*châtier ou de lui pardonner
s'Il le veut''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ قَالَ الْعَجَمَاءُ جَرْحُهَا جُبَارٌ وَالنَّبْرُ
جُبَارٌ وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ وَفِي الرَّكَازِ
الْخُمْسُ**

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''Pas de prix du*

*sang pour un accident
provenant d'un animal, d'un
puits ou d'une mine. Pour les
trésors enfouis l'aumône
légale zakâ est du
cinquième''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بِدَعْوَاهُمْ لَادَّعَى
نَاسٌ دِمَاءَ رِجَالٍ وَأَمْوَالَهُمْ وَلَكِنَّ
الْيَمِينَ عَلَى الْمُدَّعَى عَلَيْهِ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl avait dit: "Si on
accordait aux gens tout ce
qu'ils réclamaient, ils
auraient réclamé la vie des
hommes et leurs biens, mais
le serment n'est déféré qu'au
défendeur".*

*حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ
وَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَنْ يَكُونَ أَلْحَنَ بِحُجَّتِهِ
مِنْ بَعْضٍ فَأَقْضِي لَهُ عَلَى نَحْوِ مِمَّا
أَسْمَعُ مِنْهُ فَمَنْ قَطَعْتُ لَهُ مِنْ حَقِّ
أَخِيهِ شَيْئًا فَلَا يَأْخُذْهُ فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ
بِهِ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ

*D'après 'Umm Salama
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dit: "Quand vous
plaidez devant moi, il se peut*

que l'un de vous soit, plus éloquent que son adversaire, qu'alors je croie qu'il a raison et que je décide qu'il aura droit à quelque chose du bien de son frère, je ne lui donne ainsi en réalité qu'un morceau de l'Enfer; qu'il ne le prenne donc pas''.

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
دَخَلْتُ هِنْدُ بِنْتُ عُبَيْدَةَ امْرَأَةَ أَبِي
سُفْيَانَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ**

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ
أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَحِيحٌ لَا يُعْطِينِي
مِنَ النَّفَقَةِ مَا يَكْفِينِي وَيَكْفِي بَنِيَّ إِلَّا
مَا أَخَذْتُ مِنْ مَالِهِ بِغَيْرِ عِلْمِهِ فَهَلْ
عَلَيَّ فِي ذَلِكَ مِنْ جُنَاحٍ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خُذِي مِنْ مَالِهِ بِالْمَعْرُوفِ مَا يَكْفِيكَ
وَيَكْفِي بَنِيكَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
Hind bint `Utba, femme de
'Abû Sufyân vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH, 'Abû
Sufyân est un homme très
avare, il ne me donne pas de
quoi nous suffire à moi et à
mes enfants. Serait-ce pour
moi un péché de prendre de
son argent sans l'en aviser?"*

*- "Non, lui répondit le
Prophète pbAsl, prends de
son argent de quoi suffire à*

toi et à tes enfants mais sans en abuser''.

حَدِيثُ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ حَرَّمَ
عَلَيْكُمْ عُقُوقَ الْأُمَّهَاتِ وَوَادَ الْبَنَاتِ
وَمَنْعًا وَهَاتِ وَكْرَهُ لَكُمْ ثَلَاثًا قِيلَ
وَقَالَ وَكَثْرَةَ السُّؤَالِ وَإِضَاعَةَ الْمَالِ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de*

lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit: "ALLAH, l'Exalté vous a interdit trois choses: la désobéissance aux mères, l'enterrement des petites filles vivantes et le refus de rendre aux autres leurs droits ou la réclamation de ce à quoi on n'a pas droit. ALLAH, en outre réprouve trois choses: les malins propos, la mendicité importune et le gaspillage des biens".

حَدِيثُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا حَكَمَ الْحَاكِمُ
فَاجْتَهَدَ ثُمَّ أَصَابَ فَلَهُ أَجْرَانِ وَإِذَا
حَكَمَ فَاجْتَهَدَ ثُمَّ أَخْطَأَ فَلَهُ أَجْرٌ

*`Amr ibn Al-`As qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire: "Le
juge qui décide d'après ses
propres lumières et donne*

une solution juste aura droit à une double récompense; s'il juge d'après ses propres lumières et donne une solution fausse, il n'aura droit qu'à une seule récompense''.

حَدِيثُ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَحْكُمُ أَحَدٌ بَيْنَ
اِثْنَيْنِ وَهُوَ غَضَبَانُ

*D'après 'Abû Bakra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, j'ai entendu le Prophète
pbAsl dire: "Qu'aucun
magistrat ne prononce de
sentence entre deux
personnes quand il est en
colère".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ أَخَذَتْ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ
مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl a dit: "Celui
qui innovera dans notre
religion des choses qui n'en
font pas partie est un
apostat".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
بَيْنَمَا امْرَأَتَانِ مَعَهُمَا ابْنَاهُمَا جَاءَ
الدُّبُّ فَذَهَبَ يَابِنِ إِحْدَاهُمَا

فَقَالَتْ هَذِهِ لِصَاحِبَتَيْهَا إِنَّمَا ذَهَبَ
بِأُيُنَيْكَ أَنْتِ وَقَالَتْ الْأُخْرَى إِنَّمَا
ذَهَبَ بِأُيُنَيْكَ فَتَحَاكَمَتَا إِلَى دَاوُدَ
فَقَضَى بِهِ لِلْكُبْرَى فَخَرَجَتَا عَلَى
سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ
فَأَخْبَرَتْهُ فَقَالَ ائْتُونِي بِالسَّكِينِ أَشَقُّهُ
بَيْنَكُمَا فَقَالَتِ الصُّغْرَى لَا يَرْحَمُكَ
اللَّهُ هُوَ ابْنُهَا فَقَضَى بِهِ لِلصُّغْرَى

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Tandis que deux
femmes étaient avec leurs
deux enfants, un loup survint
et emporta l'un des enfants.
La première dit à l'autre:
"C'est ton enfant que le loup
avait emporté" et l'autre lui
répondit: "Non c'était le
tien". Elles portèrent plainte
devant David qui se
prononça en faveur de la
plus âgée. En sortant, elles*

rencontrèrent Salomon le fils de David que la paix soit sur eux et lui exposèrent l'affaire.

"Qu'on m'apporte un couteau, dit Salomon, je vais partager l'enfant entre vous deux". "Ne fais pas cela, qu'ALLAH te fasse miséricorde, s'écria la plus jeune, c'est son fils!"

Salomon jugea alors en faveur de la plus jeune.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اشْتَرَى رَجُلٌ مِنْ رَجُلٍ عَقَارًا
لَهُ فَوَجَدَ الرَّجُلُ الَّذِي اشْتَرَى الْعَقَارَ
فِي عَقَارِهِ جَرَّةً فِيهَا ذَهَبٌ فَقَالَ لَهُ
الَّذِي اشْتَرَى الْعَقَارَ خُذْ ذَهَبَكَ مِنِّي
إِنَّمَا اشْتَرَيْتُ مِنْكَ الْأَرْضَ وَلَمْ أَتَّبِعْ
مِنْكَ الذَّهَبَ فَقَالَ الَّذِي اشْتَرَى
الْأَرْضَ إِنَّمَا بَعْتُكَ الْأَرْضَ وَمَا فِيهَا

قَالَ فَتَحَاكَمَا إِلَيَّ رَجُلٍ فَقَالَ الَّذِي
تَحَاكَمَا إِلَيْهِ أَلَكُمَا وَلَدٌ فَقَالَ أَحَدُهُمَا
لِي غُلَامٌ وَقَالَ الْآخَرُ لِي جَارِيَةٌ قَالَ
أَنْكِحُوا الْغُلَامَ الْجَارِيَةَ وَأَنْفِقُوا عَلَيَّ
أَنْفُسِكُمَا مِنْهُ وَتَصَدَّقَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Un homme avait acheté un
immeuble d'un autre homme.
L'acheteur de l'immeuble*

trouva dans son fonds une jarre pleine d'or. Il dit alors au vendeur: "Prends cet or, car je ne t'ai acheté que le sol et n'ai point acheté d'or de toi". - "Moi, répliqua l'ancien propriétaire du sol, je t'ai vendu le sol et tout ce qu'il contenait". Ils allèrent trouver un homme qu'ils prirent pour arbitre: "Avez-vous d'enfants?", demanda l'arbitre. - "Moi, dit l'un, j'ai un fils". - "Et moi, dit l'autre, j'ai une fille". - "Eh bien!,

*reprit l'arbitre, mariez le
jeune homme avec la jeune
fille; dépensez pour vous une
partie de cet or et faites
aumône d'une autre partie''.*

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ عَنِ
اللُّقْطَةِ فَقَالَ اعْرِفْ عِفَاصَهَا وَوِكَاءَهَا
ثُمَّ عَرِّفْهَا سَنَةً فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا
فَشَأْنُكَ بِهَا قَالَ فَضَالَةٌ الْغَنَمِ قَالَ لَكَ

أَوْلَاخِيكَ أَوْلِلِدُّنْبِ قَالَ فَضَالَةٌ
الْإِيلِ قَالَ مَا لَكَ وَلَهَا مَعَهَا سِقَاؤُهَا
وَحِدَاؤُهَا تَرِدُ الْمَاءَ وَتَأْكُلُ الشَّجَرَ
حَتَّى يَلْقَاهَا رَبُّهَا

*Zayd ibn Khâlid Al-Juhanî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Un homme vint
trouver l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl et le questionna au
sujet des objets trouvés.
'Remarque bien l'enveloppe
de l'objet et le cordon qui le*

*ferme, puis annonce ta
trouvaille pendant un an, si
le propriétaire se montre
rends-la lui; sinon fais-en ce
que tu voudras". - "Et si
c'est un mouton égaré?",
demanda l'homme. - "Il sera,
répondit-il, à toi, à ton frère
ou au loup". - "Et si c'est un
chameau égaré?" - "Tu n'as
pas à t'en occuper; il a son
outre c-.à.d. son réservoir
d'eau dans l'estomac et ses
chaussures c-.à.d. ses sabots,
il saura manger des plantes*

et s'abreuver jusqu'au moment où son propriétaire le retrouvera''.

حَدِيثُ أَبِي بِنِ كَعْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : إِئِنِّي وَجَدْتُ صُرَّةً فِيهَا مِائَةٌ
دِينَارٍ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَيْتُ بِهَا رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ عَرَّفَهَا
حَوْلًا قَالَ فَعَرَّفْتُهَا فَلَمْ أَجِدْ مَنْ
يَعْرِفُهَا ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَقَالَ عَرَّفَهَا حَوْلًا

فَعَرَّفْتُهَا فَلَمْ أَحِدْ مَنْ يَعْرِفُهَا ثُمَّ أَتَيْتُهُ
فَقَالَ عَرَّفُهَا حَوْلًا فَعَرَّفْتُهَا فَلَمْ أَحِدْ
مَنْ يَعْرِفُهَا فَقَالَ أَحْفَظْ عَدَدَهَا
وَوِعَاءَهَا وَوِكَاءَهَا فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا
وَإِلَّا فَاسْتَمْتِعْ بِهَا فَاسْتَمْتَعْتُ بِهَا
فَلَقِيْتُهُ بَعْدَ ذَلِكَ بِمَكَّةَ فَقَالَ لَا أُدْرِي
بِثَلَاثَةِ أَحْوَالٍ أَوْ حَوْلٍ وَاحِدٍ

*'Ubayy ibn Ka`b qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Du
temps du Prophète pbAsl,*

*j'avais trouvé une bourse
contenant cent dinar. Je la
portai au Prophète pbAsl qui
me dit: "Fais connaître ta
trouvaille pendant un an".
Je le fis sans que quelqu'un
vint reconnaître la bourse et
j'allai de nouveau vers le
Prophète qui me répéta:
"Fais connaître ta trouvaille
pendant un an". Je le refis
sans plus de succès que la
première fois. Je retournai
auprès du Prophète qui
m'engagea une troisième fois*

*à faire connaître ma
trouvaille pendant une année.
Je le fis vainement et, quand
je revins le trouver pour la
quatrième fois, il me dit:
''Retiens le nombre de pièces
de cette bourse, la nature de
son enveloppe et son système
de fermeture; si son
propriétaire vient la réclamer,
donne-la lui; sinon dispose
de cette bourse''. Le
transmetteur ajoute: Plus
tard je le rencontrai à La
Mecque et il me dit: ''Je ne*

sais plus s'il s'agit de trois ans ou d'un seul''.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يَحْلُبَنَّ أَحَدٌ مَاشِيَةً أَحَدٍ إِلَّا
بِإِذْنِهِ أَيُّحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ تُؤْتَى
مَشْرِبَتُهُ فَتُكْسَرَ خِرَاتُهُ فَيَتَّقَلَ طَعَامُهُ
إِنَّمَا تَخْزَنُ لَهُمْ ضُرُوعُ مَوَاشِيهِمْ

أَطْعِمْتَهُمْ فَلَا يَحْلُبَنَّ أَحَدٌ مَاشِيَةً أَحَدٍ

إِلَّا بِإِذْنِهِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Que
personne, absolument
personne, ne traie l'animal
d'un homme sans que celui-
ci ne lui en ait donné
l'autorisation. L'un de vous
aimerait-il qu'on vînt dans
son appartement, briser son*

garde-manger et emporter ses vivres? Or les mamelles de vos animaux sont comme vos garde-manger où vous conserver vos aliments. Que personne donc, absolument personne, ne traie l'animal de quelqu'un sans que celui-ci lui en ait donné l'autorisation''.

*حَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّكَ تَبْعُنَا*

فَنَزَّلُ بِقَوْمٍ فَلَا يُقْرُونَ مَا تَرَى فَقَالَ
لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنْ نَزَلْتُمْ بِقَوْمٍ فَأَمَرُوا لَكُمْ بِمَا يَنْبَغِي
لِلضَّيْفِ فَاقْبَلُوا فَإِنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَخُذُوا
مِنْهُمْ حَقَّ الضَّيْفِ الَّذِي يَنْبَغِي لَهُمْ

*'Uqba ibn `Amir qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Nous demandâmes à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl:
''O Envoyé d'ALLAH! Tu
nous envoies en mission et il*

nous arrive de demeurer chez des gens qui ne nous offrent pas l'hospitalité, que penses-tu de cela?" L'Envoyé d'ALLAH répondit alors: "Lorsque vous descendez chez des gens qui ordonnent de vous fournir ce qu'il convient d'offrir à des hôtes, acceptez leur hospitalité. S'ils ne le font pas, prenez-leur tout ce qui est dû à un hôte par des gens de leur condition en le demandant -

ou selon une variante en les critiquant''.

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَنْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةٍ
فَأَصَابَنَا جَهْدٌ حَتَّى هَمَمْنَا أَنْ نُنْحَرَ
بَعْضَ ظَهْرِنَا فَأَمَرَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَمَعْنَا مَزَاوِدَنَا فَبَسَطْنَا لَهُ
نِطْعًا فَاجْتَمَعَ زَادُ الْقَوْمِ عَلَى النِّطْعِ

قَالَ فَتَطَاوَلْتُ لِأَخْزِرَهُ كَمَا هُوَ

فَحَزْرَتُهُ كَرَبِضَةِ الْعَنْزِ وَنَحْنُ أَرْبَعُ

عَشْرَةَ مِائَةً قَالَ فَأَكَلْنَا حَتَّى شَبِعْنَا

جَمِيعًا ثُمَّ حَشُونَا جُرْبِنًا فَقَالَ نَبِيُّ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَهَلْ مِنْ

وَضُوءٍ قَالَ فَجَاءَ رَجُلٌ بِإِدَاوَةٍ لَهُ فِيهَا

نُطْفَةٌ فَأَفْرَغَهَا فِي قَدَحٍ فَتَوَضَّأْنَا كُلُّنَا

نُدْغِفِقُهُ دَغْفِقَةً أَرْبَعُ عَشْرَةَ مِائَةً قَالَ

ثُمَّ جَاءَ بَعْدَ ذَلِكَ ثَمَانِيَةٌ فَقَالُوا هَلْ

مِنْ طَهْرٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرِحَ الْوَضُوءُ

*D'après Salama ibn Al-
'Akwa` qu'ALLAH soit
satisfait de lui, nous sortîmes
dans une expédition en
compagnie de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et nous
fûmes menacés de la famine
au point que nous pensâmes
égorger quelques-unes de
nos montures. Le Prophète
pbAsl nous ordonna alors*

d'apporter tout ce que nous avions comme provisions et de le mettre sur une natte en cuir. Les hommes se mirent alors autour de cette natte. Je m'efforçai d'évaluer la quantité de nourriture apportée et je l'estimai à la grandeur d'une chèvre assise. Nous étions mille quatre cents hommes et chacun de nous mangea à la satiété et fit provisions en emplissant son outre. Le Prophète pbAsl dit ensuite: "Avez-vous de

l'eau pour les ablutions?"

Un homme apporta un vase dans lequel il y avait à peine quelques gouttes d'eau, il versa le contenu dans un verre. Et alors que nous faisons nos ablutions, l'eau qu'on nous versait du verre coulait à flots si bien qu'elle suffit à nous tous - à savoir que nous étions mille quatre cents hommes. Le Transmetteur ajoute: Huit personnes vinrent ensuite et demandèrent s'il y en a de

*l'eau pour les ablutions,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
leur répondit: "L'eau des
ablutions est épuisée".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ نَافِعٍ قَالَ أَغَارَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى بَنِي
الْمُضْطَلِقِ وَهُمْ غَارُونَ وَأَنْعَاهُمْ
تُسْقَى عَلَى الْمَاءِ فَقَتَلَ مُقَاتِلَتَهُمْ
وَسَبَى سَبْيَهُمْ وَأَصَابَ يَوْمَئِذٍ جُوَيْرِيَةَ

وَحَدَّثَنِي هَذَا الْحَدِيثِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
عُمَرَ وَكَانَ فِي ذَاكَ الْجَيْشِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Le Prophète pbAsl
a fait une expédition contre
les Banû Al-Mustaliq et les a
surpris au moment où ils
abreuvaient leurs troupeaux;
il a tué un certain nombre de
combattants et emmené
quelques captifs; ce fut ce
jour-là que le Prophète prit*

*Juwayriya. En effet, `Abd-
Allâh ibn `Umar a fait partie
de cette expédition''.*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا بَعَثَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِهِ
فِي بَعْضِ أَمْرِهِ قَالَ بَشُّرُوا وَلَا تُنْفَرُوا
وَيَسِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا*

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl disait à*

ceux qu'il envoyait en mission: "Promettez aux gens la bonne récompense et ne les dégoûtez pas de la religion, facilitez-leur et ne leur créez pas de difficultés".

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَسِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا وَسَكِّنُوا وَلَا تُنْفِرُوا*

D'après 'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète pbAsl a dit:

'Facilitez aux gens et ne leur créez pas de difficultés; attachez-les à l'islam et ne les en dégoûtez pas'.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا جَمَعَ اللَّهُ الْأَوَّلِينَ
وَالْآخِرِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرْفَعُ لِكُلِّ
غَادِرٍ لِيَوَاءٍ فَقِيلَ هَذِهِ غَدْرَةُ فُلَانِ بْنِ
فُلَانٍ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit: "Au
Jour de la Résurrection, on
hissera sur le traître un
drapeau et on dira: Ceci est
la trahison d'un tel, fils d'un
tel".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لِكُلِّ غَادِرٍ لِيَوْمِ
الْقِيَامَةِ يُقَالُ هَذِهِ غَدْرَةُ فُلَانٍ

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Tout traître, au
Jour de la Résurrection, se
présentera avec un drapeau
arboré et on dira: Voici la
trahison d'un tel".*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَكُلُّ غَادِرٍ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ يُعْرِفُ بِهِ*

D'après 'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète pbAsl a dit: "Tout traître, au Jour la Résurrection, se présentera avec un drapeau arboré qui le désignera".

*حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْحَرْبُ خُدَعَةٌ*

Jâbir qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète

pbAsl a dit: "La guerre est un stratagème".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ أَبِي النَّضْرِ عَنْ كِتَابِ
رَجُلٍ مِنْ أَسْلَمَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقَالُ لَهُ عَبْدُ
اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى فَكَتَبَ إِلَيَّ عُمَرُ
ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ حِينَ سَارَ إِلَيَّ
الْحَرُورِيَّةُ يُخْبِرُهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي بَعْضِ أَيَّامِهِ
الَّتِي لَقِيَ فِيهَا الْعَدُوَّ يُنْتَظَرُ حَتَّى إِذَا
مَالَتِ الشَّمْسُ قَامَ فِيهِمْ فَقَالَ يَا أَيُّهَا
النَّاسُ لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ وَاسْأَلُوا
اللَّهَ الْعَافِيَةَ فَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فَاصْبِرُوا
وَاعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ
السُّيُوفِ ثُمَّ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَقَالَ اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ

وَمُجْرِي السَّحَابِ وَهَازِمِ الْأَحْزَابِ
أَهْرَمَهُمْ وَأَنْصَرْنَا عَلَيْهِمْ

D'après `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ qu'ALLAH soit satisfait de lui, 'Abû An-Nadr rapporte qu'un homme de la tribu de 'Aslam, `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ, écrivit à `Umar ibn `Ubayd-Allâh au moment où ce dernier allait partir contre Al-Harûriyya, lui disant: Dans l'une de ses batailles,

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se
leva, lors du déclin du soleil,
au milieu des musulmans et
leur dit: ''O musulmans, ne
souhaitez pas la rencontre de
l'ennemi et demandez plutôt
à ALLAH la paix puis,
lorsque vous rencontrez
l'ennemi, montrez de
l'endurance et sachez que le
Paradis est à l'ombre des
sabres''. Puis il ajouta: ''O
mon Seigneur! Toi qui as
révélé le Livre Saint, qui fais
courir les nuages au ciel, qui*

*as mis en déroute les
Coalisés, mets l'ennemi en
déroute et assiste-nous
contre lui!"*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ امْرَأَةً وَجِدَتْ فِي بَعْضِ
مَغَازِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَقْتُولَةً فَأَنْكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَتْلَ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ*

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des*

deux a raconté que dans l'une des batailles du Prophète pbAsl, on trouva une femme tuée. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl réprouva le meurtre des femmes et des enfants.

حَدِيثُ الصَّعْبِ بْنِ جَنَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنِ الذَّرَارِيِّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

يَبْتَغُونَ فَيُصِيبُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ
وَذُرَارِيِّهِمْ فَقَالَ هُمْ مِنْهُمْ

*As-Sa`b ibn Jaththâma
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Un jour, on
demanda au Prophète pbAsl
ce qu'il en était lorsque, dans
une attaque nocturne contre
des ennemis polythéistes, des
femmes et des enfants étaient
tués involontairement: "Ces
femmes et ces enfants,
répondit - il, font partie des*

polythéistes c.-à-d., vous n'avez pas de tort de les avoir tués involontairement.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَرَّقَ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ
وَقَطَعَ وَهِيَ الْبُؤَيْرَةُ زَادَ قُتَيْبَةُ وَأَبْنُ
رُمَحٍ فِي حَدِيثِهِمَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْتَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا

قَائِمَةٌ عَلَى أُصُولِهَا فَيَاذَنِ اللَّهُ
وَلِيُخْزِي الْفَاسِقِينَ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, le
Prophète pbAsl fit brûler et
couper les palmiers d' Al-
Buwayra, palmeraie
appartenant à Banû An-
Nadîr. Qutayba et Ibn Rumh
ajoutent: "C'est à cette
occasion qu'ALLAH,
l'Exalté, révéla le verset*

suivant: Tout palmier que vous avez coupé ou que vous avez laissé debout sur ses racines, c'est avec la permission d'ALLAH et afin qu'Il couvre ainsi d'ignominie les pervers.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ غَزَا نَبِيٌّ مِنْ الْأَنْبِيَاءِ فَقَالَ
لِقَوْمِهِ لَا يَتَّبِعْنِي رَجُلٌ قَدْ مَلَكَ بُضْعَ

امْرَأَةٍ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يُنْبِيَ بِهَا وَلَمَّا
يُنِ وَيَلَا آخِرُ قَدْ بَنَى بُنْيَانًا وَلَمَّا يَرْفَعُ
سُقْفَهَا وَلَا آخِرُ قَدْ اشْتَرَى غَنَمًا أَوْ
خَلِيفَاتٍ وَهُوَ مُنْتَظِرٌ وِلَادَهَا قَالَ فَغَزَا
فَأَدْنَى لِلْقَرْيَةِ حِينَ صَلَاةِ الْعَصْرِ أَوْ
قَرِيبًا مِنْ ذَلِكَ فَقَالَ لِلشَّمْسِ أَنْتِ
مَأْمُورَةٌ وَأَنَا مَأْمُورٌ اللَّهُمَّ اخْبِسْهَا عَلَيَّ
شَيْئًا فَحُجِسَتْ عَلَيْهِ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ
عَلَيْهِ قَالَ فَجَمَعُوا مَا غَنِمُوا فَأَقْبَلَتْ

النَّارِ لِيَأْكُلَهُ فَبَتَّ أَنْ تَطْعَمَهُ فَقَالَ
فِيكُمْ غُلُولٌ فَلْيَبَايِعْنِي مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ
رَجُلٌ فَبَايَعُوهُ فَلَصِقَتْ يَدُ رَجُلٍ بِيَدِهِ
فَقَالَ فِيكُمْ الْغُلُولُ فَلْتَبَايِعْنِي قَبِيلَتَكَ
فَبَايَعْتَهُ قَالَ فَلَصِقَتْ يَدِ رَجُلَيْنِ أَوْ
ثَلَاثَةٍ فَقَالَ فِيكُمْ الْغُلُولُ أَنْتُمْ غَلَّيْتُمْ
قَالَ فَأَخْرَجُوا لَهُ مِثْلَ رَأْسِ بَقْرَةٍ مِنْ
ذَهَبٍ قَالَ فَوَضَعُوهُ فِي الْمَالِ وَهُوَ
بِالصَّعِيدِ فَأَقْبَلَتِ النَّارُ فَأَكَلَتْهُ فَلَمْ

تَحِيلُ الْغَنَائِمَ لِأَحَدٍ مِنْ قَبْلِنَا ذَلِكَ
بِأَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى رَأَى ضَعْفَنَا
وَعَجْزَنَا فَطَيَّبَهَا لَنَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Une fois un
prophète partit en expédition
et dit à son peuple: "Que
tous ceux qui, ayant
contracté mariage avec une
femme, n'ont pas encore*

consommé leur union et désirent le faire, ne me suivent pas; que ne me suivent pas non plus ceux qui, ayant élevé des maisons, n'en ont pas encore placé les toits et non plus ceux qui, ayant acheté des brebis ou des chamelles pleines, attendent qu'elles mettent bas''. Puis il partit et, étant arrivé près d'un village à l'heure de la prière de `asr, ou tout près de cette heure, il dit au soleil: ''Toi, soleil, tu

as reçu des ordres et moi j'en ai reçu aussi. O mon Seigneur! Retiens-le dans sa course, qu'il nous éclaire''. Le soleil fut alors arrêté, jusqu'à ce qu'ALLAH eut donné la victoire à Son prophète. La bataille terminée, les hommes rassemblèrent ce qu'ils ont gagné comme butin et voulurent le sacrifier en le mettant au feu, mais le feu ne le dévora pas, alors le prophète s'écria: ''Il y a eu

de la fraude parmi vous; qu'un homme de chaque tribu vienne me prêter serment en lui touchant la main!" Or la main d'un homme resta collée à la sienne et le prophète s'écria: "Il y a certains parmi vous qui ont fraudé le butin; que chaque homme de cette tribu vienne me prêter serment en lui touchant la main!" Or les mains de deux ou de trois hommes restèrent collées à la main du prophète. "C'est

bien vous qui avez fraudé le butin!" s'écria-t-il. Alors ces hommes lui apportèrent une tête en or à la forme de celle d'un bœuf et la déposèrent avec le reste du butin et le feu dévora le tout. L'Envoyé d'ALLAH ajouta: "Ainsi, la consommation des butins n'a jamais été rendue licite à aucune nation avant nous; c'est qu'ALLAH, que soient exaltées Sa toute puissance et Sa grandeur, a vu notre faiblesse et notre débilité".

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : بَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سَرِيَّةً وَأَنَا فِيهِمْ قَبْلَ تَجْدِ
فَعَنِمُوا إِيْلًا كَثِيرَةً فَكَانَتْ سُهُمَانُهُمْ
اثْنَا عَشَرَ بَعِيرًا أَوْ أَحَدَ عَشَرَ بَعِيرًا
وَنَفَّلُوا بَعِيرًا بَعِيرًا

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
envoya dans la direction du
Nedjd un détachement dont*

*je fis partie. Cette troupe
ayant capturé de nombreux
chameaux, la part de chaque
homme s'éleva à onze ou
douze chameaux; et, à titre
de gratification hors part,
chacun reçut encore un
chameau.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : نَفَلَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ نَفْلًا سِوَى نَصِينَا مِنَ الْخُمْسِ

فَأَصَابَنِي شَارِفٌ وَالشَّارِفُ الْمُسِينُ
الْكَبِيرُ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Le
Prophète pbAsl nous a donné
des gratifications
particulières hors de notre
part du cinquième du butin.
Quant à moi, j'ai eu une
vieille chamelle".*

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ حُنينٍ فَلَمَّا اتَّقَيْنَا
كَانَتْ لِلْمُسْلِمِينَ جَوْلَةٌ قَالَ فَرَأَيْتُمْ
رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَدْ عَلَا رَجُلًا مِنَ
الْمُسْلِمِينَ فَاسْتَدْرَتْ إِلَيْهِ حَتَّى أَتَيْتَهُ
مِنْ ورائِهِ فَضَرَبْتُهُ عَلَى حَبْلِ عَاتِقِهِ
وَأَقْبَلَ عَلَيَّ فَضَمَّنِي ضَمًّا وَجَدْتُ
مِنْهَا رِيحَ الْمَوْتِ ثُمَّ أَدْرَكَهُ الْمَوْتُ
فَأَرْسَلَنِي فَلَحِقْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ
فَقَالَ مَا لِلنَّاسِ فَقُلْتُ أَمْرُ اللَّهِ ثُمَّ إِنَّ

النَّاسَ رَجَعُوا وَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ قَتَلَ
قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ بَيَّةٌ فَلَهُ سَلْبُهُ قَالَ
فَقُمْتُ فَقُلْتُ مَنْ يَشْهَدُ لِي ثُمَّ
جَلَسْتُ ثُمَّ قَالَ مِثْلَ ذَلِكَ فَقَالَ
فَقُمْتُ فَقُلْتُ مَنْ يَشْهَدُ لِي ثُمَّ
جَلَسْتُ ثُمَّ قَالَ ذَلِكَ الثَّلَاثَةَ فَقُمْتُ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا لَكَ يَا أَبَا قَتَادَةَ فَقَصَّصْتُ

عَلَيْهِ الْقِصَّةُ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ
صَدَقَ يَا رَسُولَ اللَّهِ سَلْبُ ذَلِكَ
الْقَتِيلِ عِنْدِي فَأَرْضِهِ مِنْ حَقِّهِ وَقَالَ
أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ لَا هَا اللَّهُ إِذَا لَا
يُعْمِدُ إِلَى أَسَدٍ مِنْ أَسَدِ اللَّهِ يُقَاتِلُ
عَنِ اللَّهِ وَعَنْ رَسُولِهِ فَيُعْطِيكَ سَلْبَهُ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ صَدَقَ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهُ فَأَعْطَانِي
قَالَ فَبِعْتُ الدَّرْعَ فَأَتَيْتُ بِهِ مَخْرَفًا

فِي بَنِي سَلِيمَةَ فَإِنَّهُ لِأَوَّلُ مَا لِي تَأْتِيَهُ
فِي الْإِسْلَامِ

'Abû Qatâda qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: L'année de Hunayn, nous partîmes avec l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Au moment de la rencontre avec l'ennemi il y eut du désordre parmi les musulmans. Je vis alors un des polythéistes qui allait tuer un musulman. Je me détournai vers lui et,

m'approchant par derrière, lui déchargeai un coup de sabre sur l'artère de l'épaule. Cet homme se retourna alors contre moi, me serra dans ses bras au point que je me crus perdu. Mais ce fut lui qui tomba mort et alors, il me lâcha. Comme je rejoignis Umar ibn Al-Khattâb, il me dit: "Qu'ont donc les hommes?" - "C'est l'ordre d'ALLAH", lui répondis-je. Les musulmans revinrent et le Prophète pbAsl s'assit et

dit: "Que celui qui a tué un ennemi et qui peut en fournir la preuve, s'empare de ses dépouilles". Je me demandai vainement qui pourrait fournir une preuve en ce qui me concernait et m'assis. Le Prophète répéta ce qu'il avait déjà dit une première, puis une seconde fois. A chaque fois, je me levai et je me demandai qui pourrait témoigner en ma faveur et comme ce fut en vain, je m'assis. A la troisième fois,

*le Prophète pbAsl me dit:
"Qu'as-tu donc, ô 'Abû
Qatâda?" Je lui racontai
mon aventure. "Il dit vrai,
déclara un homme, les
dépouilles du mort sont chez
moi, donne-lui en la valeur
pour que je les garde". -
"Non, par ALLAH! Il n'en
sera pas ainsi", s'écria 'Abû
Bakr. Le Prophète n'ira pas
délibérément faire tort à un
des lions d'ALLAH qui
combattent dans le sentier
d'ALLAH et te donner les*

dépouilles conquises par lui!" - "Tu as raison", répondit le Prophète et, s'adressant à l'homme, il lui enjoignit de me remettre les dépouilles. L'homme me les donna et, avec leur prix, j'achetai un jardin chez les Banû Salima. Ce fut le premier bien que j'acquis depuis mon entrée en islam.

*حَدِيثُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : بَيْنَا أَنَا وَاقِفٌ فِي*

الصَّفِّ يَوْمَ بَدْرٍ نَظَرْتُ عَنْ يَمِينِي
وَشِمَالِي فَإِذَا أَنَا بَيْنَ غُلَامَيْنِ مِنَ
الْأَنْصَارِ حَدِيثَةٌ أَسَانُهُمَا تَمَّتْ لَوْ
كُنْتُ بَيْنَ أَضْلَعٍ مِنْهُمَا فَعَمَرَنِي
أَحَدُهُمَا فَقَالَ يَا عَمُّ هَلْ تَعْرِفُ أَبَا
جَهْلٍ قَالَ قُلْتُ نَعَمْ وَمَا حَاجُكَ إِلَيْهِ
يَا ابْنَ أَخِي قَالَ أَخْبِرْتُ أَنَّهُ يَسِبُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَئِنْ رَأَيْتَهُ لَا

يُفَارِقُ سَوَادِي سَوَادَهُ حَتَّى يَمُوتَ
الْأَعْجَلُ مِمَّا قَالَ فَتَعَجَّبْتُ لِذَلِكَ
فَعَمَّرَنِي الْآخِرُ فَقَالَ مِثْلَهَا قَالَ فَلَمْ
أَنْشَبُ أَنْ نَظَرْتُ إِلَى أَبِي جَهْلٍ
يُرْوِلُ فِي النَّاسِ فَقُلْتُ أَلَا تَرِيَانِ هَذَا
صَاحِبُكُمَا الَّذِي تَسْأَلَانِ عَنْهُ قَالَ
فَأَبْتَدَرَاهُ فَضَرَبَاهُ بِسَيْفَيْهِمَا حَتَّى
قَتَلَاهُ ثُمَّ أَنْصَرَفَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَاهُ فَقَالَ

أَيُّمَا قَتَلَهُ فَقَالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَنَا
قَتَلْتُ فَقَالَ هَلْ مَسَحْتُمَا سَيْفَيْكُمَا
قَالَا لَا فَنَظَرَ فِي السَّيْفَيْنِ فَقَالَ
كِلَاكُمَا قَتَلَهُ وَقَضَى بِسَلْبِهِ لِمُعَاذِ بْنِ
عَمْرٍو بْنِ الْجَمُوحِ وَالرَّجُلَانِ مُعَاذُ
ابْنِ عَمْرٍو بْنِ الْجَمُوحِ وَمُعَاذُ بْنُ
عَفْرَاءَ

*`Abd-Ar-Rahmân ibn `Awf
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Etant dans le rang*

le jour de Badr, je regardai à ma droite et à ma gauche. Je m'aperçus que j'avais à mes côtés deux 'Ansâr, encore tout jeunes. Je souhaitai me trouver entre des voisins plus solides au combat; mais l'un d'eux, en me faisant signe de l'œil, me dit: "Mon oncle, est-ce que tu connais 'Abû Jahl?" - "Oui, fils de mon frère, lui répondis-je, et que lui veux-tu?" - "On m'a dit, reprit-il, qu'il a injurié l'Envoyé d'ALLAH; par

Celui dans la main duquel je suis, si je le vois, je ne quitterai pas ses pas jusqu'à ce que, de moi ou de lui, meure celui dont le trépas est le plus proche''. Je m'étonnai fort de ce langage, lorsque mon autre voisin me fit signe de l'œil et me tint les mêmes propos, je ne tardai pas à apercevoir 'Abû Jahl qui tournoyait dans la mêlée. 'Eh bien!, dis-je aux jeunes hommes, voilà votre homme, celui que vous m'avez

demandé''. Ils volèrent vers lui et le sabrèrent à mort. Puis ils se rendirent auprès du Prophète et l'informèrent de leur exploit. ''Lequel de vous l'a tué?'' leur demanda-t-il. - ''C'est moi!'' répondirent-ils tous deux. - ''Avez-vous essuyé vos sabres?'' reprit-il. Ils dirent que non. Alors il regarda leurs sabres et leur dit: ''Vous l'avez tué, tous les deux; mais ses dépouilles appartiennent à Mu`âdh ibn

`Amr ibn Al-Jamûh'`. En effet, les deux hommes étaient Mu`âdh ibn `Amr ibn Al-Jamûh et Mu`âdh ibn `Afrâ'. le sabre de Mu`âdh ibn `Amr ibn Al-Jamûh portait des traces du contenu de l'abdomen, attestant que c'était lui qui avait achevé le meurtre tandis que l'autre n'avait fait que blesser 'Abû Jahl.

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَنْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ هَوَازِنَ
فَبَيْنَا نَحْنُ نَتَضَحَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ
عَلَى جَمَلٍ أَحْمَرَ فَأَنَاخَهُ ثُمَّ انْتَرَعَ
طَلَقًا مِنْ حَقِيهِ فَقَعِدَ بِهِ الْجَمَلُ ثُمَّ
تَقَدَّمَ يَتَعَدَّى مَعَ الْقَوْمِ وَجَعَلَ يُنْظَرُ
وَفِينَا ضَعْفَةٌ وَرِقَّةٌ فِي الظُّهْرِ وَبَعْضُنَا
مُشَاةٌ إِذْ خَرَجَ يَشْتَدُّ فَأَتَى جَمَلَهُ

فَأَطْلَقَ قَيْدَهُ ثُمَّ أَنَاخَهُ وَقَعَدَ عَلَيْهِ
فَأَتَارَهُ فَأَشْتَدُّ بِهِ الْجَمَلُ فَاتَّبَعَهُ رَجُلٌ
عَلَى نَاقَةٍ وَرُقَاءَ قَالَ سَلَمَةٌ وَخَرَجْتُ
أَشْتَدُّ فَكُنْتُ عِنْدَ وَرِكِ النَّاقَةِ ثُمَّ
تَقَدَّمْتُ حَتَّى كُنْتُ عِنْدَ وَرِكِ الْجَمَلِ
ثُمَّ تَقَدَّمْتُ حَتَّى أَخَذْتُ بِخِطَامِ
الْجَمَلِ فَأَنْخَتُهُ فَلَمَّا وَضَعَ رُكْبَتَهُ فِي
الْأَرْضِ اخْتَرَطْتُ سَيْفِي فَضَرَبْتُ
رَأْسَ الرَّجُلِ فَنَدَرْتُهُمْ حَيْثُ بِالْجَمَلِ

أَقُودُهُ عَلَيْهِ رَحْمَتُهُ وَسِلَاحُهُ فَاسْتَقْبَلَنِي
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَالنَّاسُ مَعَهُ فَقَالَ مَنْ قَتَلَ الرَّجُلَ
قَالُوا ابْنُ الْأَكْوَعِ قَالَ لَهُ سَلِّبُهُ أَجْمَعُ

*D'après Salama ibn Al-
'Akwa` qu'ALLAH soit
satisfait de lui: C'était
pendant notre expédition des
territoires de Hawâzin avec
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
que l'incident suivant se
produisit: Un homme en*

*selle d'un chameau roux
arriva alors que nous
déjeunions avec le Prophète.
Il fit baraquier la bête, tint
l'une de ses brides et l'en fit
attacher quelque part pour
aller manger avec les fidèles.
Pendant le repas, il ne cessa
de regarder ici et là pour
sonder la force de notre
armée. Or, nos points faibles
furent dans le dos de l'armée,
et également dans le fait que
certains d'entre nous étaient
sans montures. L'homme*

s'en alla après un instant en courant. Il relâcha son chameau, le fit accroupir pour monter dessus, puis le releva et partit. Ainsi, l'un des fidèles monta-t-il une chamelle de couleur grisâtre et le suivit. - "Je courus à sa poursuite, raconte Salama, et j'arrivai d'abord à la cuisse du chameau de cet espion puis aux brides dont je saisis une corde. Je fis baraquier le chameau et, dès qu'il mit bas les genoux, je dégainai mon

sabre et frappai la tête de l'homme qui, sur-le-champ, tomba. Je ramenai à notre camp le chameau de l'espion ainsi que les vivres et armes dessus. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl et les autres me reçurent. "Qui a tué l'homme?" demanda le Prophète. "C'est Ibn Al-'Akwa`", répondit-on. Et le Prophète de dire: "Les dépouilles, toutes, lui appartiennent".

حَدِيثُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَتْ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ مِمَّا أَفَاءَ
اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِمَّا لَمْ يُوجِفْ عَلَيْهِ
الْمُسْلِمُونَ بِخَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ فَكَانَتْ
لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاصَّةً
فَكَانَ يُنْفِقُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةَ سَنَةٍ وَمَا
بَقِيَ يَجْعَلُهُ فِي الْكُرَاعِ وَالسَّلَاحِ عُدَّةً
فِي سَبِيلِ اللَّهِ

*Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: ALLAH
accorda à Son Envoyé les
biens des Banû An-Nadîr en
butin. Comme les
musulmans n'avaient eu à
employer pour cette conquête
ni chevaux ni chameaux, ces
biens devinrent la propriété
particulière de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl or il
prélevait sur ce butin ce qui
était nécessaire à l'entretien
des siens pendant une année
et ce qui restait, il en*

procurait des armes et des montures destinées pour combattre dans le sentier d'ALLAH.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : إِنَّ
أَزْوَاجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حِينَ تُؤْفَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَدْنَ أَنْ يَبْعُنَ عُثْمَانَ
بْنَ عَفَّانَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَيَسْأَلَنَّهُ
مِيرَاتُهُنَّ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَتْ عَائِشَةُ لَهْنٌ أَلَيْسَ قَدْ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا
تُورَثُ مَا تَرَكَنَا فَهُوَ صَدَقَةٌ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte
qu'après la mort du Prophète
pbAsl, ses femmes voulaient
envoyer `Uthmân ibn `Affân
réclamer à 'Abû Bakr leur
part dans l'héritage laissé
par le Prophète pbAsl. 'Le
Prophète, leur fit observer*

*'A'icha, n'a-t-il donc pas dit:
On n'hérite pas de nous; ce
que nous laissons fait partie
des biens publics''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يُقْتَسِمُ وَرَثَتِي دِينَارًا مَا تَرَكْتُ
بَعْدَ نَفَقَةِ نِسَائِي وَمَسْئُوتَةِ عَامِلِي فَهُوَ
صَدَقَةٌ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Que mes
héritiers ne partagent même
pas un dinar de ma
succession. Ce que je
laisserai, après prélèvement
de l'entretien de mes femmes
car elles ne devraient pas se
remarier jusqu'à leur mort et
de l'indemnité de mon agent,
fera partie des biens publics".*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَسَمَ فِي النَّفْلِ لِلْفَرَسِ
سَهْمَيْنِ وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl assigna au cavalier
deux parts du butin et au
fantassin une seule part.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْلًا قَبْلَ نَجْدٍ فَجَاءَتْ

يَرْجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ يُقَالُ لَهُ ثِمَامَةٌ
بْنُ أَتَالٍ سَيِّدُ أَهْلِ الْيَمَامَةِ فَرَبَطُوهُ
بِسَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ فَخَرَجَ
إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ مَاذَا عِنْدَكَ يَا ثِمَامَةٌ فَقَالَ
عِنْدِي يَا مُحَمَّدٌ خَيْرٌ إِنْ تَقْتُلُ تَقْتُلُ
ذَا دَمٍ وَإِنْ تُنْعِمُ تُنْعِمُ عَلَيَّ شَاكِرٍ وَإِنْ
كُنْتَ تُرِيدُ الْمَالَ فَسَلْ تُعْطَ مِنْهُ مَا
شِئْتَ فَتَرَكَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى كَانَ بَعْدَ الْغَدِ فَقَالَ
مَا عِنْدَكَ يَا ثَمَامَةَ قَالَ مَا قُلْتُ لَكَ
إِنْ تُنْعِمَ تُنْعِمَ عَلَيَّ شَاكِرٍ وَإِنْ تَقْتُلُ
تَقْتُلُ ذَا دَمٍ وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْمَالَ
فَسَلْ تُعْطَ مِنْهُ مَا شِئْتَ فَتَرَكَهُ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى كَانَ
مِنَ الْغَدِ فَقَالَ مَاذَا عِنْدَكَ يَا ثَمَامَةَ
فَقَالَ عِنْدِي مَا قُلْتُ لَكَ إِنْ تُنْعِمَ
تُنْعِمَ عَلَيَّ شَاكِرٍ وَإِنْ تَقْتُلُ تَقْتُلُ ذَا

دَمٍ وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْمَالَ فَسَلَا تُعْطَ
مِنْهُ مَا شِئْتَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَطْلِقُوا ثَمَامَةَ فَأَنْطَلِقَ
إِلَى نَخْلٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ
فَاغْتَسَلَ ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَقَالَ
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ يَا مُحَمَّدُ وَاللَّهِ
مَا كَانَ عَلَى الْأَرْضِ وَجْهٌ أَبْغَضَ إِلَيَّ
مِنْ وَجْهِكَ فَقَدْ أَصْبَحَ وَجْهَكَ أَحَبُّ

الْوُجُوهُ كُلُّهَا إِلَيَّ وَاللَّهُ مَا كَانَ مِنْ
دِينٍ أَنْبَعُ إِلَيَّ مِنْ دِينِكَ فَأَصْبَحَ
دِينُكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ دِينِكَ وَاللَّهُ مَا
كَانَ مِنْ بَلَدٍ أَنْبَعُ إِلَيَّ مِنْ بَلَدِكَ
فَأَصْبَحَ بَلَدُكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ بَلَدِكَ
وَإِنْ خِيتَكَ أَخَذْتَنِي وَأَنَا أُرِيدُ
الْعُمْرَةَ فَمَاذَا تَرَى فَبَشَّرَهُ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَمَرَهُ أَنْ يُعْتَمِرَ
فَلَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ قَالَ لَهُ قَائِلٌ أَصَبَتْ

فَقَالَ لَا وَلَكِنِّي أُسَلِّمُ مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا وَاللَّهِ لَا
يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَامَةِ حَبَّةٌ حِنْطَةٍ حَتَّى
يَأْذَنَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: le
Prophète pbAsl avait envoyé
un parti de cavalerie du côté
du Nedjd. Ce parti ramena
un homme des Banû Hanîfa,*

*Thumâma ibn `Uthâl, chef
d'Al-Yamâma et on l'attacha
à l'un des piliers de la
mosquée. Le Prophète pbAsl
alla le trouver et lui dit:
"Que penses-tu maintenant ô
Thumâma?" mot à mot:
qu'as-tu à offrir - "Tout ce
qui est bien, ô
MUHAMMAD, répondit-il,
si tu me tues, tu auras fait
périr un homme qui a
répandu le sang et aussi:
dont le sang sera vengé; si tu
me fais grâce, tu auras fait*

*grâce à un homme
reconnaissant et si tu voulais
de l'argent, tu obtiendras ce
que tu voudras''. Le
Prophète pbAsl le laissa et, le
lendemain, il revint lui dire:
''Que penses-tu maintenant,
ô Thumâma?'' - ''Ce que je
t'ai déjà dit'', répondit-il; et il
lui répéta ce qu'il lui a dit la
veille. Le Prophète pbAsl le
laissa de nouveau et, le
lendemain, il revint et lui
répéta: ''Que penses-tu
maintenant, ô Thumâma?'' -*

*"Ce que je t'ai déjà dit",
répondit-il. - "Qu'on mette
Thumâma en liberté!",
s'écria le Prophète pbAsl. Il
Thumâma se rendit aussitôt
à un enclos de dattiers voisin
de la mosquée, se lava et
revint à la mosquée où il
prononça ces mots:*

*"J'atteste qu'il n'y a d'autre
divinité qu'ALLAH et
j'atteste que MUHAMMAD
est le serviteur d'ALLAH et
Son Envoyé. Par ALLAH, ô
MUHAMMAD, jusqu'ici*

aucun visage d'homme sur terre ne m'était plus odieux que le tien, mais maintenant ton visage est celui de tous que j'aime le mieux. Par ALLAH, aucune ville ne m'était plus odieuse que ta ville et maintenant nulle ville ne me plaît autant que la tienne. Tes cavaliers m'ont pris au moment où je voulais faire le petit pèlerinage `Umra, que penses-tu que je devrai faire?" Le Prophète pbAsl le félicita et lui

enjoignit de faire le petit pèlerinage `Umra. Quand il arriva à La Mecque, quelqu'un lui dit: "Tu as changé ta religion?" - "J'ai embrassé l'islam avec l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, répondit-il; et maintenant, jamais, non jamais, par ALLAH, vous ne recevrez un grain de froment d' Al-Yamâma, sans que le Prophète pbAsl en ait donné l'autorisation".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بَيْنَا نَحْنُ فِي الْمَسْجِدِ إِذْ
خَرَجَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ انْطَلِقُوا إِلَى يَهُودَ
فَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى جِئْنَاهُمْ فَقَامَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَنَادَاهُمْ فَقَالَ يَا مَعْشَرَ يَهُودَ اسْلِمُوا
تَسْلَمُوا فَقَالُوا قَدْ بَلَغْتَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ
فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ ذَٰلِكَ أُرِيدُ أَسْلِمُوا تَسَلَّمُوا
فَقَالُوا قَدْ بَلَّغْتَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ فَقَالَ
لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
ذَٰلِكَ أُرِيدُ فَقَالَ لَهُمُ الثَّلَاثَةَ فَقَالَ
اعْلَمُوا أَنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنِّي
أُرِيدُ أَنْ أُجْلِبِكُمْ مِنْ هَذِهِ الْأَرْضِ
فَمَنْ وَجَدَ مِنْكُمْ بِمَالِهِ شَيْئًا فَلْيَبِعْهُ
وَإِلَّا فاعْلَمُوا أَنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Un jour que nous étions à la mosquée, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl sortit de chez lui et dit: "Allons chez des juifs".

Nous nous mêmes en route avec le Prophète et quand nous arrivâmes chez les juifs, le Prophète pbAsl les interpella en ces termes: "O troupe de juifs! Embrassez l'islam et vous trouverez le salut". - "O 'Abû Al-Qâsim, tu as rempli ta mission",

répondirent-ils. - "C'est là ce que je désire qu'ils admettent que le Prophète a rempli sa mission, reprit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl; embrassez l'islam, vous trouverez le salut". - "Tu as rempli ta mission, ô 'Abû Al-Qâsim '", répétèrent les juifs. - "C'est là ce que je désire", dit de nouveau l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et il répéta une troisième fois ce qu'il avait dit et ajouta: "Sachez que la terre n'appartient qu'à

*ALLAH et à son Envoyé et
que je veux vous expulser du
territoire que vous occupez.
Que celui de vous qui
possède quelque bien le
vende. Sinon sachez bien que
la terre n'appartient qu'à
ALLAH et à son Envoyé''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ يَهُودَ بَنِي النَّضِيرِ وَقَرِيظَةَ حَارَبُوا
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَجَلَى رَسُولُ اللَّهِ بَنِي النَّضِيرِ وَأَقْرَّ*

قُرْبِيظَةً وَمَنْ عَلَيْهِمْ حَتَّى حَارَبَتْ
قُرْبِيظَةً بَعْدَ ذَلِكَ فَقَتَلَ رِجَالُهُمْ وَقَسَمَ
نِسَاءَهُمْ وَأَوْلَادَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بَيْنَ
الْمُسْلِمِينَ إِلَّا أَنْ بَعْضُهُمْ لِحِقْوَةٍ
يَرَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَمَنَهُمْ وَأَسْلَمُوا وَأَجَلَى رَسُولُ اللَّهِ
يَهُودَ الْمَدِينَةَ كُلَّهُمْ بَنِي قَيْنِقَاعَ وَهُمْ
قَوْمٌ وَيَهُودَ بَنِي حَارِثَةَ وَكُلُّ يَهُودِيٍّ
كَانَ بِالْمَدِينَةِ

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Les juifs des Banû An-Nadîr et des Banû Qurayza ayant attaqué le Prophète pbAsl, celui-ci expulsa les Banû An-Nadîr, mais maintint les Banû Qurayza par mesure de faveur jusqu'au jour où, ceux-ci l'ayant de nouveau attaqué, il mit à mort leurs hommes et partagea leurs enfants, leurs femmes et leurs biens entre les musulmans. Toutefois

quelques gens des Banû Qurayza se rallièrent au Prophète pbAsl qui leur accorda la sécurité et ils se convertirent à l'islam. Le Prophète expulsa de Médine tous les juifs: ceux de la tribu des Banû Qaynuqâ`, ceux de la tribu des Banû Hâritha et tous les juifs de Médine.

*حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: نَزَلَ أَهْلُ قُرَيْظَةَ عَلَى*

حُكْمِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فَأَرْسَلَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى سَعْدِ
فَأَتَاهُ عَلَى حِمَارٍ فَلَمَّا دَنَا قَرِيبًا مِنْ
الْمَسْجِدِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ لِلْأَنْصَارِ
قُومُوا إِلَيَّ سَيِّدِكُمْ أَوْ خَيْرِكُمْ ثُمَّ قَالَ
إِنَّ هَؤُلَاءِ نَزَلُوا عَلَيَّ حُكْمِكَ قَالَ
تَقْتُلُ مَقَاتِلَتَهُمْ وَتَسِيءُ ذُرِّيَّتَهُمْ قَالَ
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَضَيْتَ بِحُكْمِ اللَّهِ وَرَبِّمَا قَالَ قَضَيْتَ

بِحُكْمِ الْمَلِكِ وَلَمْ يَذْكُرِ ابْنُ الْمُثَنَّى
وَرُبَّمَا قَالَ قَضَيْتَ بِحُكْمِ الْمَلِكِ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Les Banû Qurayza
descendirent de leur
forteresse en se remettant de
leur sort à la sentence de
Sa`d ibn Mu`âdh. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl envoya
chercher ce dernier, qui
n'était pas loin; et Sa`d
arriva, porté sur un âne.*

Lorsqu'il approcha, l'Envoyé d'ALLAH dit aux 'Ansâr: "Levez-vous devant votre maître ou selon une variante. le meilleur d'entre vous!", puis il dit à Sa`d: "Ces gens sont descendus de leur forteresse, en s'en remettant à ta sentence". - "Eh bien! Moi, je décide, répondit Sa`d, que les combattants d'entre eux soient mis à mort et que leurs femmes et leurs enfants soient captivés". - "Tu as rendu à leur rencontre, dit

alors le Prophète pbAsl, la sentence même d'ALLAH ou selon une variante: du Roi des cieux''. Peut-être Ibn Al-Muthannâ a-t-il dit: ''Tu as rendu à leur rencontre la sentence même d'ALLAH''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
أَصِيبَ سَعْدُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ رَمَاهُ رَجُلٌ
مِنْ قُرَيْشٍ يُقَالُ لَهُ ابْنُ الْعَرِيقَةِ رَمَاهُ
فِي الْأُحْحَلِ فَضَرَبَ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خِيَمَةً فِي
الْمَسْجِدِ يَعُودُهُ مِنْ قَرِيبٍ فَلَمَّا رَجَعَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ
الْخَنْدَقِ وَضَعَ السَّلَاحَ فَانْتَسَلَ فَأَتَاهُ
جِبْرِيلُ وَهُوَ يُنْفِضُ رَأْسَهُ مِنَ الْغُبَارِ
فَقَالَ وَضَعْتَ السَّلَاحَ وَاللَّهُ مَا وَضَعْنَاهُ
أَخْرَجَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَيْنَ فَأَشَارَ إِلَى بَنِي
قُرَيْظَةَ فَقَاتَلَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَزَلُّوا عَلَى حُكْمِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَردَّ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحُكْمَ
فِيهِمْ إِلَى سَعْدٍ قَالَ فَأَيُّ أَحْكُمْ فِيهِمْ
أَنْ تُقْتَلَ الْمُقَاتِلَةُ وَأَنْ تُسَبَى الذَّرِيَّةُ
وَالنِّسَاءُ وَتُقَسَمَ أَمْوَالُهُمْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Le jour
du Fossé, un Qoraychite
nommé Al-`Ariqa atteignit
Sa`d à la veine médiane du*

bras. Le Prophète pbAsl dressa pour Sa`d une tente dans la mosquée afin de n'avoir pas à aller loin pour le visiter. Quand le Prophète pbAsl revint de la bataille, il déposa son arme et commença à se laver; et comme il nettoyait sa tête de poussière, Gabriel lui apparaîtra et lui dit: "Tu as déposé l'arme, mais par ALLAH, nous ne l'avons pas posée. Sors; combats-les les ennemis de l'islam". - "Où

sont-ils?" demanda alors le Prophète. Gabriel lui indiqua alors les Banû Qurayza. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl les combattit donc au point qu'ils descendirent de leur forteresse en se remettant de leur sort à la sentence de l'Envoyé d'ALLAH; qui remit leur sort à la sentence de Sa`d. Celui-ci dit alors: "Eh bien! Je décide que leurs combattants seraient mis à mort et que leurs

femmes et enfants soient captivés''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : نَادَى فِيْنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ انْصَرَفَ
عَنِ الْأَحْزَابِ أَنْ لَا يُصَلِّيَنَّ أَحَدٌ
الظُّهْرَ إِلَّا فِي بَيْتِي قُرَيْظَةَ فَتَخَوَّفَ
نَاسٌ فَوْتِ الْوَقْتِ فَصَلُّوا دُونَ بَيْتِي
قُرَيْظَةَ وَقَالَ آخِرُونَ لَا نُصَلِّي إِلَّا

حَيْثُ أَمَرْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَإِنْ فَاتَنَا الْوَقْتُ قَالَ فَمَا
عَنْفَ وَاحِدًا مِنَ الْفَرِيقَيْنِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, le jour où
il a vaincu les Coalisés,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
nous dit: "Qu'aucun de vous
ne fasse la prière de zuhr de
midi avant qu'on ne soit chez
les Banû Qurayza". Comme*

les hommes craignirent que le moment de la prière dépasse l'heure fixée pour la prière de zuhr, quelques-uns prièrent avant qu'ils soient chez les Banû Qurayza.

Quant aux autres, ils dirent: "Nous ne ferons la prière que là où l'Envoyé d'ALLAH pbAsl nous a ordonné de la faire même si le moment avait passé". L'Envoyé d'ALLAH ne fit cependant pas de reproches ni aux uns ni aux autres.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ الْمُهَاجِرُونَ مِنْ
مَكَّةَ الْمَدِينَةَ قَدِمُوا وَلَيْسَ بِأَيْدِيهِمْ
شَيْءٌ وَكَانَ الْأَنْصَارُ أَهْلَ الْأَرْضِ
وَالْعَقَارِ فَقَاسَمَهُمُ الْأَنْصَارُ عَلَى أَنْ
أَعْطَوْهُمْ أَنْصَافَ ثِمَارِ أَمْوَالِهِمْ كُلِّ
عَامٍ وَيَكْفُونَهُمُ الْعَمَلَ وَالْمَسُونَةَ
وَكَانَتْ أُمُّ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ وَهِيَ
تُدْعَى أُمَّ سُلَيْمٍ وَكَانَتْ أُمَّ عَبْدِ اللَّهِ

بْنِ أَبِي طَلْحَةَ كَانَ أَخًا لِأَنْسٍ لِأُمِّهِ
وَكَانَتْ أُعْطَتْ أُمُّ أَنْسٍ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِدَاقًا لَهَا
فَأَعْطَاهَا رَسُولُ اللَّهِ أُمَّ أَيْمَنَ مَوْلَاتِهِ
أُمَّ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ
فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ قَالَ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا فَرَغَ
مِنْ قِتَالِ أَهْلِ خَيْبَرَ وَأَنْصَرَ إِلَى
الْمَدِينَةِ رَدَّ الْمُهَاجِرُونَ إِلَى الْأَنْصَارِ

مَنَائِحُهُمِ الَّتِي كَانُوا مَنحُوهُمْ مِنْ
تِمَارِهِمْ قَالَ فَرَدَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أُمَّي عِدَاقَهَا
وَأَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ أُمَّ أَيْمَنَ مَكَائُنَ
مِنْ حَائِطِهِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Quand les Muhâjirûn, venus
de La Mecque, arrivèrent à
Médine, ils ne possédaient
rien, tandis que les 'Ansâr*

avaient des terres et des immeubles. Chaque année, les 'Ansâr partagèrent avec eux la moitié des fruits de leurs biens, à la condition qu'ils fournissent en échange leur travail. La mère de 'Anas ibn Mâlik, 'Umm Sulaym, était également la mère de `Abd-Allâh ibn 'Abû Talha, celui-ci et 'Anas étaient donc des frères utérins. La mère de 'Anas ayant donné des palmiers à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,

*celui-ci lui donna à son tour
à son affranchie, 'Umm
'Ayman, la mère de 'Usâma
ibn Zayd. D'après Ibn
Chihâb, 'Anas a encore
raconté que le Prophète
pbAsl, après avoir terminé le
combat qu'il livra aux gens
de Khaybar, rentra à Médine.
Alors les Muhâjirûn
rendirent aux Ansâr leur
dons et le Prophète pbAsl
rendit à la mère de 'Anas les
palmiers qu'elle lui avait
donnés. Enfin l'Envoyé*

*d'ALLAH donna à 'Umm
'Ayman, à la place des fruits
de ces palmiers, des fruits de
son propre clos de Médine.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْفَلٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: أَصَبْتُ جِرَابًا مِنْ شَحْمِ
يَوْمِ خَيْبَرَ قَالَ فَالْتَزَمْتُهُ فَقُلْتُ لَا
أُعْطِي الْيَوْمَ أَحَدًا مِنْ هَذَا شَيْئًا قَالَ
فَالْتَفْتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَبَسِّمًا

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mughaffal qu'ALLAH soit
satisfait de lui, Le jour de
Khaybar, je trouvais une
outre pleine de graisse, je me
dis alors: "Je n'en donnerai
à personne". A ce moment,
je vis l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl près de moi souriant.*

*حَدِيثُ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: انْطَلَقْتُ فِي الْمُدَّةِ الَّتِي
كَانَتْ بَيْنِي وَبَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَبَيْنَا أَنَا بِالشَّامِ

إِذْ جِيءَ بِكِتَابٍ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى هِرَقْلَ

يَعْنِي عَظِيمَ الرُّومِ قَالَ وَكَانَ دَحِيَّةُ

الْكَلْبِيِّ جَاءَ بِهِ فَدَفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ

بُصْرَى فَدَفَعَهُ عَظِيمُ بُصْرَى إِلَى

هِرَقْلَ فَقَالَ هِرَقْلُ هَلْ هَاهُنَا أَحَدٌ

مِنْ قَوْمِ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ

نَبِيٌّ قَالُوا نَعَمْ قَالَ فَدُعِيَتْ فِي نَفَرٍ

مِنْ قُرَيْشٍ فَدَخَلْنَا عَلَى هِرْقَلٍ
فَأَجْلَسَنَا بَيْنَ يَدَيْهِ فَقَالَ أَيُّكُمْ أَقْرَبُ
نَسَبًا مِنْ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ
نَبِيٌّ فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ فَقُلْتُ أَنَا
فَأَجْلَسُونِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَجْلَسُوا
أَصْحَابِي خَلْفِي ثُمَّ دَعَا بِتَرْجُمَانِهِ
فَقَالَ لَهُ قُلْ لَهُمْ إِنِّي سَأِئِلُ هَذَا عَنِ
الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ فَإِنْ
كَذَبَنِي فَكَذَّبُوهُ قَالَ فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ

وَإِيْمُ اللّٰهِ لَوْلَا مَخَافَةُ اَنْ يُؤْتَرَ عَلَيَّ
الْكَذِبُ لَكَذَبْتُ ثُمَّ قَالَ لِتَرْجُمَانِي
سَلُّهُ كَيْفَ حَسْبُهُ فَيَكُمُ قَالَ قُلْتُ هُوَ
فِيْنَا ذُو حَسَبٍ قَالَ فَهَلْ كَانَ مِنْ
آبَائِهِ مَلِكٌ قُلْتُ لَا قَالَ فَهَلْ كُنْتُمْ
تَتَّهَمُوْنَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ اَنْ يَقُوْلَ مَا
قَالَ قُلْتُ لَا قَالَ وَمَنْ يَتَّبِعُهُ اَشْرَافُ
النَّاسِ اَمْ ضَعْفَاؤُهُمْ قَالَ قُلْتُ بَلْ
ضَعْفَاؤُهُمْ قَالَ اَيْرِيْدُوْنَ اَمْ يَنْقُصُوْنَ

قَالَ قُلْتُ لَا بَلْ يَزِيدُونَ قَالَ هَلْ
يَرْتَدُّ أَحَدٌ مِنْهُمْ عَنْ دِينِهِ بَعْدَ أَنْ
يَدْخُلَ فِيهِ سَخْطَةٌ لَهُ قَالَ قُلْتُ لَا
قَالَ فَهَلْ قَاتَلْتُمُوهُ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ
فَكَيْفَ كَانَ قِتَالِكُمْ إِيَّاهُ قَالَ قُلْتُ
تَكُونُ الْحَرْبُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ سِجَالًا
يُصِيبُ مِنَّا وَنُصِيبُ مِنْهُ قَالَ فَهَلْ
يُعْدِرُ قُلْتُ لَا وَنَحْنُ مِنْهُ فِي مُدَّةٍ لَا
تُدْرِي مَا هُوَ صَانِعٌ فِيهَا قَالَ فَوَاللَّهِ مَا

أَمْكَنِي مِنْ كَلِمَةٍ أُدْخِلُ فِيهَا شَيْئًا
غَيْرَ هَذِهِ قَالَ فَهَلْ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ
أَحَدٌ قَبْلَهُ قَالَ قُلْتُ لَا قَالَ لِيَرْجُمَانِهِ
قُلْ لَهُ إِنِّي سَأَلْتُكَ عَنْ حَسْبِهِ
فَرَعَمْتُ أَنَّهُ فِيكُمْ ذُو حَسَبٍ وَكَذَلِكَ
الرُّسُلُ تُبْعَثُ فِي أَحْسَابِ قَوْمِهَا
وَسَأَلْتُكَ هَلْ كَانَ فِي آبَائِهِ مَلِكٌ
فَرَعَمْتُ أَنْ لَا فَقُلْتُ لَوْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ
مَلِكٌ قُلْتُ رَجُلٌ يَطْلُبُ مَلِكَ آبَائِهِ

وَسَأَلْتُكَ عَنْ أَتْبَاعِهِ أَضَعَاؤُهُمْ أَمْ
أَشْرَافُهُمْ فَقُلْتَ بَلْ ضَعَاؤُهُمْ وَهُمْ
أَتْبَاعُ الرُّسُلِ وَسَأَلْتُكَ هَلْ كُنْتُمْ
تَتَّهَمُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا
قَالَ فَرَعَمْتُ أَنْ لَا فَقَدْ عَرَفْتُ أَنَّهُ لَمْ
يَكُنْ لِيَدَعَ الْكَذِبَ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ
يَذْهَبَ فَيَكْذِبُ عَلَى اللَّهِ وَسَأَلْتُكَ
هَلْ يَرْتَدُّ أَحَدٌ مِنْهُمْ عَنْ دِينِهِ بَعْدَ أَنْ
يَدْخُلَهُ سَخَطَةٌ لَهُ فَرَعَمْتُ أَنْ لَا

وَكَذَلِكَ الْإِيمَانُ إِذَا خَالَطَ بَشَاشَةً
الْقُلُوبِ وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَزِيدُونَ أَوْ
يُنْقُصُونَ فَرَعَمْتُ أَنَّهُمْ يَزِيدُونَ
وَكَذَلِكَ الْإِيمَانُ حَتَّى يَتِمَّ وَسَأَلْتُكَ
هَلْ قَاتَلْتُمُوهُ فَرَعَمْتُ أَنَّكُمْ قَدْ
قَاتَلْتُمُوهُ فَتَكُونُ الْحَرْبُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ
سِجَالًا يَنَالُ مِنْكُمْ وَتَسْأَلُونَ مِنْهُ
وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ تُبْتَلَى ثُمَّ تَكُونُ لَهُمْ
الْعَاقِبَةُ وَسَأَلْتُكَ هَلْ يُغْدِرُ فَرَعَمْتُ

أَنَّهُ لَا يُعَدِّرُ وَكَذَلِكَ الرَّسُلُ لَا تُعَدِّرُ
وَسَأَلْتُكَ هَلْ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ أَحَدٌ
قَبْلَهُ فَزَعَمْتَ أَنَّ لَا فَقُلْتُ لَوْ قَالَ هَذَا
الْقَوْلَ أَحَدٌ قَبْلَهُ قُلْتُ رَجُلٌ أُنْتُمْ
يَقُولُ قِيلَ قَبْلَهُ قَالَ ثُمَّ قَالَ بِهِ
يَأْمُرُكُمْ قُلْتُ يَا مُرْنَا بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ
وَالصَّلَاةِ وَالْعَفَافِ قَالَ إِنْ يَكُنْ مَا
تَقُولُ فِيهِ حَقًّا فَإِنَّهُ نَبِيٌّ وَقَدْ كُنْتُ
أَعْلَمُ أَنَّهُ خَارِجٌ وَلَمْ أَكُنْ أَظُنُّهُ مِنْكُمْ

وَلَوْ أَنِّي أَعْلَمُ أَنِّي أَخْلَصُ إِلَيْهِ
لَا حَبِيبٌ لِقَاءَهُ وَلَوْ كُنْتُ عِنْدَهُ
لَغَسَلْتُ عَنْ قَدَمَيْهِ وَلَيُبَلِّغَنَّ مَلَكُهُ مَا
تَحْتَ قَدَمَيْ قَالٍ ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَرَأَهُ فَإِذَا فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ إِلَى
هَرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ سَلَامٌ عَلَيَّ مَنْ
اتَّبَعَ الْهُدَى أَمَا بَعْدُ فَأَيُّ أَدْعُوكَ

يَدْعَايَةَ الْإِسْلَامِ أَسْلِمَ تَسْلِمَ وَأَسْلِمَ
يُؤْتِكَ اللَّهُ أَجْرَكَ مَرَّتَيْنِ وَإِنْ تَوَلَّيْتَ
فَإِنَّ عَلَيْكَ إِثْمَ الْأَرِيسِيِّينَ وَ يَا أَهْلَ
الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ أَنْ لَا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ
بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا
مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا
اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ
قِرَاءَةِ الْكِتَابِ ارْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ

عِنْدَهُ وَكَثَرَ اللَّغَطُ وَأَمَرَ بِنَا فَأُخْرِجْنَا
قَالَ فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي حِينَ خَرَجْنَا
لَقَدْ أَمَرَ أَمْرُ ابْنِ أَبِي كَبْشَةَ إِنَّهُ لَيَخَافُهُ
مَلِكُ بَنِي الْأَصْفَرِ قَالَ فَمَا زِلْتُ مُوقِنًا
بِأَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ سَيَظْهَرُ حَتَّى أَدْخَلَ اللَّهُ عَلَيَّ

الإِسْلَامَ

*'Abû Sufyân qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Durant
la période de trêve que j'ai*

*conclue encore polythéiste
avec l'Envoyé d'ALLAH, je
partis en voyage. J'étais alors
en Syrie, lorsqu'on apporta
une lettre adressée de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl à
Héraclius. Dihya Al-Kalbî
avait été chargé de la
remettre au gouverneur de
Bossra, qui à son tour devait
la remettre à Héraclius.
Héraclius demanda alors: "Y
a-t-il quelqu'un qui soit
proche de cet homme
présument être un*

Prophète?" On lui répondit que oui. Sur ce, on me manda avec quelques-uns des Qoraychites. Nous entrâmes chez Héraclius et il nous fit asseoir devant lui en disant: "Lequel d'entre vous est le plus proche de cet homme qui prétend être un Prophète?" 'Abû Sufyân répondit: "C'est moi". On me fit alors asseoir devant lui et mes compagnons derrière moi. Puis il manda son interprète et lui dit: "Dis-leur

que je vais interroger cet homme au sujet de celui qui prétend être un Prophète, si cet homme ment, ses compagnons doivent relever ses mensonges''. 'Abû Sufyân dit tout bas: ''Par ALLAH! Si je ne craignais pas d'être qualifié de menteur, j'aurais forgé des mensonges au sujet du Prophète''. Il Héraclius demanda à son interprète: ''Interroge-le: Quel rang occupe sa famille du

*Prophète parmi vous?" Je
répondis: "Elle jouit d'une
grande considération". Puis
il dit: "L'un de ses ancêtres,
était-il un roi?" - "Non",
répondis-je. - "Le traitez-
vous de menteur avant qu'il
ait tenu de tels propos?" -
"Non". - "Ceux qui le
suivent, sont-ils des
honorables ou des
humbles?" - "Ils sont plutôt
des humbles". - "Leur
nombre s'accroît-il ou bien
diminue?" - "Il s'accroît". -*

"Quelqu'un de ceux qui ont embrassé sa religion, l'a-t-il ensuite abandonnée en la répugnant?" - "Non, aucun". - "L'avez-vous combattu?" - "Oui". - "Quel a été le résultat de cette guerre entre vous et lui?" - "La guerre entre nous a eu des alternatives: tantôt il l'emporta et tantôt nous l'emportions". - "Trahit-il ses engagements?" - "Non, mais nous sommes en trêve avec lui et nous ignorons ce

qu'il fera après''. Le transmetteur ajoute: Par ALLAH, je n'ai pas pu insinuer un mot autre de ce que je viens de dire. Il Héraclius poursuivit: ''Y a-t-il quelqu'un autre que lui qui a tenu de tels propos?'' - ''Non''. - ''Eh bien! Je t'ai demandé au sujet du rang de sa famille et tu as répondu qu'elle jouit d'une grande considération, ainsi sont les familles de tous les prophètes qui l'ont devancé. Je t'ai

demandé si quelqu'un de ses ancêtres était un roi et tu as présumé que non. Je me suis dit alors: si l'un de ses ancêtres avait régné, il aurait cherché le trône de ses ancêtres. Je t'ai ensuite questionné au sujet de ceux qui le suivent, tu as répondu qu'ils sont les humbles et en réalité, ils sont eux qui suivent toujours les prophètes. Je t'ai également demandé si vous le traitiez de menteur avant qu'il ne

*tiennne de tels discours, tu as
prétendu que non et j'ai bien
su que s'il mentait à l'égard
des hommes, il ne pouvait
pas mentir à l'égard
d'ALLAH. Et lorsque je t'ai
demandé si quelqu'un après
avoir embrassé sa religion
l'abandonna et la répugna,
tu as répondu que non, ainsi
est la foi quand elle pénètre
dans les cœurs. Je t'ai aussi
demandé si le nombre de
ceux qui le suivent augmente
ou diminue, tu as répondu*

qu'il augmente, ainsi que la foi qui s'accroît jusqu'à ce qu'elle devienne parfaite. Je t'ai également demandé si vous avez mené la guerre contre lui, tu as répondu que vous l'avez combattu et que la guerre a eu des alternatives entre vous, tel est le cas de tous les Envoyés qui ont été éprouvés mais qui, à la fin triomphaient. Je t'ai demandé s'il trahit ses engagements et tu as répondu qu'il ne les trahit

*pas, ainsi c'est le cas des
Envoyés, ils tiennent leurs
engagements. Enfin, je t'ai
demandé si quelqu'un avant
lui a tenu de tels discours, tu
as répondu que non et je me
suis dit: si quelqu'un avant
lui avait tenu les mêmes
propos, donc il ne fait
qu'imiter ses prédécesseurs''.
Il Héraclius ajouta: ''Que
vous ordonne-t-il donc?'' -
''Il nous ordonne de faire la
prière salâ, de verser
l'aumône légale zakâ, de*

tenir les liens de parenté et d'être chastes". - "Si ce que tu viens de dire est vrai, il doit être un prophète. De ma part, je savais qu'un prophète apparaîtrait, mais je ne savais pas qu'il serait des vôtres. Et si je pouvais me rendre chez lui, j'aurais bien aimé sa rencontre. Enfin, si j'étais auprès de lui, j'aurais enlevé la poussière de ses pieds et il aurait dominé même la place où je mets mes pieds". Puis il

ordonna qu'on lui apporte la lettre de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et il la lut: "Au nom d'ALLAH, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. De MUHAMMAD, l'Envoyé d'ALLAH à Héraclius le chef des Romains. Salut à quiconque suit la bonne voie. Ensuite, je t'appelle à l'islam. Convertis-toi à l'islam, tu trouveras le salut et ALLAH te donnera une double récompense, mais si tu te

détournes de l'islam, tu seras chargé des péchés de ceux qui, de ton peuple, te suivront: O gens du Livre, venez à une parole commune entre nous et vous: que nous n'adorions qu'ALLAH, sans rien Lui associer et que nous ne prenions point les uns les autres pour seigneurs en dehors d'ALLAH. Puis s'ils détournent le dos, dites: 'Soyez témoins que nous, nous sommes soumis. Le transmetteur lui-même 'Abû

Sufyân ajoute: Lorsque Héraclius finit la lecture de la lettre, des voix s'élevèrent et un grand tumulte se produit dans son entourage et on nous fit sortir. Je dis alors à mes compagnons quand nous fûmes dehors: "L'affaire d'Ibn 'Abû Kabcha désignant ironiquement le Prophète a pris de l'importance puisque le roi des Banû Al-'Asfar les Romains le redoute". Et je ne cessai d'être convaincu

*que l'affaire de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl aille
l'emporter jusqu'à ce
qu'ALLAH me fit embrasser
l'islam.*

حَدِيثُ لِلْبِرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : قَالَ
رَجُلٌ لِلْبِرَاءِ يَا أَبَا عُمَارَةَ أَفَرَرْتُمْ يَوْمَ
حُنَيْنٍ قَالَ لَا وَاللَّهِ مَا وَلى رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَكِنَّهُ
خَرَجَ ثُبَانُ أَصْحَابِهِ وَأَخِفُواهُمْ حُسْرًا
لَيْسَ عَلَيْهِمْ سِلَاحٌ أَوْ كَثِيرُ سِلَاحٍ

فَلَقُوا قَوْمًا رُمَاتًا لَا يَكَادُ يَسْقُطُ لَهُمْ
سَهْمٌ جَمَعَ هَوَازِينَ وَبَنِي نَصْرٍ
فَرَشَقُوهُمْ رَشَقًا مَا يَكَادُونَ يُخْطِئُونَ
فَأَقْبَلُوا هُنَاكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى بَغْلَتِهِ الْبَيْضَاءِ
وَأَبُو سُفْيَانَ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ
الْمُطَّلِبِ يُقُودُ بِهِ فَنَزَلَ فَاسْتَنْصَرَ

وَقَالَ أَنَا النَّبِيُّ لَا كَذِبَ أَنَا ابْنُ عَبْدِ
الْمُطَّلِبِ ثُمَّ صَفَّهُمْ

*D'après Al-Barâ' qu'ALLAH
soit satisfait de lui, un
homme vint lui demander:
'Est-ce que vous avez pris la
fuite, au jour de Hunayn, ô
'Abû `Umâra?' - 'Non, par
ALLAH, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl n'a pas pris la fuite
mais il était arrivé que les
plus jeunes et les plus pressés
d'entre ses Compagnons*

étaient sortis sans cuirasses et sans armes; ou bien ils étaient équipés à la légère. Ils allèrent du côté des archers habiles, gens des Hawâzin et des Banû Nasr, qui tiraient presque toujours juste. Ces gens leur envoyèrent une décharge de flèches, qui ne pouvaient guère manquer le but. Alors les musulmans se portèrent vers le Prophète pbAsl qui chevauchait une mule blanche, 'Abû Sufyân ibn Al-

*Hârith ibn `Abd Al-Muttalib
en tenait la bride. Le
Prophète pbAsl descendit de
sa monture, invoqua l'aide
divine, puis il dit: "C'est moi
le Prophète, sans mensonge;
c'est moi le fils de `Abd Al-
Muttalib "; puis il mit en
rangs les musulmans.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: حَاصِرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْلَ الطَّائِفِ فَلَمْ

يَنْلُ مِنْهُمْ شَيْئًا فَقَالَ إِنَّا قَافِلُونَ إِنْ
شَاءَ اللَّهُ قَالَ أَصْحَابُهُ نَرْجِعُ وَلَمْ
تُفْتَحْهُ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ااغْدُوا عَلَى الْقِتَالِ
فَعَدُوا عَلَيْهِ فَأَصَابَهُمْ جِرَاحٌ فَقَالَ لَهُمْ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا
قَافِلُونَ غَدًا قَالَ فَأَعْجَبَهُمْ ذَلِكَ
فَضْحِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, le
Prophète pbAsl avait mis le
siège devant At-Tâ'if sans
obtenir le moindre résultat.
Le Prophète pbAsl dit alors:
"Nous allons, si ALLAH
veut, retourner à Médine".
Les fidèles étaient peinéés de
cette résolution: "Comment,
s'écrièrent-ils, nous partons
sans prendre la ville!" Le
Prophète pbAsl ordonna
alors: "Attaquons donc la*

ville demain matin''.

L'attaque eut lieu et il y eut de nombreux blessés.

''Demain, si ALLAH veut, dit le Prophète, nous retournerons à Médine''. Et comme les fidèles témoignaient leur contentement, le Prophète pbAsl se mit à rire.

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ وَحَوْلَ الْكَعْبَةِ ثَلَاثُ
مِائَةٍ وَسِتُّونَ نَصَبًا فَجَعَلَ يَطْعُنُهَا بِعُودٍ
كَانَ فِي يَدِهِ وَيَقُولُ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ
الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا جَاءَ
الْحَقُّ وَمَا يُبْدِي الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ
زَادَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ يَوْمَ الْفَتْحِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Quand le Prophète
entra à La Mecque, - Ibn
'Abû `Umar ajouta: le jour*

*de la Conquête -, il y avait
autour de la Ka`ba trois cent
soixante idoles. Du bout
d'une baguette qu'il tenait à
la main, il piqua chaque
idole en disant: La Vérité
l'islam est venue et l'Erreur
a disparu. Car l'erreur est
destinée à disparaître. La
Vérité l'islam est venue. Et le
Faux la mécréance ne peut
rien commencer ni
renouveler.*

حَدِيثُ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كَتَبَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ
الصُّلْحَ بَيْنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَبَيْنَ الْمُشْرِكِينَ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ
فَكَتَبَ هَذَا مَا كَاتَبَ عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ
رَسُولُ اللَّهِ فَقَالُوا لَا تَكْتُبْ رَسُولُ
اللَّهِ فَلَوْ نَعَلِمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ لَمْ
نُقَاتِلْكَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لِعَلِيِّ أَمْحُهُ فَقَالَ مَا أَنَا بِالَّذِي

أَمْحَاهُ فَمَحَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِيَدِهِ قَالَ وَكَانَ فِيمَا اشْتَرَطُوا
أَنْ يَدْخُلُوا مَكَّةَ فَيُقِيمُوا بِهَا ثَلَاثًا وَلَا
يَدْخُلُهَا بِسِلَاحٍ إِلَّا جُلْبَانَ السِّلَاحِ
قُلْتُ لَا بِي إِسْحَاقَ وَمَا جُلْبَانُ السِّلَاحِ
قَالَ الْقِرَابُ وَمَا فِيهِ

*Al-Barâ' ibn `Azib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a raconté que lorsque le
Prophète pbAsl conclut la
trêve d'Al-Hudaybiya, `Alî*

*ibn 'Abû Tâlib se mit à
consigner par écrit les
conditions de l'arrangement;
et il écrivit: "Voici à quoi
souscrit MUHAMMAD,
Envoyé d'ALLAH". - "Nous
n'acceptons pas cette
rédaction, déclarent les
infidèles, car si nous savions
que tu es bien l'Envoyé
d'ALLAH, nous ne t'aurions
pas combattu". - "Efface-le",
dit le Prophète à `Alî. "Par
ALLAH! répondit ce dernier,
je ne l'effacerai jamais". Le*

Prophète pbAsl effaça alors de sa propre main les mots contestés. Une des conditions inscrites fut que les musulmans entrent à La Mecque pourvu qu'ils la quittent après trois jours et qu'ils ne portent en entrant aucune arme sauf les Julubbân. Comme je demandai à 'Abû 'Ishâq ce que signifie le mot Julubbân, il me répondit: 'Il s'agit du fourreau et de son contenu'.

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ حَنِيفٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ قَامَ سَهْلُ
بْنُ حَنِيفٍ يَوْمَ صِفِينِ فَقَالَ أَيُّهَا
النَّاسُ اتَّهَمُوا أَنْفُسَكُمْ لَقَدْ كُنَّا مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ
الْحُدَيْبِيَّةِ وَلَوْ نَرَى قِتَالًا لَقَاتَلْنَا وَذَلِكَ
فِي الصُّلْحِ الَّذِي كَانَ بَيْنَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ
الْمُشْرِكِينَ فَجَاءَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ

فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَسْنَا عَلَى
حَقٍّ وَهُمْ عَلَى بَاطِلٍ قَالَ بَلَى قَالَ
أَلَيْسَ قَتَلْنَا فِي الْجَنَّةِ وَقَتَلَاهُمْ فِي
النَّارِ قَالَ بَلَى قَالَ فَفِيمَ تُعْطَى
الدُّنْيَا فِي دِينِنَا وَنُرْجِعُ وَلَمَّا يَحْكُمِ
اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ فَقَالَ يَا ابْنَ
الْخَطَابِ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَلَنْ
يُضَيِّعَنِي اللَّهُ أَبَدًا قَالَ فَاذْطَلِقْ عُمْرُ

فَلَمْ يَصِرْ مُتَعِظًا فَأَتَى أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ يَا
أَبَا بَكْرٍ أَلَسْنَا عَلَى حَقٍّ وَهُمْ عَلَى
بَاطِلٍ قَالَ بَلَى قَالَ أَلَيْسَ قَتَلَانَا فِي
الْجَنَّةِ وَقَتْلَاهُمْ فِي النَّارِ قَالَ بَلَى
قَالَ فَعَلَامَ نُعْطِي الدُّنْيَا فِي دِينِنَا
وَنُرْجِعُ وَلَمَّا يَحْكُمِ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ
فَقَالَ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ إِنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ
وَلَنْ يُضَيِّعَهُ اللَّهُ أَبَدًا قَالَ فَتَنَزَّلَ
الْقُرْآنُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْفَتْحِ فَأَرْسَلَ إِلَى عُمَرَ

فَأَقْرَأَهُ آيَاهُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْ

فَتْحٌ هُوَ قَالَ نَعَمْ فَطَابَتْ نَفْسُهُ وَرَجَعَ

*D'après Sahl ibn Hunayf
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, 'Abû Wâ'il a raconté: Le
jour de Siffîn; Sahl ibn
Hunayf se leva et dit: "O
musulmans! Défiez-vous de
vos opinions personnelles.
Nous autres, nous étions
auprès du Prophète pbAsl le*

jour de la trêve d'Al-Hudaybiya conclue entre le Prophète et les infidèles et, si nous avions voulu les combattre, certes nous l'aurions fait!" En fait, `Umar ibn Al-Khattâb s'en vint vers le Prophète pbAsl et lui dit: "O Envoyé d'ALLAH ne sommes-nous donc pas dans la Vérité et eux dans l'Erreur?" - "Si" - "Nos morts, en combattant, n'iront-ils pas au Paradis et les leurs en Enfer?" - "Si" -

*"Pourquoi donc
concéderions-nous
l'humiliation dans notre
religion? Reviendrons-nous
sans qu'encore ALLAH ait
tranché, entre eux et nous?"*

*- "O Ibn Al-Khattâb, lui
répondit le Prophète, je suis
l'Envoyé d'ALLAH; et le
Seigneur ne me mènera
jamais à la perdition". Là-
dessus, `Umar, ne pouvant se
contenir, se rendit chez 'Abû
Bakr et il lui dit alors: "O
'Abû Bakr, ne sommes-nous*

donc pas dans la Vérité et eux dans l'Erreur?" - "Si" - "Nos morts, en combattant n'iront-ils pas au Paradis et les leurs en Enfer?" - "Si" - "Pourquoi donc concéderions-nous l'humiliation dans notre religion? Reviendrons-nous sans qu'encore ALLAH ait tranché entre eux et nous?" - "O Ibn Al-Khattâb, c'est lui, l'Envoyé d'ALLAH; et le Seigneur ne le mènera jamais à la perdition". C'est

*alors que fut révélée la
sourate Al-Fat-h la victoire
éclatante; l'Envoyé
d'ALLAH envoya chercher
`Umar et la lui récita
entièrement; "Est-ce donc la
victoire O Envoyé
d'ALLAH?" lui demanda-t-il,
et l'Envoyé d'ALLAH
répondit: "Oui", `Umar s'en
alla alors, réjouï.*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ*

فَتَحَّا مُبِينًا لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ إِلَى قَوْلِهِ
فَوْزًا عَظِيمًا مَرْجِعُهُ مِنَ الْخُدَيْيَةِ
وَهُمْ يُخَالِطُهُمُ الْحُزْنُ وَالْكَآبَةُ وَقَدْ
نَحَرَ الْهَدْيَ بِالْخُدَيْيَةِ فَقَالَ لَقَدْ
أُنزِلَتْ عَلَيَّ آيَةٌ هِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ
الدُّنْيَا جَمِيعًا

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, comme les Compagnons
du Prophète étaient
extrêmement chagrinés du*

*retour d' Al-Hudaybiya et
alors que le Prophète y avait
fait immoler les bêtes du
sacrifice, ces versets furent
révélés: En vérité Nous
t'avons accordé une victoire
éclatante... Jusqu'à un...
énorme succès. Le Prophète
dit alors à ses Compagnons:
'Il m'a été révélé un verset
qui m'est plus cher que tout
ce que comporte ce monde'.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ جُرْحِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أُحُدٍ فَقَالَ
جُرْحَ وَجْهِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكُسِرَتْ رِبَاعِيَّتُهُ وَهَشِمَتْ
الْبَيْضَةُ عَلَى رَأْسِهِ فَكَانَتْ فَاطِمَةُ
بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ تَغْسِلُ الدَّمَ وَكَانَ
عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ يَسْكُبُ عَلَيْهَا
بِالْمِجْنِ فَلَمَّا رَأَتْ فَاطِمَةَ أَنَّ الْمَاءَ لَا

يَزِيدُ الدَّمَّ إِلَّا كَثْرَةً أَخَذَتْ قِطْعَةً
حَصِيرٍ فَأَحْرَقَتْهُ حَتَّى صَارَ رَمَادًا ثُمَّ
أَلْصَقَتْهُ بِالْجُرْحِ فَاسْتَمْسَكَ الدَّمُّ

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que comme on l'interrogea
sur la blessure dont fut
atteint le Prophète pbAsl, à la
bataille de 'Uhud, il répondit.
'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
fut blessé au visage; il eut
une dent incisive brisée, et*

son casque fracassé sur la tête. Fâtima, la fille de l'Envoyé d'ALLAH lavait le sang de sa blessure, tandis que `Alî ibn `Abû Tâlib lui présentait l'eau dans le creux de son bouclier. Lorsque Fâtima vit que l'eau ne fait qu'augmenter le flot de sang, elle prit une natte, la brûla et, lorsqu'elle fut calcinée, elle l'appliqua sur la blessure. Alors le sang s'arrêta de couler''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْكِي نَبِيًّا
مِنَ الْأَنْبِيَاءِ ضَرَبَهُ قَوْمُهُ وَهُوَ يَمْسَحُ
الدَّمَ عَنِ وَجْهِهِ وَيَقُولُ رَبِّ اغْفِرْ
لِقَوْمِي فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Il me semble encore
voir l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, parlant de l'un des*

*prophètes ayant été frappé
par son peuple. Il essuyait le
sang qui coulait sur son
visage en disant: "Seigneur,
pardonne-leur, ils ne savent
pas".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ عَلَى قَوْمٍ
فَعَلُوا هَذَا بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ حِينْدٍ يُشِيرُ إِلَى

رَبَاعِيَّتِهِ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ عَلَى
رَجُلٍ يَقْتُلُهُ رَسُولُ اللَّهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
عَزَّ وَجَلَّ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Vive est la
colère d'ALLAH contre des
gens qui ont ainsi traité Son
Prophète". Et, ce disant, il
montrait sa canine. Le*

Prophète pbAsl ajouta: "Vive est la colère d'ALLAH contre un homme que l'Envoyé d'ALLAH a tué dans la guerre sainte".

حَدِيثُ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي عِنْدَ الْبَيْتِ وَأَبُو
جَهْلٍ وَأَصْحَابُ لَهُ جُلُوسٌ وَقَدْ
نَحِرَتْ جُرُورٌ بِالْأَمْسِ فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ
أَيْكُمْ يَقُومُ إِلَي سَلَا جُرُورِ بَنِي فُلَانٍ

فَيَأْخُذُهُ فَيَضَعُهُ فِي كَتِفِي مُحَمَّدٍ إِذَا
سَجَدَ فَاتَّبَعَتْ أَشَقَى الْقَوْمِ فَأَخَذَهُ
فَلَمَّا سَجَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَضَعَهُ بَيْنَ كَتِفَيْهِ قَالَ
فَاسْتَضْحَكُوا وَجَعَلَ بَعْضُهُمْ يَمِيلُ
عَلَى بَعْضٍ وَأَنَا قَائِمٌ أَنْظُرْتُ لَوْ كَانَتْ
لِي مَنَعَةٌ طَرَحْتُهُ عَنْ ظَهْرِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدٌ مَا يَرْفَعُ رَأْسَهُ

حَتَّىٰ انْطَلَقَ اِنْسَانٌ فَاَخْبَرَ فَاطِمَةَ
فَجَاءَتْ وَهِيَ جُوَيْرِيَةٌ فَطَرَحَتْهُ عَنْهُ
ثُمَّ اَقْبَلَتْ عَلَيْهِمْ تَشْتِمُهُمْ فَلَمَّا قَضَىٰ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاتَهُ
رَفَعَ صَوْتَهُ ثُمَّ دَعَا عَلَيْهِمْ وَكَانَ إِذَا
دَعَا دَعَا ثَلَاثًا وَإِذَا سَأَلَ سَأَلَ ثَلَاثًا ثُمَّ
قَالَ اللَّهُمَّ عَلَيْكَ يُقْرِئُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
فَلَمَّا سَمِعُوا صَوْتَهُ ذَهَبَ عَنْهُمْ
الضُّحْكُ وَخَافُوا دَعْوَتَهُ ثُمَّ قَالَ

اللَّهُمَّ عَلَيْكَ يَا أَبِي جَهْلٍ بْنُ هِشَامٍ
وَعُتْبَةَ بْنَ رَيْعَةَ وَشَيْبَةَ بْنَ رَيْعَةَ
وَالْوَلِيدَ بْنَ عُقْبَةَ وَأُمِّيَةَ بْنَ خَلْفٍ
وَعُقْبَةَ بْنَ أَبِي مَعِيْطٍ وَذَكَرَ السَّابِعَ
وَلَمْ أَحْفَظْهُ فَوَالَّذِي بَعَثَ مُحَمَّدًا
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْحَقِّ لَقَدْ
رَأَيْتُ الَّذِينَ سَمَّى صُرْعَى يَوْمَ بَدْرٍ
ثُمَّ سَحِبُوا إِلَى الْقَلِيبِ قَلِيبِ بَدْرٍ

*D'après Ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl faisait la prière auprès
de la Maison Sacrée, alors
que 'Abû Jahl et ses
compagnons étaient assis
non loin de lui. Comme on
venait d'égorger un chameau
la veille, 'Abû Jahl dit:
'Lequel d'entre vous pourra
apporter le placenta du
chameau des Banû tel et le
mettra sur le dos de
MUHAMMAD, quand il se*

prosternerà?" Le plus malheureux d'entre eux se leva et apporta le placenta, puis il attendit que le Prophète pbAsl se prosternât et le mit sur son dos entre ses épaules. Ils éclatèrent de rire en se penchant les uns vers les autres. Quant à moi, ajouta le transmetteur, quoique j'aie assisté à cette scène, je n'ai pas pu agir; or si j'avais quelque force, j'aurai enlevé ce placenta des épaules du Prophète pbAsl.

Le Prophète pbAsl demeura alors prosterné et un homme alla prévenir Fâtima qui ne tarda pas à venir, alors qu'elle était encore très jeune. Elle prit le placenta, le jeta loin de son père et se tournant vers les Qoraychites, elle les invectiva. Ayant terminé sa prière, le Prophète pbAsl leva sa voix en appelant les malédictions sur les Qoraychites. Quand il maudissait les impies, le Prophète avait l'habitude de

le faire trois fois et c'était ainsi qu'il le fit ce jour-là; puis il dit: "O ALLAH! C'est à Toi de ruiner les Qoraychites". Et il répéta son invocation trois fois. Quand ils entendirent sa voix, les Qoraychites cessèrent de rire redoutant l'exaucement de son invocation. Le Prophète, quant à lui, poursuivit: "O ALLAH! Tire vengeance de 'Abû Jahl ibn Hichâm, de `Utba ibn Rabî`a, de Chayba ibn Rabî`a, d'Al-

*Walîd ibn `Uqba, de
'Umayya ibn Khalaf, et de
`Uqba ibn 'Abû Mu`ayt'. Le
transmetteur ajouta qu'il a
mentionné un septième mais
qu'il n'a pas retenu son nom
et poursuivit: "Par Celui qui,
par la Vérité, a envoyé
MUHAMMAD pbAsl j'ai vu
tous ces gens-là morts le jour
de la bataille de Badr et on
les traîna jusqu'au puits de
Badr ''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا : أَنَّهَا قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ
أَتَى عَلَيْكَ يَوْمٌ كَانَ أَشَدَّ مِنْ يَوْمِ
أَحُدٍ فَقَالَ لَقَدْ لَقِيتُ مِنْ قَوْمِكَ
وَكَانَ أَشَدَّ مَا لَقِيتُ مِنْهُمْ يَوْمَ الْعَقَبَةِ
إِذْ عَرَضْتُ نَفْسِي عَلَى ابْنِ عَبْدِ
يَالِيلَ بْنِ عَبْدِ كِلَابٍ فَلَمْ يُجِئْنِي إِلَى
مَا أَرَدْتُ فَانْطَلَقْتُ وَأَنَا مَهْمُومٌ عَلَى

وَجْهِي فَلَمْ أُسْتَفِقْ إِلَّا يَقْرَنِ الثَّعَالِبِ
فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَإِذَا أَنَا بِسَحَابَةٍ قَدْ
أَظْلَمْتَنِي فَنَظَرْتُ فَإِذَا فِيهَا جِبْرِيلُ
فَنَادَانِي فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ
سَمِعَ قَوْلَ قَوْمِكَ لَكَ وَمَا رُدُّوا
عَلَيْكَ وَقَدْ بَعَثَ إِلَيْكَ مَلَكَ الْجِبَالِ
لِتَأْمُرَهُ بِمَا شِئْتَ فِيهِمْ قَالَ فَنَادَانِي
مَلَكُ الْجِبَالِ وَسَلِّمْ عَلَيَّ ثُمَّ قَالَ يَا
مُحَمَّدُ إِنَّ اللَّهَ قَدْ سَمِعَ قَوْلَ قَوْمِكَ

لَكَ وَأَنَا مَلِكُ الْجِبَالِ وَقَدْ بَعَثَنِي
رَبُّكَ إِلَيْكَ لِتَأْمُرَنِي بِأَمْرِكَ فَمَا شِئْتَ
إِنْ شِئْتَ أَنْ أُطِيقَ عَلَيْهِمُ الْأَخْشَبِينَ
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَلْ أَرْجُو أَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ مِنْ
أَصْلَابِهِمْ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ وَحْدَهُ لَا
يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا

*`A'icha, femme du Prophète,
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle a raconté qu' elle lui*

demanda un jour: "Y eut-il jamais pour toi une journée plus pénible que celle de la bataille de 'Uhud?" - "Certes, répondit-il, j'ai eu bien à souffrir de tes compatriotes, mais ce qui me fut le plus pénible de leur part, ce fut l'affaire d' Al-`Aqaba, lorsque, à l'exposé de mes demandes, Ibn `Abd Yâîlîl ibn `Abd Kulâl répondit par un complet refus. Je m'en retournai, affligé ne sachant trop où diriger mes pas et ne

*recouvrai mes esprits
qu'arrivé à Qarn Ath-
Tha`âlib; et alors, levant la
tête, voilà que je vis un
nuage qui me couvrait de son
ombre et, l'ayant considéré,
voilà que dedans j'aperçus
Gabriel qui m'appela et me
dit: "ALLAH a bien entendu
les propos de tes
compatriotes et les réponses
qu'ils t'ont faites; et il a
envoyé vers toi l'Ange des
montagnes pour que tu lui
donnes, au sujet de ces*

*infidèles, tel ordre qu'il te
plaira''. Et l'Ange des
montagnes, m'ayant appelé,
me salua, me répéta ce
qu'avait dit Gabriel et ajouta:
''Que veux-tu? Désires-tu
que je fasse se replier sur eux
les deux grandes montagnes
qui dominent La Mecque?'' -
''Non, répondis-je, car du
dos de ces impies, j'espère
qu'ALLAH fera sortir des
fidèles qui L'adoreront Seul
sans Lui donner d'associés''.*

حَدِيثُ جُنْدُبِ بْنِ سُفْيَانَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : دَمِيَتْ إِصْبَعُ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ تِلْكَ
الْمَشَاهِدِ فَقَالَ هَلْ أَنْتِ إِلَّا إِصْبَعُ
دَمِيَتْ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ مَا لَقِيتِ

*Jundub ibn 'Abû Sufyân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté que pendant
une des batailles, le doigt du
Prophète pbAsl fut blessé; le
Prophète dit alors: 'Es-tu*

donc autre qu'un doigt en sang. Et ce qui t'a atteint, n'est-il pas dans le sentier d'ALLAH, le Grand?"

حَدِيثُ جُنْدُبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَبْطَأَ حَبْرِيْلُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ قَدْ
وَدَّعَ مُحَمَّدٌ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
وَالضُّحَى وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى مَا
وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى

*Jundab qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: L'Ange
Gabriel étant resté quelque
jour sans se montrer au
Prophète pbAsl, les
Qoraychites dirent: "Il le
Prophète est abandonné".
C'est alors que fut révélé:
Par le Jour Montant! Et par
la nuit quand elle couvre tout.
Ton Seigneur ne t'a ni
abandonné, ni détesté.*

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ رَكِبَ حِمَارًا عَلَيْهِ إِكْفٌ تَحْتَهُ
قَطِيفَةٌ فَدَكِيَّةٌ وَأَرْدَفَ وَرَاءَهُ أُسَامَةَ
وَهُوَ يَعُودُ سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ فِي بَنِي
الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ وَذَلِكَ قَبْلَ وَقْعَةِ
بَدْرٍ حَتَّى مَرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ أَخْلَاطٌ مِنْ
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ عَبَدَةِ الْأَوْثَانِ
وَالْيَهُودِ فِيهِمْ عِنْدُ اللَّهِ بْنِ أَبِي وَفِي

الْمَجْلِسِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ فَلَمَّا
غَشِيَتْ الْمَجْلِسَ عَجَاجَةٌ الدَّائِبَةُ خَمَّرَ
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَنْفَةَ يَرِدَائِهِ ثُمَّ قَالَ
لَا تُعْبِرُوا عَلَيْنَا فَسَلِّمْ عَلَيْهِمُ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ وَقَفَ فَنَزَلَ
فَدَعَاَهُمْ إِلَى اللَّهِ وَقَرَأَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ
فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَيُّهَا الْمَرْءُ لَا
أَحْسَنَ مِنْ هَذَا إِنْ كَانَ مَا تَقُولُ حَقًّا
فَلَا تُؤْذِنَا فِي مَجَالِسِنَا وَارْجِعْ إِلَى

رَحْلِكَ فَمَنْ جَاءَكَ مِنَّا فَاقْصُصْ عَلَيْهِ
فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ انْغَشْنَا فِي
مَجَالِسِنَا فَإِنَّا نُحِبُّ ذَلِكَ قَالَ فَاسْتَبَّ
الْمُسْلِمُونَ وَالْمُشْرِكُونَ وَالْيَهُودُ حَتَّى
هَمُّوا أَنْ يَتَوَاتَبُوا فَلَمْ يَزَلِ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخَفِّضُهُمْ ثُمَّ
رَكِبَ دَابَّتَهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى سَعْدِ
بْنِ عُبَادَةَ فَقَالَ أَيُّ سَعْدٍ أَلَمْ تَسْمَعْ
إِلَيَّ مَا قَالَ أَبُو حُبَابٍ يُرِيدُ عَبْدَ اللَّهِ

بْنِ أَبِي قَالِ كَذَا وَكَذَا قَالَ اَعْفُ
عَنْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاصْفَحْ فَوَاللَّهِ لَقَدْ
اَعْطَاكَ اللَّهُ الَّذِي اَعْطَاكَ وَلَقَدْ
اَضَلَّحَ اَهْلُ هَذِهِ الْبُحَيْرَةِ اَنْ
يُتَّوَجَّهُ فَيَعْصِبُوهُ بِالْعِصَابَةِ فَلَمَّا رَدَّ
اللَّهُ ذَلِكَ بِالْحَقِّ الَّذِي اَعْطَاكَ شَرِيفًا
بِذَلِكَ فَذَلِكَ فَعَلَ بِهِ مَا رَأَيْتَ فَعَفَا
عَنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl monta un jour sur un âne ayant pour selle une grosse étoffe de Fadak et prit en croupe 'Usâma ibn Zayd; il allait visiter Sa`d ibn `Ubâda qui habitait chez les Banû Al-Hârith ibn Al-Khazraj et cela avant la bataille de Badr. Il passa près d'une réunion d'hommes parmi lesquels étaient `Abd-Allâh ibn

Rawâha et `Abd-Allâh ibn 'Ubayy, qui n'étaient pas encore convertis à l'islam. La réunion était composée de musulmans, d'idolâtres et de juifs. La poussière que souleva l'âne du Prophète, venant s'abattre sur la réunion, `Abd-Allâh ibn 'Ubayy se drapa le nez dans son châle en criant: "Ne nous faites donc pas tant de poussière!" L'Envoyé d'ALLAH pbAsl salua le groupe, fit arrêter son âne et

en descendit; il invita le groupe à adorer ALLAH et récita un passage du Coran. `Abd-Allâh ibn 'Ubayy, dit alors: "O Homme, certes il n'y a rien de plus beau que ce que tu as dit; si cela est vrai, mais ne viens pas nous importuner avec cela dans nos réunions. Retourne chez toi et raconte tout cela à ceux qui se rendront chez toi". - "Mais au contraire, s'écria `Abd-Allâh ibn Rawâha, viens prendre part à nos

réunions, cela nous plaît beaucoup''. A ces mots, les musulmans, les idolâtres et les juifs s'injurièrent et furent sur le point d'en venir aux mains. Mais le Prophète pbAsl ne cessa de chercher à les calmer jusqu'à ce qu'enfin il y réussisse. Il remonta ensuite sur son âne et se rendit chez Sa`d ibn `Ubâda et lui dit: ''O Sa`d, n'as-tu pas entendu ce qu'a dit 'Abû Hubâb?, il entendait par-là `Abd-Allâh ibn

'Ubayy , il a dit telle et telle chose". - "O Envoyé d'ALLAH, sois indulgent et pardonne-lui. Par ALLAH! ALLAH t'avait révélé la Vérité juste au moment où les gens de cette ville avaient décidé de le couronner et de lui ceindre le front d'un diadème. Comme ALLAH a empêché cela par la mission de Vérité qu'Il t'a confiée, il Ibn 'Ubayy a éprouvé une vive déception et c'est pour cela qu'il a agi ainsi que tu

*l'as vu'. Alors, L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl lui
pardonna.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قِيلَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَوْ أَتَيْتَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي قَالٍ
فَأَنْطَلَقَ إِلَيْهِ وَرَكِبَ حِمَارًا وَأَنْطَلَقَ
الْمُسْلِمُونَ وَهِيَ أَرْضٌ سَبَخَةٌ فَلَمَّا
أَتَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِلَيْكَ عَنِّي فَوَاللَّهِ لَقَدْ آذَانِي ثُنُ

حِمَارِكَ قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ
وَاللَّهِ لِحِمَارِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَطْيَبُ رِيحًا مِنْكَ قَالَ
فَغَضِبَ لِعَبْدِ اللَّهِ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ قَالَ
فَغَضِبَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَصْحَابُهُ
قَالَ فَكَانَ بَيْنَهُمْ ضَرْبٌ بِالْجَرِيدِ
وَيَا لَأَيْدِي وَيَا لَتَعَالِ قَالَ فَبَلَّغْنَا أَنَّهَا
نَزَلَتْ فِيهِمْ وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Un jour on dit au
Prophète pbAsl: ''Veux-tu te
rendre chez `Abd-Allâh ibn
'Ubayy pour le convaincre
d'embrasser l'islam?'' Il
enfourcha alors un âne pour
s'y rendre et se mit en route,
accompagné des musulmans
traversant une terre saline.
Quand ils furent arrivés, il
`Abd-Allâh ibn 'Ubayy dit au
Prophète: ''Eloigne-toi de
moi, l'odeur de ton âne*

*m'incommode''. Un des
'Ansâr, dit alors: "Certes
l'âne de l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl exhale une odeur plus
agréable que celle que tu
exhales''. Un des
compagnons de `Abd-Allâh
fut irrité de ces paroles et les
deux hommes s'injurièrent;
puis, l'irritation ayant gagné
les compagnons de chacun
de ces deux hommes, les
deux groupes en vinrent aux
mains se frappant avec des
branches de palmier, avec les*

*mains et avec leurs sandales.
On nous a assuré que ce fait
fut l'occasion de la révélation
suivante: Et si deux groupes
de Croyants se combattent,
faites la conciliation entre
eux...*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَنْظُرْنَا مَا صَنَعَ أَبُو
جَهْلٍ فَأَنْطَلَقَ ابْنُ مَسْعُودٍ فَوَجَدَهُ قَدْ

ضَرَبَهُ ابْنَا عَفْرَاءَ حَتَّى بَرَكَ قَالَ فَأَخَذَ
بِلِحْيَتِهِ فَقَالَ أَنْتَ أَبُو جَهْلٍ فَقَالَ
وَهَلْ فَوْقَ رَجُلٍ قَتَلْتُمُوهُ أَوْ قَالَ قَتَلَهُ
قَوْمُهُ قَالَ وَقَالَ أَبُو مِجَلَزٍ قَالَ أَبُو
جَهْلٍ فَلَوْ غَيْرُ أَكْثَارٍ قَتَلَنِي

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Qui de vous
peut aller voir ce qui est
arrivé à 'Abû Jahl?"' Ibn*

Mas `ûd partit alors et le trouva frapper à mort par les deux fils de `Afrâ'. Il le prit par sa barbe et lui dit: "C'est toi 'Abû Jahl?" Celui-ci répondit: "Y a-t-il un homme plus noble que moi, que vous ayez tué?" - ou suivant une variante: que les siens aient tué? - D'après le transmetteur, 'Abû Mijliz a ajouté: 'Abû Jahl a dit: "Si seulement un autre qu'un laboureur m'a tué!"

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ لِكَعْبِ بْنِ الْأَشْرَفِ فَإِنَّهُ قَدْ آذَى
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتُحِبُّ أَنْ أُقْتَلَهُ قَالَ
نَعَمْ قَالَ ائْتِدَنْ لِي فَلَا قُلُوبَ قَالَ قُلُوبُ
فَأَتَاهُ فَقَالَ لَهُ وَذَكَرَ مَا بَيْنَهُمَا وَقَالَ
إِنَّ هَذَا الرَّجُلَ قَدْ أَرَادَ صَدَقَةً وَقَدْ
عَنَانَا فَلَمَّا سَمِعَهُ قَالَ وَأَيْضًا وَاللَّهِ

تَمَلَّنَهُ قَالِ إِنَّا قَدْ اتَّبَعْنَاهُ الْآنَ وَنَكْرَهُ
أَنْ نَدَعَهُ حَتَّى نُنْظُرَ إِلَى أَيِّ شَيْءٍ
يَصِيرُ أَمْرُهُ قَالِ وَقَدْ أَرَدْتُ أَنْ
تُسَلِّفَنِي سَلْفًا قَالِ فَمَا تُرَهِّنُنِي قَالِ مَا
تُرِيدُ قَالِ تُرَهِّنُنِي نِسَاءَكُمْ قَالِ أَنْتِ
أَجْمَلُ الْعَرَبِ أَنْرَهْنِكَ نِسَاءَنَا قَالِ لَهُ
تُرَهِّنُونِي أَوْلَادَكُمْ قَالِ يُسَبُّ ابْنُ
أَحَدِنَا فَيُقَالُ رُهْنٌ فِيهِ وَسُقَيْنٌ مِنْ
تَمْرٍ وَلَكِنْ تُرَهْنُكَ الْأَمَّةُ يَعْنِي

السَّلَاحَ قَالَ فَتَعَمُّ وَوَاعَدَهُ أَنْ يَأْتِيَهُ
بِالْحَارِثِ وَأَبِي عُبَيْسِ بْنِ جَبْرِ وَعَبَّادِ
بْنِ بَشْرِ قَالَ فَجَاءُوا فَدَعَوْهُ لَيْلًا فَنَزَلَ
إِلَيْهِمْ قَالَ سُفْيَانُ قَالَ غَيْرُ عَمْرٍو
قَالَتْ لَهُ امْرَأَتُهُ إِنِّي لَأَسْمَعُ صَوْتًا
كَأَنَّهُ صَوْتُ دَمٍ قَالَ إِنَّمَا هَذَا مُحَمَّدٌ
ابْنُ مَسْلَمَةَ وَرَضِيْعُهُ وَأَبُو نَائِلَةَ إِنَّ
الْكُرَيْمَ لَوُدُعِي إِلَى طَعْنَةِ لَيْلًا
لَأَجَابَ قَالَ مُحَمَّدٌ إِنِّي إِذَا جَاءَ

فَسَوْفَ أَمُدُّ يَدِي إِلَى رَأْسِهِ فَإِذَا
اسْتَمَكَّتْ مِنْهُ فَدُونَكُمْ قَالَ فَلَمَّا
نَزَلَ نَزَلَ وَهُوَ مُتَوَشِّحٌ فَقَالُوا نَجِدُ
مِنْكَ رِيحَ الطَّيِّبِ قَالَ نَعَمْ تَحْتِي
فُلَانَةٌ هِيَ أَعْطَرُ نِسَاءِ الْعَرَبِ قَالَ
فَتَأْذَنُ لِي أَنْ أَشُمَّ مِنْهُ قَالَ نَعَمْ فَشَمَّ
فَتَنَاولَ فَشَمَّ ثُمَّ قَالَ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ
أَعُودَ قَالَ فَاسْتَمَكَنَ مِنْ رَأْسِهِ ثُمَّ
قَالَ دُونَكُمْ قَالَ فَقَتَلُوهُ

D'après Jâbir ibn `Abd-Allâh qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Qui me débarrassera de Ka`b ibn Al-'Achraf qui a mal agi envers ALLAH et Son Envoyé?" MUHAMMAD ibn Maslama répondit: "O Envoyé d'ALLAH, veux-tu que je le tue?". - "Certes oui", répliqua le Prophète. - "Permetts-moi alors de médire de toi devant lui". - "Dis ce que tu voudras".

*MUHAMMAD ibn Maslama
alla trouver Ka`b et lui dit:
"Cet homme le Prophète veut
nous imposer de l'aumône
légale qui dépasse nos
moyens". - "Il vous demande
encore cela?" dit Ka`b. -
"Par ALLAH, vous serez
encore plus ennuyés de lui
que vous l'êtes". - "Nous
venons de le suivre et nous
ne voulons pas le quitter
avant de voir jusqu'où il
nous mènera. Ainsi, je viens
te demander de me prêter*

quelque chose". - "Que me donneras-tu en gage?" - "Que veux-tu que je te donne?" - "Vos femmes!" - "Comment pourrions-nous te donner nos femmes en gage à toi qui es le plus bel homme des Arabes?" - "Eh bien! Vos fils". - "Comment pourrions-nous te donner, nos fils en gage? On pourrait leur reprocher qu'ils ont été donnés en gage pour deux charges de dattes et ce serait une honte pour nous. Nous

te donnerons plutôt nos armes''. MUHAMMAD ibn Mas`ûd prit alors rendez-vous avec Ka`b et lui promit qu'Al-Hârith, 'Abû `Abs ibn Jabr et `Ubad ibn Bichr l'accompagneraient. La nuit les quatre hommes allèrent trouver Ka`b. Sufyân dit: Un autre transmetteur que `Amr rapporte que la femme de Ka`b lui a dit: 'Il me semble entendre un bruit comme celui du sang qui coule goutte à goutte''. - 'Ne t'en

fais pas, lui répondit son mari, c'est MUHAMMAD ibn Maslama, son frère de lait et 'Abû Nâ'ila. L'homme généreux répond à l'appel au secours, même si c'était au prix de sa vie''.

MUHAMMAD dit à ses compagnons: ''Quand il viendra, je m'approcherai de lui et lorsque je le tiendrai bien en main, frappez-le''.

Lorsque Ka`b descendit, paré de ses vêtements et fleurant de parfums, on lui dit:

"Nous sentons une très belle odeur!" - "Oui, répondit-il, ma femme est la plus parfumée des femmes arabes". MUHAMMAD lui dit ensuite: "Me permets-tu de sentir?" - "Oui", répliqua Ka`b. Après que MUHAMMAD ait senti l'odeur, il lui dit: "Me permets-tu de la sentir encore une fois?" Et comme il disait cela, il tint la tête de Ka`b entre ses mains en s'écriant à ses compagnons:

"Il est à vous!" Et, ils le tuèrent.

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَنْكُوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى خَيْبَرَ
فَتَسَيَّرْنَا لَيْلًا فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ
لِعَامِرِ بْنِ الْأَنْكُوَعِ أَلَا تَسْمِعُنَا مِنْ
هُنِيهَاتِكَ وَكَانَ عَامِرٌ رَجُلًا شَاعِرًا
فَنَزَلَ يَحْدُو بِالْقَوْمِ يَقُولُ اللَّهُمَّ نُوَلِّ

أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا
فَاغْفِرْ فِدَاءً لَكَ مَا اقْتَفَيْنَا وَتُبَّتِ
الْأَقْدَامُ إِنْ لَاقَيْنَا وَالتَّقِينُ سَكِينَةٌ عَلَيْنَا
إِنَّا إِذَا صِيحَ بِنَا أَتَيْنَا وَبِالصِّيَاحِ عَوَّلُوا
عَلَيْنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ هَذَا السَّائِقُ قَالُوا عَامِرُ قَالَ
يُرْحَمُهُ اللَّهُ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ
وَجَبَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْلَا أُمَّتُنَا بِهِ
قَالَ فَأَتَيْنَا خَيْرَ فَحَاصِرْنَا هُمْ حَتَّى

أَصَابَتْنا مَخْمَصَةٌ شَدِيدَةٌ ثُمَّ قَالَ إِنَّ
اللَّهَ فَتَحَهَا عَلَيْكُمْ قَالَ فَلَمَّا أَمْسَى
النَّاسُ مَسَاءَ الْيَوْمِ الَّذِي فَتَحَتْ
عَلَيْهِمْ أَوْقَدُوا نِيرَانًا كَثِيرَةً فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا
هَذِهِ النَّيِّرَانُ عَلَى أَيِّ شَيْءٍ تُوقِدُونَ
فَقَالُوا عَلَى لَحْمٍ قَالَ أَيُّ لَحْمٍ قَالُوا
لَحْمُ حُمُرِ الْإِنْسِيَّةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْرِيْقُوهَا

وَاسْكُرُوهَا فَفَاقَالَ رَجُلٌ أَوْ يُهْرِيْقُوَهَا
وَيَغْسِلُوهَا فَفَاقَالَ أُو ذَاكَ قَالَ فَلَمَّا
تَصَافَّ الْقَوْمُ كَانَ سَيْفٌ عَامِرٍ فِيهِ قِصْرٌ
فَتَنَاولَ بِهِ سَاقَ يَهُودِيٍّ لِيَضْرِبَهُ
وَيَرْجِعُ ذُبَابٌ سَيْفِهِ فَأَصَابَ رُكْبَةَ عَامِرٍ
فَمَاتَ مِنْهُ قَالَ فَلَمَّا قَفَلُوا قَالَ سَلَمَةُ
وَهُوَ آخِذٌ بِيَدِي قَالَ فَلَمَّا رَأَى
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَاكِنًا قَالَ مَا لَكَ قُلْتَ لَهُ فِدَاكَ أَبِي

وَأُمِّي زَعَمُوا أَنَّ عَامِرًا حَبِطَ عَمَلُهُ
قَالَ مَنْ قَالَهُ قُلْتُ فُلَانٌ وَفُلَانٌ وَأُسَيْدُ
بْنُ حُضَيْرِ الْأَنْصَارِيِّ فَقَالَ كَذَبَ مَنْ
قَالَهُ إِنَّ لَهُ لَأَجْرَيْنِ وَجَمَعَ بَيْنَ
إِصْبَعَيْهِ إِنَّهُ لَجَاهِدٌ مُجَاهِدٌ قَلَّ عَرَبِيٌّ
مَشَى بِهَا مِثْلَهُ

*Salama ibn Al-Akwa`
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Nous partîmes avec
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
pour Khaybar et nous*

*voyageâmes de nuit. Un des
nôtres, s'adressant à `Amir
ibn Al-Akwa`, lui dit: "Ne
vas-tu pas nous faire
entendre quelques-uns de tes
vers?" `Amir, qui était poète,
se mit aussitôt à entonner les
vers suivant pour divertir ses
compagnons et pousser les
chameaux à poursuivre leur
démarche: Seigneur, sans
Toi nous n'aurions pas été
dirigés dans la bonne voie.
Nous n'aurions fait ni
l'aumône ni la salâ prière.*

*Pardonne-nous nos péchés,
nous sommes prêts à
sacrifier nos vies dans Ton
sentier. Affermis nos pas à la
rencontre de l'ennemi. Fais
naître en nous la sérénité.
Nous qui, quand on nous
appelle dans Ta voie, nous
accourons, pour Te satisfaire
ô ALLAH. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl demanda
alors quel était le nom de
l'improvisateur et comme on
lui répondait que c'était
`Amir, il dit: "Qu'ALLAH*

lui fasse miséricorde!" Un des nôtres dit alors: "O Prophète, il sera donc martyr, si seulement vous ne deviez pas dire ces mots maintenant et qu'il aurait destiné à une vie plus longue!" Le transmetteur ajoute: "Nous gagnâmes Khaybar et nous en fîmes le siège si longtemps que nous éprouvâmes. Puis, ALLAH nous rendit maîtres de l'endroit. Le soir du jour où nous entrâmes dans la ville, nous avions allumé de

nombreux feux''. -

''Pourquoi ces feux et dans quel but les avez-vous allumés?'' demanda le

Prophète pbAsl. - *''Pour faire rôtir de la viande''*, répondit-on. - *''Quelle*

viande?'' demanda le

Prophète. - *''De la viande d'âne domestique''*. -

''Renversez les marmites et cassez-les'', dit l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl. - *''O*

Envoyé d'ALLAH, dit un

homme, si nous renversions

les marmites seulement et les rincions sans les casser?" -
"Eh bien, soit", dit le
Prophète. Quand les troupes
furent rangées en bataille,
`Amir avait un sabre court;
comme il s'en servait pour
frapper un juif, la pointe de
la lame du sabre revint en
arrière et atteignit le genou
de `Amir qui mourut de cette
 blessure. "Comme nous
revenions de Khaybar, dit
Salama, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, me voyant silencieux

et chagriné, me demanda ce que j'avais". - "O toi, pour qui je suis prêt à sacrifier la vie de mon père et celle de ma mère, est-il vrai, comme on le prétend, que `Amir perdra le fruit de son acte?" - " Et qui a dit cela?", demanda le Prophète. - Je lui répondis: "Un tel, un tel et 'Usayd ibn Hudayr Al-'Ansârî". - "Ceux qui ont dit cela, ont menti", répliqua l'Envoyé d'ALLAH. - "Il aura, ajouta-t-il en

*réunissant deux de ses doigts,
une double récompense, car
il a regroupé deux qualités:
celle de quelqu'un qui a fait
un grand effort pour
satisfaire ALLAH et lui obéir
et celle de celui qui combat
dans la voie d'ALLAH, peu
d'Arabes en auraient fait
autant''.*

*حَدِيثُ الْبِرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

يَوْمَ الْأَحْزَابِ يَنْقُلُ مَعَنَا التُّرَابَ وَلَقَدْ
وَارَى التُّرَابُ بِيَاضَ بَطْنِهِ وَهُوَ يَقُولُ
وَاللَّهِ لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا وَلَا تَصَدَّقْنَا
وَلَا صَلَّيْنَا فَأَنْزِلْنَا سَكِينَةً عَلَيْنَا إِنَّ
الْأُلَى قَدْ أَبَوْا عَلَيْنَا قَالَ وَرُبَّمَا قَالَ
إِنَّ الْمَلَاقِدَ أَبَوْا عَلَيْنَا إِذَا أَرَادُوا
فِتْنَةً أَيْبَانَا وَيَرْفَعُ بِهَا صَوْتَهُ

*Al-Barâ' qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le jour
du Fossé, le Prophète pbAsl*

transporta avec nous des déblais, au point que la poussière couvrit son ventre, il récitait alors ces vers: par ALLAH! n'était ALLAH, nous ne serions pas dans la bonne voie, nous ne ferions ni l'aumône, ni la salâ prière. Fais descendre sur nous la sérénité, Car, notre religion, ceux-là les infidèles l'ont refusée, Car les chefs des impies ont refusé notre religion, quand ils cherchent la tentation al-fitna, certes,

nous dirons: Non! Et il appuyait sur le dernier mot, en élevant sa voix

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: جَاءَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ نَحْفِرُ الْخُنْدَقَ
وَنُنْقَلُ التُّرَابَ عَلَى أكتافِنَا فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ فَاغْفِرْ
لِلْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
vint vers nous pendant que
nous creusions le Fossé et
que nous en transportions la
terre sur nos épaules et
s'écria: "Mon Seigneur, la
seule vie, c'est celle du
Monde à venir! Pardonne à
tout 'Ansâr et à tout
Muhâjir!"*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ قَالَ اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ
الْآخِرَةِ فَاعْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Mon Seigneur,
la seule vie, c'est celle du
Monde à venir! Pardonne à
tout 'Ansâr et à tout
Muhâjir".*

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَنْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : خَرَجْتُ قَبْلَ أَنْ يُؤَدَّنَ
بِالْأُولَى وَكَانَتْ لِقَاحُ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تُرَعَى بِيَدِي قَرْدٍ
قَالَ فَلَقَيْتَنِي غُلَامٌ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
عَوْفٍ فَقَالَ أَخَذْتُ لِقَاحُ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ مَنْ
أَخَذَهَا قَالَ غَطَفَانُ قَالَ فَصَرَخْتُ
ثَلَاثَ صَرَخَاتٍ يَا صَبَاحَاهُ قَالَ

فَأَسْمَعْتُ مَا بَيْنَ لَابَتَيْ الْمَدِينَةِ ثُمَّ
أَنْدَفَعْتُ عَلَى وَجْهِي حَتَّى أَدْرَكْتُهُمْ
بِيَدِي قَرْدٍ وَقَدْ أَخَذُوا يَسْقُونَ مِنْ
الْمَاءِ فَجَعَلْتُ أَرْمِيهِمْ بِبِلْيِ وَكُنْتُ
رَامِيًا وَأُقُولُ أَنَا ابْنُ الْأَكْوَعِ وَالْيَوْمُ
يَوْمُ الرُّضْعِ فَأَرْتَجِرُ حَتَّى اسْتَنْقَذْتُ
اللَّقَاحَ مِنْهُمْ وَاسْتَلَبْتُ مِنْهُمْ ثَلَاثِينَ
بُرْدَةً قَالَ وَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ فَقُلْتُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ إِنِّي

قَدْ حَمَيْتُ الْقَوْمَ الْمَاءَ وَهُمْ عِطَاشٌ
فَأَبَعْتُ إِلَيْهِمُ السَّاعَةَ فَقَالَ يَا ابْنَ
الْأَكْوَعِ مَلَكْتَ فَأَسْجِحْ قَالَ ثُمَّ
رَجَعْنَا وَيُردِّفِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى نَاقَتِهِ حَتَّى دَخَلْنَا
الْمَدِينَةَ

*Salama ibn Al-'Akwa`
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Je partis avant
qu'on appelât à la prière de
fajr l'aurore, les chamelles*

*de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
étaient au pâturage de "Dhû
Qarad". Un serviteur de
`Abd-Ar-Rahmân ibn `Awf
me rencontra et me dit: "On
a pris les chamelles laitières
de l'Envoyé d'ALLAH,
pbAsl!" - "Qui les a pris?"
lui demandai-je - "Des gens
de Ghatfân". Alors, à trois
reprises, je me mis à pousser
ce cri: "A l'incursion!" au
point que je fis entendre les
habitants des deux côtés
couvertes de pierres noires de*

*Médine, puis, je hâtai ma
marche pour les rejoindre les
gens de Ghatfân à Dhû
Qarad. Etant archer, je pris
mon arc et je leur décrochai
des flèches en m'écriant:
"C'est moi le fils d'Al-
'Akwa`. Et c'est le dernier
jour de la canaille". Je
réussis à leur reprendre les
chamelles, avant qu'ils
n'eussent pu boire, et en plus
je leur pris trente manteaux!
A ce moment, le Prophète
pbAsl arriva, accompagné*

d'une foule de gens et je lui dis: "O Envoyé d'ALLAH, l'ennemi était altéré; mais je les ai trop pressés pour qu'ils pussent boire à leur soif. Envoie ces hommes à leur poursuite". - "O Ibn Al-'Akwa`, répondit le Prophète, tu t'es comporté en maître, montre-toi donc pitoyable!"

Puis nous revînmes et l'Envoyé d'ALLAH pbAsl me prit en croupe sur sa chamelle et nous entrâmes à Médine.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْزُو يَوْمَ سُلَيْمٍ وَنِسْوَةَ مِنْ
الْأَنْصَارِ مَعَهُ إِذَا غَزَا فَيَسْقِيَنَّ الْمَاءَ
وَيُدَاوِيَنَّ الْجُرْحَى

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl
amenait dans ses batailles,
'Umm Sulaym et d'autres
femmes des 'Ansâr afin*

qu'elles donnent à boire aux hommes et qu'elles soignent les blessés.

حَدِيثُ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
غَزَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تِسْعَ عَشْرَةَ غَزْوَةً قَاتَلَ فِي ثَمَانٍ
مِنْهُنَّ

D'après Burayda qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a fait dix-neuf batailles et pris part au

*combat dans huit d'entre
elles.*

حَدِيثُ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سَبْعَ غَزَوَاتٍ وَخَرَجْتُ فِيهَا
يَبَعْتُ مِنَ الْبُعُوثِ تِسْعَ غَزَوَاتٍ مَرَّةً
عَلَيْنَا أَبُو بَكْرٍ وَمَرَّةً عَلَيْنَا أُسَامَةُ بْنُ
زَيْدٍ

*Salama qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: ''J'ai*

*participé à sept batailles avec
le Prophète pbAsl et j'ai en
plus fait partie de neuf
batailles envoyées par lui et
qui tantôt furent
commandées par 'Abû Bakr
tantôt par 'Usâma ibn Zayd'.*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزَاةٍ وَنَحْنُ سِتَّةُ
نَفَرٍ بَيْنَنَا بَعِيرٌ نَعْتَقِبُهُ قَالَ فَتَقَبْتُ

أَقْدَامُنَا فَتَقَبْتُ قَدَمَايَ وَسَقَطْتُ
أَظْفَارِي فَكُنَّا نُلْفُ عَلَى أَرْجُلِنَا
الْخَرِيقَ فَسُمِّيَتْ غُرُورَةَ ذَاتِ الرَّقَاعِ
لِمَا كُنَّا نَعْصِبُ عَلَى أَرْجُلِنَا مِنْ
الْخَرِيقِ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: 'Nous
partîmes en expédition avec
le Prophète pbAsl. Nous
étions six et nous n'avions
qu'un chameau, que nous*

*montions à tour de rôle.
Nous avions les pieds
déchirés et, pour ma part,
j'eus les pieds si abîmés que
mes ongles tombèrent. Nous
enveloppons nos pieds alors
avec des chiffons, c'est
pourquoi cette expédition
reçut le nom de Dhât Ar-
Riqâ` riqâ` signifie chiffon''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ النَّاسُ تَبِعُ لِقَرِيشٍ فِي هَذَا
الشَّانِ مُسْلِمُهُمْ لِمُسْلِمِهِمْ وَكَافِرُهُمْ
لِكَافِرِهِمْ

*Suivant 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Pour ce rang le pouvoir
souverain ou califat, les
Qoraychites ont la
suprématie sur tout les gens:
leurs musulmans l'ont sur
les musulmans et leurs*

*polythéistes sur les
polythéistes''.*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَزَالُ هَذَا الْأَمْرُ
فِي قُرَيْشٍ مَا بَقِيَ مِنَ النَّاسِ اثْنَانِ*

*D'après `Abd-Allâh
ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Ce pouvoir
demeurera chez les*

Qoraychites, tant qu'il restera deux hommes''.

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : دَخَلْتُ مَعَ أَبِي عَلِيٍّ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَمِعْتُهُ
يَقُولُ إِنَّ هَذَا الْأَمْرَ لَا يُنْقِضِي حَتَّى
يَمْضِيَ فِيهِمْ اثْنَا عَشَرَ خَلِيفَةً قَالَ ثُمَّ
تَكَلَّمَ بِكَلَامٍ خَفِيَ عَلَيَّ قَالَ فَقُلْتُ
لَأَبِي مَا قَالَ قَالَ كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ

Jâbir ibn Samura
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Un jour que je suis
entré avec mon père chez le
Prophète pbAsl, je l'ai
entendu dire: "Ce pouvoir
du califat n'atteindra sa fin
qu'après que douze d'entre
eux y auront accédé" et il
ajouta des paroles que je n'ai
pas entendues. J'ai demandé
alors à mon père: "Qu'est-ce
qu'il a dit?" - "Il a dit: Tous
ceux qui accéderont à ce

*pouvoir seront des
Qoraychites'', me répondit-il.*

حَدِيثُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ عَبْدِ

اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ قِيلَ لِعُمَرَ أَلَا

تَسْتَخْلِفُ قَالَ إِنْ أُسْتُخْلِفَ فَقَدْ

اسْتُخْلِفَ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي أَبُو بَكْرٍ

وَإِنْ أَتْرَكْتُمْ فَقَدْ تَرَكْتُمْ مَنْ هُوَ خَيْرٌ

مِنِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَعَرَفْتُ أَنَّهُ حِينَ

ذَكَرَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

غَيْرُ مُسْتَخْلِفٍ

D'après `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui, `Abd-Allâh ibn `Umar rapporte qu'on demanda à `Umar: "Pourquoi ne désignes-tu pas ton successeur?" `Umar répondit: "Si je désigne mon successeur, quelqu'un qui vaut mieux que moi, 'Abû Bakr, a désigné son successeur. Si je ne désigne

personne, quelqu'un qui vaut mieux que moi, l'Envoyé d'ALLAH pbAsln'a pas désigné son successeur''.

`Abd-Allâh ajoute:

''Lorsqu'il mentionna le Prophète pbAsl, je sus qu'il ne désignera pas de successeur''.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

قَالَ : دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَرَجُلَانِ مِنْ بَنِي عَمِّي

فَقَالَ أَحَدُ الرَّجُلَيْنِ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَمَرْنَا عَلَى بَعْضِ مَا وَلاَكَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ وَقَالَ الْآخَرُ مِثْلَ ذَلِكَ فَقَالَ إِنَّا
وَاللَّهِ لَا نُؤَيِّ عَلَى هَذَا الْعَمَلِ أَحَدًا
سَأَلَهُ وَلَا أَحَدًا حَرَصَ عَلَيْهِ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un jour que j'étais chez
le Prophète pbAsl avec deux
de mes cousins, l'un d'eux
dit: "O Envoyé d'ALLAH!*

Accorde-moi le commandement de l'une des régions qu'ALLAH, l'Exalté, t'a confiées". L'autre fit lui aussi la même demande. L'Envoyé d'ALLAH leur répondit alors: "Par ALLAH, nous ne confions ce pouvoir ni à celui qui le réclame, ni à celui qui le convoite".

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ*

قَالَ أَلَا كَلَّكُمْ رَاعٍ وَكَلَّكُمْ مَسْئُولٌ
عَنْ رَعِيَّتِهِ فَالْأَمِيرُ الَّذِي عَلَى النَّاسِ
رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالرَّجُلُ
رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ
عَنْهُمْ وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ بَعْلِهَا
وَوَلَدِهِ وَهِيَ مَسْئُولَةٌ عَنْهُمْ وَالْعَبْدُ رَاعٍ
عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُ أَلَا
فَكَلَّكُمْ رَاعٍ وَكَلَّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl prononcer ces mots:
"Chacun de vous est comme
le berger qui est responsable
de son troupeau. L'émir est
comme le berger et il lui sera
demandé compte de ses sujets,
l'homme est comme le berger
et il est responsable de sa
famille; quant à la femme,
elle a la garde de ses enfants
et de la demeure de son mari
tout comme la bergère, elle*

est responsable de cette garde, le serviteur, lui aussi a une garde celle de la fortune de son maître. Chacun de vous est donc un berger et il lui sera demandé compte de son troupeau''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ فَذَكَرَ الْغُلُولَ
فَعَظَّمَهُ وَعَظَّمَ أَمْرَهُ ثُمَّ قَالَ لَا الْفَيْنَّ

أَحَدَكُمْ يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى
رَقَبَتِهِ بَعِيرٌ لَهُ رُغَاءٌ يَقُولُ يَا رَسُولَ
اللَّهِ اغْنِنِي فَأَقُولُ لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا
قَدْ أَبْلَغْتُكَ لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ يَجِيءُ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رَقَبَتِهِ فَرَسٌ لَهُ
حَمَحَمَةٌ فَيَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اغْنِنِي
فَأَقُولُ لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ أَبْلَغْتُكَ
لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
عَلَى رَقَبَتِهِ شَاةٌ لَهَا نِغَاءٌ يَقُولُ يَا

رَسُولَ اللَّهِ أَغْنِي فَأَقُولُ لَا أَمْلِكُ
لَكَ شَيْئًا قَدْ أَبْلَغْتُكَ لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ
يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رَقَبَتِهِ نَفْسُ
لَهَا صِيَاحٌ فَيَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَغْنِي
فَأَقُولُ لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ أَبْلَغْتُكَ
لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
عَلَى رَقَبَتِهِ رِقَاعٌ تَخْفِقُ فَيَقُولُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَغْنِي فَأَقُولُ لَا أَمْلِكُ
لَكَ شَيْئًا قَدْ أَبْلَغْتُكَ لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ

يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رَقَبَتِهِ صَامِتٌ
فَيَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اغْنِنِي فَأَقُولُ لَا
أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ أْبْلَغْتُكَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Un
jour, le Prophète pbAsl
évoqua la fraude au cours
d'un de ses sermons, il en fit
un péché terrible et de
conséquences terribles: -
Que je ne rencontre aucun
de vous, ajouta-il, le Jour de*

la Résurrection, portant sur le cou un chameau bramant! "Envoyé d'ALLAH prête-moi secours", me dira-t-il et moi je lui répondrai: "Je ne puis rien pour toi; je t'ai déjà prévenu". Que je ne rencontre aucun de vous, le Jour de la Résurrection portant sur le cou un cheval hennissant! "Envoyé d'ALLAH, me dira-t-il, prête-moi secours" et moi je lui répondrai: "Je ne puis rien pour toi; je t'ai déjà

*prévenu''. Que je ne
rencontre, le Jour de la
Résurrection, aucun de vous
portant sur son cou une
brebis bêlante! ''Envoyé
d'ALLAH prête-moi
secours'', me dira-t-il, et moi
je lui répondrai: ''Je ne puis
rien pour toi; je t'ai déjà
prévenu''. Que je ne
rencontre, le Jour de la
Résurrection, aucun de vous
portant sur le cou un être
criant! ''Envoyé d'ALLAH
prête-moi secours'', me dira-*

*t-il et moi je lui répondrai:
"Je ne puis rien pour toi; je
t'ai déjà prévenu". Que je ne
rencontre, le Jour de la
Résurrection, aucun de vous
portant sur le cou un
vêtement ou un morceau
d'étoffe flottant au vent!
"Envoyé d'ALLAH prête-moi
secours", me dira-t-il et moi
je lui répondrai: "Je ne puis
rien pour toi; je t'ai déjà
prévenu". Que je ne
rencontre, le Jour de la
Résurrection aucun de vous*

*portant sur le cou des
métaux précieux: 'Envoyé
d'ALLAH, prête-moi
secours', me dira-t-il et moi
je lui répondrai: 'Je ne puis
rien pour toi, je t'ai déjà
prévenu'.*

حَدِيثُ أَبِي حَمِيدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: اسْتَعْمَلَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا مِنَ الْأَسَدِ
يُقَالُ لَهُ ابْنُ اللَّثِيَّةِ عَمْرُو وَابْنُ أَبِي

عُمَرَ عَلَى الصَّدَقَةِ فَلَمَّا قَدِمَ قَالَ هَذَا
لَكُمْ وَهَذَا لِي أُهْدِي لِي قَالَ فَقَامَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى الْمِنْبَرِ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ
وَقَالَ مَا بَالُ عَامِلٍ أُبْعَثُهُ فَيُقُولُ هَذَا
لَكُمْ وَهَذَا أُهْدِي لِي أَفَلَا قَعَدَ فِي
بَيْتِ أَبِيهِ أَوْ فِي بَيْتِ أُمِّهِ حَتَّى يُنْظَرَ
أُيْهِدِي إِلَيْهِ أُمَّ لَا وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ
بِيَدِهِ لَا يَنَالُ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا

جَاءَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَحْمِلُهُ عَلَى عُنُقِهِ
بَعِيرٌ لَهُ رُغَاءٌ أَوْ بَقْرَةٌ لَهَا خُورٌ أَوْ شَاةٌ
تُعِيرُهُمْ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى رَأَيْنَا عُفْرَتِي
إِبْطِيهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ هَلْ بَلَّغْتُ
مَرَّتَيْنِ

*'Abû Humayd As-Sâ`idî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl employa un homme de
la tribu d'Al Asd qu'on
nomme Ibn Al-Lutbiyya. -*

`Amr et Ibn 'Abû `Umar ont ajouté: "pour la collecte de l'aumône légale Zakâ".

Lorsque Ibn Al-Lutbiyya revint, le Prophète lui ordonna de rendre ses comptes. "Voici, répondit-il, votre argent; et ceci est un cadeau pour moi". Le Prophète se leva alors en chaire, loua ALLAH et Lui rendit grâce, puis il dit: "Lorsque j'emploie un homme d'entre vous pour collecter l'aumône légale,

qu'il ne vient pas me dire ceci est votre argent, et cela c'est un cadeau qui m'a été attribué. Pourquoi n'est-il pas resté dans la maison de son père et de sa mère pour attendre son cadeau? Par ALLAH, qu'aucun de vous ne prenne une chose sans y avoir droit; sinon, il la portera sur le cou le Jour de la Résurrection, que ce soit un chameau qui mugit, un bœuf qui beugle ou un mouton qui bêle''. Puis,

*levant ses deux mains si haut
que l'on aperçut le blanc de
ses aisselles, il s'écria deux
fois: "O ALLAH, ai-je
transmis tes ordres?"*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: نَزَلَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي
الْأَمْرِ مِنْكُمْ فِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُدَافَةَ
بْنِ قَيْسِ بْنِ عَدِيٍّ السَّهْمِيِّ بَعَثَهُ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَرِيَّةٍ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, ce verset: O les Croyants!
obéissez à ALLAH et
obéissez au Messager et à
ceux d'entre vous qui
détiennent le
commandement... fut révélé
lorsque le Prophète pbAsl
envoya `Abd-Allâh ibn
Hudhâfa ibn Qays ibn `Adî
As-Sahmî, à la tête d'un
détachement.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ أَطَاعَنِي فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ
يَعْصِنِي فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَمَنْ يُطِعِ
الْأَمِيرَ فَقَدْ أَطَاعَنِي وَمَنْ يَعْصِ الْأَمِيرَ
فَقَدْ عَصَانِي

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Quiconque m'obéit, obéit à
ALLAH; et quiconque me*

*désobéit, désobéit à ALLAH.
Quiconque obéit à l'émir,
obéit à moi; et quiconque lui
désobéit, désobéit à moi''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
قَالَ عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ السَّمْعُ
وَالطَّاعَةُ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ إِلَّا أَنْ يُؤْمَرَ
بِمَعْصِيَةٍ فَإِنْ أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا
طَاعَةَ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Ecouter aux chefs et leur
obéir bon gré mal gré, est un
devoir autant que les choses
ordonnées ne sont pas des
péchés. Mais, si ce qui est
ordonné est un péché, il n'a
plus ni à écouter, ni à obéir''.*

*حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

بَعَثَ جَيْشًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمُ رَجُلًا فَأَوْقَدَ
نَارًا وَقَالَ ادْخُلُوهَا فَأَرَادَ نَاسٌ أَنْ
يَدْخُلُوهَا وَقَالَ الْآخِرُونَ إِنَّا قَدْ فَرَرْنَا
مِنْهَا فَذُكِرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِلَّذِينَ أَرَادُوا
أَنْ يَدْخُلُوهَا لَوْ دَخَلْتُمُوهَا لَمْ تَرَالُوا
فِيهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَقَالَ لِلآخِرِينَ
قَوْلًا حَسَنًا وَقَالَ لَا طَاعَةَ فِي مَعْصِيَةِ
اللَّهِ إِنَّمَا الطَّاعَةُ فِي الْمَعْرُوفِ

`Alî qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le Prophète pbAsl envoya une expédition à la tête de laquelle il plaça un homme et enjoignit, aux troupes de lui obéir. Ce chef alluma un feu et dit à ses hommes: "Entrez, dans ce feu". Quelques-uns songeaient à le faire pour obéir à leur chef, d'autres dirent: "Nous avons fui du feu". Quand on raconta le fait au Prophète pbAsl, il s'écria: "S'ils y étaient entrés,

*ils n'en seraient pas sortis
jusqu'au Jour de la
Résurrection. L'obéissance
n'est pas due si elle implique
une désobéissance à ALLAH,
elle n'est due que lorsqu'elle
est pour le bien''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّمَا الْإِمَامُ جُنَّةٌ يُقَاتَلُ مِنْ وَرَائِهِ
وَيَتَّقَى بِهِ فَإِنْ أَمَرَ بِتَقْوَى اللَّهِ عَزَّ

وَجَلَّ وَعَدَلْ كَانَ لَهُ بِذَلِكَ أَجْرٌ وَإِنْ
يَأْمُرُ بغيرِهِ كَانَ عَلَيْهِ مِنْهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"L'imam n'est qu'un
véritable abri; il faut
combattre derrière lui et se
défendre par lui. S'il
ordonne la crainte d'ALLAH,
l'Exalté et se montre juste, il
en recevra la récompense;
mais, s'il ordonne autre*

*chose la désobéissance à
ALLAH, une part du péché
lui incombera''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ تُسَوِّسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ
كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ وَإِنَّهُ لَا
نَبِيَّ بَعْدِي وَسَتَكُونُ خُلَفَاءُ تَكْثُرُ
قَالُوا فَمَا تَأْمُرُنَا قَالَ فُوا بِيَعَةَ الْأَوَّلِ

فَالأَوَّلِ وَأَعْطُوهُمْ حَقَّهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ
سَائِلُهُمْ عَمَّا اسْتَرْعَاهُمْ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Les israélites étaient
gouvernés par des prophètes.
Chaque fois qu'un prophète
mourait, un autre lui
succédait. Mais après moi, il
n'y aura plus de prophète, il
n'y aura que des suppléants
et ils seront nombreux'. - 'Et*

alors, lui demanda-t-on, que nous ordonnes-tu de faire?"
- "Chaque fois que vous devez choisir un suppléant, répondit-il, choisissez celui à qui le serment sera prêté le premier et soyez loyaux à lui. Donnez à chacun des suppléants ce à quoi il a droit et ALLAH leur demandera tous compte de la garde qu'il leur aura confiée".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّهَا سَتَكُونُ بَعْدِي
أَثَرَةٌ وَأُمُورٌ تُنْكِرُونَهَا قَالُوا يَا رَسُولَ
اللَّهِ كَيْفَ تَأْمُرُ مَنْ أَدْرَكَ مِنَّا ذَلِكَ
قَالَ تُؤَدُّونَ الْحَقَّ الَّذِي عَلَيْكُمْ
وَتَسْأَلُونَ اللَّهَ الَّذِي لَكُمْ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl a dit:
"Après moi, vous verrez du
favoritisme mot à mot: des
préférences injustes et des
choses que vous
réprouverez". - "O Envoyé
d'ALLAH, si nous étions
alors présents, dirent les
fidèles, que nous ordonnes-
tu de faire?" - "Acquittez-
vous de ce que vous devez et
demandez à ALLAH ce à
quoi vous avez droit".*

حَدِيثُ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ خَلَا
بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ أَلَا تَسْتَعْمِلُنِي كَمَا اسْتَعْمَلْتَ
فُلَانًا فَقَالَ إِنَّكُمْ سَتَلْقَوْنَ بَعْدِي أَثَرَهُ
فَاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ

*D'après 'Usayd ibn Hudayr
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un homme des 'Ansâr
vint trouver le Prophète
pbAsl et lui dit: ''O Envoyé*

d'ALLAH, pourquoi tu ne me confies pas un commandement comme tu l'as fait avec un tel?". Le Prophète répondit: "Après moi vous trouverez du favoritisme mot à mot: préférences injustes; soyez alors patients jusqu'à ce que vous me rencontreriez auprès du Bassin".

*حَدِيثُ حُدَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يَسْأَلُونَ رَسُولَ*

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْخَيْرِ

وَكُنْتُ أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ مَخَافَةَ أَنْ

يُدْرِكَنِي فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا كُنَّا

فِي جَاهِلِيَّةٍ وَشَرٌّ فَجَاءَنَا اللَّهُ بِهَذَا

الْخَيْرِ فَهَلْ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرٌّ قَالَ

نَعَمْ فَقُلْتُ هَلْ بَعْدَ ذَلِكَ الشَّرِّ مِنْ

خَيْرٍ قَالَ نَعَمْ وَفِيهِ دَخْنٌ قُلْتُ وَمَا

دَخْنُهُ قَالَ قَوْمٌ يَسْتَبُونَ بِغَيْرِ سِتِّي

وَيَهْدُونَ بِغَيْرِ هُدْيِي تُعْرِفُ مِنْهُمْ

وَتُكْرِمُ فَقُلْتُ هَلْ بَعْدَ ذَلِكَ الْخَيْرِ مِنْ
شَرِّ قَالَ نَعَمْ دُعَاةُ عَلَى أَبْوَابِ جَهَنَّمَ
مَنْ أَجَابَهُمْ إِلَيْهَا قَذَفُوهُ فِيهَا فَقُلْتُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ صِفْهُمْ لَنَا قَالَ نَعَمْ قَوْمٌ
مِنْ جِلْدَتِنَا وَيَتَكَلَّمُونَ بِأَلْسِنَتِنَا قُلْتُ
يَا رَسُولَ اللَّهِ فَمَا تَرَى إِنْ أَدْرَكَنِي
ذَلِكَ قَالَ تَلْزَمُ جَمَاعَةَ الْمُسْلِمِينَ
وَإِمَامَهُمْ فَقُلْتُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ لَهُمْ
جَمَاعَةٌ وَلَا إِمَامٌ قَالَ فَاغْتَرِبْ تِلْكَ

أَلْفَرِقَ كُلَّهَا وَلَوْ أَنَّ تَعَصُّ عَلَى أَصْلِ
شَجَرَةٍ حَتَّى يُدْرِكَكَ الْمَوْتُ وَأَنْتَ
عَلَى ذَلِكَ

*Hudhayfa ibn Al-Yamân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Tandis que tout le
monde interrogeait l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl sur le bien,
moi, je l'interrogeai sur le
mal dans la crainte d'en être
atteint. "O Envoyé d'ALLAH,
lui dis-je, nous étions dans*

l'ignorance et dans le mal; ALLAH nous a envoyé ce bien c.-à-d. l'islam. Est-ce que, après ce bien le mal viendra-t-il de nouveau?" - "Oui", répondit-il. - "Et, repris-je, après ce mal le bien reviendra-t-il?" - "Oui, mais il ne sera jamais pur". - "Qui le troublera?" - "Des gens qui suivront une autre sunna que la mienne et qui guideront vers une autre voie que ma bonne voie et dont tantôt vous approuverez les

actes, tantôt vous les désapprouverez". - "Et après ce bien, y aura-t-il encore de mal?" - "Oui, il y aura des hérauts aux portes de l'Enfer, qui appelleront à eux les gens et qui précipiteront dans l'Enfer ceux qui répondront à leur appel". - "O Envoyé d'ALLAH, lui dis-je, décris-nous ces hérauts". - "Ils seront de notre race et ils parleront notre langue". - "Que m'ordonnes-tu de faire si

j'assiste à cela?" - "Tu devras suivre la communauté des musulmans et leur imam". - "Mais si alors les musulmans n'ont ni communauté, ni imam?" - "Ecarte-toi de toutes les sectes, devrais-tu pour cela t'accrocher avec les dents à la racine d'un arbre et rester ainsi jusqu'à ce que la mort t'advienne".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ رَأَى مِنْ أَمِيرِهِ شَيْئًا يَكْرَهُهُ
فَلْيُصِرْ فَإِنَّهُ مِنْ فَارِقِ الْجَمَاعَةِ شِبْرًا
فَمَاتَ فَمِيئَةً جَاهِلِيَّةً

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:
'Que celui qui voit son émir
faire quelque chose de
répréhensible prenne*

*patience, car quiconque se
séparera de la Communauté
de la distance d'un empan
mourra de la mort des
idolâtres antéislamiques''.*

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كُنَّا يَوْمَ الْحُدَيْيَةِ أَلْفًا وَأَرْبَع مِائَةً
فَبَايَعْنَاهُ وَعُمَرُ آخِذٌ بِيَدِهِ تَحْتَ
الشَّجَرَةِ وَهِيَ سَمْرَةٌ وَقَالَ بَايَعْنَاهُ
عَلَى أَنْ لَا تَفِرَّوْا وَلَمْ يُبَايِعْهُ عَلَى
الْمَوْتِ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le jour
d'Al-Hudaybiya, nous étions
mille quatre cents hommes et
nous prêtons serment au
Prophète. Sous l'arbre, un
Samura, `Umar tint la main
du Prophète pour lui prêter
serment. Le transmetteur
ajoute: "Nous prètâmes au
Prophète le serment de ne
pas fuir le combat et non de
combattre jusqu'à la mort".*

حَدِيثُ الْمُسَيَّبِ بْنِ حَزْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ قَالَ
كَانَ أَبِي مِمَّنْ بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ الشَّجَرَةِ قَالَ
فَانْطَلَقْنَا فِي قَابِلٍ حَاجِّينَ فَخَفِيَ
عَلَيْنَا مَكَانُهَا فَإِنْ كَانَتْ تَبَيَّنَتْ لَكُمْ
فَأَنْتُمْ أَعْلَمُ

*D'après Al-Musayyab ibn
Hazan qu'ALLAH soit
satisfait des deux, Sa`îd ibn*

Al-Musayyab a dit: ''Mon père était au nombre de ceux qui prêtèrent serment au Prophète pbAsl auprès de l'arbre. Toutefois, un an que nous sommes partis pour faire le pèlerinage; nous passâmes près du lieu où se trouvait l'arbre et nous ne le reconnûmes plus. Mais si vous l'avez vu, vous savez mieux''.

حَدِيثُ لِسَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ قُلْتُ لِسَلَمَةَ
عَلَى أَيِّ شَيْءٍ بَايَعْتُمْ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ
قَالَ عَلَى الْمَوْتِ

*D'après Salama qu'ALLAH
soit satisfait de lui, Yazîd ibn
'Abû `Ubayd a dit: Comme je
demandai à Salama quel
serment ils avaient prêté à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, le*

*jour d'Al-Hudaybiya, il me
répondit: "De combattre
jusqu'à la mort".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ عَبَادِ بْنِ تَمِيمٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ
بْنَ زَيْدٍ أَتَاهُ آتٍ فَقَالَ هَذَا ذَاكَ ابْنُ
حَنْظَلَةَ يُبَايِعُ النَّاسَ فَقَالَ عَلَى مَاذَا
قَالَ عَلَى الْمَمُوتِ قَالَ لَا أُبَايِعُ عَلَى
هَذَا أَحَدًا بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Le récit de `Abd-Allâh ibn Zayd qu'ALLAH soit satisfait de lui: D'après `Abâd ibn Tamîm, quelqu'un vint trouver `Abd-Allâh ibn Zayd qui dit: " Voilà que les gens prêtent serment à Ibn Hanzala". - "Quel serment?" - "De combattre jusqu'à la mort". - "Je ne prêterai ce serment à personne après le Prophète pbAsl", lui répondis-je.

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ يَزِيدِ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ
سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى
الْحَجَّاجِ فَقَالَ يَا ابْنَ الْأَكْوَعِ
ارْتَدَدْتَ عَلَى عَقْبِكَ تَعَرَّبْتَ قَالَ لَا
وَلَكِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَذِنَ لِي فِي الْبَدْوِ

*Le récit de Salama ibn Al-
Akwa` qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Yazîd ibn*

'Abû `Ubayd rapporte que Salama ibn Al-'Akwa` étant chez Al-Hajjâj, celui-ci lui dit: "O fils d'Al-Akwa`, tu es donc retourné sur tes pas pour vivre dans le désert?" - "Non, répondit-il; mais l'Envoyé d'ALLAH pbAsl m'a autorisé à m'établir dans le désert".

*حَدِيثُ مُجَاشِعِ بْنِ مَسْعُودِ السُّلَمِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبَايَعُهُ عَلَى
الهِجْرَةِ فَقَالَ إِنَّ الْهِجْرَةَ قَدْ مَضَتْ
لَأَهْلِهَا وَلَكِنْ عَلَى الْإِسْلَامِ وَالْجِهَادِ
وَالْخَيْرِ

Mujâchi` ibn Mas`ûd As-Sulamî qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Etant venu trouver le Prophète pbAsl, je lui dis: "Reçois notre serment de prendre part à l'hégire". - "L'hégire est passée, répondit-il; elle

est tout entière à ceux qui la firent. Toutefois vous pouvez me prêter serment d'allégeance selon lequel vous vous conformez à l'islam, au jihad et au bien''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَوْمَ الْفَتْحِ فَتَحَ مَكَّةَ لَا هِجْرَةَ
وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ وَإِذَا اسْتَنْفَرْتُمْ
فَانْفِرُوا

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le jour de la prise de La
Mecque, le Prophète pbAsl a
dit: "Vous n'êtes point tenus
d'émigrer, mais vous devez
faire la guerre sainte avec
une bonne intention. Si on
vous invite à faire le jihad
obéissez".*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ عَنْ الْهِجْرَةِ فَقَالَ لَا هِجْرَةَ بَعْدَ
الْفَتْحِ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ وَإِذَا
اسْتُنْفِرْتُمْ فَانْفِرُوا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporta qu'
on interrogea le Prophète
pbAsl au sujet de l'hégire. Et
lui de répondre: "Il n'y a
plus d'hégire. Mais il reste la
guerre sainte avec une bonne
intention. Si on vous invite à
faire le jihad, obéissez".*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ أَعْرَابِيًّا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْهَجْرَةِ
فَقَالَ وَيْحَكَ إِنَّ شَأْنَ الْهَجْرَةِ لَشَدِيدٌ
فَهَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَهَلْ
تُؤْتِي صَدَقَتَهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَاَعْمَلْ
مِنْ وَرَاءِ الْبَحَارِ فَإِنَّ اللَّهَ لَنْ يَتْرَكَ
مِنْ عَمَلِكَ شَيْئًا

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, un bédouin interrogea l'Envoyé d'ALLAH au sujet de l'émigration il voulait quitter son désert et s'installer à Médine. 'Malheureux! lui répondit le Prophète, c'est une chose grave. As-tu des chameaux?' - 'Oui!', répondit l'homme. - 'Verses-tu l'aumône de chameaux'. - 'Oui!', répliqua l'homme. - 'Eh bien! reprit le Prophète,

*pratique la religion en
dehors de la banlieue et
ALLAH ne diminuera en
rien le mérite de tes actions''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا : كَانَتْ الْمُؤْمِنَاتُ إِذَا هَاجَرْنَ
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُمْتَحَنَنَّ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَا أَيُّهَا
النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعَنَّكَ
عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا

يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ إِلَىٰ آخِرِ الْآيَةِ
قَالَتْ عَائِشَةُ فَمَنْ أَقْرَبَهُدَا مِنْ
الْمُؤْمِنَاتِ فَقَدْ أَقْرَبَ بِالْمِحْنَةِ وَكَانَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا
أُقْرِنَ بِذَلِكَ مِنْ قَوْلِهِنَّ قَالَ لِهِنَّ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
انْطَلِقْنَ فَقَدْ بَايَعْتُنَّ وَلَا وَاللَّهِ مَا
مَسَّتْ يَدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَدَ امْرَأَةٍ قَطُّ غَيْرَ أَنَّهُ يُبَايِعُهُنَّ

بِالْكَلَامِ قَالَتْ عَائِشَةُ وَاللَّهِ مَا أَخَذَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى النِّسَاءِ قَطُّ إِلَّا بِمَا أَمَرَهُ اللَّهُ
تَعَالَى وَمَا مَسَّتْ كَفُّ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَفُّ امْرَأَةٍ قَطُّ
وَكَانَ يَقُولُ لهنَّ إِذَا أَخَذَ عَلَيْهِنَّ قَدْ
بَايَعْتُنَّ كَلَامًا

*`A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a raconté que*

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl mettait à l'épreuve toutes les Croyantes qui émigraient vers lui, au moyen de ce verset: O Prophète! Quand les Croyantes viennent te prêter serment d'allégeance, et en jurent qu'elles n'associeront rien à ALLAH, qu'elles ne voleront pas, qu'elles ne se livreront pas à l'adultère... Et, `A'icha ajouta: Aux Croyantes qui acceptaient cette condition, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se

*contentait de dire: "Je fais
pacte de fidélité avec toi";
mais, par ALLAH! jamais sa
main ne toucha la main
d'aucune femme. Dans le
pacte de fidélité avec lui,
elles se contentaient de dire:
"Je fais pacte de fidélité,
avec toi".*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا نُبَايِعُ رَسُولَ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى السَّمْعِ
وَالطَّاعَةِ يَقُولُ لَنَا فِيمَا اسْتَطَعْتَ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Comme nous avons
prêté serment de fidélité à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl en
déclarant que nous lui
obéissions, il nous dit: "Dans
la mesure où vous le
pourrez".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : عَرَضَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أُحُدٍ فِي الْقِتَالِ وَأَنَا
ابْنُ أَرْبَعِ عَشْرَةَ سَنَةً فَلَمْ يُجِزْنِي
وَعَرَضَنِي يَوْمَ الْخُنْدَقِ وَأَنَا ابْنُ
خَمْسِ عَشْرَةَ سَنَةً فَأَجَازَنِي

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, le
jour de la bataille de 'Uhud,
le passa en revue. "Comme*

je n'avais alors que quatorze ans, le Prophète ne m'admit pas parmi les combattants. A une autre revue, le jour de la bataille du Fossé, comme j'avais quinze ans, il m'admit''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُسَافَرَ بِالتُّرَّانِ إِلَى
أَرْضِ الْعَدُوِّ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl interdit
d'emporter le Coran au
cours d'un voyage en pays
ennemi.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَاقَ بِالْخَيْلِ الَّتِي قَدْ أُضْمِرَتْ مِنْ
الْحَفِيَاءِ وَكَانَ أَمْدُهَا ثِنِيَّةَ الْوَدَاعِ

وَسَابِقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي لَمْ تُضْمَرِ

مِنَ الثَّنِيَّةِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le Prophète pbAsl avait organisé une course de chevaux; les chevaux qui avaient été entraînés avaient à parcourir la distance qui sépare Al-Hafyâ' du col d'Adieu, tandis que ceux qui n'avaient pas été entraînés avaient à parcourir la

*distance qui sépare le col
d'Al-Wadâ` de la mosquée
des Banû Zurayq.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ الْخَيْلُ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَيَّ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ*

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Les
chevaux auront le bien à*

leurs toupets jusqu'au Jour de la Résurrection''.

حَدِيثُ عُرْوَةَ الْبَارِقِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْخَيْلُ مَعْقُودَةٌ فِي نَوَاصِيهَا
الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ الْأَجْرُ وَالْمَغْنَمُ

*D'après `Urwa Al-Bâriqî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Les chevaux porteront,
attaché à leurs toupets, le
bien, récompense céleste*

*ainsi que butin, jusqu'au
Jour de la Résurrection''.*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَرَكََةُ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ*

*Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: ''La bénédiction est aux
toupets des chevaux''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ تَضَمَّنَ اللَّهُ لِمَنْ خَرَجَ فِي
سَبِيلِهِ لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا جِهَادًا فِي
سَبِيلِي وَإِيمَانًا بِي وَتُضَدِّقًا بِرُسُلِي
فَهُوَ عَلَيَّ ضَامِنٌ أَنْ أُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ أَوْ
أَرْجِعَهُ إِلَى مَسْكِنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ
ثَائِلًا مَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ وَالَّذِي
نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ مَا مِنْ كَلِمٍ يُكَلِّمُ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
كَهَيْئَتِهِ حِينَ كُلِمَ لَوْنُهُ لَوْنُ دَمٍ وَرِيحُهُ
مِسْكٌ وَالَّذِي نَفْسٌ مَحْمَدٍ بِيَدِهِ لَوْلَا
أَنْ يَشُقُّ عَلَى الْمُسْلِمِينَ مَا قَعَدْتُ
خِلَافَ سَرِيَّةٍ تَغْرُوفِي سَبِيلِ اللَّهِ أَبَدًا
وَلَكِنْ لَا أَحَدٌ سَعَةً فَأَحْمِلُهُمْ وَلَا
يَجِدُونَ سَعَةً وَيَشُقُّ عَلَيْهِمْ أَنْ
يَتَخَلَّفُوا عَنِّي وَالَّذِي نَفْسٌ مَحْمَدٍ
بِيَدِهِ لَوَدِدْتُ أَنِّي أَغْرُوفِي سَبِيلِ

اللَّهُ فَاقْتُلْ ثُمَّ اغْزُ فَاقْتُلْ ثُمَّ اغْزُ

فَاقْتُلْ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "ALLAH s'est
engagé vis-à-vis de celui qui
combat dans Son sentier et
qui n'a quitté sa demeure
que dans ce but et pour faire
ajouter foi à Ses paroles, à le
faire entrer au Paradis ou à
le ramener à sa demeure*

avec la récompense ou le butin qu'il aura acquis. Par Celui dans la main de qui je MUHAMMAD me trouve, tout homme qui a reçu une blessure pour la cause d'ALLAH n'arrivera pas au Jour de la Résurrection autrement qu'avec sa plaie répandant un liquide couleur de sang et ayant le parfum de musc. Par Celui qui détient l'âme de MUHAMMAD dans la main, je crains que certains Croyants

éprouveraient de la peine à me voir partir sans eux et d'autre part je ne peux leur fournir de montures. Sans cela, je ne voudrais rester à Médine en arrière d'aucun des détachements qui s'en vont combattre dans le sentier d'ALLAH. Par Celui qui détient l'âme de MUHAMMAD dans la main, j'aimerais à combattre dans le sentier d'ALLAH, à y être tué, puis ressuscité, pour être

*tué encore, et encore
ressuscité''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَا مِنْ نَفْسٍ تَمُوتُ لَهَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ يَسْرُهَا أَنَّهَا تَرْجِعُ إِلَى الدُّنْيَا وَلَا
أَنَّ لَهَا الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا إِلَّا الشَّهِيدُ فَإِنَّهُ
يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ فَيُقْتَلَ فِي الدُّنْيَا لِمَا
يَرَى مِنْ فَضْلِ الشَّهَادَةِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Il n'est point d'homme
ayant obtenu auprès
d'ALLAH une récompense
qui se réjouirait à l'idée de
revenir sur cette terre, obtînt-
il même tout ce bas monde et
ce qu'il contient. Il faut
cependant faire exception
pour le martyr, car il se
réjouirait de revenir sur terre
pour être de nouveau tué
dans la voie d'ALLAH'.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قِيلَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا يُعَدُّ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
عَزَّ وَجَلَّ قَالَ لَا تَسْتَطِيعُونَهُ قَالَ
فَأَعَادُوا عَلَيْهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا كُلُّ ذَلِكَ
يَقُولُ لَا تَسْتَطِيعُونَهُ وَقَالَ فِي الثَّلَاثَةِ
مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ
الصَّائِمِ الْقَائِمِ الْقَانِتِ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا

يُقْتَرُ مِنْ صِيَامٍ وَلَا صَلَاةٍ حَتَّى يَرْجِعَ
الْمُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Un
homme vint trouver l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et lui dit:
'Indique-moi une œuvre qui
ait la valeur de la guerre
sainte dans le sentier
d'ALLAH - que soient
exaltées Sa toute-puissance
et Sa grandeur''. Et le
Prophète de répondre: 'Il*

vous est insupportable''. Sur l'insistance des Compagnons qui répétèrent la question trois fois, le Prophète opposait le même refus. Et dans la troisième fois, il dit: ''Le combattant dans le sentier d'ALLAH est pareil au fidèle qui jeûne, passe la nuit à prier et se plie aux versets d'ALLAH sans aucune interruption jusqu'à ce que ce combattant soit de retour''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعْدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ
رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Une seule matinée ou soirée
de la marche dans la voie
d'ALLAH vaut mieux que ce
bas monde et tout ce qu'il
contient''.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَالْعَدْوَةَ يُعْدُوهَا
الْعَبْدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا
وَمَا فِيهَا

D'après Sahl ibn Sa`d 'As-Sâhilî qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète pbAsl a dit: "Une seule matinée de marche effectuée par un Serviteur dans le

*sentier d'ALLAH est
préférable à ce bas monde et
à ce qu'il contient''.*

*حَدِيثُ أَبِي أَيُّوبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ غَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ
خَيْرٌ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَغَرَبَتْ*

*D'après 'Abû 'Ayyûb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Une seule matinée ou soirée
de marche dans le sentier*

d'ALLAH, vaut mieux que tout ce sur quoi le soleil se lève et se couche''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَيُّ النَّاسِ
أَفْضَلُ فَقَالَ رَجُلٌ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ
اللَّهُ بِمَالِهِ وَنَفْسِهِ قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ
مُؤْمِنٌ فِي شِعْبٍ مِنَ الشَّعَابِ يَعْبُدُ
اللَّهُ رَبَّهُ وَيَدَعُ النَّاسَ مِنْ شَرِّهِ

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, un homme vint trouver l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et dit: "Quel est l'homme le plus méritant?" Il répondit: "C'est le combattant dans le sentier d'ALLAH qui prodigue sa personne et ses biens". - "Et qui ensuite?", demanda l'homme. - "C'est le fidèle, répondit-il, qui, réfugié dans un défilé de montagnes, craindra son

Seigneur et s'abstient de nuire aux gens''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ يَضْحَكُ اللَّهُ إِلَى رَجُلَيْنِ يَقْتُلُ
أَحَدُهُمَا الْآخَرَ كِلَاهُمَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ
فَقَالُوا كَيْفَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ يُقَاتِلُ
هَذَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ
فَيُسْتَشْهِدُ ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْقَاتِلِ

فَيُسَلِّمُ فَيُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ
فَيَسْتَشْهَدُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "ALLAH
accueillera en souriant deux
hommes dont l'un aura tué
l'autre et les fera entrer au
Paradis". Les Compagnons
répliquèrent alors: -
"Comment donc?" - "Ce
sera le musulman qui,*

*combattant dans le sentier
d'ALLAH, aura été tué. Il
sera alors un martyr. Puis
ALLAH, agréera le repentir
de son meurtrier qui
embrassera l'islam,
combattrà dans le sentier
d'ALLAH et lui accordera la
mort des martyrs''.*

*حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ جَهَرَ غَازِيًا*

فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَدْ غَزَا وَمَنْ خَلَفَهُ
فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ فَقَدْ غَزَا

D'après Zayd ibn Khâlid Al-Juhanî qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui qui équipe efficacement un guerrier dans le sentier d'ALLAH est lui-même en expédition dans le sentier d'ALLAH et celui qui le remplace en accordant du

bien à sa famille est lui-même en expédition''.

حَدِيثُ الْبِرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
لَمَّا نَزَلْتُ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنْ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ زَيْدًا فَجَاءَ
يَكْتِفُ يَكْتُبُهَا فَشَكَا إِلَيْهِ ابْنُ أُمِّ
مَكْتُومٍ ضَرَارَتَهُ فَنَزَلْتُ لَا يَسْتَوِي

أَقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي

الضَّرِّ

*Al-Barâ' qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Quand
fut révélé ce verset: Ne sont
pas égaux ceux des Croyants
et ceux qui luttent..... dans le
sentier d'ALLAH, le
Prophète dit: "Appelle-moi
Zayd; qu'il apporte la
planchette, l'omoplate et
l'écrtoire pour écrire ce
verset". Ibn 'Umm Maktûm,*

*l'aveugle s'écria: "O Envoyé
d'ALLAH, que me
commandes-tu, car je suis un
homme privé de la vue".*

*Alors ce verset fut révélé Ne
sont pas égaux ceux des
Croyants qui restent chez
eux - sauf ceux qui ont
quelque infirmité.*

*حَدِيثُ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَجُلٌ أَيْنَ أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ
قُتِلْتُ قَالَ فِي الْجَنَّةِ فَأَلْقَى تَمْرَاتٍ*

كُنَّ فِي يَدِهِ ثُمَّ قَاتَلَ حَتَّى قُتِلَ وَفِي
حَدِيثِ سُؤَيْدٍ قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أُحُدٍ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Un
homme dit au Prophète: "Si
je suis tué, où irai-je?" - "Au
Paradis", répondit
MUHAMMAD. L'homme
aussitôt jeta quelques dattes
qu'il avait dans la main, puis
il combattait jusqu'à ce qu'il*

*fut tué. D'après Suwayd, 'un
homme dit au Prophète
pbAsl le jour de 'Uhud.*

حَدِيثِ الْبِرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
جَاءَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي النَّبِيتِ قَبِيلٍ مِنْ
الْأَنْصَارِ فَقَالَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَأَنَّكَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تَقَدَّمَ فَقَاتَلَ
حَتَّى قُتِلَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَمِلَ هَذَا يَسِيرًا وَأُجِرَ
كَثِيرًا

Al-Barâ' qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Un homme des Banû An-Nabî, - une tribu des 'Ansâr - vint et dit: "Je témoigne qu'il n'y a d'autre divinité qu'ALLAH et que tu es Son serviteur et Son envoyé", puis il combattit et fut tué.

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit alors: "Pour une action minime, il a acquis une récompense considérable".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
عَمِّي الَّذِي سُمِّيَتْ بِهِ لَمْ يَشْهَدْ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بَدْرًا قَالَ فَشَقَّ عَلَيْهِ قَالَ أَوَّلُ مَشْهَدٍ
شَهِدَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ غَيْبٌ عَنْهُ وَإِنْ أَرَانِي اللَّهُ
مَشْهَدًا فِيمَا بَعْدُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيَرَانِي اللَّهُ مَا أَصْنَعُ
قَالَ فَهَابَ أَنْ يَقُولَ غَيْرَهَا قَالَ فَشَهِدَ

مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَوْمَ أُحُدٍ قَالَ فَاسْتَقْبَلَ سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ
فَقَالَ لَهُ أَنَسُ بْنُ عَمْرٍو أَيْنَ فَقَالَ
وَاهَا لِيرِيحِ الْجَبَّةِ أَجِدُهُ دُونَ أُحُدٍ
قَالَ فَقَاتَلَهُمْ حَتَّى قُتِلَ قَالَ فَوُجِدَ
فِي جَسَدِهِ بِضْعُ وَثَمَانُونَ مِنْ بَيْنِ
ضَرْبَةٍ وَطَعْنَةٍ وَرَمِيَةٍ قَالَ فَقَالَتْ أُخْتُهُ
عَمَّتِي الرَّبِيعُ بِنْتُ النَّضْرِ فَمَا عَرَفْتُ
أَخِي إِلَّا بِنَانِهِ وَنَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ

رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ
فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ
يُنْتَظَرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا قَالَ فَكَاثِرُوا
يُرُونَ أَنَّهَا نَزَلَتْ فِيهِ وَفِي أَصْحَابِهِ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Mon
oncle dont je pris le nom
n'avait pas pris part à la
bataille de Badr. Il en fit
désolé et dit: ''Je n'ai pas
pris part au premier combat
livré par le Prophète pbAsl*

aux polythéistes. Mais, si ALLAH me permet d'assister à un autre en compagnie du Prophète pbAsl, Il verra comment je me comporterai''. Et il craignit de dire autre chose. Ensuite, il assista en compagnie du Prophète pbAsl à la bataille de 'Uhud. Et comme Sa`d ibn Mu`âdh se présentait à lui, 'Anas lui dit: ''O 'Abû `Amr où vas-tu?'' - ''Je sens, lui répondit-il, le parfum du Paradis s'exhalant de 'Uhud''. Il

ajoute: Nous trouvâmes son corps percé de plus de quatre-vingts blessures, coups de sabre, de lance, de flèches; nous le trouvâmes tué et mutilé par les polythéistes. Sa sœur, ma tante Ar-Rubayyi` bint An-Nadr a dit: "Je ne reconnus plus mon frère que du bout d'un de ses doigts"; et ce verset fut révélé: Il est, parmi les Croyants, des hommes qui ont été sincères dans leur engagement envers ALLAH.

Certains d'entre eux ont atteint leur fin et d'autres attendent encore; et ils n'ont varié aucunement dans leur engagement il dit: "On croyait qu'il avait été révélé pour lui et ses compagnons".

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا أَعْرَابِيًّا أَتَى النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْمَغْنَمِ وَالرَّجُلُ

يُقَاتِلُ يُذَكَّرُ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ يُبْرَى
مَكَانُهُ فَمَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ
قَاتَلَ لَتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ أَعْلَى فَهُوَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ

*D'après 'Abû Mûsâ Al-
'Ach`arî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, un bédouin
vint trouver le Prophète
pbAsl et lui dit: "O Envoyé
d'ALLAH! Un homme*

combat pour s'attribuer un butin, un autre combat pour être mémorisé et un autre combat pour étaler sa bravoure. Qui donc parmi tous ceux-là est-il considéré comme un combattant dans le sentier d'ALLAH''. Et le Prophète pbAsl de répondre: ''Celui qui combat pour que la parole d'ALLAH ait le dessus''.

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَإِنَّمَا
لِأَمْرِي مَا نَوَى فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ
إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا
يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَرَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى
مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ

*`Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Les actes ne
valent que par l'intention. A
chaque homme il ne sera
tenu compte que de ses
intentions. Pour celui qui
aura émigré en vue
d'ALLAH et de son Envoyé,
son émigration lui sera
comptée pour ALLAH et Son
Envoyé. Quant à celui qui
aura émigré en vue de biens
terrestres, ou afin de trouver*

*une femme à épouser,
l'émigration ne comptera que
pour le but qui aura dicté
son voyage''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أُمَّ حَرَامٍ
بِنْتِ مِلْحَانَ فُتْطِعِمُهُ وَكَانَتْ أُمَّ
حَرَامٍ تَحْتَ عِبَادَةِ بْنِ الصَّامِتِ
فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَأُطْعَمَتْهُ ثُمَّ جَلَسَتْ
تُفْلِي رَأْسَهُ فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ وَهُوَ
يَضْحَكُ قَالَتْ فَقُلْتُ مَا يُضْحِكُكَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي
عُرِضُوا عَلَيَّ غُرَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ
يُرْكَبُونَ تَبَجَ هَذَا الْبَحْرُ مُلُوكًا عَلَى
الْأَسِيرَةِ أَوْ مِثْلِ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسِيرَةِ
يَشْكُ أَيُّهُمَا قَالَ قَالَتْ فَقُلْتُ يَا

رَسُولَ اللَّهِ اَدْعُ اللَّهَ اَنْ يَجْعَلَنِي
مِنْهُمْ فَدَعَا لَهَا ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ فَنَامَ ثُمَّ
اسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَضْحَكُ قَالَتْ فَقُلْتُ مَا
يَضْحِكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ قَالَ نَاسٌ مِنْ
أُمَّتِي عُرِضُوا عَلَيَّ غُرَاةً فِي سَبِيلِ
اللَّهِ كَمَا قَالَ فِي الْأُولَى قَالَتْ فَقُلْتُ
يَا رَسُولَ اللَّهِ اَدْعُ اللَّهَ اَنْ يَجْعَلَنِي
مِنْهُمْ قَالَ أَنْتِ مِنَ الْأُولَى فَرَكِبْتُ
أُمَّ حَرَامٍ بِنْتُ مِلْحَانَ الْبَحْرَفِيِّ زَمَنَ

مُعَاوِيَةَ فَصُرِعَتْ عَنْ دَائِبَتِهَا حِينَ
خَرَجَتْ مِنَ الْبَحْرِ فَهَلَكَتْ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:*

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
entraît chez 'Umm Harâm
bint Milhân une vieille
femme qui était sous la
puissance maritale de
'Ubâda ibn As-Sâmit.*

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
entra un jour chez elle.*

'Umm Harâm lui donna à

manger, puis se mit à lui épouiller la tête. Le Prophète pbAsl s'endormit, puis, quelque temps après, il se réveilla en riant: "Qu'est-ce qui te fait rire, Envoyé d'ALLAH?", lui demanda-t-elle. - "Ce sont des gens de ma Communauté, répondit-il, qui viennent d'être offerts à ma vue. Ils font une expédition dans le sentier d'ALLAH et naviguent en pleine mer en rois sur leurs trônes - ou comme des rois

assis sur leurs trônes''.

''Demande au Seigneur, Envoyé d'ALLAH, reprit-elle, de me mettre de leur nombre''. Il invoqua alors ALLAH pour elle, puis posa de nouveau sa tête et s'endormit. Ensuite, il se réveilla en riant: ''Qu'est-ce qui te fait rire, Envoyé d'ALLAH?'', demanda-t-elle. - ''Ce sont, répondit-il, des gens de ma Communauté qui viennent d'être offerts à ma vue. Ils sont en expédition

dans le sentier d'ALLAH..' ' Et il fit la même description que la première fois. - 'O Envoyé d'ALLAH, dit-elle, prie ALLAH pour qu'il me mette de leur nombre'. - 'Tu es déjà avec les précédents', répondit-il. 'Umm Harâm bint Milhân s'embarqua effectivement du temps de Mu`âwiya ibn 'Abû Sufyân; et, au moment où elle venait de quitter le navire, sa monture s'étant abattue, elle mourut.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ وَجَدَ
غُصْنَ شَوْكٍ عَلَى الطَّرِيقِ فَأَخْرَهُ
فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ وَقَالَ الشُّهَدَاءُ
خَمْسَةٌ الْمَطْعُونَ وَالْمَبْطُونُ وَالْغَرِيقُ
وَصَاحِبُ الْهَدْمِ وَالشَّهِيدُ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Un homme qui, sur sa route,
trouve une branche d'épines
et l'écarte de son chemin,
ALLAH lui en saura gré et
lui pardonnera ses péchés''.
Puis il ajouta: ''On est
martyr dans cinq
circonstances: Quand on
meurt de la peste; quand on
succombe à des coliques le
mot doit s'étendre à toutes les
maladies des entrailles:*

*dysenterie, coliques et
vraisemblablement choléra;
quand on se noie; quand on
périt dans un éboulement et
quand on est tué en
combattant dans le sentier
d'ALLAH, que soient
exaltées Sa toute-puissance
et Sa grandeur''.*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الطَّاعُونَ شَهَادَةٌ لِكُلِّ

مُسْلِمٍ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'La peste constitue un
martyre pour tout
musulman'.*

حَدِيثُ الْمَغِيرَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ يَقُولُ لَنْ يَزَالَ قَوْمٌ مِنْ أُمَّتِي

ظَاهِرِينَ عَلَى النَّاسِ حَتَّىٰ يَأْتِيَهُمُ
أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ ظَاهِرُونَ

*Al-Mughîra qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit: "Il y
a des gens de ma
Communauté qui ne
cesseront de triompher des
hommes par la vérité,
jusqu'à ce que vienne à eux
le commandement d'ALLAH
et alors ils seront
vainqueurs".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ يَمْنَعُ
أَحَدَكُمْ نَوْمَهُ وَطَعَامَهُ وَشَرَابَهُ فَإِذَا
قَضَى أَحَدُكُمْ نَهْمَتَهُ مِنْ وَجْهِهِ
فَلْيُعَجِّلْ إِلَى أَهْلِهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Le voyage est une fraction
de la torture. Il vous prive de*

nourriture, de boisson et de sommeil. Rentrez donc chez vos familles dès que vous achevez vos affaires!"

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ لَا يَطْرُقُ أَهْلَهُ نَيْلًا وَكَانَ
يَأْتِيهِمْ غُدُوَّةً أَوْ عَشِيَّةً*

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Le
Prophète pbAsl ne rentrait
jamais de nuit; il n'arrivait*

chez lui que le matin ou le soir''.

حَدِيثُ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي
أُرْسِلُ الْكِلَابَ الْمُعَلَّمَةَ فَيُمَسِكْنَ عَلَيَّ
وَأَذْكُرُ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ فَقَالَ إِذَا
أُرْسَلَتْ كَلْبَكَ الْمُعَلَّمَةَ وَذَكَرْتَ اسْمَ
اللَّهِ عَلَيْهِ فَكُلْ قُلْتُ وَإِنْ قَتَلْنَ قَالَ
وَإِنْ قَتَلْنَ مَا لَمْ يَشْرُكْهَا كَلْبٌ لَيْسَ

مَعَهَا قُلْتُ لَهُ فَأَيُّي أُرْمِي بِالْمِعْرَاضِ
الصَّيْدَ فَأُصِيبُ فَقَالَ إِذَا رَمَيْتَ
بِالْمِعْرَاضِ فَخَرِّقْ فَكُلَّهُ وَإِنْ أَصَابَهُ
يَعْرِضِهِ فَلَا تَأْكُلْهُ

*`Adiyy ibn Hâtim qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: "O
Envoyé d'ALLAH, j'avais
lancé mon chien dressé en
prononçant le nom
d'ALLAH". - "Si, me
répondit-il, tu lances ton
chien dressé en invoquant*

*ALLAH, mange le gibier". -
" Même s'ils l'ont tué?" - "
Même s'ils l'ont tué". -
"Mais si tu trouves avec ton
chien, un chien étranger ne
mange pas". - " Et si je lance
mon épieu?" - " Mange le
gibier qui aura été percé par
l'épieu. Quant à celui qui
aura été atteint par le travers
de l'arme ne le mange pas".*

*حَدِيثُ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْبِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِنَّا يَا رِضِ قَوْمٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
نَأْكُلُ فِي أَنْبَتِهِمْ وَأَرْضِ صَيْدٍ أَصِيدُ
يَقُوسِي وَأَصِيدُ يَكْلِبِي الْمُعَلِّمِ أَوْ
يَكْلِبِي الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلِّمٍ فَأَخْبِرْنِي مَا
الَّذِي يَحِلُّ لَنَا مِنْ ذَلِكَ قَالَ أَمَّا مَا
ذَكَرْتَ أَنْكُمْ يَا رِضِ قَوْمٍ مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ تَأْكُلُونَ فِي أَنْبَتِهِمْ فَإِنْ
وَجَدْتُمْ غَيْرَ أَنْبَتِهِمْ فَلَا تَأْكُلُوا فِيهَا

وَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَاغْسِلُوهَا ثُمَّ كُلُوا
فِيهَا وَأَمَّا مَا ذَكَرْتَ أَنَّكَ بِأَرْضِ صَيْدٍ
فَمَا أَصَبْتَ بِقَوْسِكَ فَادْكُرِ اسْمَ اللَّهِ
ثُمَّ كُلْ وَمَا أَصَبْتَ بِكَفِّكَ الْمُعَلَّمِ
فَادْكُرِ اسْمَ اللَّهِ ثُمَّ كُلْ وَمَا أَصَبْتَ
بِكَفِّكَ الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلَّمٍ فَادْرِكْتَ
ذَكَاتَهُ فَكُلْ

*Récit de 'Abû Tha`laba Al-
Khuchanî qu'ALLAH soit
satisfait de lui: J'allai*

*trouver l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl et lui dis: "O Envoyé
d'ALLAH, nous habitons un
pays appartenant aux gens
du Livre et nous mangeons
dans leurs vases; la contrée
que j'habite est giboyeuse; j'y
chasse à l'arc et j'y chasse
avec un chien dressé et un
autre qui ne l'est pas. Dis-
moi ce qu'il nous est permis
de faire en ces deux cas". -
"Pour ce qui est, me
répondit-il, du fait d'être
dans un pays appartenant*

aux gens du Livre et de manger dans leurs vases, si vous trouvez d'autres vases que ceux dont ils se servent, ne mangez pas dans leurs vases; mais si vous n'en trouvez pas, lavez ces vases, servez-vous-en pour manger. Quant à la question du pays giboyeux, chasse-y avec ton arc en invoquant le nom d'ALLAH et mange le gibier ainsi tué. Si tu chasses avec ton chien dressé en invoquant le nom d'ALLAH,

mange également le gibier qu'il prendra. Si tu chasses avec ton chien non dressé et que tu arrives à temps pour égorger la pièce de gibier selon les rites, mange-la''.

حَدِيثُ أَبِي ثَعْلَبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا رَمَيْتَ بِسَهْمِكَ فَغَابَ عَنْكَ
فَأَدْرَكَتَهُ فَكُلْهُ مَا لَمْ يُتَيْنِ

*D'après 'Abû Tha`laba
qu'ALLAH soit satisfait lui,*

le Prophète pbAsl a dit: "Si tu lances ta flèche pour chasser un gibier que tu retrouves après avoir perdu la trace, manges-le à moins qu'il ne soit putréfié".

*حَدِيثُ أَبِي ثَعْلَبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنْ*

السَّبْعِ

*'Abû Tha`laba qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte*

*que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a défendu de manger
la chair des animaux
carnassiers.*

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَأَمَرَ عَلَيْنَا أَبَا عُبَيْدَةَ تَتَلَّقَى عَيْرًا
لِقُرَيْشٍ وَزُودَنَا حِرَابًا مِنْ تَمْرٍ لَمْ يَجِدْ
لَنَا غَيْرَهُ فَكَانَ أَبُو عُبَيْدَةَ يُعْطِينَا تَمْرَةً
تَمْرَةً قَالَ فَقُلْتُ كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ

يَهَا قَالَ نَمَصُّهَا كَمَا يَمَصُّ الصَّبِيُّ ثُمَّ
نَشْرَبُ عَلَيْهَا مِنَ الْمَاءِ فَتَكْفِينَا يَوْمَنَا
إِلَى اللَّيْلِ وَكُنَّا نَضْرِبُ بِعِصِيَّتِنَا الْخَبِطَ
ثُمَّ نُبَلِّهُ بِالْمَاءِ فَنَأْكُلُهُ قَالَ وَأَنْطَلَقْنَا
عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ فَرَفِعَ لَنَا عَلَى
سَاحِلِ الْبَحْرِ كَهَيْئَةِ الْكَثِيبِ الضَّخْمِ
فَأَتَيْنَاهُ فَإِذَا هِيَ دَابَّةٌ تُدْعَى الْعُنْبَرِ
قَالَ قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ مَيْتَةٌ ثُمَّ قَالَ لَا
بَلْ نَحْنُ رُسُلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ
اضْطُرُّرْتُمْ فَكُلُوا قَالِ فَأَقَمْنَا عَلَيْهِ
شَهْرًا وَنَحْنُ ثَلَاثُ مِائَةٍ حَتَّى سَمِينَا
قَالَ وَلَقَدْ رَأَيْنَا نَعْتَرِفُ مِنْ وَقَبِ عَيْنِهِ
بِالْقِلَالِ الدُّهْنِ وَنَقَطِعُ مِنْهُ الْفِدَرِ
كَالثُّورِ أَوْ كَقَدْرِ الثُّورِ فَلَقَدْ أَخَذَ مِنَّا
أَبُو عُبَيْدَةَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ رَجُلًا فَأَقَعَدَهُمْ
فِي وَقَبِ عَيْنِهِ وَأَخَذَ ضِلَعًا مِنْ
أَضْلَاعِهِ فَأَقَامَهَا ثُمَّ رَحَلَ أَكْثَرَهُمْ بِعِيرٍ

مَعَنَا فَمَرَّ مِنْ تَحْتِهَا وَتَرَوْدُنَا مِنْ لَحْمِهِ

وَشَائِقَ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ أَتَيْنَا

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَذَكَرْنَا ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ هُوَ رِزْقُ

أَخْرَجَهُ اللَّهُ لَكُمْ فَهَلْ مَعَكُمْ مِنْ

لَحْمِهِ شَيْءٌ فَنُطْعِمُونَا قَالَ فَأَرْسَلْنَا

إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مِنْهُ فَأَكَلَهُ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH nous
envoya avec, en tête, 'Abû
'Ubayda, intercepter une
caravane des Qoraychites. Et
on ne nous donnait comme
provision qu'une besace de
dattes et rien d'autre. 'Abû
'Ubayda nous distribuait ces
dattes, une par une. Un
homme demanda:
"Comment les mangiez-
vous?" Et Jâbir de répondre:
"Nous les sucions de la*

*même manière qu'un
nourrisson tête le sein de sa
mère, puis nous buvions de
l'eau ensuite et cela nous
suffisait toute une journée.
D'autre part, nous pilions les
feuilles d'arbres quand nous
humectons d'eau et les
mangions. Nous partîmes
vers la côte et il nous sembla
voir sur le rivage comme un
petit monticule. Nous nous
approchâmes et nous
trouvâmes une baleine
énorme connue sous le nom*

de cachalot''. 'Abû `Ubayda s'écria: 'Un animal mort à manger? Non; nous sommes les messagers de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Nous faisons une expédition dans le sentier d'ALLAH. Mais puisque nous sommes contraints mangez-en''. Nous restâmes un mois à consommer la chair de ce cachalot, à savoir que nous étions trois cents hommes et nous finîmes par s'engraisser. Je me revois en train de

puiser de la graisse de son œil et d'autre part, il prit une côte qu'il dressa comme un arc et fit passer dessous le plus grand chameau que nous avions. Enfin nous prîmes de sa viande des morceaux à sécher. Lorsque nous retournâmes à Médine, nous mêmes l'Envoyé d'ALLAH pbAsl au courant de l'événement et il nous répondit: "C'est une nourriture qu'ALLAH vous a accordée. Avez-vous encore

de cette viande pour nous donner à manger?" Nous apportâmes à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et il en mangea.

*حَدِيثُ أَبِي ثَعْلَبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : حَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لُحُومَ الْاُحْمَرِ الْاَهْلِيَّةِ*

'Abû Tha`laba qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: "Le Prophète pbAsl a interdit la chair des ânes domestiques".'

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "L'Envoyé de
ALLAH pbAsl défendit de
manger de la chair des ânes
domestiques".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ الشَّيْبَانِيِّ قَالَ سَأَلْتُ

عَبْدَ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى عَنِ لُحُومِ
الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ فَقَالَ أَصَابْنَا مَجَاعَةً
يَوْمَ خَيْبَرَ وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ أَصَبْنَا لِلْقَوْمِ
حُمْرًا خَارِجَةً مِنَ الْمَدِينَةِ فَنَحَرْنَاهَا
فَإِنَّ قُدُورَنَا لَتُعَلِّي إِذْ نَادَى مُنَادِي
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ
اكَفُّوا الْقُدُورَ وَلَا تَطْعَمُوا مِنْ لُحُومِ
الْحُمْرِ شَيْئًا فَقُلْتُ حَرَّمَهَا تَحْرِيمَ مَاذَا

قَالَ تَحَدَّثْنَا بَيْنَنَا فَقُلْنَا حَرَّمَهَا أَلْبَتَّةَ
وَحَرَّمَهَا مِنْ أَجْلِ أَنَّهَا لَمْ تُخَمَّسْ

*Récit de `Abd-Allâh ibn 'Abû
'Awfâ: Ach-Chaybânî a
interrogé `Abd-Allâh ibn
'Abû 'Awfâ sur la chair des
ânes domestiques. Alors, il
dit: Nous sortîmes avec le
Prophète pbAsl pour
l'expédition de Khaybar,
nous souffrîmes de la faim.
Or, le matin de la bataille,
ayant capturé des ânes*

domestiques, nous les égorgeâmes. Les marmites bouillaient, lorsque le héraut de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl vint crier "Renversez les marmites! et ne mangez pas de la chair des ânes domestiques". Je dis: "L'interdiction était absolue! Qu'est-ce qu'il dit?" - "Nous interrogeons entre nous et certains disaient: Le Prophète prononça une interdiction absolue et d'autres voyaient qu'il les a

*interdits jusqu'à ce que les
fidèles rendent le quint au
Trésor Public''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : لَا أُدْرِي إِنَّمَا نَهَى عَنْهُ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَجْلِ
أَنَّهُ كَانَ حَمُولَةَ النَّاسِ فَكْرَهُ أَنْ
تَذْهَبَ حَمُولَتُهُمْ أَوْ حَرَّمَهُ فِي يَوْمِ
خَيْرِ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: "Je ne sais si l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a interdit de manger la chair de l'âne, parce que cet animal servait de monture aux fidèles et qu'il voyait avec peine disparaître ces montures, ou si, le jour de Khaybar, il a voulu interdire d'une façon absolue la chair de l'âne".

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَنْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى خَيْبَرِ ثُمَّ
إِنَّ اللَّهَ فَتَحَهَا عَلَيْهِمْ فَلَمَّا أَمْسَى
النَّاسُ الْيَوْمَ الَّذِي فَتِحَتْ عَلَيْهِمْ
أَوْقَدُوا نِيرَانًا كَثِيرَةً فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا هَذِهِ النَّيِّرَانُ
عَلَى أَيِّ شَيْءٍ تُوقِدُونَ قَالُوا عَلَى
لَحْمٍ قَالَ عَلَى أَيِّ لَحْمٍ قَالُوا عَلَى

لَحْمِ حُمُرٍ اِنْسِيَةٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْرِيْقُوهَا
وَإَكْسِرُوهَا فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَوْ نُهْرِيْقُهَا وَنُعْسِلُهَا قَالَ أَوْ ذَاكَ

*Salama Ibn Al-'Akwa`
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Nous partîmes avec
le Prophète pbAsl pour
Khaybar et ALLAH nous
accorda la victoire. La nuit,
les gens allumèrent un grand
feu. Le Prophète pbAsl*

demanda alors: "Quel est ce feu? Pourquoi l'aviez-vous allumé?" - Et les Compagnons de répondre: "C'est de la viande". - "Mais quelle viande?", demanda-t-il. - "Celle des ânes domestiques". Le Prophète pbAsl réclama alors: "Versez-les et cassez-les". Et un Compagnon demanda: "O Envoyé d'ALLAH! Ou bien nous allons les verser et les laver". Et le Prophète donna son approbation.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
لَمَّا فَتَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَيْبَرَ أَصَبْنَا حُمْرًا
خَارِجًا مِنَ الْقَرْيَةِ فَطَبَخْنَا مِنْهَا
فَنَادَى مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
يُنْهَيَانِكُمْ عَنْهَا فَإِنَّهَا رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ
الشَّيْطَانِ فَأُكْفِيتِ الْقُدُورُ بِمَا فِيهَا
وَإِنَّهَا لَتُفُورُ بِمَا فِيهَا

Récit de 'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui: Quand le Prophète conquiert Khaybar, nous chassâmes des ânes sortant du village. Sur ce, nous en avions cuisiné. Mais un héraut du Prophète pbAsl se mit à crier: "ALLAH et Son Envoyé vous interdisent la chair de l'âne parce qu'elle est abomination, œuvre du diable". Alors on renversa les marmites au moment où elles étaient en

*pleine ébullition et remplies
de viande.*

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ لُحُومِ
الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ وَأُذُنِ فِي لُحُومِ
الْخَيْلِ

*Récit de Jâbir ibn `Abd-
Allâh qu'ALLAH soit
satisfait des deux: Pendant
l'expédition de Khaybar,*

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
défendit de manger la chair
des ânes, mais il toléra
l'usage de la viande des
chevaux.*

*حَدِيثُ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
نَحَرْنَا فَرَسًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَكَلْنَاهُ*

*'Asmâ' qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Nous
égorgeâmes un cheval du*

vivant du Prophète pbAsl et nous le mangeâmes''.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنِ الضَّبِّ فَقَالَ لَسْتُ بِأَكِلِهِ
وَلَا مُحَرَّمِهِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Interrogé au sujet du
lézard, le Prophète pbAsl
répondit: ''Je ni le mange ni
ne l'interdis''.*

حَدِيثُ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى مَيْمُونَةَ زَوْجِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ
خَالَتُهُ وَخَالَاتُ ابْنِ عَبَّاسٍ فَوَجَدَ
عِنْدَهَا ضَبًّا مَحْنُودًا قَدِمَتْ بِهِ أُخْتُهَا
حُفَيْدَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ مِنْ تَجْدٍ
فَقَدِمَتْ الضَّبُّ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ قَلَمًا يُقَدَّمُ إِلَيْهِ

طَعَامٌ حَتَّى يُحَدِّثَ بِهِ وَيُسَمَّى لَهُ
فَأَهْوَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَدَهُ إِلَى الضَّبِّ فَقَالَتْ امْرَأَةٌ
مِنَ النَّسْوَةِ الْحُضُورِ أَخْبِرْنِي رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا قَدِمْتَنِي
لَهُ قُلْنَا هُوَ الضَّبُّ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَرَفَعَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهُ
فَقَالَ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ أَحْرَامُ الضَّبِّ
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لَا وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ

يَأْرَضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَاْفُهُ قَالَ
خَالِدٌ فَأَجْتَرَرْتُهُ فَأَكَلْتُهُ وَرَسُولُ اللَّهِ
يُنْظَرُ فَلَمْ يَنْهَيْ

*Khâlid ibn Al-Walîd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui raconte qu' étant entré
avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl chez Maymûna, femme
du Prophète pbAsl et la tante
maternelle de Khâlid ibn Al-
Walîd et d'Ibn `Abbâs, il
trouva chez elle un lézard*

rôti, que sa sœur Hufayda bint Al-Hârith lui avait apporté du Nedjd. Elle en offrit à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, mais, comme il était rare qu'il tendit la main pour manger d'un mets avant qu'on ne lui en eût parlé et dit le nom, aussitôt qu'il étendit la main, les femmes présentes l'avisèrent de la nature du mets qu'on lui présentait en lui disant: "C'est du lézard, ô Envoyé d'ALLAH". Immédiatement,

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl écarta sa main du lézard. "Le lézard est-il donc un mets illicite? ô Envoyé d'ALLAH!", demanda Khâlid ibn Al-Walîd. - "Non, répondit le Prophète; mais comme il n'y en a pas dans mon pays natal, j'éprouve de la répugnance à en manger". - "Alors, ajoute Khâlid, je découpai l'animal et en mangeai devant l'Envoyé d'ALLAH qui me regardait et ne me défendait pas".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: أَهْدَتْ خَالَتِي أُمَّ حُفَيْدٍ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَمْنًا وَأَقِطًا وَأَضْبًا فَأَكَلَ مِنَ السَّمْنِ
وَالْأَقِطِ وَتَرَكَ الضَّبَّ تَقْدَرًا وَأَكَلَ
عَلَى مَائِدَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَوْ كَانَ حَرَامًا مَا أَكَلَ
عَلَى مَائِدَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: 'Umm
Hufayd, ma tante maternelle
avait offert au Prophète
pbAsl du beurre, du lait en
poudre et des lézards. Il
mangea du fromage et du
beurre fondu délaissant le
lézard qu'il trouvait sale. Il
ajouta: ''On mangea du
lézard à la table de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. Si le lézard
avait été interdit, on n'en
aurait pas mangé à la table*

*de l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl''.*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبْعَ غَزَوَاتٍ
نَأْكُلُ الْجَرَادَ*

*`Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Nous fîmes avec le
Prophète pbAsl sept
expéditions au cours*

*desquelles nous mangeâmes,
des sauterelles''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : مَرَرْنَا فَاسْتَنْفَجْنَا أَرْثَابًا يَمُرُّ
الظُّهْرَانِ فَسَعَوْا عَلَيْهِ فَلَعَبُوا قَالَ
فَسَعَيْتُ حَتَّى أَدْرَكْتُهَا فَأَتَيْتُ بِهَا أَبَا
طَلْحَةَ فَذَبَحَهَا فَبَعَثَ بِوَرِكَيْهَا
وَفَخِذَيْهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَيْتُ بِهَا رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَبِلَهُ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
'Nous avons fait lever un
lièvre à Marr Az-Zahrân. Les
gens se mirent à sa poursuite,
mais se lassèrent et ce fut
moi qui l'atteignis. Je le pris
et l'apportai à 'Abû Talha
qui l'égorgea et expédia à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl le
train derrière de l'animal et*

*les deux cuisses. Quand je
les lui offris, il les accepta'.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُغْفَلِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ قَالَ رَأَى
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُغْفَلِ رَجُلًا مِنْ
أَصْحَابِهِ يَخْذِفُ فَقَالَ لَهُ لَا تَخْذِفُ
فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يَكْرَهُهُ أَوْ قَالَ يَنْهَى عَنِ الْخَذْفِ
فَإِنَّهُ لَا يُضْطَادُ بِهِ الصَّيْدُ وَلَا يُنْكَأُ بِهِ

الْعَدُوَّ وَلَكِنَّهُ يَكْسِرُ السِّنَّ وَيَفْقَأُ الْعَيْنَ
ثُمَّ رَأَاهُ بَعْدَ ذَلِكَ يَخْذِفُ فَقَالَ لَهُ
أَخَيْرُكَ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يَكْرَهُ أَوْ يَنْهَى عَنِ الْخَذْفِ
ثُمَّ أَرَاكَ تَخْذِفُ لَا أَكَلَّمُكَ كَلِمَةً كَذًا
وَكَذَا

*Le récit de `Abd-Allâh ibn
Al-Mughaffal qu'ALLAH
soit satisfait de lui: D'après
'Abû Burayda, `Abd-Allâh
ibn Al-Mughaffal vit un*

homme qui lançait des cailloux avec ses doigts et lui dit: "Renonce-y, car l'Envoyé d'ALLAH pbAsl interdisait de le faire, selon une variante, cela lui déplaisait". "Cela, ajoute-t-il, ne permet de capturer aucun gibier, ni de faire du mal à un ennemi, mais il peut arriver ainsi de casser une dent à quelqu'un ou de lui crever un œil". Par la suite, ayant vu de nouveau ce même individu lancer des

*cailloux, `Abd-Allâh lui
répéta ces mots: "Ne t'avais-
je pas rapporté que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait
interdit le jet des cailloux ou
tout au moins déclaré que
cela lui déplaisait? Puisque
tu recommences après cela je
ne t'adresserai plus parole
pendant telle et telle période".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تُصَبَّرَ الْبَهَائِمُ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: "Le
Prophète pbAsl a défendu de
détenir les bêtes et d'en faire
la cible des flèches ou
autres"'.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
مَرَّ ابْنُ عُمَرَ يَنْفِرُ قَدْ نَصَبُوا دَجَاجَةً

يَتَرَامُونَهَا فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ عُمَرَ تَفَرَّقُوا
عَنْهَا فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ مَنْ فَعَلَ هَذَا إِنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ
مَنْ فَعَلَ هَذَا

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Ibn `Umar passa par des
gens qui attachaient une
poule pour s'en servir de
cible. Quand ils l'ont vu, ils
se sont séparés loin de la
poule. Alors Ibn `Umar*

demanda: "Qui est ce qui a fait ceci? Le Prophète pbAsl a maudit quiconque fait autant".

حَدِيثُ جُنْدَبِ بْنِ سُفْيَانَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : شَهِدْتُ الْأَضْحَى مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ
يَعُدُّ أَنْ صَلَّى وَفَرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ وَسَلَّمَ
فَإِذَا هُوَ يَرَى لَحْمَ أَضَاحِيِّ قَدْ
ذُبِحَتْ قَبْلَ أَنْ يَفْرُغَ مِنْ صَلَاتِهِ

فَقَالَ مَنْ كَانَ ذَبَحَ أُضْحِيَّتَهُ قَبْلَ أَنْ
يُصَلِّيَ أَوْ نُصَلِّيَ فَلْيَذْبَحْ مَكَانَهَا
أُخْرَى وَمَنْ كَانَ لَمْ يَذْبَحْ فَلْيَذْبَحْ
بِاسْمِ اللَّهِ

*D'après Jundab ibn Sufyân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, J'étais présent aux côtés
du Prophète pbAsl le jour du
sacrifice. Le Prophète fit la
prière et, au moment de s'en
aller, il remarqua qu'on avait
égorgé des bêtes de sacrifice*

avant la prière et dit: "Que celui qui a immolé sa bête à sacrifier avant de faire la prière ou pendant la prière, immole une autre bête à sacrifier. Quant à celui qui ne l'a pas encore immolée, qu'il l'égorge au nom d'ALLAH".

حَدِيثُ الْبِرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
ضَحَّى خَالِي أَبُو بُرْدَةَ قَبْلَ الصَّلَاةِ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ تِلْكَ شَاةً لَحْمٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِنَّ عِنْدِي جَدْعَةً مِنَ الْمَعْرِ فَقَالَ
ضَحَّ بِهَا وَلَا تَصْلِحْ لِغَيْرِكَ ثُمَّ قَالَ مَنْ
ضَحَّى قَبْلَ الصَّلَاةِ فَإِنَّمَا ذَبَحَ لِنَفْسِهِ
وَمَنْ ذَبَحَ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَقَدْ تَمَّ نُسُكُهُ
وَأَصَابَ سُنَّةَ الْمُسْلِمِينَ

*D'après Al Barâ' ibn `Azib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Mon oncle maternel
'Abû Burda a immolé sa bête
à sacrifier avant la prière. Le*

Prophète pbAsl dit: "C'est un simple mouton de boucherie!" L'homme dit alors: "O Envoyé d'ALLAH, j'ai une chèvre âgée". Et le Prophète de répondre: "Sacrifie-la donc; elle te suffit mais dorénavant une telle chose ne suffira plus à personne". Et il ajouta: "Quiconque égorge sa bête à sacrifier avant la prière, il le fera pour son propre compte et quiconque l'égorge après la prière, il l'aura fait pour

*l'amour d'ALLAH. Et selon
la Tradition prophétique'.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَوْمَ النَّخْرِ مَنْ كَانَ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ
فَلْيُعِدْ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
هَذَا يَوْمٌ يُشْتَهَى فِيهِ اللَّحْمُ وَذَكَرَ هَنَةً
مِنْ حَيْرَانِهِ كَأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَّقَهُ قَالَ وَعِنْدِي

جَدَعَةٌ هِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ شَاتِي
لَحْمٍ أَفَأَذْبَحُهَا قَالَ فَرَخَّصَ لَهُ فَقَالَ
لَا أُدْرِي أَبْلَغْتَ رُخْصَتَهُ مِنْ سِوَاهُ أَمْ
لَا قَالَ وَانْكَفَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى كَبْشَيْنِ فَذَبَحَهُمَا
فَقَامَ النَّاسُ إِلَى غُيْمَةٍ فَتَوَزَّعُوا أَوْ
قَالَ فَتَجَزَّعُوا

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le jour du
sacrifice, le Prophète pbAsl*

dit: "Quiconque aura immolé sa victime avant la prière devra recommencer le sacrifice". Un homme se leva alors et dit: "O Envoyé d'ALLAH, ce jour-ci est un jour où l'on aime à manger de la viande". Il fit allusion à ses voisins pour lesquels il avait hâté l'immolation, et je crois que l'Envoyé d'ALLAH l'a cru. L'homme poursuivit: "J'ai une jeune chèvre d'un an que je préfère à deux chèvres de boucherie, dois-je

l'immoler?" Le Prophète alors le dispensa. "Je ne sais, disait 'Anas, si cette tolérance fut permise pour d'autres que lui". Le Prophète pbAsl s'en alla ensuite vers deux bédliers qu'il immola. Les fidèles se portèrent vers un petit troupeau et se le partagèrent - ou, suivant une variante - prirent chacun un morceau de viande.

حَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَعْطَاهُ غَنَمًا يَقْسِمُهَا عَلَى
أَصْحَابِهِ ضَحَايَا فَبَقِيَ عُنُودٌ فَذَكَرَهُ
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ ضَحَّ بِهِ أَنْتَ قَالَ قُتِيْبَةٌ عَلَى
صَحَابَتِهِ

*`Uqba ibn `Amir qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl lui*

ayant donné un troupeau de chèvres afin de les répartir entre ses Compagnons pour le sacrifice, il resta après le partage un chevreau. Comme il faisait part de cela au Prophète pbAsl, celui-ci lui dit: "Sers-t'en pour ton sacrifice". Et Qutayba ajouta: "C'est à dire: sur ses Compagnons".

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
ضَحَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

يَكْبِشِينَ أَمْلَحِينَ أَقْرَنِينَ ذَبَحَهُمَا
يَدِيهِ وَسَمَّى وَكَبَّرَ وَوَضَعَ رِجْلَهُ عَلَى
صِفَاحِهِمَا

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl
immola deux béliers, à
longues cornes et dont la
couleur tirait sur le blanc. Il
commença par prononcer la
basmala dire au nom
d'ALLAH le Tout*

*Miséricordieux, le Très
Miséricordieux, puis le
takbîr dire ALLAH est grand
et finit par déposer le pied
sur le cou de chaque bête et
l'égorger.*

حَدِيثُ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا لَأُقُو
الْعَدُوَّ غَدًا وَلَيْسَتْ مَعَنَا مَدَى قَالَ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْجِلْ أَوْ أَرْنِي
مَا أَنْهَرَ الدَّمَ وَذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ فَكُلُّ

لَيْسَ السِّنُّ وَالظَّفْرُ وَسَأُحَدِّثُكَ أَمَّا
السِّنُّ فَعَظْمٌ وَأَمَّا الظَّفْرُ فَمُدَى
الْحَبَشَةِ قَالَ وَأَصَبْنَا نَهْبَ إِيْلِ وَغَنَمٍ
فَدُّ مِنْهَا بَعِيرٌ فَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسَهْمٍ
فَحَبَسَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ لِيَهْدِيهِ الْإِيْلِ أَوْ أَيْدِ
كَأَوْ أَيْدِ الْوَحْشِ فَإِذَا غَلَبَكُمْ مِنْهَا
شَيْءٌ فَاصْنَعُوا بِهِ هَكَذَا

*Râfi` ibn Khadîj qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: "O
Envoyé d'ALLAH, nous
allons sans doute rencontrer
l'ennemi demain et nous
n'avons pas de couteaux". -
"Hâte-toi, répondit le
Prophète pbAsl et égorge.
Mange de tout animal dont le
sang a été répandu
autrement que par la dent ou
l'ongle et sur lequel on a
invoqué le nom d'ALLAH.
Voici pourquoi; la dent est
un os et l'ongle est le*

couteau des Abyssins''. Nous avions pris comme butin des chameaux et des moutons. Un chameau s'étant échappé, un homme lui décocha une flèche et le cloua sur place. "Ces chameaux, dit alors l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, s'effarouchent comme les animaux sauvages. Si l'un d'eux vous échappe, agissez comme on vint de le faire''.

حَدِيثُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ شَهِدْتُ
الْعِيدَ مَعَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ فَبَدَأَ
بِالصَّلَاةِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ وَقَالَ إِنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَانَا أَنْ
نَأْكُلَ مِنْ لُحُومِ نُسْكِنَا بَعْدَ ثَلَاثِ

*Récit de `Alî ibn 'Abû Tâlib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, 'Abû `Ubayd rapporte
qu'il assista à la fête le jour
du sacrifice avec `Alî ibn*

'Abû Tâlib. Celui-ci fit la prière avant de procéder au prône, puis s'adressa aux fidèles en ces termes:

'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl vous a interdit de manger la chair de vos victimes après le troisième jour''.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ

قَالَ لَا يَأْكُلُ أَحَدٌ مِنْ لَحْمِ أُضْحِيَّتِهِ

فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Ne mangez pas
de la chair des bêtes de
sacrifice plus que trois
jours".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَاقِدٍ قَالَ نَهَى رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَكْلِ
لُحُومِ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ قَالَ عَبْدُ

اللَّهُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعِمْرَةَ
فَقَالَتْ صَدَقَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ
دَفَّ أَهْلُ أُبَيَاتٍ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ
حَضْرَةَ الْأَضْحَى زَمَنَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ادْخُرُوا
ثَلَاثًا ثُمَّ تَصَدَّقُوا بِمَا بَقِيَ فَلَمَّا كَانَ
بَعْدَ ذَلِكَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ
النَّاسَ يَتَّخِذُونَ الْأَسْقِيَةَ مِنْ

ضَحَايَاهُمْ وَيَجْمَلُونَ مِنْهَا الْوَدَكَ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَمَا ذَاكَ قَالُوا نَهَيْتَ أَنْ تُؤْكَلَ
لُحُومُ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ فَقَالَ إِنَّمَا
نَهَيْتُكُمْ مِنْ أَجْلِ الدَّافَةِ الَّتِي دَفَّتْ
فَكُلُوا وَادْخُرُوا وَتَصَدَّقُوا

*Récit de `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: D'après
`Abd-Allâh ibn Wâqid, le
Prophète pbAsl a interdit de
manger la chair des bêtes de*

sacrifice plus que trois jours.
`Abd-Allâh ibn 'Abû Bakr dit.
J'ai rappelé ceci à `Amra et
elle y ajouta foi, en disant:
J'ai entendu `A'icha dire: A
l'occasion de la fête du
sacrifice, quelques pauvres
bédouins se rendirent à la
ville au temps du Prophète
pbAsl. Celui-ci dit alors aux
habitants de la ville: "Gardez
de la viande ce qui vous
suffira pour trois jours et
faites aumône du reste".
Quelque temps après, on dit

au Prophète: "O Envoyé d'ALLAH, nous voulons nous servir des bêtes du sacrifice plus de trois jours pour faire des outres avec leurs peaux et tirer de la graisse de leur corps". - "Qu'est-ce qui vous empêche de le faire?", leur répondit le Prophète. - "Mais, ô Envoyé d'ALLAH, tu nous as interdit de manger de la viande des bêtes du sacrifice plus que trois jours". - "C'était à cause des pauvres bédouins

*qui s'étaient rendus à la ville
cette année-là. Mangez de
cette viande comme vous
voulez, conservez-en une
partie et faites-en aumône''.*

*حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ نَهَى
عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثِ نِوَمٍ
قَالَ بَعْدُ كُلُّوا وَتَزَوَّدُوا وَادَّخِرُوا*

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: le
Prophète pbAsl défendit de*

*manger de la chair des
victimes en dehors de trois
jours et il dit après: "Mangez
et faites des provisions".*

حَدِيثُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ ضَحَّى مِنْكُمْ فَلَا
يُصْبِحَنَّ فِي بَيْتِهِ بَعْدَ ثَلَاثَةِ شَيْئًا فَلَمَّا
كَانَ فِي الْعَامِ الْمُتَقِيلِ قَالُوا يَا رَسُولَ
اللَّهِ نَفَعْنَا كَمَا فَعَلْنَا عَامَ أَوَّلٍ فَقَالَ لَا

إِنَّ ذَاكَ عَامٌ كَانَ النَّاسُ فِيهِ بِجَهْدٍ
فَأَرَدْتُ أَنْ يَفْشَوْ فِيهِمْ

*D'après Salama ibn Al-
'Akwa` qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Que ceux
d'entre vous qui ont fait le
sacrifice n'aient plus dans
leur habitation rien de la
chair des victimes le matin
du quatrième jour". L'année
suivante on demanda à
l'Envoyé d'ALLAH si l'on*

*devait faire comme cette
année-là c.-à-d. l'année
précédente. - 'Non! Cette
année a été dure pour le
peuple et j'avais désiré que
vous veniez en aide cette
année aux pauvres'.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا فَرَعَ وَلَا عَتِيرَةَ زَادَ ابْنُ رَافِعٍ

فِي رِوَايَتِهِ وَالْفَرَعُ أَوَّلُ التَّاجِ كَانَ
يُنْتَجُ لَهُمْ فَيْدٌ بِحُونِهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Pas de fara` ni de `atîra un
sacrifice qui se pratiquait au
mois de rajab'. Ibn Râfi` a
ajouté: 'Le far` consistait à
sacrifier aux idoles le
premier né des animaux
domestiques'.*

حَدِيثُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَصَبْتُ شَارِفًا مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
مَعْنَمِ يَوْمِ بَدْرٍ وَأَعْطَانِي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَارِفًا أُخْرَى
فَأَنْخَتُهُمَا يَوْمًا عِنْدَ بَابِ رَجُلٍ مِنَ
الْأَنْصَارِ وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَحْمِلَ عَلَيْهِمَا
إِذْ خِرًا لِأَيِّعَهُ وَمَعِيَ صَائِعٌ مِنْ بَنِي
قَيْقَاعٍ فَأَسْتَعِينَ بِهِ عَلَى وَلِيمَةٍ

وَحَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يَشْرَبُ فِي
ذَلِكَ الْبَيْتِ مَعَهُ قَيْنَةٌ تُعَيِّبُهُ فَقَالَتْ أَلَا
يَا حَمْزُ لِلشُّرْفِ التَّوَاءِ فَتَارَ الْبَيْتَ
حَمْزَةُ بِالسَّيْفِ فَجَبَّ أَسْنِمَتُهُمَا وَبَقَرَ
خَوَاصِرَهُمَا ثُمَّ أَخَذَ مِنْ أَكْبَادِهِمَا
قُلْتُ لِأَبْنِ شِهَابٍ وَمِنْ السَّامِ قَالَ قَدْ
جَبَّ أَسْنِمَتُهُمَا فَذَهَبَ بِهَا قَالَ ابْنُ
شِهَابٍ قَالَ عَلِيٌّ فَنَظَرْتُ إِلَى مَنْظَرٍ
أَفْظَعَنِي فَأَتَيْتُ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدَهُ زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ
فَأَخْبَرْتُهُ الْخَبَرَ فَخَرَجَ وَمَعَهُ زَيْدٌ
وَأُنْطَلَقْتُ مَعَهُ فَدَخَلَ عَلَيَّ حَمْرَةَ
فَتَغَيَّظَ عَلَيْهِ فَرَفَعَ حَمْرَةَ بَصْرَهُ فَقَالَ
هَلْ أَنْتُمْ إِلَّا عَمِيدٌ لِأَبَائِي فَارْجِعْ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُقَهِّرُ حَتَّى خَرَجَ عَنْهُمْ

*'Alî ibn 'Abû Tâlib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'avais une vieille*

chamelle qui provenait de ma part avec le Prophète pbAsl dans le butin fait le jour de Badr; et le Prophète pbAsl m'en avait donné une autre, celles-ci étaient agenouillées à côté d'une cabane appartenant à un homme des 'Ansâr. Je fis un arrangement avec un bijoutier des Banû Qaynuqâ', il devait venir avec moi chercher de "l'idhkhîr" que je voulais vendre aux bijoutiers afin de subvenir

aux frais de mon repas de noces et Hamza ibn `Abd Al-Muttalib était dans cette maison à une ripaille de boisson avec une chanteuse. Cette femme chantait: "O Hamza, allons, va aux chamelles grasses". En entendant ces paroles, Hamza a bondi sur son sabre, - selon Ibn Chihâb - tranché les bosses des deux chamelles, les a éventrées et en a pris les foies. D'après Ibn Chihâb, `Alî poursuivit: Je me rendis

*chez le Prophète pbAsl et
entrai chez lui, où il se
trouvait avec Zayd ibn
Hâritha. Je lui racontais le
récit. Il s'en revêtit et se mit
en marche, suivi par moi et
Zayd. Arrivé dans la maison
où était Hamza, on le fit
entrer et alors il commença à
adresser des reproches à
Hamza sur ce qu'il avait fait.
Le regardant en face, Hamza
s'écria: "Qu'êtes-vous donc,
vous autres, sinon des
esclaves de mon père?"*

*L'Envoyé d'ALLAH revint
sur ses pas à reculons et
sortit.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ سَاقِي الْقَوْمِ يَوْمَ
حُرِّمَتِ الْخَمْرُ فِي بَيْتِ أَبِي طَلْحَةَ
وَمَا شَرَابُهُمْ إِلَّا الْفَضِيخُ الْبُسْرُ وَالتَّمْرُ
فَإِذَا مُنَادٍ يُنَادِي فَقَالَ اخْرُجْ فَانظُرْ
فَخَرَجْتُ فَإِذَا مُنَادٍ يُنَادِي إِلَّا إِنَّ
الْخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ قَالَ فَجَرْتُ فِي

سِكَ الْمَدِينَةِ فَقَالَ لِي أَبُو طَلْحَةَ
اُخْرَجُ فَاهْرُقُهَا فَهَرُقْتُهَا فَقَالُوا أَوْ قَالَ
بَعْضُهُمْ قُتِلَ فُلَانٌ قُتِلَ فُلَانٌ وَهِيَ
فِي بَطُونِهِمْ قَالَ فَلَا أُدْرِي هُوَ مِنْ
حَدِيثِ أَنَسٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا
اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
J'étais en train de verser à
boire aux gens dans la
demeure de 'Abû Talha, et la
liqueur fermentée dont on
faisait usage à ce moment
était le fadîkh liqueur
fermentée provenant des
dattes, quand on entendit
quelqu'un appeler les gens. -
'Sors voir qu'est-ce qu'il
dit'', m'ordonna 'Abû Talha.
Comme je sortis, j'entendis
l'héraut s'écrier: 'Attention!*

Les boissons fermentées ont été interdites!" On répandit alors les boissons fermentées qui s'écoulèrent dans les rues de Médine. Alors, ajoute 'Anas, 'Abû Talha me dit: "Sors et répands cette liqueur". Je sortis et comme je la répandis, j'entendis quelques gens dire: "Il y a des gens qui ont été tués alors qu'ils avaient de cette liqueur dans le ventre". Peut-être 'Anas a-t-il ajouté: C'est à ce propos que fut

révélé ce verset: Ce n'est pas un péché pour ceux qui ont la foi et font de bonnes œuvres en ce qu'ils ont consommé du vin et des gains des jeux de hasard avant leur prohibition pourvu qu'ils soient pieux en évitant les choses interdites après en avoir eu connaissance et qu'ils croient en acceptant leur prohibition et qu'ils fassent de bonnes œuvres.

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يُخْلَطَ
الزَّرِّيْبُ وَالتَّمْرُ وَالْبُسْرُ وَالتَّمْرُ

*Jâbir ibn Abd-Allâh Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit
satisfait des deux a dit: "Le
Prophète pbAsl a interdit de
macérer ensemble les raisins
secs avec les dattes et les
dattes non mûres avec les
dattes".*

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا تَتَّبِعُوا الزُّهُوَ وَالرُّطْبَ
جَمِيعًا وَلَا تَتَّبِعُوا الزَّرْبَابَ وَالتَّمْرَ
جَمِيعًا وَأَنْتَبِذُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا
عَلَى حَدَّتِهِ

*'Abû Qatâda qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Le
Prophète pbAsl a interdit de
macérer ensemble les dattes
non mûres avec les dattes*

fraîches et les dattes avec les raisins secs, mais il a permis de macérer séparément chacune de ces choses''.

*حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنْ يُتَبَدَّ فِي الدُّبَاءِ وَالْمُرْفَةِ*

*Selon `Alî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl défendit de macérer
dans les gourdes et les vases
goudronnés.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا : عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ قُلْتُ يَا
أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ أَخْبِرِينِي عَمَّا نَهَى عَنْهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ
يُتَّبَدَ فِيهِ قَالَتْ نَهَانَا أَهْلَ الْبَيْتِ أَنْ
نُتَّبَدَ فِي الدُّبَاءِ وَالْمُرْفِ

*D'après `A'icha, la mère des
Croyants qu'ALLAH soit
satisfait d'elle, Al-'Aswad a
dit: J'ai demandé à la mère
des Croyants quels étaient les*

*vases dans lesquelles le
Prophète pbAsl avait défendu
de macérer, elle m'a dit: 'Il
nous avait défendu à nous,
membres de sa famille, de
macérer dans des gourdes et
des vases goudronnés'.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ وَابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ
أَشْهَدُ عَلَى ابْنِ عُمَرَ وَابْنِ عَبَّاسٍ
أَنََّّهُمَا شَهِدَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحُتَمِ
وَالْمُرْفَتِ وَالتَّقِيرِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Sa`îd ibn Jubayr a dit:
"J'atteste que ibn `Umar et
Ibn `Abbâs étaient présents
lorsque le Prophète pbAsl
avait interdit l'usage des
gourdes, des jarres, des vases
goudronnés et des tonneaux
de palmiers".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا نَهَى رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ النَّبِيدِ فِي
الْأَوْعِيَةِ قَالُوا لَيْسَ كُلُّ النَّاسِ يَجِدُ
فَأَرْخَصَ لَهُمْ فِي الْجَرِّ غَيْرِ الْمُرْفَتِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: "Comme le
Prophète pbAsl avait interdit
l'usage de certains vases
destinés à conserver les*

boissons parlant des outres, on lui fit remarquer que les gens ne pouvaient pas tous se procurer des outres; alors il toléra l'usage des jarres non goudronnées''.

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنِ الْبَيْعِ فَقَالَ كُلُّ شَرَابٍ
أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ**

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:*

*Interrogé sur la bit`boisson
faite du miel, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl répondit:
"Toute boisson qui enivre est
prohibée".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ وَكُلُّ مُسْكِرٍ
حَرَامٌ وَمَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا
فَمَاتَ وَهُوَ يُدْمِنُهَا لَمْ يُتَبَّ لَهُمْ يَشْرِبُهَا
فِي الْآخِرَةِ

Selon Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Tout ce qui enivre est considéré comme du vin, et comme le vin est prohibé, donc tout ce qui enivre est prohibé.

Quiconque continue à boire des liqueurs enivrantes dans l'ici-bas et ne revient pas à résipiscence, en sera privé dans l'au-delà".

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : دَعَا أَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عُرْسِهِ
فَكَانَتْ امْرَأَتُهُ يَوْمَئِذٍ خَادِمَتُهُمْ وَهِيَ
الْعُرُوسُ قَالَ سَهْلٌ تَدْرُونَ مَا سَقَتْ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنْقَعَتْ لَهُ تَمْرَاتٍ مِنَ اللَّيْلِ فِي ثَوْرٍ
فَلَمَّا أَكَلَ سَقَتْهُ إِيَّاهُ

Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que 'Abû 'Usayd As-Sâ`idî invita l'Envoyé d'ALLAH pbAsl à sa noce. Ce fut la femme qu'il épousait qui fit les honneurs. - 'O, dit Sahl, savez-vous ce qu'elle donna à boire à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl? Elle avait fait macérer des dattes, pendant la nuit, dans l'eau et c'est cette eau qu'elle donna à boire au Prophète quand il eut mangé, les dattes''.

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : ذُكِرَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ امْرَأَةٌ مِنَ الْعَرَبِ فَأَمَرَ أَبَا أُسَيْدٍ
أَنْ يُرْسِلَ إِلَيْهَا فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا فَقَدِمَتْ
فَنَزَلَتْ فِي أَجْمِ بَنِي سَاعِدَةَ فَخَرَجَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حَتَّى جَاءَهَا فَدَخَلَ عَلَيْهَا فَإِذَا امْرَأَةٌ
مُنْكَسَةٌ رَأْسُهَا فَلَمَّا كَلَّمَهَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ أَعُوذُ

بِاللَّهِ مِنْكَ قَالَ قَدْ أَعَدْتُكَ مِنِّي
فَقَالُوا لَهَا أَتَدْرِينَ مَنْ هَذَا فَقَالَتْ لَا
فَقَالُوا هَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَكَ لِيُخَطِّبَكَ قَالَتْ أَنَا
كُنْتُ أَشْقَى مِنْ ذَلِكَ قَالَ سَهْلٌ
فَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ حَتَّى جَلَسَ فِي سَقِيفَةٍ
بَنِي سَاعِدَةَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ ثُمَّ قَالَ

اسْتَقْنَا لِسَهْلِ قَالَ فَأَخْرَجْتُ لَهُمْ هَذَا
الْقَدَحَ فَأَسْقَيْتُهُمْ فِيهِ

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: On
avait parlé au Prophète
pbAsl d'une femme arabe. Il
donna ordre à 'Abû 'Usayd
de la mander le Prophète
voulut l'épouser. 'Abû
'Usayd fit alors dire à cette
femme de venir et elle
descendit au château des
Banû Sâ`ida. Le Prophète*

pbAsl se rendit au château et lorsqu'il entra chez elle il vit une femme qui baissait la tête. Comme le Prophète pbAsl lui adressait la parole, elle s'écria: "Je me réfugie auprès d'ALLAH contre toi". - "Eh bien, répondit-il, tu t'es assurée un refuge contre moi je ne vais pas t'épouser". - "Sais-tu, demanda-t-on à cette femme, qui était cette personne?" - "Non", répliqua-t-elle. - "C'était, lui dit-on, l'Envoyé de ALLAH

pbAsl qui venait demander ta main". - "J'étais trop indigne", s'écria-t-elle. Sahl dit: Le Prophète pbAsl se rendit ensuite à la tonnelle des Banû Sâ`ida; s'assit, lui et ses Compagnons, puis dit: "O Sahl, donne-nous à boire". Je leur donnai à boire dans le bol que voici.

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
لَقَدْ سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ بِقَدَحِي هَذَا*

الشَّرَابَ كُلَّهُ الْعَسَلَ وَالنَّبِيذَ وَالْمَاءَ
وَاللَّبَنَ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, J'ai
donné à boire au Prophète
pbAsl dans mon bol que voici
tout genre de boisson: "Le
miel, le vin, l'eau et le lait".*

حَدِيثُ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: لَمَّا خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ

مَرَرْنَا بِرَاعٍ وَقَدْ عَطِشَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَحَلَبْتُ لَهُ
كُتْبَةً مِنْ لَبَنٍ فَأَتَيْتُهُ بِهَا فَشَرِبَ حَتَّى
رَضِيَ

*'Abû Bakr qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Un
jour, nous nous mêmes en
route de La Mecque vers
Médine avec le Prophète
pbAsl. Comme le Prophète
avait soif et que nous
passions près d'un berger, je*

*pris un bol dans lequel j'allai
traire un peu de lait; puis, je
l'apportai au Prophète qui
but de telle sorte que je fus
satisfait''.*

حَدِيثُ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْدَحِ لَبَنٍ مِنَ النَّعِيعِ
لَيْسَ مُخَمَّرًا فَقَالَ أَلَا خَمْرَتُهُ وَلَوْ
تَعْرَضُ عَلَيْهِ عُوْدًا قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ إِنَّمَا

أَمَرَ يَا لَأَسْقِيَةَ أَنْ تُوَكَّأَ نَيْلًا وَيَا لَأَبْوَابِ

أَنْ تُغْلَقَ نَيْلًا

*'Abû Humayd As-Sâ`idî
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: J'avais apporté
un bol du lait d'An-Naqî` au
Prophète pbAsl, qui n'était
pas couvert. L'Envoyé
d'ALLAH me dit alors:
''Pourquoi ne l'as-tu pas
couvert, ne fût-ce qu'avec un
petit bâton placé en travers
sur le vase?'' 'Abû Humayd*

a ajouté: 'Il y a deux choses que nous étions ordonnés de faire la nuit: attacher les ouvertures des outres et fermer les portes'.

حَدِيثُ جَايْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَسْقَى فَقَالَ رَجُلٌ
يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَا تَسْقِيكَ نَبِيذًا فَقَالَ
بَلَى قَالَ فَخَرَجَ الرَّجُلُ يَسْعَى فَجَاءَ
بِقَدَحٍ فِيهِ نَبِيذٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا خَمْرَتُهُ وَلَوْ

تَعْرَضُ عَلَيْهِ عُوْدًا قَالَ فَشَرِبَ

Jâbir ibn `Abd-Allâh

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Nous étions avec le*

*Prophète pbAsl, lorsqu'il
nous demandait de lui*

donner à boire. Un homme

lui dit alors: "O Envoyé

d'ALLAH! Peut-on te

donner à boire du nabîdh

vin?" - "Oui", répondit-il.

L'homme partit et revint avec

un verre plein de nabîdh.

*L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dit alors: "Pourquoi ne l'as-
tu pas couvert ne fût-ce
qu'avec un petit bâton?"
Puis il en but.*

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
قَالَ غَطُّوا الْإِنَاءَ وَأَوْكُوا السِّقَاءَ
وَأَغْلِقُوا الْأَبَابَ وَأَطْفِئُوا السِّرَاجَ فَإِنَّ
الشَّيْطَانَ لَا يَحُلُّ سِقَاءً وَلَا يَفْتَحُ بَابًا

وَلَا يَكْشِفُ إِتَاءً فَإِنْ لَمْ يَجِدْ أَحَدَكُمْ
إِلَّا أَنْ يَعْضَ عَلَى إِتَائِهِ عُوْدًا وَيَذْكُرَ
اسْمَ اللَّهِ فَلْيَفْعَلْ فَإِنَّ الْفُؤَيْسِقَةَ تُضْرِمُ
عَلَى أَهْلِ الْبَيْتِ بَيْتَهُمْ

*D'après Jâbir qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl a dit:
"Quand la nuit tombe
couvrez les vases, attachez
les ouvertures des outres,
fermez les portes, éteignez les
lampes, car le démon ne*

dénoue pas les outres, ni ouvre les portes, ni découvre les vases. Si l'un de vous ne trouve pour couvrir les vases qu'un petit bâton, qu'il s'en serve en invoquant le nom d'ALLAH. Une souris peut mettre une maison au feu''.

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا تُشْرِكُوا النَّارَ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ
تَنَامُونَ*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit: "Ne
laissez pas le feu allumé dans
vos demeures quand vous
dormez".*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: احْتَرَقَ بَيْتٌ عَلَى أَهْلِهِ
بِالْمَدِينَةِ مِنَ اللَّيْلِ فَلَمَّا حُدِّثَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بِشَأْنِهِمْ قَالَ إِنَّ هَذِهِ النَّارُ إِنَّمَا هِيَ
عَدُوُّكُمْ فَإِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Une
maison de Médine ayant
brûlé avec ses habitants
pendant la nuit, on vint
entretenir le Prophète pbAsl
de cet événement. 'Le feu,
dit-il, est le plus grand de vos
ennemis. Quand vous voulez
dormir, éteignez-le''.*

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ فِي حَجْرِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَتْ يَدِي
تَطِيشُ فِي الصَّحْفَةِ فَقَالَ لِي يَا غُلَامُ
سَمِّ اللَّهَ وَكُلْ يَمِينِكَ وَكُلْ مِمَّا
بِيَدِكَ

*'Umar ibn 'Abû Salama
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Quand j'étais
enfant, j'étais sous la tutelle
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.*

*Comme je mettais la main
dans le plat de tous les côtés,
il me dit: "Enfant,
commence par prononcer le
nom d'ALLAH - en disant:
Au nom d'ALLAH le Tout
Miséricordieux, le Très
Miséricordieux, mange avec
ta main droite et mange de ce
qui est devant toi".*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنِ اخْتِنَاتِ الْأُسْقِيَةِ

*'Abû Sa`îd qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
interdit de ployer les outres
pour y boire.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ زَمْزَمَ فَشَرِبَ وَهُوَ قَائِمٌ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "J'ai
donné à boire de l'eau de
Zamzam à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. Il la but en
restant debout".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ ثَلَاثًا

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: 'Le
Prophète pbAsl reprenait
haleine trois fois en buvant'.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَتَى بِلْبَنٍ قَدْ شِيبَ بِمَاءٍ وَعَنْ

يَمِينِهِ أَغْرَابِيٌّ وَعَنْ يَسَارِهِ أَبُو بَكْرٍ
فَشَرِبَ ثُمَّ أُعْطِيَ الْأَغْرَابِيُّ وَقَالَ
الْأَيْمَنَ فَالْأَيْمَنَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'on apporta à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl du lait
mêlé d'eau au moment
où il avait à sa droite un
bédouin et à sa gauche 'Abû
Bakr. Il but, puis passa le
reste au bédouin en disant:*

"Commencez par celui qui est à droite, commencez par celui qui est à droite".

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى بِشَرَابٍ فَشَرِبَ
مِنْهُ وَعَنْ يَمِينِهِ غُلَامٌ وَعَنْ يَسَارِهِ
أَشْيَاخٌ فَقَالَ لِلْغُلَامِ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ
أَعْطِيَ هَؤُلَاءِ فَقَالَ الْغُلَامُ لَا وَاللَّهِ لَا
أَوْثِرُ بِنَصِيبي مِنْكَ أَحَدًا قَالَ فَتَلَّهُ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي

يَدِهِ

*Sahl ibn Sa`d As-Sâ`idî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: On apporta au
Prophète pbAsl un bol et il y
but. A sa droite se trouvait
un jeune homme, à sa
gauche étaient des hommes
âgés. - "Jeune homme, dit-il,
me permets-tu de passer le
bol aux hommes âgés?" -
"Par ALLAH, répondit le*

jeune homme, je ne suis pas disposé à céder, à qui que ce soit, ma part de ce qui reste de toi''. Alors, le Prophète pbAsl lui passa le bol dans sa main.

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا
يُمَسِّحُ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا*

*D'après Ibn Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Quand l'un de vous a
mangé, qu'il ne s'essuie pas
les mains avant de les avoir
léchées ou fait lécher par
quelqu'un d'autre".*

حَدِيثُ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ
يُقَالُ لَهُ أَبُو شُعَيْبٍ وَكَانَ لَهُ غُلَامٌ
لَحَامٌ فَرَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَرَفَ فِي وَجْهِهِ الْجُوعَ

فَقَالَ لِعُغْلَامِهِ وَيُحَاكَ اصْنَعْ لَنَا طَعَامًا
لِخَمْسَةِ نَفَرٍ فَإِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَدْعُو النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَامِسَ خَمْسَةِ
قَالَ فَصَنَعَ لَهُمْ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَاهُ خَامِسَ خَمْسَةِ
وَاتَّبَعَهُمْ رَجُلٌ فَلَمَّا بَلَغَ الْبَابَ قَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ هَذَا
اتَّبَعَنَا فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذِنَ لَهُ وَإِنْ

ثَبِّتَ رَجَعَ قَالَ لَا بَلْ آذَنُ لَهُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ

*'Abû Mas`ûd Al-'Ansârî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Un homme des
'Ansâr, connu sous le nom
de 'Abû Chu`ayb, avait un
servant marchand de viande.
Un jour, cet homme
rencontra le Prophète pbAsl
et s'aperçut de son visage
qu'il avait faim. Il alla
aussitôt trouver son serviteur*

et lui dit: "Prépare-moi un repas pour cinq, car je compte inviter le Prophète pbAsl et l'on sera cinq en tout". Il invita l'Envoyé d'ALLAH pbAsl comme cinquième convive. Un homme les ayant suivis, le Prophète pbAsl dit: "Cet homme nous a suivis bien qu'il ne fût pas invité. Si tu veux, permets-lui d'entrer avec nous; sinon, qu'il nous quitte?" - "Qu'il entre, ô

*Envoyé d'ALLAH', répondit
'Abû Chu`ayb.*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا حُفِرَ الْخُنْدَقُ رَأَيْتُ
يُرْسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خَمَصًا فَأَنْكَفَأْتُ إِلَى امْرَأَتِي فَقُلْتُ
لَهَا هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ فَأِنِّي رَأَيْتُ
يُرْسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خَمَصًا شَدِيدًا فَأَخْرَجَتْ لِي جِرَابًا

فِيهِ صَاعٌ مِنْ شَعِيرٍ وَلَنَا بُهَيْمَةٌ دَاجِنٌ
قَالَ فَذَبَحْتُهَا وَطَحَنْتُ فَفَرَعْتُ إِلَيَّ
فَرَاغِي فَقَطَعْتُهَا فِي بُرْمَتِهَا ثُمَّ وُلِّيتُ
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَتْ لَا تُفْضِخْنِي بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَنْ مَعَهُ قَالَ فَجِئْتُهُ
فَسَارَرْتُهُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا قَدْ
ذَبَحْنَا بُهَيْمَةً لَنَا وَطَحَنْتُ صَاعًا مِنْ
شَعِيرٍ كَانَ عِنْدَنَا فَتَعَالَ أَنْتَ فِي نَفْرٍ

مَعَكَ فَصَاحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ يَا أَهْلَ الْخُنْدَقِ إِنَّ جَائِرًا قَدْ صَنَعَ لَكُمْ سُورًا فَحَيَّ هَلَا بِكُمْ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُنْزِلَنَّ بَرْمَتَكُمْ وَلَا تَخْزِنَنَّ عَجِيَّتَكُمْ حَتَّى أَجِيءَ فَجِئْتُ وَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْدَمُ النَّاسَ حَتَّى جِئْتُ امْرَأَتِي فَقَالَتْ بِكَ وَبِكَ فَقُلْتُ قَدْ فَعَلْتُ

الَّذِي قُلْتُ لِي فَأَخْرَجْتُ لَهُ عَجِينَتَنَا
فَبَصَقَ فِيهَا وَبَارَكَ ثُمَّ عَمَدَ إِلَيَّ بِرَمْتِنَا
فَبَصَقَ فِيهَا وَبَارَكَ ثُمَّ قَالَ ادْعِي
خَايِزَةَ فَلْتُخْبِرْ مَعَكَ وَأَقْدَحِي مِن
بُرْمَتِكُمْ وَلَا تُنْزِلُوهَا وَهُمْ أَلْفُ فَأَقْسِمُ
بِاللَّهِ لَا أَكُلُوا حَتَّى تَرْكُوهُ وَأَنْحَرْفُوا
وَإِنَّ بُرْمَتَنَا لَتَغِطُّ كَمَا هِيَ وَإِنَّ
عَجِينَتَنَا أَوْ كَمَا قَالَ الضَّحَّاكُ لَتُخْبِرُ
كَمَا هُوَ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Pendant qu'on
creusait le Fossé, j'avais
remarqué que le Prophète
pbAsl souffrait vivement de
la faim. Aussitôt je me rendis
auprès de ma femme et lui
dis: "As-tu quelque chose à
manger? Je viens de voir que
le Prophète pbAsl souffrait
vivement de la faim". Elle
me sortit un sac contenant
un sâ` poignées d'orge; et,
comme nous avions un petit*

mouton familier de la maison, je l'égorgeai, pendant qu'elle s'occupait à moudre l'orge. Elle acheva sa besogne en même temps que la mienne, je découpai alors le mouton et le mis dans la marmite; puis comme j'allai retourner vers l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, ma femme me dit: "Surtout ne m'embarrasse pas devant l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et de ceux qu'il amènera avec lui c.-à-d. n'invite pas un

grand nombre de gens avec lui". Arrivé auprès de lui, je le pris à part et lui dis: "O Envoyé d'ALLAH, nous avons égorgé un petit mouton que nous avons et fait de la farine avec un sâ` d'orge que nous possédions, viens et amène quelques de trois à dix personnes avec toi". Le Prophète pbAsl s'écria alors: "Eh! Les gens du Fossé, Jâbir vous a préparé un banquet, venez et dépêchez-vous". Puis,

s'adressant à moi: "Ne retirez pas, me dit-il, votre marmite du feu et ne pétrissez pas votre pâte avant que je sois arrivé". Je rentrai chez moi et l'Envoyé d'ALLAH pbAsl y arriva, précédant la foule. "Qu'as-tu fait, malheureux?" s'écria ma femme en voyant cette foule. - "J'ai fait ce que tu m'avais dit de faire", lui répondis-je. Puis, elle apporta la pâte au Prophète qui cracha dessus; il bénit

ensuite la pâte et allant vers la marmite il y cracha également; puis, l'ayant bénite, il dit à ma femme: "Appelle une boulangère pour qu'elle fasse le pain avec toi et prends du bouillon de la marmite sans la retirer du feu". "Il y avait là mille convives et, je le jure par ALLAH, ils mangèrent à satiété et pourtant ils laissèrent des vivres. La marmite bouillait toujours, son contenu n'ayant point

diminué et la pâte avec laquelle nous faisons le pain - comme Ad-Dahhâk l'a dit - n'avait pas diminué de volume''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ أَبُو طَلْحَةَ لَأُمِّ سَلِيمٍ
قَدْ سَمِعْتُ صَوْتَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَعِيفًا أَعْرَفُ فِيهِ
الْجُوعَ فَهَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ فَقَالَتْ
نَعَمْ فَأَخْرَجَتْ أَقْرَاصًا مِنْ شَعِيرَتِهِمْ

أَخَذْتُ خِمَارًا لَهَا فَلَفْتُ الْخُبْرَ بِبَعْضِهِ
ثُمَّ دَسَّتُهُ تَحْتَ ثَوْبِي وَرَدُّتَنِي بِبَعْضِهِ
ثُمَّ أُرْسَلْتَنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَذَهَبْتُ بِهِ
فَوَجَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ جَالِسًا فِي الْمَسْجِدِ وَمَعَهُ النَّاسُ
فَقُمْتُ عَلَيْهِمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرْسَلْتُكَ أَبُو طَلْحَةَ
قَالَ فَقُلْتُ نَعَمْ فَقَالَ الْإِطْعَامُ فَقُلْتُ

نَعَمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لِمَنْ مَعَهُ قَوْمُوا قَالَ فَاَنْطَلَقَ
وَاَنْطَلَقَتْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ حَتَّى جِئْتُ
أَبَا طَلْحَةَ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ يَا
أُمَّ سُلَيْمٍ قَدْ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالنَّاسِ وَلَيْسَ عِنْدَنَا
مَا نُطْعِمُهُمْ فَقَالَتْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ
قَالَ فَاَنْطَلَقَ أَبُو طَلْحَةَ حَتَّى لَقِيَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَعَهُ حَتَّى دَخَلَ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلُمِّي مَا
عِنْدَكَ يَا أُمَّ سُلَيْمٍ فَأَتَتْ بِذَلِكَ الْخُبْزِ
فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَفُتَّ وَعَصْرَتْ عَلَيْهِ أُمَّ سُلَيْمٍ
عُكَّةً لَهَا فَأَدَمْتُهُ ثُمَّ قَالَ فِيهِ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا شَاءَ اللَّهُ
أَنْ يَقُولَ ثُمَّ قَالَ ائْتِدْنَ لِعَشْرَةِ فَأَذِنَ

لَهُمْ فَأَكَلُوا حَتَّى تَشْبَعُوا ثُمَّ خَرَجُوا
ثُمَّ قَالَ أُذُنُ لِعَشْرَةِ فَأَذِنَ لَهُمْ فَأَكَلُوا
حَتَّى تَشْبَعُوا ثُمَّ خَرَجُوا ثُمَّ قَالَ أُذُنُ
لِعَشْرَةِ حَتَّى أَكَلَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ وَتَشْبَعُوا
وَالْقَوْمُ سَبْعُونَ رَجُلًا أَوْ ثَمَانُونَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que 'Abû Talha dit à 'Umm
Sulaym: "Je viens
d'entendre l'Envoyé
d'ALLAH par Asl parler d'une*

voix affaiblie, je vois qu'il souffre de la faim. As-tu quelque chose à manger par-devers toi?" - "Oui", répondit-elle. Et alors elle sortit quelques pains d'orge; les enveloppa dans une partie de son voile, puis, plaça le tout sous ma tunique et le fixa à mon bras à l'aide du reste de sa voile. Elle m'envoya ensuite vers l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Je partis avec ces pains et trouvai l'Envoyé d'ALLAH

pbAsl dans la mosquée entouré des fidèles. Comme je restais debout devant l'assistance, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl me demanda si c'était bien 'Abû Talha qui m'envoyait. - "Oui", repris-je. - "Pour un repas?" ajouta-t-il. - "Oui", repris-je. Alors, s'adressant à ceux qui étaient avec lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit. "Partons". Il se mit aussitôt en marche et je le précédai. Arrivé chez 'Abû Talha, je

*lui fis part de ce qui arrivait.
"O 'Umm Sulaym, dit 'Abû
Talha, voici l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl qui arrive
avec du monde et nous
n'avons pas de quoi leur
donner à manger". -*

*"ALLAH et Son Envoyé
savent mieux que personne
ce qui doit arriver", me
répondit-elle. 'Abû Talha se
porta à la rencontre de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
Puis l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, accompagné de son*

*amphitryon, arriva et dit:
'Allons, 'Umm Sulaym,
apporte-nous ce que tu as'.
Elle servit ces mêmes pains
qu'elle avait envoyés et
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
donna ordre de les émietter.
Puis 'Umm Sulaym pressa
une outre de graisse et
assaisonna les miettes. Après
avoir prononcé sur ce plat les
paroles qu'ALLAH voulut lui
faire dire, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ajouta:
'Fais entrer dix de mes*

Compagnons''. L'invitation fut faite; ces dix personnes mangèrent de façon à être repues et sortirent ensuite. ''Fais-en entrer dix autres'', reprit-il. L'invitation fut faite, cette nouvelle série mangea, se rassasia et sortit. ''Fais-en entrer encore dix'', ajouta-t-il. L'invitation fut faite; ils mangèrent, se rassasièrent et sortirent. Enfin, tout le monde mangea et se rassasia. Il y avait soixante-dix

*personnes - ou suivant une
variante - quatre-vingts.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : إِنَّ خَيْاطًا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِطَعَامٍ صَنَعَهُ قَالَ
أَنَسُ ابْنُ مَالِكٍ فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى ذَلِكَ
الطَّعَامِ فَقَرَّبَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُبْرًا مِنْ شَعِيرٍ وَمَرَقًا

فِيهِ دُبَّاءٌ وَقَدِيدٌ قَالَ أَنَسٌ فَرَأَيْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَتَّبَعُ الدُّبَّاءَ مِنْ حَوَالِي الصَّحْفَةِ

*D'après Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un couturier invita le
Prophète pbAsl à manger
d'un mets qu'il avait préparé.
"J'allai avec le Prophète
pbAsl, poursuivit 'Anas, et le
tailleur présenta au Prophète
du pain d'orge et un potage*

dans lequel il y avait des courges et de la viande séchée. Je vis l'Envoyé d'ALLAH pbAsl rechercher les morceaux de courge tout autour du plat''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ الْقَيْثَاءَ بِالرُّطْبِ

`Abd-Allâh ibn Ja`far qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: ''J'ai vu l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl manger des dattes fraîches avec du concombre''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُقْعِيًا يَأْكُلُ تَمْرًا

D'après 'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui, J'ai vu le Prophète pbAsl manger des dattes, assis ayant les jambes étendues.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ جَبَلَةَ بْنِ سُحَيْمٍ قَالَ كَانَ ابْنُ
الزُّبَيْرِ يَرْزُقُنَا التَّمْرَ قَالَ وَقَدْ كَانَ
أَصَابَ النَّاسَ يَوْمَئِذٍ جَهْدٌ وَكُنَّا نَأْكُلُ
فَيْمُرُ عَلَيْنَا ابْنُ عُمَرَ وَنَحْنُ نَأْكُلُ
فَيَقُولُ لَا تُقَارِنُوا فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ
الْإِقْرَانِ إِلَّا أَنْ يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ أَخَاهُ

Selon Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui, Jabala ibn Suhaym a dit: Comme nous avions eu une disette, Ibn Az-Zubayr nous donnait des dattes. Quand ibn `Umar passait près de nous il disait: "Ne faites pas de bouchées de deux dattes à la fois, car le Prophète pbAsl a interdit ceci à moins que permission ne soit prise soit des voisins de table, soit de l'hôte".

حَدِيثُ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ أَكَلَ سَبْعَ تَمَرَاتٍ مِمَّا بَيْنَ لَابَتَيْهَا
حِينَ يُصْبِحُ لَمْ يَضُرَّهُ سُمٌّ حَتَّى
يُمْسِيَ

*Sa`d qu'ALLAH soit satisfait
de lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui
qui, chaque jour au repas du
matin, mange sept dattes de
ses deux côtés couvertes de*

pierres noires ne pourra être atteint par le poison jusqu'à la nuit''.

*حَدِيثُ سَعِيدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ
نُفَيْلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ
النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
الْكَمَاءُ مِنَ الْأَمْنِ وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ*

*D'après Sa`îd ibn Zayd ibn
`Amr ibn Nufayl qu'ALLAH
soit satisfait de lui: J'ai
entendu le Prophète pbAsl
dire: ''La kam'a un des noms*

de la truffe blanche est une sorte de manne nourriture miraculeuse envoyée aux enfants d'Israël dans le désert, en ce sens que cela vient sans être cultivé; son suc est un remède pour les yeux''.

حَدِيثُ جَايْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ بِمَرِّ
الظُّهْرَانِ وَتَحْنُ نَجْنِي الْكَبَاثَ فَقَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْكُمْ

بِالْأَسْوَدِ مِنْهُ قَالَ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ
كَأَنَّكَ رَعَيْتَ الْغَنَمَ قَالَ نَعَمْ وَهَلْ
مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ رَعَاهَا

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Nous étions avec
le Prophète à Marr Az-
Zahrân en train de cueillir
des Kabâts les fruits d'arak. -
"Choisissez les noirs, s'écria
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, ce
sont les meilleurs". - "O*

Envoyé d'ALLAH, alors, lui dit-on, tu as donc gardé les moutons?" - "Oui, nous répondit-il, y a-t-il un seul prophète qui ne les ait pas gardés?"

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنِّي
مَجْهُودٌ فَأَرْسَلْ إِلَى بَعْضِ نِسَائِهِ
فَقَالَتْ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا عِنْدِي

إِلَّا مَاءٌ ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيَّ أُخْرَى فَقَالَتْ
مِثْلَ ذَلِكَ حَتَّى قُلْنَ كُلُّهُنَّ مِثْلَ
ذَلِكَ لَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا
عِنْدِي إِلَّا مَاءٌ فَقَالَ مَنْ يُضِيفُ هَذَا
اللَّيْلَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ
الْأَنْصَارِ فَقَالَ أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ
فَأَنْطَلَقَ بِهِ إِلَيَّ رَحْلَهُ فَقَالَ لَامْرَأَتِهِ
هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ قَالَتْ لَا إِلَّا قُوتُ
صَبْيَانِي قَالَ فَعَلَيْهِمْ بِشَيْءٍ فَإِذَا

دَخَلَ ضَيْفَنَا فَأَطْفَى السَّرَاجَ وَأَرِيهِ أَنَا
نَأْكُلُ فَإِذَا أَهْوَى لِيَأْكُلَ فَقَوْمِي إِلَيَّ
السَّرَاجَ حَتَّى تُطْفِئِيهِ قَالَ فَقَعَدُوا
وَأَكَلَ الضَّيْفُ فَلَمَّا أَصْبَحَ غَدَا عَلَى
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ قَدْ
عَجِبَ اللَّهُ مِنْ صَنِيعِكُمَا بِضَيْفِكُمَا
اللَّيْلَةَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un homme vint trouver*

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl pour lui dire: "Je suis dans le besoin". Le Prophète envoya demander à l'une de ses femmes de quoi lui donner à manger, elle lui répondit: "Par Celui qui t'a envoyé par la Vérité, nous n'avons absolument rien sinon de l'eau". Comme il envoya demander à une autre, il reçut toujours la même réponse: "Je n'ai que l'eau". Le Prophète s'adressa alors aux fidèles: "Qui

accordera l'hospitalité à cet homme pour cette nuit, ALLAH lui fera miséricorde''. Un homme des 'Ansâr se leva alors et dit: ''Moi, Envoyé d'ALLAH''. Puis il emmena l'homme dans sa demeure et dit à sa femme: ''As-tu quelque chose à manger?'' Elle lui répondit: ''Nous n'avons rien autre que le souper de nos enfants''. Il lui dit alors: ''Occupe-les par un moyen quelconque, quand notre

hôte entrera, éteints la lumière et fais-le croire que nous mangeons et lorsqu'il commencera à manger éteints la lampe''. Cet homme des 'Ansâr s'assit avec sa femme et l'hôte prit son repas. Le lendemain matin, quand l'homme des 'Ansâr alla trouver le Prophète pbAsl, celui-ci lui dit: ''ALLAH a admiré la façon dont vous avez traité votre hôte cette nuit''.

حَدِيثُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثِينَ وَمِائَةً
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
هَلْ مَعَ أَحَدٍ مِنْكُمْ طَعَامٌ فَإِذَا مَعَ
رَجُلٍ صَاعٌ مِنْ طَعَامٍ أَوْ نَحْوَهُ فَعَجِنَ
نَمًّا جَاءَ رَجُلٌ مُشْرِكٌ مُشَعَانٌ طَوِيلٌ
يَغْنَمُ يَسُوقُهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَيْعٌ أَمْ عَطِيَّةٌ أَوْ قَالَ أَمْ

هَيْبَةٌ فَقَالَ لَا بَلُ يُبْعُ فَأَشْتَرِي مِنْهُ شَاةً
فَصُنِعَتْ وَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَوَادِ الْبَطْنِ أَنْ يُشْوَى
قَالَ وَائِيْمُ اللَّهِ مَا مِنَ الثَّلَاثِينَ وَمِائَةٍ
إِلَّا حَزَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حُرَّةً حُرَّةً مِنْ سَوَادِ بَطْنِهَا إِنْ
كَانَ شَاهِدًا أَعْطَاهُ وَإِنْ كَانَ غَائِبًا
خَبَأَ لَهُ قَالَ وَجَعَلَ قَصْعَتَيْنِ فَأَكَلْنَا
مِنْهُمَا أَجْمَعُونَ وَشَبِعْنَا وَفَضَلَ فِي

الْقَصْعَتَيْنِ فَحَمَلْتُهُ عَلَى التَّبَعِيرِ أَوْ كَمَا

قَالَ

`Abd-Ar-Rahmân ibn 'Abû Bakr qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté: Nous étions cent trente personnes avec le Prophète pbAsl, il nous dit: "Y a-t-il quelqu'un d'entre vous qui a de la nourriture?" Or il se trouva qu'un homme en avait un sâ` mesure de poignées de grandeur moyenne ou

*presque une quantité
équivalente de farine qu'on
fit pétrir. A ce moment arriva
un polythéiste, de haute
stature et aux cheveux
ébouriffés; il conduisait un
troupeau de moutons. - "A
vendre ou à faire cadeau -ou
suivant une variante à faire
donation?", demanda le
Prophète pbAsl. - "Non, à
vendre", répliqua l'homme.
Le Prophète acheta un
mouton que l'on prépara;
puis l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl ordonna d'en faire rôtir le foie. Le rapporteur poursuivit: "J'en jure par ALLAH, il n'y eut pas un seul des cent trente hommes à qui l'Envoyé d'ALLAH pbAsl n'offrit un morceau de ce foie rôti. On servit un morceau à chacun de ceux qui étaient présents et on mit en réserve la part de ceux qui n'étaient pas là. On fit remplir deux grands plats, nous mangeâmes jusqu'à la satiété et il resta encore une

part dans les deux plats, que je chargeai sur le chameau. Tel était le récit ou quelque chose d'approchant''.

حَدِيثُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ أَصْحَابَ الصَّفَةِ
كَانُوا نَاسًا فَقَرَاءَ وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَرَّةً مَنْ
كَانَ عِنْدَهُ طَعَامٌ اثْنَيْنِ فَلْيَذْهَبْ
بِثَلَاثَةٍ وَمَنْ كَانَ عِنْدَهُ طَعَامٌ أَرْبَعَةٍ

فَلْيَذْهَبْ بِخَامِسٍ بِسَادِسٍ أَوْ كَمَا
قَالَ وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ جَاءَ بِثَلَاثَةٍ وَأَنْطَلَقَ
نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَشْرَةٍ
وَأَبُو بَكْرٍ بِثَلَاثَةٍ قَالَ فَهُوَ وَأَنَا وَأَيُّ
وَأُمِّي وَلَا أُدْرِي هَلْ قَالَ وَامْرَأَتِي
وَخَادِمٌ بَيْنَ بَيْتِنَا وَبَيْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ
وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ تَعَشَى عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ لَيْتَ حَتَّى صَلَّيْتُ
الْعِشَاءَ ثُمَّ رَجَعْتُ حَتَّى نَعَسَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَجَاءَ بَعْدَ مَا مَضَى مِنَ اللَّيْلِ مَا شَاءَ
اللَّهُ قَالَتْ لَهُ امْرَأَتُهُ مَا حَبَسَكَ عَنْ
أَضْيَافِكَ أَوْ قَالَتْ ضَيْفِكَ قَالَ أَوْ مَا
عَشَيْتِهِمْ قَالَتْ أَبَوْا حَتَّى تَجِيءَ قَدْ
عَرَضُوا عَلَيْهِمْ فَعَلَبُوهُمْ قَالَ فَذَهَبْتُ
أَنَا فَاخْتَبَأْتُ وَقَالَ يَا غُبْرُ فَجَدِّعْ
وَسَبَّ وَقَالَ كُلُوا لَا هَنِيئًا وَقَالَ وَاللَّهِ
لَا أَطْعَمُهُ أَبَدًا قَالَ فَانِيمُ اللَّهُ مَا كُنَّا

نَأْخُذُ مِنْ لُقْمَةٍ إِلَّا رَبًّا مِنْ أَسْفَلِهَا أَكْثَرَ

مِنْهَا قَالَ حَتَّى شَبِعْنَا وَصَارَتْ أَكْثَرَ

مِمَّا كَانَتْ قَبْلَ ذَلِكَ فَنَظَرَ إِلَيْهَا أَبُو

بَكْرٍ فَإِذَا هِيَ كَمَا هِيَ أَوْ أَكْثَرَ قَالَ

لَا مَرَأَتَهُ يَا أُخْتِ بَنِي فِرَاسٍ مَا هَذَا

قَالَتْ لَا وَقُرَّةٌ عَيْنِي لَهِيَ الْآنَ أَكْثَرَ

مِنْهَا قَبْلَ ذَلِكَ بِثَلَاثِ مِرَارٍ قَالَ فَأَكَلَ

مِنْهَا أَبُو بَكْرٍ وَقَالَ إِنَّمَا كَانَ ذَلِكَ مِنْ

الشَّيْطَانِ يَعْنِي يَمِينَهُ ثُمَّ أَكَلَ مِنْهَا

تُقَمَّةٌ ثُمَّ حَمَلَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَصْبَحَتْ عِنْدَهُ قَالَ
وَكَانَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمٍ عَقْدٌ فَمَضَى
الْأَجَلَ فَعَرَّفْنَا اثْنَا عَشَرَ رَجُلًا مَعَ كُلِّ
رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنَّاسُ اللَّهِ أَعْلَمُ كَمْ مَعَ
كُلِّ رَجُلٍ إِلَّا أَنَّهُ بَعَثَ مَعَهُمْ فَأَكَلُوا
مِنْهَا أَجْمَعُونَ أَوْ كَمَا قَالَ

*D'après `Abd-Ar-Rahmân
ibn 'Abû Bakr qu'ALLAH
soit satisfait de lui, Ceux*

qu'on appelait les gens de la Suffa étaient des gens pauvres et l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit un jour: "Que celui qui a à manger pour deux en emmène un comme troisième; que celui qui a à manger pour quatre en emmène un comme cinquième ou sixième ou quelque chose d'approchant". 'Abû Bakr en emmena ainsi trois. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl emmena dix convives alors

*que 'Abû Bakr en prenait
trois. - A la maison nous
étions, dit `Abd-Ar-Rahmân:
moi, mon père et ma mère, -
Je ne sais pas, ajouta le
rapporteur, s'il n'a pas dit:
'Ma femme et mon serviteur
qui faisait le service de notre
maison et de celle de 'Abû
Bakr'' - 'Abû Bakr dîna avec
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
puis resta dans un coin de la
mosquée jusqu'à ce qu'il fît
la prière de `ichâ du soir;
puis il revint à sa place de*

retraite dans la mosquée jusqu'à ce que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl s'eût endormis. Ensuite il rentra chez lui après qu'il se fut écoulé de la nuit telle partie qu'ALLAH voulut. -

"Qu'est-ce qui t'a retenu loin de tes hôtes? -ou suivant une variante- de ton hôte", lui demanda sa femme. - "Ne leur as-tu donc pas servi le souper?", répondit 'Abû Bakr. - "Ils ont refusé de manger avant que tu ne

fusses de retour'', reprit-elle.

- ''On leur a vainement servi les mets; ils ont résisté''.

Comme j'allai me cacher, ajoute `Abd-Ar-Rahmân,

'Abû Bakr me dit:

''Scélérat!'' Et il me menaça et m'injuria. Puis s'adressant aux hôtes, il leur dit:

''Mangez. Quant à moi je n'en mangerai jamais

pensant qu'il n'y avait pas

assez pour les invités et pour

la famille, 'Abû Bakr injure

extérieurement son fils pour

le manquement à l'hospitalité aux invités, et jure de ne pas manger''. Alors, j'en jure par les serments les plus solennels, nous n'avions pas pris une bouchée de mets, qu'il en sortait de dessous une quantité plus grande et, quand tout le monde fut rassasié, le plat était mieux garni qu'auparavant. Voyant qu'il en restait autant, sinon plus, 'Abû Bakr dit à sa femme: ''O sœur des Banû

Firâs!, que se passe-t-il donc?" - "Je l'ignore, répondit-elle, je le jure par Celui qui fait la fraîcheur de mon œil! mais il y a maintenant trois fois autant de mets qu'il y en avait auparavant". 'Abû Bakr, goûtant alors de ce mets, dit: "C'est le diable seul qui m'avait poussé à cela, c'est-à-dire à jurer que je n'en mangerai pas". Après avoir avalé une bouchée, il porta le plat chez l'Envoyé d'ALLAH

*pbAsl où il resta jusqu'au
matin. A ce moment expirait
une trêve que nous avions
conclue avec une tribu. Nous
répartîmes leur délégation
sous douze décurions `arîf,
de chez eux pour représenter
leurs contribuables, chacun
d'eux ayant avec lui un
certain nombre d'individus
dont ALLAH sait mieux que
personne le chiffre. Quoi
qu'il en soit, le Prophète leur
envoya de ce mets et ils en
mangèrent tous, dit `Abd-Ar-*

Rahmân; tel est le sens de ses paroles.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ طَعَامُ الْاِثْنَيْنِ كَافِي الْثَلَاثَةِ
وَطَعَامُ الْثَلَاثَةِ كَافِي الْارْبَعَةِ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dit: "Un plat pour
deux suffit à trois, un plat
pour trois suffit à quatre".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
الْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ وَالْمُؤْمِنُ
يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Le
Prophète pbAsl a dit que le
Croyant mange dans un seul
intestin, tandis que l'infidèle
mange dans sept intestins".*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ
وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Le Croyant mange dans un
seul intestin et l'infidèle
mange dans sept intestins'.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : مَا عَابَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا قَطُّ كَانَ إِذَا اشْتَهَى
شَيْئًا أَكَلَهُ وَإِنْ كَرِهَهُ تَرَكَهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
'Jamais l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl ne dit de mal d'un
mets; s'il l'aimait, il en
mangeait; s'il ne l'aimait pas,
il le laissait''.*

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الَّذِي يَشْرَبُ فِي آنِيَةِ
الْفِضَّةِ إِنَّمَا يُجْرَجُ فِي بَطْنِهِ نَارَ
جَهَنَّمَ

*D'après 'Umm Salama, la
femme du Prophète
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Celui qui boit
dans un vase d'argent ne fait*

qu'ingurgiter dans son ventre le feu de la Géhenne''.

حَدِيثِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبْعٍ وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ أَمَرَنَا
بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ وَاتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ
وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ أَوْ
الْمُقْسِمِ وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ وَإِجَابَةِ
الدَّاعِي وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ وَنَهَانَا عَنْ

خَوَاتِيمَهُ أَوْ عَنْ تَخْتُمِ بِالذَّهَبِ وَعَنْ
شُرْبِ بِالْفِضَّةِ وَعَنْ الْمَيَّاثِرِ وَعَنْ
الْقَسِيِّ وَعَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالِاسْتَبْرَقِ
وَالدِّيَبَاجِ

Al-Barâ' ibn `Azib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl nous a enjoint de faire
sept choses et nous a interdit
de faire sept autres. Il nous a
enjoint de visiter les malades,
de suivre les convois

funèbres, de dire: "ALLAH vous fasse miséricorde!" à celui qui éternue et loue ALLAH, de déférer au serment des gens, d'assister l'opprimé, d'accepter les invitations et de répandre l'usage de salutations quand les gens se rencontrent. Il nous a interdit de porter des bagues en or, de boire dans un vase en argent, de se servir des "mayathers" selles en soie, de revêtir des étoffes dites "qassy" une variété

rayée de soie, de porter des vêtements de soie, de brocart et de satin une étoffe de soie moins épaisse que le brocart.

حَدِيثُ حَدِيثَةٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا تَشْرَبُوا فِي إِنْاءِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا
تَلْبَسُوا الدِّيْبَاجَ وَالْحَرِيرَ فَإِنَّهُ لَهُمْ فِي
الدُّنْيَا وَهُوَ لَكُمْ فِي الْآخِرَةِ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ

Hudhayfa qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl avait dit: "Ne buvez pas dans des vases en or ou en argent. Ne portez point de vêtements de brocart, ni de soie. Ces choses-là sont pour les infidèles dans ce monde tandis que vous, vous les aurez dans l'autre monde, au Jour de la Résurrection".

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَأَى حُلَّةً سِيرَاءَ
عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
لَوْ اشْتَرَيْتَ هَذِهِ فَلَبِستَهَا لِلنَّاسِ يَوْمَ
الْجُمُعَةِ وَلِلْوَفْدِ إِذَا قَدِمُوا عَلَيْكَ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ
لَهُ فِي الْآخِرَةِ ثُمَّ جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا حُلَّةٌ

فَأَعْطَى عُمَرَ مِنْهَا حُلَّةً فَقَالَ عُمَرُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ كَسَوْتَنِيهَا وَقَدْ قُلْتَ فِي
حُلَّةِ عُطَارِدٍ مَا قُلْتَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَمْ أَكْسُهَا
لِتَلْبَسَهَا فَكَسَاهَا عُمَرُ أَخَا لَهُ مُشْرِكًا
بِمَكَّةَ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, `Umar ibn Al-Khattâb
ayant vu un complet hulla de
soie à raies près de la porte*

*de la mosquée, dit: "O
Envoyé d'ALLAH, si tu
achetais cette tunique afin de
la mettre le jour du vendredi
et aussi pour recevoir les
députations qui viennent te
trouver". - "Il n'y a que ceux
qui n'ont pas de part dans
l'autre monde qui mettent
des complets hulla de ce
genre", répondit l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. Dans la
suite, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl ayant reçu un certain
nombre de tuniques*

*semblables, en fit cadeau
d'une à `Umar. "Comment!
ô Envoyé d'ALLAH, dit
`Umar, tu me donnes ceci à
vêtir après ce que tu m'as dit
au sujet du complet hulla de
`Utârid". - "Moi, je ne te la
donne pas pour la revêtir",
répliqua l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl. `Umar en fit donc
cadeau à un frère idolâtre
qu'il avait à La Mecque.*

حَدِيثُ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أُهِدَيْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حُلَّةٌ سِيرَاءٌ فَبَعَثَ بِهَا إِلَيَّ
فَلَبِسْتُهَا فَعَرَفْتُ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ
فَقَالَ إِنِّي لَمُ أَبْعَثُ بِهَا إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا
إِنَّمَا بَعَثْتُ بِهَا إِلَيْكَ لِتُشَقِّقَهَا حُمْرًا
بَيْنَ النَّسَاءِ

*'Alî qu'ALLAH soit satisfait
de lui a rapporté: On a fait
comme présent à L'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl une tunique dentelée en soie, il me l'a envoyée. Quand je m'en étais revêtu, je vis la colère se peindre sur son visage et il me dit: "Je te l'ai envoyée non pour être mise, mais pour la découper en voiles que tu distribues aux femmes".

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى عُمَرَ بِحَبَّةِ سُندُسٍ
فَقَالَ عُمَرُ بَعَثْتَ بِهَا إِلَيَّ وَقَدْ قُلْتَ
فِيهَا مَا قُلْتَ قَالَ إِنِّي لَمْ أَبْعَثْ بِهَا
إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا وَإِنَّمَا بَعَثْتُ بِهَا إِلَيْكَ
لِتُتَفَعَّ بِثَمَنِهَا

*'Anas ibn Malîk qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté.
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
envoya à `Umar un manteau
en satin, `Umar lui dit: ''Tu
m'as envoyé ce manteau et tu*

*nous as mis en garde de
porter un vêtement pareil?".
Il lui répondit: "Je te l'ai
envoyé non pour être mise,
mais pour le vendre et t'en
servir de son prix".*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ لَبِسَ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَلْبَسْهُ
فِي الْآخِرَةِ*

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl a dit: "Celui
qui portera des costumes de
soie dans ce monde n'en
portera pas dans l'autre
monde".*

حَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: أَهْدَى لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرُوجُ حَرِيرٍ فَلَبِسَهُ ثُمَّ
صَلَّى فِيهِ ثُمَّ أَنْصَرَفَ فَتَرَعَهُ نَزَعًا
شَدِيدًا كَالْكَارِهِ لَهُ ثُمَّ قَالَ لَا يُنْبَغِي
هَذَا لِلْمُتَّقِينَ

*`Uqba ibn `Amir qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
qu' on a fait comme présent
à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
un "farrûj" sorte de tunique
fendue en arrière. Il le porta
et fit la prière. La prière
terminée, il l'ôta
brusquement comme s'il le
répugnait en disant: "Ceci
ne convient pas aux hommes
qui craignent ALLAH".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ رَخَّصَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ
وَالزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ فِي الْقُمْصِ الْحَرِيرِ
فِي السَّفَرِ مِنْ حِكَّةٍ كَانَتْ بِيَهُمَا أَوْ
وَجَعِ كَانِ بِيَهُمَا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl toléra à `Abd-Ar-
Rahmân ibn `Awf et à Az-*

*Zubayr ibn Al-`Awâm le port
de chemise de soie en voyage,
à cause d'un prurit qui les
dévorerait ou de
démangeaisons qu'ils
éprouvaient.*

حَدِيثُ لَأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ قَتَادَةَ قَالَ قُلْنَا لَأَنَسِ بْنِ
مَالِكٍ أَيُّ اللُّبَّاسِ كَانَ أَحَبَّ إِلَيْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ

أَعْجَبَ إِلَيَّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْحَبِرَةُ

*Récit rapporté par 'Anas ibn
Malîk qu'ALLAH soit
satisfait de lui: D'après
Qutâda, comme nous
demandions à 'Anas quel
était le vêtement que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
préférerait, ou que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl admirait, il
nous répondit: "C'est la
hibara châle yéménite en lin*

*ou en coton de couleur
verte''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
أَبِي بُرْدَةَ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ
فَأَخْرَجَتْ إِلَيْنَا إِزَارًا غَلِيظًا مِمَّا يُصْنَعُ
بِالْيَمَنِ وَكِسَاءً مِنَ التِّي يُسْمَوْنَهَا
الْمَلْبَدَةَ قَالَ فَأَقْسَمْتُ بِاللَّهِ إِنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قُضِيَ فِي هَذَيْنِ التَّوْبِينِ

*Récit rapporté par `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: 'Abû Burda a dit:
''Entrant chez `A'icha, elle
nous montra un izâr en tissu
épais pagne, comme on en
fabrique dans le Yémen et un
kesa' manteau de cette étoffe
qu'on nomme ''feutrée'', en
jurant par ALLAH que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
rendu son âme à ALLAH
étant dans ces deux
vêtements''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَتْ وَسَادَةٌ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّتِي يَتَكِيُّ عَلَيْهَا مِنْ أَدَمٍ
حَشْوُهَا لَيْفٌ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté que
le coussin sur lequel
s'appuyait l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl était fait en
cuir bourré de fibres
végétales.*

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَمَّا تَزَوَّجْتُ أُتِّخَذَتْ أُنْمَاطًا
قُلْتُ وَأَنْيَ لَنَا أُنْمَاطٌ قَالَ أَمَا إِنَّهَا
سَتَكُونُ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Quand
je me suis marié, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl m'a dit:
''Avez-vous des ''anmât''
tapis de haute laine?'' - ''Et*

d'où aurions-nous des tapis de haute laine?", répondis-je. - "Eh bien! reprit-il, vous aurez des tapis de haute laine 'anmât'".

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَى مَنْ جَرَّ تَوْبَهُ
خِيَلَاءَ*

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl a dit: "ALLAH ne
regardera pas celui qui laisse
traîner ses vêtements par
orgueil".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
وَرَأَى رَجُلًا يَجُرُّ إِزَارَهُ فَجَعَلَ يَضْرِبُ
الْأَرْضَ بِرِجْلِهِ وَهُوَ أَمِيرٌ عَلَى
الْبَحْرَيْنِ وَهُوَ يَقُولُ جَاءَ الْأَمِيرُ جَاءَ
الْأَمِيرُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ لَا يُنْظِرُ إِلَى مَنْ يَجْرُ
إِزَارَهُ بَطْرًا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Il vit un homme qui
laisse traîner derrière lui son
izâr et fait de bruit en
marchant pour se faire
remarquer. Cet homme était
le prince de Bahrein.*

*Quelqu'un disait: "Voilà le
prince! Voilà le prince!"
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a*

dit: "ALLAH ne regardera pas celui qui laisse traîner ses vêtements par orgueil".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي قَدْ أَعْجَبَتْهُ جُمَّتُهُ
وَبُرْدَاهُ إِذْ خُسِفَ بِهِ الْأَرْضُ فَهُوَ
يَتَجَلَجَلُ فِي الْأَرْضِ حَتَّى تَقُومَ
السَّاعَةُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Tandis qu'un
homme marchait, se
pavanant par sa longue
chevelure qu'il avait laissé
tomber sur ses épaules et par
son habit somptueux, il fit
englouti par la terre où il ne
cessera de se débattre
jusqu'au Jour de la
Résurrection".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
نَهَى عَنْ خَاتَمِ الذَّهَبِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a
interdit de porter les bagues
en or.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اصْطَنَعَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ
فَكَانَ يَجْعَلُ فَصَّهُ فِي بَاطِنِ كَفِّهِ إِذَا
لَبِسَهُ فَصَنَعَ النَّاسُ ثُمَّ إِنَّهُ جَلَسَ عَلَى
الْمِنْبَرِ فَتَرَعَهُ فَقَالَ إِنِّي كُنْتُ أَلْبَسُ
هَذَا الْخَاتَمَ وَأَجْعَلُ فَصَّهُ مِنْ دَاخِلِ
فَرَمَى بِهِ ثُمَّ قَالَ وَاللَّهِ لَا أَلْبَسُهُ أَبَدًا
فَتَبَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl s'était fait faire une bague en or et qu'il plaçait le chaton du côté de la paume de sa main chaque fois qu'il la mettait. Les fidèles ayant fait faire également des bagues en or. Le Prophète monta en chaire, arracha sa bague et dit: "J'avais fait faire cette bague dont je plaçais le chaton du côté de la paume de ma main, mais je ne la porterai plus". Il jeta sa bague et les fidèles en firent autant des leurs.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ وَنَقَشَ فِيهِ
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَقَالَ لِلنَّاسِ إِنِّي
اتَّخَذْتُ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ وَنَقَشْتُ فِيهِ
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ فَلَا يُنْقَشُ أَحَدٌ
عَلَى نَقْشِهِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl s'est*

*fait une bague en argent
comme un cachet en y
gravant ces mots:*

*"MUHAMMAD est l'Envoyé
d'ALLAH" et il dit aux gens:
Je me suis fait une bague en
argent en y gravant ces mots:
"MUHAMMAD est l'Envoyé
d'ALLAH". Que personne
ne fasse graver l'inscription
de ma bague.*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ أَبْصَرَ فِي يَدِ رَسُولِ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاتِمًا مِنْ وَرَقٍ
يَوْمًا وَاحِدًا قَالَ فَصَنَعَ النَّاسُ
الْخَوَاتِمَ مِنْ وَرَقٍ فَلَيْسُوهُ فَطَرَ ح
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاتِمَهُ
فَطَرَ النَّاسُ خَوَاتِمَهُمْ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il vit pendant un seul jour
une bague en argent au doigt
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
Les fidèles se firent fabriquer*

des bagues en argent et les portèrent; puis, le Prophète pbAsl ayant cessé de porter sa bague, les fidèles en firent autant.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ
بِالْيُمْنَى وَإِذَا خَلَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالشَّمَالِ
وَلْيُعْلِمَا جَمِيعًا أَوْ لِيُخْلَعُ جَمِيعًا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Lorsque l'un de
vous se chausse, qu'il
commence par le pied droit,
lorsqu'il se déchausse, qu'il
commence par le pied
gauche et qu'il ait les deux
pieds nus ou les deux pieds
chaussés".*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَلْقِيًا فِي الْمَسْجِدِ

وَاضِعًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى

`Abd-Allâh ibn Zayd

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il vit l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dans la
mosquée, étendu à la
renverse et une jambe passée
sur l'autre.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنِ التَّرَعُفْرِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a
interdit à l'homme l'usage du
safran plante aromate et
colorant, considérée comme
article de luxe propre aux
femmes.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى لَا يَصْبُغُونَ
فَخَالَفُوهُمْ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Les juifs et les chrétiens ne
se teignent leurs cheveux
point; faites le contraire'.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا
صُورَةٌ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Les Anges n'entrent pas
dans une maison qui
contient un chien ou une
représentation figurée'.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

كَانَ لَنَا سِتْرٌ فِيهِ تِمْتَالٌ طَائِرٌ وَكَانَ

الِدَّاخِلُ إِذَا دَخَلَ اسْتَقْبَلَهُ فَقَالَ لِي

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

حَوْلِي هَذَا فَأَيُّ كَلِمَا دَخَلْتُ فَرَأَيْتَهُ

ذَكَرْتُ الدُّنْيَا قَالَتْ وَكَانَتْ لَنَا قَطِيفَةٌ

كُنَّا نَقُولُ عَلِمَهَا حَرِيرٌ فَكُنَّا نَلْبَسُهَا

D'après `A'icha qu'ALLAH

soit satisfait d'elle: Nous

avons un rideau sur lequel

étaient dessinés des portraits d'oiseaux. Quand quelqu'un nous rend visite, il le trouve en face de lui. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl m'a dit: "Ecartez cela. Chaque fois que je rentre, je le vois en face de moi et je pense aux biens de ce bas-monde". Elle ajouta: "Nous avons également une étoffe de velours sur laquelle il y avait des figures en soie, qu'on portait".

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ الَّذِينَ يَصْنَعُونَ الصُّورَ يُعَذَّبُونَ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُقَالُ لَهُمْ أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:*

*"Certes ceux qui font des
figures seront châtiés au
Jour de la Résurrection; on*

leur dira: Donnez la vie à vos créations''.

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابًا
يَوْمَ الْقِيَامَةِ الْمُصَوَّرُونَ*

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: ''Au
Jour de la Résurrection les
hommes qui éprouveront de*

*la part d'ALLAH les plus
terribles châtements seront
les peintres plutôt, fabricants
de figures: peintres,
sculpteurs, dessinateurs et
autres''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ كُلُّ مُصَوِّرٍ فِي النَّارِ
يَجْعَلُ لَهُ بِكُلِّ صُورَةٍ صَوَّرَهَا نَفْسًا
فَتَعَذِّبُهُ فِي جَهَنَّمَ*

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait des deux a dit: J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Celui qui
représente une figure,
ALLAH le torturera jusqu'à
ce qu'il ait donné âme à cet
objet imité qui lui infligera
un châtement à l'Enfer".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ*

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَهَبَ يَخْلُقُ خَلْقًا
كَخَلْقِي فَلْيَخْلُقُوا ذَرَّةً أَوْ لِيَخْلُقُوا
حَبَّةً أَوْ لِيَخْلُقُوا شَعِيرَةً

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl prononcer ces mots
qu'ALLAH Tout-Puissant
aurait prononcés puisqu'il
s'agit de la Création: 'Et qui
donc est plus criminel que
ceux qui ont dessein de créer*

*des êtres pareils à ceux que
J'ai créés? Qu'ils essaient
donc de créer une atome!
Qu'ils essaient de créer un
grain de blé! Qu'ils essaient
de créer un grain d'orge!"*

حَدِيثُ أَبِي بَشِيرٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ
أَسْفَارِهِ قَالَ فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولًا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ

بُنْ أَبِي بَكْرٍ حَسِبْتُ أَنَّهٗ قَالَ وَالنَّاسُ
فِي مَيْتِهِمْ لَا يُتَقَنَّ فِي رِقَبَةٍ بَعِيرٍ
قِلَادَةٌ مِنْ وَتْرٍ أَوْ قِلَادَةٌ إِلَّا قُطِعَتْ

*'Abû Bachîr Al-'Ansârî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté qu' il était en
compagnie de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dans une de
ses expéditions, quand
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
envoya quelqu'un `Abd-
Allâh ibn 'Abû Bakr, un*

*rapporteur du Hadith dit:
''Je crois qu'il a dit: Quand
les gens se trouvaient dans
leurs demeures''. dire aux
hommes: ''Qu'un collier fait
en corde -ou un collier- ne
reste attaché au cou d'un
chameau sans qu'il ne soit
détaché''.*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
لَمَّا وُلِدَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ قَالَتْ لِي يَا أَنَسُ
انظُرْ هَذَا الْغُلَامَ فَلَا يُصِيبُنَّ شَيْئًا*

حَتَّى تَعْدُو بِهِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحْسِنُهَا قَالَ فَعَدَوْتُ فَإِذَا هُوَ فِي الْحَائِطِ وَعَلَيْهِ خَمِيصَةٌ حُوتِيَّةٌ وَهُوَ يَسِمُ الظَّهْرَ الَّذِي قَدِمَ عَلَيْهِ فِي الْفَتْحِ

'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté: Quand 'Umm Sulaym eut accouché, elle m'a dit: "'O 'Anas!! Regarde cet enfant, je ne lui donne rien à

manger avant que tu ne l'apportes au Prophète pbAsl afin de lui frotter la gencive''. 'Anas poursuivit: ''Je pris l'enfant et je me rendis chez l'Envoyé d'ALLAH alors qu'il se trouvait dans un jardin, portant un manteau en laine 'huwaytia'', en train de marquer la monture qu'on lui a apportée le jour de la conquête de La Mecque avec une pointe de fer''.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنِ الْقَزَعِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
interdit le Qaz` consistant à
raser la tête d'un enfant en y
laissant une touffe de
cheveux.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ أَيُّكُمْ وَالْجُلُوسَ فِي
الطَّرِيقَاتِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا تَنَاوَدُ
مِنْ مَجَالِسِنَا تَتَحَدَّثُ فِيهَا قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا أَبَيْتُمْ
إِلَّا الْمَجْلِسَ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ
قَالُوا وَمَا حَقُّهُ قَالَ غَضُّ الْبَصَرِ وَكَفُّ

الآذَى وَرَدُّ السَّلَامِ وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ
وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète pbAsl a dit: "Gardez-vous de vous asseoir sur les voies publiques". "Mais, lui répondit-on, nous ne pouvons faire autrement; nous n'avons pas d'autre endroit pour nous réunir et causer". - "Si, reprit

l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, vous refusez de vous asseoir ailleurs, alors observez les exigences qu' impose la voie publique". - "Et quelles sont ces exigences?", lui demanda-t-on. - "Elles consistent, répliqua-t-il, à baisser le regard, à s'abstenir de nuire, à rendre le salut, à ordonner de faire le bien, et à défendre de faire le mal".

حَدِيثُ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ لِي ابْنَةً عُرِّيْسًا أَصَابَتْهَا
حَصْبَةٌ فَتَمَرَّقَ شَعْرُهَا أَفَاصِلُهُ فَقَالَ
لَعَنَ اللَّهُ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ

*'Asmâ' bint 'Abû Bakr
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte qu'une femme
vint trouver le Prophète
pbAsl et lui dit: "O Envoyé*

d'ALLAH, je viens de marier ma fille et, à la suite d'une maladie, ses cheveux sont tombés; puis-je mettre à ma fille des faux cheveux?"

L'Envoyé d'ALLAH répondit.

"ALLAH maudit les femmes qui mettent des faux cheveux et celles qui s'en font mettre".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ

جَارِيَةً مِنَ الْأَنْصَارِ تَزَوَّجَتْ وَأَنَّهَا

مَرِضَتْ فَتَمَرَّطَ شَعْرُهَا فَأَرَادُوا أَنْ

يَصِلُوهُ فَسَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ فَلَعَنَ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, une fille des 'Ansâr s'est mariée. Elle tomba malade et ses cheveux commencèrent à tomber et comme les siens voulurent lui mettre de faux cheveux, ils vinrent consulter l'Envoyé d'ALLAH pbAsl à ce sujet, il

leur répondit: "ALLAH maudit celle qui porte de faux cheveux et celle qui les lui met".

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَعَنَ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ وَالْوَأْثِمَةَ
وَالْمُسْتَوْثِمَةَ*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a maudit celle qui met des faux*

*cheveux et celle qui s'en fait
mettre, celle qui tatoue et
celle qui se fait tatouer.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَعَنَ اللَّهُ الْوَأَشِيمَاتِ
وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ وَالنَّامِصَاتِ
وَالْمُتَمِّصَاتِ وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ
الْمُغَيَّرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ قَالَ فَبَلَغَ ذَلِكَ
امْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ يُقَالُ لَهَا أُمُّ
يَعْقُوبَ وَكَانَتْ تُقْرَأُ الْقُرْآنَ فَأَتَتْهُ

فَقَالَتْ مَا حَدِيثٌ بَلَغَنِي عَنْكَ أُنَّاكَ
لَعْنَتِ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ
وَالْمُتَمِّصَاتِ وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ
الْمُعْجِرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ
وَمَا لِي لَا أُعْنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي كِتَابِ
اللَّهِ فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ لَقَدْ قَرَأْتُ مَا بَيْنَ
لُوحِي الْمُصْحَفِ فَمَا وَجَدْتُهُ فَقَالَ
لَئِنْ كُنْتُ قَرَأْتِيهِ لَقَدْ وَجَدْتِيهِ قَالَ

اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَمَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ
فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا فَقَالَتْ
الْمَرْأَةُ فَأَيُّ أَرَى شَيْئًا مِنْ هَذَا عَلَيَّ
امْرَأَتِكَ الْآنَ قَالَ أَذْهَبِي فَانظُرِي
قَالَ فَدَخَلْتُ عَلَيَّ امْرَأَةً عَبْدِ اللَّهِ
فَلَمْ تَرَ شَيْئًا فَجَاءَتْ إِلَيْهِ فَقَالَتْ مَا
رَأَيْتُ شَيْئًا فَقَالَ أَمَا لَوْ كَانَ ذَلِكَ لَمْ
تُجَامِعِيهَا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "ALLAH a maudit
les femmes qui tatouent et
celles qui se font tatouer, les
femmes qui épilent et celles
qui s'épilent le visage, celles
qui se liment les dents pour
se rendre plus belles en
dénaturant l'œuvre
d'ALLAH". Une femme des
Banû 'Asad, appelée `Umm
Y`aqûb, qui récitait le Coran,
ayant appris cela, vint
trouver `Abd-Allâh et lui dit:*

"On m'apprend que tu as maudit celles qui tatouent, celles qui se font tatouer, celles qui épilent et celles qui s'épilent le visage et celles qui se liment les dents par coquetterie parce qu'elles changent la Création d'ALLAH". Il lui répondit: "Pourquoi ne maudirais-je pas celles que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl lui-même a maudites, bien que cela se trouve dans le Livre d'ALLAH?" "J'ai lu,

répliqua-t-elle, tout ce qui est entre les deux planchettes c.-à-d., le Coran dont les feuillets étaient reliés à l'aide de deux planchettes qui formaient une sorte de reliure et je n'y ai rien trouvé de tout ce que tu dis". - "Si tu l'avais lu, tu l'y aurais trouvé, reprit `Abd-Allâh. ALLAH - à Lui la puissance et la gloire - a dit: Prenez ce que le Messager vous donne; et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous en;... La

femme rétorqua: "Cependant, je vois une chose de cela sur ta femme". Il lui dit alors: "Eh bien! va voir". La femme se rendit chez la femme de `Abd-Allâh et comme elle n'a rien trouvé de ce qu'elle supposait, elle revint lui dire: "Je n'en ai rien trouvé". Il lui répondit: "Si elle pratiquait cela, nous ne trouvions plus dans une même maison".

حَدِيثُ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ

الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ

بْنَ أَبِي سُفْيَانَ عَامَ حَجِّ وَهُوَ عَلَى

الْمِنْبَرِ وَتَنَاولَ قُصَّةً مِنْ شَعْرِ فِي يَدِ

حَرَسِيٍّ يَقُولُ يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ أَيْنَ

عُلَمَاؤُكُمْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُنْهَى عَنْ مِثْلِ هَذِهِ

وَيَقُولُ إِنَّمَا هَلَكَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ

حِينَ اتَّخَذَ هَذِهِ نِسَاؤُهُمْ

*Récit rapporté par Mu`âwiya
ibn 'Abû Sufyân qu'ALLAH
soit satisfait des deux:*

Humayd ibn `Abd-Ar-

Rahmân ibn `Awf rapporte

qu'il a entendu Mu`âwiya

ibn 'Abû Sufyân, pendant

l'année de son grand

pèlerinage Hajj, dire en

chaire, en prenant une

mèche de cheveux des mains

d'un garde qui faisait la police de la ville: "O gens de Médine, où sont donc vos savants? J'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl interdire une semblable chose et ajouter: Les israélites n'ont été perdus que du jour où leurs femmes ont fait usage de faux cheveux".

*حَدِيثُ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ:
جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ إِنَّ لِي ضُرَّةً فَهَلْ
عَلَيَّ جُنَاحٌ أَنْ أَتَشَّبَعَ مِنْ مَالِ
زَوْجِي بِمَا لَمْ يُعْطِنِي فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُتَشَبِعُ
بِمَا لَمْ يُعْطَ كَلَا يَسِ ثُوبِي زُورٌ

*'Asmâ' qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte
qu'une femme vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit:
"J'ai une co-épouse.
Commettrais-je une faute si*

je me rassasiais, au nom de mon mari, d'objets autres que ceux qu'il me donne?" -
"Celle qui se rassasie de choses qui ne lui ont point été données, répondit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, est comme celle qui revêt un double costume d'imposture probablement parce qu'elle n'a pas ce qu'elle dit et, qu'elle commet le péché de vanité et d'ostentation".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
نَادَى رَجُلٌ رَجُلًا بِالتَّبِيعِ يَا أَبَا
الْقَاسِمِ فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنِّي لَمْ أَغْنِكَ إِنَّمَا دَعَوْتُ فُلَانًا فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَسَمَّوْا بِاسْمِي وَلَا تَكْنُؤُوا بِكُنْيَتِي

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté qu'
un homme appela un autre à*

*"Al-Baqî`" en disant: "O
'Abû Al-Qâsim". L'Envoyé
d'ALLAH se tournait du côté
de l'homme et lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH pbAsl ce
n'est pas toi que j'ai voulu
désigner, mais un autre".
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dit alors: "Portez mon nom
MUHAMMAD, mais jamais
mon surnom".*

*حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: وُلِدَ لِرَجُلٍ مِنَّا غُلَامٌ*

فَسَمَّاهُ مُحَمَّدًا فَقَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا
نَدْعُكَ تُسَمِّي بِاسْمِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَنْطَلَقَ بِأَبْنِهِ حَامِلَةً
عَلَى ظَهْرِهِ فَأَتَى بِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وُلِدَ
لِي غُلَامٌ فَسَمَّيْتَهُ مُحَمَّدًا فَقَالَ لِي
قَوْمِي لَا نَدْعُكَ تُسَمِّي بِاسْمِ رَسُولِ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

تَسَمَّوْا بِاسْمِي وَلَا تَكْتُبُوا بِكُنْيَتِي
فَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ أَوْ قَسِيمٌ بَيْنَكُمْ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Un fils naquit à
un homme d'entre-nous et il
voulut lui donner le nom de
'MUHAMMAD'. Les siens
lui dirent donc: "On ne te
laisserait pas donner le nom
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
à ton fils". L'homme porta
son enfant sur ses épaules et*

*vint trouver le Prophète
pbAsl et dit: "O Envoyé
d'ALLAH, il m'était né un
fils, je lui donnai le nom de
"MUHAMMAD", les miens
alors me dirent: "On ne te
laisserait pas donner le nom
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
à ton fils". L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dit alors:
"Donnez mon nom comme
nom, mais ne prenez pas
pour Kunya ma Kunya
surnom 'Abû Al-Qâsim. Car,
moi, J'ai été envoyé comme*

*partageur chargé de partager
entre vous''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ تَسَمَّوْا بِاسْمِي وَلَا تَكْنَوْا
بِكُنِّيَّتِي**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, 'Abû Al-Qâsim surnom
du Prophète pbAsl a dit:
''Portez mon nom, mais
n'usez pas de mon surnom''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ زَيْنَبَ كَانَ اسْمَهَا بَرَّةَ فَقِيلَ تُرْكِي
نَفْسَهَا فَسَمَّاهَا رَسُولُ اللَّهِ زَيْنَبَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que Zaynab s'appelait
'Barra' c.-à-d., modèle de
piété filiale; comme on disait
d'elle qu'elle en tirait vanité,
l'Envoyé d'ALLAH lui
imposa le nom de 'Zaynab'.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّ أَخْنَعَ اسْمٍ عِنْدَ اللَّهِ رَجُلٌ تَسْمَى
مَلِكَ الْأَمْلاِكِ زَادَ ابْنُ أَبِي ثَيْبَةَ فِي
رِوَايَتِهِ لَا مَالِكَ إِلَّا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
Le nom le plus ignoble aux
yeux d'ALLAH est: celui de*

*l'homme qui s'appellera:
'roi des rois', Ibn 'Abû
Chayba a rapporté ce hadith
en y ajoutant: car ALLAH à
Lui la puissance et la gloire
Seul est le Roi.*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: وُلِدَ لِي غُلَامٌ فَأَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَمَّاهُ إِبْرَاهِيمَ
وَحَنَّكَ بِتَمْرَةٍ*

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: 'Il*

m'était né un enfant. Je le portai au Prophète pbAsl qui lui donna le nom de 'Ibrâhîm, et lui frota la gorge avec une dattes'.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا :
خَرَجْتُ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ حِينَ
هَاجَرْتُ وَهِيَ حُبْلَى بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الزُّبَيْرِ فَقَدِمْتُ قُبَاءً فَنَفِسْتُ بِقُبَاءٍ ثُمَّ
خَرَجْتُ حِينَ نَفِسْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُحْكَمَهُ فَأَخَذَهُ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا
فَوَضَعَهُ فِي حَجْرِهِ ثُمَّ دَعَا بِتَمْرَةٍ قَالَ
قَالَتْ عَائِشَةُ فَمَكَّنَّا سَاعَةً نَلْتَمِسُهَا
قَبْلَ أَنْ نَجِدَهَا فَمَضَعَهَا ثُمَّ بَصَقَهَا
فِي فِيهِ فَإِنَّ أَوَّلَ شَيْءٍ دَخَلَ بَطْنَهُ
لَرِيْقِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَتْ أَسْمَاءُ ثُمَّ مَسَحَهُ
وَصَلَّى عَلَيْهِ وَسَمَّاهُ عَبْدَ اللَّهِ ثُمَّ جَاءَ
وَهُوَ ابْنُ سَبْعِ سِنِينَ أَوْ ثَمَانِ لِيَبَايَعِ

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَأَمْرَهُ بِذَلِكَ الزُّبَيْرُ فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ رَأَاهُ مُقْبِلًا
إِلَيْهِ ثُمَّ بَايَعَهُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
'Asmâ' bint 'Abû Bakr qui à
l'époque était enceinte de
'Abd-Allâh ibn Az-Zubayr
quitta La Mecque au
moment où s'achevait le
terme de sa grossesse et se*

rendit à Médine. Arrivée à Qubâ', elle y accoucha; ensuite elle apporta l'enfant à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl pour qu'il lui frotta la gorge. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl le prit, le plaça sur ses genoux et demanda une datte.

`A'icha poursuivit: "Quelque temps passa avant que nous ne la trouvions. Alors, il la mâcha et lança de sa salive dans la bouche de l'enfant, en sorte que la première chose qui pénétra dans son

*ventre fut la salive de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl''.
'Asmâ' a ensuite rapporté:
''Après cela, il le frota, fit
une invocation pour lui et lui
donna le nom de `Abd-Allâh.
Celui-ci vint à l'âge de sept
ou de huit ans pour rendre le
serment d'allégeance à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
sous l'ordre de Az-Zubayr
son père. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl sourit, le
voyant venir à lui, puis*

*accepta son serment
d'allégeance''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يُؤْتِي بِالصَّبِيَّانِ فَيَبْرِكُ عَلَيْهِمْ
وَيُحْسِكُهُمْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "On
apporta les enfants a
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
pour qu'il les bénît et leur
frottât l'intérieur de la*

*bouche avec une datte
mâchée''.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : أَتَيْتُ بِالْمُنْدِرِ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حِينَ وُلِدَ فَوَضَعَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى فَخْدِهِ وَأَبُو أُسَيْدٍ
جَالِسٌ فَلَهِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِشَيْءٍ بَيْنَ يَدَيْهِ فَأَمَرَ أَبُو أُسَيْدٍ

يَأْتِيهِ فَاحْتَمِلَ مِنْ عَلَيَّ فَخِذِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَقْلِبُوهُ
فَاسْتَفَاقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ أَيْنَ الصَّيْبِيُّ فَقَالَ أَبُو
أُسَيْدٍ أَقْلَبْنَاهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ مَا
اسْمُهُ قَالَ فُلَانٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لَا
وَلَكِنْ اسْمُهُ الْمُنْدِرُ فَسَمَّاهُ يَوْمَئِذٍ
الْمُنْدِرَ

Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Au moment de sa naissance, on apporta Al-Mundhir ibn 'Abû 'Usayd à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Le Prophète pbAsl prit l'enfant sur son genou tandis que 'Abû 'Usayd se tenait assis. Comme le Prophète pbAsl était préoccupé de quelque chose qu'il avait devant lui, 'Abû 'Usayd ordonna d'enlever l'enfant des genoux de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl;

*puis l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl revenu de sa
préoccupation demanda où
était l'enfant. 'Abû 'Usayd
lui répondit: "O Envoyé
d'ALLAH, nous l'avons
remis à sa place habituelle".
"Quel nom lui a-t-on
donné?", demanda le
Prophète. - "Un Tel, ô
Envoyé d'ALLAH!",
répliqua-t-il. - "Non, son
nom doit être Al-Mundhir
"celui qui avertit", c.-à-d.
celui qui s'engage à faire le*

*bien dans la crainte du
châtiment éternel et non
dans l'espoir de la félicité
future'', reprit le Prophète.
Depuis ce jour, l'enfant se
nomma Al-Mundhir.*

حَدِيثُ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : مَا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدٌ عَنِ الدَّجَالِ
أَكْثَرَ مِمَّا سَأَلْتَهُ عَنْهُ فَقَالَ لِي أَيُّ بَنِي
وَمَا يُصِيبُكَ مِنْهُ إِنَّهُ لَنْ يَضُرَّكَ قَالَ

قُلْتُ إِنَّهُمْ يَزْعُمُونَ أَنَّ مَعَهُ أَنْهَارَ
الْمَاءِ وَجِبَالَ الْخُبْرِ قَالَ هُوَ أَهْوَنُ
عَلَى اللَّهِ مِنْ ذَلِكَ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté: Personne n'a
posé des questions à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl au sujet de
l'Antéchrist mieux que moi.
Un jour il me dit: "O fils!
Que redoutes-tu de lui? Il ne
te fera aucun mal!". Je lui*

*dis: "On prétend qu'il
apportera avec lui des
ruisseaux et des montagnes
du pain". Il répondit: "Il
sera plus facile que cela à
l'égard d'ALLAH".*

**حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ كُنْتُ
جَالِسًا بِالْمَدِينَةِ فِي مَجْلِسِ الْأَنْصَارِ
فَأَتَانَا أَبُو مُوسَى فَرِعًا أَوْ مَدْعُورًا قُلْنَا
مَا شَأْنُكَ قَالَ إِنَّ عُمَرَ أَرْسَلَ إِلَيَّ أَنْ**

آتِيَهُ فَأَتَيْتُ بَابَهُ فَسَلَّمْتُ ثَلَاثًا فَلَمْ يَرُدُّ
عَلَيَّ فَرَجَعْتُ فَقَالَ مَا مَنَعَكَ أَنْ
تَأْتِيَنَا فَقُلْتُ إِنِّي أَتَيْتُكَ فَسَلَّمْتُ عَلَيَّ
بَابِكَ ثَلَاثًا فَلَمْ يَرُدُّوا عَلَيَّ فَرَجَعْتُ
وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا اسْتَأْذَنَ أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا فَلَمْ
يُؤْذَنَ لَهُ فَلْيَرْجِعْ

*D'après 'Abû Sa`îd Al-
Khudrî qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Je me*

trouvais à Médine dans un cercle des 'Ansâr, quand 'Abû Mûsâ, affolé -ou terrifié vint nous trouver. Nous lui demandâmes alors: "Qu'as-tu?" Il répondit: "'Umar m'enjoignit de lui rendre visite. Quand je fus en face de la porte de sa demeure, je disais à trois reprises: Que la paix soit sur vous, sans recevoir aucune réponse. Je donc reviens sur mes pas". Plus tard, il `Umar lui demanda: "Qu'est-ce que

t'a empêché de venir me retrouver?" Je répliquai: "Je vins vous trouver et je répétais à trois reprises: Que la paix soit sur vous; mais je ne reçus aucune réponse. Je donc revins sur mes pas". L'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit: "Quand l'un de vous a demandé trois fois l'autorisation d'entrer et qu'on ne lui a pas répondu, il doit s'en aller".

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : جَاءَ أَبُو مُوسَى إِلَى عُمَرَ
بْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
هَذَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَيْسٍ فَلَمْ يَأْذَنْ لَهُ
فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ هَذَا أَبُو مُوسَى
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ هَذَا الْأَشْعَرِيُّ ثُمَّ
انصَرَفَ فَقَالَ رُدُّوا عَلَيَّ رُدُّوا عَلَيَّ
فَجَاءَ فَقَالَ يَا أَبَا مُوسَى مَا رَدَّكَ كُنَّا
فِي شُغْلٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ

الاسْتِئْذَانُ ثَلَاثٌ فَإِنْ أُذِنَ لَكَ وَإِلَّا

فَارْجِعْ

*'Abû Mûsâ Al-'Ach`arî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté: 'Abû Mûsâ se
rendit chez `Umar ibn Al-
Khattâb. Il s'écria: "Que la
paix soit sur vous. C'est moi
'Abd-Allâh ibn Qays".*

*`Umar ne lui donna pas
l'autorisation pour entrer.*

*'Abû Mûsâ dit à nouveau:
"Que la paix soit sur vous!
C'est moi 'Abû Mûsâ. Que la
paix soit sur vous! C'est moi
Al-'Ach`arî", puis il partit.
'Umar dit alors à ses
compagnons: "Ramenez-le".
Quand il revint, 'Umar lui
dit: "Pourquoi tu es retourné.
J'ai été occupé". 'Abû Mûsâ
répliqua: "J'ai entendu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire: Quand l'un de vous a
demandé trois fois
l'autorisation d'entrer et*

qu'on ne lui a pas répondu, il doit s'en aller''.

**حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَعْتُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ هَذَا قُلْتُ أَنَا قَالَ
فَخَرَجَ وَهُوَ يَقُولُ أَنَا أَنَا**

*Jabîr ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a rapporté: J'allai
retrouver le Prophète pbAsl.*

Je frappai à la porte et quand le Prophète pbAsl me demanda: "Qui est là?" Je répondis: "Moi". Le Prophète sortit alors en répétant: "Moi, moi," comme si cela lui déplaisait.

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا أَطَّلَعَ فِي
جُحْرٍ فِي بَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِدْرَى يَحُكُّ بِهِ رَأْسَهُ
فَلَمَّا رَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَوْ أَعْلَمُ أَنَّكَ تَنْظِرُنِي
لَطَعْتُ بِهِ فِي عَيْنِكَ وَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا جُعِلَ
الْإِذْنُ مِنْ أَجْلِ الْبَصْرِ

*Sahl ibn Sa`d As-Sa`dî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'un homme
regarda en cachette dans la
maison de l'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl, à travers la porte au moment où l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se frottait la tête avec un bâton sous forme d'un peigne en bois. Quand l'Envoyé d'ALLAH pbAsl le vit, il lui dit: "Si je savais que tu me regardais, je t'aurais enfoncé ce bâton dans l'œil".

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl ajouta: "L'autorisation n'a été imposée que dans le but de ne plus regarder dans la maison d'autrui".

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا اطَّلَعَ مِنْ بَعْضِ حُجَرِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ إِلَيْهِ
بِمِشْقَصٍ أَوْ مَشَاقِصَ فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَخْتَلُهُ لِيَطْعَنَهُ

*'Anas ibn Malîk qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'un homme regardait le
Prophète pbAsl par un trou,
celui-ci se leva tenant un ou*

plusieurs fers de lance. Il me semble encore voir l'Envoyé d'ALLAH pbAsl chercher à transpercer cet homme avec ce fer de lance.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ أَطَّلَعَ فِي بَيْتِ قَوْمٍ يَغِيرُ إِذْنَهُمْ
فَقَدْ حَلَّ لَهُمْ أَنْ يَفْقَهُوا عَيْنَهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

"Si quelqu'un, sans que tu l'y aies autorisé, regarde dans ta maison, tu n'auras commis aucune faute, si tu lui crèves un œil".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يُسَلَّمُ الرَّكَّابُ عَلَى الْمَاشِي
وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى
الْكَثِيرِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Le cavalier doit
le salut au piéton, le piéton à
celui qui est assis et le petit
groupe au groupe le plus
nombreux".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ خَمْسٌ تَجِبُ لِلْمُسْلِمِ عَلَى
أَخِيهِ رَدُّ السَّلَامِ وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ*

وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ

وَإِتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Un musulman a
cinq devoirs à accomplir à
l'égard de son frère
coreligionnaire: lui rendre le
salut, lui dire: "ALLAH te
fasse miséricorde" quand il
éternue, accepter son
invitation, le visiter quand il*

*est malade et suivre son
convoi funèbre.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا
وَعَلَيْكُمْ

*'Anas ibn Malîk qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Lorsque les
gens du Livre chrétiens et*

*juifs vous saluent, répondez:
Et sur vous aussi''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ الْيَهُودَ إِذَا سَلَّمُوا عَلَيْكُمْ
يَقُولُ أَحَدُهُمُ السَّامُ عَلَيْكُمْ فَقُلْ
عَلَيْكَ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: Lorsqu'un juif vous*

salue et qu'il vous dit: "La mort soit sur toi!", répondez-lui: "Et sur toi aussi".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا :
اسْتَأْذَنَ رَهْطٌ مِنَ الْيَهُودِ عَلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا
السَّامُ عَلَيْكُمْ فَقَالَتْ عَائِشَةُ بَلْ عَلَيْكُمْ
السَّامُ وَاللَّعْنَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا عَائِشَةُ إِنَّ اللَّهَ

يُحِبُّ الرِّفْقَ فِي الأَمْرِ كُلِّهِ قَالَتْ أَلَمْ
تَسْمَعْ مَا قَالُوا قَالَ قَدْ قُلْتُ وَعَلَيْكُمْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Un
groupe de juifs étant entrés
chez l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl lui dirent: "La mort
soit sur vous!" Dans la
salutation arabe on se sert du
mot salam qui signifie
"paix". Les juifs avaient
employé le mot "saâm"
signifiant "mort" dont*

l'assonance est presque identique. `A'icha, qui avait compris ces paroles, répondit. "Et sur vous la mort et la malédiction!" Alors l'Envoyé d'ALLAH pbAsl lui dit: "Doucement, ô `A'icha, ALLAH préfère la douceur en toute chose". - "Mais, ô Envoyé d'ALLAH, dit `A'icha, tu n'as donc pas entendu ce qu'ils ont dit". "Je leur ai simplement répondu: "Et sur vous!" répliqua l'Envoyé d'ALLAH.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى غِلْمَانٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl passa par un groupe
de jeunes gens et les salua.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
خَرَجْتُ سُودَةَ بَعْدَ مَا ضُرِبَ عَلَيْهَا

الْحِجَابُ لِتُقْضِيَ حَاجَتَهَا وَكَانَتْ
امْرَأَةً حَسِيمَةً تَفْرَعُ النَّسَاءَ حِسْمًا لَا
تَخْفَى عَلَى مَنْ يَعْرِفُهَا فَرَأَاهَا عُمَرُ بْنُ
الْخَطَّابِ فَقَالَ يَا سَوْدَةَ وَاللَّهِ مَا
تَخْفَيْنَ عَلَيْنَا فَاَنْظُرِي كَيْفَ تَخْرُجِينَ
قَالَتْ فَاَنْكَفَأْتُ رَاجِعَةً وَرَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِي وَإِنَّهُ
لَيَتَعَشَّى وَفِي يَدِهِ عِرْقٌ فَدَخَلْتُ
فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي خَرَجْتُ

فَقَالَ لِي عُمَرُ كَذَا وَكَذَا قَالَتْ
فَأُوحِيَ إِلَيْهِ ثُمَّ رُفِعَ عَنْهُ وَإِنَّ الْعَرَقَ
فِي يَدِهِ مَا وَضَعَهُ فَقَالَ إِنَّهُ قَدْ أُذِنَ
لَكُنَّ أَنْ تَخْرُجْنَ لِحَاجَتِكُنَّ

*Récit rapporté par `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: Sawda sortit, après la
prescription du voile, pour
satisfaire un besoin naturel.
Or, elle fut une femme
corpulente, d'une taille
dépassant toutes les autres*

femmes et dont personne ne put la voir sans en découvrir la personnalité. `Umar ibn Al-Khattâb l'ayant vit, s'écria. "O Sawda, par ALLAH, on te connaît malgré le voile. Fais donc attention, quand tu sors". Elle revint donc sur ses pas, retrouvant l'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui était chez moi, en train de dîner et ayant entre les mains un morceau de gigot. Elle entra et dit: "O Envoyé d'ALLAH, j'ai sorti et `Umar m'a dit

*telle et telle chose''. Elle
`A'icha ajouta: ''Aussitôt, il
reçut la révélation de la
sourate Al-'Ahzâb, verset ,
puis revint à son calme -
durant ce moment, le
morceau de gigot était encore
dans sa main- et dit: ALLAH
vous a autorisé à sortir pour
satisfaire votre besoin
naturel''.*

*حَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ قَالَ أَيُّكُمْ وَالِدُ خُولٍ عَلَيَّ
النِّسَاءِ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَفَرَأَيْتَ الْحَمُوَ قَالَ
الْحَمُوَ الْمَوْتُ

*D'après `Uqba ibn `Amir
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Gardez-vous
d'entrer chez les femmes".
Un homme des 'Ansâr
interpella alors le Prophète
en ces termes: "O Envoyé*

*d'ALLAH et que penses-tu
du frère du mari?" "Le frère
du mari, répondit-il, c'est la
mort".*

حَدِيثُ صَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُعْتَكِفًا فَأَتَيْتُهُ أُزُورُهُ نَيْلًا
فَحَدَّثْتُهُ ثُمَّ قُمْتُ لِأَنْتَقِلِبَ فَقَامَ مَعِيَ
لِيَقْلِبَنِي وَكَانَ مَسْكُنَهَا فِي دَارِ أُسَامَةَ
بْنِ زَيْدٍ فَمَرَّ رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ فَلَمَّا

رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَسْرَعًا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَى رِسْلِكُمَا إِنِّي صَفِيَّةُ بِنْتُ
حُيَّيٍّ فَقَالَا سُبْحَانَ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ
قَالَ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الْإِنْسَانِ
مَجْرَى الدَّمِ وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يُقْدِفَ
فِي قُلُوبِكُمَا شَرًّا أَوْ قَالَ شَيْئًا

*Safiyya bint Huyayy
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle a dit: Je rendis visite*

*une nuit a l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, pendant
qu'il était en retraite
spirituelle dans la mosquée.
Après m'être entretenue avec
lui, je me levai pour me
retirer; le Prophète se leva
également pour me
reconduire Safiyya habitait
dans la maison d' 'Usâma
ibn Zayd. Deux hommes des
'Ansâr vinrent à passer, qui
apercevant le Prophète pbAsl,
pressèrent le pas. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl leur dit*

alors: "Doucelement! C'est Safiyya bint Huyayy". "O Envoyé d'ALLAH! s'écrièrent-ils, qu'ALLAH ne plaise que nous ayons aucune mauvaise pensée!" "Certes, dit le Prophète, le diable s'infiltré chez l'homme comme s'y infiltré le sang; et j'ai craint qu'il ne jetât dans vos cœurs quelques mauvaises pensées -ou quelque chose".

حَدِيثُ أَبِي وَاقِدٍ اللَّيْثِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ
وَالنَّاسُ مَعَهُ إِذْ أَقْبَلَ نَفْرٌ ثَلَاثَةٌ فَأَقْبَلَ
اِثْنَانِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَذَهَبَ وَاحِدٌ قَالَ فَوَقَفَا عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَّا
أَحَدُهُمَا فَرَأَى فُرْجَةً فِي الْحَلَقَةِ
فَجَلَسَ فِيهَا وَأَمَّا الْآخَرُ فَجَلَسَ

خَلْفَهُمْ وَأَمَّا الثَّالِثُ فَادْبَرَ ذَاهِبًا فَلَمَّا
فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ أَلَا أُخَيْرُكُمْ عَنِ النَّفْرِ الثَّلَاثَةِ أَمَّا
أَحَدُهُمْ فَأَوَى إِلَى اللَّهِ فَأَوَاهُ اللَّهُ
وَأَمَّا الْآخِرُ فَاسْتَحْيَا فَاسْتَحْيَا اللَّهُ مِنْهُ
وَأَمَّا الْآخِرُ فَأَعْرَضَ فَأَعْرَضَ اللَّهُ عَنْهُ

*'Abû Wâqid Al-Laythî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl était assis
dans la mosquée en*

compagnie des fidèles, trois hommes arrivèrent. Deux d'entre eux se dirigèrent vers l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et le troisième rebroussa chemin. Après avoir contemplé l'Envoyé d'ALLAH pbAsl l'un de ces deux hommes trouva une place libre dans le cercle et s'assit et le deuxième s'assit en arrière. Quant au troisième, il s'en alla. Quand l'Envoyé d'ALLAH pbAsl eut terminé son exhortation ou

*enseignement, il dit: "Je
veux vous parler au sujet de
ces trois hommes. Eh bien le
premier a cherché refuge
auprès d'ALLAH et ALLAH
le lui a accordé. Le deuxième
a eu honte de s'approcher
d'ALLAH et ALLAH l'a
traité ainsi. Tandis que le
troisième s'est détourné
d'ALLAH, et ALLAH s'est
détourné de lui".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا يُقِيمَنَّ أَحَدُكُمْ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ
تَمَّ يَجْلِسُ فِيهِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
le Prophète pbAsl a défendu
à un fidèle de faire lever son
frère de la place qu'il
occupait pour s'y installer
lui-même.*

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
مُحَمَّدًا كَانَ عِنْدَهَا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْبَيْتِ فَقَالَ
لَاخِي أُمُّ سَلَمَةَ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي
أُمِّيَّةَ إِنْ فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الطَّائِفَ غَدًا
فَأِنِّي أُدْرِكُكَ عَلَى بِنْتِ خَيْلَانَ فَإِنَّهَا
تُقِيلُ بِأَرْبَعٍ وَتُدِيرُ بِثَمَانٍ قَالَ فَسَمِعَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ لَا يَدْخُلُ هَؤُلَاءِ عَلَيْكُمْ

'Umm Salama qu'ALLAH soit satisfait d'elle rapporté qu'un efféminé était chez elle alors que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se trouvait à la maison. L'efféminé s'adressa au frère de 'Umm Salama et lui dit: "O `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Umayya, si demain ALLAH vous accorde la conquête de Taëf, je t'indiquerai Bint Ghaylân, qui quand elle s'avance en montre quatre et huit quand elle s'éloigne". il s'agit des

plis du ventre qu'elle montre en s'avançant et par "et huit quand elle s'éloigne" il faut entendre les extrémités de ces quatre plis qui embrassent les deux côtés du corps au point de se rejoindre.

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl, l'ayant entendu, dit: "Que des gens comme celui-là n'entrent plus chez vous".

*حَدِيثُ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: تَزَوَّجَنِي الزُّبَيْرُ وَمَا*

لَهُ فِي الْأَرْضِ مِنْ مَالٍ وَلَا مَمْلُوكٍ وَلَا
شَيْءٍ غَيْرَ فَرَسِهِ قَالَتْ فَكُنْتُ أُعْلِفُ
فَرَسَهُ وَأَكْفِيهِ مَثْوَتَهُ وَأَسْوِسُهُ وَأُدْقُ
النَّوَى لِنَاضِحِهِ وَأُعْلِفُهُ وَأَسْتَقِي الْمَاءَ
وَأَخْرُزُ غَرَبَهُ وَأَعَجِينُ وَلَمْ أَكُنْ أَحْسِنُ
أَخِيرُ وَكَانَ يَخِيرُ لِي جَارَاتٍ مِنْ
الْأَنْصَارِ وَكُنْتُ نِسْوَةَ صِدْقٍ قَالَتْ
وَكَنْتُ أَنْقَلُ النَّوَى مِنْ أَرْضِ الزُّبَيْرِ
الَّتِي أَقْطَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَأْسِي وَهِيَ عَلَى
تُلَّتِي فَرَسَخٍ قَالَتْ فَجِئْتُ يَوْمًا
وَالنَّبِيُّ عَلَى رَأْسِي فَلَقِيتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ نَفَرٌ
مِنْ أَصْحَابِهِ فَدَعَانِي ثُمَّ قَالَ إِخْ إِخْ
لِيَحْمِلَنِي خَلْفَهُ قَالَتْ فَاسْتَحْيَيْتُ
وَعَرَفْتُ غَيْرَتَكَ فَقَالَ وَاللَّهِ لِحَمْلِكَ
النَّبِيُّ عَلَى رَأْسِكَ أَشَدُّ مِنْ رُكُوبِكَ
مَعَهُ قَالَتْ حَتَّى أُرْسَلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ

بَعْدَ ذَلِكَ بِخَادِمٍ فَكَفَّنِي سِيَّاسَةً
الْفَرَسِ فَكَأَنَّمَا أُعْتَقَنِي

*'Asmâ' bint 'Abû Bakr
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle a rapporté: 'Az-
Zubayr m'avait épousé. Il ne
possédait alors sur terre ni
biens, ni argent, ni esclave,
ni autre chose à l'exception
de son cheval. Je donnais à
ce cheval le fourrage, je lui
assurais sa provende et
prenais soin de lui. En outre*

*je moulais les grains à son
nâdih chameau de pompage
et d'arrosage, lui donnais à
nourrir afin de puiser l'eau
et je raccommodais les outres.
Je pétrissais aussi la farine,
mais comme je n'étais pas
habile à préparer le pain, des
voisines, femmes des 'Ansâr,
de bonnes amies, me
faisaient le pain. Je
transportais sur ma tête les
récoltes qui provenaient
d'une terre que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait*

conçédée à Az-zubayr et cette terre était éloignée de ma demeure de deux tiers de parasange. Un jour que je portais le fardeau des récoltes sur la tête, je rencontrais l'Envoyé d'ALLAH pbAsl accompagné d'un certain nombre de ses Compagnons. Le Prophète m'appela, puis fit agenouiller sa monture pour me prendre en croupe. J'éprouvais quelque honte à voyager avec des hommes et je songeais à

ta jalousie de Az-zubayr''.
Mais, Az-zubayr, lui répondit.
''Par ALLAH, il m'eût été
moins pénible de te voir en
croupe derrière lui, que de
porter cette charge sur ta
tête''. *''Je continuai cette*
existence, ajouta 'Asmâ',
jusqu'au jour où 'Abû Bakr
son père, après cette
aventure, m'envoya un
domestique qui me
débarrassa des soins à
donner au cheval et il me

sembla alors que je venais d'être affranchie''.

**حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا كَانَ ثَلَاثَةٌ فَلَا يَتَنَاجَى اثْنَانِ
دُونَ وَاحِدٍ**

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a rapporté que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: ''Si vous êtes trois personnes, que deux d'entre vous ne s'entretiennent pas

*seules à part sans leur
compagnon''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا
يَتَنَاجَى اثْنَانِ دُونَ الْآخِرِ حَتَّى
تَخْتَلِطُوا بِالنَّاسِ مِنْ أَجْلِ أَنْ يُحْزِنَهُ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd a
rapporté que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: ''Si
vous êtes trois personnes,*

que deux d'entre vous ne s'entretiennent pas seules à part sans leur compagnon jusqu'à ce qu'il y aura d'autres personnes qui viendront vous rejoindre, car cela pourra lui causer de la peine''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْعَيْنُ حَقٌّ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit que le mauvais
œil est une réalité.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سَحَرَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَهُودِيٌّ مِنْ يَهُودِ بَنِي زُرَيْقٍ
يُقَالُ لَهُ لَيْيِدُ بْنُ الْأَعْصَمِ قَالَتْ حَتَّى
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ يَفْعَلُ الشَّيْءَ وَمَا يَفْعَلُهُ

حَتَّىٰ إِذَا كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ أَوْ ذَاتَ لَيْلَةٍ
دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
ثُمَّ دَعَا ثَمَّ دَعَا ثَمَّ قَالَ يَا عَائِشَةُ
أَشَعَرْتِ أَنَّ اللَّهَ أَفْتَانِي فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ
فِيهِ جَاعَنِي رَجُلَانِ فَقَعَدَ أَحَدُهُمَا
عِنْدَ رَأْسِي وَالْآخَرَ عِنْدَ رِجْلِي فَقَالَ
الَّذِي عِنْدَ رَأْسِي لِلَّذِي عِنْدَ رِجْلِي
أَوِ الَّذِي عِنْدَ رِجْلِي لِلَّذِي عِنْدَ
رَأْسِي مَا وَجَعُ الرَّجُلِ قَالَ مَطْبُوبٌ

قَالَ مَنْ طَبَّهُ قَالَ لَيْدُ بْنُ الْأَعْصَمِ

قَالَ فِي أَيِّ شَيْءٍ قَالَ فِي مُشْطٍ

وَمُشَاظَةٍ قَالَ وَجَفُّ طَلْعَةٍ ذَكَرَ قَالَ

فَأَيْنَ هُوَ قَالَ فِي بئرِ ذِي أَرْوَانَ

قَالَتْ فَأَتَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ ثُمَّ

قَالَ يَا عَائِشَةُ وَاللَّهِ لَكَانَ مَاءُهَا نُقَاعَةً

الْحَبَاءِ وَلَكَانَ نَخْلَهَا رُعُوسُ

الشَّيَاطِينِ قَالَتْ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

أَفَلَا أُحْرِقَتْهُ قَالَ لَا أُمَّمَا أَنَا فَقَدْ
عَافَانِي اللَّهُ وَكَرِهْتُ أَنْ أُثِيرَ عَلَيَّ
النَّاسَ شَرًّا فَأَمَرْتُ بِهَا فَدُفِنْتُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté: Un
juif de la tribu Zûrayq,
nommé Labîd ibn Al-'A`sam,
avait ensorcelé L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, au point
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl lui semblait faire des
choses qu'il n'a pas faites.*

Or, un certain jour -ou une certaine nuit- qu'il était chez moi, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl invoqua ALLAH à plusieurs reprises, puis il me dit: "O `A'icha! sais-tu bien qu'ALLAH m'a inspiré la décision que je Lui avais demandée? Deux hommes vinrent à moi; l'un s'assit à mon chevet, l'autre à mes pieds. Celui qui s'est assis auprès de ma tête dit à celui qui s'est assis à mes pieds, - ou celui qui s'est assis à mes

*pieds dit à celui qui s'est
assis auprès de ma tête: "De
quoi souffre cet homme?" Il
lui répondit: "Il a été
ensorcelé". - "Qui l'a
ensorcelé?" - "Labîd ibn Al-
'A`sam". - "Et sur quoi?" -
"Sur un peigne et quelques
poils, qui se trouve dans
l'enveloppe d'une spathe de
palmier mâle". - "Où sont
ces objets?" - "Dans le Bi'r
Thi 'Arwân". `A'icha
poursuivit: "L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl,*

accompagné d'un groupe de ses Compagnons, se dirigèrent vers ce puits''. A son retour, il raconta à `A'icha: ''O `A'icha! Par ALLAH! on dirait que son eau est une infusion de henné et que ses palmiers ont des têtes de démon''. Je lui dis: ''O Envoyé d'ALLAH! Les as-tu brûlées?'' Il répondit: ''Non. Du moment qu'ALLAH m'avait guéri, je répugnai à provoquer par là une adversité entre les gens

et j'ai ordonné qu'on enfouie ces choses-là''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
امْرَأَةً يَهُودِيَّةً أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَاةٍ مَسْمُومَةٍ فَأَكَلَ
مِنْهَا فَجِيءَ بِهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهَا عَنْ ذَلِكَ
فَقَالَتْ أَرَدْتُ لِأَقْتُلَكَ قَالَ مَا كَانَ
اللَّهُ لِيُسَلِّطَكَ عَلَيَّ ذَاكَ قَالَ أَوْ قَالَ

عَلِيٌّ قَالَ قَالُوا أَلَا نَقْتُلُهَا قَالَ لَا قَالَ
فَمَا زِلْتُ أَعْرِفُهَا فِي نَهَوَاتِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, une juive
avait offert un mouton
empoisonné a l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl qui en
mangea. On amena cette
juive à l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl qui lui demanda pour
quelle raison elle avait fait*

cela, elle lui répondit: "Pour te tuer". Il répliqua: "ALLAH ne t'aurait pas donné ce pouvoir pour cela", ou "sur moi". Les hommes dirent au Prophète: "Nous la tuerons?" "Non", répondit-il. 'Anas ajouta: "Ces traces de l'empoisonnement, il me semble encore les voir sur la luette de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl". La maladie du Prophète était alors caractérisée par une altération de la luette

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ إِنْسَانٌ مَسَحَهُ بِيَمِينِهِ
ثُمَّ قَالَ أَذْهَبِ الْبَاسَ رَبُّ النَّاسِ
وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِي لَا شِفَاءَ إِلَّا
شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا فَلَمَّا مَرِضَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَتَقَلَّ أَخَذَتْ بِيَدِهِ لِأَصْنَعَ بِهِ نَحْوَمَا
كَانَ يَصْنَعُ فَانْتَرَعَ يَدَهُ مِنْ يَدِي ثُمَّ

قَالَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَاجْعَلْنِي مَعَ
الرَّفِيقِ الْأَعْلَى قَالَتْ فَذَهَبَتْ أَنْظُرُ
فَإِذَا هُوَ قَدْ قَضَى

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté:
Lorsque l'un de nous
éprouve une douleur
quelconque, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl passait sa
main droite sur le corps du
malade et invoquait ALLAH
par ces mots: "Dissipe le mal,*

*ô Seigneur des hommes,
guéris-le car Tu es le
Guérisseur: il n'y a d'autre
guérison que celle que Tu
opères, c'est la guérison qui
ne laisse pas la moindre
maladie''. Lorsque l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl fut atteint
de la maladie, je pris sa main
pour la faire passer sur son
corps, comme il faisait aux
fidèles malades. Il retira sa
main de la mienne, puis dit:
''Seigneur, pardonnez-moi et
faites que je sois avec le*

*Compagnon mot-à-mot: En
le Compagnon, fi'r-rafiq'.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا مَرِضَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِهِ نَفَثَ عَلَيْهِ
بِالْمَعْوِذَاتِ فَلَمَّا مَرِضَ مَرَضُهُ الَّذِي
مَاتَ فِيهِ جَعَلْتُ أَنْفُثُ عَلَيْهِ وَأَمْسَحُهُ
بِيَدِي نَفْسِهِ لِأَنَّهَا كَانَتْ أَعْظَمَ بَرَكَتَةٍ مِنْ
يَدِي

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, quand
quelqu'un de sa famille
tomba malade, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl lui faisait
des insufflations en récitant
les sourates de la recherche
de la protection divine à
savoir N° , du Coran.*

*`A'icha poursuivit: "Au
cours de la maladie à
laquelle il succomba, je lui
faisais moi-même des
insufflations, en lui passant
sa main sur sa personne*

pour qu'il éprouvât l'effet de sa propre bénédiction''.

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
رَخَّصَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لِأَهْلِ بَيْتِ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي
الرُّقْيَةِ مِنْ كُلِّ ذِي حُمَةٍ**

D'après ``A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a autorisé à une famille des 'Ansâr l'emploi de l'exorcisme

*contre tous les animaux
venimeux.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
إِذَا اشْتَكَى الْإِنْسَانُ الشَّيْءَ مِنْهُ أَوْ
كَانَتْ بِهِ قَرْحَةٌ أَوْ جُرْحٌ قَالَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَصْبَعِهِ هَكَذَا
وَوَضَعَ سُفْيَانُ سَبَابَتَهُ بِالْأَرْضِ ثُمَّ

رَفَعَهَا بِاسْمِ اللَّهِ تُرْبَةً أَرْضِنَا بِرِيقَةٍ

بَعْضِنَا لِيُشْفَى بِهِ سَقِيمُنَا بِإِذْنِ رَبِّنَا

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl disait à celui qui tomba malade à la suite d'un mal quelconque, ou souffra d'une tumeur ou d'une blessure -le Prophète pbAsl fait comme cela avec son doigt et Sufyân toucha la terre avec son index: "Au nom d'ALLAH, la terre de

notre pays, avec la salive de l'un de nous guérissent nos malades avec la permission du Seigneur''.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَأْمُرُهَا أَنْ تَسْتَرْقِيَ مِنَ الْعَيْنِ*

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:*

*''L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
m'a enjoint d'employer*

*l'exorcisme contre le
mauvais œil''.*

حَدِيثُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لِجَارِيَةٍ فِي بَيْتِ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى يَوْجُهَا
سَفَعَةً فَقَالَ بِهَا نَظْرَةٌ فَاسْتَرْقُوا لَهَا
يَعْنِي يَوْجُهَا صُفْرَةٌ

*'Umm Salama qu'ALLAH
soit satisfait d'elle rapporte*

*que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, ayant vu chez 'Umm
Salama, femme du Prophète
pbAsl une jeune fille portant
une tache noire sur le visage,
s'écria: "Qu'on la traite par
un exorcisme, elle vient
d'être atteinte du mauvais
œil".*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

كَانُوا فِي سَفَرٍ فَمَرُّوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ
الْعَرَبِ فَاسْتَضَافُوهُمْ فَلَمْ يُضِيفُوهُمْ
فَقَالُوا لَهُمْ هَلْ فِيكُمْ رَاقٍ فَإِنْ سَيِّدَ
الْحَيِّ لَدَيْغٍ أَوْ مُصَابٌ فَقَالَ رَجُلٌ
مِنْهُمْ نَعَمْ فَأَتَاهُ فَرَقَاهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ
فَبَرَأَ الرَّجُلُ فَأَعْطِي قَطِيعًا مِنْ غَنَمٍ
فَأَبَى أَنْ يَقْبَلَهَا وَقَالَ حَتَّى أَذْكَرَ
ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
وَاللَّهِ مَا رَقَيْتُ إِلَّا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ
فَتَبَسَّمْ وَقَالَ وَمَا أَذْرَاكَ أَنَّهَا رُقِيَةٌ ثُمَّ
قَالَ خُذُوا مِنْهُمْ وَاضْرِبُوا لِي بِسْمِهِمْ
مَعَكُمْ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté qu' un groupe
de Compagnons de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl étaient en
voyage. Arrivés dans une*

tribu arabe, ils demandèrent l'hospitalité qui leur fut refusée. Puis, ils leurs dirent: "Y a-t-il parmi vous qui sait exorciser? car le chef de cette tribu a été piqué, -ou il est blessé". Un des Compagnons répondit: "Oui, je peux l'exorciser". Cet homme alla voir le chef et récita alors la première sourate du Coran "Mère du Livre Al-Fâtiha" Le malade guérit et donna à l'homme un troupeau de moutons

comme rétribution. Mais le Compagnon dit qu'ils n'y toucheraient pas avant d'avoir consulté l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Il vint trouver le Prophète pbAsl et lui fit part de ce qui s'est passé: "O Envoyé d'ALLAH! Par ALLAH, je n'ai fait que réciter sur le malade la Fâtiha". Le Prophète sourit et répondit: "Qui t'a appris que cela constituait un exorcisme?", puis il lui dit: "Prenez les moutons et

réservez-m'en une part''. La demande de participer au partage était seulement pour encourager leur ferveur pour le Coran et pour montrer son contentement d'avoir démontré la grandeur du Livre d'ALLAH aux yeux des gens.

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ
أَنَّ جَايِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَادَ الْمُقْتَعِ ثُمَّ

قَالَ لَا أُبْرِحُ حَتَّى تَحْتَجِمَ فَأَيُّ
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ فِيهِ شِفَاءً

*Le récit de Jâbir ibn `Abd-
Allâh qu'ALLAH soit
satisfait des deux: D'après
`Asim ibn `Umar ibn Qutâda,
Jâbir ibn `Abd-Allâh alla
voir Al-Muqanna` qui était
malade et lui dit: "Je ne te
quitte pas, avant que tu te
fasses appliquer des saignées,*

*car j'ai entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire que
cela consiste un remède''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
الْحُمَّى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ فَأَبْرُدُوهَا
بِالْمَاءِ*

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''La fièvre provient d'une
émanation de la Géhenne;*

calmez-en l'ardeur avec de l'eau''.

حَدِيثُ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّهَا
كَانَتْ تُؤْتِي بِالْمَرَّةِ الْمَوْعُوكَةَ
فَتَدْعُو بِالْمَاءِ فَتُصَبُّ فِي جَنِينِهَا
وَتَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ ابْرُدُوهَا بِالْمَاءِ وَقَالَ إِنَّهَا
مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ

*D'après 'Asmâ' bint 'Abû
Bakr qu'ALLAH soit satisfait*

d'elle, chaque fois qu'une femme, atteinte de la fièvre, venait la trouver, 'Asmâ' versait de l'eau dans les ouvertures de la chemise le col de cette femme en disant: 'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl nous enjoignait de refroidir le malade avec de l'eau, en disant que la fièvre provient d'une émanation de l'Enfer'.

*حَدِيثُ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ الْحُمَى فَوْرٌ
مِنْ جَهَنَّمَ فَأَبْرُدُوهَا بِالْمَاءِ

*Râfi` ibn Khadîj qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire: "La
fièvre est un effet du
bouillonnement de l'Enfer;
calmez-en donc l'ardeur avec
de l'eau".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
لَدَدْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ فَأَشَارَ أَنْ لَا تُلْدُونِي
فَقُلْنَا كَرَاهِيَةَ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ فَلَمَّا
أَفَاقَ قَالَ لَا يَبْقَى أَحَدٌ مِنْكُمْ إِلَّا لُدَّ
غَيْرَ الْعَبَّاسِ فَإِنَّهُ لَمْ يَشْهَدْكُمْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
tomba malade et comme
nous lui donnions le remède
par le coin de sa bouche, il
nous demanda de ne plus le
faire. Nous nous dîmes:*

"Peut-être à cause du goût du remède". Quand il reprit connaissance, il nous dit:

"Nul d'entre vous ne manquera de recevoir le remède par le coin de sa bouche à l'exception de Al-`Abbâs, parce qu'il n'assistait pas à ce que vous faites".

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ فِي الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ
شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ إِلَّا السَّامَ وَالسَّامُ
الْمَوْتُ وَالْحَبَّةُ السَّوْدَاءُ الشُّونِيزُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire: 'La
graine noire est un remède
pour toutes les maladies,
sauf le sâam. Le sâam, c'est la
mort et la graine noire c'est
la nigelle''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا : أَنَّهَا كَانَتْ إِذَا مَاتَ الْمَيِّتُ مِنْ
أَهْلِهَا فَاجْتَمَعَ لِذَلِكَ النِّسَاءُ ثُمَّ
تَفَرَّقْنَ إِلَّا أَهْلَهَا وَخَاصَّتَهَا أَمَرَتْ بِبُرْمَةٍ
مِنْ تَلْبِينَةٍ فَطَبَخَتْ ثُمَّ صَنَعَتْ رِيْدًا
فَصَبَّتِ التَّلْبِينَةَ عَلَيْهَا ثُمَّ قَالَتْ كُلْنَ
مِنْهَا فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ التَّلْبِينَةُ مُجِمَّةٌ
لِفُؤَادِ الْمَرِيضِ تُذْهِبُ بَعْضَ الْحُزَنِ

D'après `A'icha, la femme du Prophète qu'ALLAH soit satisfait d'elle, lorsque celle-ci avait perdu un des membres de sa famille, les femmes s'assemblaient auprès du défunt; puis, quand ces femmes s'étaient retirées et qu'il ne restait plus que la famille et les intimes, `A'icha ordonnait d'apporter une marmite de talbîna que l'on faisait cuire. On faisait ensuite du tharîd sur lequel on versait la

talbîna. "Mangez-en, leur disait alors `A'icha, car j'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl déclarer que la talbîna soulageait le cœur du malade et dissipait en partie les chagrins".

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّ أَخِي
اسْتَطْلَقَ بَطْنَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْقِهِ عَسَلًا فَسَقَاهُ ثُمَّ

جَاءَهُ فَقَالَ إِنِّي سَقَيْتُهُ عَسَلًا فَلَمْ

يَزِدْهُ إِلَّا اسْتِطْلَاقًا فَقَالَ لَهُ ثَلَاثَ

مَرَّاتٍ ثُمَّ جَاءَ الرَّابِعَةَ فَقَالَ اسْقِهِ

عَسَلًا فَقَالَ لَقَدْ سَقَيْتُهُ فَلَمْ يَزِدْهُ إِلَّا

اسْتِطْلَاقًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَقَ اللَّهُ وَكَذَبَ بَطْنُ

أَخِيكَ فَسَقَاهُ فَبِرًّا

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'un homme
vint trouver le Prophète
pbAsl et lui dit: "Mon frère
souffre du ventre Il s'agissait
de coliques ou de diarrhée".
"Fais-lui boire du miel",
répondit l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl. L'homme revint après
un certain temps et dit: "Je
lui ai donné du miel, mais
cela ne faisait qu'aggraver sa
diarrhée". L'Envoyé
d'ALLAH lui ordonna de lui*

donner du miel et ceci a été fait par trois fois, à la quatrième le Prophète lui ordonna de lui donner du miel. Mais comme l'homme répondait toujours "Je lui en ai donné mais cela n'a fait qu'aggraver sa diarrhée", l'Envoyé d'ALLAH pbAsl lui dit alors: "Ce qu'ALLAH a dit est vrai, c'est le ventre de ton frère qui ment". On donna encore du miel au malade et il fut guéri.

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الطَّاعُونَ رِجْرَاءُ
عَذَابُ أُرْسِيلَ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَوْ
عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ
يَأْرُضِ فَلَا تَقْدَمُوا عَلَيْهِ وَإِذَا وَقَعَ
يَأْرُضِ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا
مِنْهُ

'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "La peste est un châtiment qu'ALLAH a envoyé contre les israélites - ou suivant une variante - contre ceux qui vous ont précédés. Si vous entendez dire qu'elle existe dans un pays, ne vous y rendez pas. Mais si elle a lieu dans le pays où vous êtes, ne le quittez pas pour la fuir".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ
خَرَجَ إِلَى الشَّامِ حَتَّى إِذَا كَانَ يَسْرَعُ
لِقِيَةِ أَهْلِ الْأَجْنَادِ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ
الْجَرَّاحِ وَأَصْحَابُهُ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّ الْوَبَاءَ
قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ
عُمَرُ ادْعُ لِي الْمُهَاجِرِينَ الْأُولِينَ
فَدَعَوْهُمْ فَاسْتَشَارَهُمْ وَأَخْبَرَهُمْ أَنَّ
الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ فَاخْتَلَفُوا فَقَالَ

بَعْضُهُمْ قَدْ خَرَجْتَ لِأَمْرٍ وَلَا تَرَى أَنَّ
تُرْجِعَ عَنْهُ وَقَالَ بَعْضُهُمْ مَعَكَ بَقِيَّةُ
النَّاسِ وَأَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا تَرَى أَنَّ تُقَدِّمَهُمْ
عَلَى هَذَا الْوَبَاءِ فَقَالَ ارْتَفِعُوا عَنِّي
ثُمَّ قَالَ ادْعُ لِي الْأَنْصَارَ فَدَعَوْتُهُمْ لَهُ
فَاسْتَشَارَهُمْ فَسَلَكُوا سَبِيلَ
الْمُهَاجِرِينَ وَاخْتَلَفُوا كَاخْتِلَافِهِمْ
فَقَالَ ارْتَفِعُوا عَنِّي ثُمَّ قَالَ ادْعُ لِي

مَنْ كَانَ هَاهُنَا مِنْ مَشِيخَةٍ قُرَيْشٍ مِنْ
مُهَاجِرَةِ الْفَتْحِ فَدَعَوْتُهُمْ فَلَمْ يَخْتَلِفْ
عَلَيْهِ رَجُلَانِ فَقَالُوا نَرَى أَنْ تَرْجِعَ
بِالنَّاسِ وَلَا تُقَدِّمَهُمْ عَلَيَّ هَذَا الْوَبَاءِ
فَنَادَى عُمَرُ فِي النَّاسِ إِنِّي مُصْبِحٌ
عَلَى ظَهْرٍ فَأَصْبِحُوا عَلَيْهِ فَقَالَ أَبُو
عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ أَفِرَارًا مِنْ قَدْرِ
اللَّهِ فَقَالَ عُمَرُ لَوْ غَيْرَكَ قَالَهَا يَا أَبَا
عُبَيْدَةَ وَكَانَ عُمَرُ يَكْرَهُ خِلَافَهُ نَعَمْ نَعْرِفُ

مِنْ قَدَرِ اللَّهِ إِلَى قَدَرِ اللَّهِ أَرَأَيْتَ لَوْ
كَانَتْ لَكَ إِيْلُ فَهَبَطْتُ وَادِيَا لَهُ
عُدْوَتَانِ إِحْدَاهُمَا خَصْبَةٌ وَالْأُخْرَى
جَدْبَةٌ أَلَيْسَ إِنْ رَعَيْتَ الْخَصْبَةَ
رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ وَإِنْ رَعَيْتَ الْجَدْبَةَ
رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ قَالَ فَجَاءَ عَبْدُ
الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَكَانَ مُتَعَبًا فِي
بَعْضِ حَاجَتِهِ فَقَالَ إِنْ عِنْدِي مِنْ
هَذَا عِلْمًا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ
يَأْرُضِ فَلَا تَقْدَمُوا عَلَيْهِ وَإِذَا وَقَعَ
يَأْرُضِ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا
مِنْهُ قَالَ فَحَمِدَ اللَّهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ
ثُمَّ انْصَرَفَ

*`Abd-Allâh ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que `Umar ibn
Al-Khattâb, se rendant en
Syrie Ach-Châm, trouva, en
arrivant à Sargh, les*

généraux commandant des troupes dans les régions de la Syrie, 'Abû `Ubayda ibn Al-Jarrâh et ses compagnons, qui lui annoncèrent que l'épidémie avait éclaté en Syrie. Ibn `Abbâs poursuit: `Umar leur dit alors: "Qu'on m'amène les plus anciens Muhâjirûn". On les amena et lui, après leur avoir annoncé que l'épidémie avait éclaté en Syrie, leur demanda conseil. Les avis furent partagés: les uns lui

disant: "Nous nous sommes mis en route pour une affaire et nous estimons que nous ne saurions revenir sur nos pas". "Tu as avec toi, déclaraient les autres, les derniers des Compagnons de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et nous estimons que tu ne dois pas les exposer à l'épidémie". "vous pouvez vous en aller maintenant, répondit `Umar, et qu'on aille me chercher les 'Ansâr". Je les fis venir et `Umar leur demanda conseil.

Ils firent exactement ce qu'avaient fait les Muhâjirûn et leurs avis furent également partagés. "Vous pouvez vous en aller maintenant, reprit `Umar, et qu'on aille chercher tous les vieillards Qoraychites qui ont émigré lors de la conquête de La Mecque". Je les fis venir. Il n'y eut pas deux avis à ce propos parmi eux car ils dirent: "Nous estimons que tu reviennes sur tes pas et que tu n'exposes pas les

fidèles à cette épidémie''. Alors `Umar fit annoncer dans le camp que le lendemain matin il serait prêt à partir sur sa monture et ordonna que tout le monde en fît autant. ''Voudrais-tu fuir ainsi la destinée fixée par ALLAH?'' s'écria 'Abû `Ubayda ibn Al-Jarrâh. ''Si un autre que toi, répliqua `Umar, s'était permis de dire pareille chose, ô 'Abû `Ubayda! `Umar qui n'aimait pas contrarier 'Abû `Ubayda

fut cependant choqué de son avis ... Eh bien oui, ajouta `Umar, nous fuyons la destinée fixée par ALLAH mais nous la fuyons pour une autre destinée également fixée par Lui. Que ferais-tu si tu avais des chameaux parkés dans une vallée dont un des côtés serait couvert d'herbe et l'autre dénudé? Quand tu ferais paître tes chameaux dans la partie couverte d'herbes, ne le ferais-tu pas d'après la

destinée fixée par ALLAH et quand tu les ferais paître dans le côté dénudé, ne le ferais-tu pas également d'après la destinée fixée par ALLAH?" `Abd-Ar-Rahmân ibn `Awf, qui était absent pour quelque affaire, arriva sur ces entrefaites et dit: Je suis bien informé à ce sujet, car j'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire: "Lorsque vous apprenez que la peste existe dans un pays n'y allez pas; mais, si elle

éclate dans le pays où vous êtes, ne quittez point ce pays pour la fuir''. `Umar ibn Al-Khattâb alors loua ALLAH et s'en retourna.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا عَدُوِي وَلَا صَفْرَ وَلَا هَامَةَ
فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَمَا بَالُ
الْإِيلِ تَكُونُ فِي الرَّمْلِ كَأَنَّهَا الظُّبَاءُ

فَيَجِيءُ التَّبَعِيرُ الْأَجْرِبُ فَيَدْخُلُ فِيهَا
فَيُجْرِبُهَا كُلَّهَا قَالَ فَمَنْ أَعْدَى الْأَوَّلِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Pas de contagion, ni de
safar, ni de Hâma'. Un
bédouin dit alors: 'O Envoyé
d'ALLAH, comment se fait-il
donc qu'un troupeau de
chameaux vaillants comme
des gazelles au milieu des
sables, mis en contact avec*

un seul chameau galeux, est tout entier affecté de la gale?" Il répondit: "Qui a contaminé le premier chameau?" les hommes à cette époque croyaient qu'il y a toujours une malchance si on entame un voyage dans le mois de Safar; et Hamâ est un oiseau mystique qui sort de la tête de l'homme tué et qui incite à le venger.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا
عَدُوِي وَلَا طَيْرَةَ وَيُعْجِبُنِي الْفَاعِلُ
الْكَلِمَةُ الْحَسَنَةُ الْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit: 'Il
n'y a ni contagion, ni augure,
mais ce qui me plaît c'est
l'optimisme, la bonne parole
et le mot bienfaisant'.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الشُّؤْمُ فِي الدَّارِ
وَالْمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ

*'Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que le
Prophète pbAsl a dit: Trois
choses seulement peuvent
être de mauvais augure: 'la
maison, la femme et le
cheval''.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنْ كَانَ فِي الْمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ
وَالْمَسْكَنِ يَغْنِي الشُّؤْمَ

*D'après Sahl ibn Sa`d
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dit: "Si on peut tirer
mauvais augure, c'est
seulement de la femme, du
cheval et de la maison".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ الْكُهَّانَ كَانُوا
يُحَدِّثُونَنَا بِالشَّيْءِ فَجَدِّدْهُ حَقًّا قَالَ
تِلْكَ الْكَلِمَةُ الْحَقُّ يَخْطِفُهَا الْجِنُّ
فَيَقْدِفُهَا فِي أُذُنِ وَلِيِّهِ وَيَزِيدُ فِيهَا مِائَةَ
كَذِبَةٍ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "O
Envoyé d'ALLAH! les devins
par moments nous
annonçaient des choses*

vraies''. -''*Les paroles vraies qu'annoncent les devins, répliqua l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, ont été dérobées par un génie qui les crie ensuite dans les oreilles de son maître le devin; après y avoir mêlé cent mensonges''*.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِقَتْلِ ذِي الطُّفَيْتَيْنِ فَإِنَّهُ يَلْتَمِسُ
الْبَصَرَ وَيُصِيبُ الْحَبْلَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl a dit: "Tuez
le serpent qui a deux raies,
car il aveugle et cause
l'avortement".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ وَذَا الطُّفَيْتَيْنِ وَالْأَبْتَرَ
فَإِنَّهُمَا يَسْتَسْقِطَانِ الْحَبْلَ وَيَلْتَمِسَانِ
الْبَصَرَ

D'après Ibn `Umar

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

*"Tuez les serpents; tuez celui
qui a deux raies et celui qui
n'a pas de queue; car ces
deux-là font perdre la vue et
avorter la femme enceinte".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَارٍ وَقَدْ أَنْزَلَتْ

عَلَيْهِ وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا فَخَنُّنًا خُذْهَا

مِنْ فِيهِ رَطْبَةٌ إِذْ خَرَجْتُ عَلَيْنَا حَيَّةٌ
فَقَالَ اقْتُلُوهَا فَابْتَدَرْنَاهَا لِنَقْتُلَهَا
فَسَبَقْنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَاهَا اللَّهُ شَرُّكُمْ كَمَا
وَقَاكُمْ شَرُّهَا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Pendant que nous
étions dans une caverne avec
le Prophète pbAsl, il reçut la
révélation de la sourate Al-*

Mursalât: "Par ceux qu'on envoie en rafales" Et alors qu'il nous la récitait et que nous la recueillions de sa propre bouche dans toute sa fraîcheur, un serpent bondit sur nous. "Tuez-le", s'écria le Prophète. Nous nous précipitâmes pour le tuer, mais il nous échappa. "Cet animal, dit le Prophète pbAsl, a échappé à votre méchanceté comme vous avez échappé à la sienne".

حَدِيثُ أُمِّ شَرِيكَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَهَا
بِقَتْلِ الْأَوْزَاعِ وَفِي حَدِيثِ ابْنِ أَبِي
شَيْبَةَ أَمَرَ

*'Umm Charîk qu'ALLAH
soit satisfait d'elle a rapporté
que le Prophète pbAsl lui
avait ordonné de tuer les
geckos; et d'après Ibn 'Abû
Chayba, le Prophète a
ordonné de tuer les geckos.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لِلْوَزغِ الْفَوْسِقِ

*Selon `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait appelé
le gecko: "la petite bête
nuisible".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ نَبِيًّا مِنْ الْأَنْبِيَاءِ فَأَمَرَ
بِقَرْيَةِ النَّمْلِ فَأُخْرِقَتْ فَأَوْحَى اللَّهُ
إِلَيْهِ أَفِي أَنْ قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ أَهْلَكَتْ
أُمَّةً مِنَ الْأُمَمِ تُسَبِّحُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Une fourmi
ayant piqué l'un des
Prophètes, il ordonna de
brûler la cité des fourmis.
Alors ALLAH lui révéla:*

*"Pour une seule fourmi qui
t'a piqué, tu as fait périr tout
une nation qui louait
ALLAH!"*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عُدَّتْ امْرَأَةٌ فِي
هَرَّةٍ سَجَنَتَهَا حَتَّى مَاتَتْ فَدَخَلَتْ
فِيهَا النَّارَ لَا هِيَ أَطْعَمَتَهَا وَسَقَتَهَا إِذْ

حَبْسَتَهَا وَلَا هِيَ تَرَكَتَهَا تَأْكُلُ مِنْ

خَشَاشِ الْأَرْضِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Une
femme est entrée en Enfer à
cause d'une chatte qu'elle
avait attachée jusqu'à sa
mort de la chatte: elle ne lui
avait donné ni à boire ni à
manger et elle ne l'avait
pourtant pas libérée pour*

*qu'elle se nourrît des
bestioles de la terre''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ عُدَّتْ امْرَأَةٌ فِي هِرَّةٍ لَمْ
تُطْعِمَهَا وَلَمْ تَسْقِهَا وَلَمْ تَتْرُكْهَا تَأْكُلُ
مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''Une femme a*

été châtiée à cause d'une chatte qu'elle avait attachée sans lui donner ni à boire ni à manger et sans toutefois la libérer pour qu'elle se nourrisse des bestioles de la terre''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ اشْتَدَّ
عَلَيْهِ الْعَطَشُ فَوَجَدَ بُرًّا فَنَزَلَ فِيهَا

فَشَرِبَ ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا كَلْبٌ يُلَهْتُ
يَأْكُلُ الثَّرَى مِنَ الْعَطَشِ فَقَالَ
الرَّجُلُ لَقَدْ بَلَغَ هَذَا الْكَلْبُ مِنْ
الْعَطَشِ مِثْلُ الَّذِي كَانَ بَلَغَ مِنِّي
فَنَزَلَ الْبُئْرَ فَمَلَأَ خُفَّهُ مَاءً ثُمَّ أَمْسَكَهُ
بِفِيهِ حَتَّى رَقِيَ فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ
اللَّهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ
وَإِنَّ نَنَا فِي هَذِهِ الْبَهَائِمِ لِأَجْرًا فَقَالَ
فِي كُلِّ كَيْدٍ رَطْبَةٌ أَجْرٌ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Un homme qui
marchait, éprouva une soif
très violente en cours de
route. Trouvant un puits, il y
descendit et but. Quand il
sortit, il vit un chien tirant la
langue et mordant la terre
humide tant qu'il avait soif.
"Ce chien, dit l'homme,
éprouve une soif aussi
grande que celle que
j'éprouvais moi-même tout à*

l'heure''. Il descendit alors dans le puits, remplit sa bottine d'eau, la tint entre les dents, sortit du puits, puis abreuva le chien. ALLAH lui en fut Reconnaisseur et lui pardonna ses péchés''. ''O Envoyé d'ALLAH, dirent alors les fidèles, serons-nous donc récompensés à cause des animaux?'' - ''Oui, répondit-il; pour le bien fait à tout être vivant mot à mot: tout possesseur d'un foie frais''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ
امْرَأَةً بَغِيًّا رَأَتْ كَلْبًا فِي يَوْمٍ حَارٍّ
يُطِيفُ بِبُيُوتِهِمْ قَدْ أَدْلَعَ لِسَانَهُ مِنْ
الْعَطَشِ فَتَرَعَتْ لَهُ بِمُوقِفِهَا فَغَفِرَ لَهَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Un jour qu'il
faisait très chaud, une
prostituée passait auprès*

d'un chien qui, tout haletant de soif, tournait autour d'un puits. Elle se déchaussa, remplit sa bottine d'eau et abreuva le chien; pour cela il lui fut pardonné''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
يُسَبُّ ابْنُ آدَمَ الدَّهْرَ وَأَنَا الدَّهْرُ
بِيَدِي اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "ALLAH,
l'Exalté, dit: Le fils d' Adam
injurie les vicissitudes du
temps; or le temps, c'est Moi
et le jour et la nuit sont dans
Mes mains".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ عَبْدِي وَأُمَّتِي*

كُلُّكُمْ عَمِيدُ اللَّهِ وَكُلُّ نِسَائِكُمْ إِمَاءُ
اللَّهِ وَلَكِنْ لِيُقَلَّ غُلَامِي وَجَارِيَّتِي
وَفَتَايَ وَفَتَاتِي

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
Qu'aucun de vous ne dise:
'Mon esclave homme ou
femme, vous êtes tous les
serviteurs d'ALLAH et toutes
vos femmes sont également
au service d'ALLAH. Dites*

*plutôt: "Mon valet, ma
bonne".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ خُبَيْتُ نَفْسِي وَلَكِنْ
لِيُقَلُّ لِقِسْتِ نَفْسِي

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que le
Prophète pbAsl a dit:
Qu'aucun de vous ne dise:
"Mon âme est méchante".*

Qu'il dise: "Mon âme a de mauvais penchants".

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَقُلْ أَحَدُكُمْ خُبَيْتُ
نَفْسِي وَلَيَقُلْ لَقِيسَتُ نَفْسِي

*Sahl ibn Hunayf qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
Qu'aucun de vous ne dise:
"Mon âme est méchante".*

Qu'il dise: 'Mon âme a de mauvais penchants'.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
أَشْعُرُ كَلِمَةٍ تَكَلَّمْتُ بِهَا الْعَرَبُ كَلِمَةٌ
لَيْدٍ أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
La parole la plus vraie qu'ait
jamais dite un des poètes
arabes est celle de Labîd:*

***'Tout est vain en dehors
d'ALLAH'.***

***حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَأَنْ يَمْتَلِيَّ جَوْفُ الرَّجُلِ قَيْحًا
يَرِيهِ خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَمْتَلِيَّ شِعْرًا***

***'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: 'Il vaut mieux
pour un homme que son
ventre soit rempli d'un pus***

*causé par une maladie plutôt
que d'être plein de poésie''.*

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الرَّؤْيَا مِنَ اللَّهِ
وَالْحُلْمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا حَلَمَ
أَحَدُكُمْ حُلْمًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفُثْ عَنْ
يَسَارِهِ ثَلَاثًا وَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا
فَإِنَّهَا لَنْ تَضُرَّهُ

*D'après 'Abû Qatâda
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
La vision est inspirée par
ALLAH; mais le cauchemar
est inspiré par le diable;
aussi bien, lorsque l'un de
vous sera en proie à quelque
cauchemar, qu'il crache
légèrement à sa gauche trois
fois et dise: ''Je cherche
auprès d'ALLAH refuge
contre l'horreur de ce rêve''.
Ainsi, il ne lui causera pas de
mal.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ لَمْ تَكُنْ رُؤْيَا
الْمُسْلِمِ تَكْذِيبٌ وَأَصْدَقُكُمْ رُؤْيَا
أَصْدَقُكُمْ حَدِيثًا وَرُؤْيَا الْمُسْلِمِ جُزْءٌ
مِنْ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ
وَالرُّؤْيَا ثَلَاثَةٌ فَرُؤْيَا الصَّالِحَةِ بُشْرَى
مِنَ اللَّهِ وَرُؤْيَا تَحْزِينٍ مِنَ الشَّيْطَانِ
وَرُؤْيَا مِمَّا يُحَدِّثُ الْمَرْءُ نَفْسَهُ فَإِنْ

رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يَكْرَهُ فَلْيَقُمْ فَلْيَصَلِّ
وَلَا يُحَدِّثْ بِهَا النَّاسَ قَالَ وَأُحِبُّ
الْقَيْدَ وَأَكْرَهُ الْعُلَّ وَالْقَيْدُ ثَبَاتٌ فِي
الدِّينِ فَلَا أُدْرِي هُوَ فِي الْحَدِيثِ أَمْ
قَالَهُ ابْنُ سِيرِينَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Quand l'Heure
sera proche, les songes du
Croyant ne seront presque*

jamais mensongers; les songes du plus véridique d'entre vous seront les plus véraces. En effet, les songes du Croyant représentent une des quarante-cinq parties que comporte la prophétie. Les songes se divisent en trois catégories. Ceux qui se rapportent à des souvenirs personnels; ceux qui sont de l'intimidation de la part du diable et ceux qui annoncent une bonne nouvelle de la part d'ALLAH. Celui qui voit

en songe quelque chose qui le trouble, ne devra le raconter à personne, mais il devra se lever aussitôt et prier''. Le transmetteur ajoute: ''Le Prophète a également dit qu'il redoutait de voir un carcan en songe, mais qu'il aimait à voir des chaînes parce que les chaînes signifiaient la fermeté dans la religion''. Je ne sais plus si ces paroles font partie du hadith, ou si ce sont les paroles d' Ibn Sîrîn.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ
سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "La vision d'un
Croyant est un des quarante-
six dons de la prophétie".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ رَأَى رَأْيِي فِي الْمَنَامِ فَقَدْ رَأَى
فَأِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَتَمَثَّلُ بِي

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''Celui qui me voit en songe
me voit véritablement, car le
diable ne se montre jamais
sous mes traits''.*

حَدِيثُ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ رَأَى رَأْيِي فَقَدْ رَأَى الْحَقَّ

*D'après 'Abû Qatâda
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Celui qui me voit en songe
voit la réalité''.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَرَى اللَّيْلَةَ فِي
الْمَنَامِ ظِلَّةً تُنْطِفُ السَّمْنَ وَالْعَسَلَ
فَأَرَى النَّاسَ يَتَكَفَّفُونَ مِنْهَا بِأَيْدِيهِمْ
فَالْمُسْتَكْبِرُ وَالْمُسْتَقِيلُ وَأَرَى سَبَابًا
وَاصِلًا مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ فَأَرَاكَ
أَخَذْتَ بِهِ فَعَلَوْتَ ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ
مِنْ بَعْدِكَ فَعَلَا ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ
فَعَلَا ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَانْقَطَعَ بِهِ

ثُمَّ وُصِلَ لَهُ فَعَلَا قَالَ أَبُو بَكْرٍ يَا
رَسُولَ اللَّهِ يَا بِي أَنْتَ وَاللَّهِ لَتَدَعَّنِي
فَلَا أُعْبِرَنَّهَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اُعْبِرْهَا قَالَ أَبُو بَكْرٍ أَمَا
الظُّلَّةُ فَظُلَّةُ الْإِسْلَامِ وَأَمَا الَّذِي
يُنْطِفُ مِنَ السَّمَنِ وَالْعَسَلِ فَالْقُرْآنُ
حَلَاوَتُهُ وَوَلِيئُهُ وَأَمَا مَا يَتَكَفَّفُ النَّاسُ
مِنْ ذَلِكَ فَالْمُسْتَكْبِرُ مِنَ الْقُرْآنِ
وَالْمُسْتَقِيلُ وَأَمَا السَّبَبُ الْوَاصِلُ مِنَ

السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ فَالْحَقُّ الَّذِي
أَنْتَ عَلَيْهِ تَأْخُذُ بِهِ فِعْلِكَ اللَّهُ بِهِ ثُمَّ
يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ مِنْ بَعْدِكَ فَيَعْلُو بِهِ ثُمَّ
يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَعْلُو بِهِ ثُمَّ يَأْخُذُ
بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَنْقَطِعُ بِهِ ثُمَّ يُوَصِّلُ لَهُ
فَيَعْلُو بِهِ فَأَخْبِرُنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا بِي
أَنْتَ أَصَبْتُ أَمْ أَخْطَأْتُ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَبْتُ
بَعْضًا وَأَخْطَأْتُ بَعْضًا قَالَ فَوَاللَّهِ يَا

رَسُولَ اللَّهِ تَحَدَّثَنِي مَا الَّذِي
أَخْطَأْتُ قَالَ لَا تُقْسِمُ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté qu'
un homme vint trouver
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
lui dit: "Cette nuit j'ai vu en
songe un nuage qui laissait
tomber en gouttes du beurre
et du miel et la foule se
précipitait pour les recueillir
dans leurs paumes, les uns
en prenant peu, d'autres*

beaucoup, lorsque tout à coup une corde lia le ciel à la terre et je te vis saisir cette corde et t'élever dans les airs. Puis vint un autre homme qui saisit la corde et s'éleva également; il en vint ensuite un autre qui fit la même chose, puis un troisième vint et saisit la corde qui se rompit puis se rejoignit de nouveau afin de lui permettre de s'élever également". - "O Envoyé d'ALLAH, toi, pour qui je

*donnerais la vie de mon père,
dit alors 'Abû Bakr, au nom
d'ALLAH, laisse-moi donner
l'interprétation de ce songe'.
- 'Intrepreète-le', répondit le
Prophète pbAsl. - 'Le nuage,
reprit 'Abû Bakr, c'est
l'islam; le miel et le beurre
qui en tombaient c'était le
Coran avec sa douceur;
c'était le Coran dont les uns
prenaient beaucoup et les
autres peu. Quant à la corde
qui liait le ciel à la terre,
c'était la Vérité que tu nous*

*as apportée et c'est en t'y
attachant qu'ALLAH
t'élevait. Après toi, viendra
un homme qui se saisira de
cette corde de la Vérité et qui,
grâce à elle, s'élèvera. Un
autre homme viendra ensuite
et fera de même. Enfin,
viendra un homme qui se
saisira de la corde qui se
rompra puis se rejoindra et
l'homme s'élèvera. O Envoyé
d'ALLAH! Toi pour qui je
donnerais la vie de mon père,
dis-moi si j'ai dit juste ou si*

j'ai fait erreur". - "Ton interprétation, répliqua le Prophète pbAsl, est en partie juste et en partie fausse". - "Par ALLAH, ô Envoyé d'ALLAH, dis-moi, je t'en conjure, en quoi je me suis trompé". - "N'adjure pas", répondit le Prophète.

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَهَاجِرُ مِنْ مَكَّةَ*

إِلَى أَرْضِ يَمَّا نَخْلُ فَذَهَبَ وَهَلِي
إِلَى أَنَّهَا الْيَمَامَةُ أَوْ هَجَرُ فَإِذَا هِيَ
الْمَدِينَةُ يُثْرِبُ وَرَأَيْتُ فِي رُؤْيَايَ
هَذِهِ أَنِّي هَزَزْتُ سَيْفًا فَانْقَطَعَ صَدْرُهُ
فَإِذَا هُوَ مَا أُصِيبَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ
أُحُدٍ تَمَّ هَزَزْتُهُ أُخْرَى فَعَادَ أَحْسَنَ مَا
كَانَ فَإِذَا هُوَ مَا جَاءَ اللَّهُ بِهِ مِنْ
الْفَتْحِ وَاجْتِمَاعِ الْمُؤْمِنِينَ وَرَأَيْتُ
فِيهَا أَيْضًا بَقْرًا وَاللَّهُ خَيْرُ فَإِذَا هُمْ

التَّغْرُ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ أُحُدٍ وَإِذَا
الْخَيْرُ مَا جَاءَ اللَّهُ بِهِ مِنَ الْخَيْرِ بَعْدُ
وَتَوَابُ الصَّدَقِ الَّذِي آتَانَا اللَّهُ بَعْدَ
يَوْمِ بَدْرٍ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Je me suis vu en songe
émigrer de La Mecque vers
un pays où il y avait des
palmiers. Je supposai que
c'était Al-Yamâma Riyad*

*moderne ou Hajar Al-Hufuf
moderne or il se trouva que
c'était la ville de Yathrib.
Dans ce même songe, je me
vis brandissant un sabre,
l'extrémité du sabre fut alors
cassée. Ceci désignait le
désastre qui avait atteint les
Croyants le jour de 'Uhud.
Je le brandis une deuxième
fois et voilà qu'il était plus
beau qu'auparavant. Ceci
désignait la conquête de La
Mecque qu'ALLAH nous
avait assurée et du*

groupement des Croyants.

J'ai vu encore dans ce songe des bœufs et j'ai entendu dire.

"Le bien provient d'ALLAH". Or ces bœufs, étaient les Croyants tués le jour de 'Uhud. Et les paroles que j'ai entendues faisaient allusion aux dons qu'ALLAH nous a ensuite accordés et la récompense qu'Il nous a attribuée après la bataille de Badr.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَدِمَ مُسَيْلِمَةُ الْكَذَّابُ عَلَى
عَهْدِ النَّبِيِّ الْمَدِينَةَ فَجَعَلَ يَقُولُ إِنَّ
جَعَلَ لِي مُحَمَّدٌ الْأَمْرَ مِنْ بَعْدِهِ تَبِعْتُهُ
فَقَدِمْتُهَا فِي بَشَرٍ كَثِيرٍ مِنْ قَوْمِهِ فَأَقْبَلَ
إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ
تَايْتُ بْنُ قَيْسِ بْنِ شَمَّاسٍ وَفِي يَدِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِطْعَةٌ
جَرِيدَةٍ حَتَّى وَقَفَ عَلَى مُسَيْلِمَةَ فِي

أَصْحَابِهِ قَالَ لَوْ سَأَلْتَنِي هَذِهِ الْقِطْعَةَ
مَا أُعْطَيْتُكَهَا وَلَنْ أُتَعَدَّى أَمْرَ اللَّهِ
فِيكَ وَلَئِنْ أَدْبَرْتَ لَيُعْقِرَنَّكَ اللَّهُ
وَإِنِّي لِأُرَاكَ الَّذِي أُرِيتُ فِيكَ مَا
أُرِيتُ وَهَذَا ثَابِتٌ يُحْيِيكَ عَنِّي ثُمَّ
انصرفت عنه فقال ابن عباس فسألت
عن قول النبي صلى الله عليه وسلم
إنك أرى الذي أريتُ فيك ما أريتُ
فأخبرني أبو هريرة أن النبي صلى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ

رَأَيْتُ فِي يَدَيَّ سِوَارَيْنِ مِنْ ذَهَبٍ

فَأَهْمَنِي شَأْنُهُمَا فَأُوحِيَ إِلَيَّ فِي

الْمَنَامِ أَنَّ أَنْفُخُهُمَا فَتَفْخُتُهُمَا فَطَارَا

فَأَوْلَتْهُمَا كَذَّابِينَ يَخْرُجَانِ مِنْ بَعْدِي

فَكَانَ أَحَدُهُمَا الْعَنْسِيُّ صَاحِبَ

صَنْعَاءَ وَالْآخَرُ مُسَيْلِمَةَ صَاحِبَ

الْيَمَامَةَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
Musaylima, l'imposteur, vint
à Médine du temps de
l'Envoyé d'ALLAH. Il se mit
à dire: "Si MUHAMMAD
veut me prendre comme son
successeur, je suivrai ses
doctrines". Il arriva à la tête
d'un grand nombre de ses
congénères. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl alla vers lui,
accompagné de Thâbit ibn
Qays ibn Chammâs et le
Prophète pbAsl tenait à la*

*main un morceau de
branche de palmier.*

*S'arrêtant devant Musaylima,
qui était entouré de ses
compagnons, il lui dit: "Si tu
me demandes ce morceau de
branche, je ne te le donnerai
pas et je ne dépasserai pas les
ordres d'ALLAH en faisant
de toi mon successeur. Et si
tu te détournes de moi,
ALLAH te fera périr
sûrement. Je suppose que
c'est à toi que se rapporte un
de mes songes. Et voici*

Thâbit, adresse-lui la parole et il te répondra au lieu de moi''. Ceci dit, le Prophète, s'en alla. Ibn `Abbâs a ajouté. ''Comme je voulais savoir à quoi le Prophète pbAsl faisait allusion en disant: je suppose que c'est à toi que se rapporte un de mes songes, 'Abû Hurayra me raconta que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl lui avait dit: ''Pendant que j'étais endormi, je vis à mes bras deux bracelets en or. Cette affaire de bracelets

me préoccupait tellement qu'on me suggéra dans mon rêve de souffler sur ces ornements. A peine l'eus-je fais qu'ils s'évaporèrent. J'interprétais ces deux bracelets comme représentant deux imposteurs qui paraîtraient après moi. L'un de ces imposteurs fut Al-`Ansî de Sanaa, l'autre Musaylima d'Al-Yamâma''.

حَدِيثُ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى الصُّبْحَ أَقْبَلَ عَلَيْهِمْ
يُوجِّهُهُ فَقَالَ هَلْ رَأَى أَحَدٌ مِنْكُمْ
الْبَارِحَةَ رُؤْيَا

Samura ibn Jundub
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que lorsque le
Prophète pbAsl achevait la
prière de fajr l'aurore, il se
tournait vers les fidèles et

*leur disait: "Quelqu'un
d'entre vous a-t-il eu une
vision hier?"*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا بِمَاءٍ
فَأَتَى بِقَدَحٍ رَخْرَاحٍ فَجَعَلَ الْقَوْمُ
يَتَوَضَّؤْنَ فَحَزَرْتُ مَا بَيْنَ السِّتِّينَ إِلَى
الثَّمَانِينَ قَالَ فَجَعَلْتُ أَنْظُرُ إِلَى
الْمَاءِ يَتَّبِعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: ''Un jour, le Prophète pbAsl ordonna de l'eau pour faire les ablutions. On lui apporta alors un large vase contenant un peu d'eau. Nous fîmes tous nos ablutions et nous étions de soixante à quatre-vingt-dix hommes. J'ai vu l'eau jaillir d'entre les doigts du Prophète''.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّ مَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ عِزٌّ وَجَلٌّ
مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ كَمَثَلِ غَيْثٍ
أَصَابَ أَرْضًا فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ
قِيلَتْ الْمَاءَ فَأَنْبَتِ الْكَلَاءَ وَالْعُشْبَ
الْكَثِيرَ وَكَانَ مِنْهَا أَجَادِبٌ أُمْسَكَتِ
الْمَاءَ فَتَفَعَّ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ فَشَرِبُوا
مِنْهَا وَسَقَوْا وَرَعَوْا وَأَصَابَ طَائِفَةٌ مِنْهَا

أُخْرَىٰ إِنَّمَا هِيَ قِيعَانٌ لَا تُمْسِكُ مَاءً
وَلَا تُنْبِتُ كَلًّا فَذَلِكَ مَثَلٌ مَنْ فَقَهُ فِي
دِينِ اللَّهِ وَنَفَعَهُ بِمَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ
فَعَلِمَ وَعَلَّمَ وَمَثَلٌ مَنْ لَمْ يَرْفَعْ بِذَلِكَ
رَأْسًا وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى اللَّهِ الَّذِي
أُرْسِلْتُ بِهِ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit: 'La
guidance et la science
qu'ALLAH, l'Exalté, m'a*

*donné mission de répandre
sont comparables à la pluie
abondante qui arrose le sol.
Là où se trouve un terrain
fertile, l'eau est absorbée et
les plantes, herbes et
arbustes y poussent en grand
nombre. Ailleurs, il y a des
endroits peu perméables qui
retiennent les eaux. ALLAH
les fait servir aux hommes à
boire, à abreuver les
animaux et à cultiver. Enfin
il existe une autre catégorie
d'endroits où l'eau tombe, ce*

sont des terrains plats qui ne retiennent pas les eaux et où il ne pousse aucune herbe.

De même, il y a trois catégories d'hommes: ceux qui sont instruits dans la religion d'ALLAH et à qui profitent des choses pour lesquelles ALLAH m'a envoyé; ceux qui savent et qui enseignent; et ceux qui ne daignent pas lever la tête et qui n'acceptent point la voie droite qu'ALLAH m'a envoyé leur apporter''.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّ مَثَلِي وَمَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ
كَمَثَلِ رَجُلٍ أَتَى قَوْمَهُ فَقَالَ يَا قَوْمِ
إِنِّي رَأَيْتُ الْجَيْشَ يَعْينِي وَإِنِّي أَنَا
النَّذِيرُ الْعُرْيَانُ فَالْتَجَاءَ فَأَطَاعَهُ طَائِفَةٌ
مِنْ قَوْمِهِ فَأَدْلَجُوا فَأَنْطَلَقُوا عَلَيَّ
مُهْلَتِهِمْ وَكَذَّبَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ
فَأَصْبَحُوا مَكَانَهُمْ فَصَبَّحَهُمُ الْجَيْشُ

فَأَهْلَكُهُمْ وَأَجْتَا حَهُمْ فَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ
أَطَاعَنِي وَاتَّبَعَ مَا جِئْتُ بِهِ وَمَثَلُ مَنْ
عَصَانِي وَكَذَّبَ مَا جِئْتُ بِهِ مِنَ الْحَقِّ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Il en est de moi
et de ce pour quoi ALLAH
m'a envoyé comme d'un
homme qui se rend auprès
d'un groupe de gens et leur
dit: ''J'ai vu l'armée de mes*

yeux et je suis avertisseur à nu, sauvez-vous''. Quelques-uns l'ont écouté; ils ont profité de la nuit pour se sauver sans se presser et se sont sauvés. Les autres ont refusé de le croire et restés en place. Le lendemain matin, l'armée survint et les a anéantit. Ainsi seront les cas de ceux qui m'ont obéi et ont suivi ce que j'ai apporté les principes de l'islam et de ceux qui m'ont désobéi et considéré comme mensonge

*la Vérité que je leur ai
apportée.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّمَا مَثَلِي وَمَثَلُ أُمَّتِي كَمَثَلِ
رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا فَجَعَلَتْ الدَّوَابُّ
وَالْفَرَاشُ يَقَعْنَ فِيهِ فَأَنَا آخِذٌ
بِحُجْرَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَقْحُمُونَ فِيهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Ma situation à
l'égard de ma Communauté
est celle d'un homme qui a
allumé un feu. Alors les
phalènes et autres insectes se
sont précipités dans ce feu.
Je vous retiens par votre
ceinture pour vous écarter
du feu, mais c'est vous qui
vous précipitez dedans".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

مَثَلِي وَمَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى
بُنْيَانًا فَأَحْسَنَهُ وَأَجْمَلَهُ فَجَعَلَ النَّاسُ
يُطِيفُونَ بِهِ يَقُولُونَ مَا رَأَيْنَا بُنْيَانًا
أَحْسَنَ مِنْ هَذَا إِلَّا هَذِهِ اللَّيْنَةُ
فَكُنْتُ أَنَا تِلْكَ اللَّيْنَةُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Comparée à celle
des prophètes, ma situation
est la suivante: les Prophètes*

ressemblent à un bâtiment, embelli et paré mais à qui il manquait une brique à l'un des coins. Les gens, venant visiter ce bâtiment tournèrent autour du quel; l'admirent et dirent: "Si seulement la brique qui lui manquait était à sa place?" "Or, C'est moi qui suis cette brique". je suis le dernier des prophètes à être envoyé par ALLAH, comme cette brique est la dernière brique à être posée.

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَثَلِي وَمَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى
دَارًا فَأَتَمَّهَا وَأَكْمَلَهَا إِلَّا مَوْضِعَ لَبْنَةٍ
فَجَعَلَ النَّاسُ يَدْخُلُونَهَا وَيَتَعَجَّبُونَ
مِنْهَا وَيَقُولُونَ لَوْلَا مَوْضِعُ اللَّبْنَةِ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنَا
مَوْضِعُ اللَّبْنَةِ حَيْثُ فَخَتَمْتُ الْأَنْبِيَاءَ

*D'après Jâbir qu'ALLAH
soit satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
Comparée à celle des
prophètes, ma situation est la
suivante: eux, ils ressemblent
à un bâtiment, embelli et
paré mais qui lui manquait
une brique à l'un de ses
coins. Les gens, entrèrent le
bâtiment, tournèrent autour
duquel; l'admirèrent et
dirent: "Si seulement la
brique qui lui manquait était
à sa place!" "Or, je suis cette*

brique, je suis le dernier des prophètes''.

حَدِيثُ جُنْدَبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ

*Jundab qu'ALLAH soit
satisfait de lui a entendu le
Prophète pbAsl dire: ''Je
vous devancerai au Bassin''.*

حَدِيثُ سَهْلِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَقُولُ أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ مَنْ
وَرَدَ شَرِبَ وَمَنْ شَرِبَ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا
وَلَيَرِدَنَّ عَلَيَّ أَقْوَامٌ أَعْرِفُهُمْ
وَيَعْرِفُونِي ثُمَّ يُحَالُ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ

*D'après Sahl qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Je vous
devancerai au Bassin.
Quiconque l'atteindra y
boira et quiconque y boira ne
sera jamais altéré. Il arrivera
auprès de moi des gens que*

*je reconnâtrai et qui me
reconnâtront; mais ensuite
on nous séparera les uns des
autres''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَوْضِي
مَسِيرَةٌ شَهْرٍ وَزَوَايَاهُ سَوَاءٌ وَمَاؤُهُ
أَبْيَضٌ مِنَ الْوَرَقِ وَرِيحُهُ أَطْيَبُ مِنَ

الْمِسْكِ وَكِيْرَانُهُ كَنْجُومِ السَّمَاءِ فَمَنْ
شَرِبَ مِنْهُ فَلَا يَظْمَأُ بَعْدَهُ أَبَدًا

*`Abd-Allâh ibn `Amr ibn Al-
`As qu'ALLAH soit satisfait
des deux rapporte que le
Prophète pbAsl a dit: "Mon
Bassin aura une étendue
d'un mois de marche; ses
angles seront égaux, son eau
sera plus blanche que
l'argent; son parfum plus
odorant que le musc; et ses
carafes seront comme les*

étoiles du ciel. Quiconque y boira ne sera plus jamais altéré''.

حَدِيثُ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي عَلَى
الْحَوْضِ حَتَّى أَنْظُرَ مَنْ يَرِدُ عَلَيَّ
مِنْكُمْ وَسَيُؤْخَذُ أَنْاسٌ دُونِي فَأَقُولُ يَا
رَبِّ مَيِّ وَمِنْ أُمَّتِي فَيُقَالُ أَمَا شَعَرْتَ
مَا عَمِلُوا بِعَدِّكَ وَاللَّهُ مَا بَرِحُوا بِعَدِّكَ

يُرْجِعُونَ عَلَيَّ أَعْقَابِهِمْ قَالَ فَكَانَ
ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ
بِكَ أَنْ نُرْجِعَ عَلَيَّ أَعْقَابِنَا أَوْ أَنْ
تُنْفِتَنَّا عَنْ دِينِنَا

*Asmâ' bint 'Abû Bakr
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que le
Prophète pbAsl a dit: Je serai
près de mon Bassin pour voir
qui d'entre vous va arriver
vers moi. Mais certains gens
seront éloignés de moi.*

'Seigneur, dirai-je alors, ils sont des miens, de ma Communauté'. - 'Sais-tu ce qu'ils ont fait après ton départ?, me répondra-t-on, par ALLAH, ils n'ont pas cessé de revenir sur leurs pas renonçant à l'islam'. Le transmetteur ajoute: 'Abû Mulayka disait: "O ALLAH, nous nous réfugions auprès de Toi, évite nous de revenir sur nos pas et d'être éprouvés dans notre religion".'

حَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ
أَحَدِ صَلَاتِهِ عَلَى الْمَيِّتِ ثُمَّ انْصَرَفَ
إِلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ إِنِّي فَرَطُ لَكُمْ وَأَنَا
شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ وَإِنِّي وَاللَّهِ لَأَنْظُرُ إِلَى
حَوْضِي الْآنَ وَإِنِّي قَدْ أُعْطِيتُ
مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الْأَرْضِ أَوْ مَفَاتِيحَ
الْأَرْضِ وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ

أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي وَلَكِنْ أَخَافُ
عَلَيْكُمْ أَنْ تَتَنَافَسُوا فِيهَا

*D'après `Uqba ibn `Amir
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl sortit
un jour pour aller faire la
prière sur les martyrs de la
bataille de 'Uhud comme on
priaît sur les morts. Ensuite
il se rendit à la chaire et dit:
'Moi, je vous devancerai et
serai votre témoin au Jour de
la Résurrection. Par ALLAH,*

je vois dès maintenant mon Bassin au Paradis. J'ai reçu les clés des trésors de la terre - ou selon une variante les clés de la terre. Par ALLAH, je ne crains pas qu'après ma mort vous redeveniez polythéistes; ce que je redoute seulement, c'est que vous vous querelliez au sujet des biens de ce monde''.

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى
الْحَوْضِ وَلَا تَأْزِعَنَّ أَقْوَامًا مِثَّمْ لَا غَلَبِينَ
عَلَيْهِمْ فَأَقُولُ يَا رَبُّ أَصْحَابِي
أَصْحَابِي فَيُقَالُ إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا
أَخَذْتُمْ بَعْدَكَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: Moi je vous
devancerai au Bassin. Des
hommes d'entre vous seront*

amenés, puis entraînés loin de moi: "Seigneur, dirai-je, ce sont mes compagnons".

On me répondra: "Tu ne sais donc pas ce qu'ils ont fait après ton départ".

حَدِيثُ حَارِثَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ

سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ حَوْضُهُ مَا بَيْنَ صُنْعَاءَ وَالْمَدِينَةِ

Hâritha qu'ALLAH soit satisfait de lui a entendu le Prophète pbAsl parler du

Bassin et dire: "Son étendue est égale à la distance qui sépare Médine de Sanaa".

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا مَا بَيْنَ
نَاحِيَّتَيْهِ كَمَا بَيْنَ جَرَبَاءَ وَأُدْرَحَ*

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit:

"Devant vous le Jour de la Résurrection il y aura mon

*Bassin avec une étendue
égale à celle qui sépare
Jarbâ' et 'Adhruh'.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا ذُودَنُّ عَن حَوْضِي رَجَالًا كَمَا تُذَادُ
الْغَرِيْبَةُ مِنَ الْإِيْلِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'J'écarterai des hommes de
mon Bassin, comme on*

*éloigne du troupeau la
chamelle qui lui est
étrangère''.*

**حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ قَدَّرَ حَوْضِي كَمَا بَيْنَ أُيْلَةَ
وَصَنْعَاءَ مِنَ الْيَمَنِ وَإِنَّ فِيهِ مِنْ
الْأَبَارِيقِ كَعَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ**

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a dit: "L'étendue de mon Bassin sera égale à la distance qui sépare 'Ayla Eilat de Sanaa dans le Yémen. Il y aura des aiguières en nombre égal à celui des étoiles du ciel".

حَدِيثُ سَعْدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
رَأَيْتُ عَنْ يَمِينِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَنْ شِمَالِهِ يَوْمَ أُحُدٍ
رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيَاضٌ مَا رَأَيْتُهُمَا

قَبْلُ وَلَا بَعْدُ يَعْنِي جَبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ

عَلَيْهِمَا السَّلَام

*Sa`d ibn 'Abû Waqqâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Le jour de la
bataille de 'Uhud, j'ai vu à
droite et à gauche de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
deux hommes vêtus de blanc.
Je ne les avais pas vus
auparavant et ne les revis pas
par la suite". "C'étaient,
ajoute le transmetteur,*

*Gabriel et Mikâ'îl que la paix
soit sur les deux''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ وَكَانَ أَجْوَدَ
النَّاسِ وَكَانَ أَشْجَعَ النَّاسِ وَلَقَدْ فَزَعَ
أَهْلُ الْمَدِينَةِ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَأَنْطَلَقَ نَاسٌ
قَبْلَ الصُّوتِ فَتَلَقَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَاجِعًا وَقَدْ

سَبَقَهُمْ إِلَى الصَّوْتِ وَهُوَ عَلَى فَرَسٍ
لَا يَبِي ظُلْحَةَ عُرِيٍّ فِي عُنُقِهِ السَّيْفُ
وَهُوَ يَقُولُ لَمْ تُرَاعُوا لَمْ تُرَاعُوا قَالَ
وَجَدْنَاهُ بَحْرًا أَوْابَةً تَبْحَرُ قَالَ وَكَانَ
فَرَسًا يُبَطِّئُ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl était le
meilleur des hommes, le plus
généreux et le plus
courageux; une nuit, on*

entendit à Médine un bruit étrange, les habitants sortirent alors dans la direction du bruit. Le Prophète pbAsl, après avoir tiré la nouvelle au claire, les rencontra en chemin. Il montait à poil un cheval appartenant à 'Abû Talha et portait un sabre suspendu à son cou; il répétait: ''N'ayez pas peur, n'ayez pas peur''. Puis il dit: ''Nous avons trouvé ce cheval très rapide - ou encore - certes, ce cheval

est très rapide''. Le transmetteur ajoute: "Ce cheval était connu être très lent. Il est certainement miraculeux que ce cheval lent, une fois monté par le Prophète, devient rapide''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ بِالْخَيْرِ وَكَانَ
أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ إِنَّ

جَبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ يَلْقَاهُ فِي
كُلِّ سَنَةٍ فِي رَمَضَانَ حَتَّى يُنْسَخَ
فَيُعْرَضُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقُرْآنَ فَإِذَا لَقِيَهُ جَبْرِيلُ
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Nul
n'était généreux à l'égal de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
Cette générosité se*

*manifestait pleinement
durant le mois de ramadan,
lorsque Gabriel que la paix
soit sur lui venait chaque
nuit lui enseigner le Coran.
Et lorsque Gabriel le
rencontrait, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl était plus
généreux que le vent envoyé
par ALLAH vent porteur de
pluie''.*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : خَدَمْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرَ سِنِينَ وَاللَّهُ مَا
قَالَ لِي أَفْ قَطُّ وَلَا قَالَ لِي لِشَيْءٍ
لِي فَعَلْتَنَا كَذًا وَهَلَا فَعَلْتَنَا كَذًا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
J'étais au service du
Prophète pbAsl pendant dix
ans, jamais il ne m'a dit
'fi!' ni 'pourquoi as-tu fait
telle chose?' ni 'si
seulement tu as fait telle
chose!'*

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : مَا سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا قَطُّ فَقَالَ لَا

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Jamais, quand on
lui demanda quelque chose,
le Prophète pbAsl ne
répondit fût-ce pour une
seule fois: "Non".*

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ قَدْ جَاءَنَا مَالُ
الْبَحْرَيْنِ لَقَدْ أُعْطَيْتَ هَكَذَا وَهَكَذَا
وَهَكَذَا وَقَالَ بِيَدَيْهِ جَمِيعًا فُقِضَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ أَنْ
يَجِيءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ فَقَدِمَ عَلَى أَبِي
بَكْرٍ بَعْدَهُ فَأَمَرَ مُنَادِيًا فَنَادَى مَنْ
كَانَتْ لَهُ عَلَى نَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ عِدَّةً أَوْ دَيْنًا فَلَيَاتِ فَقُمْتُ
فَقُلْتُ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَوْ قَدْ جَاءَنَا مَالُ الْبَحْرَيْنِ
أَعْطَيْتَكَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا
فَحَتَّى أَبُو بَكْرٍ مَرَّةً ثُمَّ قَالَ لِي عُدَّهَا
فَعَدَّ دُتُّهَا فَإِذَا هِيَ خَمْسُ مِائَةٍ فَقَالَ
خُذْ مِثْلَهَا

*D'après Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, le Prophète pbAsl lui*

avait dit: "Si j'avais reçu l'impôt du Bahreïn, je te donnerais telle et telle et telle somme". Le Prophète fit à chaque fois signe du contenu des deux mains. Or l'impôt du Bahreïn n'arriva qu'après la mort du Prophète pbAsl.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وُلِدَ لِي اللَّيْلَةُ غُلَامٌ
فَسَمَّيْتُهُ بِاسْمِ أَبِي إِبْرَاهِيمَ ثُمَّ دَفَعَهُ

إِلَىٰ أُمِّ سَيْفٍ امْرَأَةٍ قَيْنٍ يُقَالُ لَهُ أَبُو
سَيْفٍ فَأَنْطَلَقَ يَأْتِيهِ وَاتَّبَعْتُهُ فَأَنْتَهَيْتُنَا
إِلَىٰ أَبِي سَيْفٍ وَهُوَ يُنْفِخُ بِكَبِيرِهِ قَدْ
امْتَلَأَ الْبَيْتُ دُخَانًا فَأَسْرَعْتُ الْمَشْيَ
بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا أَبَا سَيْفٍ أَمْسِكْ جَاءَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَمْسَكَ فَدَعَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِالصَّبِيِّ فَضَمَّهُ إِلَيْهِ وَقَالَ مَا

شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ فَقَالَ أَنَسٌ لَقَدْ
رَأَيْتُهُ وَهُوَ يَكِيدُ بِنَفْسِهِ بَيْنَ يَدَيْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَدَمَعَتْ عَيْنَا رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ تَدْمَعُ الْعَيْنُ وَيَحْزَنُ
الْقَلْبُ وَلَا تَقُولُ إِلَّا مَا يَرْضَى رَبُّنَا
وَاللَّهُ يَا إِبْرَاهِيمُ إِنَّا بِكَ لَمَحْزُونُونَ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl dit à l'occasion de la naissance de son enfant: "Cette nuit-ci a connu la naissance de mon fils; je lui ai donné comme prénom celui de mon ancêtre Abraham 'Ibrâhîm'. Le Prophète confia plus tard son fils à 'Umm Sayf, nourrice et épouse d'un forgeron, 'Abû Sayf. Il alla un jour le visiter et je me fus rendu, dit 'Anas, avec lui. Nous entrâmes chez 'Abû Sayf et le trouvâmes en train

de souffler dans son instrument alors que la pièce était empestée de fumée. Je me précipitai vers l'homme, surpassant ainsi l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. "O 'Abû Sayf, lui dis-je, arrête! L'Envoyé d'ALLAH pbAsl est venu!" Et 'Abû Sayf cessa aussitôt de souffler. Le Prophète pbAsl demanda de voir l'enfant; il le prit, l'embrassa et lui chuchota quelques mots qu'ALLAH Seul sait. Et j'ai vu 'Ibrâhîm

au moment où il rendait le dernier soupir entre les mains de son père, le Prophète pbAsl. Les yeux de celui-ci pbAsl se mirent à répandre des larmes et il dit: "L'œil verse des larmes et le cœur est chagriné; mais nous ne disons que ce qui plaît à notre Seigneur point de contestation devant la volonté divine. O 'Ibrâhîm, par ALLAH, nous sommes affligés d'être séparés de toi!"

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

قَدِمَ نَاسٌ مِنْ الْأَعْرَابِ عَلَى رَسُولِ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا

أَتَقْبَلُونَ صِبْيَانَكُمْ فَقَالُوا نَعَمْ فَقَالُوا

لَكِنَّا وَاللَّهِ مَا نُقْبَلُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَمْلِكُ إِنْ كَانَ

اللَّهُ نَزَعَ مِنْكُمْ الرَّحْمَةَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Des
bédouins vinrent trouver le*

Prophète pbAsl et demandèrent: "Embrassez-vous vos enfants?" - "Oui" fut la réponse. "Mais nous n'embrassons pas les nôtres", dit-on. - "Alors; reprit le Prophète pbAsl, et que pourrais-je faire quant à une miséricorde des sentiments de bonté qu'ALLAH avait arrachée de vos cœurs?"

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ الْأَقْرَعَ بْنَ حَابِسٍ أَبْصَرَ النَّبِيَّ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقْبَلُ الْحَسَنَ
فَقَالَ إِنَّ لِي عَشْرَةَ مِنْ الْوَلَدِ مَا قَبَّلْتُ
وَاحِدًا مِنْهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا
يُرْحَمُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
ayant embrassé Al-Hasan au
moment où Al-'Aqra` ibn
Hâbis se trouvait auprès de*

lui, ce dernier dit: "J'ai dix enfants et jamais je n'ai embrassé un seul d'entre eux". Le Prophète pbAsl dit: "On ne fera pas miséricorde à quiconque n'aura pas fait miséricorde".

حَدِيثُ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ لَا يَرْحَمِ النَّاسَ لَا
يَرْحَمُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ

*Jarîr ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
"ALLAH, que soient exaltées
Sa toute puissance et Sa
gloire, ne sera pas
Compatissant pour celui qui
ne l'aura pas été envers les
hommes".*

*حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَشَدُّ حَيَاءً مِنْ
الْعَذْرَاءِ فِي خِذْرِهَا وَكَانَ إِذَا كَرِهَ
شَيْئًا عَرَفَنَاهُ فِي وَجْهِهِ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Le Prophète pbAsl
était plus pudibond qu'une
jeune vierge dans son
boudoir. Si quelque chose lui
déplaisait, on saurait le lire
sur son visage".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ وَغُلَامٌ أَسْوَدٌ يُقَالُ
لَهُ أَنْجَشَةُ يَحْدُو فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَنْجَشَةُ
رُؤَيْدَكَ سَوْفًا بِالتَّوَارِيرِ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Lors
d'un voyage, le Prophète
pbAsl avait avec lui un
domestique nègre nommé*

'Anjacha. Celui-ci, étant en train de pousser devant lui les chameaux en chantant, le Prophète pbAsl lui dit: "O 'Anjacha! Doucement! Tu as un chargement de verreries". c'est qu'il aurait dû conduire plus doucement les montures des femmes.

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ: مَا خَيْرَ رَسُولٍ اللَّهُ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَمْرَيْنِ إِلَّا أَخَذَ

أَيَسَّرَهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِثْمًا فَإِنْ كَانَ
إِثْمًا كَانَ أَجْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ وَمَا أَنْتَقِمَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لِنَفْسِهِ إِلَّا أَنْ تُنْتَهَكَ حُرْمَةُ اللَّهِ عَزَّ
وَجَلَّ

*`A'icha, la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Jamais
on ne donna à choisir à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
entre deux choses, sans qu'il*

choisit la plus facile, pourvu que ce ne fût pas un péché. Si c'était un péché, il était le plus ardent des hommes à s'en éloigner. Jamais l'Envoyé d'ALLAH pbAsl ne se vengea d'une injure personnelle, à moins que ce fût une offense à la majesté d'ALLAH, à Lui la toute puissance et la gloire''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ أُمَّ
سَلِيمٍ كَانَتْ تَبْسُطُ لِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِطْعًا فَيَقِيلُ عَلَيْهِ وَكَانَ
كَثِيرَ الْعَرَقِ فَكَانَتْ تَجْمَعُ عَرَقَهُ
فَتَجْعَلُهُ فِي الطَّيِّبِ وَالْقَوَارِيرِ فَقَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أُمَّ
سُلَيْمٍ مَا هَذَا قَالَتْ عَرَقَكَ أَدُوفٌ بِهِ

طَيِّبِي

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, 'Umm
Sulaym étendait un tapis de
cuir pour le Prophète pbAsl
afin que celui-ci y fit la sieste*

quand il était chez elle. Or le Prophète transpirait beaucoup; elle recueillait sa sueur et la mêlait à des pâtes parfumées, dans les poteries. Le Prophète pbAsl lui dit: "O 'Umm Sulaym! Qu'est-ce que c'est?" - "C'est ta sueur; je l'incorpore dans ma mixture de parfum", répondit-elle.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
إِنْ كَانَ لَيُنزَلُ عَلَيَّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْغَدَاةِ الْبَارِدَةِ ثُمَّ

تَفِيضُ جَبْهَتُهُ عَرَقًا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:*

*"Certains jours que le froid
était très vif, je vis le*

*Prophète pbAsl recevoir la
Révélation; au moment où*

elle cessait, le front du

Prophète ruisselait de sueur".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَسُدُّونَ

أَشْعَارَهُمْ وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يَفْرُقُونَ
رُءُوسَهُمْ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّ مُوَافَقَةَ أَهْلِ
الْكِتَابِ فِيمَا لَمْ يُؤْمَرْ بِهِ فَسَدَلِ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَاصِيَتَهُ ثُمَّ فَرَّقَ بَعْدُ

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Les gens du Livre
laissaient leurs cheveux
tomber sur la nuque, tandis*

que les polythéistes faisaient une raie. Or l'Envoyé d'ALLAH pbAsl aimait se conformer aux habitudes des Gens du Livre pour tout ce sur quoi il n'avait pas reçu des prescriptions divines; tout d'abord le Prophète pbAsl laissa flotter ses cheveux, mais plus tard il fit la raie''.

*حَدِيثُ الْبِرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

رَجُلًا مَرْبُوعًا بَعِيدَ مَا بَيْنَ الْمَنْكِبَيْنِ
عَظِيمَ الْجُمَّةِ إِلَى شَحْمَةِ أُذُنَيْهِ عَلَيْهِ
حُلَّةٌ حَمْرَاءُ مَا رَأَيْتُ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ
مِنْهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*Al-Barâ' qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: "Le
Prophète pbAsl était de taille
moyenne; il avait les épaules
larges; ses cheveux
atteignaient le lobe de ses
oreilles. Je l'ai vu portant un
manteau hulla rouge et*

*jamais je n'ai vu d'aussi
beau que le Prophète pbAsl''.*

حَدِيثُ لَأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ قَتَادَةَ قَالَ قُلْتُ لَأَنَسِ بْنِ
مَالِكٍ كَيْفَ كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ شَعْرًا
رَجِيلاً نَيْسَ بِالْجَعْدِ وَلَا السَّبْطِ بَيْنَ
أُذُنَيْهِ وَعَاتِقَيْهِ

*Récit de 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui: Qatâda a dit:
"J'interrogeai 'Anas ibn
Mâlik au sujet des cheveux
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl;
il me répondit que sa
chevelure n'était ni lisse ni
crépue et que ses cheveux
atteignaient la partie entre
les oreilles et les épaules".*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ سُئِلَ أَنَسُ
بْنُ مَالِكٍ هَلْ خَضَبَ رَسُولُ اللَّهِ*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّهُ لَمْ
يَكُنْ رَأَى مِنْ الشَّيْبِ إِلَّا قَلِيلًا

*Récit de 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Ibn Sîrîn a dit: "Comme
on demandait à 'Anas si le
Prophète pbAsl se teignait, il
me répondit que celui-ci
n'avait été atteint que peu
par la canitie".*

حَدِيثُ أَبِي جُحَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ زُهَيْرٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي

جُحَيْفَةَ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذِهِ مِنْهُ بِيضَاءٌ
وَوَضَعَ زُهَيْرٌ بَعْضَ أَصَابِعِهِ عَلَى
عُنُقَتِهِ قِيلَ لَهُ مِثْلُ مَنْ أَنْتَ يَوْمَئِذٍ
فَقَالَ أَبُو النَّبْلِ وَأَرِشَهَا

*'Abû Juhayfa qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
'J'ai vu le Prophète pbAsl; il
avait du blanc dans cette
partie''. Zuhayr transmet ces
paroles en désignant de ses*

*doigts les poils de la barbiche
au-dessous de sa lèvre
inférieure. On demanda à
'Abû Juhayfa: "Et quel âge
avais-tu alors?" - "A
l'époque, je taillais les
flèches et en mettais des
plumes je fus assez pubère".*

حَدِيثُ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : ذَهَبْتُ بِي خَالَتِي إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ ابْنَ أُخْتِي

وَجِئْتُ فَمَسَحَ رَأْسِي وَدَعَا لِي بِالْبِرَكَةِ
ثُمَّ تَوَضَّأَ فَشَرِبْتُ مِنْ وُضُوئِهِ ثُمَّ قُمْتُ
خَلْفَ ظَهْرِهِ فَنَظَرْتُ إِلَى خَاتَمِهِ بَيْنَ
كَتِفَيْهِ مِثْلَ زُرِّ الْحَجَلَةِ

As-Sâ'ib ibn Yazîd

*qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Ma tante maternelle
m'avait emmené chez le
Prophète pbAsl. "O Envoyé
d'ALLAH! lui dit-elle, voici
le fils de ma sœur; il est
malade". Le Prophète me*

passa la main sur la tête et appela sur moi les bénédictions du Ciel. Ensuite il fit ses ablutions; je bus de l'eau de ses ablutions et me tins debout derrière lui. Entre ses deux épaules, je vis le sceau de la prophétie qui ressemblait au bouton d'une tente.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَيْسَ بِالطُّوِيلِ الْبَائِنِ وَلَا
بِالْقَصِيرِ وَنَيْسَ بِالْأَبْيَضِ الْأَمْهَقِ وَلَا
بِالْأَدَمِ وَلَا بِالْجَعْدِ الْقَطَطِ وَلَا بِالسَّبِطِ
بَعَثَهُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ أَرْبَعِينَ سَنَةً فَأَقَامَ
بِمَكَّةَ عَشْرَ سِنِينَ وَبِالْمَدِينَةِ عَشْرَ
سِنِينَ وَتَوَفَّاهُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ سِتِّينَ
سَنَةً وَنَيْسَ فِي رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ عِشْرُونَ
شَعْرَةً بَيْضَاءَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
''L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
n'était pas d'une taille
excessive, ni petite non plus;
il n'était ni blanc mat, ni
brun; il n'était pas crépu et
n'avait pas non plus les
cheveux lisses. ALLAH
l'envoya comme Prophète au
début de sa quarantième
année. Il séjourna dix ans à
La Mecque et dix ans à
Médine. Lorsqu'il rendit son
âme à ALLAH, à peine*

sexagénaire, il n'avait pas sur la tête et dans toute sa barbe vingt poils blancs''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تُوفِيَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ سَنَةً

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, le Prophète pbAsl mourut à l'âge de soixante-trois ans.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : مَكَثَ رَسُولُ اللَّهِ بِمَكَّةَ ثَلَاثَ
عَشْرَةَ وَتُوفِّيَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثِ وَسِتِّينَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*'L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
demeura treize ans à La
Mecque et mourut âgé de
soixante-trois ans'.*

حَدِيثُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ أَنَا مُحَمَّدٌ وَأَنَا أَحْمَدُ وَأَنَا
الْمَاحِي الَّذِي يُمَحِّي بِي الْكُفْرَ وَأَنَا
الْحَاشِرُ الَّذِي يُحْشِرُ النَّاسَ عَلَيَّ
عَقِيبي وَأَنَا الْعَاقِبُ وَالْعَاقِبُ الَّذِي
لَيْسَ بَعْدَهُ نَبِيٌّ

*Selon Jubayr ibn Mut`im
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Je suis
MUHAMMAD; je suis
'Ahmad; je suis Al-Mâhî:*

*par qui ALLAH efface la
incrédulité; je suis Al-Hâchir.
après qui les hommes seront
rassemblés au Jour de la
Résurrection; je suis Al-
`Aqib Al-`Aqib c'est-à-dire le
Prophète après qui aucun
homme ne lui sera accordé la
prophétie''.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَمْرًا فَتَرَخَّصَ فِيهِ فَبَلَغَ ذَلِكَ*

نَاسًا مِّنْ أَصْحَابِهِ فَكَانَتْهُمْ كَرِهُوا
وَتَنَزَّهُوا عَنْهُ فَبَلَغَهُ ذَلِكَ فَقَامَ خَطِيبًا
فَقَالَ مَا بَالُ رِجَالٍ بَلَغَهُمْ عَنِّي أَمْرٌ
تَرَخُّصْتُ فِيهِ فَكَرِهُوا وَتَنَزَّهُوا عَنْهُ
فَوَاللَّهِ لَأَنَا أَعْلَمُهُمْ بِاللَّهِ وَأَشَدُّهُمْ لَهُ
خَشِيَّةً

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Le
Prophète pbAsl avait fait une
certaine chose, ce qui
impliquait qu'ALLAH la lui*

avait tolérée et cependant un nombre de ses Compagnons s'en abstenaient avec répugnance. Le Prophète, ayant appris cela, fit un prône en disant: "Qu'ont donc les fidèles à rechigner à une chose qu'ALLAH m'avait permise. Par ALLAH, je connais bien ce qu'Il autorise ou interdit et nul ne redoute le Seigneur autant que moi".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ خَاصِمَ
الزُّبَيْرِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي شِرَاجِ الْحَرَّةِ الَّتِي يَسْقُونَ
بِهَا النَّخْلَ فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ سَرَحَ
الْمَاءَ يَمُرُّ فَأَبَى عَلَيْهِمْ فَاخْتَصَمُوا
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ لِلزُّبَيْرِ اسْقِ يَا زُبَيْرُ
ثُمَّ أَرْسِلِ الْمَاءَ إِلَى جَارِكَ فَغَضِبَ

الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْ
كَانَ ابْنُ عَمَّتِكَ فَتَلَّوْنَ وَجْهَ نَبِيِّ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ يَا زُبَيْرُ
اسْقِ ثُمَّ اخْسِ الْمَاءَ حَتَّى يَرْجِعَ
إِلَى الْجَدْرِ فَقَالَ الزُّبَيْرُ وَاللَّهِ إِنِّي
لَأُخْسِبُ هَذِهِ الْآيَةَ نَزَلَتْ فِي ذَلِكَ
فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ
فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي
أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا

`Abd-Allâh ibn Az-Zubayr qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'un homme des 'Ansâr plaida devant le Prophète pbAsl contre Az-Zubayr au sujet des canaux de 'Harra' qui servaient à l'irrigation des palmiers. L'homme des 'Ansâr demanda qu' Az-Zubayr laissât l'eau couler, mais celui-ci refusa. Quand on porta le procès devant l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, il s'adressa à Az-Zubayr en ces

termes: 'Arrose, ô Zubayr, mais ensuite laisse couler l'eau chez ton voisin'. Alors, plein de colère, l'homme des 'Ansâr s'écria: 'Est-ce parce qu'il est le fils de ta tante paternelle?' A ces mots, le visage de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl rougit de colère: 'Arrose tes arbres, ô Zubayr, reprit-il, puis garde l'eau jusqu'à ce qu'elle s'en retourne aux racines de façon à ce qu'elle ne touche pas au mur du voisin'. Et

Az-Zubayr dit alors: "Par ALLAH! Je crois que c'est à ce sujet que le verset suivant fut révélé: Non!... Par ton Seigneur! Ils ne seront Croyants aussi longtemps qu'ils ne t'auront demandé de juger de leurs disputes et qu'ils n'auront éprouvé nulle angoisse..."

*حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ
فِي الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ
شَيْءٍ لَمْ يُحْرَمَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَحُرِّمَ
عَلَيْهِمْ مِنْ أَجْلِ مَسْأَلَتِهِ

*Sa`d ibn 'Abû Waqqâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Le musulman
qui commet la plus grande
faute offensant les autres
musulmans, est celui qui,
adressant une question au*

sujet d'une chose qui n'est pas prohibée, la rend prohibée par suite de sa question''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : بَلَغَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَصْحَابِهِ شَيْءٌ
فَخَطَبَ فَقَالَ عُرِضَتْ عَلَيَّ الْجَنَّةُ
وَالنَّارُ فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ
وَلَوْ تَعَلَّمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا

وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا قَالِ فَمَا أَتَى عَلَيَّ
أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَوْمَ أَشَدُّ مِنْهُ قَالِ غَطُّوا
رُءُوسَهُمْ وَلَهُمْ خَنِينٌ قَالِ فَقَامَ عُمَرُ
فَقَالَ رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا
وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا قَالِ فَقَامَ ذَاكَ الرَّجُلُ
فَقَالَ مَنْ أَبِي قَالِ أَبُوكَ فُلَانٌ فَتَزَلْتُ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَن
أَشْيَاءَ إِنِ بُدِيَ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl commenta une question qui concerne ses Compagnons en disant, du haut de sa chaire: ''On m'avait fait voir le Paradis et l'Enfer; or je n'ai jamais vu un jour comme aujourd'hui en ce qui concerne le Bien et le Mal. Si vous êtes informés de ce qu'on m'a informé, vous rirez peu et pleurerez beaucoup''. Jamais les

*Compagnons du Prophète
pbAsl ne connurent un jour
aussi pénible que ce jour-ci;
sous l'effet des confessions
du Prophète, ils se couvrèrent
les têtes et fondirent en
pleurs. `Umar se leva et dit:
"Nous acceptons ALLAH
comme notre Seigneur,
l'islam comme religion et
MUHAMMAD comme
Prophète". Un homme
intervint alors en demandant.
"Qui est donc mon père?" -
"C'est un tel", répondit-on.*

Après cet incident, le verset suivant fut révélé: O les Croyants! Ne posez pas de questions sur des choses qui, si elles vous étaient divulguées, vous mécontenteraient...

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنْ أَشْيَاءَ كَرِهَهَا فَلَمَّا أُكْثِرَ
عَلَيْهِ غَضِبَ ثُمَّ قَالَ لِلنَّاسِ سَلُونِي

عَمَّ شَيْئُهُمْ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنْ أَبِي قَالَ
أَبُوكَ حُدَافَةٌ فَقَامَ آخِرُ فَقَالَ مِّنْ أَبِي
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَبُوكَ سَالِمٌ مَوْلَى
شَيْبَةَ فَلَمَّا رَأَى عُمَرَ مَا فِي وَجْهِهِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ
الْغَضَبِ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا نَتُوبُ
إِلَى اللَّهِ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Comme
on posait au Prophète pbAsl*

des questions qui l'offusquaient et que ces questions se multipliaient, il entra en colère. Ensuite il dit aux assistants: "Interrogez-moi sur ce que vous voudrez". - "Qui est mon père?" demanda un homme. "Ton père, répondit-il, c'est Hudhâfa". - "Et moi, reprit un autre, qui est mon père? ô Envoyé d'ALLAH!" - "Ton père, répliqua-t-il, est Sâlim, l'affranchi de Chayba". `Umar, voyant l'expression

*de colère sur le visage du
Prophète pbAsl, lui dit alors:
"O Envoyé d'ALLAH, certes
nous nous repentons devant
ALLAH".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَنَا أَوْلَى النَّاسِ
بِابْنِ مَرْيَمَ الْأَنْبِيَاءِ أَوْلَادُ عَمَلَاتٍ وَتَيْسَ
بَيْنِي وَبَيْنَهُ تَيْسٌ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Je suis, parmi
les hommes, le plus
rapproché du fils de Marie.
Les prophètes sont des
enfants d'un même père et de
mères différentes identité
dans l'essentiel et diversité
dans le détail. Entre Jésus et
moi, il n'y pas eu de
prophète''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَا مِنْ مَوْلُودٍ يُوَلَدُ إِلَّا تَخَسَّهُ
الشَّيْطَانُ فَيَسْتَهْلُ صَارِحًا مِنْ تَخَسَةِ
الشَّيْطَانِ إِلَّا ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَةَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Aucun enfant n'a été mis
au monde sans avoir été, au
moment de sa naissance,*

touché par le diable; et il débute par un cri à cause de cet attouchement dont il est l'objet de la part du diable. Il n'y a eu d'exception que pour Marie et son fils''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ رَأَى عَيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَجُلًا
يَسْرِقُ فَقَالَ لَهُ عَيْسَى سَرَقْتَ قَالَ كَلَا

وَالَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَقَالَ عَيْسَى
آمَنْتُ بِاللَّهِ وَكَذَّبْتُ نَفْسِي

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
Jésus, fils de Marie, voyant
un homme dérober quelque
chose, lui dit: "Ne viens-tu
pas de voler?" - "Nullement,
répondit l'homme, j'en jure
par Celui qui Seul est
ALLAH". - "Je crois en
ALLAH, répliqua Jésus, et*

*ne crois point en mes yeux
mes yeux peuvent me
tromper''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اخْتَنَّ إِبرَاهِيمَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ
السَّلَامُ وَهُوَ ابْنُ ثَمَانِينَ سَنَةً بِالتَّقْدُومِ*

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit que Abraham avait été*

circoncis à l'âge de quatre-vingts ans avec une hache.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَمْ يَكْذِبْ إِبْرَاهِيمُ النَّبِيُّ عَلَيْهِ
السَّلَامُ قَطُّ إِلَّا ثَلَاثَ كَذَبَاتٍ ثِنْتَيْنِ
فِي ذَاتِ اللَّهِ قَوْلُهُ إِنِّي سَقِيمٌ وَقَوْلُهُ
بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا وَوَاحِدَةً فِي
شَأْنِ سَارَةَ فَإِنَّهُ قَدِيمٌ أَرْضَ جَبَارٍ وَمَعَهُ

سَارَةٌ وَكَانَتْ أَحْسَنَ النَّاسِ فَقَالَ لَهَا
إِنَّ هَذَا الْجَبَّارُ إِن يَعْلَمُ أَنَّكَ امْرَأَتِي
يَغْلِبُنِي عَلَيْكَ فَإِنْ سَأَلَكَ فَأَخْبِرِيهِ
أَنَّكَ أُخْتِي فَإِنَّكَ أُخْتِي فِي الْإِسْلَامِ
فَأَيْبِي لَا أَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ مُسْلِمًا
غَيْرِي وَغَيْرِكَ فَلَمَّا دَخَلَ أَرْضَهُ رَأَاهَا
بَعْضُ أَهْلِ الْجَبَّارِ أَتَاهُ فَقَالَ لَهُ لَقَدْ
قَدِمَ أَرْضَكَ امْرَأَةٌ لَا يُنْبَغِي لَهَا أَنْ
تَكُونَ إِلَّا لَكَ فَأَرْسَلِ إِلَيْهَا فَأْتِي بِهَا

فَقَامَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَى الصَّلَاةِ

فَلَمَّا دَخَلَتْ عَلَيْهِ لَمْ يَتَمَّالِكْ أَنْ

بَسَطَ يَدَهُ إِلَيْهَا فَقَبِضَتْ يَدَهُ قَبْضَةً

شَدِيدَةً فَقَالَ لَهَا ادْعِي اللَّهَ أَنْ

يُطْلِقَ يَدِي وَلَا أُضْرِكْ فَفَعَلَتْ فَعَادَ

فَقَبِضَتْ أَشَدَّ مِنَ الْقَبْضَةِ الْأُولَى

فَقَالَ لَهَا مِثْلَ ذَلِكَ فَفَعَلَتْ فَعَادَ

فَقَبِضَتْ أَشَدَّ مِنَ الْقَبْضَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ

فَقَالَ ادْعِي اللَّهَ أَنْ يُطْلِقَ يَدِي

فَلَكِ اللَّهُ أَنْ لَا أُضْرَكَ فَفَعَلْتُ
وَأُطْلِقَتْ يَدُهُ وَدَعَا الَّذِي جَاءَ بِهَا
فَقَالَ لَهُ إِنَّكَ إِنَّمَا أَتَيْتَنِي بِشَيْطَانٍ
وَلَمْ تَأْتِنِي بِإِنْسَانٍ فَأَخْرَجَهَا مِنْ
أَرْضِي وَأَعْطَيْهَا هَاجِرًا قَالَ فَأَقْبَلْتُ
تَمْشِي فَلَمَّا رَأَاهَا إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
انصرفت فقال لها مهيم قالت خيرا
كف الله يد الفاجر وأخدم خادما

Selon le récit de 'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: Le Prophète Abraham que la paix soit sur lui n'a jamais menti, sauf trois fois dont deux sont pour la Cause d'ALLAH, la première quand il dit: Je suis malade. et la seconde lorsqu'il dit: C'est la plus grande idole d'entre elles que voici, qui l'a fait... La troisième fois fut au sujet de Sâra: Abraham,

avant d'accéder au territoire d'un tyran, accompagné de sa femme Sâra qui était la plus belle des femmes. "Si l'on dit à ce tyran que tu es mon épouse, s'exclama Abraham, il me forcerait de te délaisser. Dis-lui alors, s'il t'interroge, que tu es ma sœur; en effet tu es ma sœur en islam, car je ne connais sur terre de musulmans soumis à ALLAH autre que toi et moi". D'arrivée à ce territoire, on alla dire au

tyran: "Il est venu chez toi une femme que toi seul déserves! Envoie donc la chercher". Lorsqu'elle entra chez lui au moment où Abraham que la paix soit sur lui fut allé prier, il allait la saisir de ses mains quand il fut pris d'une paralysie.

"Invoque ALLAH pour moi, s'écria-t-il aussitôt, et je ne te ferai aucun mal". Elle invoqua ALLAH et il fut délivré. Il voulut alors la saisir une seconde fois; et il

fut pris d'une paralysie encore plus forte que la première. Le tyran fit à Sara la même demande et elle invoqua ALLAH. Après qu'il fut délivré, il tenta à nouveau de la saisir mais sa main fut retenue encore plus violemment que les deux fois précédentes. 'Invoque ALLAH pour moi, reprit-il, et par ALLAH, je ne te ferai aucun mal'. Elle invoqua ALLAH et il fut délivré. Ensuite il convoqua le sujet

*qui lui avait recommandé
Sâra et lui dit: "Ce n'est pas
un être humain que vous
m'avez amené, mais un
démon! Fais-la sortir de mon
bourg et donne-lui Hâjar!"
Sâra revint vers Abraham
que la paix soit sur lui qui
était en train de prier. Sa
prière terminée, il lui
demanda ce qui lui était
arrivé. "Tout va bien,
répondit-elle; ALLAH a
refoulé la perfidie de l'impie*

*et on nous a donné une
jeune fille comme servante''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : أُرْسِلَ مَلِكُ الْمَمُوتِ إِلَى مُوسَى
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَلَمَّا جَاءَهُ صَكَّهُ فَقَفَا
عَيْنُهُ فَرَجَعَ إِلَى رَبِّهِ فَقَالَ أُرْسَلْتَنِي
إِلَى عَبْدٍ لَا يُرِيدُ الْمَمُوتَ قَالَ فَرَدَّ اللَّهُ
إِلَيْهِ عَيْنَهُ وَقَالَ ارْجِعْ إِلَيْهِ فَقُلْ لَهُ
يَضَعُ يَدَهُ عَلَى مَثْنِ ثَوْرٍ فَلَهُ بِمَا

غَطَّتْ يَدُهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ سَنَةً قَالَ أَيُّ
رَبِّكُمْ مَهْ قَالَ ثُمَّ الْمَوْتُ قَالَ فَالآنَ
فَسَأَلَ اللَّهَ أَنْ يُدْنِيَهُ مِنَ الْأَرْضِ
الْمُقَدَّسَةِ رَمِيَّةً بِحَجَرٍ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَوْ كُنْتُ
ثُمَّ لَأَرَيْتُكُمْ قَبْرَهُ إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ
تَحْتَ الْكَثِيبِ الْأَحْمَرِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Ange de la mort ayant été*

*envoyé vers Moïse que la
paix soit sur lui, celui-ci le
frappa si violemment qu'il
lui creva un œil. Retournant
alors vers le Seigneur, l'Ange
Lui dit: "Tu m'as envoyé
vers un homme qui ne veut
pas mourir". ALLAH rendit
à l'Ange l'œil qu'il avait
perdu et lui dit: "Retourne
vers cet homme et dis-lui de
placer sa main sur le dos
d'un taureau. Je lui
accorderai autant d'années
d'existence qu'il y aura de*

*poils couverts par sa main''.
L'Ange ayant fait la chose
Moïse s'écria: ''O Seigneur!
Et que m'advient-il
ensuite?'' - ''Ensuite,
répondit ALLAH, ce sera
pour toi la mort''. - ''Qu'elle
vienne donc tout de suite,
reprit Moïse, et je demande à
ALLAH qu'il me rapproche
de la terre sainte à la portée
d'un jet de pierre''. ''Si
j'étais là-bas, ajouta l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, je vous
ferai voir la tombe de Moïse;*

*elle est sur le bord de la route
au Sinai selon un
transmetteur, auprès du
monticule de sable rouge''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بَيْنَمَا يَهُودِيٌّ يَعْزِضُ سِلْعَةً لَهُ
أَعْطِيَهَا بِهَا شَيْئًا كَرِهَهُ أَوْلَاهُ يَرْضَهُ
شَكََّ عَبْدُ الْعَزِيزِ قَالَ لَا وَالَّذِي
أَصْطَفَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى
الْبَشَرِ قَالَ فَسَمِعَهُ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ

فَلَطَمَ وَجْهَهُ قَالَ تَقُولُ وَالَّذِي
اَضْطَفَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَيَّ
الْبَشَرِ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَيْنَ أَظْهُرِنَا قَالَ فَذَهَبَ
الْيَهُودِيُّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ إِنَّ لِي
ذِمَّةً وَعَهْدًا وَقَالَ فَلَنْ لَطَمَ وَجْهِي
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لِمَ لَطَمْتَ وَجْهَهُ قَالَ يَا

رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِي اصْطَفَى مُوسَى
عَلَيْهِ السَّلَامَ عَلَى الْبَشَرِ وَأَنْتَ بَيْنَ
أَظْهُرِنَا قَالَ فَغَضِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى عُرِفَ الْغَضَبُ
فِي وَجْهِهِ ثُمَّ قَالَ لَا تُفَضِّلُوا بَيْنَ
أَنْبِيَاءِ اللَّهِ فَإِنَّهُ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ
فَيَصْعَقُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ قَالَ ثُمَّ يُنْفَخُ
فِيهِ أُخْرَى فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُعِثُّ أَوْ

فِي أَوَّلِ مَنْ بُعِثَ فَإِذَا مُوسَى عَلَيْهِ
السَّلَامُ آخِذٌ بِالْعَرْشِ فَلَا أُدْرِي
أَحْسِبَ بِصَعْتِهِ يَوْمَ الطُّورِ أَوْ بُعِثَ
قَبْلِي وَلَا أَقُولُ إِنَّ أَحَدًا أَفْضَلُ مِنِّي
يُونُسَ بْنَ مَتَّى عَلَيْهِ السَّلَامُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Comme un juif étalait sa
marchandise devant les
clients, on lui en offrit un
prix qu'il trouva dérisoire, -*

`Abd Al-`Azîz n'a pas précisé le degré de l'insatisfaction du juif: "Non, s'écria-t-il, j'en jure par Celui qui a choisi Moïse que la paix soit sur lui parmi tous les êtres humains!" Un homme des 'Ansâr, ayant entendu ces paroles, se leva, souffleta le juif et dit: "Comment! Tu dis. J'en jure par Celui qui a choisi Moïse parmi tous les êtres humains, alors que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl est au milieu de nous!" Le juif

se rendit alors auprès du Prophète pbAsl et lui dit: "O 'Abû Al-Qâsim surnom du Prophète! Je suis ici sous la foi des traités, pourquoi donc un tel m'a-t-il frappé au visage?" - "Pourquoi l'as-tu frappé au visage?" demanda le Prophète au musulman. L'homme ayant raconté l'aventure, le Prophète pbAsl fut atteint d'une colère dont les traces se dessinaient sur le visage. Puis il dit: "Ne faites pas de comparaison

*entre les prophètes d'ALLAH
donnant excellence aux uns
sur les autres. Le jour où on
soufflera dans la Trompette,
à l'exception de celui
qu'ALLAH voudra, tous
ceux qui sont dans les cieux
et sur la terre s'évanouiront.
On soufflera une seconde
fois dans la Trompette et je
serai le premier à être
ressuscité - ou dans une
variante: parmi les premiers
qui seront ressuscités. A ce
moment, Moïse sera*

*cramponné au Trône divin.
Je ne sais s'il aurait tenu
compte de son premier
évanouissement le jour du
At-Tûr lorsqu'ALLAH s'est
adressé à lui ou s'il aura été
ressuscité avant moi. Quant
à moi, je ne dirai jamais que
quelqu'un vaut mieux que
Jonas fils d'Amittai''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

مَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ أَنْ يَقُولَ أَنَا خَيْرٌ مِنْ
يُونُسَ بْنِ مَتَّى وَنَسَبُهُ إِلَى أَبِيهِ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit: Il ne
convient pas qu'un homme
quelconque dise: "Je vaux
mieux que Jonas fils
d'Amittai" et il indiqua le
nom du père de Jonas.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَكْرَمُ النَّاسِ

قَالَ أَتَقَاهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَن هَذَا
نَسَأُكَ قَالَ فَيُوسُفُ نَبِيِّ اللّهِ ابْنُ
نَبِيِّ اللّهِ ابْنِ نَبِيِّ اللّهِ ابْنِ خَلِيلِ
اللّهِ قَالُوا لَيْسَ عَن هَذَا نَسَأُكَ قَالَ
فَعَن مَعَادِنِ الْعَرَبِ تَسَأَلُونِي خِيَارَهُمْ
فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارَهُمْ فِي الْإِسْلَامِ
إِذَا فَفَعُوا

*Suivant 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, quelqu'un dit: "O*

Envoyé d'ALLAH, quel est l'homme le plus noble?" - "C'est, répondit-il, celui qui est le plus pieux". - "Ce n'est pas cela que nous demandons", lui répliqua-t-on. - "C'est, reprit-il, Joseph, fils d'un prophète d'ALLAH, fils lui-même d'un prophète d'ALLAH, fils de l'Ami Fidèle d'ALLAH Abraham". - "Ce n'est pas cela que nous demandons", ajouta-t-on. - "C'est donc, reprit MUHAMMAD, sur les

hommes de valeur des Arabes que vous m'interrogez. Ceux qui ont été les meilleurs d'entre eux dans les temps antéislamiques sont également les meilleurs d'entre eux dans l'islam lorsqu'ils sont instruits dans la religion".

*حَدِيثُ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ قَالَ قُلْتُ*

لَا بِنِ عَبَّاسٍ إِنْ نُوَفَّا الْبِكَالِيَّ يَزْعُمُ
أَنَّ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ صَاحِبَ بَنِي
إِسْرَائِيلَ نَيْسَ هُوَ مُوسَى صَاحِبَ
الْخَضِرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ كَذَبَ عَدُوُّ
اللَّهِ سَمِعْتُ أَبِي بِنِ كَعْبٍ يَقُولُ
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ قَامَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
خَطِيبًا فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ فَسُئِلَ أَيُّ
النَّاسِ أَعْلَمُ فَقَالَ أَنَا أَعْلَمُ قَالَ فَعَتَبَ

اللَّهُ عَلَيْهِ إِذْ لَمْ يردُّ الْعِلْمَ إِلَيْهِ فَأَوْحَى

اللَّهُ إِلَيْهِ أَنَّ عَبْدًا مِنْ عِبَادِي

يَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ هُوَ أَعْلَمُ مِنْكَ قَالَ

مُوسَى أَيُّ رَبِّ كَيْفَ لِي بِهِ فَقِيلَ لَهُ

أَحْمِلْ حُوتًا فِي مِثْلِ فَحِثُ تَفْقِدُ

الْحُوتَ فَهُوَ تَمَّ فَأَنْطَلَقَ وَأَنْطَلَقَ مَعَهُ

فَتَاهُ وَهُوَ يَوْشَعُ بْنُ نُونٍ فَحَمَلَ

مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ حُوتًا فِي مِثْلِ

وَأَنْطَلَقَ هُوَ وَفَتَاهُ يَمْشِيَانِ حَتَّى أَتَيَا

الصَّخْرَةَ فَرَقَدَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
وَفَتَاهُ فَاضْطَرَبَ الْحُوتُ فِي الْمِكْتَلِ
حَتَّى خَرَجَ مِنَ الْمِكْتَلِ فَسَقَطَ فِي
الْبَحْرِ قَالَ وَأَمْسَكَ اللَّهُ عَنْهُ حِرْيَةَ
الْمَاءِ حَتَّى كَانَ مِثْلَ الطَّاقِ فَكَانَ
لِلْحُوتِ سَرَبًا وَكَانَ لِمُوسَى وَفَتَاهُ
عَجَبًا فَاَنْطَلَقَا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمَا وَلَيْلَتِهِمَا
وَنَسِيَ صَاحِبُ مُوسَى أَنْ يُخْبِرَهُ فَلَمَّا
أَصْبَحَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ لِفَتَاهُ

آتَيْنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا
نَصَبًا قَالَ وَلَمْ يَنْصَبْ حَتَّىٰ جَاوَزَ
الْمَكَانَ الَّذِي أُمِرَ بِهِ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ
أَوْيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ
الْحُوتَ وَمَا أَنْسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ
أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا
قَالَ مُوسَىٰ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا
عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا قَالَ يُقَصِّانِ
آثَارَهُمَا حَتَّىٰ آتِيَا الصَّخْرَةَ فَرَأَىٰ

رَجُلًا مُسَجِّي عَلَيْهِ يَثُوبِ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ
مُوسَى فَقَالَ لَهُ الْخَضِرُ أَنِّي بِأَرْضِكَ
السَّلَامُ قَالَ أَنَا مُوسَى قَالَ مُوسَى
بَنِي إِسْرَائِيلَ قَالَ نَعَمْ قَالَ إِنَّكَ عَلَى
عِلْمٍ مِنْ عِلْمِ اللَّهِ عِلْمَكَ اللَّهُ لَا
أَعْلَمُهُ وَأَنَا عَلَى عِلْمٍ مِنْ عِلْمِ اللَّهِ
عَلَّمَنِيهِ لَا تَعْلَمُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى عَلَيْهِ
السَّلَامُ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِي
مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا قَالَ إِنَّكَ لَنْ

تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى
مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خَيْرًا قَالَ سَتَجِدُنِي
إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ
أَمْرًا قَالَ لَهُ الْخَضِرُ فَإِنْ أَتْبَعْتَنِي فَلَا
تَسْأَلَنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ
مِنْهُ ذِكْرًا قَالَ نَعَمْ فَأَنْطَلِقْ وَمُوسَى
يَمْشِيَانِ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ فَمَرَّتْ
بِهِمَا سَفِينَةٌ فَكَلَّمَاهُمَا أَنْ يَحْمِلُوهُمَا
فَعَرَفُوا الْخَضِرَ فَحَمَلُوهُمَا بِغَيْرِ نَوْلٍ

فَعَمَدَ الْخَضِرُ إِلَى نُوحٍ مِنَ الْوَاحِ
السَّفِينَةِ فَنَزَعَهُ فَقَالَ لَهُ مُوسَى قَوْمُ
حَمَلُونَا بِغَيْرِ نَوْلٍ عَمَدْتَ إِلَيَّ
سَفِينَتِهِمْ فَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ
جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ
لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا قَالَا لَا
تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ
أَمْرِي عُسْرًا ثُمَّ خَرَجَا مِنَ السَّفِينَةِ
فَبَيْنَمَا هُمَا يَمْشِيَانِ عَلَى السَّاحِلِ إِذَا

غُلَامٌ يَلْعَبُ مَعَ الْغِلْمَانِ فَأَخَذَ الْخَضِرُ

بِرَأْسِهِ فَأَقْتَلَعَهُ بِيَدِهِ فَقَتَلَهُ فَقَالَ

مُوسَى أَقْتَلْتَ نَفْسًا زَاكِيَةً بغيرِ نَفْسٍ

لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ

إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا قَالَ

وَهَذِهِ أَشَدُّ مِنْ الْأُولَى قَالَ إِنْ

سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا

تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ

اسْتَطَعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا
فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ
فَأَقَامَهُ يَقُولُ مَائِلٌ قَالَ الْخَضِرُ بِيَدِهِ
هَكَذَا فَأَقَامَهُ قَالَ لَهُ مُوسَى قَوْمٌ
أَتَيْنَاهُمْ فَلَمْ يُضَيِّفُونَا وَلَمْ يُطْعِمُونَا لَوْ
شِئْتَ لَتَّخِذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا قَالَ هَذَا
فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا
لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْحَمُ اللَّهُ

مُوسَى لَوَدِدْتُ أَنَّكَ كَانَتْ صَبْرًا حَتَّى
يُقَصَّ عَلَيْنَا مِنْ أَخْبَارِهِمَا قَالَ وَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَتْ الْأُولَى مِنْ مُوسَى نِسْيَانًا قَالَ
وَجَاءَ عُصْفُورٌ حَتَّى وَقَعَ عَلَى حَرْفِ
السَّفِينَةِ ثُمَّ تَقَرَّفِي الْبَحْرَ فَقَالَ لَهُ
الْخَضِيرُ مَا تَقْصُ عَلَيَّ وَعِلْمُكَ مِنْ
عِلْمِ اللَّهِ إِلَّا مِثْلَ مَا تَقْصُ هَذَا
الْعُصْفُورُ مِنَ الْبَحْرِ

Hadith rapporté par 'Ubayy ibn Ka`b qu'ALLAH soit satisfait de lui: Sa`îd ibn Jubayr a dit: "Je dis un jour à Ibn `Abbâs: Nawf Al-Bikâli prétend que Moïse, le compagnon d' Al-Khadir, n'est pas le même Moïse des Enfants d'Israël". - "Il a menti, cet ennemi d'ALLAH!", répondit Ibn `Abbâs qui ajouta: 'Ubayy ibn Ka`b rapporte que le Prophète pbAsl a dit: Le prophète Moïse que la paix

soit sur lui, prêchant aux Enfants d'Israël, on demanda: "Qui est le plus instruit des hommes?" - "C'est moi", répondit-il. ALLAH reprocha alors à Moïse de ne point lui avoir reporté toute science; puis Il lui fit la révélation suivante: "Certes un de Mes adorateurs qui se trouve au confluent des deux mers est plus instruit que toi". "Seigneur, s'écria Moïse, comment pourrai-je

rencontrer ce personnage?"
- "Prends un poisson,
répondit ALLAH, mets-le
dans un panier et emporte-le.
Lorsque tu perdras ce
poisson, c'est là que sera ce
personnage". Moïse partit
emmenant avec lui son
serviteur Yûcha` ibn Nûn. Ils
emportèrent le poisson dans
un panier, mais arrivés au
rocher, ils reposèrent leurs
têtes et s'endormirent. Le
poisson se glissa hors du
panier et trouva une voie

pour parvenir à la mer. Ce fait causa la surprise à Moïse et à son serviteur. Puis tous deux continuèrent de marcher toute cette nuit et tout ce jour. Le lendemain matin Moïse dit à son serviteur: Apporte-nous notre déjeuner: nous avons rencontré de la fatigue dans notre présent voyage. Or Moïse n'avait éprouvé aucune fatigue avant d'avoir dépassé l'endroit fixé par ALLAH. Le valet lui dit alors.

Quand nous avons prit refuge près du rocher, vois-tu, j'ai oublié le poisson - le diable seul m'a fait oublier de te rappeler - et il a curieusement pris son chemin dans la mer. Et Moïse reprit: Voici ce que nous cherchions. Puis, ils retournèrent sur leurs pas, suivant leurs traces. Ils revinrent exactement sur leurs pas et, arrivés au rocher, ils aperçurent un homme drapé dans une pièce

d'étoffe thawb. Moïse ayant salué, Al-Khadir lui dit: "Il y a donc le salut dans ton pays - Moïse, le prophète des Enfants d'Israël?" - "Oui", reprit Moïse et il ajouta: Puis-je te suivre à la condition que tu m'apprennes de ce qu'on t'a appris concernant la bonne direction? L'autre dit: Jamais tu ne pourras jamais être patient avec moi. Comment endurerais-tu sur des choses que tu

*n'embrasses pas par ta
connaissance? Moïse lui dit:
Si ALLAH veut, tu me
trouveras patient; et je ne
désobéirai à aucun de tes
ordres. Al-Khadir dit alors:
Si tu me suis, ... ne
m'interroge sur rien tant que
je ne t'en aurai pas fait
mention. Ils continuèrent
ensemble leur route en
marchant le long du rivage
de la mer, n'ayant pas de
navire à leur disposition,
lorsqu'un bateau passa près*

*d'eux. Ils entrèrent en
pourparlers avec les marins
de ce navire pour qu'ils les
prissent à leur bord. Ceux-ci
reconnaissant Al-Khadir les
embarquèrent sans leur
demander de nolis. Tout à
coup, un moineau vint se
poser sur le bord du navire et
piqua son bec à une ou deux
reprises dans la mer. "O
Moïse, dit alors Al-Khadir,
toute ta science et la mienne
n'ont pas plus amoindri la
masse de la science*

d'ALLAH que la mer n'a été diminuée par la goutte d'eau puisée par le bec de ce moineau. Alors, de propos délibéré, Al-Khadir prit une des planches du navire et l'arracha''. Comment, dit Moïse, voici des gens qui nous ont embarqués sans demander de nolis et, de propos délibéré, tu lacères leur navire pour noyer leur équipage! Tu as commis certes une chose monstrueuse! - L'autre

répondit: N'ai-je pas dit que tu ne pourrais pas garder patience en ma compagnie? - Ne t'en prends pas à moi, dit Moïse pour un oubli de ma part; et ne m'impose pas de grande difficulté dans mon affaire mon voyage en votre compagnie. Tel fut le premier oubli de Moïse en ce qui concerne sa promesse d'être patient. Continuant leur route, les voyageurs rencontrèrent un jeune garçon qui jouait avec des

enfants de son âge. Al-Khadir, lui saisissant la tête par le sommet, l'arracha du corps. Alors Moïse lui dit: As-tu tué un être innocent, qui n'as tué personne? Tu as commis certes une chose affreuse! - L'autre lui dit: Ne t'ai-je pas dit que tu ne pourrais pas garder patience en ma compagnie? Un transmetteur ajoute: "Et ceci est plus grave". Moïse dit alors: Si, après cela, je t'interroge sur quoi que ce

soit, dit Moïse alors ne m'accompagne plus. Tu seras alors excusé de te séparer de moi. Ils partirent donc tous deux; et quand ils furent arrivés à un village habité, ils demandèrent à manger à ses habitants; mais ceux-ci refusèrent de leur donner l'hospitalité. Ensuite ils y trouvèrent un mur sur le point de s'écrouler. L'homme le redressa. D'un geste de la main, Al-Khadir montra le mur à son compagnon et le

releva. "Agis-tu ainsi envers des gens qui nous avaient refusé la nourriture et l'hospitalité?" Si tu voulais, tu aurais bien pu réclamer pour cela un salaire. - Ceci marque la séparation entre toi et moi, dit l'homme. Je vais t'apprendre l'interprétation de ce que tu n'as pas pu supporter avec patience. Le Prophète pbAsl a dit: "ALLAH fasse miséricorde à Moïse! Comme nous aurions aimé qu'il eût

*eu assez de patience en sorte
qu'il eût pu nous raconter
d'autres de leurs aventures''.*

حَدِيثُ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ

عَنْهُ قَالَ : نَظَرْتُ إِلَى أَقْدَامِ

الْمُشْرِكِينَ عَلَى رُءُوسِنَا وَتَحْنُ فِي

الْغَارِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ أَنَّ

أَحَدَهُمْ نَظَرَ إِلَيَّ قَدَمَيْهِ أَبْصَرَنَا

تَحْتَ قَدَمَيْهِ فَقَالَ يَا أَبَا بَكْرٍ مَا ظَنُّكَ

بِاثْنَيْنِ اللَّهُ تَالِيَهُمَا

Selon 'Abû Bakr As-Siddîq qu'ALLAH soit satisfait de lui, J'étais avec le Prophète dans la caverne lorsque je vis venir les polythéistes qui nous poursuivaient. Je lui dis. "O Prophète d'ALLAH! Si l'un d'eux baissait les yeux, il nous verrait". - "Tais-toi, ô 'Abû Bakr, me répondit-il, nous sommes deux et ALLAH fait le troisième".

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ عَبْدُ خَيْرِهِ
اللَّهُ بَيْنَ أَنْ يُؤْتِيَهُ زَهْرَةَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ
مَا عِنْدَهُ فَاخْتَارَ مَا عِنْدَهُ فَبَكَى أَبُو
بَكْرٍ وَبَكَى فَقَالَ فَدَيْنَاكَ يَا أَبَانَا
وَأُمَّهَاتِنَا قَالَ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ الْمُخَيَّرُ وَكَانَ أَبُو
بَكْرٍ أَعْلَمَنَا بِهِ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَمَنَ النَّاسِ عَلَيَّ
فِي مَالِهِ وَصُحْبَتِهِ أَبُو بَكْرٍ وَلَوْ كُنْتُ
مُتَّخِذًا خَلِيلًا لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا
وَلَكِنِ أَخُوهُ الْإِسْلَامِ لَا تُبْقَيْنَ فِي
الْمَسْجِدِ خَوْخَةٌ إِلَّا خَوْخَةٌ أَبِي بَكْرٍ

*D'après 'Abû Sa`îd Al-
Khudrî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl faisant un prône,
s'exprima ainsi: 'ALLAH,
ayant donné à un de Ses*

serviteurs le choix entre les biens de ce monde et ceux qui sont par-devers ALLAH, cet homme a choisi ce dernier lot''. 'Abû Bakr se mit alors à pleurer et dit: 'Que nous sacrifions pour toi nos pères et nos mères!'' Or, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl était ce Serviteur à qui ALLAH a donné ce choix et 'Abû Bakr était la personne la plus informée à son sujet. 'L'homme, dit le Prophète, qui a été le plus généreux

vis-à-vis de moi avec son affection et sa fortune c'est 'Abû Bakr. Si j'avais dû choisir quelqu'un parmi ma Communauté comme ami fidèle, certes j'aurais choisi 'Abû Bakr, mais la fraternité islamique et l'affection réciproque des fidèles sont préférables à l'amitié. Qu'on ne conserve aucune porte particulière poterne d'accès aux appartements de la mosquée sans la boucher, sauf celle de 'Abû Bakr'.

حَدِيثُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَعَثَهُ عَلَى جَيْشِ ذَاتِ السَّلَاسِلِ
فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ أَيُّ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيْكَ
قَالَ عَائِشَةُ قُلْتُ مِنَ الرِّجَالِ قَالَ
أَبُوهَا قُلْتُ ثُمَّ مَنْ قَالَ عُمَرُ فَعَدَّ
رِجَالًا

*`Amr ibn Al-`As qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl l'ayant*

mis à la tête des troupes de l'expédition de Dhât as-Salâsil, il alla le trouver et lui dit: "Quelle est la personne que tu aimes le plus?" - "'A'icha", répondit-il. - "Et comme homme?" reprit `Amr. - "Son père 'Abû Bakr". - "Et après lui?" - "'Umar ibn Al-Khattâb". Puis il énuméra d'autres personnages.

حَدِيثُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ
عَنْ أَبِيهِ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا فَأَمَرَهَا أَنْ
تَرْجِعَ إِلَيْهِ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَرَأَيْتَ إِنْ جِئْتُ فَلَمْ أَجِدَكَ قَالَ
أَبِي كَأَنَّهَا تَعْنِي الْمَوْتَ قَالَ فَإِنْ لَمْ
تَجِدِينِي فَأْتِي أَبَا بَكْرٍ

Hadith rapporté par Jubayr ibn Mut`im qu'ALLAH soit satisfait de lui:

MUHAMMAD ibn Jubayr ibn Mut`im rapporte d'après son père, qu'une femme étant venue trouver le Prophète pbAsl, celui-ci après lui avoir donné ses instructions lui enjoignit de revenir plus tard. "O Envoyé d'ALLAH, dit-elle, mais que devrai-je faire, si je viens et que je ne te trouve pas?" - c'est comme si elle faisait

*allusion à la mort du
Prophète, selon Jubayr -. "Si
tu ne me trouves pas,
répondit-il, adresse-toi à
'Abû Bakr ''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ ادْعِي لِي أَبَا بَكْرٍ
أَبَاكَ وَأَخَاكَ حَتَّى أَكْتُبَ كِتَابًا فَأَنْبِئَ
أَخَافُ أَنْ يَتَمَنَّى مُتَمَنِّئٌ وَيَقُولَ قَائِلٌ

أَنَا أَوْلَىٰ وَيَأْتِي اللَّهُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَّا
أَبَا بَكْرٍ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, au
cours de sa maladie, lui avait
dit: Appelle-moi 'Abû Bakr et
ton frère afin que je dicte
une lettre, car j'ai peur que
quelqu'un ne souhaite et
qu'il ne dise: "Je suis le plus
méritoire que quiconque
pour être à la tête des*

*musulmans après la mort du
Prophète'', pourtant ALLAH
et les Croyants refusent et
n'acceptent que 'Abû Bakr.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَسُوقُ بَقْرَةً لَهُ قَدْ
حَمَلَ عَلَيْهَا التَّفَقَّتْ إِلَيْهِ الْبَقْرَةُ فَقَالَتْ
إِنِّي لَمْ أُخْلَقْ لِهَذَا وَلَكِنِّي إِنَّمَا
خُلِقْتُ لِلْحَرْثِ فَقَالَ النَّاسُ سُبْحَانَ

اللَّهُ تَعَجُّبًا وَفَرَعًا أَبْقَرَةً تَكَلَّمُ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَيْ أُومِينَ بِهِ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ قَالَ أَبُو
هُرَيْرَةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَا رَاعٍ فِي غَنَمِهِ عَدَا
عَلَيْهِ الذُّبُّ فَأَخَذَ مِنْهَا شَاةً فَطَلَبَهُ
الرَّاعِي حَتَّى اسْتُنْقَذَهَا مِنْهُ فَالْتَفَتَ
إِلَيْهِ الذُّبُّ فَقَالَ لَهُ مَنْ لَهَا يَوْمَ
السَّبْعِ يَوْمَ لَيْسَ لَهَا رَاعٍ غَيْرِي فَقَالَ

النَّاسُ سُبْحَانَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَيُّ أَوْمِنُ
بِذَلِكَ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Pendant qu'un homme était
monté sur une vache, celle-ci
se tourna vers son cavalier et
dit: ''Je n'ai pas été créée
pour cela, j'ai été créée pour
le labour''. Effarés, les*

*hommes s'exclamèrent:
"Gloire à ALLAH! Est-ce
vrai qu'une vache peut
parler?" - "Je crois cela, dit
le Prophète, 'Abû Bakr et
'Umar le croient également'.
'Abû Hurayra ajouta que le
Prophète pbAsl a dit: Un
loup ayant pris un mouton,
le berger se mit à sa
poursuite: "Et qui donc
s'occupera de ce mouton,
s'écria le loup, le jour du lion,
ce jour où il n'y aura pas
d'autre berger que moi?" Les*

gens s'exclamèrent: "Gloire à ALLAH!" - "Je crois cela, ajouta le Prophète pbAsl; 'Abû Bakr et `Umar le croient également".

حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : قَالَ
ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا وَضِعَ
عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى
سَرِيرِهِ فَتَكَنَّفَهُ النَّاسُ يَدْعُونَ وَيُثْنُونَ
وَيُصَلُّونَ عَلَيْهِ قَبْلَ أَنْ يَرْفَعَ وَأَنَا فِيهِمْ
قَالَ فَلَمْ يَرُعْنِي إِلَّا بِرَجُلٍ قَدْ أَخَذَ

يَمْنِكِي مِنْ وَرَائِي فَالْتَفْتُ إِلَيْهِ فَإِذَا
هُوَ عَلَيَّ فَتَرَحَّمْ عَلَيَّ عُمَرُ وَقَالَ مَا
خَلَفْتُ أَحَدًا أَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ أَلْقَى
اللَّهُ بِمِثْلِ عَمَلِهِ مِنْكَ وَأَيُّمُ اللَّهُ إِنْ
كُنْتُ لَأُظْفِرُ أَنْ يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَ
صَاحِبَيْكَ وَذَلِكَ أَنِّي كُنْتُ أَكْثَرُ
أَسْمَعُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ جِئْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ
وَدَخَلْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخَرَجْتُ

أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَإِنْ كُنْتُ لَا رَجُوءَ أَوْ
لَا ظَنٌّ أَنْ يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَهُمَا

*Hadith rapporté par `Alî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Ibn `Abbâs qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
J'étais debout au milieu de la
foule qui priait ALLAH pour
`Umar ibn Al-Khattâb,
déposé dans son cercueil.
Tout à coup un homme, qui
se trouvait derrière moi,
plaça son coude sur mon*

*épaule. Me retournant alors,
je vis que c'était `Alî ibn
'Abû Tâlib. Il dit en
s'adressant à `Umar :
"ALLAH te fera miséricorde.
Je n'ai convoité une place
auprès du Seigneur comme
j'ai convoité ta place
éminente et j'espère bien
qu'ALLAH te placera avec
tes deux compagnons
MUHAMMAD et 'Abû Bakr.
Que de fois, en effet, ai-je
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: J'ai été avec 'Abû*

Bakr et `Umar, j'ai fait telle chose; je suis allé à tel endroit avec 'Abû Bakr et `Umar. C'est pour cela que j'espère bien qu'ALLAH te placera avec eux deux''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُ
النَّاسَ يُعْرَضُونَ وَعَلَيْهِمْ قُمْصٌ مِنْهَا مَا
يَبْلُغُ الثُّدْيَ وَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ دُونَ ذَلِكَ

وَمَرَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَعَلَيْهِ قَمِيصٌ
يَجْرُهُ قَالُوا مَاذَا أَوَّلْتَ ذَلِكَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ قَالَ الدِّينَ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
''Pendant que je dormais, je
vis en songe des gens qu'on
fit passer devant moi portant
des chemises, les uns qui
allaient jusqu'aux seins,*

*d'autres qui n'allaient pas
jusque-là. `Umar ibn Al-
Khattâb fut un de ceux qui
passèrent devant moi et sa
chemise traînait à terre". -
"Comment interprètes-tu ce
songe, ô Envoyé d'ALLAH?"
lui demanda-t-on. - "La
chemise c'était la religion",
répondit-il.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

قَالَ بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ إِذْ رَأَيْتُ قَدَحًا
أَتَيْتُ بِهِ فِيهِ لَبَنٌ فَشَرِبْتُ مِنْهُ حَتَّى
إِنِّي لَأَرَى الرَّيَّ يَجْرِي فِي أَظْفَارِي
ثُمَّ أُعْطِيتُ فَضَلِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ
قَالُوا فَمَا أَوْلَتْ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
قَالَ الْعِلْمَ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Le Prophète pbAsl a dit:
''Tandis que je dormais, on
m'apporta en songe un bol*

de lait; je bus jusqu'à ce qu'il me sembla sentir cette boisson s'écouler par mes ongles. Alors, je remis à `Umar ibn Al-Khattâb ce que je n'avais pu boire". -

"Quelle interprétation donnes-tu de ceci?"

demanda-t-on à l'Envoyé d'ALLAH. "C'était la science", répondit-il.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي
عَلَى قَلْبِ عَلِيَّهَا دُلُّو فَنَزَعْتُ مِنْهَا مَا
شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَخَذَهَا ابْنُ أَبِي قُحَافَةَ
فَنَزَعَ بِهَا ذُنُوبًا أَوْ ذُنُوبَيْنِ وَفِي نَزْعِهِ
وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ ضَعْفٌ ثُمَّ اسْتَحَالَتْ غُرْبًا
فَأَخَذَهَا ابْنُ الْخَطَّابِ فَلَمْ أَرَ عَبْقَرِيًّا
مِنَ النَّاسِ يَنْزِعُ نَزْعَ عُمَرَ بْنِ
الْخَطَّابِ حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ بِعَطَنِ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: J'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl s'exprimer en ces termes: "Une nuit quand je dormais, je me suis vu sur le bord d'un puits auprès duquel était un seau. Je pris ce seau et puisai du puits la quantité d'eau qu'ALLAH voulut. Ibn 'Abû Quhâfa prit ensuite le seau et puisa un ou deux seaux non sans une certaine défaillance. ALLAH lui pardonne cette

défaillance. Après cela, le seau dalw se transforma en un grand seau gharb. Alors Ibn Al-Khattâb le prit.

Jamais je n'ai vu l'homme le plus fort parmi les gens puiser de l'eau comme `Umar, de sorte qu'à la fin les gens firent reposer leurs chameaux près de l'abreuvoir, pour que ceux-ci s'abreuvent encore une fois''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أُرِيتُ كَأَنِّي أَنْزَعُ
يَدْنُو بَكْرَةَ عَلَى قَلْبِ فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ
فَنَزَعَ ذُنُوبًا أَوْ ذُنُوبَيْنِ فَنَزَعَ نَزْعًا
ضَعِيفًا وَاللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَغْفِرُ لَهُ ثُمَّ
جَاءَ عُمَرُ فَاسْتَقَى فَاسْتَحَالَتْ غَرَبًا
فَلَمْ أَرَ عَبْقَرِيًّا مِّنَ النَّاسِ يَفْرِي فَرِيَهُ
حَتَّى رَوَى النَّاسُ وَضَرَبُوا الْعَطْنَ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: Je me
suis vu en songe puiser d'un
ancien puits à l'aide d'un
seau. 'Abû Bakr se leva et
puisa un ou deux seaux
d'eau; dhanûb et parfois il
éprouvait de la peine en le
tirant. ALLAH - à Lui la
puissance et la gloire - lui
pardonnera. Ensuite `Umar
prit le seau qui se transforma
en sa main, en un grand*

seau gharb. Jamais je n'ai vu l'homme le plus fort étonner les gens par son travail comme lui, de sorte qu'à la fin les gens firent reposer leurs chameaux près de l'abreuvoir, pour qu'ils s'abreuvent, après quelque repos, encore une fois.

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
دَخَلْتُ الْجَنَّةَ فَرَأَيْتُ فِيهَا دَارًا أَوْ

قَصْرًا فَقُلْتُ لِمَنْ هَذَا فَقَالُوا لِعُمَرَ بْنِ
الْخَطَّابِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَدْخُلَ فَذَكَرْتُ
غَيْرَتَكَ فَبَكَى عُمَرُ وَقَالَ أَيُّ رَسُولٍ
اللَّهُ أَوْ عَلَيْكَ يُعَارُ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:
J'entrai au Paradis et j'y vis
une maison ou un palais. "A
qui est ce palais?"
demandai-je. - "A `Umar ibn
Al-khattâb ", me répondit-on.*

Je voulais y entrer, mais ce qui m'empêcha de le faire, c'est ta jalousie, ô `Umar.

`Umar se mit à pleurer et s'écria: "O Envoyé d'ALLAH, pourrais-je être jaloux de toi?"

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ قَالَ بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ إِذْ رَأَيْتَنِي فِي
الْجَنَّةِ فَإِذَا امْرَأَةٌ تَوَضَّأُ إِلَيَّ جَانِبِ

قَصْرٍ فَقُلْتُ لِمَنْ هَذَا فَقَالُوا لِعُمَرَ بْنِ
الْخَطَّابِ فَذَكَرْتُ غَيْرَةَ عُمَرَ فَوَلَّيْتُ
مُدِيرًا قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ فَبَكَى عُمَرُ
وَوَحْنٌ جَمِيعًا فِي ذَلِكَ الْمَجْلِسِ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ
قَالَ عُمَرُ يَا بِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَعَلَيْكَ أَغَارُ

*Hurayra qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a*

dit: "Pendant mon sommeil, je me suis vu au Paradis; une femme faisant ses ablutions, auprès d'un château s'est offerte à mes yeux. J'ai demandé à qui était ce château; et l'on m'a répondu: A `Umar ibn Al-Khattâb. Et alors, me souvenant de la jalousie de `Umar, j'ai tourné le dos et suis revenu sur mes pas".

'Abû Hurayra a dit: "A ces mots, `Umar se mit à pleurer ainsi que tous les membres

*de l'assemblée assistant à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
puis `Umar dit: Est-ce que de
toi, pour qui je donnerais la
vie de mon père, Envoyé
d'ALLAH, je suis jaloux?"*

*حَدِيثُ سَعْدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
اسْتَأْذَنَ عُمَرُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدَهُ نِسَاءٌ مِنْ
قُرَيْشٍ يُكَلِّمْنَهُ وَيَسْتَكْثِرْنَ عَالِيَةَ
أَصْوَاتِهِنَّ فَلَمَّا اسْتَأْذَنَ عُمَرُ قَمِنَ*

يُتَدَرَّنَ الْحِجَابَ فَآذِنَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَضْحَكُ فَقَالَ
عُمَرُ أَضْحَكَ اللَّهُ سَبَّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَجِبْتُ مِنْ هَوْلِ الْإِلاَتِي كُنُّ
عِنْدِي فَلَمَّا سَمِعِنَ صَوْتَكَ ابْتَدَرْنَا
الْحِجَابَ قَالَ عُمَرُ فَأَنْتَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ أَحَقُّ أَنْ يَهْبِنَ نَمٌّ قَالَ عُمَرُ أَيُّ

عَدُوَاتِ أَنْفُسِهِنَّ أَتَهْبِئِنِي وَلَا تَهْبِنَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْنَ
نَعَمْ أَنْتَ أَغْلَظُ وَأَفْظُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي
بِيَدِهِ مَا لَقَيْتُكَ الشَّيْطَانُ قَطُّ سَأَلَاكَ
فَجًّا إِلَّا سَلَكَ فَجًّا غَيْرَ فَجِّكَ

*Sa`d qu'ALLAH soit satisfait
de lui a dit: `Umar demanda
un jour la permission d'enter*

au Prophète pbAsl, alors que ce dernier avait auprès de lui des femmes Qoraychites qui, avec des éclats de voix, l'entretenaient d'une augmentation de leurs parts dans les dons. Lorsque `Umar demanda la permission d'entrer, elles se levèrent et s'empressèrent de se dérober aux regards.

`Umar, ayant reçu la permission d'entrer de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, trouva l'Envoyé d'ALLAH

pbAsl qui riait. `Umar lui dit: "Qu'ALLAH fasse épanouir le rire sur tes dents, ô Envoyé d'ALLAH!" Le Prophète pbAsl lui répondit: "C'est que j'ai été amusé de voir ces femmes, qui étaient chez moi, s'empreser au son de ta voix de se dérober aux regards". - "Et pourtant toi, Envoyé d'ALLAH, répondit `Umar, tu es plus digne que moi de leur en imposer"; et s'adressant aux femmes `Umar ajouta: "Ennemies de

vos âmes, vous vous en laissez imposer par moi et non par l'Envoyé d'ALLAH pbAsl!" - "Oui, répondirent-elles, toi tu es plus roide et plus rude que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl!" - "Par Celui qui me tient dans sa main, dit alors le Prophète pbAsl, le diable ne t'a jamais rencontré sur une route sans prendre aussitôt une autre route que la tienne".

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : وَافَقْتُ رَبِّي فِي ثَلَاثٍ فِي
مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ وَفِي الْحِجَابِ وَفِي
أَسَارَى بَدْرٍ

*Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "ALLAH m'a
inspiré et était d'accord avec
moi sur trois choses: la
station d' Abraham, le voile
pour les femmes du Prophète
et les prisonniers de Badr "*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: لَمَّا تُوفِّيَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي
ابْنُ سَلُولَ جَاءَ ابْنَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
عَبْدِ اللَّهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ أَنْ يُعْطِيَهُ قَمِيصَهُ
أَنْ يُكْفَنَ فِيهِ أَبَاهُ فَأَعْطَاهُ ثُمَّ سَأَلَهُ أَنْ
يُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَامَ عُمَرُ
فَأَخَذَ بِثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَتُصَلِّي عَلَيْهِ وَقَدْ نَهَاكَ اللَّهُ أَنْ تُصَلِّيَ
عَلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّمَا خَيْرَنِي اللَّهُ فَقَالَ اسْتَغْفِرْ
لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ
سَبْعِينَ مَرَّةً وَسَأَزِيدُ عَلَى سَبْعِينَ قَالَ
إِنَّهُ مُتَّفِقٌ فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأُنزِلَ اللَّهُ عَزَّ

وَجَلَّ وَلَا تُصَلِّ عَلَيَّ أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ
أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَيَّ قَبْرِهِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Lorsque
`Abd-Allâh ibn 'Ubayy ibn
Salûl étant mort, son fils,
`Abd-Allâh ibn `Abd-Allâh
vint trouver l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et lui
demanda de donner sa
chemise pour servir de
linceul à son père. Le
Prophète le lui ayant donné,*

il lui demanda de faire la prière funéraire sur son père. Quand l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se leva pour faire cette prière, `Umar se leva et, saisissant l'Envoyé d'ALLAH pbAsl par son vêtement, s'écria: "O Envoyé d'ALLAH, le Seigneur t'a interdit de prier sur lui". - "ALLAH, répondit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, m'a seulement laissé le choix, en disant: Que tu demandes pardon pour eux, ou que tu

ne le demandes pas - et si tu demandes pardon pour eux soixante dix fois... Eh bien! je l'implorerai plus de soixante-dix fois". - "Mais c'est un hypocrite", reprit `Umar. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl fit néanmoins la prière et ce fut alors qu'eut lieu la révélation suivante: Et ne fais jamais la Salâ sur l'un d'entre eux qui meurt et ne te tiens pas debout auprès de sa tombe

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَائِطٍ مِنْ حَائِطِ
الْمَدِينَةِ وَهُوَ مُتَّكِيٌّ يَرْكُزُ يُعُودِ مَعَهُ
بَيْنَ الْمَاءِ وَالطُّيْنِ إِذَا اسْتَفْتَحَ رَجُلٌ
فَقَالَ افْتَحْ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ قَالَ فَإِذَا
أَبُو بَكْرٍ فَفَتَحَتْ لَهُ وَبَشَّرَتْهُ بِالْجَنَّةِ
قَالَ ثُمَّ اسْتَفْتَحَ رَجُلٌ آخَرَ فَقَالَ
افْتَحْ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ قَالَ فَذَهَبَتْ فَإِذَا

هُوَ عَمْرٌ فَفَتَحَتْ لَهُ وَبَشَّرَتْهُ بِالْجَنَّةِ ثُمَّ
اسْتَفْتَحَ رَجُلٌ آخَرَ قَالَ فَجَلَسَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ افْتَحْ
وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ عَلَى بَلْوَى تَكُونُ قَالَ
فَذَهَبَتْ فَإِذَا هُوَ عُثْمَانُ بْنُ عَمْرٍو
قَالَ فَفَتَحَتْ وَبَشَّرَتْهُ بِالْجَنَّةِ قَالَ
وَقُلْتُ الَّذِي قَالَ فَقَالَ اللَّهُمَّ صَبْرًا أَوْ
اللَّهُ الْمُسْتَعَانُ

*'Abû Mûsâ Al-'Ach`arî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Pendant que le
Prophète pbAsl était assis
dans un des jardins de
Médine, accoudé dans un
endroit où il y avait de l'eau.
Un homme vint et demanda
qu'on lui ouvrît la porte:
"Ouvre-lui, me dit le
Prophète, et annonce lui
qu'il ira au Paradis".
J'ouvris et vis 'Abû Bakr à
qui j'annonçai ce dont
m'avait chargé le Prophète.*

Un autre homme vint ensuite et demanda qu'on lui ouvrît. "Ouvre-lui, dit le Prophète, et annonce-lui la bonne nouvelle qu'il ira au Paradis". J'ouvris et je vis `Umar à qui j'annonçai ce dont m'avait chargé le Prophète. Enfin un troisième homme demanda qu'on lui ouvrît la porte. Le Prophète pbAsl se redressa alors sur son séant et me dit: "Ouvre-lui et annonce-lui la bonne nouvelle qu'il entrera au

*Paradis malgré un malheur
qui le frappera''. C'était
`Uthmân ibn `Affân à qui
j'annonçai ce dont m'avait
chargé le Prophète. `Uthmân
a dit alors: "ALLAH donnez-
moi la patience!" et ajouta:
"ALLAH est celui dont on
doit implorer l'assistance".*

*حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ*

أَنْتَ مِثِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى
إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

*D'après Sa`d ibn 'Abû
Waqqâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète a
dit à `Alî: "Tu es vis-à-vis de
moi dans la situation de
Aaron à l'égard de Moïse,
avec cette différence
qu'après moi il n'y aura plus
de Prophète".*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمَ خَيْبَرَ لَأُعْطِينَ هَذِهِ
الرَّايَةَ رَجُلًا يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ
يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيُحِبُّهُ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ قَالَ فَبَاتَ النَّاسُ يَدُوكُونَ
لَيْلَتَهُمْ أَيُّهُمْ يُعْطَاهَا قَالَ فَلَمَّا أَصْبَحَ
النَّاسُ غَدَوْا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّهُمْ يَرْجُونَ أَنْ

يُعْطَاهَا فَقَالَ أَيْنَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي
طَالِبٍ فَقَالُوا هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
يَشْتَكِي عَيْنَيْهِ قَالَ فَأَرْسِلُوا إِلَيْهِ فَأَتِي
بِهِ فَبَصَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي عَيْنَيْهِ وَدَعَا لَهُ فَبَرَأَ حَتَّى
كَأَنَّ لَهُمْ يَكُنْ بِهِ وَجَعٌ فَأَعْطَاهُ الرَّايَةَ
فَقَالَ عَلِيُّ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَقَاتِلْهُمْ
حَتَّى يَكُونُوا مِثْلَنَا فَقَالَ انْفُذْ عَلَيَّ
رِسْلِكَ حَتَّى تُنْزِلَ بِسَاحَتِهِمْ ثُمَّ

ادْعُهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ وَأَخَيْرُهُمْ بِمَا
يَجِبُ عَلَيْهِمْ مِنْ حَقِّ اللَّهِ فِيهِ فَوَاللَّهِ
لَأَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ بِكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ
لَكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَكَ حُمْرُ النَّعَمِ

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que: le Prophète pbAsl a dit
le jour de Khaybar: "Demain
je confierai le drapeau à un
homme par la main de qui
ALLAH nous donnera la
victoire, à un homme qui*

*aime ALLAH et Son Envoyé
et qu'ALLAH et Son Envoyé
aiment''. Tous les fidèles
passèrent la nuit, dans
l'agitation, pour savoir à qui
on donnerait le drapeau. Le
lendemain matin, les fidèles
se rendirent apurés de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
espérant tous recevoir ce
drapeau. "Où est `Alî ibn
'Abû Tâlib?" demanda le
Prophète. - "ô Envoyé
d'ALLAH, il a mal aux
yeux'', lui répondit-on. -*

*"Qu'on aille le chercher!",
reprit le Prophète. On
l'amena et l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl lui cracha
dans les yeux et fit une
invocation et aussitôt `Alî fut
guéri au point qu'il semblait
n'avoir jamais été malade. Le
Prophète lui ayant remis le
drapeau, `Alî dit: "O Envoyé
d'ALLAH, je les combattrai
jusqu'à ce qu'ils soient
musulmans comme nous". -
"Va, lui répondit le Prophète,
sois calme tant que tu ne*

seras pas arrivé à leurs positions; alors invite-les à embrasser l'islam; dis-leur les devoirs que la religion leur impose vis-à-vis d'ALLAH. Par ALLAH! il vaudrait mieux pour toi d'être, grâce à ALLAH, le guide d'un seul homme dans la bonne voie que d'avoir des chameaux roux''.

*حَدِيثُ سَلْمَةَ بْنِ الْأَنْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ عَلِيٌّ قَدْ تَخَلَّفَ عَنِ*

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي خَيْرِ
وَكَانَ رَمِدًا فَقَالَ أَنَا أَتَخَلْفُ عَنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَخَرَجَ عَلَيَّ فَلَحِقَ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا كَانَ مَسَاءَ اللَّيْلَةِ اتَّبَعْتِي
فَتَحَّهَا اللَّهُ فِي صَبَاحِهَا قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَعْطَيْنِ
الرَّايَةَ أَوْلِيَاءُ خُذْنِ بِالرَّايَةِ غَدًا رَجُلٌ
يُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَوْ قَالَ يُحِبُّ اللَّهُ

وَرَسُولُهُ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَيْهِ فَاِذَا نَحْنُ
بِعَلِيِّ وَمَا نَرْجُوهُ فَقَالُوا هَذَا عَلِيُّ
فَأَعْطَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الرَّأْيَةَ فَفَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ

*Salama ibn Al-'Akwa`
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: `Alî avait manqué à
l'appel du Prophète pbAsl à
l'expédition de Khaybar, à
cause d'un mal aux yeux
dont il souffrait. Puis il se dit.
'Manquerai-je donc à*

*l'appel de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl!'' `Alî partit
là-dessus et rattrapa le
Prophète pbAsl. Or, la veille
du jour dans la matinée
duquel ALLAH avait garanti
la victoire, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dit:
''Demain je donnerai le
drapeau à un homme, - ou le
drapeau sera reçu par un
homme, aimé d'ALLAH et de
son Envoyé - ou aimant
ALLAH et Son Envoyé - et
c'est par sa main que sera*

accordée la victoire''. Et voilà qu'à ce moment `Alî survint près de nous à l'improviste. "Voilà `Alî," dirent les musulmans. Alors l'Envoyé d'ALLAH pbAsl lui confia le drapeau et ALLAH donna la victoire aux musulmans par ses mains.

*حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَيْتَ فَاطِمَةَ فَلَمْ يَجِدْ عَلِيًّا فِي*

الْبَيْتِ فَقَالَ أَيْنَ ابْنُ عَمِّكَ فَقَالَتْ
كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ شَيْءٌ فَغَاضَبَنِي
فَخَرَجَ فَلَمْ يَقِلْ عِنْدِي فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِإِنْسَانٍ
انْظُرْ أَيْنَ هُوَ فَجَاءَ فَقَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ هُوَ فِي الْمَسْجِدِ رَاقِدٌ فَجَاءَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ
مُضْطَجِعٌ قَدْ سَقَطَ رِدَاؤُهُ عَنْ شِقِّهِ
فَأَصَابَهُ تُرَابٌ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُهُ عَنْهُ وَيَقُولُ
قُمْ أَبَا التُّرَابِ قُمْ أَبَا التُّرَابِ

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl se
rendit chez Fâtima. Ne
trouvant pas `Alî à la maison,
le Prophète demanda à
Fâtima où était le fils de son
oncle, celle-ci lui répondit:
'Il se produit entre nous
quelque chose, alors il se
fâcha contre moi et partit*

sans faire sa sieste chez moi''.
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
ordonna à quelqu'un de
chercher où il se trouvait.
Celui-ci vint ensuite dire au
Prophète: ''O Envoyé
d'ALLAH, il s'étendit dans la
mosquée''. Le Prophète
pbAsl se rendit auprès de lui
et le trouva étendu; son châle
ridâ' défait était tombé de ses
épaules et la poussière lui
couvrait le dos. Le Prophète
pbAsl se mit à épousseter la
terre de son dos en lui disant.

*'Eh! l'homme à la poussière
'Abû-Turâb, qui devint ainsi
le surnom de `Alî, mets-toi
sur ton séant''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
أَرِقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
ذَاتَ لَيْلَةٍ فَقَالَ لَيْتَ رَجُلًا صَالِحًا مِنْ
أَصْحَابِي يَحْرُسُنِي اللَّيْلَةَ قَالَتْ
وَسَمِعْنَا صَوْتَ السَّلَاحِ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ هَذَا

قَالَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ يَا رَسُولَ
اللَّهِ جِئْتُ أَحْرُسُكَ قَالَتْ عَائِشَةُ فَنَامَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حَتَّى سَمِعْتُ غَطِيطَهُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Une nuit,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait une insomnie. Il dit:
''Plut à ALLAH si un
homme vertueux de mes
Compagnons vient me garder
cette nuit''. Ceci dit, on*

*entendit un cliquetis des
armes, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl demanda: "Qui est
là?" Sa`d ibn 'Abû Waqqâs
répondit: "O Envoyé
d'ALLAH! Je viens te
garder". `A'icha poursuivit:
"L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
eut un sommeil profond et on
entendit son ronflement".*

*حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : مَا
جَمَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ أَبُوَيْهِ لِأَحَدٍ غَيْرِ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ
فَأَنَّهُ جَعَلَ يَقُولُ لَهُ يَوْمَ أُحُدٍ أَرْمِ
فِدَاكَ أَبِي وَأُمَّي

*`Alî qu'ALLAH soit satisfait
de lui a dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl n'a formé
une requête en joignant le
père à la mère qu'en faveur
de Sa`d ibn Mâlik, car le jour
de 'Uhud, il lui dit: "Tire tes
flèches, que je ne sacrifie*

*pour toi mon père et ma
mère''.*

حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : تَقَدُّ جَمَعَ لِي رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبَوَيْهِ يَوْمَ
أَحُدٍ

*Sa`d ibn 'Abû Waqqâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: ''L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a accolé
mon nom à ceux de son père*

et de sa mère le jour de la bataille de 'Uhud'.

حَدِيثُ طَلْحَةَ وَسَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ أَبِي عُمَانَ قَالَ لَمْ يَبْقَ
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي بَعْضِ تِلْكَ الْأَيَّامِ الَّتِي قَاتَلَ
فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ غَيْرُ طَلْحَةَ وَسَعْدٍ عَنْ حَدِيثِهِمَا

*Récit rapporté par Talha et
Sa`d qu'ALLAH soit satisfait*

des deux: 'Abû `Uthmân a dit: "A certains de ces jours où l'Envoyé d'ALLAH pbAsl livra combat, il ne resta plus au Prophète pbAsl que Talha et Sa`d, ainsi qu'ils l'ont tous deux rapporté".

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: تَدَبَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّاسَ يَوْمَ الْخُنْدَقِ
فَانْتَدَبَ الزُّبَيْرُ مِنْهُمْ تَدَبَّهُمْ فَاِنتَدَبَ

الزُّبَيْرُ ثُمَّ نَدَبَهُمْ فَأُتِدَبَ الزُّبَيْرُ فَقَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِكُلِّ نَبِيِّ
حَوَارِيٍّ وَحَوَارِيٍّ الزُّبَيْرُ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl fit appel aux
musulmans une première
fois le jour du Fossé et Az-
Zubayr répondit à cet appel;
puis une deuxième et Az-
Zubayr répondit encore; puis*

*une troisième et Az-Zubayr
répondit encore. Le Prophète
pbAsl dit alors: "Tout
prophète a eu un fidèle et
mon fidèle à moi, c'est Az-
Zubayr".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ أَنَا وَعُمَرُ بْنُ أَبِي
سَلَمَةَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ مَعَ النَّسْوَةِ فِي
أُطْمِ حَسَّانَ فَكَانَ يُطَاطِئُ لِي مَرَّةً
فَأَنْظَرُ وَأُطَاطِئُ لَهُ مَرَّةً فَيَنْظُرُ فَكُنْتُ

أَعْرِفُ أَبِي إِذَا مَرَّ عَلَيَّ فَرَسِهِ فِي
السَّلَاحِ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ قَالَ
وَأَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عَبْدِ
اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ
لَأَبِي فَقَالَ وَرَأَيْتَنِي يَا بُنَيَّ قُلْتُ نَعَمْ
قَالَ أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ جَمَعَ لِي رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ
أَبَوَيْهِ فَقَالَ فَذَاكَ أَبِي وَأُمِّي

`Abd-Allâh ibn Az-Zubayr qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Le jour du Fossé, on m'avait mis, moi et `Umar ibn 'Abû Salama, avec les femmes dans le fort de Hassân. Ce dernier courbait le dos, je me redressais sur lequel pour voir et à mon tour, je lui courbais le dos pour qu'il puisse voir. Je vis alors mon père, monté sur son cheval, pendant les armes, allant vers les Banû Qurayza. `Abd-Allâh ibn

*Urwa a rapporté d'après
Abd-Allâh ibn Az-Zubayr:
"A mon retour à la maison,
j'ai raconté cela à mon père".
- "Tu m'as donc vu, ô mon
fils?" me répondit-il. - "Oui",
repris-je. Il a donc dit: "Par
ALLAH! l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl accola, ce jour-là, mon
nom à ceux de son père et de
sa mère, en disant: "Je
donnerais pour ta rançon
mon père et ma mère".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ قَالَتْ لِي عَائِشَةُ
أَبَوَاكَ وَاللَّهِ مِنَ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ
وَالرُّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ

*Récit rapporté par `A'icha
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle: D'après `Urwa ibn Az-
Zubayr, `A'icha m'a dit:
''Tes parents, par ALLAH,
furent de Ceux qui,
quoiqu'atteints de blessure,*

*répondirent à l'appel
d'ALLAH et du Messenger*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِيًّا وَإِنَّ أَمِيَّنَا أَيْتَاهَا
الْأُمَّةُ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ*

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "Chaque nation a son
homme de confiance. Eh
bien: ô fidèles, notre homme*

*de confiance, c'est 'Abû
'Ubayda ibn Al-Jarrâh'.*

حَدِيثٌ حُدِّثَهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
جَاءَ أَهْلُ نَجْرَانَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ
اللَّهِ ابْعَثْ إِلَيْنَا رَجُلًا أَمِينًا فَقَالَ
لَا بَعَثْنَا إِلَيْكُمْ رَجُلًا أَمِينًا حَقًّا أَمِينًا
حَقًّا أَمِينًا قَالَ فَاسْتَشْرَفَ لَهَا النَّاسُ
قَالَ فَبَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ

*Hudhayfa qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Les
Habitants de Nijrân vinrent
trouver l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl et lui dirent: "O
Envoyé d'ALLAH! envoie-
nous un homme de
confiance". - "Je vous
enverrai, répondit-il, un
homme de confiance, tout à
fait de confiance". Tout le
monde ambitionnait ce titre
et ce fut 'Abû `Ubayda ibn
Al-Jarrâh que le Prophète
envoya.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
قَالَ لِحَسَنِ اللَّهِمَّ إِنِّي أَحِبُّهُ فَأَحِبَّهُ
وَأَحِبْ مَنْ يُحِبُّهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl a dit à Hasan.
'Seigneur, je l'aime; aime-le,
et aime quiconque l'aimera'.*

حَدِيثُ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : رَأَيْتُ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ
عَلَى عَاتِقِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَحِبُّهُ
فَأَحِبَّهُ

*Al-Barâ' ibn `Azib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'ai vu le Prophète
pbAsl ayant à son cou Al-
Hasan ibn `Alî et disant:*

'Seigneur, je l'aime, aime-le aussi'.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ مَا كُنَّا نَدْعُو زَيْدَ بْنَ
حَارِثَةَ إِلَّا زَيْدَ بْنَ مُحَمَّدٍ حَتَّى نَزَلَ
فِي الْقُرْآنِ ادْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ
أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte ceci: Zayd ibn
Hâritha n'était jamais appelé*

*par nous autrement que
Zayd ibn MUHAMMAD.
Cela dura jusqu'au moment
où fut révélé ce verset du
Coran: Appelez-les du nom
de leurs pères: c'est plus
équitable devant ALLAH.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْنَا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أَسَامَةَ بْنَ
زَيْدٍ فَطَعَنَ النَّاسُ فِي أَمْرَتِهِ فَقَامَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ إِنْ تَطَعْتُمْ فِي أَمْرِهِ فَقَدْ كُنْتُمْ
تَطَعُونَ فِي أَمْرِهِ أَيُّهُ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّ
اللَّهَ إِنْ كَانَ لَخَلِيقًا لِلْأَمْرِ وَإِنْ كَانَ
لَمِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ وَإِنْ هَذَا لَمِنْ
أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ بَعْدَهُ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait envoyé une expédition à
la tête de laquelle il avait*

placé 'Usâma ibn Zayd.

Quelques-uns ayant critiqué son élévation à ces fonctions, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se leva et dit: "Vous critiquez sa nomination comme vous aviez critiqué celle de son père auparavant. Eh bien! j'en fais les serments les plus solennels, son père était digne de sa fonction et, s'il a été pour moi le plus cher des êtres, son fils est celui que j'aime le plus après lui".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ
أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جَعْفَرٍ قَالَ لِابْنِ
الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَتَذْكُرَانِي إِذْ
تَلَقَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنَا وَأَنْتَ وَابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ نَعَمْ
فَحَمَلْنَا وَتَرَكَكَ

*Récit rapporté par `Abd-
Allâh ibn Ja`far qu'ALLAH
soit satisfait des deux:*

D'après `Abd-Allâh ibn 'Abû Mulayka, `Abd-Allâh ibn Ja`far dit à Ibn Az-Zubayr: "Te souviens-tu du jour où nous allâmes à la rencontre de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, moi, toi et Ibn `Abbâs?" - "Oui, lui répondit-il; il nous fit monter sur sa propre monture, en croupe et toi il te laissa à terre!" La chamelle ne pouvant pas porter en croupe les trois garçons en plus du Prophète lui-même.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ تَلَّقِي
بِصَبِيَّانِ أَهْلِ بَيْتِهِ قَالَ وَإِنَّهُ قَدِمَ مِنْ
سَفَرٍ فَسُيقَ بِي إِلَيْهِ فَحَمَلَنِي بَيْنَ
يَدَيْهِ ثُمَّ جِيءَ بِأَحَدِ ابْنَيْ فَاطِمَةَ
فَأَرَدَفَهُ خَلْفَهُ قَالَ فَأَدْخَلْنَا الْمَدِينَةَ
ثَلَاثَةَ عَشَرَ دَائِبَةً

*`Abd-Allâh ibn Ja`far
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté: Lorsque
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
rentrait d'une expédition, les
enfants de sa maison le
recueillirent les premiers.
Une fois, rentrant d'une
expédition, on me lui
présenta avant les autres, il
me prit dans ses mains, puis
on lui amena l'un des fils de
Fâtima et il le prit en croupe.
Nous entrâmes à Médine*

tous les trois montés sur une même monture.

حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ خَيْرُ نِسَائِهَا مَرْيَمُ بِنْتُ
عِمْرَانَ وَخَيْرُ نِسَائِهَا خَدِيجَةُ بِنْتُ
خُوَيْلِدٍ

`Alî qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: J'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire: 'La meilleure des

femmes de son époque a été Marie, fille de `Imrân, et la meilleure des femmes de son époque, c'est Khadîja bint Khuwaylid''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: أَتَى جَبْرِيلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذِهِ
خَدِيجَةٌ قَدْ أَتَتْكَ مَعَهَا إِنَاءٌ فِيهِ إِدَامٌ
أَوْ طَعَامٌ أَوْ شَرَابٌ فَإِذَا هِيَ أَتَتْكَ
فَاقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلَامَ مِنْ رَبِّهَا عَزَّ وَجَلَّ

وَمِنِّي وَبَشَّرَهَا بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ
قَصَبٍ لَا صَخَبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Gabriel vint trouver
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
lui dit: "O Envoyé d'ALLAH,
voici Khadîja. Elle va
t'apporter un vase dans
lequel il y aura des
condiments -ou suivant deux
variantes- des aliments ou de
la boisson. Quand elle te*

l'apportera, salue-la de la part du Seigneur le Tout-Puissant et de la mienne et annonce-lui qu'elle aura au Paradis une maison de perles où elle ne sera troublée par aucun bruit ni n'éprouvera aucune fatigue en faisant le ménage''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ قُلْتُ
لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى أَكَانَ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَشَّرَ

خَدِيجَةَ بَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ قَالَ نَعَمْ

بَشَّرَهَا بَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ لَا

صَخَبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ

D'après `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ, Ismâ`îl a dit: J'ai demandé à `Abd-Allâh ibn 'Abû 'Awfâ si l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a annoncé la bonne nouvelle à Khadîja: qu'elle aura au Paradis une demeure, il répondit: "Oui".

*Le Prophète lui a annoncé
qu'elle aura au Paradis une
demeure en perles creuses où
elle n'entendra aucun cri et
où elle n'éprouvera aucune
fatigue.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
بَشَّرَ رَسُولُ اللَّهِ خَدِيجَةَ بِنْتَ خُوَيْلِدٍ
بَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ*

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:
L'Envoyé d'ALLAH a*

*annoncé la bonne nouvelle à
Khadîja bint Khuwaylid:
qu'elle aura au Paradis une
demeure.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
اسْتَأْذَنْتُ هَالَةَ بِنْتُ خُوَيْلِدٍ أُخْتُ
خَدِيجَةَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَرَفَ اسْتِئْذَانَ خَدِيجَةَ
فَارْتَأَحَ لِدَيْكَ فَقَالَ اللَّهُمَّ هَالَةُ بِنْتُ
خُوَيْلِدٍ فَغَبِرْتُ فَقُلْتُ وَمَا تَذْكَرُ مِنْ

عَجُوزٍ مِنْ عَجَائِرِ قُرَيْشٍ حَمْرَاءِ
الَّذِينَ هَلَكَتْ فِي الدَّهْرِ فَأَبْدَلَكَ
اللَّهُ خَيْرًا مِنْهَا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Hâla
bint Khuwaylid, la sœur de
Khadîja, ayant demandé à
être admise auprès de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
celui-ci, reconnaissant en
elle la façon de s'exprimer de
Khadîja, fut tout troublé et*

s'écria: "O Seigneur, c'est Hâla bint Khuwaylid". Prise de jalousie, je dis alors au Prophète: "Qu'as-tu à évoquer le souvenir de ces vieilles femmes Qoraychites, aux gencives rouges édentées qui sont les victimes des ans? ALLAH, à leur place, t'a donné maintenant mieux qu'elle".

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

أُرِيْتُكَ فِي الْمَنَامِ ثَلَاثَ لَيَالٍ جَاءَنِي
بِكَ الْمَلِكُ فِي سَرَقَةٍ مِنْ حَرِيرٍ
فَيَقُولُ هَذِهِ أَمْرَأَتُكَ فَأَكْشِفُ عَنْ
وَجْهِكَ فَإِذَا أَنْتِ هِيَ فَأَقُولُ إِنَّ يَكُ
هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُمِضُهُ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: On me
te montra en songe trois fois.
Un Ange me t'amena
enveloppée dans une pièce en*

soie, en me disant: "Voilà ta femme", je découvris ton visage et je ne trouvais autre que toi. Je dis alors: "Si c'est prédestiné par ALLAH, qu'Il me l'accomplisse".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنِّي لَا أَعْلَمُ إِذَا كُنْتُ عِنِّي
رَاضِيَةً وَإِذَا كُنْتُ عَلَيَّ غَضَبِي قَالَتْ
فَقُلْتُ وَمِنْ أَيْنَ تَعْرِفُ ذَلِكَ قَالَ أَمَّا

إِذَا كُنْتُ عَنِّي رَاضِيَةً فَإِنَّكَ تَقُولِينَ
لَا وَرَبِّ مُحَمَّدٍ وَإِذَا كُنْتُ غَضَبِي
قُلْتُ لَا وَرَبِّ إِبْرَاهِيمَ قَالَتْ قُلْتُ
أَجَلُ وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَهْجُرُ إِلَّا
اسْمَكَ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl me dit: "Je
reconnais quand tu es
satisfaite de moi et quand tu
es irritée contre moi". - "Et*

comment reconnais-tu cela?", lui demandai-je. - "Quand tu es satisfaite de moi, me répondit-il, tu dis: "Non j'en jure par le Seigneur de MUHAMMAD" et quand tu es irritée contre moi: "Non j'en jure par le Seigneur d' Abraham". "C'est vrai, repris-je, par ALLAH! ô Envoyé d'ALLAH, je ne puis renoncer qu'à ton nom".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّهَا
كَانَتْ تُلْعَبُ بِالْبَنَاتِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ وَكَانَتْ
تَأْتِينِي صَوَاحِبِي فَكُنَّ يَتَقَمِعْنَ مِنِّي
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَتْ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسْرِبُهُنَّ إِلَيَّ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Je jouais
à la poupée chez l'Envoyé*

d'ALLAH pbAsl; j'avais des amies qui jouaient avec moi. Quand l'Envoyé d'ALLAH pbAsl entra, elles se cachèrent par timidité de lui et l'Envoyé d'ALLAH pbAsl envoyait quelqu'un les chercher pour continuer à jouer avec moi.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّاسَ كَانُوا يَتَحَرَّوْنَ يَهْدَايَاهُمْ يَوْمَ*

عَائِشَةَ يَتَّبِعُونَ بِذَلِكَ مَرْضَاةَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: Les
Musulmans connaissaient la
préférence qu'avait l'Envoyé
d'ALLAH pour `A'icha;
aussi, lorsque l'un d'eux
avait un cadeau à lui offrir,
il attendait que le Prophète
fut dans l'appartement de
`A'icha et alors, il envoyait le*

*porteur du cadeau le trouver
chez elle.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ: أُرْسِلَ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ
فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَأْذَنْتُ عَلَيْهِ وَهُوَ
مُضْطَجِعٌ مَعِيَ فِي مِرْطِي فَأَذِنَ لَهَا
فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَزْوَاجَكَ

أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ يَسْأَلُكَ الْعَدْلَ فِي
ابْنَةِ أَبِي قُحَافَةَ وَأَنَا سَاكِنَةٌ قَالَتْ
فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَيُّ بِنْتِ أَلْسِ تُحِبِّينَ مَا أَحَبُّ
فَقَالَتْ بَلَى قَالَ فَأَحِبِّي هَذِهِ قَالَتْ
فَقَامَتْ فَاطِمَةُ حِينَ سَمِعَتْ ذَلِكَ
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَرَجَعَتْ إِلَى أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْتَهُنَّ بِالَّذِي قَالَتْ

وَبِالَّذِي قَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْنَ لَهَا مَا تُرَاكِ
أُغْنَيْتِ عَنَّا مِنْ شَيْءٍ فَارْجِعِي إِلَيَّ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقُولِي لَهُ إِنَّ أَزْوَاجَكَ يَشُدُّنَكَ
الْعَدْلَ فِي ابْنَةِ أَبِي قُحَافَةَ فَقَالَتْ
فَاطِمَةُ وَاللَّهِ لَا أَكَلِمَةَ فِيهَا أَبَدًا قَالَتْ
عَائِشَةُ فَأَرْسَلَ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ زَيْنَبَ
بِنْتَ جَحْشٍ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ الَّتِي كَانَتْ
تُسَامِينِي مِنْهُنَّ فِي الْمَنْزِلَةِ عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ
أَرَ امْرَأَةً قَطُّ خَيْرًا فِي الدِّينِ مِنْ
زَيْنَبَ وَأَتْقَى لِلَّهِ وَأَصْدَقَ حَدِيثًا
وَأَوْصَلَ لِلرَّحِمِ وَأَعْظَمَ صَدَقَةً وَأَشَدَّ
اِبْتِدَا لِنَفْسِهَا فِي الْعَمَلِ الَّذِي
تَصَدَّقُ بِهِ وَتَقَرَّبُ بِهِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى
مَا عَدَا سُورَةَ مِنْ حِدَّةٍ كَانَتْ فِيهَا

تُسْرِعُ مِنْهَا الْفَيْئَةَ قَالَتْ فَاسْتَأْذَنْتُ
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَعَ عَائِشَةَ فِي مِرْطِهَا عَلَى
الْحَالَةِ الَّتِي دَخَلَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا
وَهُوَ بِهَا فَأَذِنَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِنَّ أَزْوَاجَكَ أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ يَسْأَلُنَّكَ
الْعَدْلَ فِي ابْنَةِ أَبِي قُحَافَةَ قَالَتْ ثُمَّ

وَقَعْتُ بِي فَاسْتَطَلْتُ عَلَيَّ وَأَنَا
أَرْقُبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَأَرْقُبُ طَرْفَهُ هَلْ يَأْذَنُ لِي
فِيهَا قَالَتْ فَلَمْ تُبْرِحْ زَيْبٌ حَتَّى
عَرَفْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يَكْرَهُ أَنْ أَنْتَصِرَ قَالَتْ فَلَمَّا
وَقَعْتُ بِهَا لَمْ أَنْشِبْهَا حَتَّى أَنْجِيتُ
عَلَيْهَا قَالَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَبَسَّمَتْ إِنَّهَا ابْنَةُ أَبِي

بَكْرٍ

Récit de `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, la femme du Prophète: Les femmes du Prophète mandèrent Fâtima, la fille de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et la dépêchèrent à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Elle demanda d'être autorisée chez lui, pendant qu'il était allongé sur le côté avec moi, vêtu de mon

manteau de lin. Quand il l'autorisa, elle lui dit: "O Envoyé d'ALLAH, tes femmes te demandent, en te conjurant par ALLAH, d'être impartial et de ne pas favoriser la fille de 'Abû Qûhafa'". Alors que moi `A'icha, je restais silencieuse. Fâtima parla à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui lui répondit: "Ma chère enfant, n'aimes-tu donc pas ce que j'aime moi-même?" - "Si", répliqua-t-elle. - "Aime donc

*celle-ci''', répliqua-t-il. Ayant
entendu ceci de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, Fâtima se
leva et retourna auprès des
femmes de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et leur fit
part de ce qu'elle avait dit et
de la réponse de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl. Celles-ci lui
répondirent: ''A vrai dire,
nous trouvons que ta
démarche n'a servi à rien''.
Puis elles, lui demandèrent
de faire une nouvelle
démarche auprès de l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl et de lui dire.
"Tes femmes te demandent
en te conjurant par ALLAH
d'être impartial et de ne pas
favoriser la fille de 'Abû
Quhâfa'". Mais Fâtima
refusa. `A'icha poursuivit:
Les femmes du Prophète
envoyèrent ensuite Zaynab
bint Jahch, la femme du
Prophète pbAsl qui était de
toutes les femmes du
Prophète celle qui me
contrebalançait dans l'estime
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.*

Je n'ai jamais vu dans la religion une femme meilleure que Zaynab: plus pieuse, plus véridique, plus attachée à ses liens du sang, plus généreuse à faire l'aumône et se donnant corps et âme dans toute œuvre charitable, en vue de se rapprocher de plus en plus d'ALLAH le Très-Haut. Mais, vite elle se fâche, vite elle se calme. Elle alla trouver l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et pendant que

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
était avec `A'icha, enveloppé
dans son manteau de lin,
dans l'état dans lequel
Fâtima l'avait déjà trouvé.
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
lui donna l'autorisation. Elle
lui dit d'une voix forte: "O
Envoyé d'ALLAH, tes
femmes te demandent en te
conjurant par ALLAH d'être
impartial et de ne pas
favoriser la fille de 'Abû
Quhâfa". Elle éleva la voix
au point que `A'icha, qui*

était là assise, l'entendit dire du mal d'elle. Alors `A'icha dévisagea indiscretement l'Envoyé d'ALLAH pbAsl afin de voir s'il lui permettrait de parler à son tour. `A'icha prit, en effet, la parole et répliqua à Zaynab jusqu'à ce qu'elle l'eut réduite au silence. A ce moment, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl regarda `A'icha et dit en souriant: "Elle est bien la fille de 'Abû Bakr'".

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : إِنْ
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَيَتَفَقَّدُ يَقُولُ أُيْنَ أَنَا الْيَوْمَ أُيْنَ أَنَا
غَدًا اسْتَبْطَاءَ لِيَوْمِ عَائِشَةَ قَالَتْ فَلَمَّا
كَانَ يَوْمِي قَبِضَهُ اللَّهُ بَيْنَ سَخْرِي
وَنَخْرِي

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, au cours
de la maladie à la suite de
laquelle il mourut, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl disait: "Où*

serai-je aujourd'hui?", "Où serai-je demain?"; trouvant loin le jour consacré à

`A'icha. `A'icha a ajouté:

"Quand arriva le jour qu'il m'avait consacré, il rendit le dernier soupir, la tête placée entre mon cou et ma poitrine".

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا خَرَجَ أَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ فَطَارَتْ*

الْقُرْعَةُ عَلَى عَائِشَةَ وَحَفْصَةَ فَخَرَجَتَا
مَعَهُ جَمِيعًا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ بِاللَّيْلِ سَارَ
مَعَ عَائِشَةَ يَتَحَدَّثُ مَعَهَا فَقَالَتْ حَفْصَةُ
لِعَائِشَةَ أَلَا تَرَكِينِ اللَّيْلَةَ بَعِيرِي
وَأُرَكِبُ بَعِيرَكَ فَتُنْظَرِينَ وَأَنْظُرُ قَالَتْ
بَلَى فَرَكَبْتُ عَائِشَةَ عَلَى بَعِيرِ حَفْصَةَ
وَرَكَبْتُ حَفْصَةَ عَلَى بَعِيرِ عَائِشَةَ فَجَاءَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيَّ

جَمَلِ عَائِشَةَ وَعَلَيْهِ حَفْصَةُ فَسَلِمَ ثُمَّ
سَارَ مَعَهَا حَتَّى نَزَلُوا فَأَفْتَقَدَتْهُ عَائِشَةُ
فَعَارَتْ فَلَمَّا نَزَلُوا جَعَلَتْ تَجْعَلُ
رِجْلَهَا بَيْنَ الإِذْخِرِ وَتَقُولُ يَا رَبِّ
سَلِّطْ عَلَيَّ عَقْرَبًا أَوْ حَيَّةً تَلْدَغُنِي
رَسُولَكَ وَلَا أُسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَ لَهُ شَيْئًا

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, quand
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
devant partir en expédition,
fit tirer au sort entre ses*

*femmes, le sort désigna
`A'icha et Hafsa. Elles
partirent donc toutes deux
avec lui. Or, dès que la nuit
arrivait, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl faisait route avec
`A'icha pour causer avec elle.
"Voudrais-tu, dit Hafsa à
`A'icha, monter cette nuit sur
mon chameau, tandis que
moi je monterai sur le tien,
nous verrons toi et moi ce
qui arrivera?" - "J'accepte",
répondit `A'icha. Puis,
`A'icha monta sur le*

chameau de Hafsa et Hafsa monta sur le chameau de `A'icha, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl vint vers le chameau de `A'icha qui portait Hafsa. Il salua et fit route avec elle jusqu'à l'étape. L'ayant manqué, `A'icha fut prise de jalousie. Quand on arriva à l'étape, `A'icha mettant ses deux pieds dans de l'Idhkhir herbe, s'écria: "Seigneur, fais qu'un scorpion ou un serpent me pique, car je ne

puis rien dire à ton Envoyé pour me justifier''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فَضْلُ عَائِشَةَ
عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ
الطَّعَامِ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: J'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire: 'La supériorité

*de `A'icha sur les femmes est
comme celle du tharîd sur
tous les autres mets''.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهَا
إِنَّ جِبْرِيلَ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ قَالَتْ
فَقُلْتُ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ*

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl lui dit: "O
`A'icha! voici Gabriel qui te
salue". - "Et, répondit-elle,*

*que sur lui soient le salut, la
miséricorde et les
bénédictions divines''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
جَلَسَ إِحْدَى عَشْرَةَ امْرَأَةً فَتَعَاهَدْنَ
وَتَعَاقِدْنَ أَنْ لَا يَكْتُمَنَّ مِنْ أَخْبَارِ
أَزْوَاجِهِنَّ شَيْئًا قَالَتْ الْأُولَى زَوْجِي
لَحْمٌ جَمَلٌ غَثٌ عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ وَعُرٌّ
لَا سَهْلٌ فِيرْتَقِي وَلَا سَمِينٌ فَيَتَّقِلُ
قَالَتْ الثَّانِيَةُ زَوْجِي لَا أَبْتُ خَبْرَهُ

إِنِّي أَخَافُ أَنْ لَا أَذَرَهُ إِنْ أذُكُرُهُ
أَذُكُرُ عَجْرَهُ وَبُجْرَهُ قَالَتْ الثَّلَاثَةُ
زَوْجِي الْعَشِيقُ إِنْ أَنْطِقُ أُطَلِّقُ وَإِنْ
أَسْكُتُ أُعَلِّقُ قَالَتْ الرَّابِعَةُ زَوْجِي
كَلِيلٌ تِهَامَةٌ لَا حَرٌّ وَلَا قُرٌّ وَلَا مَخَافَةٌ
وَلَا سَاءَةٌ قَالَتْ الْخَامِسَةُ زَوْجِي إِنْ
دَخَلَ فَهَدَّ وَإِنْ خَرَجَ أَسِيدَ وَلَا يَسْأَلُ
عَمَّا عَهْدَ قَالَتْ السَّادِسَةُ زَوْجِي إِنْ
أَكَلَ لَفٌّ وَإِنْ شَرِبَ اشْتَفٌّ وَإِنْ

اضْطَجَعَ التَّفَّ وَلا يُوَلِّجُ الكَفَّ لِيَعْلَمَ
أَلْبَثُ قَالَتْ السَّابِعَةُ زَوْجِي غَيَايَاءُ أَوْ
عَيَايَاءُ طَبَاقَاءُ كُلُّ دَاءٍ لَهْ دَاءٌ شَجَّكَ
أَوْ فَلَكَ أَوْ جَمَعَ كَلَا لِكَ قَالَتْ
الثَّامِنَةُ زَوْجِي الرِّيحُ رِيحُ زَرْبٍ
وَالْمَسُّ مَسُّ أَرْبٍ قَالَتْ التَّاسِعَةُ
زَوْجِي رَفِيعُ العِمَادِ طَوِيلُ النَّجَادِ
عَظِيمُ الرَّمَادِ قَرِيبُ البَيْتِ مِنْ
النَّادِي قَالَتْ العَاشِرَةُ زَوْجِي مَالِكُ

وَمَا مَالِكُ مَالِكُ خَيْرٌ مِنْ ذَلِكَ لَهُ إِيْلُ

كَثِيرَاتُ الْمَبَارِكِ قَلِيلَاتُ الْمَسَارِحِ إِذَا

سَمِعْنَ صَوْتَ الْمِرْهَرِ أُتِقْنَ أَنْهْنَ

هَوَالِكُ قَالَتْ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ زَوْجِي

أَبُو زُرْعٍ فَمَا أَبُو زُرْعٍ أَنَا مِنْ حُلِيِّ

أُذُنِي وَمَلَأَ مِنْ شَحْمِ عَضْدِي

وَبَجَحَنِي فَبَجَحْتُ إِلَيَّ نَفْسِي

وَجَدَنِي فِي أَهْلِ غُنَيْمَةِ بِشِقِّ

فَجَعَلَنِي فِي أَهْلِ صَهِيلٍ وَأَطِيطِ

وَدَائِسٍ وَمُنَقٍّ فَعِنْدَهُ أَقْوَلٌ فَلَا أُقْبِحُ
وَأَرْقُدُ فَأَتَصَبِّحُ وَأَشْرَبُ فَأَتَقَّحُ أُمَّ
أَبِي زَرْعٍ فَمَا أُمَّ أَبِي زَرْعٍ عَكُومَهَا
رَدَا حُ وَبَيْتُهَا فَسَاحُ ابْنُ أَبِي زَرْعٍ فَمَا
ابْنُ أَبِي زَرْعٍ مَضَجَعُهُ كَمَسَلٍ شَطْبَةٍ
وَيُشْبِعُهُ ذِرَاعُ الْجَفْرَةِ بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ
فَمَا بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ طَوْعُ أَبِيهَا وَطَوْعُ
أُمَّهَا وَمِلُّهُ كِسَائِيهَا وَغَيْظُ جَارَتِهَا
جَارِيَةٌ أَبِي زَرْعٍ فَمَا جَارِيَةٌ أَبِي زَرْعٍ

لَا تُبِّئُ حَدِيثَنَا تَبِيئًا وَلَا تُنْقِئُ مِيرَتَنَا
تَنْقِيئًا وَلَا تَمْلَأُ بَيْتَنَا تَعْشِيئًا قَالَتْ
خَرَجَ أَبُو زُرْعٍ وَالْأَوْطَابُ تُمَخَضُ
فَلَقِيَّ امْرَأَةً مَعَهَا وَلَدَانِ لَهَا كَالْفُهْدَيْنِ
يَلْعَبَانِ مِنْ تَحْتِ خَصْرِهَا يُرْمَانَتَيْنِ
فَطَلَّقَنِي وَنَكَحَهَا فَتَكَحْتُ بَعْدَهُ رَجُلًا
سَرِيًّا رَكِيبَ شَرِيًّا وَأَخَذَ خَطِيئًا وَأَرَاخَ
عَلَيَّ نَعْمًا ثَرِيًّا وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ
رَائِحَةٍ زَوْجًا قَالَ كَلِمِي أُمَّ زُرْعٍ

وَمِيرِي أَهْلَكَ فَلَوْ جَمَعْتُ كُلَّ شَيْءٍ
أَعْطَانِي مَا بَلَغَ أَصْغَرَ آنِيَةِ أَبِي زُرْعٍ
قَالَتْ عَائِشَةُ قَالِ لِي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُنْتُ لَكَ كَأَبِي
زُرْعٍ لِأُمِّ زُرْعٍ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Onze
femmes se réunirent et
convinrent de s'imposer
l'obligation de ne se rien
cacher les unes aux autres*

des faits et gestes de leurs maris. La première prit la parole en ces termes: "Mon mari est de la chair de chameau maigre placée sur le sommet d'une montagne. Il n'a pas de plaine qu'on puisse gravir, ni de graisse qu'on puisse emporter". - "Je ne divulguerai rien de mon mari, dit la seconde, car je craindrais de ne pas arriver jusqu'au bout, si j'en parlais, je ne dirais rien que des défauts". - "Mon grand

diable de mari, dit la troisième, si je parle, me répudiera et si je me tais, il me délaissera". - "Mon mari, dit la quatrième, est comme la nuit du Tihâma, ni chaud, ni froid. Il ne m'inspire ni crainte, ni dégoût". - "Quand, dit la cinquième, mon mari entre à la maison, il est comme un guépard, mais lorsqu'il sort, c'est un lion, il ne s'inquiète pas de ce qui s'était passé à la maison". - "Mon mari, dit la sixième,

*mélange tout quand il mange
et boit tout quand il boit. S'il
se couche, il s'emmitoufle et
n'introduit pas la main pour
connaître mes soucis
littéralement: le chagrin''. -
''Mon mari, dit la septième,
est dans les illusions à
outrance - ou suivant une
variante - dans la paresse à
outrance; il est plat, ne vaut
rien et a tous les vices
possibles, il vous fend le
crâne pour plaisanter ou
vous blesse pour punir, ou*

même vous fait l'une et l'autre de ces deux choses''. -

''Les attouchements de mon mari, dit la huitième, sont doux comme ceux du lièvre et son parfum est celui du zerneb''. -

''Mon mari, dit la neuvième, est de grande tente, il porte haut sa bandoulière; ses cendres sont abondantes c-à-d. les cendres de sa cuisine; sa maison est pour ainsi dire près de tout homme qui l'appelle mot-à-mot''. -

''Mon mari, dit la

*dixième, est un propriétaire
et quel propriétaire! Nul
propriétaire n'est égal à lui.
Il a des chameaux nombreux
que l'on fait souvent
agenouiller Pour les traire et
donner du lait aux hôtes,
mais qu'on n'envoie que
rarement au pâturage afin de
les avoir sous la main pour
les égorger s'il arrive un hôte.
Quand ces chameaux
entendent le bruit des
cithares pour accueillir
cérémonieusement les*

visiteurs, ils sont certains qu'ils n'ont plus longtemps à vivre". - "Mon mari, dit la onzième, c'est 'Abû Zar`. Ah. quel homme que 'Abû Zar`! Il a comblé mes oreilles de bijoux et donné de l'embonpoint à mes biceps. Il me cause de la joie et je suis heureuse auprès de lui. Il m'a trouvée chez des gens n'ayant que quelques moutons, dans un hameau et m'a emmenée chez des gens ayant chevaux, chameaux

*dépiquant des grains et
épluchant leurs légumes.
Quand je parle auprès de lui,
il ne blâme pas ce que je dis.
Je me couche et dors
jusqu'au matin. Je bois à ma
soif. La mère de 'Abû Zar`!
Ah! quelle mère que celle de
'Abû Zar`! Ses
approvisionnementnements sont
lourds et sa maison est vaste.
Et le fils de 'Abû Zar`! Ah!
quel fils que celui de 'Abû
Zar`! Sa couche est pareille
à une lame dégainée, une*

épaule de chevreau suffit à le rassasier. Et la fille de 'Abû Zar`! Ah! quelle fille que celle de 'Abû Zar`! Elle obéit à son père; elle obéit à sa mère; elle remplit bien ses vêtements et elle excite l'envie de ses voisines. Et la servante de 'Abû Zar`! Ah! quelle servante que celle de 'Abû Zar`! Elle ne répand pas au dehors les propos que nous tenons entre nous; elle ne gaspille pas nos provisions; elle ne remplit

*pas notre maison d'ordures.
'Abû Zar`, mon mari, étant
sorti pendant que les outres
étaient agitées pour faire le
beurre, rencontra une femme
ayant avec elle deux enfants
pareils à deux guépards qui
jouaient avec deux grenades
Il s'agit de seins fortement
développés qu'ils faisaient
passer sous sa taille alors
qu'elle était couchée. Il me
répudia et épousa cette
femme. Alors j'épousai un
homme de bonne naissance.*

Il monta sur un cheval agile, prit une lance de khat et le soir il revint vers moi avec un nombreux troupeau. Il me donna une paire de chacun des animaux qu'il avait ramenés en me disant: Mange, ô 'Umm Zar`, et approvisionne ta famille. Eh bien! j'aurais réuni tout ce qu'il m'avait donné, que cela n'eût pas suffi à remplir le plus petit des chaudrons de 'Abû Zar`. 'Et, ajouta `A'icha, l'Envoyé d'ALLAH

*pbAsl me dit: J'ai été pour toi
comme 'Abû Zar` pour
'Umm Zar`".*

حَدِيثُ الْمِسُورِ بْنِ مَخْرَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَهُوَ
يَقُولُ إِنَّ بَنِي هِشَامِ بْنِ الْمُغِيرَةِ
اسْتَأْذَنُونِي أَنْ يُكْحُوا ابْتَتَهُمْ عَلَيَّ
بَنَ أَبِي طَالِبٍ فَلَا آذَنُ لَهُمْ ثُمَّ لَا
آذَنُ لَهُمْ ثُمَّ لَا آذَنُ لَهُمْ إِلَّا أَنْ يُحِبَّ

أَبْنُ أَبِي طَالِبٍ أَنْ يُطَلَّقَ ابْنَتِي
وَيُنكِحَ ابْنَتَهُمْ فَإِنَّمَا ابْنَتِي بَضْعَةٌ مِنِّي
يَرِيئِنِي مَا رَأَيْتَهَا وَيُؤْذِنِي مَا آذَاهَا

*Al-Miswar ibn Makhrama
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté qu' il a
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire sur chaire: "Les
Banû Hâchim ibn Al-
Mughîra me demandent
l'autorisation pour donner à
'Alî ibn 'Abû Tâlib leur fille*

en mariage. Eh bien, je ne leur donnerai plus cette autorisation, je ne leur donnerai plus cette autorisation, je ne leur donnerai plus cette autorisation, à moins que le fils de 'Abû Tâlib ne répudie ma fille et épouse la leur. Fâtima est une partie de moi-même, ce qui l'inquiète, m'inquiète aussi et ce qui la nuit me nuit''.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا
فَاطِمَةَ ابْنَتَهُ فَسَارَّهَا فَبَكَتْ ثُمَّ سَارَّهَا
فَضَحِكَتْ فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ
لِفَاطِمَةَ مَا هَذَا الَّذِي سَارَّكَ بِهِ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَكَيتِ ثُمَّ
سَارَّكَ فَضَحِكَتِ قَالَتْ سَارَّنِي
فَأَخْبَرَنِي بِمَوْتِهِ فَبَكَيتُ ثُمَّ سَارَّنِي

فَأَخْبَرَنِي أَنِّي أَوَّلُ مَنْ يَتَّبَعُهُ مِنْ
أَهْلِهِ فَضَحِكْتُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl fit
appel à Fâtima sa fille. Puis
il lui dit quelque chose en
secret ce qui la porta à
pleurer, puis il lui dit autre
chose en secret, ce qui la fit
rire. `A'icha poursuivit: "Je
demandai à Fâtima: Qu'est-
ce-que l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl t'a raconté en secret
que t'avait fait pleuré puis
qu'est-ce qu'il t'a raconté en
secret que t'avait fait rire?"*

*'Il me confia d'abord en
secret que sa mort est
prochaine, alors j'ai pleuré,
puis il me confia en secret
que je serai la première de sa
famille à le suivre dans la
tombe, voilà pourquoi j'ai ri''.*

*حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: أُنْبِئْتُ أَنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ*

السَّلَامُ أَتَى نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَعِنْدَهُ أُمُّ سَلَمَةَ قَالَتْ فَجَعَلَ
يَتَحَدَّثُ ثُمَّ قَامَ فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ لِأُمِّ
سَلَمَةَ مَنْ هَذَا أَوْ كَمَا قَالَ قَالَتْ هَذَا
دِحْيَةُ قَالَ فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ أَيُّمُ اللَّهِ
مَا حَسِبْتُهُ إِلَّا إِيَّاهُ حَتَّى سَمِعْتُ
خُطْبَةَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُخَيْرُ خَيْرَنَا أَوْ كَمَا قَالَ

'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: On m'a fit savoir que Gabriel vint trouver l'Envoyé d'ALLAH pbAsl alors que 'Umm Salama se trouvait chez lui. Après son entretien avec lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl se leva et dit à 'Umm Salama: "Connais-tu cette personne?" -ou comme il a dit. 'Umm Salama lui répondit: "C'est Dihya! Par ALLAH, je fus persuadée que c'était lui, jusqu'au jour

*où j'entendis l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl déclarer en
chaire qu'il s'agissait de
Gabriel. Ou comme il a dit''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْرَعُكُمْ لِحَاقًا
بِي أَطْوَلُكُمْ يَدًا قَالَتْ فَكُنَّ يَتَطَاوَلْنَ
أَيْتَهُنَّ أَطْوَلُ يَدًا قَالَتْ فَكَانَتْ

أَطَوَّنَا يَدًا زَيْبُ لِأَنَّهَا كَانَتْ تَعْمَلُ
بِیَدِهَا وَتَصَدَّقُ

*`A'icha la mère des Croyants
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "Celle parmi vous qui
me rejoindra le plus vite c-à-
d elle mourra la première est
celle qui a le bras le plus
long". `A'icha ajouta: "Les
femmes du Prophète
mesurèrent leurs bras afin de*

savoir qui est celle qui a le bras le plus long". Elle ajouta encore: "Zaynab avait parmi nous le bras le plus long, car elle travaillait de sa propre main et faisait l'aumône".

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا
يَدْخُلُ عَلَى أَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا عَلَى
أَزْوَاجِهِ إِلَّا أُمَّ سُلَيْمٍ فَإِنَّهُ كَانَ يَدْخُلُ

عَلَيْهَا فَقِيلَ لَهُ فِي ذَلِكَ فَقَالَ إِنِّي
أَرْحَمُهَا قُتِيلَ أَخُوهَا مَعِي

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, en dehors
de la demeure de ses épouses,
le Prophète pbAsl n'entrait
dans aucune autre maison
que celle de 'Umm Sulaym
Proche parente du Prophète,
lui étant interdite de mariage.
On lui en fit la remarque. Il
répondit: ''J'ai pitié d'elle,*

car son frère a été tué dans mon combat''.

حَدِيثُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أُرِيتُ الْجَنَّةَ فَرَأَيْتُ
امْرَأَةً أَبِي طَلْحَةَ ثُمَّ سَمِعْتُ خُشْخَشَةً
أَمَامِي فَإِذَا يَلَالُ

*D'après Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ''Pendant un*

*songe, on me montra le
Paradis et j'y vis la femme de
'Abû Talha, puis j'entendis
devant moi un bruit. C'était
Bilâl ''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ لِبِلَالٍ عِنْدَ
صَلَاةِ الْغَدَاةِ يَا بِلَالُ حَدِّثْنِي بِأَرْجَى
عَمَلٍ عَمِلْتَهُ عِنْدَكَ فِي الْإِسْلَامِ مَنفَعَةً
فَأِنِّي سَمِعْتُ اللَّيْلَةَ خَشَفَ نَعْلَيْكَ
بَيْنَ يَدَيْ فِي الْجَنَّةِ قَالَ بِلَالٌ مَا

عَمِلْتُ عَمَلًا فِي الْإِسْلَامِ أُرْجَى
عِنْدِي مَنَفَعَةٌ مِنْ أُنِّي لَا أَتَطَهَّرُ طُهُورًا
تَامًا فِي سَاعَةٍ مِنْ لَيْلٍ وَلَا نَهَارٍ إِلَّا
صَلَّيْتُ بِذَلِكَ الطُّهُورِ مَا كَتَبَ اللَّهُ
لِي أَنْ أُصَلِّيَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, au moment de la prière
de l'aurore, l'Envoyé
d'ALLAH dit à Bilâl, 'O
Bilâl, raconte-moi quelle est*

l'œuvre que tu as faite dans l'islam et dont tu espères le plus. J'ai entendu cette nuit le bruit de tes sandales devant moi au Paradis''. -

''Je n'ai, répondit Bilâl, fait dans l'islam aucune œuvre dont j'espère plus que celle-ci. n'avoir jamais fait une ablution de nuit ou de jour sans avoir prié avec cette purification ce qui m'avait été prescrit c-à-d prédestiné, voulu par ALLAH de prier''.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَدِمْتُ أَنَا وَأَخِي مِنَ الْيَمَنِ
فَكُنَّا حِينًا وَمَا نُرَى ابْنَ مَسْعُودٍ وَأُمَّهُ
إِلَّا مِنْ أَهْلِ بَيْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ كَثْرَةِ دُخُولِهِمْ
وَلُزُومِهِمْ لَهُ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: 'Nous
revîmes, mon frère et moi, du
Yémen; nous demeurâmes
un certain temps à croire que*

*Ibn Mas`ûd et sa mère
faisaient partie de la famille
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
tant ils allaient souvent chez
lui et y restaient''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : عَلَى قِرَاءَةِ مَنْ
تَأْمُرُونِي أَنْ أَقْرَأَ فَلَقَدْ قَرَأْتُ عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِضْعًا وَسَبْعِينَ سُورَةً وَلَقَدْ عَلِمَ
أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ أَنِّي أَعْلَمُهُمْ بِكِتَابِ اللَّهِ وَلَوْ
أَعْلَمُ أَنَّ أَحَدًا أَعْلَمُ مِنِّي لَرَحَلْتُ
إِلَيْهِ قَالَ شَقِيقٌ فَجَلَسْتُ فِي حَلْقِ
أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَمَا سَمِعْتُ أَحَدًا يَرُدُّ ذَلِكَ عَلَيْهِ وَلَا
يَعِيبُهُ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "D'après quel mode
m'ordonnez-vous de réciter?
J'ai reçu de la bouche de*

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
soixante-dix et quelques
sourates. Les Compagnons
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
savent que je connais mieux
qu'eux le Livre d'ALLAH. Si
je connaissais quelqu'un
mieux instruit que moi du
Livre d'ALLAH, je monterais
à chameau pour me rendre
auprès de lui". Chaqîq
ajouta: "Je m'assis dans un
groupe des Compagnons de
MUHAMMAD pbAsl pour
entendre ce qu'on dirait de*

*cela et je n'entendis personne
le contredire''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ كُنَّا نَأْتِي
عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فَتَحَدَّثْتُ إِلَيْهِ
وَقَالَ ابْنُ نُمَيْرٍ عِنْدَهُ فَذَكَرْنَا يَوْمًا
عَبْدَ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ فَقَالَ لَقَدْ ذَكَرْتُمْ
رَجُلًا لَا أَزَالُ أُحِبُّهُ بَعْدَ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ خُذُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ
مِنْ ابْنِ أُمِّ عَبْدِ فَيْدَاءَ بِهِ وَمَعَاذِ بْنِ
جَبَلٍ وَأَبِي بِنِ كَعْبٍ وَسَالِمِ مَوْلَى
أَبِي حَذَيْفَةَ

*Récit rapporté par `Abd-
Allâh ibn `Amr qu'ALLAH
soit satisfait des deux:
Masrûq a dit: Nous avons
l'habitude de se rendre chez
`Abd-Allâh ibn `Amr pour*

*causer avec lui -ou suivant
Ibn Numayr, chez lui. Un
jour, comme on parlait de
`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
devant `Abd-Allâh ibn `Amr,
celui-ci s'écria: Vous avez
mentionné un homme que je
ne cesserai jamais d'aimer,
car j'ai entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire quelque
chose à propos de lui. J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Prenez le Coran
de quatre personnes: de Ibn
'Umm `Abd `Abd-Allâh ibn*

*Mas`ûd, qu'il nomma
d'abord, de Mu`âdh ibn
Jabal, de 'Ubayy ibn Ka`b, et
de Sâlim, l'affranchi de 'Abû
Hudhayfa''.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
جَمَعَ الْقُرْآنَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعَةً كُلُّهُمْ مِنْ
الْأَنْصَارِ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ وَأَبِي بَنْ
كَعْبٍ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ وَأَبُو زَيْدٍ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, au temps
de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
ceux qui savaient le mieux le
Coran par cœur étaient au
nombre de quatre et tous
étaient des 'Ansâr. C'étaient:
Mu`âdh ibn Jabal, 'Ubayy
ibn Ka`b, Zayd ibn Thâbit et
'Abû Zayd.*

*حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَنَازَةٌ سَعْدِ بْنِ مَعَاذٍ
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ اهْتَرَّتْ لَهَا عَرْشُ الرَّحْمَنِ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'ai entendu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire: "Le trône `arch du
Clément a frémi d'émotion à
la mort de Sa`d ibn Mu`âdh".
la civière qui portait le corps
de Sa`d ibn Mu`âdh se serait
agitée en signe de joie parce*

*qu'elle portait un
bienheureux.*

حَدِيثُ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَهْدَيْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حُلَّةً حَرِيرٍ فَجَعَلَ أَصْحَابُهُ
يَلْمِسُونَهَا وَيَعْجَبُونَ مِنْ لِينِهَا فَقَالَ
أَتَعْجَبُونَ مِنْ لِينِ هَذِهِ لَمَنَادِيلُ سَعْدِ
بْنِ مَعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنْهَا وَأَلَيْنُ

*Al Barâ' qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: On avait*

*fait cadeau à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl d'une
tunique de soie. Comme ses
Compagnons palpaient cette
étoffe et en admiraient la
finesse, il leur dit: "Vous
admirez la finesse de cette
étoffe, eh bien! les mantilles
manâdîl de Sa`d ibn Mu`âdh
au Paradis lui seront
supérieurs et seront encore
plus fins".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: أُهْدِيَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جُبَّةٌ مِنْ سُدُسٍ
وَكَانَ يُنْهَى عَنِ الْحَرِيرِ فَعَجِبَ
النَّاسُ مِنْهَا فَقَالَ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ
بِيَدِهِ إِنَّ مَنَادِيْلَ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فِي
الْجَنَّةِ أَحْسَنُ مِنْ هَذَا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: On
avait offert à l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl une
fustanelle de satin sondos, ce
qui surprit les fidèles, car il
avait prohibé la soie. 'Par
Celui qui tient entre Ses
mains l'âme de
MUHAMMAD, s'écria-t-il,
les mantilles manâdîl de Sa`d
ibn Mu`âdh, au Paradis,
seront plus belles que cela''.*

*حَدِيثُ جَايْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ جِيءَ*

يَا أَيُّهَا مُسَجِّبِي وَقَدْ مُثِّلَ بِهِ قَالَ فَأَرَدْتُ
أَنْ أَرْفَعَ الثُّوبَ فَتَهَانِي قَوْمِي ثُمَّ
أَرَدْتُ أَنْ أَرْفَعَ الثُّوبَ فَتَهَانِي قَوْمِي
فَرَفَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَوْ أَمَرَ بِهِ فَرُفِعَ فَسَمِعَ صَوْتَ
بَاكِيَةٍ أَوْ صَائِحَةٍ فَقَالَ مَنْ هَذِهِ فَقَالُوا
بِنْتُ عَمْرٍو أَوْ أُخْتُ عَمْرٍو فَقَالَ وَلِمَ
تُبْكِي فَمَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تُظِلُّهُ
بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رُفِعَ

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a rapporté: Le jour de la
bataille de 'Uhud, on a porté
mon père, enveloppé dans un
linceul, après avoir été
mutilé. Comme j'ai voulu
découvrir son visage, les
fidèles m'interdisaient, puis
j'ai essayé encore une fois de
découvrir son visage et les
fidèles m'interdisaient. Enfin,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl l'a
découvert, -ou a ordonné
quelqu'un de le faire.*

Entendant la voix d'une femme éplorée, ou hurlant, il a demandé: "Qui est-elle?" On lui répondit: "C'est la fille de `Amr -ou la sœur de `Amr". Il lui dit alors: "Pourquoi pleures-tu? les Anges ne cessaient de l'envelopper de leurs ailes jusqu'à ce que vous ayez levé le corps pour l'enterrer".

*حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
خَرَجْنَا مِنْ قَوْمِنَا غِفَارٍ وَكَانُوا يُحِلُّونَ*

الشُّهْرَ الْحَرَامَ فَخَرَجْتُ أَنَا وَأَخِي
أُنَيْسٌ وَأُمُّنَا فَزَرْنَا عَلَى خَالِنَا
فَأَكْرَمَنَا خَالُنَا وَأَحْسَنَ إِلَيْنَا فَحَسَدَنَا
قَوْمُهُ فَقَالُوا إِنَّكَ إِذَا خَرَجْتَ عَنْ
أَهْلِكَ خَالَفَ إِلَيْهِمْ أُنَيْسٌ فَجَاءَ خَالُنَا
فَنَّا عَلَيْنَا الَّذِي قِيلَ لَهُ فَقُلْتُ أَمَا مَا
مَضَى مِنْ مَعْرُوفِكَ فَقَدْ كَدَّرْتَهُ وَلَا
جِمَاعَ لَكَ فِيمَا بَعْدُ فَقَرَّبْنَا صِرْمَتَنَا
فَاخْتَمَلْنَا عَلَيْهَا وَتَغَطَّى خَالُنَا تَوْبَهُ

فَجَعَلَ يَبْكِي فَاَنْطَلَقْنَا حَتَّى نَزَلْنَا
بِحَضْرَةِ مَكَّةَ فَنَافَرَ اُنَيْسٌ عَن صِرْمَتِنَا
وَعَنْ مِثْلِهَا فَاتَيَا الْكَاهِنَ فَاخِيْرَ اُنَيْسًا
فَاَتَانَا اُنَيْسٌ بِصِرْمَتِنَا وَمِثْلِهَا مَعَهَا قَالِ
وَقَدْ صَلَّى يَا ابْنَ اَخِي قَبْلَ اَنْ
اَلْقَى رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِثَلَاثِ سِنِيْنَ قُلْتُ لِمَنْ قَالَ لِلّٰهِ
قُلْتُ فَاَيْنَ تَوَجَّهَ قَالَ اَتَوَجَّهُ حَيْثُ
يُوَجِّهُنِي رَبِّي اُصَلِّي عِشَاءً حَتَّى اِذَا

كَانَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ أَتَيْتُ كَأَنِّي
خِفَاءً حَتَّى تَعْلُونِي الشَّمْسُ فَقَالَ
أُنَيْسٌ إِنَّ لِي حَاجَةً يَمَكَّةَ فَكُفِّي
فَانْطَلَقَ أُنَيْسٌ حَتَّى أَتَى مَكَّةَ فَرَأَتْ
عَلِيَّ نَمَّ جَاءَ فَقُلْتُ مَا صَنَعْتَ قَالَ
لَقِيتُ رَجُلًا يَمَكَّةَ عَلَى دِينِكَ يَزْعُمُ
أَنَّ اللَّهَ أَرْسَلَهُ قُلْتُ فَمَا يَقُولُ النَّاسُ
قَالَ يَقُولُونَ شَاعِرٌ كَاهِنٌ سَاحِرٌ وَكَانَ
أُنَيْسٌ أَحَدَ الشُّعْرَاءِ قَالَ أُنَيْسٌ لَقَدْ

سَمِعْتُ قَوْلَ الْكَهَنَةِ فَمَا هُوَ يَقُولِهِمْ
وَلَقَدْ وَضَعْتُ قَوْلَهُ عَلَى أَقْرَاءِ الشُّعْرِ
فَمَا يَلْتَمِمْ عَلَيَّ لِسَانَ أَحَدٍ بَعْدِي أَنَّهُ
شِعْرٌ وَاللَّهِ إِنَّهُ لَصَادِقٌ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ
قَالَ قُلْتُ فَأَكْفِيَنِي حَتَّى أَذْهَبَ
فَأَنْظُرَ قَالَ فَأَتَيْتُ مَكَّةَ فَتَضَعْتُ رِجْلًا
مِنْهُمْ فَقُلْتُ أَيُّنَ هَذَا الَّذِي تَدْعُونَهُ
الصَّايِئَ فَأَشَارَ إِلَيَّ فَقَالَ الصَّايِئُ
فَمَا لَ عَلَيَّ أَهْلُ الْوَادِي يَكُلُّ مَدْرَةَ

وَعَظَمَ حَتَّى خَرَرْتُ مَعْشِيًا عَلَيَّ قَالَ
فَارْتَفَعْتُ حِينَ ارْتَفَعْتُ كَأَنِّي نُصَبُ
أَحْمَرُ قَالَ فَأَتَيْتُ زَمْزَمَ فَعَسَلْتُ عَنِّي
الدَّمَاءَ وَشَرِبْتُ مِنْ مَائِهَا وَلَقَدْ لَبِثْتُ
يَا ابْنَ أَخِي ثَلَاثِينَ بَيْنَ لَيْلَةٍ وَيَوْمٍ مَا
كَانَ لِي طَعَامٌ إِلَّا مَاءُ زَمْزَمَ فَسَمِنْتُ
حَتَّى تَكَسَّرَتْ عُنُقُ بَطْنِي وَمَا
وَجَدْتُ عَلَى كَيْدِي سُخْفَةً جُوعٍ
قَالَ فَبَيْنَا أَهْلَ مَكَّةَ فِي لَيْلَةِ قَمَرَاءَ

إِضْحِيَانٍ إِذْ ضُرِبَ عَلَيَّ أَسْمِخَتِهِمْ
فَمَا يَطُوفُ بِالنَّبِيِّ أَحَدٌ وَامْرَأَتَيْنِ
مِنْهُم تَدْعُوَانِ إِسَافًا وَنَائِلَةً قَالِ فَآتَتَا
عَلِيًّا فِي طَوَافِيهِمَا فَقُلْتُ أَنْكِحَا
أَحَدَهُمَا الْآخَرَى قَالِ فَمَا تَنَاهَتَا عَنْ
قَوْلِيهِمَا قَالِ فَآتَتَا عَلِيًّا فَقُلْتُ هُنَّ مِثْلُ
الْخَشَبَةِ غَيْرِ أُنِّي لَا أَكْنِي فَاِنْ طَلَقَتَا
تُؤَلَوَانِ وَتُقُولَانِ لَوْ كَانَ هَاهُنَا أَحَدٌ
مِنْ أَنْفَارِنَا قَالِ فَاسْتَقْبَلَهُمَا رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ
وَهُمَا هَايِطَانِ قَالَ مَا لَكُمَا قَالَتَا
الصَّايُ بَيْنَ الْكَعْبَةِ وَأُسْتَارِهَا قَالَ مَا
قَالَ لَكُمَا قَالَتَا إِنَّهُ قَالَ لَنَا كَلِمَةً تَمْلَأُ
الْفَمَ وَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حَتَّى اسْتَلَمَ الْحَجَرَ وَطَافَ
بِالْبَيْتِ هُوَ وَصَاحِبُهُ ثُمَّ صَلَّى فَلَمَّا
قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ أَبُو ذَرٍّ فَكُنْتُ أَنَا
أَوَّلَ مَنْ حَيَّاهُ بِتَحِيَّةِ الْإِسْلَامِ قَالَ

فَقُلْتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
فَقَالَ وَعَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ ثُمَّ قَالَ مَنْ
أَنْتَ قَالَ قُلْتُ مِنْ غِفَارٍ قَالَ فَأَهْوَى
بِيَدِهِ فَوَضَعَ أَصَابِعَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ
فَقُلْتُ فِي نَفْسِي كَرِهَ أَنْ ائْتَمَيْتُ
إِلَى غِفَارٍ فَذَهَبْتُ آخِذٌ بِيَدِهِ
فَقَدَعَنِي صَاحِبُهُ وَكَانَ أَعْلَمَ بِهِ مِنِّي
ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ قَالَ مَتَى كُنْتَ
هَاهُنَا قَالَ قُلْتُ قَدْ كُنْتُ هَاهُنَا مِنْذُ

ثَلَاثِينَ بَيْنَ لَيْلَةٍ وَيَوْمٍ قَالَ فَمَنْ كَانَ
يُطْعِمُكَ قَالَ قُلْتُ مَا كَانَ لِي طَعَامٌ
إِلَّا مَاءٌ زَمْزَمَ فَسَمِيتُ حَتَّى تَكَسَّرَتْ
عَنْ بَطْنِي وَمَا أُجِدُّ عَلَى كَيْدِي
سُخْفَةً جُوعٍ قَالَ إِنَّهَا مُبَارَكَةٌ إِنَّهَا
طَعَامٌ طُعِمَ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ يَا رَسُولَ
اللَّهِ ائْذَنْ لِي فِي طَعَامِهِ اللَّيْلَةَ
فَانْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَاِنْطَلَقَتْ مَعَهُمَا فَفَتَحَ

أَبُو بَكْرٍ بَابًا فَجَعَلَ يُقِيضُ لَنَا مِنْ
زَيْبِ الطَّائِفِ وَكَانَ ذَلِكَ أَوَّلَ طَعَامٍ
أَكَلْتُهُ بِهَا ثُمَّ غَبَرْتُ مَا غَبَرْتُ ثُمَّ أَتَيْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ إِنَّهُ قَدْ وَجَّهْتُ لِي أَرْضَ ذَاتِ
نَخْلٍ لَا أَرَاهَا إِلَّا يَثْرِبَ فَهَلْ أَنْتِ
مُبَلِّغَةٌ عَنِّي قَوْمَكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ
يُنْفَعَهُمْ بِكَ وَيَأْجُرَكَ فِيهِمْ فَأَتَيْتُ
أُنَيْسًا فَقَالَ مَا صَنَعْتَ قُلْتُ صَنَعْتُ

أَنْبِيَّ قَدْ أَسْلَمْتُ وَصَدَّقْتُ قَالَ مَا بِي
رَغْبَةٌ عَنِ دِينِكَ فَأَنْبِيَّ قَدْ أَسْلَمْتُ
وَصَدَّقْتُ فَأَنْبِيَّ أَمَّا فَقَالَتْ مَا بِي
رَغْبَةٌ عَنِ دِينِكُمَا فَأَنْبِيَّ قَدْ أَسْلَمْتُ
وَصَدَّقْتُ فَأَحْتَمَلْنَا حَتَّى أَتَيْنَا قَوْمَنَا
غِفَارًا فَأَسْلَمَ نِصْفُهُمْ وَكَانَ يَوْمَهُمْ
أَيْمَاءُ بْنُ رَحْضَةَ الْغِفَارِيُّ وَكَانَ
سَيِّدَهُمْ وَقَالَ نِصْفُهُمْ إِذَا قَدِمَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ

أَسْلَمْنَا فَقَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ فَأَسْلَمَ نِصْفَهُمْ
الْبَاقِي وَجَاءَتْ أَسْلَمُ فَقَالُوا يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِخْوَتُنَا نُسَلِّمُ عَلَى الَّذِي أَسْلَمُوا
عَلَيْهِ فَأَسْلَمُوا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غِفَارُ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا
وَأَسْلَمُ سَأَلَهَا اللَّهُ

*Récit rapporté par 'Abû
Dharr qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Nous*

*quittâmes notre tribu
'Ghifâr' qui déclarait que le
mois sacré ne l'est plus; nous
sortîmes: mon frère 'Unays,
ma mère et moi et nous nous
rendîmes chez notre oncle
maternel qui nous accorda
l'hospitalité et nous honora.
Les siens nous enviaient, ils
lui dirent: 'Si tu te détournes
de tes parents, sache que
'Unays les fréquente'. Mon
oncle vint nous mettre au
courant des paroles des
hommes, je lui dis: 'Ce que*

*tu nous a devancé comme
bonne hospitalité, ne t'a
rapporté que ce qui te déplait
et nous n'allons pas être avec
toi dans un même lieu''.*

*Nous amenâmes nos
montures, nous les montions,
notre oncle se calfeutra de
son manteau et se mit à
pleurer. Nous partîmes et
nous arrivâmes à La Mecque.
Là, `Unays rivalisa avec un
des habitants de la ville
contre un pari qui n'était que
le petit nombre de nos*

montures. Il alla avec cet homme chez un moine pour le prendre comme juge et comme ce dernier prononça sa sentence en faveur de `Unays, `Unays rentra avec nos montures et un nombre qui lui fût égal. 'Abû Dharr poursuivit son récit et dit: "O fils de mon frère! Je commençai à faire la prière trois ans avant de rencontrer l'Envoyé d'ALLAH pbAsl". Le rapporteur l'interrompt et dit: "Pour qui tu as fait tes

prières?" Il répondit: "Pour ALLAH". Je répliquai: "De quel côté tournais-tu en priant?" - "Là où mon Seigneur me l'a indiqué, dit-il. Je faisais la prière du `ichâ' du soir et à la fin de la nuit, je m'étendais comme un vêtement délaissé jusqu'à ce que le soleil fuisse très haut". `Unays m'a dit: "J'ai une affaire à La Mecque, je vais la terminer, occupe-toi de mes biens durant mon absence". `Unays partit à La

Mecque, mais il tarda de rentrer et quand il arriva, je lui demandai: "Qu'est-ce que tu as fait". Il me répondit: "J'ai rencontré à La Mecque un homme de tes coreligionnaires, il prétend qu'ALLAH l'a envoyé". Je lui demandai: "Que disent-ils de lui?" Il répliqua: "Ils disent: un poète, un devin, un magicien". Unays était un poète. Unays poursuivit: "J'avais entendu les paroles des devins, les paroles de cet

*homme n'étaient pas les
mêmes. J'ai scandé ses
propos si c'était de la
prosodie, mais nul ne
pourrait dire que c'était de la
poésie. Par ALLAH! ce qu'il
disait est vrai et leurs propos
ne sont que des mensonges".
'Abû Dharr continua son
récit: Je dis à mon frère:
"Occupe-toi de mes affaires
afin que je m'en aille moi-
même". Je partis à La
Mecque, je choisis un
homme faible et je lui dis:*

"Où se trouve cet homme que vous nommez le sabéen?" Comme il me désigna le sabéen, les habitants de la vallée m'assenèrent des coups, me frappant avec la boue et des os à tel point que je tombai évanoui. Lorsque je repris connaissance, j'étais pareil à une pierre dressée de couleur rouge, je me dirigeai vers le puits de Zamzam pour me laver des traces de sang et pour boire de son eau. O fils

*de mon frère! J'ai passé là
trente jours et nuits n'ayant
que l'eau de Zamzam à boire,
dépourvu de nourriture et je
devins obèse de sorte que les
plis de mon ventre se
rabbattirent les uns sur les
autres et je n'éprouvai aucun
sentiment de faim. Ce fut
une nuit à la belle étoile, les
habitants de La Mecque
s'endormaient sous l'effet
d'une surdité et personne ne
faisait la tournée autour de
la Maison, j'aperçus deux*

femmes invoquer les deux idoles Isâf et Nâ'ila. Comme elles faisaient la tournée autour de la Maison, elles me rencontrèrent et je leur dis: "Donnez en mariage l'un de ces idoles à l'autre", mais elles ne cessèrent de les invoquer et je poursuivis: "Je ne peux pas distinguer le mâle de la femelle car ce sont que deux personnages en bois". Entendant cela, elles me quittèrent en hurlant et disant: "Si seulement il y

avait quelques uns des nôtres pour me punir à cause de l'insulte que j'avais adressée aux deux idoles''. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl qui les reçut en compagnie de 'Abû Bakr leur demanda: ''Qu'avez-vous?'' Elles lui répondirent: ''Ce sabéen se cache derrière les rideaux de la Ka`ba''. Il répliqua: ''Qu'est-ce qu'il vous a dit?'' Elles lui répondirent: ''Il nous a adressé une parole très obscène''. L'Envoyé

d'ALLAH pbAsl entra avec son compagnon et firent une tournée en commençant par la pierre noire, puis ils firent une prière. La prière terminée, je 'Abû Dharr me dirigeai vers le Prophète et j'ai été le premier à lui adresser une salutation de l'islam en lui disant: "Paix soit sur toi ô Envoyé d'ALLAH". Il me répondit: "Et sur toi, ainsi que la miséricorde d'ALLAH". Puis il poursuivit: "Qui es-tu?"

Je lui répondis: "Un homme de la tribu de Ghifâr". A ces mots, il porta sa main sur son front en le touchant par ses doigts et je me suis dit alors: "Il répugne que je sois de Ghifâr". Comme je voulus prendre sa main, son compagnon m'empêcha, car il connaît son comportement plus que moi. L'Envoyé d'ALLAH leva ensuite la tête et dit: "Depuis quand tu es là?" Je répondis: "Depuis trente jours et nuits". - "Qui

*te donnait à manger?",
répliqua-t-il. Je dis: "Je
n'avais comme nourriture
que l'eau de Zamzam, je
devins obèse de sorte que les
plis de mon ventre se
rabbattirent les uns sur les
autres sans toutefois
éprouver de faim". Il
rétorqua: "Cette eau est
bénie et elle constitue à elle
seule une nourriture". 'Abû
Bakr dit alors: "O Envoyé
d'ALLAH! Permets-moi de
lui donner hospitalité cette*

*nuit''. L'Envoyé d'ALLAH
sortit avec son compagnon
'Abû Bakr et je les
accompagnai. 'Abû Bakr
ouvrit une porte, prit dans sa
main du raisin sec de Taëf et
me donna à manger et ce fut
pour moi la première
nourriture que j'aie prise. Je
demeurai un certain temps et
je me rendis chez L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl qui me dit:
''On m'inspire que je doive
me diriger vers un territoire
plein de palmeraies et je*

crois qu'il n'est autre que Yathrib, veux-tu bien informer ton peuple que j'irai, peut-être ALLAH te leur rendra utile et te récompensera''. Je retournai chez `Unays qui me demanda. "Qu'as-tu fait?" Je lui répondis: "Je me suis converti à l'islam et j'ai cru au message de L'Envoyé d'ALLAH''. Il répliqua: "Je ne répugne pas ta religion car j'ai déjà embrassé l'islam et cru au message''. Nous

partîmes, mon frère et moi, chez notre mère, qui nous dit aussi: "Je ne répugne pas votre religion car j'ai embrassé l'islam et j'ai cru au message". Nous retournâmes chez notre peuple "Ghifâr", la moitié de notre tribu embrassa l'islam à son tour et parmi eux se trouvait 'Aymâ' ibn Rahada Al-Ghifârî qui présidait la prière et qui était leur maître. Quant à la seconde moitié, elle dit: Si l'Envoyé

d'ALLAH arriva à Médine, cette moitié de notre tribu embrassa l'islam et des hommes de la tribu de 'Aslam vinrent le trouver et lui dirent: "O Envoyé d'ALLAH! Les hommes de Ghifâr ne sont que nos frères, nous nous soumettons à ce qu'ils se sont soumis" et ils embrassèrent l'islam. L'Envoyé d'ALLAH dit alors: "Ghifâr, ALLAH leur pardonne, 'Aslam, ALLAH les délivre".

حَدِيثُ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : مَا حَجَبَنِي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُنْذُ أُسَلِّمْتُ وَلَا
رَأَيْتَنِي إِلَّا ضَحِكًا

*Jarîr ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl ne se déroba
jamais à moi, depuis le jour
où je me convertis à l'islam,
et ne m'aperçut jamais sans
m'adresser un sourire".*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى
الْخَلَاءَ فَوَضَعَتْ لَهُ وَضُوءًا فَلَمَّا خَرَجَ
قَالَ مَنْ وَضَعَ هَذَا فِي رِوَايَةِ زُهَيْرٍ
قَالُوا وَفِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ قُلْتُ ابْنُ
عَبَّاسٍ قَالَ اللَّهُمَّ فَقِّهْهُ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
sortit pour satisfaire un
besoin naturel et il lui a*

apporté de l'eau pour faire ses ablutions. Une fois qu'il est de retour, il trouva l'eau et demanda: "Qui a apporté cela?". Suivant la version de Zuhayr: "On lui répondit", mais selon celle de 'Abû Bakr: "Je lui répondis": "C'est Ibn `Abbâs".

L'Envoyé d'ALLAH dit alors: "Grand ALLAH! Fais qu'il soit instruit dans la religion".

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ فِي
يَدَيَّ قِطْعَةً اسْتَبْرَقٍ وَنَيْسَ مَكَانٌ أُرِيدُ
مِنَ الْجَنَّةِ إِلَّا طَارَتْ إِلَيْهِ قَالَ
فَقَصَصْتُهُ عَلَى حَفْصَةَ فَقَصَّتُهُ حَفْصَةُ
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَرَى عَبْدَ اللَّهِ رَجُلًا صَالِحًا

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Je me vis en songe tenant à la main une pièce de brocart. Je ne pouvais la lancer dans une direction quelconque du Paradis sans qu'immédiatement elle m'enlevât dans les airs et me transportât en cet endroit. Je racontai ce songe à Hafsa sa sœur et la femme du Prophète qui le raconta à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Le Prophète pbAsl lui dit:

'Abd-Allâh est un homme vertueux'.

حَدِيثُ أُمِّ سُلَيْمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ خَادِمُكَ أَنَسُ
ادْعُ اللَّهَ لَهُ فَقَالَ اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ
وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ

'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: 'Umm Sulaym a dit: "O Envoyé d'ALLAH! 'Anas est ton serviteur; invoque ALLAH en sa faveur'. Alors, le

*Prophète a dit: "Grand
ALLAH! Multiplie pour lui
les biens et les enfants et
bénis-les".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَتَى عَلِيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَأَنَا أَلْعَبُ مَعَ الْغُلَمَانِ قَالَ
فَسَلَّمَ عَلَيْنَا فَبَعَثَنِي إِلَى حَاجَةٍ
فَأَبْطَأْتُ عَلَى أُمِّي فَلَمَّا جِئْتُ قَالَتْ
مَا حَبَسَكَ قُلْتُ بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَاجَةٍ قَالَتْ مَا
حَاجْتُهُ قُلْتُ إِنَّهَا سِرٌّ قَالَتْ لَا تُحَدِّثَنَّ
بِسِرِّ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَحَدًا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
vint me trouver pendant que
je jouais avec les gamins. Il
nous salua, puis me chargea
d'aller faire quelque chose.
Comme je rentre en retard,*

*ma mère m'interrogea:
"Qu'est-ce qu'il t'avait
retenu?" Je dis: "L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl m'a chargé
d'une affaire". Elle me
demanda: "Quelle était cette
affaire?" Je répliquai:
"C'est un secret". Elle me dit
alors: "Ne révèle à personne
le secret de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl". 'Anas a
dit: "Par ALLAH! si j'ai à le
révéler à quelqu'un, c'est à
toi que je le révélerais, ô
Thâbit".*

حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِحَيٍّ
يَمْشِي إِنَّهُ فِي الْجَنَّةِ إِلَّا لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ

سَلَامٍ

*Sa`d ibn 'Abû Waqqâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "Je n'ai pas
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire à un être vivant
sur terre qu'il serait un des*

*hôtes du Paradis, sauf `Abd-
Allâh ibn Salâm''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ كُنْتُ
بِالْمَدِينَةِ فِي نَاسٍ فِيهِمْ بَعْضُ
أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَجَاءَ رَجُلٌ فِي وَجْهِهِ أَثَرٌ مِنْ خُشُوعٍ
فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ هَذَا رَجُلٌ مِنْ
أَهْلِ الْجَنَّةِ هَذَا رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ

الْحَبَّةِ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ يَتَجَوَّزُ فِيهِمَا ثُمَّ
خَرَجَ فَاتَّبَعْتُهُ فَدَخَلَ مَنْزِلَهُ وَدَخَلْتُ
فَتَحَدَّثَنَا فَلَمَّا اسْتَأْنَسَ قُلْتُ لَهُ إِنَّكَ
لَمَّا دَخَلْتَ قَبْلُ قَالَ رَجُلٌ كَذَا وَكَذَا
قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ مَا يُنْبِغِي لِأَحَدٍ أَنْ
يَقُولَ مَا لَا يَعْلَمُ وَسَأُحَدِّثُكَ لِمَ ذَاكَ
رَأَيْتُ رُؤْيَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَصَصْتُهَا عَلَيْهِ
رَأَيْتُنِي فِي رَوْضَةٍ ذَكَرَ سَعَتَهَا وَعُشْبَهَا

وَخَضَرَتْهَا وَوَسَطَ الرَّوْضَةَ عَمُودٌ مِنْ
حَدِيدٍ أَسْفَلُهُ فِي الْأَرْضِ وَأَعْلَاهُ فِي
السَّمَاءِ فِي أَعْلَاهُ عُرْوَةٌ فَقِيلَ لِي أَرْقَهُ
فَقُلْتُ لَهُ لَا أَسْتَطِيعُ فَجَاءَنِي مُنْصَفٌ
قَالَ ابْنُ عَمْرٍو وَالْمُنْصَفُ الْخَادِمُ
فَقَالَ بَنِيَّابِي مِنْ خَلْفِي وَصَفَ أَنَّهُ
رَفَعَهُ مِنْ خَلْفِهِ بِيَدِهِ فَرَقِيتُ حَتَّى
كُنْتُ فِي أَعْلَى الْعَمُودِ فَأَخَذْتُ
بِالْعُرْوَةِ فَقِيلَ لِي اسْتَمْسِكْ فَلَقَدِ

اسْتَيْقَظْتُ وَإِنَّهَا لَفِي يَدِي فَقَصَصْتُهَا
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ تِلْكَ الرَّوْضَةُ الْإِسْلَامُ وَذَلِكَ
الْعَمُودُ عَمُودُ الْإِسْلَامِ وَتِلْكَ الْعُرْوَةُ
عُرْوَةُ الْوُثْقَى وَأَنْتَ عَلَى الْإِسْلَامِ
حَتَّى تَمُوتَ قَالَ وَالرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ
بْنُ سَلَامٍ

*Récit rapporté par `Abd-
Allâh ibn Salâm: Qays ibn*

Ubbâd a dit: "J'étais assis dans la mosquée de Médine parmi des gens dont quelques Compagnons du Prophète pbAsl quand y rentra un homme dont le visage offrait les indices de la dévotion. "C'est un homme qui ira sûrement au Paradis, c'est un homme qui ira sûrement au Paradis", dit-on en le voyant. Cet homme pria deux rak`a qu'il allégea, puis il sortit. Je le suivis jusqu'à ce qu'il rentra chez lui. Je

me rendis alors chez lui et quand il se familiarisa avec moi, et lui dis: "Quand tu es entré dans la mosquée un homme a dit tel et tel" - "Par ALLAH, répondit-il, il ne convient à personne d'avancer des choses qu'il ne sait pas. Je vais te raconter pourquoi l'on dit cela. Du vivant de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, j'ai eu en songe une vision que je lui ai racontée. Il me sembla que j'étais dans un parterre et le narrateur

décrivit son étendue et sa verdure; au milieu se trouvait une colonne de fer dont la partie inférieure était fichée en terre, tandis que la partie supérieure atteignait le ciel. Au sommet de cette colonne se trouvait une anse". "Monte à cette colonne", me dit-on. - "Je ne puis", répondis-je. Alors une aide, Ibn `Awn a dit une aide c'est un serviteur, vint à moi et souleva mes vêtements par derrière. Je montai aussitôt

*et, arrivé au sommet de la colonne, je saisis l'anse.
"Tiens-toi bien", me cria-t-on. Je m'éveillai juste au moment où ma main tenait l'anse. Lorsque je racontai ce songe au Prophète pbAsl, il me dit: "Ce par terre représentait l'islam; la colonne, c'était la colonne de l'islam; l'anse c'était l'anse solide. Tu resteras musulman jusqu'à ta mort". Or cet homme-là, c'était `Abd-Allâh ibn Salâm.*

حَدِيثُ حَسَّانِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ أَنَّ عُمَرَ مَرَّ بِحَسَّانَ وَهُوَ يُنْشِدُ
الشُّعْرَ فِي الْمَسْجِدِ فَلَحَظَ إِلَيْهِ فَقَالَ
كُنْتُ أَنْشِدُ فِيهِ وَفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ
مِنْكَ ثُمَّ اتَّفَقَتْ إِلَيَّ أَبِي هُرَيْرَةَ فَقَالَ
أَنْشِدْكَ اللَّهُ أَسْمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَجِبْ عَنِّي

اللَّهُمَّ أَيَّدْهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ قَالَ اللَّهُمَّ

تَعْمَر

Récit rapporté par Hassân ibn Thâbit qu'ALLAH soit satisfait de lui: Sa`îd ibn Al-Musayyib a dit: `Umar vint à passer dans la mosquée, tandis que Hassân récitait des vers. Hassân dit à `Umar. "Je récitais des vers dans la mosquée en présence de quelqu'un qui valait mieux que toi". Puis il se tourna

*vers 'Abû Hurayra et lui dit:
''Au nom d'ALLAH, je
t'adjure de déclarer si tu as
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl me dire: Réponds pour
l'Envoyé d'ALLAH.*

*Seigneur, aide-le dans cette
tâche du secours de du Saint
Esprit!'' - ''C'est vrai'',
répondit 'Abû Hurayra.*

*حَدِيثُ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِحَسَّانَ بْنِ
ثَابِتٍ أَهَجُّهُمْ أَوْ هَاجِهِمْ وَجَبْرِيلُ
مَعَكَ

*Al-Barâ' ibn `Azib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'ai entendu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire à Hassân ibn Thâbit:
'Décoche-leur tes satires, -
ou suivant une variante
compose une satire contre
eux, Gabriel est avec toi'.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عُرْوَةَ أَنَّ حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ كَانَ مِنْ
كَثَرِ عَلَى عَائِشَةَ فَسَبَّهَتْ فَقَالَتْ يَا ابْنَ
أُخْتِي دَعَهُ فَإِنَّهُ كَانَ يُنَافِحُ عَنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle `Urwa a
dit: Hassân ibn Thâbit fut
parmi ceux qui ont calomnié
`A'icha. Quand j'allais dire
du mal de lui, "O fils de ma*

*sœur, ne dis pas de mal de
lui, me dit-elle, car il était le
défenseur de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ حَسَّانُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ائْذَنْ لِي
فِي أَبِي سُفْيَانَ قَالَ كَيْفَ يَقْرَأْتَنِي
مِنْهُ قَالَ وَالَّذِي أَكْرَمَكَ لِأَسْلَمِكَ
مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعْرَةَ مِنَ الْخَمِيرِ
فَقَالَ حَسَّانُ وَإِنَّ سَنَامَ الْمَجْدِ مِنْ

آلِ هَاشِمٍ بَنُو بَيْتِ مَخْرُومٍ وَوَالِدِكَ
الْعَبْدُ قَصِيدَتُهُ هَذِهِ

*'A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Hassân
ibn Thâbit ayant demandé à
l'Envoyé d'ALLAH s'il
l'autorisait à faire des satires
contre 'Abû Sufyân.*

*L'Envoyé d'ALLAH lui
répondit: "Et comment
feras-tu pour que ma famille
n'en soit pas tâchée?" "Je
l'en tirerai comme on tire un*

cheveu de la pâte'', répondit-il. Hassân a dit: Le point culminant de la gloire appartient aux descendants de Hâchim et de la fille de Makhzûm, mais, votre père n'était qu'un esclave Voici son poème:

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: إِنَّكُمْ تَزْعُمُونَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ
يُكْثِرُ الْحَدِيثَ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهُ الْمَوْعِدُ كُنْتُ

رَجُلًا مِسْكِينًا أَخْدُمَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى مِلءِ بَطْنِي

وَكَانَ الْمُهَاجِرُونَ يَشْغَلُهُمُ الصَّفْقُ

بِالْأَسْوَاقِ وَكَانَتْ الْأَنْصَارُ يَشْغَلُهُمُ

الْقِيَامُ عَلَى أَمْوَالِهِمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَبْسُطُ تَوْبَهُ

فَلَنْ يَنْسِيَ شَيْئًا سَمِعَهُ مِنِّي فَبَسَطْتُ

تَوْبِي حَتَّى قَضَى حَدِيثَهُ ثُمَّ ضَمَمْتُهُ

إِلَيَّ فَمَا نَسِيتُ شَيْئًا سَمِعْتَهُ مِنْهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Vous prétendez que 'Abû
Hurayra ne cesse de
rapporter les hadiths de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
ALLAH me jugera si je
rapporte autre chose que la
vérité. J'étais un homme
pauvre et je rendais des
services à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl me
contentant de quoi subsister
au jour le jour, alors que les
Muhâjirûn s'occupaient de*

conclure des affaires sur les marchés et les 'Ansâr donnaient tous leurs soins à l'entretien de leurs fermes jardins. Un jour l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit: "Quiconque de vous étendra son vêtement thawb, n'oubliera rien de ce que je viens de dire". Alors j'étendis mon vêtement et je le laissai ainsi jusqu'à la fin de son hadith, puis je l'adjoignis et dès lors, je n'ai oublié aucun hadith que j'ai entendu.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّهَا
قَالَتْ لِعُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ أَلَا يُعْجِبُكَ أَبُو
هُرَيْرَةَ جَاءَ فَجَلَسَ إِلَيَّ جَنْبِ
حُجْرَتِي يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسْمِعُنِي ذَلِكَ وَكُنْتُ
أُسَبِّحُ فَقَامَ قَبْلَ أَنْ أَقْضِيَ سُبْحَتِي
وَلَوْ أَدْرَكْتُهُ لَرَدَدْتُ عَلَيْهِ إِنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَكُنْ
يَسْرُدُ الْحَدِيثَ كَسَرْدِكُمْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit à `Urwa
ibn Az-Zubayr: " 'Abû
Hurayra ne t'étonne-t-il pas?
Il est venu s'asseoir auprès
de ma chambre et s'est mis à
rapporter des hadiths d'après
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, de
façon à ce que je les
entendisse. A ce moment, je
disais mon chapelet, et il
partit avant que je l'eusse
terminée. Si je l'avais pu le
joindre, je lui aurais rappelé
que l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl n'articulait pas les hadiths comme vous les articulez''.

حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
بَعَثْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَا وَالزُّبَيْرُ وَالْمِقْدَادُ فَقَالَ ائْتُوا رَوْضَةَ
خَاحٍ فَإِنَّ بِهَا ظِعِينَةً مَعَهَا كِتَابٌ
فَخُذُوهُ مِنْهَا فَانْطَلِقْنَا تَعَادَى بِنَا خَيْلُنَا
فَإِذَا نَحْنُ بِالْمَرْأَةِ فَقُلْنَا أَخْرِجِي
الْكِتَابَ فَقَالَتْ مَا مَعِيَ كِتَابٌ فَقُلْنَا

تُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ أَوْ تُلْقَيْنَ الْكِتَابَ
فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِهَا فَأَتَيْنَا بِهِ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا فِيهِ
مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى نَاسٍ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ
يُخَيْرُهُمْ بِبَعْضِ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا حَاطِبُ مَا
هَذَا قَالَ لَا تَعْجَلْ عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ

أَيْبِي كُنْتُ أَمْرًا مُلْصَقًا فِي قُرَيْشٍ قَالَ
سُفْيَانُ كَانَ حَلِيفًا لَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ مِنْ
أَنْفُسِهَا أَكَانَ مِمَّنْ كَانَ مَعَكَ مِنْ
الْمُهَاجِرِينَ لَهُمْ قَرَابَاتٌ يَحْمُونَ بِهَا
أَهْلِيهِمْ فَأَحْبَبْتُ إِذْ فَاتَنِي ذَلِكَ مِنْ
النَّسَبِ فِيهِمْ أَنْ أَتَّخِذَ فِيهِمْ يَدًا
يَحْمُونَ بِهَا قَرَابَتِي وَلَمْ أَفْعَلْهُ كُفْرًا
وَلَا ارْتِدَادًا عَنِ دِينِي وَلَا رِضًا بِالْكَفْرِ
بَعْدَ الْإِسْلَامِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَقَ فَقَالَ عُمَرُ دَعْنِي يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَضْرِبُ عُنُقَ هَذَا الْمُنَافِقِ
فَقَالَ إِنَّهُ قَدْ شَهِدَ بَدْرًا وَمَا يُدْرِيكَ
لَعَلَّ اللَّهَ أَطَّلَعَ عَلَى أَهْلِ بَدْرِ فَقَالَ
اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ
فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ
أَوْلِيَاءَ

`Alî qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH pbAsl m'envoya en compagnie d'Az-Zubayr et d'Al-Miqdâd, en nous disant: "Marchez jusqu'à Rawdat Khâkh endroit situé à une douzaine de milles au sud de Médine; vous y trouverez une femme en litière qui est porteuse d'une lettre; vous lui prendrez cette lettre". Nous partîmes donc en courant de nos chevaux, jusqu'à l'endroit indiqué.

Nous y trouvâmes de fait une femme en litière, à laquelle nous dîmes: "Remets-nous la lettre que tu as!" - "Je n'ai pas de lettre", répondit-elle. - "Tu vas remettre la lettre, réprimes-nous, ou nous allons te fouiller!" Mot à mot "nous enlèverons tes habits". Alors elle retira la lettre du cordon qui retenait ses cheveux. Là-dessus, nous emportâmes la lettre à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl: or c'était un message de Hâtib

ibn 'Abû Balta`a à certains polythéistes de La Mecque, par lequel il leur donnait des renseignements sur un projet de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit à Hâtib: "Qu'est-ce que cela, ô Hâtib?" Le coupable répondit: - "Ne te hâte pas de me juger, Envoyé d'ALLAH; moi, je n'ai eu dans Quraych que la situation d'un rapporté". Sufyân dit: "Il était leur allié, n'appartenant pas originellement à la

*tribu''. Hâtib poursuivit:
''Les autres Muhâjirûn ont,
à La Mecque, des parents par
lesquels ils peuvent assurer
la protection de leurs femmes
et de leurs biens; moi,
comme les liens du sang ne
me donnaient pas cet
avantage, j'ai voulu
m'acquérir à la
reconnaissance de Quraych
des droits qui assurassent la
protection de mes proches.
Mais je n'ai pas agi par
infidélité ou par apostasie; je*

n'ai point accepté comme religion l'infidélité après avoir embrassé l'islam".

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl répondit: "En vérité, il vous a parlé sincèrement". `Umar dit alors: "Envoyé d'ALLAH, laisse-moi couper la tête de cet hypocrite". L'Envoyé d'ALLAH lui répondit: Cet homme a assisté au combat de Badr; d'où pourrais-tu savoir qu' ALLAH n'aurait pas considéré les combattants de Badr en leur

disant: "Faites maintenant tout ce que vous voudrez, mais d'avance je vous l'ai pardonné?" ALLAH que Son nom soit exalté et loué a donc révélé ce verset: ô vous qui avez cru! Ne prenez pas pour alliés Mon ennemi et le vôtre

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ نَازِلٌ بِالْجِعْرَانَةِ بَيْنَ*

مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ وَمَعَهُ يِلَالٌ فَأَتَى
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
رَجُلٌ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ أَلَا تُنَجِّرُنِي يَا
مُحَمَّدُ مَا وَعَدْتَنِي فَقَالَ لَهُ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْبِئْ فَقَالَ
لَهُ الْأَعْرَابِيُّ أَكْثَرْتَ عَلَيَّ مِنْ أَنْبِئِ
فَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَى أَبِي مُوسَى وَيِلَالٍ كَهَيْئَةِ
الْغَضَبَانِ فَقَالَ إِنَّ هَذَا قَدْ رَدَّ

الْبُشْرَى فَاقْبِلَا أَنْتُمَا فَقَالَا قَبِلْنَا يَا
رَسُولَ اللَّهِ ثُمَّ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَدَحٍ فِيهِ مَاءٌ فَغَسَلَ
يَدَيْهِ وَوَجْهَهُ فِيهِ وَمَجَّ فِيهِ ثُمَّ قَالَ
اشْرَبَا مِنْهُ وَأَفْرِغَا عَلَيَّ وَجُوهِكُمَا
وَنُحُورِكُمَا وَأَبْشِرَا فَأَخَذَا الْقَدَحَ فَفَعَلَا
مَا أَمَرَهُمَا بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَادَتْهُمَا أُمُّ سَلَمَةَ مِنْ

وَرَاءِ السُّرِّ أَفْضِلًا لَأَمَّكَمَا مِمَّا فِي
إِنَائِكَمَا فَأَفْضَلًا لَهَا مِنْهُ طَائِفَةٌ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: J'étais
auprès du Prophète pbAsl au
moment où il était campé à
Al-Ji`râna entre La Mecque
et Médine et Bilâl lui tenait
compagnie. Un bédouin vint
alors trouver l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et lui dit:
'Ne vas-tu pas accomplir la
promesse que tu m'as faite, ô*

MUHAMMAD?" - "Réjouis-toi de la bonne nouvelle, répondit l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, tu vas être satisfait". - "Voilà bien souvent, reprit le bédouin, que tu m'annonces la bonne nouvelle". Alors s'avancant vers 'Abû Mûsâ et Bilâl, comme s'il était irrité, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit: "Ah! il refuse la bonne nouvelle, eh bien! acceptez-la tous deux". Les deux dirent: "Nous acceptons". L'Envoyé

d'ALLAH se fit apporter un vase plein d'eau, y lava ses mains et son visage, puis, ayant craché dedans, il leur dit: "Buvez-en et versez-vous-en sur le visage et la poitrine et réjouissez-vous de la bonne nouvelle". Tous deux prirent le vase et firent ce que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl leur avait dit. Alors 'Umm Salama leur cria de derrière le voile: "Donnez le reste à votre mère". Et ils lui en gardèrent une partie.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَمَّا فَرَغَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مِنْ حُنَيْنٍ بَعَثَ أَبَا عَامِرٍ عَلَى
جَيْشٍ إِلَى أُوطَاسٍ فَلَقِيَ دُرَيْدَ بْنَ
الصَّمَّةِ فَقَتَلَ دُرَيْدًا وَهَزَمَ اللَّهُ أَصْحَابَهُ
فَقَالَ أَبُو مُوسَى وَبَعَثَنِي مَعَ أَبِي
عَامِرٍ قَالَ فَرُمِيَ أَبُو عَامِرٍ فِي رُكْبَتِهِ
رَمَاهُ رَجُلٌ مِنْ بَنِي جُشَمٍ بِسَهْمٍ
فَأُتْبِتَهُ فِي رُكْبَتِهِ فَأَنْتَهَيْتُ إِلَيْهِ فَقُلْتُ

يَا عَمُّ مَنْ رَمَاكَ فَأَشَارَ أَبُو عَامِرٍ إِلَيَّ
أَبِي مُوسَى فَقَالَ إِنَّ ذَاكَ قَاتِلِي تَرَاهُ
ذَلِكَ الَّذِي رَمَانِي قَالَ أَبُو مُوسَى
فَقَصَدْتُ لَهُ فَأَعْتَمَدْتُهُ فَلَحِقْتُهُ فَلَمَّا
رَأَيْتَنِي وَوَلِي عَنِّي ذَاهِبًا فَاتَّبَعْتُهُ
وَجَعَلْتُ أَقُولُ لَهُ أَلَا تَسْتَحْيِي أَلَسْتَ
عَرَبِيًّا أَلَا تُثْبِتُ فَكَفَّ فَالْتَقَيْتُ أَنَا وَهُوَ
فَاخْتَلَفْنَا أَنَا وَهُوَ ضَرْبَتَيْنِ فَضَرَبْتُهُ
بِالسَّيْفِ فَقَتَلْتُهُ ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى أَبِي

عَامِرٍ فَقُلْتُ إِنَّ اللَّهَ قَدْ قَتَلَ صَاحِبَكَ
قَالَ فَانزِعْ هَذَا السَّهْمَ فَنَزَعْتُهُ فَنَزَا
مِنْهُ الْمَاءُ فَقَالَ يَا ابْنَ أَخِي انْطَلِقْ
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَقْرِئْهُ مِنِّي السَّلَامَ وَقُلْ لَهُ يَقُولُ لَكَ
أَبُو عَامِرٍ اسْتَغْفِرْ لِي قَالَ وَاسْتَغْمَلْنِي
أَبُو عَامِرٍ عَلَى النَّاسِ وَمَكَتَ يَسِيرًا ثُمَّ
إِنَّهُ مَاتَ فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلْتُ عَلَيْهِ

وَهُوَ فِي بَيْتِ عَلِيٍّ سَرِيرٍ مُرْمَلٍ وَعَلَيْهِ

فِرَاشٌ وَقَدْ أَثَرَ رِمَالُ السَّرِيرِ بِظَهْرِ

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَجَنَبِيهِ فَأَخْبَرْتُهُ بِخَبْرِنَا وَخَبْرِ أَبِي

عَامِرٍ وَقُلْتُ لَهُ قَالَ قُلْ لَهُ يَسْتَغْفِرْ لِي

فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ بِمَاءٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهُ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ

ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبِيدِ أَبِي عَامِرٍ

حَتَّى رَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطِيهِ ثُمَّ قَالَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَوْقَ كَثِيرٍ
مِنْ خَلْقِكَ أَوْ مِنْ النَّاسِ فَقُلْتُ وَلِي
يَا رَسُولَ اللَّهِ فَاسْتَغْفِرُ فَقَالَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبْدِ
اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ ذَنْبَهُ وَأَدْخِلْهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ مَدْخَلَ كَرِيمًا

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:*

*'Lorsque le Prophète pbAsl
en eut terminé avec l'affaire
de Hunayn, il envoya 'Abû*

*`Amir avec des troupes vers
'Awtâs, 'Abû `Amir atteignit
Durayd ibn As-Simma,
Durayd fut tué dans cette
rencontre où ses
compagnons furent mis en
déroute, grâce à ALLAH'.
'Abû Mûsâ ajouta: Le
Prophète m'avait envoyé
avec 'Abû `Amir, un homme
des Banû Jucham ayant tiré
une flèche atteignit 'Abû
`Amir au genou où la flèche
resta fixée. Je me portai vers
'Abû `Amir et lui dis: "O*

*mon oncle, qui a tiré sur
toi?" - "Voici, me répondit
'Abû `Amir en me montrant
'Abû Mûsâ, celui qui a tiré
sur moi pour me tuer". 'Abû
Mûsâ poursuivit: Je me
dirigeai vers cet homme qui,
dès qu'il me vit, s'enfuit. Je
me mis à sa poursuite en lui
criant: "N'as-tu pas honte de
fuir? Tu n'es pas un Arabe?
Ne vas-tu donc pas
t'arrêter?" Cet homme
s'étant alors arrêté, nous
échangeâmes deux coups de*

sabre et je le tuai. Puis j'allai dire a 'Abû `Amir qu'ALLAH avait tué son adversaire. "Enlève-moi la flèche", me dit 'Abû `Amir. Je la lui enlevai et un liquide coula de la plaie. "O fils de mon frère, me dit 'Abû `Amir, salue l'Envoyé d'ALLAH pbAsl de ma part et demande lui qu'il implore pour moi 'Abû `Amir le pardon d'ALLAH". 'Abû `Amir me désigna pour le remplacer dans son commandement et,

peu de temps après, il mourut. Au retour de cette expédition, j'entrai dans la maison du Prophète pbAsl, qui était couché sur un lit de cordes recouvert d'un tapis; les cordes du lit avaient marqué leurs empreintes sur le dos et sur le flanc de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Je lui racontai notre aventure et celle de 'Abû `Amir qui lui demandait d'implorer pour lui le pardon d'ALLAH. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl

demanda de l'eau, fit ses ablutions et, levant les mains il s'écria: "O Seigneur! pardonne à `Ubayd 'Abû `Amir!" Et je vis le blanc des aisselles du Prophète. Le Prophète ajouta ensuite ces mots: "Seigneur, au Jour de la Résurrection, place-le au-dessus d'un grand nombre de tes créatures- ou des gens!" Alors, comme je lui demandais d'implorer pour moi aussi le pardon d'ALLAH, le Prophète pbAsl

*reprit: "Seigneur, pardonne
ses péchés à `Abd-Allâh ibn
Qays et, au Jour de la
Résurrection, assure-lui une
entrée honorable!"*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنِّي لَا أَعْرِفُ أَصْوَاتَ رُفْقَةِ
الْأَشْعَرِيِّينَ بِالْقُرْآنِ حِينَ يَدْخُلُونَ
بِاللَّيْلِ وَأَعْرِفُ مَنَازِلَهُمْ مِنْ أَصْوَاتِهِمْ
بِالْقُرْآنِ بِاللَّيْلِ وَإِنْ كُنْتُ لَمْ أَرِ

مَنَازِلُهُمْ حِينَ نَزَلُوا بِالنَّهَارِ وَمِنْهُمْ
حَكِيمٌ إِذَا تَقِيَ الْخَيْلَ أَوْ قَالَ الْعَدُوَّ
قَالَ لَهُمْ إِنَّ أَصْحَابِي يَأْمُرُونَكُمْ أَنْ
تَنْظُرُوهُمْ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Je reconnais
bien les Ach`ariyyûn à leur
voix quand ils
m'accompagnent. Certes je
reconnais à la voix les*

compagnons de voyage des Ach`ariyyûn, quand ils récitent le Coran en rentrant chez eux la nuit. La nuit je reconnais également leurs demeures quand ils récitent le Coran, bien que je n'aie pas vu de jour l'endroit où ils ont campé. Il y a parmi eux Hakîm qui, lorsqu'il rencontre un parti de cavalerie - ou suivant une variante - l'ennemi, lui dit: "Mes compagnons vous ordonnent de les attendre".

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ الْأَشْعَرِيِّينَ إِذَا أُرْمَلُوا فِي
الْغَزْوِ أَوْ قُلَّ طَعَامُ عِيَالِهِمْ بِالْمَدِينَةِ
جَمَعُوا مَا كَانَ عِنْدَهُمْ فِي تَوْبٍ
وَاحِدٍ ثُمَّ اقْتَسَمُوهُ بَيْنَهُمْ فِي إِتَاءٍ
وَاحِدٍ بِالسُّوْيَةِ فَهُمْ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُمْ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a*

dit: Les Ach`ariyyûn une tribu du Yémen, quand ils manquaient de vivres dans une expédition ou, qu'étant à Médine, ils avaient peu à donner à manger à leurs familles, réunissaient toutes leurs provisions dans une même pièce d'étoffe, puis les partageaient par parts égales au moyen d'un même vase. Je me joignais à eux et ils se joignaient à moi dans cette circonstance.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : بَلَّغْنَا مَخْرَجَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ بِالْيَمَنِ
فَخَرَجْنَا مَهَاجِرِينَ إِلَيْهِ أَنَا وَأَخَوَانِ
لِي أَنَا أَصْغَرُهُمَا أَحَدُهُمَا أَبُو بُرْدَةَ
وَالْآخَرُ أَبُو رَهْمٍ إِذَا قَالَ يَضَعَا وَإِنَّمَا
قَالَ ثَلَاثَةٌ وَخَمْسِينَ أَوْ اثْنَيْنِ
وَخَمْسِينَ رَجُلًا مِنْ قَوْمِي قَالَ فَرَكِبْنَا
سَفِينَةً فَأَلْقَيْنَا سَفِينَتَنَا إِلَى النَّجَاشِيِّ

بِالْحَبَشَةِ فَوَافَقْنَا جَعْفَرَ ابْنَ أَبِي
طَالِبٍ وَأَصْحَابَهُ عِنْدَهُ فَقَالَ جَعْفَرُ ابْنُ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثْنَا
هَاهُنَا وَأَمَرْنَا بِالْإِقَامَةِ فَأَقِيمُوا مَعَنَا
فَأَقَمْنَا مَعَهُ حَتَّى قَدِمْنَا جَمِيعًا قَالَ
فَوَافَقْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ فَأَسْهَمَ لَنَا أَوْ
قَالَ أَعْطَانَا مِنْهَا وَمَا قَسَمَ لِأَحَدٍ غَابٍ
عَنْ فَتْحِ خَيْبَرَ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا لِمَنْ شَهِدَ

مَعَهُ إِلَّا لِأَصْحَابِ سَفِينَتِنَا مَعَ جَعْفَرٍ
وَأَصْحَابِيهِ قَسَمَ لَهُمْ مَعَهُمْ قَالَ فَكَانَ
نَاسٌ مِّنَ النَّاسِ يَقُولُونَ لَنَا يَغْنِي
لِأَهْلِ السَّفِينَةِ نَحْنُ سَبَقْنَاكُمْ بِالهِجْرَةِ
قَالَ فَدَخَلَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ
وَهِيَ مِمَّنْ قَدِمَ مَعَنَا عَلَى حَفْصَةَ
زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
زَائِرَةً وَقَدْ كَانَتْ هَاجَرَتْ إِلَى
النَّبَجَاشِيِّ فِيمَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِ فَدَخَلَ

عُمَرُ عَلَى حَفْصَةَ وَأَسْمَاءُ عِنْدَهَا فَقَالَ
عُمَرُ حِينَ رَأَى أَسْمَاءَ مِنْ هَذِهِ قَالَتْ
أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ قَالَ عُمَرُ الْحَبَشِيَّةُ
هَذِهِ الْبَحْرِيَّةُ هَذِهِ فَقَالَتْ أَسْمَاءُ نَعَمْ
فَقَالَ عُمَرُ سَبَقْنَاكُمْ بِالْهَجْرَةِ فَخُنُّ
أَحَقُّ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مِنْكُمْ فَغَضِبَتْ وَقَالَتْ كَلِمَةً
كَذَبْتُ يَا عُمَرُ كَلَّا وَاللَّهِ كُنْتُمْ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يُطْعِمُ جَائِعَكُمْ وَيَعْظُمُ جَاهِلِكُمْ وَكُنَّا
فِي دَارٍ أَوْ فِي أَرْضٍ الْبُعْدَاءِ الْبُغْضَاءِ
فِي الْحَبَشَةِ وَذَلِكَ فِي اللَّهِ وَفِي
رَسُولِهِ وَائِمِّ اللَّهِ لَا أُطْعِمُ طَعَامًا وَلَا
أَشْرَبُ شَرَابًا حَتَّى أَذْكَرَ مَا قُلْتُ
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَنَحْنُ كُنَّا نُؤَدِّي وَنُخَافُ وَسَاءَ ذِكْرُ
ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَأَسْأَلُهُ وَوَاللَّهِ لَا أَكْذِبُ وَلَا

أَزِيغُ وَلَا أَزِيدُ عَلَى ذَلِكَ قَالَ فَلَمَّا
جَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ إِنْ عُمَرَ قَالَ كَذًا
وَكَذًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ بِأَحَقَّ بِي مِنْكُمْ وَلَهُ
وَأَصْحَابِهِ هِجْرَةٌ وَاحِدَةٌ وَلَكُمْ أَنْتُمْ
أَهْلَ السَّفِينَةِ هِجْرَتَانِ قَالَتْ فَلَقَدْ
رَأَيْتُ أَبَا مُوسَى وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ
يَأْتُونِي أَرْسَالًا يَسْأَلُونِي عَنْ هَذَا

الْحَدِيثِ مَا مِنَ الدُّنْيَا شَيْءٌ هُمْ بِهِ
أَفْرَحُ وَلَا أَعْظَمُ فِي أَنْفُسِهِمْ مِمَّا قَالَ
لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ أَبُو بَرْدَةَ فَقَالَتْ أَسْمَاءُ فَلَقَدْ
رَأَيْتُ أَبَا مُوسَى وَإِنَّهُ لَيَسْتَعِيدُ هَذَا
الْحَدِيثِ مِنِّي

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Nous
apprîmes l'émigration de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
pendant que nous étions*

dans le Yémen. Je partis aussitôt le rejoindre avec deux de mes frères plus âgés que moi: 'Abû Burda et 'Abû Ruhm. J'avais avec moi cinquante et quelques, ou cinquante-deux ou cinquante-trois hommes de ma tribu. Nous nous embarquâmes sur un navire, mais ce navire fut jeté sur le pays du Négus, en Abyssinie. Nous rencontrâmes là Ja`far ibn 'Abû Tâlib qui avait ses compagnons chez lui. Ja`far

dit: "L'Envoyé d'ALLAH pbAsl nous a envoyé ici et nous a ordonné de rester là. Restez donc avec nous".

Nous demeurâmes ensemble jusqu'au jour où nous nous mêmes tous en route. Nous rejoignîmes l'Envoyé d'ALLAH pbAsl au moment où il s'emparait de Khaybar. Il nous donna une part du butin, alors qu'ordinairement il n'en donnait pas à quiconque n'y participera, sauf les gens de

notre navire, ainsi que Ja`far et ses compagnons. Certains gens prétendaient nous avoir devancés dans l'Emigration à Médine, nous autres les gens embarqués sur le navire. 'Asmâ' bint `Umayy, qui était venue avec nous, entra faire une visite chez Hafsa, la femme du Prophète pbAsl. Elle avait été du nombre de ceux qui avaient émigré auprès du Négus. Pendant que 'Asmâ' était chez Hafsa, `Umar entra et, voyant

*'Asmâ', demanda qui c'était.
"C'est, répondit Hafsa,
'Asmâ' bint `Umays. -Ah! dit
`Umar, C'est l'Abyssinienne,
la femme de mer mot à mot:
La marine". - "Oui, répondit
'Asmâ'". - "Nous vous avons
devancés dans l'Emigration,
reprit `Umar et nous avons
mieux mérité que vous de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl". -
"Point du tout, s'écria
'Asmâ' pleine de colère, tu ne
dis pas la vérité, ô `Umar.
Par ALLAH! tandis que vous*

*vous étiez avec l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, qui
nourrissait ceux de vous qui
avaient faim et catéchisait
ceux qui étaient dans
l'ignorance, nous étions dans
une contrée -ou suivant une
variante- une terre des
infidèles et des ennemis, en
Abyssinie et cela pour la
cause d'ALLAH et celle de
son Envoyé. Je fais le
serment le plus solennel que
je ne goûterai à aucun mets
ni à aucune boisson, tant que*

*je n'aurai pas raconté à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl ces
paroles que tu viens de dire,
alors que nous souffrions et
que nous étions en danger.
Je veux dire tout cela à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
lui demander son avis. Par
ALLAH! je ne mentirai pas,
je n'inventerai rien et
n'exagérerai pas". Quand le
Prophète pbAsl arriva,
'Asmâ' dit: "O Prophète
d'ALLAH, `Umar a dit telle
et telle chose". "Il n'a plus*

*de droit à moi que vous, dit
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
Lui et ses camarades ont fait
une seule Emigration,
cependant que vous autres
les gens embarqués sur le
navire en avez fait deux''. -
''Abû Mûsâ et ses
compagnons
d'embarquement ajoute
'Asmâ', vinrent en foule me
trouver et m'interroger au
sujet de ce hadith; car rien
au monde ne leur causait
une plus grande joie et un*

*plus légitime orgueil que ces
paroles que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl avait
prononcées à leur sujet''.*

*Selon 'Abû Burda, 'Asmâ' a
dit: ''J'ai vu 'Abû Mûsâ qui
venait me demander de lui
répéter ce hadith''.*

حَدِيثُ جَائِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : فِينَا نَزَلَتْ إِذِ هَمَّتْ
طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا
بُنُو سَلِيمَةَ وَبُنُو حَارِثَةَ وَمَا نُحِبُّ أَنَّهَا

لَمْ تَنْزِلْ لِقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَاللَّهُ
وَلِيَّهُمَا

*Jâbir ibn `Abd-Allâh
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: C'est à notre sujet
ainsi qu'aux Banû Salima et
qu'aux Banû Hâritha, que ce
verset fut révélé: Quand deux
de vos groupes songèrent à
fléchir! Alors qu'ALLAH est
leur allié, à tous deux! Nous
aurons bien aimé qu'il ne
fusse pas révélé, à cause des*

paroles d'ALLAH, que Son nom soit exalté et loué: Alors qu'ALLAH est leur allié à tous deux!

*حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَالْأَنْبَاءِ
الْأَنْصَارِ وَالْأَنْبَاءِ الْأَنْصَارِ*

*Zayd ibn 'Arqam qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit:
J'avais entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl s'écrier:*

*'Seigneur, pardonne aux
'Ansâr, aux fils des 'Ansâr et
aux petits-fils des 'Ansâr'.*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى
صَبِيَانًا وَنِسَاءً مُقْبِلِينَ مِنْ عُرْسٍ فَقَامَ
نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُمْتَلًا
فَقَالَ اللَّهُمَّ أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ
إِلَيَّ اللَّهُمَّ أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ
يَعْنِي الْأَنْصَارَ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a rapporté que
le Prophète pbAsl, voyant des
jeunes et des femmes
retournant d'une noce, se
leva et resta debout, puis
s'écria: "Je jure par ALLAH,
que vous êtes parmi les gens
qui me sont les plus chères.
Je jure par ALLAH, que
vous êtes parmi les gens qui
me sont les plus chères. -il
veut dire les 'Ansâr'".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : جَاءَتْ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فَخَلَا بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ
إِنَّكُمْ لَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Une femme des 'Ansâr,
accompagnée de son enfant,
était venue trouver l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl. L'Envoyé
d'ALLAH pbAsl la prit à part
et lui dit à trois reprises:
"Par Celui qui tient mon
âme en Son pouvoir, vous
êtes pour moi les plus chers
des êtres".*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْأَنْصَارَ كَرِشِي وَعَيْبَتِي*

وَإِنَّ النَّاسَ سَيَكْفُرُونَ وَيَقْلُونَ فَاقْبَلُوا
مِنْهُمْ خَيْرًا وَأَعْفُوا عَنْ مَسِيئِهِمْ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Les 'Ansâr sont
mes compagnons intimes et
mes confidents. Comme vous
le savez, les générations
augmentent ou baissent en
nombre. Faites donc bon
accueil à celui d'entre eux*

*qui fait le bien et épargnez
celui qui fait le mal''.*

حَدِيثُ أَبِي أُسَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ بَنُو النَّجَّارِ ثُمَّ
بَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ ثُمَّ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ
الْخَزْرَجِ ثُمَّ بَنُو سَاعِدَةَ وَفِي كُلِّ دُورٍ
الْأَنْصَارِ خَيْرٌ فَقَالَ سَعْدٌ مَا أَرَى
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا

قَدْ فَضَّلَ عَلَيْنَا فَقِيلَ قَدْ فَضَّلَكُمْ عَلَيَّ

كثِيرٌ

*'Abû 'Usayd qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
avait déclaré que les
meilleures tribus des 'Ansâr
étaient d'abord les Banû An-
Najjâr, puis les Banû `Abd
Al-'Achhal, les Banû Al-
Hârith ibn Al-khazraj et
enfin les Banû Sâ`ida, et que,
dans chaque tribu des 'Ansâr,*

*il y avait du bien. Sa`d ibn
`Ubâda s'écria alors: "Je
vois que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl en place d'autres au-
dessus de nous". - "Mais, lui
objecta-t-on, il vous a placés
au-dessus de beaucoup
d'autres".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ الْبَجَلِيِّ فِي سَفَرٍ فَكَانَ يَخْدُمُنِي
فَقُلْتُ لَهُ لَا تَفْعَلْ فَقَالَ إِيَّيْ قَدْ رَأَيْتُ

الْأَنْصَارَ تَصْنَعُ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا آتَيْتُ أَنْ لَا أَصْحَبَ أَحَدًا مِنْهُمْ إِلَّا خَدَمْتُهُ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: J'étais en compagnie de Jarîr ibn `Abd-Allâh Al-Bajalî lors d'un voyage et il me servait, ce que je lui interdis de faire Jarîr était plus âgé que 'Anas. Il disait: ''J'ai vu les 'Ansâr accomplir de telles choses

*avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, j'ai juré donc par
ALLAH que je n'en
rencontrerai jamais aucun
sans lui faire honneur''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ أَسْلَمُ سَأَلَمَهَا اللَّهُ وَغِفَارُ غَفَرَ اللَّهُ
لَهَا أَمَا إِنِّي لَمُ أَقْلَهَا وَلَكِنْ قَالَهَا اللَّهُ
عَزَّ وَجَلَّ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dit: "'Aslam
qu'ALLAH la préserve,
Ghifâr, qu'ALLAH lui
pardonne. Jeux de mots
intraduisibles en français
entre Ghifâr et pardonner,
'Aslam et préserver. Ce n'est
pas moi qui l'a dit, mais c'est
ALLAH Tout Puissant''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ غِفَارُ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا وَأَسْلَمُ سَأَلَهَا
اللَّهُ وَعُصَيَّةُ عَصَتْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "Ghifâr, ALLAH leur
pardonnera; 'Aslam, ALLAH
les délivrera de tout danger.
Quant aux `Usayya, ils ont
été rebelles à ALLAH et à*

son Envoyé''. Les verbes qui suivent les noms des trois tribus forment des paronymes: Ghifâr ayant la même racine que ghafar ''pardonner'', etc..

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قُرَيْشٌ وَالْأَنْصَارُ وَمُرَيْتَةٌ وَجُهَيْنَةٌ
وَأَسْلَمٌ وَغِفَارٌ وَأَشْجَعٌ مَوَالِي نَيْسَ
لَهُمْ مَوْلَى دُونَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH a dit:
''Quraych, les 'Ansâr,
Muzayna, Juhayna, 'Aslam,
Ghifâr et 'Achja` sont mes
auxiliaires et ils n'ont
d'autres maîtres qu'ALLAH
et son Envoyé''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
قَالَ أَسْلَمُ وَغِفَارٌ وَمُرَيْتَةٌ وَمَنْ كَانَ مِنْ*

جُهَيْنَةَ أَوْ جُهَيْنَةَ خَيْرٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ
وَبَنِي عَامِرٍ وَالْحَلِيفِينَ أَسَدٍ وَغَطَفَانَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "'Aslam, Ghifâr,
Muzayna et quelques-uns des
Juhayna, ou les Juhayna
sont mieux que les Banû
Tamîm, les Banû `Amr et les
deux alliés 'Asad et
Ghatfân''.*

حَدِيثُ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :

أَنَّ الْأَقْرَعَ بْنَ حَابِسٍ جَاءَ إِلَى

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَقَالَ إِنَّمَا بَايَعَكَ سُرَّاقُ الْحَجِيجِ مِنْ

أَسْلَمَ وَغِفَارَ وَمُرَيْنَةَ وَأَحْسِبُ جُهَيْنَةَ

مُحَمَّدٌ الَّذِي شَكَتَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ

أَسْلَمُ وَغِفَارُ وَمُرَيْنَةُ وَأَحْسِبُ جُهَيْنَةُ

خَيْرًا مِنْ بَنِي تَمِيمٍ وَبَنِي عَامِرٍ وَأَسَدٍ

وَعَطَفَانَ أَخَابُوا وَخَسِرُوا فَقَالَ نَعَمْ
قَالَ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهُمْ لَأَخَيْرُ
مِنْهُمْ

*Récit rapporté par 'Abû
Bakra qu'ALLAH soit
satisfait de lui: Al-'Aqra` ibn
Hâbis vint retrouver
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
lui dire: "Ce ne sont que les
voleurs des pèlerins qui t'ont
fait acte d'allégeance parmi
'Aslam, Ghifâr, Muzayna je*

crois également qu'il a mentionné Juhayna, c'est le transmetteur MUHAMMAD qui l'a mis en doute''.

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Pensez-vous que 'Aslam, Ghifâr, Muzayna et -je crois- Juhayna valaient mieux que les Banû Tamîm, les Banû `Amr, les Banû 'Asad et les Banû Ghatfân?" Un homme dit alors: "Ils sont perdus et ruinés?" - "Oui, par Celui qui me tient dans Sa main ils valent mieux, reprit le

Prophète, qu'eux''. Les Juhayna, Muzayna, 'Aslam et Ghifâr sont d'origine yéménite, qahtânites, très éloignés du Prophète, mais qui avaient embrassé l'islam de bonne heure, tandis que les Tamîm etc., bien que proches du Prophète en parenté, le combattirent avec acharnement pendant longtemps.

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ أَتَيْتُ
عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فَقَالَ لِي إِنَّ أَوَّلَ
صَدَقَةٍ بَيَّضَتْ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوُجُوهُ أَصْحَابِهِ
صَدَقَةٌ طَيِّبٌ جِئْتُ بِهَا إِلَى رَسُولِ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*'Umar ibn Al-Khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: "La première*

*aumône qui a réjoui
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
ses Compagnons, était celle
de la tribu de Tayyi' que j'aie
apportée moi-même à
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَدِمَ الطُّفَيْلُ وَأَصْحَابُهُ فَقَالُوا يَا
رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ دَوْسًا قَدْ كَفَرَتْ وَأَبَتْ
فَادْعُ اللَّهَ عَلَيْهَا فَقِيلَ هَلَكْتُ دَوْسُ
فَقَالَ اللَّهُمَّ اهْدِ دَوْسًا وَأَنْتَ بِهِمِ*

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: At-Tufayl et ses compagnons vinrent trouver le Prophète et lui dirent: "O Envoyé d'ALLAH! La tribu de Daws est devenue incrédule et a refusé de croire; invoque contre elle la colère divine!" Il répondit: "Daws est ruinée", puis s'écria: "O ALLAH! conduis Daws dans la bonne voie et amène-la à l'islam".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : لَا أَزَالُ أَحِبُّ بَنِي تَمِيمٍ مِنْ
ثَلَاثٍ سَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ هُمْ أَشَدُّ
أُمَّتِي عَلَى الدَّجَالِ قَالَ وَجَاءَتْ
صَدَقَاتُهُمْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ هَذِهِ صَدَقَاتُ قَوْمِنَا قَالَ
وَكَانَتْ سَيِّئَةً مِنْهُمْ عَائِشَةُ فَقَالَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَعْتَقِيهَا فَإِنَّهَا مِنْ وَدِّ إِسْمَاعِيلَ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Je n'ai cessé d'aimer les Banû Tamîm depuis que j'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire trois choses à leur propos. J'ai entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire: 'Ils seront les plus vaillants de ma Communauté contre l'Antéchrist''. Les

Banû Tamîm ayant apporté leur aumône légale, le Prophète pbAsl dit: "Cette dîme est la dîme d'un peuple à nous". Et, `A'icha ayant une captive appartenant à cette tribu, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl lui dit: "Affranchis-la, car c'est une descendante d'Ismaël".

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ خَيْرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ الْإِبِلَ قَالَ
أَحَدُهُمَا صَالِحُ نِسَاءِ قُرَيْشٍ وَقَالَ
الْآخَرُ نِسَاءُ قُرَيْشٍ أَحْنَاهُ عَلَى يَتِيمٍ
فِي صِغَرِهِ وَأَرْعَاهُ عَلَى زَوْجٍ فِي ذَاتِ
يَدِهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Parmi les
meilleures femmes qui ont
monté à chameau, sont les*

*femmes pieuses de Quraych -
et selon une autre version:
les femmes de Quraych. Elles
sont les plus tendres envers
les orphelins; ce sont aussi
les meilleures ménagères des
deniers de leur mari''.*

حَدِيثُ لَأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ عَاصِمٍ قَالَ قُلْتُ لَأَنَسِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَلَغَكَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا حِلْفَ

فِي الْإِسْلَامِ فَقَالَ أَنَسٌ قَدْ حَافَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ
قُرَيْشٍ وَالْأَنْصَارِ فِي دَارِهِ

*Récit rapporté par 'Anas ibn
Mâlik qu'ALLAH soit
satisfait de lui: `Asim
rapporte qu'il a dit à 'Anas
ibn Mâlik: "Est-il venu
jusqu'à toi que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: Pas
d'alliance avec les infidèles
dans l'islam". - "L'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl, répondit
'Anas, a allié les 'Ansâr aux
Qoraychites dans sa
demeure''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ
يَغْزُونَ فِيهِم مِّنَ النَّاسِ فَيُقَالُ لَهُمْ فِيكُمْ
مَنْ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَيَقُولُونَ نَعَمْ فَيُفْتَحُ لَهُمْ ثَمَرٌ

يَغْزُوا فَيَأْتِيهِمْ مِنَ النَّاسِ فَيُقَالُ لَهُمْ فَيَكْتُمُونَ

مَنْ رَأَى مِنْ صَحَابَةِ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَقُولُونَ نَعَمْ

فَيُفْتَحُ لَهُمْ ثُمَّ يَغْزُوا فَيَأْتِيهِمْ مِنَ النَّاسِ

فَيُقَالُ لَهُمْ هَلْ فِيكُمْ مَنْ رَأَى مِنْ

صَحَابَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَقُولُونَ نَعَمْ فَيُفْتَحُ

لَهُمْ

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète pbAsl a dit: Un temps viendra où, lorsqu'une troupe sera en expédition, il sera demandé à ceux qui la composent: "Y a-t-il parmi vous quelque Compagnon de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl?" - "Oui", répondront-ils. Et la victoire sera alors remportée. Puis un autre temps viendra où il sera demandé: "Y a-t-il parmi vous quelqu'un qui ait

*fréquenté les Compagnons
de l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl?" - "Oui",
répondront-ils. Et la victoire
sera alors donnée. Puis un
autre temps viendra où il
sera demandé: "Y a-t-il
parmi vous quelqu'un qui ait
fréquenté ceux qui ont
fréquenté les Compagnons
de l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl?" - "Oui",
répondront-ils. Et la victoire
sera alors donnée.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدِ بْنِ رَضِي
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُ أُمَّتِي الْقَرْنُ
الَّذِينَ يُلُونِي ثُمَّ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ ثُمَّ
الَّذِينَ يُلُونَهُمْ ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ تَسِيْقُ
شَهَادَةً أَحَدِهِمْ يَمِيْنُهُ وَيَمِيْنُهُ شَهَادَتُهُ

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: "Les
meilleurs des hommes sont*

ceux de mon siècle; au-dessous d'eux seront ceux qui les suivront et ceux qui viendront ensuite seront inférieurs à ces derniers. Ensuite il y aura des gens dont le témoignage précédera le serment et le serment le témoignage''. On veut entendre par là des gens faisant métier de témoins et mettant un tel empressement à vouloir gagner ainsi de l'argent qu'ils accompliront

à tort et à travers les formalités de la loi''.

حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ خَيْرَكُمْ قُرْبِي ثُمَّ
الَّذِينَ يُلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ ثُمَّ
الَّذِينَ يُلُونَهُمْ قَالَ عِمْرَانُ فَلَا أُدْرِي
أَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَعْدَ قُرْبِيهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً ثُمَّ

يَكُونُ بَعْدَهُمْ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلَا
يُسْتَشْهَدُونَ وَيَخُونُونَ وَلَا يُؤْتَمَنُونَ
وَيُنذِرُونَ وَلَا يُؤْفُونَ وَيُظْهَرُ فِيهِمْ
السَّمَنُ

*D'après `Imrân ibn Husayn
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Les meilleurs
d'entre vous sont ceux de
mon siècle; au-dessous d'eux
seront ceux qui les suivront
et ceux qui viendront ensuite*

seront encore inférieurs à ces derniers". - "J'ignore, ajoute Imrân, si, après son siècle, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl n'a pas dit deux ou trois siècles". - "Après vous, a dit le Prophète, viendront des gens qui témoigneront sans qu'on leur demande de témoignages, qui seront perfides et n'inspireront aucune confiance, qui feront des vœux nadzr qu'ils ne tiendront pas et qui seront bouffis de graisse Parce

qu'ils ne songeront qu'à bien vivre sur terre aux dépens du prochain sans s'inquiéter de la vie future".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ صَلَاةَ
الْعِشَاءِ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ
فَقَالَ أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ فَإِنَّ عَلَى
رَأْسِ مِائَةِ سَنَةٍ مِنْهَا لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ

عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ قَالَ ابْنُ عُمَرَ
فَوَهَلَ النَّاسُ فِي مَقَالَةِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تِلْكَ فِيمَا
يَتَحَدَّثُونَ مِنْ هَذِهِ الْأَحَادِيثِ عَنْ
مِائَةِ سَنَةٍ وَإِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ
الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ يُرِيدُ
بِذَلِكَ أَنْ يُنْخَرِمَ ذَلِكَ الْقَرْنَ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Vers la fin de sa
vie, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl nous fit la prière de
`ichâ du soir une certaine
nuit, et après avoir fait la
salutation finale, il nous dit:
"Vous voyez cette nuit?
Après l'écoulement de cent
ans, nul qui vit actuellement
sur la terre ne sera en vie".
Ibn `Umar poursuivit:
"Entendant cela, les gens
firent effrayés en*

*s'entretenant de ce que
pourrait arriver après cent
ans, bien que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl voulait dire
par là: Aucun être humain
qui vit actuellement sur la
terre ne survivra, c'est à dire
après l'écoulement de cent
ans''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كَانَ بَيْنَ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ وَبَيْنَ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ شَيْءٌ فَسَبَّهُ

خَالِدٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَسُبُّوا أَحَدًا مِنْ
أَصْحَابِي فَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَوْ أَنْفَقَ مِثْلَ
أَحَدٍ ذَهَبًا مَا أَدْرَكَ مُدَّ أَحَدِهِمْ وَلَا
نَصِيفَهُ

*D'après 'Abû Sa`îd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Il y avait un malentendu
entre Khâlid ibn Al-Wâlid et
'Abd-Ar-Rahmân ibn `Awf
comme Khâlid injuria l'autre,*

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit.
"N'injuriez pas aucun de
mes Compagnons, car si l'un
de vous dépense en aumône
une somme égale à un
monceau d'or du volume du
mont 'Uhud il n'atteindra
pas le même mérite que celui
d'entre eux qui a donné un
mudd ou même la moitié
d'un mudd".*

*حَدِيثُ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنْ أَبِي نُوفَلٍ عَنِ*

الْحَجَّاجِ أَنَّهُ قَالَ لِأَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي
بَكْرٍ كَيْفَ رَأَيْتَنِي صَنَعْتُ بِعَدُوِّ اللَّهِ
قَالَتْ رَأَيْتَكَ أَفْسَدْتَ عَلَيْهِ دُنْيَاهُ
وَأَفْسَدَ عَلَيْكَ آخِرَتَكَ بَلَّغَنِي أَنَّكَ
تُقُولُ لَهُ يَا ابْنَ ذَاتِ النُّطَاقِينَ أَنَا
وَاللَّهُ ذَاتُ النُّطَاقِينَ أَمَّا أَحَدُهُمَا
فَكُنْتُ أَرْفَعُ بِهِ طَعَامَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَطَعَامَ أَبِي بَكْرٍ
مِنَ الدَّوَابِّ وَأَمَّا الْآخَرُ فَنِطَاقُ

الْمَرْأَةِ الَّتِي لَا تَسْتَعِينِي عَنْهُ أَمَا إِنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حَدَّثَنَا أَنَّ فِي تَقْيِفِ كَذَّابًا وَمُيِيرًا
فَأَمَّا الْكَذَّابُ فَرَأَيْنَاهُ وَأَمَّا الْمُيِيرُ فَلَا
إِخَالِكَ إِلَّا إِيَّاهُ قَالَ فَقَامَ عَنْهَا وَلَمْ
يُرَاجِعْهَا

*Récit rapporté par 'Asmâ'
bint 'Abû Bakr qu'ALLAH
soit satisfait d'elle: 'Abû
Nawfal ibn Al-Hajjâj a dit à
'Asmâ' bint 'Abû Bakr:*

"Que penses-tu de ce que je viens de faire de l'ennemi d'ALLAH ton fils?" Elle lui répondit: "J'ai vu que tu lui as gâché sa vie mondaine et il t'a gâché ta vie future. On me fit savoir que tu appelais `Abd-Allâh ibn Az-Zubayr fils de Dhât an-nitâqayn la femme aux deux ceintures. Par ALLAH, je suis Dhât an-nitâqayn, je retroussais la première afin que je puisse par là apporter le lait des femelles pour en donner à

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
à 'Abû Bakr mon père.*

*Quant à la deuxième, elle
n'était autre que celle que
toute femme porte et ne peut
pas en dispenser. Or*

*l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
nous a raconté à ton sujet en
disant: A Thaqîf se trouve un
homme menteur et un autre
tyran. Quant au menteur, je
l'ai déjà reconnu, mais le
tyran, je ne pense pas qu'il
soit un autre que toi''. Al-*

Hajjâj la quitta sans aucune réponse.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَوْ كَانَ الدِّينُ عِنْدَ الثَّرِيَاءِ
لَذَهَبَ بِهِ رَجُلٌ مِنْ فَارِسَ أَوْ قَالَ
مِنْ أَبْنَاءِ فَارِسَ حَتَّى يَتَنَاوَلَهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit.
'Si la foi était dans les*

Pléiades, un Perse l'aurait attrapée''.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ تَجِدُونَ النَّاسَ كَأَيْلِ مِائَةِ لَا
يَجِدُ الرَّجُلُ فِيهَا رَاحِلَةً

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte qu'il
a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire: ''Les
hommes ressemblent à un
troupeau de cent chameaux,*

*où tu ne trouves pas de
bonne monture''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ أَحَقُّ
النَّاسِ بِحُسْنِ صَحَابَتِي قَالَ أُمَّكَ
قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ ثُمَّ أُمَّكَ قَالَ ثُمَّ مَنْ
قَالَ ثُمَّ أُمَّكَ قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ ثُمَّ
أَبُوكَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'un homme vint trouver
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et
lui dit: "Envoyé d'ALLAH,
quelle est la personne qui
mérite le plus ma
compagnie?" - "Ta mère",
répondit-il. - "Et ensuite
qui"? - "Ta mère". - "Et
ensuite?" - "Ta mère". -
"Ensuite"? - "Ton père".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَأْذِنُهُ فِي
الْجِهَادِ فَقَالَ أَحْيِ وَأَلِدَاكَ قَالَ نَعَمْ
قَالَ فَفِيهِمَا فَجَاهِدْ

*`Abd-Allâh ibn `Amr
qu'ALLAH soit satisfait des
deux a dit: Un homme vint
trouver le Prophète pbAsl
pour lui demander la
permission de partir à la*

guerre sainte: - "Tes père et mère sont-ils encore vivants?", lui demanda le Prophète. - "Oui", répondit l'homme. - "Eh bien! Sois bon et pieux envers eux, voilà ton jihad".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كَانَ جُرَيْجٌ يَتَعَبَّدُ فِي صَوْمَعَةٍ
فَجَاءَتْ أُمُّهُ قَالَتْ حَمِيدٌ فَوَصَفَ لَنَا
أَبُو رَافِعٍ صِفَةَ أَبِي هُرَيْرَةَ لِصِفَةِ

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمَّهُ

حِينَ دَعَتْهُ كَيْفَ جَعَلَتْ كَفَهَا فَوْقَ

حَاجِبِهَا ثُمَّ رَفَعَتْ رَأْسَهَا إِلَيْهِ تَدْعُوهُ

فَقَالَتْ يَا جُرَيْجُ أَنَا أُمُّكَ كَلِّمْنِي

فَصَادَفْتُهُ يُصَلِّي فَقَالَ اللَّهُمَّ أُمَّيْ

وَصَلَاتِي فَأَخْتَارَ صَلَاتَهُ فَرَجَعَتْ ثُمَّ

عَادَتْ فِي الثَّانِيَةِ فَقَالَتْ يَا جُرَيْجُ أَنَا

أُمُّكَ فَكَلِّمْنِي قَالَ اللَّهُمَّ أُمَّيْ

وَصَلَاتِي فَأَخْتَارَ صَلَاتَهُ فَقَالَتْ اللَّهُمَّ

إِنَّ هَذَا جُرِيحٌ وَهُوَ ابْنِي وَإِنِّي
كَلَّمْتُهُ فَأَبَى أَنْ يُكَلِّمَنِي اللَّهُمَّ فَلَا
تُؤْمِنُهُ حَتَّى تُرِيَهُ الْمُؤْمِسَاتِ قَالَ وَلَوْ
دَعَتُ عَلَيْهِ أَنْ يُفْتَنَ لَفُتِنَ قَالَ وَكَانَ
رَاعِي ضَانٍ يَأْوِي إِلَى دَيْرِهِ قَالَ
فَخَرَجَتْ امْرَأَةٌ مِنَ الْقَرْيَةِ فَوَقَعَ عَلَيْهَا
الرَّاعِي فَحَمَلَتْ فَوَلَدَتْ غُلَامًا فَقِيلَ
لَهَا مَا هَذَا قَالَتْ مِنْ صَاحِبِ هَذَا
الدَّيْرِ قَالَ فَجَاءُوا بِغُؤُوسِهِمْ

وَمَسَاحِيهِمْ فَصَادُوهُ فَصَادُفُوهُ يُصَلِّي
فَلَمْ يُكَلِّمَهُمْ قَالَ فَأَخَذُوا يَهُدِمُونَ
دَيْرَهُ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ نَزَلَ إِلَيْهِمْ
فَقَالُوا لَهُ سَلْ هَذِهِ قَالَ فَتَبَسَّ ثُمَّ
مَسَحَ رَأْسَ الصَّيِّ فَقَالَ مَنْ أَبُوكَ
قَالَ أَبِي رَاعِي الضَّأْنِ فَلَمَّا سَمِعُوا
ذَلِكَ مِنْهُ قَالُوا تُبْنِي مَا هَدَمْنَا مِنْ
دَيْرِكَ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ قَالَ لَا وَلَكِنْ
أَعِيدُوهُ تُرَابًا كَمَا كَانَ ثُمَّ عَمَلَهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: Un jour, Jurayj était en
train de prier dans une
tourelle quand sa mère vint
l'appeler. Humayd dit: 'Abû
Râfi` nous a rapporté que
'Abû Hurayra a décrit,
d'après le Prophète pbAsl
comment la mère mit sa
paume sur son sourcil puis
leva la tête et s'adressa à lui
en ces termes: "Jurayj je suis
ta mère. Réponds-moi!"
Jurayj s'étant déjà engagé*

dans la prière se dit: -

"Seigneur! Répondrai-je ou continuerai-je ma prière?" et il choisit la prière. La mère s'en alla puis revint et la même scène se déroula. -

"Seigneur! s'écria la mère, voici mon fils Jurayj. Je l'ai appelé mais il s'est abstenu de répondre, fais donc qu'il n'arrive au terme de sa vie avant que Tu ne lui aies montré les prostituées". Et il ajouta que si elle avait invoqué ALLAH pour qu'il

soit éprouvé, Il l'aurait exaucée. Un berger qui se réfugiait dans la tourelle de Jurayj rencontra une femme sortant du village, coucha avec elle et elle en eut un enfant. Interrogée sur le père de l'enfant, elle répondit en ces termes: "Le propriétaire de cette tourelle". On vint alors trouver Jurayj on l'appela mais comme il était en pleine prière, il ne répondit pas. On procéda alors à la démolition de sa

tourrelle. Sur ce, il descendit et demanda aux gens pourquoi ils agissaient ainsi. Ils lui répondirent: Demande à celle-ci désignant la femme. Il sourit, passa la main sur les cheveux du nourrisson et lui dit: - "Enfant, qui est ton père?" - "Le berger", répondit l'enfant. - "Nous allons, dirent les gens, te bâtir une tourrelle en or et en argent à la place de celle qu'on a démolie". - "Non, répliqua-t-il, en argile

seulement comme c'était le cas avant'' et il monta.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْخَلْقَ حَتَّى إِذَا
فَرَغَ مِنْهُمْ قَامَتِ الرَّحِمُ فَقَالَتْ هَذَا
مَقَامُ الْعَائِدِ مِنَ الْقَطِيعَةِ قَالَ نَعَمْ أَمَا
تَرْضَيْنَ أَنْ أَصِلَ مَنْ وَصَلَكَ وَأَقْطَعَ
مَنْ قَطَعَكَ قَالَتْ بَلَى قَالَ فَذَاكَ لَكَ

ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اقْرَءُوا إِنِّي شِئْتُمْ فَهَلْ عَسَيْتُمْ
إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
وَتَقَطُّعُوا أَرْحَامَكُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ
لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ
أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ
أَقْفَالٌهَا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:*

ALLAH a créé les êtres et lorsqu'il eut achevé la Création, le lien de parenté se leva et dit: - "Voici le séjour de celui qui demande refuge contre la rupture des liens de parenté?" - "Oui, répondit ALLAH, ne seras tu pas satisfait que Je rapproche de Moi celui qui te maintient et que Je rompe avec celui qui te rompt?" - "Certes oui, Seigneur", répondit-il. - "Eh bien! Je te l'accorde", reprit ALLAH.

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a ajouté: Récitez ces versets coraniques si vous voulez: Si vous vous détournez, ne risquez vous pas de semer la corruption sur terre et de rompre vos liens de parenté? Ce sont ceux qu'ALLAH a maudits, a rendu sourds et a rendu leurs yeux aveugles. Ne méditent-ils pas sur le Coran? Ou y a-t-il des cadenas sur leurs cœurs?

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الرَّحِمُ مُعَلَّقَةٌ بِالْعَرْشِ تَقُولُ مَنْ
وَصَلَّنِي وَصَلَّهُ اللَّهُ وَمَنْ قَطَعَنِي قَطَعَهُ
اللَّهُ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl a dit: La
parenté est suspendu au
Trône et elle dit: "Celui qui
me maintient, ALLAH le*

*rapprochera de Lui et celui
qui me rompt, ALLAH
rompra avec lui''.*

حَدِيثُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ رَحِمٍ

*Jubayr ibn Mut`im
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il a entendu
le Prophète pbAsl dire:
Jamais n'entrera au Paradis*

*celui qui manque aux
devoirs de la parenté.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ سَرَّهُ أَنْ
يُبَسِّطَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ أَوْ يُنْسَأَ فِي أَثَرِهِ
فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui entendit
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire: Que celui qui veut*

*qu'ALLAH lui attribue
largement Ses dons, que sa
bonne renommée lui survive,
maintient ses liens de
parenté.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبَاغُضُوا وَلَا تَحَاسَدُوا
وَلَا تَدَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا
وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ

ثَلَاثٍ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Ne vous détestez
pas, ne vous enviez pas et ne
concevez pas de l'inimitié
contre vos coreligionnaires.
Soyez, ô serviteurs d'ALLAH,
comme des frères. Il n'est pas
licite qu'un musulman rompt
avec son coreligionnaire au-
delà de trois jours.*

حَدِيثُ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ
يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ يَلْتَقِيَانِ
فَيُعْرِضُ هَذَا وَيُعْرِضُ هَذَا وَخَيْرُهُمَا
الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ

*'Abû Ayyûb Al-'Ansârî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: Il n'est
pas permis à un homme de*

fuir son coreligionnaire au delà de trois nuits. Ils se rencontrent, chacun se détourne de l'autre mais le meilleur d'eux est celui qui salue l'autre le premier.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ
الْحَدِيثِ وَلَا تَحَسُّسُوا وَلَا تَجَسُّسُوا

وَلَا تَنَافَسُوا وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَبَاغَضُوا
وَلَا تَدَابُرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Défiez-vous des
soupçons, car le soupçon est
la plus mensongère des
paroles; ne cherchez pas à
dévoiler les secrets les uns
des autres, n'espionnez pas,
ne rivalisez pas sur les biens
de ce monde, ne soyez pas*

envieux, ne soyez pas haineux et ne concevez pas de l'inimitié contre vos coreligionnaires, soyez, ô serviteurs d'ALLAH comme des frères.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
مَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَشَدَّ عَلَيْهِ الْوَجَعُ مِنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle a dit: Je n'ai vu personne éprouver

*d'aussi vives souffrances que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُوعَاكُ
فَمَسِسْتُهُ بِيَدِي فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِنَّكَ تُتُوعَاكُ وَعُكَا شَدِيدًا فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَجَلُ إِيَّيْ أُوْعَاكُ كَمَا يُوعَاكُ رَجُلَانِ

مِنْكُمْ قَالَ فَقُلْتُ ذَلِكَ أَنَّكَ
أَجْرَيْنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجَلٌ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ
يُصِيبُهُ أَدَى مِنْ مَرَضٍ فَمَا سِوَاهُ إِلَّا
حَطَّ اللَّهُ بِهِ سَيِّئَاتِهِ كَمَا تَحُطُّ الشَّجَرَةُ
وَرَقَّهَا

*Ibn Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: J'entrerai
chez le Prophète pbAsl au*

moment où il avait la fièvre. Je le touchai de la main et lui dis: - "Tu as une violente fièvre". - "Certes oui", répondit le Prophète pbAsl, puis il ajouta: "la fièvre de deux hommes d'entre vous". - "Et tu auras double récompense", repris-je. - "Oui, répliqua le Prophète pbAsl; aucun musulman ne sera atteint d'un désagrément, maladie ou autre chose, sans qu'ALLAH ne lui remette ses péchés l'un

*après l'autre, tout comme
l'arbre qui perd ses feuilles''.*

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُشَاكُ شَوْكَةً
فَمَا فَوْقَهَا إِلَّا كُتِبَتْ لَهُ بِهَا دَرَجَةٌ
وَمُحِيتُ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ*

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: Aucun
mal n'atteint le musulman*

*sans qu'ALLAH ne lui
accorde, en revanche, un
grade en plus au Paradis et
ne lui remette une faute,
même si le mal consiste en
une simple piquûre d'épine.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ
وَصَبٍ وَلَا نَصَبٍ وَلَا سَقَمٍ وَلَا حَزَنٍ
حَتَّىٰ أُلْهِمَ يَهْمَهُ إِلَّا كُفِّرَ بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِهِ

'Abû Sa`îd qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'il a entendu le Prophète pbAsl dire: 'Aucun mal n'atteint le musulman, que ce soit une douleur chronique, une fatigue, une maladie, une tristesse ou même une mélancolie qui l'abat, sans qu'il ne lui serve d'expiation de ses péchés''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ مَنْ يَعْمَلُ سُوءًا يُجْزَ*

بِهِ بَلَغَتْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ مَبْلَغًا شَدِيدًا
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَارِبُوا وَسَدِّدُوا فِي كُلِّ مَا
يُصَابُ بِهِ الْمُسْلِمُ كَفَّارَةٌ حَتَّى التَّكْبَةِ
يُنْكَبُهَا أَوْ الشُّوْكَةَ يُشَاكُّهَا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui dit: Après
la révélation du verset:
Quiconque fait un mal sera
rétribué pour cela le
Prophète pbAsl s'adressa aux*

*musulmans en disant:
Essayez d'être droits et
sincères autant que possible.
Tout mal éprouvé par le
musulman sera considéré
comme une expiation même
si ce mal consistait en une
simple piquûre d'épine.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ قَالَ قَالَ لِي
ابْنِ عَبَّاسٍ أَلَا أُرِيكَ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ
الْجَنَّةِ قُلْتُ بَلَى قَالَ هَذِهِ الْمَرْأَةُ

السُّودَاءُ أَتَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَتْ إِنِّي أُضْرَعُ وَإِنِّي أَتَكْشَفُ
فَادْعُ اللَّهَ لِي قَالَ إِنْ شِئْتَ صَبِرْتِ
وَلَكِ الْجَنَّةُ وَإِنْ شِئْتَ دَعَوْتُ اللَّهَ
أَنْ يُعَافِيكَ قَالَتْ أَصِيرُ قَالَتْ فَأِنِّي
أَتَكْشَفُ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ لَا أَتَكْشَفَ
فَدَعَا لَهَا

*Récit d' Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: `Atâ' ibn 'Abû Rabâh*

rapporte qu'Ibn `Abbâs lui dit: - "Veux-tu que je te montre une femme qui ira au Paradis?" - "Certes oui", lui répondis-je. - Eh bien, reprit-il, c'est cette femme noire qui est venue trouver le Prophète pbAsl et lui dit: - "Je souffres d'épilepsie et je montre alors mes nudités, implore ALLAH en ma faveur". - "Si, répondit-il, tu veux prendre ton mal en patience, tu iras au Paradis; mais si tu le préfères,

j'implorerai ALLAH afin qu'il te guérisse". - "Je prends mon mal en patience, reprit-elle; mais implore ALLAH pour que je ne montre pas mes nudités". Le Prophète fit alors cette invocation en sa faveur.

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ الظُّلْمَ ظُلْمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

*Selon `Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, le Prophète pbAsl a dit:
"L'injustice se traduira par
des ténèbres au Jour de la
Résurrection".*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ
وَلَا يُسْلِمُهُ مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ
كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ

مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَفَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ
كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا
سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui raconte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: "Le musulman est le
frère de tout musulman; il ne
doit ni l'opprimer, ni
l'abandonner. Celui qui
viendra en aide à son frère,
ALLAH lui viendra en aide.*

Celui qui délivrera un musulman d'une angoisse, ALLAH le délivrera d'une des angoisses du Jour de la Résurrection. Celui qui estompera les défauts et les fautes passées de son égide un musulman, ALLAH le couvrira de son égide au Jour de la Résurrection''. en le mettant à l'abri des regards des gens lorsqu'il rendra son compte pour lui épargner la honte d'avoir à rougir devant ses semblables.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُمَلِّي لِلظَّالِمِ
فَإِذَا أَخَذَهُ لَمْ يُفْلِتْهُ ثُمَّ قَرَأَ وَكَذَلِكَ
أَخَذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ
ظَالِمَةٌ إِنَّ اللَّهَ أَخَذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "ALLAH
accorde un répit à l'injuste;*

mais quand Il décide qu'il est temps de le châtier, Il ne le laisse pas échapper''. Et le Prophète récita ensuite ce verset: Telle est la rigueur de la prise de ton Seigneur quand Il frappe les cités lorsqu'elles sont injustes. Son châtimement est bien douloureux et bien dur

*حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَقْتَلَ غُلَامَانِ غُلَامٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ*

وَعُلَامٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَنَادَى الْمُهَاجِرُ أَوْ

الْمُهَاجِرُونَ يَا لَلْمُهَاجِرِينَ وَنَادَى

الْأَنْصَارِيُّ يَا لَلْأَنْصَارِ فَخَرَجَ رَسُولُ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا

هَذَا دَعْوَى أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ قَالُوا لَا يَا

رَسُولَ اللَّهِ إِلَّا أَنْ غُلَامَيْنِ اقْتَتَلَا

فَكَسَعَ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ قَالَ فَلَا بَأْسَ

وَلَيْبُصِرَ الرَّجُلُ أَخَاهُ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا

إِنْ كَانَ ظَالِمًا فَلَيْتَهُ فَإِنَّهُ لَهُ نَصْرٌ
وَإِنْ كَانَ مَظْلُومًا فَلَيْتُصْرُهُ

D'après Jâbir qu'ALLAH soit satisfait de lui: Deux hommes se sont querellés. Un des Muhâjirûn et l'autre des 'Ansâr. Puis chacun appela à son aide; le 'Ansâr les criant: "A moi les 'Ansâr"! , le Muhâjirûn: "A moi les Muhâjirûn". Le Prophète pbAsl sortit alors et dit: "Que signifient ces procédés des

antéislamiques? Que s'est-il donc passé?" Comme on lui raconta que l'un d'eux battit l'autre sur le derrière. Il ajouta: "L'homme doit soutenir son frère qu'il soit juste ou non. S'il a tort, il doit l'écartier du mal. C'est ainsi qu'il le soutient. Et s'il le trouve lésé qu'il lui porte son secours".

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ

بَعْضُهُ بَعْضًا

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Le musulman doit être pour
son coreligionnaire comme
sont entre eux les matériaux
d'une construction qui se
renforcent les uns les autres.*

حَدِيثُ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي
تَوَادُّهِمْ وَتَرَاحُمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ مَثَلُ
الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى
لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهْرِ وَالْحُمَى

*An-Nu`mân ibn Bachîr
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: Vous
verrez que les musulmans
sont, dans leurs bontés, leurs
affections et la sympathie qui
existe entre eux comme un*

corps qui, lorsqu'un de ses membres souffre, voit tout le reste de son corps partager à l'envi son insomnie et sa fièvre.

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ
رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ ائْذِنُوا لَهُ فَلْيُسِّ
ابْنُ الْعَشِيرَةِ أَوْ يُسِّ رَجُلٌ الْعَشِيرَةِ
فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ أَلَانَ لَهُ الْقَوْلَ قَالَتْ
عَائِشَةُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قُلْتَ لَهُ

الَّذِي قُلْتَ ثُمَّ أَنْتَ لَهُ الْقَوْلَ قَالَ يَا
عَائِشَةُ إِنَّ شَرَّ النَّاسِ مَنْزِلَةٌ عِنْدَ اللَّهِ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ وَدَعَهُ أَوْ تَرَكَهُ النَّاسُ
`A'icha - اتِّقَاءَ فُحْشِهِ

*qu'ALLAH soit satisfait
d'elle rapporte qu'un homme
avait demandé audience au
Prophète pbAsl. Le Prophète
dit: "Laissez-le entrer. Quel
abominable type qu'il est".
Lorsque cet homme entra, le
Prophète lui parla gentiment.*

Aussitôt que cet homme fut parti, `A'icha s'écria: "O Envoyé d'ALLAH, tu as dit à propos de cet homme ce que tu as dit puis tu lui parlast gentiment". - "O `A'icha, répondit l'Envoyé d'ALLAH, l'homme qui, au Jour de la Résurrection, sera dans la plus mauvaise posture aux yeux d'ALLAH sera celui dont les hommes s'écartent dans la crainte de sa méchanceté".

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ يَا عَائِشَةُ إِنَّ اللَّهَ رَفِيقُ
يُحِبُّ الرَّفِيقَ وَيُعْطِي عَلَى الرَّفِيقِ مَا لَا
يُعْطِي عَلَى الْعُفْرِ وَمَا لَا يُعْطِي عَلَى
مَا سِوَاهُ

*`A'icha la femme du
Prophète qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: -"O*

*`A'icha, dit le Prophète pbAsl,
ALLAH est Doux et Il aime*

la douceur. Il rétribue pour la douceur ce qu'Il ne rétribue pas pour la violence et ce qu'il ne rétribue pour quoi que ce soit''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ فَأَيُّمَا رَجُلٍ
مِنَ الْمُسْلِمِينَ سَبَبْتَهُ أَوْ لَعَنْتَهُ أَوْ
جَلَدْتَهُ فَاجْعَلْهَا لَهُ زَكَاةً وَرَحْمَةً

*'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a entendu le Prophète pbAsl dire:
''Grand ALLAH, je suis un être humain. Seigneur! Si j'injurie, maudis ou fouette un musulman alors qu'il ne le mérite pas, considère mon acte comme une expiation d'un de ses péchés et attribue lui Ta miséricorde et rapproche-le de Toi au Jour de la Résurrection''.*

حَدِيثُ أُمِّ كُثُومِ بِنْتِ عُقْبَةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ نَيْسَ
الْكَذَّابُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ
وَيَقُولُ خَيْرًا وَيُنْمِي خَيْرًا

*'Umm Kulthûm bint `Uqba
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle raconte qu'elle a
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Celui qui tente
de réconcilier les gens en*

colportant les louanges ou en les attribuant à quelqu'un qui ne les a pas dites, n'est pas un menteur, puisqu'il prononce du bien et provoque du bien''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : إِنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ أَلَا أُنبئُكُمْ مَا الْعِضَةُ هِيَ
الْتَّمِيمَةُ الْقَالَةُ بَيْنَ النَّاسِ وَإِنَّ
مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ

الرَّجُلَ يَصْدُقُ حَتَّى يُكْتَبَ صِدْقًا
وَيَكْذِبُ حَتَّى يُكْتَبَ كَذَابًا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Voulez-vous
que je vous dise ce que c'est
qu'al-`ada, c'est le fait de
colporter la médisance", et
que MUHAMMAD pbAsl a
également dit: "L'homme
qui tient à être véridique finit
par être inscrit chez ALLAH*

parmi les véridiques. En revanche, l'homme qui ne cesse de mentir finit par être inscrit chez ALLAH parmi les menteurs.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرَعَةِ إِنَّمَا
الشَّدِيدُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ
الْغَضَبِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "L'homme fort
n'est pas celui qui se
caractérise par une force
physique. C'est plutôt celui
qui arrive à maîtriser sa
colère".*

*حَدِيثُ سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا*

تَحْمَرُ عَيْنَاهُ وَتُتَفِيحُ أُودَاجُهُ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي
لَأَعْرِفُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ
الَّذِي يَجِدُ أَعْوُدُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ
الرَّجِيمِ فَقَالَ الرَّجُلُ وَهَلْ تَرَى بِي
مِنْ جُنُونٍ

*Sulaymân ibn Surad
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Deux hommes
s'injurièrent en présence du
Prophète pbAsl. L'un d'eux*

avait les yeux tout rouges, les veines du cou gonflées. Je sais, dit alors le Prophète pbAsl, une formule qui, prononcée par lui, dissiperait le trouble qu'il éprouve. Il n'aurait qu'à dire: "Je me réfugie auprès d'ALLAH contre Satan le lapidable". - "Me crois-tu fou?" répliqua l'homme.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ إِذَا قَاتَلَ أَحَدَكُمْ أَخَاهُ

فَلْيَجْتَنِبِ الْوَجْهَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''Quand l'un de vous se bat
avec son coreligionnaire,
qu'il évite de le frapper au
visage''.*

حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : مَرَّ

رَجُلٌ فِي الْمَسْجِدِ بِسِهَامٍ فَقَالَ لَهُ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَمْسِكْ بِنِصَالِهَا

D'après Jâbir qu'ALLAH soit satisfait de lui, un homme passa dans la mosquée tenant des flèches dont on voyait les pointes. Le Prophète pbAsl lui enjoignit de les tenir par les pointes afin de ne pas égratigner un musulman.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا مَرَّ أَحَدُكُمْ فِي مَجْلِسٍ أَوْ
سُوقٍ وَيَدِيهِ نَبْلٌ فَلْيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا ثُمَّ
لِيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا ثُمَّ لِيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:
Lorsque l'un de vous passe
par une assemblée ou dans
un marché avec des flèches*

*qu'il les tiennent par les
pointes, qu'il les tiennent par
les pointes, qu'il les tiennent
par les pointes de peur de
blesser quelqu'un.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ أَشَارَ إِلَى أَخِيهِ بِحَدِيدَةٍ
فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَلْعَنُهُ حَتَّى يَدَعَهُ وَإِنْ
كَانَ أَخَاهُ لِأَبِيهِ وَأُمِّهِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, 'Abû Al-Qâsim pbAsl a
dit: "Quiconque brandit un
morceau de fer contre son
coreligionnaire sera maudit
des Anges jusqu'à ce qu'il le
laisse, fût-il son frère".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي
بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ لِيُورِثَنِي

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que le
Prophète pbAsl a dit: "
Gabriel ne cesse de me
recommander d'être bon à
l'égard du voisin, au point
que je crus qu'il l'inclurait
dans la liste des héritiers".*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ
حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورَثُهُ*

Ibn `Umar qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: " Gabriel ne cesse de me recommander d'avoir égard au voisin, à tel point que je crus qu'il l'inclurait dans la liste des héritiers".

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا أَتَاهُ طَالِبٌ حَاجَةً أُقْبِلَ

عَلَىٰ جُلَسَائِهِ فَقَالَ اشْفَعُوا فَلْتُوجَرُوا
وَلْيَقْضِ اللَّهُ عَلَىٰ لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا أَحَبُّ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Quand
un mendiant ou quelqu'un
demandant quelque chose
venait trouver le Prophète
pbAsl, celui-ci disait:*

*'Intercédez auprès des
autres, vous en serez
récompensés et ALLAH
révélera ensuite, par la*

bouche de son Prophète, ce qu'Il voudra''.

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّمَا مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ وَالْجَلِيسِ
السُّوءِ كَحَامِلِ الْمِسْكِ وَنَافِخِ الْكَبِيرِ
فَحَامِلُ الْمِسْكِ إِمَّا أَنْ يُحْدِثَكَ وَإِمَّا
أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا

طَيِّبَةٌ وَنَافِخُ الْكَبِيرِ إِمَّا أَنْ يُحْرِقَ
ثِيَابَكَ وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ رِيحًا خَيْثَةً

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "La compagnie
de l'homme vertueux et celle
de l'homme pervers sont
respectivement comparables
à celle de celui qui possède
du musc et à celle du
forgeron. Celui qui possède
le musc te donne ou tu*

*achètes de lui ou tu trouves
auprès de lui une belle odeur,
tandis que le forgeron, te
brûle les habits ou répand
une odeur désagréable''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
جَاءَنِي امْرَأَةٌ وَمَعَهَا ابْتَانٌ لَهَا
فَسَأَلْتَنِي فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي شَيْئًا غَيْرَ
تَمْرَةٍ وَاحِدَةٍ فَأَعْطَيْتُهَا إِيَّاهَا فَأَخَذَتْهَا
فَقَسَمَتْهَا بَيْنَ ابْنَتَيْهَا وَلَمْ تَأْكُلْ مِنْهَا
شَيْئًا ثُمَّ قَامَتْ فَخَرَجَتْ وَابْتَاها

فَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَحَدَّثْتُهُ حَدِيثَهَا فَقَالَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ ابْتُلِيَ مِنَ
الْبَنَاتِ بِشَيْءٍ فَأَحْسَنَ إِيَّهِنَّ كُنَّ لَهُ
سِتْرًا مِنَ النَّارِ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Une
femme accompagnée de ses
deux filles se présenta et me
demanda l'aumône. Je
n'avais qu'une seule datte. Je*

la donnai à cette femme qui la partagea entre ses deux filles et n'en mangea point. Cette femme se leva et sortit, avec ses filles; puis le Prophète pbAsl entra. Je lui racontai la chose et il dit alors: "Celui qui prend à sa charge une fille ou plus et l'élève dûment, sera préservé du Feu".

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ*

لَا يَمُوتُ لِأَحَدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَةٌ
مِنَ الْوَلَدِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ إِلَّا تَحِلَّةَ الْقَسَمِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Aucun
musulman à qui la mort aura
enlevé trois enfants ne sera
touché par le feu de l'Enfer,
à moins que ce ne soit pour
l'exécution du serment c-.à.d.
pour exaucer ce qu'ALLAH
a mentionné dans Son Livre:*

'Il n'y a personne parmi vous qui ne passera par l'Enfer'.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ ذَهَبَ الرَّجَالُ
بِحَدِيثِكَ فَاجْعَلْ لَنَا مِنْ نَفْسِكَ يَوْمًا
نَأْتِيكَ فِيهِ تُعَلِّمُنَا مِمَّا عَلَّمَكَ اللَّهُ قَالَ
اجْتَمِعْنَ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا فَاجْتَمِعْنَ

فَأَتَاهُنَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَعَلَّمَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَهُ اللَّهُ ثُمَّ قَالَ
مَا مِنْكُمْ مِنْ امْرَأَةٍ تَقْدُمُ بَيْنَ يَدَيْهَا
مِنْ وَلَدِهَا ثَلَاثَةً إِلَّا كَانُوا لَهَا حِجَابًا
مِنَ النَّارِ فَقَالَتِ امْرَأَةٌ وَاثْنَتَيْنِ وَاثْنَتَيْنِ
وَاثْنَتَيْنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاثْنَتَيْنِ وَاثْنَتَيْنِ وَاثْنَتَيْنِ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui dit: O Envoyé d'ALLAH!*

Les hommes entendent tes propos tout le temps.

Consacre-nous donc un jour où nous nous grouperons chez toi pour que tu nous enseignes de ce qu'ALLAH t'a enseigné. Le Prophète dit alors: - "Groupez-vous tel et tel jour". Elles se groupèrent et le Prophète pbAsl leur vint et leur enseigna de la science dont ALLAH le dota. Puis il ajouta: "Toute musulmane qui perd trois enfants sera protégée contre l'Enfer".

*Une femme demanda alors: -
"Et deux et deux et deux".
Le Prophète consentit alors:
"Et deux et deux et deux".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا دَعَا
جِبْرِيلَ فَقَالَ إِنِّي أَحِبُّ فُلَانًا فَأَحِبَّهُ
قَالَ فَيُحِبُّهُ جِبْرِيلُ ثُمَّ يُنَادِي فِي
السَّمَاءِ فَيَقُولُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا*

فَأَحْبَبُهُ فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ قَالَ ثُمَّ
يُوضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ وَإِذَا
أَبْغَضَ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيلَ فَيَقُولُ إِنِّي
أُبْغِضُ فُلَانًا فَأَبْغِضْهُ قَالَ فَيُبْغِضُهُ
جِبْرِيلُ ثُمَّ يُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ
إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ فُلَانًا فَأَبْغِضُوهُ قَالَ
فَيُبْغِضُونَهُ ثُمَّ تُوضَعُ لَهُ الْبُغْضَاءُ فِي
الْأَرْضِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Quand ALLAH,
le Très-Haut, aime un
Serviteur, Il dit à Gabriel:
'J'aime un tel, aime-le'.
Gabriel aime donc cet
homme, puis il annonce dans
le ciel: - 'ALLAH aime un
tel, aimez-le'. Les habitants
du ciel l'aiment puis on
impose son affection sur la
terre. Et lorsqu'ALLAH haït
un Serviteur, Il appelle*

Gabriel et lui dit: "Je hais un tel, hais-le". Gabriel hait alors cet homme et annonce parmi les habitants du ciel: "ALLAH hait un tel, haïssez-le". Les habitants du ciel le haïssent et on impose sa haine sur la terre.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ أَعْرَابِيًّا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَتَى السَّاعَةُ
قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ مَا أَعَدَدْتَ لَهَا قَالَ حُبَّ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ قَالَ أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un homme interrogea le
Prophète pbAsl au sujet de
l'Heure Suprême et lui
demanda quand elle aurait
lieu. - "Et qu'as-tu préparé
pour ce moment-là?" dit le
Prophète pbAsl. - "Rien,
répliqua l'homme, sinon
l'amour que j'ai pour*

*ALLAH et l'Envoyé
d'ALLAH". - "Eh bien!
reprit le Prophète, tu seras
avec ceux que tu as aimés".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ تَرَى فِي رَجُلٍ
أَحَبُّ قَوْمًا وَلَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ قَالَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'un homme
vint trouver l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et lui dit:
"O Envoyé d'ALLAH, que
penses-tu d'un homme qui
aime des gens et qui n'est pas
parvenu jusqu'à eux en
imitant les bonnes œuvres?"
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl*

riposta: "L'homme sera avec ceux qu'il a aimés".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ
الْمَصْدُوقُ إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ
فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا ثُمَّ يَكُونُ
فِي ذَلِكَ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَكُونُ
فِي ذَلِكَ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يُرْسَلُ

الْمَلَكُ فَيَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ وَيَوْمَ يُرْبَعُ

كَلِمَاتٍ يَكْتُبُ رِزْقَهُ وَأَجَلَهُ وَعَمَلَهُ

وَشَقِيٍّ أَوْ سَعِيدٍ فَوَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ

إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

حَتَّىٰ مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ

فَيَسِيقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ

أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا وَإِنَّ أَحَدَكُمْ

لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّىٰ مَا

يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ فَيَسِيقُ

عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ
الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, le sincère et le
véridique, a dit: La création
de tout homme commence
par l'agglomération du sang
dans l'utérus pendant
quarante jours pour former
une adhérence qui, après
quarante autres jours, se*

*transforme en embryon.
Quarante jours après,
ALLAH lui envoie un Ange
chargé de lui insuffler
l'esprit, avec l'ordre d'écrire
quatre choses quant au fœtus
à savoir: sa part des biens
dans l'ici-bas, la durée de sa
vie, ses œuvres et sa destinée
heureuse ou malheureuse.
Aussi bien, continua le
Prophète, par ALLAH,
l'Unique, il arrive que
l'homme ait la conduite des
élus jusqu'au moment où*

l'espace d'une seule coudée le sépare du Paradis. Mais alors ce qui lui est inscrit intervient et il se conduit comme un damné et entre donc en Enfer. Il arrive, par contre, que l'homme ait la conduite des damnés jusqu'au moment où l'espace d'une seule coudée le sépare de l'Enfer. Mais alors ce qui lui a été inscrit intervient et il se conduit comme un élu et entre, par conséquent, au Paradis.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : وَرَفَعَ الْحَدِيثَ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ اللَّهَ
عَزَّ وَجَلَّ قَدْ وَكَّلَ بِالرَّحِمِ مَلَكًا
فَيَقُولُ أَيُّ رَبِّ نُطْفَةٍ أَيُّ رَبِّ عَلَقَةٍ
أَيُّ رَبِّ مُضْغَةٍ فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ
يَقْضِيَ خَلْقًا قَالَ قَالَ الْمَلَكُ أَيُّ رَبِّ
ذَكَرَ أَوْ أَنْثَى شَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ فَمَا
الرِّزْقُ فَمَا الْأَجَلُ فَيُكْتَبُ كَذَلِكَ فِي
بَطْنِ أُمِّهِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Certes ALLAH - à Lui la
puissance et la gloire - a
confié la direction des utérus
à un Ange qui dit: "Seigneur.
Ceci est une goutte de
sperme; Seigneur! Ceci est
une adhérence; Seigneur!
Ceci est un embryon".
Lorsqu'ALLAH veut alors
créer un être, l'Ange
demande: "Sera-ce un mâle
ou une femelle, un misérable*

ou un heureux? Quelle sera sa part des biens de ce monde, quelle sera la date de sa mort?" Et tout cela est inscrit pendant qu'il est dans l'utérus.

حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَقِيعِ الْغَرْقَدِ فَأَتَانَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَعَدَ وَقَعَدْنَا حَوْلَهُ وَمَعَهُ مِخْصَرَةٌ
فَنَكَّسَ فَجَعَلَ يُنْكِتُ بِمِخْصَرَتِهِ ثُمَّ

قَالَ مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ مَا مِنْ نَفْسٍ
مُنْفُوسَةٍ إِلَّا وَقَدْ كَتَبَ اللَّهُ مَكَانَهَا مِنْ
الْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَإِلَّا وَقَدْ كُتِبَتْ شَقِيَّةً أَوْ
سَعِيدَةً قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَفَلَا نَمُكِّثُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدَعُ الْعَمَلَ
فَقَالَ مَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ
فَسَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَمَنْ
كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ فَسَيَصِيرُ إِلَى
عَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ فَقَالَ اعْمَلُوا فَكُلُّ

مَيْسِرًا مَّا أَهْلُ السَّعَادَةِ فَيَسِرُونَ

لِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَأَمَّا أَهْلُ

الشَّقَاوَةِ فَيَسِرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ

ثُمَّ قَرَأَ فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى وَصَدَّقَ

بِالْحُسْنَى فَسَيَّرَهُ لِلْيُسْرَى وَأَمَّا مَنْ

بَخِيلَ وَاسْتَعْنَى وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى

فَسَيَّرَهُ لِلْعُسْرَى

*`Alî qu'ALLAH soit satisfait
de lui a dit: Pendant que
nous assistions à un*

enterrement à Bâqi` Al-Gharqad cimetièrè principal de Médine, le Prophète pbAsl vint à nous. Il s'assit et nous prîmes place autour de lui. Alors, baissant la tête, il se mit à frapper le sol d'un bâton qu'il tenait à la main et dit: "Il n'est aucun de vous, ou aucune âme qui vive, dont la place n'ait été fixée d'avance au Paradis ou à l'Enfer, et dont la destinée heureuse ou malheureuse n'ait été décidée". Un des

assistants dit alors: 'Dans ce cas, ô Envoyé d'ALLAH, ne devons-nous pas nous en tenir à ce qui nous a été prédestiné et renoncer à toute action personnelle. Le Prophète riposta alors: 'Ceux d'entre vous qui sont destinés pour être au nombre des bienheureux seront fatalement conduits à faire les actes des gens destinés à être bienheureux, tandis que ceux qui sont destinés pour être au nombre des réprouvés

seront fatalement conduits à faire les actes des gens destinés à être réprouvés".

"A ceux qui devront être des bienheureux, on rendra faciles les actes des futurs bienheureux; à ceux qui doivent être des réprouvés, on rendra faciles les actes des futurs réprouvés". Puis il récita ces mots du Coran:

Celui qui donne et craint ALLAH et déclare véridique la plus belle récompense

Nous lui faciliterons la voie

*au plus grand bonheur. Et
quant à celui qui est avare,
se dispense de l'adoration
d'ALLAH et traite de
mensonge la plus belle
récompense, Nous lui
faciliterons la voie à la plus
grande difficulté*

*حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعْلِمَ
أَهْلُ الْجَنَّةِ مَنْ أَهْلُ النَّارِ قَالَ فَقَالَ*

نَعَمْ قَالَ قِيلَ فَفِيهِمْ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ
قَالَ كُلُّ مَيْسَرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ

Imrân ibn Husayn
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte qu'on avait
demandé à l'Envoyé
d'ALLAH si l'on pouvait
reconnaître ceux qui étaient
destinés au Paradis de ceux
qui, entrant à l'Enfer, le
Prophète répondit: "Oui". -
"Mais alors pourquoi les
hommes œuvrent-ils?"

demanda l'homme. -

*"Chacun, répliqua le
Prophète, fait ce pour quoi il
a été créé et ce pour quoi on
lui a donné des facilités".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى فَقَالَ
مُوسَى يَا آدَمُ أَنْتَ أَبُوْنَا خَيْبِنَا
وَأَخْرَجْتَنَا مِنَ الْجَنَّةِ فَقَالَ لَهُ آدَمُ
أَنْتَ مُوسَى اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِكَلَامِهِ

وَخَطَّ لَكَ يَدِيهِ أَتْلُوْمِنِي عَلَى أَمْرٍ
قَدْرَهُ اللهُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي
بِأَرْبَعِينَ سَنَةً فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى فَحَجَّ
آدَمُ مُوسَى

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
Adam et Moïse menèrent la
discussion suivante: - 'Toi,
dit Moïse qui a fait sortir, par*

ta faute, les hommes du Paradis et tu es à l'origine de leur perte et de leur privation". - "O Moïse répliqua Adam toi qu'ALLAH a choisi de préférence pour t'adresser directement Ses paroles et à qui Il a écrit de Sa main les Tablettes. Oses-tu me blâmer d'une chose qu'ALLAH m'avait prescrite quarante ans avant de m'avoir créé?"

" Adam ajouta l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl, réfuta ainsi Moïse par deux fois''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ حَظَّهُ
مِنَ الزَّنَا أَدْرَكَ ذَلِكَ لَا مَحَالَةَ فَرِنَا
الْعَيْنَيْنِ النَّظْرُ وَرِنَا اللِّسَانَ النُّطْقُ
وَالنَّفْسُ تَمْنَى وَتَشْتَهِي وَالْفَرْجُ
يُصَدِّقُ ذَلِكَ أَوْ يُكَذِّبُهُ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit: ALLAH a inscrit au fils d'Adam sa part d'adultère qu'il commettra inéluctablement d'une des façons suivantes: "l'adultère des yeux: le regard, l'adultère des oreilles. l'ouïe, l'adultère de la langue. la parole. Le cœur aime et convoite mais ce sont les parties génitales qui mettent cela à exécution ou non".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى
الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ وَيُنَصِّرَانِهِ
وَيُمَجِّسَانِهِ كَمَا تُنْتَجُ الْبَهِيمَةُ بِبَهِيمَةٍ
جَمْعَاءَ هَلْ تُحْسِنُونَ فِيهَا مِنْ جَدْعَاءَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a rapporté
que le Prophète pbAsl dit:
'"Chaque enfant est né sur
l'état de la nature*

*primordiale l'islam. Ce sont
ses père et mère qui font de
lui un juif, un chrétien ou un
mage. De même tout animal
naît ayant un corps complet,
en avez-vous vu, par exemple,
un animal quelconque naître
avec les oreilles coupées?"*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سُئِلَ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ اللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ*

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
Interrogé au sujet des
enfants des polythéistes,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
répondit: "ALLAH sait
mieux que personne quels
auraient été leurs actes
futurs".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
تَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ

آيَاتُ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخْرُ

مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ

فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ

وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ

وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ

كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو

الْأَلْبَابِ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَأَيْتُمُ الَّذِينَ

يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ
سَمَّى اللَّهُ فَاحْذَرُوهُمْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
récita ce verset: C'est Lui qui
a fait descendre sur toi le
Livre: il s'y trouve des versets
sans équivoque, qui sont la
base du Livre et d'autres
versets qui peuvent prêter à
d'interprétations diverses.
Les gens, donc, qui ont au*

cœur une inclination vers l'égarement, mettent l'accent sur les versets à équivoque, cherchant la dissension en essayant de leur trouver une interprétation, alors que nul n'en connaît l'interprétation, à part ALLAH. Mais ceux qui sont bien enracinés dans la science disent: "Nous y croyons: tout est de la part de notre Seigneur!" Mais seuls les doués d'intelligence s'en rappellent. Et, ajoute `A'icha, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dit

encore: "Quand tu verras ceux qui mettent l'accent sur les versets qui peuvent prêter à équivoque, il s'agira de ceux qu'ALLAH a désignés par ces mots: Prenez donc garde de ceux-là".

حَدِيثُ جُنْدَبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اقْرَءُوا الْقُرْآنَ

مَا أُتْلِفَتْ عَلَيْهِ قُلُوبُكُمْ فَإِذَا اخْتَلَفْتُمْ
فِيهِ فَقُومُوا

Jundab ibn `Abd-Allâh Al-Bajlî qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH a dit: "Récitez le Coran aussi longtemps que vous êtes d'accord sur ses sens mais arrêtez la récitation une fois que vous vous trouvez en désaccord sur des sens subtils pouvant

prêter à des confusions ou causer des séditions''.

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّ أْبَغَضَ الرَّجَالِ إِلَى اللَّهِ الْإِلَادُ
الْخَصِمِ**

*Selon `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl a dit: ''Le
type qu'ALLAH hait le plus
est celui de l'adversaire le*

plus acharné sans y avoir droit''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَتَتَّبِعَنَّ سُنَنَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ شِبْرًا شِبْرًا وَذِرَاعًا بِذِرَاعٍ
حَتَّى تَوَدَّخُلُوا فِي جُحْرِ ضَبٍّ
لَا تَبْعْتُمُوهُمْ قُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ الْيَهُودَ
وَالنَّصَارَى قَالَ فَمَنْ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Vous suivriez la
voie de ceux qui vous ont
précédés empan par empan
et coudée par coudée, même
s'ils entraient dans un trou
de lézard, vous les auriez
suivis". - " O Envoyé
d'ALLAH, nous écriâmes-
nous, s'agit-il des juifs et des
chrétiens?" - "Et alors
répliqua-t-il, de qui donc
sinon?"*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ
يُرْفَعَ الْعِلْمُ وَيُنْتَبَتِ الْجَهْلُ وَيُشْرَبَ
الْخَمْرُ وَيُظْهَرَ الزَّانَا

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Parmi les signes
précurseurs de l'Heure
Suprême: disparition de la*

*science, triomphe de
l'ignorance, consommation
des liqueurs enivrantes et
diffusion de l'adultère''.*

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ أَيَّامًا يُرْفَعُ
فِيهَا الْعِلْمُ وَيُنزَلُ فِيهَا الْجَهْلُ وَيَكْثُرُ
فِيهَا الْهَرْجُ وَالْهَرْجُ الْقَتْلُ*

*D'après 'Abû Mûsâ
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Parmi les signes
précurseurs de l'Heure
Suprême: la disparition de la
science, la propagation de
l'ignorance et la multiplicité
des massacres".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ وَيُقْبَضُ الْعِلْمُ
وَتَظْهَرُ الْفِتْنُ وَيُلْقَى الشُّحُّ وَيَكْثُرُ*

أُخْرِجُوا قَالُوا وَمَا أَخْرِجُ قَالَ أَتَقْتُلُونَ

***D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Quand l'Heure Suprême
sera imminente; la science
disparaîtra; l'avarice
s'accentuera; les troubles ou
tentations apparaîtront; les
haraj se multiplieront". - "O
Envoyé d'ALLAH, qu'est-ce
que les haraj?" - "C'est, le
meurtre", répondit-il.***

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِزَاعًا يَنْتَزِعُهُ مِنَ
النَّاسِ وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ بِقَبْضِ
الْعُلَمَاءِ حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ عَالِمًا اتَّخَذَ
النَّاسُ رُءُوسًا جُهَالًا فَسُئِلُوا فَأَفْتَوْا
بِغَيْرِ عِلْمٍ فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا

*`Abd-Allâh ibn `Amr ibn Al-
`As qu'ALLAH soit satisfait
de lui rapporte que le
Prophète pbAsl a dit:
"ALLAH ne vous retirera
pas directement la science
qu'Il vous a donnée, mais Il
vous en privera en rappelant
à Lui les savants, si bien que
comme il ne restera plus de
savants, les ignorants seront
consultés. Ceux-ci
répondront sans se baser sur
la science; aussi s'égareront-*

ils et égarent-ils les autres''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنَا عِنْدَ
ظَنِّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ حِينَ
يَذْكُرُنِي إِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ
فِي نَفْسِي وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَلَأٍ ذَكَرْتُهُ
فِي مَلَأٍ هُمْ خَيْرٌ مِنْهُمْ وَإِنْ تَقَرَّبَ

مِي شِيْرًا تَقْرَبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا وَإِنْ
تَقْرَبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقْرَبْتُ مِنْهُ بَاعًا وَإِنْ
أَتَانِي يَمْشِي أَتَيْتُهُ هَرْوَلَةً

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
ALLAH, à Lui la puissance
et la gloire, dit: ''Je suis tel
que Mon serviteur M'estime.
Je serai avec lui chaque fois
qu'il Me mentionnera. Ainsi,
s'il Me mentionne dans son*

for intérieur, Je le mentionnerai dans Mon for intérieur; s'il Me mentionne dans une assemblée, Je le mentionnerai dans une assemblée aussi meilleure. S'il se rapproche de Moi d'un empan, Je me rapprocherai de lui d'une coudée; et s'il se rapproche de Moi d'une coudée, Je Me rapprocherai de lui d'une brasse et s'il vient vers Moi au pas, J'irai vers lui à pas accéléré''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لِلَّهِ تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ اسْمًا مَنْ حَفِظَهَا
دَخَلَ الْجَنَّةَ وَإِنَّ اللَّهَ وَثُرُيْحُ الْوُثُرِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
'ALLAH a quatre-vingt-dix-
neuf noms, quiconque les
retient, entrera au Paradis'.
Et il ajouta: 'ALLAH est
Unique et Il aime le nombre*

impair dans les bonnes œuvres et tout ce qui nous rapproche de Lui''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ فَلْيُعْزِمِ فِي الدُّعَاءِ
وَلَا يَقُلِ اللَّهُمَّ إِن شِئْتَ فَأَعْطِنِي فَإِنَّ
اللَّهَ لَا مُسْتَكْرَهَ لَهُ

Selon 'Anas qu'ALLAH soit satisfait de lui, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit:

*Lorsque l'un de vous
invoque ALLAH, qu'il soit
résolu dans ses demandes;
qu'il n'invoque ALLAH en
disant: "Grand ALLAH, si
Tu veux, donne-moi". Rien
ne peut contraindre ALLAH
à agir contre Son gré.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ فَلَا يَقُلِ اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِي إِنْ شِئْتَ وَلَكِنْ لِيَعْزِمَ*

الْمَسْأَلَةَ وَتُعِظُهُمِ الرَّغْبَةَ فَإِنَّ اللَّهَ لَا
يَتَعَاطَمُهُ شَيْءٌ إِلَّا أَنْعَمَ عَلَيْهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Lorsque l'un de
vous invoque ALLAH, qu'il
ne dise pas: "Grand ALLAH
pardonne-moi si Tu veux",
mais plutôt qu'il se
détermine quand il demande,
et exagère dans sa requête,*

car ALLAH ne trouve trop ce qu'Il accorde à Son serviteur.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ لِيُضْرَ نَزْلَ
بِهِ فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ مَتَمِّيًا فَلْيَقُلِ اللَّهُمَّ
أَحْيِنِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي
وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, le Prophète pbAsl a dit:
Que personne de vous ne
souhaite la mort quand un
malheur le frappe. S'il ne
peut s'en empêcher qu'il dise
alors: "Seigneur! fais-moi
vivre si la vie est meilleure
que la mort pour moi, fais-
moi mourir si la mort est
meilleure que la vie pour
moi".*

*حَدِيثُ خَبَابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ دَخَلْنَا عَلَى*

خَبَابٍ وَقَدْ اُكْتُوِي سَبْعَ كَيَاتٍ فِي
بَطْنِهِ فَقَالَ لَوْ مَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو
بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ

*D'après Khabbâb qu'ALLAH
soit satisfait de lui, Qays ibn
'Abû Hâzim a dit: Nous
étions allés, pour rendre
visite à Khabbâb, à qui on
venait de faire sept
cautérisations au ventre. "Si,
nous dit-il, l'Envoyé*

*d'ALLAH pbAsl ne nous
avait pas interdit de
souhaiter la mort, je l'aurais
souhaitée''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يَتَمَنَّى أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ وَلَا
يَدْعُ بِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُ إِنَّهُ إِذَا
مَاتَ أَحَدُكُمْ انْقَطَعَ عَمَلُهُ وَإِنَّهُ لَا
يَزِيدُ الْمُؤْمِنَ عُمُرَهُ إِلَّا خَيْرًا

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Ne souhaitez jamais la mort et n'invoquez jamais ALLAH à vous rapprocher d'elle. Elle empêchera le Croyant de faire des actes de bien. La vie du Croyant ne peut que lui être profitable".

*حَدِيثُ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ
أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ
كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ

*`Ubâda ibn As-Sâmit
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Celui qui aime
rencontrer ALLAH, ALLAH
aime le rencontrer; celui qui
répugne à rencontrer
ALLAH, ALLAH répugne à
le rencontrer".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ
وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ
فَقُلْتُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَكْرَاهِيَةَ الْمَوْتِ
فَكَلَّمْنَا نَكَرَهُ الْمَوْتِ فَقَالَ لَيْسَ كَذَلِكَ
وَلَكِنَّ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا بُشِّرَ بِرَحْمَةِ اللَّهِ
وَرِضْوَانِهِ وَجَبَّتْهُ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ
فَأَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا بُشِّرَ

يَعَذَابِ اللَّهِ وَسَخَطِهِ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ
وَكَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, le
Prophète pbAsl a dit: "Celui
qui désire rencontrer
ALLAH, ALLAH désire le
rencontrer; celui qui
répugne à rencontrer
ALLAH, ALLAH répugne à
le rencontrer". Je dis: "O
Envoyé d'ALLAH, nous
avons tous horreur de la*

mort'' `A'icha veut dire: est-ce que notre horreur de la mort, toute humaine, sera aussi considérée comme répugnance à la rencontre d'ALLAH? Le Prophète pbAsl répondit: "Je voulais dire que le Croyant, au moment de mourir, comme on lui annonce les faveurs et les grâces d'ALLAH désire alors rencontrer ALLAH et ALLAH désire le rencontrer. Quant à l'infidèle, au moment de mourir, comme

*on lui annonce le châtement
d'ALLAH et Ses punitions, il
n'a horreur de rien autant
que de ce qu'il a devant lui;
il répugne à rencontrer
ALLAH et ALLAH répugne
à le rencontrer''.*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ
وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:*

*"Celui qui désire rencontrer
ALLAH, ALLAH désire le
rencontrer; celui qui
répugne à rencontrer
ALLAH, ALLAH répugne à
le rencontrer".*

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَادَ
رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ قَدْ خَفَتَ فَصَارَ

مِثْلَ الْفَرْخِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ كُنْتَ تَدْعُو
بِشَيْءٍ أَوْ تَسْأَلُهُ أَيَّاهُ قَالَ نَعَمْ كُنْتُ
أَقُولُ اللَّهُمَّ مَا كُنْتُ مُعَاقِبِي بِهِ فِي
الْآخِرَةِ فَعَجَّلْهُ لِي فِي الدُّنْيَا فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سُبْحَانَ اللَّهِ لَا تُطِيقُهُ أَوْ لَا تَسْتَطِيعُهُ
أَفَلَا قُلْتَ اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
قَالَ فَدَعَا اللَّهَ لَهُ فَشَفَاهُ

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl rendit
visite à un musulman qui
s'était affaibli jusqu'à ce
qu'il fut devenu comme un
poulet. Alors le Prophète
pbAsl dit: - 'Est-ce que tu
faisais une invocation
précise ou une certaine
requête?' Et l'homme*

répondit: - "Oui! Je disais: Seigneur! Si jamais Tu me preserves un châtement en l'au-delà, anticipe-le ici-bas estimant une horreur atténuée". Sur ce, le Prophète pbAsl dit: "Gloire et pureté à ALLAH! Tu ne peux le supporter. Pourquoi donc ne dis-tu pas: Seigneur. Accorde nous belle part ici-bas et belle part aussi dans l'au-delà; et protège-nous du châtement du Feu " Puis le Prophète invoqua ALLAH en

sa faveur et l'homme fut guéri.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِنَّ لِلَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى مَلَائِكَةً سَيَّارَةً
فُضُلاً يَتَّبِعُونَ مَجَالِسَ الذُّكْرِ فَإِذَا
وَجَدُوا مَجْلِسًا فِيهِ ذِكْرٌ قَعَدُوا مَعَهُمْ
وَخَفَّ بَعْضُهُمْ بَعْضًا بِأَجْنِحَتِهِمْ حَتَّى
يَمْلَأُوا مَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ السَّمَاءِ الدُّنْيَا

فَإِذَا تَفَرَّقُوا عَرَجُوا وَصَعِدُوا إِلَى
السَّمَاءِ قَالَ فَيَسْأَلُهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ مِنْ أَيْنَ جِئْتُمْ
فَيَقُولُونَ جِئْنَا مِنْ عِنْدِ عِبَادِكَ فِي
الْأَرْضِ يُسَبِّحُونَكَ وَيُكْبِرُونَكَ
وَيُهَلِّلُونَكَ وَيُحَمِّدُونَكَ وَيَسْأَلُونَكَ
قَالَ وَمَاذَا يَسْأَلُونِي قَالُوا يَسْأَلُونَكَ
جَنَّتِكَ قَالَ وَهَلْ رَأَوْا جَنَّتِي قَالُوا لَا
أَيُّ رَبِّ قَالَ فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْا جَنَّتِي

قَالُوا وَيَسْتَجِيرُونَكَ قَالَ وَمِمَّ

يَسْتَجِيرُونَنِي قَالُوا مِنْ نَارِكَ يَا رَبُّ

قَالَ وَهَلْ رَأَوْا نَارِي قَالُوا لَا قَالَ

فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْا نَارِي قَالُوا

وَيَسْتَغْفِرُونَكَ قَالَ فَيُقُولُ قَدْ غَفَرْتُ

لَهُمْ فَأَعْطَيْتُهُمْ مَا سَأَلُوا وَأَجْرْتُهُمْ مِمَّا

اسْتَجَارُوا قَالَ فَيُقُولُونَ رَبُّ فِيهِمْ

فُلَانٌ عَبْدٌ خَطَاؤٌ إِنَّمَا مَرَّ فَجَلَسَ مَعَهُمْ

قَالَ فَيَقُولُ وَلَهُ غَفَرْتُ هُمْ الْقَوْمُ لَا
يَشْقَى بِهِمْ حَلِيسُهُمْ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ALLAH a des
Ange hors-rang, qui rôdent
par tous les chemins en quête
des assemblées où l'on
mentionne ALLAH.
Lorsqu'ils trouvent ces
assemblées, ils s'asseyent
avec les fidèles et, de leurs*

ailes, appellent leurs camarades jusqu'à ce qu'ils remplissent l'espace compris entre le ciel et la terre.

Lorsque ses hommes se séparent, les Anges montent au ciel le plus rapproché et, bien qu'Il soit mieux au courant qu'eux, leur Seigneur à Lui la puissance et la gloire, leur demande: - "D'où venez-vous?" - "De chez quelques-uns de Tes serviteurs sur terre qui Te glorifient, témoignent de Ta

grandeur, Te louent et Te demandent". - "Que Me demandent-ils?" - "Ils Te demandent Ton Paradis". - "Ont-ils vu Mon Paradis?" - "Non, ô Seigneur, ils ne l'ont pas vu". - "Que serait-ce donc s'ils l'avaient vu?" - "Et ils demandent refuge auprès de Toi". - "Contre quoi se réfugient-ils auprès de Moi?" - "Contre l'Enfer". - "Ont-ils vu Mon Enfer?" - "Non, ô Seigneur, ils ne l'ont pas vu". - "Et s'ils l'avaient

vu, reprend ALLAH, que serait-ce donc?" - "Et ils Te demande de leur pardonner". Alors ALLAH leur dit: "Je vous prends à témoins que Je leur ai pardonné, Je leur ai donné ce qu'ils avaient demandé et Je les ai mis à l'abri de ce contre quoi ils M'ont demandé refuge". Alors les Anges répliquent: "Il y a parmi eux un tel qui commet beaucoup de péchés; il passa simplement par là et s'est assis parmi eux". Et

ALLAH de répondre: - "A lui aussi J'ai pardonné, car celui qui s'assied avec de tels hommes ne serait plus malheureux".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ فِي يَوْمِ مِائَةِ
مَرَّةٍ كَانَتْ لَهُ عَدْلَ عَشْرِ رِقَابٍ

وَكُتِبَتْ لَهُ مِائَةٌ حَسَنَةٍ وَمُحِيتُ عَنْهُ
مِائَةٌ سَيِّئَةٍ وَكَانَتْ لَهُ حِرْزًا مِنْ
الشَّيْطَانِ يَوْمَهُ ذَلِكَ حَتَّى يُمَسِيَ وَلَمْ
يَأْتِ أَحَدٌ أَفْضَلَ مِمَّا جَاءَ بِهِ إِلَّا أَحَدٌ
عَمِلَ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ وَمَنْ قَالَ
سُبْحَانَ اللَّهِ وَيَحْمَدُهُ فِي يَوْمٍ مِائَةً
مَرَّةً حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ
زَبَدِ الْبَحْرِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Quiconque
répète cent fois en un jour:
'Il n'y a d'autre divinité à
part ALLAH, l'Unique; Il
n'a pas d'associé; à Lui la
royauté et à Lui la louange et
Il est Omnipotent'', obtient
une récompense équivalente
à celle attribuée à
l'affranchissement de dix
esclaves; on lui inscrit à son
compte cent bonnes actions,*

et on en efface cent mauvaises. Enfin ces paroles sont pour lui une défense contre Satan, jusqu'à la fin de la journée. Nul n'a fait chose plus méritoire que ce Croyant, hormis celui qui a dit plus encore que cette invocation. Quiconque prononce cent fois par jour cette formule: "Pureté et louange à ALLAH", aura toutes ses fautes effacées, fussent-elles comparables à l'écume de la mer.

حَدِيثُ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَخَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ
الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
عَشْرَ مِرَارٍ كَانَ كَمَنْ أَعْتَقَ أَرْبَعَةَ
أَنْفُسٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ

*D'après 'Abû 'Ayyûb Al-
'Ansârî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète*

pbAsl a dit: Quiconque prononce cette formule dix fois est aussi méritant que celui qui affranchit quatre esclaves de la descendance d'Ismaël; et il cite: "Il n'y a de divinité à part ALLAH Seul; Il n'a pas d'associé; à Lui la royauté et à Lui la louange, car Il est Omnipotent".

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ
ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى
الرَّحْمَنِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ
سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Il y a deux paroles légères à
prononcer, lourdes dans la
balance au Jour de la
Résurrection et aimées du
Clément; ce sont: 'Pureté à*

*ALLAH, le Grand et Pureté à
ALLAH et qu'Il soit loué''.*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَجَعَلَ النَّاسُ يُجْهَرُونَ
بِالتَّكْبِيرِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَيُّهَا النَّاسُ ارْبِعُوا عَلَيَّ أَنْفُسِكُمْ
إِنَّكُمْ لَيْسَ تَدْعُونَ أَصَمًّا وَلَا غَائِبًا
إِنَّكُمْ تَدْعُونَ سَمِيعًا قَرِيبًا وَهُوَ مَعَكُمْ

قَالَ وَأَنَا خَلَفُهُ وَأَنَا أَقُولُ لَا حَوْلَ وَلَا
قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَقَالَ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ
قَيْسٍ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَنْزٍ مِنْ كُنُوزِ
الْجَنَّةِ فَقُلْتُ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ
قُلْ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Pendant
un voyage que nous faisons
avec l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl, les fidèles élevaient la
voix pour prononcer le takbîr*

ALLAH est Grand. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl s'approcha de nous et dit: "O hommes, baissez la voix et ayez pitié de vous-mêmes, vous n'invoquez ni un sourd ni un absent mais vous invoquez Un Audient, Un Proche et Il est avec vous". J'étais derrière lui et prononçais ces mots: "Il n'y a ni puissance ni force qu'en ALLAH". Il ajouta ensuite: "O `Abd-Allâh ibn Qays veux-tu que je t'enseigne une formule qui

constitue un des trésors du Paradis? Eh bien, dis: Il n'y a ni force ni puissance qu'en ALLAH''.

حَدِيثُ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ
قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَّمَنِي دُعَاءً أَدْعُو بِهِ فِي
صَلَاتِي قَالَ قُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ
نَفْسِي ظُلْمًا كَبِيرًا وَقَالَ قُتَيْبَةُ كَثِيرًا
وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَاعْفِرْ لِي

مَغْفِرَةٌ مِنْ عِنْدِكَ وَأَرْحَمِي إِنَّكَ
أَنْتَ الْغُفُورُ الرَّحِيمُ

*'Abû Bakr As-Siddîq
qu'ALLAH soit satisfait de
lui dit au Prophète pbAsl:
'Enseigne-moi une
invocation que je dirai en
prient'. - 'Dis, lui répondit
le Prophète: Grand ALLAH,
j'ai commis de graves
iniquités et selon Qutayba
nombre d'iniquités envers
moi-même et nul autre que*

*Toi ne pardonne les péchés.
Octroie-moi le pardon de Ta
part et fais-moi miséricorde,
car Tu es l'Indulgent, le
Miséricordieux''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ
بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ
وَالنَّهْمِ وَالْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ

عَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا
وَالْمَمَاتِ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl disait:
"Seigneur! je me réfugie
auprès de Toi contre
l'impuissance, la paresse, la
poltronnerie, la vieillesse et
contre l'avarice. Je me
réfugie auprès de Toi contre
les supplices de la tombe et*

*contre les épreuves de la vie
et de la mort''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَتَعَوَّذُ مِنْ سُوءِ الْقَضَاءِ وَمِنْ دَرَكِ
الشَّقَاءِ وَمِنْ ثَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ وَمِنْ
جَهْدِ الْبَلَاءِ*

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl se
réfugiait auprès d'ALLAH*

*contre le mauvais destin,
l'âpreté de la misère causées
par les graves péchés, la
réjouissance des ennemis sur
notre malheur et les assauts
du malheur.*

حَدِيثُ الْبِرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَخَذْتَ مَضْجَعَكَ
فَتَوَضَّأْ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَجِعْ
عَلَى شِقِّكَ الْأَيْمَنِ ثُمَّ قُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي

أَسَلَمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي
إِلَيْكَ وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً
وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مُنْجَا مِنْكَ
إِلَّا إِلَيْكَ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ
وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أُرْسَلْتَ وَاجْعَلْنِي مِنْ
آخِرِ كَلَامِكَ فَإِنْ مِتُّ مِنْ لَيْلَتِكَ مِتُّ
وَأَنْتَ عَلَى الْفِطْرَةِ قَالَ فَرَدَّدْتُهُنَّ
لَا سَدُّ كِرْهِنٍ فَقُلْتُ آمَنْتُ بِرَسُولِكَ

الَّذِي أُرْسِلَتْ قَالَ قُلْ آمَنْتُ بِنَبِيِّكَ
الَّذِي أُرْسِلَتْ

*D'après Al-Barâ' ibn `Azib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a fait
la recommandation suivante:
Quand tu vas te mettre au lit,
fais tes ablutions mineures
comme tu le fais avant de
procéder à la prière et
étends-toi sur le côté droit et
dis: "Seigneur, j'ai tourné
ma face vers Toi, je m'en*

*remets totalement à Toi,
j'appuie mon dos contre Toi,
par désir et par crainte de
Toi. On ne saurait trouver ni
assistance ni refuge qui me
préservent de Toi qu'en Toi-
même. Je crois au Livre que
Tu as révélé et au Prophète
que Tu as envoyé''. Que ces
paroles soient les dernières
que tu prononces avant de
dormir. Ainsi, si tu viens à
mourir pendant la nuit, tu
mourras en l'état de nature
primordiale. Al-Barâ' ajoute*

alors: Je les ai répétées pour me les rappeler. J'ai dit: "Je crois à Ton Envoyé". Il m'a interrompu et dit: "Dis: Je crois à Ton Prophète que Tu as envoyé".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ
فَلْيَأْخُذْ دَاخِلَةَ إِزَارِهِ فَلْيَنْفُضْ بِهَا
فِرَاشَهُ وَلْيَسَمِّ اللَّهَ فَإِنَّهُ لَا يَعْلَمُ مَا

خَلَفَهُ بَعْدَهُ عَلَى فِرَاشِهِ فَإِذَا أَرَادَ أَنْ
يَضْطَجِعَ فَلْيَضْطَجِعْ عَلَى شِقِّهِ
الْأَيْمَنِ وَلْيُقِلُّ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبِّي
بِكَ وَضَعْتُ جَنْبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ
أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَاغْفِرْ لَهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا
فَاَحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ
الصَّالِحِينَ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a dit: Quand l'un de vous s'apprête à coucher, qu'il époussette son lit avec le pan de son 'izâr et qu'il prononce le nom d'ALLAH car il ne sait pas ce qui l'a précédé dans ce lit il veut probablement dire la vermine. Ensuite qu'il se couche sur son côté droit et dise: "Gloire et pureté à Toi, Seigneur! C'est grâce à Toi que je pose mon flanc et c'est grâce à Toi que je le relève. Si Tu prends mon âme en décrétant ma

mort, fais-lui miséricorde; si Tu me la laisses en m'accordant la vie jusqu'au jour suivant, protège-la au moyen de ce avec quoi Tu protèges Tes serviteurs vertueux''.

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ لَكَ أَسَلْتُ وَبِكَ
آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ أُنَبِّتُ

وَبِكَ خَاصَمْتُ اللّٰهَ اِنِّي اَعُوذُ
بِعِزَّتِكَ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَنْ تُضِلِّي
اَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَالْحَيُّ
وَالْاِنْسُ يَمُوتُونَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl disait:
''Seigneur! C'est à Toi que je
me livre; c'est à Toi que j'ai
foi absolue. C'est à Toi que
je confie toutes mes affaires;
c'est vers Toi que je reviens*

sans cesse, c'est grâce à Toi que je plaide la vérité. Je me réfugie auprès de Ta grandeur pour que Tu ne m'égares pas. Il n'est d'autre divinité à part Toi, Toi qui ne mourras pas, alors que les djinns et les hommes mourront tous''.

*حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
كَانَ يَدْعُو بِهَذَا الدُّعَاءِ اللَّهُمَّ اغْفِرْ*

لِي خَطِيئَتِي وَجَهْلِي وَإِسْرَافِي فِي
أَمْرِي وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِي جِدِّي وَهَزْلِي وَخَطْئِي
وَعَمْدِي وَكُلُّ ذَلِكَ عِنْدِي اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا
أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ
مِنِّي أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ
وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl faisait l'invocation suivante:

"Seigneur! pardonne-moi mes fautes, mon ignorance et mes infractions en toute circonstance et ce que Tu sais de moi mieux que moi. Seigneur! pardonne-moi les fautes que je commets en plaisantant ou en parlant sérieusement, mes fautes commises par défaut et celles commises par excès, car tout

*cela est mon lot. Seigneur!
pardonne-moi mes fautes
passées et futures, ce que je
fais en secret et ce que je fais
en public, Tu es Celui qui
avance tout et retarde tout et
Tu es Omnipotent''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ أَعَزُّ

جُنْدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَغَلَبَ الْأَحْزَابَ
وَخَدَهُ فَلَا شَيْءَ بَعْدَهُ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl disait: "Il n'y a de
divinité à part ALLAH,
l'Unique; Il appuya Ses
troupes; accorda la victoire à
Son serviteur il s'agit ici du
Prophète; Seul, Il a vaincu
les Coalisés. Rien ne
subsistera après Lui".*

حَدِيثُ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
فَاطِمَةَ اشْتَكَتْ مَا تَلْقَى مِنَ الرَّحَى
فِي يَدِهَا وَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سَبِيًّا فَأَنْطَلَقَتْ فَلَمْ تَجِدْهُ
وَلَقِيتُ عَائِشَةَ فَأَخْبَرْتُهَا فَلَمَّا جَاءَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرْتُهُ
عَائِشَةُ بِمَجِيئِ فَاطِمَةَ إِلَيْهَا فَجَاءَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْنَا وَقَدْ
أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا فَذَهَبْنَا نَقُومُ فَقَالَ

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى
مَكَانِكُمَا فَقَعَدَ بَيْنَنَا حَتَّى وَجَدْتُ بُرْدَ
قَدَمِهِ عَلَى صَدْرِي ثُمَّ قَالَ أَلَا
أَعْلَمُكُمَا خَيْرًا مِمَّا سَأَلْتُمَا إِذَا
أَخَذْتُمَا مَضَاجِعِكُمَا أَنْ تُكَبِّرَا اللَّهَ
أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ وَتُسَبِّحَاهُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ
وَتُحَمِّدَاهُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمَا
مِنْ خَادِمٍ

`Alî qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que Fâtima se plaignait d'un mal que l'usage de la meule lui faisait aux mains. Comme on venait d'amener les captifs au Prophète pbAsl, elle se rendit chez lui. Comme elle ne rencontra pas son père, elle raconta la chose à `A'icha et, quand le Prophète pbAsl fut de retour, celle-ci le mit au courant de la visite de Fâtima et de sa demande de lui offrir un esclave. Le

*Prophète pbAsl, ajoute `Alî,
arriva chez nous au moment
où nous venions de nous
coucher. Nous allions nous
lever, quand il nous dit:
"Restez en place". Puis Il
s'assit entre ma femme
Fâtima et moi et je sentis le
froid de ses pieds contre ma
poitrine. "Eh bien! dit-il, je
vais vous indiquer quelque
chose qui vaut mieux que ce
que vous demandez. Quand
vous vous mettez au lit,
proclamez la grandeur*

*d'ALLAH trente-quatre fois;
glorifiez-Le trente-trois fois;
et louez-Le trente-trois fois.
Cela vous vaudra mieux
qu'un domestique''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
إِذَا سَمِعْتُمْ صِيَاحَ الدِّيَكَةِ فَاسْأَلُوا اللَّهَ
مِنْ فَضْلِهِ فَإِنَّهَا رَأَتْ مَلَكًا وَإِذَا سَمِعْتُمْ
نَهْيَ الْحِمَارِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ
الشَّيْطَانِ فَإِنَّهَا رَأَتْ شَيْطَانًا*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Lorsque vous entendez le
chant du coq, demandez une
grâce à ALLAH; car le coq a
vu un Ange; mais lorsque
vous entendez le cri de l'âne,
réfugiez-vous auprès
d'ALLAH contre Satan; car
l'âne a vu un diable''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

كَانَ يَقُولُ عِنْدَ الْكَرْبِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ
السَّمَاوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ
الْكَرِيمِ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que,
aux moments d'affliction,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
disait: 'Il n'y a d'autre
divinité qu'ALLAH, le Grand,*

*le Patient. Il n'y a d'autre
divinité qu'ALLAH, le
Maître du Trône Suprême. Il
n'y a d'autre divinité
qu'ALLAH, le Maître des
cieux et de la terre, le Maître
du Trône Magnifique''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ يُسْتَجَابُ لِأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يَعْجَلْ*

فَيَقُولُ قَدْ دَعَوْتُ فَلَا أَوْ فَلَمْ يُسْتَجَبْ

لِي

***D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Tout Serviteur
sera exaucé à moins qu'il ne
hâte l'exaucement de sa
requête en disant: "J'ai
invoqué, mais je n'ai pas été
exaucé". c'est à dire
qu'ALLAH ne rejette aucune
requête de l'homme.***

Toujours est-il que tantôt Il l'exauce immédiatement et, tantôt, Il la retarde dans son intérêt, ou encore, Il la remplace par quelque chose de meilleur pour lui.

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُمْتُ عَلَى بَابِ
الْجَنَّةِ فَإِذَا عَامَّةٌ مِنْ دَخَلَهَا
الْمَسَاكِينُ وَإِذَا أَصْحَابُ الْجَدِّ

مَحْبُوسُونَ إِلَّا أَصْحَابَ النَّارِ فَقَدْ أُمِرَ
بِهِمْ إِلَى النَّارِ وَقُمْتُ عَلَى بَابِ النَّارِ
فَإِذَا عَامَّةٌ مِّنْ دَخَلَهَا النِّسَاءُ

*'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH
soit satisfait des deux
rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Je me tins à la
porte du Paradis; je vis que
les pauvres forment la
majorité de ses élus; quant
aux fortunés, ils furent
retenus à la porte On les*

arrêtait pour le règlement de leur compte. Quant aux gens de l'Enfer, ordre était donné de les y précipiter. Je me tins à la porte de l'Enfer et je vis que les femmes forment la majorité des réprouvés''.

حَدِيثُ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَقْلَّ سَاكِنِي
الْجَنَّةِ النِّسَاءُ

*D'après `Imrân ibn Husayn
qu'ALLAH soit satisfait des
deux, le Prophète pbAsl a dit:
''Les femmes constituent la
moindre partie des hôtes du
Paradis''.*

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَرَكْتُ بَعْدِي فِتْنَةً
هِيَ أَضْرُّ عَلَى الرَّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ

*Selon 'Usâma ibn Zayd
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, le Prophète pbAsl a dit:
"Je ne laisserai après moi
une cause de trouble plus
funeste aux hommes que les
femmes"*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ بَيْنَمَا ثَلَاثَةٌ نَفَرٌ
يَتَمَشُّونَ أَخَذَهُمُ الْمَطَرُ فَأَوْوُوا إِلَى
غَارٍ فِي جَبَلٍ فَأَنْحَطَتْ عَلَى فَمِ
غَارِهِمْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ فَأَنْطَبَقَتْ

عَلَيْهِمْ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ انظُرُوا
أَعْمَالًا عَمِلْتُمُوهَا صَالِحَةً لِلَّهِ فَادْعُوا
اللَّهَ تَعَالَى بِهَا لَعَلَّ اللَّهَ يَفْرُجُهَا عَنْكُمْ
فَقَالَ أَحَدُهُمُ اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَ لِي
وَالِدَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ وَامْرَأَتِي وَلي
صَبِيَّةٌ صِغَارٌ أُرْعَى عَلَيْهِمْ فَإِذَا أَرَحْتُ
عَلَيْهِمْ حَلَبْتُ فَبَدَأْتُ بِوَالِدَيْ
فَسَقَيْتُهُمَا قَبْلَ بَنِيَّ وَأَنَّهُ نَأَى بِي
ذَاتَ يَوْمٍ الشَّجَرُ فَلَمْ آتِ حَتَّى

أَمْسَيْتُ فَوَجَدْتُهُمَا قَدْ نَامَا فَحَلَبْتُ
كَمَا كُنْتُ أَحْلُبُ فَجِئْتُ بِالْحِلَابِ
فَقُمْتُ عِنْدَ رُءُوسِهِمَا أَكْرَهُ أَنْ
أَوْقِظَهُمَا مِنْ نَوْمِهِمَا وَأَكْرَهُ أَنْ أُسْقِيَ
الصَّبِيَةَ قَبْلَهُمَا وَالصَّبِيَةَ يَتَضَاغُونَ عِنْدَ
قَدَمِي فَلَمْ يَزَلْ ذَلِكَ دَائِي وَدَائِبُهُمْ
حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرُ فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي
فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءً وَجْهِكَ فَافْرَجْ لَنَا
مِنْهَا فُرْجَةً نَرَى مِنْهَا السَّمَاءَ فَفَرَجَ

اللَّهُ مِنْهَا فُرْجَةٌ فَرَأَوْا مِنْهَا السَّمَاءَ
وَقَالَ الْآخِرُ اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَتْ لِي ابْنَةٌ
عَمُّ أَحَبُّنِيهَا كَأَشَدُّ مَا يُحِبُّ الرَّجَالُ
النِّسَاءَ وَطَلَبْتُ إِلَيْهَا نَفْسَهَا فَأَبَتْ
حَتَّى آتَيْتَهَا بِمِائَةِ دِينَارٍ فَتَعَبْتُ حَتَّى
جَمَعْتُ مِائَةَ دِينَارٍ فَجِئْتُهَا بِهَا فَلَمَّا
وَقَعْتُ بَيْنَ رِجْلَيْهَا قَالَتْ يَا عَبْدَ اللَّهِ
اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تَفْشِحِ الْخَاتَمَ إِلَّا بِحَقِّهِ
فَقُمْتُ عَنْهَا فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي

فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءً وَجْهِكَ فَافْرُجْ لَنَا
مِنْهَا فُرْجَةً فَفَرَجَ لَهُمْ وَقَالَ الْآخِرُ
اللَّهُمَّ إِنِّي كُنْتُ اسْتَأْجَرْتُ أَحْيِرًا
يَفْرَقِ أُرْزُقْ فَلَمَّا قَضَى عَمَلَهُ قَالَ
أَعْطِنِي حَقِّي فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ فَرَقَهُ
فَرَغِبَ عَنْهُ فَلَمْ أَزَلْ أَزْرَعُهُ حَتَّى
جَمَعْتُ مِنْهُ بَقَرًا وَرِعَاءَهَا فَجَاءَنِي
فَقَالَ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تَظْلِمْنِي حَقِّي
قُلْتُ أَذْهَبُ إِلَى تِلْكَ الْبَقَرِ وَرِعَائِهَا

فَخُذْهَا فَقَالَ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُسْهِرِي
بِي فَقُلْتُ إِنِّي لَا أُسْهِرِي بِكَ خُذْ
ذَلِكَ الْبَقْرَ وَرِعَاءَهَا فَأَخَذَهُ فَذَهَبَ
بِهِ فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ إِنِّي فَعَلْتُ ذَلِكَ
ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ لَنَا مَا بَقِيَ فَفَرَجَ
اللَّهُ مَا بَقِيَ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Trois hommes, qui étaient
sortis, furent, durant leur*

marche, surpris par la pluie et se réfugièrent dans une grotte située dans une montagne. Un rocher, en s'ébouyant, leur ayant fermé l'issue de la grotte, ils se dirent l'un à l'autre:

"Invoque ALLAH en Lui indiquant la meilleure action que tu as faite en vue de Sa face". "O Seigneur! s'écria le premier de ces trois hommes, j'avais un père et une mère, tous deux très avancés en âge. J'entretenais

en outre ma femme et mes enfants. Tous les jours, je sortais et faisais paître le troupeau; puis, aussitôt rentré, je trayais les brebis et rapportais la jatte de lait que je présentais à mon père et à ma mère. Quand ils avaient bu, je donnais à boire du lait aux membres de ma famille puis aux enfants et enfin à ma femme. Un soir, étant allé un peu loin cherchant du pâturage, je suis rentré si tard que je trouvais mon père

et ma mère endormis. Il me répugna de les réveiller et aussi de donner d'abord le lait aux enfants bien que ceux-ci pleurassent à mes pieds. Je restai ainsi le vase à la main jusqu'à l'aurore. O Seigneur! puisque Tu sais que j'ai fait tout cela en vue de Ta face, pratique-nous une ouverture qui nous permette de voir le ciel". Alors le rocher fut écarté légèrement sans pourtant qu'ils puissent sortir. "O

*Seigneur! dit le deuxième,
Tu sais que j'aimais une de
mes cousines de l'affection la
plus vive qu'un homme
éprouve pour une femme.
Comme je lui demandai à
pratiquer l'adultère, elle
refusa avant de lui donner
cent dinars que j'avais
épargné à grand-peine".
Quand je voulais faire
l'amour avec elle, elle me dit:
"O Serviteur d'ALLAH!
Crains ALLAH; ne me
déflores pas à moins que ce ne*

soit légalement''. Aussitôt, je me retirai et la laissai.

Puisque Tu sais, Seigneur! que j'ai fait tout cela en vue de Ta face, pratique-nous une issue''. Et alors ALLAH fit une ouverture aux deux tiers. "O Seigneur! s'écria le troisième, Tu sais que j'avais pris à gages un ouvrier moyennant un faraq mesure médinoise contenant trois sâ` de riz. Lorsque je le lui donnai en payement, il refusa de le recevoir. Alors je

*pris ce faraq et l'ensemencai,
puis, avec le produit,
j'achetai des bœufs et un
berger. Plus tard, cet ouvrier
vint me trouver et me dit: 'O
serviteur d'ALLAH, donne-
moi ce qui m'est dû'. -
'Emmène, lui répondis-je,
ces bœufs avec leur berger,
car tout cela est à toi'. - 'Te
moques-tu de moi?' me
répliqua-t-il. - 'Je ne me
moque pas de toi, lui dis-je,
tout cela est bien à toi'.
Seigneur! puisque Tu sais*

*que j'ai fait tout cela en vue
de Ta face, délivre-nous'.*

*ALLAH alors écarta
complètement le rocher.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدِ بْنِ رَضِي
اللَّهُ عَنْهُ : قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَللَّهِ أَشَدُّ
فَرَحًا بِتَوْبَةِ عَبْدِهِ الْمُؤْمِنِ مِنْ رَجُلٍ
فِي أَرْضٍ دَوِّيَّةٍ مَهْلِكَةٍ مَعَهُ رَاحِلَتُهُ
عَلَيْهَا طَعَامُهُ وَشَرَابُهُ فَتَامَ فَاسْتَيْقَظَ

وَقَدْ ذَهَبَتْ فَطَلَبَهَا حَتَّىٰ أُدْرِكَهُ
الْعَطَشُ ثُمَّ قَالَ أَرْجِعْ إِلَيَّ مَكَانِي
الَّذِي كُنْتُ فِيهِ فَأَنَا مُحَيٌّ حَتَّىٰ أَمُوتَ
فَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَىٰ سَاعِدِهِ لِيَمُوتَ
فَاسْتَيْقَظَ وَعِنْدَهُ رَاحِلَتُهُ وَعَلَيْهَا زَادُهُ
وَوَطْعَامُهُ وَشِرَابُهُ فَاللَّهُ أَشَدُّ فَرَحًا بِتُوبَةِ
الْعَبْدِ الْمُؤْمِنِ مِنْ هَذَا يَرَا حِلَّتَهُ

وَزَادِهِ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: ALLAH est plus
heureux du repentir de Son
serviteur plus que l'homme
auquel arrive ce qui suit: Il
campe dans un désert
dangereux ayant avec lui sa
monture portant sa
nourriture et sa boisson. Il
pose sa tête sur le sol et
s'endort d'un sommeil
profond. Quand il se réveille,
il trouve que sa monture s'est*

*égarée. Il s'employa
vainement à sa recherche.
Comme il éprouva une soif
excessive, il se dit: "Je vais
retourner au même endroit
où je dormirai jusqu'à la
mort". Il revient et s'endort,
puis quand il se réveille, il
voit sa chamelle auprès de
lui avec ses vivres, boisson et
nourriture. ALLAH se
réjouit du repentir de Son
serviteur croyant plus que cet
homme qui a retrouvé sa
monture et ses vivres.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلَّهِ أَشَدُّ فَرَحًا بِتُوبَةِ عَبْدِهِ
حِينَ يُتُوبُ إِلَيْهِ مِنْ أَحَدِكُمْ كَانَ
عَلَى رَاحِلَتِهِ بِأَرْضِ فَلَاةٍ فَأَنْفَلَتْ مِنْهُ
وَعَلَيْهَا طَعَامُهُ وَشِرَابُهُ فَأَيْسَ مِنْهَا
فَأَتَى شَجَرَةً فَاضْطَجَعَ فِي ظِلِّهَا قَدْ
أَيْسَ مِنْ رَاحِلَتِهِ فَبِينَا هُوَ كَذَلِكَ إِذَا
هُوَ بِهَا قَائِمَةً عِنْدَهُ فَأَخَذَ بِخِطَامِهَا ثُمَّ

قَالَ مِنْ شِدَّةِ الْفَرَحِ اللَّهُمَّ أَنْتَ
عَبْدِي وَأَنَا رَبُّكَ أَخْطَأَ مِنْ شِدَّةِ
الْفَرَحِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: ALLAH est plus
heureux du repentir d'un de
Ses serviteurs que l'un de
vous qui perd sa monture
dans un désert avec sa
nourriture et sa boisson.*

*Désespéré, il se réfugie à
l'ombre d'un arbre.*

*Soudainement, sa monture
se présente à lui. Et alors, il
la tient par la muselière et,
émerveillé, dit: "Seigneur!
Tu es mon serviteur et je suis
Ton Seigneur". Ce lapsus est
dû à sa joie extrême*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِ*

فَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ الْعَرْشِ إِنَّ رَحْمَتِي
تَغْلِبُ غَضَبِي

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a
dit: Lorsqu'ALLAH eut
terminé l'œuvre de la
Création, Il écrivit sur son
Livre, qui se trouve en-devers
Lui, au-dessus du Trône:
"Certes, Ma miséricorde
l'emporte sur Ma colère!"*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ جَعَلَ اللَّهُ الرَّحْمَةَ
مِائَةَ جُزْءٍ فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ
وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْءًا وَاحِدًا فَمِنْ
ذَلِكَ الْجُزْءِ تَتْرَاحِمُ الْخَلَائِقُ حَتَّى
تُرْفَعَ الدَّابَّةُ حَافِرَهَا عَنْ وَلَدِهَا خَشْيَةَ
أَنْ تُصِيبَهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
qu'il a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire:
"ALLAH a créé la clémence
et ce jour-là, Il en fit cent
parties dont Il en garda
quatre-vingt-dix-neuf par-
devers Lui, puis Il envoya la
centième partie pour tous les
êtres qu'Il a créés sur terre.
C'est en vertu de ce centième
que tous les êtres sont
animés d'un sentiment de
bonté si bien que le cheval*

écarte son sabot de son petit dans la crainte de le blesser''.

حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبِيٍّ فَإِذَا امْرَأَةٌ مِنْ
السَّبِيِّ تَبْتَغِي إِذَا وَجَدَتْ صَبِيًّا فِي
السَّبِيِّ أَخَذَتْهُ فَأَلْصَقَتْهُ بِبَطْنِهَا
وَأَرْضَعَتْهُ فَقَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَرُونَ هَذِهِ الْمَرْأَةَ

طَارِحَةً وَوَلَدَهَا فِي النَّارِ قُلْنَا لَا وَاللَّهِ
وَهِيَ تَقْدِيرُ عَلِيٍّ أَنْ لَا تَطْرَحَهُ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلَّهِ
أَرْحَمُ بِعِبَادِهِ مِنْ هَذِهِ يَوْلَدِهَا

Umar ibn Al-khattâb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: On avait amené au
Prophète pbAsl des captifs de
guerre parmi lesquels se
trouvait une femme en train
de chercher un nourrisson
captif. Elle le pressa contre

sa poitrine et l'allaita. Alors le Prophète pbAsl nous dit: "Pensez-vous que cette femme pourra jeter son enfant dans le Feu?" - "Non, répondîmes-nous, elle ne l'y jettera certainement jamais tant qu'elle aura le pouvoir de ne pas l'y jeter". Le Prophète pbAsl dit alors: "Certes ALLAH sera encore plus Bienveillant envers Ses Serviteurs que cette femme envers son enfant".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ قَالَ رَجُلٌ لَمْ يَعْمَلْ حَسَنَةً قَطُّ
لِأَهْلِهِ إِذَا مَاتَ فَحَرَّقُوهُ ثُمَّ اذُرُوا
نِصْفَهُ فِي الْبَرِّ وَنِصْفَهُ فِي الْبَحْرِ
فَوَاللَّهِ لَئِنْ قَدَرَ اللَّهُ عَلَيْهِ لَيُعَذِّبَهُ
عَذَابًا لَا يُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ
فَلَمَّا مَاتَ الرَّجُلُ فَعَلُوا مَا أَمَرَهُمْ فَأَمَرَ
اللَّهُ الْبَرَّ فَجَمَعَ مَا فِيهِ وَأَمَرَ الْبَحْرَ

فَجَمَعَ مَا فِيهِ ثُمَّ قَالَ لِمَ فَعَلْتَ هَذَا
قَالَ مِنْ خَشْيَتِكَ يَا رَبِّ وَأَنْتَ أَعْلَمُ
فَغَفَرَ اللَّهُ لَهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Un homme
n'avait jamais fait le moindre
bien. Il dit aux siens:
'Lorsque je mourrai, brûlez
mon corps et répandez mes
cendres, moitié sur la terre,*

moitié dans la mer". "Par ALLAH, ajouta-t-il, si ALLAH le veuille, Il peut m'infliger le châtement le plus terrible qu'Il ait jamais infligé à personne au monde". ALLAH donna ordre à la mer de réunir les éléments qu'elle avait reçus et enjoignit à la terre d'en faire autant pour ce qu'elle avait reçu. Une fois l'homme ressuscité, ALLAH lui dit: "Pourquoi as-tu agi ainsi?" - "A cause de la crainte que

*Tu m'inspirais, répondit-il;
Tu le sais mieux que
personne''. ALLAH alors lui
pardonna.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلًا فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ
رَأَى اللَّهَ مَا لَا وَوَلَدًا فَقَالَ لِوَلَدِهِ
لَتَفْعَلَنَّ مَا أَمَرَكُمْ بِهِ أَوْ لِأَوْلَادِي مِيرَاثِي
غَيْرَكُمْ إِذَا أَنَا مُتُّ فَأَخْرِقُونِي وَأَكْثُرُ

عِلْمِي أَنَّهُ قَالَ ثُمَّ اسْحَقُونِي
وَإِذُرُونِي فِي الرِّيحِ فَأَنِّي لَمْ أَتَبَهَّرْ
عِنْدَ اللَّهِ خَيْرًا وَإِنَّ اللَّهَ يَقْدِرُ عَلَيَّ أَنْ
يُعَذِّبَنِي قَالَ فَأَخَذَ مِنْهُمْ مِيثَاقًا فَفَعَلُوا
ذَلِكَ بِهِ وَرَبِّي فَقَالَ اللَّهُ مَا حَمَلَكَ
عَلَى مَا فَعَلْتَ فَقَالَ مَخَافُكَ قَالَ فَمَا
تَلَافَاهُ غَيْرَهَا

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète*

pbAsl a dit: Jadis, il y avait un homme qu'ALLAH a doté de richesse et d'enfants.

Quand il fut à l'article de la mort, il dit à ses enfants:

"Faites ce que je vous ordonne ou bien j'attribuerai mon legs à d'autres héritiers.

Quand je serai mort, brûlez-moi, broyez-moi et, par un jour de tempête, dispersez mes cendres puisque je n'ai fait aucun bien et ALLAH est certes Capable de me châtier pleinement". Les

enfants s'étant conformés à cette recommandation, ALLAH rassembla les cendres de cet homme et lui dit: "Qui t'a poussé à cela?" - "La crainte que Tu m'inspirais", répliqua l'homme. Seule cette parole put le racheter.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا
يَحْكِي عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ أَذْئَبَ*

عَبْدٌ ذَنْبًا فَقَالَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي
فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا
فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ
بِالذَّنْبِ ثُمَّ عَادَ فَأَذْنَبَ فَقَالَ أَيُّ رَبِّ
اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى
عَبْدِي أَذْنَبَ ذَنْبًا فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا
يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ ثُمَّ عَادَ
فَأَذْنَبَ فَقَالَ أَيُّ رَبِّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي
فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا

فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ
بِالذَّنْبِ اِعْمَلْ مَا شِئْتَ فَقَدْ غَفَرْتُ
لَكَ قَالَ عَبْدُ الْأَعْلَى لَا أُدْرِي أَقَالَ
فِي الثَّلَاثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ اِعْمَلْ مَا شِئْتَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''Un homme, ayant fait un
péché s'écria: ''Seigneur, j'ai
fait un péché, pardonne-
moi''. ''Puisque, répondit
ALLAH, que soient exaltées*

Sa toute puissance et Sa grandeur, cet homme sait qu'il a un Maître qui pardonne les péchés et qui les punit, Je lui pardonne''. Après être resté le temps qu'ALLAH voulut, cet homme fit un nouveau péché. ''Seigneur, s'écria-t-il; j'ai fait un nouveau péché, pardonne-le moi''. ''Puisque, répondit ALLAH, que soient exaltées Sa toute puissance et Sa grandeur, cet homme sait qu'il a un Maître qui

pardonne les péchés et qui les punit, Je lui pardonne''. Après être resté le temps qu'ALLAH voulut, cet homme fit un nouveau péché. ''Seigneur, s'écria-t-il; j'ai fait un nouveau péché, pardonne-le moi''. ''Puisque, répondit ALLAH, que soient exaltées Sa toute puissance et Sa grandeur, cet homme sait qu'il a un Maître qui pardonne les péchés et qui les punit, Je lui pardonne pour la troisième fois. Qu'il

fasse ce qu'il voudra''. `Abd Al-'A`lâ ajoute: ''Je ne sais s'Il a dit: qu'il fasse ce qu'il voudra à la troisième ou à la quatrième fois.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ
أَمَدَحُ مِنَ اللَّهِ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ مَدَحَ
نَفْسَهُ وَلَيْسَ أَحَدٌ أَعْيَرَ مِنَ اللَّهِ مِنْ
أَجْلِ ذَلِكَ حَرَّمَ الْفَوَاحِشَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit:
''Personne n'aime la louange
plus qu'ALLAH, et c'est pour
cela qu'Il s'est loué Lui-
même. Personne n'est plus
jaloux qu'ALLAH et c'est
pour cela qu'Il a interdit les
turpitudes''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ يَغَارُ وَإِنَّ الْمُؤْمِنَ يَغَارُ
وَعَبِيرَةُ اللَّهِ أَنْ يَأْتِيَ الْمُؤْمِنُ مَا حَرَّمَ
عَلَيْهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Certes ALLAH est jaloux et
certes le Croyant est jaloux.
Et la jalousie d'ALLAH se
manifeste quand le Croyant
commet un acte interdit par
ALLAH''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ امْرَأَةٍ
قُبْلَةً فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ قَالَ فَتَزَلَّتْ أَقِيمِ
الصَّلَاةَ طَرْفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنَ اللَّيْلِ
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ
ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ قَالَ فَقَالَ الرَّجُلُ
أَلَيْ هَذِهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لِمَنْ
عَمِلَ بِهَا مِنْ أُمَّتِي

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte qu'un homme,
ayant embrassé une femme,
vint trouver le Prophète
pbAsl et lui fit part de ce
qu'il a commis. C'est alors
que fut révélé ce verset: Et
accomplis la Salâ aux deux
extrémités du jour et à
certaines heures de la nuit.
Les bonnes œuvres dissipent
les mauvaises. Cela est une
exhortation pour ceux qui
réfléchissent. L'homme*

*demanda alors au Prophète:
"O Envoyé d'ALLAH! Est-ce
à mon sujet que ce verset fut
révélé?" - "Il concerne toute
personne de ma
Communauté qui s'y
conforme", répondit
l'Envoyé d'ALLAH.*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَصَبْتُ
حَدًّا فَأَقِمَهُ عَلَيَّ قَالَ وَحَضَرَتْ*

الصَّلَاةُ فَصَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَصَبْتُ حَدًّا
فَأَقِمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ قَالَ هَلْ حَضَرْتَ
الصَّلَاةَ مَعَنَا قَالَ نَعَمْ قَالَ قَدْ غُفِرَ لَكَ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, un
homme vint trouver le
Prophète pbAsl et lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH, j'ai
commis un hadd faute*

sanctionnée par une peine définie, punis-m'en". Le Prophète ne fit aucune question à l'homme à ce sujet. Puis, l'heure de la prière étant venue, l'homme fit cette prière avec le Prophète pbAsl. La prière terminée, l'homme se leva et dit: "O Envoyé d'ALLAH, j'ai commis un hadd, applique-moi la peine indiquée par le Livre d'ALLAH". - "N'as-tu pas fait la prière avec nous?"

*demanda le Prophète. - "Si",
répondit l'homme. - "Eh
bien, tu as été pardonné".*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ فِيمَنْ كَانَ
قَبْلَكُمْ رَجُلٌ قَتَلَ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ نَفْسًا
فَسَأَلَ عَنْ أَعْلَمِ أَهْلِ الْأَرْضِ فَدُلَّ
عَلَى رَاهِبٍ فَأَتَاهُ فَقَالَ إِنَّهُ قَتَلَ تِسْعَةً
وَتِسْعِينَ نَفْسًا فَهَلْ لَهُ مِنْ تَوْبَةٍ فَقَالَ لَا

فَقَتَلَهُ فَكَمَّلَ بِهِ مِائَةً ثُمَّ سَأَلَ عَنْ
أَعْلَمِ أَهْلِ الْأَرْضِ فَدُلَّ عَلَى رَجُلٍ
عَالِمٍ فَقَالَ إِنَّهُ قَتَلَ مِائَةَ نَفْسٍ فَهَلْ لَهُ
مِنْ تَوْبَةٍ فَقَالَ نَعَمْ وَمَنْ يَحُولُ بَيْنَهُ
وَبَيْنَ التَّوْبَةِ انْطَلِقْ إِلَى أَرْضِ كَذَا
وَكَذَا فَإِنَّ بِهَا نَاسًا يَعْبُدُونَ اللَّهَ
فَاعْبُدِ اللَّهَ مَعَهُمْ وَلَا تَرْجِعْ إِلَى
أَرْضِكَ فَإِنَّهَا أَرْضُ سُوءٍ فَانْطَلِقْ
حَتَّى إِذَا نَصَفَ الطَّرِيقَ أَتَاهُ الْمَوْتُ

فَاخْتَصَمَتْ فِيهِ مَلَائِكَةُ الرَّحْمَةِ
وَمَلَائِكَةُ الْعَذَابِ فَقَالَتْ مَلَائِكَةُ
الرَّحْمَةِ جَاءَ تَائِبًا مُقْبِلًا بِقَلْبِهِ إِلَى اللَّهِ
وَقَالَتْ مَلَائِكَةُ الْعَذَابِ إِنَّهُ لَمْ يَعْمَلْ
خَيْرًا قَطُّ فَأَتَاهُمْ مَلَكٌ فِي صُورَةِ
آدَمِيٍّ فَجَعَلُوهُ بَيْنَهُمْ فَقَالَ قِيسُوا مَا
بَيْنَ الْأَرْضَيْنِ فَإِلَى أَيَّتِهِمَا كَانَ أُذُنِي
فَهُوَلَهُ فَقَاسُوهُ فَوَجَدُوهُ أُذُنِي إِلَى

الأَرْضِ الَّتِي أَرَادَ فَقَبِضَتْهُ مَلَائِكَةُ
الرَّحْمَةِ

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, le Prophète pbAsl a dit: Il y avait parmi vos prédécesseurs un homme qui avait tué quatre-vingt-dix-neuf personnes. Il demanda de voir l'homme le plus instruit sur la terre; on lui indiqua un moine auprès duquel il se rendit et dit:

"J'ai tué quatre-vingt-dix-neuf personnes, ALLAH acceptera-t-Il mon repentir?" - "Non", répliqua le moine. Alors l'homme le tua en complétant ainsi la centaine de victimes. Puis poursuivant sa recherche, il s'enquérit de nouveau de l'homme le plus instruit sur la terre, on lui indiqua alors un savant. "J'ai tué, lui dit-il cent personnes, puis-je me repentir?" Le savant lui répondit: "Certainement,

qu'est-ce qui t'empêche de le faire? Va dans un tel pays où tu trouveras des gens qui adorent ALLAH, adore-Le avec eux et ne reviens jamais dans ton pays, car c'est un lieu de perdition''. L'homme partit et lorsqu'il arriva à mi-chemin, il mourut. Aussitôt les Anges de la miséricorde et ceux du châtement se disputèrent à son sujet. Les Anges de la miséricorde dirent: 'Il est venu repentant, le cœur tourné vers ALLAH''.

*Les Anges du châtement
objectèrent: "Il n'a jamais
fait du bien". Alors un Ange,
sous forme humaine, se
présenta devant eux; ils le
prirent pour juge. "Mesurez
la distance qui le sépare des
deux pays, leur dit l'Ange, et
celui des deux que vous
trouverez plus près de lui,
sera le sien". Les Anges
mesurèrent les deux
distances et trouvèrent que le
mort est plus proche du pays
qu'il désirait atteindre. Aussi,*

*les Anges de la miséricorde
recueillirent-ils son âme.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ
سَفَرًا أَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ فَأَيُّهُنَّ خَرَجَ
سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَهُ قَالَتْ عَائِشَةُ
فَأَقْرَعَ بَيْنَنَا فِي غَزْوَةِ غَزَاهَا فَخَرَجَ

فِيهَا سَهْمِي فَخَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَلِكَ بَعْدَ مَا
أُنزِلَ الْحِجَابُ فَأَنَا أُحْمَلُ فِي
هُودَجِي وَأُنزَلُ فِيهِ مَسِيرَنَا حَتَّى إِذَا
فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مِنْ غَزْوِهِ وَقَفَلَ وَدَنَوْنَا مِنَ الْمَدِينَةِ
أَذِنَ لَيْلَةً بِالرَّحِيلِ فَقُمْتُ حِينَ آذَنُوا
بِالرَّحِيلِ فَمَشَيْتُ حَتَّى جَاوَزْتُ
الْجَيْشَ فَلَمَّا قَضَيْتُ مِنْ شَأْنِي

أَقْبَلْتُ إِلَى الرَّحْلِ فَلَمَسْتُ صَدْرِي
فَإِذَا عِقْدِي مِنْ جَزَعِ ظَفَارٍ قَدْ انْقَطَعَ
فَرَجَعْتُ فَالْتَمَسْتُ عِقْدِي فَحَبَسَنِي
ابْتِغَاؤُهُ وَأَقْبَلَ الرَّهْطُ الَّذِينَ كَانُوا
يُرْحَلُونَ لِي فَحَمَلُوا هَوْدَجِي
فَرَحَلُوهُ عَلَيَّ بِعِيرِي الَّذِي كُنْتُ
أُرْكَبُ وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنِّي فِيهِ قَالَتْ
وَكَانَتْ النَّسَاءُ إِذْ ذَاكَ خِفَافًا لَمْ
يَهْبَلْنَ وَلَمْ يَعْشَهُنَّ اللَّحْمُ إِنَّمَا يَأْكُلْنَ

الْعُلُقَةَ مِنَ الطَّعَامِ فَلَمْ يَسْتَكِرِ الْقَوْمُ
ثِقَلَ الْهُودَجِ حِينَ رَحُلُوهُ وَرَفَعُوهُ
وَكُنْتُ جَارِيَةً حَدِيثَةَ السِّنِّ فَبَعْتُوا
الْجَمَلَ وَسَارُوا وَوَجَدْتُ عُقْدِي بَعْدَ
مَا اسْتَمَرَ الْجَيْشُ فَجِئْتُ مَنَازِلَهُمْ
وَلَيْسَ بِهَا دَاعٍ وَلَا مُجِيبٌ فَتَيَمَّمْتُ
مَنْزِلِي الَّذِي كُنْتُ فِيهِ وَظَنَنْتُ أَنَّ
الْقَوْمَ سَيَفْقِدُونِي فَيَرْجِعُونَ إِلَيَّ فَبَيْنَا
أَنَا جَالِسَةٌ فِي مَنْزِلِي غَلَبَنِي عَيْنِي

فَنِمْتُ وَكَانَ صَفْوَانُ بْنُ الْمُعْطَلِ
السُّلَمِيِّ ثُمَّ الذُّكْوَانِيُّ قَدْ عَرَّسَ مِنْ
وَرَاءِ الْجَيْشِ فَادَّجَجَ فَأَصْبَحَ عِنْدَ
مَنْزِلِي فَرَأَى سَوَادَ إِنْسَانٍ نَائِمٍ
فَأَتَانِي فَعَرَفَنِي حِينَ رَأَانِي وَقَدْ كَانَ
يَرَانِي قَبْلَ أَنْ يُضْرَبَ الْحِجَابُ عَلَيَّ
فَاسْتَيْقَظْتُ بِاسْتِرْجَاعِهِ حِينَ عَرَفَنِي
فَخَمَّرْتُ وَجْهِي بِحِلْبَائِي وَوَاللَّهِ مَا
يُكَلِّمُنِي كَلِمَةً وَلَا سَمِعْتُ مِنْهُ كَلِمَةً

غَيْرَ اسْتِرْجَاعِهِ حَتَّىٰ أَنَاخَ رَاحِلَتَهُ
فَوَطِئَ عَلَىٰ يَدَيْهَا فَرَكِبْتُهَا فَأَنْطَلَقَ
يُقُودُ بِي الرَّاحِلَةَ حَتَّىٰ أَتَيْنَا الْجَيْشَ
بَعْدَ مَا نَزَلُوا مُوْعِرِينَ فِي نَحْرِ
الظُّهَيْرَةِ فَهَلَكَ مَنْ هَلَكَ فِي شَأْنِي
وَكَانَ الَّذِي تَوَلَّىٰ كِبْرَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
أَبِي أُبَيْنٍ سَلُولَ فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ
فَأَشْتَكَيْتُ حِينَ قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ شَهْرًا
وَالنَّاسُ يُفِيضُونَ فِي قَوْلِ أَهْلِ

الْإِفْكَ وَلَا أَشْعُرُ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ وَهُوَ

يَرِينِي فِي وَجْعِي أَنِّي لَا أَعْرِفُ مِنْ

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اللُّطْفَ الَّذِي كُنْتُ أَرَى مِنْهُ حِينَ

أَشْتَكِي إِنَّمَا يَدْخُلُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيُسَلِّمُ ثُمَّ يَقُولُ كَيْفَ

تِيكُمْ فَذَاكَ يَرِينِي وَلَا أَشْعُرُ بِالشَّرِّ

حَتَّى خَرَجْتُ بَعْدَ مَا نَقَصْتُ

وَخَرَجْتُ مَعِيَ أُمَّ مِسْطَحٍ قَبْلَ

الْمَنَاصِعِ وَهُوَ مُتَبَرِّزُنَا وَلَا نَخْرُجُ إِلَّا
تَيْلًا إِلَى تَيْلٍ وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ نَتَّخِذَ
الْكُفَّ قَرِيبًا مِنْ بُيُوتِنَا وَأَمْرُنَا أَمْرُ
الْعَرَبِ الْأَوَّلِ فِي التَّنْزِهِ وَكُنَّا نَتَأَذَى
بِالْكُفِّ أَنْ نَتَّخِذَهَا عِنْدَ بُيُوتِنَا
فَانْطَلَقْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحٍ وَهِيَ بِنْتُ
أَبِي رَهْمِ بْنِ الْمُطَّلِبِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ
وَأُمُّهَا ابْنَةُ صَخْرِ بْنِ عَامِرِ خَالَةِ أَبِي
بَكْرِ الصَّدِّيقِ وَأَبْنَاهَا مِسْطَحُ بْنُ أُتَاتَةَ

بْنِ عَبَّادِ بْنِ الْمُطَّلِبِ فَأَقْبَلْتُ أَنَا
وَوَيْتُ أَبِي رُهُمِ قَبْلَ بَيْتِي حِينَ
فَرَعْنَا مِنْ شَأْنِنَا فَعَثَرْتُ أُمَّ مِسْطَحٍ فِي
مِرْطِهَا فَقَالَتْ تَعِسَ مِسْطَحٌ فَقُلْتُ لَهَا
يُسُّ مَا قُلْتَ أَتَسْبِينِ رَجُلًا قَدْ شَهِدَ
بَدْرًا قَالَتْ أَيُّ هُنَّاهُ أَوْلَمَ تَسْمَعِي مَا
قَالَ قُلْتُ وَمَاذَا قَالَ قَالَتْ فَأَخْبَرْتَنِي
يَقُولُ أَهْلُ الْإِفْكِ فَازْدَدْتُ مَرَضًا
إِلَى مَرَضِي فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَى بَيْتِي

فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ كَيْفَ تَيْكُمُ
قُلْتُ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ آتِيَ أَبَوَيَّ قَالَتْ
وَأَنَا حِينَئِذٍ أُرِيدُ أَنْ أَتَيْقِنَ الْخَبَرَ مِنْ
قَبْلِهِمَا فَأْذِنَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجِئْتُ أَبَوَيَّ فَقُلْتُ
لَأُمَّي يَا أُمَّتَاهُ مَا يَتَحَدَّثُ النَّاسُ
فَقَالَتْ يَا بُنَيَّةُ هُوْنِي عَلَيْكَ فَوَاللَّهِ
لَقَلَّمَا كَانَتْ امْرَأَةً قَطُّ وَضِيئَةٌ عِنْدَ

رَجُلٍ يُحِبُّهَا وَلَهَا ضَرَائِرٌ إِلَّا كَثُرْنَ
عَلَيْهَا قَالَتْ قُلْتُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَقَدْ
تَحَدَّثَ النَّاسُ بِهَذَا قَالَتْ فَبَكَيْتُ
تِلْكَ اللَّيْلَةَ حَتَّى أَصْبَحْتُ لَا يَرِقُّ لِي
دَمْعٌ وَلَا أَكْتَحِلُ بِنَوْمٍ ثُمَّ أَصْبَحْتُ
أَبْكِي وَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ عَلِيَّ بْنَ أَبِي
طَالِبٍ وَأُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ حِينَ اسْتَلَبْتَ
الْوَحْيَ يَسْتَشِيرُهُمَا فِي فِرَاقِ أَهْلِهِ
قَالَتْ فَأَمَّا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ فَأَشَارَ عَلِيٌّ

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِالَّذِي يَعْلَمُ مِنْ بَرَاءَةِ أَهْلِهِ وَبِالَّذِي
يَعْلَمُ فِي نَفْسِهِ لَهُمْ مِنَ الْوُدِّ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ هُمْ أَهْلُكَ وَلَا تَعْلَمُ إِلَّا
خَيْرًا وَأَمَّا عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ
لَمْ يُضَيِّقِ اللَّهُ عَلَيْكَ وَالنِّسَاءُ سِوَاهَا
كَثِيرٌ وَإِنْ تَسْأَلِ الْجَارِيَةَ تَصَدَّقَكَ
قَالَتْ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ بَرِيرَةَ فَقَالَ
أَيُّ بَرِيرَةَ هَلْ رَأَيْتِ مِنْ شَيْءٍ

يَرِيْبِكِ مِنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَهُ بَرِيْرَةُ
وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ اِنْ رَأَيْتُ عَلَيْهَا
أَمْرًا قَطُّ أَغْمِصُهُ عَلَيْهَا أَكْثَرَ مِنْ أَنَّهَا
جَارِيَةٌ حَدِيثُهُ السُّنُّ تَنَامُ عَنْ عَجِيْبِ
أَهْلِهَا فَتَأْتِي الدَّاحِيْنَ فَتَأْكُلُهُ قَالَتْ
فَقَامَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى الْمِنْبَرِ فَاسْتَعْدَرَ مِنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ
أَبِيْ اِبْنِ سَلُوْلٍ قَالَتْ فَقَالَ رَسُوْلُ
اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى

الْمُنْبِرِ يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ مَنْ يَعْدِرُنِي

مِنْ رَجُلٍ قَدْ بَلَغَ أَذَاهُ فِي أَهْلِ

بَيْتِي فَوَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ عَلَى أَهْلِي إِلَّا

خَيْرًا وَلَقَدْ ذَكَرُوا رَجُلًا مَا عَلِمْتُ

عَلَيْهِ إِلَّا خَيْرًا وَمَا كَانَ يَدْخُلُ عَلَى

أَهْلِي إِلَّا مَعِيَ فَقَامَ سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ

الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ أَنَا أَعْدِرُكَ مِنْهُ يَا

رَسُولَ اللَّهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْأَوْسِ ضَرَبْنَا

عُنُقَهُ وَإِنْ كَانَ مِنْ إِخْوَانِنَا الْخَزْرَجِ

أَمَرْتَنَا فَفَعَلْنَا أَمْرَكَ قَالَتْ فَقَامَ سَعْدُ
بْنُ عَبَادَةَ وَهُوَ سَيِّدُ الْخَزْرَجِ وَكَانَ
رَجُلًا صَالِحًا وَلَكِنْ اجْتَهَلَتْهُ الْحَمِيَّةُ
فَقَالَ لِسَعْدِ بْنِ مَعَاذٍ كَذَبْتَ لَعَمْرُ اللَّهِ
لَا تَقْتُلُهُ وَلَا تَقْدِرُ عَلَيَّ قَتَلَهُ فَقَامَ أُسَيْدُ
بْنُ حُضَيْرٍ وَهُوَ ابْنُ عَمِّ سَعْدِ بْنِ مَعَاذٍ
فَقَالَ لِسَعْدِ بْنِ عَبَادَةَ كَذَبْتَ لَعَمْرُ
اللَّهِ لَنَقْتُلَنَّكَ فَإِنَّكَ مُنَافِقٌ تُجَادِلُ عَنِ
الْمُنَافِقِينَ فَتَارَ الْحَيَّانِ الْاَوْسُ

وَالْخُرُوجُ حَتَّى هَمُّوا أَنْ يَقْتِيلُوا
وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَائِمٌ عَلَى الْمِنْبَرِ فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخَفِّضُهُمْ حَتَّى
سَكَنُوا وَسَكَتَ قَالَتْ وَبَكَيتُ يَوْمِي
ذَلِكَ لَا يَرِقُّ لِي دَمْعٌ وَلَا أُكْتَحِلُ
يَوْمٍ ثُمَّ بَكَيتُ لَيْلَتِي الْمُقْبِلَةَ لَا يَرِقُّ
لِي دَمْعٌ وَلَا أُكْتَحِلُ يَوْمٍ وَأَبَوَايَ
يُظَنُّانِ أَنَّ الْبُكَاءَ فَالِقُ كَيْدِي فَبَيْنَمَا

هُمَا جَالِسَانِ عِنْدِي وَأَنَا أَبْكِي
اسْتَأْذَنْتُ عَلِيَّ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ
فَأَذِنْتُ لَهَا فَجَلَسَتْ تَبْكِي قَالَتْ فَبَيْنَا
نَحْنُ عَلَى ذَلِكَ دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمَ ثُمَّ
جَلَسَ قَالَتْ وَلَمْ يَجْلِسْ عِنْدِي مِنْذُ
قِيلَ لِي مَا قِيلَ وَقَدْ لَيْتَ شَهْرًا لَا
يُوحَى إِلَيْهِ فِي شَأْنِي بِشَيْءٍ قَالَتْ
فَتَشَّهَدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ حِينَ جَلَسَ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ يَا
عَائِشَةُ فَإِنَّهُ قَدْ بَلَغَنِي عَنْكَ كَذَا وَكَذَا
فَإِنْ كُنْتِ بَرِيئَةً فَسَيَبْرُكَ اللهُ وَإِنْ
كُنْتِ أَلَمَّمْتِ بِذَنْبٍ فَاسْتَغْفِرِي اللهُ
وَتُوبِي إِلَيْهِ فَإِنَّ الْعَبْدَ إِذَا اعْتَرَفَ
بِذَنْبٍ ثُمَّ تَابَ تَابَ اللهُ عَلَيْهِ قَالَتْ
فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَقَالَتهُ قَلَصَ دَمْعِي حَتَّى مَا
أَحِسُّ مِنْهُ قَطْرَةً فَقُلْتُ لِأَيِّ أَجِبُ

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِيمَا قَالَ فَقَالَ وَاللَّهِ مَا أَدْرِي
مَا أَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقُلْتُ لِأُمَّي أُجِيبِي عَنِّي
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَتْ وَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا أَقُولُ
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقُلْتُ وَأَنَا جَارِيَةٌ حَدِيثَةُ السِّنِّ لَا أَقْرَأُ
كَثِيرًا مِنَ الْقُرْآنِ إِنِّي وَاللَّهِ لَقَدْ

عَرَفْتُ أَنْكُمْ قَدْ سَمِعْتُمْ بِهَذَا حَتَّى
اسْتَقْرَفِي نُفُوسِكُمْ وَصَدَّقْتُمْ بِهِ فَإِنْ
قُلْتُمْ لَكُمْ إِيَّيَ بَرِيَّةٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِيَّيَ
بَرِيَّةٌ لَا تُصَدِّقُونِي بِذَلِكَ وَلَئِنْ
اعْتَرَفْتُمْ لَكُمْ بِأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِيَّيَ
بَرِيَّةٌ لَتُصَدِّقُونِي وَإِيَّيَ وَاللَّهُ مَا أَحَدُ
لِي وَلَكُمْ مَثَلًا إِلَّا كَمَا قَالَ أَبُو يُوسُفَ
فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا
تَصِفُونَ قَالَتْ ثُمَّ تَحَوَّلْتُ

فَاضْطَجَعْتُ عَلَى فِرَاشِي قَالَتْ وَأَنَا
وَاللَّهِ حِينِيذٍ أَعْلَمُ أَنِّي بَرِيئَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ
مُبْرئِي يَبْرَأَتِي وَلَكِنَّ وَاللَّهِ مَا كُنْتُ
أَظُنُّ أَنْ يُنَزَلَ فِي شَأْنِي وَحْيٌ يُتْلَى
وَلشَأْنِي كَانَ أَحْقَرَ فِي نَفْسِي مِنْ أَنْ
يَتَكَلَّمَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي بَأْمُرٍ يُتْلَى
وَلَكِنِّي كُنْتُ أَرْجُو أَنْ يَرَى رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّوْمِ
رُؤْيَا يُبْرِئُنِي اللَّهُ بِهَا قَالَتْ فَوَاللَّهِ مَا

رَأَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَجْلِسَهُ وَلَا خَرَجَ مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ
أَحَدٌ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى
نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخَذَهُ مَا
كَانَ يَأْخُذُهُ مِنَ الْبُرْحَاءِ عِنْدَ الْوَحْيِ
حَتَّى إِنَّهُ لَيَتَحَدَّرُ مِنْهُ مِثْلُ الْجُمَانِ
مِنَ الْعَرَقِ فِي أَيَّامِ الشَّاتِ مِنْ ثِقَلِ
الْقَوْلِ الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْهِ قَالَتْ فَلَمَّا
سُرِّيَ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَسَلَّمَ وَهُوَ يَضْحَكُ فَكَانَ أَوَّلَ كَلِمَةٍ
تَكَلَّمَ بِهَا أَنْ قَالَ أَنْبِئِي يَا عَائِشَةُ أَمَّا
اللَّهُ فَقَدْ بَرَّأكَ فَقَالَتْ لِي أُمَّي قَوْمِي
إِلَيْهِ فَقُلْتُ وَاللَّهِ لَا أَقُومُ إِلَيْهِ وَلَا
أَحْمَدُ إِلَّا اللَّهَ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ
بِرَاعَتِي قَالَتْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ
عَشْرَ آيَاتٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
هُؤُلَاءِ الْآيَاتِ بِرَاعَتِي قَالَتْ فَقَالَ أَبُو

بُكَرٍ وَكَانَ يُنْفِقُ عَلَىٰ مِسْطَحٍ لِقَرَابَتِهِ
مِنْهُ وَفَقْرِهِ وَاللَّهُ لَا يُنْفِقُ عَلَيْهِ شَيْئًا
أَبَدًا بَعْدَ الَّذِي قَالَ لِعَائِشَةَ فَأَنْزَلَ
اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا يَأْتِلِ أَوْلُوا الْفَضْلِ
مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أَوْلِيَ الْقُرْبَىٰ
إِلَىٰ قَوْلِهِ إِلَّا تُحِبُّونَ أَنْ يُغْفِرَ اللَّهُ
لَكُمْ قَالَ حَبَّانُ بْنُ مُوسَىٰ قَالَ عَبْدُ
اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ هَذِهِ أَرْجَىٰ آيَةٍ فِي
كِتَابِ اللَّهِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَاللَّهُ إِيَّي

لَأُحِبُّ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لِي فَرَجَعَ إِلَيَّ
مِسْطِحِ النَّفَقَةِ الَّتِي كَانَتْ يُنْفِقُ عَلَيْهِ
وَقَالَ لَا أَنْزِعُهَا مِنْهُ أَبَدًا قَالَتْ عَائِشَةُ
وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سَأَلَ زَيْنَبَ بِنْتَ جَحْشٍ زَوْجَ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ
أَمْرِي مَا عَلِمْتَ أَوْ مَا رَأَيْتِ فَقَالَتْ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَحْمِي سَمْعِي وَبَصْرِي
وَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ إِلَّا خَيْرًا قَالَتْ عَائِشَةُ

وَهِيَ الَّتِي كَانَتْ تُسَامِينِي مِنْ
أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَعَصَمَهَا اللَّهُ بِالْوَرَعِ وَطَفِقَتْ أُخْتُهَا
حَمْنَةُ بِنْتُ جَحْشٍ تُحَارِبُ لَهَا
فَهَلَكَتْ فِيمَنْ هَلَكَ

*`A'icha, la femme du
Prophète, qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Quand
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
voulait faire un voyage ou
une expédition, il faisait un*

*tirage au sort; l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl décidait
ainsi laquelle de ses femmes
l'accompagnerait. Lors d'une
des expéditions qu'il
entreprit, on avait tiré au sort
et c'était moi que le sort avait
désignée. Je partis donc avec
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl.
C'était postérieurement à la
révélation du verset relatif à
la prescription du voile et
j'étais toujours dans mon
palanquin, même lorsqu'on
le descendait du dos du*

chameau. Quand l'Envoyé d'ALLAH pbAsl eut terminé cette expédition, nous nous mêmes en devoir de rentrer. Comme on était près de Médine lors du retour, le Prophète ordonna une nuit de se mettre en marche. A l'instant où l'ordre de marche était donné, je me levai et marchai jusqu'à ce que j'eusse dépassé les troupes pour satisfaire un besoin et en retournant, je me dirigeai vers ma monture.

Comme je portai la main au cou, je me rendis compte que j'ai perdu mon collier de verroteries fabriqué à Zafâr. Je cherchai mon collier et le désir de le retrouver me retint sur place. Les gens qui étaient chargés de ma monture soulevèrent mon palanquin et le chargèrent sur mon chameau, croyant que j'étais dans le palanquin. En effet, à cette époque les femmes ne pesaient guère; elles n'étaient pas alourdies

par leur chair, car elles mangeaient peu. Aussi les gens ne trouvèrent-ils pas insolite la légèreté du palanquin lorsqu'ils le soulevèrent, d'autant plus que j'étais une toute jeune femme. Ils firent alors relever le chameau et partirent. Quand je trouvai mon collier, les troupes étaient déjà en marche. Je me rendis au camp où il n'y avait plus personne, j'allai alors droit à l'endroit où

j'avais été installée pensant qu'en s'apercevant de ma disparition on reviendrait m'y chercher. Pendant que j'étais assise en cet endroit, le sommeil me gagna et je m'endormis. Or Safwân ibn Al-Mu`attal As-Sulamî Adh-Dhakwânî, qui était resté en arrière des troupes, après avoir marché toute la nuit, arriva le matin à l'endroit où j'étais. Apercevant la silhouette d'une personne endormie, il s'approcha de

moi et me reconnut quand il me vit, car il m'avait vue avant que le port du voile n'eût été ordonné par le Coran et il dit: "Nous sommes à ALLAH et nous retournerons à Lui".

formule coranique utilisée pour exprimer la douleur lors de la mort de quelqu'un. Sa voix m'éveilla et je me levai, cachant mon visage avec mon voile. Par ALLAH, il ne prononça aucun mot autre que ceux qu'il

prononça à ma vue. Il fit ensuite agenouiller sa monture et lui foula les pattes de devant. Je montai sur l'animal et il tint son licou pour le mener et nous arrivâmes ainsi auprès des troupes qui venaient de camper au moment de la canicule du midi. Ceux qui m'ont calomnié en m'accusant d'adultère périrent et parmi eux était `Abd-Allâh ibn 'Ubayy ibn Salûl qui s'est chargé de la

plus lourde part de la calomnie. Quand nous arrivâmes à Médine je tombai malade pendant un mois, et c'est à ce moment que les gens répandaient les propos des calomniateurs, sans que j'en eusse le moins du monde connaissance. Ce qui m'étonnait, durant ma maladie, c'est que je ne voyais pas l'Envoyé d'ALLAH pbAsl aussi aimable avec moi qu'il l'est d'ordinaire quand je suis

*malade. L'Envoyé d'ALLAH
pbAsl entra seulement chez
moi, me saluait et me disait:
"Comment allez-vous?" Cela
me donnait des inquiétudes,
mais je ne sus la fâcheuse
nouvelle que lors de ma
sortie après le rétablissement
de ma santé. J'étais sortie
avec 'Umm Mistah pour aller
du côté d'Al-Manâsi`, qui
nous servait de latrines.
Nous n'y allions que de nuit.
C'était avant que nous
eussions des latrines à*

proximité de nos maisons. Nous suivions la coutume des anciens Arabes qui allaient satisfaire leurs besoins naturels dans des terrains vagues et, tout comme eux, nous répugnons à avoir les latrines près de nos demeures à cause de leur mauvaise odeur. Je partis donc en compagnie de 'Umm Mistah qui était la fille de 'Abû Ruhm ibn Al-Muttalib ibn `Abd-Manâf;; sa mère, bint Sakhr ibn `Amir était la

tante maternelle de 'Abû Bakr As-Siddîq et son fils était Mistah ibn 'Uthâtha ibn 'Abbâd ibn Al-Muttalib. Après avoir satisfait nos besoins, nous revenions, la fille de 'Abû Ruhm et moi, vers la maison et comme 'Umm Mistah trébucha par le pan de son vêtement, elle s'écria: "Périsse Mistah!" - "Fi! Que c'est mal, lui dis-je, d'injurier un homme qui a pris part au combat de Badr". - "Hé! ma chère, me

*répondit-elle n'as-tu pas
entendu ce qu'il a dit?" - "Et
qu'a-t-il dit?" demandai-je.
Aussitôt elle me raconta ce
que disaient les
calomniateurs. Je devins
alors plus malade et, quand
je fus de retour à la maison,
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
entra chez moi, me salua,
puis me dit: "Comment allez-
vous?" - "Me permets-tu, lui
demandai-je alors, de me
rendre chez mes parents?"
Je voulais à ce moment-là*

m'assurer auprès d'eux de la nouvelle. l'Envoyé d'ALLAH pbAsl m'accorda cette permission et je me rendis chez mes parents. - "Chère maman, dis-je à ma mère, que racontent donc les gens?" - "ma fille, me répondit-elle, ne t'en fais pas. Il est bien rare qu'une jolie femme aimée de son mari et ayant des coépouses ne soit pas l'objet de leurs commérages". - "Gloire à ALLAH! m'écriai-je, les gens

ont-ils échangé de tels propos!" Et je passai toute la nuit à pleurer au point que je ne goûtai pas un seul instant de sommeil jusqu'au matin que je passai également à pleurer. L'Envoyé d'ALLAH, voyant que la révélation tardait à venir à ce sujet, manda `Alî ibn 'Abû Tâlib et 'Usâma ibn Zayd pour leur demander s'il devait se séparer de moi. 'Usâma ibn Zayd étant sûr que j'étais innocente et sachant

l'affection que le Prophète avait pour moi, dit à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl: "Garde ta femme nous ne savons que du bien d'elle". Quant à `Alî ibn `Abû Tâlib il dit: "O Envoyé d'ALLAH, ALLAH ne t'a pas mis trop à l'étroit. Il y a en dehors d'elle beaucoup de femmes. Interroge sa suivante, elle te dira la vérité". L'Envoyé d'ALLAH manda alors Barîra et lui dit: "O Barîra, as-tu vu de `A'icha quelque

chose qui suscite en toi le soupçon?" - "Non, répondit Barîra, j'en jure par Celui qui t'a envoyé par la Vérité, je ne lui ai rien vu faire de répréhensible, sinon qu'étant une toute jeune femme il lui arrive parfois de s'endormir auprès de la pâte à pain de la famille la laissant ainsi manger par la brebis domestique". L'Envoyé d'ALLAH pbAsl se leva et résolut de demander ce jour-là une justification à `Abd-

*Allâh ibn 'Ubayy ibn Salûl.
Montant alors en chaire, le
Prophète pbAsl dit: "O
groupe de musulmans! qui
m'excusera si je punis un
homme dont le mal a atteint
ma femme? Par ALLAH! je
ne sais que du bien sur le
compte de ma femme, et l'on
me parle d'un homme sur le
compte duquel je ne sais que
du bien et qui n'est jamais
entré chez ma femme
autrement qu'avec moi".
Alors Sa`d ibn Mu`âdh Al-*

*'Ansârî se leva et dit: 'O
Envoyé d'ALLAH, moi, je
t'excuserais et s'il appartient
à la tribu des 'Aws,, je lui
trancherai la tête; si c'est un
de nos frères de la tribu des
Khazraj,, ordonne ce que tu
voudras et nous le ferons''. A
ces mots, Sa`d ibn `Ubâda le
chef des Khazraj,, qui était
un homme vertueux, mais
dont le zèle tribal plongeait
dans l'ignorance, se leva et
s'adressant à Sa`d ibn
Mu`âdh dit: 'Tu en as menti,*

et j'en jure par ALLAH que tu ne le tueras pas et que tu ne peux pas le faire''. A son tour, 'Usayd ibn Hudayr le fils de l'oncle paternel de Sa`d ibn Mu`âdh se leva et, s'adressant à Sa`d ibn `Ubâda il lui dit: ''Tu en as menti. Par ALLAH nous le tuerons; car toi tu n'es qu'un hypocrite qui parle en faveur des hypocrites''. Les deux tribus des 'Aws et des Khazraj furent si excitées, qu'elles furent sur le point

d'en venir aux mains, alors que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl était encore en chaire. L'Envoyé d'ALLAH pbAsl ne cessa de les apaiser jusqu'à ce qu'ils gardèrent le silence et alors il se tut. Tout ce jour-là, je le passai en larmes et je n'y goûtai aucun instant de sommeil. La nuit suivante je le passai également dans cet état à tel point que mes parents crurent que mes larmes me briseraient le cœur. Pendant qu'ils étaient

assis, auprès de moi et alors que j'étais encore en larmes, une femme des 'Ansâr demanda de me voir. Je la fis entrer chez moi, elle s'assit et commença à pleurer à son tour. Nous étions dans cet état lorsque l'Envoyé d'ALLAH pbAsl entra, salua, puis s'assit. Il ne s'était plus assis auprès de moi depuis qu'on avait colporté des propos sur mon compte et cela avait duré un mois sans qu'aucune révélation ne se

fût produite à mon sujet. En s'asseyant, l'Envoyé d'ALLAH pbAsl prononça l'attestation de foi, puis il dit: "O `A'icha il m'est parvenu telle et telle chose sur ton compte; si tu es innocente, ALLAH t'innocentera; si tu as commis quelque faute, demande pardon à ALLAH et repens-toi car quand le Serviteur reconnaît ses péchés et se repent, ALLAH accepte son repentir". A peine l'Envoyé d'ALLAH

pbAsl eut-il achevé ces paroles, que mes larmes cessèrent de couler et je ne versai plus un seul pleur.

M'adressant à mon père, je le priai de répondre à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. "Par ALLAH!, me répondit-il, je ne sais que dire à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl". Alors, me tournant vers ma mère, je la priai de répondre à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. "Par ALLAH répondit-elle, je ne sais que dire à l'Envoyé

d'ALLAH pbAsl'''. Je répliquai alors que j'étais encore très jeune et que je ne retenais pas beaucoup du Coran: "Par ALLAH, je sais que vous avez entendu raconter cette histoire à mon sujet, qu'elle s'est gravée en vous-même et que vous y avez ajouté foi. Si je vous dis que je suis innocente - et ALLAH sait que je le suis - vous ne me croirez pas; mais si j'avoue que j'ai commis un tel péché -et ALLAH sait que

*je suis innocente- vous me
croirez. Par ALLAH! Je n'ai
à dire de ma situation que
ces paroles du père de
Joseph: Il ne me reste plus
donc qu'une belle patience!
C'est ALLAH qu'il faut
appeler au secours contre ce
que vous racontez! "Cela dit,
je me retournai et m'étendis
sur mon lit. A ce moment,
par ALLAH, je savais que
j'étais innocente et
qu'ALLAH m'innocentera;
mais, par ALLAH! je*

*n'aurais jamais cru
qu'ALLAH ferait descendre
à mon sujet une révélation. Il
me semblait que j'étais trop
insignifiante, pour
qu'ALLAH révélât des
versets à mon égard.*

*Cependant j'avais espéré,
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl verrait pendant son
sommeil un songe dans
lequel ALLAH me déclarait
innocente. Par ALLAH!
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl ne
sortit pas non plus que*

personne des gens de la maison, avant d'avoir reçu la révélation et d'avoir été saisi de l'immobilité habituelle, à l'extase qui saisissait le Prophète lors de toute révélation. Bien que ce fût un jour d'hiver, il fût pris d'une sueur dont les gouttes étaient si grosses que les perles, tant est lourd le fardeau de la Parole divine quand elle descend. Dès que cet état eut quitté l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, il se montra

souriant et les premières paroles qu'il prononça furent celles-ci: "Réjouis-toi, `A'icha quant à ALLAH, Il te déclare innocente". - "Va vers lui, me dit alors ma mère". - "Par ALLAH! répondis-je, je n'irai pas à lui et c'est ALLAH Seul que je dois louer, c'est Lui qui a déclaré mon innocence". ALLAH, ajoute `A'icha avait révélé les dix versets qui commencent ainsi: Ceux qui sont venus avec la calomnie

sont un groupe d'entre vous. Quand ALLAH eut révélé ceci pour déclarer mon innocence, 'Abû Bakr As-Siddîq qui donnait des subsides à Mistah parce que celui-ci était de ses parents et était pauvre, dit: "Par ALLAH! Je ne lui donnerai plus jamais aucun subside après ce qu'il a dit de 'A'icha'". C'était alors qu'ALLAH révéla ce verset Et que les détenteurs de richesse et d'aisance parmi

vous, ne jurent pas de ne plus faire des dons aux proches... N'aimez-vous pas qu'ALLAH vous pardonne? D'après Habân ibn Mûsâ, 'Abû Bakr a dit: "Certes, je désire qu'ALLAH me pardonne". Et il renouvela à Mistah la pension qu'il lui faisait et affirma qu'il ne la lui supprimerait jamais. `A'icha poursuit: l'Envoyé d'ALLAH pbAsl avait interrogé à mon sujet Zaynab bint Jahch, une des

*femmes de l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et lui dit:
"O Zaynab que sais-tu de ce
sujet et qu'as-tu vu?" - "O
Envoyé d'ALLAH, répondit-
elle, je garde mes oreilles et
mes yeux du péché c-.à.d. je
ne dirai que ce que j'ai vu et
entendu. Je ne sais que du
bien d'elle". Or Zaynab était
la seule parmi les femmes de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
qui rivalisait avec moi de
beauté et de valeur, mais
ALLAH la préserva de*

mentir à mon sujet à cause de sa piété. Quant à sa sœur Hamna bint Jahch elle soutint les propos des calomniateurs, voulant ainsi débarrasser sa sœur de sa rivale, aussi périt-elle avec les calomniateurs.

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ أَصَابَ النَّاسَ
فِيهِ شِدَّةٌ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي

لَا صَحَابَةَ لَهُ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ مِنْ عِنْدِ
رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفُضُوا مِنْ حَوْلِهِ
قَالَ زُهَيْرٌ وَهِيَ قِرَاءَةٌ مِنْ خَفَضَ
حَوْلَهُ وَقَالَ لَيْنٌ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ
لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ قَالَ
فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَخْبَرْتُهُ بِذَلِكَ فَأَرْسَلَ إِلَيَّ عَبْدُ اللَّهِ
بْنُ أَبِي فَسَّالَهُ فَأَجْتَهَدَ يَمِينَهُ مَا فَعَلَ
فَقَالَ كَذَبَ زَيْدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَوَقَعَ فِي نَفْسِي
مِمَّا قَالُوهُ شِدَّةٌ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ
تَصَدِيقِي إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالَ
ثُمَّ دَعَاهُمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لِيَسْتَغْفِرَ لَهُمْ قَالَ فَلَوُوا رِعْوَسَهُمْ
وَقَوْلُهُ كَانَتْهُمْ خُشْبٌ مُسَدَّةٌ وَقَالَ
كَانُوا رِجَالًا أَجْمَلَ شَيْءٍ

*Zayd ibn 'Arqam qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Au
cours d'une expédition que*

nous avions entreprise avec le Prophète pbAsl, les fidèles avaient souffert de la faim. `Abd-Allâh ibn 'Ubayy dit alors à ses compagnons: Ne dépensez point pour ceux qui sont auprès du Messager d'ALLAH, afin qu'ils se dispersent ''d'autour de lui''. Et il ajouta, dit Zuhayr ces deux derniers mots d'autour de lui puis il poursuivit: Si nous retournons à Médine le plus puissant en fera assurément sortir le plus

humble. J'allai alors trouver le Prophète pbAsl et lui rapportai ces paroles. Il manda aussitôt `Abd-Allâh ibn 'Ubayy et l'interrogea à ce sujet. Celui-ci jura de la façon la plus formelle qu'il n'avait pas fait pareille chose et dit ensuite: "Zayd a menti à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl". J'éprouvai un vif chagrin de ce démenti, jusqu'au moment où ALLAH révéla la démonstration de ma véracité, par le verset précédent:

*Quand les hypocrites
viennent à toi... Le Prophète
pbAsl les fit alors appeler
pour leur demander pardon
auprès d'ALLAH, mais ils
détournèrent la tête. Ils sont
comme des bûches appuyés
contre des murs Ils étaient
les plus beaux des hommes,
dit Zuhayr.*

*حَدِيثُ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْرَ*

عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي فَأَخْرَجَهُ مِنْ قَبْرِهِ
فَوَضَعَهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَنَفَثَ عَلَيْهِ مِنْ
رِيقِهِ وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ فَاللَّهُ أَعْلَمُ

*Jâbir qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: 'Le
Prophète pbAsl se rendit
auprès de `Abd-Allâh ibn
'Ubayy alors qu'il était déjà
enseveli. Il ordonna de
retirer son corps de la tombe,
le plaça sur ses genoux, lui
insuffla un peu de sa salive*

*et le revêtit de sa propre
qamîs chemise. ALLAH Seul
sait mieux''.*

حَدِيثُ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: اجْتَمَعَ عِنْدَ الْبَيْتِ ثَلَاثَةٌ نَفَرٍ
قُرَشِيَّانِ وَتَقْفِيَّانِ أَوْ تَقْفِيَّانِ وَقُرَشِيَّانِ
قَلِيلٌ فَفَقَهُ قُلُوبِهِمْ كَثِيرٌ شَحْمٌ بَطُونِهِمْ
فَقَالَ أَحَدُهُمْ أَتُرُونَ اللَّهَ يَسْمَعُ مَا
نَقُولُ وَقَالَ الْآخَرُ يَسْمَعُ إِنْ جَهَرْنَا
وَلَا يَسْمَعُ إِنْ أَخْفَيْنَا وَقَالَ الْآخَرُ إِنْ

كَانَ يَسْمَعُ إِذَا جَهَرْنَا فَهُوَ يَسْمَعُ إِذَا
أَخْفَيْنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَمَا كُنْتُمْ
تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا
أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ الْآيَةَ

*Ibn Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Deux
Qoraychites et un Thaqîfite -
ou suivant une variante -
deux Thaqîfites et un
Qoraychite, aux ventres
chargés d'embonpoint et à
l'esprit borné, étaient réunis*

auprès de la Ka`ba. "Pensez-vous, dit l'un, qu'ALLAH entende ce que nous disons?" Un autre reprit: "Il entend quand nous parlons à haute voix, mais Il n'entend pas quand nous parlons à voix basse". "-Alors, s'écria le troisième, s'Il entend ce que nous disons à haute voix, Il entend aussi ce que nous disons à voix basse". C'était alors qu'ALLAH, l'Exalté, révéla ce verset: Vous ne pouviez vous cacher au point

*que ni votre ouïe, ni vos yeux
et ni vos peaux ne puissent
témoigner contre vous...*

حَدِيثُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خَرَجَ إِلَى أَحَدٍ فَرَجَعَ نَاسٌ مِمَّنْ
كَانَ مَعَهُ فَكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهِمْ فِرْقَتَيْنِ قَالَ
بَعْضُهُمْ نَقُلُهُمْ وَقَالَ بَعْضُهُمْ لَا فَنَزَلَتْ
فَمَا لَكُمْ فِي الْمُتَافِقِينَ فِتْنَتَيْنِ

Zayd ibn Thâbit qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: Lorsque le Prophète pbAsl se mit en route pour 'Uhud quelques-uns de ceux qui étaient partis avec lui l'abandonnèrent. Les Compagnons du Prophète pbAsl furent alors divisés en deux camps: les uns d'entre eux dirent: 'Il faut tuer ces hypocrites'. Les autres, par contre, rejetèrent cet avis. C'est à cette occasion que fut révélé ce verset: Qu'avez-

*vous à vous diviser en deux
factions au sujet des
hypocrites?...*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رِجَالًا مِنَ الْمُنَافِقِينَ
فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانُوا إِذَا خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْغَزْوِ تَخَلَّفُوا عَنْهُ
وَفَرِحُوا بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا قَدِمَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اعْتَدُرُوا إِلَيْهِ
وَحَلَفُوا وَأَحْبَبُوا أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ
يَفْعَلُوا فَنَزَلَتْ لَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ
يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ
يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسِبْنَهُمْ
بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ

*'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que, du vivant de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl,
quand l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl partait en expédition, certains hommes, parmi les hypocrites, ne le suivaient point et se réjouissaient de rester chez eux en désobéissant à l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Lorsque l'Envoyé d'ALLAH pbAsl était de retour, ils s'excusaient auprès de lui, lui faisaient des protestations de fidélité, voulant être loués de ce qu'ils n'avaient pas fait. C'est à cause d'eux que fut révélé ce verset: Ne pense

*point que ceux-là qui
exultent de ce qu'ils ont fait
et qui aiment qu'on les loue
pour ce qu'ils n'ont pas fait,
ne pense point donc, qu'ils
trouvent une échappatoire au
châtiment...*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
عَوْفٍ أَنَّ مَرْوَانَ قَالَ اذْهَبْ يَا رَافِعُ
لِبَوَائِهِ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَقُلْ لَيْنُ كَانَ

كُلُّ أَمْرِي مِمَّا فَرِحَ بِمَا أَتَى وَأَحَبُّ
أَنْ يُحْمَدَ بِمَا لَمْ يَفْعَلْ مُعَذِّبًا لِنَعْدَبِينَ
أَجْمَعُونَ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ مَا لَكُمْ
وَلِهَذِهِ الْآيَةِ إِنَّمَا أَنْزَلْتُ هَذِهِ الْآيَةَ
فِي أَهْلِ الْكِتَابِ ثُمَّ تَلَا ابْنُ عَبَّاسٍ
وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ لَتُبَيِّنَهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ
هَذِهِ الْآيَةُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَا تَحْسَبَنَّ
الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ

يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يُفْعَلُوا وَقَالَ ابْنُ
عَبَّاسٍ سَأَلْتُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنْ شَيْءٍ فَكَتَمْتُمُوهُ أَيَّاهُ
وَأَخْبَرُوهُ بغيرِهِ فَخَرَجُوا قَدْ أَرَوْهُ أَنَّ
قَدْ أَخْبَرُوهُ بِمَا سَأَلْتُمُ عَنْهُ
وَاسْتَحْمَدُوا بِذَلِكَ إِلَيْهِ وَفَرِحُوا بِمَا
أَتَوْا مِنْ كِتْمَانِهِمْ أَيَّاهُ مَا سَأَلْتُمُ عَنْهُ

*Le récit de Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui: D'après Humayd ibn*

*`Abd-Ar-Rahmân ibn `Awf,
Marwân dit à son portier: "O
Râfi` va trouver Ibn `Abbâs
et dis-lui: Si chaque homme
se réjouissant de ce qu'il a
reçu et voulant être loué
pour ce qu'il n'a pas fait
devait être châtié, nous
serions tous livrés au
châtiment éternel". Ibn
`Abbâs répondit: "Vous
n'avez pas à vous préoccuper
de ce verset qui était révélé
aux gens du Livre". Puis,
Ibn `Abbâs récita ces mots*

du Coran: ALLAH prit, de ceux auxquels le Livre était donné, cet engagement: "Exposez-le, certes, aux gens et ne le cachez pas". Ibn Abbâs récita ensuite: Ne pense point que ceux-là qui exultent de ce qu'ils ont fait et qui aiment qu'on les loue pour ce qu'ils n'ont pas fait. Voici seulement à quoi cela se rapporte, ajouta Ibn `Abbâs: "Le Prophète pbAsl avait posé une question aux juifs. Ils lui en cachèrent la

solution et lui parlèrent d'autre chose. Ils lui manifestèrent ensuite qu'ils lui avait donné la réponse à sa question et qu'ils méritaient d'être loués pour le renseignement qu'ils lui avaient donné et furent tout joyeux de ce qu'ils avaient fait en lui cachant la solution demandée''.

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : كَانَ مِنَّا رَجُلٌ مِنْ بَنِي*

النَّجَّارِ قَدْ قَرَأَ التَّبْعَةَ وَآلَ عِمْرَانَ
وَكَانَ يَكْتُبُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنْطَلَقَ هَارِبًا حَتَّى لَحِقَ
بِأَهْلِ الْكِتَابِ قَالَ فَرَفَعُوهُ قَالُوا هَذَا
قَدْ كَانَ يَكْتُبُ لِمُحَمَّدٍ فَأَعْجَبُوا بِهِ
فَمَا لَيْتَ أَنْ قَصَمَ اللَّهُ عُنُقَهُ فِيهِمْ
فَحَفَرُوا لَهُ فَوَارَوْهُ فَأَصْبَحَتِ الْأَرْضُ
قَدْ نَبَذَتْهُ عَلَى وَجْهِهَا ثُمَّ عَادُوا
فَحَفَرُوا لَهُ فَوَارَوْهُ فَأَصْبَحَتِ الْأَرْضُ

قَدْ تَبَدَّتْهُ عَلَىٰ وَجْهِهَا ثُمَّ عَادُوا
فَحَفَرُوا لَهُ فَوَارَوْهُ فَأَصْبَحَتْ الْأَرْضُ
قَدْ تَبَدَّتْهُ عَلَىٰ وَجْهِهَا فَتَرَكَوهُ مَبُودًا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: Il y
avait parmi nous un homme
des Banû An-Najjâr; il avait
lu les sourates Al-Baqara et
'Al `Imrân, de plus, il
écrivait pour le Prophète
pbAsl. Cet homme fut la
Communauté musulmane et*

alla rejoindre les gens du Livre.. Ceux-ci lui gardèrent une place importante parmi eux et dirent: "Celui-là écrivait les lettres de MUHAMMAD" et ils l'estimèrent beaucoup. ALLAH le fit périr alors qu'il se trouvait parmi eux. Ils lui creusèrent une tombe pour l'enterrer, mais le lendemain la terre rejeta son corps. Ils creusèrent encore plus profondément pour l'enterrer, mais la terre le rejeta de

*nouveau. Il creusèrent pour
une troisième fois, mais la
terre le rejeta également; ils
finirent alors par le laisser
ainsi sans qu'il soit enterré.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِنَّهُ لَيَأْتِي الرَّجُلُ الْعَظِيمُ
السَّمِينُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يَزِنُ عِنْدَ اللَّهِ
جَنَاحَ بَعُوضَةٍ أَقْرَعُوا فَلَا تُقِيمُ لَهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: L'homme
énorme et gras, lorsqu'il
viendra au Jour de la
Résurrection, ne pèsera pas
pour ALLAH le poids d'une
aile d'un moustique, Récitez
ces mots: Nous ne leur
assignerons pas de poids au
Jour de la Résurrection.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَ حَبْرٌ إِلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ
أَوْ يَا أَبَا الْقَاسِمِ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُمَسِكُ
السَّمَاوَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى إصْبَعٍ
وَالْأَرْضِينَ عَلَى إصْبَعٍ وَالْجِبَالَ
وَالشُّجَرَ عَلَى إصْبَعٍ وَالْمَاءَ وَالْثَرَى
عَلَى إصْبَعٍ وَسَائِرَ الْخَلْقِ عَلَى إصْبَعٍ
فَيَقُولُ أَنَا الْمَلِكُ أَنَا

أَمَلِكُ فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَعَجُّبًا مِمَّا قَالَ الْحَبْرُ
تُصَدِّقًا لَهُ ثُمَّ قَرَأَ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ
قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Un des rabbins juifs
vint trouver l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl et lui dit:*

***'O MUHAMMAD! ou ô
'Abû Al-Qâsim! le Jour de la
Résurrection, ALLAH, le
Très-Haut placera les cieux
sur un doigt, les terres sur un
doigt, les montagnes et les
arbres sur un doigt, l'eau et
la terre humide sur un doigt
et tous les êtres créés sur un
doigt, Il les secouera et dira
ensuite: Je suis le Roi, Je
suis le Roi''. Etonné des
paroles du rabbin et les
approuvant en même temps,
le Prophète pbAsl en rit à***

*gorge déployée pour les
confirmer. Puis il récita ce
verset: Ils n'ont pas estimé
ALLAH comme Il devrait
l'être alors qu'au Jour de la
Résurrection, il fera de la
terre entière une poignée et
les cieux seront pliés dans Sa
main droite. Gloire à Lui! Il
est au-dessus de ce qu'ils Lui
associent.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ يَقْبِضُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى
الْأَرْضَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَطْوِي السَّمَاءَ
بِإِمِينِهِ ثُمَّ يَقُولُ أَنَا الْمَلِكُ أَيْنَ مُلُوكُ
الْأَرْضِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Au Jour de la
Résurrection, ALLAH, que
soient exaltées Sa toute
puissance et Sa grandeur,
empoignera la terre puis Il*

pliera les cieux dans Sa main droite et alors Il dira: "Je suis le Roi, où sont donc les rois de la terre?"

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَطْوِي اللَّهُ عِزَّ وَجَلَّ
السَّمَاوَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ
بِيَدِهِ الْيُمْنَى ثُمَّ يَقُولُ أَنَا الْمَلِكُ أَيْنَ
الْجَبَّارُونَ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ ثُمَّ يَطْوِي

الْأَرْضِينَ بِشِمَالِهِ ثُمَّ يَقُولُ أَنَا الْمَلِكُ
أَيْنَ الْجَبَّارُونَ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl a dit: Au
Jour de la Résurrection,
ALLAH, l'Exalté, pliera les
cieux puis Il les saisira de Sa
main droite et alors Il dira:
"Je suis le Roi! Où sont les
cruels? Où sont les
hautins?" Ensuite ALLAH*

*pliera les terres et les saisira
de Sa main gauche, puis Il
dira: "Je suis le Roi! Où
sont les cruels? Où sont les
hautins?"*

*حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يُخَشِّرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى
أَرْضٍ بَيْضَاءَ عَفْرَاءَ كَقُرْصَةِ النَّقِيِّ
لَيْسَ فِيهَا عِلْمٌ لِأَحَدٍ*

*D'après Sahl ibn Sa`d
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Au Jour de la Résurrection
les hommes seront
rassemblés sur une terre
d'un blanc tirant sur le rouge
comme un pain de froment
pur et on n'y trouvera aucun
signe de civilisation''.*

*حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَكُونُ الْأَرْضُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ خُبْرَةً وَاحِدَةً يَكْفُوهَا الْجَبَّارُ
بِيَدِهِ كَمَا يَكْفُؤُكُمْ خُبْرَتُهُ فِي
السَّفَرِ نَزُلًا لِأَهْلِ الْجَنَّةِ قَالَ فَأَتَى
رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ بَارَكَ الرَّحْمَنُ
عَلَيْكَ أَبَا الْقَاسِمِ إِلَّا أَخْبِرَكَ بِنُزُلِ
أَهْلِ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ بَلَى قَالَ
تَكُونُ الْأَرْضُ خُبْرَةً وَاحِدَةً كَمَا قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

فَنظَرَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ ثُمَّ ضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِدُهُ
قَالَ أَلَا أُخِيرُكَ يَا دَامِيهِمْ قَالَ بَلَى
قَالَ إِدَامُهُمْ بِاللَّامِ وَنُونٌ قَالُوا وَمَا
هَذَا قَالَ تَوْرٌ وَنُونٌ يَأْكُلُ مِنْ زَائِدَةٍ
كَبِدِهِمَا سَبْعُونَ أَلْفًا

*D'après 'Abû Sa`îd Al-
Khudrî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Le Jour de la
Résurrection, la terre sera*

comme un seul pain que le Tout-Puissant pétrira de Sa main comme l'un d'entre vous pétrit son pain pour la provision du voyage et qui servira comme nourriture aux élus du Paradis''. Le transmetteur ajoute: Un homme juif vint trouver l'Envoyé d'ALLAH et lui dit: ''Que le Clément te bénisse ô 'Abû Al-Qâsim! Veux-tu que je te dise quelle sera la nourriture des élus du Paradis au Jour de la

*Résurrection?" - "Certes
oui", répondit le Prophète. -
"Elle sera un seul pain",
répliqua le juif comme avait
dit l'Envoyé d'ALLAH.
L'Envoyé d'ALLAH pbAsl
nous regarda alors et sourit à
tel point que nous vîmes ses
molaires. Le juif reprit:
"Veux-tu que je vous dise
quel sera leur mets?" -
"Oui", répondit le Prophète.
- "Balâm et nûn", dit-il.
Comme on demanda au
Prophète ce que cela*

signifiait, il dit: 'Du taureau et de la baleine, la partie annexe de leurs foies, suffira à soixante-dix mille personnes'.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَيْنَمَا أَنَا أَمْشِي مَعَ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
حَرْتٍ وَهُوَ مُتَّكِيٌّ عَلَيَّ عَسِيبٍ إِذْ مَرَّ
بِنَفَرٍ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
سَلُوهُ عَنِ الرُّوحِ فَقَالُوا مَا رَأَيْتُمْ إِلَيْهِ

لَا يَسْتَقْبِلُكُمْ بِشَيْءٍ تَكْرَهُونَهُ فَقَالُوا
سَلُوهُ فَقَامَ إِلَيْهِ بَعْضُهُمْ فَسَأَلَهُ عَنِ
الرُّوحِ قَالَ فَأَسْكَتَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ شَيْئًا فَعَلِمْتُ
أَنَّهُ يُوحَى إِلَيْهِ قَالَ فَقُمْتُ مَكَانِي
فَلَمَّا نَزَلَ الْوَحْيُ قَالِ وَيَسْأَلُونَكَ
عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي
وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte: Pendant que je
marchais en compagnie du
Prophète pbAsl, des juifs
passèrent près de nous,
quelques-uns d'entre eux
dirent aux autres:
"Interrogez-le au sujet de
l'âme". Ceux-ci répondirent:
"Qu'est-ce qui vous porte à
lui poser une telle question?
Il se peut que vous recevrez
une réponse qui vous
déplaira". "-Interrogez-le*

*quand même''. Enfin l'un
deux demanda le Prophète
au sujet de l'âme. Celui-ci
garda le silence et ne
répondit point. Alors,
poursuivit le transmetteur, je
compris qu'il allait recevoir
une révélation et je quittai
l'endroit où j'étais. Quand le
Prophète reçut la révélation,
il récita ce verset: Et ils
t'interroge au sujet de l'âme,
-Dis: ''L'âme relève de
l'Ordre de mon Seigneur''.*

*Et on ne vous a donné que
peu de connaissance.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ أَبُو جَهْلٍ اللَّهُمَّ إِن
كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ
عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا
بِعَذَابِ أَلِيمٍ فَنَزَلَتْ وَمَا كَانَ اللَّهُ
لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ
مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ وَمَا لَهُمْ إِلَّا

يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, 'Abû Jahl dit: ''Seigneur,
si cela est la Vérité venue de
Toi, fais pleuvoir des rochers
du ciel ou inflige-nous
quelque châtement
douloureux''. Alors furent
révélés les versets: ALLAH
n'est point tel qu'Il les châtie,
alors que tu es au milieu*

*d'eux. Et ALLAH n'est point
tel qu'Il les châtie alors
qu'ils demandent pardon.
Qu'ont-ils donc pour
qu'ALLAH ne les châtie pas,
alors qu'ils repoussent les
Croyants de la Mosquée
sacrée.....*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ كُنَّا عِنْدَ
عَبْدِ اللَّهِ جُلُوسًا وَهُوَ مُضْطَجِعٌ بَيْنَنَا
فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ

إِنَّ قَاصًّا عِنْدَ أَبْوَابِ كِنْدَةَ يَقْصُ
وَيَزْعَمُ أَنَّ آيَةَ الدُّخَانِ تَحِيٌّ فَتَأْخُذُ
بِأَنْفَاسِ الْكُفَّارِ وَيَأْخُذُ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ
كَهَيْئَةِ الزُّكَّامِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَجَلَسَ
وَهُوَ غَضَبَانُ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا اللَّهَ
مَنْ عَلِمَ مِنْكُمْ شَيْئًا فَلْيُكَلِّمْهُ بِمَا يَعْلَمُ
وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ فَلْيُكَلِّمِ اللَّهَ أَعْلَمُ فَإِنَّهُ
أَعْلَمُ لِأَحَدِكُمْ أَنْ يَقُولَ لِمَا لَا يَعْلَمُ
اللَّهُ أَعْلَمُ فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ لِنَبِيِّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ
عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ
إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَمَّا رَأَى مِنَ النَّاسِ إِدْبَارًا فَقَالَ
اللَّهُمَّ سَبْعُ كَسْبَعِ يُوسُفَ قَالَ
فَأَخَذَتْهُمْ سَنَةٌ حَصَّتْ كُلُّ شَيْءٍ
حَتَّى أَكَلُوا الْجُلُودَ وَالْمَيْتَةَ مِنَ
الْجُوعِ وَيُنْظَرُ إِلَى السَّمَاءِ أَحَدُهُمْ
فَيَرَى كَهَيْئَةِ الدُّخَانِ فَأَتَاهُ أَبُو سُفْيَانَ

فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ إِنَّكَ جِئْتَ تَأْمُرُ
بِطَاعَةِ اللَّهِ وَبِصِلَةِ الرَّحِمِ وَإِنَّ قَوْمَكَ
قَدْ هَلَكُوا فَادْعُ اللَّهَ لَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ
بِدُخَانٍ مُبِينٍ يَغْشَى النَّاسَ هَذَا
عَذَابٌ أَلِيمٌ إِلَى قَوْلِهِ إِنَّكُمْ عَائِدُونَ
قَالَ أَفِيكشَفُ عَذَابُ الْآخِرَةِ يَوْمَ
نُبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ

فَالْبَطْشَةُ يَوْمَ بَدْرِ وَقَدْ مَضَتْ آيَةٌ
الدُّخَانِ وَالْبَطْشَةُ وَاللِّزَامُ وَآيَةُ الرُّومِ

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, Masrûq a dit:
Nous nous asseyions chez
`Abd-Allâh alors qu'il
s'accoudait, quand un
homme vint lui dire: "O
'Abû `Abd-Ar-Rahmân, au
cours d'un récit de traditions
qu'il faisait au Kinda un
homme dit: Le verset qui*

évoque la fumée, se rapporte au fait que au Jour de la Résurrection, il viendra une fumée qui fera expirer les infidèles, tandis que le Croyant ne sera atteint que d'une sorte de coryza''. `Abd-Allâh se mit en colère, s'assit et dit: "O les hommes, craignez ALLAH! Ceux qui savent, qu'ils parlent; mais ceux qui ne savent pas, qu'ils disent: ALLAH est Celui qui sait le mieux. C'est déjà faire preuve de science que de dire

*d'une chose qu'on ne sait pas.
je l'ignore. ALLAH, l'Exalté
a dit à son Prophète pbAsl:
Dis: Pour cela, Je ne vous
demande aucun salaire; et je
ne suis pas un imposteur.
Lorsque, les Qoraychites
tardèrent à embrasser l'islam,
le Prophète pbAsl invoqua
ALLAH contre eux en disant.
"Seigneur, aide-moi contre
eux par sept années comme
les sept années de Joseph".
Alors, pendant un an entier,
la famine sévit parmi eux au*

point qu'on en fut réduit à manger les peaux des animaux et leurs cadavres. Lorsque l'un d'entre eux regardait les cieux, il voyait comme une fumée. 'Abû Sufyân vint trouver le Prophète et lui dit: O MUHAMMAD! tu nous ordonnes d'obéir à ALLAH et de maintenir les liens de parenté. Or tes concitoyens périssent; prie ALLAH en leur faveur. ALLAH, l'Exalté a dit: Eh bien, attends le jour

où le ciel apportera une fumée visible qui couvrira les gens. Ce sera un châtement douloureux... jusqu'à car... vous récidiverez. Cela détournera-t-il d'eux le châtement de l'autre monde, dit-il, lorsque l'Heure viendra? Le jour où Nous userons de la plus grande violence et Nous Nous vengerons or la violence fut usée la journée de Badr; les prédictions des versets évoquant la fumée, la

*violence et le lizâm ce qui
colle sont déjà passé tout
comme la prédiction du
verset de la sourate Ar-Rûm.*

**حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : انْشَقَّ الْقَمَرُ عَلَى عَهْدِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِشِقَتَيْنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْهَدُوا**

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui a dit: Au temps de
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl, la
lune se fendit en deux
morceaux, "Soyez témoins de
ce fait", dit alors l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl.*

*حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
أَهْلَ مَكَّةَ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُرِيَهُمْ آيَةً فَأَرَاهُمُ
انْشِقَاقَ الْقَمَرِ مَرَّتَيْنِ*

*'Anas qu'ALLAH soit
satisfait de lui a raconté: Les*

*gens de La Mecque ayant
demandé à l'Envoyé d'Allâh
pbAsl de leur faire voir un
miracle. Il leur fit voir, à
deux reprises, la lune fendue
en deux.*

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
إِنَّ الْقَمَرَ انْشَقَّ عَلَى زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ*

*D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, la lune se fendit en deux
au temps du Prophète pbAsl.*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا أَحَدٌ أَصْبِرُ عَلَى أَدَى يَسْمَعُهُ
مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّهُ يُشْرِكُ بِهِ
وَيُجْعَلُ لَهُ الْوَلَدُ ثُمَّ هُوَ يُعَافِيهِمْ
وَيُرْزِقُهُمْ

*'Abû Mûsâ Al-'Ach`arî
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: "Personne n'est
plus patient à supporter les
calomnies qu'il entend
qu'ALLAH, l'Exalté: on Lui
donne des associés, on Lui
attribue des enfants et
cependant Il donne aux
auteurs de ces discours le
bien-être et leur accorde le
pain quotidien".*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَحَدٌ أَصْبَرَ عَلَىٰ أَدَىٰ
يَسْمَعُهُ مِنَ اللَّهِ تَعَالَىٰ إِنَّهُمْ يَجْعَلُونَ
لَهُ نِدَاءً وَيَجْعَلُونَ لَهُ وَلَدًا وَهُوَ مَعَ
ذَلِكَ يَرْزُقُهُمْ وَيُعَافِيهِمْ وَيُعْطِيهِمْ

`Abd-Allâh ibn Qays
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl, a dit: "Personne n'est
plus patient à supporter les
calomnies qu'il entend
qu'ALLAH, le Très-Haut,
car on Lui attribue des

enfants, on Lui donne des associés et malgré cela, Il laisse les auteurs de ces discours en paix, leur donne le bien-être et leur accorde le pain quotidien''.

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لِأَهْوَنِ
أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا لَوْ كَانَتْ لَكَ الدُّنْيَا
وَمَا فِيهَا أَكُنْتَ مُقْتَدِيًا بِهَا فَيَقُولُ نَعَمْ

فَيَقُولُ قَدْ أَرَدْتُ مِنْكَ أَهْوَنَ مِنْ
هَذَا وَأَنْتَ فِي صُلْبِ آدَمَ أَنْ لَا
تُشْرِكَ أَحْسِبُهُ قَالَ وَلَا أُدْخِلُكَ النَّارَ
فَأَبَيْتَ إِلَّا الشُّرْكَ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui attribue
au Prophète pbAsl ces mots:
Certes au Jour de la
Résurrection, ALLAH, que
soit exaltées Sa toute
puissance et Sa grandeur,
dira à celui des réprouvés qui*

subira le supplice le plus léger: "Si tu possédais tout ce qui est sur la terre le donnerais-tu pour te racheter de l'Enfer?" - "Oui", répondra-t-il. - "Pourtant, pendant que tu étais dans les reins d' Adam.. Je t'avais demandé quelque chose de plus aisé que cela, puisque Je demandais que tu ne M'associes aucune autre divinité, le transmetteur ajoute: Peut-être a-t-il le Prophète dit encore:, et que

*Je t'ai promis qu'en
revanche, tu n'ira pas en
Enfer. Cependant, tu as
refusé toute autre chose que
le polythéisme''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
كَيْفَ يُحْشَرُ الْكَافِرُ عَلَى وَجْهِهِ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ قَالَ أَلَيْسَ الَّذِي أَمْشَاهُ عَلَى
رِجْلَيْهِ فِي الدُّنْيَا قَادِرًا عَلَى أَنْ
يَمْشِيَهُ عَلَى وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'un homme dit: "O Prophète, comment l'infidèle sera-t-il traîné sur la figure au Jour de la Résurrection?" - "Celui, répondit le Prophète, qui, en ce monde, fait marcher les hommes sur leurs jambes, ne pourra-t-Il pas les faire marcher sur la figure au Jour de la Résurrection?"

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ النَّوْعِ لَا
تَزَالُ الرِّيحُ تُمِيلُهُ وَلَا يَزَالُ الْمُؤْمِنُ
يُصِيبُهُ الْبَلَاءُ وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ كَمَثَلِ
شَجَرَةِ الْأَرْزِ لَا تَهْتَرُ حَتَّى تَسْتَحْصِدَ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Le Croyant est
pareil à la jeune tige d'une*

céréale. De quelque côté qu'il vienne, le vent la fait pencher, mais lorsque le vent cesse elle se redresse, ainsi que le fait le Croyant après l'épreuve. L'hypocrite est par contre pareil au cèdre rigide et superbe qui ne bouge point jusqu'au moment où, d'un seul coup, il sera déraciné.

حَدِيثُ كَعْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ الْخَامَةِ مِنْ
الزَّرْعِ تُفِيئُهَا الرِّيحُ تَصْرَعُهَا مَرَّةً
وَتَعْدِلُهَا أُخْرَى حَتَّى تَهِيَجَ وَمَثَلُ
الْكَافِرِ كَمَثَلِ الْأَرْزَةِ الْمُجْدِيَةِ عَلَى
أَصْلِهَا لَا يُفِيئُهَا شَيْءٌ حَتَّى يَكُونَ
أَنْجِعَافُهَا مَرَّةً وَاحِدَةً

*D'après Ka`b qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Le Croyant est
pareil à la jeune tige d'une
céréale que le vent fait tantôt*

courber et que tantôt il redresse. Quant à l'hypocrite, il est comme le cèdre dont la racine est solide et qu'aucun vent ne fait incliné; il demeurera ainsi jusqu'au moment où, d'un seul coup, il sera déraciné''.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرَةً
لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا وَإِنَّهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ

فَحَدَّثُونِي مَا هِيَ فَوَقَعَ النَّاسُ فِي
شَجَرِ الْبَوَادِي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَوَقَعَ
فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ فَاسْتَحْيَيْتُ ثُمَّ
قَالُوا حَدِّثْنَا مَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ
فَقَالَ هِيَ النَّخْلَةُ قَالَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ
لِعُمَرَ قَالَ لَأَنْ تَكُونَ قُلْتَ هِيَ
النَّخْلَةُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا

*D'après `Abd-Allâh ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait des deux, le*

*Prophète pbAsl a dit:
"Indiquez-moi un arbre dont
les feuilles sont persistantes
et qui ressemble au
musulman". Les gens
pensèrent à certains arbres
du désert. Quant à moi, je
pensai que c'était le palmier,
mais je n'osai pas prendre la
parole. Les gens dirent alors:
"Dis-nous, ô Envoyé
d'ALLAH, quel est cet
arbre?" - "C'est le palmier",
répondit-il. `Abd-Allâh ibn
`Umar ajouta: "Comme je*

*racontai cela à mon père
`Umar il me dit: Si tu avais
dit que c'était le palmier, cela
m'aurait fait plus de plaisir
que telle et telle chose''.*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ قَالَ لَنْ يُنَجِّيَ أَحَدًا مِنْكُمْ عَمَلُهُ
قَالَ رَجُلٌ وَلَا إِيَّاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ
وَلَا إِيَّايَ إِلَّا أَنْ يَتَعَمَّدَنِي اللَّهُ مِنْهُ
بِرَحْمَةٍ وَلَكِنْ سَدُّوا**

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Nul ne sera sauvé de l'Enfer grâce à ses œuvres". - "Même pas toi, ô Envoyé d'ALLAH?" lui demanda-t-on. - "Même pas moi, répondit-il à moins qu'ALLAH ne m'accorde Sa miséricorde. Suivez donc le droit chemin".

حَدِيثُ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
صَلَّى حَتَّى انْتَفَخَتْ قَدَمَاهُ فَقِيلَ لَهُ
أَتَكْفُ هَذَا وَقَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا
تَقَدَّمَ مِنْ ذُنُوبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ فَقَالَ أَفَلَا
أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا

*D'après Al-Mughîra ibn
Chu`ba qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl pria si longtemps que
ses pieds enflaient. "O*

Envoyé d'ALLAH, lui demanda-t-on, pourquoi t'infliges-tu tant de souffrance alors qu'ALLAH t'a pardonné tes fautes passées et celles à venir?" - "Ne dois-je pas être un Serviteur reconnaissant?", répondit-il.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا صَلَّى قَامَ حَتَّى تَفْطُرَ رِجْلَاهُ*

قَالَتْ عَائِشَةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتُصْنَعُ
هَذَا وَقَدْ غُفِرَ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ
وَمَا تَأَخَّرَ فَقَالَ يَا عَائِشَةُ أَفَلَا أَكُونُ
عَبْدًا شُكُورًا

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que,
le Prophète pbAsl restait si
longtemps en prière, que ses
pieds se déchiraient et
saignaient. "Pourquoi agis-
tu ainsi, ô Envoyé d'ALLAH,
lui demanda `A'icha,*

*puisqu'ALLAH t'a pardonné
et tes fautes passées et tes
fautes à venir?" - "O `A'icha,
répondit le Prophète, ne dois-
je pas être un Serviteur
reconnaisant?"*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ شَقِيقِ بْنِ سَلَمَةَ كُنَّا
جُلُوسًا عِنْدَ بَابِ عَبْدِ اللَّهِ نَنْتَظِرُهُ فَمَرَّ
بِنَا يَزِيدُ بْنُ مَعَاوِيَةَ النَّخَعِيُّ فَقَلْنَا
أَعْلِمُهُ بِمَكَانِنَا فَدَخَلَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَلْبَثْ

أَنْ خَرَجَ عَلَيْنَا عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ إِنِّي
أَخْبِرُ بِمَكَانِكُمْ فَمَا يَمْنَعُنِي أَنْ أَخْرَجَ
إَيْكُمْ إِلَّا كَرَاهِيَةٌ أَنْ أَمْلِكُمْ إِنْ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَتَخَوَّنَا بِالْمَوْعِظَةِ فِي الْأَيَّامِ مَخَافَةَ
السَّامَةِ عَلَيْنَا

*`Abd-Allâh ibn Mas`ûd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que Chaqîq ibn
Salama a dit: Nous étions
assis auprès de la porte de*

`Abd-Allâh et alors que nous l'attendions, nous vîmes passer Yazîd ibn Mu`âwiya An-Nakha`î. Nous dûmes alors à ce dernier: "Dis-lui à `Abd-Allâh que nous l'attendons ici". Yazîd entra alors chez lui `Abd-Allâh et `Abd-Allâh ne tarda pas de nous rejoindre disant: "On m'a rapporté que vous m'attendez ici et rien ne m'a empêché de vous rejoindre que la crainte de vous ennuyer, en fait, le Prophète

pbAsl a dit: "Choisissez bien le jour et le moment de ses exhortations de peur de nous dégoûter".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَعَدَدْتُ لِعِبَادِي
الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ
سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ
مِصْدَاقُ ذَلِكَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَلَا

تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ
أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl rapporta qu'ALLAH,
l'Exalté a dit: "J'ai préparé
pour ceux de Mes serviteurs
qui sont vertueux des choses
qu'aucun œil n'a vues,
qu'aucune oreille n'a
entendues et qui ne sont
jamais venues à l'esprit*

d'aucun être humain''. Ce verset traite également de cette idée: Aucun être ne sait ce qu'on a réservé pour eux comme réjouissance pour les yeux, en récompense de ce qu'ils œuvraient!

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ قَالَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ شَجْرَةً يَسِيرُ
الرَّاكِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ سَنَةٍ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
'Il y a au Paradis un arbre à
l'ombre duquel un voyageur
sur sa monture peut
cheminer pendant cent ans'.*

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ شَجْرَةً يَسِيرُ
الرَّكِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا

*D'après Sahl ibn Sa`d
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Il y a au
Paradis un arbre à l'ombre
duquel un voyageur sur sa
monture peut marcher cent
ans sans arriver à l'extrémité
de l'ombre".*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ شَجْرَةً يَسِيرُ

الرَّاكِبُ الْجَوَادَ الْمُضْمَرَ السَّرِيعَ مِائَةَ
عَامٍ مَا يَقْطَعُهَا

*Selon 'Abû Sa`îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Il y a au Paradis un arbre
dont un cavalier sur un
coursier rapide et en bon état,
ne saurait atteindre
l'extrémité de son ombre en
cent ans''.*

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ
يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ فَيَقُولُونَ رَبَّنَا
وَسَعَدْنَا بِكَ وَالْخَيْرُ فِي يَدَيْكَ فَيَقُولُ
هَلْ رَضِيتُمْ فَيَقُولُونَ وَمَا لَنَا لَا نَرْضَى
يَا رَبُّ وَقَدْ أَعْطَيْتَنَا مَا لَمْ تُعْطِ أَحَدًا
مِنْ خَلْقِكَ فَيَقُولُ أَلَا أُعْطِيكُمْ أَفْضَلَ
مِنْ ذَلِكَ فَيَقُولُونَ يَا رَبُّ وَآيُ شَيْءٍ

أَفْضَلُ مِنْ ذَلِكَ فَيَقُولُ أَحِلُّ عَلَيْكُمْ
رِضْوَانِي فَلَا أُسْخَطُ عَلَيْكُمْ بَعْدَهُ
أَبَدًا

*Selon 'Abû Sa'îd Al-Khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Certes, ALLAH
dira aux bienheureux: - "Hé-
gens du Paradis!" - "Nous
voici, nous voici, répondre à
Ton appel", répondront-ils. -
"Etes-vous satisfaits?" -*

"Comment ne le serions-nous pas alors que Tu nous as donné ce que Tu n'as donné à aucune de Tes créatures". - "Voulez-vous que Je vous donne ce qui est encore mieux que cela". - "Seigneur, quelle chose serait-elle meilleure que cela?" - "Je vous accorderai toute Ma satisfaction et jamais, dorénavant, Je ne serai irrité contre vous".

حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ لَيَتَرَاءُونَ
الْعُرْفَةَ فِي الْجَنَّةِ كَمَا تَرَاءُونَ
الْكُوكَبَ فِي السَّمَاءِ

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
"Les hôtes du Paradis
verront Al-Ghurfa lieu élevé*

du Paradis comme vous voyez les étoiles dans le ciel''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِنَّ أَوَّلَ زُمْرَةٍ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ
عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ وَالَّتِي
تَلِيهَا عَلَى أَضْوَاءِ كَوْكَبٍ دُرِّيٍّ فِي
السَّمَاءِ لِكُلِّ أَمْرِيٍّ مِنْهُمْ زَوْجَتَانِ

اِثْنَتَانِ يُرَى مَخُّ سُوْقَيْهِمَا مِنْ وَرَاءِ
اللَّحْمِ وَمَا فِي الْجَنَّةِ أَغْرَبُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que 'Abû Al-Qâsim pbAsl a
dit: "Le premier groupe qui
entrera en Paradis aura
l'aspect de la lune, la nuit où
elle est pleine; et le groupe
qui le suivra aura l'éclat de
l'étoile la plus brillante dans
le ciel. Chacun des gens de
ces groupes aura deux*

*femmes, si belles qu'à travers
la chair de leurs jambes on
apercevra la moelle de leurs
os. Le célibat n'existera point
au Paradis''.*

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ لِلْمُؤْمِنِ فِي الْجَنَّةِ
لَخَيْمَةً مِنْ لُؤْلُؤَةٍ وَاحِدَةٍ مُجَوَّفَةٍ
طُولُهَا سِتُونَ مِيلًا لِلْمُؤْمِنِ فِيهَا

أَهْلُونَ يَطُوفُ عَلَيْهِمُ الْمُؤْمِنُونَ فَلَا
يَرَى بَعْضُهُمْ بَعْضًا

*D'après 'Abû Mûsâ Al-
'Ach`arî qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: "Le Croyant
aura au Paradis une tente
formée d'une seule perle,
creuse, de soixante miles de
longueur et dans laquelle il
aura plusieurs femmes qu'il
pourra toutes fréquenter*

sans que l'une d'elles puisse voir l'autre''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ خَلَقَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ آدَمَ عَلَى
صُورَتِهِ طُولُهُ سِتُونَ ذِرَاعًا فَلَمَّا خَلَقَهُ
قَالَ اذْهَبْ فَسَلِّمْ عَلَى أَوْلِيكَ النَّفَرِ
وَهُمْ نَفَرٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ جُلُوسٌ
فَاسْتَمِعَ مَا يُحْيِيُونَكَ فَإِنَّهَا تَحْيِيكَ

وَتَحِيَّةُ ذُرِّيَّتِكَ قَالَ فَذَهَبَ فَقَالَ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَقَالُوا السَّلَامُ عَلَيْكَ
وَرَحْمَةُ اللَّهِ قَالَ فَزَادُوهُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
قَالَ فَكُلُّ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى
صُورَةِ آدَمَ وَطُولُهُ سِتُّونَ ذِرَاعًا فَلَمْ
يَزَلِ الْخَلْقُ يُنْقِصُ بَعْدَهُ حَتَّى الْآنَ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
ALLAH a créé Adam avec
une taille élevée de soixante*

coudées, puis Il a dit: "Va auprès de ce groupe d'Ange, tu les trouveras assis, salue les et écoute la formule dont ils se serviront pour répondre, car elle sera la formule de salutation dont vous vous servirez, toi et ta postérité". Il alla alors les trouver et leur dit: "Le salut soit sur vous!" - "Le salut soit sur toi, répondirent-ils, ainsi que la miséricorde d'ALLAH!" Les Anges ajoutèrent pour lui ces mots: "ainsi que la

miséricorde d'ALLAH''.

Ainsi, quiconque entrera au Paradis y entrera avec la forme qu'avait Adam bien que jusqu'ici la stature des hommes n'ait cessé d'aller en diminuant.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
تَارَكُمْ هَذِهِ النَّبِيُّ يُوقِدُ ابْنَ آدَمَ جُزْءَ
مِنْ سَبْعِينَ جُزْءًا مِنْ حَرِّ جَهَنَّمَ قَالُوا

وَاللّٰهُ اِنْ كَانَتْ لَكَافِيَةً يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ
قَالَ فَاِنَّهَا فَضَّلَتْ عَلَيْهَا بِتِسْعَةِ وِسْتِيْنَ
جُزْءًا كُلُّهَا مِثْلُ حَرِّهَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Votre feu
terrestre n'est qu'une seule
partie des soixante-dix
parties du feu de l'Enfer".
On lui dit alors: "Envoyé
d'ALLAH, ce feu terrestre*

*eut pourtant certes été bien
suffisant!" Il repartit:
"Toutefois, le feu de l'Enfer
a de plus que votre feu,
soixante-neuf parties, dont
chacune a l'ardeur du feu
terrestre".*

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اُحْتَجَّتِ النَّارُ وَالْجَنَّةُ فَقَالَتْ
هَذِهِ يَدْخُلُنِي الْجَبَّارُونَ وَالْمُتَكَبِّرُونَ**

وَقَالَتْ هَذِهِ يَدْخُلُنِي الضُّعْفَاءُ
وَالْمَسَاكِينُ فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لِهَذِهِ
أَنْتِ عَذَابِي أُعَذِّبُ بِكَ مِنْ أَشَاءُ
وَرُبَّمَا قَالَ أُصِيبُ بِكَ مِنْ أَشَاءُ وَقَالَ
لِهَذِهِ أَنْتِ رَحْمَتِي أَرْحَمُ بِكَ مِنْ
أَشَاءُ وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْكُمَا مِلْؤُهَا

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Une discussion s'éleva entre
le Paradis et l'Enfer. 'Moi,*

dit, l'Enfer, j'ai les orgueilleux et les gens hautains". - "Pourquoi, dit le Paradis, n'entre-t-il chez moi que les faibles et les humbles?" - "Toi, dit ALLAH au Paradis, tu es Ma clémence et c'est par toi que Je me montre clément envers qui Je veux, tandis que toi, continua-t-Il en s'adressant à l'Enfer, tu es Mon châtement et c'est par toi que Je châtie qui Je veux et chacun de vous deux sera plein".

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَزَالُ جَهَنَّمُ تَقُولُ هَلْ
مِنْ مَزِيدٍ حَتَّى يَضَعَ فِيهَا رَبُّ الْعِزَّةِ
تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَدَمَهُ فَتَقُولُ قَطُّ قَطُّ
وَعِزَّتِكَ وَيُرَوَّى بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
L'Enfer continua à dire: "Y
en a-t-il encore de réprouvés*

qui y entreront'' jusqu'à ce qu'ALLAH, que soient exaltées Sa toute puissance et Sa grandeur, y posera Son pied pour le remplir. Alors, il l'Enfer dira: ''Assez! Assez! Par Ta majesté'' et ses parties se rapprocheront les unes des autres.

**حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يُجَاءُ بِالْمَوْتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَنَّهُ**

كَبَشُ أَمْلَحُ زَادَ أَبُو كُرَيْبٍ فَيُوقَفُ
بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَاتَّفَقَا فِي بَاقِي
الْحَدِيثِ فَيُقَالُ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ هَلْ
تَعْرِفُونَ هَذَا فَيُشْرِبُونَ وَيَنْظُرُونَ
وَيَقُولُونَ نَعَمْ هَذَا الْمَوْتُ قَالَ وَيُقَالُ
يَا أَهْلَ النَّارِ هَلْ تَعْرِفُونَ هَذَا قَالَ
فَيُشْرِبُونَ وَيَنْظُرُونَ وَيَقُولُونَ نَعَمْ
هَذَا الْمَوْتُ قَالَ فَيُؤَمَّرُ بِهِ فَيَذْبَحُ
قَالَ ثُمَّ يُقَالُ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ خُلُودٌ فَلَا

مَوْتٍ وَيَا أَهْلَ النَّارِ خُلُودٌ فَلَا مَوْتَ
قَالَ ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنْذِرَهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ
قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى الدُّنْيَا

*D'après 'Abû Sa`îd
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Le Jour de la
Résurrection, on amènera la
mort sous la forme d'un*

bélier plutôt blanc que brun''. Un héraut criera: 'Hé! les gens du Paradis''. Ceux-ci tendront le cou et regarderont. 'Reconnaissez-vous ceci?' leur demandera l'héraut. - 'Oui, répondront-ils, c'est la mort''. Et tous l'avaient vue. Puis on l'égorgera. Ensuite le héraut criera: 'Hé! les gens de l'Enfer''. Ceux-ci tendront le cou et regarderont. 'Reconnaissez-vous ceci?' leur dira-t-il. - 'Oui,

répondront-ils, c'est la mort''. Et tous l'avaient vue. Puis on l'égorgera. ''O gens du Paradis, s'écriera le héraut, vous êtes immortels; la mort n'existe plus. O gens de l'Enfer, vous êtes immortels; la mort n'existe plus''.

L'Envoyé d'ALLAH pbAsl récita ensuite ce verset: Et avertis-les du Jour du Regret, quand tout sera réglé; alors qu'ils sont dans ce monde inattentifs et qu'ils ne croient pas. Ceci dit, le Prophète

*indiqua de la main l'ici-bas.
'Abû Kurayb ajoute
seulement à ce hadith que le
bélier sera arrêté entre le
Paradis et l'Enfer et il
approuve tout le reste.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُدْخِلُ اللَّهُ أَهْلَ
الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَيُدْخِلُ أَهْلَ النَّارِ النَّارَ
فَيَقُومُ مَوْزَنٌ بَيْنَهُمْ فَيَقُولُ يَا أَهْلَ

أَلْجَنَّةِ لَا مَوْتَ وَيَا أَهْلَ النَّارِ لَا مَوْتَ
كُلُّ خَالِدٌ فِيهَا هُوَ فِيهِ

*D'après `Abd-Allâh Ibn
`Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui, le Prophète
pbAsl a dit: Lorsque les
bienheureux seront entrés au
Paradis et les réprouvés dans
l'Enfer, il se lèvera entre eux
un héraut qui criera: "O
habitants de l'Enfer, la mort
n'existe plus; ô hôtes du
Paradis, la mort n'existe plus.*

*C'est l'éternité dans l'Enfer
ou le Paradis''.*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ ضِرْسُ الْكَافِرِ أَوْ ثَابُ الْكَافِرِ
مِثْلُ أَحَدٍ وَغَلِظُ جِلْدِهِ مَسِيرَةُ ثَلَاثِ*

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
''La molaire de l'infidèle, ou
selon une variante la canine
de l'infidèle, sera le Jour de*

la Résurrection aussi volumineuse que la montagne de 'Uhud et l'épaisseur de sa peau sera de trois jours de marche''.

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَا بَيْنَ مَنْكِبِي الْكَافِرِ فِي النَّارِ مَسِيرَةٌ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ لِلرَّاكِبِ الْمُسْرِعِ*

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit:

'L'espace entre les deux épaules de l'infidèle dans l'Enfer sera celui de trois jours de marche d'un voyageur à dos de chameau rapide'.

حَدِيثُ حَارِثَةَ بْنِ وَهَبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ أَلَا أُخَيْرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ
قَالُوا بَلَى قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَضَعِّفٍ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى

اللَّهُ لَا بَرَّةَ ثُمَّ قَالَ أَلَا أُخِيرُكُمْ يَا أَهْلَ
النَّارِ قَالُوا بَلَى قَالَ كُلُّكُمْ عَتَلٌ جَوَاطِ
مُسْتَكِيرٌ

*Hâritha ibn wahb
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: J'ai entendu le
Prophète pbAsl dire: "Ne
voulez-vous pas que je vous
indique les gens du
Paradis?" - "Si", lui
répondit-on. - "Ce sont tous
les faibles et les humbles;*

*s'ils jurent par ALLAH que
quelqu'un va faire quelque
chose, ALLAH fait de sorte
que leur serment se réalise".
Puis il dit: "Ne voulez-vous
pas que je vous indique les
gens de l'Enfer?" - "Si", lui
répondit-on. - "Ce sont les
gens rudes, grossiers et
arrogants".*

*حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَمْعَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : قَالَ خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى*

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ النَّاقَةَ وَذَكَرَ
الَّذِي عَقَرَهَا فَقَالَ إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا
انْبَعَثَ بِهَا رَجُلٌ عَزِيزٌ عَارِمٌ مَنِيْعٌ فِي
رَهْطِهِ مِثْلُ أَبِي زَمْعَةَ ثُمَّ ذَكَرَ النِّسَاءَ
فَوَعِظَ فِيهِنَّ ثُمَّ قَالَ إِلامَ يَجْلِدُ
أَحَدُكُمْ امْرَأَتَهُ

*`Abd-Allâh ibn Zam`a
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte qu'il a entendu
le Prophète pbAsl faire un
sermon dans lequel il parla*

*de la chamelle et de celui qui,
après lui avoir couper les
jarrets, la tua. L'Envoyé
d'ALLAH récita ensuite ce
verset: lorsque le plus
misérable d'entre eux se leva
pour tuer la chamelle puis il
ajouta: "L'homme qui se
leva était doué d'une grande
autorité, turbulent, redouté
des siens, tel que 'Abû
Zam`a". Ensuite, l'Envoyé
d'ALLAH parla des femmes
puis dit: "Qu'aucun de vous*

ne fouette sa femme comme si elle était une esclave''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ رَأَيْتُ عَمْرَو بْنَ لُحَيِّ بْنِ قَمْعَةَ
بْنَ خِنْدِفَ أَبَا بَنِي كَعْبٍ هُوَلَاءِ يَجْرُ
قُصْبَهُ فِي النَّارِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''J'ai vu `Amr ibn Luhayy*

*ibn Qam`a ibn Khindif 'Abû
Banû Ka`b traîner ses
entrailles en Enfer''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ يُخْشِرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
حُفَاةَ عُرَاةٍ غُرْلًا قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
النِّسَاءُ وَالرِّجَالُ جَمِيعًا يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ
إِلَى بَعْضٍ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَا عَائِشَةُ الْأَمْرُ أَشَدُّ مِنْ أَنْ يَنْظُرَ

بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte
qu'elle a entendu l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl dire: "Le
Jour de la Résurrection, les
gens seront rassemblés pieds
nus, sans vêtements et
incirconcis". - "Alors, ô
Envoyé d'ALLAH, lui dit
`A'icha, les hommes et les
femmes se verront les uns les*

autres nus". - "O `A'icha, dit le Prophète, la circonstance sera trop grave pour que cela les préoccupe".

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ إِنَّكُمْ مُلَاقُوا اللَّهِ
مُشَاءَ حُفَاةٍ عُرَاةٍ غُرُلَا*

Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'il a entendu le Prophète pbAsl faire un sermon où il a dit:

"Vous serez ressuscités pieds nus, sans vêtement, à pied, et incirconcis".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
يُخْشَرُ النَّاسُ عَلَى ثَلَاثِ طَرَائِقَ
رَاغِبِينَ رَاهِبِينَ وَاثْنَانِ عَلَى بَعِيرٍ
وَتَلَاثَةً عَلَى بَعِيرٍ وَأَرْبَعَةً عَلَى بَعِيرٍ
وَعَشْرَةً عَلَى بَعِيرٍ وَتُخْشَرُ بِقِيَّتِهِمُ النَّارُ
ثَبِيتُ مَعَهُمْ حَيْثُ بَاثُوا وَتَقِيلُ مَعَهُمْ

حَيْثُ قَالُوا وَتُصْبِحُ مَعَهُمْ حَيْثُ

أَصْبَحُوا وَتُمْسِي مَعَهُمْ حَيْثُ أَمْسَوْا

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que le Prophète pbAsl a dit: "Les hommes seront rassemblés de trois façons: les désireux de Paradis, les effrayés de l'Enfer; ceux qui viendront à deux, trois, quatre ou dix montant sur un seul chameau. Le feu rassemblera les autres; il

*fera la sieste là où ils la
feront: il dormira là où ils
dormiront, il passera le
matin là où ils le passeront et
sera le soir où ils le seront''.*

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ
يُقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ قَالَ يَقُومُ
أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ*

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que le*

Prophète pbAsl a dit: Le jour où les gens se tiendront debout devant le Seigneur de l'Univers? ils disparaîtront dans leur sueur jusqu'au milieu de leurs oreilles.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِنَّ الْعَرَقَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَيَذْهَبُ
فِي الْأَرْضِ سَبْعِينَ بَأَعًا وَإِنَّهُ لَيَبْلُغُ

إِلَى أَفْوَاهِ النَّاسِ أَوْ إِلَى آذَانِهِمْ
يَشْكُ تَوْرًا أَيُّمَا قَالَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Au Jour de la
Résurrection, les hommes
transpireront à tel point que
la sueur laissera sa trace sur
le sol sur une longueur de
soixante-dix coudées et
qu'elle leur montera jusqu'à
la bouche, ou suivant une*

*variante, jusqu'aux oreilles.
Thawr n'est pas sûr lequel
des deux mots il a utilisé
bouche ou oreilles.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ
مَقْعَدُهُ بِالْعَدَاةِ وَالْعَشِيِّ إِنْ كَانَ مِنْ
أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنْ
كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ

يُقَالُ هَذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يَبْعَثَكَ اللَّهُ
إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Quand un
homme est mort, le matin et
le soir, on lui montre la place
qu'il occupera: parmi les
gens du Paradis, s'il doit
aller au Paradis; parmi les
gens de l'Enfer, s'il doit aller
en Enfer et on lui dira:*

*'Voilà où tu demeureras
lorsqu'ALLAH t'aura
ressuscité au Jour de la
Résurrection'.*

*حَدِيثُ أَبِي أَيُّوبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ
فَسَمِعَ صَوْتًا فَقَالَ يَهُودُ تُعَذَّبُ فِي
قُبُورِهَا*

*'Abû Ayyûb qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Un jour,*

le Prophète pbAsl étant sorti après le coucher du soleil, entendit des voix: "Ce sont, dit-il, des juifs qui subissent le châtement dans leurs tombeaux".

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي
قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ إِنَّهُ لَيَسْمَعُ
قَرَعَ نِعَالِهِمْ قَالَ يَأْتِيهِ مَلَكَانِ

فَيُقْعِدَانِهِ فَيَقُولَانِ لَهُ مَا كُنْتَ تَقُولُ
فِي هَذَا الرَّجُلِ قَالَ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ
فَيَقُولُ أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ
قَالَ فَيُقَالُ لَهُ انْظُرْ إِلَى مَقْعَدِكَ مِنَ
النَّارِ قَدْ أَبَدَكَ اللَّهُ بِهِ مَقْعَدًا مِنَ
الْجَنَّةِ قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَيَرَاهُمَا جَمِيعًا

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH*

pbAsl a dit: Quand le mort est mis dans sa tombe, que ses amis s'éloignent et retournent chez eux, et alors qu'il entend encore le claquement de leurs sandales, deux Anges se rendent auprès de lui, le font dresser sur son séant et lui disent à mon sujet: "Que disais-tu de cet homme?" Si le mort est un vrai Croyant il répondra: "Je confesse qu'il est le Serviteur d'ALLAH et Son Envoyé". Alors les Anges lui

diront: 'Regarde la place que tu aurais occupée en enfer et celle qu'ALLAH en échange t'a assigné au Paradis''. Et l'homme verra à la fois les deux places.

حَدِيثُ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ
الثَّابِتِ قَالَ نَزَلْتُ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ
فَيُقَالُ لَهُ مَنْ رَبُّكَ فَيَقُولُ رَبِّي اللَّهُ

وَنَبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ يُثَبِّتُ اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا بِالتَّقْوَى الثَّابِتِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ

*D'après Al-Barâ' ibn `Azib
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
Ce verset: ALLAH affermit
les Croyants par la parole
ferme dans la vie présente et
dans l'au-delà... fut révélé au
sujet du châtement du*

tombeau. Lorsque le fidèle est mort et qu'on le dépose dans la tombe, on lui demande: "Qui est ton Seigneur?" Il dit alors: "Mon Seigneur est ALLAH et mon Prophète est MUHAMMAD pbAsl". C'est à cela que fait allusion ce passage du Coran: ALLAH affermit les croyants par la parole ferme dans la vie présente et dans l'au-delà...

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ حُسِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عُذِّبَ فَقُلْتُ
أَلَيْسَ قَدْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَسَوْفَ
يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا فَقَالَ لَيْسَ ذَلِكَ
الْحِسَابُ إِنَّمَا ذَلِكَ الْعَرُضُ مَنْ نُوقِشَ
الْحِسَابَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عُذِّبَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle rapporte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a*

*dit: "Au Jour de la
Résurrection, celui dont on
épluchera le compte sera
châtié". - "Mais, dis-je,
n'est-il pas dit dans le Coran:
sera soumis à un jugement
facile". - "Il s'agit dans ce
verset de la simple
présentation et non de
l'examen des comptes, car
celui dont on épluchera le
compte au Jour de la
Résurrection sera châtié".*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا أَرَادَ اللَّهُ
يَقُومُ عَذَابًا أَبَا أَصَابَ الْعَذَابُ مَنْ كَانَ
فِيهِمْ ثُمَّ بُعِثُوا عَلَى أَعْمَالِهِمْ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte qu'il a
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl dire: "Lorsqu'ALLAH
envoie un châtement à un*

peuple, ce châtement atteint tous ceux qui composent ce peuple, mais, au Jour de la Résurrection chacun sera jugé d'après ses œuvres''.

حَدِيثُ زَيْنَبِ بِنْتِ جَحْشٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اسْتَيْقَظَ مِنْ نَوْمِهِ وَهُوَ يَقُولُ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَيَلُ لِّلْعَرَبِ مِنْ شَرْقَدِ
اِقْتَرَبَ فُتِحَ الْيَوْمَ مِنْ رَدْمٍ يَأْجُوجَ
وَمَا جُوجَ مِثْلُ هَذِهِ وَعَقَدَ سُفْيَانُ

بِيَدِهِ عَشْرَةَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْهَلِكُ
وَفِينَا الصَّالِحُونَ قَالَ نَعَمْ إِذَا كَثُرَ
الْخَبِيثُ

Zaynab bint Jahch
qu'ALLAH soit satisfait
d'elle rapporte qu'un jour le
Prophète pbAsl se réveilla
effrayé et dit alors: "Il n'y a
d'autre divinité qu'ALLAH;
malheur aux Arabes qui sont
sous le coup d'un danger
prochain. Aujourd'hui le

mur de Gog et de Magog a été ouvert de cette grandeur''. Sufyân fit alors un cercle en joignant le pouce et l'index pour indiquer la grandeur de la fissure. - "O Envoyé d'ALLAH, m'écriai-je allons-nous donc périr, alors qu'il y a parmi nous des gens vertueux?" - "Oui, répondit-il, si les turpitudes deviennent nombreuses''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
فُتِحَ الْيَوْمَ مِنْ رَدْمِ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ
مِثْلُ هَذِهِ وَعَقَدَ وَهَيْبٌ بِيَدِهِ تِسْعِينَ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
'Aujourd'hui le mur de Gog
et de Magog a été ouvert de
cette grandeur''. Wuhayb fit
avec ses doigts un cercle,
joignant le pouce et l'index.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
عَبَتُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي مَنَامِهِ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ
صَنَعْتَ شَيْئًا فِي مَنَامِكَ لَمْ تَكُنْ تَفْعَلُهُ
فَقَالَ الْعَجَبُ إِنَّ نَاسًا مِنْ أُمَّتِي
يُؤْمُونَ بِالْبَيْتِ بِرَجُلٍ مِنْ قُرَيْشٍ قَدْ
لَجَأَ بِالْبَيْتِ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالْبَيْدَاءِ
خُسِيفَ بِهِمْ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ
الطَّرِيقَ قَدْ يَجْمَعُ النَّاسَ قَالَ نَعَمْ

فِيهِمُ الْمُسْتَبِيرُ وَالْمَجْبُورُ وَأَبْنُ
السَّبِيلِ يَهْلِكُونَ مَهْلَكًا وَاحِدًا
وَيَصْدُرُونَ مَصَادِيرَ شَتَّى يُبْعَثُهُمُ اللَّهُ
عَلَى نِيَاتِهِمْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle raconte que
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
s'était renfrogné en dormant.
Comme on lui dit: "O
Envoyé d'ALLAH, tu as fait
une grimace en dormant, que
tu n'as pas l'habitude de*

faire''. - *''C'est l'étonnement, dit-il, j'ai vu quelques-uns de ma Communauté attaquer la Ka`ba à la recherche d'un Qoraychite qui y a pris refuge. Arrivés à un certain endroit du désert, ces gens y furent engloutis''*. - *''O Envoyé d'ALLAH, répondîmes-nous, un même chemin peut grouper des gens de diverses intentions''*. - *''Certes, dit alors le Prophète, il y a eu entre eux ceux qui sont bien conscients*

*de leur objectif attaquer la
Maison Sacrée, ceux qui sont
contraints à les suivre et il y
a eu enfin les voyageurs
suivant accidentellement leur
chemin. Cependant ils seront
tous engloutis mais ils seront
en revanche ressuscités selon
leurs intentions au moment
de leur engloutissement''.*

*حَدِيثُ أُسَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَشْرَفَ*

عَلَى أَطْمٍ مِنْ آطَامِ الْمَدِينَةِ ثُمَّ قَالَ
هَلْ تَرُونَ مَا أَرَى إِيَّي لَأَرَى مَوَاقِعَ
الْفِتَنِ خِلَالَ بُيُوتِكُمْ كَمَوَاقِعِ الْقَطْرِ

*'Usâma qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl, montant un
jour sur une des tours de
Médine s'écria: "Voyez-vous,
ce que je vois? Eh bien! je
vois les troubles pénétrer
dans vos demeures et s'y*

infiltrer comme les gouttes de pluie''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سَتَكُونُ فِتْنٌ الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ
مِنَ الْقَائِمِ وَالْقَائِمُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ
الْمَاشِي وَالْمَاشِي فِيهَا خَيْرٌ مِنَ
السَّاعِي مَنْ تَشَرَّفَ لَهَا تَشَرَّفَهُ وَمَنْ
وَجَدَ فِيهَا مَلَجًا فَلْيَعُدْ بِهِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: 'Il y aura des
séditions; celui qui restera
alors assis chez lui sans y
participer vaudra mieux que
celui qui se lèvera y prendra
part; celui qui se lèvera
vaudra mieux que celui qui
marchera y participera
grandement, celui qui
marchera vaudra mieux que
celui qui courra excitera les
autres. Celui qui s'exposera*

à ces séditions, elles
s'exposeront à lui. Que celui
qui pourra trouver un asile
ou un abri s'y réfugie''.

حَدِيثُ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا تَوَاجَهَ
الْمُسْلِمَانِ بِسُفْيِهِمَا فَالْقَاتِلُ
وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ قَالَ فَقُلْتُ أَوْ قِيلَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ

الْمَقْتُولِ قَالَ إِنَّهُ قَدْ أَرَادَ قَتْلَ

صَاحِبِهِ

'Abû Bakra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: J'ai entendu le Prophète pbAsl dire: "Quand deux musulmans, le sabre à la main, se jettent l'un sur l'autre, meurtrier et victime iront tous deux en Enfer". Et comme je demandai, ou selon une variante on demanda au Prophète: "Bien

pour le meurtrier; mais pour la victime?" - "Celui qui est victime voulait lui aussi tuer son adversaire".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقْتَلَ
فِئْتَانِ عَظِيمَتَانِ وَتَكُونُ بَيْنَهُمَا مَقْتَلَةٌ
عَظِيمَةٌ وَدَعَا هُمَا وَاحِدَةٌ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de*

*lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "L'Heure
Suprême n'arrivera pas
avant qu'un grand combat
ne soit livré entre deux
grandes troupes prêchant
toutes les deux la même
chose".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَكْثُرَ الْهَرْجُ

قَالُوا وَمَا الْهَرَجُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ
الْقَتْلُ الْقَتْلُ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH a dit: "L'Heure ne se dressera avant que le herdj ne se produise à grand échelon". Comme on lui demanda: "Qu'est-ce que signifie herdj?" - "C'est, répondit-il, le meurtre, le meurtre".

حَدِيثُ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : قَالَ حُذَيْفَةُ بْنُ الْيَمَانَ وَاللَّهِ
إِنِّي لَأَعْلَمُ النَّاسَ بِكُلِّ فِتْنَةٍ هِيَ
كَائِنَةٌ فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَ السَّاعَةِ وَمَا يَبِي
إِلَّا أَنْ يَكُونَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْرًا إِلَيَّ فِي ذَلِكَ شَيْئًا لَمْ
يُحَدِّثْهُ غَيْرِي وَلَكِنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَهُوَ يُحَدِّثُ
مَجْلِسًا أَنَا فِيهِ عَنِ الْفِتَنِ فَقَالَ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَعُدُّ
الْفِتَنَ مِنْهُنَّ ثَلَاثٌ لَا يَكْدُنَ يَدْرُنَ
شَيْئًا وَمِنْهُنَّ فِتْنٌ كَرِيحِ الصَّيْفِ مِنْهَا
صِغَارٌ وَمِنْهَا كِبَارٌ

*Hudhayfa ibn Al-Yamân
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Par ALLAH! Je
suis le plus informé que
quiconque d'entre vous des
séditions qui se produiront à
partir de ce jour jusqu'au
Jour de la Résurrection et je*

*ne les rapporte pas d'après
ma propre connaissance
mais d'après ce que l'Envoyé
d'ALLAH m'avait dit en
secret sans dire à aucun
autre que moi. Cependant,
Le Prophète pbAsl était dans
une assemblée dont je faisais
partie et il a parlé alors des
séditions et il a dit en les
comptant: Il y aurait trois
séditions qui ne laisseront
rien sans l'anéantir, d'autres
qui ressembleront aux vents
de l'été, certains seront*

*faibles et les autres seront
forts.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْسِرَ
الْفُرَاتُ عَنْ جَبَلٍ مِنْ ذَهَبٍ يَقْتُلُ
النَّاسُ عَلَيْهِ فَيُقْتَلُ مِنْ كُلِّ مِائَةٍ تِسْعَةٌ
وَتِسْعُونَ وَيَقُولُ كُلُّ رَجُلٍ مِنْهُمْ لَعَلِّي
أَكُونُ أَنَا الَّذِي أُنْجُو

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: L'Heure n'aura
pas lieu jusqu'à ce que
l'Euphrate laissera
apparaître une montagne
d'or et que les gens s'entre-
tuent pour s'en emparer. De
chaque centaine d'hommes,
quatre-vingt-dix neuf
seraient tués et chacun d'eux
dirait: "Peut-être je serais le
survivant".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَخْرُجَ نَارٌ
مِنْ أَرْضِ الْحِجَازِ تُضِيءُ أَعْنَاقَ
الْإِيلِ بِبَصْرَى

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "L'Heure
Suprême n'arrivera pas
avant qu'un feu ne jaillisse*

du pays du Hedjaz et dont la lueur éclairera les cous des chameaux jusqu'à Bossra'.

*حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَهُوَ مُسْتَقِيلُ الْمَشْرِقِ يَقُولُ أَلَا
إِنَّ الْفِتْنَةَ هَاهُنَا أَلَا إِنَّ الْفِتْنَةَ هَاهُنَا
مِنْ حَيْثُ يَطْلُعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ*

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl dire en se dirigeant
vers l'Orient: "La sédition
viendra de ce côté, la sédition
viendra de ce côté d'où se
lève la corne du Démon".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَضْطَرِبَ
أَلْيَاتُ نِسَاءِ دَوْسٍ حَوْلَ ذِي الْخَلَصَةِ
وَكَانَتْ صَنَمًا تُعْبَدُهَا دَوْسٌ فِي
الْجَاهِلِيَّةِ بِتَبَالَةٍ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé de ALLAH
pbAsl a dit: L'Heure
Suprême n'arrivera pas
avant que les femmes de
Daws ne tournent autour de
Dhû Al-Khalâsa pour
l'adorer. Dhû Al-Khalâsa
était une idole qu'adoraient
les Daws à l'époque
antéislamique à Tabâla.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَمُرَّ الرَّجُلُ
بِقَبْرِ الرَّجُلِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي مَكَانَهُ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
L'Heure suprême n'arrivera
pas avant que l'homme,
passant près d'une tombe, ne
dise: 'Plût à ALLAH que je*

fusse à la place de celui qui est en terre ici''.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ
رَجُلٌ مِنْ قَحْطَانَ يَسُوقُ النَّاسَ
بِعَصَاهُ**

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: ''L'Heure

*Suprême n'arrivera pas
avant que ne surgisse un
homme de Qahtân
conduisant les hommes avec
son bâton''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا
كَأَنَّ وُجُوهُهُمْ الْمَجَانُّ الْمُطْرَقَةُ وَلَا
تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا نِعَالُهُمْ

الشَّعْرُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''L'Heure Suprême ne
viendra pas avant que vous
ne combattiez des gens dont
les visages sont semblables à
des boucliers et l'Heure du
Jugement ne viendra pas
avant que vous ne combattiez
un peuple qui chausse des
sandales de poils''.*

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَتُقَاتِلَنَّ الْيَهُودَ فَلَتَقْتُلْنَهُمْ حَتَّى يَقُولَ
الْحَجَرُ يَا مُسْلِمُ هَذَا يَهُودِيٌّ فَتَعَالَ
فَأَقْتُلْهُ

*D'après Ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: Vous combattrez
les juifs qui se réfugieront de
vous derrière les pierres.*

*Mais chacune de ses pierres
dira: "O Musulman! Voilà
un juif derrière moi, tue-le!"*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُقَاتِلَ
الْمُسْلِمُونَ الْيَهُودَ فَيَقْتُلُهُمُ الْمُسْلِمُونَ
حَتَّى يَخْتَبِئَ الْيَهُودِيُّ مِنْ وَرَاءِ
الْحَجَرِ وَالشَّجَرِ فَيَقُولُ الْحَجَرُ أَوْ
الشَّجَرُ يَا مُسْلِمُ يَا عَبْدَ اللَّهِ هَذَا

يُهودِي خَلْفِي فَتَعَالَ فَاقْتُلَهُ إِلَّا
الْغَرْقَدَ فَإِنَّهُ مِنْ شَجَرِ الْيَهُودِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: L'Heure du
Jugement ne se dressera
avant que les musulmans ne
combattent les juifs. Les
musulmans tueront les juifs
jusqu'à ce que les rescapés
de ces derniers se réfugient
derrière les pierres et les*

*arbres qui appelleront alors
le musulman en disant: "O
musulman! O serviteur
d'ALLAH! Voilà un juif
derrière moi, tue-le!"*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُبْعَثَ دَجَالُونَ
كَذَّابُونَ قَرِيبٌ مِنْ ثَلَاثِينَ كُلَّهُم
يَزْعَمُونَ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: L'Heure
n'arrivera pas avant que
n'apparaissent environ trente
imposteurs, prétendant tous
être l'Envoyé d'ALLAH.*

*حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : صَحِبْتُ ابْنَ صَائِدٍ
إِلَى مَكَّةَ فَقَالَ لِي أَمَا قَدْ تَقِيتُ مِنَ
النَّاسِ يَزْعُمُونَ أَنِّي الدَّجَالُ أَلَسْتُ*

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّهُ لَا يُوَلَّدُ لَهُ قَالَ قُلْتُ
بَلَى قَالَ فَقَدْ وُلِدَ لِي أَوْلَادٌ سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ وَلَا مَكَّةَ
قُلْتُ بَلَى قَالَ فَقَدْ وُلِدْتُ بِالْمَدِينَةَ
وَهَذَا أَنَا أُرِيدُ مَكَّةَ قَالَ ثُمَّ قَالَ لِي
فِي آخِرِ قَوْلِهِ أَمَا وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَعْلَمُ
مَوْلِدَهُ وَمَكَانَهُ وَأَيْنَ هُوَ قَالَ فَلَبَسَنِي

D'après 'Abû Sa`îd Al-Khudrî qu'ALLAH soit satisfait de lui, Je faisais route vers La Mecque accompagné de Ibn Sayyâd, lorsque celui-ci me dit: "Vois-tu comment les gens prétendent que je suis l'Antéchrist, n'as-tu pas entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire que l'Antéchrist est stérile?" - "Si", répondis-je. - "Eh bien! Moi j'ai un enfant. Ne l'as-tu pas entendu dire également que

l'Antéchrist n'entrera ni à La Mecque ni au Médine?" - "Si" - "Eh bien! Je suis né au Médine et me voilà en route pour la Mecque". Ibn Sayyâd dit enfin: "Par ALLAH! Je sais bien quand et où l'Antéchrist est né et où il est actuellement". Or par ses propos, ajouta le transmetteur, Ibn Sayyâd me mettra dans la confusion à propos de la vérité de sa personne".

حَدِيثُ جَايِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ
رَأَيْتُ جَايِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَخْلِفُ بِاللَّهِ
أَنَّ ابْنَ صَائِدِ الدَّجَّالِ فَقُلْتُ أَتَخْلِفُ
بِاللَّهِ قَالَ إِيَّي سَمِعْتُ عُمَرَ يَخْلِفُ
عَلَى ذَلِكَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَلَمْ يُكْرِهْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Selon Jâbir ibn `Abd-Allâh qu'ALLAH soit satisfait des deux, MUHAMMAD ibn Al-Munkadir a dit: J'étais présent quand Jâbir ibn `Abd-Allâh jura, par ALLAH, qu' Ibn Sayyâd était l'Antéchrist. "Tu jures par ALLAH", lui dis-je. - "J'ai entendu `Umar jurer ainsi, répondit-il en présence du Prophète pbAsl, sans que le Prophète pbAsl le nie".

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا : أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ انْطَلَقَ
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي رَهْطٍ قَبْلَ ابْنِ صَيَّادٍ حَتَّى وَجَدَهُ
يَلْعَبُ مَعَ الصِّبْيَانِ عِنْدَ أُطْمِ بَنِي
مَعَالَةَ وَقَدْ قَارَبَ ابْنُ صَيَّادٍ يَوْمَئِذٍ
الْحُلْمَ فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ظَهْرَهُ بِيَدِهِ
ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ لِابْنِ صَيَّادٍ أَتَشْهَدُ

أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَنَظَرَ إِلَيْهِ ابْنُ صَيَّادٍ
فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الْأُمِّيِّينَ
فَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ
اللَّهِ فَرَفَضَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ آمَنْتُ بِاللَّهِ وَيُرْسِلُهُ
مَنْ قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَاذَا تَرَى قَالَ ابْنُ صَيَّادٍ
يَأْتِينِي صَادِقٌ وَكَاذِبٌ فَقَالَ لَهُ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خُلِطَ عَلَيْكَ الْأَمْرُ ثُمَّ قَالَ لَهُ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي قَدْ
خَبَأْتُ لَكَ خَبِيئًا فَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ هُوَ
الدُّخُّ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اخْسَأْ فَلَنْ تَعْدُوَ وَقَدْرَكَ
فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ذَرْنِي يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَضْرِبُ عُنُقَهُ فَقَالَ لَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ

يَكُنْهُ فَلَنْ تُسَلِّطَ عَلَيْهِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْهُ فَلَا

خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ وَقَالَ سَالِمُ بْنُ عَبْدِ

اللَّهِ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ

أَنْطَلَقَ بَعْدَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ وَأَبِي

بْنُ كَعْبٍ الْأَنْصَارِيُّ إِلَى النَّخْلِ الَّتِي

فِيهَا ابْنُ صَيَّادٍ حَتَّى إِذَا دَخَلَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

النَّخْلَ طَفِقَ يَتَّقِي بِجُدُوعِ النَّخْلِ

وَهُوَ يَخْتَلُّ أَنْ يَسْمَعَ مِنْ ابْنِ صَيَّادٍ

شَيْئًا قَبْلَ أَنْ يَرَاهُ ابْنُ صَيَّادٍ فَرَأَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ
مُضْطَجِعٌ عَلَى فِرَاشٍ فِي قَطِيفَةٍ لَهُ
فِيهَا زَمْزَمَةٌ فَرَأَتْ أُمَّ ابْنِ صَيَّادٍ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَتَّقِي
بِجُدُوعِ النَّخْلِ فَقَالَتْ لِابْنِ صَيَّادٍ يَا
صَافٍ وَهُوَ اسْمُ ابْنِ صَيَّادٍ هَذَا
مُحَمَّدٌ فَتَارَ ابْنُ صَيَّادٍ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ تَرَكَتَهُ

بَيْنَ قَالَ سَالِمٌ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ
فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي النَّاسِ فَأَتَنِي عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ
أَهْلُهُ ثُمَّ ذَكَرَ الدَّجَالَ فَقَالَ إِنِّي
لَأُنذِرُكُمْ مِمَّا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ أُنذَرَهُ
قَوْمُهُ لَقَدْ أُنذَرَهُ نُوحٌ قَوْمُهُ وَلَكِنْ
أَقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَمْ يَقُلْهُ نَبِيٌّ
لِقَوْمِهِ تَعَلَّمُوا أَنَّهُ أَعْوَرٌ وَأَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ
وَتَعَالَى لَيْسَ بِأَعْوَرَ

*`Abd ALLAH ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que `Umar se
rendit avec le Prophète pbAsl
et un groupe de musulmans
du côté de l'endroit où se
trouvait Ibn Sayyâd. Ils le
trouvèrent en train de jouer
avec d'autres enfants près du
château des Banû Maghâla.
A cette époque, Ibn Sayyâd
approchait de l'âge de la
puberté. Il ne s'aperçut de
l'arrivée du Prophète que
lorsque celui-ci, l'ayant*

*touché de la main, lui dit:
"Confesses-tu que je suis
l'Envoyé d'ALLAH?" Ibn
Sayyâd le regarda et lui
répondit: "Je confesse que tu
es l'envoyé des illettrés".
Puis il ajouta en s'adressant
au Prophète: "Et toi,
confesses-tu que je suis
l'Envoyé d'ALLAH?" Alors,
le Prophète reprit: "Je crois
en ALLAH et en ses Envoyés.
Mais toi, quelles visions as-
tu?" - "J'en ai de vraies et de
mensongères", répartit Ibn*

Sayyâd. - "C'est que pour toi, riposta le Prophète, on embrouille les choses. Eh bien! Je pense en moi-même à une chose que je te cache". - "C'est à la fumée", dit Ibn Sayyâd. - "Assez! s'écria le Prophète, tu ne saurais jamais faire ce qui est au-dessus de tes forces!" `Umar dit alors: "O Envoyé d'ALLAH! Laisse-moi lui trancher la tête". - "S'il est lui que je crois, répliqua l'Envoyé d'ALLAH,

personne ne saurait avoir de pouvoir sur lui; et, s'il n'est pas celui que je crois, il n'y aura pour toi aucun avantage à l'avoir tué". Plus tard, l'Envoyé d'ALLAH, accompagné de 'Ubayy ibn Ka`b se rendit vers un bosquet de palmiers où se trouvait Ibn Sayyâd; il dissimula son approche, espérant surprendre quelque propos d' Ibn Sayyâd avant d'être aperçu de ce dernier, qu'il vit couché dans un

*couverture et il s'y agitait -ou
selon une variante- il
chantait. Mais la mère d' Ibn
Sayyâd ayant aperçu
l'Envoyé d'ALLAH qui se
dissimulait derrière les
troncs de palmier, cria à son
fils: "Hé! Sâfi, c'était le nom
d' Ibn Sayyâd voilà
MUHAMMAD ". Aussitôt,
Ibn Sayyâd bondit. "Si dit
alors le Prophète, cette
femme l'avait laissé, il nous
aurait montré clairement qui
il était". Sâlim ibn `Abd-*

*Allâh dit: `Abd-Allâh ibn
`Umar ajoute que le
Prophète groupa les gens et
après avoir loué et glorifié
ALLAH, leur dit: ''Je vous
mets en garde contre
l'Antéchrist. En effet, il n'y a
aucun Prophète qui n'a
engagé son peuple à se
méfier de l'Antéchrist Noé
aussi a mis son peuple en
garde contre lui; mais je vais
vous annoncer de lui ce
qu'aucun Prophète n'avait
signalé à son peuple. Sachez*

*que l'Antéchrist est borgne
alors qu'ALLAH, que soient
exaltées Sa toute puissance et
Sa grandeur, n'est pas
borgne''.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ أُنذِرَ
أُمَّتَهُ الْأَعْوَرُ الْكَذَّابُ إِلَّا إِنَّهُ أَعْوَرٌ وَإِنَّ
رَبِّكُمْ لَيْسَ بِأَعْوَرَ وَمَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ

ك ف ر

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
Aucun prophète n'a été
envoyé sans avoir mission
d'engager son peuple à se
méfier du borgne, de
l'imposteur. Or il est borgne,
mais votre Seigneur, Lui,
n'est pas borgne. Entre les
yeux de l'Antéchrist sont
écrits les lettres: K F R kufr,
c-à-d. infidélité.*

حَدِيثُ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الدَّجَّالُ أَعْوَرُ الْعَيْنِ الْيُسْرَى جُفَالُ
الشَّعْرِ مَعَهُ جَنَّةٌ وَنَارٌ فَنَارُهُ جَنَّةٌ وَجَنَّتُهُ
نَارٌ

*Hudhayfa qu'ALLAH soit
satisfait de lui rapporte que
le Prophète pbAsl a dit:
'L'Antéchrist est borgne de
l'œil gauche, aux cheveux
touffus et présentera aux*

*gens un paradis et un enfer:
son enfer sera un paradis et
son paradis un enfer''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَلَا أُخِيرُكُمْ عَنِ الدَّجَالِ
حَدِيثًا مَا حَدَّثَهُ نَبِيٌّ قَوْمَهُ إِنَّهُ أَعْوَرُ
وَإِنَّهُ يَجِيءُ مَعَهُ مِثْلُ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ
فَأَلْتَبِي يَقُولُ إِنَّهَا الْجَنَّةُ هِيَ النَّارُ

وَإِنِّي أَنذَرْتُكُمْ بِهِ كَمَا أَنذَرِيهِ نُوحٌ

قَوْمَهُ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui a dit: L'Envoyé d'ALLAH pbAsl a dit: "Voulez-vous que je vous annonce au sujet de l'Antéchrist un fait qu'aucun prophète n'avait signalé à son peuple? Il est borgne et il apportera avec lui un paradis et un enfer. Celui des deux qu'il nommera paradis sera

en vérité l'Enfer. Je vous en ai averti comme Noé en avait averti son peuple''.

حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا حَدِيثًا
طَوِيلًا عَنِ الدَّجَّالِ فَكَانَ فِيمَا حَدَّثَنَا
قَالَ يَأْتِي وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْهِ أَنْ يَدْخُلَ
نِقَابَ الْمَدِينَةِ فَيُتَهَيَّأُ إِلَيْهِ بَعْضُ
السَّبَاحِ الَّتِي تَلِي الْمَدِينَةَ فَيُخْرِجُ

إِلَيْهِ يَوْمَئِذٍ رَجُلٌ هُوَ خَيْرُ النَّاسِ أَوْ
مِنْ خَيْرِ النَّاسِ فَيَقُولُ لَهُ أَشْهَدُ أَنَّكَ
الدَّجَالُ الَّذِي حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثُهُ فَيَقُولُ
الدَّجَالُ أَرَأَيْتُمْ إِنْ قَتَلْتُ هَذَا ثُمَّ
أَحْيَيْتُهُ أَتَشْكُونَ فِي الْأَمْرِ فَيَقُولُونَ لَا
قَالَ فَيَقْتُلُهُ ثُمَّ يُحْيِيهِ فَيَقُولُ حِينَ
يُحْيِيهِ وَاللَّهِ مَا كُنْتُ فِيكَ قَطُّ أَشَدَّ

بَصِيرَةً مِّنِّي الْآنَ قَالَ فَيُرِيدُ الدَّجَّالُ
أَنْ يَقْتُلَهُ فَلَا يُسَلِّطُ عَلَيْهِ

*'Abû Sa`îd Al-khudrî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Un jour l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl nous fit un
long récit concernant
l'Antéchrist il nous dit alors,
entre autre: L'Antéchrist
viendra mais il lui sera
interdit d'entrer par un des
chemins conduisant à
Médine. Il s'installera dans*

*une des dépressions salines
qui sont auprès de Médine.
Ce jour-là, un homme, le
meilleur des hommes -ou
selon une variante un des
meilleurs des hommes- ira le
trouver et lui dira: "J'atteste
que tu es l'Antéchrist dont
l'Envoyé d'ALLAH nous a
parlé". - "Que penseriez-
vous, dira l'Antéchrist aux
gens, si je tuais cet homme et
si ensuite je le ressuscitais?
Douteriez-vous de la chose?"
- "Non, répond-on". Alors, il*

*tuera l'homme et le
ressuscitera; puis, quand il
sera ressuscité, l'homme dira.
''Par ALLAH! Je n'ai jamais
été plus sûr que tu es
l'Antéchrist que maintenant''.
L'Antéchrist essayera alors
de le tuer mais il ne pourra
plus rien contre lui.*

*حَدِيثُ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : مَا سَأَلَ أَحَدُ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الدَّجَالِ أَكْثَرَ مِمَّا*

سَأَلْتُ قَالٍ وَمَا يُنْصِبُكَ مِنْهُ إِنَّهُ لَا
يَضُرُّكَ قَالٍ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُمْ
يَقُولُونَ إِنَّ مَعَهُ الطَّعَامَ وَالْأَنْهَارَ قَالٍ
هُوَ أَهْوَنُ عَلَيَّ مِنَ ذَلِكَ

*Al-Mughîra ibn Chu`ba
qu'ALLAH soit satisfait de
lui a dit: Personne n'a
questionné le Prophète pbAsl
au sujet de l'Antéchrist
comme je l'ai fait moi-même,
au point qu'il me dit: "En
quoi peut-il te gêner?" - "On*

*prétend, répondis-je, qu'il
apportera avec lui des
aliments et des fleuves". -
"L'Antéchrist est si
insignifiant aux yeux
d'ALLAH pour qu'il puisse
séduire les fidèles".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَيْسَ مِنْ بَلَدٍ إِلَّا سَيْطُوهُ
الدَّجَّالُ إِلَّا مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ وَنَيْسَ

تَقْبُ مِنْ أَنْتَقَايَهَا إِلَّا عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ
صَافِينَ تَحْرُسُهَا فَيُنزِلُ بِالسَّبْحَةِ
فَتَرْجُفُ الْمَدِينَةَ ثَلَاثَ رَجَفَاتٍ
يَخْرُجُ إِلَيْهِ مِنْهَا كُلُّ كَافِرٍ وَمُنَافِقٍ

*'Anas ibn Mâlik qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que le Prophète pbAsl a dit:
Il n'y a aucune ville que
l'Antéchrist ne foulera. Il n'y
aura d'exceptions que pour
La Mecque et Médine. Il
n'est aucun des chemins*

*d'accès à cette dernière ville
qui ne soit gardée par des
Ange placés en rangs.*

*L'Antéchrist s'installera
alors dans As-Sabakha une
des dépressions salines.*

*Ensuite, Médine subira trois
tremblements de terre et
ALLAH en fera sortir alors
tout mécréant et tout
hypocrite.*

*حَدِيثُ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ يُشِيرُ بِإِصْبَعِهِ الَّتِي تَلِي الإِبْهَامَ
وَالْوُسْطَى وَهُوَ يَقُولُ بُعِثْتُ أَنَا
وَالسَّاعَةُ هَكَذَا

*Sahl ibn Sa`d qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl faisait signe par ses
doigts, joignant l'index et le
majeur et disait en même
temps: "J'ai été envoyé, moi
et l'Heure ainsi".*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, le
Prophète pbAsl a dit: "J'ai
été envoyé, moi et l'Heure
comme ces deux-ci".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
كَانَ الْأَعْرَابُ إِذَا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلُوهُ عَنِ
السَّاعَةِ مَتَى السَّاعَةُ فَنَظَرَ إِلَى أَحَدِ
إِنْسَانٍ مِنْهُمْ فَقَالَ إِنْ يَعِشُ هَذَا لَمْ
يُذْرِكُهُ الْهَرَمُ قَامَتْ عَلَيْكُمْ سَاعَتُكُمْ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: Quand
les bédouins venaient trouver
le Prophète pbAsl, ils
l'interrogeaient au sujet de
l'Heure. Regardant alors le
plus jeune d'entre eux, il
disait: "Si celui-là vit sans*

atteindre la décrépitude, ça sera votre Heure''.

حَدِيثُ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ
رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَتَى تَقُومُ السَّاعَةُ وَعِنْدَهُ غُلَامٌ
مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ مُحَمَّدٌ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ
يَعِيشُ هَذَا الْغُلَامُ فَعَسَى أَنْ لَا يُدْرِكَهُ
الْهَرَمُ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ

*D'après 'Anas qu'ALLAH
soit satisfait de lui, un
homme vint interroger
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl:
'A quel moment l'Heure
aura-t-elle lieu?' Le
Prophète ayant chez lui un
garçon des 'Ansâr, nommé
MUHAMMAD répondit
alors: 'L'Heure aura lieu
quand la vieillesse
n'atteindra pas cet enfant'.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا بَيْنَ النَّفْخَتَيْنِ أَرْبَعُونَ قَالُوا
يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَرْبَعُونَ يَوْمًا قَالَ أَيْتُ
قَالُوا أَرْبَعُونَ شَهْرًا قَالَ أَيْتُ قَالُوا
أَرْبَعُونَ سَنَةً قَالَ أَيْتُ ثُمَّ يَنْزِلُ اللَّهُ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيَنْبُتُونَ كَمَا يَنْبُتُ
الْبَقْلُ قَالَ وَلَيْسَ مِنَ الْإِنْسَانِ شَيْءٌ
إِلَّا يَبُلَى إِلَّا عَظْمًا وَاحِدًا وَهُوَ عَجْبُ

الدَّائِبِ وَمِنْهُ يُرَكَّبُ الْخَلْقُ يَوْمَ

الْقِيَامَةِ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Entre les deux sonneries il
y aura quarante'. Le
transmetteur ajoute: On me
demanda alors: - 'O 'Abû
Hurayra s'agit-il de quarante
jours?' Mais je ne leur
répondit point. - 'S'agit-il de
quarante mois?' reprit-on.*

*Or je garda le silence. -
"S'agit-il donc de quarante
années?" Je ne dis rien, puis
je poursuivis la transmission:
"Tout ce qui est de l'homme
disparaîtra sauf les os du
coccyx de l'extrémité
inférieure de la colonne
vertébrale, car c'est sur ces
os que la Résurrection se
fera".*

*حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ*

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَّبِعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةٌ فَيَرْجِعُ
اِثْنَانِ وَيَبْقَى وَاحِدٌ يَتَّبِعُهُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ
وَعَمَلُهُ فَيَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَيَبْقَى
عَمَلُهُ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Trois choses
accompagnent le mort: deux
font retour après lui, une
seule reste avec lui. Ces trois
choses sont sa famille, sa*

fortune et l'ensemble de ses œuvres; celles qui font retour sont: sa famille et sa fortune; celle qui reste avec lui c'est: l'ensemble de ses œuvres''.

حَدِيثُ عَمْرٍو بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ
إِلَى الْبَحْرَيْنِ يَأْتِي بِجَزِيرَتِهَا وَكَانَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ
صَالِحَ أَهْلِ الْبَحْرَيْنِ وَأَمْرَ عَلَيْهِمُ

الْعَلَاءُ بْنُ الْحَضْرَمِيِّ فَقَدِمَ أَبُو عُبَيْدَةَ

بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَسَمِعَتْ الْأَنْصَارُ

يُقَدِّمُونَ أَبِي عُبَيْدَةَ فَوَافُوا صَلَاةَ

الْفَجْرِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَلَمَّا صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْصَرَفَ فَتَعَرَّضُوا لَهُ

فَتَبَسَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ حِينَ رَأَوْهُمْ ثُمَّ قَالَ أَظُنُّكُمْ

سَمِعْتُمْ أَنَّ أَبَا عُبَيْدَةَ قَدِمَ بِشَيْءٍ مِنْ

الْبَحْرَيْنِ فَقَالُوا أَجَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
قَالَ فَأَبْشِرُوا وَأَمَلُوا مَا يُسْرِكُمْ فَوَاللَّهِ
مَا الْفَقْرَ أَخْشَى عَلَيْكُمْ وَلَكِنِّي أَخْشَى
عَلَيْكُمْ أَنْ تُبْسِطَ الدُّنْيَا عَلَيْكُمْ كَمَا
بُسِطَتْ عَلَيَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ
فَتَنَافَسُوهَا كَمَا تَنَافَسُوهَا وَتُهْلِكُكُمْ
كَمَا أَهْلَكْتَهُمْ

*`Amr ibn `Awf qu'ALLAH
soit satisfait de lui rapporte
que l'Envoyé d'ALLAH*

*pbAsl avait chargé 'Abû
`Ubayda ibn Al-Jarrâh
d'aller chercher la capitation
du Bahreïn. Ayant accordé la
paix aux habitants du
Bahreïn, il leur avait donné
pour chef Al-`Alâ' ibn Al-
Hadramî. Comme 'Abû
`Ubayda retourna du
Bahreïn, la nouvelle qu'il
'Abû `Ubayda emportait avec
lui de l'argent, se répandit
parmi les 'Ansâr. Ceux-ci
firent avec le Prophète pbAsl
la prière de fajr l'aurore; une*

fois la prière achevée, le Prophète pbAsl voulut quitter mais les 'Ansâr l'abordèrent. Alors, souriant à leur vue, le Prophète pbAsl dit: "Vous avez, j'imagine, entendu que 'Abû `Ubayda avait apporté, quelque chose du Bahreïn?" - "Oui, ô Envoyé d'ALLAH", répondirent-ils. -

"Réjouissez-vous donc, et espérez obtenir ce qui vous causera la joie. Par ALLAH! Ce n'est pas la pauvreté que je redoute pour vous; je

redoute plutôt que les biens de l'ici-bas ne vous soient largement offerts comme ils l'ont été à vos devanciers et que, dans votre émulation à les acquérir, vous ne trouviez, comme eux, votre perte''.

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ إِذَا نَظَرَ أَحَدُكُمْ إِلَى مَنْ فَضَّلَ

عَلَيْهِ فِي الْمَالِ وَالْخَلْقِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى
مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ مِنْ فُضِّلَ عَلَيْهِ

*Selon 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Lorsque l'un de
vous voit quelqu'un de plus
favorisé que lui par la
fortune et la physionomie
qu'il regarde celui qui est au-
dessous de lui et de qui il est
plus favorisé".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ إِنَّ ثَلَاثَةً فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ
أَبْرَصَ وَأَقْرَعَ وَأَعْمَى فَأَرَادَ اللَّهُ أَنْ
يَتَلِيَهُمْ فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ مَلَكًا فَأَتَى
الْأَبْرَصَ فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ
قَالَ لَوْنٌ حَسَنٌ وَجِلْدٌ حَسَنٌ وَيَدَاهُ
عَنِّي الَّذِي قَدْ قَدَّرَنِي النَّاسُ قَالَ
فَمَسَحَهُ فَذَهَبَ عَنْهُ قَدْرُهُ وَأُعْطِيَ

لَوْنًا حَسَنًا وَجِلْدًا حَسَنًا قَالَ فَأَيُّ
الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْإِبِلُ أَوْ قَالَ
الْبَقَرُ شَكَتُ إِسْحَاقُ إِلَّا أَنَّ الْأَبْرَصَ أَوْ
الْأَقْرَعَ قَالَ أَحَدُهُمَا الْإِبِلُ وَقَالَ
الْآخَرُ الْبَقَرُ قَالَ فَأَعْطَيْتَنِي نَاقَةً عَشْرًا
فَقَالَ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِيهَا قَالَ فَأَتَى
الْأَقْرَعَ فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ
قَالَ شَعْرٌ حَسَنٌ وَيَذْهَبُ عَنِّي هَذَا
الَّذِي قَدْ قَدَّرَنِي النَّاسُ قَالَ فَمَسَحَهُ

فَذَهَبَ عَنْهُ وَأَعْطِي شَعْرًا حَسَنًا قَالَ
فَأَيُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْبَقْرُ
فَأَعْطِي بَقْرَةً حَامِلًا فَقَالَ بَارَكَ اللَّهُ
لَكَ فِيهَا قَالَ فَأَتَى الْأَعْمَى فَقَالَ أَيُّ
شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ أَنْ يُرَدَّ اللَّهُ
إِلَيَّ بِصَرِي فَأُبْصِرَ بِهِ النَّاسَ قَالَ
فَمَسَحَهُ فَرَدَّ اللَّهُ إِلَيْهِ بَصَرَهُ قَالَ فَأَيُّ
الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْغَنَمُ فَأَعْطِي
شَاةً وَالِدًا فَأَنْتِجَ هَذَانِ وَوَلَدَ هَذَا

قَالَ فَكَانَ لِهَذَا وَادٍ مِنَ الْإِيلِ وَلِهَذَا
وَادٍ مِنَ الْبَقْرِ وَلِهَذَا وَادٍ مِنَ الْغَنَمِ
قَالَ ثُمَّ إِنَّهُ أَتَى الْأَبْرَصَ فِي صُورَتِهِ
وَهَيْئَتِهِ فَقَالَ رَجُلٌ مِسْكِينٌ قَدْ
انْقَطَعَتْ بِي الْحَبَالُ فِي سَفَرِي فَلَا
بَلَغَ لِي الْيَوْمَ إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ يَكُ
أَسْأَلُكَ بِالَّذِي أَعْطَاكَ اللَّوْنَ الْحَسَنَ
وَالجِلْدَ الْحَسَنَ وَالْمَالَ بَعِيرًا أَتَبْلُغُ
عَلَيْهِ فِي سَفَرِي فَقَالَ الْحُقُوقُ كَثِيرَةٌ

فَقَالَ لَهُ كَأَنِّي أُعْرِفُكَ أَلَمْ تَكُنْ
أَبْرَصَ يَقْدُرُكَ النَّاسُ فَقِيرًا فَأَعْطَاكَ
اللَّهُ فَقَالَ إِنَّمَا وَرِثْتُ هَذَا الْمَالَ
كَأِيرًا عَنِ كَأِيرٍ فَقَالَ إِنْ كُنْتَ كَاذِبًا
فَصَصِّرَكَ اللَّهُ إِلَيَّ مَا كُنْتَ قَالَ وَأَتَى
الْأَقْرَعَ فِي صُورَتِهِ فَقَالَ لَهُ مِثْلَ مَا
قَالَ لِهَذَا وَرَدَّ عَلَيْهِ مِثْلَ مَا رَدَّ عَلَى
هَذَا فَقَالَ إِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَصَصِّرَكَ اللَّهُ
إِلَيَّ مَا كُنْتَ قَالَ وَأَتَى الْأَعْمَى فِي

صُورَتِهِ وَهَيْئَتِهِ فَقَالَ رَجُلٌ مِسْكِينٌ
وَإِبْنُ سَبِيلٍ انْقَطَعَتْ بِي الْحَبَالُ فِي
سَفَرِي فَلَا بَلَغَ لِي الْيَوْمَ إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ
بِكَ أَسْأَلُكَ بِالَّذِي رَدَّ عَلَيْكَ بَصْرَكَ
شَاءَ أَتَبْلُغُ بِهَا فِي سَفَرِي فَقَالَ قَدْ
كُنْتُ أَعْمَى فَرَدَّ اللَّهُ إِلَيَّ بَصْرِي
فَخُذْ مَا شِئْتَ وَدَعْ مَا شِئْتَ فَوَاللَّهِ لَا
أَجْهَدُكَ الْيَوْمَ شَيْئًا أَخَذَتْهُ لِلَّهِ فَقَالَ

أَمْسِكْ مَالَكَ فَإِنَّمَا ابْتَلَيْتُمْ فَقَدْ رَضِيَ
عَنْكَ وَسُخِطَ عَلَى صَاحِبَيْكَ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'il a entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire: Il y avait parmi les israélites, trois hommes, un lépreux, un chauve et un aveugle, qu'ALLAH trouva bon d'éprouver. Ainsi, Il leur dépêcha un Ange; celui-ci alla trouver le lépreux et lui

dit: "Quelle est la chose qui te serait agréable le plus?" - "Un beau teint, une belle peau, lui répondit-il et la guérison de cette maladie qui me rend répugnant aux yeux des gens". L'Ange ayant passé sa main sur cet homme, les taches de la lèpre disparurent et firent place à un beau teint et à une belle peau. "Quel est le bien que tu préfères?" ajouta l'Ange - "Les chameaux, répondit-il - ou suivant une variante les

vaches''. 'Ishâq a douté sur ce point; toutefois, l'un des deux hommes: le lépreux et le chauve répondit ''les chameaux'' et l'autre ''les vaches''. On lui donna une chamelle pleine de dix mois et l'Ange lui dit: ''Qu'ALLAH la fasse prospérer pour toi!'' L'Ange alla ensuite trouver le chauve et lui demanda: ''Quelle chose te sera agréable le plus?''. ''Une belle chevelure, répondit-il car les gens me

*trouvent ainsi répugnant''.
L'Ange passa alors la main
sur la tête du chauve, celle-ci
se couvrit d'une belle
chevelure. "Et maintenant,
ajouta l'Ange, quel est le
bien que tu préfères le
plus?" - "Les vaches",
reprit-il. On lui donna une
vache pleine et l'Ange lui dit:
"Qu'ALLAH la fasse
prosperer pour toi!" Allant
ensuite vers l'aveugle, l'Ange
lui demanda quelle chose lui
serait agréable. "Ce serait,*

*répondit l'aveugle,
qu'ALLAH me rende la vue
afin que je puisse voir les
hommes". L'Ange passa
alors la main sur les yeux de
l'aveugle et ALLAH lui
rendit alors la vue. "Et
maintenant, ajouta-il, quel
est le bien que tu préfères?" -
"Les moutons", reprit-il. On
lui donna une brebis pleine
qui allait mettre bas. Les
trois femelles ayant mis bas,
le premier homme eut bientôt
une vallée remplie de*

chameaux, le second une vallée remplie de bœufs et le troisième une vallée remplie de moutons. Quelque temps après cela, l'Ange, reprenant la même figure et le même extérieur, vint trouver le lépreux et lui dit: "Je suis un homme malheureux, j'ai perdu en voyage toutes mes ressources et aujourd'hui il ne me reste que de m'adresser à ALLAH et à toi. Au nom de Celui qui t'a donné un beau teint et une

belle peau ainsi qu'une grande fortune, je te demande de me donner un chameau qui me permette d'achever mon voyage''. -

''J'ai de nombreuses charges'', répondit l'homme.

- ''Mais, répliqua-il l'Ange, il me semble bien te reconnaître. N'étais-tu pas un lépreux d'aspect répugnant et sans ressources, et ALLAH ne t'a-t-Il pas donné tout ce que tu as?'' -

''Par contre, tout ce bien je

*l'ai hérité de mes ancêtres''. -
''Si tu mens répliqua l'Ange,
puisse ALLAH te faire
redevenir comme tu étais!''
Puis, prenant son même
visage d'autrefois, l'Ange
alla trouver le chauve et lui
parla dans les mêmes termes
qu'au lépreux et obtint de lui
la même réponse. ''Si tu
mens, riposta l'Ange, puisse
ALLAH te faire redevenir
comme tu étais!'' Enfin
l'Ange, prenant son même
visage qu'autrefois, se*

*présenta à l'aveugle et lui dit.
"Je suis un malheureux
voyageur, j'ai perdu en
voyage toutes mes ressources
et aujourd'hui il ne me reste
qu'à m'adresser à ALLAH et
à toi. Au nom de Celui qui
t'a rendu la vue, je te
demande un mouton afin
que je puisse achever mon
voyage". - "J'étais aveugle,
répondit l'homme et ALLAH
m'a rendu la vue. Prends ce
que tu voudras, car, par
ALLAH, je ne te contesterai*

pas quoi que ce soit que tu prendras". - "Garde ton bien, répliqua l'Ange. C'était seulement pour vous éprouver tous les trois. ALLAH est Satisfait de toi et Il maudit tes deux compagnons".

*حَدِيثُ سَعْدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
وَاللَّهِ إِنِّي لَأَوَّلُ رَجُلٍ مِنَ الْعَرَبِ
رَمَى بِسُهُمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَقَدْ كُنَّا
نُعْزِرُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ*

وَسَلَّمَ مَا نَأْتَا طَعَامٌ نَأْكُلُهُ إِلَّا وَرَقٌ
الْحُبْلَةَ وَهَذَا السَّمْرُ حَتَّىٰ إِنَّا أَحَدَنَا
لَيَضَعُ كَمَا تَضَعُ الشَّاةُ ثُمَّ أَصْبَحَتْ
بُنُوْ أَسَدٍ تُعَزِّرُنِي عَلَى الدِّينِ لَقَدْ
خَبْتُ إِذَا وَضَلَّ عَمَلِي وَلَمْ يَقُلْ ابْنُ
نَمِيرٍ إِذَا

*Sa`d qu'ALLAH soit satisfait
de lui a dit: Je suis le
premier des Arabes qui ait
lancé une flèche dans la voie
d'ALLAH; je nous vois*

encore faisant des expéditions avec l'Envoyé d'ALLAH pbAsl et n'ayant rien autre chose à manger que des feuilles de hubla variété d'acacia et ce samur sorte de mimosa. Nos défécations ressemblaient à celles des moutons. Malgré cela c-à-d. mon ancienneté dans l'islam, un beau matin, les Banû 'Asad sont venus me corriger en m'enseignant les règles de l'islam! J'ai alors tout perdu et ont été

*vains tous mes efforts
antérieurs! Ibn Numayr n'a
pas dit "alors".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
مَا شَبِعَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مِنْهُ قَدِيمَ الْمَدِينَةِ مِنْ طَعَامٍ بَرَّ
ثَلَاثَ لَيَالٍ تَبَاعًا حَتَّى قُبِضَ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Depuis
le jour de l'arrivée de
MUHAMMAD à Médine et
jusqu'au moment de sa mort,*

sa famille ne mangea jamais le pain de froment trois jours de suite''.

**حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
إِنْ كُنَّا آلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَتَمُكَّتْ شَهْرًا مَا تَسْتَوْقِدُ بِنَارٍ
إِنْ هُوَ إِلَّا التَّمْرُ وَالْمَاءُ**

`A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle a dit: 'Il nous arrivait parfois de rester un mois sans faire de feu pour cuisiner et de n'avoir que des

*dattes et de l'eau comme
moyens de subsistance''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
تُؤْفِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَمَا فِي رَفِيٍّ مِنْ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ
ذُو كَيْدٍ إِلَّا شَطْرُ شَعِيرٍ فِي رَفِيٍّ لِي
فَأَكَلْتُ مِنْهُ حَتَّى طَالَ عَلَيَّ فَكَلِمَتُهُ
فَفَنِيَّ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit:*

*'Lorsque l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl mourut, il ne restait
pas chez moi la moindre
nourriture convenable à un
être vivant, si ce n'est qu'une
demi-charge d'orge. Elle
était placée dans un étagère
et j'en mangeai bien
longtemps; mais une fois que
j'ai mesuré ce qui restait
d'orge, il n'en est resté plus
rien''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
تُؤْفِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حِينَ شَبِعَ النَّاسُ مِنْ
الْأَسْوَدَيْنِ التَّمْرِ وَالْمَاءِ

*'A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle a dit: "Le
Prophète pbAsl mourut et
nous n'avions encore pour
apaiser notre faim que les
deux choses: les dattes et
l'eau".*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ وَقَالَ ابْنُ
عَبَّادٍ وَالَّذِي نَفْسُ أَبِي هُرَيْرَةَ بِيَدِهِ
مَا أَشْبَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَهْلَهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ تَبَاعًا مِنْ حُبْرِ
حِنِطَةٍ حَتَّى فَارَقَ الدُّنْيَا

*'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit:
'Par Celui qui détient mon
âme dans Ses mains -selon
Ibn `Abbâd: 'Par Celui qui*

*détient l'âme de 'Abû
Hurayra dans Ses mains''-
jusqu'à la mort du Prophète
pbAsl, sa famille ne mangera
jamais trois jours de suite le
pain de froment à sa faim''.*

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَصْحَابِ الْحِجْرِ لَا
تَدْخُلُوا عَلَيَّ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ الْمُعَذِّبِينَ
إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا

بَاكِينَ فَلَا تَدْخُلُوا عَلَيْهِمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ
مِثْلُ مَا أَصَابَهُمْ

*`Abd-Allâh ibn `Umar
qu'ALLAH soit satisfait des
deux rapporte que le
Prophète pbAsl a dit aux
gens du "Hijr" le peuple de
Sâlih -que la paix d'ALLAH
soit sur lui: "N'entrez pas
dans les demeures de ces
gens-là qu'ALLAH a châtiés,
à moins que vous ne soyez en
pleurs; si vous ne l'êtes pas,*

*n'entrez pas de peur qu'il ne
vous arrive un malheur
équivalent au leur''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمِسْكِينِ
كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَخْسِبُهُ
قَالَ وَكَالْقَائِمِ لَا يَفْطُرُ وَكَالصَّائِمِ لَا
يُفْطِرُ

*Suivant 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
''Celui qui soutient la veuve
et le pauvre aura le même
mérite que celui qui combat
dans la voie d'ALLAH''. Le
transmetteur poursuit: ''Je
crois qu'il a ajouté: ou que
celui qui jeûne constamment
le jour et veille
inlassablement la nuit pour
prier ou méditer''.*

حَدِيثُ جُنْدُبِ الْعَلَقِيِّ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يُسْمَعُ يُسْمَعِ اللَّهُ بِهِ
وَمَنْ يُرَائِي يُرَائِي اللَّهُ بِهِ

Jundub Al-`Alakî
qu'ALLAH soit satisfait de
lui rapporte que le Prophète
pbAsl a dit: Celui qui ne veut
par son œuvre que la faire
entendre aux gens, ALLAH
fera entendre son ostentation,
en la démasquant; et celui

*qui ne veut que la faire voir
aux gens, ALLAH fera voir
son ostentation, en la
démasquant.*

*- 'Abû Hurayra qu'ALLAH
soit satisfait de lui a entendu
l'Envoyé d'ALLAH pbAsl
dire: ''L'homme peut
prononcer des paroles, à
cause desquelles il glissera
dans l'Enfer à une
profondeur plus grande que
la distance qui sépare
l'Orient de l'Occident''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ
يُنزَلُ بِهَا فِي النَّارِ أَوْعَدَ مَا بَيْنَ
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ

*'Abû Hurayra qu'Allah soit
satisfait de lui a entendu
l'Envoyé d'Allah pbAsl dire:
'L'homme peut prononcer
des paroles, à cause
desquelles il glissera dans*

l'Enfer à une profondeur plus grande que la distance qui sépare l'Orient de l'Occident''.

حَدِيثُ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يُؤْتَى بِالرَّجُلِ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُلْقَى فِي النَّارِ فَتُندَلِقُ
أَقْتَابُ بَطْنِهِ فَيَدُورُ بِهَا كَمَا يَدُورُ
الْحِمَارُ بِالرَّحَى فَيَجْتَمِعُ إِلَيْهِ أَهْلُ

النَّارِ فَيَقُولُونَ يَا فُلَانُ مَا لَكَ أَلَمْ تَكُنْ
تَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ
فَيَقُولُ بَلَى قَدْ كُنْتُ أَمُرُ بِالْمَعْرُوفِ
وَلَا آتِيهِ وَأَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ وَآتِيهِ

*'Usâma ibn Zayd qu'ALLAH
soit satisfait de lui a dit: J'ai
entendu le Prophète pbAsl
dire: Le Jour du Jugement
Dernier, certains hommes
seront jetés dans l'Enfer,
leurs entrailles sortiront de
leur poitrine et on le mettra*

au moulin à moudre, comme un âne à son moulin. Les gens de l'Enfer s'assembleront autour de lui et lui demanderont: "Hé! un tel, n'est-ce pas toi qui ordonnait le bien et défendait le mal?" Il répondra: "J'ordonnais le bien, oui, mais je ne le faisais point; je défendais le mal et le pratiquais moi-même".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ كُلُّ أُمَّتِي مُعَافَاةٌ إِلَّا
الْمُجَاهِرِينَ وَإِنَّ مِنَ الْإِجْهَارِ أَنْ
يَعْمَلَ الْعَبْدُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا ثُمَّ يُصْبِحُ قَدْ
سَتَرَهُ رَبُّهُ فَيَقُولُ يَا فُلَانُ قَدْ عَمِلْتُ
الْبَارِحَةَ كَذًا وَكَذَا وَقَدْ بَاتَ يَسْتُرُهُ
رَبُّهُ فَيَبْئِثُ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ وَيُصْبِحُ يَكْشِفُهُ
سِتْرَ اللَّهِ عَنْهُ

'Abû Hurayra qu'ALLAH soit satisfait de lui rapporte qu'il a entendu l'Envoyé d'ALLAH pbAsl dire: Tous les musulmans seront absous de leurs péchés sauf ceux qui font parade de leurs fautes à l'exemple de celui qui après avoir commis une faute pendant la nuit, dit le lendemain, alors qu'ALLAH n'a point laissé révéler la chose: 'Eh! un tel, hier j'ai fait telle et telle chose'', car ALLAH avait laissé la chose

*secrète toute la nuit et
l'homme, lui, vient le matin
rompre le secret gardé par
ALLAH.*

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ : عَطَسَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلَانِ فَشَمَّتَ
أَحَدَهُمَا وَلَمْ يُشَمِّتِ الْآخَرَ فَقَالَ
الَّذِي لَمْ يُشَمِّتْهُ عَطَسَ فُلَانٌ فَشَمَّتْهُ

وَعَطَسْتُ أَنَا فَلَمْ تُشْمِتْنِي قَالَ إِنَّ
هَذَا حَمْدَ اللَّهِ وَإِنَّكَ لَمْ تَحْمَدِ اللَّهَ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, deux hommes
éternuèrent en présence du
Prophète pbAsl, celui-ci dit
alors à l'un d'eux:
"Qu'ALLAH te fasse
miséricorde!" L'autre
homme demanda alors au
Prophète: "Pourquoi quand
un tel a éternué, tu lui as dit:*

*Qu'ALLAH te fasse
miséricorde, alors que
lorsque moi j'ai éternué tu ne
m'as rien dit?" - "Cet
homme, répondit le Prophète,
a loué ALLAH après avoir
éternué, tandis que toi, tu ne
l'as pas fait".*

*حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ التَّائِبُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا
تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَكْظِمْ مَا اسْتَطَاعَ*

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
'Le bâille, vient du diable;
lorsque l'un de vous a envie
de bâiller, qu'il y résiste donc
de toutes ses forces''.*

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فُقِدَتْ أُمَّةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا
يُدْرِي مَا فَعَلَتْ وَلَا أَرَاهَا إِلَّا الْفَارَّ أَلَا

تَرَوْنَهَا إِذَا وُضِعَ لَهَا أَلْبَانُ الْإِيلِ لَمْ

تَشْرِبُهُ وَإِذَا وُضِعَ لَهَا أَلْبَانُ الشَّاءِ

شَرِبَتْهُ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl a dit: "Un groupe des
israélites a disparu, sans que
l'on sache ce qu'il est devenu,
pour moi, j'estime qu'ils ne
sauraient être autre chose
que les souris: en fait,*

lorsqu'on met à sa portée du lait de chamelle, la souris n'y touche pas, tandis qu'elle boit fort bien du lait de brebis''.

**حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَا يُلْدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ
مَرَّتَيْنِ**

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:*

"Le Croyant ne doit pas se laisser piquer deux fois par un animal sortant d'un même trou".

حَدِيثُ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : مَدَحَ رَجُلٌ رَجُلًا عِنْدَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَقَالَ
وَيْحَكَ قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ قَطَعْتَ
عُنُقَ صَاحِبِكَ مِرَارًا إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ
مَادِحًا صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيُقِلُّ

أَحْسِبُ فُلَانًا وَاللَّهُ حَسِيبُهُ وَلَا أُزَكِّي
عَلَى اللَّهِ أَحَدًا أَحْسِبُهُ إِنْ كَانَ يَعْلَمُ
ذَاكَ كَذًا وَكَذَا

*D'après 'Abû Bakra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, un homme ayant fait
l'éloge d'un autre devant le
Prophète pbAsl, celui-ci dit:
'Mais malheureux! tu
coupes le cou de ton ami, tu
coupes le cou de ton ami''. Et
il répéta ces mots à plusieurs*

reprises, puis il ajouta:

"Celui qui tient absolument à faire l'éloge de son frère doit dire: Je crois qu'un tel est -et ALLAH sait bien ce qu'il est, il lui en tiendra compte et je ne suis pas sûr de ce qu'un tel cache en soi ou de ce qu'il est véritablement car ALLAH Seul sait ce qu'il est en vérité -mais je crois qu'il est tel et tel".

حَدِيثُ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ : سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ رَجُلًا يُثْنِي عَلَيَّ رَجُلٍ وَيُطْرِيهِ
فِي الْمِدْحَةِ فَقَالَ لَقَدْ أَهْلَكْتُمْ أَوْ
قَطَعْتُمْ ظَهْرَ الرَّجُلِ

*'Abû Mûsâ qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Le
Prophète pbAsl entendit un
homme faire l'éloge d'un
autre ou le faire d'une
manière exagérée: "Vous*

*avez tuer cet homme?,
s'écria-t-il- ou, suivant une
variante, vous lui avez briser
le dos''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عُرْوَةَ قَالَ كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ
وَيُقُولُ اسْمَعِي يَا رَبَّةَ الْحُجْرَةِ
اسْمَعِي يَا رَبَّةَ الْحُجْرَةِ وَعَائِشَةَ تُصَلِّي
فَلَمَّا قَضَتْ صَلَاتَهَا قَالَتْ لِعُرْوَةَ أَلَا
تَسْمَعُ إِلَى هَذَا وَمَقَالَتِهِ آئِنًا إِنَّمَا كَانَ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَدِّثُ
حَدِيثًا لَوْ عَدَّهُ الْعَادُّ لَأَخْصَاهُ

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, `Urwa a dit: Un jour, comme 'Abû Hurayra transmettait les hadiths du Prophète, il disait à `A'icha: "Ecoute, ô maîtresse de céans! Ecoute, ô maîtresse de céans!" pour qu'elle approuve ce qu'il dit. `A'icha faisait alors la prière, et quand elle la termina, elle

dit à `Urwa: "Entends-tu ce qu'il disait? Le Prophète pbAsl, quant à lui, faisait ses récits, si lentement qu' on aurait pu compter ses paroles".

حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قِيلَ لِنَبِيِّ إِسْرَائِيلَ ادْخُلُوا
الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ يُغْفَرَ لَكُمْ
خَطَايَاكُمْ فَبَدُّوْا فَدَخَلُوا الْبَابَ

يُرْحَفُونَ عَلَى أَسْتَاهِهِمْ وَقَالُوا حَبَّةٌ

فِي شَعْرَةٍ

*D'après 'Abû Hurayra
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, le Prophète pbAsl a dit:
On avait dit aux israélites:
'Entrez par la porte de la
ville en vous prosternant et
demandez la rémission de vos
péchés. Nous vous
pardonnerons vos péchés'.
Au lieu de cela, ils entrèrent
en se traînant sur leurs*

derrières et dirent: "Un grain dans un poil pour désobéir à l'ordre divin".

حَدِيثُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ : أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ تَابَعَ الْوَحْيَ
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَبْلَ وَفَاتِهِ حَتَّى يُؤْفِيَ وَأَكْثَرُ مَا
كَانَ الْوَحْيُ يَوْمَ يُؤْفِي رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*D'après 'Anas ibn Mâlik
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, avant la mort du
Prophète pbAsl, ALLAH,
l'Exalté, lui a fait
successivement un grand
nombre de révélations et ceci
dura jusqu'au jour de la
mort du Prophète pbAsl,
pendant lequel le nombre de
révélations augmenta plus
que jamais.*

حَدِيثُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ أَنَّ الْيَهُودَ قَالُوا
لِعُمَرَ إِنَّكُمْ تَقْرءُونَ آيَةً لَوْ أَنْزَلْتُ فِيْنَا
لَأَتَّخَذْنَا ذَلِكَ الْيَوْمَ عِيدًا فَقَالَ عُمَرُ
إِنِّي لَأَعْلَمُ حَيْثُ أَنْزَلْتُ وَأَيَّ يَوْمٍ
أَنْزَلْتُ وَأَيْنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيْثُ أَنْزَلْتُ أَنْزَلْتُ بِعَرَفَةَ
وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَاقِفٌ بِعَرَفَةَ قَالَ سُفْيَانُ أَشْكُ كَانَ

يَوْمَ جُمُعَةٍ أَمْ لَا يَعْنِي الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ
لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي

*Selon `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui, Tariq ibn
Chihâb rapporte que les juifs
disaient à `Umar: "Vous
récitez un verset dont le jour
de la révélation aurait été
pour nous un jour de fête si
le verset nous avait été
révélé". - "Je sais, répondit
`Umar quand ce verset a été
révélé, où il a été révélé et*

*l'endroit où était l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl lorsqu'il
reçut cette révélation. C'était
le jour de `Arafa -Sufyân
ajouta: Je doute si c'était un
jour de vendredi-, pendant
que l'Envoyé d'ALLAH
pbAsl était debout à `Arafa,
il disait: "Aujourd'hui, j'ai
parachevé pour vous votre
religion et accompli sur vous
Mon bienfait".*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : عَنْ
عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عَنْ
قَوْلِ اللَّهِ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي
الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ
النِّسَاءِ مَنِّي وَثَلَاثَ وَرُبَاعَ قَالَتْ يَا
أَبْنَ أُخْتِي هِيَ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ فِي
حَجْرٍ وَلِيَّهَا تُشَارِكُهُ فِي مَالِهِ فَيُعْجِبُهُ
مَالُهَا وَجَمَالُهَا فَيُرِيدُ وَلِيَّهَا أَنْ يَتَرَوَّجَهَا
بِغَيْرِ أَنْ يُقْسِطَ فِي صِدَاقِهَا فَيُعْطِيَهَا

مِثْلَ مَا يُعْطِيهَا غَيْرَهُ فَهِيَ أَنْ
يُنْكَحُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهُنَّ
وَيُبْلِغُوا بِهِنَّ أَعْلَىٰ سُنَّتِهِنَّ مِنْ
الصَّدَاقِ وَأَمُرُوا أَنْ يُنْكَحُوا مَا طَابَ
لَهُمْ مِنَ النِّسَاءِ سِوَاهُنَّ قَالَ عُرْوَةُ
قَالَتْ عَائِشَةُ ثُمَّ إِنَّ النَّاسَ اسْتَفْتَوْا
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ
هَذِهِ الْآيَةِ فِيهِنَّ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
يَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ

يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي
الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ الَّتِي لَا
تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ
تُنكِحُوهُنَّ قَالَتْ وَالَّذِي ذَكَرَ اللَّهُ
تَعَالَى إِنَّهُ يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ
الْآيَةُ الْأُولَى الَّتِي قَالَ اللَّهُ فِيهَا وَإِنْ
خِفْتُمْ إِلَّا تَقْسِطُوا فِي الْيَتَامَى
فَأَنْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ
قَالَتْ عَائِشَةُ وَقَوْلُ اللَّهِ فِي الْآيَةِ

الْأُخْرَى وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
رَغْبَةً أَحَدِكُمْ عَنِ الْيَتِيمَةِ الَّتِي تَكُونُ
فِي حَبْرِهِ حِينَ تَكُونُ قَلِيلَةَ الْمَالِ
وَالْجَمَالَ فَتُحِبُّوا أَنْ يَنْكِحُوا مَا رَغِبُوا
فِي مَالِهَا وَجَمَالِهَا مِنْ يَتَامَى النِّسَاءِ
إِلَّا بِالْقِسْطِ مِنْ أَجْلِ رَغْبَتِهِمْ عَنْهُنَّ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, `Urwa ibn
Az-Zubayr rapporte qu'ayant
interrogé `A'icha au sujet de
ces mots du Coran: Et si*

vous craignez de n'être pas justes envers les orphelins,...
Il est permis d'épouser deux, trois, quatre, parmi les femmes qui vous plaisent...
elle dit: "O fils de ma sœur, le tuteur qui a la garde d'une orpheline peut convoiter sa fortune et sa beauté et vouloir l'épouser, en lui assignant une dot inférieure à celle qui est de règle pour ses pareilles et qu'un autre pourrait lui assigner.
ALLAH a donc interdit aux

*tuteurs d'épouser les
orphelines dont ils ont la
garde, à moins qu'ils ne
soient équitables envers elles
en leur assignant une dot
complète; sinon ils peuvent
épouser n'importe qu'elle
autre parmi les femmes qui
leur plaisent''. `Urwa ajouta
que `A'icha avait dit que
certains fidèles ayant
demandé des
éclaircissements au sujet de
ce verset à l'Envoyé
d'ALLAH pbAsl, ALLAH*

révéla le verset suivant: Et ils te consultent à propos de ce qui a été décrété au sujet des femmes. Dis: ALLAH vous donne Son décret là-dessus, en plus de ce qui vous est récité dans le Livre, au sujet des orphelines auxquelles vous ne donnez pas ce qui leur a été prescrit et que vous désirez épouser,... `A'icha poursuivit: "Ce qu'ALLAH désigne par ce qui vous est récité dans le Livre est le verset où Il dit: Et si vous

craignez de n'être pas justes envers les orphelins,... Il est permis d'épouser deux, trois ou quatre, parmi les femmes qui vous plaisent... "Quant à ce verset, reprit `A'icha: Et que vous désirez épouser il s'applique à la répugnance que vous éprouver pour la pupille orpheline lorsqu'elle a peu de fortune et peu de beauté. Aussi, ALLAH a-t-Il défendu de rechercher en mariage les pupilles quand elles sont riches et belles, à

*moins de se montrer
équitable envers elles, parce
que ce désir ne se manifeste
pas quand les pupilles ont
peu de fortune et peu de
beauté''.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : فِي
قَوْلِهِ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ
بِالْمَعْرُوفِ قَالَتْ أُنْزِلَتْ فِي وَالِي
مَالِ الْيَتِيمِ الَّذِي يُقَوْمُ عَلَيْهِ وَيُصْلِحُهُ
إِذَا كَانَ مُحْتَاجًا أَنْ يَأْكُلَ مِنْهُ

D'après `A'icha qu'ALLAH soit satisfait d'elle, ces mots: S'il est pauvre, alors qu'il en utilise raisonnablement ont été révélés au sujet des biens de l'orphelin. Si le tuteur est pauvre, il peut prélever avec discrétion de quoi se nourrir à condition qu'il en ait besoin en raison des services qu'il rend aux orphelins.

*حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : فِي
قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ إِذْ جَاءُوكُم مِّنْ*

فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ
الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ
قَالَتْ كَأَن كَانَ ذَلِكَ يَوْمَ الْخُذِّ

*D'après `A'icha qu'ALLAH
soit satisfait d'elle, ces mots
du Coran: Quand ils vous
vinrent d'en haut et d'en bas
de toutes parts et que les
regards étaient troublés et les
cœurs remontaient aux
gorges... faisaient allusion
au jour du Fossé.*

حَدِيثُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : فِي
قَوْلِهِ تَعَالَى وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ
بُعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا الْآيَةَ قَالَتْ
أُنزِلَتْ فِي الْمَرْأَةِ تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ
فَتَطُولُ صُحْبَتَهَا فَيُرِيدُ طَلَاقَهَا فَتُقُولُ
لَا تُطَلِّقْنِي وَأَمْسِكْنِي وَأَنْتَ فِي حِلٍّ
مِنِّي فَنَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ

*`A'icha qu'ALLAH soit
satisfait d'elle, a dit au sujet
de ces mots du Coran: Et si*

une femme craint de son mari abandon ou indifférence... Il y s'agit de la femme dont le mari, ayant passé une longue période avec elle, veut la répudier et qui lui dit alors: "Ne me répudie pas, retiens-moi et je te fais remise de tout ce que tu devrais me fournir".

*حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ اخْتَلَفَ أَهْلُ*

الْكُوفَةَ فِي هَذِهِ الْآيَةِ وَمَنْ يَقْتُلُ
مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ فَرَحَلْتُ
إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَسَأَلْتُهُ عَنْهَا فَقَالَ لَقَدْ
أُنزِلَتْ آخِرَ مَا أُنزِلَ ثُمَّ مَا نَسَخَهَا
شَيْءٌ

*D'après Sa`îd ibn Jubayr
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, les gens de Kûfa n'étant
pas d'accord sur le sens de ce
verset: Quiconque tue
intentionnellement un*

Croyant, sa rétribution alors sera l'Enfer.., je me rendis auprès d'Ibn `Abbâs pour le consulter à ce sujet et il me répondit: "C'est un des derniers versets révélés et rien ne l'a abrogé".

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: لَقِيَ نَاسٌ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ رَجُلًا
فِي غُنَيْمَةٍ لَهُ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
فَأَخَذُوهُ فَقَتَلُوهُ وَأَخَذُوا تِلْكَ الْغُنَيْمَةَ

فَنَزَلَتْ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ
السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا وَّقَرَّأَهَا ابْنُ عَبَّاسٍ
السَّلَامَ

*Ibn `Abbâs qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Un
homme conduisant son
troupeau, ayant été atteint
par un parti de musulmans,
dit: "Le salut soit sur vous".
Les musulmans le tuèrent et
prirent son petit troupeau.
C'est à cette occasion que fut*

révélé ce verset Et ne dites pas à quiconque vous adresse le salut de l'islam: tu n'es pas Croyant Ibn `Abbâs lut le mot "as-salama" as-salâm le salut.

حَدِيثُ الْبِرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَتْ الْأَنْصَارُ إِذَا حَجُّوا فَرَجَعُوا لَمْ
يَدْخُلُوا الْبُيُوتَ إِلَّا مِنْ ظُهُورِهَا قَالَ
فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَدَخَلَ مِنْ
بَابِهِ فَقِيلَ لَهُ فِي ذَلِكَ فَتَزَلَتْ هَذِهِ

الآيَةَ وَنَيسَ الْبِرِّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ
مِنْ ظُهُورِهَا

*Al-Barâ' qu'ALLAH soit
satisfait de lui disait: Quand
les 'Ansâr avaient fait le
pèlerinage et qu'ils
revenaient chez eux, ils
n'entraient point par la porte
de leur maison, mais par
derrière. Un homme des
'Ansâr étant rentré chez lui
par la porte, on lui en fit le
reproche et c'est alors que*

fut révélé ce verset: Et ce n'est pas un acte de bienfaisance que de rentrer chez vous par l'arrière des maisons.

حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ : فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ **أُولَئِكَ
الَّذِينَ يَدْعُونَ يَتَّبِعُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ** قَالَ كَانَ نَفْرًا مِنْ
الْجِنِّ **أَسْلَمُوا** وَكَانُوا يُعْبُدُونَ فَبَقِيَ

الَّذِينَ كَانُوا يَعْبُدُونَ عَلَىٰ عِبَادَتِهِمْ
وَقَدْ أَسْلَمَ النَّفَرُ مِنَ الْجِنَّ

*D'après `Abd-Allâh ibn
Mas`ûd qu'ALLAH soit
satisfait de lui, ce veret: Ceux
qu'ils invoquent, cherchent
eux-mêmes à qui mieux, le
moyen de se rapprocher le
plus du Seigneur. évoque les
djinns qui étaient adorés et
qui se firent musulmans,
tandis que ces êtres humains
continuaient à adorer ces*

*djinns, ceux-ci se
convertirent à l'islam.*

حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ قُلْتُ لِابْنِ
عَبَّاسٍ سُورَةُ التَّوْبَةِ قَالَ آتَتْهُ قَالَ
بَلْ هِيَ الْفَاضِحَةُ مَا زَالَتْ تَنْزِلُ
وَمِنْهُمْ وَمِنْهُمْ حَتَّى ظَنُّوا أَنْ لَا يَبْقَى
مِنَّا أَحَدٌ إِلَّا ذُكِرَ فِيهَا قَالَ قُلْتُ سُورَةُ
الْأَنْفَالِ قَالَ تِلْكَ سُورَةُ بَدْرِ قَالَ

قُلْتُ فَأَلْحَشُرُ قَالَ نَزَلَتْ فِي بَنِي

النَّضِيرِ

***D'après Ibn `Abbâs
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Sa`îd ibn Jubayr a dit:
Comme j'interrogeais Ibn
`Abbâs sur la sourate At-
Tawba, il me répondit:
"Cette sourate est celle qui
couvre de honte; elle n'a
cessé d'être révélée à propos
des uns et des autres, au
point que l'on crut que***

personne ne manquerait d'y être nommé". - "Et la sourate Al-'Anfâl?" - "Elle a été révélée à l'occasion de Badr". - "Et la sourate Al-Hachr?" - "Elle a été révélée au sujet des Banû An-Nadîr".

حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : خَطَبَ عُمَرُ عَلَى مِنبَرِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَمِدَ اللَّهَ
وَأَتَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ أَلَا وَإِنَّ

الْخَمْرَ نَزَلَ تَحْرِيمُهَا يَوْمَ نَزَلَ وَهِيَ
مِنْ خَمْسَةِ أَشْيَاءَ مِنَ الْحِنْطَةِ وَالشُّعِيرِ
وَالثَّمْرِ وَالزَّرِّيْبِ وَالْعَسَلِ وَالْخَمْرُ مَا
خَامَرَ الْعَقْلَ وَثَلَاثَةُ أَشْيَاءَ وَدِدْتُ أَيُّهَا
النَّاسُ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ عَهْدَ إِلَيْنَا فِيهَا الْجَدُّ
وَالكَلَالَةُ وَأَبْوَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الرَّبِّ

*Ibn `Umar qu'ALLAH soit
satisfait de lui a dit: Un jour,
`Umar fit le prône dans la*

chaire de l'Envoyé d'ALLAH pbAsl. Il loua ALLAH et Le glorifia, puis il dit: "La Révélation vous interdit le vin; or le vin peut provenir de cinq choses: le froment, l'orge, les dattes, le raisin et le miel. Le vin est tout ce qui voile l'intelligence. Il y a trois questions sur lesquelles j'aurais voulu que l'Envoyé d'ALLAH pbAsl nous fixât avant de nous quitter pour toujours: la question de l'aïeul, celle de la kilâla le

*fait de ne pas avoir
d'héritiers directs et une des
formes de l'intérêt usuraire''.*

حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ
قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ
يُقَسِّمُ قَسَمًا إِنَّ هَذَا خَصْمَانِ
اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ إِنَّهَا نَزَلَتْ فِي
الَّذِينَ بَرَزُوا يَوْمَ بَدْرٍ حَمْزَةٌ وَعَلِيٌّ
وَعُبَيْدَةُ بْنُ الْحَارِثِ وَعُتْبَةُ وَشَيْبَةُ ابْنَا
رَبِيعَةَ وَالْوَلِيدُ ابْنُ عُتْبَةَ

*Selon 'Abû Dharr
qu'ALLAH soit satisfait de
lui, Qays ibn `Ubâd rapporte
qu'il a entendu 'Abû Dharr
jurer que ce verset: Voici
deux clans adverses qui
disputaient au sujet de leur
Seigneur. fut révélé au sujet
de ceux qui, le jour de Badr,
sortirent des rangs pour
combattre en combat
singulier, à savoir: Hamza
`Alî `Ubayda ibn Al-Hârith
`Utba et Chayba tous deux*

*fils de Rabî`a et Al-Walîd ibn
`Utba.*